



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Leaf

R10

~~9/14/9~~

LESICON
ROMANESCU-LATINESCU-UNGURES-
CU-NEMTESCU

QUARE

DE MAI MULTI AUTORI, IN CURSUL' A TRIDECI, SI
MAI MULTORU ANI S' AU LUCRATU.

SEU

L. E X I C O N
VALACHICO - LATINO - HUNGARICO -
GERMANICUM

QUOD

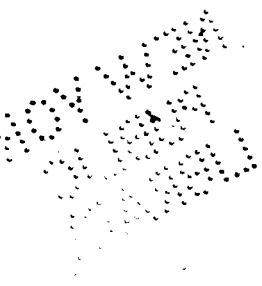
A PLURIBUS AUCTORIBUS DECURSU TRIGINTA ET
AMPLIUS ANNORUM ELABORATUM EST.



BUDAE

Typis et Sumtibus Typographiae Regiae Universitatis Hungaricae

1825.



Typographia Regia Budensis

Lectori benevolo Salutem!

Lexicon hoc Valachico - Latino - Hungarico - Germanicum, quod decursu triginta et amplius annorum per Viros in re literaria, et cumprimis in cognitione Linguae Valachicae insigniter versatos, utpote omnium primo per denatum Admodum Reverendum Patrem Samuelem Klein, olim penes Typographiam Regiae Universitatis Librorum Valachicorum Graeci ritus Revisorem et Correctorem; isto mortuo per Admodum Reverendum Dominum Basilium Kolosy, Parochum Nagyagensem, Dioecesis Fogarasiensis in Transsilvania et Vice Archidiaconum, qui Lexicon Kleinianum plurimum locupletavit, et Lingvis: Hungarica et Germanica auxit, sed matura morte praeventus, supremam manum eidem addere non potuit; postmodum jussu et impensis Illustrissimi ac Revendissimi Domini Samuelis Vulcan, moderni Graeci ritus Catholicorum Episcopi Magno-Varadinensis, per Reverendissimum Dominum Joannem Korneli, Cathedralis Ecclesiae Magno-Varadinensis Graeci ritus Catholicorum hoc tempore Primicerium, seu Cantorem et Canonicum, Archidiaconum Partium Banaticarum, et in Districtu Magno-Varadinensi Scholarum Graeci ritus Catholicarum interimalem Directorem revisum, novis curis auctum et descriptum; hoc per praenominatum Illustrissimum suum Praesulem et Maecenatem, Dioecesis necessitate ita exigente Buda, ubi diutius operatus est, Magno-Varadinum revocato, per Admodum Reverendum Dominum Petrum Major, aequae Dioecesis Fogarasiensis Presbyterum et Typo-

pographiae Regiae Scientiarum Universitatis hujusce Hungaricae Librorum Valachicorum Graeci ritus Revisorem, qui una Orthographiam Romanam, sive Latino-Valachicam una cum clavi, qua penetralia originis vocum reserantur, Lexico huic, non sine manifesto fundatae eruditionis suae Valachicae documento praemisit, suprema revisione, et respective Originis vocum, quibus illae in Lingvis: Italica, Hispanica et Gallica similes, et ex iis desumtae esse viderentur, disquisitione, quam in se assumpsit, necdum terminata, aequè fatis functum; tandem per Admodum Reverendum Dominum Joannem Theodorovics, modernum Valachicum Graeci ritus non uniti Parochum Pestiensem et Sacrae Sedis Consistorialis Budensis Assessorem, et Dominum Alexandrum Theodori, AA. LL. Philosophiae et Medicinæ Doctorem in iis, quae a Litera I. incipiendo, per immortuos necdum sufficienter locupletata fuerunt, ultimis curis digestum, auctum et correctum, taliterque improbo sane labore terminatum est, licet Tibi Lector benevole! ob oculos sistere, atque longae Tuæ expectationi, quam tot Virorum fata plane fatigare debuerunt, conatibus Regiae hujus Universitatis Typographiae satis facere. — Quid per Lexicon hoc praesens Literaturae Valachicae praestitum sit, per Viros honoris gratia praenominatos, qui in eodem elaborando desudarunt, sibi que pene immortalitatem pepererunt, Tu ipse facile dijudicabis, et si perfectioni, quam forte in eodem desideravisses, quidpiam adhuc desse observares, memento Viros perarduam, quam antea nemo tentaverat viam, ingressos fuisse. — Inventis facilius addet Posteritas. Vale.

Datum Budae die 30. Augusti 1825.

Crăiesca Tipografie din Buda.

Крѣйска Тѣпографіе дин Бѣда.

Benevoluntarii Cetitoriu sântate!

БИНЕВОИТОРОУЛЪИ ЧЕТИТОРОУ СЪНЪТАТЕ!

Aquestu Lesicou Românescu - Lătinescu - Ungurescu - Nemțescu, quare in cursul' a triđeci si mai multoru ani, de Bărbați in lucrul' sciéntielor, și mai întéiu in cunoscerea Linbei Românesci, bene deprinși; adeche mai întéiu de toți prin reposatul' Cinstitu Părinte Samuil Klein, odineorá lón-ga Tipografia Crăiescei Universității, a Cărților Românesci de Légea Greco-Catholică Revisor, si Corector; — aquesta murindu, prin Cinstitul' Domnu Vasilie Kolesy, Parochul', si Protopopul' Secărembului (Nagyág) in Ardéla, în Eparchia Fagarășului, quare Lesiconul' lui Klein fórte multu l'au avuțitu, și cu Limba Ungurescă, și Nemțescă l'au adausu, qui de mórte mai inante de tēmpu răpita fiēdu, nu l' putu duce la deplēntire; — dopó aquéa din porunca, și cu spesele Prélumiaturului, si Prēcinstitului Domnu

Ачѣст Лѣзіконъ Рѣманѣск - Латинѣск - Оунгѣреск - Немцѣск, каре ѣ кѣрѣла ѣ трејзѣчѣи ши май мѣлтѣр ѣни, де Берѣцѣи ѣ лѣкѣла счѣинцѣлар, ши май ѣтѣи ѣ кѣношерѣ дѣмекѣ Рѣманѣсчѣи, кѣне депрѣнши; ѣдекѣ май ѣтѣи де тоцѣи прин рѣпо-сѣтѣла Чинстѣт Пѣринте Самѣил Клаин, ѣдинѣорѣ лѣнгѣ Тѣпографіа Крѣисѣи Оунѣверситѣцѣи, ѣ Кѣрѣцѣлар Рѣманѣсчѣи де Лѣцѣ Греко-Като-лікѣ Рѣвѣзор, ши Корѣктор; — ачѣста мѣрѣнда, прин Чинстѣтѣла Домнѣ Васіліѣ Колоши, Парѣхѣла, ши Прѣтопѣлѣ Оѣкрѣимѣлѣи (Nagyág) ѣ Ар-дѣла, ѣ Епархѣа Фагарășѣлѣи, каре Лѣзіконѣла лѣи Клаин фѣрте мѣлат лѣс лѣс-цѣит, ши кѣ дѣмекѣ Оунгѣрескѣ, ши Немцѣскѣ лѣс ѣдѣс, чи де мѣрте майнаинте де тѣмп рѣпѣит фѣинѣ, нѣла пѣтѣ ѣче

nu Samuil Vulcan, Episcopului Greco-Catholicu a Orădii Mari, prin Précinstitul' Domnu Ioan Cornell, a Cathedralei Bisericii Greco-Catholice din Oradea Mare Canonicu, a Părților Banatice Archi-Diaconu, și in Districtul' Orădii Mari a Schólelor Naționale Greco-Catholice interimal Directoru, la socotélá luatu, de nouu inmulțitu, și scrisu; — aquesta, de mai nomitul' Preluminatul' s'uu Episcopu, si Mecenás, asié pof-tindu lipsa Eparchiei, din Buda, unde mai indelongatu au lucratu, la Orade inapoi chiámatu fiéndu, prin Cinstitul' Domnu Petru Major, asemene a Eparchiei Fagaráșului Preot, si lóngá Tipografia Cráiescei a Sciénțielor Universită-ți aquestei Unguresci, a Cártilor Románesci Greco-Catholicu Revi-sor, quare de odatá si Ortografie Romaná, séu Latino-Romanéscá, inpreună cu chéa, cu quare quele asconse a rádicinei covéntelor se deșchidu (adeche modu de a co-nóscere rádicina covéntelor Ro-manesci) cu apriatá dovédá de-spre intemeata sá sciéntiá in que-le que se țenu de Linba Románá, in fruntea questui Lesicon au pu-u; quare anché au reposatu, mai

ла деплиннере; — дѣпк дчѣа дин порѣнка шѣ кѣ спѣзеле (кѣлтѣала) Прѣлѣминатѣлѣй, шѣ Прѣчинстѣтѣлѣй дѣ м н ђ а м Ѣ и л в Ѣ а к а н, вѣпѣско-пѣлѣй Греко-Католик а Ѣрѣ-жѣй Мѣрѣй, прин Прѣчинстѣтѣлѣ дѣ м н Ѣ ш а н Корнѣли, а Каде-дралей Бисѣрничѣй Греко-Като-лице дин Ѣрѣдѣа Мѣре Канѣ-ник, а Пѣрцилар Банатиче Яр-хѣдѣакон, шѣ а Дѣштрѣктѣлѣ Ѣрѣжѣй Мѣрѣй а Ѣхѣлелар На-циѣнале Греко-Католице интерѣ-мал дѣректор, ла сокотѣлѣз лѣ-ат, де нѣѣ ѣмѣлѣит, шѣ скрѣс; — ачѣста де май нѣшмитѣлѣ Прѣ-лѣминатѣлѣ сѣѣ вѣпѣскѣп, шѣ Мецѣнас, ашѣ пѣфтинѣа липса вѣпѣрхѣей, дин Бѣда, оѣнде май адедѣнгат дѣ лѣкрат, ла Ѣрѣде апапѣй кѣемат фѣйна, прин Чинстѣтѣлѣ дѣ м н Пѣтрѣ Мѣйор, асѣмене а вѣпѣрхѣей Фа-гарашѣлѣй Прѣот, шѣ лѣнгѣ Тѣпография Крѣсечѣей а Ѣчѣин-целар Оѣнѣверсѣтѣцѣй ачѣшѣей Оѣнгѣрѣшѣй а Кѣрцилар Рѣма-нѣсчѣй Греко-Католик Рѣвѣзор, кѣре де ѣдатѣ шѣ Ѣраография Рѣманѣз, сѣѣ Латѣно-Рѣманѣ-скѣз, апреѣнѣз кѣ кѣа, кѣ кѣре чѣле аскѣнсе а рѣдѣжѣиней кѣ-вѣн-

mai înainte de ar fi ésprávitú
 quea mai de pre urmă revisie, și
 mai virtosu pre sène luata cerca-
 re a rádicinei covéntelor, qua si
 se vedá a fire asemene altoru oo-
 vènte in Linba Itáliánescá, Spa-
 niolésca, si Francésca, séu din
 aqweste luate; — mai pre urmă
 prin Constitul' Domnu Ioan Theo-
 dorevics Parochul' de aquum Ro-
 mánescu né unitu din Pesta, și
 a Sántelor Consistoriumuri din
 Buda și Versetz Asesor, și prin
 D. Alesandru Theodori, a Iveté-
 turilor' quelor' fromóse, a Filosofiei
 și a Medicinei Doctor, in quele
 que prin mai sus nomiții Bárbați,
 quarú cu aqwestu lucru deprén-
 dènda se au reposatu, nu furó de
 ajunsu avuțite, incepèndu dela
 Lítéra I. cu queá mai de pre ur-
 má stredanie intocmitu, adausu,
 și indreptatn, și asiè cu mare lu-
 cru s'au ésprávitú, — Ti se pone
 inantea ochilor bénevoitoriule
 Cetitoriu! și prin serguèntia a-
 questei Tipografii a Cráiescei U-
 niversități, indelongatei Tale a-
 steptári, pre quarea fatumurile
 a tántoru Bárbați trebueá si o-
 stenésca, se face destul. — Que
 s'au datu Literaturei Románesci,
 cu aqwestu Lesicon, prin Barba-
 ții

ВІНТЕЛОР СЕ ДАУКІАВ (ДАЕКЗ
 МОАВ ДЕ А КВНОСЧЕ РЗАДЧИНА
 КВВІНТЕЛОР РЪМАНЕСЧИ) КВ А-
 ПРИАТЪ ДОВЕДА ДЕСПРЕ АТЕМЕА-
 ТА СА СЧИИЦЪ А ЧЕЛЕ ЧЕ СЕ ЦИН
 ДЕ ЛІМЕА РЪМАНЪ, А ФРЪНТЕ
 ЧЕСТВЪ ЛЕЗІКОН АВ ПЪС; КАРЕ А-
 КЪ АВ РЗАЛОАТ МАИ АНАИТЕ
 ДЕ ЧЕ АР ФІ ИСПРАВИТ ЧЕ МАИ
 ДЕ ПРЕ ОУРМЪ РЕВИЗІЕ, ШІ МАИ
 ВЪРТОС ПРЕ СІНЕ АВАТА ЧЕРКАРЕ
 А РЗАДЧИНЕЙ КВВІНТЕЛОР, КА
 СЪ СЕ ВЕДА А ФІ АСЕМЕНЕ АЛТОР
 КВВІНТЕ А ЛІМЕА ІТАЛІЕНЕСКЪ,
 ОПАНОЛЕСКЪ, ШІ ФРЪНЧЕСКЪ,
 САВ ДІН АЧЕСТЕ АВАТЕ; — МАИ
 ПРЕ ОУРМЪ ПРИН ЧИНЕТИТЪЛ
 ДОМН ІОАНН ФЕОДОРОВИЧ
 ПАРОХЪЛ ДЕ АКЪМ РЪМАНЕСК НЕ-
 ЗНИТ ДІН ПЕСТА, ШІ А ОФІН-
 ТЕЛОР КОНСІТОРІУМЪРІ ДІН БУ-
 ДА ШІ ВЕРШЕЦ АСЕСОР, ШІ ПРИН
 ДОМНЪЛ АЛЕКСАНДРЪ ФЕ-
 ДОРИ, А ЛВЦАТЪРИЛЪ ЧЕ-
 ЛОР ФРЪМОСЕ, А ФІЛОСОФІЕЙ,
 ШІ А МЕДИЦИНЕЙ ДОКТОР, А ЧЕЛЕ
 ЧЕ ПРИН МАИ СЪС НЪМИЦІЙ БЪР-
 ЕАЦІЙ, КАРІЙ КВ АЧЕСТ АЪКРЪ ДЕ-
 ПРИНХЪНАВЪСЕ АВ РЗАЛОАТ, НЪ ФЪ-
 РЪ ДЕ АЖЪН АВЪЦИТЕ, АЧЕПЪНА
 ДЕЛА ЛІТЕРА I. КВ ЧЕ МАИ ДЕ
 ПРЕ ОУРМЪ СТЪДАНИЕ АТОКМІТ,
 АДАВЪС, ШІ АРЕПТАТ, ШІ АША
 КЪ

ști pentru cinstea mai sus nomi-
ti, quarii in lucrarea lui au asu-
datu, și giesi mai ne murire ș'au
agonisitu, Tu singuru lesne vi
judecă, și de comva vi vedé a
lipsire queva in deplinirea, qua-
rea dórâ intr' énsul o ai fi pofti-
tu, aduți aménte, comehe aque-
sti Bárbați au intratu intr'o cale
greă, pre quarea mai inante né-
mine nù ámblassé. — Quelor afla-
te mai lesne voru odauge Urmá-
torii. Fii sánitosu. Datu in Buda
30 Augustu 1825.

къ маре лѣкрѣ саѣ испреви́т,
— цисе пѣсѣ ꙗнаинтѣ съкнашр
Биннебонтѣорѣле Четитѣорѣ ! шн
прин сергѣимца дѣиши Тѣпо-
графіи ꙗ Крѣиши Оѣниверси-
тѣи, ꙗдѣабнгатей тале. дѣип-
тѣи, пре кѣркѣ фѣтѣмѣрмале д-
тѣнтѣрѣ Бѣркѣи трѣсѣа сѣ ѡ
сѣстѣнѣскѣ, се фѣче дѣстѣа. —
Ѣ саѣ дѣт дѣитѣрѣтѣрѣ Рѣма-
нѣсчн, къ дѣст дѣѣікон, прин
Бѣркѣи пѣнтрѣ Чннстѣ май
сѣс нѣмнѣи, кѣри ꙗ лѣкрѣркѣ
лѣи ѡ дѣсѣдѣт, шн шѣиши май
нѣмѣрѣре шѣѣ; агонисѣт, тѣ
сннгѣр лѣсне бн жѣдѣкѣ; шн дѣ
кѣмѣа бн ведѣ ꙗ лѣпсн чева ꙗ
дѣпаннѣркѣ, кѣркѣ дѣркѣ ꙗ трѣн-
сѣа ѡ ꙗи фн пофтѣт, дѣбѣи
дѣмнѣте, кѣмкѣ дѣиши Бѣркѣи
ѡ ꙗтрѣт ꙗтрѣ ѡ кѣле грѣ,
пре кѣркѣ май ꙗнаинте ннмѣне
нѣ ꙗелѣсѣ. — Чѣлѣрѣ дѣфлѣте май
лѣсне бѣрѣ дѣдѣоце Оѣрѣмѣтѣорѣи.
Фн сѣнѣтѣс. Дѣт ꙗ Бѣѣа 30.
Аѣгѣст 1825.



I N B U D A

Cu Tipariul' si cu Chiertuecele Tipografiei a Crăiescēi Universitāi
Unguresci

1 8 2 5.

ORTHOGRAPHIA ROMANA,

SIVE

LATINO-VALACHICA,

UNA CUM CLAVI,

QUA PENETRALIA; ORIGINATIONIS VOCUM RESERANTUR.

P R A E F A T I O.

Nonus jam supra trigesimum annus decurrit, a quo Valachorum Grammatici de Orthographia Romana, sive Latino-Valachica inter se disceptant. Sicut enim in exterminandis è republica literaria Valachorum Cyrillicis characteribus, qui densissimas tenebras Valachicae linguae offuderunt, et postliminio restituendis avitis literis Latinis, non modo iidem ultro inter se omnes conveniunt, sed etiam exteri, avidi commercium cum Valachis propius colendi, diu in id stimulos addunt; ita quatenam Orthographia in usu Latinarum literarum sequenda sit, adhuc constanter definiri non potuit. Etenim, qui inter Hungaros concives vivunt, a pueritia Hungaricae orthographiae asueti, Hungaricam orthographiam adoptandam esse sanciunt. Qui vero Germanicam linguam callet, et familiaritate Germanorum fruuntur, Germanorum orthographiam sequi malunt. Alii, non reflectentes ad diversitatem Dialectorum Valachicae linguae, dum regulas patriae Dialecto conformes praescribunt, credunt, se amplissimae gentis Valachorum universitati satisfacisse.

Omnium horum agendi ratio non modo ad non mediocrem imperfectionem Valachicae linguae ingerendam est nata, verum etiam difficiliorem aliis nationibus reddit modum Valachicam linguam perdiscendi, ac desiderato commercio obicem ponit. Nam, sive Hungarorum inducatur Orthographia, sive Germanorum, immaniter obscurabitur

tur Valachica lingua, quae nullam prorsus affinitatem sive cum Hungarica, sive cum Germanica lingua habet, eaque imperfecta offeretur condiscenda; et non solum alterutri parti, verum etiam Gallis, Italis etc. admodum ardua redderetur. Qui vero propriae Dialecti regulas orthographicas proponit, is etsi forte suis patriotis complacerebit, multitudinem Valachorum vehementer offendet; quin etiam exteris, qui hac Orthographia imbuti fuerint, eandem inter reliquos Valachos conversantibus inutilem reddet.

Ejusmodi igitur orthographia Latino-Valachica amplectenda est, quae indoli Valachicae linguae consentanea sit, et omnes Dialectos ejusdem linguae comprehendat, ejusve medio omnibus nationibus, quoad ejus fieri potest, aequae facilis reddatur Valachica lingua, quaeve demum linguam Valachicam perfectiorem reddat.

Ad hunc finem assequendum nulla alia Orthographia accommodatior esse videtur, quam Italica, non solum quod haec in universa Europa est nota, verum imprimis quod hae duae linguae Italica et Valachica, quibus eadem fuerunt incunabula, tam quoad vocabula, quam quoad prononciationem etc. propinquissima cognatione inter se connexae sunt, ita ut nemo, qui utramque callet, addubitare queat, easdem olim unam eandemque popularem Latinam linguam fuisse; simul vastissimas duas dialectos Valachorum, in plures quidem ramos divisas, antiquae, et Aurelianae Daciae, cunctis.

Unum, alterumve exemplum in medium proferam. Sic, Italus dicit *cerco*, *quaero*, Valachus *cercu*, quod Cyrillice scribitur, чѣркѣ. Juxta

Hun-

v

Hungaricam orthographiam scribi deberet *tserku*, juxta Germanicam *tscherku*. Italus dicit *geme*, *gemit*, Valachus pariter *geme*; id Cyrillice scribitur *ѣме*; secundum Hungaricam orthographiam scriberetur *dseme*; secundum Germanicam *dscheme*. Cum haec vocabula idem significant apud Valachos, quod apud Italos, eodemque modo pronuncient Valachi, quo Itali; nonne, si haec juxta Orthographiam sive Hungaricam, sive Germanicam exarentur, non solum eorum origo admodum obscurabitur, et venusta forma vilescet, verum etiam absque necessitate multiplicarentur entia, hoc est, quae paucioribus possunt, pluribus literis exprimentur? Et, quoniam nec illa pluralitate literarum sufficienter nativus eorum vocabulorum sonus exprimi valet, quid imperfectum pro perfecto oggeretur discentibus percipiendum.

Quid quod *ce*, *ci*, *ge*, *gi* Italorum, quae etiam Valachi habent, veteris Daciae Valachi pronunciant accurate sicut Itali urbis Romae, i. e. sicut Hungarorum *tse*, *tsi*, *dse*, *dsi*; Aurelianae Daciae autem sicut Hungarorum *tze*, *tzi*, *dze*, *dzi*. Unde eadem regula Hungaricae, aut Germanicae orthographiae haud comprehendere potest utramque praefatam Dialectum. E contra idem *ce*, *ci*, *ge*, *gi* Italicae orthographiae utrisque satisfacit, dum veteris Daciae Valachi pronunciant obtusius, Aurelianae Daciae acutius: quae diversitas enunciationis etiam inter Italos, sub eadem Orthographia, hodieum viget.

Sic, Itali, dum *l* emollire volunt, et sequens *i* uti jod pronunciare, literae *l* praefigunt *g*, e. g. *Tagliare*, *scindere*. Aurelianae Daciae Valachi etiam dicunt, *Tagliare*; veteris Daciae autem dicunt acsi juxta Latinam orthographiam scriberetur

Tajare. *Gli* Italorum igitur apud Aurelianae Daciae Valachos more Italorum profertur *l* mole et *jod*; apud veteris Daciae uti *jod*.

Ceterum facile consentio, ut *G* emolliendo *l* inserviens apud Italos syllabae *li* praefigi solitum, apud Valachos exteratur. Cum enim communiter *l* tunc emolliendum veniat, et sequens *i* uti *jod* enunciandum, dum syllabam *li* immediate antecedit vocalis; facile pervideri potest, quando *l* molliter sit proferendum tametsi non praefigatur eidem more Italorum *G*. *Li*, inquam, syllabam si praecedat vocalis quaequam; apud Aurelianae Daciae Valachos *l* pronunciabitur molliter, *i* vero uti *jod*; apud veteris Daciae autem detrita litera *l*, *i* transit in consonantem, e. g. *T* tali dicunt *moglie*, *mulier*, Aurelianae Daciae *muliere*, veteris Daciae, *muiere*. Non praefigere *g*, molli *l*, imo hoc omnino expungere, et *i* proferre uti consonantem, (quod faciunt antiquae Daciae Valachi) nec inter Italos est insolitum. Sic, pro *mia moglie*, *mea uxor*, nonnulli dicunt: *me muiere*. Ergo etiam apud Valachos antiquae Daciae in simili casu nec *g* nec *l* necesse est describi, sed solum *i*, idque sicut consonans proferendum, ob majorem facilitatem cum scriptio- nis, tum pronunciationis. Quae nam autem voces a praestituta regula recedant, et quae nam initio *l* molle, ut *liepure*, *lepus*; *linu*, *linum* apud Aurelianae Daciae Valachos habeant, usu quisque facile docebitur.

Etsi vero Italica orthographia maxime conformis est Valachicae linguae; tamen, cum Itali a nonnullis proprietatibus antiquae linguae Romanae, quibus Valachi adhuc adhaerent, seu sponte, seu commercio barbarorum

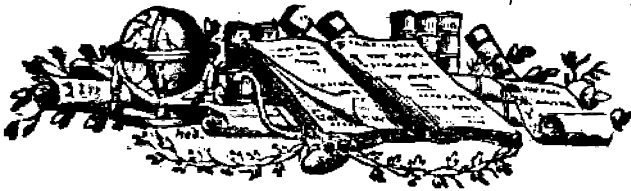
rum, qui Italiam invaserunt, eidemque longo tempore dominati sunt, recesserint; Valachi quaedam in sua Orthographia Latino-Valachica propria habent: Quod in decursu hujus opusculi manifestum fiet.

Porro, quisque perspicit, duplicem esse linguae perfectionem, internam, et externam. Orthographia pertinet ad externam linguae perfectionem. Idcirco ejusmodi Orthographia, quae diminueret internam linguae perfectionem, etsi forte sua facilitate se se commendaret, tamen, cum potior sit perfectio interna, quam externa, haec illi cedere debet. Proinde, tametsi nostra Orthographia nonnullas difficultates praesefert, quibus quidem nec perfectissimae linguae, ut pote Graeca et Latina carent; quia tamen augendae, aut potius detegendae perfectioni internae Valachicae linguae inservit, omnino amplectendam esse censeo.

Dum autem praemissis figuris Dictionis sub quavis Litera ostendo, quae differentia non paucarum vocum per mutationem literarum, aut syllabarum ect. Latinam inter et Valachicam linguam inducta sit; eo ipso clavim suppedito, qua penetralia originationis vocum reserantur, pluresve proprietates antiquae linguae Latinae, quae hodie in docta sive Grammaticali lingua Latina vix aut ne vix quidem visuntur, apud Valachos hodiedum vigere detego, ita ut vix dubitari possit, linguam Valachicam longe antiquiorem esse Marci Tullii Ciceronis aetate, qua docta sive Grammaticalis lingua Latina ad supremum culmen perfectionis eluctata fuit. Ex quo pronò alveo fluit, Valachicam linguam Latinis sive Romanis dialectis ut pote Hispanicae, Gallicae et Italicae modernae antecellere vetustate.

Dum igitur in hoc opusculo subinde ajo, hanc vel illam vocem a certa dictione Latina, aut Italica, Hispanica, et forte Gallica proficisci; non id innuere volo, quod eam vocem Valachi adoptaverint ex docta lingua Latina, aut praelaudatis Dialectis, sed communionem sive cognationem duntaxat indigito.

In sex autem capita dispesco Opusculum. In quorum *primo* agitur de Literis generatim; in *secundo* de Literis speciatim; in *tertio* de Diphthongis; in *quarto* de Accentibus; in *quinto* de Apostropho; in *sexto* de Divisione syllabarum. His addidi Dialogum, de origine linguae Valachicae, inter nepotem et avunculum, Valachico idiomate, ac Latinis literis juxta hanc Orthographiam, et simul Cyrillicis, conscriptum.



CAPUT I.

DE LITERIS GENERATIM.

§. 1.

Litterae verosimiliter à primis orbis habitatoribus inventae sunt. Plinius lib. 7. Historiae Naturalis cap. 56. observat antiquitatem variorum documentorum, et concludit: *Ex quo apparet aeternus litterarum usus.* A Phoenicibus, teste Plinio *ibidem*, introductae sunt in Graeciam litterae numero sedecim, et à Pelasgis illatae in Latium. Huic numero additae fuerunt à Palamede bello Trojano quatuor hac figurâ Ω, Ξ, Φ, Χ. Latini quoque imitati posthac sedecim antiquis adjungere sex alias litteras, ut pote F, K, Q, X, Z, H. Simonides Melicus post Palamedem quatuor alias hujus figurae adjecerat Z, H, Ψ, Ω. Quarum omnium, ait Plinius *ibidem*, vis in nostris recognoscitur. k, x, prouti et y et z acceperunt Latini à Graecis, ut hae duae solum in Graecis vocibus habeant locum.

§. 2.

Litera est minima pars, sive signum vocis, originem trahit à *lego* secundum opinionem Prisciani lib. 1. *Dicitur litera vel quasi, legitura, eo quod legendi iter praebeat.* Secundum alios auctores proficiscitur à *litura*, quod significat *deletionem*: quod plerumque in ceratis tabulis antiqui scribere solebant, et postea delere: quod hodieum apud Valachos respectu pauperum puerorum prima elementa discentium servatur. Ex antiquo illo usu in ceratis tabulis scribendi, hodieum apud Valachos, dum a puero exitur pensum lectionis memoriter recitandae, etiamsi lectio è libro typis impresso memoriae mandetur, tamen moris est hoc modo puerum alloqui: *Di tabla, dio tabulam*: quod Latine solemus dicere: *Recita lectionem.*

§. 3.

Litterae numerantur apud Valachos viginti, ut pote A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, Z, ma-

A

jusculae; minusculae sunt: a, b, c, d, e, f, g, h, i, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, z. Majusculis initio periodi, et nominum priorum ac dignitatum utimur, de caetero minusculae adhibentur.

§. 4.

Pronunciationem eandem habent Valachi, quae apud Latinos obtinet; *i* tamen vocalis, dum in consonantem transit, profertur non modo sicut *jod* more Latinorum, sed etiam sicut κ Cyrillicum, more Gallorum, quod Itali mutare solent in *g*; ac hoc in casu *sie* (*j*) formatur, e. g. *judecu*, *judico*, Italice *giudico*; *jugu*, *jugum*, Italice *giogo*; *juru*, *juro*, Italice *giuro*. In priore casu non recedit a sua figura ordinaria, prouti etiam apud Latinos usu venit, e. g. *Boiari*, *Nobiles*, *Barones*, *Magnates*. Pariter *h*, nisi suffigatur consonanti *c* vel *g*, quo in casu nullum edit sonum, plerumque effertur prope uti χ Graccum.

Litera α Valachi proprie carent, tametsi ejus sonus in *s*, sicut apud Latinos et Italos inter duas vocales constituta, et alias etiam interdum, prouti etiam subinde in *D* audiatur. Proinde litera α facile expungi posset & numero literarum apud Valachos; quemadmodum etiam litera *Q*, cum hujus munus ubique obire possit litera *C*, nisi ad manifestandam originationem vocum, aut proximam conjunctionem Valachicae linguae cum Latina et Italica, recipere voluissent Valachi. Sed de his uberius sequenti capite sub literis *D*, *Q*, et *S*.

Demum, litera *X*, etsi in libris ecclesiasticis & Graeco, Cyrillico caractere, traductis reperiatur, tamen non est litera Valachorum, sed loco ejus vulgo utuntur Valachi in pronunciando et simul in scribendo praecipue litera *S*, e. g. *Sandu*, *Alesandru*, *Alexander*; *esire*, *exire*; *frasinu*, *fraxinus* etc. Imo ita haec litera opponitur indoli Valachicae linguae, ut pueri Valachi Latinae linguae studentes difficillime asveferi valeant ad ejusdem pronunciationem. Unde nos omnino eliminavimus hanc literam & numero literarum. Quodsi tamen quispiam graecizare amet, et sonum literae α in vocibus Graecis retinere; poterit loco α , exarare *cs*: quod Moscovitae quoque hodie faciunt, e. g. *Alecsandru*, *Alexander* etc. aut si malit ipsam figuram α propter brevitatem scriptio- nis, uti praetenditur, servare; mea pace. Inficiari tamen nemo poterit, id esse contra naturam Valachicae linguae. Patet porro ex supradictis, apud Valachos, si proprie loqui velimus, non debere plures quam 18 literas numerari.

§. 5.

Litterae dividuntur in vocales et consonantes, haec discriminantur ab illis, sicut corpus ab anima. Sicut enim corpus non potest moveri sine anima, & contra anima potest sine corpore moveri: ita consonantes neutiquam possunt sine vocalibus ad efficiendam syllabam moveri, & contra vocales sine consonantibus possunt.

Porro, vocales sunt numero quinque: *a*, *e*, *i*, *o*, *u*; reliquae sunt consonantes, quarum eae, quae incipiunt a se ipsis in pronunciando, et desinunt in vocalem, nominantur mutae, ut *b*, *c*, *d*, etc. illae vero, quae incipiunt a vocali, et desinunt in se ipsas, semivocales audiunt, ut *l*, *m*, *n*, etc. Sciendum autem, in Valachico

thico sermone nullam consonantem geminari: qui usus etiam apud antiquos Latinos fuit, ante Ennium, qui primus geminationem consonantium in Latinam linguam invexit. Vide *Festum*. Haec proprietas una est ex illis, quae vetustatem Valachicae linguae arguunt. Hinc, tolerari non possunt ii, qui nescio quo cacoëthe contra indolem Valachicae linguae geminationem consonantium in Latino-Valachicam Orthographiam inducere conantur.

Vocales singulae, ac praecipue tres priores praeter ordinarium sonum, qui apud Latinos, Italosve obtinet, alium quoque sonum nonnunquam admittunt, qui hodie in lingua Latina non auditur, hucve Cyrillicis utentes Characteribus expriment literâ Cyrillica **ѣ**, viva voce magistri discendum. Sonus literae **ѣ**, etsi brevissime, tamen auditur apud Germanos, e. g. in voce *Spectacl*, inter *c* et *l*. Est adhuc unus sonus apud plerosque Valachos veteris Daciae, quem notant litera **ѣ**. Hic sonus auditur apud Serbos, utut brevissime, in vocibus e. g. Grk, *Graecus*; smrt, *mors*; vrlo, *vere*, inter Gr. inter *mr*, inter *vr*. Dum enim vim sibi inferunt ad pronuntiandas illas consonantes absque vocali, ipsis invitis erumpit ille sonus, quem Valachi notant litera **ѣ**.

§. 6.

Porro quaevis vocalis, dum admittit sonum **ѣ**, ad indigitandum hunc sonum extraordinarium notatur accentu circumflexo (˘), ut mâni, *manus*; vëntu, *ventus*; incepere, *incipere*; gûtu, *guttur*. Dum vero exprimit sonum **ѣ**, notatur hoc signo (˘˘), ut arâmu, *aramus*; mē, *mē*; sânitate, *sanitas*; pôstrare, *conservare in posterum* etc.

Id omnino animadvertendum venit, Valachos Aurelianae Daciae nunquam uti sono **ѣ**, sed solum **ѣ**, e. g. illi non dicunt, mâni, *manus*, uti Valachi veteris Daciae, sed mâni (МЪННІ). Facile dediscere possent etiam Valachi veteris Daciae sonum **ѣ**. Certo multi, etiamsi in ore habeant illum sonum, nunquam tamen scribunt **ѣ**, sed etiam pro eo utuntur litera **ѣ**. Ac in antiquis libris typo impressis **ѣ** communiter in fine vocis adhibetur pro **ѣ**; in manuscriptis vero nusquam est videre **ѣ**, sed solum **ѣ**. Quin memini, me adolescentem in mea patria audivisse senes loquentes, in quorum ore nunquam resonabat **ѣ**, sed pro eo quoque sonum **ѣ** edebant.

§. 7.

Dum mecum reputo, Valachos antiquae Daciae, contra communem consuetudinem Valachorum Aurelianae Daciae uti sono, qui hodie signatur literâ **ѣ**, prout supra animadvertimus, illa mihi occurrit origo hujus diversitatis, quod antiquae Daciae Valachi, postquam characteres Cyrillicos, quibus omnes populi Slavicae originis Graeco Ritui addicti utuntur, adoptarunt, ac una linguam Slovenicam sive Cyrillicam in suas ecclesias receperunt, modum legendi Slovenice à vicinis Russis hauserint. Solent vero populi Slavicae originis interdum connectere consonantes absque ulla vocali, quae absque vocali proferri nequeunt; dumque sibi vim inferunt ad pronuntiandas illas consonantes absque vocali, prodit ille sonus, quem Valachi de-

signant litera κ , uti supra §. 5. docuimus, ubi etiam exempla hanc in rem produximus. Serbi quidem hunc sonum, uti supra quoque innuimus, brevissime edunt, Russi vero valde aperte, et magna vi proferunt. Cum autem apud Valachos singulae vocales, praeter ordinarium sonum, admittant etiam sonum, quem hodie designant Cyrillica litera κ , qui quidem sonus proxime accedit ad sonum, quem hodie notant litera κ , nisi quod κ tantisper accedat ad sonum nasalem; ex diuturna lectione librorum Slovenicorum, qui continent sonum κ , facile contraxerunt habitum ad edendum hunc sonum, qui parum differt à suo nationali sono κ ; imo, si immediate post κ subsequatur consonans n , vix potest discerni à sono κ . Porro contracto habitu ex diuturna lectione librorum Slovenicorum edendi sonum κ , eundem in suam linguam transferebant, primum quidem ante consonantem n , postea etiam ante alias consonantes. Huc accessit quotidianum commercium limitaneorum Valachorum cum vicinis Russis; hocve modo sonus κ sensim in omnem gentem Valachorum veteris Daciae, qui diu in sacris Slovenica lingua usi sunt, propagatus est. Valachi Daciae Aurelianae, quia nec literas Cyrillicas, nec linguam Slovenicam in suas ecclesias receperunt unquam, immunes à sono κ perstitere. Id omnino periculum contigit Valachis veteris Daciae, quod olim Quintilianus Instit. Orat. lib. 1. cap. 1. praecavendum esse respectu Graeci sermonis monebat Romanos his verbis: „A sermone Graeco puerum incipere malo — —. Non tamen hoc adeo superstitiose velim fieri, ut diu tantum loquatur Graece aut discat, sicut plerisque moris est. Hinc enim, accidunt, et oris plurima vitia in peregrinum sonum correpti, et sermonis, cui cum Graecae figurae assidua consuetudine haeserint, in diversa quoque loquendi ratione pertinacissime durant.“

§. 8.

Cum inter Cyrillicas literas nulla foret, quae sonum extraordinarium vocalium, de quo egimus supra §. 5. quemve hodie notant Valachi Cyrillica litera κ , exprimere posset; novam literam ad hunc sonum designandum invenerunt Valachi, videlicet κ . Nihilominus tamen seculo XVII. praeter novam literam κ usurpabant Valachi ad denotandum eum sonum etiam literas Cyrillicas κ et λ , apud Slovenos nullum edentes sonum, κ quidem potissimum in fine vocis, λ vero in medio. Et quidem in Psalterio è textu Hebraeo traducto, ac anno 1651. Belgradi in Transsilvania, quae civitas alias dicitur *Alba Julia* et *Alba Carolina*, edito, κ constanter scribitur in fine, et λ in medio vocis ad eundem sonum denotandum, ut $\lambda\rho\tau\alpha\rho\lambda\kappa$, $\lambda\delta\lambda\eta\kappa\theta\rho\lambda\eta\kappa$, $\lambda\rho\rho\lambda\kappa\mu\alpha\kappa\tau\eta\kappa$, $\lambda\delta\theta\lambda\kappa$, $\lambda\mu\eta\kappa\lambda$, $\tau\eta\kappa\lambda$, $\kappa\theta\rho\rho\lambda\kappa\mu\alpha\kappa\tau\eta\kappa$, $\sigma\rho\lambda\kappa\mu\eta\kappa$, $\epsilon\lambda\rho\lambda\kappa\tau\eta\kappa$, $\kappa\lambda\tau\eta\kappa$ etc. In novo Testamento tribus annis ante, idest, anno 1648. ibidem edito indiscriminatum κ usurpatur in fine et medio vocis, ut $\kappa\eta\eta\eta\kappa$, $\kappa\iota\alpha\mu\kappa$; $\eta\eta\eta\kappa$, $\lambda\delta\delta\lambda\kappa$, $\lambda\mu\eta\kappa$, $\tau\alpha\tau\kappa\lambda$ etc. λ vero in medio vocis e. g. $\kappa\lambda\eta\tau\eta\kappa$, $\gamma\eta\eta\lambda\kappa$, $\kappa\eta\kappa\eta\tau\eta\kappa$, $\lambda\eta\eta\lambda\kappa$, $\sigma\eta\eta\tau\eta\kappa$ etc. In Euchologio sive Rituali anno 1698. ibidem impresso perraro κ ponitur in medio vocis. In Nomocanone, et corpore Juris Canonici Tergovesti in Valachia Transalpina divulgato saepe λ ponitur etiam in fine vocis, e. g. $\lambda\lambda\eta\kappa$, $\lambda\delta\eta\kappa$, $\lambda\mu\eta\kappa\mu\alpha\kappa\tau\eta\kappa$, $\sigma\eta\kappa\lambda\eta\kappa$, $\theta\eta\kappa\eta\tau\eta\kappa$ etc. et crebro in fine vocis more Cyrillico sive Slove-

nico absque ullo sono, tantum ad indigitandam absentiam vocalis, quod hodie fit constanter per **ь**, e: г. ПОЛТЪ, КАНОНЪЛЪ ЛОУЪ, АЪ ФОРТЪ etc. Caeterum litera **ь** ibidem frequenter ponitur etiam in medio, et quidem ad denotandum sonum **z**, ita ut ad hunc sonum significandum in iisdem dictionibus modo usurpetur **z**, modo **ь**, e. г. modo РЪНДЪАЛА, СЪНТЪ, КЪВЪТЪ, ПЪРЪТЪ, КЪКЪНТЪЛЪ, КЪНДЪ, СЪНЦЕАЪ, ЗЪКЪНДЪ, ПЪРЪНЦЪ; modo: РЪНДЪАЛЪ, СЪНТЪ, ПЪРЪТЪ, КЪКЪНТЪЛЪ, КЪНДЪ, СЪНЦЕАЪ, ЗЪКЪНДЪ, ПЪРЪНЦЪ Sic ПОГО ЖЕДЕКЪЦЪ, АУПЪТЪРЪ, ПЪРЪТЪ, СЪМЪЕЛЪИ, ПЪЛЪТЪ etc.

In nullo horum librorum reperitur expressus sonus, quem hodie denotat litera **ж**, sed tam litera **ж**, quam literae **z**; et **ь**, dum sonum edunt, constanter designant sonum extraordinarium linguae Valachicae naturalem, qui hodie notatur litera **z**. Jure proinde concludere possumus, literam **ж** ante seculum XVIII. haud usurpata fuisse ad designandum illum sonum, quem hodie denotat, nec ante in scribendo hunc sonum expressum. Certo mos denotandi hunc sonum in scribendo literâ **ж** aetatem mei Patris neutiquam superat. Primus è libris in Transsilvania editis, quod sciam, est Calendarium pro centum annis Coronae anno 1733. divulgatum, in quo visatur sonus ille prope nasalis literâ **ж** exprimi, ac solam literam **z** servire ad designandum extraordinarium sonum vocalium.

Memoratum Calendarium, primo Chiovinae Russice editum, per quemdam medicum Russum sive Moscovitam in Valachicum idioma tractatum fuit. Non dubito, quin Director typi quoque in illa Typographia Russus fuerit, quum olim Typographi et Pictores apud Valachos plerumque fuerint Russi. Vix proinde dubitari potest, sonum apud Valachos hodie literâ **ж** exprimi solitum, Russis perfamiliarum, per ipsos Russos ingestum fuisse in libros Valachorum, per eosdemque literam **ж** ad hunc sonum peregrinum significandum determinatam fuisse.

§. 9.

Haud tamen radices tam altas hic mos egit inter Valachos, ut ovelli non queat. Certo, Budae typis Typographiae Regiae scientiarum Universitatis Pestanae jam plura opuscula Valachico idiomate, ac Cyrillicis characteribus edita sunt absque vocali **ж**, ac ubique ejus loco vocali **z** surrogata, quin vel advertant lectores hanc mutationem factam fuisse. Nam, ob affinitatem utriusque soni tam facile potest Valachus pronunciare syllabam cum vocali **z** pro **ж**, quam cum ipsa **ж**; imo, cum haec non sit Valachis naturalis, longe facilius est eis efferre **z**, quam **ж**. Hinc, quod supra quoque innui, plurimi nunquam **ж** usurpant in scribendo. Proinde, ad exonendam Valachicam Orthographiam una difficultate omnino superflua, suadeo vel ipsis etiam, qui Cyrillicis literis scribunt, omnibus, respuendam esse literam **ж** in scribendo, ac sola literâ **z** ex his duabus utendum. Quo fiet, ut etiam sonus, qui nunc denotatur literâ **ж**, haud difficili negotio ex omnium Valachorum ore evanescat. Ego certo illum sonum peregrinum pro sublato habeo in hac Orthographia, ideoque accentum circumflexum, quo nonnulli antehac utebantur in scribendo Latinis literis ad significandum eum sonum, nulli vocali superponam.

Quod attinet ad sonum extraordinarium vocalium, quem Valachi Cÿrillicis literis scribentes notant literâ α , non dubito, quin ejus origo ex Italia repetenda sit. Certum enim est, apud Latinos unam eandemque vocalem plures diversos praesetuisse sonos. Priscianus Grammaticus lib. 1. denos et plures attribuit sonos. „ Sunt „ igitur, *inquit*, figurae literarum quibus nos utimur 23. „ Ipsae „ vero *pronunciationes* earum multo ampliores. Quippe cum „ singulae *denos denos* inveniantur habere *sonos*, vel *plures* etc.“ Quintilianus Institutionum Oratoriarum lib. 1. cap. 4. ait: „ An „ cujuslibet auris est exigere literarum sonos? Non Hercule magis „ quam nervorum. At Grammatici saltem omnes in hanc descen- „ dent rerum tenuitatem, desinatne aliqua nobis necessariae lite- „ rae, non quum Graeca scribimus: — — — sed proprie in Latinis — — „ —. Et medius est quidam *u* et *i* literae sonus — — —. Et in *Here* „ neque *e* plane, neque *i* auditur.“ Et cap. 7. „ Quid *inquit*, „ quae scribuntur aliter quam enunciantur? — — — Nam illa vetu- „ stissima transeo tempora, quibus et pauciores literae, nec simi- „ les his nostris earum formae fuerunt, et *vis* quoque *diversa*. „ Ex his elucet, antiquos Latinos nonnulla aliter scripsisse ac pronun- „ ciantur, ac nonnullos eisdem in pronunciando fuisse sonos, „ qui nullâ quinque vocalium exprimi poterant. Nam, si in voce „ *Here* neque *e* plane, neque *i* audiebatur; erat igitur sonus di- „ versus ab *e* et *i*, adeoque à reliquis etiam tribus vocalibus, „ puta *a*, *o*, *u*. Etenim, si ad aliquam harum referri potuisset ille „ sonus; id declarare certo non neglexisset Quintilianus. Quid quod, „ teste Quintiliano, vetustissimi Latini habuerunt literas non modo „ formâ, sed etiam *vi*, sive pronunciatione ac sono à modernis lite- „ ris Latinis diversas? Quis vero dubitet, eum sonum ex communi „ usu, sive pronunciatione vulgi inditum vetustissimis illis literis fu- „ isse, qui post mutatam etiam Orthographiam in vulgi ore perman- „ sit, quemve siquis curiosius perscrutari velit, inventurus est par- „ tim in diversis Italicae linguae Dialectis, partim in Gallica lingua, „ partim in Hispanica, partim in Valachica, imo nonnulla vestigia „ etiam in ipsa Africa?

His penitus consideratis, et simul eo spectato, quod omnes Valachi tam veteris, quam Aurelianae Daciae, tametsi linguam habent in innumeras Dialectos, ac subinde ingenti discrimine partitam, ac in longe dissitas regiones diffusam, tamen sonum extraordinarium vocalium, quem veteris Daciae Valachi Cÿrillico caractere utentes literâ α designant, tanquam haereditarium ac sibi innatum possideant; dubitare non possum, quin illum sonum majores Valachorum, id est, coloniae Romanae tempore Trajani ex Italia secum in Daciam adduxerint, quinve haec pronuntiatio una sit ex antiquae vulgaris linguae Latinae proprietatibus: cujusmodi et alia plurima deprehenduntur in Valachica lingua.

In lingua Italorum correcta nonnullae vocales duplicem habent sonum, quorum unum vocant largum, alterum strictum; aliter e-

nim pronuntiatur e. g. e. in dictione bella, *pulchra*, aliter in voce pena, *poena*, labor; in priore dictione est e. largum, in altera e. strictum. Idem obtinet in lingua Latina, e. g. *docere*, sonus e mediū est apertus sive largus, e vero ultimi obtusus, sive strictus. Utrumque hunc sonum habet etiam Valachica lingua, e. g. *culege. coligit*, sonus e mediū est largus, e vero finalis strictus. At Valachorum lingua praeter duos illos vocalium sonos admittit etiam tertium strictissimum, quem supra vocavimus extraordinarium, quemve Valachi Cyrillicis literis utentes hodie designant literā Cyrillica x. Hic sonus merito nominatur *strictissimus*, ideoque hoc nomine dinceps eum compellabimus.

§. 12.

Porro propter diversitatem soni vocalium aperti, et obtusi sive stricti nec Latini, nec Itali operae pretium existimarunt multiplicare literas ad discriminandum sonum strictum ab aperto. Nobis quoque ad indigendum sonum strictissimum vocalis haud oenseo novam literam Latinis literis scribentibus esse inveniendam, sed eā duntaxat, quā exprimuntur soni largus et strictus in suo genere esse utendum. Sicut enim Latini, Italive usu percipiunt, quando aperte, et quando obtuse vocalis quæpiam enuncianda sit, sic Valachi usu magistro norunt, quando vocalis sono strictissimo proferenda veniat. Nihilominus tamen, dum vocalis fert sonum strictissimum, nos eam notamus, de quo supra §. 6. egimus; id tamen nec propter Valachos, nec propter externos praestamus. Non propter Valachos; illi enim, quoniam à nutrice una cum lacte hauserunt linguam Valachicam, perbene sciunt, quando vocalis strictissimo sono efferenda sit. Non propter externos; hi enim, cum sonum strictissimum naturā sua non valeant pronunciare, etiamsi notetur vocalis praedicto signo, tamen uti nudam vocalem, nullo notatam signo efferent; id tamen nunquam obstabit, quominus exterus hoc modo legens perfecte à Valacho intelligatur, quemadmodum etiamsi quispiam Latine legendo sonum vocalis apertum proferat obtuse, tamen intelligi potest. Imo, dum exterus eo modo leget, peccabit quidem contra pronunciationem Valachorum *venialiter*, sed ipsam linguam Valachicam magis affinem sua pronunciatione reddet linguae Latinae doctae. Cum tempore vero Valachis quoque placebit externos in legendo imitari, ac sensim à sono vocalium strictissimo recedere, prouti olim Latinis ex docta lingua Latina, non obstante usu vulgi, illum exterminare haud absurde visum est.

Igitur eam duntaxat ob causam praedicto signo vocalem, dum sonum praesefert strictissimum, notandam esse duximus, ut eorum, qui effutunt Latinis literis non posse Valachice scribi propter sonum strictissimum Valachicae linguae, quem vocales Latinae non habent, ora obturem. Edocui enim, exiguo signo superposito vocalibus Latinis, easdem servire posse etiam strictissimo sono exprimendo. Quanto longius distat pronuntiatio linguae hungaricae à lingua Latina, quam ipsius Valachicae linguae, et tamen partim nonnullis signis, partim certa connexionione literarum probe scribi potest Hungarice literis Latinis! Idem dicendum de aliis gentibus, quae Latinas literas adoptarunt. Cetera, ex supradictis consequitur signum vocali sonum strictissimum induenti superpositum cum tem-

porre

pore ex orthographia Romana sive Latino-Valachica eliminari posse, prouti et alia signa nonnullis consonantibus pro hic et nunc subnexa.

Porro consilium eorum, qui suadent, ut Valachi, si Latinis literis scribere volunt, novas literas inveniant ad designandum sonum α et π , eo duntaxat tendit, ut incommunicabilis scripto redatur aliis nationibus Valachica lingua. Vide Animadversiones in Recensionem Historiae; de origine Valachorum in Dacia, Budae typis Regiae Universitatis Pestinensis anno 1814. editas, pag. 22. Eorum quoque conatus, qui certâ connexionem vocalium Latinarum exprimendum esse sonum vocalium α et π , docent, novas tenebras offundunt Valachicae linguae. Cum enim exteri sonum, qui designatur literis α et π , enunciare non valeant; pro sono α et π singulas vocales Latinas connexas proferent. Quid vero magis consentaneum rationi, promptiusque, quam vocalem Latinam, pro qua posita fuit α , aut π , restituere?

§. 13.

Nihil autem in Romana sive Latino-Valachica Orthographia majorem attentionem, et acriviam exposcit, quam rectus vocalium usus, dum Latinae vocales literae Cyrillicae α , ad denotandum strictissimum sonum, substituendae veniunt. Etsi enim quaevis vocalis Latina apud Valachos admittit sonum strictissimum, uti supra §. 5. observavimus; tamen non potest pro arbitrio in quavis dictione quaelibet absque discrimine vocalis Latina loco α adhiberi; sed literae Cyrillicae α semper ea vocalis Latina surroganda est, pro quâ α obruta fuit. Secus si facias; non modo imperfectiorem reddes linguam Romanam seu Valachicam, verum etiam quasi novam et absurdam conditurus es, e. g. $\alpha\alpha\alpha$, *ridet*, si pro α ponas *a*, exterus leget, *rade*, *radit*; si *e*, leget, *reoe*, quae est Germanica dictio; si *o*, *rode*, *rodit*; si *u*, leget, *rûde*, *perticæ*. Debet ergo poni vocalis *i*, ut *ride*; nam pro hac vocali Latina supposita fuerat Cyrillica litera α .

Haec attentio cum aliis in libris elucubrandis, tum maxime in Lexicis, quae potissimum consulere solent discentes, adcurandis pernecessaria est. In vocalibus igitur Latinis postliminio restituendis imprimis consulere debent Lexicographi linguam Latinam et Italicam, subinde etiam Hispanicam et Gallicam, (in quibus nativae Valachorum vocales literae Cyrillicae α substituendae conservatae sunt), non secus atque Latini ad recte utendum Diphthongis *ae*, et *oe*, unum eundemque sonum apud Latinos habentibus, potissimum recurrunt ad Graecam linguam, unde eae Diphthongi promanarunt.

Non diffiteor quidem, initiantes quampiam difficultatem experiri debere in usu vocalium, propter sonum strictissimum, quem in obversum moderni usus Latinorum admittunt vocales Latinae apud Valachos; ast non minori difficultati hoc in genere subjacet Orthographia Latina et Graeca. Nam apud Latinos sonus *e* triplici signo manifestatur, nimirum: *e*, *æ*, *oe*; apud Graecos sonus *i* quintuplici signo exprimitur, ut pote: *i*, *η*, *ι*, *οι*, *υ*; ut taceam, persaepe γ efferi uti *υ*; κ ut γ ; η ut *b* Latinum; τ uti *d* Latinum; η et ω frequenter subnotari. Quantum negotii facessit discrimina-

minatio vocalium o et ω etc. ! Exiges perfectiorem Orthographiam & Valachis, quam à Latinis, et Latinorum magistris, Graecis?

§. 14.

Quo minus mirari subeat inter Latinos, Italos et Valachos, diem etiam Hispanos et Gallos, qui linguam ejusdem originis cum prioribus loquuntur, in communibus dictionibus literarum fieri commutationem, Tabellas Dialectorum Graecae linguae é Schrevellio isthic proferam: ex quo liquido patebit, ejusmodi mutationem etiam perfectissimis linguis evenire, quin propterea defectu quopiam eas labofare, jure inferre valeas. Quatuor, inquit, numerantur Graecae linguae Dialecti, sive loquendi formae praecipuae, pro numero praecipuarum Graeciae gentium, quae à lingua communi in nonnullis variant, nimirum: Attica, Ionica, Dorica, AELica. Praeter quas suam Dialectum et idioma in quibusdam habuerunt Poetae. Quae omnes quod ad terminationes partium orationis spectat, sequentibus tabellis subjiciuntur. In reliquis vero, cum *tanta sit varietas, ut regulis comprehendi vix possit*, singularum proprietates insigniores breviter proponere sufficiat.

Attici mutant σ in ξ, ut ξυν: pro συν: in τ, ut Θαλαττα pro Θαλασσα; in ς, ἀβήν pro αβυν, vit: et contractionibus in primis gaudent.

Iones ponunt η pro α, φίληη pro φίλια, *amicitia*; ε pro α, γίλω pro γίλω, *video*; et contra α pro ε, ταμνω pro τιμνω, *seco*. Ex consonantibus κ pro π, ut κως pro πως; π pro φ, ut αφαιρουμε pro αφαιρουμε: contractionibus prorsus abstinēt, et diphthongos resolvunt.

Dores usurpant α pro η, ut φμαα pro φμηη, *fama*; pro ε, ut πιαζω pro πιζω, *premo*; γα pro γε, ut εγωγα pro εγωγε; pro ω, ut μισαν pro μισων, *μισarum*, πρώτος pro πρώτος, *primus*; pro ιι, ut κλαδας pro κλαδες, *claves*. η pro α, ut ζην, et pro ιι, ut κοσμηη pro κοσμαιη. ω pro υ, ut μουα, *musa*; et pro ε, ut άνικα pro ιηνα, *propterea*. αι pro ιι, ut αιηη pro ιηηη, *utinam*. ου pro υ, ut αλωμαι, pro αλωμαι, *saliarum*, οι pro υ, ut τυτοιαα pro τυτυαα. Ex consonantibus εδ pro ζ, ut συριδαα pro συριζαα; ε pro θ, εις; pro θως; α pro τ, ut ποκα, οκα pro ποτε et οτι, *aliquando*; et contra τ pro α, τεινος pro χινος, *ille*.

Aeoles utuntur ω pro ο, ut κωρος pro κορος *puella*; et contra ο pro ω, ut ερας, pro ερας, *amor*; ε pro α, ut θερας pro θερας, *audacia*; αι pro ω, ut καλαις pro καλας, *bonas*. Ex consonantibus πκ, pro μκ, ut αππεια, pro ομματα, *oculi*; et β ante ρ, ut βρακη pro ρακη, *cento*.

Poetae non solum peculiarem in quibusdam habent Dialectum, sed etiam dialectos commiscent. Unde consequitur, Valachis jus esse una Dialecto subveniendi alteri, praecipue quoad copiam vocum. Quod propter illos Valachos adnotandum duxi, qui praeter Dialectum suae Patriae haud aliam norunt; ideoque, dum quidpiam audiunt, ex alia Dialecto admisceri, quod a sua nutrice non hauerant, linguam Valachicam lacerari vociferantur.

§. 15.

Operae pretium fore duxi, isthic figuras dictionis quibus variationes inter Valachos et Latinos, aliasque Dialectos originis Romanae in vocibus usuveniunt, recensere.

Prothesis, est litera vel syllaba principio dictionis addita, ut a questu, (ἀΰίττς) pro questu, *hic, iste*, Italice *questo*; a quelu pro quelu vel quela, *ille*, Italice *quello*; a qu, (ἀΰη) *hic, isthic*, Italice *quì*; a ici, pro ici, *hicce*. In hoc conveniunt Hispani cum Valachis. Nam Hispani quoque dicunt: a quel, *ille*, pro Italice *quello*; a qu, *hic*, pro Italice, *quì* etc.

Aphaeresis, est cum litera vel syllaba principio dictionis subtrahitur, ut bóla, *morbis*, *infirmis*, *aegritudo*, ab Italice *debile*, *debilis*, subtracta initiali syllaba *de*; buricu, *umbilicus*, extrita syllaba *um*; qui (ΰη), *atqui, sed, verum*, a Lat. *atqui*, subtracta syllaba *at*; lioua, *subscus currus, fulcrum laterale currus, brachium currus*, sic dicta à figura *obliqua*, in qua ditione expungitur initialis syllaba *ob*; précina, *causa*, a Lat. *facinus*, detrita syllaba *fa*, et praefixa praepositione *pre, prae*; quia ad hoc, ut sit causa; debet ante facere, sive praegere. Apud Italos ciulla, pro fanciulla, *puella*. Apud Latinos quoque olim *conia*, pro *ciconia* dicebatur.

Syncope, literam vel syllabam à medio dictionis subtrahit, ut alduescu, *apprecor, benedico*, à Lat. *allaudo*; cu arsa, *aversione* vel *per averstonem*; cotu, *cubitus*, Hispanicè, *codo*; cracu, vel crauacu, *cracu*, *diductu crura*, ab Ital. *cavalcione, cavalcioni*; crácsu, Ital. a cavalcioni, *diductu cruribus*, ubi simul interveniunt figurae *Antithesis*, et *Metathesis*; Dorn, *desiderium*, a Lat. *desiderio*, subtractis duabus primis syllabis; apud Italos vero *desto* ex *desiderium*; dragu, *dilectus* à Lat. *diligo*, converso *l in r* more solito, et *i in a*, prouti ex *igniarius* fit *amnariu, calybs*; grosavu, *horribilis, immanis*, ab Ital. *grossolano*, docente Del Chiaro; Italice viro; lucrare, *laborare*, a Lat. *lucubrare*; opse, *forte, probabiliter*, a Lat. *opinare, t* mutato in *s*; rugina, *rubigo* à Lat. *rubigine*, subtracta syllaba *bi*; socu, *sambucus*, indidem; taina, *arcanum, secretum, mysterium*, ab Ital. *taciturnità*, observante praelaudato auctore Del Chiaro, quia secreta sunt tacenda.

Epenthesis est; cum in medio dictionis litera aut syllaba interjicitur, ut caruntu, *canus*, pro Italice, *canuto*; miruntu, pro Lat. *minutum*; oblinqu, *pomum ephippii, sive anterior pars ephippii*, à Lat: *obliquus*, cum illa pars ephippii sit subobliqua; poroncescu, *praeceptio*, ab antiquo Lat. *porceo*, quod significat *prohibeo*; atqui prohibitio praeceptum est; selescu, *sebum sive seuum concrecere facio*, interjecto *l* pro seescu, quod est a Lat. *sebare*, idest, sevo obducere, aut potius à Valachico *seuu, seuum*; sluçitu, vel slutitu, à Lat. *sauciatus*, servata significatione Latina.

Apocope fini dictionis aliquid detrahit, ut rugà pro rugaciune, *precatio*, a Lat. *rogatione*; om, pro omu, *homo*; bun pro bunu, *bonus*; ròtund pro ròtundu, *rotundus*. Haec figura per familiaris est Valachis veteris Daciae.

Antithesis est literae commutatio, ut inelu, *annulus*, pro Ital. *anello*; inimosu, *animosus*; trimitu pro tràmitu, *mitto, transmitto*.

Metathesis, est literarum ordo immutatus, ut slòbeseu, *debilito, debilitor, enervo, enervor*, a Lat. *solvo, solvesco*, quia cum quis debilitatur et enervatur, vires resolvuntur; nisi malis deducere ab *ex-labasco*; slàvescu, *laudibus celebros, magnifico, glorifico*,

Acco, a Lat. *salve!* forma salutandi, honorandi; vel à Lat. *ex*, quod apud Valachos mutari solet in *s*, et Graeco *πληθεια*, *religio*, *reverentia*; est igitur slavescu, quasi religione, sive reverentia prosequor. Hinc: Slava Tatálui ect. *Gloria Patri* ect. et apud Romano-Catholicos: *Salve Regina* ect. Slova, *litera*, a Lat. *syllaba*, aut potius Graeco *σλλαβη*. Cum enim Slavicae gentes ante IX seculum non habuissent literas; procul dubio vocabulo quoque, quo litera nominetur, caruerunt. Igitur Cyrillus Graecus linguae Latinae non minus peritus, quam Graecae, ac inventor literarum, quibus slavici populi Graeco Ritui addicti utuntur, ex *syllaba* formavit *slova*: quam dictionem Valachi quoque cum Cyrillicis literis adoptarunt; slugitor, *servitor*, mutato *e* in *u*, *r* in *l*, *v* in *g*, proinde ex dictione *servitor* factum est, *slugitor*, pro *sruvitor*; nisi velis deducere ab *ex-lugeo*, cum servi semper lugeant. Inde per Apocopen est formata dictio, sluga, *servus*; slugescu, *servio*. Bale, *saliva*, Ital. *bava*; inbálare, *saliva inficere*, Ital. *imbavare*; talpa, *planta*, indidem subtracto *n*. túmpitu, *obtusus* ab Italico *snuntato*; prost, *rusticus*, à *pastor*.

Synaloephe est elisio quaedam vocalis ante alteram in diversis dictionibus, ut mam dusu, pro mé am dusu, *me duxi*, sive *ivi*; lau pusu, pro lu au pusu, *illum posuit*.

Anadinlosis (id est reduplicatio) est primarum vel secundarum syllabarum repetitio, ut talaláu, et tantaláu *stupidus*, à Gr. *ταλας*, *miser*; cocolosescu, *commisceo*, *confundo omnia*, à Latino *coalesco*; item *constrihgo*, ut stá cocologu, *constringit se*, et *sedet supra pulpas pedum sive calcaneos*, Ital. *sta cocolone*.

Antiphrasis est, cum vox quaequam in contrarium sensum sumitur, ut *amintu* apud Aurelianae Daciae Valachos, *lucror*, *adipis-or*, à Lat. *amitto*, interjecto *n*; flusturá, *procellit*, *concutit*, *vertit*, à Lat. *flustrum*, quod auctore Festo denotat tranquillitatem maris; regulagu, *insolens*, *sine regula*, *praecoeps*; grábescu, *festino*, à Lat. *gravesco*. Apud Latinos quoque inveniuntur *antiphrases*, ut *Parcae*, quia nemini parcunt; *lethum* à *laetus*, quod minime sit laetum; *lucus*, teste Servio, dicitur, quia umbra opacus parum luceat ect.

Probe autem observandum venit, persaepe plures figuras concurrere in una eademque dictione, e. g. buiguescu, *incondita somnia video*, et *quasi deliro*, à Lat. *bacchor*. Hic concurrunt *E-penthesia*, quia interjicitur vocalis *i*, et *antithesis*, quia *a* mutatur in *u*, *c* in *g*, et *o* in *u*; et, si placet, etiam *paragoge*, quia longior fit dictio. Ejusmodi exempla plura sunt etiam inter supra prolata.

Tandem omnino animadverti volo, (quod etiam in Praefatione innui) dum ajo, quamquam dictionem Valachicam ab aliqua voce Latina, aut Italica proficisci, nequiquam id intendere, quod ea dictio a Latina, aut Italica lingua trahat originem, cum Valachica lingua, utpote vetus lingua Latina popularis, longe antiquior sit, quam *docta* lingua Latina, et hodierna Italica, sed solum communionem, sive affinitatem indigitare; ideoque, ne illis praesentis operis lectoribus, qui re nondum satis ruminata, adhuc credunt, linguam Valachicam ex Latina esse corruptam, non vero *doctam* Latinam ex Valachica lingua fuisse excultam, prouti omnis lingua *docta* ex vulgari excoli solet, identidem meam opinionem, de qua

alias uberius non semel disserui, repetam, et molestus esse videar, saepe dicam, hanc, vel illam vocem a lingua Latina, aut Italica, imo etiam ab Hispanica et Gallica; tametsi Romani Valachorum atavi, postquam in Dacia suas sedes fixerunt, nullum commercium eum Italici, multo minus cum Hispanis et Gallis habuerunt, esse profectam. Qua enim cumque opinione teneantur hi lectores circa Valaebicae linguae originem, certo affinitatem ejus cum lingua Latina, Italica, Hispanica et Gallica inficiari minime poterunt.

C A P U T II.

DE LITERIS SPECIATIM.

§. 1.

DE L I T E R A A.

A, docente Prisciano lib. 1, apud Latinos denos et plures habebat sonos, prouti et aliae vocales. Apud Italos duobus gaudet sonis in lingua correcta: uno aperto, ut *salto, rapido, sale, parto*; altero stricto, sive obtuso, ut *cane, canto, mano, tanto*, et in omnibus vocibus, dum immediate post *a* sequitur *n*.

Eundem sonum habet apud Valachos, ut *abur, vapor; acuz, acus; aducu adduso; aer, aer; afundu, affundo; ager, acer; aha, aha* interj. *ai, habes; aluna, avellana; amaru, amarum; anu, annus; ao, ao*, interj. *aquum, nunc; argentu, argentum; asemene, assimile; atunci, tunc; auru, aurum, avere, habere*. Caeterum, praeter sonum *apertum* et *obtusum*, sive *strictum*, apud Valachos admittit etiam sonum *obscurum*, sive *strictissimum*, prouti et reliquae vocales, plus, minus, qui apud Latinos hodie non auditur; haud tamen dubito, inter illos denos, et plures hunc quoque comprehensum fuisse. Vide cap. 1 §. 10. Exempla soni obscuri sive strictissimi apud Valachos sunt: *arâ, arat; bâta, baculus; cãdere, cadere; dã, da; fã, fac; gaurã, caverna; laudãtu, laudatus; mãritãta, maritata; nãucu, nauci, stolidus; pãnura, pannus; quãrui, quali, cui; rãdea, radebat; sãrire, sãrire; tãcere, tacere; vã, vade*.

Latini mutant *a* in *e*. „Mutantur *a* et *e*, inquit Priscianus „ lib. 1. *a* quidem in *e* modo productam, modo correptam, ut „ ago egi, capio cepi, facio feci, frango fregi; correptam: tango „ tetigi, cado cecidi, parco peperci.“ In *i*, ut ago, adigo; cãdit, excidit; in *o*, ut olus, oleris, ab *alo*; avilla et ovilla, *agnus recentis partus*; lavo, lotus; olim *dua*, pro quo nunc *duo*, teste Quintiliano lib. 1. cap. 10. In *u* ut calcat, *exculcat*. Vide Quintil. Instit. Orat. lib. 1. cap. 4. Mutant denique Latini diphthongum *au* in *o*, ut ex *fauz* fit *obfoco, praefoco, suffoco*.

Vala-

Valachi in dictionibus, quae sibi communes sunt cum Latinis aut Italis, mutant interdum *a* in *e*, ut greu, *grave*, Ital. *grave*, *greve*, et *grieve*. Idem fit subinde apud Italos, ut *piatà* vel *pietà*, *commiseratio*, *miser cordia*. In *i*, ut *inima*, *cor*, pro anima; *pipescu*, *contractio*, à Lat. *palpo* etc. In *o*, ut *moş*, *avus*, *senectio*, à Lat. *mas*, per antonomasiam; obrintitu, *Inflammatu*, Ital. *ab-bronzato*; oçelu, *chalybs*, Ital. *accitajo*, Hispanice, *azéro*; cçetu, *acetum*; scobitu, *excavatus*; ovèsu, *avena*. Item in diphthongum *o* sive *oa*, ut *bre*, *anne?* *breque*, *aliquid*; *brequându*, *aliquando*. Mutant denique *a* in *u*, ut *plugu*, *aratrum*, a Lat. *plaga*, quia hoc instrumento infligitur terrae *plaga*; *unghiu*, *angulus*; *urdori*, *lippitudo*, quae causatur ex *ardore* capitis, Gallice *ordure*; inde quoque *urda*, *secundarius caseus*, qui ardore ignis elicitur.

Interdum videtur *a* transire in *i*, cum reipsa subtrahatur, e. g. *tâindu* (τρίηδης), particip. praes. simul et gerundium à verbo *tâiare*, *scindere*, Ital. *tagliare*; à quo gerundium formari debet, *tâiându*, sicut ab *aru*, *aro*, *arându*, *arando*. Nam characteristica gerundii primae conjugat. est à ante *ndu*. Male ergo scribitur, *tâindu* pro *tâiându*. Hanc incommoditatem invexerunt in orthographiam Valachicam Cyrillicae literae, quae non ferunt *i* vocalem transire in consonantem, et conjungi cum *à*, uti patet ex allato exemplo: *tâiându*. Si enim scribas τριηδης, *i* manet vocalis, nequam transit in consonantem; si vero scribas diphthongo *ia*, τριηδης: *i* quidem efferetur uti consonans, at *a* nequam converteretur in *z* (à).

Interdum initio vocis *a* dederitur per aphaeresin, ut *nótinu*, *annotinus agnus*. Prisci quoque Latini populares *a* initiale subtrahabant, sic *rabonem* dicebant pro *arrabone*; alias quoque initialem syllabam expungebant, ut *conia* pro *ciconia*, quemadmodum hodie Aurelianae Daciae Valachi dicunt *musatu*, pro *frumusat*, sive *frumosu*, *formosus*. Idem hodie faciunt Itali, e. g. *Guglia*, *Puglia*, *Strologia*, *Strologo*, pro *Aguglia*, *Apuglia*, *Astrologia*, *Astrologo*. E contra Valachi initio vocis praefigunt *a* praeter consuetudinem Latinorum, Itolorumve modernam, ut *aësta*, *iste* etc. In quo Hispani conveniunt cum Valachis: ex qua concordia harum nationum tanto intervallo inter se dissitarum haud inepte inferri posse videtur, hunc morem Valachorum inter proprietates antiquae Latinae linguae popularis esse recensendum. Vide cap. 1. §. 15.

Apud Graecos quoque mutatur *a* in *e* et *i*, Vide cap. 1. §. 14. Apud eosdem *a* interdum otiosum est, ut impune absit, vel adsit, ut *αβληχος*, *βληχος*. *αηρηται*, *νηρηται*, *αραβελοι*, *αραβελοι* etc. Apud Valachos etiam interdum impune potest abesse; tam enim, dici potest, e. g. *esta*, quam *aësta*, *iste*.

§. 2.

De littera B.

Pronunciatur more Latinorum, ut *béla* vel *bala*, *bellua* immanis; *beutura*, *potatio*, Ital. *bevitura*, vel *bevuta*, Hispanice *bevida*, Gallice *beverie*; prouti et *beutor*, *potator*, Ital. *bevitore*, Hisp. *bevedor*, Gal. *beveur*; *biruescu*, *vinco*, a Lat. *vires*, quia vinibus vincitur, vel à *vinco*, *n* mutato in *r*, et *v* in *b*, more solito;

lito; item birèu, alias jude, *judex*, à Lat. *vir* per antonomasiam, vel ab Ital. birro, *lictor*, vel barigello, dux lictorum, vel à Lat. *vires*, propter potestatem, et jurisdictionem, quam habet judex, sive magistratús; hinc apud Italos iudex, sive praetor hodie vocatur *potesta*; bocescu, *vociferor*, à boce, *vox*, Ital. *voce* vel *boce*; buboiu, *bubo*, i. e. *tumor*, Ital. *bubone*; unde buba, alias puştea, *pustula*; apud Valachos Aurelianae Daciae *pustla* est *pestis*.

Apud Latines litera *b* convertitur in *c*, ut occurro, pro *obcurro*; in *f*, ut sufficio, pro *subficio*; in *g*, ut suggero pro *subgero*; in *m*, ut summitto, pro *submitto*, Dominus pro antiquo *Dubenus*: unde natum apud Valachos jupènu, *Dominus*; in *p*, ut oppono, pro *obpono*; in *u*, ut aufero, pro *abfero*, aufugio pro *abfugio*; in *s*, ut aspello, à praepos. *ab* et *pello*. Priscianus de mutatione literae *b* sic docet lib. 1. „ *B* transit in *c*, ut occurro, „ succurro. In *f*, ut officio, sufficio, suffio. In *g*, ut suggero. „ In *m*, ut summitto, globus glomus. In *p*, ut suppono. In *r*, „ ut surripio, arripio. In *s*, ut jubeo jussi. Nam suscipio et sustuli à susum vel sursum adverbio compositae sunt. „ Quintilianus Instit. Orat. lib. 1. cap. 4. ait: „ Sed *B* quoque in locum aliarum dedimus aliquando, unde *Byrrhus*, et *Bruges*, et *Balaena* „ pro *Pyrrhus*, *Phryges*, *Phalaena*. Nec non eadem fecit ex duello bellum, unde duellos quidam dicere *Bellos* ausi. Et lib. „ 12. cap. 10. Quid quod syllabae nostrae in *B* literam, et *D* in- „ nituntur? adeo aspere, ut plerique non antiquissimorum quidem, „ sed tamen veterum, mollire tentaverint, non solum *aversa* pro „ *abversis* dicendo; sed et in praepositione *B* literae absorptam et „ ipsam *S* subjiciendo. „ Apud Italos *b* mutatur in *n*, ut amen- due, pro ambedue, *ambo*.

Latinarum, Italicarumve dictionum litera *b* apud Valachos convertitur interdum in *c*, ut tunerecu, *tenebrae*, in *d*, ut desagi, *bisaccium*. Id fit etiam apud Hispanos, ut dudosa, *dubia*; in *f*, ut bollosu, *bulbosus*; corfa, *corbis*, Ital. *corba*. Id fit etiam apud Italos et Hispanos, ut bufolo; Hispan. bufano, vel bufalo, *bulus*. Mutant item Valachi in *g*, ut rugu, *rubus*; uger, *uber*; gúfaescu, *anhelo*, seu *vehementer respiro*, Ital. *sbuffare*. Valachi Aurelianae Daciae vulgo *b* ante *i* mutant in *g*, ut ghine pro bne, *bene*; Itali quoque dicunt grigio et brigio, *cineraceus*; veteris Daciae quoque Valachi nonnullis in regionibus *b* ante *i*, mutant in *g* vulgo; in scribendo tamen retinent *b*. Mutant quoque in *h* una cum Hispanis, ut buha, *bubo avis*, Hispan. *buho*; biholu, et bibolu, *bubalus*; méhrama, *strophium*, à Lat. *membrana*; in *i*, ut haiduci, *lictors*, à Lat. rhabduchi, quod est à Graeco, *ῥαβδῦχοι*; in *l*, ut cáhala, *testa fornacea*, à Lat. *cacabus*; in *m*, ut amu, *habeo*, a Lat. *habeo*; in *n*, ut amèndoi, *ambo*, Ital. *amendue*; in *p*, ut apàsare, *deprimere*, *comprimere*, pro Ital. *abbasare*; grópa, *scrobs*, Ital. *gróttà*; opicescu, (a Lat. *obex*, *obicis*) *impedio*, *remoror*; cânepa, *canabis*, Ital. *canapa* vel *canape*. Etiam Latini ex antiquo *Albii* fecerunt *alpes*. Et in compositis dubitatur, an *b*, an vero *p* scribendum sit, certo in pronunciano *p* auditur, e. g. *obtinuit*, pronunciat *optinuit*. De quo sic Quintilianus Instit. Orat. lib. 1. cap. 7. „ Quae-ri so- „ let in scribendo, praepositiones, sonum, quem junctae efficiunt, „ an quem separatae observare conveniat: ut cum dico *obtinuit*;

„ secun-

secundum enim *b* litteram ratio poscit, aures magis audiunt *p*. Id apud Valachos etiam usu venit; ratio enim poscit, ut scribatur *subt*, *sub*, *subtus*, nihilominus effertur *supt*; *subtire*, *suptire*, *subtills*. Apud Hispanos quoque *b* mutetur in *p*, ut *supito* vel *subito*, *subito*. Apud Valachos convertitur etiam in *r*, ut *aire*, aliuere, *alibi aliubi*; nequairi, *nullibi*; nuoru, *nubes*, *tie*, *scabies*, à *scabie*, extrita syllaba *sca*; in vocalem *u*, ut *faur*, *faber*; *faurie*, *fabrics*; in consonantem *v*, ut *varvaru*, *barbarus*; apud Aurelianae Daciae Valachos *fava*, *faba*, *févrâ* vel *hévrâ*, *febris*.

Interdum *b* subtrahitur, ut *ſie*, *sibi*, pro antiquo Latino *sibe*. De quo sic Quintilianus lib. 1. cap. 7. „Sibe et quae, scriptum in multorum libris est: sed voluerint autores, nescio: Titum Livium ita his usum, ex Pediano comperi, qui et ipse cum sequeretur, haec nos *i* littera finimus.“ Idem dicendum de *ſie*, *tibi*.

Apud Latinos post praepositionem *am* in compositione interponitur euphoniae causa, ut *ambages*, *ambio*, *amburbium*. Apud Italos quoque interponitur, ut *gremio* vel *grembo*. *b* apud Graecos interdum otiose ponitur signanter apud Aeoles, ut *βραδινος* pro *βραδινος*, *gracilis*; *βραχι*, pro *ραχι*, *cento*; *βροδον* pro *ροδον*, *rosa*. Delphi litera *ε* pro *π* utuntur, ut *εικρος*, pro *πικρος*, *amarus*; Macedones *ε* pro *φ* usurpant, ut *ερενικη* pro *φρενικη*.

§. 3.

De littera C.

Littera *c* apud Italos duos habet sonos: ante *a*, *o*, *u*, *h*, *l*, *r*. aut in fine vocis pronuntiatur sicut *k* Graecum; ante *e* et *i* Romae effertur sicut *tsche* germanicum, *cs* vel *ts* hungaricum, *ч* Cyrillicum; in nonnullis Italiae regionibus sicut *z* germanicum, *tz* hungaricum, *ц* Cyrillicum. Quodsi velint eidem ante *e* aut *i* eundem indere sonum, quem habet ante *a*, *o*, *u*, suffigunt ipsi *h* mutum. Eundem sonum, eodemque discrimine habet apud Valachos, et quidem in veteri Dacia ante *e* vel *i* sonat omnino sicut hodie Romae; in Aureliana Dacia sicut *z* germanicum, ut *carne*, *caro*; *cornu*, *cornu*; *eusutu*, *consutus*; *chiaru*, *clarum*; *clocescu*, *glocito*, Ital. *chiocciare*, Hispan. *clòquear*; *crésta*, *crista*; *fac*, *facio*; *facere*, *facere*; *incingu*, *incingo*. Quodsi *c* jungatur cum *e* aut *i* sonum obscurum sive strictissimum ferentibus, enunciatur sicut ante *a*, *o*, etc. e. g. *ducendu*, *ducendo*, *făcitor*, *factor*, *creator*, *auctor*, *opifex*, Ital. *fattore* vel *facitore*. In dictione *Cristos*, *Christianus* obtinuit mos enunciandi uti *χ* Graecum, at in derivatis retinet sonum *k* ut *Creştinu*, *Christianus*; *creştinlitate*, *Christianismus*; *creştinatu*, *Christianus factus* etc. Apud Aurelianae Daciae Valachos inveniuntur pauca vocabula, in quibus *c* ante *i* profertur more Romano et veteris Daciae Valachorum, ut *ciórâ* (in veteri Dacia, *sfóra*) *funiculus*; *cióreci*, *galigae*; *ciciórc* (in veteri Dacia, *picióre*) *pedes*. Galli pronunciant uti *s*; Florentini non uti *k*, more aliorum, sed uti *h* pronunciant, e. g. *harne*, pro *carne*; *hotta* pro *cotta*, *cocta*; *holtello* pro *coltello*, *culter* etc.

ç caudatum pronuntiatur sicut *ts* hungaricum, et *z* germanicum, ut *calçuni*, *calçei*; *cęga* (чѣга) *caligo*. *ç* caudato dia-

fectus

lectus Aurelianae Daciae non indiget, cum e ante e et i semper efferant sono ç caudati, uti supra observavimus.

De mutatione literae C apud Latinos sic docet Priscianus lib. 1. „ C transit in u consonantem, ut quiesco, quievi, pasco pavi, „ ascisco ascivi; in x, ut dico dixi, duco duxi, noceo noxa, noxius; in s, ut parco parsi vel peperci; in g antecedente n, quadringenta, quingenta, septingenta (pro *quadringenta, quincersenta, septingenta*); ango quoque pro ancho — — — . Nec non post s posita, transit aliquando in t, vel assumit eam, ut irascor iratus, nanciscor nactus, nascor natus, paciscor pactus, pascor pastus. Mutant praeterea Latini c in f, ut *crustum et frustum panis*; in p, ut *scrantiae, vel scriptae, meretrices*; lupus à Gr. *lycos* (lycos).

Itali mutant c in d, ut turbido, olim *turbico*; in g, ut *gastigare*; sagro, Federigo, dugento, Grisostomo, spiga; interdum mutant in s, ut *tasto et tatto, tatus*; *vececonte, vel visconte, Vice Comes*; in t, ante t, ut *latté, lac, lacte*; petto, *pectus*. Galli quoque mutant in t, ut *croistre, crescere*; *estincelle, scintilla*. Pariter Itali, ut *schiaivo, stiavo, servus, mancipium*. Hi panis in g ut *gatta, catus*; cagar, *cacare* etc. iidem in s, ut *dezir, dicere*.

Valachi mutant c in b, ut *gòrbvatu, arcuatus*, Hispan. *corcobato*; sbicescu, *sicco*, priore c in b converso; in f, ut *doftor, doctor medicus*; sfântu, *sanctus*, pro Sântu, secundum analogiam; ghiftuescu, *ingurgito, infarcio*, à Lat. *victus, us*, quasi *victuesco*: quoad mutationem v in g. vide literam U; mërfa vel marfa, alias mërca, vel marcá, *merces*. Apud Italos *refusare*, pro ricusare. In g, ut *gaura, caverna, foramen, à caverna* per syncopen; *gòndescu, cogito, à contare, vel à cogitare* intervenientibus pluribus figuris, vel à *condesco*, quia quod facturus est quispiam, prius de eo cogitat, ideoque jam incipit id in sua mente *condere* seu *facere*; *gunoire, stercorare seu fimare, à Lat. eunire*; id est, *stercus facere*; glásu, *tonus, à clamo*, quod est a Gr. *κλαζω* et *γλαζω, clamo*; grossu, *crassus*; mûsga, *humor, coenum, à Lat. muscus*; vingu vel invingu, *vinco*. In p ante literam t, ut *aláptu, à Lat. ad et jacto*; lapte, *lac, lacte*; peptu *pectus*: quo in casu Itali, ut supra docui, mutant c in t ut *latte, petto*. In participio praet. c una cum t saepe mutant Valachi in s, ut *dusu, ductus*; *trasu, tractus* etc. Valachi tamen Aurelianae Daciae hoc etiam in casu sequuntur regulam generalem, ut *tráptu, tractus* etc. Interdum etiam extra participium convertunt Valachi c in s, ut *rása à Gr. ραχος, lacera vestis, panniculus*; *suru, caeruleus*, indidem per syncopen, Ital. *azzurro, vergens in caeruleum*; Aurelianae Daciae Valachi indidem dicunt *griva*. Hinc nomen caninum *grivei*, sicut *albei, negrei, rosca, túrcheu*; saepe enim Valachi indunt canibus nomen à colore canum. Demum, convertunt Valachi c in t, ut *tárice, surfures*, ab ant. Lat. *canisae*; tina, *coenum*; et c post s licet scribant c, tamen saepe pronunciant uti t, ut *crescere, crescere*; efferunt enim vulgo *crestere*. Hanc pronunciationem, opinor, a Dorjibus, qui x mutant in τ, ut *τεivos, pro κεινος, ille*, mutuatos fuisse antiquissimos Latinos, et colonias Romanas secum ex Italia eandem transvexi se in Daciam;

Daciam: Interdum subtrahitur, ut deculare, *deculcare*. Similiter apud Hispanos, ut Dean, *Decanus*.

§. 4.

De litera D.

Pronunciatur communiter sicut apud Latinos, ut dare, *dare*; dedatu, *deditus*; Domnu, *Dominus*; ducu, *duco*. In nonnullis tamen Dictionibus enunciatur sicut *z*: idque fit, dum post *d*. sequitur vocalis *i*, quae tamen interdum exteritur, ut audi, *audi*; di, vel dio; *dies*; dīcu, *dico*; Dieu vel Deu, vel Dummedeu, *Deus*, Ital. Dio, *Iddio*, *Domineddio* vel *Domeddio*; mediā di, *media dies* vel *meridies*; medi de omu, *medium hominis*, i. e. *mediae aetatis homo*; mediā nōpte, *media nocte*; spude, *cinis*, à Lat. *spodium*, cineris genus ex metallis cet: Porro, ad indigitandam hanc pronunciationem, pro minus attentis, aut potius pro exteris, qui linguam Valachicam dñcere volunt, interea *d* subnotamus exiguo *z*, uti patet in allatis exemplis.

Cum haec pronunciatio vigeat non modo inter omnes veteris Daciae, sed universim etiam inter novae sive Aurelianae Daciae Valachos; dubitari non potest, majores Valachorum ex ipsa Italia olim secum eam in Daciam attulisse; idque eo mihi certius est, quod ipsi Latini antiqui eam in nonnullis dictionibus usurparunt, cujusmodi sunt: *diabolus*, *diaeta*, *Diaetarius*; dicebant enim *zabolus*, *zeta*, *zetarius*: quod recte notavit Stephanus kőrösi Valachus Transsilvanus in orthographia Latino-Valachica pag. 7. Ac hodie quoque Itali dicunt: *mezzatore* pro *mediatore*; *razzo* pro *radio*; *verziare* et *verzire* pro *verdicare*, *virere*; *verzura* pro *terdura*, *viretum*. Et ipsi Hispani dicunt: *juzgar*, *judicare*; *juzgado*, *judicatus*; *juzgador*, *judicator*. Volupe proinde est, coniecere, *d* apud Valachos ante *i* positum enuciari uti *z*, unam esse ex proprietatibus antiquae linguae Latinae. Unde consequitur, *d* apud Valachos interdum fungi officio literae *z*.

Non est tamen regula, de pronuncianda litera *d* ante *i*, uti *z*, ita generalis, ut nullam patiat exceptionem. Saepe enim retinet sonum communem etiam sequente *i*, signanter in verbis, quae in modi Indicant. temporis praes. num. sing. prima personā desinunt in *descu*, ut *pāndescu*, *insidior*, *pāndimu*, *insidiamur*; *pāndii*, *insidiatus sum*, *pānditu*, II. particip. haud pronunciantur: *pānzimu*, *pānzii* etc. Exceptio generalis est: quod in inflexione verborum Desinentium in *descu*, uti supra notavi, eorundemque derivatis, etiamsi post *d* sequatur *i*, neutiquam mutet suum sonum in *z*. Pariter dictionum ad Ritum et Religionem pertinentium *d* ante *i* retinet sonum communem, e. g. Diaconu, *Diaconus* etc. In iis quoque vocibus, in quibus non naturā sua immediate sequitur *i* post *d*, *d* non mutat sonum in *z*, e. g. *din*, *ex*; haec enim dictio est composita ex *de* et *in*; proinde scribi deberet *dein*, aut apostrophate *d'in*; sed brevitatis causa scribitur et effertur *din*, extrita vocali *e*, quae immediate sequebatur post *d*. adeoque in hac dictione naturā sua immediate post *d* est *e*. non vero *i*. Hinc veteres potius deterendum esse *i* censuerunt, ideoque scribebant *den*, non *din*, uti moderni faciunt.

B.

Si

Si in originem consuetudinis pronuncjandi interdum *d* uti *s*, inquiramus; vix dubitari potest, eam à Graecis, quibuscum diu Romani commercium colebant, et assidue conversabantur, eorundemque linguam condiscebant, in Latinam linguam olim inveciam fuisse. Nam, praeterquam quod sonus literae *d* apud Graecos accedat ad sonum *s*, notum est, Aeoles inter Graecos *d* ante *i* dixisse *s*. Sic *ζαβαλλειν*, *calumniari*, *deferre*, pro *διαβαλλειν*; *ζαβολος* *calumniator*, *diabolus*, pro *διαβολος* etc. Notum item, Romanos per omnia imitatores fuisse Graecorum, multaque ab iisdem in Latinam linguam inprimis ab Aeolibus transtulisse ita, ut Quintilianus non dubitet asseverare, linguam Latinam simillimam esse Aeolicae Dialecto. Haec sunt verba Quintiliani Instit. Orat. lib. 1. cap. 6. „Continet (*Etyologia*) autem in se multam eruditionem, „sive illa ex Graecis orta tractemus, quae sunt *plurima*, praeci- „pueque *Aeolica* ratione (cui est sermo noster *simillimus*) decli- „nata: sive ex historiarum veterum notitia.“ Vix ergo dubitari potest, morem interdum mutandi sonum *d* in *s*, antiquos Romanos ab Aeolibus in Latinam linguam adoptasse.

De mutatione literae *D* apud Latinos sic disserit Priscianus lib. 1. „*D* transit in *c*, ut accidit, quicquam; in *g*, ut aggero; in *l* ut „allido; in *p*, ut appono; in *r*, ut arrideo, meridies. Antiquissi- „mi vero pro *ad*. frequentissime *ar* ponebant, ut arvenas, arven- „tores, arvocos, arfines, arvolare, arfari, dicentes, pro adve- „nas, adventores, advocatos, adfines, adfari. Unde ostenditur „recte arcesso dici ab arcio verbo, quod nunc accio dicimus, quod „est ex *ad* et *cio* compositum. Arger quoque dicebant pro agger. „Transit etiam in *s*, ut assideo, rado rasi, suadeo suasi. In duas „quoque *ss*, ut cedo cessi, fodior fossus; in *t*, attinet, attamino, „attingo: haec eadem tamen *d*, frequenter interponitur in compo- „sitis hiatus causa prohibendi, ut redigo, redarguo, prodest, Sub- „trahitur etiam cum sequens Syllaba ab *s* et alia consonante inci- „pit, ut aspiro, aspicio, ascendo, asto.“ Mutatur quoque apud „Latinos *d* in *b*; quod enim hodie dicitur *bellum*, olim dicebatur „*duellum*, et Bellona, olim *Duellona*; quod hodie bonum, olim du- „onum. Mutatur etiam in *f*, ut *affulgeo* pro *adfulgeo*; *affundo* „pro *adfundo*.

Quintilianus, cujus verba legimus supra §. 2. dicit syllabas apud Latinos adeo aspere inniti in literam *D*, ut plerique veterum mollire tentaverint. Ad evitandam hanc asperitatem, enatam fuisse consuetudinem, quae hodieum viget apud veteris Daciae Valachos, finalem dictionis literam *d*, dum scilicet sequens vocalis *u* deteritur, pronuncjandi uti *s*, opinor, ut *cas*, *crex*, *rix*, *véz*, i. e. *cad*; *cred*, *rid*, *ved*, pro *cad*, *cred*, *rid*, *ved*: *D* videlicet emollitur in *s* sive *d* sonum *s* ferentem. Atque hic emollitus sonus literae *d* retinetur in *I*. partic. ac gerundio, ut *cadéndu*, *credéndu*, *ridéndu*, *vedéndu*, *id* est. *cadéndu*, *credéndu*, *ridéndu*, *vedéndu*; non enim dicimus: *cadéndu*, *credéndu*, *ridéndu*, *vedéndu*, tametsi in praet. imperf. à quo formatur *I*. particip. habeant: *cadeam*, *credeam*, *rideam*, *vedeam*. Errant proinde illi, qui, quoniam *d* ante *i* profertur uti *s*, ac observantes in allatis exemplis *d* subinde sonare uti *s*, praesumunt scribere e. g. *vediu*-tu pro *vedutu* etc. Non enim propter sequens *i* enunciat *d* in citatis exemplis uti *s*, sed propter emollitum *d* in *s*, uti exposui.

Nut-

Nulla ergo ratio suffragatur eisdem ad addendam in prolatis exemplis arbitrariam vocalem *i* consonanti *d*.

Apud Italos mutatur in *g*, ut vedo vel veggio, *video*; *ragunare* pro radunare, *adunare*, *colligere*; giorno, *dies*, à Lat. *diurno*; *ghiavolo* olim dicebant pro diavolo, *diabolus*. Apud Valachos hodie dum vulgus dicit *ghiavolu*; in libris vero est scriptum *diavolu*. Apud Italos mutatur etiam in *l*, ut alove pro odore, *odor*; cicala, *cicada*, ellera, *hedera*; apud Latinos quoque dicitur lacrymae pro antiquo *dacrymae*; in *m*, ut ammirare, *admirari*; in *n*, ut pernice, *perdix*; in *v*, ut avverso *adversus*; adultero et avaltero, *adulter*. Apud Italos interdum subtrahitur, ut *rajare*, pro radiare; *raunare* pro radunare. Apud Hispanos mutatur in *l*, ut rato, Ital. rado, *rarus*; cola, *cauda*, Ital. et Valachice *co-da*. Hispani persaepe subtrahunt, ut caer, *cadere* etc.

Apud Valachos transit in *b*, ut bios, *abundans*, à Lat. *dices*; in *c*, ut necum, *nedum*; in *g*, ut tânguescu, *lamentor*, *deploro*, à Lat. *tundo*, quia saepe lamentantes ac deplorantes solent sibi tundere caput; icidu vel ucigu, *occido*; stégu, *vexillum*, abbreviatum ex Ital. *stendardo*; giluescu, *dolo*, *as* in eadem significatione; in *j* (κ) propter affinitatem hujus et *d* subnotati, ut jimitate vel jumitate, *dimidietas*, *dimidietate*, ideoque nonnulli scribunt haec litera *d*, ut dimitate. Dupènu, jupènu, *Dominus*, quod olim teste Festo dicebatur non *Dominus*, sed *Dubenus* etc. In *l* ut còrlanu, à Lat. cordus, *tardè natus*; Valachi autem usurpant pro agno veterano; Hispanice *cordero* est agnus; inlontru, pro Italico *addentro*, *intus*; in *n*, ut nènsu apud Valachos Aurelianae Daciae, pro dènsu, *ipsemet*, Ital. *desso*; in *p*, ut sclipescu, *splendeco*; in *r*, ut armisariu, *admissarius*. Recole quae supra legitimus ex Prisciano de syllaba Latina *ar*. In *s*, ut mészlocu, vel mislocu, *medium*, à Lat. *medius locus*; in *t*, ut smèntescu, *mendum facio*, à Lat. *ex* et *mendum*; télcuescu, *explico*, *interpretor*, à Lat. *delico*, *as*, quod significat explico, explano, interpretor; ometu, *nix*, à Lat. *humidus*; mätträguna, *mandragora*. Sicut apud Latinos, ita apud Valachos *d* interdum, hiatûs evitandi causa, interjicitur: quod praecipue in metro usuvenit, e. g. sédinvértè, *se invertit*, pro sé invérte. Hoc saepe usurpat Plautus, e. g. „Hæc edepol remorata *medest*, pro *me est*.“ Et: „quasi filius meus deliquisset *mederga*“ pro *me erga*, in *Epid*.

§. 5.

De litera B.

Apud Italos duos habet sonos: apertum, ut bella, *pulchra*, et obtusum sive strictum, ut pená, *poena*, *labor*. Utrumque recipit etiam Latina lingua, ut docere, ubi primum *e* est apertum, alterum obtusum. Apud Valachos, praeter duplicem illum sonum (ut avere, *habere*), admittit sonum obscurum sive strictissimum: de quo tractavimus cap. I. §. 5. e. g. bêtránu, *veteranus*, *senscio*; cätërama, *fibula lori galigarum*, etc. à Lat. *catena*, quasi *catenam*, *n* mutato in *r* more Valachis familiari; indémánatu, *exercitatus*, *practicus*, à Lat. *in* intensivo, *de* et *manus*; fètare, *setare*; stringèndu, *stringendo*; mè, *me*; nécasu, *angor*, oris, a

Lat. *neco*, *necas*; péduchi, *pediculi*, Italice *pidocchi*; quèstigu, recipr. *quaestum exerceo*, act. *lucror*, a Lat. *quaestus*; remanere, *remanere*; sècu, *aridas*, *exuccus*, Ital. *secco*, Gal. *sec*, Hispanice *seco*, *segado*; tølhariu, *latro*, à Lat. *telum fero*, i. e. telifer, quia latrones tela ferunt sive gerunt, quibus viatores aggrediantur; *f* autem solet transire in *h*. Vide sub litera *H*; vèna, *vena*. Exampla vero soni *e* non obscuri sunt, v. g. bere, *bibere*, Ital. *bere*, Hisp. *bever*; cercu, *circulus*, Ital. *cerchio*; depanu, *depono*; fericitu, *felia*, *felicitatus*; genunchi, *genua*, Ital. ginocchi; lemmu, *lignum*, Ital. *legno*; meu, *meus*; inecatu, *suffocatus*, à Lat. *neco*; perire, *perire*; queru, *peto*, à Lat. *quaero*; sedere, *sedere*; te, *te*; vedemu, *videmus*.

Quoad *e* aperti soni observandum venit. Si sequens syllaba habeat vocalem *a*, vel soni obscuri, quaecunque demum illa vocalis sit; *e*, apertum enunciat sicut diphthongus *ea*, et quasi *ia*, ut, ecè, *ecce*, effertur eacè, et quasi iacè; *esca*, *fomes*, sicut *easco*, Ital. *esca*, Hisp. *yesca*, érnò, *hyems*, Ital. *inverno* et *verno*. Hisp. *imbierno*; fèta, *filia*, *puella*; péna, *penna*; culégà, *colligat*; vérga, *virga*, Ital. *verga*, Hisp. *vara*. Si autem in sequente syllaba sit vocalis *e* ordinarij soni, *e* apertum effertur sicut apud Latinos et Italos, ut culege, *colligit*, merge, *migrat*. In monosyllabis vero, et in finali syllaba, pronunciat sicut diphthongus *ea*, ut léqu; *medicina*, à Latino *liquor*; séu, *aut*, *sive*, *seu*, *vel*; Muntén, *montanus* etc.

Praedictam regulam de pronunciatione *e* aperti instar diphthongi constanter observant Valachi Daciae Aurelianae. Valachorum autem veteris Daciae nonnulli gravi abusu interdum, expuncta vocali *e* ex diphthongo *ea*, solam vocalem *a* retinent in pronunciatione, et graviori abusu ita etiam scribunt. Sic pro fèta, *filia*, dicunt, et scribunt *fata*; nihilominus tamen in num. pl. recte dicunt *fete*, quin tamen sciant reddere rationem, cur *a* num. sing. convertatur in num. pl. in *e*. Aliae etiam difficultates reperiuntur in dialecto Valachorum antiquae Daciae, sua opinione insuperabiles; quae tamen, si horum dialectus contendatur eum dialecto Valachorum Aurelianae Daciae, omnino evanescent. Idem dicendum in nonnullis de dialecto Daciae Aurelianae: altera alteri opem ferret, ac utraque perficeretur. Ut supradictus abusus corrigatur, satis est reflectere ad num. pl. qui aetutum monebit, etiam in num. sing. scribendum esse *é*, non *a*.

E apertum, etsi non immediate, sed remotius sequatur vocalis *a*, vel quaecunque soni obscuri, interdum effertur uti diphthongus *ea*, e. g. fléndura, *lacinia*, pronunciat sicut fléndura. Propter exteros vero, qui linguam Valachicam discere volunt, *e* apertum, dum uti diphthongus *ea*, pronunciamandum venit, notamus accentu acuto, uti videre est in allatis exemplis. Ceterum, exteris, etiamsi *e* apertum in praedicto casu non enuntiet sicut diphthongum *ea*, sed uti *e* apertum Latinorum et Italicorum, haud peccabit mortaliter, et quivis Valachus etiam rudissimus eum intelliget.

E in quibusdam dictionibus, praecipue ante *m*, *n*, nonnullae dialecti effertur sono obscuro, aliae uti *i*. Ad indigitandam hanc differentiam é existimavimus supernotandum esse puncto; proinde é punctatum pro diversitate dialectorum effertur sono aut obscuro, aut vocalis *i*, e. g. témpu, *tempus*, *tempestas*, *opportunitas*; ténér-

tēnēr, *tēnēr*, *juvenis*, etc. alii pronunciant tēmpu, tēnēr, alii *timpu*, *tiner*, quisque pro ratione suae dialecti. Plura sunt in Valachica lingua, in quibus etsi inter se differunt Valachi quoad pronunciationem, orthographiam tamen eandem servant: quem usum antiquis etiam Romanis fuisse liquido constat, ac hodie quoque inter Italos ejusmodi consuetudo viget. Quod si ē punctatum in allatis exemplis etc. usurpare nolis; utere sive ē obscuro, sive i pro dialecto tuae Patriae, cui soli servire cupis. At, cum characteristicā I. participii et gerundii trium conjugationum, videlicet secundae, tertiae et quartae sit *e* ante *nd*; etiam in quartae conjug. I. particip. et gerundio ante *nd* omnino adhiberi debet *e*, tametsi nonnulli per abusum in pronunciando usurpent sonum *i*, e. g. nonnulli dicunt audindu, *audiens*, *audiendo*, pro audēdu; dormindu, pro dormēdu etc. Utatur mea pace unusquisque in pronunciando suae Patriae dialecto, in scribendo tamen nunquam est adhibendum *i*, sed *e*; atque ad indigitandam supra dictam differentiam *e* signetur puncto, ut audēdu, dormēdu, ardēdu, *ordiēdu*: quo unus quisque pro patriā, in qua versatur, pronunciare norit. Nam, I. particip. in omnibus conjugationibus formatur ā prima persona praeteriti imperf. modi. indic. num. sing. *am*, sive *uam* mutato in *nd*, ac indito vocali, quae fuit ante *am* vel *uam*, sono obscuro sive strictissimo, ut *araam*, vel *arauam*, *arabam*, *am*, sive *uam* muto in *nd*, et vocali *a*, quae fuit ante *am*, sive *uam*, superpono signum soni obscuri sive strictissimi, et fit, *arānd*, *arāndu*. In reliquis conjugationibus idem faciendo, vocalem *e* noto signo soni obscuri, ut *aveam*, vel *avenam*, *habebam*, *avēndu*; *stringeam* vel *stringeuam*, *stringebam*, *stringēndu*; *audeam*, vel *audeuam*, *audiebam*, *audēndu*. Ad insinuandam vero, uti supra dixi, praefatam differentiam pronuntiationis, *e* in quarta conjug. non signo obscuri soni, sed puncto notandum venit, ut *murēndu moriēdu*; *venēndu*, *veniēdu* etc.

„De mutatione vocalis *E* sic disserit Priscianus lib. 1. *E* in *a* „ *seror*, *satus*, *reor* *ratus*, *tego* *toga*. Antiqui quoque *amplecti* „ pro *amplecti* dicebant. Et *animadvorti* pro *animadverti*. In *u*, „ *tego* *tugurium*; et apud antiquissimos quotiescunque *nd* sequen- „ tur in his verbis, quae ā tertia conjugatione nascuntur loco „ *e*, *u* scriptum invenimus, ut *faciundum*, *legundum*, *dicundum*, „ *vertundum*.“ Non mirum ergo, quod apud Valachos hodieum mutetur sonus vocalis, ut mox docuimus. Tam hujus mutationis, quam aliarum differentiarum, quae intercedunt inter Valachicam et doctam linguam Latinam, quoad sonum literarum, et inprimis vocalium, non aliunde, quam ab antiquissima lingua Latina originem repetendam esse censeo. Cum enim sonus literarum proprie sit in ore, non in scriptis literis; haud omnes soni literarum, qui olim erant in ore Latinorum, in eorundem scriptis deprehendi possunt. Constat porro Latinos doctos ā pronunciatione antiquissimorum Latinorum recessisse; Constat item vocales Latinas olim plures sonos, quam hodie, praesetulisse. Videsis cap. 1. §. 10. Constat denique Valachos nunquam adnisos fuisse linguam suam reformare, uti fecerunt Latini, Itali etc. sed antiquitati constanter adhaesisse. Cuncta proinde, in quibus differunt Valachi ā Latinis et Italis, quoad pronunciationem, inter proprietates antiquissimae linguae Latinae referenda sunt. Opinor, in faciundum pro facien-

dum plerumque fuisse in *u* sonum Valachorum *z*, cui hodie quoque qui nequeunt efferre *z*, pro eo *u* substituunt.

Quintilianus Instit. Orat. cap. 4. „Quid? inquit, non *E* quoque *I* loco fuit? ut *Menerva*, et *leber*, et *magester*, et *Diiove* et *Veiove*, pro *Diiovi* et *Veiovi*? sed mihi locum signare satis est.“ Et cap. 7. „Quid? non Cato Censorius, *dicam* et *faciam*, *dicem* et *faciem* scripsit? eundemque in caeteris quae similiter cadunt, modum tenuit? quod et ex veteribus ejus libris manifestum est, et à Messala in libro de *S* litera positum. *Sibe* et *quase*, scriptum in multorum libris est.“ Plurimae hodiedum sunt apud Valachos dictiones communes cum Latinis, in quibus pro *i* Latinorum retinetur *e* antiquae Latinae linguae, cui substitutum fuit *i* a subsequenſibus Latinis, signanter *sibe*, pro quo nunc *sibi*, Valachi dicunt *sie*, *sibi*; *ſie*, *tibi*. Proinde adhiberi *e* pro *i*, una est apud Valachos ex antiquissimae linguae Latinae proprietatibus: in quo saepe conveniunt Itali cum Valachis. Nunquam enim tanta fuit literarum vis in corrigenda et reformanda lingua Latina, ut antiquas proprietates Latinae linguae ex ore populi omnino extundere valeat.

Apud Latinos quae nunc dicuntur: amicus, amica, olim dicebantur, *amecus*, *ameca*, et quod hodie, intelligo, olim intellego, uti constat non modo ex inscriptionibus, sed etiam ex Plauto. Valachi certo hodiedum et scribunt, et dicunt, intelegu. Innumera sunt id genus in antiquis Latinis. Et nonnulla, quae hodie per *e* scribuntur, olim scribebantur per *o*; inde apud Valachos: *vostru*, *vester*. Docente Quintiliano Instit. Orat. lib. 1. cap. 4. primus Scipio Africanus *o* vertit in *e*.

Apud Italos *e* mutatur interdum in *a*, ut a exemplo, *exemplum*, aspandere, *expandere*; assarcitare, *exercitare*; aspettare, *expectare*; maledetto pro maledetto, *maledictus* etc. Saepè *e* Latinorum transit in *i*, ut dilicato, *delicatus*, disiato, *desideratus*; lionne, *lea*; quistione, *quaestio*; riverenza, *reverentia* etc. Nonnullae voces quae desinunt in *e*, etiam in *i* dicuntur, ut arme, armi, *arma*; veste, vesti, *vestes*; fronde, frondi, *frondes*; sorte, sorti, *sortes* etc. In *o*, ut dovere, *debere*; seppellire et soppellire, *seppellire*; in *u*, ut escire, et uscire, *exire*; equale, et uquale, *aqualis* ubbriaco, *ebrius*. Interdum subtrahitur, ut elesiastici pro ecclesiastici; dificatore pro edificatore; difizio pro edificio; pistola pro epistola; sendo pro essendo; spresso, spressamente, pro espresso, espressamente; state pro estate; Vangelo pro Evangelo etc. Subinde interponitur euphoniae causa, ut glie la dimandò, glie le diode, glie li conoesse, glielo perdonò.

Hispani solent dictionibus cum Italis et Valachis communibus praefigere *e*, ut escandal, *soandalum*, Ital. scandalo, Valachico scandala; espiga, *spica*, Ital. spiga, Valachice spica, vel spicu; espinoso, *spinosus*, Ital. spinoso, Valachice spinosu; escapar, *evadere*, Ital. scappare, Val. scàpare etc.

Apud Valachos Latinorum *e* mutatur interdum in *a*, ut aspumu, *expumo*; asteptu, *expecto*; in *i*, ut isquisitu, *exquisitus*, isvoru, *scaturigo*, a Lat. *ex* et *volo*, *as*, quia quasi volat aqua e scaturigine. Idem committunt Itali in praepos. Latina *ex*, ut istratto, *extractus* etc. Interdum convertunt Valachi in *i* brevissimum, siye medii soni, dum est verbum auxiliare in tertia persona,

sona num. sing. modi Indic. ut nui pro nu è, *non est*; undei, pro unde è, *ubi est*; in o, ut rodescu, *foecundus sum*; à Lat. *re-
edo*; dospescu, *fermento*, à Lat. *depro*; morcotanu, *mercator*,
Ital. *mercatante*; in u, ut lature, *latus, lateris*; uscatu, *exsicca-
ta*; persaepe substrahitur, ut spunu, *expono*; scèrna, *excremen-
tum*; scremu, *excerno*; i. e. *caco*; stingu, *extinguo* etc. Inter-
dam substituunt invicem e et i, ut rënduele, et rëndueli, *ordines,
dispositiones, statuta*.

Diximus supra, apud Valachos e interdum pronunciari contra
hodiernum Latinorum, et Itatorum morem instar diphthongi ea et
ia. Hispani quoque ab iisdem in hoc differunt. Nam *equa*, di-
cunt *yequa*; *herba*, *yerva*; *fomes*, *yesca*, Ital. *esca*, Valachice
ésca; *eremu*, *yermo*; *error*, *yerro* etc. Proinde non dubito,
quin mos Valachorum enunciandi interdum e apertum instar diph-
thongi ea et quasi ia, inter antiquas proprietates Romani sermo-
nis referendus veniat,

§. 6.

De litera F.

Pronunciatur sicut apud Latinos, ut fagu, *fagus*; fece, *fecit*,
Ital. *fece*; firy, *filum*; focu, *ignis*, Ital. *foco*, et *fuoco*; Hisp.
fuego; fumu, *fumus*, Ital. *fumo*, Hisp. *humo*.

Veteres Latini utebantur hac litera loco aspirationis, et di-
cebant: *Fordeum, Trafo, veso*, loco hordeum, traho, veho.
Quintilianus Instit. Orat. lib. 1. cap. 4. ait: „Quin *fordeum, foe-
dusque*, pro aspiratione, *F*, vel simili litera utentes.“ Et Pri-
scianus lib. 1. „Quamquam antiqui Romanorum, Aeoles sequentes,
„ loco aspirationis eam (*F*) ponebant.“ Hinc forte magna illa
differentia in lingua Italica, sive Romana; ut in multis dictionibus
nonnulli populi Italiae olim pronunciarent *f*, alii *h*. Dixi, *in lin-
gua Italica sive Romana*; nam lingua Romana ex omnibus popu-
lorum Italiae coaluit; proinde, quidquid Italicum fuit, *Romanum*
dicebatur. „Verba, *inquit Quintilianus Instit. Orat. lib. 1.*
„ *cap. 5.* aut Latina aut peregrina sunt. Peregrina porro ex omni-
„ bus prope dixerim gentibus, ut homines, ut instituta etiam multa,
„ venerunt. Taceo de Tuscis et Sabinis, et Praenestinis quoque:
„ nam ut eorum sermone utentem Vectium Lucilius insectatur:
„ quemadmodum Pollio deprehendit in Livio Patavinitatem: *licet*
„ *omnia Italica pro Romanis habeam*.“ Signanter Sabini per *h*
proferebant ea, quae Romae per *f*. pronunciabantur. Patavinitatem,
quam Pollio in Tito Livio deprehendit, opinor esse vocalem e pro
i, ut *sibe* pro *sibi*, *quase*, pro *quasi*. Vide supra sub litera E.

Veteres Latini pro *ab*, scribebant *af*, teste Prisciano lib. 1.
„ Unde antiqui, ait, *af* pro *ab* scribere solebant. „ Siflum quoque,
„ ait Priscianus *ibid.* pro sibilum, teste Nonio Marcello de do-
„ ctorum indagine, dicebant.“

Itali mutant in *b*, ut forbici, *forfices*. Apud Italos raro *f*
post se recipit *l*, sed Latinum *l* plerumque convertunt in *i*, ut
fiato, *flatus*, fiocco, *flocus* etc. Valachi vero his in dictionibus
retinent *l* Latinum, ut *sullatu, suslatus*; floen *flocus* etc.

Apud Hispanos in permultis dictionibus *f* Latinorum, et Ita-
lorum mutatur in *h*, e. g. *hava, faba*; herver vel hervir, *fervere*;
higo,

cubiti domui adhaerens, ad fundamentum defendendum ab irruente aqua pluviali, à Lat. *propugnaculum*. per syncopen, ac detrita syllaba *pro*. Hujusmodi propugnaculum humiles domus rusticanæ habent; inservit etiam pro considentia hominibus, imo etiam pro lecto tempore aestivo, ac sereno; in *s*, ut cāsionare, *causare*, Ital. *cagionare*. Interdum deteritur, ut mai, *magis*; mere, pro merge, *migrat*, *pergit*.

Apud Graecos *g* subinde mutatur in *d*, ut, *δα*, *δας*, *Dorice* pro *γη*, *γης*; interdum *g* otiose vocibus praeponitur, ut *γαρ*, *εάρ*, *ver*; *γεντα*, *carnis viscera*, ab *εντος*, *γ* otiose praeposito. G apud Graecos ante *γ*, *ξ*, *χ*, pronuntiatur sicut *n*, ut *Ἄγγελος* (*angelos*) *nuncius*; *λύξ* *λύγος* (*lynx*) *singultus*, à *λύξω*; *ἔγχος* (*enchos*) *hasta*, *ensis*. Similiter effertur *g*, si post ipsum sequatur *x*, sed *x* tunc pronuntiatur uti *g*, e. g. *πέφραξε* (*pefange*), *apparuit*.

§. 8.

D e L i t e r a H.

„Priseianus lib. i. de litera *H* sic disserit: „*H* literam non esse, ostendimus, sed notam aspirationis, quam Graecorum antiquissimi similiter, ut Latini in versu scribebant, nunc autem dimiserunt, et dexteram ejus partem supra literam ponentes, psilen notam habent, quam Remnius Palaemon exilem vocat: Gryllus vero ad Vergilium de accentibus scribens; lenem nominat; nat: sinistram autem contrariae illi aspirationis dasiam, quam Gryllus flatilem vocat.“

Conjungitur cum omnibus vocalibus, et cum quatuor consonantibus, ut pote, *c* Chremes, *p* Philippus, *r* Pyrrhus, *t* Thomas. Ante tempora Ciceronis tantum in vocalibus erat ei locus, et nunquam in consonantibus. Ipsemet Cicero in lib. de Oratore confitetur, se pronunciasse has consonantes absque aspiratione: „Quin ego ipse, *inquit*, cum scirem ita majores locutos esse, ut nusquam, nisi in vocali, aspiratione uterentur, loquebar sic: Pulcros, Cetegos, Triumpos, et Cartaginem dicerem: aliquando, idque sero, convicio aurium cum mihi exorta veritas esset, *usum loquendi populo concessi*, scientiam mihi reservavi.“ Probe notanda sunt verba Ciceronis, ex quibus liquido patet *usum loquendi popularem*, tametsi docti summa ope nitebantur Latinam linguam corrigere, et novitates in Orthographiam inducebant, haud abrogari potuisse. Hinc mirum non est, dialectos Valachicam et Hispanicam tantopore à Latina lingua hodie pronuntiatione differre. Notandum, apud Valachos hodie cum nulla consonante conjungi aspirationem.

Apud Italos non habet ullum sonum specialem, sed propter defectum characterum usurpant post *c*, et *g*, consonantes, dum haec conjunctae cum *e*, et *i*, ita pronuntiandae sunt, sicuti dum cum *a*, *o*, *u* connectuntur, e. g. *chetto*, *quietus*, *tacitus*; *chino*, *pronus*, *curvus*, *cernuus*, *deflexus*, *devevus*; *ghermire*, *arripere*, *unguibus arripere*; *ghiaccio*, *glacies* etc. Inservit etiam ad distinguendum verbum *hanno*, *habent*, à nomine *anno*, *annus*; et *ho*, *hai*, *ha*, *habeo*, *habet*, *habet*, ab *o* particula disjunctiva, signove quinti

quinti casus, si quis illud usurpare velit, à praepositione *a*, et articulo *ai*.

Apud Hispanos frequentissimus ejus est usus cum aspiratione apud Latinos consuetà, ut habil, *habilis*, *aptus*, *idoneus*; habitare, *habitare*; hablar, *loqui*; hado, *fatum*; hallar, *invenire*; hambre, *fames*; harina, *farina*; harpar, *rumpere*, *scindere*, *lacerare*; hazaña, *actus heroicus*, hazañoso, *celebris*; hazer, *facere*; he aqui, *ecce hic*; heder, *fetere*; hermoso, *formosus*; hierro, *ferrum*; higo, *ficus*; hijo, *filius*; hogar, *focus*; hay, *hodie*, holgar, *quiescere*; huego, *ignis*; huerno, *orphanus*; huesso, *os, ossis*; huyr, *fugere* etc. etc.

Apud Valachos, praeterquam dum suffigitur literae *c*, aut *g* ante *e*, *i*, de quo supra §. 7. disseruimus, retinet aspirationem, ut hamu, *helcium*, à Lat. *canus*; harnicu, *activus*, *dexteritate praeditus*, *heroicus*, à Lat. *heroicus*, vel à *facere*, Ital. *fare*, mutato *f* in *h*; hei, *heus*; hîriescu, *hirrio*, quod canibus proprium est; hîrquescu, vocem edo gravem et inaequabilem, hircinaeque non dissimilem, à Lat. *hîrquitallire*; horêescu, et horquêescu, *sterto*, *ronchos emitto*; hodina, *quies*, quasi *quietina*, mutato *t* in *d*, et sono *q*, in *h*, more Toscano: de quo §. 3. husce, numeri pl. *furfures macerati*, ab Ital. *crusca*, *fursures*, subtracto *r*, et sono *c* mutato in *h*, more Toscano, vel à Lat. *fuscus*, quia sunt subsuscae.

Apud Valachos mutatur in *f*, ut fiori, num. pl. *horror*. Id etiam apud Latinos fit, ut chloris sive $\chi\lambda\omicron\rho\iota\varsigma$, *Flora*: *Chloris eam quae Flora vocor*. Ovid. 4. Pastor. In *g*, ut tragu, *traho*, et apud Latinos, *tragula*, à *traho*, teste Varrone lib. 4. de lingua Latina, ac apud Italos, distruggere, *distrahere*; in *i*, conson. ut iedù, *hoedus*; snbinde interjicitur, ut mèhnescu, *moerso*, ubi *r* transit in *n*, nisi deducatur à *melachonia*. Aliquando subtrahitur, ut mie, *mihi*. Idem fit apud Italos, ut distraere, *distrahere*.

§. 9.

De Litera I.

Pronunciatur sicut apud Latinos, ut bibolu, *bubalus*; cicádae, *cicada*; diregu, *dirigo*, *reficio*, *condio*, à Lat. *dirigo*; fire, *natura*, à Lat. *feri*, gingia, vel ginglua, *gingiva*; limpede, *limpide*; mirare, *mirari*; ni; *en*; piaşiu, *forum*, Ital. *piazza*; quise, *quis*, Ital. *chi*, Hisp. *quien*; ridu, *rideo*; sinu, *sinus*; ti-gae, *sartago*, Ital. *teggia*; vinu, *vinum*.

Saepe tamen, sicut et aliae vocales, recipit sonum obscurum, praecipue ante *n*, ut încarcatu, *oneratus*, Ital. *caricato*; inflatu, *inflatus*; ingónsatu, *instatus*, *turgidus*, Ital. *gonfiato*; împératu, *Imperator*; sánitate, *sanitas*; ticiune, *titio*, *titione*.

Quando cum alia vocali conjungitur saepe transit in consonantem apud Latinos: quo in casu in scribendo producitur, ut *junium*. Apud Valachos quoque saepe subit vicem consonantis, dum nimirum cum alia vocali sive initio, sive medio vocis conjungitur, sed non producitur, si retineat sonum *i*, ut muiatu, *emollitus*; iedu, *hoedus*; iinu, *linum*, fiii, *fili*; io, *ego*; fiu *filius*. Dum vero assumit sonum Gallicum *j*, i. e. Cyrillici ж , producitur

more

more Gallorum, ut ajunu, *jejuno*; judecu, *judico*; jugu, *jugum* etc.

De mutatione vocalis *i* sic loquitur Priscianus, lib. i. „I tran-
sit in *a*, ut genus, generis generatim; paulus pauli paulatim; in
„*e* fortis forte fortiter, sapiens sapientis sapienter, — oli pro
„illi; in *u* carnis carnufex antiqui pro carnifex, ut lubens pro
„libens, et pessimus pro pessimus — arma arripotens —
„par paris, parricida, quod vel à pari componitur: vel ut alii di-
„cunt à patre; ergo si est à pari, *r* euphoniae causa additur; sin-
„à patre, *t* in *r* convertitur.“

Haec litera magnam affinitatem habet apud Italos cum litera
e, idcirco saepe substituuntur invicem, e. g. desio, et disio, *desi-*
derium; offerire, et offerrere, *offerre*; stia et stea, *stet*. Apud
eosdem, dum ponitur ante aliam vocalem, illae duae vocales ple-
rumque sumuntur pro diphthongo, et pronunciantur uti una sylla-
ba, in qua minimum auditur *i*, ut aggiunta, *additamentum*; cia-
scheduno, *quisque*; cielo, *caelum*; siele, *fel*; già, *jam*; lasciare,
relinquere; piano, *planus* etc. Interdum vero proferuntur uti duae
syllabae, e. g. chiunque, *quicunque*; fiata, *vicis*; sviato, *devius*;
via, *via*, viola, *viola* etc. Mutant quoque in *l*, ut Luglio, *julius*.

Idem obtinet apud Valachos, e. g. scientia, *scientia*; initio
pronunciantur uti duae syllabae, in fine, videlicet *tia*, uti una.
In sequentibus quoque unâ pronunciantur: mieu, *meus*, Ital. *mio*;
chiâmu, *voco*, Ital. *chiamo*, à Lat. *clamo*; ciôreci, *galigae*; ciu-
ru, *cribrum*, à *cribro* per metathesim; ciufulescu, *illudo*, Ital.
zufolare sibilare; fiere, *fel*; ghiemu, *glomus*; ghiobu, species vas-
sis rotundi, a Lat. *globus*; miere, *mel* etc. Duas vero efficiunt
syllabas: mie, *mihî*, tie, *tibi*, sie, *sibi* etc.

Apud Valachos interdum amittit medium sonum post aliam vo-
calem, ut alui, *illius*, mai, *magis*; taina, *secretum* etc. In hoc
quoque casu efficit unam syllabam cum antecedente vocali; alias
vero vix auditur illius sonus, e. g. ciufu, *morio*; laçiu, *laqueus*,
vel *lax*, *laxis*; lâçiuitu, *laqueatus*; preçiu, *pretium*; preçiuitu,
pretiosus; scientiati, *certificatus*; învêçiatu, *doctus* etc. Tunc au-
tem amittit medium sonum, dum ante vel immediate, vel mediate
praecessit syllaba longa, per quod impeditur distinctam efficere
syllabam, sed una cum immediate praecedente syllaba pronuncian-
dum venit, ut sùi, *sui*; ô-meni, *homines*.

Communiter in nominibus, quae in num. pl. desinunt in *i*, in
hocce numero *i* amittit medium sonum, ut in allato exemplo, *ôme-*
ni. Quod si addatur nomini num. pl. articulus definitus, qui apud
Valachos postponitur nominibus; *i* integrum sonum recuperat, ut
ômenii. Excipiuntur nomina, quorum ultima syllaba duabus, aut
pluribus diversis consonantibus constat, quarum ultima sit *r*, vel
l; in his enim ultimum *i* integrum servat sonum, ut acri, *acidi*;
cuscri, *consoceri*; lotri, *latrones*; negri, *nigri*, nostri, *nostri*;
obli, *recti*. Haecve nunquam articulum definitum recipiunt; male
enim quis diceret, aut scriberet: *cuscrii*, *nostrii* etc.

Vix, aut ne vix quidem audiri solet in syllabis: tia, tie, tio,
tiu; çia, çie, çio, çiu: quae secundum hungaricam Orthographiam
scribi deberent: tza, tze, tzo, tzu; secundum germanicam, za,
ze, zo, zu; secundum Cyrillicam, ца, це, чо, че, ut a-
quâtiare (âquâtiare) *appendere*; frumsetiei (frumsetei) *formositati*;
hoçio-

hotiosu (χοτίος) *latrecinalis*; hotiu (ῥόσιος) *quid' condensatum*; ačia (ἄγια) *acies*, sive *filum*, Ital. *accia*; ačie (ἄγιε) *fila*; vâlçiosu (κλαçιος) *stupeus*; calçiuunu (κλαçιονῦν) *calceus*.

Apud Latinos invenitur *i* pro *o*, ut *illi*, pro antiquo *olli*; *illic* pro *ollic*. Itali mutant *i* in *o*, ut *debole*, *debilis*; *dovizie*, *ditittiae*. Latini vocali *i* praefigunt *d*, ut *Diana* à Gr. *ἰαυα*. Itali subinde expungunt *i*, ut *calido* et *caldo*; *nocenzia*, et *nocenza*; *valicare* et *valcare*, *transire*; *nanzi* giorno, pro *inanzi*, *antelucanus*. Idem praestant Hispani, ut *nora buena*, *in hora bona*; *nora mala*, *in hora mala*. Idem fit apud Valachos, ut *nâspritu*, pro *inâspritu*, *crasp ratus*; *nâlbitu*, pro *inâlbitu*, *dealbatus*, *inalbatus*; *nâlbastru*, *albicans*, *albaster*; *nâpêstuescu* pro *inâpêstuescu*, *opprimo*, *ab in*, *ad* et Italico *pestare*, quod significat *contundere*; *nalte* pro *inalte*, *excelsae*, *altae*; *necâciosu*, *suffocatorium*, pro *inecâciosu*, a Lat. *in* et *neco*, *necas*; *nâdeşduescu*, pro *inâdeşduescu*, *spero*; unde *nâdeşide*, vel subtracto *i*, *nâdeşde*, *spes*, à Lat. *in* et *adde-videro*, quia, quae sperantur, desiderantur; *nâdescu*, pro *inâdescu*, *adjicio*, à Lat. *in* et *addo*; *nâclêiescu*, pro *inâclêiescu*, *abunde illino*, à cleiu, *glutinum*; *nâcrescu*, pro *inâcrescu*, *acidum reddo*; *nâvâlescu*, pro, *inâvâlescu*, *irruo*, *impetum facio*, a Lat. *in-ad-vallis*, quia in declivitate cum impetu corpora feruntur.

Valachi interdum *i* mutant in *a*, ut *amnariu*, *calybs*, à Lat. *ignarium*; *asta*, *ista*. Idem faciunt Latini, ut *reipsa*, et *reape*. In *e* ut *cepu*, *epistomium*, à Lat. *cippus*; *defaimu*, *diffamo*; *negru*, *niger*, et praepositio Latina *dis* apud Valachos semper dicitur: *des*: quod apud Hispanos quoque obtinet. In *o*, ut *mome-scu*, *pelliceo*, à Lat. *mimus*; inde *momele*, num. pl. *illicium*; in *u*, ut *cenusa*, *cinis*, Hisp. *ceniza*; *cucuta*, *cicuta*; *astupare*, *obturare*, à Lat. *extipare*; in diphthongum *io*, ut *scoquiorescu*, *persecutor*, à Lat. *ex-conquiro*; in diphthongum *iu*, ut *ciuciulescu*, *exorno*, à Lat. *cincinnus*. Interdum interjicitur, ut *defaimu*, *dif-famo*; *cuibu*, *nidus*, à Lat. *cubo*; *strâinu*, *extraneus*, Ital. *strano*. Itali praefigunt *i* otiose, ut *non isto*, pro *non sto*. *j* productam interdum Valachi una cum Italis mutant in *di*, et quidem Valachi cum sono *s*, ut *giâcere*, *jacere*, Ital. *diacere*, et *giacere*. Nam communiter Itali *j* productum mutant in *g*, ut *giogo*, *jugum*; *gio-vane*, *juvenis* etc.

Vocalis *i*, praeterquam quod ipsa transeat in binas consonantes, etiam nonnullarum consonantum, sequentium, mutat sonum in aliarum consonantium sonum, utpote *d*, *s*, *t*; ac *d* quidem in sonum *s*; *t* in sonum germanici *ç* aut Cyrillici *щ*; *s* vero exilem sonum, in sonum *s* crassi, sive Cyrillici *ш*, qualem edit apud Italos *s* ante *ci*. De mutatione soni *d* locuti sumus supra sub litera *D*; de *s* et *t*, deinceps sub iisdem literis erit dicendi locus.

Multa apud Valachos pronunciantur, ideoque etiam scribuntur per *ie*, quae apud Latinos describuntur, ac etiam proferuntur hodie per *e*, ut fieri *fel*; *miere*, *mel*; *tiëra*, *terra*, *regio*; fieri, *ferrum* etc. Idem obtinet apud Italos, ut *cieco*, *coecus*; *fiele*, *fel*; *fiera*, *fera*; *fieno*, *foenum*; *mieto*, *meto* etc. Hic usus est etiam Hispanis, ut *bien*, *bene*; *cielo*, *coelum*; *diente*, *dens*; *fiesto*, *festum*; *miel*, *mel*; *hierro*, *ferrum*; *tiera*, *terra* etc. Unde jure concludi potest pronunciationem vocalis Latinae *e* per *ie* apud Valachos, inter antiquae linguae Latinae proprietates referendam esse.

Quod

Quod supra dixi de mutatione soni *t* sequente *i*, etiam apud Latinos usuvenit, ut *scientia* etc. Porro, tam Latini, quam Itali *s* inter duas vocales mutant in sonum *x*, ut *generosus*, *generoso*, pronuntiant enim *generozus*, *generozo*, quin unquam propterea eisdem in mentem venerit, ipsum corpus literae *s* mutare in *x*, aut pro *t* aliam invenire literam ad exprimendum sonum, in quem mutatur ante vocalem *i*. Similiter ergo apud Valachos, tametsi mutetur sonus alicujus consonantis in sonum alterius; ipsum corpus neutiquam mutandum est. Sic, *audu*, *audio*, in secunda persona num. sing. temp. praes. modi indicat. dicitur! *audi*, mutato sono *d* in *x*; in num. pl. prima persona, *audimu*; in secunda *auditi*. Perperam igitur quis scriberet, *ausi*, *auximu*, *auxiti* etc.

§. 10.

De litera L.

Pronunciatur sicut apud Latinos, ut *lacu*, *lacus*; *legu*, *ligo*; *lingu*, *lingo*; *locu*, *locus*; *lupu*, *lupus*; *limurescu*, *perpurgo*, *polio*, à Lat. *lima*, *limula*; *leuta*, *instrumentum musicum*, Ital. *liuta*, vel *leuta*; *lõturi*, *sordes*, *quas ex fõdione proveniunt*, à Lat. *lavo*, *lotum*; *lucata*, *sera pensilis*, Ital. *lucchetto*.

De sono, et mutatione literae *L* sic disserit Priscianus lib. 1. „ *L* triplicem, ut Plinio videtur, sonum habet, exilem, quando geminatur secundo loco posita, ut ille Metellus: plenum, quando finit nomina vel syllabas, et quando habet ante se in eadem syllaba aliquam consonantem, ut sol, sylvā, flavus, clarus: medium, in aliis, ut lectus, lecta, lectum. *L* transit in *x*, ut paulum, paxillum, mala maxilla, velum vexillum; in *r*, ut tabula taberna. Latini, inquam, uti mox vidimus ex Prisciano mutant *l* in *r*; pariter in dictione: *palilia* vel *parilia*; et Graecum *r* in *l*, sic à Graeco *λειριον*, fecerunt *lilium*; et à Gr. *γραμμα*, *grammae*, sive *grammae*. Et pro Graeco *l* usurpant *d*, ut rigidus, à Gr. *ριγελος*. Antiqui Latini literae *l* praefigebant *st*, teste Quintiliano Instit. Orat. lib. 1. cap. 4. ut *stlocus* pro *locus*; *stlites*, pro *lites*. Sic *stlata*, genus navigii latum magis quam altum; *stlembus*, gravis et tardus; *stlopus*, sonus, qui ex inflatione buccarum erumpit. Mutatur item apud Latinos *l* in *n*, ut *Nympha* pro *Lympha*; pecunia, à *peculium*; in *d*, sic, *impellimenta*, impedimenta dicebant, teste Festo. Saepè antea pro *l*, utebantur litera *d*, ut *fidius*, pro *filius*.

Apud Italos *l* mutatur in *g*, ut *uggiolare*, *ululare*; in *n*, ut *diacane*, pro *diascolo*, *papae*! In *r*, ut *disverre*, pro *disvellere*, *evello*; *dobletto*, et *dobretto*, *species telae*; ecclesiastico, et *escrasiastico*, Ecclesiasticus; esemplo et *esampro*, *exemplum*; crudele et *cruderu*; *crudelis*; *asfrigere* pro *asfrigere*; *multiplicare* pro *multiplicare*; *fragello* pro *flagello*; *obriganza*, pro *obliganza*, *obligatio*; *obrianza* pro *oblianza*, *oblivio*; *obrigare*, pro *obligare*; *scramare* pro *esclamare*, *exclamo*; *semprice* pro *sempllice*, *simplex*; *sprendido* pro *splendido*; *urlare* pro *ululare*. In *s*, ut *bussare*, *pulsare*. Galli quoque mutant *l* in *r*, ut *epistre*, *epistola*; *orme*, *ulmus*; et Hispani, ut *roble* vel *robre*, *species arboris robur*; *bolsa* et *borsa*.

Apud

Apud Italos interdum dictionibus originis Latinae, interjicitur *l*, ut *esaldire* pro *esaudire*, *exandio*; *galdere* pro *godere*, *gaudeo*; *galdio*, *gaudium*, *laldabile* pro *laudabile*. Apud Latinos quoque inveniuntur hujus proprietatis vestigia; nam veteres Latini dicebant, *clingo*, pro *cingo*, teste Festo. Etiam apud Hispanos dicitur, *peccicare*, pro *Italico*, *picicare*, *vellicare*. Interdum apud Italos subtrahitur, ut *utimamente* pro *ultimamente*, *ultimo*; *bestemia*, *blasphemia*; et in nonnullis dictionibus desinentibus in num. pl. in *li*, et *lli*, libere expungitur *l* vel *ll*, ut *quai libri*, *mai pensieri*, *tai cose*, *fratei misi*, *bei fiori*, *quei soldati*, pro *quali*, *mali*, *tali*, *fratelli*, *belli*, *quelli*. Idem dicendum de sequentibus dictionibus: *Alli*, *dalli*, *nelli*, pro quibus: *ai vescovi*, *dai monti*, *ne i luoghi*.

Valachi mutant *l* in *g*, ut *strigare*, *clamare*, Ital. *strillare*; *rotogolu*, Ital. *rotolone*; in *h*, ut *mèduha*, *medullà*; *behàescu*, *balo*; *as*, quod est *ovium*; in *n*, ut *asemene*, *assimile*; *Divanu*, *praetorium*, a Lat. *Divale*; *doniça*, *dolium*; *funingine*, *fuligo fuligine*, *crofnatu*, vel *incrofnatu*, *multis vestibus inconcinne amictus*, quasi *grossolato*; *miàonare*, vel *mièunare*, Ital. *miagolare*, vel *miagulare*, *vox cati gementis*; in *r*, ut *móra*, *mola*; *sare*, *sal*, *sale*; *sóre*, *sol*, *sole*, dum-nempe *l* est inter vocales apud Latinos. Interdum etiam dum non est apud Latinos inter duas vocales, Valachi mutant in *r*, ut *cârma*, *remus*, à Lat. *scalmus*, per aphaeresim; *mursa*, *sirupus*, à Lat. *mulsum*; *incurcatu*, *implexus*, *involutus*, *innexus*, à Lat. *incolco*: *incolcatum lanæ globum detegit*, inquit Plinius; *pravu*, *pulvis*, à *pulvis* per metathesin et antithesin; *râicescu*, *aberro*, à Lat. *latito*; *scarpinu*, *scalpo*, à *scalpo* per paragenen; *urlu*, *ululo*. Mutant item Valachi *l* in *s*, ut *púpuşa*, *pupula*. Si post *l* sequatur vocalis *i*, et ante *l* sit vocalis; plerumque Aurelianae Daciae Valachi *l*, more Italarum efferunt molliter, ut *aliu*, *allium*, filiu vel hiliu, *filius*; Valachi autem antiquae Daciae hoc in casu vocalem *i* post *l* sequentem mutant in consonantem, et *l* deterunt ut *aiu*, *allium*; *fiu*, *filius*, muliere, *mulier*.

Observandum est, *l* nunquam deteri, etiamsi sequatur *i*, et antecedat vocalis, neque *i* mutari in consonantem, si ejusmodi dictio derivetur à verbo, quod in prima pers. num. sing. temp. praes. modi indicat. desinit in *lescu*, ut *câpulescu*, *catulio*, *câpùlire*; *stulescu*, *stello*, *as*, *stelitu*; *invòlescu*, *involveo*, *invòlitu* etc. Interdum Valachi interponunt *l*, ut *flece*, *lutum tenue*, vel *quid foeculentum*, à Lat. *foex*, *sece*; *inblàtescu*, *flagello perticis frumentum* (à Lat. *batuo*) Ital. *hàttère il grano con pertiche*; *sflèderu*, *terebrà*, à Lat. *ex-fodio*, quia *terebrà* foditur lignum. Saepe ad prohibendum hiatus interjicitur, ut *di*, *dies*, num. pl. *dile*, pro *die*; *dilei*, pro *dici*, *diet*; *mea*, *meà*, num. pl. *mele*, pro *mee*, *meae*; *rùndunea*, *hirundo*, pl. *rùndunele*, pro *rùndunee*, *hirundines*. Latini quoque superaddunt *l* in obliquis casibus interdum, ut *mel*, *mellis*.

Cum *l* frequentissime mutetur apud Valachos in *r*, idque insit etiam Italicae linguae, praecipue antiquiori; imo etiam in Latina lingua inveniuntur hujus mutationis vestigia; pro indubio teneo, mutationem literae *l* in *r*, antiquae linguae Latinae proprietatem esse.

Quod supra dixi de mutatione soni *t* sequente *i*, etiam apud Latinos usuvenit, ut *scientia* etc. Porro, tam Latini, quam Itali *s* inter duas vocales mutant in sonum *x*, ut *generosus*, *generoso*, pronuntiant enim *generosus*, *generozo*, quin unquam propterea eisdem in mentem venerit, ipsum corpus literae *s* mutare in *x*, aut pro *t* aliam invenire literam ad exprimendum sonum, in quem mutatur ante vocalem *i*. Similiter ergo apud Valachos, tametsi mutetur sonus alicujus consonantis in sonum alterius; ipsum corpus neutiquam mutandum est. Sic, *audu*, *audio*, in secunda persona num. sing. temp. praes. modi indicat. dicitur! *audi*, mutato sono *d* in *x*; in num. pl. prima persona, *audimu*; in secunda *auditi*. Perperam igitur quis scriberet, *ausi*, *auximu*, *auxiti* etc.

§. 10.

De litera L.

Pronunciatur sicut apud Latinos, ut *lacu*, *lacus*; *legu*, *ligo*; *lingu*, *lingo*; *locu*, *locus*; *lupu*, *lupus*; *limurescu*, *perpurgo*, *polio*, à Lat. *lima*, *limula*; *leuta*, *instrumentum musicum*, Ital. *liuta*, vel *leuta*; *lòturi*, *sordes*, quae ex fotione proveniunt, à Lat. *lavo*, *lotum*; *lúcata*, *sera pensilis*, Ital. *lucchetto*.

De sono, et mutatione literae L sic disserit Priscianus lib. 1. „ L triplicem, ut Plinio videtur, sonum habet, exilem, quando geminatur secundo loco posita, ut ille Metellus: plenum, quando finit nomina vel syllabas, et quando habet ante se in eadem syllaba aliquam consonantem, ut sol, sylvā, flavus, clarus: medium, in aliis, ut lectus, lecta, lectum. L transit in x, ut paulum, paxillum, mala maxilla, velum vexillum; in r, ut tabula taberna. Latini, inquam, uti mox vidimus ex Prisciano mutant l in r; pariter in dictione: *palilia* vel *parilia*; et Graecum r in l, sic à Graeco *λειριον*, fecerunt *lilium*; et à Gr. *γραμμα*, *grammae*, sive *gramae*. Et pro Graeco l usurpant d, ut rigidus, à Gr. *ριγελος*. Antiqui Latini literae l praefigebant st, teste Quintiliano Instit. Orat. lib. 1. cap. 4. ut *stlocus* pro *locus*; *stlites*, pro *lites*. Sic *stlata*, genus navigii latum magis quam altum; *stlembus*, gravis et tardus; *stlopus*, sonus, qui ex inflatione buccarum erumpit. Mutatur item apud Latinos l in n, ut Nympha pro Lympha; pecunia, à *peculium*; in d, sic, *impellimenta*, impedimenta dicebant, teste Festo. Saepè antea pro l, utebantur litera d, ut *fidius*; pro *filius*.

Apud Italos l mutatur in g, ut *uggiolare*, *ululare*; in n, ut *diacane*, pro *diascolo*, *papae*! In r, ut *disverre*, pro *disvellere*, *evello*; *dobletto*, et *dobretto*, *species telae*; ecclesiastico, et *eclesiastico*, Ecclesiasticus; esemplo et *esempro*, *exemplum*; crudele et *cruderu*; *crudelis*; *asfrigere* pro *asfrigere*; *multiplicare* pro *multiplicare*; *fragello* pro *flagello*; *obriganza*, pro *obliganza*, *obligatio*; *obrianza* pro *oblianza*, *oblivio*; *obrigare*, pro *obligare*; *scramare* pro *esclamare*, *exclamo*; *semprice* pro *semplice*, *simplex*; *sprendido* pro *splendido*; *urlare* pro *ululare*. In s, ut *busare*, *pulsare*. Galli quoque mutant l in r, ut *epistre*, *epistola*; *orme*, *ulmus*; et Hispani, ut *roble* vel *robre*, species arboris *robur*; *bolsa* et *borsa*.

Apud

Apud Italos interdum dictionibus originis Latinae interjicitur *l*, ut *esaldire* pro *esaudire*, *exandio*; *galdere* pro *godere*, *gaudeo*; *galdio*, *gaudium*, *laldabile* pro *laudabile*. Apud Latinos quoque inveniuntur hujus proprietatis vestigia; nam veteres Latini dicebant, *clingo*, pro *cingo*, teste Festo. Etiam apud Hispanos dicitur, *peicicare*, pro *Italico*, *picicare*, *vellicare*. Interdum apud Italos subtrahitur, ut *utimamente* pro *ultimamente*, *ultimo*; *bestemia*, *blasphemia*; et in nonnullis dictionibus desinentibus in num. pl. in *li*, et *lli*, libere expungitur *l* vel *ll*, ut *quai libri*, *mai pensieri*, *tai cose*, *fratei miei*, *bei fiori*, *quei soldati*, pro *quali*, *mali*, *tali*, *fratelli*, *belli*, *quelli*. Idem dicendum de sequentibus dictionibus: *Alli*, *dalli*, *nelli*, pro quibus: *ai* *vescovi*, *dai* *monti*, *ne i* *luoghi*.

Valachi mutant *l* in *g*, ut *strigare*, *clamare*, Ital. *strillare*; *rotogolu*, Ital. *rotolone*; in *h*, ut *mèduha*, *medulla*; *behâescu*, *balò*; *as*, quod est *ovium*; in *n*, ut *asemene*, *assimile*; *Divanu*, *praetorium*, a Lat. *Divale*; *doniça*, *dolium*; *funingine*, *fuligo* *fuligine*, *croșnatu*, vel *incroșnatu*, *multis vestibus inconcinne amicus*, quasi *grossolato*; *miâonare*, vel *mieunare*, Ital. *miagolare*, vel *miagulare*, *vox cati gementis*; in *r*, ut *môra*, *mola*; *sare*, *sal*, *sale*; *sôre*, *sol*, *sole*, dum-nempe *l* est inter vocales apud Latinos. Interdum etiam dum non est apud Latinos inter duas vocales, Valachi mutant in *r*, ut *cârma*, *remus*, à Lat. *scalmus*, per aphaeresim; *mursa*, *sirupus*, à Lat. *mulsum*; *incurcatu*, *implexus*, *involutus*, *innexus*, à Lat. *inculco*: *inculcatum lanæ globum detegit*, inquit Plinius; *pravu*, *pulvis*, à *pulvis* per metathesin et antithesin; *râticescu*, *aberro*, à Lat. *latito*; *scarpinu*, *scalpo*, à *scalpo* per paragogen; *urlu*, *ululo*. Mutant item Valachi *l* in *s*, ut *pûpușã*, *pupula*. Si post *l* sequatur vocalis *i*, et ante *l* sit vocalis; plerumque Aurelianae Daciae Valachi *l*, more Italorum efferunt moliter, ut *aliu*, *allium*, *filiu* vel *hiliu*, *filius*; Valachi autem antiquae Daciae hoc in casu vocalem *i* post *l* sequentem mutant in consonantem, et *l* deterunt ut *aiu*, *allium*; *fiiu*, *filius*, *muiere*, *mulier*.

Observandum est, *l* nunquam deteri, etiamsi sequatur *l*, et antecedat vocalis, neque *i* mutari in consonantem, si ejusmodi dictio derivetur à verbo, quod in prima pers. num. sing. temp. praes. modi indicat. desinit in *lescu*, ut *câpulescu*, *catulio*, *câpûlire*; *stulescu*, *stello*, *as*, *stelitu*; *involescu*, *involve*, *invôlitu* etc. Interdum Valachi interponunt *l*, ut *flece*, *lutum tenue*, vel *quid foeculentum*, à Lat. *foex*, *sece*; *inblâtescu*, *flagello perticis frumentum* (à Lat. *batuo*) Ital. *battere il grano con pertiche*; *sflèderu*, *terebrã*, à Lat. *ex-fodio*, quia *terebrã* foditur lignum. Saepe ad prohibendum hiatus interjicitur, ut *di*, *dies*, num. pl. *dile*, pro *die*; *dilei*, pro *diei*, *diet*; *mea*, *mea*, num. pl. *mele*, pro *mee*, *meae*; *rûnduneã*, *hirundo*, pl. *rûndunele*, pro *rûndunee*, *hirundines*. Latini quoque superaddunt *l* in obliquis casibus interdum, ut *mel*, *mellis*.

Cum *l* frequentissime mutetur apud Valachos in *r*, idque insit etiam Italicae linguae, praecipue antiquiori; imo etiam in Latina lingua inveniuntur hujus mutationis vestigia; pro indubio teneo, mutationem literae *l* in *r*, antiquae linguae Latinae proprietatem esse.

De litera M.

Pronunciatur more Latinorum, ut margine, *margo*, *marginē* mergu, *migro*; micu, *parvus*, à Lat. *modicus*; per syncopen Ital. *miccolino*; mortu, *mortuus*; mutu, *mutus*; mãnsu, *hinnullus*, à Lat. *mannus* apud Horatium, i. e. equulus, sive parvu equus per *metathesin*; Ital. *manso*, est bos; hinc: carne di manzo, *bubula*; mè, *me*; milai, *milium*; mòdùrescu recipr, *pueriliter*, ac petulanter *gesticulator*, à Lat. *modulus*; Hisp. *modorrear* est *stultum se reddere*; mündiala, vel münjala, *polenta*, quæ *fricatur tela*, seu *fila terenda*, ut *purgentur*, *mundentur a sbris*, à Lat. *mundo*, as.

Quintilianus Instit. Orat. lib. 11. cap. 4. de litera M. sic dicitur: „Quin etiam Cicero in Oratore plures antiquiorum tradit si locutos: inde *Belligerare postmeridiem*: et illa Censorii Catonis Die hanc: aequè M litera in E mollita: quae in veteribus libri reperta mutare imperiti solent: et dum librariorum inscitiam incitari volunt, suam consentitur. Atqui eadem M litera quoties ultima est, et vocalem verbi sequentis ita contingit, ut in eam transire possit, etiamsi scribitur; tamen parum exprimitur: ut *multum ille*; et *Quantum erat*, adeo ut pene cujusdam novae literae sonum reddat. Neque enim eximitur, sed obscuratur, et tantum aliqua inter duas vocales velut nota est, ne ipsae coeant. Et lib. 12. cap. 10. „Quid quod pleraque nos illa quas mugiente litera cludimus M, qua nullum Graecae verbum cadit. At illi v jucundam, et in fine praecipue quasi tinnientem, illius loco ponunt, quae est apud nos rarissima in clausulis.“ Priscianus vero lib. 1. ait: „M obscurum in extremitate dictionum sonat, ut templum; apertum in principio, ut magnus: mediocre in mediis, ut umbra, Transit in n, et maxime d vel t vel c vel q sequentibus, ut tam, tandem, tantum, tantundem, idem idem tidem, num nuncubi: et ut Plinio placet nunquis, nunquam anceps pro amceps; am enim praepositio f vel c vel q sequentibus, in n mutat m, ut anfractus, ancisus, anquiro; vocali vero sequente intercipit b, ut ambitus, ambesus, ambustus, ambages: nec non etiam in comburo, combustus idem fit.“ Mutatur quoque in p, ut *carpentum* pro *carmentum*, sic dictum à *Carmenta* Evandri matre, teste Ovidio lib. 1. Fastorum. Apud Graecos etiam mutatur m in p, ut *ομματα* Aeolice pro *ομματα*, *oculi*.

Apud Italos in vocibus Latinae originis, dum Latine post m sequitur n, ut *damnum*, *somnus*, m mutatur in n, ut *danno*, *sonno*; mutant Itali etiam in g, ut *rugumare*, pro ruminare; in v, ut *svembrare*, pro smembrare, *discerpere*, *dilacerare*.

Apud Valachos mutatur interdum in n, ut ocine; supraedificata, sive aedificia, à Gr. *οικημα*, *habitaculum*; noravu, *mos*, *habitus*, *character*, à Lat. *morale*; in r, ut borèscu *vomo*, à *vomesco* (apud Italos olim *bomire*); pàcura, *nebula*, à Lat. *οπακum*; in u vocalem, ut scaunu, *scamnum*; Valachii tamen Aurelianae Daciae dicunt *scamnu*. In u consonantem, ut vrèvue-sce, *fremit*, ubi f quoque convertitur in v. Apud Aurelianae Daciae Valachos m ante i vulgo pronunciatur uti n molle, de qua etiam

etiam supra sub litera G egimus. Idem fit in nonnullis regionibus veteris Daciae praecipue inter faeminas, ut sicu pro micu *parvus*; ñie pro mie, *mihi* etc. Licet vero n molle sit multo mitius, et delicatius, quam *m*, et linguam Valachicam reddat dulciorem, tamen nunquam scribunt n molle, pro *m*.

§. 12.

De Litera N.

Pronunciatur sicut apud Latinos, ut nasu, *nasus*; negru, *niger*; ninge, *ningit*; nodu, *nodus*; nuci, *nuces*. Datur apud Valachos etiam n molle, de quo sub Litera M. disseruimus.

Priscianus lib. 1. ait: „N quoque plenior in primis sonat, et in ultimis partibus syllabarum, ut nomen, stamen: exilior in „mediis, ut amnis: damnum.“ Et Quintilianus Instit. Orat. lib. cap. 4. „Et immunis, *inquit*, illud n, quod veritas exigit sequentis syllabae sono victum, *m*, gemina commutatur.“

Apud Latinos n mutatur in *d*, ut *grunnire*, olim *grundire*, teste Nonio; in *g*, ut *rumigo*, pro *rumio*, Apulejus lib. 4. de Asin: in *l*, ut *malluvium*, vas in quo *manus lavantur*; illico, ab *in et loco*, in *r*, ut *carmen*, à *canimen*; *ara* ab *ansa*, teste Varro: *murus*, à *munio*. Subinde interjicitur n, ut *intercludo*, ab *iter*, et *cludo*; *tango*, olim *tago* teste Festo; *quoties et quotiens*; *anguiro* pro *aquiro*; *pons olim pos*, teste Varrone lib. 2. de lingua Latina; *sabucus*, et *sambucus*; *aliquoties et aliquotiens*; *ligula et lingula*; *inconsiderantia* pro *inconsideratio*; *comportantia* pro *comportatio*; in *s*, ut *cosmitto*, pro *committo*, teste Festo.

Priscianus cit. libro de mutatione n sic disserit: „Transit in „g ut ignosco, ignavus, ignotus, ignarus, ignominia, cognosco, „cognatus. — — Transit etiam n in l, ut unus ullus, nullus, vimum villum, catena catella, bonus bellus, catinum catillum, „similiter collega, colligo, illido, collido. Transit in m, sequentibus b vel m vel p, autore Plinio et Papyriano et Probo, ut „imbibo, imbellis, imbutus, immineo, immitto, immotus, im- „probus, imperator, impello. Similiter in Graecis nominibus neutris in on desinentibus, ut *παλλάδιον* palladium, *πέλιον* pelium. Transit etiam in r, ut *corrigo*, *corrumpo*, *irrito*. Hanc „autem mutationem literarum sciendum est quadam naturali fieri „vocis ratione, propter celeriore motum linguae labrorumque „ad vicinos facilius transeuntium pulsus. Transit supradicta consonans n, etiam in s, scindo scissus, findo fissus; in t, canis „catulus catellus, in c, ecquid pro en quid. Expellitur n à Graecis in ω desinentibus, cum in Latinam transeunt formam, ut *dēmipho*, *simo*, *leo*, *draco*: sicut contra additur Latinis nominibus „in o desinentibus apud Graecos, ut *κικέρων*, *κάρων*, pro Cicero, „Cato.“ Transit in u consonantem, ut *sino sivi*, *sterno stravi*.

Itali mutant in *g*, ut *ruminare*, *rumigare*; in *l*, ut *maniscalco*, et *maliscalco*; *avvelenare* pro *venenare*; *culla*, *cuna*; *calonio*, pro *canonico*; *magnalmo* pro *magnanimo*; *Vaglio*, *vannus*. Similiter apud Hispanos *comulgar* pro *comunicare*; *canongia*, vel *calongia*, *Canonicatus*. Apud Italos, desinente quapiam voce in n, quae conjungenda veniat cum alia ad unam efficiendam vocem,

si post *n*, sequatur *b*, *m*, vel *p*; *n* mutatur in *m*, ut *imbicare*, *dealbare*; immortale; impossibile; combattere, commore, comparire, imponere etc. Nomina tamen propria non subjacent huic regulae; sic enim scribendum; San Bartolomeo, San Pietri etiamsi ex duabus vocibus una fiat. Mutant etiam in *r*, ut *sorrare*, pro disonorare; *nasorre*, pro nasone; *porre*, pro ponte etc. subinde interjiciunt, ut *strambo*, *strabo*; *varus*, *valgus*, e *n* propter sequens *b* pronuncietur uti *m*. Id etiam Hispani praestant, ut *bonança*, pro Italico *bonaccia*; *mancha*, pro Ital. *macchia*; *hincaré*, pro Ital. *ficare*, *figere*; *langosta*, pro *locusta*; et Galli *bugoste* pro *locusta*. Apud Graecos quoque interponitur euphonica, ut *ἀμβροσία*, *immortalitas*, ab *a* privativa, et *ἐπομortalis*. Interdum subtrahitur apud Italos, ut *misura*, *menca*. Idem fit apud Hispanos, ut *mesa*, *mensa*.

Valachi mutant *n* in *g*, ut *rumegu*, *rumino*; in *m*, ut *măg asinus*, a Lat. *onager* per aphaeresin; interdum in *m*, solum pro phoniae gratia, ut *scumpu*, pro *scunpu*, *strambu* pro *strambu*, *curv* a Lat. *strabo*; *sêmțiu*, pro *sentiu*, *sentio*. Valachi veteris Daciae mutant in *i* consonantem, ut *cuiu*, *clavus*, a Lat. *cuneus*. Aurelianae Daciae autem, imo et Hatzegienses in Transsilvania retinent quidem *n*, emolliunt tamen, sic, *cuñu* etc. Interdum sic retinet ut ne emolliant quidem, sic, quae alii dicunt: *puiu*, *pono*; *remă remaneo*; illi dicunt *punu*, *remănu* etc.

Saepe apud Valachos vocibus, quae communes sunt cum Latinis et Italis, interponitur *n*, ut *bântuescu*, *molesto*, a Lat. *bati densu*, *ipse*, Ital. *desso*; *lançu*, *catena*, a Lat. *lax*, *laxis*; *runte*, *minutae*; *poroncescu*, *praecipio*, a Lat. antiquo *porceo* pro *prohibeo*; *pecingine*, *petigo petigine*; *pêtrundu*, *penetro*, a Lat. *pertrudo*, Ital. *per্তুggiare*; *petrôngelu*, *petroselinum*; *tëndesu deficit*, a Lat. *taedet*, *taedescit*; *trândavu*, *piger*, a Lat. *tardus* per metathesin. Interdum Latinorum *n* eximunt, ut *atātu*, *atântu*, *tantum*, *tam*; *desu*, *densus*; *indesu*, *addenso*; *mě menca*; *měsura*, *menura*. Interdum mutant in *r*, ut *ferés* vel *feréstra*, *fenestra*; *mare*, *magnus*; *nure*? *norno*? *tare*, *fatis*; a Lat. *tenax*; mutant etiam in *s*, ut *salamădra*, *salamandra*; *ovésu*, *avena*. Mutant etiam in *t*, ut *bălțatu*, *qui malam albam habet*, Ital. *balzano*, sic: *calu bălțatu*, *equus malis albis*, Ital. *cavallo balzano*; *bălțuri*, *ornatus in veste mulibri*; Italis *balzana*, *ornatus in extremitate vestis*, sive *lacinie*.

Ex supra dictis consequitur, morem Valachorum interjicere literam *n*, unam esse ex Latinae linguae proprietatibus.

Apud Graecos, dum post *n* sequitur *p*, hoc quidem pronuncietur sicut *b* Latinum, illud vero sicut *m*, e. g. τὸν πίθον (τὸ bithon:) *dolium*.

§. 13.

De litera O.

Sonat sicut apud Latinos, ut *bolta*, *fornia*, Ital. *volta*; *quu*, *coquo* vel *plnso*; *dormu*, *dormio*; *focu*, *ignis*; *lotru*, *tro*; *modu* vel *modru*, *modus*, *modulus*; *nostru*, *noster*, It. *nostro*, Hisp. *nuestro*; *poporu*, *populus*; *rodu*, *rodo*; *socru*, *ser*, Ital. *suocero*, Hisp. *suegro*; *torquu*, *neo*, a Lat. *torque* *vostru*.

vostru, *vester*, Ital. *vostro*, Hisp. *vuestro*. Póharu, *posulum*, a mutato in *h* juxta pronuntiationem Toscanam, et *l* in *r* more solito.

Quintilianus Instit. Orat. lib. 1. cap. 4. de litera *O*, sic habet: „ Quid *O* atque *U* permutatae invicem? ut *Hecoba*, et *notris*, *Culchides*, Pulyxena scriberentur: ac ne in Graecis id tantum notetur, dederont, ac probaveront. Sic *Ὀδυσσεύς*, quem *Ἰδυσσία* fecerunt *Aeoles*, ad Ulyxem deductus est.“ Et cap. 7. ait: „ Nostri praeceptores *cervom*, *seruomque*, *u* et *o* literis scriperunt, quia subjecta sibi vocalis in unum sonum coalescere, et confundi nequirent: nunc *u* gemina scribuntur.“ Item „ Quid dicam *vortices* et *vorsus*, caeteraque ad eundem modum, quae primo Scipio Africanus in *e* litteram secundam vertisse dicitur?“

Omnino animadvertendum est, quod Priscianus lib. 1. refert, inquit: „ *O* aliquot Italiae civitates (teste Plinio) non habebant, sed loco ejus ponebant *u*, et maxime Umbri et Thusci.“ Rursum ibidem: „ *U* quoque, ait, multis Italiae populis in usu non erat, sed e contrario utebantur *O*; unde Romanorum quoque vetustissimi in multis dictionibus loco ejus *o* posuisse inveniuntur, publicum pro publicum, quod testatur Papyrianus de Orthographia, polchrum pro pulchrum, culpa pro culpa dicentes.“ Ex his intelligitur origo moris apud Valachos adhuc vigentis non modo *o* in *u* facile convertendi, sed etiam plerasquae dictiones, quae apud Latinos desinunt in *o*, terminandi in *u*: unde prono alveo fluit, consuetudinem Valachorum mutandi *o* Latinorum in *u*, inter antiquae linguae Latinae proprietates jure numerandam esse; ideoque non in Dacia natum fuisse Romanis seu Valachis hunc morem, sed ex Italia per suos majores inlatum.

Priscianus lib. cit. de mutatione *o* sic loquitur: „ *O* brevis sive longa, est affinis cum *u*, ut bos pro βῆς, ebur, robur, pro ebor, robor, et platanus pro πλάτανος. — — *O* transit in *a*, ut creo, creavi, in *e*, ut tutor tutela, bonus bene, γόνυ genu, πῆς pes, antiqui compes pro compos in quo *Aeoles* sequimur. *O* in *i*, virgo virginis, in *u*, tremo tremui, huc illuc pro hoc illoc — — fur pro φῶρ, sicut e contrario pro βῆς bos; modo pro *u* longa, ut pro μῦς mus: modo pro correpta, κόρφυρα, purpura. In plerisque tamen *Aeoles secuti* hoc fecimus. Illi enim ἀγάτηρ, pro ἡγάτηρ, a corripientes, vel magis *u* sono *u* soliti sunt pronunciare, ideoque ascribunt *o* non ut diphthongum faciant ibi, sed ut sonum *u* aeolicum ostendant.“

Apud Italos *O* duos habet sonos, unum apertum sive largum, ut *porta*, *rosa*; alterum obtusum, sive strictum, ut *Roma*, *solo* etc. Utrumque sonum habet etiam apud Valachos. Porro *o* apertum, apud Valachos, si in sequente syllaba sit brevis *a*, vel *e*, vel vocalis soni obscuri sive strictissimi, effertur sicut diphthongus *oa*: in qua quidem *o* valde breviter enunciat, hocve in casu propter externos discentes *o* notamus accentu acuto ad indigendum, quod uti diphthongus *oa* sit pronunciantum, ut móra, *mola*, sóre, *sol*, *sole* etc. Inter Latinos etiam invenitur apud Catullum *oarion*, pro *orion*.

O praeter sonum hodiernum latinae linguae alium quoque sonum diphthongalem habuisse apud veteres Latinos, indubium reddit usus Valachorum tam veteris quam Aurelianae Daciae, ac Italorum et

Hispanorum, qui etsi aliquantulum differunt inter se quoad qualitatem diphthongi, tamen in pronuntiatione diphthongali pro vocem *o* Latina omnino conveniunt, e. g. *coquere*; Itali dicunt, *cuocer coquere*; *scôla*, Ital. *scuola*, *sahola*; *nôuâ*, Ital. *nuova*, Hisp. *nueva*; *nova*; *sôcra*, Ital. *suocera*, *soorus*. Sic Valachi dicunt, *sôrt* Hisp. *suerte*, *sors*, *sorte*; *côrda*, Hisp. *cuerda*, *corda*; *Dômn* Hisp. *Dueña*, *Domina*; *môrte*, Hisp. *muerte*, *mors*, *morte*; *pôca*, Hisp. *puerca*, *porca*, sive *sus faemina*; *pôrta*, Hisp. *puert porta* etc. Dubitari ergo non potest; pronuntiationem Latinae vocalis *O* apud Valachos instar diphthongi esse proprietatem antiquae linguae Latinae.

Apud Italos magnam affinitatem habet *o* cum *u*, ac in multis vocibus utrumque adhibetur, e. g. *coltivare* et *cultivare*; *fos* et *fusse*; *istromento* et *istrumento*. Similiter Latini dicunt, *robi* et *rubigo*; *upilio* et *opilio*, *nomisma* et *numisma* etc. Hinc mirum non est, Valachos in vocibus cum Latinis, Italisve communibus persaepe mutare in *u*. Interdum utrumque usurpant more Italicum et Latinorum, ut *dormitu*, et *durmitu*, *dormito*; Romanum et Rumânû, *Valachus* etc.

O, si in inflexione abbreviandum veniat propter sequentem syllabam longam, transit in *u*, ut *dormu*, *dormio*, *durmire*, *dormi* *portu*, *porto*, *portare*, *portare*, *portatu*, *portatus*: quo certo miti redditur dictio, quam retento *o*. Id etiam apud Italos usuvenit dum accentus transit ad sequentem syllabam, sic, *odo*, *audi* *udito*, *auditus*. Caeterum, plura sunt apud Italos vocabula, quibus *o* Latinorum mutatur in *u*, ut *uccisore*; *ucciso*; *ubbidir ubliare*; *ufficio*; *uliva* etc.

O Mutatur apud Valachos interdum etiam in *a*, ut *açipese incipio dormire*, à Lat. *occipio*; *afarâ*, *foras*, pro *afora*: qui retinent Aurelianae Daciae Valachi. Latini mutant in *i*, ut illic ab *inloco*. Hispani mutant in *e*, ut *escuro*, pro Italico, *osuro*, *obscurus*.

§. 14.

De littera P.

Pronunciatur sicut apud Latinos, ut *pace*, *pax*, *pace*; *pese piscis*, *pisce*; *inpingu*, *trudo*, a Lat. *impingo*; *porcu*, *porcupute*, *putet*, seu *foetet*; *pârete*, *paries*, *pariete*; *pêcatu*, *peccatum*; *pôte*, *potest*; *péna*, *penna*.

De mutatione litterae P apud Latinos sic disserit Priscian lib. 1. „Tanta autem est cognatio earum, quod (*petb*) invicem inveniuntur pro se positae in quibusdam dictionibus, ut ambo *p* „ *ἀμφο* (*ampho*), *buxus* pro *πυξος*, (*pyxus*), et *publicus* *p* „ *πῦβλικος* (*publicos*), *triumphus* pro *θριαμβος* (*thriambos*) – „ *punicus* *φινικίος* (*phinicios*), *purpureum* *πορφύρεον* (*prophyon*).“ Sic etiam *rabies* à *rapiô*.

Itali mutant in *b*, ut *bussaru*, *pulsare*; in *c*, ut *cigolo* et *gulo*, pro *picciolo*, *parvus*; *coglio*, *spolium*; *poccia* pro *popp mamma* et *puppis*; *saccente*, *sapiente*; *schiuma* *spuma*; *partefi antiqu*: pro *partecipe*, *particeps*. Idem apud Gallos *escum spuma*, quod Valachi dicunt *spuma*. Itali mutant *ph* in *f*,

filo-

filosofo, philosophus; in *n*, ut nuziale, et nunziale *nuptiale*; in *t* ut batesimo, *baptismus*, bestemia, et blastemia, *blasphemia*; atto, *aptus*; scrittura, *scriptura*. In *v*, ut capretto *cavretto*; co-
perta *coverta*; capriuolo *cavriuolo*; sapere *savere*; soprano so-
vrano; pevere, *peper*; povero, *pauper*; nauone, *napus*; ovra, o-
pera; riva, *ripa*.

Apud Valachos mutatur in *b*, ut *bénuescu, poeniteo*; balta, *palus paludis*; bénu vel banu, *nummus* à Lat. *pecunia* per syncopen; belescu, *decorio* à Lat. *pellis*, quasi *depelesco*, extrita prima syl-
laba; berbéntia, *pelvis*, quasi *perluentia*; blidu, *patina*, à Lat. *patella*, Ital. *padella*, per metathesin; buléndra, *vestis vilis*, a-
pud Italos, *palandra, causape*; bufnescu, *graviter tundo*, à Lat. *pugnus*. In *c*, ut *cicioru* apud Valachos Aurelianae Daciae pro *picioru, pes*, quod est à Lat. *petiolus*, id est, *parvus pes*; fica-
ta, *hepar, hepatis*, Ital. *fegato*, mutato *h* in *f*, vide literam *H*; ruscóescu, *ruspor*; márunchiu, *manipulus*; et in Aureliana Dacia: chieptine pro pieptine, *pecten*; chieptu, *pectus*; schicu, pro spicu, *spica*; schini, pro spini, *spinae*. Id etiam Hispani habent, ut chinela pro Ital. pianella; escarmentaw, Ital. sperimentare. Haec pronuntiatio etiam apud veteris Daciae Valachorum, nonnullis in regionibus, vulgus viget. Nec dubito, quin ex Italia adduxerint eam majores Valachorum, eandemque à Graecis, signanter ab Iohibus, quibus mos est ω convertendi in κ , ut $\kappa\omega\varsigma$ pro $\omega\omega\varsigma$, veteres Romanorum adoptasse. Valachi utuntur imprimis hac pronuntiatione, dum post *p* immediate sequitur *i* vocalis admodum foecunda ad causandas mutationes in Orthographia Valachica. Mutant item Valachi in *f*, ut *céfa, occiput* Ital. *coppa*: oftu, oftare, *suspiro, suspirium*, à Lat. *opto*; duflá, *dupla*. In *m*, ut marghio-
lia, *calliditas*, à Gr. panurgia, *astutia*; rumtu pro ruptu, *ruptus*; in *n*, ut nunta, *nuptias*; in *t*, ut blastemu, *blasphemo*; quandoque *ph* in tenuem, ut sipotu, *siphon*, i. e. tubus, sive fistula in fonte, qua aqua emittitur; in vocale *u*, ut cautu, *quaero*, à Lat. *capto*. Interjicitur subinde, ut despieu, *findo*, apud veteris Daciae Valachos; in Aureliana Dacia, *dístou*, Ital. *spaccare*, à Lat. *disséco*.

§. 15.

De litera Q.

Semper habet sibi adjunctam literam *u*, cujus sonus apud Valachos prorsus non auditur; solummodo ad imitationem Latinorum adjicitur, proinde in pronuntiando *q* sic considerari debet, ac si non esset. Pronunciatur autem *qu* sicut *c* ante *a*, *o* *u*, ut quam, quasi, *aliquantum*, sic: quam greu, *subgravis*; quándu, *quando*; quare, *qualis, quis*; quátu, *quantum*; aquum, *numc*; óre-
quátu, *aliquantum*. Quodsi post *qu* sequatur *e* vel *i*, effertur sicut *c* ante *e* vel *i*. Nam *q*. quoad vim non differt à *c*, sic quel, ille; que, *qui, quae*, vel *quid*; queru, *peto*, à Lat. *quaero*; con-
quinescu, *contero*; à Lat. *conquinio*; quinqué, *quinque*; neque, *neque*; toquila, *lapis rotundus, cujus medio in gyrum acti ex-
citantur cultri, secures etc.* à Lat. *torqueo*, quasi *torquilla* etc. effertur, *cel, ce, ceru, concinescu, cincí, nice, tocila*. Notandum venit, apud Aurelianae Daciae Valachos, quum hi *c* ante *e*

vel *i* pronuncient uti germanicum *g*; quod vide sub litera C; etia *q* ante *e*, vel *i*, uti germanicum *g* proferri, cum in nulla re *q* dīferat à *c*, uti supra quoque inuimus.

Quod si dicas pro *qu*, ante *e* vel *i* Latinarum, aut Italicaru dictionum Latino-Valachice scribendum esse *ce*, *ci*, propter simlem sonum; mea pace, fac quod lubet. Ceterum eodem jure a guam ego: pro *qu* etiam ante *a*; *o*; *u*, scribendum esse *ca*, *ci*, *eu*, cum similis sit sonus, proinde eliminandum esse *q* ex orthographia Latino-Valachica. Quod quidem si committas; maximum impedimentum oppones plurium dictionum Valachicarum origini detegendae. Ut tamen id jure aggredi valeas, primo exterminandum foret *q* ex orthographia Latina, et Italica, nec non Hispanica, eadem militante ratione. Siquis, inquam, malit facilitatis gratia *c* *ci* potius scribere, quam *que*, *qui*; impune faciet, dummodo eo qui inveniendae originationi vocum student, non condemnet.

„ De litera *q* sic disserit Priscianus lib. 1. „ De *q* quoque sufficienter supra tractatum est, quae nisi eandem vim haberet quam *c*, nunquam in principiis infinitorum vel interrogativorum quorundam nominum posita per obliquos casus in illam transferret, ut quis, cujus, cui. Similiter à verbis *q* habentibus in quibusdam participiis in *c* transfertur, ut sequor secutus, loquor locutus. Transit in *s*, ut torqueo torsi, sicut et parco parsi. Singulariter abjicit *n* in praeterito sicut et *c* linquo liqui, vini vici. Transit etiam in *x*, ut coquo coxi, duco duxi, apud antiquos frequentissime loco *cu* syllaba, quae ponebatur, et *e* contrario: ut arcus, coquus, oquulus, pro arcus, cocus, oculum quum pro eum, quur pro cur.“

Itali mutant *q* in *g* ut siegue, sequitur; eguale, aequal. Similiter apud Hispanos, ut yqual, aequale; seguir, sequi; yegua; in *s*, ut nissuno, nullus, à Lat. neque unus.

Apud Valachos ante *a* in dictionibus communibus cum Latinis et Italis mutatur in *p*, ut apa; aqua; épa, equa; páresimi, quadragesima, sive jejunium quadragesimale, Ital. quarésima; patru, quatuor, Ital. quattro. Consuetudinem pronuntiandi *qu* Latinarum vocum uti *p* non credas apud Valachos esse commercio et barbaris gentibus in Dacia exortam fuisse. Nam *p* pro *q* dudum in Italia inter Oscos, ponebatur; sic enim Festus: Pitpit Osce quid. Item; Alii Osce quod ii quoque petor quatuor vocent. apud Horatium petoriturum vehiculi genus, à quatuor, sive petoritis sic dictum. Hanc ergo consuetudinem mutandi *q* in *p* ex Italia majores Valachorum secum in Daciam attulere: estque uel ex proprietatibus Dialectorum vetustissimae linguae Romanae.

Notandum Valachos in quibusdam regionibus *qu* ante *e* sole pronuciare per aspirationem, i. e. non sicut *c*, sed sicut *h*, hēsta, iste, pro quēsta; hēla, ille, pro quēla: quae aspiratio in ore Toscanorum viget; dicunt enim hesto pro questo, isti. Aliquando mutant Valachi *q* Latinarum vocum in *h*, ut libod liquidus; hodina, quies, quasi quietina, mutato *i* in *o*, ac *t* à *q*. Mutant item in *f*, ut fártalu, alias pátrariu, quadrans.

De litera R.

Pronunciatur sicut apud Latinos, ut ramu, *ramus*; repede, *rapide*; ridu, *ridea*; rodu, *rodo*; rugu, *rubus*; rådea, vel rådeua, *radbat*; resina, *resina*, *pix*; ripa, *ripa*; rõtundu, *rotundus*; Ital. *tondo*, detrita syllaba *ro*; rügire, *rugire*; rogã *roga*.

De litera R sic loquitur Priscianus lib. 1. „R sine aspiratione ponitur in Latinis, in Graecis vero principalis vel geminata, in media dictione aspiratur, ut rhetor, rhenus, rhodus, pyrrhus, tyrrhenus, orrhena, pro quo nunc osrena dicentes, aspirationem post r antiquae servant scripturae. Transit in l, niger nigellus, umbra umbella, in s, ut arbos pro arbor, odos pro odor. — — In duas ss, uro ussi, gero gessi; in u consonantem, tero triui, sero seui; in n, aeneus pro aereus.“ In his quoque mutatur in l: intelligo pro *interlego*, Valachice *infelegu*; pelluceo pro *perluceo*. Interdum subtrahitur, ut sursum, et *susum*, mukus *dossuarius*, pro *dorsuarius*; *increbesco*, pro *increbresco*.

Apud Italos mutatur in b, ut buscare, *aucupari*, *comparare*. *ausie quaeritando obtinere*, à Lat. *aeruscare*, detrita diphthongo *ae*, quod veteres dixerunt pro: pecunias undique fallacis colligere; in i consonantem, ut calamajo, *calamarium*; danajo pro danaro, *pecuniæ*, *denarius*; librajo pro libraro, *bibliopola*; muojo, *morior*; notajo, pro notaro, *notarius* etc. In l, ut albero, *arbor*; *Catalina* pro Catarina; diaflagma, *diaphragma*; elementale, *elementarius*; palvese, vel pavese *scutum*, *parma*, à *parma*; valachice, *pavesa*, Hisp. *paves*; *sciloppo* pro sciropo, *syrupus*; prevalicare, *praevaricari*; voltare, *vertere*. In n, ut *volganamente*, pro *vulgarmente*, *vulgariter*; Zingano pro Zingaro in s, ut dosso, *dorsum*; Subinde interjicitur, ut *celestro* pro celeste; *sciente* pro sciente; *valentre* pro valente, Interdum subtrahitur, ut chirurgico, vel cirurgico, *chirurgus*; *pe* pro *per*, *pe monti*, pro *per i monti*, *per montes*, Valachice, *pe munti*; *propio* pro proprio; *propiamente* pro propriamente, *proprie*; *propietà*, pro proprietate, *proprietas*; pepe, *peper*; esprobare, *exprobrare*; hinc Valachorum *probosescu*, *exprobro*, per metathesin; *prua*, pro *prora*.

Apud Hispanos mutatur in l, ut *platicar*, pro *praticar*, *exequi*, *factitare*; destemplar, pro Ital. stemperare, *dissolvere*, *diluere*; in s, ut *chusma*, pro Ital. ciurma, *turba*. Subinde interjicitur, ut bretonica, *betonica*; comite vel comitre, *remigum moderator*; estrella, *stella*; dia de fiesta, *dies festa*; trueno, pro Ital. tuono, *tonitru*. Interdum subtrahitur, ut *canasta*, pro Ital. *caestra*, *canistrum*.

Apud Valachos mutatur in i consonantem, ut queiu, pro *queru*, *pesto*; si ti paio (pro *para*) reu, ut *te poeniteat*; si peia (pro *pera*) ut *pereat* etc. In l, ut lidescu, *subrideo*, quasi *ridesco*; *intelnescu*, pro *internescu*, *convenio*, *constituor cum aliquo*; *adulmecu* pro *adurmecu*, ab urma, *estigium*; tûlmaciu pro Ital. turcimanno, *interpres*; molflescu, *siu mando*, pro Ital. *morfire*, *helluari*; sätul, *satur*; in n, ut cununa, *corona*. In s, ut *cuşba*, quoddam instrumentum e ligno curvo, à Lat. *curva*; Gallice *cuor-*

euorbè, quod ad formam falcis; *téseu*, *torcular*, Ital. *torchio*. Interdum subtrahitur, ut *dosu*, *dorsum*; *toquila*, pro *torquila*; *sèquescu*, pro *storquescu*, *extorqueo*, *exprimo*; *tunetu*, *tonitru*; et dum infinitivus accipitur pro substantivo, eleganter expungitur, ut *Domni* pro *Domnire*; *curatie*, pro *curatire* etc. Quandoque interjicitur; *pregetare*, *pigere*; *pregetu a amblare*, *piget me ambulare*; *cia soiu*, *homo villis*, Ital. *cioso*; hinc verbum, *siorsoacu*, ma- sciendo ob defectu instrumenti, aut quia artem non calleo.

Porro, sicut apud Latinos et Italos, sic etiam apud Valachos est Characteristica infinitivi modi, ut *purtare*, *portare*; *avere habere*; *stringere*, *stringere*; *dormire*, *dormire*. Saepe tamen Valachi exterunt *re* infinitivi, ut *purtà*; *avè*; *stringe*; *dormi*, sic: *nu pôte purtà*, *non potest portare*; *nu pôte stringe*, *non potest stringere*; *nu pote dormi*, *non potest dormire*.

§. 17.

De litera S.

Initio vocum ante vocales *a*, *e*, *o*, *u*, communiter pronuncietur sicut Latinum *s*, et hungaricum *sz*, ac Cyrillicum *c*, ut *sacu* *saccus*; *serènu*, *serenum*; *somnu*, *somnus*; *sugu*, *sugo*. Paritè ante *i* obscuri soni, ut *sinu*, *sinus*; silbaticu, *silvaticus*. An *i* vero clari, sive ordinarii soni, profertur sicut hungaricum *s*, Cyrillicum *ш*, ac germanicum *sch*, ut *sie*, *sibi*; *siede*, *sedet*, Ita *siede*. Quamvis autem interdum sic enunciatur, quin sequatur vocalis *i*, tamen haec semper subauditur, e. g. *sedere*, pro *siederè*; *inselare*, *ephipiare*, et translate, *decipere*, *imponere*, à Lat. *sella* *crucisu*, pro *crucisui*, *transversim*; *sòarece*, pro *siòrece*, *sorice* *sorice*. Caeterum in nonnullis Italiae regionibus creberrime usupatur haec pronuntiatio ante omnes vocales. Itali, dum *s* cras pronunciantur venit, sic scribunt: *sce*, *sci*, ut *scelto*, *selectus* *sciorre*, *solvere*. Nos, dum *s* pronunciantur est crasse uti *ш* Cyrillicum, ad reddendam exteris expeditiorem lectionem saepe *s* subnotamus signo mediae lunulae: quod tolerabilius est, quam interpungere *c* inter *s* et *i* more Itatorum, e. g. Itali scribunt, *uscire*. Valachi *esire*, *exire*; Ital. *lisctva*, Val. *lijia*, *lixivium* etc.

Excipe *s* ante *i* in II, participio si prima persona verbi modi indicat. temp. praes. num. sing. desinat in *sescu*, ut *desesc* *subduco*, *dositu*, *subductus* etc. *sosescu*, *appello*, *is*, *sòsitu*, *apulsus* etc. Ceterum *i* hic effertur vulgo sono obscuro sive strictissimo, qui obsistit crassae pronuntiationi *s*.

Similiter pronuncietur uti *sz* hungaricum ante consonantes. *f*, *l*, *p*, *q*, *t*, ut *scapu*, *evado*, Ital. *scappare*; *sòrticatu*, *lacratus*, Ital. *scorticato*; *slova*, *litera*, à Gr. *συλλαβη*, *syllaba* *spunere*, *exponere*, Ital. *sponere*; *squama*, *fibra*; *stare*, *stare*.

Ante syllabas *ce*, *ci* profertur crasse, ut *esci*, *es*, *pesce*, *psois*, Ital. *pesce*. Iuxta orthographiam Cyrillico-Valachicam hoc casu *sc* scribitur una litera *ш*, ut *ѣш*; *пш*. Etsi vero litera tam apud Russos, à quibus mutuati sunt Valachi literas Cyrillicae quam apud Serbos, qui eisdem literis utuntur, effertur duabus literis *ш*, *ч*, ut *шча*, *шчи*, etc. idest, uti hungaricum *stsa*; tam Valachii consueverunt vulgo pronuntiare uti *шт*. Cyrillicum,

Hungaricum *et*; sic in allatis exemplis enunciant *ѣщѣ*, uti *ѣуртѣ*, et juxta hungaricam Orthographiam, uti *estĭ*; *пшѣ*, *pestĕ*. Non obstante tamen hac pronunciatione, scribi debet Latino-Valachice prouti apud Russos sonat *щ*, et Latini semper scripserunt, hoc est, *scĕ*, *sci*. Opinor, hanc pronunciationem per ipsos Valachorum a-tavos ex Italia isthuc adveotam fuisse, eamque unam esse ex proprietatibus antiquae linguae Romanae in varias Dialectos divisae. Suffragatur huic opinioni Gallorum orthographia, qui *e* Latinorum *post s* mutant in *t*; ut *naistre*, Ital. *nascere*, *nasci*; *paistre*, Ital. et Lat. *pascere*. Sed et Latini à *pasco* dicunt *pastum* ect.

Etiam ante syllabas *ts* et *ti* solent Valachi *s* crasse pronunciare, ut *așternu*, *storno*, ab *externo*; *așternutu*, *stratum*; *Bucaresti*, *Bucurestinum*, scilicet propter affinitatem cum *cs* et *ci*.

Tam Latini, quam Itali interdum pronunciant *s* uti *x*, e. g. dispensatio, census, sensus, intensus, extensus etc. Italice, dispensa, censo, senso, intenso, estenso etc. effertur: dispenzatio, cenzus, sensus etc. dispenza, cenzo, senzo etc. Idem usuvenit apud Valachos non raro, ut *infrĕnesu*, pro *infrĕnu*, *refraeno*; *lucresu* pro *lucru*, *laboro*; *nĕcasu*, *angor*, *tribulatio*; idque contingit etiam initio dictionis, ut *sĕru*, *serra*; *sĕru*, *serum* etc. Sicut vero Latini, et Itali propter hanc pronunciationem, neutiquam consueverunt, loco *s* adhibendum esse in scribendo *x*, ac propter mutatum sonum *s* in *x* mutandum esse ipsum corpus literae *s*; ita apud Valachos sonus *x* semper referendus venit vel ad *s*, vel ad *d* subnotatam, cum hic sonus Valachicarum dictionum apud Latinos semper sit vel *d*, vel *s*; sic *sĕru*, pronunciatione *zĕru*, Latini dicunt *serum*; dicere, pronunciatione *sicere*, Latini dicunt, *dicere* etc. Quo statuto, quisque videt, ex orthographia Latino Valachica posse exulare, et cum tempore eliminandam esse literam *x*, cum nullam vocem habeat lingua Valachica, quae Latine exprimat per *x*; idque eo à fortiori, quod vel ipsi Latini antiqui caruerint litera *x*, ac loco ejus in graecis dictionibus soliti fuerint vel *s*, vel *d* adhibere, uti sub litera *x* edocebimus: Unica dictio est apud Valachos à Graecis adoptata, quae in Graeco fert literam *x*, et apud Valachos retinet sonum *x*: *zama*, *jus*, *jus esculentum*, à Gr. ζωμος (*zomos*), sed, una hirundo non facit ver; proinde illa dictio etiam scribi debet litera *s*, non *x*, nimirum *sama*, non *sama*. Ut autem, *sama*, *jusculum*, non confundatur cum simili dictione, *sama*, quae venit a Lat. *summa*, et denotat: *ratio*, *calculus*, ut *dá sama*, *redde rationem*; *tragem samá*, *ponimus calculum*, ipse contextus monebit.

Non possum non indignari illis Valachis, qui nescio quo cacoethē verbis primae conjug. in prima pers. modi indicat. temp. praes. amant interponere literam *x*, ubi pleraque dici possunt absque augmento, e. g. *lucrezu*, pro *lucru*, *laboro*; *spáimentezu*, pro *spáimentu*, *territo*, Ital. *spaventare* etc. Hic abusus eo minus ferendus est, quod isthoo *x* non possit habere locum, nisi in numeri sing. temp. praes. prima, secunda et tertia persona, scilicet modi indic. et etiam conjunctivi, qui similis est priori in temp. praes. ut io *lucrezu*; pro io *lucru*, *ego laboro*; tu *lucrezi*, pro tu *lucru*, *tu laboras*; el *lucrézá* pro *lucrá*, *ille laborat*. In num. pl. jam non potest dici: noi *lucrezámu*, sed: noi *lucrámu*, voi *lucráți*, ei *lucrá*, a verbo *lucru*, non à *lucrezu*.

Demum Itali, etsi habent litteram *s*, ea nequaquam denotant sonum *s*, sed hungarici *sz*, germanici *ß*, Cyrillici *ш*; sonumque *s* ii quoque expriment littera *s*, ut supra vidimus.

Dum *s* apud Valachos pronunciandum venit sicut *z*, si in inflexione, aut derivatione, aut etiam alias post *s* sequatur *i*; sonus *s* mutatur in *z* more solito, ac tunc offertur sicut *j* Gallicum, si ve *i* protractum, ut necasu, *angor*, *tribulatio*; necasitu, *tribulatus*; simbescu, *subrideo*, a Lat. *semi* et *labium*, quia subridens semi labio ridet; detrita syllaba *la*.

Prisoianus de littera *s* lib. 1. sic disserit: „S in metro apud „ vetustissimos vim suam frequenter amittit. Vergil. in 11. Aeneid. *Ponite spes sibi quisque. Ne* autem conjunctione sequente cum apostropho penitus tollitur, ut viden', satin', vin' pro vident, satissè, visne, nec non etiam in Graecis nominibus *as* vel *es* terminantibus plerumque tollitur, cum sint primae declinationis, ut Geta, Birrha, Phaedria, Cherea, poeta quoque Sophista, Scytha, citharista: in quibus etiam *sz*, producta in *a* correptam convertitur. Transit haec eadem in *m*, ut rursus pro rursus, diminuo, pro disimuo — — in *n* mutatur *s*, sanguis sanguinis; in *r*, flos floris, jus juris, cursus curriculum vel curriculum; in *x* aiax pro aias, pistrix pro pistris, in quo sequimur Dores: illi enim *σπιξ* pro *σπις*; in *d*, custos custodis, pes pedis, praesides praesidis, palus paludis; in *t*, nepos nepotis, virtus virtutis, samnis samnitis; in *u* consonantem, bos bouia. Saepe pro aspiratione ponitur in his dictionibus, quas à Graecis sumimus, — — sex, septem, se, sal, *ἑξ*, *ἑπτά*, *ἑ*, *ἀλς* apud illos aspirationem habent in principio; adeo autem cognatio est huic litterae, idest *s* cum aspiratione, quod pro ea in quibusdam dictionibus solebant Boeoti pro *s*, h scribere, muha pro musa dicentes; huic *s* praeponebat *p*, et loco ψ Graece fungitur — — . Nam multo molliorem et volubiliorem sonitum habet ψ quam *ps* vel *bs*; haec tamen idest *bs* non alias debent poni pro ψ , hoc est in eadem syllaba conjunctae, nisi in fine nominativi, cujus genitivus in his desinit, ut urbs urbis, coelebs coelibis, arabs arabis. Sicut ergo ψ melius sonat quam *ps* vel *bs*, sic *x* etiam quam *gs* vel *cs*; et *x* quidem assumimus, ψ autem non: sed quanto expeditior est ψ quam *ps*, tantum *ps* quam *bs*, ideoque non irrationabiliter plerisque loco videtur ψ *ps* debere scribi“. Et Quintilianus Instit. Orat. lib. 1. cap. 4. ait: „Nam et *Valesii* et *Fusii* in *Valerios* *Furiosque* venerunt: ita *arbos*, *labos*, *vapos* etiam et *clamos*, ac *lases* aetatis fuerunt. Et haec ipsa *S* littera ab his nominibus exclusa, in quibusdam ipsa alteri successit: nam *mertare*, atque *pultare* dicebant.“

Apud Italos convertitur in *e*, ut cucire, *suo*, à Lat. *consuo*, Val. *cosu*; baciare, *basiare*; procciano pro proximo, *proximus*; concistorio, *consistorium*; vicitare pro visitare; vicitatore pro visitatore. In *g*, ut roggio pro rosso, *ruber*; vagello pro vasello, *vaculum*. In *l*, ut *filosomia* pro fisonomia, simul *n* mutatur in *s*. Interdum subtrahitur, ut *resuscitatione* pro resuscitatione. Saepe interseritur, ut riscaldare, *calesfacere*, à Lat. *re* et *calidum* sive *calidum*; rischiarare, *illustrare*, à Lat. *re* et *clarum*; *valsente* pro valente; *valsuta* pro valuta, *pretium*. Etiam apud Latinos inter-

interjicitur, ut *obsolesco*, ex *ob* et *olesco*; *obstrudo*, ex *ob* et *trudo*.

Apud Hispanos in *e*, ut *cebo* vel *sebo*, *sevum*; subtrahitur, ut *ciencia*, *scientia*; *conciencia*, *conscientia*; *renacer*, *renasci*. Interjicitur, ut *refriar* vel *resfriar*, *refrigerare*.

Apud Valachos mutatur in *e*, ut vulgo *pociu*, *possum*; *cimitura* aenigma vile à similitudine *cujuspiam* rei deductum, à Lat. *similitudine*, quasi *similitura*, e. g. *Butea geme*, *boiarii beu*, i. e. ad literam: *dolium gemit*, *optimates bibunt*, quod significat *sæm matrem*, et *nefrentes sugentes*; dum enim hi sugunt, illa vocem edit *gementis*; *çipu*, *projicio*, à Lat. *sipo*, *as*, quod teste *Festo*, significat, *jacio*; in *f*, ut *feria*, *urna*, à Lat. *seria*, quod est *vas vicarium*; in *l*, ut *milosèrdu*, *misericors*, *misericorde*, in qua dictione etiam *s* mutatur in *s*. Interdum subtrahitur, ut *pta*, *panis*, à Lat. *pistus*, *pista*; è contrario subinde interjicitur, ut *cacastore*, pro *cacatore*, *forica*; *mâscurescu*, *maculo*, *commaculo*; *tròsnescu*, *fragorem edo*, ab Ital. *tronito* pro *tuono*, *tonitru*; *rischiàratu*, *illustratus*, à Lat. *re* et *clarum*; *réscoquu recoquo*; *résboiu*, *bellum*, à Lat. *rebellio*; *resmiriþia*, *bellum*, *revolutio*, à Lat. *re* et *militia*, mutato *l* in *r*, vel à *minitor*, mutato *n* in *r*; *resfacu*, *dissolvo*, à Lat. *re* et *facio* etc. etc.

Apud Graecos multarum vocum initio impune *σ* adest, vel *a*-best, ut *σμικρος*, *μικρος* etc. *Lacedaemones* crebro mutabant *r* in *a*. *Dorice* et *Aeolice* in *d* mutatur.

§. 18.

De littera T.

Pronunciatur communiter sicut apud Latinos, ut *tace*, *facet*; *time*, *timet*, Ital. *toms*; *tinge*, *tingit*, Ital. *tinge*; *totu*, *totum*, Ital. *tutto*; *turma*, *turma*. *T*, magnam affinitatem habet cum littera *D*. Hinc vrteres scribebant *Alexanter*, pro *Alexander*; *Cassantra*, pro *Cassandra*; *intusium* pro *indusium*. Hac de re sic *Quintilianus* Inst. Orat. lib. 1. cap. 4. „Quid *T* litterae cum *D* quaedam cognatio? Quare minus mirum si in vetustis operibus „urbis nostrae, et celebribus templis legantur *Alexanter* et *Cassantra*“. Et *Gracci* *t* post *n* efferunt uti *d*, e. g. *τοντανταλον* (*ton Dandalon*). *Priscianus* lib. 1. sic: „*T* transit in *e*, ut *verto* versus, *concutio* *concussus*, *ὄσᾶ* *graecum* pro *ossa*; *e* vero antecedente, transit in *x*, ut *pecto* *pexui*, *flecto* *flexi*“. Mutatur apud Latinos etiam in *l*, ut *Thetin* apud antiquos *Thelin*; in *n*, ut *antestor* pro *attestor*; in *s*, quod enim hodie dicimus *mersare*, *pulsare*, olim, *mertare*, *pultare*.

Itali mutant *t* in *d*, ut *potere*, et *podere*, *posse*, *potentia*, *potestas*, *auctoritas*, *vires*; in *e*, ut *poscia*, *postea*; *vomicare*, pro *vomitare*; *vechio*, *vetus*. In *l*, ut *seta*, *sericum*, nonnulli dicant, *sela*; in *s*, ut *arimetica*, *arithmetica*.

Apud Latinos sequente *i*, et post *i* alia vocali, *t* pronunciatur sicut *ts* hungaricum, *þ* germanicum, ac *ц* Cyrillicum, e. g. *conceptio*, *partitio* etc. Idem fit apud Valachos, ut *tie*, *tibi*; *tiéra*, *terra*, *regio*. Imo apud Valachos etiamsi post *i* non sequatur alia vocalis, *t* pronunciatur modo praedicto, e. g. *ascutitu*, *acutus*, ab *excutio* †

excutio; pátitu, *expertus*, à Lat. *patior*; batuti, *percussi*, à Lat. *batuo* etc. Etsi vero aliquando subtrahatur *i*. nihilominus tamen *t* pronunciat uti Cyrillicum *u*, e. g. *šera*, *terra*, *regio*. Propter facilitatem autem legentium *t* hoc in casu sæpe subnotatur, uti est in allato exemplo, *šera*, videre.

Cave tamen decipiariis sono *i*; nam é quoque punctatum præsefert sonum *i*, ut supra docuimus sub Litera *H*. Ex eo igitur quod sonus *i* conjungatur cum *t*, haud necessario sequitur, *t* pronunciantum esse uti *tx* hungaricum. Nam, si sonus *i* exprimat per *e*; *t* retinet ordinariam pronunciationem Latinam, e. g. *tèner*, *tener*, *tène*, *te* etc. similiter *t* ante *i* in præsentii infin. et II. participio ordinariam pronunciationem Latinam, non vero *tx* hungarorum retinet, si verbum in prima persona temp. præes. modi indic. num. sing. *t* non habuit sequentem vocalem *i*, i. e. verba in prædicto tempore desinentia in *tescu*, e. g. *scutire*, *scutitu*, à *scutescu*, *immunem reddo*, à Lat. *scutum*. Item *ti* præcedente consonante *s*, nunquam uti *tzi* hungaricum profertur, sed more ordinario Latino, ut *stidèla*, *diffidentia*, à Lat. *ex* et *taedet* etc.

Cave porro in scribendo sono *tx* hungarico deceptus confundas si sonum hungarici *tx* præseferens cum *ç* caudato, e. g. *çièpa*, *palus acutus*, quod est à Lat. *cippus*, non *çièpa* scribi oportet.

T Latinarum dictionum apud Valachos quandoque transit in *c*, ut *ciungu*, et *ciungitu*, *truncatus*, *mutilatus*, à Lat. *truncatus*, *r* mutato in *i*, ac *c* in *g*, Ital. dicitur *truncato* et *soncato*; *cruncenu*, *truculentus*, Gal. *cruel*; *invescu*, *investio*; *invescitu*, *investitus*; *picioru*, *pes*, à Lat. *petiolus*, i. e. *parvus pes*; Ital. *piciulo*, *pediculus*, i. e. *pes*, sive *cauda fructus*; *rugaciune*, *rogatio*, *rogatione*; *scrinescu*, *strideo*, Ital. *scricchiare*; *hèbèucu*, *hebes*, *hebetis*; *scèrna*, *stercus*, *c* mutato in *n*; *fiscùescu*, *fistulo*; *ticiune*, *titio*, *titione*. Mutant item in *d*, ut *posderi* vel *pusderi*, *acus canabis*, à Lat. *posterum*, quod postremum sit *canabis*, nullius momenti, solummodo ad ignem destinatum; *indopu*, vel *indupu*, *tuburoinor*, i. e. *raptim comedo*; *Mènduescu* (Aurelianae Daciae vocabulum) *cogito*, à Lat. *mens*, *mente*, quasi *mentesco*; *slobodescu*, *libero*, *dimitto*, à Lat. *solvere* per metathesin. Videtur majores nostros pro *solutum* dixisse, *solvoatum*; mutato deinde *v* in *b* more solito, ac *t* in *d*, dixerunt, *slobodum*; inde *slobodescu*, *libero*; et *slobodu*, *liber*; *slobodènia*, *libertas*; *sloboditu* dimissus. In *g*, ut *pèrghia*, *pertica*; in *p*, ut *grapu*, *cratio*, sive *occo*, Ital. *arpagare*; *price*, *tricas*; *apucare*, *apprehendere*, *aggredi*, ab Ital. *attacare*, nisi à Lat. *occurrere*; in *r*, ut *sciurescu*, *scitor*; in *s*, ut *veselescu*, *lastor*, à Lat. *vitulari*, quod veteres usurpabant pro voce *laetari*, propterea quod eam veram vitam putarunt, quae in summa lactitia ac tranquillitate degeretur. Festus à vitulis deducit, qui summa in pratis lascivia exultant. *Vitulans*, inquit, *laetans gaudio*, ut in præto *vitulus*. Ennius: *Habet is coronam, vitulans victoria*. Hispanis perfamiliale est *t* convertere in *d*, ut *dado*, *propensus*, à Lat. *datum*; *dador*, *dator*; *dedo*, Ital. *dito*, *digitus*; *dolado*, *dolatus* etc. etc.

De litera U.

Haec litera vocalis est; saepe tamen ad similitudinem literae *i* in consonantem transit, hocve in casu tardius haud cum magno discrimine sic (*V*) formari cepit. Eandem mutationem patitur vocalis *y* apud Graecos, i. e. tametsi vocalis sit, saepe munere consonantis fungitur. Ideo tamen non existimarunt necessarium multiplicari numerum literae *y*, ac dici *y* esse duas literas. Eamobrem nos quoque in Orthographia Latino-Valachica pro una litera reputamus, tametsi interdum sit consonans, alias vocalis.

Quandoque apud Latinos ex vocali fit consonans, ut gaudeo, *gavisus*; interdum ex consonante fit vocalis, et crescit una syllaba: sed hoc tantum apud Poëtas est usitatum, ut *sylvae* pro *sylva*. Ut vero *U* sit consonans, uniri debet cum sequente vocali, quacum unam syllabam efficit.

Interdum *u* amittit vim literae apud Latinos et Italos, quum subditur post *q*, aut *g*, ut *aqua*, *sanguis*. Idem fit antecedente *s*, ut *suavis*, *suetus*. Apud Valachos dum post *q* sequitur, nullum edit sonum, e. g. *qua*, *ut*; *quare*, *qualis* vel *qui*, Ital: *quale*; *quei* que, *illi qui*, Ital. *quei che*; haec ita efferuntur, ac si litera *c* scriberentur: *ca*; *cäre*; *cei ce*.

Quandoque ponitur *u* inter duas vocales otiose, quin aliquem edat sonum, inservit tamen ad producendam syllabam, ut *nóuë*, *novem*; *nóuä*, *nova*; *nóui*, *nobis*; *vóui*, *vobis*; *buä*, *ova*; *bue*, *ovis*; *oui oves*; *arauam*, *arabam*; *cádeuam*, *cadebam*; *stringeum*, *stringebam*; *dormeuam*, *dormiebam*; *aravi*, *aravi*. Diaeresi vero notata vocalis *u* pronuncietur, ut *sciüi*, *scivi*. *V* interdum excluditur, ut *érò*, particula discretiva *vero*; *érnö*, Ital. *verno*, *hyems*; *ernu*, *ernare*, *hyberno*, *hybernare*, Ital. *vernare*; *oi* pro *voi* *face sum facturus*; *ei* pro *vei* vel *vi* *face, es facturus*; *a* pro *va* *face, at facturus*; *om* pro *vom*, *eü* pro *veü*, *or* pro *vor* *face, sumus, utis, sunt facturi*; *gingii*, *gingivae*.

Dixi alibi, apud Valachos antiquae Daciae persaepe excludi ultimam vocalem *u* dictionis, atque ad indigitandam absentiam ejusdem vocalis adhiberi loco ejus Cyrillicum u nullum edens sonum. In Orthographia Latino-Valachica, in qua locus non est Cyrillico u , restituta est praefata vocalis *u*, quam Aurelianae Daciae Valachi semper retinuerunt; veteris Daciae autem solum quando voci adjungendus venit articulus definitus, aut pronomen, abjecto Cyrillico u ; revocabant.

Apud Latinos in compositione saepe mutatur in *i*, ut *arcus arcitenens*. Veteres scribebant unum pro altero, ut *lubens* et *libens*, *optumus* et *optimus*; *maxumus* et *maximus* etc. Vide Quintilianum Instit. Orat. lib. 1. cap. 4. Interdum mutabant in *o*, ut *cervom*, *servom*, pro *cervum*, *servum*: quae consuetudo adhuc viget apud Gallos. Interdum per derivationem mutatur in *a*, ut *veredus*, *veredarius*; in *e*, ut *pondus ponderis*; *dejerat*, pro *dejurat*. Contra antiqui *Auger*, pro *Augur* dicebant. Similiter in gerundiis, quae à tertia conjugatione nascuntur, loco *e* scriptitarunt *u*, ut *faciundum*, pro *faciendum*. Quandoque ponitur pro *y*, ut *Sulla*, pro *Sylla*; *Sullanus*, pro *Syllanus*. Interdum in *t*, *tolu-*

tim

tim pro *volutim*, seu *volubiliter*. Saepe expungitur, ut *perit*, *p* perivit; *audiere*, pro *audivere* etc.

Apud Italos mutatur in *g*, ut *golpe* pro *volpe*, *vulpes*; *g mire*, *antiqu.* pro *vomitare*, *vomere*; *leggiero*, *levis*; *pargoletti*, *parvulus*; *pãrgolo*, *puerulus*; *nuvolo* et *nugolo*, *nubes*, *nubilus*; *ugola*; pro *uvola*, *uva*; *ghiera* pro *viãra*, *circulus ferreus*; *vivre* et *vigore*, *vigor*. In *s*, ut *vivuto* et *vissuto*, *qui vixit*. Apud Italos *u* vocalis magnam affinitatem cum *o* habet, ac indiscriminatum iisdem utuntur, ut *agricoltura*, et *agricultura*; *orge*, et *orge*, *surgit*, *sostanza*, *sustanza*, *substantia*. Vide literam *O*.

Quando est consonans, apud Italos in pronunciatione valde similis est literae *b*, ut *servare*, et *serbare*. Hinc, Valachi *v* Latinorum et Italicorum creberrime mutant in *b* ut *berbece*, *vervea*, *vervece*; *betranu*, *veteranus*; *bieta*, *vista*; *cerbice*, *cervix*, *cervice*; *cerbu*, *cervus*; *corbu*, *corvus*; *sburare*, *volare*, à Lat. *ex volo*, *as*, Ital. *svolare*; *birbatu*, *homo virilis aetatis*, à Lat. *vir vetus*. Idem fit aliquando apud Latinos, ut *sevm*, et *sebum* et *sepum*; *albeolus*, pro *alveolus*; *ferbeo* et *ferveo*. Convertitur interdum apud Valachos in *g*, ut *fagur*, *favus*. Mutatur item vocalis *u* apud Valachos in *i*, ut *limbricu*, *lumbrius*. In *l*, ut *baile*, *saliva*, per syncopen et metathesin, Ital. *bava*; *bãlosu*, *saliva profuente inquinatus*, Ital. *bavoso*. In *n*, ut *lesne*, *facili* à Lat. *levis* per metathesin, Ital. *snello* est *agilis*, *dexter*, *celer*. In *o*, ut *cobescu*, *ominor*, à Lat. *cubo*, *as*; *socotescu*, *considero*, *existimo*, *ineo rationem*, à *sub* et *contare*; *flõsca*, *libidinosus*, à Lat. *fluxa*; *ori*, pro *veri*, *sive*; *oras*, *urbs*; *Orãsan*, *urbanus*. In *a*, ut *sama*, *calculatio*, à Lat. *summa*; in *e*, ut *secera secula*; *fulger*, *fulgur*; Vulgo in nonnullis regionibus *v* mutatur in pronunciatione in *h*, ut *holbatu* pro *volbatu*, à Lat. *volvo*; *horbi* pro *vorba*, *verbum*, *sermo*; *hulpe* pro *vulpe*, *vulpes*. In *p*, ut *pustie desertum*, à Lat. *vastitate*: *atãta pustie de locu*, *tanta vastitatis loci*, sive *tam vastus locus*; *pusta*, *amplus locus campestris*, à Lat. *Vasta*. In *m*, ut *spaimentatu*, *exterritus*; Ital. *spaventato*.

Valachi Transalpini, Transsilvani circa Coronam, et in Terra Fogaras, ac omnes Aurelianae Daciae solent mutare sequente *i* in *g*, ac enunciare ut *γ* Graecum. Alii in quibusdam locis Transsilvanicis pronunciant crassius quam *γ* Graecum, sono, qui nulla ex mihi notis literis exprimi valeat, sono, inquam, inter *gi* Italicum et *ji* Gallicum, sic: *vinu*, *vinum*; *viãna* vel *via*, *vinãa* etc. At in verbo *ghiftuescu*, *ingurgito*, quod est à Lat. *victus*, *us*, retinetur sonus Latinae literae *g*.

Apud Graecos *Dores* et *Aeoles* *v* mutatur in *i*, ut *μοισα* pro *μουςα* etc.

§. 20.

De Litera X.

Quintilianus lib. 1. cap. 4. de *X* sic habet: „Et nostrarum ultimam *X*, qua tamen carere potuimus, si non quaesissimum“ Quibus confirmantur ea, quae de litera *X* apud Valachos minus necessaria diximus cap. 1. §. 4. Cum olim Latini litera *x* caruerint, atque Valachi vix ullam dictionem habeant, quae vel virtualiter con-

contineat sonum literae *x*; sequitur Valachicae linguae originem antiquiorem esse non modo ipso usu literae *x* apud Latinos, verum etiam ipso virtuali sono literae *x* in lingua Latina; proinde linguam Valachicam esse illam veterem linguam Latinam, quam populus Latinus, et Romanus loquebatur: ex qua lingua docta Latina exulta fuit, et Dialecti Gallica et Hispanica enatae.

„ Priscianus lib. 1. sic loquitur de litera *x*: “ *x* duplex modo pro *es*, modo pro *gs* accipitur, ut apex apicis, grex gregis: transit tamen etiam in u consonantem, ut nix nivis: nec non in *ct*, ut nox noctis, supellex supellectilis, sed haec contra regulam declinari videntur. Subit etiam *x* litera loco aspirationis, ut veho, vexi, traho traxi; *x* vertitur in *f*. ut efficio, effero. “

Quibusdam dictionibus quod vastioris soni videretur, exemerunt Latini, ut velum, pro vexillum; ala pro axilla, teste Cicerone in *Oratore*; palus pro paxillus; mala pro maxilla.

Valachi pro *x* Latinorum et Graecorum usurpant *s*, quod et Itali faciunt, ut Sandu, *Alexander*; esiae, *exire*; isquusitu, *exquisitur*; lisiã, *lixivium*; mâsele, *dentes molares*, à Lat. *maxilla*; osie, *axis*; țesitura, *textura* etc. Sed nec Latinis est prorsus insolitum convertere *x* in *s*, aut potius vetustatem servare, ut sestans vel sextans, mistus vel mixtus; sestilis vel sextilis. Ponunt item Valachi pro *x* Latinorum *ps*, ut cospa, *coxa*. Contra Hispani mutant *ps* in *x*, ut caxa, *capsa*. Apud Latinos etiam interdum mutatur *x* in *ps*, ut Crepsa vel Cresa, Liburniae urbs. Apud Suetonium in *Augusto*, *ixi* pro *ipsi* taxatur erroris per Augustum, quia scilicet *ps* non in omnibus dictionibus convertendum erat in *x*. Transit etiam in *pt*, ut inisptu, *infixus*. Saepe Valachi pro *x* mutant *se*, ut inpușcare, *impellere*; Hispan. *embuxar*; hinc etiam Valachorum pușca, *sclopus*; flôșca *fluxa*, sive *libidinosa*; vesca, est ille circulus, in quo componitur recens caseus consolidandus, item circulus cribri, à Lat. *convexa*, extrito *con*, et *x* mutato in *x*; Vescã corovescã, à Lat. *vexa convexa*, Ital. *vasca*, *concha*; țaxa, *taxa*; țascatu, *taxatus*; scupire, *expuero*, Hisp. *escupir*; brôșca, *rana*. Hisp. *bruxa*, *striga*; lașce, *genus cibi pastacei*. à Lat. *laxae*, propter figuram, quam habet. Apud Latinos quoque viscum à Gr. ἴξος (*ixos*) *viscosus* à Gr. ἴξιος. Id etiam apud Italos est in usu, ut mascella, *maxilla*; ascella, *axilla*; esco, *exeo*. Usurpant Valachi etiam *c* pro *x* ut rica, *rixa*; Nu te prên-de in ricã cu elu, *noli rixari cum illo*, ad verbum: *Non te prên-de in rixam cum illo*.

Pro Syllaba *ex* Valachi saepe usurpant *as*, ut aspumu, *expumol*; astupu, *extipo*. Ital. *ristoppare*; asternu, *externo*. Saepe *is*, ut ispeta, *tentatio*, ab *expeto*, quia quod tentatur expetitur; isprãvitu, *confectum, perfectum*, à Lat. *ex* et *paravit*. Et *us*, ut useatu, *excitatus*. Persaepe pro *ex* simplex *s*, ut spunere, *exponere*; scótere, *excutere*, smûrcãescu, *emungo nares*, à Lat. *evamurcare*, quod proprie significat *defaecare*. Id etiam apud Italos admodum frequens est, ut sponimento, scuotimento à Lat. *expono*, *excutio*. Interdum apud Valachos omnino excluditur *ex*, ut primeșdie, *periculum*, à Lat. *experimentum*, pluribus concurrentibus in hac dictione figuris.

Itali mutant in *s*, ut eccellenza, *excellētia*; excitare, *excitare*; eccesso, *excessus*; in *s*, ut esempio, *exemplum*; execrabile *execrabilis*, esequire, *exequi*.

Inter Graecos Attici sero, Aeoles nunquam *z* receperunt; ideo *σκηνος* (*scēnos*) scribebant pro *ξσνος* (*xenos*).

Etsi Lingua Latina sit simillima dialecto Aeolicae, docente Quintiliano, cujus verba recitavimus supra §. 4. tamen docta lingua Latina quoad litteram *z* recessit ab ea dialecto, perseverant populari lingua Latina, quae est ipsa lingua Valachica, in antiquo more linguae Latinae.

§. 21.

De Litera Z.

Sonus *z* auditur quidem in Valachica lingua, sed, uti supra §. 17. monui, refertur vel ad *d*, vel ad *s*. Si littera *z* uti velis; me pace. Cave tamen *z* adhibere in scribendo, quotiescunque audi sonum *z*. Nam *s* ante *b*, *d*, *g*, *l*; *m*, *n*, *r*, *v*, pronunciat ut *z*; graviter tamen peccares contra Orthographiam, si pro *s*, in scribendo usurpares *z*, e. g. *sbórà*, *volat*; *sdrànciosu*, *lacer*; *sgura scoria*; *deslegatu*, *solutus*; *pisma invidia*; *desnodatu*, *enodatus*, *desràdicinatu*, *eradicatus*; *svéntatu*, *exiccatus*; neutiquam sunt scribenda *zborà*, *zgurà*, uti communiter scribunt ex ignorantia Orthographiae. Idem est apud Italos usus pronuntiandi, et scribend litteram *s* ante praesignatas consonantes, ut sbaglio, sdegno, sgermentare, slegare, smania, snervare, sradicare, sventura. *S* ver crassum, sive signo mediae lunulae subnotatum in his casibus apud Valachos efferri solet uti *j* Gallicum, e. g. *coşbitu*, *arcuatus*; *nà deşde*, *spes*, *mşşlocu*, *medium*; *duşmanu*, *inimicus*, à Gr. *δυσμενης*, *infestus*, *hostis*, *malevolus*; *dismasa*, *decimator* etc.

In dictionibus, quae Valachis communes cum Latinis, Italis aut etiam Hispanis sunt, mutatur interdum in *c*, ut *Cigmáu*, *Zeu gma*; *ciufuluire*, *illudere*, *exsibillare*, Ital. *zufolare*; in *ç*, ut *çia*, *mamma*, Ital. *Zizza*. In *r*, ut *muştariu*, *sinapi*, Hisp. *mostaza*. In *s*, ut *sapa*, *ligo*, *onís*, Ital. *zappa*; *sàpare*, *fodere* Ital. *zappare*; *suru*, in *ceruleum colorem vergens*; Ital. *azurro*. Apud Italos mutatur in *g*, ut *palazzo*, *palaggio*.

Nec apud veteres Latinos recepta fuit littera *z*; sed pro illi usurpabant *s* simplex, ut *Sacynthus* pro Gr. *Σακυνθος*; *Sethos* pro Gr. *Σηθος*. Nonnunquam etiam *d* litteram usurpabant, ut *Medentius* pro *Mezentius*. Sed et hodie interdum loco *s* substituunt ge minus *ss*, ut *patrisso πατρίσσω*; *pitysso* pro *πυτίσσω*; interdum *sd* ut *Esdras* pro *Ἐζρας*. Vide litteram *D*.

Inter Graecos, *Dores z* mutant in *sd*, ut *μελισδεσαι*, pro *μλιζεσαι*, *modulatur*; *συρισδειν* pro *συριζειν*, *fistula ludere*. Haec mutatio fit etiam apud Valachos, ut *gasda*, *dives*, *paterfamilias*, *gásdacu*, *opulentus*, à Gr. *Γαζα*, *opes*, *divitiae*. Quod vero *Cyrlillio* Valachice nonnulli soleant scribere per *z* (*z*) *Γαζαα*, *Γεζαα* *sz* (*gazda*, *gázdacu*) inde isthoc mendum enatum est, quod apud Valachos, prouti etiam apud Italos *s* ante *d*, et alias quasdam consonantes pronuncietur, sicut *z*, uti supra docuimus.

CAPUT III.

DE DIPHTHONGIS.

§. 1.

De numero Diphtongorum.

Apud Italos septem numerant diphtongos gravissimi auctores: au, ei, eu, ie, io, oi, uo, ut aura, miei, Euro, Ieri, vecchio, poichè, uomo. Ast his addi possunt alii, uti ia, e. g. piace; iu, e. g. giudice, et similes. Unde consequitur, apud Italos indeterminatum esse numerum diphtongorum. Imo apud eosdem sunt etiam triphthongi, quando in una dictione concurrunt tres vocales, uti figliuolo, giuoco etc. Et quadriphthongi, ut figliuoi, laciuoi etc. ac tam triphthongi, quam quadriphthongi unam efficiunt syllabam.

Similiter apud Valachos indeterminatus est numerus diphtongorum. Cl. Stephanus Körösi Valachus Transsilvanus in sua orthographia Latino-Valachica sex recenset diphtongos, au, eau, ea, ei, eo, io. Eruditissimi viri Valachi Transsilvani Samuel Klein Hieromonachus Balasfalvensis, et Georgius Sinkai de eadem olim Director Nationalium Scholarum Balasfalvae, in Elementis linguae Daco-Romanæ seu Valachicæ de numero diphtongorum apud Valachos hæc tradunt: „Diphtongi tot sunt in lingua Daco-Romana; quot vocales aliis vocabulis immediate subnexæ pronunciantur ita, ut ex omni vocali dimidius tantum sonus audiatur.“

Certo, apud Valachos longe plures esse diphtongos quam sex, res manifesta est. Ex quibus sequentes tredecim nominabo: ai, au, ea, ei, eu, ia, ie, ii, io, iu, oa, ou, ui.

§. 2.

De Pronunciatione Diphtongorum.

Pronunciantur vero hoc modo: in diphtongo *ai* sonus vocalis *a* integer, vocalis autem *i* dimidius tantum auditur, ut mai, magis; taina, taciturnitas, secretum; in *au*, sonus *a* integer, *u* dimidius auditur, ut dau, do; in *ea*, *e* vix auditur, *a* vero integrum sonum retinet, ut muliereæ mea, mulier, sive uxor ipsa mea; in *ei* sonus *e* integer, *i* dimidius auditur, ut Cetatei, civitati, comunitatei, communitati. Nonnulli ita efferunt, ut solum *i* audiatur, proinde dicunt *cetati, comunitati*, per *ei* tamen semper scribendum, cum *ei* sit genitivus num. sing. articuli definiti generis foem. qui similis est Dativo; in *eu*, sonus *e* integer, *u* dimidius auditur, ut greu, gravis; in *ia*, *i* vix auditur, *a* integrum sonum possidet, ut chiamà, vocat, fièntia, essentia, scièntia, acientia; in *io*, sonus *i* dimidius, *e* integer auditur, ut diedi, de-

D

di,

di, *ieri*, *heri*; in *ii* primum *i* sonum integrum servat, alterum vix auditur, ut *fii*, *fili*. Hujus diphthongi usus potissimum est nominibus desinentibus in num. pl. in *i*, ac recipientibus articulo definitum ejusdem numeri, *i*, ut *ómeni*, *omenii*, *homines ipsi*, *Rmáni*, *Románii*, *Romani*, seu *Valachi ipsi*. In diphthongo *i* sonus *i* vix auditur prouti apud Italos, *o* integer, ut *giocu*, *jocuchorea*, *giosu*, *deorsum*, in *iu*, sonus *i* dimidius, *u* vix auditur ut *ajutoriu*, *ajutorium*; quod si nomini jungatur art. def. *sonu* integer restituitur, et *i* vix auditur, ut *ajutoriul*, *ajutoriu illud*. In *oa*, ex *o* et *a* quasi unus sonus coalescit, ita ut et *et a* tantisper audiatur, magis tamen sonus *a*: accedit tantisper *a* hungaricum, ut *moara*, *mola*, *soare*, *sol*. Ceterum in orthographia Latino-Valachica *a* diphthongi *oa* expungitur, ac *ó* n tatur accentu acuto ad indigitandam pronunciationem *oa*. Vide teram *O*. In diphthongo *oi*, sonus *o* integer, *i* dimidius auditur ut *noi*, *nos*, *voi*, *vos*; in *ou*, sonus *o* integer, *u* dimidius enuncitur, ut *bou*, *bos*, *nou*, *novus*; in *ui*, sonus *u* integer, *i* dimidius auditur, ut *cui*, *cui*, *fui*, *fui*, *avui*, *habui*.

Porro, sicut quaelibet vocalis seorsim praesefere potest: num obscurum sive strictissimum, ita etiam in diphthongo *u* ex *iis*, quae constituunt diphthongum, recipere potest interdum: num obscurum, manente quantitate soni alterius vocalis supra clarata, ut *dái*, *da ei*; *réu*, *malus*, *rèi*, *mali*; *li* duce, *eos duc tui*, *tui* etc.

Demum, Valachi gaudent etiam triphthongis, e. g. *miau* dat *mihi dederunt*, ubi *mi* significat *mihi*, *au* est verbum auxiliarium *teau bätutu*, *te verberavit*; *fiu* scribo, *tibi scripsit* etc. In *l* sola media vocalis retinet integrum sonum.

C A P U T IV.

De Accentibus.

In Orthographia Cyrillico-Valachica duo sunt accentus, acutus (´), et gravis (˘). Totidem, ac iidem, sunt etiam in Orthographia Latino-Valachica. Acuto notatur producenda syllaba prima, *í* dia, et última desinens in consonantem; gravis solam ultimam vocalem desinentem afficit, ut *bátère*, *batuere*, seu *verberare*; *légere*, *colligere*, *avére*, *habere*; *Románu*, *Romanus*; *amù*, *mo*

In libris Cyrillicis characteribus impressis semper adhibet Valachi praedictos accentus, quemadmodum Romani in Martyrologio; in scribendo perraro usurpant praecipue acutum; norunt et Valachi etiam absque accentu quaenam syllaba sit producenda. F inde in orthographia Latino-Valachica rarior usus accentus acuti tamen longum, dum uti diphthongus *ea* pronunciantum vel interea ad faciliorem reddendam lectionem accentuari debet, praecipue in dictionibus, in quibus veteris Daciae Valachi detrita *cali* e diphthongi *ea*, e longum pro *ea* pronunciant *a*, ut *se* *pue*.

puella; non efferunt *scata* sicut Aurelianae Daciae Valachi, sed *scata*: qui error omnino corrigendus est apud veteris Daciae Valachos. Vide Litteram E. Pariter O longum, dum proferendum est un diphthongus *oa*, notari debet accentu acuto. Vide Litteram O. Gravis accentus plerumque adhiberi solet etiam in scribendo.

In dictionibus aequivocis, quarum aequivocatio solo accentu tollitur, ad determinandum sensum, quem intendis, uti debes accentu, e. g. *dormi*, si prima Syllaba notetur accentu (*dórm*), significat *dormis*; si ultima (*dormi*), significat *dormivit* etc.

Est et alia species accentus, qui dicitur diaeresis. Constat hic accentus duobus punctis hujus figurae (..), et adhibetur, dum diphthongus aliqua dividenda est, aut *u* vocalis inter duas vocales posita, communiter muta, pronuncianda venit. Vide litteram U, Caeterum rarus est apud Valachos usus hujus accentús.

C A P U T V.

De Apostropho.

Apostrophus est quoddam signum instar medii circuli hujus figurae ('), qualis est etiam spiritus lenis apud Graecos, quo nos indigitamus sonum obscurum sive strictissimum vocalis, quocum confundi non potest apostrophus, cum hic collocetur ad latus literae, spiritus vero lenis supra litteram. Vide cap. 1. §. 6.

Usus apostrophii perfrequens est apud Graecos; Latini raro usurparunt, si excipias antiquos poetas, praecipue Terentium, et Plautum, in quibus crebro visitur: *aeon'*, *men'*, *tun'*, *magi'*, *virtu'*, *sati'*, pro *adeone*, *mene*, *tune*, *magis*, *virtus*, *satis*. Interdum utebantur apostrophe ad indigitandam absentiam plurium litterarum, ut *ain'*, *audin'*, *viden'*, *opust'* etc. pro *aisne*, *audisne*, *videns*, *opus est* etc.

Apud Italos modernos frequentissimus est usus apostrophii, praecipue apud poetas. Antiqui non usurpabant, sed ex voce diminuta et ex integra unum corpus efficiebant, uti videre est in ultimo opere poetico Petrarchae: *Trionfo della Divinità*, ubi legitur: *Sottel Ciel, chel mondo, ma schernito* pro *m'ha schernito* etc. sic scribebat Petrarcha anno 1374.

Apud Valachos in libris Cyrillicis literis editis nusquam visitur apostrophus, exceptis poeticis, ubi creberrime adhibetur. Sicut antiqui Itali, uti supra innuimus, scribebant *ma*, loco *m'ha*, ita Valachi Cyrillico-Valachice scribunt e. g. *mas ташкѣт* (*mau táscat*) *ne tazavit*, pro *m'as* (*m'au*) etc.

In orthographia Latino-Valachica, utcumque jam utuntur Valachi apostropho: quod saepe fieri necesse est propter externos dicentes, praecipue respectu articulorum definitorum, et verborum auxiliarium, ac pronominum *me*, *te*, *se*.

Est et aliud signum apud Valachos instar semi circuli ad dextram versi, oppositum apostropho, seu spiritui leni Graecorum, ac

omnino similis spiritui aspero eorundem hujus figurae ('). Hoc gno utuntur in orthographia Cyrillico-Valachica, dum *н*, aut amittit medium sonum, ut *дай аждторю*, *das adjutorium*; ideoque est signum diminuti sive abbreviati soni, ac, uti cernitur in multis allatis exemplis, superponitur literae *н*, et *ю*. Hunc morem rident nonnulli etiam in orthographia Latino-Valachica etsi super vacaneum esse videtur, cum notum sit *i* in num. pl. Nominat semper amittere medium sonum, dum dictio capax est articuli *c* ut *ómeni*, *buni*, *hominés*, *boni*, *muieri*, *mulieres*, *cáni*, *can*. Quod si articulus def. *i* numeri pl. gen. masc. subjungatur alteri *i*, hoc recuperat integrum sonum, *i* vero-art. amittit medium sonum. Similiter in vocibus gen. foem. si suffigatur art. def. *le*, recuperat integrum sonum, ut *muieri*, *mueri-le*, *mulieres ipsae*. Non secus notum est, in aliis quibuscunque dictionibus *i* tunc amittere medium sonum, dum post longam syllabam sequitur. Unum nullo signo opus est ad indigitandam diminutionem soni; idque eo fortiori assevero, quod etiamsi quis hoc in casu *i* proferret non diminuto sono, haud peccaret mortaliter. Idem dicendum de diphthongo *ю* (*iu*).

Caeterum *u* vocalis pro Cyrillico *у* revocata in orthographia Latino-Valachica, sive notetur praedicto signo, quod nonnumquam facere solent, sive non, apud plerosque veteris Daciae, (excipe *Madavos*) otiosa est. Apud Aurelianae Daciae Valachos *u* finale, quod pleno sono adhuc conservant, praedicto signo notari non licet. Hoc signum abbreviationis nonnulli formant prope sicut *v* latinum.

C A P U T VI.

De Divisione Syllabarum.

Saepe accidit, ut ultima pars lineae sive ordinis non capiat integram vocem in scribendo; unde cogimur unam, vel plures syllabas ejus vocis ad alteram lineam transferre, proinde dividere syllabas. Signum ejusmodi divisionis est hujus figurae (·), quod aponimus ultimae syllabae à qua fit divisio, ad indigitandum videlicet divisam esse translata.

Porro divisio syllabarum haud arbitrarie est facienda, sed sicut compositae fuerunt, ita etiam dividi debent.

Dum consonans est inter duas vocales, attribenda est sequenti syllabae, ut *a-ra-re*, *arqre*; *tá-oe-re*, *tacere*; *cu-le-ge-re*, *colligere*; *au-di-re*, *audire*. Si vox sit composita, debet dividi salva compositione, proinde indaganda origo; ut *a-pu-nu*, *humilio*, *occidivilesco*; *de-pu-nu*, *depono*; *pre-pu-nu*, *suspicio*; *re-pu-nu*, *sepono*; *des-cán-tu*, *incanto*; *rés-co-ptu*, *recoctum*; *des-ju-ga-tu*, *disjunctus*; *des-fré-na-tu*, *effraenatus*; *rés-bu-nu*, *bontifico*. etc.

Dum concurrunt duae consonantes, una tribuitur antecedenti altera subsequenti syllabae, ut *ar-me*, *arma*; *fór-te*, *valde*; *l-ra-il*, *Israel*; *mer-ge*, *migrat*; *ster-ge*, *stergit*; *lin-ge*, *lingit*.

in-ge, *ningit*; ful-ge-rà, *fulgurat*. Si vero duae consonantes fuerint *gr, mn, pt, sm, st* etc. utraque donatur sequenti vocali, ut ne-gru, *niger*; Do-mnu, *Dominus*; la-pte, *lac*; pi-sma, *inidìa*; Ni-stor, *Nesfor* etc. Si autem tres fuerint consonantes, omnes tres tribuuntur sequenti vocali, ut cà-pì-stru, *capistrum*; ve-stru, *vester* etc.

Diphthongus, imo et triphthongus, quoniam unam syllabam constituit, nunquam dividi debet, e. g. die-di, *dedi*; ce-ta-tei, *cititati*; chia-mà, *vocat*; sci-èn-tia, *scientia* etc. Id quoque notandum, nunquam ad alteram lineam solere unam solam literam transferri. Numeri quoque nunquam dividendi sunt.

DIALOGU

Pentru inceputul linbei Română.

Intra Nepotu si Unchiu.

Nepotu. Pe Români și numele, și fapтура, împreună cu toate plecările lor, unele firești și vedesce a fi vițe de Romanii quei vechi, quarii ore quandu preste totă lumea domnea, după cum și în Istoria: pentru inceputul Românilor în Dacia limpede se adeverește: de această nu am indoală. Ma (dară) de unde se trage inceputul țesiturii linbei, quare astăzi atât în gura Românilor se aude, precum și în scripturile lor se vede nu escu (sunt) fără indoală. Me bucuru Unchiule, che te aflai avându pușin regadiu de cōtră lucrurile unele multe ale deregitoriei tale, cu quare ne incetat esci cuprēnsu; che sūm (sunt) incredentiatiu, cum totă indoala mea o vi desface, și o vi resipl. Rogu te și mi ajuti a me descēptă.

Unchiu. De oră que asupra unui lucru asie frumosu, și mie pre-

ДИАЛОГЪ.

Центръ ꙗчепѣтѣл лѣнгей Румѣнѣ.

ꙗтръ Непѣтѣ шѣ Оункю.

Непѣтѣ. Пе Румѣнѣ шѣ нѣмеле, шѣ фѣптѣра ꙗпревнѣ къ тѣоте плекѣрлѣ лѣрѣ чѣле фѣрѣшѣ ꙗшѣ вѣдѣше ꙗ фѣнѣ вѣцѣ де Румѣнѣнѣ чѣнѣ вѣкѣнѣ, кѣрѣнѣ шѣрѣ кѣнѣдѣ прѣсте тѣоте лѣрѣ доминѣ, дѣрѣ къмѣ шѣ ꙗ Истѣрѣя: центръ ꙗчепѣтѣл Румѣнѣнѣ шѣ ꙗ дѣчѣа лимпѣде се ꙗ дѣкерѣше: де ꙗчѣста нѣ ꙗм ꙗ доалѣ. Ма (дарѣ) де оунѣсе се траѣ ꙗчепѣтѣл ѣцентѣрѣи лѣнгей, кѣрѣ дѣтѣшѣ ꙗтѣт ꙗ гѣра Румѣнѣнѣ шѣ се ꙗ дѣе, прѣкъм шѣ ꙗ скриптѣрлѣ шѣрѣ се вѣде, нѣ ѣскѣ (сѣнт) фѣрѣ ꙗ доалѣ. Мѣ ѣскѣрѣ Оункюле, кѣ те ꙗ флѣнѣ ꙗвѣнѣдѣ пѣцѣнѣ регѣдѣ де кѣтрѣ лѣкрѣрлѣ чѣле мѣлѣтѣлѣ дѣрегѣторѣи тѣале, къ кѣрѣ не ꙗчѣтѣт ѣшѣ кѣпрѣнѣсѣ; кѣ сѣм (сѣнт) ꙗкредѣнѣцѣтѣ, към тѣоте ꙗ доала мѣ ꙗ вѣ десфѣче, шѣ ꙗ вѣ рѣснѣнѣ. Рѣгѣ те сѣмѣ ꙗжѣцѣ ꙗ мѣ дѣщѣптѣ.

Оункю. Де шѣрѣ че ꙗсѣпра оунѣнѣ лѣкрѣ ꙗшѣ фѣрѣмѣсѣ, шѣ мѣ

mie preplacutu este aieptată voia ta, cu atântu mai bucurosu me invoiescu, si me aplecu a face destulu dorirei tale, che mai neque unu nu aslu, quare de ajunsu si fi descurocat lucrul' aquestu.

Nepotu. Cu mulți am prënsu vorbă despre aquesta: ma neque cu unu' nu m' am intërnitu, de quare si me fi desparțit multi-mitu.

Unchiu. Doă sunt pareri le invetiatiilor, quarii fôră de pismă voiescu a cuvëntare in lucrul' aquestu. Unii dïcu, che linba Romană è linba Latină stricată, si scadută dela flôrea linbei Latină. Alții dïcu, che la Romanii quei de demultu doă linbi au fostu; una, quare o grăea poporul', si aquesta o sugea inpreună cu laptele dela mume le sale, adechê o invetiăua pruncii din auditu; alta, quare o invetiăua la scolă cu ajutoriul' Gramaticiei: si aquesta se dïce linbă invetiată, de ôră que ânguri invetiătii o pot scire. Intra aquesta linbă scriea Latinii sên Romanii Cărtile sale, din quare multe pinô la noi au ajunsu si le citîmu.

Nepotu. De quare dintră a-queste doă pareri se cade si ne jënemu?

МІЕ ПРЕПЛАКЪТЪ СІТЕ ДЕПТАТЪ
ВОА ТА, КЪ АТЕНТЪ МАИ ЕВКЪ-
РОСЪ МЪ АВОЕКЪ, ШИ МЪ АПЛЕ-
КЪ А ФАЧЕ ДЕСТЪЛЪ ДОРІРЕИ ТА-
ЛЕ, КЪ МАИ НИЧЕ ОУНЪЛ НЪ А-
ФЛЪ, КАРЕ ДЕ АЖВНЪ СЪ ФИ
ДЕКЪРКАТ ЛЪКРЪЛ АЧЕСТЪ.

НЕ ПОТЪ. КЪ МЪЛЦІИ АМ
ПРИНСЪ ВОРЪХ ДЕСПРЕ АЧЕСТА;
МА НИЧЕ КЪ ОУНЪЛ НЪ МАМ А-
ТЕРНИТЪ, ДЕ КАРЕ СЪ МЪ ФИ
ДЕСПЕРЦІТ МЪЛЦЕМІТЪ.

ОУ НКЮ. ДОАВ СЕНТ ПЕРЕ-
РИЛЕ АВЕЦАЦИЛЪР, КАРІИ ФЕРЪ
ДЕ ПИСМЪ ВОЕКЪ А КЪВЪНТАРЕ
А ЛЪКРЪЛ АЧЕСТЪ. ОУНИИ ЗИКЪ,
КЪ ЛИНЕА РЪМЪНЪ È ЛИНЕА ЛА-
ТИНЪ СТРИКАТЪ, ШИ СКЕЗЪТЪ
ДЕЛА ФЛОАРЪ ЛИНЕИ ЛАТИНЪ.
ЛАЦІИ ЗИКЪ, КЪ ЛА РЪМАНИИ
ЧЕИ ДЕ ДЕМЪЛЪТЪ ДОАВ ЛИНЕИ
АЪ ФОСТЪ, ОУНА, КАРЕ Ъ ГРЕА
ПОПОРЪЛ, ШИ АЧЕСТА Ъ СВЪЦЕ
АПРЕВНЪ КЪ ЛАПТЕЛЕ ДЕЛА МЪ-
МЕЛЕ САЛЕ, АДЕКЪ Ъ АВЕЦА
ПРЪНЧИИ ДИН АЪХІТЪ; АЛТА,
КАРЕ Ъ АВЕЦА ЛА СКОАЛЪ КЪ А-
ЖЪТОРІА ГРАМАТИЧЕИ: ШИ АЧЕ-
СТА СЕ ЗИЧЕ ЛИНЕЪ АВЕЦАТЪ,
ДЕ ВАРЪ ЧЕ СІНГЪРІ АВЕЦАЦИИ
Ъ ПОТ ШІРЕ. АТЪРЪ АЧЕСТЪ ЛИН-
КЪ СКРІА ЛАТИНИИ САЪ РЪМАНИИ
КЪРЦИЛЕ САЛЕ, ДИН КАРЕ МЪЛТЕ
ПЪНЪ ЛА НОИ АЪ АЖВНЪ, ШИ
ЛЕ ЧИТИМЪ.

НЕ ПОТЪ. ДЕ КАРЕ ДИНТЪХ
АЧЕСТЕ ДОАВ ПЪРІИ СЕ КАДЕ СЪ
НЕ ЦИНЕМЪ?

Unchiu. Parerea quelor de
 ântea de acolo este pornită, che
 vedendu ei multe cuvente Lati-
 nesci in linba Română, erò țesi-
 tura ei que din lontru destinptă
 (osebită) de țesitura linbei, qua-
 re o citescu in Cârțile Latine, se
 alunecarò a crede, che aquêsta cu
 scaderea dela flórea linbei Lati-
 nă, si cu stricarea ei s'au intem-
 platu. Ma, de vi inteți pe aque-
 sti a respundere: quându, unde,
 pentru que, cu que medlociri s'au
 intemplatu scaderea aquêsta, si
 stricarea? au vor amuți, au de
 nou vorbe góle, fòră de nêque o
 dovédă vor adauge.

Nepotu. Se pôte dice, che
 stricarea aquêsta s'au facutu in
 Dacia prin mestecarea, si lunga
 petrecere a Români lor cu multe
 ghênte séu popórá varvare.

Unchiu. Si aquêsta è vorbă
 desértă cu nêque o dovédă pro-
 ptiță. Apoi vedema, che linba
 Română nu numai in multe cu-
 vente, quare séu nêque cumu nu
 sunt in linba Latină, séu cu altă
 faciè se află, qui si in țesitura ei
 què din lontru se lovesce cu lin-
 ba Spaniolă, cu a Frâncilor, si
 mai virtos cu linba Italiană. De-
 qui, dachè linbile aquum dise in-
 pie-

ОУ НКЮ. ПЪРЕРЪ ЧЕЛЪР ДЕ А-
 ТЪА ДЕ АКОЛЪ ЕСТЕ ПОРНИТЪ,
 КЪ ВЪЗЪНАДЪ ЕИ МЪЛАТЕ КЪВЪИ-
 ТЕ ЛАТИНЕСИИ А ЛИНЕА РЪМЪНЪ,
 ЛЪРЪ ЦЕСИТЪРА ЕИ ЧЪ ДИИ ЛОН-
 ТРЪ ДЕСТИНПТЪ (ЪСЕСИТЕ) ДЕ
 ЦЕСИТЪРА ЛИНЕСИИ, КЪРЕ У ЧИТЪ-
 СКЪ А КЪРЦИЛЕ ЛАТИНЕ, СЕ АЛЪ-
 НЕКАРЪ А КРЕДЕ, КЪ АЧЪСТА КЪ
 СКЪДЪРЪ ДЕЛА ФЛОАРЪ ЛИНЕСИИ
 ЛАТИНЪ, ШИ КЪ СТРИКАРЪ ЕИ
 САВ АТЪМПЛАТЪ. МА, ДЕ ВИ
 АТЕЦИ ПЕ АЧЪСТИ А РЕСПОНДЕ-
 РЕ: КЪНАДЪ, ОУНДЕ, ПЕНТРЪ ЧЕ,
 КЪ ЧЕ МЕЖЛОЧИРИ САВ АТЪМПЛА-
 ТЪ СКЪДЪРЪ АЧЪСТА, ШИ СТРИ-
 КАРЪ? АЪ ВЪР АМЪЦИИ, АЪ ДЕ
 НОЪ ВОРКЕ ГОАЛЕ, ФЪРЪ ДЕ НИЧИ
 У ДОВЪДЕ ВЪР АДАЪЦЕ.

НЕПЪТЪ. ОЕ ПОАТЕ ЗИЧЕ,
 КЪ СТРИКАРЪ АЧЪСТА САВ ФЪКЪ-
 ТЪ А ДАЧИА ПРИИ МЕСТЕКАРЪ,
 ШИ ЛЪНГА ПЕТРЕЧЕРЕ А РЪМЪНИ-
 ЛЪР КЪ МЪЛАТЕ ГИНТЕ САВ ПО-
 ПЪСАРЪ ВАРВАРЕ.

ОУ НКЮ. ШИ АЧЪСТА Е ВОР-
 КЪ ДЪШЪРТЪ КЪ НИЧИ У ДОВЪ-
 ДЪ ПРОПТИТЪ. АПОН, ВЕДЪМЪ-
 КЪ ЛИНЕА РЪМЪНЪ НЪ НЪМАИ
 А МЪЛАТЕ КЪВЪИНТЕ, КЪРЕ САВ
 НИЧЕ КЪМ НЪ СЕНТ А ЛИНЕА
 ЛАТИНЪ, САВ КЪ АЛЪТЪ ФАЦЕ СЕ
 АФЛЪ; ЧИ ШИ АЦЕСИТЪРА ЕИ ЧЪ
 ДИИ ЛОНТРЪ СЕ ЛОВИЩЕ КЪ ЛИН-
 ЕА СПАНИОЛА, КЪ А ФРЪНЧИЛЪР,
 ШИ МАИ ВЪРТОС КЪ ЛИНЕА ИТА-
 ЛИАНЪ. ДЪЧИ, ДАКЪ ЛИНЕМАЕ А-
 КЪМ ЗИСЕ АПРЕЪНЪ КЪ ЧЪ РЪ-
 МЪНЪ,
 МЪНЪ,

preună cu que Română precum
intră sene in multe se lovesc, a-
siè intru aqueleș se desclinescu de-
que Latină; pretënza scădere, séu
stricare, nu in Dacia s'au intem-
plat, qui précina nelovirei séu a
neasemenărei linbilor aquestora cu
que Latină acolo tribue si se cer-
ce, de unde au pornit aqueste lin-
bi, quare aquum se chiamă Ro-
mână, Italiană, Spaniolă, si Frân-
că, adechê la Roma, in Italia.

Neputu. Asiè daré se cade si
dicemu, che linba Latină s'au
stricat la Roma, si in Italia, si
de acolo au pornit stricata còtră
Francia, còtră Spania, si còtră
Dacia; si aquésta è précina quăci
limbile aqueste sunt cuscite la
elaltă, éro de linba Latină, qua-
re è in Cartile Latinesci, sunt
străinate inpreună cu linba Ro-
mână.

Unchiu. Vrednică derisu este
euvëntarea aquésta! Linba Lati-
nă, quând eră mai in flóre, si
togma in vécul', que se dice de
auru, fù prin colonii le Romane
bigată in Francia séu in Galia,
si in Spania; si nu lung tēmpu
dupò aquea in Dacia. Quine pôte
daré visă, che linba Latină stri-
cată si si pornitu còtră Galia,

cò-

мѣнѣ, прѣкъм ѣтрѣ сѣне ѣ
мѣлате се ловѣск, ѣше ѣтрѣ ѣ-
чѣлеш се дескланѣскѣ де чѣ ла-
тинѣ; прѣтѣнса скѣдѣре, саѣ
стрикарѣ нѣ ѣ дăчѣа саѣ ѣтѣм-
плат, чи прѣчина неловѣреѣ
саѣ ѣ неасемѣнѣреѣ линѣилѣур
ѣчѣстѣра нѣ чѣ латинѣ ѣколѣ
трѣкѣе сѣсе чѣрѣе, де оунде ѣѣ
пѣрнит ѣчѣсте линѣи, карѣ ѣ-
към се кѣамѣ рѣмѣнѣ, ѣта-
лианѣ, ѣпанѣолѣ, шѣ фрѣнкѣ,
ѣдѣкѣ ла рѣма, ѣ ѣталиа.

Непѣтѣ. ѣшă дăрѣ се кă-
де сѣ зѣчѣмѣ, кѣ линѣа ла-
тинѣ саѣ стрѣкат ла рѣма,
шѣ ѣ ѣталиа, шѣ де ѣколѣ ѣѣ
пѣрнит стрѣкатѣ кѣтрѣ фрѣн-
чѣа, кѣтрѣ ѣпанѣа, шѣ кѣтрѣ
дăчѣа; шѣ ѣчѣста ѣсте прѣчи-
на кѣчи линѣилѣ ѣчѣсте сѣнт
кѣскрѣте ла ѣлалѣе, ѣрѣ де
лѣмѣа латинѣ, карѣ ѣ ѣ кѣр-
циле латинѣшѣи, сѣнт стрѣн-
натѣ ѣпрѣвнѣ кѣ линѣа рѣ-
мѣнѣ.

Оункѣ. Врѣдникѣ де рѣсѣ
ѣсте кѣвѣнтăрѣ ѣчѣста! Линѣа
латинѣ, кѣндă ѣрă май ѣ флѣа-
ре, шѣ тѣгма ѣ вѣкѣла че се
зѣче де ѣѣрѣ, фѣ прѣи колѣ-
нѣилѣ рѣманѣ еѣгăтѣ ѣ фрѣн-
чѣа саѣ ѣ Гăлиа шѣ ѣ ѣпанѣа;
шѣ нѣ лѣнг тѣмпѣ дѣрѣ ѣчѣа
ѣ дăчѣа. Чѣне пѣатѣ дăрѣ ви-
сă, кѣ лѣмѣа латинѣ стрѣкатѣ
сѣ фѣ пѣрнитѣ кѣтрѣ Гă-

ліа,

còtră Spania, si còtră Dacia? Câr-
țile din vécul' aquelu scrise, qua-
re le citimú astáđi, adevérescu,
che néquē odată n'au fostu limba
Latină asiē in flóre precum in
disul' vécu.

Nepotu. Sùm (sunt) incre-
dēntiatu, cum linba Română nu
ē stricată din linba Latină. Tă-
tuș dorescu, si cuvēnti mai inco-
lo in lucrul' aqvestu, qua si me
desceptu intru aquéa, cum doă
linbi au fostu la Romanii quei ve-
chi: una Gramaticéscă, séu a in-
vetiati lor, si alta a poporu lui.

Unchiu. Linba Latină que
Gramaticéscă, séu a invetiati lor,
quare pinó adi esté in Cartile La-
tine, chiaru se vede, che este
linbă nu firéscă, qui mesteșugită,
si quare nu se pote invetiă fòră
numai cu ajutoriul' Gramaticiei.
Che asiē este ea țesută, quăt ma-
car quăt o va audl quineva, nu
pote si o invetie cu aque deplē-
nire, quăt si nu facă dese, si gre-
le gresele asupra gramaticiei, unde
ori que linbă firéscă, si cum se di-
ce, viuă, numai din auditu se po-
te invetiă deplēn. Sciu, che la
Blaș in Transilvania un pruncu
mie, qui invétiaua carte Română;

ліа, кѣтрѣ Опаніа, ши кѣтрѣ
Дачіа? Кѣрциле дин вѣкѣла а
чѣлѣ скриси, каре ле читимѣ
астѣзи, адеверескѣ, ке ници
ѡдатѣ наѡ фостѣ линѣа латі-
нѣ ашѣ а флорѣ прекѡм а зи-
сѣла вѣкѣ.

Непóтѣ. Оѡм (сѣнт) а-
крединцáтѣ, кѡм линѣа Рѡ-
мáнѣ нѣ ē стрикáтѣ дин лин-
ѣа латіне. Тѣтѡш дорескѣ,
сѣ кѡвинци май аколѡ а лѡ-
крѣла ачѣстѣ, ка сѣ ме деци-
птѣ атрѣ ачѣа, кѡм доѡш
линѣи аѡ фостѣ ла Рѡмáніи
чей вѣки: оѡна Граматичѣскѣ,
сѡѡ а аѡвѣцилѡѡр, ши алѣа
а попорѣлѡѡи.

Оѡнкю. Линѣа латіне чѣ
Граматичѣскѣ, сѡѡ а аѡвѣца-
цилѡѡр, каре пенѣ аѡи есте а
кѣрциле латіне, кѣарѣ сѣ вѣде,
ке есте линѣѣ нѣ фирѣскѣ, чи
мѣштешѡѡитѣ, ши каре нѣ сѣ
пóатѣ аѡвѣца фѣрѣ нѣмай кѣ а-
жѡтóрѡла Грамáтичей. Ке ашѣ
естѣ а цесѣтѣ, кѣт мѣкар кѣт
ѡ ва аѡѡзи чинѣва, нѣ пóатѣ
сѣ ѡ аѡѡѣ кѣ ачѣ деплинѣре,
кѣт сѣ нѣ фáкѣ дѣсе, ши грѣле
грѣшѣле аѡѡпра Грамáтичей,
оѡнде ѡрѣ че линѣѣ фирѣскѣ,
ши, кѡм сѣ зиѣе, вѣе, нѣмай
дин аѡѡзитѣ сѣ пóатѣ аѡвѣца де-
плін. Шѣѡ, ке ла Блаж а Тран-
силвáніа оѡн прѡнкѣ мик, чи
аѡвѣца кáртѣ Рѡмáнѣ, ши да-

si

ти-

si Latinesce neque a citire nu sciea, custând intră Clerici, quarii invetiana la scolă Latină, si pentra aquéa intră sene purure Latinesce vorbea, din audit atântu se procopsise in linba Latină, quât tote quele cu lesnire le grăca in linba Latină; ma vorba lui totă eră plēnă de grele greșele asupra Gramaticiei, quât făcea risu la Clerici. Asiē va pați ori quare va cercă si invetie linba Latină din auditu, si nu din Gramatică, nenumerate smēntele Gramaticesci va face in vorba sa; asiē pațescu toti si quarii invetiă la scole Latine, pînō nu ajungu a scire legile Gramaticesci deplēnu.

Asiē pātea si tēnerii Romanilor quelor vechi. Pentru aquéa parēntii lor, si toti ințeleptii mare căștigă sēu grigă purtaua, qua si se rādice scole, la quare cu de cēnsu si āmble pruncii Romani, si invetiātorii bēno se plātea. Amultoru de aquest feliu de invetiātori, qui se chiāmaua *Grammatici*, pinō adi vestit ē prin cartile Latine nume le loru. Nu mai pacini ani petreceua tēnerii Romanilor quelor vechi la scole Latine, pînō invetiaua deplēnu linba Latină que mestēsugitā, sēu

Gra-

тиніце ничи а читіре нб шїа, кбстѣна атре Клеричи, карий авеця ла сколаз латинѣ, шї пентрѣ авѣа атре сине пѣрѣрѣ латиніце ворѣѣ, дин авзїт атѣнтѣ се прокорсісе а линка латинѣ, кѣт тоате чѣле кѣ леснїре ле грѣа а линка латинѣ; ма борѣа ави тоатѣ ѣрѣ плинѣ де грѣле грешѣле авѣпра Граматичей, кѣт фѣчѣ рѣсѣ ла Клеричи. Яшѣ ва пѣци шїи карѣ ва черка сѣ авѣце линка латинѣ дин авзїтѣ, шї нб дин Граматикѣ; нѣнѣмзрѣте сминтѣле Граматичейи ва фѣче а борѣа сѣ; авшѣ пѣцѣскѣ тоци шї карий авеця ла сколаз латинѣ, пѣнѣ нб авзїнѣ а шїре лѣциле Граматичейи де плинѣ.

Яшѣ пѣцѣ шї тїнерїи, Руманїлар чѣлар бѣки. Пентрѣ авѣа пѣрїнциї лар, шї тоци авцелѣнциї марѣ кѣштїгз сѣв грїжѣ пѣртѣ, ка сѣ се рѣдїче сколаз, ла карѣ кѣ дѣдїнѣ сѣ авмѣле пѣрїнциї Руманї, шї авецятѣрїи єїне се пѣзтѣ. Ямѣлѣторѣ де авѣсѣт фѣлѣ де авецятѣрїи, чи се кїзѣма Граматичи, пѣнѣ авзї вѣстїт є прин кѣрциле латинѣ нѣмѣле лѣрѣ. Нб май пѣцини ави петрѣчѣ тїнерїи Руманїлар чѣлар бѣки ла сколаз латинѣ, пѣнѣ авеця де плинѣ лїмѣа латинѣ чѣ мѣштѣшѣїтѣ, сѣв

Гра-

Gramaticescă, decum adi petrecu fiii. Romanilor nostri. Chiar se culege aquesta din cuvintele aquele a lui Quintilianu la Institutiile Oratorie carte 1. cap. 12. „Ma linba Latină in quăti ani stă cón-„ tră invetiăcei lor nostri.“ *) A-quelas Quintilianu la disa Carte cap. 6. dice „che alta è avorbî La-„ tinesce, alta Gramaticesce.“ **) Aqul chiar face Quintilianu desclinire intră linba Latină, quare o sugea pruncii Romani inpreună cu lapte le dela mumele sale, si quare se dice a poporului, si intră linba Latină que mestesugită, quare mai mulți ani o invetiăua din Gramatică. Cicero anche dice in Cartea 5. de *Oratore*, che „Regulele de a vorbire Latinesce „ invetiătura que pruncescă le „ dă.“ ***) Altă linbă daré vorbea pruncii Romani destinpțâ de que mestesugită inante de a ambă la scola Gramaticiei linbei Latină, adechê aque linbă o vorbea quare o invetiase dela mumele lor, si quare o grăea de comun poporu quel neinvetiātu: quare linbă nu aveă opu (lipsă) de invetiătura

ГРАМАТИЧѢСКЪ, ДЕКУМ АДИ ПЕТРЕКУ ФИИ РЪМЪНИЛУР НОСТРИ. КІАР СЕ КВѢЩЕ АЧѢСТА ДИН КВЪИНТЕЛЕ АЧЕЛЕ АЛБИ ЧИНТИЛІАНЪ ЛА ІНСТИТУЦІИЛЕ ОРАТОРИЕ КАРТЕ 1. КАП 12. „МА ЛИНБА ЛАТИНЪ А КЪЦИ ДНИ СТВЪ КОАН-„ ТРЪ АБВЦЪЧЕИЛУР НОСТРИ.“ „АЧЕЛШ ЧИНТИЛІАНЪ ЛА ЗИСА „ КАРТЕ КАП 6. ЗИЧЕ, КЪ АЛТА „ Ё А ВОРЕИ ЛАТИНѢЩЕ, АЛТА „ ГРАМАТИЧѢЩЕ.“ ЧИИ КІАР ФАЧЕ ЧИНТИЛІАНЪ ДЕСКЛИНИРЕ АТРЪ ЛИНБА ЛАТИНЪ, КАРЕ Ъ СВЪКЪ ПРЪНЧИИ РЪМАНИ АПРЕВЪНЪ КЪ ЛАПТЕЛЕ ДЕЛА МУМЕЛЕ САЛЕ, ШИ КАРЕ СЕ ЗИЧЕ А ПОПОРЪАБИ, ШИ АТРЪ ЛИНБА ЛАТИНЪ ЧѢ МЕШТЕШЪЦИТЪ, КАРЕ А МАИ МУЛЦИ ДНИ Ъ АБЦА ДИН ГРАМАТИКЪ. ЧИЧЕРО АКЪ ЗИЧЕ А КАРТЕ 5. ДЕ ОРАТОРЕ, КЪ „РЕГУЛЕЛЕ ДЕ А „ ВОРЕИРЕ ЛАТИНѢЩЕ АБВЦЪТЪРА „ ЧѢ ПРЪНЧѢСКЪ ЛЕДЪ.“ ЯЛТЕ ЛИНЪЗ ДАРЪ ВОРЕТЪ ПРЪНЧИИ РЪМАНИ ДЕСТИПТЪ ДЕ ЧѢ МЕШТЕШЪЦИТЪ АНАНТЕ ДЕ А АМЕЛА ЛА СКОАЛА ГРАМАТИЧЕИ ЛАТИНЪ, АДЕКЪ АЧѢ ЛИНЪЗ Ъ ВОРЕТЪ, КАРЕ Ъ АБЦАСЕ ДЕЛА МУМЕЛЕ ЛУР, ШИ КАРЕ Ъ ГРЪА ДЕ КОМЪИ ПОПОРЪ ЧЕЛ НЕ АБЦАТЪ: КАРЕ ЛИНЪЗ НЪ АБѢ УПЪ (ЛИПСЪ) ДЕ АБВ-

*) *At novitiis nostris per quot annos sermo Latinus repugnat?*

**) *Aliud esse Latine, aliud Grammaticae loqui.*

***) *Praecepta latine loquendi puerilis doctrina tradit.*

tura Gramaticiei la scolă, fiindu-
linbă firească, nu mestesugită; pre-
cum linba Română, dachê è fire-
ască, nu è de lipsă: si o 'invetie
prunciu Românii la scolă din Gra-
matică; qul fie quare Românii o
sci. Precum Filosoful Român,
asă si purcariul, vacariul, si pécu-
rariul vorbându, nèque odată nu
va face sméntelă asupra Gramaticiei
quei din Iontru a linbei sale.

Nepotu. Dachê linba Latină,
quare adî se vede in cartile Lati-
ne, o au sciutu numai quei qui o
invetiăua la scolă cu ajutoriul
Gramaticiei mai in mulți ani; ro-
gu te, quând cuvëntăua Julius
Cesar, si alți Capitani la ostile
sale, cum putea sii intelégă solda-
tii? au doră toți soldatii Romani
piđo si quei mai de josu sciea lin-
ba Gramaticésca?

Unchiu. Macar che forte mul-
ți dintră Romani sciea limba La-
tină que Gramaticéscă, mai vir-
tos in Roma, si pre la cetățile
quele mai insemnate; tătus mul-
țimea nu sciea-fără numai linba
poporului, quare o au invetiătu
dela mumele sale. Aquéstă lin-
bă o sciea si lăudatii Capitani din
pruncia lor; si intru aquéstă lin-
bă

АВЪЦЕТЪРА ГРАМАТИЧЕЙ ЛА СКОА-
ЛЪ, ФІИНАДЪ ЛІНБЪ ФІРЪСКЪ,
НЪ МЕШТЕШЪЦІТЪ; ПРЕКЪМ ЛІН-
БА РЪМЪНЪ, ДАКЪ Ё ФІРЪСКЪ,
НЪ Ё ДЕ ЛІПЪСЪСЪ Ѡ АВЪЦЕ ПРЪН-
ЧІЙ РЪМЪНІЙ ЛА СКОАЛЪ ДИИ ГРА-
МАТИКЪ; ЧІ ФІЕ КАРЕ РЪМЪНЪ
Ѡ ШІ. ПРЕКЪМ ФИЛОСОФЪЛ РЪ-
МЪН, АШЪ ШІ ПЪРКАРЛА, ШІ
ВЪКАРЛА, ШІ ПЕКЪРАРЛА ВОР-
КІНАДЪ, НІЧЕ ѠДАТЪ НЪ ВА ФАЧЕ
СМИНТЕЛЪ АСЪПРА ГРАМАТИЧЕЙ
ЧЕЙ ДИИ ЛОНТРЪ А ЛІНБЕЙ САЛЕ.
НЕ ПОТЪ. ДАКЪ ЛІНБА ЛА-
ТИНЪ, КАРЕ АШІ СЕ ВЕДЕ А КЪР-
ЦИЛЕ ЛАТИНЕ, Ѡ АЪ ЦІѠТЪ НЪ-
МАЙ ЧЕЙ ЧІ Ѡ АВЪЦА ЛА СКОА-
ЛЪ КЪ АЖЪТОРЛА ГРАМАТИЧЕЙ
МАЙ А МЪЛЦІ АНІ; РОГЪТЕ,
КЪНА КЪВЪНТА ІВЛІЪСЪ ЧЕСАР, ШІ
АЛЦІ КАПИТАНІ ЛА ѠШТИЛЕ СА-
ЛЕ, КЪМ ПЪТЪ СЪІ АЦІАЛЕГЪ
СОЛДАЦІЙ? АЪ ДОБАРЪ ТОЦІ СОЛ-
ДАЦІЙ РЪМЪНІЙ ПЪНЪ ШІ ЧЕЙ
МАЙ ДЕ ЖОСЪ ШІА ЛІНБА ГРАМА-
ТИЧЪСКЪ?

ОУНКУ. МЪКАР КЪ ФЪАРТЕ
МЪЛЦІ ДИИТРЪ РЪМЪНІЙ ШІА
ЛІНБА ЛАТИНЪ ЧЪ ГРАМАТИЧЪ-
СКЪ, МАЙ ВЪРТОСЪ А РЪМА, ШІ
ПРЕ ЛА ЧЕТЪЦИЛЕ ЧЕЛЕ МАЙ А-
СЕМНАТЕ; ТЪТЪШ МЪЛЦІМЪ НЪ
ШІА ФЪРЪ НЪМАЙ ЛІНБА ПОПЪ-
РЪЛЪНІ, КАРЕ ѠАЪ АВЪЦАТЪ ДІЛА
МЪМЕЛЕ САЛЕ. ІЧЪЕСТЪ ЛІНБЪ Ѡ
ШІА ШІА ЛЪСЪ ДАЦІЙ КЪПИТАНІ ДИИ
ПРЪНЧІА АПРЪ; ШІ АТЪСЪ АЧЪЕСТЪ
ЛІН-

bă cuvântaua cōtră oști, pentru
aquéa toți soldatii Romani pre
bène o intelegea.

Nepotu. Ma Cuvēntele Ca-
pitanilor quele cōtră oști dise le
aflăm in linba Latină que Grama-
ticescă scrise. Asiē darē intru
aquéstă linbă au grăitu disii Ca-
pitani cōtră ostile sale, nu intru
alta.

Unchiu. Am spus mai sus,
si precunoscut lucru este, che
Romanii quei vechi tote Cartile in
linbă Latină que Gramaticescă le
scriea, nimene nu scriea in linba
poporului: quare datinā mai mul-
te vécuri si dupò incetarea Impē-
răției quei dela Roma vechiă sū jē-
nută; ba si alte ghēnte, cum sunt
Galii, Nemții, Africanii etc. numai
in linba Latină que Gramaticescă
scriea Cărți. Dequi scriēnduse
istoriile in linba Latină que Gra-
maticescă; si cuvēntele disilor Ca-
pitani, macar che de dēnsii au fo-
stu dise cōtră Soldati in linba La-
tină poporană, se scriserò in lin-
ba Latină que Gramaticescă: Al-
ta este a cuvēntă, alta a scriuere.
De va cuvēntă un Basă Turcescu
cōtră Soldatii sūi Turci in linba
Turcescă, si òrequare Istoricu va
scrie Cuvēntul lui in linba Nem-
tescă

ЛИНЕЪ КЪВЪНТЪ КЪТРЕ ѠШТИ
ПЕНТРЪ АЧЪА ТЪЦИ СОЛДАЦІ
РЪМАНІИ ПРЪ БІНЕ Ѡ АЦЗЛЕУЧЪ.

НЕПÓТЪ. МА КЪВЪНТЕЛЕ КЪ
ПИТАНИЛОР ЧЕЛЕ КЪТРЕ ѠШТ
ЗИСЕ ЛЕ АФЛЕМ А ЛИНЕА ЛАТИ
НЕ ЧЪ ГРАМАТИЧЪСКЪ СКРИСИ
ИШЪ ДАРЪ АТРЪ АЧЪСТЪ ЛИНЕИ
АЪ ГРЪИТЪ ЗИШИИ КАПИТАНИ КЪ
ТРЕ ѠШТИЛЕ СЪЛЕ, НЪ АТРЪ
АЛТА.

ОУН КЮ. ЯМ СПЪСЪ МАИ СВЪ
ШИ ПРЕКЪНОСКЪТ ЛЪКРЪ ЁСТЕ,
КЪ РЪМАНІИ ЧЕИ БІКИ ТЪАТЕ
ВЪРЦИЛЕ А ЛИНЕА ЛАТИНЕ ЧЪ
ГРАМАТИЧЪСКЪ ЛЕ СКРИА, НИМЕ-
НЕ НЪ СКРИА А ЛИНЕА ПОПÓРЪЛЪИ
КАРЕ ДАТИНЕ МАИ МЪЛТЕ ВЪ-
КЪРІИ ШИ ДЪПЪ АЧЕТАРЪ АПЪРЪ-
ЦІЕЙ ЧЕИ ДЕЛА РЪМА БЕКЪ ФЪ
ЦИНЪТЪ; ЕА ШИ АЛТЕ ГІНТЕ,
КЪМ СВЪТ ГЪЛІИ, НЕМЦІИ, А-
ФРИКАНИИ, Ш. Ч. НЪМАИ А ЛИН-
ЕА ЛАТИНЕ ЧЪ ГРАМАТИЧЪСКЪ
СКРИА КЪРЦИ. ДЕЧИ СКРИИНАДЪСЕ
ИСТÓРИЛЕ А ЛИНЕА ЛАТИНЕ ЧЪ
ГРАМАТИЧЪСКЪ; ШИ КЪВЪНТЕЛЕ
ЗИШИЛОР КАПИТАНИ, МАКАР КЪ
ДЕ ДЪИШИИ АЪ ФÓРЪТЪ ЗИСЕ КЪ-
ТРЕ СОЛДАЦІИ А ЛИНЕА ЛАТИНЕ
ПОПÓРАНЕ, СЕ СКРИСЕРЪ А ЛИН-
ЕА ЛАТИНЕ ЧЪ ГРАМАТИЧЪ-
СКЪ: АЛТА ЁСТЕ А КЪВЪНТЪ,
АЛТА А СКРИЕРЕ. ДЕ ВА КЪ-
ВЪНТЪ ОУН БАШЪ ТЪРЧЪСКЪ КЪ-
ТРЕ СОЛДАЦІИ СЪИ ТЪРЧИ А
ЛИНЕА ТЪРЧЪСКЪ, ШИ ѠАРЕ КАРЕ
ИСТÓРИКЪ ВА СКРИЕ КЪВЪНТЪЛ
АЪИ

ad; au dicevi, che Baza aqvelu
graitu còtrà Turcii sù Nem-
pote?

Nepotu. Nu pote fi indoelà
quát è mai micà, che doà
Baza avutu Romanii quei de-
demultu, una Gramaticescà, alta
poporanà. Ma rogu te, unde è
a linba que poporanà a Romani
lor quelor vechi? au dórà au pe-
rit?

Unchiu. Linba poporului Ro-
manilor quelor de demultu vecue-
scè piò astàdi in gura Romànilor
nèstri. Che cu aquéstà linbà au
venit stramosii Romànilor delà Ro-
ma in dìle le Imperatului Tra-
ianu, quarele batèndu pe Deceba-
le Domnul' Dacilor, si desrădici-
nādu vișea Dacilor din Dacia,
dapò cum s'au aretat in Istoria:
pentru inceputul' Romànilor in
Dacia, si asiè despoiādu Dacia
de locuitorii quei vechi, nemārgini-
tā multime de Romani, din totā
Imperātia Romanā, adeche din to-
tā Italia au adusu in Dacia, qua-
ci tote orășele, si tote satele Da-
ciei si le țenā, si si le domnēseā.

Nepotu. Dachē linba Romā-
nescā è linba poporu lui Romani-
lor quelor de demultu; pentru que
Romāni puçin se pot ințelege in

vor-

лби ꙗ линия Немецкє; ꙗзъ зи-
чеви, кє баша ꙗчелъ ꙗзъ гзѣи-
тѣ кѣтрѣ Тѣрчїи стѣ Немецѣе?

Непóтѣ. Нѣ прóте фї ꙗ-
доалѣ нїчї кѣт ѣ май мїкѣ,
кѣ доав линей ꙗзъ ꙗвѣтѣ Рѣ-
мáниї чѣи де демѣтѣ, оуна
Граматицѣскѣ, ꙗлта попорá-
нѣ. Ма рóгѣте, оунде ѣ ꙗзи
линка чѣ попорáнѣ ꙗ Рѣмáни-
лѣр? ꙗзъ доарѣ ꙗзъ перїт?

Оунки. Линка попорѣлѣи
Рѣмáнилѣр чѣлѣр де демѣтѣ
векѣѣе пѣнѣ ꙗстѣзи ꙗ гѣра
Рѣмѣнилѣр нóстри. Кѣ кѣ ꙗ-
чѣстѣ линкѣ ꙗзъ венїт стрѣмó-
шїи Рѣмѣнилѣр дела Рѣма ꙗ
зилене ꙗпѣрѣтѣлѣи Траїáнѣ,
кáргле кѣтѣнѣлѣ пе Дечекáлѣ
Дóмнѣл Дáчилѣр, шї дѣсрѣ-
дѣчинѣнѣлѣ вїцѣ Дáчилѣр дин
Дáчїа, ꙗдѣкѣ кѣм сáб ꙗрѣтáт
ꙗ истóриа: пѣнтрѣ ꙗчѣпѣтѣлѣ
Рѣмѣнилѣр ꙗ Дáчїа, шї ꙗшѣ
дѣспоїнѣлѣ Дáчїа де лѣкѣвїтóриї
чѣи бѣки, немѣрѣцинїтѣ мѣлѣцї-
ме де Рѣмáни, дин тóатѣ ꙗ-
пѣрѣцїа Рѣмáнѣ, ꙗдѣкѣ, дин
тóатѣ Íтáлїа ꙗзъ ꙗдѣсѣ ꙗ Дá-
чїа, кá ѣи тóатѣ ѣрáшеле, шї
тóатѣ сáтеле Дáчїем сѣ ле цї-
нѣ, шї сѣ ле дóмнѣскѣ.

Непóтѣ. Дáкѣ линка Рѣ-
мѣнѣскѣ ѣ линка попорѣлѣи
Рѣмáнилѣр чѣлѣр де демѣтѣ;
пѣнтрѣ чѣ Рѣмѣнїи пѣцин сѣ

пот

vorbă cu Francii, cu Spaniolii, ba și cu Italianii, unde afară de indoelă lucru mi se pare a fi), che si coloniile Romane, quare furò duse la Galia, si la Spania, cu linba poporană in gură au mersu acolo?

Unchiu. Când s'au dus Romanii a locuire in Spania, si in Galia séu Francia, țerile aquele eră plene de locuitorii quei vechi ai țerilor aquelora; pentru aquea linba Romană, séu Latină que poporană nu după lung tēmpu s'au amestecat cu linba locuitorilor quelor vechi, si au scăduțu intru alsuuirile sale quele vechi. Erò, după que au intrat ghēnte Nemțesci in Spania, si in Galia séu Francia, si s'au aședatu acolo cu locuentia, cu multu mai tare s'au strămutat limba Romană prin linba aquelor ghēnte Nemțesci. Linba Italiană anchē mult s'au amestecat cu cuvēnte de a Langobardilor, după que aquești au cuprēnsu pre Italiani, si s'au aședatu in Italia, unde pinò adi sub nume de Italiani locuescu. Cu toate aqueste nu s'au fost strămutat asiè tare. Quì linba Italiană mai târziu virtos o au schimbat inventiatii Italianilor, si mai ales Poe-

tele

пот ѿцелѣше ѿ вѣрѣхъ къ Франчїи, къ Опанїолїи, ка ши к Італїанїи, оунде ѿфарѣ а ѿдоуалъ лѣкѣѣ ми се пѣре фи, кѣ ши колонїиле Рѣмане кѣре фѣрѣ аѣсе ла Галїа, ш ла Опанїа, къ лїнеа попоран ѿ гѣрѣ аѣ мѣрѣѣ аколѣ?

Оун к ю. Кѣна саѣ аѣсе Рѣманїи ѿ лѣкѣѣре ѿ Опанїа, ш ѿ Галїа саѣ Франчїа, цѣрилѣ ѿ чѣле ѣрѣ плїне де лѣкѣиторїи чей вѣкї ѿи цѣрилѣр ѿчелора; пен трѣ ѿчѣл лїнеа Рѣманѣ, са Латїнѣ чѣ попоранѣ нѣ аѣгл лѣнг тїмпѣ саѣ аместекат кї лїнеа лѣкѣиторїилѣр чѣлѣр вѣкї ши аѣ скѣзѣѣѣѣ ѿ трѣ ѿлѣѣѣи рилѣ салѣ чѣле вѣкї. Гѣрѣ аѣпѣ чѣ аѣ ѿтрѣт гїнте Немѣѣѣи Опанїа, ши ѿ Галїа саѣ Франчїа, ши саѣ ашеѣѣѣѣ аколѣ къ лѣкѣїнца, къ мѣлатѣ май тарѣ саѣ стрѣмѣѣѣт лїнеа Рѣманѣ при лїнеа ѿчелѣр гїнте Немѣѣѣи. Лїнеа Італїанѣ ѿкѣ мѣлат саѣ аместекат къ кѣвїнѣ те де ѿ дангокардїилѣр, аѣпѣ чѣ ѿчѣшти аѣ кѣпрїнѣѣ прї Італїанїи, ши саѣ ашеѣѣѣѣ ѿ Італїа, оунде пенѣ ѿзи сѣе нѣме де Італїанїи лѣкѣѣѣѣ. Кѣ тоате ачѣсте нѣ саѣ фѣст стрѣмѣѣѣт аше тарѣ. Чи лїнеа Італїанѣ май трѣѣѣѣ вѣртѣѣ ѿѣ скїнекѣѣ ѿвѣѣѣѣїї Італїанїилѣр, ши май алес Поѣтеле,

кѣт

tele, quāt mai se pote dice, che au facutu limbă nouă Italiană; ba si pînă adi pășescu a o schimbare, mai virtos Toscanii. Romanii strămosii Românilor, quând au venit in Dacia, au aflat aquești țeri cu totu desértă de locuitori, asiē mai cu lesnire au potutu si se țenă intregimea linbei Romană, si cu atântu mai virtos che strămosii Românilor n'a fostu qua alte colonii Romane pre aire trâmise, qui mulțime ne numerată; si a poporului quelui pre mulțitu cu anevoiă este a i se schimba limba. Drept che prin Dacia, după que au descălecat Romanii acolo, multe ghēnte varvare au trecut, ba au si locuit acolo, quare mai mult, quare mai pucinu, precum Gotii si Gepede popóre Nemțesci, si Hunii cu Avarii vijē Schitescă. Qui, numărul' quel cumplētu al Românilor, precum si inima que boerescă alor, a nu se mestecă in Căsatōrie cu muieri de soiu străin au împedecat, qua si nu se schimōtescă limba Romană prin linbi varvare. Néque nu si au batutu Românilii capu néque odată spre aquea, qua si schimbe limba que vechiă, cu quare au venit Romanii stră-

mo-

кет май се поате зиче, кэ аѡ фекѡтѡ линекѡ нѡав Италианѡ; ка ши пѣне аѡи пѡшѣекѡ а ѡ скимѡаре, май вѣртѡс Тошканий: Рѡманій стрѣмошій Рѡмѣниларѡ, кѣнд аѡ венит ꙗ Дачіа, аѡ афлат ачѣстѡ цѣрѡкѡ тѡтѡ дешѣртѡ де лѣкѡбитѡри; ашѣ май кѡ леснире аѡ потѣтѡ сѡ се цѣнкѡ атрацимѣ линекѡ Рѡманѡ, ши кѡ атѣнтѡ май вѣртѡс, кѡ стрѣмошій Рѡмѣниларѡ нав фѡстѡ ка алте колѡній Рѡмане пре аире трѣмисе, чи мѡлциме немѡмѣратѡ; ши а попорѡлѡви чѣлѡви пре мѡлцитѡ кѡ анерѡе есте а ѡ се скимѡа линѡа. Дрепт кѡ прин Дачіа аѡпѡ че аѡ десѡкалѡт Рѡманій аколѡ, мѡлате гѣнте варѡаре аѡ трѡкѡт, ка аѡ ши лѣкѡбит аколѡ, каре май мѡлат, каре май пѡцинѡ, преѡм Гѡтій ши Геѡеде попорѡрѡ Немѡциѡи, ши Хѡній кѡ Аварій кѡицѡ Окитѣскѡ. Чи нѡмѣрѡл чѣл кѡмплитѡ ал Рѡмѣниларѡ, преѡм ши инѡма чѣ боерѣскѡ а лѡр, а нѡ се местѡкѡ ꙗ кѡвѡторіѡ кѡ мѡѣри де соѡу стрѡин аѡ аѡеѡкаѡт, ка сѡ нѡ се скимѡѣскѡ линѡа Рѡманѡ прин линекѡ варѡаре. Ниѡе нѡ шѡвѡ еѡтѡтѡ Рѡмѣній кѡпѡ ниѡи ѡдѡтѡ спре ачѡа, ка сѡши скимѡе линѡа чѣ бѡкѡе, кѡ каре аѡ венит Рѡманій стрѣмошій лѡ?

F

mosii lor in Dacia, după cum au făcut Italianii quei de aquum, qui o au lăsatu in fiéntia sa pinò, astádi.

Laurentie Topeltinu Sasu din Transilvania in Cartea sa, que se numesce *Origines et occasus Transylvanorum* la cap 9. alăturându linba Italianá cu que Románescá asié gráesce: „Socotesc, „ che inante de a alquótul Dantes, „ Bocatius si Petrarca din barbarimile Longobardilor, si a Galliloru, si din rémásiție le domesticei vorbá quei Latiná, „ aqúestá nóuá a Italianilor, frumósá, si mai dumneđeescá linbá linba Románilor intru tote asemene au fostu cu limba Italianá. “ *) Vedí, cum linba Italianilor quelor de aquum prin ai sui ómení s’au strámutat din fiéntia-ei que vechiá. Acoloz aduce inante Topeltin parereá lui Covacius intru aquestu chip: „Si Covacius au luat aménte, che linba Románilor questor de aquum mai mai mult are in sene din vorba Romaná si Latiná

† Дачія, дѣлѣ къмъ дѣ фѣк
Італіаній чѣи де акѣмъ, чѣи
лхсатѣ † фійница са пенѣ
стежи.

Даврѣнціе Топелтинѣ О
дин Трансильванія † Картѣ
че се нѣмѣше: „ Фриуннес
„ ѡккасѣс Трансильванорѣмъ
кап 9. дѣлѣбрѣндѣ линба
таліанѣ къ чѣ Рѡмѣнѣси
„ ашѣ грѣше: „ Сокотѣскъ,
„ дѣнте де а алкѣтѣи дѣнте
„ Бокѣцѣс ши Петрѣрка дѣ
„ баркаримилѣ Лонгобардилѣ
„ ши а Галлорѣ, ши дѣмъ рѣ
„ мѣшицѣлѣ домѣстичѣи кѣрѣ
„ чѣи дѣтинѣ, ачѣстѣ нѣсѣѡ
„ Італіаннаѡр, фрѣмѣасѣ, ш
„ май дѣмнѣзеасѣ линбѣ, лин
„ ба Рѡмѣнинаѡр † трѣ тоат
„ дѣсѣмене дѣ фѣстѣ къ линбѣ
„ Італіанѣ. “ Вѣжи, къмъ линбѣ
Італіаннаѡр чѣлаѡр дѣакѣмъ при
дѣи сѣи ѡмѣнѣи саѣ стрѣмѣта
дѣи фійница сѣи чѣ вѣкѣ. Яколѣ
дѣдѣче дѣнте Топелтинѣ
пѣрѣрѣ абѣи Ковѣчѣс † трѣ дѣ
стѣ кип: „ Ши Ковѣчѣс дѣ а
„ ат ѣминѣте, къ линбѣ Рѡмѣ
„ ннаѡр чѣстор дѣ акѣмъ мѣ
„ май мѣлат дѣрѣ † сѣине дѣи бѣ
„ ба Рѡмѣнѣ ши дѣтинѣ дѣ кѣ
лин-

*) *Existimo, antequam Dantes, Boccacius et Petrarca ex Barbarismis Longobardorum, Gallorumve, et familiaris Latini sermonis reliquiss, novam hanc Italicam, elegantem & pene divinam, composuissent, Valachicam Italicæ linguæ per omnia similem fuisse,*

„tionă, de quāt limba que de a-
e quam a Italianilor.“ *)).

Nepotu. Calcocondila, unul' dintră Scriptorii Bizantini in Car-
tea 2. dice, che linba Română
este asemene linbei Italiană, ma
asî è de stricată, si descliniă,
quāt cu greu pot Italianii si o in-
telegi. De unde urmă, che nu
linba Italiană, ma que Română
s'au abatutu dela linba poporu
lui Romanu que vechiă.

Unchiu. Calcocondila au scris
aqueste la 1500. de ani după in-
truparea Domnu lui Cristos. Qui
schimbarea linbei Italiană, qua-
rea mai sus am descoperito, cu
mult mai nante s'au intemplat.
De unde drept are Calcocondila,
che Italianii nu lesne se pot in-
telege in vorbă cu Români. Erò
ne sciëndu Grecu Calcocondila,
che schimbarea linbei s'au in-
templat de partea Italianilor, cum
mai sus am desvelitu; si nu de
partea Românilor; ne înțelegerea
Italianilor in vorbă cu Români
e imputò stricaciunei linbei Ro-
mână: intru quare gresl Grecul'.

Che,

„ЛІНКА ЧѢ ДЕ АКСМ А ІТАЛІА-
„НИЛОР.“

НЕ ПОТЪ. Калкокондила,
оунѣл динтрѣ Скрипторіи Би-
зантини а Картѣ 2: зиче, кѣ
линка Румѣнѣ есте асѣмене
линкеи Італіанѣ, ма аше ѣ де
стрикатѣ, ши десклиниѣтѣ, кѣт
кѣ грѣс пот Італіаніи сѣ ѡ а-
целѣгѣ. Де оунде оурмѣ, кѣ
нѣ линка Італіанѣ, ма чѣ Р-
мѣнѣ саѣ асѣтѣтѣ дела линка
попѡрѡлѡи Румѣнѣ чѣ вѣкиѣ.

Оункю. Калкокондила ас
скрис ачѣсте ла 1500 де ани
аѡпѣ атрѡпѡрѣ Домнѡлѡи Хри-
стѡс. Чи скимѡрѣ линкеи І-
таліанѣ, кѡрѣ май сѣс аѡ де-
скоперитѣ, кѣ мѡлт май нан-
те саѣ атѣмплатѣ. Де оунде
дрѣпт аѣре Калкокондила, кѣ
Італіаніи нѣ лесне се пот а-
целѣче а вѡрѣкѣ кѣ Румѣніи. Гѣрѣ
нещїиנדѣ Грѣкѣ Калкокондила,
кѣ скимѡрѣ линкеи саѣ атѣмп-
платѣ де пѡртѣ Італіанилор,
кѣм май сѣс аѡ десклинтѣ,
ши нѣ де пѡртѣ Румѣнилор;
не ацелѣчерѣ Італіанилор а
вѡрѣкѣ кѣ Румѣніи ѡ аѡпѡтѣ
стрикѣчѡнеи линкеи Румѣнѣ:
атрѡ кѡре грѣши Грѣкѡл. Кѣ

пре-

Е 2

*) Covacius quoque in Dial. de administr. Regn. Transylv. ob-
servavit, vernaculum istorum Valachorum sermonem—plus
sere in se habere Romani et Latini sermonis, quam prae-
sens Italarum lingua.

Che, precum am aretatu, nu linba Română, ma que Italiană, prin Langobardî, si prin ai sîi invetiati s'au abătut dela linba poporului Romanu que vechiă.

Nepotu. In limbile Italiană, Galică séu Francésca, si in que Spaniolă, pare, che mai multe cuvēnte se află Latine, de quāt in linba Română. Asiē darē linba Română ē stricatā, si pentru a-que stricāciune cu anevoie se pot intelege Italianii cu Romānii in vorbă.

Unchiu. In linba Italiană, si in quele lalte cu adeveratu se află unele cuvēnte, quare la Romāni nu se audu. Qui tribue si-ți aduci amēnte, che Italianii, Spaniolii, si Francii, de quand au inbrăciosatu credēntia Crestină, tot deuna au fostu supusi Patriarcului dela Roma; in Besericile lor tot deuna s'au-țenutu linba Latină que Gramaticescă; nu se audea in Besericile lor, in rugăciunile lor altă linbă, foră linba Latină que Gramaticescă; ghēntele aqueste pretutindene avea scole Latine, in quare tēnerimea lor se invetiaua linba Latină que Gramaticescă de plēnu; intru a-questă linbă invetiaua Retorica, Filosofia, Teologia, Legile poli-

прекъм ам архтатъ, нѣ лини Рѡмѣнѣ, ма чѣ Италианѣ при Дангокарди, шѣ прии ай сѣ авѣцѣи сав авѣтѣт дѣла лини ка попорѣлѣи Рѡманѣ чѣ бѣк Непотѣ. А линкиле Ит лѣанѣ, Галикѣ сав Френчѣск шѣ ꙗ чѣ Опанѣлѣ, паре, май мѣлте кѣвинте се афа Латине, де кет ꙗ линка Рѡмѣнѣ. Яшѣ даре линка Рѡмѣнѣ ē стрикатѣ, шѣ пентꙗ ачѣ стрикѣчѣне кѣ аневѣе пот ꙗцѣлѣе Италианѣи кѣ Рѡмѣнѣи ꙗ бѣрѣк.

Оунокю. А линка Италиан шѣ ꙗ чѣле лалте кѣ адеврѣт се афлѣ оуനെ кѣвинте, ка ла Рѡмѣнѣи нѣ се аѣѣѣ. Трѣбѣ сѣци аѣѣчи аминт кѣ Италианѣи, Опанѣлѣи, и Френчѣи, де кѣнд аѣ ꙗрѣц шѣтѣ крѣдинца Крѣстинѣ, те де оуна аѣ фѣстѣ сѣпѣшии П триаркѣлѣи дѣла Рѡма; Бѣсѣричи ле лѣр тот де оу сав цинѣтѣ линка Латине Граматичѣске; нѣ се аѣѣѣ Бѣсѣричиле лѣр, ꙗ рѣгѣчѣни лѣр лѣтѣ линкѣ, фѣрѣ лини Латине чѣ Граматичѣске; ги теле ачѣсте прѣѣтинѣдине аѣ скоале Латине, ꙗ кѣре тинерѣ мѣ лѣр се ꙗвѣца линка-лати не чѣ Граматичѣске де пѣи нѣ; ꙗтрѣ ачѣстѣ линкѣ ꙗвѣ ца Рѣторика, Филогофѣа, Те

tiiesci, si altele. Ba mai sus de o mie de ani intră popórelq a-queste nu se scriea Cárti, fórá numai in linba Latiná que Gramaticescá. Que mirare daré este, daché in discele linbi se aflá cuvénite Latine, cu disul' prèlegiu vórite, quare in linba Románá nu se audu. Cu neputéntiá erá pre calca, quare o desvélui, si nu se bage multime de cuvénite in discele linbi din linba Latiná. Si chiar lucrú este, che tóte aquele cuvénite Latine din discele linbi, quare na se audu in limba Románá, sunt din linba Latiná que Gramaticescá, si cu mai sus arétate le médfociri bágate.

Éró Románii din vécuri le quele de ántea, neque o impár-tásire n'au avutu cu Romanii, neque au invotiátu linba Latiná que Gramaticescá pinó mai in díle le nostre, si aquum ánche numai in țerile quele supuse Imperatu lui Austrieci. Pentru aqueá in linba lor nu se aflá alte cuvénite Latine, fórá aquele, cu quare veniró strămosii lor dela Roma in Dacia, adeché quele que erá ale linbei poporului Romanu mai de demultu. Linba Románá totá é linba Romaná, quare fú aiquótuítá

логія, діциме политичіши, ши алтеле. Ба май сѣс де ѡміе де ани атрѣ попóарѣ ле ачестѣ нѣ се скріа кѣрци, фѣрѣ нѣмай ат лінеа латинѣ чѣ Граматичѣскѣ. Че мираре дарѣ есте, дакѣ ат зиселе лінеи се афлѣ кѣвѣнте латіне, кѣ зисѣла прилѣуѣ вѣрѣте, кáре ат лінеа рѡмѣнѣ нѣ се аѣаѣ. Нѣ непѣтѣнѣцѣ эрá пре кáлѣ, кáре ѡ десвѣліи, сѣ нѣ се баѣе мѣлѣциме де кѣвѣнте ат зиселе лінеи дин лінеа латинѣ. Ши кіар аѣкрѣ есте, кѣ тóате ачеле кѣвѣнте латіне дин зиселе лінеи, кáре нѣ се аѣаѣ ат лінеа рѡмѣнѣ, сѣнт дин лінеа латинѣ чѣ Граматичѣскѣ, ши кѣ май сѣс аѣрѣтáтеле мижлочіри вѣгáте.

Іѣрѣ рѡмѣнїи дин вѣкѣрїле челе дин атѣа, нічї ѡ атпѣрѣтѣшире наѣ аѣвѣтѣ кѣ рѡмáнїи, ніче аѣ аѣвѣцáтѣ лінеа латинѣ чѣ Граматичѣскѣ пѣнѣ май ат зиселе нóастре, ши аѣкѣм аѣкѣ нѣмай ат цѣрїле челе сѣпѣсе атпѣрáтѣлїи аѣвѣстриї. Пѣнѣтрѣ ачѣа ат лінеа лѡр нѣ се афлѣ алте кѣвѣнте латіне, фѣрѣ ачеле, кѣ кáре венїрѣ стрѣмóшіи лѡр дѣла рѡма ат дáчіа, аѣкѣ чїле че эрá алї лінеи попóрѣлїи рѡмáнѣ май де дѣмѣлѣтѣ. Лінеа рѡмѣнѣ тóате э лінеа рѡмáнѣ, кáре фѣ алкѣ-

tă din limba Latină poporană, și din toate alte destinpte limbi ale popoarelor Italiei, quare furò invinse de Romani, și se fecerò un nationu cu Romanii. De aqui se prècepe prècina, pentru que în Italia tot deuna limba Romană au fost împartită în multe Dialecte; che mestecându-se nouii Romani, adechê poporele quele invinse, și adunate la un nation cu Romanii invingitori, n'au putut și nu țenă unele cuvènte, și chipuri de graiu de a limbilor sale quelor vechi. De unde se intemplaua, de limba Romană capitându intrun țenutu a Italiei cuvènte nouă séu pronunțiă nouă, și quele lalte, dupò plasa poporului aquestui; aqueleș cuvènte intru alt țenut al Italiei nu le avea; qui acold altele éró nouă intribuèntiaua, dupò plasa linbei, quare mai înainte avuse poporul' aquelu. Si aqestă desclinire de Dialecte și astădi vecuesce în Italia, quât quei mult depártati de altii anevoie pot se întelegă vorba questora. Din Italia daré au venit și aice în Dacia multimea destinpTELOR Dialecte în vorbă, macar che în Carțile quele Besericesci nu mai o Dialectă este la toti.

Din

КЪТЪИТЪ ДИИ ЛАТИНЪ ПО
РАИЪ, ШИ ДИИ ТОАТЕ АЛТЕ,
СТИИПТЕ ЛИИЕИ АЛЕ ПОПОРАЕ
ИТАЛИЕН, КАРЕ ФЪРЕ АВИНСЕ
РЪМАНИ, ШИ СЕ ФИЧЕРЕ ОУИ
ЦИОН КЪ РЪМАНИИ. ДЕ АЧИ
ПРИЧЕПЕ ПРИЧИНА, ПЕНТРЪ
А ИТАЛИА ТОТ ДЕ ОУНА ЛИИ
РЪМАИЪ АЪ ФОСТ АПЕРЦИТЪ
МЪЛТЕ ДИАЛИТЕ; КЪ МЕСТЕКЕ
АЪСЕ НОИИ РЪМАНИ, АДЕКЕ
ПОРАКЛЕ ЧЕЛЕ АВИНСЕ, ШИ А
НАТЕ ЛА ОУИ НАЦИОН КЪ Р
МАНИИ АВИНГЕТОРИ, НАЪ ПЪТ
СЕ НЪ ЦИНЪ ОУМЕЛЕ КЪВИИТ
ШИ КИПЪРИ ДЕ ГРАЮ ДЕ А ЛИ
КИЛАУР САЛЕ ЧЕЛАУР БЕКИ. ДЕ ОУ
ДЕ СЕ АТЕМПЛА, ДЕ ЛИМЕА Р
МАИЪ КЕПЕТНА АТЪРИ ЦИИ
ТЪ А ИТАЛИЕН КЪВИИТЕ НОВА
САЪ ПРОИВНИЦЕ НОВА, ШИ ЧИ
ЛАЛТЕ, АЪИЪ ПЛАСА ПОПОРА
АЧЕСТЪИ; АЧЕЛЕШ КЪВИИТЕ
ТЪРЪ АЛТ ЦИИЪТ АЛ ИТАЛИЕН
ЛЕ АВЕ; ЧИ АКОЛА АЛТЕЛЕ
НОВА АТРЕВИИЦА, АЪИЪ ПА
СА ЛИИКЕИ, КАРЕ МАИ ААНТЕ
ВЪСЕ ПОПОРА АЧЕЛЪ. ШИ А
СТЪ ДЕСКЛИИРЕ ДЕ ДИАЛИТЕ
АСТЪИ БЕКЪИШЕ А ИТАЛИА, КИ
ЧЕИ МЪЛТ ДЕПЪРТАЦИ ДЕ АЛ
АНЕБОЕ ПОТ СЪ АЦКАБЪ БО
ЧЕСТОРА. ДИИ ИТАЛИА ААРЕ
ВЕИИТ ШИ АИИ А ДАЧИА М
ЦИМЪ ДЕСТИИТЕЛАУР ДИАЛИТЕ
БОРЕЪ, МЕКАР КЕ А КЪЦИИАЕ
БЕСЕРИЧЕИИ НЪМАИ И ДИАЛИ
СТЕ ЛА ТОЦИ. ДИИ

Din quele mai sus dise limpede se vede, che nu linba Română, ma que Italiana, si quele alte su patimutu schimbare, si pentru aquea aquum Itallanii, Spaniolii, si Francii puçin se pot intelege cu Românii in vorbă. Precum si aquea nu mai puçin chiaru este, ché quel que va vre si judece drept despre linba que de demult a poporu lui Romanu, tribue si quéră ajutoriu dela linba Română. Mulți barbati inventiati dintru aque scadere, che n'ansciutu linba Română, strămbă jadedată au facut despre linba que vechiă a poporului Romanu.

Nepotu. Pucine cuvēnte Latine, mi se pare, a fi in linba Română; quele multe darē vor si fie din limbile poporelor Italiei, quare furb invinse de puternicii Romani, si apoi inpreunate intran natiōn cu Romanii?

Unchiu. Sunt si de a diselor popōre ale Italiei multe cuvēnte in linba Română, ma quele mai multe sunt din linba Latină. Nu mai aquelora li se pare a nu fi multe cuvēnte Latine in linba Română, quarii alătură linba Română cu linba Latină que Gramaticesă, si nu socotescu, de lin-

Дин челе май сусе хисе лимпедесе се vede, кх нб линка Румѣне, ма че Италиѣне, ши челе лалте аб пѣтимѣтѣ скимѣре, ши пентрѣ ачѣа акѣм Италиѣни, Спаниѣли, ши Франчии пѣцин се пот ачѣеле ке кѣ Румѣниѣ а борѣе. Пре кѣм ши ачѣа нб май пѣцин кѣрѣ есте, кх чѣа че ва вре се жѣдече дрепт деспре линка че де демѣлат а попорѣлаби Румѣнѣ, триѣе се чеѣре а жѣторѣу дела линка Румѣне. Мѣлци еѣреѣци аѣѣѣци динтрѣ ачѣе скѣдере, кх нѣс цѣѣтѣ линка Румѣне, стрѣмек жѣдекатѣ аб фѣжѣт деспре линка бѣкѣе а попорѣлаби Румѣнѣ.

Непѣтѣ. Пѣцине кѣвинте латине, ми се пѣре, а фи а линка Румѣне; челе мѣлте дѣре вѣр се фиѣ дин линкиле попорѣлаѣр Италиѣн, кѣре фѣре аѣинсе депѣтерничии Румѣни, ши апѣи аѣреѣнѣте атрѣн нациѣн кѣ Румѣниѣ?

Оункѣ. Сѣнт ши де а хисѣлаѣр попорѣе але Италиѣн. Мѣлте кѣвинте а линка Румѣне, ма челе май мѣлте сѣнт дин линка латинѣ. Нѣмай ачѣлора ли се пѣре а нб фи мѣлте кѣвинте латине а линка Румѣне, кѣриѣ алѣтѣре линка Румѣне кѣ линка латинѣ че Граматичѣскѣ

linba Latină que poporană. Multe cuvinte a le linbei Latină poporană, quare sunt in linba Română, linba Latină que Gramaticăscă le au prefăcut altmîntre, si le au dat altă formă; pentru aquea cu vederea din întea se pară a nu fi Latine. Ma de vi cercă cu chiauea que de mîne in Ortografe intribuēntiata inceputul' séu radicina lor, quare in ensele este incuibatá; vi află, che sunt Latine qua si quele, que se citescu in Carpile quele in linba Latină Gramaticăscă. Drept, che pînó vor scriue Românii cu slove Cirilicesci, quare le intribuēntiá Sêrbii cu Rusii, si quare cu aque viclenie sunt băgate intră Români, qua cu totu si se stingă linba Română, nèque odată nu vor fi vederóse cuvintele Latine in linba Română: cu atánta funingine au acoperit boeréscă lor façié, si qua intru o négră capsă fórá speranțiá (nádesde) de scapare amar le tēnu inchise! De quâte cri mi s'au intemplatú mie, de indciēndume de vrun cuvēntu, óre Latinesc este; quāt l'am scri-su cu slove séu litere Latine, in datá cu strălucire i se vedú Latina lui façié, si parca, che ride

asu-

ске, ши нѣ сокотіскѣ де линка латинѣ чѣ попоранѣ. Мѣте кѣвѣнтѣ а ле лингеи латинѣ попоранѣ, кѣре сѣнт а линка рѣмѣнѣ, линка латинѣ чѣ Граматичѣске ле аѣ префѣкѣт алтмѣнтре, ши лѣѣ дѣт алтѣ фѣрмѣ; пѣнтрѣ ачѣа кѣ бедѣрѣ дин ачѣа се пѣрѣ а нѣ фѣ латинѣ. Ма де ви чѣркѣ кѣ кѣла чѣ де мѣне а ортографіѣ атрѣсѣинѣатѣ ачѣпѣтѣа саѣ рѣдѣчѣна лѣр, кѣре а аселе есте ачѣнѣатѣ; ви афлѣ, кѣ сѣнт латинѣ, ка ши чѣле, че се читѣскѣ а кѣрѣиале чѣле а линка латинѣ Граматичѣске: Дрѣпт, кѣ пѣнѣ вѣрскрѣ рѣмѣнѣи кѣ слѣбе Чирличѣши, кѣре ле атрѣсѣинѣѣ Оѣрѣи кѣ рѣши, ши кѣре кѣ ачѣ викленіѣ сѣнт кѣгѣте атрѣ рѣмѣнѣ, ка кѣ тѣѣ се се стѣнгѣ аинка рѣмѣнѣ, ници а дѣте нѣ вѣр фѣ бедѣрѣаѣ кѣвѣнтѣале латинѣ а линка рѣмѣнѣ: кѣ атѣнта фѣнѣнѣнѣ аѣ акоперѣт коерѣска лѣр фѣцѣ, ши ка атрѣ ѡ нѣгѣ кѣпѣа фѣрѣ спѣранѣѣ (нѣдѣшѣ) де скѣпѣре амѣр ле цѣнѣ акисе! Де кѣте ѡрѣ ми саѣ атѣмплатѣ mie, де адоинѣѣмѣ де вѣрѣн кѣвѣнтѣ, ѡаре латинѣск есте; кѣт лѣм скрѣсѣ кѣ слѣбе саѣ литерѣ латинѣ, а дѣтѣ кѣ стрѣлѣчѣре и се вѣ-

38

asupra mea de bucurie, che l'am
scapatu din sclavie, si de calice-
le Cirilicesci petece!

Ипоту. Sunt unele cuvènte in
Limba Românescă, quare adi nu
se află nequè in limba Latină que
Gramaticescă, nequè in que Ita-
liană, nequè in que Spaniolă, ne-
que in que Francică, nequè in
tru alte limbi noui cunoscutе; a-
quele, mi se pare, apriat lucru
a fi, che strămosii Românilor le
au imprumutatu dela ghènte var-
vare, quare mai de mult âmbla-
ua prin Dacia, si aquum sunt
stînse.

Учю. Gócituri desvènate,
si quare nu ajungu o сéра dege-
rată, sunt aquele, a cercă cuvèn-
tele Române in limbi de aquelor
ghènte stînse, quare nu se sci,
que limbă au avutu in gura lor.
Am disu mai sus, che in Italia
multe Dialete au fostu, si plinò
astădi sunt. Dequi se cade a di-
ce, che cuvèntele de tène pome-
nite, din unele țenuturi ale Ita-
liei furò de strămosii Românilor
in Dacia aduse; aquele, cum se
intéplă, in Italia s' au dat ui-
tărei, la Români pinò adi vecu-
escu. Au nu si Românilor aici
s'au

58 ЛАТИНА ЛЪИ ФАЦЪ, ШИ ПЪ-
РЪ, КЪ РЪДЕ АСЪПРА МЪ ДЕ БЪ-
КЪРИЕ, КЪ ЛАМ СКЕПАТЪ ДИИ
СКЛАВІЕ, ШИ ДЕ КАЛНЧЕЛЕ ЦИРИ-
ЛНЧЕШИ ПЕТЕЧЕ.

НЕ ПОТЪ. ОУНЕЛЕ
КЪВНІТЕ А ЛИНКА РЪМЪЕНІСКЪ,
КАРЕ АЪИ НЪ СЕ АФЛЕ НИЧИ А
ЛИНКА ЛАТИНЪ ЧЪ ГРАМАТИЧЪ-
СКЪ, НИЧИ А ЧЪ ІТАЛІАНЪ, НИЧИ
А ЧЪ СПАНІОЛЪ, НИЧИ А ЧЪ
ФРАНЧИКЪ, НИЧИ АТЪРЪ АЛТЕ
ЛИНЕИ НОВАШ КЪНОСКЪТЕ; АЧЕЛЕ,
МИ СЕ ПАРЕ, АПРІАТ ЛЪКРЪ А
ФІ, КЪ СТРЕМОШІИ РЪМЪЕНН-
ЛАР ЛЪС АПРЪМЪТАТЪ ДЕЛА
ГІНТЕ ВАРВАРЕ, КАРЕ МАИ ДЕ-
МЪЛАТ АМЕЛА ПРИИ ДАЧІА, ШИ
АКЪМ СЪНТ СТІНІЕ.

ОУНКЮ. ГЪЧНТЪРІ ДЕСВЪ-
НАТЕ, ШИ КАРЕ НЪ АЖЪНГЪ Ѡ
ЧЪПЪ ДЕЦЕРАТЪ, СЪНТ АЧЕЛЕ, А
ЧЕРКА КЪВНІТЕЛЕ РЪМЪЕНЕ А
ЛИНЕИ ДЕ АЧЕЛАР ГІНТЕ СТІН-
СЕ, КАРЕ НЪ СЕ ШИ, ЧЕ ЛИНЕЪ
АЪ АЪТЪ А ГЪРА ЛАР. ІМ ХІ-
СЪ МАИ СЪС, КЪ А ІТАЛІА МЪЛА-
ТЕ ДІАЛЪТЕ АЪ ФЪСТЪ, ШИ ПЪ-
НЪ АСТЕХІ СЪНТ. ДІЧИ СЕ КА-
ДЕ АЪЧЕ, КЪ КЪВНІТЕЛЕ ДЕ ТІ-
НЕ ПОМЕНІТЕ, ДИИ ОУНЕЛЕ ЦИ-
НЪТЪРІ АЛЕ ІТАЛІЕН ФЪРЪ ДЕ
СТРЕМОШІИ РЪМЪЕННЛАР А ДА-
ЧІА АЪСЪС; АЧЕЛЕ, КЪМ СЕ А-
ТЪМПАЪ, А ІТАЛІА САЪ ДАТ
ОУИТЪРЕН, ЛА РЪМЪЕНН ПЪНЪ
АЪИ ВЕКЪІСКЪ АЪ НЪ ШИ РЪ-
МЪ-

s' au intemplat aquéa? Une le cuvénțe Latine intrá Români qui din Dacia lui Aurelianu pinó astáđi sunt in gura lor, la Români qui din Dacia lui Traianu néque cum nu se audu; si in contrá, unele remánu in Dacia lui Traianu, quare in Dacia lui Aurelianu indeșertá le vi cáutá. Ba si in Dacia lui Traianu sunt unele cuvénțe Latine intrun ténutu, séu intru o Dialectá, quare intru alte Dialecte ale Daciei lui Traianu nu se aflá; asemene este lucru si in Dacia lui Aurelianu. Si la Sloveni quáte cuvénțe slovenesci sunt intru unele Dialecte, quare intru alte Dialecte sunt necunoscuté!

Nu numai cuvénțelor quelor, que sunt numai a linbei Romaná, qui si quelor, que sunt comune (de obșce) ei cu linba Latiná que Gramaticescá au acáđut aquéstá intemplare. Pentru esempru: in quele prevechi 12. Table ale Romanilor se aflá intru atrea personá vorba: *essit, essint*, in loc de *sit, sint*. Adbá, si ántea personá néquéiri nu se aflá in carțili Latine, este peritá din linba Latiná que Gramaticescá; éró la

Ro-

мѣнмашъ айчи савъ атѣмплаъ ачѣа? Оу̀неле кѣвинте латинѣ ме атрѣ рѣмѣниі чѣй дин да чѣа лѣи ѣвреліанѣ пенѣ астеѣ сѣнтъ атѣ гѣра лѣр, ла рѣмѣниі чѣй дин да чѣа лѣи траіанѣ нѣ нѣче кѣм нѣ се аѣаѣ; шѣ аѣоантрѣ, оу̀неле рѣмѣнѣ да чѣа лѣи траіанѣ, карѣ атѣ да чѣа лѣи ѣвреліанѣ аѣешѣртѣ авѣи кѣѣта. Ба шѣ атѣ да чѣа лѣи траіанѣ сѣнт оу̀неле кѣвинте латинѣ атрѣи цѣи нѣѣѣ, савъ атрѣ ѣ дѣалѣте карѣ атрѣ аѣте дѣалѣте аѣе лѣа чѣи лѣи траіанѣ нѣ се аѣла асѣмене есте лѣкрѣ шѣ атѣ да чѣа лѣи ѣвреліанѣ. Шѣ ла главѣниі кѣте кѣвинте словенѣи сѣнт атрѣ оу̀неле дѣалѣте, карѣ атрѣ аѣте дѣалѣте сѣнт некѣносѣѣте!

Нѣ нѣмай кѣвинтелѣр чѣлѣр че сѣнт нѣмай а лимѣи рѣманѣ, чѣи шѣ чѣлѣр, че сѣнт комѣне (де ѣѣше) ѣи кѣ линѣа латинѣ чѣ Граматичѣскѣ аѣ аѣѣѣѣт аѣѣѣѣ атѣмплаѣре. Пентрѣ эсѣмпрѣ: атѣ чѣле прѣвѣки 12. Таѣле аѣе рѣманѣлѣр се аѣла атрѣ атрѣа перѣонѣ борѣа: эсѣит, эсѣинт атѣ лок де: сѣит, сѣинт. аѣоаѣа, шѣ атѣа перѣонѣ никѣирѣ нѣ се аѣла атѣ кѣрѣилѣ латинѣ, есте перѣте дин линѣа латинѣ чѣ Граматичѣскѣ; іѣрѣ ла рѣмѣниі

Românii quei din Dacia lui Traianu se află adoa' personă esci (ещи) *es*; la Românii din Dacia lui Aurelianu se află si ântea personă: scu: *sum*. Daché cuvintele quele din cârti, adechê a linbei Latină quei Gramaticescă, in quare se scriuea cartile, ânehê pu au remasu unele statornice, qui au perit; cu quât mai virtos prin atânte, dupò venirea strămosilor nostri in quòque, schimbări a le frați lor nostri Italiani au potutu unele cuvêntè sôrâ întòrquere si sbòre din gurile lor, quare la Români s' au pòstratu, si vecuescu pinò astăzi?

Nepotu. Tote cu aquê târie, reschiârat, si limurit le ai spusu, quât numai aquelu pôte premire indoelâ de a queste, quare in lumina sòrelui de a mediâ di s' au deprênsu a orbecare. Io sunt in credentiat, chê linba Română este linba poporu lui Romanu que vechiâ. Qui doresc a scire si aquêa: De quând au inceput aquê stâ linbâ a poporu lui Romanu, seu linba Latină, quare o grâea poporul?

Unchiu. Mai vechiâ este linba poporului que Latină, de quât si putemu scire urdîrea ei; atântu

se

ний чей дин Дачіа Аби Траіа-
нѡ се афлѡ адоау персонѡ:
ещи (ещи) ес; ла ромѡніи
дин Дачіа Аби Ауреліанѡ се
афлѡ ши атѡа персонѡ: ескѡ,
сум. Дакѡ кѡвѡнтеле челе дин
кѡрци, адекѡ а линкеи латї-
нѡ чей Граматичѡскѡ, а каре
се скрїа кѡрциле, аке нѡ аѡ
рѡмасѡ оунеле статѡрнице, чи
аѡ перїт; кѡ кѡт маї виртѡс
прин атѡнте, аѡпѡ венїрѡѡ
стрѡмосїлаѡр нѡстри аѡоачѡ,
скїметрї аѡе фрѡцилаѡр нѡстри
їталїанї, аѡ потѡтѡ оунеле кѡ-
пїнте фѡрѡ атѡарчѡре сѡ сеѡа-
ре дин гѡрїле лѡр, каре ла
ромѡніи саѡ пѡстрѡтѡ, ши
векѡскѡ пѡнѡ астаѡи.

Непотѡ. Тѡате кѡ ачѡ
тѡрїе, рѡскїрѡт, ши лѡмѡрїт
лѡї спѡсѡѡ, кѡт нѡмаї ачѡаѡ
пѡате примїре адоаѡе де а-
чѡсте, каре а лѡмїна сѡарѡлѡї
де амѡѡѡѡ хи саѡ депрїнѡѡ а
ѡрѡекѡре. Іѡ сѡнт аѡреѡнї-
цѡт, ке лїнеа ромѡнѡе ѡсте
лїнеа попѡрѡлѡї ромѡнѡ чѡ
вѡкїе. Чи дѡрѡск а шїре ши а-
чѡа: кѡнѡ аѡ ачѡпѡт ачѡстѡ
лїнеѡ а попѡрѡлѡї ромѡнѡѡ,
саѡ лїнеа латїнѡе, каре ѡ
грѡа попѡрѡлѡ.

Оункѡ. Маї вѡкїе ѡсте
лїнеа попѡрѡлѡї чѡ латїнѡе,
де кѡт сѡ пѡтѡмѡ шїре оѡр-
шїрѡ ѡї; атѡнтѡ се шї, ке

лїн-

se sci, che linba Latină que din gura poporului cu mai multe vécuri in ante de facerea Romei au fostu in țera, que se dice *Latium*, unde   fact  Roma. Dup  que, fac nduse Roma, Romanii pre inquietu au invinsu tote popórele Italiei; multe cuv nte, si însusiri de a le linbilor aqueilor pop re s' au adaus la linba poporan  Latină, si asi  s' au intogmit linba Romană poporană, după cum mai sus am spusu, quare dup  aquea au fost in gura tuturor pop reelor din Italia. Aquestă linbă preste totă Italia lăpită s' au numitu Latină, Romană, si pre urmă Italiană.

Nepotu. Nu me indoescu, che linba Latină que din cărți va fi mai vechi  de qu t linba Latină que din gura poporului Latinu.

Unchiu. Ba nu. Che linba Latină que din Cărți este mestegu-git , Gramaticesc , nu fir sc , precum au fost linba Latină que poporană. Si cunoscut lucru este, che mai vechi    firea, de qu t măestria. Linba Latină que din cărți   născută din linba Latină poporană, adeche din linba poporului s  pref cut , precum ori que linbă cultivit  din linba poporu-

ЛИНЕА ЛАТИНЕ ЧЕ ДИН ГЪРА ПОПОРЪЛЪИ КЪ МАИ МЪЛТЕ ВЕ-КЪРИ ЛАНТЕ ДЕ ФАЧЕРЪ РЪМЕНИ АЪ ФОСТЪ   ЦЪРА, ЧЕ СЕ ЗИЧЕ ДАЦИЪМ, ОУНДЕ   ФЕКЪТЪ РЪМА. ДЪПЕ ЧЕ, ФЕКЕНДЪСЕ РЪМА, РЪМАНИЙ ПРЕ ЛЧЕТЪ АЪ ЛБИНСЪ ТОАТЕ ПОПОРЪЛЕ ИТАЛИЕН; МЪЛТЕ КЪВНТЕ, ШИ ЛСЪШИРИ ДЕ АЛЕ ЛИНЕНАФЪ АЧЕКЪР ПОПОРЪ САЪ АДАЪС ЛА ЛИНЕА ПОПОРАНЕ ЛАТИНЕ, ШИ АШЕ САЪ АТОГМИТ ЛИНЕА РЪМАНЕ ПОПОРАНЕ, ДЪПЕ КЪМ МАИ СЪС АМ СПЪСЪ, КАРЕ ДЪПЕ АЧЕА АЪ ФОСТ ЛГЪРА ТЪТЪРЪР ПОПОРЪЛЪР ДИН ИТАЛИА. ЛЧЕСТЕ ЛИНЕКЪ ПРЕТЕ ТОАТЕ ИТАЛИА ЛВЦИНТЕ САЪ НЪМИТЪ ЛАТИНЕ, РЪМАНЕ, ШИ ПРЕ ОЪРМЕ ИТАЛИАНЕ.

НЕПОТЪ. НЪ МЕ ЛДОІСКЪ, КЕ ЛИНЕА ЛАТИНЕ ЧЕ ДИН КЪРЦИ БА ФИ МАИ БЕКІЕ ДЕ КЕТ ЛИНЕА ЛАТИНЕ ЧЕ ДИН ГЪРА ПОПОРЪЛЪИ ЛАТИНСЪ.

ОУНКЮ. БА НЪ. КЕ ЛИНЕА ЛАТИНЕ ЧЕ ДИН КЪРЦИ  СТЕ МЕШЕШЪИНТЕ, ГРАМАТИЧЕСКЪ, НЪ ФИРЕСКЪ, ПРЕКЪМ АЪ ФОСТ ЛИНЕА ЛАТИНЕ ПОПОРАНЕ. ШИ КЪНОСКЪТ ЛЪКЪСЪ  СТЕ, КЕ МАИ БЕКІЕ   ФИРЕ, ДЕ КЕТ МЪЕСТРИА. ЛИНЕА ЛАТИНЕ ЧЕ ДИН КЪРЦИ   НЕКЪТЪ ДИН ЛИНЕА ЛАТИНЕ ПОПОРАНЕ, АДЕКЕ ДИН ЛИНЕА ПОПОРЪЛЪИ ФЪ ПРЕФЪКЪТЪ, ПРЕКЪМ ШРИ ЧЕ ЛИНЕКЪЛА-

porului au luat inceputul' său; după aquea fū pre inquietu mult avușită, frumsețiată, si cu nouă si nouă străluciri dirésă pînă in zile le aquelui mare Orator al Romanilor *Cicero*: quare tēmpu' au disu eta, sēu vécul' quel de auru a linbei Latină quei Gramaticescă. In vécul' aquest de auru an incetat a se mai face queva semnată adaugere la linba Latină que Gramaticescă.

Nepotu. Quānd darē s' au urdita linba Latină que din Cărți, se Gramaticescă?

Unchiu. Aquestei linbă inceptor au fostu Latinus Craiul' Latīa lui. De lucrul' acestu asie scriue. Eutropius in Cartea 1.
 „ Impēriēndu Latinus (in Latīa), quare le linba Latina o
 „ au indreptatu, si pre Latini
 „ după numele său iau numitu,
 „ Troia fū de Greci cuprēnsă.
 „ Implēnēnduse dela inceputu l'
 „ lūmei ani 4018 - - - in ante
 „ de facerea Romei ani 304.“ *)

Nepotu. Cuvētele, quare le ai cititu, nu sunt a lui Eutropius, qui adause de un scriptor al vé-

КЪЛТИВИТЕ ДИН ЛИНБА ПОПО-
 РЪЛБИ АЪ АБАТ АЧЕПЪТЪЛ СЪЗ;
 АЪПЪ АЧЕА ФЪ ПРЕ АЧЕТЪ МЪЛТ
 АЪВЪЦИТЕ, ФРЪМСЕЦАТЕ, ШИ КЪ
 НОАШ ШИ НОАШ СТРАЛЪЧИРИ ДИ-
 РЪСЪ ПЪНЪ АЪИЛЕЛЕ АЧЕЛБИ МЪ-
 РЕ УРАТОР АЛ РЪМАНИЛОР ЧИ-
 ЧЕРО: КАРЕ ТИМЪС САЪ ЗИСЪ
 СЪТА, САЪ ВЪКЪЛА ЧЕЛ ДЕ АЪРЪ
 А ЛИНКЕИ ЛАТИНЕ ЧЕИ ГРАМА-
 ТИЧЕСКЪ. А ВЪКЪЛА АЧЕСТ ДЕ
 АЪРЪ АЪ АЧЕТАТ А СЕ МАИ ФАЧЕ
 ЧЕБА СЕМНАТЕ АДАЪЦЕРЕ ЛА ЛИН-
 КА ЛАТИНЕ ЧЕ ГРАМАТИЧЕСКЪ.

НЕ ПОТЪ. КЪНД АЪРЪ САЪ
 ОУРЪЗИТЪ ЛИНБА ЛАТИНЕ ЧЕ ДИН
 КЪРЦИ, САЪ ГРАМАТИЧЕСКЪ?

ОУНКИУ. АЧЕШТЕИ ЛІМЪС
 АЧЕПЪТОРИУ АЪ ФОСТЪ ЛАТИНЪС
 КРАЮА ЛАЦІЪЛБИ. ДЕ АЪКЪЛА А-
 ЧЕСТЪ АШЕ СКРИЕ ВЪТРОПИЪС А
 КАРТЕ 1. „ АПЪРЪЦЕНДЪ ЛАТИ-
 „ НЪС (А ЛАЦІЪ) КАРЕЛЕ ЛИНБА
 „ ЛАТИНЕ УАЪ АЪРЕПТАТЪ,
 „ ШИ ПРЕ ЛАТИНИ АЪПЪ НЪМЕ-
 „ ЛЕ СЪЗ МЪ НЪМИТЪ, ТРОІА
 „ ФЪ ДЕ ГРЕЧИ КЪПРИНСЪ - - А-
 „ ПЛИНИАЪСЕ ДЕЛА АЧЕПЪТЪЛ
 „ АЪМЕН АНИ 4018. - - - ААНТЕ
 „ ДЕ ФАЧЕРЪ РЪМЕН АНИ 304.“

НЕ ПОТЪ. КЪВІНТЕЛЕ, КЪ-
 РЕ ЛЕИ ЧИТИТЪ, НЪ СЪНТ А ЛБИ
 ВЪТРОПИЪС, ЧИ АДАЪСЕ ДЕ ОУН

eu-

скри-

*) *Regnante tamen Latino (in Latio) qui Latinam linguam cor-
 rexit, et Latinos de suo nomine appellavit: Troja a Grae-
 cis capta est — — expletis a mundi principio annis IIII.
 m. XVIII. — — ante urbem conditam annis CCC. et IIII.*

sului 10. Nêque nu se află în editiile lui Eutropius, quare le avemu.

Unchiu. Lăudate le cuvênte le citii din editiia que dela Venetia a lui Aldus din anul' 1521.

Nepotu. Togma si fie cuvênte le aquele a lui Eutropius, nă i se pote crede, siend el cu atante vécuri, depártatu de tēmpul' lui Latinus.

Unchiu. Preste cuvientiă esto, a nu crede unui bărbatu, cum au fostu Eutropius, numai pentru aquea, che cu nu puține vécuri au trăitu mai in quôque de quăt Latinus; nêque nu putemu avē prepus asupra lui de vrun interes, quare le sil' fi trasu a mēnti intru aquestu lucru fôră prihană. Pentru aquea lipsesce si credem, che Eutropius lucrul' aquela nu l' au suptu din degete, qui l' au cititu in vro scripturā prevechiă, quare, precum miū altele, au perit, si n' au ajunsu la noi. Darē chē urme de aquestui lucru aflămu si in Varo, despre quare le aquestă mărturisire ne lăso scrisă Quintilianu in Institutiile Orationii, cartea 10. cap 1. „Terentiu Varo, bărbatul' quel
„ mai

СКРИПТОРЪ АЛ ВЪКЪЛЪИ 10. НИЧЕ
НЪ СЕ АФЛЪ І ЄДИЦІАЛЕ АБИ
ВЪТРОПИЪС, КАРЕ ЛЕ АВЕМЪ.

ОУ НКЮ. ЛЪВДОТЕЛЕ КЪ-
ВИНТЕ ЛЕ ЧИТІИ ДИИ ЄДИЦІА ЧЕ
ДЕЛА ВЕНЕЦІА А АБИ ДЛАДС ДИИ
АНБА 1521.

НЕПОТЪ. ТОГМА СЪ ФІЕ
КЪВИНТЕЛЕ АЧЕЛЕ АБИ ВЪТРО-
ПИЪС, НЪ И СЕ ПОАТЕ КРЕДЕ, ФІ-
ИНА ЄЛ КЪ АТАНТЕ ВЪКЪРИ ДЕ-
ПЕРТАТЪ ДЕ ТЕМПОА АБИ ЛА-
ТИНЪС.

ОУ НКЮ. ПРЕСТЕ КЪВИНЦЕ
ЄСТЕ, А НЪ КРЕДЕ ОУНБИ ВЪР-
КАТЪ, КЪМ АВ ФОСТЪ ВЪТРО-
ПИЪС, НЪМАИ ПЕНТРЪ АЧЕА, КЕ НЪ
КЪ ПЪЦИНЕ ВЪКЪРИ АВ ТРИТЪ
МАИ І КОАЧЕ ДЕ КЕТ ЛАТИНЪС;
НИЧЕ НЪ ПЪТИМЪ АВЕ ПРЕПЪС А-
СЪПРА АБИ ДЕ ВЪРИ ИНТЕРЕС,
КАРЕЛЕ СЪА ФІ ТРАСЪ АМИНЦІИ
ІТРЪ АЧЕСТ АЪКРЪ ФЪРЕ ПРИ-
ХАНЪ. ПЕНТРЪ АЧЕА ЛИПСИШЕ
СЪ КРЕДЕМ, КЕ ВЪТРОПИЪС АЪ-
КРЪА АЧЕЛА НЪ ЛАВ СЪПТЪ ДИИ
ДЕЦЕТЕ, ЧИ ЛАВ ЧИТИТЪ І ВРЪ
СКРИПТЪРЕ ПРЕВЕКИЕ, КАРЕ, ПРЕ
КЪМ МИИ АТЕЛЕ, АВ ПЕРИТ,
ШИ НАВ АЖИНСЪ ЛА НОИ. ДАРЕ
КЕ ОУРМЕ ДЕ АЧЕСТБИ АЪКРЪ А-
ФЛЕМЪ ШИ І ВАРЪ, ДЕ СПРЕКА-
РЕЛЕ АЧЕСТЪ МЪРТЪРИСИРЕ НЕ ЛЕ-
СЪ СКРИСЪ КВИНТИЛІАНЪ І ІН-
СТИТУЦІАЛЕ ОРАТОРИИ, КАРТЪ
10. КАП 1. „ Терентиѹ Варѹ
„ кър-

„mai invétiat intră Romani. For-
 „te multe Cărti si preinvétiate
 „au alquótuit aqvestu, fiendu
 „presciutor de linba Latiná, si
 „de tote lucrurile quele, vechi, si
 „ale Grecilor, si a le nostre.“ *)
 Varo, disei, in Cartea que despre
 linba Latiná, quare o au inehina-
 tu pretinu lui sáu Cicero, dice:
 „Che nu se vedea cu cuvéntiá,
 „qua io in cuvéntul', que l' au fá-
 „cut Enius, si me lenevesc a spu-
 „ne précina, che aquela cuvéntu
 „mai inante l' au făcut Crainl La-
 „tinus.“*) Arétá aqui Varo, che
 nu cuvéntu, que se credea, che
 Enius l'au sternitu si l' au bágat
 in linba Latiná que Gramaticéscá,
 nu Enius, qui Latinus l' au fácu-
 tu. De unde chiar se aduná, che
 Latinus au făcut queva schimba-
 re in linba Latiná. De aqul ur-
 má, che cuvénte le quele mai sus-
 citite, fie a lui Eutropius, fie a
 altui scriptor, nu sunt fdrá te-
 meiu dise. De ar fi avutu Varo
 prelegiu mai pre largu, dupó a
 sa que nemárginitá cumoscéntiá
 de lucruri le quele vechi a le La-
 tini-

„БЕРКАТЪЛ ЧЕЛ МАЙ АВЕЦАТ А-
 „ТРЕ РЪМАНИ. ФОВАТЕ МЪЛ-
 „ТЕ КЕРЦИ ШИ ПРЕ АВЕЦАТЕ АВ
 „АЛКЕТЪНТ АЧЕСТЪ, ФИИНАВ
 „ПРЕ ШИДТОРЮ ДЕ ЛИНКА ЛАТИ-
 „НЕ, ШИ ДЕ ТОАТЕ АВКРЪРИЛЕ
 „ЧЕЛЕ ВЕКИ, ШИ АЛЕ ТРЕЧИЛАВ,
 „ШИ АЛЕ НОВАСТРЕ.“ ВАРУ, ЗИ-
 „СЕЙ, А КАРТЕ ЧЕ ДЕСПРЕ ЛИНКА
 „ЛАТИНЕ, КАРЕ У АВ АКИНАТЪ
 „ПРЕТИНЛАВИ СВЪ ЧИЧЕРУ, ЗИЧЕ:
 „КЪ НЪ СЕ ВЕДЕ КЪ КЪВИИЦЕ,
 „КА ТО А КЪВЪНТЪЛ, ЧЕ ЛАВ
 „ФЕКЪТ ВНИДС, СЪ МЪ ЛЕНЕ-
 „ВЕСК А СПЪНЕ ПРИЧИНА, КЪ А-
 „ЧЕЛА КЪВЪНТЪ МАЙ ААНТЕ ЛАВ
 „ФЕКЪТ КРАКА ЛАТИНС.“
 „АРЪТЪ АЧИ ВАРУ, КЪ ОУН КЪ-
 „ВЪНТЪ, ЧЕ СЕ КРЕДЕ, КЪ ВНИДС
 „ЛАВ СТЪРНИТЪ, ШИ ЛАВ БЪГАТ
 „А ЛИНКА ЛАТИНЕ ЧЕ ГРАМАТИ-
 „ЧЕСКЪ, НЪ ВНИДС, ЧИ ЛАТИНС
 „ЛАВ ФЕКЪТЪ. ДЕ ОУНАЕ КИАР СЕ
 „АДЪНЕ, КЪ ЛАТИНС АВ ФЕКЪТ
 „ЧЕВА СКИМЕАРЕ А ЛИНКА ЛАТИ-
 „НЕ. ДЕ АЧИ ОУРМЕ, КЪ КЪВИИ-
 „ТЕЛЕ МАЙ СВЪ ЧИТИТЕ, ФИЕ А
 „ЛВИ ВЪТРОПИДС, ФИЕ А АЛТВИ
 „СКРИПТОР, НЪ СЕНТ ФЪРЕ ТЕ-
 „МЮ ЗИСЕ. ДЕ АР ФИ АВЪТЪ
 „ВАРУ ПРИЦЮ МАЙ ПРЕ ЛАРГЪ,
 „АВЪН А СА ЧЕ НЕМАРЦИНИТЕ
 „КЪ-

*) Terentius Varo, vir Romanorum eruditissimus. Plurimos hic libros et doctissimos composuit, peritissimus linguae Latinae, et omnis antiquitatis, et rerum Graecorum, nostrarumque.

**) Non enim videbatur consentaneum, me eo in verbo quod finxisset Enius, causam negligere, quod ante res Latinus finxisset.

tinilor, a cuvântă despre aquéstă; intru totă lumina ar fi aşedatu lucru, cum che Latinus au fost quel ăntea incepitor a linbei Latină quei Gramaticescă.

Nepotu. Que precină au potutu avè Latinus, si quei dupò dènsul', a schimbà linba Latină poporană, si a prefacere di nea que Gramaticescă?

Unchiu. Dupò que Latinli mai de apròpe s'au insoçitu, si s'au amestecatu cu Grecii, si luându a mēte, che Grecii multe sciētie au scrise in linba sa que Elină; au prēnsu a urmă Grecilor, a se dare dupò sciētie; si qua si fie linba lor de ajunsu spre prēmirea, si lătirea sciētie lor, au inceput; dupò forma linbei quei Elină séu Grecescă, din quare scotea invētiaturile, a preface linba sa: aquéstă o făcea mai alesu cu intorquerea cartilor de pre Grecie pre Latinie. Chiar se vede din şēnsa linbă Latină que Gramaticescă, cum totă è invēscută cu firea linbei Elină; si énsul' Quintilianu mărturisesce, che linba Latină è forte asemene linbei Grecescă, mai virtos dialetei Eolică. Vedî cuvēntele lui Quinti-

линиці де лѣкреніе чѣл бѣки але латинилор, а кбвѣнтă дѣспре ачѣста, а трѣ тоатѣ лѣмина ар фи ашедатѣ лѣкрѣ, кѣм кѣ латинѣс аѣ фѣст чѣл ачѣл ачепѣтор а линсеи латинѣ чѣи граматичѣскѣ.

Непѣтѣ. Чѣ причинѣ аѣ потѣтѣ апѣ латинѣс, ши чѣи аѣпѣ дѣнѣл а скимѣл линѣ латинѣ попоранѣ, ши а префачере дин а чѣ граматичѣскѣ?

Оунки. Дѣпѣ че латиний май дѣ апропѣ саѣ асоциѣтѣ, ши саѣ аместекатѣ кѣ грѣий, ши лѣзнѣл аминѣтѣ, кѣ грѣий мѣлатѣ шийнѣ аѣ скрисѣ а линѣ са чѣ вѣлинѣ; аѣ принѣсѣ а оурмă грѣчилор, а се даре аѣлѣ шийнѣ; ши ка сѣ фиѣ линѣ лор дѣ аѣзнѣсѣ спрѣ примирѣ, ши лѣцирѣ шийнѣлор, аѣ ачѣпѣт аѣпѣ форма линсеи чѣи вѣлинѣ саѣ грѣчѣскѣ, дин карѣ скотѣ аѣвѣцѣтѣриле, а префаче линѣ са: ачѣста ѣ фѣчѣ май аліѣсѣ кѣ аторчерѣ кѣрцилор дѣ пре грѣие пре латиние. Кіар се вѣде дин аса линѣ латинѣ чѣ граматичѣскѣ, кѣм тоатѣ ѣ аѣвѣскѣтѣ кѣ фирѣ линсеи вѣлинѣ; ши аѣл квинтиліанѣ мѣртѣрѣсѣше, кѣ линѣ латинѣ ѣ фѣартѣ асѣмемѣ линсеи грѣчѣскѣ, май вѣртѣс дѣлѣтѣи вѣлинѣ. Вѣзи кѣвѣнтѣлѣ аѣи

Esau in Ortografie sub litera D. faş. 18. unde leam scrisu.

Nepotu. Ore, şum au inceputu linba Latină que Gramaticescă a se pface din linba Latină poporană?

Unchiu. Una din quele àntea schimbări mi se pare a fi mutarea sfirsitului cuvèntelor. Che sfirsènduse tote cuvèntele linbei Latină poporană in vocale; invètiatii Latinilor au inceputu, urmînd Grecilor, a adauge la capetul' une lor cuvènte consonantă. Fundamentul' meu de a crede, che tote cuvèntele mai de mult a le linbei Latină se sfirsea in vocale, este, che nu numai in linba Italiană, qui si in linba Română, quare la inceputul' sutei a două dela Cristos au esitu din Italia, tote cuvèntele astăci se sfirsescu in vocale. De aqui nu fôră cuvièntiă se inchiagă, chë si la Latinii quei de demaltu, inante de a se insoçire ei cu Grecii, tote cuvèntele esea in vocală. Cui va plăcè a negă (tègòdul) aquèsta, è detor şe arete inceputul' obiceiului Italianilor si a Românilor' de a nu potere sufcri' consonantă in capetul' cuvèntelor. Ma, fiènd che, nème-

ne

лѣи Квинтиліанѣ ꙗ Сѣртографіе сѣк літера D. фау. 18. оунаде лѣм скрієѣ.

НЕ ПОТЪ. Сѣаре, кѣм аѣ љчепѣтѣ линка латинѣ чѣ Граматичѣскѣ а се прѣфаче дин линка латинѣ попоранѣ?

ОУ НКК. ОУНА ДИН ЧЕЛЕ АТІА СКІМЕЪРІ, МИ СЕ ПАРЕ, А ФІ МЪТАРЕ СФЕРШІТЪЛЪИ КЪВІНТЕЛЪР. КЪ СФЕРШІНДЪСЕ ТОАТЕ КЪВІНТЕЛЕ ЛІНКЕИ ЛАТІНѢ ПОПОРАНѢ ꙗ ВОКАЛЕ; АВЕЦІАЦІИ ЛАТІНИЛЪР Аѣ љчепѣтѣ, оурмѣнд Грѣчилър, а аааѣуе ла кáпѣтѣл оуналър кѣвІНТЕ КОНСОНАНТЕ. ФУНДАМЕНТЪЛ МѢД АЕ а КРЕДРЕ, КЪ ТОАТЕ КЪВІНТЕЛЕ МАИ АЕ МЪЛТ АЛЕ ЛІНКЕИ ЛАТІНѢ СЕ СФЕРШѢ ꙗ ВОКАЛЕ, ЄСТЕ, КЪ НЪ НЪМАИ ꙗ ЛІНКА ІТАЛІАНѢ, ЧІ ШІ ꙗ ЛІНКА РЪМѢНѢ, КАРЕ ЛА љчепѣтѣл сѣтѣи адоаш дѣла Хрїстос аѣ єшітѣ дин ІТАЛІА, ТОАТЕ КЪВІНТЕЛЕ АСТЪЗІ СЕ СФЕРШѢКЪ ꙗ ВОКАЛЕ. ДЕ АЧИ НЪ ФЪРЪ КЪВІНЦЪ СЕ љКІАГЪ, КЪ ШІ ЛА ЛАТІНІИ ЧЕИ ДЕ ДЕМЪЛТЪ АНТЕ ДЕ а СЕ ꙗ СОЦІРЕ ЄИ КЪ ГрѣчІИ ТОАТЕ КЪВІНТЕЛЕ ЄШѢ ꙗ ВОКАЛЕ. КЪИ ВА ПЛЪЧЕ а НЕГА (ТЪГЪДЪИ) АЧѢСТА, Є РЕТОР СЪ АРѢТЕ љчепѣтѣл ѡвнчѣюлѣи ІТАЛІАНИЛЪР ШІ а РЪМѢНИЛЪР ДЕ а НЪ ПЪТРЕ СЪФЕРИ КОНСОНАНТЪ ꙗ Кáпѣтѣл кѣвІНТЕЛЪР. МА, ФІИНД КЪ

F

НИѣ

ne nu pote si facã aquã; remã-
ne inchiatu, che si la Latini qui
de demultu tote cuvintele au fost
datinã ase sfirsire in vocale.

La Romãni, dic, quei din
Dacia lui Aurelianu pinò astãdi
tote cuvintele se sfirsesc in vo-
calã, qua si la Italiãni; èrò la
 quei din Dacia lui Traianu de mul-
te orj se lasã afarã vocala *u* que
din sfirsitu, drept aquã multe
cuvinte la auesti se sfirsesc in
consonantã. Totus mosii Romãni-
lor puserò in scripturã lóngè o
consonantã qua aquãsta Cirilice-
scul' *ъ*, quare nu are nèque un
sonu, spre semnu, che auest lo-
cu è a vocalei *u*. Ma, un cuvint
qua auestu, de se va inpreunã
cu articlu definitu, seu cu, altã
particicã, aquẽas vocalã se aduce
inapoi la locul' ei, pentru èsem-
pru: Romãn, Romãnul'; Grec,
Grecul'; dãnd, dãndune; Rugãnd,
rugãndute; lãsãnd, lãsãnduse; fac,
facul', *facio illud* etc. Vedi
Animadversile asupra Recensiei
Istoriei: pentru inceputul' Romã-
nilor in Dacia.

Nepotu. Que ai disu despre
sfirsirea cuvinte lor Italiane in
vocale, este adeverat in quãt è
pentru linba Italianã què indre-
pta-

НИМЕНЕ НЪ ПОАТЕ СЪ ФАКЪ
ЧЪА; РЪМЪНЕ ДЪКЪАТЪ, КЪ Ш
ЛА ЛАТИНИИ ЧЕЙ ДЕ ДЕМБАТ
ТОАТЕ КЪВИНТЕЛЕ АЪ ФОСТ А
ТИНЪ А СЕ СФЪРШИРЕ А ВОКАЛ

ЛА РЪМЪНИИ, ЗИК, ЧЕЙ ДИ
ДАЧИА АЪИ ДЪРЕЛИАНОЪ ПЪИЪ
СТЪЗИ ТОАТЕ КЪВИНТЕЛЕ С
СФЪРШЕСК А ВОКАЛЪ, КА ШИ
ИТАЛИАНИ; ТЪРЪ ЛА ЧЕЙ ДИИ Д
ЧИА АЪИ ТРАИАНОЪ ДЕ МЪАТЕ Ш
СЕ ЛАСЪ АФАРЪ ВОКАЛА У, ЧЪ ДИ
СФЪРШИТЪ, ДРЕПТ А ЧЪА МЪ
ТЕ КЪВИНТЕ ЛА АЧШТИ СЕ СФЪ
ШЕСК А КОНСОНАНТЪ. ТОТЪ
МОШИИ РЪМЪНИИЛЪР ПЪСЕРЪ
СКРИПТЪРЪ ЛЪНГЪ О КОНСОНА
ТЪ КА АЧЪСТА КИРИЛИЧЕСКА
КАРЕ НЪ АРЕ НИЧЕ ОУН СЪМ
СПРЕ СЕМНЪ, КЪ АЧЪСТ ЛОКЪ
А ВОКАЛЕИ, У. МА, ОУН К
ВЪНТ КА АЧЪСТЪ, ДЕ СЕ ВА
ПРЕВНА КЪ АРТИКАЛЪ ДЕФИНИТ
САЪ КЪ АЛТЪ ПЪРТИЧИКЪ, АЧЪ
ВОКАЛЪ СЕ АДЪЧЕ АПОИ ЛА ЛОК
ЕИ, ПЕНТЪРЪ ЕСИМПЪ: РЪМЪ
РЪМЪНЪЛ; ГРЕК, ГРЕКЪЛ; ДИИ
ДЪНАДНЕ; РЪГЪНА, РЪГЪНА
ТЕ; ЛЕСНА, ЛЕСНАДЪСЕ; ФА
ФАКЪЛ, *facio illud* etc. ВЕ
АНИМАДВЕРСИЛЕ АСЪПРА РЕЦ
СИИ ИСТОРИИ: ПЕНТЪРЪ АЧЕНЪ
РЪМЪНИИЛЪР А ДАЧИА.

НЕ ПОТЪ. ЧЕ АИ ЗИСЪ
СПРЕ СФЪРШИРЪ КЪВИНТЕЛЪР
ТАЛИАНЕ А ВОКАЛЕ, ЕСТЕ А
ВЪРАТ А КЪТ Е ПЕНТЪРЪ АИИ
ИТА-

stată, quare o au adunat invetia-
tîi Italianilor: despre quare mai
înante ai cuvântatu; ma Lombardii
si Furlanii aquè datină nu o
au. Asiè darè tot fundamentul
tîu se restornă,

Unchiu. Dachè vi luuà amên-
te la soiul' aquestor, și la inve-
cinarea ténutu lui lor cu alte po-
póre străine; vi încetă a te mira-
re, quăce ei s'au abătutu dela
firea linbei Italiana quei vechiă
Au nu scii (despre quare si mai
sus am grăitu) che Lombardii
sèu Langobardii au adus schim-
barea que mare in linba Italiana
cu descălecarea lor in Italia. Nu
è de a se mirare darè, che Lom-
bardii din linba sa que Nemțescă
au ténut datina de a sîrsire cu-
vênțele in consonante. A cercă
firea linbei Italiana que adevêra-
tă intră Lombardi, si intră Fur-
lani, atântu face, qua quând ar-
cătută quineva linba Română que
împede intră Români quei que
locuescu spre marginile Ungariei,
au a Rusilor; sèu qua quând ar-
te quineva si aște însusirea lin-
bei slovenă in Dialecta Carniola-
nă, sèu in dialecta Sèrbilor, qua-
te sunt o colésă de multe destîn-
pte linbi aboșită. Altmêntre, si

alți

ITALIANZ CÈ A DREPĂTĂZ, KĂRE
WAB ADBNAT AVECAȚIȚII ITALIA-
NILOR: DESPRE KĂRE MAI AAN-
TE AI KVVINTĂTȘ; MA LOMBAR-
DII ȘI FURLANII ACÈ DĂTINZ
NȘ W AB. AȘCÈ DĂRZ TOT FBN-
DAMINTBL TĂȘ SE RĂSTOARNZ.

ОУНКУ. ДАКЪ ВИ АВЪ А-
МІНТЕ ЛА СОУА АЧЕСТОР, ШІ ЛА
АВЕЧИНАРКЪ ЦИНЪТЪЛБИ ЛОР КЪ
АЛТЕ ПОПОРЪ СТРАИМЕ; ВИ А-
ЧЕТА А ТЕ МИРАРЕ, КЪЧЕ ЕИ САЪ
АВЪТЪТЪ ДІЛА ФІРКЪ ЛІНБЕИ І-
ТАЛІАНЗ ЧЕИ ВЕКІИ. АЪ НЪ ШІИ
(ДЕСПРЕ КĂРЕ ШІ МАИ СВЪ АМ
ГРЪІТЪ) КЪ ЛОМБАРДІИ САЪ
ЛАНГОБАРДІИ, АЪ АДЪС СКИМЕА-
РКЪ ЧÈ МĂРЕ А ЛІНБЕА ІТАЛІАНЗ
КЪ ДЕКЪЛЕКАРКЪ ЛОР А ІТАЛІА.
НЪ È ДЕ А СЕ МИРАРЕ ДĂРЪ,
КЪ ЛОМБАРДІИ ДИИ ЛІНБЕА СА ЧÈ
НЕМЦЪСКЪ АВЪ ЦИНЪТЪ ДĂТИНА ДЕ
А СФЪРШІРЕ КВВИНТЕЛЕ А КОН-
СОНАНТЕ. А ЧЕРКА ФІРКЪ ЛІН-
БЕИ ІТАЛІАНЗ ЧÈ АДЕВЪРĂТЪ АТЪРЪ
ЛОМБАРДИ, ШІ АТЪРЪ ФЪРЛАНІИ,
ОТЪІНТЪ ФĂЧЕ, КА КЪНА АР КЪЪ-
ТĂ ЧІНЕВА ЛІНБЕА РЪМЪІНЪ ЧÈ
ЛІМПЕДЕ АТЪРЪ РЪМЪІНІИ ЧЕИ ЧЕ
АКЪВЕСКЪ СПРЕ МĂРЪІНІЛЕ ОУН-
ГĂРІЕИ, АЪ А РЪШИЛОР, САЪ,
КА КЪНА АР ВРЕ ЧІНЕВА СЪ АФЛЕ
АВЪШІРКЪ ЛІНБЕИ ОЛОВЕНЪ А
ДІАЛЕТА КАРНІОЛАНЪ, САЪ А
ДІАЛЕТА СЪРБИЛОР, КĂРЕ СЪІТ
W КОЛЪШЪ ДЕ МЪЛТЕ ДЕСТІНПТЕ
ЛІНБЕИ АВОЦІТЪ. АЛТМІНТРЕ ШІ

F a

алцій

alți Italiani, mai virtos poetele, pentru scurtarea, de multe ori, a vocalei care din capetul cuvântului, precum și Românii quei din Dacia lui Traianu, cum mai sus am spus. Qui aquésta nu asparge fundamentu quel mai sus pentru sfîrsirea cuvântelor în vocale aședat.

Nepotu. Intratau și în limba Latină que din Cărți cuvinte de ale popórelor Italiei quelor adunate întrun Nation cu Românii, precum au intrat în limba Romană, quare după aquéa s'au dis Italiană?

Unchiu. Lucru cunoscut este che au intrat mai virtos dintru a Sabinilor.

Nepotu. În vécurile aquele bétrâne daré au intrat și din limba slovenescă aquele multe cuvinte slovensci, în quare se lovesc Latini, Italiani, și Români cu Slovenii?

Unchiu. Nu précepu, que vrei și dici.

Nepotu. Forte multe cuvinte, séu chiare, séu cu pușină schimbare se află în limba Latină que Gramaticescă, în limba Italiană, și în limba Romană, quare sunt și în limba Slovenescă, séu

Sér.

АЛЦИ ИТАЛІАНІ, МАЙ ВЕРТОС ПОР
ТЕЛЕ, ПЕНТРЪ СКЪРТАРЪ; Д
МЪЛТЕ ШИ ЛАПЕДЕ БОКАЛА ТЪ
ДИН КАПЕТБА КЪВЕНТЪЛБИ, П
КЪМ ШИ РЪМЪНІИ ЧЕН ДИН ДА
ЧІА ЛБИ ТРАІАНЪ, КЪМ МАЙ СВ
АМ СПЪСЪ. ЧИ АЧЕСТА НЪ А
СПАРМЕ ФЪНДАМЕНТБА ЧЕА МАЙ
СЪС ПЕНТРЪ СФЕРШІРЪ КЪВІН
ТЕЛЪР А БОКАЛЕ АШЕХАТ.

НЕ ПОТЪ. АТРАТАШ ШИ
АЛІНКА ЛАТІНА ЧЕ ДИН КЪРЦА
КЪВІНТЕ ДЕ АЛЕ ПОПОАРХЛЪР
ИТАЛІИ ЧЕЛЪР А ДЪНАТЕ АТРЪИ
НАЦІОНЪ КЪ РЪМЪНІИ, ПРЕКЪИ
АЪ АТРАТ А ЛІНКА РЪМЪНЪ,
КАРЕ ДЪПЕ АЧЕА САЪ ЗИС ИТА
ЛІАНЪ?

ОУНКЮ. ДЪКРЪ КЪМОСКЪ
СЕТЕ, КЪ АЪ АТРАТ МАЙ ВЕРТО
ДИНТРЪ А ОАБІНІЛЪР.

НЕ ПОТЪ. А ВЪКЪРИМЕ А
ЧЕЛЕ БЪТЪКНЕ ДАРЪ АЪ АТРАТ
ШИ ДИН ЛІНКА ОЛОБЕНЪСКЪ А
ЧЕЛЕ МЪЛТЕ КЪВІНТЕ СЛОВЕНІИ
А КАРЕ СЕ ЛОВІСК ЛАТІНІИ, І
ТАЛІАНІИ, ШИ РЪМЪНІИ КЪ ОЛО
БЕНІИ?

ОУНКЮ. НЪ ПРИЧЕПЪ, Ч
БРЕИ СЪ ЗИЧИ.

НЕ ПОТЪ. ФОАРТЕ МЪЛТЕ
КЪВІНТЕ, САЪ КІАРЕ, САЪ КЪ
ПЪЦИНЪ СКИМЕАРЕ СЕ АФЛЕ А
ЛІНКА ЛАТІНА ЧЕ ГРАМАТИЧЪ
СКЪ, А ЛІНКА ИТАЛІАНЪ, ШИ
ЛІНКА РЪМЪНЪ, КАРЕ СЪНТ ШИ
А ЛІНКА ОЛОБЕНЪСКЪ, САЪ ОЪР
СЪСКЪ

Serbescă. Aqueste Latini, sêu Români, sêu Italiani in dile le quele prevechi ale Romanilor pöte le imprumutarö dela viciniî Serbi seu Sloveni?

Unchiu. Nëque amü nu sciu que voiesci cu vorba ta.

Nepotü. In anul' trecut un bărbat din Croatia, anume Paulu Solarici au tipărit o carte Serbescă in Buda, intru quare serie che Slovenii sunt o ghëntă prevechiă intru aqueste părți a lumii, si dice, che aquele cuvënte, quare se află si la Sloveni, si in linba Latină, le au luatu Latini de la Sloveni.

Unchiu. Aquestă vorbă este una dintră aquele, de quare si cânil si ridă. Che nëque Slovenii n'au fostu cunoscuti ömenilor din părțile aqueste, nëque linba lor audită pinö la inceputul' sutei acese dela Cristos. In timpul' aquehu vomirö mulțime nenumărată de preste munte le Carpatu, quare desparte Ungaria de Polonia, sêu de țera Lesescă, si de preste riul Albis, pinö unde se întinde Germania, sêu țera Nemjescă. Cum au potutu Latini de la ghëntă necunoscută, si din vorbă neaudită si přemescă cuvënte?

Ne-

гёске. Ачёсте Латиний, саб Руманий, саб Италианий а зичеле чёле превёки але Руманилаур поате ле а првмбтарё дела вёчиний öврки саб öловёний?

Оункию. Ничи амү нв шис че воёши кв вöрека та.

Непöтү. А днба трекöт оун екрат дин Кроація анме Павла Соларичи аб типрнт ö картё öврескё а Буда, атрö карё скриё нв öловёний сент ö гинте превёкиё атрö ачёсте пёрци а öвмен, ши зиче, кч ачёле квёинте, карё се афла ши ла öловёний, ши а линга Латинё, лёв лбатö Латиний дела öловёний.

Оункию. Ачёсте вöрег ёсте оуна динтре ачёле, де карё ши кёний се ридя. Кв ниче öловёний маб фöстö квноскöци аменилаур дин пёрциле ачёсте, ниче линга лаур абзичите пеня ла ачепöтöла öвтен а шёсе дела Христос. А тёмпöла ачёлö вомирё мблциме нёнмёратё де прёсте мöнтеле Карпатö, карё деспартё Оунгариаде Полониа, саб де öвра дешёске, ши де прёсте Рива Алёис, пенё оунде се атинде öермания, саб öвра Немцёске. Квм аб потöтö Латиний дела гинте неквноскöте, ши дин вöрег неабзичите се примёске квёинте?

Nepotu. Me rogu de iertare; che precum a lui Solarici disă ſie se vede deşenţiată, asiè si ata vorba è gólî, cu neque o dove-dă proptită.

Unchiu. Ascultă! Iornandes, quare le au trăit intru aquel vé-cu, quându unii Sloveni din patria lor que vechiă cu mulţime complétă s'au revêrsat in parţile aqueste; si au scris istoria despre *lucrurile Getice* pre la mē-dilocol' sutei asese dela Cristos, la cap. 5, asiè descriue patria que vechiă, de unde au venit Slovenii' nostrî, pre quarîi vechii Scriptori toţi iau chiămatu *Sclavini*, *Sclavi*: „ Mai incolo in Iontru „ este Dacia, in formă de coronă „ cu grei munţi înterită, la aquă- „ ror lature què de stānga, qua- „ re se aplécă spre mediă nópte, „ si dela inceputul' riu lui Vistu- „ la pre nemēsurate depărtări vé- „ ne, pōporosul' nation al Vini- „ delor au sedutu. Aquārōr nu- „ me macar che aquum prin de- „ sclinite familii, si locuri se mu- „ td, totus mai cu samă se nu- „ mescu *Sclavini*, si *Antes*. Scla- „ vinii de la cetatea nouă, si Scla- „ vino Rumunense, si dela lacul', „ quare se chiamă Musianu, pl- „ „ nō

НЕ ПОТЪ. МЪ РОГУ ДЕ ЕР-
ТАРЕ; КЪ ПРЕКЪМ А ЛЪИ СОЛА-
РИЧИ ЗИСЪ ЦІЕ СЕ ВІДЕ ДЕШЕН-
ЦАТЪ, АШЪ ШИ АТА БОРЕЪ Е
ГОАЛЕ, КЪ НИЧИ Ѡ ДОВЕДА ПРО-
ПТИТЪ.

ОУ НКЮ. ЯСКЪЛТЪ! ІѠР-
НАНДЕС, КАРЕЛЕ АЪ ТРЪИТЪ АТРЪ
АЧЕЛ ВЪКЪ, КЪНД ОУНИИ СЛОВЕНИ
ДИН ПАТРИА ЛОР ЧЪ ВЕКІЕ КЪ
МЪЛЦИМЕ КЪМПАИТЪ САВ РЪВЪР-
САТЪ А ПЪРЦИЛЕ АЧЕСТЕ; ШИ АЪ
СКРИС ІСТОРИА ДЕСПРЕ ЛЪКРЪРИМЕ
ЦЕТИЧЕ ПРЕ ЛА МИЖЛОКЪЛ СЪТЕИ
АШЕСЕ ДЕЛА ХРІСТОС, ЛА КАП 5.
АШЪ ДЕСКРИЕ ПАТРИА ЧЪ ВЕКІЕ, ДЕ
ОУНДЕ АЪ ВЕНИТ СЛОВЕНИИ НО-
СТРИ, ПРЕ КАРІИ РЕКІИ ОКРИ-
ПТОРИ ТОЦІИ МЪ КІЕМАТЪ ОКЛА-
ВИНИ, ОКЛАВИ: „ МАИ АКО-
„ ЛЪ А ЛОНТРЪ ЕСТЕ ДАЦІА, А
„ ФОРМЪ ДЕ КОРОНЪ КЪ ГРЕИ
„ МЪНИЦІ АТЪРИТЪ, ЛА АКЪРОР
„ ЛАТЪРЕ ЧЪ ДЕ СТЪНГА, КАРЕ
„ СЕ АПЛЪКЪ СПРЕ МЪЪЪ НСА-
„ ПТЕ, ШИ ДЕЛА АЧЕПЪТЪЛ РІВ-
„ ЛЪИ ВІСТЪЛА ПРЕ НЕМЕСЪРАТЕ
„ ДЕПЪРЪТЪРИ ВІНЕ, ПОПОРОСЪЛ
„ НАЦІѠН АЛ ВИНІДЕЛАР АЪ ШЕ-
„ ЗЪТЪ. АКЪРОР НЪМЕ МЪКАР
„ КЪ АКЪМ ПРИН ДЕСКЛИНИТЕ
„ ФАМИЛІИ, ШИ ЛОКЪРИ СЕ МЪ-
„ ТЪ, ТОТЪШ МАИ КЪ САМЕ
„ СЕ НЪМІЕКЪ ОКЛАВИНИ,
„ ШИ АНТЕС. ОКЛАВИНИИ ДЕЛА
„ ЧЕТАТЪ НОВАШ, ШИ ОКЛА-
„ ВІНО РЪМЪНЕНСЕ, ШИ ДЕЛА
„ ЛА-

„ nõ la Danastru, si spre mediã
 „ nopte pinõ la Viscla (*Vistula*)
 „ lõcuescu. Aquesti in loc de ce-
 „ tãri au bãlãile, si pãdurile. Erõ
 „ Antes, quarii sunt quei mai ta-
 „ ri intrã dẽnsii, quarii se plẽcã
 „ spre marea negrã, kela Dana-
 „ stru se intẽndu pinõ la Dana-
 „ pru, quare fiuri mult sunt de-
 „ pirtate intrã sine. “ *) Aque-
 ste locuri de Jornandes arẽtate,
 cum bẽne vedi, sunt din colo de
 munte le Carpatu lui, si de riul
 Germaniei *Albis*. Acdo au lõcuit
 Sãrbii, si toãi quei de vite (Slavẽ-
 nã sãu Sclavã inante de a esire
 in pãrãile aqueste; unde si aquum
 sunt nenumeratã multime de Slo-
 veni sub nume de Rusi, sãu Mu-
 scali, si Poloni sãu Lesi,

„ лãкѡл, кãре се кїãмз мѡсїã-
 „ нѡ пẽнз ла данãтѡрѡ; шї
 „ спре мѡѡз нõапте пунз ла
 „ вїскла (вїстѡла) лãкѡскѡ.
 „ ячешти ãлок дѡ четѡци ãѡ
 „ вѡлциле, шї пѡдѡриле. Пѡрѡ
 „ янтес, кãрии сзнт чей маи
 „ тãри ãтрѡ дѡншїи, кãрии се
 „ плѡкз спре мãрѡ нѡгрѡ, дѡ-
 „ ла данãстрѡ се ãтїндѡ пз-
 „ нз ла данãпрѡ, кãре рїѡри
 „ мѡãт сзнт депѡртãте ãтрѡ
 „ сїне.“ ячесте локѡри дѡ їѡр-
 „ нãндес ãрѡтãте, кѡм бїиїе
 „ вїѡи, сзнт дїи колѡ дѡ мѡл-
 „ тãе кãрпатѡлвїи, шї дѡ рїѡл
 „ цѡрмãнїей яленс. яколѡ ãѡ
 „ лãкѡит ѡѡрїи, шї тõци чей
 „ дѡ вїцѡ ѡловѡнз сãѡ ѡклãвз
 „ ããнтѡ дѡ ã сшїре ãпѡрциле
 „ ãчесте; оундѡ шї ãкѡм сзнт
 „ нѡнѡмãрãтѡ мѡлциме дѡ ѡл-
 „ вѡнї сѡе нѡме дѡ рѡшї сãѡ
 „ мѡскãлїи, шї полõнї сãѡ лѡшї.

Si audimu aquum pe Strabo,
 quare le au viuãtuit in dile le lui
 Augu-

„ ѡз ãѡ зїмѡ ãкѡм пе ѡтрã-
 „ ко, кãрѡе ãѡ вїцѡдїт ã зїлѡ-
 „ ле

*) *Introrsus illi Dacia est, ad coronae speciem arduis alpinibus emunita, juxta quorum sinistrum latus, quod in aquilonem vergit, et ab ortu Vistulae fluminis per immensa spatia venit. Vvinidarum natio populosa consedit. Quorum nomina licet nunc per varias familias, et loca mutentur, principaliter tamen Sclavinum, et Antes nominantur. Sclavini a civitate nova, et Sclavino Rumunense, et lacu qui appellatur Musianus, usque ad Danastrum, et in Boream Viscla tenus commorantur. Hi paludes, sylvasque pro civitatibus habent. Antes vero, qui sunt eorum fortissimi, qui ad Ponticum mare curvantur, a Danastro extenduntur usque ad Danaprum quas flumina multts mansionibus abinvicem absunt.*

Augustu, si alui Tiberiu Impé-
tilor Romani, si in Geografia sa
la Cartea 7. cap. 2. §. 4. a queste
ne lásó scrise: „Ero quare sunt
„ din colo de *Albis* spre Ochea-
„ nu, nóui cu totu ne sunt necu-
„ noscute. Che néque din quei
„ mai din ante nu scimu óre qua-
„ re si fi mersu cu corabia pre
„ lóngé țermuru aquestu spre re-
„ sêrit pinó la gura marei Ca-
„ spiá: néque la locurile quele
„ din colo de *Albis* Romanii nu
„ s'au dusu: qui néque pre uscat
„ n'au ámblat quineva pe locurile
„ aquele. — Si que este din
„ colo de Germani, si din colo
„ de vicinii lor, ori sunt aquea
„ Bastarné, precum quei mai
„ mulți socotesc, ori alții mēdlo-
„ citi, ori Jasiges, ori Rosolani,
„ ori alții, quari au locașurile
„ lor in cará, nu é cu lesnire a
„ dice. “

Dintru a queste chiar se ve-
de, che Slovenii pinó in dile le
lui

ЛЕ ЛЫИ ДИВГЪСТЪ, ШИ АЛБИ ТИ-
КЕРИВЪ АМЕРАЦНАВЪ РЪМАНИИ; ШИ
А ГЕОГРАФІА СА ЛА ВАРТЪ 7-
КАП 2. §. 4. АЧЕСТЕ НЕ ЛАСЪ
СКРИСЕ: „ПРЪ КАРЕ СЪНТ ДИИ
„ КОЛЪ ДЕ АЛБИС СПРЕ ОЧЕА-
„ НЪ, НОВАВ КЪ ТОТЪ НЕ СЪНТ
„ НЕКЪНОСКЪТЕ. ВЪ НИЧЕ ДИИ
„ ЧЕЙ МАИ ДИНАНТЕ НЪ ШИМЪ
„ ШАРЕ КАРЕ СЪ ФИ МЕРЪВЪ КЪ
„ КОРАКІА ПРЕ ЛЪНГЪ ЦЕРМЪРЪ
„ АЧЕСТЪ СПРЕ РЪСХРИТ ПЕНЪ ЛА
„ ГЪРА МЪРЕИ КАСПИЕ: НИЧЕ ЛА
„ ЛОКЪРИЛЕ ЧЕЛЕ ДИИ КОЛЪ ДЕ
„ АЛБИС РЪМАНИИ НЪ САВЪ ДЪ-
„ СЪ: ЧИ НИЧЕ ПРЕ ОУСКАТ НАВЪ
„ АБЛАТ ЧИНЕВА ПЕ ЛОКЪРИЛЕ А-
„ ЧЕСТЕ — — ШИ ЧЕ ЁСТЕ ДИИ
„ КОЛЪ ДЕ ГЕРМАНИИ, ШИ ДИИ
„ КОЛЪ ДЕ ВИЧІНИИ ЛАВЪ, ШРИ
„ СЪНТ АЧЕА БАСТАРНЕ, ПРЕКЪМ
„ ЧЕЙ МАИ МЪЛЦИ СОКОТЪСК,
„ ШРИ АЛЦІИ МЪЖЛОЧНИИ, ШРИ
„ ПЪХИГЕС, ШРИ РОСОЛАНІИ, ШРИ
„ АЛЦІИ, КАРІИ АЪ ЛЪКАШЪРИЛЕ
„ ЛАВЪ А КАРЪ, НЪ Ё КЪ ЛЕСНИ-
„ РЕ А ЗИЧЕ. “

ДИИТРЪ АЧЕСТЕ КІАР СЕ ВІ-
ДЕ, КЕ СЛОВЕНИИ ПЕНЪ А ЗИ-
ЛЕЛЕ

*) *Quae autem trans Albim ad Oceanum sunt, nobis prorsus sunt incognita. Nam neque priorum quenquam compertum habemus istud litus praeternavigasse versus Orientem usque ad Caspii maris fauces: neque ultra Albim sita Romani adiverunt: sed ne terrestri quidem itinere quisquam illa perlustravit. — — Quid autem sit ultra Germanos, et alios iis confines, sive ii sunt Bastarnae, ut plerique putant, sive alii interjecti, sive Jazyges, sive Roxolani, sive alii in curribus domicilia habentes, non est facile dictu.*

lui Strabo cu totu au fostu necunoscuti Romanilor, si linba lor neauđitá la Romani seu Italiani, qua quéa que numai din colo de Germani, unde néque cum nu sciea Romanii que ghénte locuescu, se intribuéntiaua. Ménciuná dáre nesuferitá diu améđela capului pornitá este a díce, che Latini au luat unele cuvénte de la Sloveni. Quánd s'au ivit Slovenii de přeste muntele Carpatu in quoque, si iau audit ómenii nostri vorbéndu, se infioraua de ne mai audita, stráena, si urita linbá. Pentru aquéa Procopiu, quare le intrun témpu au scris cu Jornandes, descriénd in Cartea 3. de resboiul' Goticu, cap. 14. pe Slavini si pe Antes din fir in pir, ingređiasánduse de vorba lor, o numesce pře varvará. Aqueste sunt cuvéntele lui: „Aqueste popórá, Slavini, díce, si Antes, nu sunt unui bárbat supusi. — — — — Una este la amándóá linba forte varvará. “ *)

Nepotu. Asié' daré cuvéntele aquele, quare Slovenii le au in lin-

ЛЕЛЕ АЪИ Отракъ къ тóтѣ аѢ
Фóстѣ некѢмоскѢци РѢманн-
лар, шѢ лѢнеа лар неавѢзѢте
ла РѢманн сав ѢталѢнн, ка
чѢа че нѢмай дин колѢ де
Германн, оунаде нице към нѢ
шѢа РѢманнн че гѢнте лѢкѢ-
скѢ, се ѢтрѢвинца. МинчѢ-
не дѢрѢ несѢферѢте дин ѢмѢ-
цѢла кѢлѢлѢи порнѢте Ѣсте Ѣ-
зѢче, къ лѢтиннн аѢ лѢат.
оуনেде къвинте дела ФловѢни-
кѢна сав нѢвт ФловѢннн де
пřесте мѢнтеле КѢрпатѢ ѢкѢаче,
шѢ нѢ аѢзѢт Ѣаменнн нѢстри
борѢннѢ, се ѢфѢрѢа де не
май аѢзѢта, стрѢнна, шѢ
оурѢта лѢнеѢ. ПѢнтрѢ ачѢа
ПрокѢпѢ, кѢреле ѢтрѢн тѢм-
пѢ аѢ скрис къ ѢвнѢндес, де-
скрѢннѢ Ѣ КѢртѢ 3. де рѢсебѢа
ГѢтикѢ кап 14. пе Оклавиннн,
шѢ пе Ѣнтес дин фир Ѣ пер,
ѢгрецошннѢсе де борѢа лар,
Ѣ нѢмѢше přе варбарѢ. ѢчѢсте
сѢнт къвинтеле аѢи: „ѢчѢсте
„ попѢарѢ, Оклавиннн, зѢк,
„ шѢ Ѣнтес, нѢ сѢнт оунѢи
„ кѢрѢат сѢпѢшѢ. — — — —
„ — Оуна Ѣсте ла ѢмѢнѢбѢаѢ
„ лѢнеа фѢарте варбарѢ.“

НЕПÓТЪ. ѢшѢ дѢрѢ къ-
винтеле ѢчѢле, кѢре ФловѢннн
ЛЕ

*) Hi populi, Sclaveni, inquam, et Antes non uni parent viro. — — — Una est utrisque lingua admodum barbara.

linba lor, si sunt si in linba Latină, le au luçatu Slovenii de la Latini, seu Romani?

Unchiu. Vedi bene. De aquesta neque o indoela nu pöte fi.

Nepotu. Quänd, si cumu au prämit Slovenii aquele cuvënte in linba loru?

Unchiu. Esëndu multime ne-
numeratä de Sloveni din țera lor
de preste muntele Carpatu, si adu-
nänduse la partea que de a stän-
ga a Dunärei, cum curé in josu,
au trecut Dunărea in țerile Impé-
rätiei Romanilor, predändu, si
ucigënd pre toti, quarii vedea,
förä desclinire, bärbati, muieri,
tëneri, bëträni si prunci, cum ne
läsö scrisu. Procopiu, bärbat
de pre aquele tēmpuri, in Cartea
3. de resboiul' Goticu. Si multime
multä de Romani ducea in dilele
lui Justinianu in sclavie. Audi,
cum scriue Procopiu in Istoria ar-
cana, cap. 18. „ In ante de res-
„ boiul' Italicu Impërätia Gotilor
„ din tēnutul' Galilor pind la mar-
„ ginile Daciei, unde è Cetatea
„ Sirmiu, se intēdea. Altmén-
„ tre fiënd östea Romanilor in Ita-
„ lia, mare parte a tēnutu lui
„ Galicanu si Veneticu lu cu-
pren-

LE ÄŦ Ä LINEA LAW, SHI SENT
SHI Ä LINEA LATINE, LEŦ ABÄ-
TŦ ÄILA LATINI, SAB RUMANI?

ОУНКЮ. ВЕЗИ КИНЕ. ДЕ
АЧЕСТА НИЧИ О АДОЛАЗ НО
ПОАТЕ ФИ.

НЕПОТЪ. КЪНА, ШИ КЪ-
МЪ ÄŦ ПРИМІТ СЛОВЕНИИ АЧЕЛЕ
КЪБИНТЕ Ä LINEA LAW?

ОУНКЮ. ВШИНАŦ МЪЦИ-
МЕ НЕИМЪРАТЪ ДЕ СЛОВЕНИИ
ДИН ЦЕРА LAW ДЕ ПРЕСТЕ МЪН-
ТЕЛЕ КЪРАТЪ, ШИ ÄДЪНЕНАŦСЕ
ЛА ПÄРТЪ ЧЕ ДЕ Ä СТЪНГА Ä
ДЪНЪРЕЙ, КЪМ КЪРЪ Ä ЖОСЪ,
ÄŦ ТРЕКЪТ ДЪНЪРЪ Ä ЦЪРИЛЕ
ÄПЪРЪЦИЕЙ РЪМАНИЛАР, ПРЕ-
ДЪНАŦ, ШИ ОУЧИГЪНА ПРЕ ТОЦИ,
КАРИИ ВЕДЪ, ФЪРЪ ДЕСКЛИНИРЕ,
КЪРКАЦИ, МЪЕРИ, ЧИНЕРИ, КЪ-
ТРЪНИ, ШИ ПРЪНИ, КЪМ НЕ
ЛЪСЪ СКРИСЪ ПРОКОПИŦ, КЪРКАТ
ДЕ ПРЕ АЧЕЛЕ ТЪМЪРЪИ Ä КАРТЪ
3. ДЕ РЪСКОЮА ГОТИКЪ. ШИ
МЪЦИМЕ ДЕ РЪМАНИ АЧЪ Ä
ЦИЛЕЛЕ ЛЪИ ИСТИНИАНŦ Ä СКЛА-
ВИЕ. ЯŦЪИ КЪМ СКРИЕ ПРОКОПИŦ
Ä ИСТОРИА АРКАНА, КАП 18. „Ä-
„ НАНТЕ ДЕ РЪСКОЮА ИТАЛИКЪ
„ ÄПЪРЪЦИА ГОТИЛАР ДИН ЦИ-
„ НЪТЪА ГАЛИЛАР ПЪНЪ ЛА МАР-
„ ЦИНИЛЕ ДАЧИЕЙ, ОУНДЕ È ЧЕ-
„ ТÄТЪ ОИРМЪ, СЕ ÄТИНАЕ.
„ ÄЛТМИНТРЕ ФИИНАŦ ВÄСТЪ РЪ-
„ МАНИЛАР Ä ИТАЛИА, МÄРЕ ПÄР-
„ ТЕ Ä ЦИНЪТЪАДИ ГАЛИКАНЪ
„ ШИ

„ prindea Germanii; erò Sirmiu,
 „ si vicinul' tēnutu lu avea Gepe-
 „ de le. Totă aquéstă parte de
 „ pământu cu totu è lipsită de
 „ ómeni, quarii despre o parte
 „ furò stinsi de resboiu, despre
 „ o parte de puștlă (ciumă), si
 „ de hóle, quare s'au obicinuit a
 „ armă dupò resbóie. Iliricu si
 „ Tracia totă, Grecia, Cherso-
 „ nesu, si tote tēnăturile, quare
 „ sunt dela gura mării Joniă pi-
 „ nò lóngè Constantinopol, si po-
 „ pórale, de quând au inceput a
 „ impèrati Justinianu, Hunii,
 „ Slavini, Ante cu năvălirile
 „ quele mai in tot anul' cumplèt
 „ le au prèdatu. Cređ che mai
 „ sus de doă sute de mii cu fie
 „ quare năvălire parte furò ucisi,
 „ parte dusi in sclavie, quāt in
 „ țirile aqueste mai este a vede-
 „ dere pustiile Schiticesci. “ *)

Si

„ ши Венѣтикѣ лѣ къприндѣ
 „ Церманій; гѣрѣ Оірмаѣ, ши
 „ вичинѣл цинѣтѣ лѣ авѣце-
 „ леделе. Тоатѣ авѣстѣ парти
 „ де пѣмѣнтѣ къ тотѣ є ли-
 „ псѣтѣ де ѡаменѣ, карѣи де-
 „ спре ѡ парти фѣрѣ стѣнши
 „ де рѣскою, де спре ѡ парти
 „ де пѣштѣлѣ (чѣмѣ), ши де
 „ гоале, карѣ саѣ ѡвѣчнѣйт ѡ
 „ оурма дѣпѣ рѣскоале. Іліри-
 „ къ ши Трачіа тоатѣ, Гречіа,
 „ Херсонесѣ, ши тоате цинѣ-
 „ тѣриле, карѣ сѣнт дѣла гѣ-
 „ ра мѣрей Іѡнїе пѣнѣ лѣнгѣ
 „ Константїнопол, ши попѣа-
 „ рѣле, де кѣнд ѡв ѣчѣпт ѡ
 „ ѣпѣрѣци Іѡстїніанѣ, Хѣнїи
 „ Оклавінїи, дѣнте къ нѣвѣ-
 „ лїриле чѣле май ѣ тот ѡнѣл
 „ къмплїт лѣѣ прѣдѣтѣ. Креѣ
 „ къ май сѣс де дѣоѡ сѣте
 „ де мїи къ фїе карѣ нѣвѣлї-
 „ ре парти фѣрѣ оучїши, пар-
 „ те дѣши ѣ склавїе, кѣт ѣ
 „ цѣриле авѣте май єсте ѡ ке-
 „ дѣре пѣстїнале Окитичѣи.“

Ши

*) *Ante bellum Italicum Gotthorum Imperium ex Gallorum agro adusque Daciae fines, ubi Civitas Sirmium est, protendebatur. Caeterum cum Romanorum copiae erant in Italia, Gallicani et Venetici agri magnam partem Germani occupabant; Sirmium vero, vicinamque regionem Gepedes habebant. Totus hic terrarum tractus prorsus est mortalibus destitutus, partim bello delatis, partim lue, morbis, quae consequi bella solent. Illyricum, Thraciamque totam, Graeciam, Chersonesum, et omnes, quae a faucibus Jonii maris ad Byzantium usque suburbana interjectae regiones populiue sunt, ex quo tempore rerum potitus*

Si, precum mai in multe locuri in laudata Carte spune Procopiu amblaua Slovenii prin terile Romane, cum lor le plăcea; che nemene nu putea si le stă în contră. Dequi au potutu dintră ei quarî au vrutu si se așede cu locuientia, unde le au placutu. Despre o parte darē quei mulți Romani, qui eră in sclaviă la Sloveni, furō strimtorati si invetie varvara linbă a Slovenilor; despre alta aquei, preste quarî venēdu Slovenii cu potere s'au aședatu a locul, anche au invetiatiu linba Slovénă; si dupō cum si întēplă, cu a quest prēlegiu multe cuvēnte Romane, seu Latine se amestecarō in linba Slovénă. Asiē si alti Sloveni, cum sunt Horvatii, Sērbii, și Bulgarii aședānduse intru aquele locuri, unde locuitorii quei vechi, pre quarî iau aflat acolo, eră Romani, cu mulțimea lor silirō pre Romani, qua si invetie linba Slovénă (quare lucru si a quum lu facu unii Serbi), si la atăta aduserō pe Romani, de vi-
tarō

ШИ, прѣкъм май ꙗ мѡлате лѡкѡри ꙗ лѡдѡта карте спѡме Прокѡпѡ дѡла ѡловѡнѡи прин цѡриле рѡманѡ, към лѡр ле плачѡ; къ нимене нѡ пѡтѡ се ле стѡ ꙗ кѡантрѡ. Дѡчи дѡ потѡтѡ дѡнтрѡ ѡи, карѡи дѡ вѡртѡ се се ашеже къ лѡкѡинца, оунде лѡв плакѡтѡ. Дѡспре ѡ пѡрте дѡре чѡи мѡлци рѡманѡ, чи ѡра ꙗ склавѡе ла ѡловѡнѡи, фѡрѡ стримторѡци се лѡвѡе варѡара линѡе а ѡловѡнѡилѡр; дѡспре алта ачѡи, прѡсте карѡи венѡндѡ ѡловѡнѡи къ потѡре сѡв ашежѡтѡ а лѡкѡи, ꙗке дѡ лѡвѡѡтѡ линѡе ѡловѡнѡе; ши дѡпѡ към се лѡтѡмпѡе, къ ачѡст прилѡцѡ мѡлате къвинте рѡманѡе, сѡв лѡтѡне се аместекѡре ꙗ линѡе ѡловѡнѡе. Аше ши алци ѡловѡнѡи, към сѡнт хорѡвѡциѡи, ѡзѡрей, ши бѡлгарѡи ашежѡндѡсе лѡтрѡ ачѡле лѡкѡри, оунде лѡкѡнторѡи чѡи бѡки, прѡ карѡи пѡв афлѡт аколѡ, ѡра рѡмѡнѡи, къ мѡлцимѡ лѡр силѡре прѡ рѡмѡнѡи, ка се лѡвѡе линѡе ѡловѡнѡе (карѡе лѡкѡи ши акъм лѡ фѡкѡ оунѡи ѡзѡрей), ши ла атѡта адѡсѡре пе рѡ-
мѡ-

tus est Justinianus, Hunni, Sclaveni Antae pene quotannis incursionibus crudelissime depopulati sunt, Crederem Romanorum supra ducenta millia singulis irruptionibus, qua fusa, qua in servitutem abacta, ut in his provinciis Scythicas solitudines videre sit.

taró linba sa que strămosescă. Asiè făcuró Slovenii si cu alte popóră, quare invetiându linba Slovénă, si uizându a sa, tote apoi se s ocotiró intră Sloveni. Aquesta è pricina, de atânta multime aquum se numeră de Sloveni. Ma, cu aquest prèlegiu, cum am disu mai sus, si de a Românilor, sêu a Latinilor multe cuvènte, si forme de graiu au intrat in linba Slovénă. Mult au adaus la aquèsta si Constantin, qui s'au disu din Călugerie Cirilu. Che intorquéndu el pre Sloveni la Credentia Crestină, au prefăcut multe cărți parte din Grecie, parte din Latinie pre linba Slovénă. Intru quare lucru vedënd el linba Slovénă a fi forte varvară, sáracă, si togma cu neajungere a scrie in trénsa queva lucru ésquusitu; nu numai totă sintasa seu țesetura linbei quei Grecescă oau băgat in linba Slovénă, si dupó aque țesetură au intogmit cărțile Slovenesci, quare furó comune tuturor popórálor Slovéne; qui si cuvènte multe parte Grecesci, parte Latinesci, quare sêu aquum eră in gura Sloyenilor imprumutate (cum am disu) dela Români, sêu li-

psa

мѢНИ, ДЕ ОУЙТАРЪ ЛИНЕА СĂ
 ТѢ СТЪЖМОШѢКЪ. АШЕ ФЖВ-
 РЪ ОЛОВІНІЙ ШИ КЪ АЛТЕ ПО-
 ПЪАРЪ, КАРЕ АЪЦІНАДЪ ЛИНЕА
 ОЛОВЕНѢКЪ, ШИ ОУЙТІНАДЪ А СĂ,
 ТОАТЕ АПОЙ СЕ СОКОТИРЪ АТЪРЪ
 ОЛОВЕНІЙ. АЧѢСТА Ё ПРИЧІНА,
 ДЕ АТІНТА МЪЛЦИМЕ АКЪМ СЕ
 НЪМЪРЪ ДЕ ОЛОВЕНІЙ. МА, КЪ
 АЧЕСТ ПРИЛІЦІЪ, КЪМ АМ ЗИСЪ
 МАЙ СЪС, ШИ ДЕ А РЪМѢННАШЪ,
 САЪ А ДАТІННАШЪ МЪЛТЕ КЪ-
 ВІНТЕ, ШИ ФОРМЕ ДЕ ГРАІЪ АЪ
 АТРАТЪ А ЛИНЕА ОЛОВЕНЪ. МЪЛТ
 АЪ АДАЪС ЛА АЧѢСТА ШИ КОН-
 СТАНТИНЪ, ЧИ САЪ ЗИСЪ АЪПЪ
 КЪЛЪГЪРІЕ ЧИРІАЪ; КЪ АТОРКІН-
 АЪ ЁА ПРЕ ОЛОВЕНІЙ ЛА КРЕДИ-
 ЦА КРЕШТИНЪ, АЪ ПРЕФКЪТ
 МЪЛТЕ КЪРЦІЙ ПАРТЕ ДИН ГРЕЧІЕ,
 ПАРТЕ ДИН ДАТИНІЕ ПРЕ ЛИНЕА
 ОЛОВЕНЪ. АТЪРЪ КАРЕ АЪКЪРЪ ВЪ-
 ЗІНА ЁА ЛИНЕА ОЛОВЕНЪ А ФИ
 ФЪАРТЕ ВАРВАРЪ, СЪРАКЪ, ШИ
 ТОГМА КЪ НЕАЖЪНЦЕРЕ А СКРІЕ
 АТЪРІНСА ЧЕВА АЪКЪРЪ ИСКЪВІТЪ,
 НЪ НЪМАЙ ТОАТЪ СИНТАСА, САЪ
 ЦЕСЪТЪРА ЛИНЕИ ЧІЙ ГРЕЧѢКЪ
 ШАЪ ЕХГАТЪ А ЛИНЕА ОЛОВЕНЪ,
 ШИ АЪПЪ АЧѢ ЦЕСЪТЪРЪ АЪ А-
 ТОГМИТЪ КЪРЦИЛЕ ОЛОВЕНІШІЙ,
 КАРЕ ФЪРЪ КОМЪНЕ ТЪТЪРЪШЪ ПО-
 ПЪАРЪШЪ ОЛОВЕНЕ; ЧИ ШИ КЪ-
 ВІНТЕ МЪЛТЕ ПАРТЕ ГРЕЧІШІЙ,
 ПАРТЕ ДАТИНІШІЙ, КАРЕ САЪ А-
 КЪМ ЁРА А ГЪРА ОЛОВЕННАШЪ
 АПЪРЪМЪТАТЕ (КЪМ АМ ЗИСЪ)

ДЕ

psa cuvântelor Slovene denou le poſtea a se bagà, ſi aqueſte ori întregi, pri altà dândule formà Asiè, multe cuvènte Latine ſe aſlâ în linba Slovènà, unele chiare, quare ſie quine le cunòſce a ſi Latine, alte ſunt prefăcute altmèntre, qui rădicina è Latinà; ba une ori tot cuvântul' pinò întro literà è Latinu, numai quât literele ſunt reſtòrſe, pentru eſempru: *ГБАКИ* (ſvaqui), aqueſtu è latinu cuvènt: *quavis*, cu nèque o literà mai puçin, ſeu mai multu nu eſte intru aqueſtu, de quât în quelu. Asiè, *qu*, reſpunde la *к*; dache vi adauge din quelu *а*, ſe face, *qua*; pune lònge aquèſtă ſilabà de colo *к*, *и*, *с*, va ſi, *vis*, ſi ècò *quavis*. Cu cãrtile quele mai ſus diſe, de Ciri-lu prefăcute, în tote popòrà le Sloveſci, ſe impartisirò pinò la quele mai departe locuri cuvènte Latine.

Nepotu. Mai chiare ſunt aqueſte, de quât ſi potà quineva primire indoèlâ. Pentru aquèa nu me pot deſtulu mirà, cum a potutu diſe Solarici, che aquele 700 cuvènte, quare le arètâ în cartea mai ſus diſà, le au lu-

АДЕЛА РУМЭНИЙ, САЪ ЛИПСА КЪ
ВЪНТЕЛЪР ОЛОВЕНЕ ДЕ НОЪ
ПОФТЪ А СЕ БЪГА, ШИ АЧЕСТЪ
ЪРИ АТРИЦИ, ЪРИ АЛТЪ ДЪНДАВА
ФОРМЪ. ЯШЪ МЪЛТЕ КЪВЪНТЕ
ЛАТИНЕ СЕ АФЛЪ А ЛИНЕА ОЛО-
ВЕНЪ, ОУНЕЛЕ КИАРЕ, КАРЕ, ФИЕ
ЧИНЕ ЛЕ КЪНОДАШЕ А ФИ ЛАТИНЕ,
АЛТЕ СЪНТ ПРЕФЪКЪТЕ АЛТМИН-
ТРЕ, ЧИ РЪДЪЧИНА È ЛАТИНЕ;
КА ОУНЕ ЪРИ ТОТ КЪВЪНТЪА
ПЪНЪ АТРАУ ЛИТЕРЪ È ЛАТИНЪ,
НЪМАЙ КЪТ ЛИТЕРЕЛЕ СЪНТ РЪ-
СТОВАРЕ, ПЕНТРЪ ÈСИМПРЪ: СВА-
КИ (ſvaqui), ачестъ è лати-
нъ къвѣнт: *quavis*, кѣ нѣче
ѡ литерѣ май пѣцин, саѡ май
мѡлтѡ мѡ есте атрѡ ачестѡ,
де кѣт а чѣлѡ. Яшѣ, *qu*,
рѣспѡндае ла к; дакѣ ви даѡѡ-
ѡе дин чѣлѡ а, се фѡче, *qua*;
пѡне лѣнге ачѣстѣ сѣлакѣ де
колѡ в, и, с, ва фѣ, *vis*,
ши такѣ, *quavis*. Кѡ кѣрциле
чѣле май сѡс зѣсе де Чирѣлѡ
префѣкѣте, а тоате попѡрѣ-
ле ОЛОВЕНЕШИ, се апѣртѣшире
пѣнѣ ла чѣле май депѡрте лѡ-
кѡри кѡвѣнте латѣне.

НЕ ПОТЪ. МАЙ КИАРЕ СЪНТ
АЧЕСТЕ, ДЕ КЪТ СЪ ПОАТЕ ЧИ-
НЕКА ПРИМИРЕ АДОАЛЪ. ПЕНТРЪ
АЧѣА НЪ МЪ ПОТ ДЕСТѡА МИРА,
КЪМ А ПОТЪТЪ ЗИЧЕ ГОЛАРИЧИ,
КЪ АЧЕЛЕ 700 КЪВЪНТЕ, КАРЕ ЛЕ
АРѣТЪ А КАРТѣ МАЙ СѡС ЗИЧЕ,
ЛѣЪ АЪАТ ЛАТИНИЙ ДЕЛА ОЛО-

at

ВИНИ

Latinii dela Sloveni. Mic
 questa atata mi se pare a fi,
 qua quandu, fiend che Ciganii
 linbile tuturor natióne lor,
 ista quare locuescu, séu intrá
 quare quándva au ámblatu, au
 cuvènte in linba sa què Ciganá,
 aqum s'ar sculá un Ciganu, si
 alti Cigani in urma lui, si in
 gura mare ar strigá, che tote a-
 quele mâríte natióne dela densli
 au imprumutat aquele cuvènte,
 quare si in linbile lor se aflá
 si in linba Ciganá.

Unchiu. Ba cu mult mai sus
 de 700. cuvènte se aflá in linba
 Slovéná imprumutate din linba
 Latiná seu Románá. In quát è
 pentru Solarici, si scii, che in
 Croatia este mult popor de óme-
 ni, quarii se chiamá Vlachi séu
 Vlasi, quare nume in linba Slo-
 véná insémná Romani, ba aque-
 sti pinó in suta 12 dela Cristos,
 cu aquest cuvèntu Latinu s' au
 chiamat *Romani*, qua si noi Ro-
 manii, si sunt strănepoti a Ro-
 manilor, pre quarii Horvatii iau
 aflat acolo vechi locuitori; ba
 in Comitatul' Posega pinó adi-
 recuesce numele de Valachia
 micá (*Valachia parva*). Solarici
 dintru aquest popor este, nu è
 Slo-

кени. Мие ачѣста атата ми
 се паре а фи, ка кэндѣ, фи-
 инд кз Циганин дин линбиле
 тѣтѣрѣрѣ нациóнелѣрѣ, атѣз
 каре лѣкѣскѣ, сѣв атѣз каре
 кэндѣа аѣ аѣлатѣ, аѣ кѣвин-
 те а линба сѣ чѣ Циганѣ, а-
 кѣм сѣр скѣла оун Циганѣ,
 ши аѣци Циганин а оурма лѣи,
 ши а гѣра маре аѣ стрига, кз
 тоате ачѣле мѣрѣте нациóне
 аѣла дѣнши аѣ аѣрѣмѣтѣт а-
 чѣле кѣвинте, каре ши а лин-
 биле лѣр се аѣлѣ, ши а лин-
 ба Циганѣ.

Оунки. Ба кѣ мѣлат маи
 сѣс аѣ 700 кѣвинте се аѣлѣ
 а линба Ѣловѣнѣ аѣрѣмѣтѣте
 дин лимба латинѣ сѣв рѣмѣ-
 нѣ. а кѣт ѣ пѣнтрѣ Ѣоларичи,
 сѣ ши; кз а Кроаѣѣа ѣсте
 мѣлат поѣор аѣ ѣаменн, карии
 се кѣамѣ Влахи сѣв Власи, каре
 нѣме а линба Ѣловѣнѣ аѣсѣмнѣ
 рѣманн; ба ачѣшти пѣнѣ а
 сѣта 12 аѣла Хрѣстѣс, кѣ ачѣст
 кѣвинтѣ латинѣ сѣв кѣмат:
Romani, ка ши нои рѣмѣнннн,
 ши сѣнт стрѣнепѣци а рѣман-
 нѣрѣ, пре карии Хорѣвѣѣнн нѣ
 аѣлат аѣколѣ вѣки лѣкѣвитѣри;
 ба а Комитатѣлѣ Посѣга пѣнѣ
 аѣи вѣкѣѣѣе нѣмѣле аѣ Вѣла-
 хи мѣкѣ (*Valachia parva*).
 Ѣоларичи динтрѣ ачѣст поѣо-
 рѣ ѣсте, нѣ ѣ Ѣловѣнѣ. Дѣчи
 под-

Slovenu. Dequi pôte el cu prefacere au disu, che aqweste 700 cuvênte dela Sloveni sunt in linba Latină; êrô intru adevêru au yrut si dea la lumină, quante cuvênte au Slovenii luuate de la Latini.

Nepotъ. Nu sciu que si dicu de aquêa, ché intră Sêrbi puçini se află, quarii si pécêpă bène linba que din Carțile Slovenesci, macar ché si ei sunt Sloveni.

Unchiu. Nêque una defăimare nu urmă de aquil asupra Sêrbilor; pentru che linba Slovenă que din Cârțile Slovene besericesci nêque odată nu au fost in gura Slovenilor; aquêa este linbă nouă togma străenă de firea linbei Slovenă, la suta a nouê dela Domnul Cristos escată, quare, precum am disu mai nante, o intogml Grecul' Cirilu dupô totă sintasa, si țesetura linbei quei Grecescă. Dequi, de nu va scl ôrequare linba Grecescă, que se dice Eli-nă, intru quare sunt scrise Carțile besericesci quele Grecesci, si din quare furô prefăcute quele Slovene, si de nu va alătură queste cu quele, Cârțile Slovene besericesci nu se pot înțelege cum se cuvêne. De aquil urmă,

che

ПОАТЕ ЕА КЪ ПРЕФАЧЕРЕ АЪ ЗИ-
СЪ, КЪ АЧЕСТЕ 700 КЪВЪНТЕ ДЕ-
ЛА СЛОВЕНІИ СЪНТ А ЛИНКА ДА-
ТИНЪ; ГАРЪ АТРЪ АДЕВЪРЪ АЪ
ВРЪТ СЕ ДЪ ЛА ЛЪМЪНЪ, КЪН-
ТЕ КЪВЪНТЕ АЪ СЛОВЕНІИ АЪАТЕ
ДЕЛА ДАТИНИ.

НЕ ПОТЪ. НЪ ЦИЪ, ЧЕ СЕ
ЗИКЪ ДЕ АЧЕА, КЕ АТРЪ СЪРБИ
ПЪЦИНИ СЕ АФЛЪ, КАРІИ СЕ ПРИ-
ЧЕПЪ КЪНЕ ЛИНКА ЧЕ ДИИ КЪР-
ЦИЛЕ СЛОВЕНІИИ, МЕКАР КЕ ШИ
ЕИ СЪНТ СЛОВЕНІИ.

ОУНКЮ. НИЧЕ ОУНА ДЕ-
ФЪИМАРЕ НЪ ОУРМЪ ДЕ АЧИ АГЪ-
ПРА СЪРБИЛАР; ПЕНТРЪ КЕ ЛИН-
КА СЛОВЕНЪ ЧЕ ДИИ КЪРЦИЛЕ
СЛОВЕНЕ БЕСЕРИЧЕШИ НИИИ УДА-
ТЕ НЪ АЪ ФОСТ А ГЪРА СЛОВЕ-
НИЛАР; АЧЕА ЕСТЕ ЛИНКА НОВА
ТОГМА СТРЕИИ ДЕ ФИРЪ ЛИН-
КЕИ СЛОВЕНЪ, ЛА СЪТА А НОВА
ДЕЛА ДОМНА ХРИСТОС ЕСКАТЪ,
КАРЕ, ПРЕКЪМ АМ ЗИСЪ МАИ НАН-
ТЕ, У АТОГМИ ГРЕКА ЧИРИЛА
АЪПЪ ТОАТЕ СИНТАСА, ШИ ЦЕСЪ-
ТЪРА ЛИНКЕИ ЧЕИ ГРЕЧЪСКЪ. ДИИ,
ДЕ НЪ ВА ЦИИ УАРЕ КАРЕ ЛИНКА
ГРЕЧЪСКЪ, ЧЕ СЕ ЗИЧЕ ВЛИИИ,
АТРЪ КАРЕ СЪНТ СКРИСЕ КЪРЦИ-
ЛЕ БЕСЕРИЧЕШИ, ШИ ДИИ КАРЕ
ФЪРЪ ПРЕФЪКЪТЕ ЧЕЛЕ СЛОВЕНЕ,
ШИ ДЕ НЪ ВА АЛЕТЪРА ЧЕСТЕ КЪ
ЧЕЛЕ, КЪРЦИЛЕ СЛОВЕНЕ БЕСЕРИ-
ЧЕШИ НЪ СЕ ПОТ АЦЕЛИЦЕ КЪМ
СЕ КЪВЪНЕ. ДЕ АЧИ ОУРМЪ, КЕ

ПЕНЪ

che pînò vor scrie Sèrbii cartile sale quele de lucruri folositoare in limba Slovénà mai sus disà, parure vor remànè in tunerecul' quel vechiu; che necum alți Serbi si intelégà quele intru aquest chipu scrise, qui mai de multe ori nèque quei que le au scrisu, au le précepu. Pentru aquea mîntea que bunà svátuesce, qua cartile sale si le scriuà in limba sa poporanà.

Nepotu. 'Ami veni a mînte, chè in Istoria, que pentru incepata' Romànilor în Dacia, se arètà, che Slovenii au fost in su-ta' a patra, si mai înainte in partile aqueste, anume intrà Dunàre si intrà Tisa sub nume de Sarmate, séu Savromate; si tu limpede vedisi, che Slovenii in vécurile de demultu au fost cu tota necunoscuti Romanilor. Cum este aquéta?

Unchiu. Cunoscut lucru este, che disa Istorià o scrise autorul' cu prépa; si fù îngelat cu numele Sarmate, credèndu, dupò pá-rerea unora, che Sarmatele au fost Sloveni. Ma curèndu dupò aquea se deseeptò din greséla sa; aflàndu, che Sarmatele, pre quarii elu creduse a fi Sloveni,

пѣнѣ вѣр скріе Оѣрѣи кѣрци-
ле сале чѣле де лѣкрѣри фоло-
ситоаре ꙗ линия Глобѣнѣ маи
сѣе хисѣ, пѣрѣре вѣр рѣмѣнѣ
ꙗ тѣнѣрекѣла чѣл вѣкѣ; кѣ
нѣкѣм алицѣ Оѣрѣи сѣ ꙗчѣлѣгѣ
чѣле ꙗтрѣ ачѣст кѣпѣ скрісе,
чи маи де мѣлатѣ ѡри нѣче
чѣи чѣ лѣѣ скрісѣ, нѣ ле при-
чѣпѣ Пѣнтрѣ ачѣла мѣнтѣ чѣ
кѣнѣ свѣтѣще, кѣ кѣрциле сѣ-
ле сѣ ле скріѣ ꙗ линия сѣ по-
поранѣ.

Непóтѣ. Амѣвѣнѣ амѣнѣ-
те, кѣ ꙗ Історѣа, чѣ пѣнтрѣ
ꙗчѣпѣтѣла Рѣмѣнилар ꙗ Далѣа,
сѣ арѣте, кѣ Глобѣнѣи аѣ фост
ꙗ сѣта апатра, ши маи ꙗнанѣ-
те ꙗ пѣрциле ачѣсте, ачѣме ꙗ-
трѣ дѣнѣре ши ꙗтрѣ Тѣса сѣе
нѣме де Гѣрмате, сѣѣ Гѣврѣ-
мате; ши тѣ лимпѣде вѣдѣшиѣ
кѣ Глобѣнѣи ꙗ вѣкѣриле де де-
мѣлатѣ аѣ фост кѣ тóтѣ не-
кѣносѣѣци Рѣмѣнилар. Кѣм
ѣсте ачѣста?

Оунокѣ. Кѣносѣѣт лѣкрѣ
ѣсте, кѣ хисѣ Історѣе ѡ
скрісе аѣтѣрѣла кѣ припа;
ши фѣ ꙗшелѣт кѣ нѣмеле
Гѣрмате, крѣѣнѣдѣ, аѣпѣ
пѣрѣрѣ оунора, кѣ Гѣрмателе
аѣ фост Глобѣнѣи. Ма кѣрѣнѣ-
дѣ аѣпѣ ачѣла сѣ дешѣптѣ дѣнѣ
грѣшѣла сѣ, афлѣнѣдѣ, кѣ Гѣр-
мателе, пре кѣрѣи ѣлѣ крѣѣѣѣ

a fostu vitē Nemțescă, precum
 si Procopius unul' din Scripto-
 rii Bisantini ne lăsă marturisit
 la Cartea 1. de resbolul' Van-
 dalicu cap. 2. Unde intru aquest
 chipu scrie: „Impèrifēdu Ono-
 „riu la apusu, intrarò in țera
 „lui varvarii: quine furò aquei,
 „si pre que cale fecerò aquea,
 „amuș voiu reschiară. Multe in
 „tēmpurile quele de mai inante
 „furò si astăzi sunt natione Goti-
 „ce; qui intră aquea Gotii, Van-
 „daliū, si Visigotii, si Gepede le
 „atāt cu numeru, precum si cu
 „vrednicia sunt mai socotiti.
 „Mai demult se dicea *Sauroma-*
 „*te*, si Melancleni: unii le au
 „dat si nume *de Gets*. Drept
 „chē cu numirea, precum s'au
 „disu, erò cu alta afără de a-
 „quea cu nemica nu se descline-
 „scu. Pelicia tuturor le este al-
 „bă, pirul' galben, trupu inaltu,
 „fația frumósă, aquelesi legi,
 „aqueas credētia, adechē Aria-
 „nă, pre urmă *una linba*, qua-
 „re o chiamāmu Gotică: intru a-
 „tāta, quāt socotesc, che toti
 „de o ghentă mai de multu s'au
 „țenut, si dupò aquea cu numele
 „Capitanilor furò destinpti. Lă-
 „cașul lor quel vechiu din colo
 „ de

А ФИ СЛОВЕНИ, А ФОСТВ БИЦА
 НЕМЦЕСКЕ, ПРЕКЪМ ШИ ПРОКО-
 ПИЪС ОУМБЛА ДИИ СКРИПТОРИИ БИ-
 ЗАНТИНИ НЕ ЛЕГЪ МЕРТВОРИСИТ
 ЛА КАРТЕ 1. ДЕ РЕБОЛУ ВАН-
 ДАЛИКУ КАП 2. ОУМДЕ АТРО А-
 ЧЕСТ КИПЪ СКРИЕ: „АПРВЦЕНА
 „СОНОРИЪ ЛА АПЪ.Ъ АТРАРЪ А
 „ЦЪРА ЛЪИ ВАРВАРИИ: ЧИНЕ ФЪ-
 „РЪ АЧЕИ, ШИ ПРЕ ЧЕ КАЛЕ ФЕ-
 „ЧЕРЪ АЧЕА, АМЪШ БОЮ РЕКИ-
 „РЪ. МЪЛТЕ А ТЕМПУРИЛЕ ЧЕЛЕ
 „ДЕ МАИ АНАТЕ ФЪРЕ, ШИ
 „АСТЪХИ СЪНТ НАЦИОНЕ ГОТИ-
 „ЧЕ; ЧИ АТРО АЧЕА ГОТИИ, ВАН-
 „ДАЛИИ, ШИ ВИСИГОТИИ, ШИ
 „ГЕПЕДЕЛЕ АТЪТ КЪ НЪМЪРЪ,
 „ПРЕКЪМ ШИ КЪ ВРЕДНИЧА СЪНТ
 „МАИ СОКОТИЦИ. МАИ ДЕМЪЛТ
 „СЕ ЗИЧЕ САВРОМАТЕ, ШИ МЕ-
 „ЛАНКЛЕНИ: ОУНИИ ЛЪЪ ДАТ
 „ШИ НЪМЕ ДЕ ЦЕТЕ. ДРЕПТ КЪ
 „КЪ НЪМИРЪ, ПРЕКЪМ САЪ ЗИ-
 „СЪ, МЪРЪ КЪ АЛТА АФАРЪ
 „ДЕ АЧЕА КЪ НЕМИКА НЪ СЕ
 „ДЕСКАНИЕСКУ. ПЕЛИЦА ТЪТЪ-
 „РЪР ЛЕ ЕСТЕ АЛЕЪ, ПЪРЪЛА
 „ГАЛКЕН, ТРЪПЪ АНАЛТЪ, ФА-
 „ЦА ФРЪМОАСЪ, АЧЕЛЕШИ ЛИЦИ,
 „АЧЕЛАШ КРЕДИНЦЪ, АДЕКЪ А-
 „РИАНЪ, ПРЕ ОУРМЕ ОУНАЛИН-
 „КА, КАРЕ Ѡ КИЕМЪМЪ ГОТИКЕ:
 „АТРО АТЪТА, КЪТ СОКОТИКУ,
 „КЪ ТОЦИ ДЕ Ѡ ГИНТЪ МАИ
 „ДЕМЪЛТЪ САЪ ЦИНЪТ, ШИ
 „АВЪА АЧЕА КЪ НЪМЕЛЕ КАПИ-
 „ТАНИАУР ФЪРЕ ДЕТИНЦИИ
 „ де.

„ de Dunăre. De aquí Gepede
 „ le apucară Singedonu, si Sir-
 „ min cu invecinatul ținutu
 „ si din quóque, si din colo de
 „ Dunăre unde si aquum locu-
 „ esc. “ *) De aquí se vede,
 che *Sarmatele, Getele*, si cu al-
 te nume mai demult chiamatele
 popórá, quare avea locaşul' sũu
 din colo de dunăre, adeche de a-
 stanga Dunărei, au fost de na-
 tion Goticese, si au vorbitu lin-
 ba Gotică. Erò cum che linba
 Gotilor au fostu forte asemene
 linbei quei Nemţescă, este lucrul
 cunoscut.

Nepotu. Cu quele pinò aquí
 de tène despre Sloveni cuvântate,
 si cu statornice proptele întèrite
 se astupă si gura aquelor, qui di-
 cu,

„ ДѢКАШВА ЛУР ЧЕЛ ВѢКЮ ДИИ
 „ КОЛА ДЕ ДЪНЪРЕ. ДЕ АЧИ ГЕ-
 „ ПЕДЕЛЕ АПЪКАРЪ ОИИУЕАОНЪ,
 „ ШИ ОИРМИЪ КЪ АВЕЧИНАТЪА
 „ ЧИИЪТЪ ШИ ДИИ КОАЧЕ, ШИ
 „ ДИИ КОЛА ДЕ ДЪНЪРЕ ОУИДЕ
 „ ШИ АКОМ ЛЕКЪЕСК. ДЕ АЧИ СЕ
 „ ВЕДЕ, КЪ ОАРМАТЕЛЕ, ГЕ-
 „ ТЕЛЕ, ШИ КЪ АЛТЕ НЪМЕ МАИ
 ДЕМЪАТ. КЪЕМАТЕЛЕ ПОПОАРЪ,
 КАРЕ АВЕ ЛЕКАШВА СЪА ДИИ КО-
 ЛЪ ДЕ ДЪНЪРЕ, АДЕКЪ ДЕ А-
 СТЪНГА ДЪНЪРЕИ, АЪ ФОСТ ДЕ
 НАЦИОН ГОТИЧЕСК, ШИ АЪ ВОР-
 СИТЪ ЛИИЕА ГОТИКЪ. ГЪРЪ КЪА
 КЪ ЛИИЕА ГОТИЛАУР АЪ ФОСТЪ
 ФОВАРТЕ АСЕМЕНЕ ЛИИКЕИ ЧЕИ НЕМ-
 ЦЪЕСКЪ, ЕСТЕ АЪКЪА КЪНОСКЪТ-
 НЕ ПО АТЪ. КЪ ЧЕЛЕ ПЪИИ
 АЧИ ДЕ ТИИЕ АЕСПРЕ ОЛОГЕНИ КЪ-
 ВЕНТАТЕ, ШИ КЪ СТАТОРНИЧЕ
 ПРОПТЕЛЕ АТЪРИТЕ СЕАСТЪПЪ ШИ
 G 2 ГЪРА

*) *Imperium Occidentale tenente Honorio, dittonem ejus inva-
 sere barbari; quinam ii fuerint, et qua via illud perfec-
 rint, mox declarabo. Plurimae quidem superioribus fuisse
 temporibus, hodieque sunt nationes Gothicae, sed inter il-
 los Gotthi, Vandali, et Visigothi, et Gepedes cum numero,
 tum dignitate praestant. Olim Sauromatae dicebantur, ac
 Melanchlaeni: quidam etiam Getarum nomen ipsis tribue-
 runt. Vocabulis quidem omnes, ut dictum est, nulla vero
 re praeterea inter se differunt. Cutis omnibus candida.
 flava caesaries, corpus procerum, facies liberalis, eadem
 leges, eadem sacra, Ariana scilicet, una demum lingua,
 quam Gothicam vocamus: ita ut ad unam universe gentem
 pertinuisse quondam, ac suorum deinde ducum nominibus
 discretos fuisse, existimem. Antiquae eorum sedes trans
 flumen Istrum. Exin Gepedes Singedonem, ac Sirmium
 cum vicino tractu qua cis, qua ultra fluvium Istrum, ubi
 etiamnum habitant, occuparunt.*

cu, che Dacii au fost Sloveni; si de aqul multe miselii scorniró a-supra Románilor, si asupra linbei loru.

Unchiu. Vorbele auelora, asupra Románilor din ameséla capului vomite, sunt vrednice de suerare, nu de respunsu. Che toti bárbatii quei íntelepti, iubitori de adeweru, si Critici, nu numai altii, qui si énsusi Serbii márturisesc, che linba Slovéná de quand é lumea nu s'au audit prin pártile aqueste inante de asese sutá de ani dupó intruparea Domnului Cristos. Daniel Farlatus, quarele au scris istoria lucrurilor Iliricesci, in Illyrico Saero Tom. 3. faqia 90. asié gráe: „Ero quarii socotesc, che „sánta Biblie, si Liturgia, au „fost prefácutá de Dumnedeescul' Ieronim in linba Slovéná „aquea in fórte mare reticire, „si nescientiá de lucrurile, si „de vremile quele vechi se „aflá. Quáci che néque linba, „néque numele Slovenilor ori „in Dalmatia, ori in Iliricu, ori „intru alte a Romanilor Provincií „(Teri) inante de vecl' asese

n'au

гѣра ачѣлавр, чи зикѣ, кѣ дѣ-
чѣи аѣ фѣст Фловѣни, шѣ дѣ
ачѣи мѣлате мишелѣи скорнирѣ
аѣспра Рѣмѣнилавр, шѣ аѣс-
пра линкеи лѣрѣ.

Оу нкю. Вѣреле ачѣлора,
аѣспра Рѣмѣнилавр дин аме-
цѣла кáпѣлѣи вомѣте, сѣнт
вредниче дѣ шѣраре, нѣ дѣ рѣ-
спѣнѣс. Кѣ тоци кѣрѣлѣи чѣи
аѣцѣлѣпци, нектѣри дѣ аѣдѣвѣ-
рѣ шѣи Критичѣи нѣ нѣмай аѣ-
циѣи, чѣи, шѣи аѣсѣши Фѣрѣи
мѣртѣрниск, кѣ линка Флѣ-
вѣнѣ дѣ кѣнд ѣ лѣмѣ нѣ сáв
аѣзѣнт прин пѣрциле ачѣсѣте а-
нáнте дѣ ашѣсе сѣтѣ дѣ ани
аѣпѣ аѣтрѣпáрѣ дѣомнѣлѣи хѣс.
дáниѣл Фарлатѣс, кáреле аѣс-
крѣис истѣриá лѣкѣрѣнилавр Ил-
ричѣиѣи, аѣ Илѣрико Фáкро Том.
3. фáца 90. ашá грѣсѣте: „Илѣ
„кáрий сокѣтѣск, кѣ сáнтá Бѣ-
„кáлѣе, шѣи дѣитѣрѣгѣи аѣ фѣст
„префѣкѣтѣ дѣ дѣмнезѣискѣлѣ
„Иѣронѣим аѣ линка Флѣвѣнѣ;
„ачѣл аѣ фѣдѣрте мáре рѣтѣчѣирѣ,
„шѣи неѣциѣинѣцѣ дѣ лѣкѣрѣниле,
„шѣи дѣ вѣрѣмѣиле чѣле вѣкѣи сѣ
„аѣфлѣз. Кѣчѣи кѣ нѣче линка,
„нѣче нѣмѣле Флѣвѣнилавр ѣри
„аѣ Дáлмáциá, ѣри аѣ Илѣричѣ,
„ѣри аѣтрѣ аѣлте аѣ Рѣмáни-
„лавр Прѣвѣинчѣи (цѣри) аѣ
„áнте дѣ вѣкѣлѣ ашѣсѣе нáв

аѣче-

„ n'au, inceput a se audi. “ Si
 Daniel Papebrochius in Propileu
 luni lui Maiu făcia 236. dice:
 „ Sântul' Ieronim, măcar che
 „ in Dalmatia s'au născut pe la
 „ anul' 356. tătus in pruncie fi-
 „ end trâmis la Roma pentru in-
 „ vetiatură, nêque odată nu s'au
 „ mai intors in Patrie; daré si
 „ se fi si intorsu, si pentru Ce-
 „ tătenui sũi si fi vrut a face
 „ queva, n'ar fi pututu ai facă
 „ talmăcire Slovenescă, quarea
 „ aici ar fi fostu fôră de folos.
 „ Quăci che Slovenii, in quată
 „ vreme au viuătiuit Ieronim,
 „ in què mai din Iontru Schi-
 „ tie eră ascunsi; antèi si antèi
 „ subt Imperatul' Iustinian quel
 „ bêtăranu esend de acolo, se re-
 „ vèrsarò prin Dalmatia, prin Ili-
 „ ricu, si prin Panonii. “ **) Ve-

„ АЧЕПЪТЪ А СЕ АВЪЗИ. “ ШИ ДА-
 НИЕЛ ПАПЕБРОКІВЪС А ПРОПЦІАВЪ
 АВНЕЙ АВІ МАЮ ФАЦА 236. ЗИЧЕ:
 „ САНТЪЛ ІЕРОНИМЪ, МЕКАР
 „ КЪ А ДАЛМАЦІА САВ НАСКЪТ
 „ ПЕ ЛА АНЪЛ 356. ТОТЪШИ А
 „ ПРВНЧІЕ ФІИНА ТРЕМІС ЛА
 „ РЪМА ПЕНТЪС АВЦЪТЪРЕ,
 „ НИЧІ УДАТЕ НЪ САВ МАИ А-
 „ ТОРС А ПАТРИЕ; ДАРЪ СЪ СЕ
 „ ФІ ШІ АТОРСЪ, ШІ ПЕНТЪС
 „ ЧЕТЦЕНІИ СХІ СЪ ФІ БРЪТ
 „ А ФАЧЕ ЧЕБА, НАР ФІ ПЪТЪ-
 „ ТЪ СЪ ФАКЪ ТЕЛМЕЧИРЕ
 „ СЛОВЕНЪСКИ, КАРЪ АИЧІ АР
 „ ФІ ФЪСТЪ ФЕРЪ ДЕ ФО-
 „ ЛОС. КЪЧІ КЪ СЛОВЕНІИ, А-
 „ КЪТЕ ВРЕМЕ АВ ВІЕЦЪИТ ІЕРО-
 „ НИМЪ, А ЧЕ МАИ ДИИ ЛОН-
 „ ТРЪ ОКІТИЕ ЕРА АСКЪНИШІ;
 „ АТЪЮ ШІ АТЪЮ СЪЕТ АПЪРА-
 „ ТЪЛ ІВСТИНИАН ЧЕЛ БЪТЪИВЪ
 „ СЪИНА ДЕ АКОЛЪ, СЕ РЕВЪР-
 „ САРЪ ПРИИ ДАЛМАЦІА, ПРИИ
 ІЛИ-

*) Qui vero a divo Hieronymo sacra Biblia, itemque Litur-
 gam in sermonem Sclavonicum translata esse putant; ii
 summo in errore, et in antiquarum rerum, ac temporum
 ignoratione versantur; Nam neque linguam, neque nomen
 Sclavorum sive in Dalmatia, et Illyrico, sive in aliis Ro-
 manorum provinciis ante sextum saeculum audiri coepit.
 Daniel Farlatus, in Illyrico Sacro Tom. 3. pag. 90.

**) S. Hieronymus, licet in Dalmatia natus sub annum 356.
 puer tamen ad studia Romam missus, nunquam amplius
 in patriam rediit; atque ut rediisset, et in Civium suo-
 rum gratiam facere aliquid voluisset, non potuisset Scla-
 vonicam versionem condere istic inutilem futuram. Siqui-
 dem

di mai pre largu despre aqeste
la Stefanus Salaghius, De Statu
Eclesie Panonice.

„Ілірикѣ, шї прии Панонїи.“
Вѣзи маи пре ларгѣ деспре
ачесте ла Стефанѣс Фалгїѣс,
де Статѣ Вклесїе Панмонїце.

*dem. Sclavi, quoad Hieronymus vixit, in intima latuerunt
Scythia, primum inde egressi, Dalmatiaeque, Illyrico, et
Pannoniis infusi sub Imperio Justiniani senioris. Daniel
Papbrochius, in Propyleo Maji pag. 236.*

EXTRACTUS

Observationum ad prononciationem quarundam literarum pertinentium.

Ç ç — — — —	Pronunciatur sicut Gallicum ç, Hungaricum <i>ts</i> , Germanicum ç, Cyrillicum ч.
Ce, ci — — — —	Sicut Italorum <i>ce</i> , <i>ci</i> , Hung. <i>tse</i> , <i>tsi</i> , Cyrillicum ч _е , ч _и .
D d — — — —	Sicut Latinorum <i>s</i> , ac Cyrillicum з.
E é — — — —	Accentu acuto notatum prope sicut Latinorum <i>ea</i> et quasi <i>ia</i> .
E é — — — —	Punctatum sicut Latmorum <i>i</i> .
Ge, gi — — — —	Sicut Italorum <i>ge</i> , <i>gi</i> , ac Cyrillico-Valachicum ч _г ч _и .
J — — — —	Sicut Gallicum <i>j</i> , ac Cyrillicum ж.
ny — — — —	Sicut Hungaricum <i>ny</i> , et Italicum <i>gn</i> .
O, ó — — — —	Accentu acuto notatum prope sicut Lat. <i>oa</i> , et Hung. <i>a</i> .
Que, Qui — — — —	Sicut italicum <i>ce</i> , <i>ci</i> , Hungaricum <i>tse</i> , <i>tsi</i> , ac Cyrillicum ч _е , ч _и .
S, s — — — —	Sicut hungaricum <i>s</i> , Germanicum <i>sch</i> , Cyrillicum ш, et Italicum <i>s</i> ante <i>ce</i> , <i>ci</i> .
T, t — — — —	Sicut Latinorum <i>t</i> ante <i>i</i> sequente post <i>i</i> vocali, et sicut Hungaricum <i>ts</i> , Germanicum ç, ac Cyrillicum ч.
U, é, i, ô, ú — —	Sicut Cyrillico-Valachicum ж.

A parte.

di mai pre largu despre a queste
 la Stefanus Salaghius, De Statu
 Ecclesie Panonice.

„ІлірикѸ, шї прин Панонїи.“
 Вїзї май пре ларгѸ деспре
 ачесте ла СтефанѸс СалагїѸс,
 де СтатѸ Вклесїе Паннонїце.

*dem. Sclavi, quoad Hieronymus vixit, in intima latuerunt
 Scythia, primum inde egressi, Dalmatiaeque, Illyrico, et
 Pannoniis infusi sub Imperio Justiniani senioris. Daniel
 Papbrochius, in Propylaeo Majl pag. 336.*

EXTRACTUS

Observationum ad prononciationem quarundam literarum pertinentium.

Ç ç — — — —	Pronunciatur sicut Gallicum ç, Hungaricum <i>ts</i> , Germanicum ç, Cyrillicum ч.
Ce, ci — — — —	Sicut Itolorum <i>ce</i> , <i>ci</i> , Hung. <i>tse</i> , <i>tsi</i> , Cyrillicum чѣ, чн.
D d — — — —	Sicut Latinorum <i>s</i> , ac Cyrillicum з.
Ē ě — — — —	Accentu acuto notatum prope sicut Latinorum <i>ea</i> et quasi <i>ia</i> .
È è — — — —	Punctatum sicut Latinorum <i>i</i> .
Ge, gi — — — —	Sicut Itolorum <i>ge</i> , <i>gi</i> , ac Cyrillico-Valachicum чѣ чн.
J — — — —	Sicut Gallicum <i>j</i> , ac Cyrillicum ж.
Ħ ħ — — — —	Sicut Hungaricum <i>ny</i> , et Italicum <i>gn</i> .
Ō, ó — — — —	Accentu acuto notatum prope sicut Lat. <i>oa</i> , et Hung. <i>α</i> .
Que, Qui — — — —	Sicut italicum <i>ce</i> , <i>ci</i> , Hungaricum <i>tse</i> , <i>tsi</i> , ac Cyrillicum чѣ, чн.
ſ, ſ — — — —	Sicut hungaricum <i>s</i> , Germanicum <i>sch</i> , Cyrillicum ш, et Italicum <i>s</i> ante <i>ce</i> , <i>ci</i> .
T, t — — — —	Sicut Latinorum <i>t</i> ante <i>i</i> sequente post <i>i</i> vocali, et sicut Hungaricum <i>ts</i> , Germanicum ç, ac Cyrillicum ч.
ı, ı, i, ö, ũ — —	Sicut Cyrillico-Valachicum з.

A partio.

A.

A partic. I. praefigitur Substantivis, et reliquis declinabilibus orationis partibus, et denotat 1) tacitas, subin etiam apertas praepositiones: ad, apud, in, pro, prae, e. g. me ducu a casa, eo domum: megyek háza: ich gehe nach Hause. — Am a manú: est mihi ad manum, habeo prae manibus: Kezemenél vagyon: es ist mir bey der Hand, ich habe es in den Händen. — Sciu a buná samá: scio pro certo; tudom minden bizonnyal, ich weiß es zuverläßig. — A lungu: in longum, in longitudinem; hosszára: der Länge nach. 2) constructa quibusdam verbis neutris, innuit accusativum rei: e. g. mirosu a sofranu: oleo croccum: Sáfrány szagot bocsátok: ich rieche nach Safran. — putu a pírciu: oleo hircum: bak büzü vagyok: — ich bocke, bockenze. — Cobescu a főme: Animus meus praesagit famem: éhséget érzek elől: mir ahndet die Hungersnoth. 3) est pars articuli genitivi in utroque numero nomini praeponi solita: e. g. a Domnului: Domini: az Uré: des Herrn 4) denotat pronomen possessivum: e. g. a meu, a mea: meus, mea: enyim, mein, meint. 5) designat numeros ordinales: e. g. a dúa órá; secundo: másodszor: zweitenß. II. Praefixa verbis, denotat gerundium in dum, e. g. inceptu a scrie; incipio scribere, quasi: dicerem: incipio ad scribendum: kezdek írni: ich fange an zu schreiben. Nota: adhibetur etiam pro futuri 3 persona singularis: e. g. a veni: pro: va veni: veniat: el fog jönni: er, sie, wird kommen.

ABAL. — ABEC.

Abaldá, femi. plur: de ἈΒΑΛΔΑ, subst: horreum, emporium mercium: le rakó hely: die Niederlage der Waaren.

Abatere, f. pl. teri. ἈΒΑΤΕΡΕ, subst: 1) de undeva spre vre o parte: degressio, decessio, recessio: kitérés, eltérés: das Ausweichen. 2) la quineva pentru remánerea: deversio, diversio: betérés, megszállás: das Einfehren.

Abatu, tere, tutu. ἈΒΑΤ, ΤΕΡΕ, ΤΕΤ, verb: I. neutr: strúduescu, silescu: studeo, nitor, conor: igyekezni, iparkodni: trachten, zuschauen, e. g. abate de pornésece: age moveas: induly már el: trachte, daß du aufbrechest. II. neutr: vel recipr: abatu: 1) spre vre o parte a fará din cale: spre drepta, seu spre stánca: degredior, digredior, excedo, secedo, decedo, propello, deflecto: kitérni, eltérni: ausweichen. 2) la quineva pentru remánerea, sálaşuirea: diverto, deverto, devorto: be szállani, megszállani: einfehren. III. impers: mi abate: adeché: mi casuná, mi véne fbrá scire in mente: ad cogitationem incido, repente mihi incidit: véletlenül eszembe jut: sich etwas einfallen lassen, auf einen Gedanken verfallen. pentru esemplu: que ti au abátutu? quid tibi incidit? mi jutott eszedbe? was ist dir eingefallen?

Abátútóre, f. pl. tori. ἈΒΑΤΥΤΟΡΕ, subst: — locu de abátutu: deversorium, diversorium: megszálló hely: die Herberge, Einfehr.

Abecedá, f. pl. de ἈΒΕCΕΔΑ, subst: alfabetu, seu alfavitu: abecedarium, liber elementaris: abétzésekönyv: das ABCbuch, die Siebel.

Abie

Abiè, ἀβιή, *adv*: *vix, aegre, difficulter*: alig, aligha, nehezen, bajosan, súllyosan: faum, schwer, schwerlich, hart. *a Lat*: *a*, et *vix*.

Abore, *m*, *pl*. ri, ἀβορε, *subst*: vapor, caligo: gőz, pára: der Dampf, Dunst. *a Lat*. *vapor*: per aphoeresim, et antithesim.

Aborélá, *f*. *pl*. le. ἀβορέλαζ, *subst*. *vaporatio, evaporatio*: gőzöl-gés, párállás: das Dampfen, Dünsten; *item v*. Abore.

Aborescu, rire, ritu, ἀβορέσκω, ῥίρε, ῥίτ, *verb*: *act*: 1) sloboducin mène abore: *evaporo, vaporem emitto*: párázni, gőzölgeni: dampfen, dünsten, ausdampfen, ausdünsten. 2) spre quineva. *a) adfio, adspiro*: reá lehelni: anhauchen. *b) ei facu véntu*, qua sii tréca de ferbentéla: *adfio, ventulum facio*: szellőzni: lüften.

Aborire, *f*. *pl*. riri, ἀβορίρε, *subst*: *v*. Aborélá.

Abrudu, *m*. ἄβρδα, *subst*: un oraş in Ardélu: *Auraria*: Abrudbánya: Großschlatten. Abrudénu, *f*. ná, *pl*. ni, *f*. ne, — Abrudbányensis: abrudbányai, ein Abrudbányer.

Acaçiu, *m*. *pl*. çiuiri, *f*. ἀκάçiu, *subst*: unu lemnu: robinia pseudo acacia: *Linn*: akátzfa: der Akazienbaum, der amerikanische Schottendorn.

Acariu, *m*. *pl*. ri, ἄκαριό *subst*: *artifex acuarius*: tő tsináló, der Nadler.

A casá, ἀκάçia, *adv*: 1) sũnt, gedu: *Domi*: hon, otthon: heim, daheim, zu Hause. 2) mergu, me ducu: *domum*: haza: heim, anheim, nach Hause.

Açia, *f*. *pl*. çie, ἄçia, *subst*: 1) de cusutu: *acia, filum*: tzérna: der Zwirn. — *resucitá: filum duplicatum*: serített tzérna: der Zwiernfaden. 2) sfóra, spargá: *funiculus*: zsinég, madzag, spargá: der Spagat, Bindfaden. 3) in carne, in póme, in legu-

mi: fibra: szalka: das Faden, Faserlein.

Açitare, séu açitare, *f*. *pl*. açitári, *subst*: 1) a focu: *excitatio*: gyujtás, gerjesztés: das Anzünden. 2) spre mánie: *fervor, iracundia*: heveség, rag: die Hitze, der Zorn, Aufbrausen.

Açitatu, séu açitatu, *f*. tá, *pl*. ti, *f*. te, ἄçitát, — τζ, *adj*: 1) despre focu: *incensus, inflammatus, excitatus*: gyujtott, gerjedt: angezündet. *aprensú*, infocatu de mánie: *accensus, fervidus, iracundus*: heves, tüzes, indulatos, haragos: hitzig, aufgebraucht, ungehalten.

Açitu, *s*. açitu, are, atu, ἄçitu, ἄρε, ἄτ: *verb*: *I. act*. 1) focu: *excito, accendo, incendo, inflammo*: gyujtani, gerjesztteni: erregen, anzünden, ansachen: mi açitu paie in capu: *adech*: mi facu nevoie: *molestiam mihi met conflo*: magának bajt szerezni: sich Verdruß zuziehen, verursachen. 2) pre quineva spre mánie: *irrito, excito, incito, concito*: fel ingerleni, gerjesztteni, haragra indítani: reizgen, anreizen, aufsetzen. *II. recipr*: me açitu, spre mánie: *succensio, effervesco, exandescio*: felgerjedni, megindulni: erzürnen, in Zorn gerathen, aufbrausen. *Etym*: ab *excito*. *Ital*: *attizare. Festus*: *acetare*.

Acole, ἀκόλαç, *adv*: 1) sũnt, stau: *ibi, ibidem*: etc; ottau, amott: dort, daselbst. 2) me ducu, vénu. *illuc, eo*: oda, amoda: dahin, dorthin. *Ital*: *colá*.

Acolo, ἀκόλοç, *adv*: 1) sũnt, gedu, stau: *ibi*: ott: dort. 2) me ducu: *illuc, eo*: oda: him dorthin: *Hisp*: *acullá*.

Acopereméntu, *m*. *pl*. turi, *f*. ἀκοπερίμεντ, *subst*: 1) de obsec cu que se acopere cueva: *cooperimentum, tegmen, tegmen-*

mentum: *operculum*: fedél, takaró: die Decke, Bedeckung. 2) a casei, *v. acoperișu*: 3) de pre ólá: *testum*, *testus*, *operculum*, *aular*: fedő: der Hasenbedel, die Stürze. 4) *apărare*, *praesidium*, *tutela*, *protectio*: véd, védelem, oltalom: der Schutz, Schirm, die Beschützung.

Acoperire, *f. pl. riri*. *ἀκοπερίρη*, *subst*: *cooperitio*, *e. g. tecti*: takarás, fedés: das Decken, die Bedeckung.

Acoperișu, *m. pl. șuri*, *f. ἀκοπερίση*, *subst*: 1) cu anumire de obsce: *cooperimentum*, *tegmen*, *tegmentum*, *tegmentum*, *operculum*: fedél, takaró: die Decke, Bedeckung. 2) a casei: *testum domus*: házfedél: das Hausdach.

Acceptorium, *f. bre. pl. bri*, *f. ἀκοπερίτιον*, *ἀκοπερίτιον*, *óαρτι*, *Subst.*: 1) quare *acopere* ori que: *tectus*, *tector*: fedő, bédő, takaró: der Decker. 2) *apăratoriu*, *protector*: oltalmazó: der Beschützer.

Acoperiu, *rire*, *ritu*, *ἀκοπερίω*, *ρήρι*, *ρήρι*, *Subst.*: *Verb*: *act*: 1) *cooperio*, *tego*, *contego*: fedni, bédni, takarni: decken, bedecken, verdecken, zudecken. 2) *ascundu*, *táinuescu*, *țenu* ne *veditu*: *celo*, *occulto*, *abscundo*, *tego*: fedezni, titkolni: verdecken, verhehlen. 3) *apăru*: *protego*: oltalmazni: schützen, beschützen, beschirmen.

Acordu, *m. pl. corde* *f. ἀκόρδα*, *Subst*: *nóravélá*, *togmélá*: *conventum*, *pactum*: alku, alkuvás, alkalom: der Accord, Vertrag, Vergleich.

Acotare, *ἀκτάρι*, *adj*: *gen*: *com*: *adeo talis*, *aliquis*, *tantus et talis*, *singularis*: ollyan, ollyas, olly különös, Isten tudgya kitsoda: so einer, ein solcher, ein besonderer, Gott weiß wer. *Ital*: Cotale.

Acréla, *f. pl. le*, *ἀκρέλα*, *subst*: *acrima*; *acor*, *aciditas*: savanyuság: die Säure.

Acrescu, *crire*, *oritu*, *ἀκρέσκ*, *κρήρι*, *κρήρι*, *Verb*: *I. act*: *facu* *queva* *acru*: *reddo acidum*: savanyítani: säuern, sauer machen. *II. neutr. vel recipr*: *me* *acrescu*, *adechê*: *me* *facu* *acru*: *aceo*: savanyodni, meg savanyodni: sauer werden.

Acrima, *f. pl. mi*. *ἀκρίμα*, *subst. v. Acréla*:

Acřișoru, *f. șórâ*, *pl ri*, *f. re*, *ἀκρίșóρσ*, *— óαρσ*, *adj*: *acidulus*, *subacidus*: savanyotska: säuerlich, ein wenig sauer. *Call*: aigrer — ette.

Acru, *f. a. pl. i*, *f. e. ἀκρσ*, *— z*, *adj*: *acer*, *acidus*: savanyú: sauer. *Ital*: agro. *Gall*: aigre, *Hisp*: agrio.

Acrutiü, *f. a. pl. ti*, *f. e. ἀκρέυ*, *— z*, *adj*: *V. acřișoru*

Acu, *m. pl. ce* *f. ἄκ*, *subst*: 1) o uneltá: *acus*: tő, tű: die Nadel. *acu* *de* *boltá*, *cu* *boldu*, *adechê*: *bumbuscá*: *acícula capitata*, *spinther*: gombostő; die Spennadel. 2) a albineloru: *aculeus*: *fulánk*: der Dienenstachel.

Acuaritiá, *f. pl. tie*. *ἀκρῆτιζ*, *subst*: 1) scátulá *de* *țenutu* *acarpixis* *acuaria*: tőtartó: die Nabelbüchse. 2) o góngá, *adechê*: *cápusá*: *ricinus*, *hypobosca ovina*: juhtsimbe, juhtetű: die Schaaflaus.

Acuariü, *m. pl. ri*. *ἀκάρῶ*, *subst*: *V. acariü*.

Aculmu, *mare*, *matu*, *ἀκουλμ*, *μάρι*, *μάτ*, *verb*: *act*: *propendeo*, *inclino*: le felé fuggöni, hajolni: abwärts hängen, sich abwärts neigen.

Acum, *ἀκῆμ*, *adv*: *V. aquum*:

Acuru, *gere*, *cursu*, *ἀκέρ*, *κέρσ*, *κέρσ*, *verb*: *neutr*: *adcurro*: hozzá futni, hozzá járólmi: hinzulaufen, bespringen.

Acutiü, *m. pl. tie*. *f. ἄκῆυ*, *subst*:

- acsorù: *acula, acicula*: kis tő, tötske: eine kleine Nadel.
- Ad**, adá, séu adu: ἄδ, ἄδᾶ, ἄδᾶσ, ἄδᾶσ, *verb*: *defect*: *praesens Imperativi*; cedo, da, adfer, *adduc*: add, adsza, ad ide: gieb, gieb her: *p*: *e*: adù mána: *cedo manum*: adsza kez-zet: gieb her die Hand.
- Adagiù**, *m. pl. giuri*. f. ἄδαγίῳ, *subst*: -disá, pildá; *parimie*: *adagium*, *proverbium*: közmondás, példa beszéd: das Epithwort.
- Adámánescu**, nire, 'nitu, ἄδαμν-νίκκ, ἡνίε, ἡνίτ, *verb*: *act*: *illicitio*, *pellicio*: ámitani, gögyögtetni: lođen, anlođen. — spre réu: *seduco*, *solicito*: eltsábitani, elámitani: ver-führen, verleiten. ab: *ad* — *a manu*.
- Adámánire**, *f. pl. niri*. ἄδαμνί-με, *subst*: *illectus*, *pellectio*, *seductio*, *solicitatio*: elámitás, eltsábitás, gögyögtetés: die Lodung, Anlodung, Verfüh-rung, Verleitung.
- Adámánitoriu**, *f. ore. pl. ori*, *f. ore*, ἄδαμνιτοριῶ, — ὄασε I. *subst*: *allector*, *pellector*, *seductor*: elámitó, tsábitó: der Verföhret. II. *adj*: *illecebrosus*: ámitó, édesgető: lođend, anlođend, verführerisch.
- Adamantu**, *m. pl. turi*, f. ἄδαμάντ, *subst*: *diamantu*: *adamas*: gyémánt: der Diamant. — de adamantu: *adj*: *adamantinus*: gyémánt, vagy gyémántbólvaló: Diamanten.
- Adaogáturá**, *s. adaugáturá*, *f. pl. turi*. ἄδαογᾶτῶρᾶ, ἄδαογᾶτῶρᾶ, *subst*: *auctio*, *adauctus*, *additamentum*, *accessio*: szerzés, hozzáadás, toldalék: der Zusatz, die Zugabe.
- Adaogere**, *s. adaugere*, *f. pl. ri*. ἄδαογερε, ἄδαογερε, *subst*: 1) V. *adaogáturá*: 2) *appendix*: ragaszték: der Anhang.
- Adaogu**, *s. adaugu*, are, atu, ἄδαογ, ῥᾶε, ῥᾶτ,
- Adaogu**, *s. adaugu*, gere, daosu. ἄδαογ, ῥᾶε, ἄδαογ: *verb*: *act* 1) *mārescu*: *augeo*, *grandio* nagyobbítani, szaporítani: vergrößern. 2) *sporescu*, mai pu nu pre de supra: *addo*, *adaugeo*: hozzáadni, szerezni: zu geben, zusetzen: 3) *inādescu* *annecto*, *adnecto*: toldani, ta gozni: zusetzen, anstüpfeln.
- Adaosu**, *s. adausu*, *m. pl. suri*. f. ἄδαοσ, *subst*: V. *Adaogáturá*.
- Adápare**, *f. pl. ári*. ἄδαπάρε, *subst*: *adaquatio*, *potatio*, *potiona-tio*: itatás: das Tränken, die Tränkung.
- Adápátóre**, *f. pl. tori*. ἄδαπατοῶρε, *subst*: *locu de adápatu aquatio pecuaria*: itató hely die Tränke, der Tränfort.
- Adápostescu**, tire, titu, ἄδαπο-στίκκ, τίρε, τίτ, *verb*: *act*: *ex-cipio*, *recipio*: befogadni, fe-venni: aufnehmen, beherbergen.
- Adápostu**, *m. pl. turi*, f. ἄδαποστ, *subst*: 1) *locu aparatu de ventu*: *locus a vento securus*: a' széltől ment hely: ein wiber den Wind geschüster sicherer Ort. 2) *locu de scápare perfugium, refugium, receptus* menedékhely: die Zuflucht, der Zufluchtsort. a Lat. *ad e appositum*.
- Adápu**, pare, patu, ἄδᾶπ, ἡπέ-πάτ: *verb*: *act*: *adaquo*, *potio*: *potiono*: *itatni*: tränken.
- Adenéori**, *s. adene órá*, ἄδενέωρᾶ, *adv*: *denéori*, maiánte: *paule ante*: az imént: unlängst, vor kurzer Zeit.
- Adequó**, *s. adeché*: ἄδεκκ, *adv*: *verb*: 1) *adeoque*, *denique*, *igitur*: tehát, így tehát: also, sodann, halt. 2) *nimirum*, *nempe*, *hoc est*, *idest*, *scilicet*, *videlicet*: az az, úgy mint, tud ni illik: nemlich, nämlich, das heißt. *Not*: *adv*: *hoo subin u surpatur pro substantivo*, *et tunc significat finis, exitus* vége, útollya valaminek: das End, oder Letzte von Etwas: p.

e. la adeché: *ultimatum*, in fine finali: végre, utolyára: lesten, auf die Zeit, zur Zeit, am Ende.

Adequôte, adequôtele, s. adechéte — le. ἈΔΙΚΗ, c. ἈΔΙΚΗΤΙΑΣ. v. adequô.

A dese, a dese ori, a desu, ἈΔΙΚΗ, ἈΔΙΚΗ ὄρη, ἈΔΙΚΗ: *adv*: saepe, saepenumero, crebro, frequenter: gyakran, gyakran, sokszor, sokizben: oft, oftmal. a Lat: *dense*.

Adetoriu, f. tóre, pl. ori. f. óre, ἈΔΕΤΟΡΙΟΝ, — ὄρη v. Detoriu. a Lat. *debitor*.

Adeunádi, ἈΔΕΥΝΑΔΙ, *adv*: de unádi: nuper, nuperrime: minap, minapában: neulich, kürzlich, unlängst.

Adexratu, f. tá, pl. ti, f. te. ἈΔΕΞΡΑΤ, — τα *adj*: verus, certus; igaz, bizonyos: wahr, wahrhaftig, wirklich.

Adverentiá, f. pl. tie. ἈΔΕΚΕΡΗΝΤΙΑ, *subst*: dovédá: *causa*, *ratio*, *argumentum*, *documentum*: mutató, vagy bizonyító ok: der Beweis, Beweisgrund, Beweisthum.

Adeverescu, rire, ritu, ἈΔΕΚΕΡΗΣΚΟ, ῥήρη, ῥήτ, *verb*: *act*: doceo, probó, ostendo, demonstro, comprobo, firmo, confirmo: meg mutatni, bizonyítani, erősíteni: beweisen, bekräftigen, bezeugen, darthun, bekräftigen, bestärken, bescheinigen.

Adeverire, f. pl. ri. ἈΔΕΚΕΡΗΣΚΟ, *subst*: 1) aretare, dovedire: *probatio*, *comprobatio*, *demonstratio*, *confirmatio*: bizonyítás, meg mutatás, erősítés: die Beweisung, Bestätigung, Bekräftigung. 2) v. Adeverentiá.

Adeveru, m. pl. ruri, f. ἈΔΕΚΕΡΟ, *subst*: *verum*, *veritas*: igazság, valóság: die Wahrheit, Gewissheit.

Adeveru, ἈΔΕΚΕΡΟ, *adv*: vere, certo, sane: bizony, bizonyára,

igazán: wahr, wahrlich, wahrhaftig, wirklich, in der That.

Adi, ἈΔΙ, v. astádi.

Adineóri, ἈΔΙΝΕΟΡΙ: v. adenóri.

Adi nópte, ἈΔΙ ΝΟΠΤΕ, *adv*: *hac nocte*: az éjjel: heute Nacht.

Adinsu, s. adensu: ἈΔΙΝΣΟ, *adv*: aquestu cuventu singuru nu se dice fórá cu prepositie, in, intru, *adeq*: in adinsu, intradinsu: 1) fórá glumá, serio, severe, graviter, quasi *ad-densate*: valóban, igazán, bizonyára, tréfán kívül: ernstlich, im Ernst. 2) cu voia: *studio*, *de industria*, *ex proposito*: szántszándékkal, készkarkatva: vorsehtlich, mit Fleiß, mit Vorbedacht.

Adormire, f. pl. ri. ἈΔΟΡΜΙΡΕ, *subst*: *obdormitio*, *sopor*, *somnus*: el aluvás: das Einschlafen, die Einschlaffung, Entschlaffung.

Adormirea sántá Mariei, séu, a născătoarei de Dumnezeu: ἈΔΟΡΜΙΡΕ ΣΑΝΤΑ ΜΑΡΙΑΣ, CΑS Ἀ ΝΑΙΚΗ ΤΟΥΡΑΝ ἈΕ ΔΕΜΗΤΕΣ: *assumptio Beatas Mariae Virginis*: Boldog Aszszonyiák ki mulása, Nagy Boldog Aszszony napja: Maria Himmelfahrt. (— Augusti.)

Adormitare, f. pl. tári. ἈΔΟΡΜΙΤΑΡΕ, *subst*: *somnus lenis*: szenderedés, szunyodás, das Schlummern.

Adormitezu, seu adormitu, tare, tatu. ἈΔΟΡΜΙΤΕΖ, ΤΑΡΕ, ΤΑΤ, *verb*: neutr: *acipescu*: *obdormito*, *obdormisco*, *obdormio*: szunyodni, szenderedni: schlummern, einschlummern.

Adormu, mire, mitu. ἈΔΟΡΜΟ, ΜΙΡΕ, ΜΙΤ. *verb*: I. *act*: pro altu: p. e. pre. vre unu pruc: *Sopio*; el altatni: einschläferu. II. neutr: adormu énsumi: *obdormio*, *obdormisco*: el aluni: einschlafen, entschlafen.

Aducere, f. pl. ri. ἈΔΟΥΧΕΡΕ, *subst*: *adductio*, *adlatio*: el hozás: das

das Bringen. Si quæle lalte lu-
crari *verbi* aducu.

Aducere a mente. *ἀδύχερε, ἀμνή-
τι.* *memoria, recordatio*: em-
lékezet: die Erinnerung, das An-
denken, das Gedächtniß.

Aducu, cere, dusu, *ἄδου, χερε,
ἀδύ,* verb: act: 1) queva, séu
pre queveva de undeva: *addu-
co, fero, adfero, porto, ad-
porto*: — cu caru: *adveho*:
hozni: bringen, tragen, führen,
holen, od. hohlen: p. e. aducu
fruptu: *fructum adfero*: gyü-
mölsöt hozni: Früchte tragen.
Compos: queva, séu pre queve-
va a fará: *educó, efero*: ki
hozni: herausbringen, od. tra-
gen. — in lántru: *induco, im-
porto, infero*: bé hozni: hinein-
bringen od. tragen. — inante:
produco, profero: elé hozni:
vorbringen. — in apoi, séu in-
direptu: *refero, reporto, re-
duco*: viszsa hozni: zurückbrin-
gen, führen. 2) pre queveva,
la queva prin vorbá: *adduco,
perduco, moveo*: reá venni,
vagy venni: darzubringen. 3)
Cuiua queva a mente: *in me-
moriám revoco*: eszébe jutat-
ni: inß Gedächtniß bringen. mi
aducu a mente: *memini, re-
corder, reminiscor, in memo-
riám mihi revoco*: emlékezem,
eszemben jut, eszembe jutatom:
ich erinnern miß, es fällt mir
ein. 4) pricinuescu p. e. sfadá,
séu sómete etc: *adfero, addu-
co, creó, causo*: okozni: ver-
ursachen, bringen. V. Ducu.

Adulmeou, care, catu. *ἄδουμεου,
κάρε, κάτ.* V. Adurmecu.

Adumbresco, ire, itu, *ἀδουμρέσκ,
ίρε ήτ.* Verb: act: *adumbro*: ár-
nyékat vetni valamire: beschat-
ten, überschatten etwas.

Adunare, f. pl. nári. *ἄδουνάρε.*
subst: strinsurá: 1) de ómeni:
congregatio, adunatio: gyü-
lés, gyülekezet: die Versamm-
lung, Congregatio, — Zusam-

menkunft. 2) de quóte queva:
collectio: gyüjtés, gyüjtemény:
die Sammlung.

Adunatoriu, tóre. pl. ori. f. tóre. *ἄδου-
νατόριου, — οάρε.* subst: *collector*:
gyüjtő, szedő: der Sammler.

Adunaturá, f. pl. turi, *ἄδουνατόρε.*
subst: V. Adunare.

Adunu, are, atu, *ἄδου, ἀρε, ἄτ.*
Verb: act: 1) ómeni, séu alte
fápturi *insufleite*: *aduno*,
congrego: egybe gyüjteni, ver-
sammeln: me adunu, séu ne a-
dunámu: *congregor*: gyülekez-
ni, öszve gyülni: zusammen-
kommen, síß versammeln. 2) —
lucruri ne *insufleite*: *colligo*:
szedni, gyüjteni: sammeln, glau-
ben. p. e. adunu lénu: *foenum
colligo*: szénát gyüjteni: feu
machen.

Aduncatu, f. tá. pl. ti, f. te,
ἄδουνατ, — τε, adj: *aduncus,
inflexus, sinuatus*: horgas,
béfelé hajtott: einwärts, gebog-
gen, gekrümmt.

Aduncime, f. pl. mi. *ἄδουνήμι.*
subst: *altum, altitudo, pro-
fundum, profunditas*: mély-
ség: die Tiefe.

Aduncu, m. pl. curi, f. *ἄδουκ, κερή,*
subst: *profundum, profundita-
tas, altum, altitudo*: mély-
ség: die Tiefe. a Lat: aduncus.

Aduncu, f. óá, pl. ci, f. ce. *ἄ-
δουκ, — κε,* adj: afundu: *altus,
profundus*: mély: tief.

Aduncu, *ἄδουκ,* adv: *alte, pro-
funde*: mélyen: tief.

Aduncu, care, catu, *ἄδουκ. κάρη,
κάτ,* verb: act: 1) Covéiu in
lá intru: *adunco, inflecto, si-
nuo, incurvo*: bé felé hajtani,
görcbiteni, horgasítani: einwärts
biegen, frümmen. 2) — Me a-
duncu: *me attollo, erigo*: á-
gосkodni: síß báumen.

Adurmecu, are, atu, *ἄδουρεκ,
ἀρε; ἄτ,* verb: act: *odoratu
investigo*: sagio: szaglás által
nyomozni: stáubern, spürrén.
ex valach: urmá, *vestigium.*

Adur-

Adormire, *f. pl. miri.* ἀδωρμίρε. subst: V. Adormire.

Aeru, *m* ἄερ, subst: *Aër, coelum:* levegő, levegő ég, aer: die Luft.

Aesta. s. aestu, *f. está, pl. sti, f. é.* sic. ἄιστα, c. ἄιτ, — ἔιτ, V. aqvestu.

Afará, ἀφάρ: adv: 1) suntu, stau, sedu: *foris, extra:* kinn, künn, kívül: außen, draußen. 2) mergu, scotu, etc. *foras:* ki: hinaus, heraus: p. e. esu a fará: *eo foras, exeo, egredior:* ki megyek: idő gehe hinaus: 3) sumitur pro praepositione fóra: *sine, praeter, extra:* kívül, nélkül: außer, ohne, ausgenommen. p. e. némine a fará de Dumnedu: *nemo praeter Deum:* senki az Istenen kívül: niemand außer Gott.

Afará de aquéa, ἀφάρ δε ἀχά: adv: *praeterea, insuper:* á nélkül, azon kívül: außerdem, überdem.

Afará de róndu, ἀφάρ δε ράνδ. I. *adj:* extraordinarius, peculiaris, singularis: rendkívül való, különös: außerordentlich, besónder. II. *adv:* *extra ordinem, extraordinarie:* rendkívül, külön: außerordentlich, besónders.

Afiná, *f. pl. ne.* ἀφίνα, subst. *bacca myrtilli:* afonya, la Sicul kokoiza: die Heidelbeere. frun-dea, séu tufa afinelor: *myrtillus* Linn: afonya tsemete: die Heidelbeerpflanze.

Afare, *f. pl.* ári. ἀφάρει. subst: 1) aquáruiva lucrú perdutu: *inventio, repertio:* lelés, találás, meg találás: das Finden, die Findung, der Fund. 2) aquáruiva lucrú nouu póne aquum ne conoscutu: *inventio, detectio:* lelemény, találmány, új találmány: die Erfindung.

Afare. sánteí cruce. ἀφάρει σφίντιν κρúγι: o sərbátóre: *inventio sanctae crucis:* Krisztus urunk keresztyének fel találása: die Kreuzerfindung.

Aflátoriu, *f. óre. pl. ori, f. óre.* ἀφλατόριον, — ὄρε, subst: *inventor, repertor:* leləó, találó, fel találó: der Findér, Erfindér.

Aflatu, *f. tá. pl. ti, f. te.* ἀφλάτ, — τ, *adj:* *inventus, repertus:* találtt, találatott: gefunden. lucrú aflatu: *inventum:* találmány: der Fund, das Gefundene.

Aflu, are, atu. ἀφλας, ὄρε, ἄτ. verb: I. *act:* 1) queva lucrú perdutu: *adeq: găsescu: invenio, reperio:* találni, lelni: finden. 2) — queva lucrú nouu, ne conoscutu, vre o máiestrie: *invenio, detego:* fel találni: erfinden. 3) pre quineva în mên: *ciună, cu vina a mánú: deprehendo:* rajta érní, rajta kapni, útól érní valakit valamin: er-tappen. II. *recipi:* me aslu, a-deq: suntu, petrecu, tráiescu, custu: *sum, valeo:* lenni, élni: sich befinden, p: e: com? te asli? *quomodo vales?* hogy vagy? mint vagy? hogy élsz? wie befindest dich? wie geht's dir? me aslu a casá: *sum domi:* ott-honn vagyok: idő befinde mich zu Hause. a Gr: ἀλω, *invenio:* Hisp. hallar.

Afumatu, *f. tá. pl. ti, f. te.* ἀφσματ, — τ, *adj:* 1) *infumatus, perfumatus:* füstös, füstölt: rauchig, geräuchert. 2) bu-cate fierte: p: e: *lapte: adustus:* kozmás: rauchig, angebrannt.

Afumu, mare, matu. ἀφσμ, ὄρε, ἄτ. verb: I. *neutr:* 1) slobodu fumu: *fumo:* füstölni, füstölgeni: rauchen, Rauch von sich geben. 2) slobodu abore, se dí-ge despre vre o capeciá de fenu gilavá quó afumá: *evapora, vaporem emitto:* párázni, párállani: rauchen, Dunst von sich geben. — II. *sumitur hoc verbum etiam active.* 1) quandu facu fumu, séu jénu queva la sumu: *infumo, suffio:* füstölni, meg füstölni: rauchern, anrauchern. 2) stricu queva cu fumu: p: e: buca-

bucatele la focu: *aduro*: koz-
mása tenni: anbrennen. — me
afumu: *aduror*: meg kozmásod-
ni: anbrennen, verbrennen.

Afundu, *m.* ἀφύνα, *subst*: addu-
cu: *altum, profundum, alti-
tudo, profunditas*: mélység,
die Tiefe.

Afundu, *f.* dá. *pl.* di, *f.* de. ἀ-
φύνα, — ἀζ, *adj*: *altus, pro-
fundus*: mély, tief.

Afundu, ἀφύνα, *adv*: *alte, pro-
funde*: mélyen: tief.

Afundu, dare, datu, ἀφύνα, ἀφ-
ρε, ἀάτ, *verb*: I. *act*: pre qui-
neva, séu queva, *p*: *e*: in apă,
lutu: *mergo, immergo, de-
mergo, submergo*: el meríteni,
buktatni: tauchen, untertauchen,
versenken. II. *recipr*: me afun-
du, 1) *subt* apă: *immergor,*
demergor, submergor, urinor:
el merülni, bukni, alá bukni:
sich untertauchen, versenken. 2)
in gonduri, desmerdări, detorii
etc: *immergor, dedor, aufe-
ror*: el merülni, magát néki
adni: sich sehr ergeben, versteren.
a Lat: *fundus*. Ital: affondere.

Afurisanie, *f.* *pl.* nii. ἀφαιρίσις,
subst: 1) lapidare dela beserica
lui Christos: *excommunicatio,*
anathema: szentségtől el til-
tás, Annyszentegyházból ki
rekesztés: der Kirchenbann. 2)
— blástemu: *maledictum, ma-
ledictio, execratio*: átok, át-
kozás: der Fluch.

Afurisescu, sire, situ, ἀφαιρίσκ,
αίρε, αίτ, *verb*: *act*: 1) lapidu
dela beserica lui Christos: *ex-
communico, fidelium commu-
nionis privo, anathemate fe-
rio*: Anyaszentegyházból ki re-
keszteni, az Anyaszentegyház
szentségeitől el tiltani: *excom-
municiren, in den Kirchenbann*
setzen. 2) blástemu: *maledico, ex-
secror*: átkozni, meg átkozni:
fluchen, verfluchen: a graeco α-
φορίζω, *separo*.

Afurisire, *f.* *pl.* siri. ἀφαιρίσις,
subst: v. Afurisanie.

Afurisitu, *f.* tá. *pl.* ti, *f.* te. ἀ-
φαιρίσις, — τζ *adj*: 1) *particip*:
ab afurisescu V. Afurisescu. 2)
becisnicu, de nemica, bláste-
matu: *maledictus, scolestus,*
nequam, perversus, abjectus:
átkozott, gaz, gonosz, semmi-
re kellő: verflucht, verdammt,
gottlos, schlecht, böß, nieder-
trächtig.

Agerescu, rire, ritu. ἀγρίσκ, ῥίρε,
ρίτ, *verb*: *act*: *ascutu, ascutiu*:
2) la táiuşu: *acuo, axacuo*:
élesíteni: cu outea, seu pre tor-
quilá: fenni, köszörülni, ki ke-
szörülni. (scharfen, schleifen we-
ßen, abziehen. 2) vérsu: *acu-
mino, cacumino, exacuo, cu-
spido*: hegyesíteni: spizen, zu-
spitzen.

Agerime, *f.* *pl.* mi. ἀγρίσις, *subst*:
1) *ascutisu*: a) la táiuşu: *acies*:
élesség: die Scharfe. b) la vérsu:
cuspis, cacumen: hegyesség;
der Spiz. 2) a ménţei: *acumen*
ingenii, sagacitas: éles elmé-
ség: der Scharfsinn, die Scharf-
sinnigkeit.

Ageru, *f.* rá. *pl.* ri, *f.* re. ἄγρ,
— ρζ, *adj*: *ascutitu*: 1) la táiu-
şu: *acer, acutus*: éles: scharf.
2) la vérsu: *acutus, acumina-
tus, cuspidatus*: hegyes: spizig,
gespizt. 3) la ménţe: *acutus,*
ingeniosus, sagax: éles elmé-
jü: scharfsinnig, a *Lat*: *acer*.

Aghistiná, *f.* *pl.* ne. ἀγιστήνζ,
V. Castaná.

Agoniséla, *f.* *pl.* le. ἀγωνισία,
subst: *quaestus, lucrum, ac-
quisitum*: keresmény, kere-
set, nyereség: der Erwerb, Ge-
winnst, das Erwerben, der Profit.

Agonisescu, sire, situ. ἀγωνισκ,
αίρε, αίτ. *verb*: *act*: 1) *quæ-
stigu*: *lucror, quaero, lucrum*
facio: keresni, szerezni: erwer-
ben, verdienen. 2) *capitu, do-
bëndescu*: *acquirō, comparo*:
nyerni, meg szerzeni, szert ten-
ni: erwerben, erschaffen, zu et-
was kommen. a graeco αγωνίζο-
μαι, *nitor, conor*.

Ago-

Agonisitá, *f. pl. te.* ἀγωνιστῶν, subst: V. Agonistá:

Agrixi *m. plur.* ἀγρίων, subst: *ribes grossularia* Linn: köszméte, pöszméte: tsipke szöllő; Die Staachelbeere. 2) struguru ne coptu, aguridá: *uva acerba, immatura*: egres, éretlen szöllő: der Herling, Agres, unreife Weinbeeren. Ital. agro, acerbus.

Agrixi rosii. ἀγρίων ροσίων: *ribes rubrum* Linn: tengeri szöllő, zöves söllő, ribizli: die rothe Johannisbeeren, das Weinbeeren, die Ribiselu.

Aguridá, *f. pl. de.* ἀγυρίδα. subst: *uva acerba, immatura*: egres, éretlen szöllő: der Herling, Agres, unreife Weinbeeren. Ab! ἄχ: interject: ah! o! heu! oh! ach!

Aha, ἄχα, interject: aha! eia! vah! hem! atat! papae! e. nye! ejnye! ey! ey ey!

Ai, αἰ, I. auxiliare praeteriti secundae personae singularis: e: g: ai disu: *dixisti*: mondottad: du hast gesagt. II. character genitivi, *m. pl.* e: g: ai omului p: e: boi: *hominis*: az emberé: des Menschen. — cum primis possessivorum noster, vester etc: e: g: ai nostri: *nostri*: a mieink: unsere. III. exclamat: adeq: vai! vas: ai! Ovid: met: jaj! wehe: e: g: ai de mène! *vas mihi!* jaj nekem: wehe mir.

Aici, αἰχῆ adv. V. Aqui, ab a et hicc.

Aieptu, seu aiáptu, tare, tatu. αἰετ, τάρε, τάρτ verb: I. act: 1) rápedu queva cu nevala: *jactō, cum impetu jacio*: nagy erővel hagyítani, taszítani: (schubern. 2) queva luoru bene seu reu, adeq: indreptezu, acarmuescu: *rego, dirigo*: intézni, el intézni, igazgatni: lensten, leiten, regiren. 3) la queva intrebare, seu luoru ascunsu, adeq: gőescu: *conjectura adsequor*: hozzá vetni, errathen,

beynähe treffen. II. recipr: me aieptu: 1) cu mētea, adeq: alunecu: *labor, inducor*: rea vitetni: verleitet werden, sich verleiten lassen. 2) — me főlescu, me laudu énsumi: *me jacto, ostento, glorior*: kérkedni, ditsekedni: prahlen, sich rühmen. a Lat: ad, et jacto, quasi adjecto:

Aiescu, iire, iitu, αἰεσκ, ἰίρε, ἰίτ, verb: act: *allio condio*: foghagymával készíteni: mit Knobel zubereiten.

Aieve, s. aeve, αἰεε. I. adj: *verus, genuinus*: igaz, igazi: wahr, ächt, rechtmäßig. II. adv: *vere, genuine, profecto, sane, certo, revera, nae*: igazán, nyilván, valóban, valósággal: wahrhaftig, wahrlich, wirklich.

Aiezu, are, atu. αἰεζ, ἄρε, ἄτ, verb: I. conjug: tantum in praesenti Indicativi, Imperativi, conjunctivi usurpatur. V. aiescu.

Aiigoru, *m. pl. sori.* αἰισορ, subst: 1) o plantá, *asphodillus ramosus* Linn: király dardatskája: der ästige Affasill, ob: Asphodill. 2) altá plantá, adeq: aiu de pádure: *Lilium martagon*: Linn: erdei liliom: die Goldwurz, der türkische Bund.

Aiite, *f. plur.* αἰίτε, subst: aiituri, reci: *obsonium congelatum*, vulgo: *gelatina*: kotsonya, hidegétel: die Sulze, Süßze, gefüllte Süßz.

Aiitu, *f. tá. pl. ti, f. te.* αἰίτ, τῆ, adj: *alliatu, allio conditus*: foghagymás: mit Knoblauch zubereitet.

Aiituri, *f. plur.* αἰίτρη: subst: V. aiite.

Aindine, αἰνδίνε, adv: V. Aire.

Aio αἰο, exclam: V. ai Nro III. Terent:

Aioru, *m. pl. ri.* αἰορ, subst: V. Alioru.

Aire, αἰρε: adv: aiure, aindine 1) stau, süntu: *alibi, alio loco*: másutt, egyébütt: anderswo. 2) mergu, trámütu: alio, alior-

orsum: masuvá, máshová: anberšmohin.

Airile, ἀίριλα, adv: V. aire.

Aiu, T. D. aliu, m. ἄϊο, T. D. ἄϊο, subst: *allium sativum*: foghagyma: der Knoblauch, Knofel, Knobel.

Aiu de grádiná, ἄϊο δι γράδινης, *allium sativum*: kerti foghagyma: der Knoblauch.

Aiu de pádure, ἄϊο δι παδάρε, 1) *lilium martagon* Linn: erdei lilium, török turbanlilium: die Goldwurzel, der türkische Bund. 2) *chelidonium majus*: tzinadonia: Gedirg. 3) *asphodelus luteus*: sárga hölye: die Goldwurzel, Goldwurzel.

Aiu silbaticu, ἄϊο σιλβάτικη, *allium seurodoprasum* Linn: Kigyó hagyma: die Zeldzwiebel.

Aiu turcescu, ἄϊο τσεβέικη, *ulpicum Col. allium ulpicum*: Plaut: török foghagyma: der Winter, ober Sommer Knofel, großer Knoblauch.

Aiu ursului, ἄϊο οὐρσουλῆ, *allium ursinum*: medve hagyma: der Waldknoblauch, Kamfjel.

Aiuda, m. ἄϊουδ, subst: unu orașu in ardélu: *Annia via, Singidavia*: astádi: Ennyedinura: Nagy Enyed: Enyed.

Ajunare, f. pl. nári. ἄϊονάρε, subst: *jejunatio*: böjtölés: das Fasten.

Ajunătoriu, f. óri. f. ore. ἄϊονατόριου - ὄρε subst: *jejunator*: böjtölő: der Fasser.

Ajungu, gere, ajunsu: ἄϊονη, ὑπερ, ἄϊονη, verb: 1) pre quineva, p: e: in fugá, in inventurá, séu intru mergere inante: *adsequor, assequor, consequor, adipiscor*: utól érne: erreichen, einholen. 2) queva cu mána: *atingo, pertingo, contingo*: el érne, kézzel érne: erreichen, dahin reichen. 3) atingu: *tango, attingo, contingo*: érénteni, érdekleni, illetni, hozza érne, nyúlmi: anrühren, berühren. p: e: numai de abie

l' am ajunsu: *leniter admovum eum tetigi*: alig értem hozzá: ich habe ihn kaum angerührt. 4) nimerescu: *collineo, ferio, ico*: meg érne, meg találmi: treffen, p: e: l'au ajunsu togma in animá: *in ipsum ejus cor collineavit*: éppen a' szívére találta: er hat ihm gerade das Herz getroffen. 3) - pre quineva cu procesu, adeq: l' invingu: *causa vitico quempiam*: meg nyerni per által valakit: Jemanden den Proceß abgewinnen. 6) - pre quineva cu cuventu, adeq: gráescu cótrá quineva: *adpello, adloquor, adfor*: meg szollítani valakit: anreden, ansprechen Jemanden um etwas. - II. neutr: 1) - undeva, adeq: *sosescu adventio, pervenio*: érkezni, meg érkezni, érne: anlangen, ankommen, p: e: am ajunsu insératu in Sibiu: *vespere perveni Cibinium*: este érkeztem Szebenbe: ich bin Abends in Herrmannstadt angekommen. 2) - me intendu: *pertingo, attingo*: érne, nyúlmi, terjedmi: reichen, langem, sich erstrecken: p: e: mi ajunge vestiméntu la calcáne: *vestis mea ad calces pertingit*: sarokig ér a' köntösöm: mein Kleid reicht, langt, bis an die Fersen. 3) - cadu, apucu, sosescu, p: e: la queva reu: *incido, redigor, delabor*: jutni, érne: gerathen, verfallen, p: e: am ajunsu la què mai mare sárácie: *redactus sum ad extremam paupertatem*: utólsó szegénységre jutottam: ich bin in die äußerste Armuth gerathen. 4) apucu, tráescu si védu: *video, video, attingo, experior*: érne, tapasztalni: erleben, erfahren. p: e: rele timpuri amu ajunsu: *in mala tempora vivimus*: rossz időket értünk: wir haben schlechte Zeiten erlebt. 5) suntu vrednicu: *valeo, utilis sum, mereor*: érne: taugen,

gen, werthseyn, gelten. p: e: aqua nemica nu ajunge: *hoc nihil valet, est inutile*: a' semmit sem ér: das taugt nicht. — suntu destul, deajunsu: *sufficio, sufficiens sum*: ki érne: langen, reichen, hinreichend, genug epn. p: e: nu mi ajunge hártia: *Charta mihi non sufficit*: ki nem érem magamat a' papi ossal, nints elegendó papiro som: das Papier reicht mir nicht hin. — De aqui se dice de ajunsu a) particip: adeq: destul: *sufficiens*: elég elegendó: genug, hinlänglich, hinreichend, erklecklich p: e: am lucru de ajunsu. *habeo labores sufficientes*: vasyon elég dolgom: ich habe genug Arbeit. 6) adv: *satis, satis, adsatim*: elég, elegendó képpen: genug. III. recip: me ajungu: 1) cu queva, adeq: suntu indestulitu, am destulu: *satis habeo, mihi sufficit*: ki érne, meg érne magát, meg elegendni. auskommen, genug haben. p: e: nu se ajunge cu léfa sa: *non sufficit ei salarium*: ki nem jön, meg nem éri magát a' fizetésével: er kommt nicht aus mit seinem Gehalt. 2) — me ajungu cu queva: in queva, séu despre queva, adeq: me aqedu, me nórávescu: *congruo, convenio, consentio cum quopiam super re quadam*: meg egyezni valakivel valami eránt: mit Jemanden wegen etwas übereinkommen. a Lat: adjungo. Ital. aggiugnere, adsequi.

Ajunsu, f. á, pl. si. f. se. ἀκνή. part: verbi ajungu: V. Ajungu.

Ajnu, m. pl. nuri, f. ἀκνή, subst: *jejunium*: böjt; das Fasten.

Ajnu, are, atu, ἀκνή, ὄρε, ἄτ, verb: neutr: *jeuno*: böjtölni: fasten.

Ajutoriu, f. óre. pl. ori. f. óre. ἀκτοριό — ὄρε, subst: *adjutor, opitulator, auxiliator*: segéd,

segítő: der Helfer, Gehülfe, Beystand.

Ajutorescu, rire, ritu, ἀκτορεϊκ, ῥίρε, ῥίτ, verb: frequentativum: *saepe juvo*: gyakran segíteni. oft helfen. item: V. Ajutu:

Ajutorézu, rare, ratu, ἀκτορες, ῥαρε, ῥατ, V. Ajutorescu,

Ajutoréntiá, f. pl. tie. ἀκτορινιζ, subst: *juvamen, juvamentum, adjutorium, auxilium, adminiculum, subsidium, praesidium, opis*: segítség, segedelem: die Hülfe, der Beystand.

Ajutoriu, m. pl. riuri, f. ἀκτοριό subst: V. ajutoréntiá.

Ajutu, tare, tatu, ἀκτ, τάρε, τάρτ verb: act: *juvo, adjuvo, opitulo, auxiliator, subvenio, succorro*: segíteni, segíleni: helfen, beystehen, Hülfe leisten. a Lat: adjuto: Enn: ap: Cic: Ital: aiutare.

Al, pl. ai. ἄλ, ἄν. particula

1) *est character Genitivi in Genere masculino*: e. g. al Imperatului: *Imperatoris*: a' Csaszaré: des Kaisers. 2) — *pronominis possessivi in Genere itidem masculino*: e. g. Al meu, al túu, al súu etc. *meus, tuus, suus* etc: ennyim, tiéd, övé etc: mein, dein, sein etc. 3) — *numeratorum Ordinalium, sed solum in genere masculino*: e. g. al doile, al treile: *secundus, tertius*: második, harmadik: der Zweyte, Dritte. Consulenda Grammatica.

Ala ἄλα, pron. demonstr. V. A. quela.

Alabastru, ἀλαρακτῖος, *Alabaster, alabastrum, alabastrites*; Alabástrom: der Alabaster, Alabasterstein.

Alacu, m. pl. uri f. ἄλακς, *tritium monocorum*: Linn. *alica*: tön-

tönköly, tenkely, alakor: *Efeld*,
Spelg, a Lat. *alica*.

Alaju, *m. pl. uri f. ἀλλῶ*. 1) o
multime: *copia, vis, frequen-*
tia, multitudo: sokaság: die
Menge. 2) mai multi următori:
Comitatus: Késéröség: das
Gefolg, die *Begleiter*. 3) *Pom-*
pa aulica: Udvari pompa: Auf-
zug. *Etym*: *Aula*.

Alaltá, ἀλατῶν, *Adv*: compos. ex
part. *a* et *altá e*, g. *alaltá eri*:
nudius tertius: tegnap. előtt
estve: vorgestern *Abend*, dicu
unii in locu de poimáne, *alal-*
tá máne: *perendie, postcras*:
holnapután: übermorgen.

Alimóe f. pl. di. ἀλμῶν: *Citrus*
Limon Linn. *Lemoni*: die *Limo-*
nata: lémonadé: die *Limo-*
nade. *Ital.* *limone*.

Aláturu, are, atu. ἀλατῶν, πάρε,
ατ. *adeq*: punu a lăture, lún-
gê olaltá: *juxta colloco, ad in-*
vicem sisto: együvé helyhez-
retni, egy máshoz allitani: über-
einander stellen. Mé aláturu un-
deva: *me sisto, colloco*: oda
állani: ſich wohinstellen. 2) *po-*
trivescu, facu asemenare: con-
fero, comparo: hasonlítani; egy
máshoz hasonlítani, hasonlítás-
tenni: Vergleichen, einen Ver-
gleich machen. *Etym*. a Lat. *ad*
et *latus*, quasi *adlatero*, vel
juxta latus colloco.

Aláturé, ἀλατῶν, *Adv*. 1) lún-
gê olaltá: *juxta, secundum, ad*
invicem: együvé, egymás mel-
lé: übereinander. 2) *lăturisu*:
lateraliter: oldalaslag: seit-
wärts. 3) de qués lature, *facis*:
contra, e regione: eránnyába,
szembe: gegenüber.

Alăturisu, ἀλατῶν *adv*. V. *Alá-*
ture.

Aláutá f. pl. te. ἀλατῶν subst. *Ce-*
terá, diplá, láuta, víorá: Vio-
lina, fides — ium: hegedű:
die *Geige*, *Violin*. *Dicu* in *aláu-*
tá: *violina cano*: hegedűlni:
geigen.

Aláutaşu m. f. şá, pl. asi. f. asc.
ἀλατῶν. *Adj*: *Ceterasu, Diplá-*
su: Violinicen, fidicen: hege-
dűs: der *Geiger*, *Violinist*.

Albastru, *f. á, pl. i. f. e. ἄλα-*
στρου, *Adj*. *adeq*: ori din que
faciè trágendu spre albu: can-
dicans: fejéres: weißlich, hell,
licht. p. e. *Albastru din vénéto:*
candicans e Ceruleo: fejéres
kék, világos kék: hellblau, licht-
blau.

Albéle, *pl. ἄλκῆαι, Cerusa alba*:
fejéritő: die *Bleiche*, der *Bley-*
weiß.

Albenetiu, *f. tiá, pl. şi. f. tie.*
ἄλκῆν, ἔκζ. *adj. subalbus,*
subalbidus, subalbicans: fe-
jéres: weißlich.

Albescu, ire, itu. ἄλκῆν, — ἔκζ,
ἔτ. *Verb. I. Neutr. adeq*: mo
facu albu: albesco: fejedni:
weiß werden. *II. activ. facu*
queva albu, inalbescu: albo,
inalbo, dealbo: fejeriteni: weiß-
sen, weiß machen. p. e. — *pénsa,*
acia, lumini de cérá: insolo:
fejeriteni: bleichen — *Casa,*
adeq: Váruescu: dealbo, trulis-
so: ki fejeriteni, meszelní: weiß-
sen, ausweissen.

Albétia, *f. pl. tie. ἄλκῆν*. 1) ori
que formá, séu figurá albá: *Al-*
bum, albedo, albugo, albitu-
do: fejerseg; das *Weiß*. 2) —
quare se face pre ochi a) que
din afará: *Cataracta, suffusio,*
unguis, pterygium, hályog,
külső hályog: der graue *Staar*,
das *Auggestell*. b) que din lá-
untru: *gutta serena, Amauro-*
sis: belső hályog: der schwarze
Staar.

Albetiu m. f. tiá, pl. şi. f. tie.
ἄλκῆν, — ἔκζ. *adj. V. Alben-*
tiu.

**Albiná f. pl. ne. ἄλκῆν. *subst.*
Apis: méh: die *Biene*. a Lat.
alveus, vel alvear, quasi mu-
sca alvina.**

Albinutiá, *f. pl. tie. ἄλκῆν*.
Dim: apicula: méhetske: das
Bienehen, Bienenlein.

Albi-

Albire *f. pl. iri.* ἈΛΒΗΡΕ. *subst.* inálbire: *albatio*, *dealbatio*: fejerités, ki fejerités: das Weißen, das Weißen, die Ausweissung.

Albitu, *f. á, pl. ti, f. te.* ἈΛΒΗΤΕ, *f. τζ. adj.* inálbitu: *albatu*, *dealbatus*: fejeritett, ki fejeritett: weiß gemacht.

Albiu *f. á.* ἈΛΒΙΣ, — *z. V.* *Albenetiu.*

Albu, *f. á, pl. i, f. e.* ἈΛΒΕ, — *z. adj.* *Albus*, *candidus*: fejer: weiß.

Albu, ἈΛΒΕ. *adv.* *Albe*, *candidé*: fejerén: weiß.

Albariu, *f. á.* ἈΛΒΑΡΙΣ. *V.* *Albenetiu.*

Albusu. ἈΛΒΟΥ. 1) *A* ochiului: *Albugo oculi*: szem fejeré: das Weiße im Aug. 2) *a* Oului: *albion*, vel *albumen ov'*: tojás fejeré: das Weiße im Ey, oder das Eyweiß.

Albotiu, *f. tiá.* ἈΛΒΟΥΤΙ — *z. V.* *Albenetiu.*

Alcamu, vel arcamu, *m.* ἈΛΚΑΜ. *subst.* 1) *tainá*, *lucru ascensu*: *arcantum*, *mysterium*, *res occulta*: titok: das Geheimniß, die Heimlichkeit. 2) *Vielenie*: *ars*, *techna*: fortély: der Vortheil, Kunstgriff.

Aldamasériu *m. pl. ri.* ἈΛΔΑΜΑΣΕΡΙΟΥ. *subst. prassens mercipotu*, *combibens e mercipotu*: *aldamást ivó*: der bey dem Aldamasch gegenwärtig ist, und aus dem Kauftrunke trinkt.

Aldamasu *m.* ἈΛΔΑΜΑΣΟΥ. 1) *heutura* *pentru intáreia* *quáruiva térgu*: *potus ad firmanda patea*, *vulgo*; *mercipotus*: *Aldomás*: der Aldamasch, der Kauftrunk. 2) *danie* *pentru queva solosire*: *Congiarium*, *corollarium*, *vulgo* *Discretio*: *aldomás*, *ajándék*: das Trinkgeld, Trinkgeld Daro. *Derivatur ab alduescu.*

Aldasu *m.* ἈΛΔΑΣΟΥ. *subst. benevolentare*: *benedictio*, *salus*, *felicitas*: *Aldás*: der Segen, das Heil.

Alduescu, *ire*, *itu.* ἈΛΔΥΕΣΚΟΥ, — ἦΡΕ, ἦΤ. *Verb. activ.* 1) *Norocescu*, *fericescu*: *beo*, *fortuno*, *benedico*: *meg áldani*: segnen, beglücken. 2) *éi* *dau* *dioa buná*: *saluto*: *köszönteni*: grüßen, begrüßen. 3) — *pre* *quineva* *la dioa sa*, *la anul nou*, *pentru dobândirea* *quáreiva* *norocire*, *séu* *vrednicie*: *gratulor*, *aggratulor*: *hálálkodni*, *meg köszönteni*, *áldani*: glückwünschén, gratulíren. *Etym.* a *Lat*: *al-laudo* *per metathesin.*

Alduire, *f. pl. iri.* ἈΛΔΟΥΗΡΕ. *subst. V.* *Aldasu.*

Alduitu, *m. á, pl. ti, f. te.* ἈΛΔΟΥΗΤ, — *z. adj. participiale* 1) *Norocosu*, *fericitu*: *felix*, *fortunatus*, *beatus*: *Áldött*, *szerentsés*: *gesegnet*, *glücklich*. 2) *bunu*, *cuiosiu*: *probus*, *bonus*: *áldott*, *jó léle*: *straum gesegnet.*

Alesie, *f.* ἈΛΕΣΙΕ. *unguentum*: *kenet*: *die Salbe.*

Alegere, *f. pl. eri.* ἈΛΕΓΕΡΕ. *subst. electio*, *selectio*, *delectus*, *selectus*: *Választás*, *Válogatás*: *die Wahl*, *die Erwählung.*

Alegétoriu, *f. óre, pl. ori, f. óre.* ἈΛΕΓΕΤΟΡΙΟΥ. *adj. elector*: *Választó*: *der Wähler*, *Erwähler.*

Alegu, *ere*, *lesu.* ἈΛΕΓ, — ΕΡΕ, ΛΕΓ. *verb. act.* 1) *din* *mai multe lucruri* *unu*: *lego*, *eligo*, *deligo*, *seligo*: *válogatni*, *ki választani*: *auswählen*, *auserwählen*, *ausfuchen*. 2) *mai multe lucruri de cótrá olaltá*: *secerno*, *discerno*: *meg választani*: *unterscheiden*. 3) — *untu*: *butyrum conficio*: *vajot köpülni*: *buttern*, *butter rühren*. 4) — *queva price*: *adeq*: *desfacu*, *asedu*: *compono*, *conficio*, *termino*: *el végezni*; *aushmachen*. 5) — *Se alege*, *adeq*: *se aréta*, *se vede*: *p*: *e*: *la s'irsitu* *se va alege*: *in fine adparebit*: *meg válik utoljára*: *am Ende* *wird es sich zeigen.*

Alénu, *s. aliénu*, ἈΛΕΝ. *subst. simultas*, *odium occultum* *fe-*

fenekedés, alattomban való gyűlölség: der Groll. Etym. *alienus*.

Alergare, f. pl. ári. Ἀλεργαρε. *subst. cursio, cursus, cursitatio*: szaladás, nyargalás: der Lauf, das Rennen, Laufen. item *curriculum*: pályafutás: die Laufbahn.

Alergatoriu, f. óre. pl. ori, f. óre. Ἀλεργατοριῶν, — óre. *adj. cursor*: futó, nyargaló: der Renner, Laufer.

Alergatu, f. á, pl. ti, f. te. Ἀλεργατῶν, — z. *adj. in fugam actus*: futásba hajtatott, nyargaltatott. außgelaufen. 2) *subst. masc. V. Alergare.*

Alergáturá, f. pl. uri. Ἀλεργατορέων. *V. Alergare.*

Alergáou, m. pl. i. Ἀλεργατών. *V. Alergatoriu.*

Alergu, are, atu. Ἀλεργε—αρε, ἄτ. *Verb. I. activ. alungu, pofugu, facu si alerge: aliquem prope insequor, cursu defatigo*: kergetni, hajtani: jagen, treiben. II. *Neutr. alergu ésumi, 1) curu, fugu: curro, ruo, fugio, citato cursu feror*: szaladni, nyargalni: rennen, laufen. 2) *ambli in quóque, incoló: cursito, circumcurro, circumcurso*: futkározni, fel'salá járkálni (nyargalni) herumgehen, herumlaufen. *Nota*: Italis alegro, idest hilariter, expedite.

Alesu, f. á. pl. si, f. se. Ἀλεσ, — z. *adj. part. 1) electus, delectus*: válogatott; außerslesen, außermählt, außgelehen. 2) *de frunte: lectus, eximius, praeclarus primi subsellii*: válogatott, derék: außerslesen, vortreflich.

Alesu, m. pl. uri f. Ἀλεσ. subst. selectus, delectus: választás, válogatás: die Wahl, Auswahl.

Alesu. Ἀλεσ. adv. praesertim: inkább: besonders. Mai ales: *cum primis, imprimis, praeprimis, praesertim, praecipue*: leg inkább, főképpen: meistens,

besonders, hauptsächlich, vorzüglich.

Alegu, séu Alesi. m. pl. uri f. Ἀλεσ, e. Ἀλεσῶν: subst. subsessa, insidiae: les, lesés, olalkodás: die Nachstellung, das Lauern, der Hinterhalt.

Alesuescu, ire, itu. Ἀλεσῶσικον, — ἴρη, ἴτ. *pandesu: insidior, insidias tendo vel pono*: lesni, lesekedni, nachstellen; lauern. a Lat. *ad et lacio lexi lectum: in fraudem duco*: a mutata in s more solito. Vide Orthographiam Romanam sive Latino-Valachicam Petri Májor, sub lit. x.

Alesuire, f. pl. iri. Ἀλεσῶσῆρε. *insidiatio, structio insidiarum*: lesés, lesekedés, die Nachstellung, das Lauern.

Alesuitoriu, f. óre. pl. ori, f. óre. Ἀλεσῶσῆτοριῶν — óre. *insidiator*: lesekedő, olalkodó: der Nachsteller.

Aleu, m. Ἀλεσ: arvuná: arrha, arrhabo (onis) tromf, foglaló, fel pénz, előpénz: das Handgeld.

Alfavita. Ἀλφακίτα: abecedarium, alphabethum, literae: az Abétzé, a' betűk: das Abc, die Buchstaben, das Alfabeth. Est etiam quidam liber asceticus, qui vocatur *Alfavita*.

Allie f Ἀληψί: subst: unguentum: kenet: die Salbe. a graeco Νίψος, i: e: pingvedo, adeps.

Alinare, f. pl. ári. Ἀληνάρε. *subst. alleviatio, lenimen, levamentum*: enyhülés, enyhítés: die Linderung.

Alinatu, f. á. pl. ti, f. te. Ἀληνάτ, — z. *adj. ableviatus*: enyhített: gelindert.

Alinezu, are, atu. Ἀληνίζ, — αρε, — ἄτ *V. Alinu.*

Alinu, are, atu. Ἀλην, — αρε, ἄτ. *verb: I. act: 1) — queva, adeq: aqedu: lenio, sedo, tranquillo, mitigo*; le tsendesteni, le tsillapítani: stillen, lindern, ruhig machen: 2) — pre quineva dela manie: *placo, muiceo, lenio*:

nie: nyugasztalni, nyugtatni, le-
tsillapítani, le tsendesíteni: be-
ruhigani, befánthgteni. II. *recipr*:
me alinu 1) despre dureri: *le-
nior, sedor, remitto*: enyhül-
ni, meg tsendesedni, meg szün-
ni: sñh lindern, legen, sezen,
sachlassen. 2) despre ventu, plö-
ie etc *sedor, tranquillor, re-
mitto*: meg szünni, le tsende-
sedni: sñh legen, sezen, aufsh-
ten, nachlassen. á Lat. *Ad —
lenio*

Alior. m. Ἀλίωρ. o plantá: *eu-
phorbia esula*: Linn: Kis sár-
fű: die Trufesmilch, Gfelmilch.
á Lat. *allium*.

Alior de pădure, séu silbaticu:
Ἀλίωρ δε παδύρε c. cυλατίκεν: *Eu-
phorbia sylvatica*. Linn: ku-
tya nyelvfű, die Wolfsmilch.

*Almariu m. pl. uri f. séu arma-
riu* Ἀμαριύ, c. Ἀρμαριύ. *subst*:
*Armarium, Abacium, scrini-
um*: almárium, pohárszék: der
Cöstant, Kasten.

*Almentrele, Almentrino, almin-
trile séu almintre.* Ἀλμίντρελε,
Ἀλμίντρηλε, c. Ἀλμίντρε. *adv*:
1) — intr' altu chipu, intr' altu
modru: *aliter, alias, alio
modo, secus*: másképpen, más-
ként, egyébbképpen: anders,
auf eine andere Art. 2) de nu,
de unde nu: *secus, nisi, alias*:
külömben, egyébbként, egyébb-
aránt: sonst, übrigens. *Italis*
*altramente, altramenti, al-
trimenti*.

Aloe, ἄλωε. o plantá *Alöe per-
foliatum*: Linn, keserű Aloé:
die Aloé.

Alquöuescu, ire, itu. Ἀλκυώεσσιν,
ἰν, ἰτ. *intogmescu, punu in
röndu: compono, struo, con-
struo, coalescere fasio*: alkot-
ni, egybe rendelni: zusammen-
setzen — fügen, bauen. *Ital*: *an-
tiquo*: quotare, componere, or-
dinare.

Alquöuentia: f. pl. tie. Ἀλκυώ-
εννυ. *subst*: *compositio, stru-
ctura*: alkotás, alkotmány: der

*Bau, die Zusammensetzung —
fügung.*

Alquöuire, f. pl. iri. Ἀλκυώειρε.
subst. V. Alquöuentia.

*Alquöuitoriu, f. öre, pl. ori, f.
öre.* Ἀλκυώεντόριύ. — öre. *stru-
ctor*: alkotó: der mehrere Dinge
ordentlich zusammenfügt, der
Berkmeister.

*Altá datá, ἄλτα δατз. adv: 1)
intr' altu röndu, anché o datá:*
alias, alia vice, alio tempore:
máskor, egyébbkor: ein anders-
mahl. 2) a dóá órá: *secundo,*
deinde: másodsor, második,
szor: anders, zweytenö. *Quasi*:
alio dato.

Altá órá, ἄλτα ώρα. adv: a Lat:
alter et hora: *Italis* altra
volta: V. *Altá datá:*

Altariu, m. pl. uri f. Ἀλταριύ.
subst: Ara, Altare: Oltár:
der Altar.

*Altféliu, ἄλτ φέλιύ 1) adj: de al-
tá specié: varius, diversus,
diversi generis*: külömb, kül-
lömbféle, másféle: verschieden,
unterschieden, von einer andern
Gattung. II. *adv: intr' altu chi-
pu, intr' altu modru: aliter,
alio modo, varie, diverse*:
másképpen, külömben: anders,
auf eine andere Art. Ab *al-
tu, et. graeco φύλη genus,
tribus.*

*Altmintrele, Altmintrene, Alt-
mintrile. V. Almentrele.*

*Altu, f. a. pl. ti, f. te, ἄλτα —
a. adj. alius, alter*: más, e-
gyébb: der, die, das andere. *I-
tal*: altro.

*Aluatu, m. ἄλωατ. subst: 1) tótá
frémentátúra: massa*: tészta:
der Teig. 2) *Aluátelu, aluatu*
acru de dospitu: *fermentum*:
kovász: der Sauerteig, Hüfel. *I-
tal*: lievito. á *Lat*: *levo, ele-
vo, elevatum*:

Aluná, f. pl. ne, ἄλουνυ subst:
Nux avellana: mogyoró: die
Haselnuß.

*Aluná de pámentu. ἄλουνυ δε πα-
μύνητ: adeq: picicá, crumpirá,
bara-*

baraboiu, térméru: *solanum tuberosum*: Linn: Krumpli, Kolompér, földi mogyoró: die Grundbirne, Polake, Kartoffel, Erdtűffel.
 Alunariu, *m. pl. ri. АЛУНАРІО. subst.*: Alunetu: *Coryletum*: mogyorós: Haselbusch.

Alunecare, *f. pl. ári. АЛУНЕКАРІ. subst.* 1) — pre ghiacié, séu altu locu luciú: *lapsus, lubricatio*: ki tsuszás, sikámlás: Ausgleitung. 2) — cu mēntea adeq: aieptare: *inductio, hallucinatio*: rea vivés: Verleitung.

Alunecatu, *f. á. pl. ti, f. te. АЛУНЕКАТ. — 2. adj.* 1) pre ghiacié, séu pre altu locu luciú: *lapsus, lubricatus*: ki tsuszott, sikamlott: gegleitet, ausgegleitet: 2) — cu mēntea: *inductus*: reá vittetett: verleitet.

Alunecu, *are, atu. АЛУНЕК, АРІ, АТ. verb. act.* 1) — pre ghiacié, séu altu locu luciú: *labor, lubrico*: ki tsuszni, sikamlani: gleiten, ausgleiten, schlüpfen, ausrutschen. 2) mé alunecu cu mēntea: adeq: me aieptu: *inducor, hallucinor*: reá vitetni: verlettet werden; sich verleiten lassen. *a Lat: hallucinor*: smēntescu, gresescu.

Alunele, *f. plur. АЛУНЕЛІ. nunele* pre facié: *lentigo, lenticula*: szeplő: der Sommerfleck, die Sommersprossen, das Sommermahl.

Alunetu *m. pl. ti. АЛУНЕТ. subst.*: V. *Alunariu*.

Alungare, *f. pl. ári. АЛУНГАРІ. subst.*: pofugare, alergare: *fugatio, in fugam actio*: kergetés: die Verjagung.

Alungatu, *f. á. pl. ti, f. te. АЛУНГАТ. — 2. adj.*: pofugatu, alergatu: *fugatus, in fugam actus, propulsus*: kergetett: verjaget.

Alungu, *are, atu. АЛУНГ, АРІ, АТ. verb. act.* 1) pofugu, alergu: *fugo, in fugam do, propello*: űzni, kergetni, hajtani, szalasztani, futamtatni:

jagen, verjagen, treiben, in die Flucht schlagen. 2) duduiu, interescu: *pello, abigo*: el hajtani, el kergetni: wegjagen, weg treiben. *A Lat: elongo. Hip. alongar.*

Alungul *АЛУНГУА. adv: ex part. A. et. adject*: lungu: *in longum, in longitudinem*: hosszára: entlang, der Länge nach.
 Alunu, *m. pl. ni. АЛУН. Corylus*: mogyoró fa: der Haselbusch, Haselstaude, oder Haselnußstaude. De alunu. *adj. colurnis*: Hązele. p: e: vérgá de alunu: *virga colurna*: mogyoró fa vesző: die haselne Ruthe.

Am, Avere, avutu. *АМ, АВІТ, АВІТ. activum* 1) *habeo, mihi est*: nekem vagyok: ich habe. 2) — stópánescu, mostnescu, domnescu: *habeo, possideo, teneo*: bírni: haben, besitzen. 3) am pre quineva iubitu, la animá, séu am iubire cótrá quineva: *amo, carum habeo*: szeretni: lieben, lieb haben. 4) *constructum quibusdam substantivis, ab iisdem diversam summit significationem e: g: am nádesde: spero*: reményleni: hoffen: am bucurie: *gaudeo*: örvendeni: sich freuen. am lipsá: *careo*: szűkölködni: Mangel haben. etc. *Not. I. usurpatur verbum hoc subin etiam reciproce: me am a) me asu, sunt, séu mi su, tráiescu: sum, valeo*: lenni, élni: sepu, sich befinden. p: e: com' te ai? *quomodo vales?* hogy vagy? wie befindest dich? b) cu quineva béne, séu réu: *convenio*: egyezni? sich vertragen. p: e: com' te ai cu frate túu? *quomodo convenit tibi cum fratre?* hogy egyeztek a' bátyád-dal? wie vertragszt du dich mit deinem Bruder? *Not II. verbum hoc est auxiliare praeteritorum e: g: am vedutu: vidi*: láttam: ich habe gesehen.

Amá-

Amágélá, f. pl. le. Ἀμαγέλαζ. *subst.*: *dolus, fraus, deceptio, impostura, fallacia*: tsalás, tsalárd-ság: der Betrug, Hinterlist, die Hintergehung, Betrügerey, List.

Amágescu, ire, itu. Ἀμαγέσκ, ἴρε, ἴτ. *verb. act.*: insélu: *fraudo, defraudo, decipio, impono, seduco, fallo*: tsalni, reá szedni: betrügen, belisten, hintergehen. *Mé amágescu; fallor, decipior, erro*: meg tsalatkozni: síc betrügen. *Hispan*: amagar.

Amágire, f. pl. iri. Ἀμαγίρε. *subst.*: insélare: *fraudatio, defraudatio, deceptio, circumventio*: tsalás: das Betriegen, die Hintergehung. *V. Amágélá.*

Amágitoriu, f. óre. pl. ori, f. óre. Ἀμαγιτόριον, ὄρε. *subst.*: *verbale*: insélatoriu: *fraudator, deceptor, impostor*: tsaló, tsalárd: der Betrieger, Hintergeber.

Amágitoriu, f. óre. pl. ori, f. óre. Ἀμαγιτόριον — ὄρε. *adj.*: *dolosus, fraudulentus, fallax, deceptorius*: tsalárd, tsalsa, hamis, álnok: listig, betrüglích, betrügerisch.

Amágitu, f. á. pl. ti, f. te. Ἀμαγιτ, — τζ. *adj.*: insélatu: *deceptus, defraudatus*: meg tsalattatott, meg tsalatkozott: betrogen. 2) — *subst. masc. pl. uri f. V. Amágire.*

Amágiturá, f. pl. uri. Ἀμαγιτῶρα. *V. Amágire.*

Amánú, ímznz: ex part: a et manú: pre manu, ad manum, sub manu: kéznél, kézbe: bey der Hand, in der Hand. *p. e. am a manú: habeo prae manibus*: kezemnél vagon: íd habe bey der Hand.

Amáre, f. Ἀμαρέ. *o plantá: carduus Mariae*: Boldog Aszszony tenyere: der Frauenbistel, Bitterbistel.

Amárelá, f. pl. le. Ἀμαρέλαζ. *subst.*: 1) — *la gustu: Amaritas, Ama-*

rities, amaritudo: keserüségi die Bitterkeit, das Bittere. 2) — *intristare, supérare, necasu: Amaritudo, Acerbitas, moeror, moestitia, tristitia*: keserüség; szamorúság: die Bitterkeit, die Traurigkeit.

Amárescu, ire, itu. Ἀμαρέσκ, ἴρε, ἴτ. *Verb I. activ*: 1) — *queva, adeq: facu amaru: Amaro, Amárico, Amarum recdo*: keseríteni, keserüvé tenni: erbitátern, bitter machen. 2) — *p. o quineva a), adeq: superu, intristezu, necasescu: moesto, moestifico, moerore, dolore, tristitia adscio*: keseríteni, busítani, szomorítani: betrüben, traurig machen. *b) superu, mániu, ihtéritu: irritu, iram, stomachum, indignationem alicui moveo*: bosszontani, haragítani: erbittern, ärgern. *II. recip. me amárescu*: 1) *me facu amaru: Amaresco*: keseredni: bitter werden. 2) — *me superu, me intristezu, me necasescu: moereo, doleo, tristitor, moerore, dolore, tristitia adscior*: keseregni, húsülni, szomorkodni: síc hármen, betrüben, bekümmern. 3) *spre quineva; séu asupra cuiva me mániu: irascor, indignor*: meg haragudni, meg neheztelni valakire: zürnen, unwillig werden, síc erzürnen, ärgern, böse werden. *III. neutr. adeq: ti gorescu: afflictam vitam duco*: nyomo: ogni, sanyarogni: kümmerlich leben.

Amáriciune, f. pl. ni. Ἀμαρέκιον. *subst. V. Amárelá.*

Amárita, f. á. pl. ti, f. te. Ἀμαρίτ. — τζ. *adj.*: 1) *tristu, méh-nítu, necásitu, asupritu: amarulentus, tristis, moestus* á hús, keserves, szomorú, kedvetlen: betrübt, traurig, niederdrückend (schlagend). 2) *mániosu: exorbatus, iratus*: haragos: böse, zörnig, erbittert, bitterböf. 3) *alabu, ne potenciosu, ne harnis*

b

64-1

cu: *ineptus, inhabilis, miser*: gyáva, idétlen, szigorá, élihetetlen, semmi ember: elend, ungeschlát, untauglich, miserabl.

Amarnicu, f. a. pl. ci, f. ce. Амари́чник, - ка. *adj. severus, austerus, durus, asper, rigidus*: kemény, kegyetlen: scharf, streng hart, spröde, rauh.

Amaru, m. pl. uri, f. Амáру. *subst. necasu, superare, intristare: amaritudo, acerbitas*: keserűség, szomorúság, fájdalom: die Bitterkeit, der schmerzliche Zustand, die traurige klägliche Lage. - *Cu amaru adv. Amare, amariter*: keservessen; bitter, bitterlich. p. e. plángu cu amar: *amare fleo*. keservessen sírok: ich weine bitterlich.

Amaru, f. a. pl. i, f. e. Амáру - 2 adj. 1) la gustu: *Amarus*: keserű: bitter. 2) tristu, cu dure: *amarus, acerbus*: keserves, fájdalmas: bitter, schmerzhaft, kläglich.

Amaru, Амáру. *adv.* 1) despre gustu: *Amare*: keserűen: bitter. 2) cu intristare: *amare, acerbe*: keservessen: bitter, schmerzhaft. 3) *Summitur pro interjectione comminandi*: vai! vae! jaj! wehe! p. e. Amaru voui peccatosilor! *vae vobis peccatores!* jaj néktek hűnösök: wehe euch ihr Sünder.

Ambi, m. f. ámbe, plur. Амби, f. Амби. *ambo (ambae), uterque* mind a' kettő, mind ketten: beyde, (beude) ámbe pártile: *utraque pars*: mind a' két rész, vagy fél: beyde Theile. V. *etiam Amendoi.*

Ambitusu, m. pl. uri, f. Амбитуш. *subst: subdiale, vulg: ambitus*, folyosó, tornác (ambitus) der Gang.

'Amblare, f. pl. ári. Амблáре. *subst.* 1) *ambulatio*: járás: das Gehen, der Gang. 2) Cale, Căletorie: *iter*: út, járás: der Gang, Weg, das Weggehen.

'Amblătoriu, f. óre. pl. ori, f. óre. Амблáторіу - óару. 1) *subst. verb: ambulator, incodens*: járó, der Gänger, der da geht. 2) *adj. verb: ambulatorius, ambulaticus*: járó: gangbar. Bani ámbłatori: *pecunia usitata*: folyó pénz: das gangbare Geld, die gangbare Münze.

'Amblatu, f. a. pl. ti, f. te. Амблáту, - ту I. *adj.* 1) - vre o cale bătută, calcată: *tritus*: jártt, verth: gebahnt, betreten. 2) vre unu omu, adeq: pátitu: *versatus, peritus*: jártas: bewandert II. *subst. masc. pl. uri, séu ámblete, f. V. 'Amblare.*

'Ambláturá, f. pl. uri. Амблáтэра. *subst. V. 'Amblare.*

'Ambietu, m. pl. te f. Амблэит, *subst. V. 'Amblare.*

'Amblu, are, atu. Амблэу, аре, ату. *verb. activ.* 1) *Ambulo, incendo*: járni: gehen, spazieren. p: e: - in susu, si in giosu: *sus de-que co*: ala s' fel járni: auf- und abgehen. 2) cu quineva, adeq: am insofire, petrecu cu quineva: *fruor, utor, conversor*: járni, társolkodni valakivel: mit Jemanden umgehen, einen Umgang mit Jemanden haben. 3) - bene, séu réu, adeq: *patescu*, mi se întemplă: *remigero, res mihi cedit, accidit*: járni: ankommen, begegnet werden. p. e. am ámblatu reu: *male mihi accidit, res mihi male cessit*: rosszszúl jártam: ich bin übel angekommen. 4) in queva lucrú, in queva trébă, adeq: *silescu* a isprăvi: *occupor re, inspicio rem, curamigero rei*: el járni valamiben: nachschauen, nachsehen einer Sache. 5. cu queva in mání, adeq: *portu: tracto rem, occupor re, in manibus habeo (gero, gecto) rem*: járni valamivel: mit etwas umgehen, es behandeln, sich damit beschäftigen. p. e. 'Amblu cu bani in mání: *pecuniam tracto, in manibus habeo, pecu-*

pecunia occupor: pénzfel járni: mit Geld umgehen. 6) — *lucru*, me depréndu: ago: tselekedni, járni: handeln, machen. p. e. que ámbli? *quid agis?* mit csinálsz? was machst du? ámbli dupò capu meu, dupò voia mea: ago, *facio quod lubet*: maga seje után járni: szerint Willen nachgehen, nach eigenem Kopfe handeln. 7) Nu ámbli! adeq: aséda te! *quiesce!* üly veszteg: sey ruhig! gieb Friede.

Amédidi, s. amédi, s. amézá di. Амѣдиди. *meridies*: dél: der Mittag. La amédidi: *Meridie*: délbe, délkor: zu Mittag. Cbtra amédidi: *circa (sub) meridiem*: dél tájban: gegen Mittag. de (dela) amédidi: *meridianus*: déli: mittägig: a *Lat.* media die, *Ital.* mezzodì.

Amenintiare, f. pl. ári. Амѣниниари. *subst. minatio, comminatio*: fenyegetés; das Drohen, die Drohung, Bedrohung. — *Cu amenintiare*: *adv. minaciter*: fenyegetve: drohend.

Amenintiátoriu, f. bre. pl. ori. f. bre. Амѣнинцаторію — баре. I. *substant. verb. minator, comminator*: fenyegető: der Droher. II. *adj. Verb. minans, minax; minatorius*: fenyegető, fenyegetődző: drohend.

Amenintiáturá, f. pl. uri. Амѣнинцаторѣ. *subst. minae, arum*: fenyegetés, fenyegetőszók: die Drohung, die Drohworte.

Amenintiu, are, atu. Амѣнинцъ — брѣ ат. *Verb. act. minor, comminor, minitor*: fenyegetni: bedrohen.

Amerintiare, f. pl. ári. Амѣриниари. V. *Amenintiare*.

Amerintiátoriu, f. bre. pl. ori, f. bre. Амѣринцаторію — баре V. *Amenintiátoriu*.

Amerintiáturá, f. pl. uri. Амѣринцаторѣ. V. *Amenintiáturá*.

Amerintiu, are, atu. Амѣринцъ, брѣ ат. V. *Amenintiu*.

Amestecare, f. pl. ári. Амѣстикари. *subst.* 1) a bucatelor in gurá: *masticatio, manducatio*: rágás: das Kauen, die Käuung. 2) a mai multoru lucruri la olaltá: *mixtio, admixtio, commixtio*: elegyítés, keverés: das Mischen, Mengen, die Mischung. 3) in queva lucrú: *admixtio, intermixtio*: belé elegyedés, belé avatás: das Einmengen. 4) *Cu lingua* in queva bucatá: *versatio*: keverés, kavará: das Umrühren.

Amestecátoriu, f. bre. pl. ori, f. bre. Амѣстекаторію — баре. V. *Mestecátoriu*.

Amestecatu, f. á. pl. ti, f. te. Амѣстикатъ, з. I. *adj. mestecatu: mixtus, permixtus, commixtus, promiscuus*: elegyes, elegyített: gemischt, vermischt. II. *subst. masc. pl. uri, f. V. Amestecare*. III. *adv. mixtim, promiscue*: elegyesd, elegyesleg: vermischt.

Amestecu, m. pl. ce, f. Амѣстекъ. *subst. mestecu, sémbrá: commune*: köz: das Gemeine, Gemeinsam. p. e. Nu am neque unu amestecu cu tene: *nihil tecum commune habeo*: semmi közönnintsen veled: ich habe mit dir nichts Gemeines.

Amestecu, are, atu. Амѣстекъ, брѣ ат. *Verb. act.* 1) máncarea in gurá: *mastico, mando*: vágni: kauen, káuen. 2) mai multe lucruri la olaltá: *misceo, admisceo, permisceo: commisceo*: öszve elegyíteni, keverni, zavarni: mischen, vermischen, mengen. Me amestecu in queva: *me admisceo, immisceo, intermisceo*: belé elegyedni, magát belé elegyíteni (avatni) valamiben: sich in etwas einmengen, einmischen. 3) *Cu mestecátoriu, séu cu lingua* in ólá: *verso*: keverni, kavarni: umrühren, z. *Lat. emisceo*.

Ametelá, f. Амѣцѣла. *subst.* 1) *vertigo*: szédülés; szédélgés: der

der Schwindel, Kopfschwindel. 2) *Deliquium*: ajulás, bódulás: die Ohnmacht. a *Lat.* *amens*, idest: mente perturbatus.

Amejescu, ire, itu. АМЕЖЕСКУ, ире, ит. *verb*: *neutr*: 1) *vertigine adficio* (*corripior*) szédülni, szédelgeni: (Schwindeln, den Schwindel bekommen. 2) *linquor*, *deliquium patior*: ajúlni, elajúlni, bódulni: in Ohnmacht fallen.

Amigdalá, *f. pl.* le. АМИГДАЛА. *subst*: mjgdalá, mandulá: *Amygdala*, *amygdalum*: mandola, mandola mag: die Mandel, der Mandelkern. *Lapte de amigdale: lac amygdalorum, emulsio amygdalorum, vulgo: Amygdalatim*: mandola tej: die Mandelmilch.

Amigdalu, *m. pl.* li. АМИГДАЛА. *subst*: Pomu de mandulá: *amygdalus communis*. *Linn*: mandola fa, mondola fa, der Mandelbaum.

Amin. АМИН: *Amen*: Amen: Amen.

Aminte, séu aménté. АМИНТЕ. *adv*: *compos*: *ex prae*: *vel part*: *A et subst*: *mente*: *pro diversitate verborum, quibus constituitur, varias obtinet significationes e*: *g*: *aducu a mente*: *in mentem, memoriam revoco*: eszébe jutani: erinnern, ins Gedächtniß bringen. *ami aducu a mente*: *memini*, *recordor*, *reminiscor*, *in memoriam mihi revoco*: emlékezem, eszembe jut: ich erinnern mich, es fällt mir ein. *Iéu a mente*: *attendo*, *adverto*: vigyázni, ügyelni: achtén, Acht haben, Acht geben. *'Ami este a mente*: *curae mihi est*: eszembe vagyok, eszembe tartom: im Kopf haben, in Gedächtniß aufbehalten.

Amintrile. АМИНТРИЛА. *V.* *Almintrile!*

Amiroséla, *f. pl.* le. АМИРОСЛА. *subst*: *V.* *Mirosu subst*:

Amirosescu, ire, itu. АМИРОЕСКУ, ире, ит. *V.* *Amirosescu verb*:

Amirosire, *f. pl.* ri. АМИРОСИРЕ. *subst*: *mirosire*: *odoratio doratus, olfactus*: szaglás, gollás: das Riechen.

Amirositoriu, *f. ore. pl.* ori. АМИРОСИТОРИУ, — оре. *adv*, *verb*: *odoratus, olens, olax*: szagos, jó szagú, jó illatú: riefend, wohlriechend.

Amirositurá, *f. pl.* i. АМИРОСИТУРА. *subst*: *odoramen, odoramentum*: jó szag, jó illat, der Wohlgeruch.

Amirosu, *m. pl.* uri. *f.* АМИРОСУ. *subst*: *V.* *Mirosu*.

Amirosu, *sire*, *situ* АМИРОСУ. — ире, ит. *verb. act. et neutri*: 1) *amiroso*: *p. e*: *cutare flore*: *odorat, olfacio*: szagolni, szaglan: riefen, beriechen, schmecken. *Aquestá flore amirose frumoso*: *hic flos pulchre olet*: ez a virág kedvessen illatozik: diese Blume riecht angenehm. 2) *slobodu*, *dau din méne miroso*: *oleo, odorem edo, vel spargo*: szagos lenni, szagot botsátani: illatozni, jó illattal szagoskedni: riefen, ein Geruch von sich geben. *A graeco Μυρίζω. i*: *e*: ungo.

Amiruntu. АМИРУНТУ. *adv*: *cu a miruntu*, *de a miruntu*: *mirutim, minutatim, singillatim*: apróként, apronként, egyenként: kleinweise, Stückweise, einzeln.

Amistuescu, ire, itu. АМИСТУЕСКУ, ире, ит. *verb. act*: 1) *bucatele in stomacu*: *concoquo, digero*: emészteni: verdauen. 2) *bani, feru, aramá etc*: *adeq*: *stricu*, *predezu*: *absummo, conficio*: emészteni: verzehren. a *Lat*: *admisceo*.

Amistuire, *f. pl.* ri. АМИСТУИРЕ. *subst*: 1) *in stomacu*: *concoctio, digestio*: emésztés: die Verdauung. *Usior de amistuire*: *digestibilis*: *facilis concoctu*: könnyen emészt-

emészteni: verdaulni, leicht zu verdauen. 2) stricare, prædare: *absumptio, consumptio, confectio*: emésztes: die Verzehrunq.

Amis ditoriu, f. óre. pl. ori, f. óre Ἀμισδοτόριον. *I. subst: verb: consumitor*: emészto: der Verzegerer. *II. adj: verb: 1) de buccate in stomachu: digestibilis*: verdaulich, die Verdaulichkeit beförderend. 2) stricatoriu p: e: bátaile, ciurma, negina: *edax, vorax*: emészto: verzehrend.

Amnariu, m. pl. e. f. Ἀμναρίον. *sub: sciparimente: chalybs igni excitando*: ki ütö atzél: der Feuerstahl, Feuerstapel. *a Lat: ignarium.*

Amou, Ἀμού. adv: ex part: a, et verbo moui: ad macerandum, emolliendum: áztatás véget: zum beizen p: e: ponu curcui a moui: *brassicam macerare*: káposztát áztatok: ich beize, oder weiche Kohl ein.

Amortescu, ire, itu. Ἀμορτίζω, ἴρη, ἴρη. *verb: neutr: incrementescu: rigesco, torpesco, torpeo, torpore corripior*: gömbörödni, meg aludni, meg uerevedni, meg zsibbadni: erstarren, einschlaffen. *a Lat: emorior, Ital: smorzare, i: e: extinguere.*

Amortire, f. pl. ri. Ἀμορτίζω. *subst: incrementenire: rigor, torpor*: gömbörödés, zsibbadás: die Starre, Erstarrung, das Starrsein.

Amortitu, f. a. pl. ti, f. te. Ἀμορτίζω — τ. *adj: rigidus, torpidus*: zsibbadt: starr.

Am. Ἀμ. Adv: V. Aquum. a. Lat: modo.

Amu, Ἀμού. adv: mox: majd: halb. *a Lat: mox, mutata littera x, in s. more solito.*

Amutescu, ire, itu. Ἀμυτεσκ, ἴρη, ἴρη. *I. verb: act: — pre altu, adeq: il facu mutu: mutum reddo*: némává tenni: stumm machen. *II. neutr: énsumi amutescu: imutesco, obmu-*

tesco: némúlni, meg némúlni: verstummen, stumm werden. *Ital: ammutire.*

Amutare, f. pl. ri. Ἀμαυτερε. *subst: ammissio vocis*: némulás: die Verstummung.

Amutiu, are, atu. Ἀμυτιον, ἄρη, ἄρη. *verb: act: — canii asupraculva: canes in aliquem immitto, incito, concito*: usztani a' kutyákat valakire: die Hungbe auf Jemanden hegen. *a Lat: ad, et mutio, is, ire.*

Amvonu, m. pl. óne. f. Ἀμβών, *subst: ambo, pegma, suggestus*. álló, magassabb állás: die Bühne, ein erhabenes Gerüst.

Anafora, f. Ἀνάφορα. *subst: Agapae, panis benedictus, qui fidelibus post Missa sacrificium in Ecclesia orientali distribui solet*: áldott Kenyér: geweihtes Brodt. *a Graeco avuφορα, oblatio.*

Ancai, ancalte, ancalete. ἄκαη, ἄκαατε, ἄκαατε. *adv: saltim, saltem, minimim, ad minus*: leg alább, akárisak, bár tsak: wenigstens, mindestens.

Anché, ἄκη. adv: adhuc: még: noch, annoch. 'Anché nù: *non-dum, necdum*: még nem: noch nicht. 'Anché nemica: *nihil-dum, nihil adhuc*: még semmi: noch nichts. 'Anché nemene: *nul-ludum, adhuc nemo*: még senki: noch keiner.

Andivie, f. Ἀνδιβία. *subst: Cichorium, Endivia: Linn: Endivia, Endivia salata, diszió kék: die Endivie, der Endivien-salat.*

André, f. Ἀνδρέ. *subst: o Luná, adeq: Decemvrie: December, mensis december: karátson hara: December, oder Christmonath. A festo S. Andreae, quod 30, Novembris celebratur.*

Anevoie, f. Ἀνεβοί, 1) *subst: ex negat: ne, et voie: adeq: greutate: difficultas: nehézség, sullyosság, baj: die Schwierig-*

- teit 2) *adv.* *aegro, difficulter*; nehezen, súllyossan, bajossan: schwer, schwerlich, hart.
- A**ghelicá, *f.* АНГЕЛИКА. *subst.*: o plantá. *Angelica Sylvestris*: Linn: angyalfü, angelikafü: die Angellil, Engelwurz, Waldengelwurz, die wilde Wasser, — oder Wiesenangelill, die kleine wilde Brustwurz.
- A**ngerescé. АНГЕРЕСКЕ. *adv.* *angelice, more angelorum*: Angyali képpen, Angyali módon: englisch.
- A**ngerescu, *f.* á. *pl. sci.* АНГЕРЕСКІ, — АНГЕРЕСКА. *adj.* *angelicus*. angyali: englisch.
- A**nghirá, *f.* *pl. re.* АНГІРА. *subst.*: Cátugá, mitiá de feru: *Ancora*: vas matska: der Anker.
- A**nglia, *f.* АНГЛІА. *subst.*: nume propriu a unei Tэрá, séu Tenu-tu: *Anglia*: Angoly ország: die England.
- A**nglicelu, *m.* АНГЕЛІА. *subst.*: o plantá: *primula veris*. Linn: sárga kóköröcsény, kása virág, szent György virágja: die Fastenblume, Frühlingsschlüßelblume, Petereschlülßelblume, Himmelschlülßelblume, die wilde Berthengen.
- A**nglicescu, *f.* cá. *pl. cesci.* АНГЕЛІЕСКІ — КЭ. *Adj.*: din Anglia: *anglious*: angoly módon: englisch.
- A**nglu, *m. pl. i.* АНГЛАС. *subst.*: omu din Anglia. *Anglus*: Angoly: Engländer.
- A**ngustare, *f. pl. ári.* АНГУСТАРИ. *subst.*: 1) strintóre: *angustatio*: szükítés, keskenyítés: das En-gen, Engmachen. 2) strintóre: *angustia*: szorosság, szorultság: die Enge, Klemme. *Hinc Transdanubianorum* 'Angusá, *vehemens desiderium erga absentes consanguineos, amicos*.
- A**ngustatu, *f.* á. *pl. ti, f. te.* АНГУСТАТ — ТА. *adj.*: 1) strintatu: *angustatus*, *coangustatus*: szükített, meg szükített: eng gemacht. 2) strintoritu, *ad angu-*
- stias redactus*: meg szorult: in die Enge gebracht.
- A**ngustu, *f.* á. *pl. ti, f. te.* АНГУСТУ. *f. 2. adj.*: *strintu*: *angustus, arctus, adstrictus*: angust, szoros, keskeny: eng, schmal.
- A**ngustu. АНГУСТУ. *adv.* *anguste, arcte*: szúken, szorossan, keskenyen: eng, schmal.
- A**ngustu, are, atu. АНГУСТУ, АРЕ, АТ. *verb. act.*: *angusto, coarcto*: szúkiteni, keskenyíteni: en-gen, schmalern, eng — schmal machen.
- A**nimá, *f.* АНИМА. *subst.*: aquestu cuventu asié s' ar cádé sise scrie, ánsi dopó datiná si se védá la Litera I. *adeq. Inima*.
- A**nimosu, *f.* ósá. *pl. ósi, f. óse.* АНИМОСЪ, — ОСТА. *adj.*: omu cu coragie, ne fricosu; *magnanimis, audax, imperterritus*: bátor: großmüthig. *V. Inimosu*.
- A**ninare, *f. pl. ári.* АНИНАРИ. *subst.*: 1) prèndere la olaltá: *adfixio, depensio*: aggatás: die Anheftung, Anfügung. *a Lat.*: *lenis, i: e*: leniter adfigo. 2) de abie atingere: *levis contactus, at-tactus*: éréntés, illetés, érdek-lés: eine sanfte Berührung.
- A**uinatu, *f.* á. *pl. ti, f. te.* АНИНАТА, — ТА, ЦН, ТЕ. *inténatu*, *prensu* la olaltá: *adfectus, adpensus*: aggatott: angeheftet, angefügt. 2) de abie atinsu: *contactus, leniter tactus, palpatus*: éréntett, illetett, érdekett: kaum angerührt, sanft berührt, toufchirt.
- A**niu, are, atu, АНИН, АРЕ, АТ. *verb. act.*: 1) inténu, *prendu* la olaltá: *adfigo, adpendo*: aggatni: anheften, anfügen. 2) de abie atingu: *contingo, leniter tango, palpo*: érénteni, illetni, érdekleni, petszenteni: kaum anrühren, sanft berühren, toufchiren.
- A**nizu, *m.* АНИШ. *subst.*: molotru, séu chiminu dulce: *Anisum vulgare*. Linn: Anis: der Anis, oder Anels.

'Ansi. ἄνσι. *ast*: de, ámde, úgyde: aber, jafogar: *Ital. anzi; quinimo.*
 'Antea datá. ἄντιεάδᾱτᾱ: *adv*: *primum, prima*: elsőben, először: erſtlich, erſtenſ, zuerſt.
 'Antea órá. ἄντιεά ὄρα. V. *Antea data.*
 'Anteia, f. éie. ἄντιεῖο, — ἄντιεῖο. *adj*: *primus, primarius*: első: der, die, das erste. a *Lat*: anterior.
 'Anteiu. ἄντιεῖο. *adv*: *primo, primum, prima vice*: elsőben, először: erſtenſ, erſtlich, zuerſt, vorallen. a *Lat*: anterior.
 'Anteiu nascutu, f. á. pl. ti, f. te. ἄντιεῖο νῆσκούτ. — τᾱ. dóá cūvente: *primogenitus, primonatus*: első szüſllött: erſtgebo-
 tet.
 Anticristu, m. ἄντιχρίστ. *subst*: *Antichristus, Pseudo—Christus*: Antikristus: der Antichriſt, Biederchriſt.
 Antereu, m. pl. ei. ἄντιεῖο. *subst*: *vestis talaris*: bokáig éré fel-
 sőt köntös: ein langes Ober-
 fleid.
 Anu, m. pl. ani. ἄν. *annus*: e-
 szendő: das Jahr. in *lat*: *anu*:
hoc anno: az idén: heuer, die-
 ſes Jahr. *intr*: *altu anu*: *future*
anno: jövendőben, jövő esz-
 tendőben: außs Jahr, künftiges
 Jahr. *doi ani*: *biennium*: két
 eszendő: zwey Jahr. *de doi ani*:
adj: *biinus, biennis*: két esz-
 tendős: zwey jährig, ober zwey
 Jahr alt. in *totu anu*: *quotan-
 nis, singulis annis*: minden
 eszendőben: alle Jahr. *Not*:
subin subst: *hoc summitur*
pro adverbio temporis pro a-
quum unu anu, séu aquum au tre-
cutu anu: *anno elapso, prae-*
terito: tavaly: voriges Jahr,
 im vorigen Jahr. p: e: *anu*
vera: *aestate anni prioris*: a'
 tavalyi nyáron: im vorjähri-
 gen Sommer. *de anu*: *adj*: *adeq*: *de*
anu trecutu, de aquum un' anu:
anni prioris, anni praeteriti:
 tavalyi: vorjähri-
 g. p: e: *vinu*
de anu: *vinum de anu*: *pr*:

ri: tavalyi bor: vorjähri-
 ger Wein.
 Anume. ἄνουμε. *adv*: 1) pre nu-
 me: *nominatim, nomine te-*
nus, nominanter: nevezetesen,
 név szerént: náhmentlich. 2) to-
 ma, *plane, recte, ipsum*: ép-
 pen, tsupántsak: gerade, eben,
 juſt. p: e: *anume pentru tene*:
pro te ipso, recte pro te: ép-
 pen éreted: gerade für dich. 3)
 aieve, *chiaru*, cu buná samá:
vere, revera, re ipsa, profes-
cto, sane, nae: igazán, nyil-
 ván, valóban, valóſággal: wahr-
 haftig, wahrlich. 4) *adequó*: *ni-*
mirum, nempe, scilicet, vi-
delicet: tudni illik, az az úgy
 mint: náhentlich.
 Anumescu, ire, itu. ἄνουμεσκ, ἄνυε,
 ἄνιτ. *verb*: *act*: 1) *numescu*, in-
 semnezu pre nume: *nomino*,
denomino: meg nevezni, ki
 nevezni: benennen, ernennen,
 náhmentlich beſtimmen. 2) *hotá-*
rescu spre queva: *destino*: el
 szánni, el jegyzeni: beſtimmen.
 Anumire, f. pl. ri. ἄνουμεριε. *subst*:
 1) *numire*, inſémnare pre nume:
nominatio, denominatio: meg
 nevezés: die Benennung. 2) *hotá-*
rare spre queva: *destinatio*:
 el szánnás: el jegyzés, die Be-
 ſtimmung.
 Anumitu, f. á. pl. ti, f. te. ἄνυ-
 μενιτ — τᾱ. *adj*: *certus, desti-*
natus: el jegyzett, bizonyos:
 gewiß, beſtimmt, ſicher, zuver-
 läſſig.
 Anjértiu. ἄνυέρτιο. *subst*: *anno*
abhinc tertio, ante biennium:
 harmad idén: dör zwey Jahren.
 Aore. ἄνυορε. *adv*: *temp*: *quóte*
o datá, *quándu si quándu*, *une*
ori: *subin, interdum, non-*
nunquam: néha, némelykor,
 egyszer egyszer: manchmal, zu-
 weilen, biſweilen, dann, und
 wann. *Ital*: *allora, tunc.*
 Apa, f. pl. ape. ἄνυα. *subst*: *aqua*:
 víz: das Waſſer. — *Curétóre*:
flumen, fluvius, amnis: fo-
 lyó víz: der Fluß, das Fluß-
 waſſer.

wasser. — repede curetore: *torrens*: sebes folyó: der Strom. — státátore: *aqua stagnans, stagnum*: tó, álló víz, tavult víz: ein stehendes Wasser, der See, Teich. — de apă: *adj: aquaticus, aquaticilis, aquarius*: vizi: was sich im Wasser aufhält, p: e: nucă de apă: *nux aquatica, vel trappa natans*: Linn: Vizi d'ó, vizi sulom: die Wassernuß. Urceoru de apă: *urceus aquarius, hydria*: vizes korsó: der Wasserkrug. Not: cu ape *adj*: se d. ce despre nisquari materii, séu téséturi: *undulatus*: habos: flammirt, gewäffert. p: e: materie cu ape: *pannus undulatus*: habos Materia, das Wasserzeug.

Apă acrá. *f. Anz ánpz. subst: acidulae, aqua acidula*: borvizi, savanyú víz: der Sauerbrunnen, das Sauerwasser.

Apă de trandafir: *Anz de trandafir. aqua rosarum*: rózsa víz: das Rosenwasser.

Apă tare. *Anz tare. Aqua fortis, aqua regia*: választó víz: das Scheidewasser.

Apărământu, *m. pl. uri f. Anz pământ. subst: praesidium, tutela*: véd, védelem, általom: der Schutz, Schirm.

Apărare, *f. pl. ári. Anz páre. subst: 1) de córá queva reu, scutire: defensio, protectio*: Védelmzés, általmazás; die Beschüzung, Vertheidigung. 2) — cu dosaná: *monitio, praemonitio*: inté: die Warnung. 3) — oprire: *prohibitio, interdictio*: tiltás: das Abhalten, die Verbitung, Verhinderung. 4) — Ferire, nevoire: *recusatio, detrectatio*: nem akarás, ellenkezés, maga vonagatás: die Weigerung.

Apărătoriu, *f. órc. pl. ori. f. órc. Anz pátoriu. — óape. 1) subst. verb. scuitoriu: defensor, propugnator*: védelmző, általmazó: der Schützer, Beschützer, Vertheidiger. 2) *Adj. verb. de*

apărare: *tutelarís*: védelmző: schützend.

Apăratu, *f. á. pl. ti, f. te. Anz párt, — tá. Adj. defensius, propugnatus*: védelmzett, általmazott: geschützet, beschützet. 2) *subst. masc. pl. uri, f. V. Apărământu.*

Apăru, *are, atu. Anz, apt, át. Verb. I. act. 1) de óre que reu: defendo, tueor; protego, propugno*: védelmezni, általmazni: schützen, beschützen, vertheidigen. 2) — ferescu, cu dosána, seu cu cuventu de queva reu: *moneo, praemoneo, hortor*: inteni: warnen. 3) *oprescu arceo, prohibeo*: meg tiltani, nemengedni: abhalten, verbieten, verhindern, nicht zu lassen.

II. retp. me apăru: 1) de queva reu séu cu fapta, séu cu cuventu: *me defendo*: magát védelmezni: sich vertheidigen. 2) — me ferescu de a face queva: *recuso, detrecto*: nem akarni, magát vonagatni: sich weigern. *Hisp:*

amparar, *protegere, defendere. Apásare, f. pl. ári. Anz páre. subst. pressio*: nyomás: das Drücken, die Drückung, der Druck.

Apásatu, *f. á. pl. ti, f. te. Anz párt, — z. adj. pressus*: nyomott: gebrückt. *Ital. abbassato.*

Apásu, *are, atu. Anz, apt, át. verb. I. act. 1) premo, presso*: nyomni: drücken. 2) *composita: a) apásu-in giosu: de-primó*: le nyomni: niederdrücken. *b) apásu in apoi: reprimó*: vissza nyomni: zurückdrücken. *c) apásu la olaltá: comprimo*: össze nyomni: zusammendrücken. 3) — ieu potere asupra cuiva: *premo, opprimo, supprimo*: el nyomni: unterdrücken. 4) *trăgu cu greuntate p. e. la cumpănă: pendo, appendo*: nyomni: wägen. *p. e. apasă doi poști: duas libras pendit*: két fontot nyom: er (es) wägt zwey Pfund. *ab Ital. abbassare: humilio, deprimó, flecto, Lat: presso.*

Apă.

- postolok története: die Apffelgeschäfte.
- Apotecá, *f. pl. ci.* Ἀποτήκη. *subst. pharmacopolium, Apotheca*: potika: die Apotheke.
- Apotecariu, *m. pl. eri.* Ἀποτεκάρῳ. *subst. pharmacopola*: patikarius: der Apotheker.
- Apréndere, *f. pl. eri.* Ἀπρίνδερ. *subst. incendium, incensio, inflammatio*: Gyújtás, gyulászítás: die Anzündung, Entzündung.
- Aprénditoriu, *f. óre. pl. ori, f. óre.* Ἀπρίνδατόριον — ὄρε. 1) *subst. verb. incensor*: gyujtó: der Anzünder. 2) *adj. verb. accendibilis*: gyuitható: entzündbar, entzündlich.
- Apréndu, *dere, prénsu*: Ἀπρίνδα, δερτ, πρίντις. *verb. I, act. p. e.* — focu, lumina: *accendo, incendio, succendo, inflammo*: gyujtani, felgyujtani, gyulásztani: zünden, anzünden, entzünden. 2) *recipr: spre mánie: succensco, effervesco, excandesco*: felgerjedni, tüzesedni, tüzbe jönni: aufbrausen, erzürnen, in Zorn geraten. 3) — la faciè: *rubesco*: meg pirúlni: erröthen. *u Lat.* adprehendo.
- Aprénsu, *f. á. pl. ši, f. se.* Ἀπρίντις, — τζ. *particip: verbi* Apréndu V. Apréndu. — Spre mánie, adeq: iute la mánie: *fervidus, iracundus*: heves, indulatos: hisig, gáhe, zornig, aufgebracht.
- Apriatu, *f. á. pl. ti, f. te.* Ἀπρίατ, — τζ. I. *adj. chiaru, lim pede, luminatu: apertus, clarus, perspicuus*: világos: klar, hell, deutlich. II. *adv. aperte, clare, perspicue*: világossan, nyilván, igazán: klar, hell, deutlich.
- Aprigu, *f. á. pl. gi.* Ἀπρίγυ, — τζ. *adj. vividus, vegetus, alacer, impiger*: eleven, se rény, vidám, virgontz: lebhaft, munter. *a Lat.* apricus, i. e. sole gaudens, *dum de homine sermo est: vel ab habilis. Ital.* abile.
- Aprilie. Ἀπρίλιε. *subst. masc. prier: Aprilis, mensis Aprilis*: Aprilis, Szent György hava: der April.
- Aprópe. Ἀπρόπε. *adv. loci: prope: közel: nahe, in der Nähe.* — de aprópe I. *adj. propinquus: közel való: nahe: p. e. fraticitate de a própe: cognatio propinqua*: közel való Atyafiság: die nahe Verwandtschaft. II. *adv. ó propinquo*: közelről: von der Nähe, von Unweit.
- Apropriare, *f. pl. eri.* Ἀπρῳπιάρε. *subst. adpropinquatio, adproximatio*: közelítés, közelgetés: die Annáhung, Annáherung.
- Apropriu, *are, atu.* Ἀπρῳπίρις, ἄρε, ἄτ: *Verb: recip: me apropiu: adpropinguo: adproximo*: közelegni közelgetni, közelíteni: nähern, sich nähern, annähern, annahen, herannahen.
- Apucare, *f. pl. ári.* Ἀπυκάρε. *subst: raptio, raptus*: ragadás: das Rauben, die Entreißung.
- Apucátoriu, *f. óre. pl. ori, f. óre.* Ἀπυκζατόριον. — ὄρε. *subst: verb: rápitoriu: raptor*: ragadó, ragadozó: der Räuber, Entreißer, Raubgierige.
- Apucatu, *f. á. pl. ši, f. te.* Ἀπυκάρτ, — τζ. *adj: particip: raptus*: meg ragadott, meg ragadtatott: geraubet, entreißt. 2) *subst: masc: V. Apucare.*
- Apucáturá, *f. pl. uri.* Ἀπυκζατόρε. *subst: 1) rápire: raptio, raptus*: ragadás: das Rauben, die Plünderung. 2) — *lucru rápitu: raptum, rapina*: ragadomány: der Raub.
- Apucu, *are, atu.* Ἀπυκ, ἄρε, ἄτ: *verb: I. act: 1) — queva, adeq: dobëndescu, capitu: accipio, adipiscor, nanciscor, obtineo*: kapni, nyerni, szertenni: bekommen, erhalten, kriegen. 2) — *queva in mánu, p: e: condeiu, vérga, adeq: prenda: capio, prehendendo, adprehendo*: kapni, fogni, megragadni: nehmen, greifen, ergreifen,

sen, erhasfen. 3) — dela quineva queva cu poterea, adeq: răpescu: *rapiō, eripio, occupo*: răzadni, ki ragadni: reißen, entreißen, rauben, mit Gewalt nehmen. — De aqui se dice pre apucate: *raptim*: kapdosva: rippstrappš. 4) — ajurdu, pomenescu, mi aducu a mente (sėu de tēmpu trecutū, sėu de quelu venitoriu) *video, nosco*: erini: erleben, sehen, kennen, p: e: io am apucatu pre Tatā tū: *vidi, vel novi tuum Parentem*: én értem, (esmértem) *Apadat*: ich habe deinen Vater gefaunt. 5) — abiē apucu, adeq: cu dorire asteptu: *gestio, vix exspecto, avidē praestolor*: lesni, aliq várni, igen kívánni: mit Ehnfsucht erwarten, kaum erwarten können. 6) a face queva, p: e: a citi, a ámbli in pioire etc: adeq: incepu: *incipio, initium do*: kezdeni: anfangu. II. *neutr*: 1) *incepu: incipio, initium do*: kezdeni: anfangen, 2) — in ante, p: e: in cale, in vreo deregatorie: *evado*: elé menni, elé kapni: vorkommen, vorrűden. 3) — la bene, la avere: *creasco, floresco*: fel kapni: auffommen. 4) — la queva reu, p: e: la prinsore, la sáracie, adeq: cadu, soşescu: *incido*: jutni: gerathen. 5) — in ore que parte, adeq: mergu, dau, pornescu, p: e: Au apucatu cõtră Sibiu: *Cibinium versus ivit*: Szeben selė vette az uttyát: *er (se) nahm den Weg gegen Hermansstadt*. III. *recipr*: me apucu 1) de quineva, qua se nu cadu etc: *arripio, adprehendo*: fogni, meg răzadni: ergreifen 2) de queva adeq: incepu: *aggredior, incipio, me accingo*: hozzá fogni, anfangen, beglunen, unternehmen, sich an etwas machen. 3) — cu quineva pre rémasu: me prendu: *paciscor, pactum in eo, pignore certo*: fogadni:

wetten. *Etym: per metathesin a verbo occupo.*

Apuiu, nere, apusu. Апуіу, nere, апуі. V. Apunu.

Apunere, f. pl. eri. Апуіере. subst.

1) — a sorelui, sėu a Lunei: *occasus, obitus*: elenyészés: le menés: das Untergehen. 2) — stricare, perire a cuiva lucru: *occasus, obitus, interitus*: el enyészés: der Untergang. *Ital*: ponente, i: e: *occasus solis.*

Apunu, nere, apusu. Апуіу, nere, апуі. verb: neutr: 1) — sorele, sėu Luna apune: *occido, obeo, occumbo*: el enyészni, le menni: untergehen. 2) periu, me stricu: *pereo, intereo, occido, pessumso*: el enyészni untergehen, zu Grunde gehen. *a Lat*: ad: et pono.

Apusu, f. a. pl. si, f. se. Апуі, — 12. I. adj: et particip: praet: verbi: Apunu. V. Apunu. II. subst: Masc: pl. uri. f.

1) — tempu apunerei sorelui: *occasus solis*: nap enyészet, nap le menetele: der Sonnenuntergang. — partea sėu locu unde apune sorele: *occidens, occasus*: nap nyugott, nap enyészet: der West, Abend. Dela, sėu de cõtră apusu: *adj: occidentalis, Favonius, Zephyrus*: nap nyugoti szél: der Westwind.

Aquatiare, f. pl. ári. Акуатиере. subst: spëndurare: suspendium, suspensio, appensio: akasztás, fel akasztás, fel függesztés: das Hängen, Aufhängen.

Aquatiu, are, atu. Акуатиу, are, ату. I. act: spënduru: suspendo: akasztani, fel függeszteti: aufhängen, aufheften. — Vreunu vestmentu in Cuieriu: *appendo*: aggatui: aufhängen. — Queva lucruri desclinite, p: e: máhrama cu acu: *adfigo*: aggatni: anheften. II. *recipr: me aquatiu*: 1) — cu vestmentu in vre unu cuiu, in vorbă: *adhaereo*: meg akadni: hängen, anhängen, hängen bleiben. 2) de

queva lucrū: adeq: me apucū:
adgredior, me accingo: hozzá
 fogni: sĭq au etwas machen, et-
 was unternehmen.

Aquū, m. pl. aquōā. f. Aquā. subst:
 o mēsurā de 40. de cupe: *am-
 phora, urna*: akó: der Cimer
 oder Cymer.

Aque, f. aquela, séu aquelu, m.
f. aquéa. pl. aquei, m. aquéle
f. АЧЕА, САС АЧЕАА. f. АЧЕА. pl.
АЧЕН, f. АЧЕАЕ. pron. demonstr:
ille, is, ipse: ὄ, az: er, jener.
Ital: quel, quello: *Hisp:* aquel
Gall: celui.

Aquelasi, f. aqueasi, pl. aqueasi,
f. aquelesi. АЧЕАШ, АЧЕАШ, pl. А-
ЧЕАШ, АЧЕАШ. pron. demonstr:
idem, ille idem: ugyan az:
 der jenige, der nämliche.

Aquest, aquesta, aquestū. f. a-
questā. pl. aquesti, f. aqueste.
АЧЕСТ, АЧЕСТА. f. АЧЕСТА, pl. АЧЕШТН,
f. АЧЕСТЕ. pron. demonstr:
hic, iste, hicce: ez, emez, i-
 mez: der, dieser. *Ital:* questo.
Hisp: aquesto. *Gall:* cestui.

Aqui. Aquī. adv. loci: 1) suntu,
 saū, sedu: *hic, hoc in loco*:
 ist, itten: hier, allhier, da. *Ital:*
 qui. *Hisp:* aqui. *Gall:* ici. 2)
 vėnu: *huc*: ide: her, hieher,
 hierher.

Aquum. Aquū. adv. temp: nunc,
jam, modo, in praesentia:
 most, mostan; igt, jęst, jęso,
 igt, nun, jęgunder. chiaru a-
 quum: *nunc ipsum, hoc ipso*
tempore; plane modo: ęppen
 most: eben igt, gerade igt, so
 eben. De aquum: a) *adj: prae-*
sens, modernus: mostani:
 igtig, jęstig: p: e: tēmpurile de
 aquum, *tempora praesentia*:
 á mostani idók: die igtigen Zei-
 ten. b) *adv: abhinc, posthac,*
deinceps, porro, amplius: ettól,
 ettólfogva, ezentül: hinführo,
 künftig hin, von nun an.

Ar. Ar. auxiliare praeteriti Im-
perf. conjunctivi modi tertię
personę, in utroque numero:
 e: g: de ar: scl: si sciret: ha-

tudná: went er (sic) wüßte: *con-*
sult Gramm:

Aramā, f. Арáма. subst: aec: réz:
 das Erz. Aramā rosie: *cuprum,*
aes cyprium: veres réz: das
 Kupfer. De aramā: *adj: aene-*
us, cupreus: rézból való: á-
 heru, kupfern. p: e: bani de
 aramā: *pecunia cuprea, vel*
cuprina: réz pénz: das Ku-
 pfergeld. *Ital:* rame.

Arānescu, ire, itu. Арáмецк, ире,
 ит. *verb: act: legu, vérsu, séu*
ferecu cu aramā: aéro: meg
 rezezni: mit Erz, ob: Kupfer
 beşlagen.

Arānezu, are, atu. Арáнез, ире,
 ат. *V. Arānescu.*

Arāmitu, f. á. pl. ti, f. te. Арá-
 мит. — z. *adj: legatu, vérsatu,*
séu ferecatu cu aramā: aeratus:
 mez rezeztetett: mit Erz be-
 şlagen.

Arāmosu, f. ósá. pl. ósi, f. óse.
 Арáмос, — óагс. *adj: aerosus,*
cuprinus: rezet: kupfrig, ku-
 pferhältig.

Arap, m. pl. pi. Арáп. 1) din A-
 ravia: *Arabs*: Arabiai: der A-
 rabier. 2) din Etiopia, adeq:
 harap: *Aethyops*: Szeretsen: der
 Mohr, Neger.

Arare ori. Арáре ори: adv. temp:
raro: ritkán: selten, seltsam.

Araru. Арáр. V. Arare ori.

Arátoriu, f. óre. pl. ori, f. óre.
 Арáторіо, — óагс. *I. subst: verb:*
Arátor: szántó. Adermann. *II.*
adj: verb: arabilis: szántó:
 was geackert wird. *terra arabi-*
lis, ager: szántó föld: der A-
 der. Apud Transdanubianos.
Agru.

Aratu, m. pl. uri. f. Арáт. subst:
Apud Transdanubianos i: q:
plugu. V. Plugu.

Aráturá, f. pl. uri. Арáтурс. subst:
aratio, aratus: szántás: das
 Ackern, Pflügen.

Arátelu, m. Арáзуа. subst: plan-
 tá: Linba canelui: *cynoglos-*
sum officinale: Linn: lin-
 gua

gna canina: kutya nyelvű fű: die Hundszunge.

Arbore, m. pl. ori. ἄρορε. *subst*: *arbor*, *arbor*: élő fa: der Baum. De arbore: *adj*: *arbores*: p: e: muschiu de arbore: *muscus arbores*: fa mól: das Baummoos.

Arçeriu, m. pl. i. ἄρχερῖο. *subst*: *arcu*: jugastru: *acer campestre*: Linn: jávorfa, juharsfa, iharsfa: der Ahorn, od: Ahornbaum. De arçeriu: *adj*: *acer-nus*: juharsfábol való: ahornen.

Architu, m. ἄρχιτῦ. *subst*: *bradi-soru*: *juniperus communis*: Linn: (in vulgata: *arcentis*) gyalog fenyő: bors fenyő: der Buchholzerbaum.

Arca, m. pl. ce. f. ἄρκῆ. *subst*: 1) de săgetatu: *arcus*: ív, ij, kéziv: der Bogen, Pfeilbogen. 2) — de ceterá: *plectrum*: vonó: der Bogen, Siedelbogen.

Arçiu, m. pl. uri. f. ἄρχιῖο. *subst*: *pipercá*: *capiscum annuum*: Linn: paprika, török bors: der türkische Pfeffer, Pfefferonit. ab *Ardeo*.

Arçelenscu, f. éscá. pl. esci. ἄρχελένσκῆ, — τέκκῆ. *adj*: *transylvanus*: erdélyi: siebenbürgisch.

Arçelenu, f. á. pl. ni, f. ne. ἄρχελένκῆ, — ηκῆ. *adj*: *transylvanus*: erdélyi, erdély országi: ein Siebenbürger.

Arçelu, m. ἄρχελῦ. *subst*: *Transylvania*: Erdély Ország: Siebenbürgen. Etym. a Civitate *Ardisu* seu *Argisu*, vel forte a Lat. *Ardelio* i. e. homo inquietus, quia Daci semper inquieti, et infidi fuerunt, teste Tacito.

Ardere, f. pl. eri. ἄραρε. *subst*: *ardor*, *ustio*, *adustio*, *combustio*: égés, égetés: der Brand. das Brennen.

Ardere de totu. ἄραρεῖς τὸτ. o jertvá la Evrei: *holocaustum*: egész áldozat, egészen égetendő áldozat: das Brandopfer.

Ardu, dère, arsu: ἄρα, ἄρε, ἄρε. *verb. I. act*: *uro*, *comburo*, *cremo*: égetni, meg égetni, el égetni: brennen, verbrennen. *II. neutr*: *ardeo*, *ferveo*, *uror*: égni, el égni: brennen, verbrennen.

Aréndá, f. pl. de. ἄρηνά. *subst*: *conductum*, *vulgo: arénda*: *Arenda*: der Pacht, die Verpachtung, Arende. Iéu in aréndá: *conduco*, *vulgo: exaréndo*: *aréndába venni*: pachten, in Pacht nehmen. Dau in aréndá: *loco*, *eloco*, *vulgo: in aréndam* do: aréndába ki adni: verpachten, in Pacht geben.

Arendásu, m. pl. si. ἄρηνάσι. *subst*: *conductor*, *redemptor*, *vulgo: Arendator*: *Arendás*: der Pächter, der Arendator.

Arépa, f. pl. epi. ἄρηνά. *subst*: *V. Aripa*.

Arestantu, m. pl. ti. ἄρεστάντῆ. *subst*: *captivus*, *vulg: Arrestantius*: rab, arrestáns: der Arrestant.

Aretare, f. pl. ári. ἄρετάρε. *subst*: *ostensio*, *monstratio*, *indicatio*: mutatás: das Weisen, Zeigen. 2) *ivire: lux*, *adparentia*, *lumen*, *conspectus*: világ, világosság: das Licht, der Einblick, die Sichtbarkeit. p: e: *vénu la aretare: in conspectum prodeo*, *in lucem venio*: ki tettszeni, világoságra jönni: ans Licht, od: zum Vorschein kommen. *Punu la aretare: conspectui expeno. in lucem colloco*: világosságra hozni, vagy ki tenni: ans Licht, Vorschein bringen, in's Licht setzen. 3) — *adverire*, *dovedire: probatio*, *comprobatio*, *demonstratio*: meg mutatás. erőssítés, meg bizonyítás: die Beweisung, Bestätigung. 4) — *vedenie: visum*, *visio*, *ostentum*: látás, jelenés, tünet: eine Erscheinung.

Aretátoriü, f. öre. pl. ori. f. öre. ἄρετάρῶριε. *subst*: *verb*: 1) *ostensor*, *monstrator*, *indicator*: mutató: der Zeiger, Weiser.

2)

2) — la césu, adeq: mánú: *index*, *gnomon horologii*: ora mutató: der Uhrzeiger.

Aretáturá, *f. pl. uri.* Ἀρετῶρα. *subst: monstrum, partus monstrosus*: éktelen szülött: die Mißgeburt.

Aretu, *are atu.* Ἀρετῶ, Ἀρε, Ἀρετῶ. *verb: I. act:* 1) *queva cu máná: monstro, ostendo*: mutatni: weisen, zeigen. 2) *adeverescu, dovedescu: ostendo, demonstro, doceo, probó, com-probo*: meg mutatni, erösíteni, meg bizonyítani: zeigen, beweisen, darthun. *II. imperson*: mi se arétá bene, séu reu: *res mihi succedit*: el süil a' dolgom, mutatya magát: die Sache gelingt mir, es glüdt mir, es geht mir von der Hand. *a Lat*: recte.

Aretu. Ἀρετῶ. *adv: contra, obviam, opposite*: eleibe, vorentgegen. *p: e*: in aretu véntului: *obviam vento*: a' szél elött: vor dem Wind. *a Lat*: recte, erecte.

Argatu, *m. pl. ati.* Ἀργάτῶ. *subst:* 1) *serbú, slugá: servus, famulus*: szolga, inas: Knecht, Diener. 2) — *nóimitu: mercenarius*: napszámos: der Tagelöhner. *a Graeco*: ἀργατῆς: *e*: operarius.

Argentérie, *f. pl. ii.* Ἀργεντέριε. *subst: argentum factum, suppellex argentea, vulgo: Argenteria*: ezüst, ezüst nemü: das Silber, Silberwerk, Silbergeráth.

Argentariu, *m. f.* argentáritiá. *pl. ari, f. itie.* Ἀργεντάρῶ. *subst: argentarius, faber argentarius*: ezüst müves: der Silberarbeiter.

Argentescu, *ire, itu.* Ἀργεντέσκῶ, ἰρε, ἰτε. *verb: act: argento*: ezüstözni, meg ezüstözni: ver-silbern.

Argentíre, *f. pl. iri.* Ἀργεντίρε. *subst: argentatio, obductio*

argento: ezüstözés: die Ver-silberung.

Argentítu, *f. á. pl. ti, f. te.* Ἀργεντίτῶ, — τῶ. *adj: argentatus, argento obductus*: ezüstös, ezüstözött: versilbert.

Argentosu, *f. ósá. pl. si, f. s.* Ἀργεντός, óατῶ. *adj: argentosus, argentaceus*: ezüstös: silbertet.

Argentú, *m.* Ἀργέντῶ. *subst: argentum*: ezüst: das Silber. *a argéntu: adj: argenteus*: ezüstből való: silbern.

Argentú vivu, *m.* Ἀργέντῶ ζῆς: *argentum vivum, mercurius hydrargyrus*: keneső, kényeső: das Quecksilber.

Argilá, *f.* Ἀργίλα. *subst: malu, létü, lutu: argilla*: agyag: der Leim, Thon, — *De argilá: adj: argilaceus, figlinus*: agyagból való: thöneru.

Argisélá, *f. pl. ele.* Ἀργισέλα. *subst: dubelá: psilotrum, lixivium coriarium*: hamos, tsáva: die Gerberlauge, Gerberbeize. *a Graeco* ἀργός: *albus*.

Argisescu, *ire, itu.* Ἀργισέσκῶ, ἰρε, ἰτε. *verb: act: subigo, psilotro elaboro*: tserzeni, tsáválni: gárben, ausarbeiten.

Argisitoriu, *f. óre. pl. ori, f. óre.* Ἀργισιτόριῶ, — óαρε. *subst: Cerdo alutarius*: bór — készítő: der Gärber.

Argisitu, *f. á. pl. ti, f. te.* Ἀργισίτῶ, — τῶ. *adj: subactus, psilotro perfectus, elaboratus*: tserzett, tsáváltatott: gegärbert, ausgearbeitet.

Archangelu, *m. pl. eli.* Ἀρχάγγελῶ. *subst: Archangelus*: Arkangyal: der Erzengel. *item Festum Archangelorum*: Arkangyal ünnepe napja: das Fest der Erzengel. 8. Novembris.

Arhi-Episcopu, *m.* Ἀρχι-Ἐπίσκοπῶ. *subst: Archiepiscopus*: Ersek: der Erz-Bischof.

Archierescu, *f. éscá. pl. esci.* Ἀρχιερέσκῶ, — έρεσκῶ. *adj: episcopalis, praesuleus*: püspöki: bischöflich.

Arhi-

Archiere, f. pl. ii. Ἀρχιεπίσ. *subst.*:
Episcopie: *Episcopatus*, di-
gnitas *Episcopalis*: Püspökség:
die Bischofswürde.

Archiereu, m. pl. ei. Ἀρχιεπίσ.
subst.: Episcop: *Episcopus*,
Praesul, *Antistes*: Püspök: der
Bischof. *a Graeco*: Ἀρχιερεὺς:
princeps sacerdotum.

Arhimandrie, f. pl. drii. Ἀρχι-
μανδρίτ. *subst.*: *Abbatia*: Apát-
ság: die Abtey.

Arhimandritu, m. pl. ti. Ἀρχι-
μανδρίτ. *subst.*: *Abbas*, *Archi-*
mandrites, *Arhimandrita*:
Apát, Apátur, Abbás: der Abt.

Arianu, m. pl. ani. Ἀριάν. *subst.*
a) quei de demultu, adequó
urmátorii lui Arie: *Arianus*,
sectator Arii: Ariánus: ein A-
rianer. b) questi de aquum,
adequó unitarii, sociniani: *U-*
nitarius, *Socinianus*: Unita-
rius: ein Unitarier, Socinianer.

Arie, f. pl. arii. Ἀρίε. *subst.* I.
cântare frumósá, si cu máiestrie.
Aria: Aria: die Arie. II. locu
unde calcá bucatele: *area*:
szérő, szerű: die Tenne.

Arie, m. Ἀρίε. subst. unu ereti-
cu din vécu al patrúle: *Arius*:
Arius: Arius.

Ariciu, m. pl. ici. Ἀρίχιον. *subst.*
1) o jiviná: *ericius*, *erinaceus*:
tövise disznó, sül disznó, tús-
kés bórz: der Igel, Schweinigel
das Stachelschwein. *Ital.* riccio.
2) o sgrábuntia primesdiósá: *her-*
bes, *lichen*, *impetigo*: tüzés
szepő: die Flechte, Schwinde,
Schwindsflechte.

Ariesu, m. Ἀρίειον. subst. o apă
carétore in Ardélú: *Auraria*,
Chrysius: Aranyos vize: der
Iradpessfluss.

Ariete, m. Ἀρίετις. subst. Berbé-
cs, una dobitocu: *aries*, *ver-*
rex: kos, berbécs: der Widder,
Etar, Schaafbock. De Ariete:
adj. *arietinus*: kos, vagy kos-
bólvaló: vom Widder. 2) — o
uneltá de bătutu pari, pocium-

pui fistuca. le verő kos: die
Kamme.

Ariua, f. Ἀρίουα. subst. prundu,
nésipu, cirfa: *Arena*: fővény,
porond, homok: der Sand. De
ariná: *adj.* *Arenaceus*: fővény-
ből való: aus Sand bestehend.

Arinezu, s. arinu, are, atu. Ἀρηνέζ,
ἀρε, ἀτ. *verb. act.* *arsna tero*, *v. l*
lavo: surolni, fővényel dörzsöl-
ni, vagy mosni: mit Sand rei-
ben, oder waschen.

Arinosu, f. ósá. pl. osi, f. óse.
Ἀρηνός, ὄατζ. *adj.* *arenosus*: fő-
vényes, porondos, homokos:
sandig.

Arinu, m. pl. ni. Ἀρίνη. *subst.*
Betula, *alnus*. *Linn*: egerfa:
die Erle, der Erler. De Arinu:
adj. *alneus*: egerfából való:
aus Erlenholz.

Arioru, m. Ἀρίωρ. V. Alioru.

Aripá, f. pl. aripi. Ἀρίπα. *subst.*
1) la quele sboretóre, precou
si la lucruri ne insufletite: *ala*:
szárny: der Flügel. Cu aripi:
adj. *alatus*: szárnyos: geflü-
gelt. 2) la pesci, *pinna*: hal
szárny: die Flossfeder. *a Lat.* ali-
pes *i. e.* *alatis pedibus* prae-
ditus: *Virg.*

Aristá, f. pl. ste. Ἀρίσταντζ. *custo-*
dia, *vulgo*: *arrestum*: őrizet,
Arestom: der Arrest. Bagu la a-
ristá: *in custodiam* duco, *vul-*
go: *Arresto*: arestálni, arestom-
ba vagy őrizet alá tenni: arre-
stiren.

Aritmetica, f. pl. tice. Ἀριθμητι-
κῆ. *subst.* *Arithmetica*: Szám-
vetés, számvető tudomány: die
Arithmetik, die Rechenkunst.

Armá, f. pl. Arme. Ἀρμά. *subs.*:
telum, *arma*, *orum*: segyver:
das Gewehr, die Waffe. (pl.)

Armada, f. pl. de. Ἀρμάδα. *subst.*
exercitus: hadisereg: das Kriegs-
heer, die Armee.

Armare, f. pl. ári. Ἀρμάρε. *subst.*
armatus: segyverkezés: die Waff-
nung, die Bewaffnung, Rüstung.

Armariu, m. pl. iuri. Ἀρμάριον.
subst. V. *Almariu*.

Armasu, *m. pl. si.* ἄρμασι. *subst.*
armiger: fegyverhordozó: der
Waffenträger.

Armatus, *f. á. pl. ti, f. te.* ἄρ-
ματ, τζ. *adj. armatus*: fegy-
veres: bewaffnet.

Armenesce. ἄρμενίση. *adv. Ar-*
menice, more Armenorum: Ör-
ményül: armenisch.

Armenescu, *f. éscá. pl. sci.* ἄρ-
μενίση, τεκζ. *adj. Armenicus*:
örményi: armenisch.

Armenia, *f.* ἄρμενία. *subst.* Téra
Armenescá, de unde au venitu
Armenii: *Armenia*: Örmény-
Ország: Armenien.

Arménu, *m. pl. eni.* ἄρμεν. *subst.*
Armenus: örmény. der Arme-
nier.

Armezu, *are, atu.* ἄρμεζ, ἀρε;
ἀτ. *intrarmezu*: *armio*; fegy-
verkezni, fel fegyverkezni: waff-
nen, bewaffnen.

Armindenu, *m.* ἄρμινδεν. *subst.*
1) Antea di a lui maiu: *prima*
dies mensis Maji: Majusnak
első Napja: der erste May. 2)
pomu, séu ramu quelu vérdé,
quare 'l ponu Románii inan-
tea caselor in nomita di: *ra-*
mus frondosus, qualem Daco-
Romani prima die Maji ante
domos constituunt: egy leve-
les fa, vagy magassabb zöld
ár, milvent az Oláhok házok e-
lőtt tesznek Majusnak első nap-
ján: ein belaubter hoher Zweig,
dergleichen die Walachen vor ih-
ren Wohnungen den ersten May
aufstellen. *Nota.* Fortassis a
Lat. Alimentale: quia festa
floralia mense Majo celebran-
tur, in procreationem frugum,
hoc est: alimentorum; unde
Ovid: Fast: IV. Exit et in
Majas festum Florale Calendas.

Armisariu, *m. pl. ari.* ἄρμισάριϋ.
subst. Admissarius, vel equus
admissarius: ménló, tsödör:
der Hengst, Springhengst.

Armurare, *f. pl. ári.* séu Armu-
rariu, *m. pl. ari.* ἄρμισάριϋ, c:
ἄρμισάριϋ. *subst. claudicatío*

armi: szügy fájas: die Bug-
bähme.

Armure, *m. pl. uri.* ἄρμουρη *subst.*
V. *Armuru.*

Armuru, *m. pl. uri.* ἄρμουρη. *subst.*
Armus: szügy, szegy: der Bug,
Vorberbug, die Schulter.

Arnántu, *m. pl. uti.* ἄρναντ.
subst. miles albanus: Arnot:
der Arneut.

Arniciu, *m. pl. uri. f.* ἄρνίχιϋ, *sub-*
st. filaxylina colorata: sejtő:
gefärbtes Baumwollgarn. *Hisp.*
añir, *color caeruleus.*

Aromate de tóá plasa, séu greçia:
f. pl. ἄροματε δε τούτζ παλιε, c.
σνίυα: *mirtus, pimentc, oro-*
mata: mindenféle fűszerszam:
allerley Gewürze.

Aromatu, *m. pl. e. f.* ἄροματ.
subst. Cuisóre: cattiophillus
communis Linn: Szegfűszer-
szán: das Gewürznägelein, die
Gewürznelke.

Arsa. ἄρσα. *Cu arsa, adeq: cu ridi-*
cata: cu grosu: summarium,
universim: öszveséggel. általán
fogva, egy általyában: überhaupt.
Cu arsa adv. p. e. a véndr, a
compără queva cu arsa, adeq:
cu ridicata, cu ruptu; aversio-
ne, per aversionem. Pondeit:
általán fogva, egy általyában:
überhaupt, in Bausch, und Be-
den. Ital. alla grosso. a Lat.
aversio per Syncopen.

Arsu, *f. á. pl. si, f. se.* ἄρσε, τζ.
adj. ustus, adustus, combu-
stus: égett: gebrannt, ver-
brannt.

Arsurá, *f. pl. uri.* ἄρσούρη *subst.*
Ardor, ustio, adustio: égés,
égetés: der Brand.

Aru, *are, atu.* ἄρ, — ἀρε — ἀτ.
verb: act. Aro: szántani:
adern, pflügen. *De arat: adj.*
Arabilis: szántó: was gepflüget
wird. *p. e. locu, séu téréna de*
arat: terra arabilis, Ager:
szántó föld: der Ader.

Aruncare, *f. pl. ári.* ἄρουνάριϋ
subst. 1) tipare, sverlire, sver-
litu: *jactio, jactus, jaculatio:*
vetés,

vetés, lökés, dobás, hányás: das Werfen, Schmeißen. 2) murstrare, imputare: *objectio, exprobratio*: szemre hányás, hántorgatás: der Worumf, 3) Anumire quantum se vene pre quineva de datu: *definitio, constitutio*: reá vetés: die Auswerfung.

Aruncaturá, *f. pl. uri.* ἈΡΥΝΚΑΤΩΡΑ. *subst*: *jacus*, vetés, der Wurf. V. etiam *Aruncare*.

Aruncu, are, atu. ἈΡΥΝΚ, ἈΡΥ, ἌΤ. *Verb. I. act*: 1) tipu, svérlescu: *jacio, jacto, mitto*. hányni, vetni, hajdálni, lökni, dobni: werfen, schmeißen. 2) *composita*. a) — a fará. *ejicio, projicio*. ki vetni. auswerfen, hinabwerfen. b) — dela mène. *abjicio*. el vetni. wegwerfen. c) — in lá intru: *injicio*: hó vetni: hineinwerfen. d) indiréptu, inapoi: *rejicio*: vissza vetni: zurückwerfen. — e) de cõtrá o. laltá: *disjicio*: szelleyel hányni, szerte hányni: von einander werfen. f) — Aruncu giosu: *dejicio*, le vetni: hinabwerfen. — 3) — cuiva queva: adeq: imputu, murstru: *objicio, exprobro*: szemre hányni, hántorgatni: vorwerfen, vorrücken, aufsuchen. 4) — preste quineva quantum si de, si plátéscá: *definia*: reá vetni: auswerfen. II. *recipr*: me aruncu, adeq: me aieptu, me fálescu: *glorior, me jacto, ostento*: ditsekedni, kérkedni, magát vetni, hányni, stogtatni: prahlen, sich rühmen, breit machen. Dela *Averruncu*: depártu: Cic: Att: IX. 2.

Aruná, *f. pl. ne.* ἈΡΥΝΑ. *subst*: Cápárá: *arrha, arrhabo*: tromf, előpénz, felpénz, foglaló: das Angelb, Handgeld, Daraufgeld, der Kauffilling. & Lat. *arrhabo* per Metathesin.

Arvanescu, séu arvunu, ire. itu: ἈΡΥΝΙΚΑ, CAC ἈΡΥΝΑ, — ἌΤ. — ἌΤ. dau arvuná: *arrham*

do, vulgó: *inarrho*: elő pénzt adni: Handgeld geben.

Ascie, *f. pl. ii.* ἈΣΚΙΑ. *subst*: *ascula, ramentum, schidiae — arum*: forgás, faradék: der Span, Holzspan. — *Ascitiá*: *dim.* das Spánchen.

Ascultare, *f. pl. ári.* ἈΣΚΥΛΑΡΕ. *subst*: 1) — pentru audire: *ascultatio, ascultatus, attentio*: halgatás, figyelmetesség, fülelés: das Zuhorchen, Zuhören, die Aufmerksamkeit. 2) — de porunca, dojana, séu svatul cuiva: *ascultatio, obedientia, obtemperantia, obsequium*: engedelmesség, szó fogadás: der Gehorsam, die Folgsamkeit, das Gehör.

Ascultátoriú, *f. óre. pl. ori, f. óre.* ἈΣΚΥΛΑΤΩΡΙΟΝ, — ὄΡΕ. 1) *subst*: *verb*: quarele ascultat p: e: predica cuiva: *ascultator, auditor*: halgató: bet Zuhörer. 2) *adj*: *verb*: quarele plenesce porunca, svatu, seu dojana cuiva: *parens, obediens, obtemperans, obsequiosus, morigerus*: engedelmes, szó fogadó: folgsam, gehorsam.

Ascultu, are, atu ἈΣΚΥΛΑΤ, — ἈΡΥ, — ἌΤ. *verb*: *act*: 1) — quova qua si audu: *Asculto, attendo, intentus sum*: figyelmezni, halgatni, fülelni: horchen, gehorchen, hören, zuhören. 2) — porunca, séu svatul cuiva, adeq: *primescu: pareo, obedio, obtempo, obsequor, morem gero*: szótfogadni engedelmeskedni: folgen, gehorchen, Gehör geben.

Ascundere, *f. pl. eri.* ἈΣΚΥΝΔΕΙΡΕ. *subst*: *absconsio, occultatio, celatio, abstrusio*: el rejtés, el dugás, el buvás: das Verstecken, Berbergen, die Verbergung.

Ascunditóre, *f. pl. ori.* ἈΣΚΥΝΔΕΙΡΟΤΩΡΕ, *subst*: locu de ascunsa: *latebra, latibulum*: rejték hely, buvó hely, szurdék: der Schlupfwinkel.

Ascunditoriu, *f. bre. pl. ori, f. ore*: ἀκκνηζατόριον: *subst: verb: absconsor, celator, occultator, abditor*: el rejtd, dugató: der Verberger, Verhchler.

Ascundu, *dere, ascunsu*. ἀκκνη, — ἀρε, — ἀκκνη. *verb: act: abscondo, abdo, occulto, celo, abstruo*: el dugni, el rejteni, titkolni: verstedeu, verbergen, verheimlichen. *me ascundu*: *me abscondo, abdo, occulto*; el búni, vagy bújni, magát el rejteni: sich verstedeu, verbergen, verhehlen.

Ascunsu, *m. pl. uri, f. ascunsu*. ἀκκνη. *subst: lucru ascunsu, táinuitu, ne connotutu: occultum, abditum*: titok: die Verborgenheit. *intr' ascunsu, pre ascunsu*: *occulte, abscondito, in occulto*: titkon, alattomban, dugva: heimlich, im Geheim, in der Verborgenheit.

Ascunsu, *f. á, pl. si, f. se*. ἀκκνη — ια. *adj: absconditus: occultus, abditus, abstrusus*: el dugott, el rejttet, titkos: verstedt, verbergen. *omu ascunsu*: *homo occultus*: titkos ember: ein heimlicher, verstedter Mensch.

Ascunsu. ἀκκνη. *adv: abscondite, occulte, abdite, abstruse*: titkon, alattomban: heimlich, verbergen, in geheim.

Ascutelá, *f. pl. ele*. ἀκκητέλα. *subst: acutelá, acrefactio*: élesítés: die Schärfeziehung:

Ascutisu, *m. pl. uri, f. ascutisu*. ἀκκητίσι. *subst: aciss: éleség; die Schärfe*. *Hisp: acucia*.

Ascutitóre, *f. pl. ori*. ἀκκητίτορα. *subst: torquillá: rota serviens acuendo, allo: kőszőrűkerék: der Schleiffstein*.

Ascutitu, *m. pl. uri, f. ascutitu*. V. Ascutisu.

Ascutitu, *f. á, pl. ti, f. te*. ἀκκητίτι. — ια. *adj: 1) — la táiusu: acer, acutus: éles: scharf. 2) — la vérvu: acutus, acuminatus, cuspidatus: ke-*

gyes: gespißt, zugespizig. 3) la mente: acutus, ingeniosus, sagax: éles elméjü: scharfsinnig. 4) — la linbá: linguax: nyelvek: geschwázig, raifonirend. Hispan: acucioso.

Ascutiú, *séu ascutu, ire, itu*. ἀκκη, κας ἀκκη — ια. *verb: act: 1) vre unu cutitu séu altá uneltá: V. Agerescu. 2) — mi ascutiú dentii spre quevá, adeq: asteptu queva cumare postá: adpeto, saliva mihi movetur: valamit nagyon meg kívánok, a' fogamat fen-nem valamire: mir wässert das Maul nach etwab. Ital. aguzzare. Hisp: acuciar. a Lat: ex-cuo.*

Aşedare, *f. pl. ári*. áwzázá. *subst: 1) collocatio: helyhez-tetés: die Stellung, Ordnung, Sehung. 2) — hodiná, pace: quies, quiescentia: nyugalom, nyugodalom: die Ruhe*.

Aşedatu, *f. á, pl. ti, f. te*. áwzázá, — ια. *adj: particip: verbi: aşedu, V. Aşedu. item omu aşedatu, adequó cu firea: homo sedatus, quietus, tranquillus: tsendes ember: ein stiller, gesetzter, ruhiger Mensch*.

Aşedeméntu, *séu aşedáméntu, m. pl. uri, f. aşedáméntu*. áwzázámént. *subst: 1) orénduelá, intogimire, ponere in róndu: dispositio, ordinatio, redactio in ordinem: el rendelés, rendtartás: die Ordnung, Einrichtung. 2) — hotá-rire, rónduelá: statutio, dispositio, ordinatio: rendelés, végezés, intézet: die Verord-nung, der Beschluß. 3) — intrá quei que au queva prócessu: transactum, compositio: el igazítás; der Vergleich, die Ang-leichung. 4) — intélégere, nó-rávelá: conventum, consensio, pactum: meg-egyezés: die U-bereinkunft. 5) — hodiná, pace: quiescentia; nyugalom, nyugodalom: die Ruhe. a Lat: sedi-*

men.

mentum, i: e: quod in re aliqua subsidit.

Agedu, are, atu: ἀγέδω, — ἀρε, — ἀτ. verb: I. act: 1) undeva queva, adeq: ponu: *pono, loco, colloco*: tenni, helyhezteni: *legen, segen, hínsegen*. 2) — ponu in róndu: *ordino, dispono, in ordinem redigo*: rendelni, readbe szedni: *ordnen, in Ordnung bringen*. 3) — quóte queva in casá, adeq: deridicu, in togmescu, ponu in róndu: *digero, ordino, res in cubili dispono*: takarítani; aufráuten. 4) — Fii, p: e: prin casátorie, séu pre altu, quéstigándui hraná, pace etc: *colloco, alicui prospicio*: el helyhezteni: *anbringen, unterbringen, versorgen*. 5) — rónduescu, porunceacu, hotárescu: *statuo, finio, dispono, instituo, decerno, stabilio, ordino*: rendelni, in tézni, állítani, határozni, végezni: *ordnen, anordnen, beschießen, veranstalten*. 6) — isprávescu, névérsescu: *perficio, efficio, conficio, finio, termino, absolvo*: végezni, el végezni, végre hajtani: *verrichten, ausführen, vollenden*. 7) — queva durere, vre unu mánosu, adeq: stémpéru, alinu: *sedo, lenio, tranquillo*: le tsendestteni, le tsillapítani, enyhíteni: *stillen, beruhigen, lindern, besänftigen*. II. *recipr*: me ágédu 1) undeva pentru remánere, hodiná, séu lócuéntiá: *sido, constido*: le telepedni: *sich niederlassen*. 2) — despre dureri, séu queva altá pornire: *sedor, lenior, tranquillor*: le tsendestteni: *ruhig werden*: p: e: mi se aséda durerile: *dolores sedantur*: a' fájdalmim enyhülnek, le tsillapodnak: *die Schmerzen lassen nach*. 3) — despre vinu, bere etc: quándu inceté a serbe: *subsido*: meg ülepedni: *sich setzen*, p: e: se aséda vinu: *vinum subsidit*: meg ülepedik

a' bor: *der Wein setzt sich*. 4) — me: ogoiu, dau pace altue: *quiesco, quietus sum*: *vesztég ülni: sitzen, bleiben, ruhig sein*, p: e: asédate! *quiesce!* ülly vesztég! *sey ruhig! gieb Friede!* 5) — cu quineva in queva, adeq: me inşelegu, facu nóravé-lá: *congruo, convenio, consentio*: valakivel meg egyezni valami eránt: *mit Jemandem übereinkommen*. 6) — cu quineva dela vreo price, párá, prócesu: *transigo cum quopiam*; el igazítani, el végezni valakivel á pert, bajt: *den Streit abthun, besorgen*. á Lat. *sedo*.

Asemenare, f. pl. ári: ἄσμενάρα 1) *similitudo*: hasonlatosság: *die Gleichheit, Ähnlichkeit*. 2) — potrivire: *adsimilatio, aequiparatio*: öszve hasonlítás: *die Vergleichung*.

Asemene, ἄσμενη I. *adj*: e. g. 1) *oblu, netidu: aequus, planus*: egyenes: *gleich, eben*: 2) — unu qua si altu: *similis, aequalis*: hasonló: *gleich, ähnlich*. — II. *adv*: 1) *oblu, netidu: aequae, plane*: egyenesen, egyenesen: *eben, gleich*. 2) *totu asié, asidere: similiter, aequae, pariter*: hasonló képpen, egyenlő képpen: *gleich, gleichfals, gleichförmig, ebenfals*.

Asemenezu, vel **asemenu**, are, atu. ἄσμενέζω, — ἀρε, — ἀτ. verb: *act: aequo, plano*, egyenesítteni, egyenesítteni: *ebnen, schlichten, gleichen, gleich machen*.

Asemenu, are, atu: ἄσμενη, — ἀρε, — ἀτ. verb: I. *act*: 1) *facu netédu, asémene*, p: e: *aria, facia casei: aequo, plano*: egyengetni, egyenesítteni: *ebnen, schlichten, gleichen, gleich machen*. 2) — *facu asemenare intrá dóá lucruri: adsimilo, aequiparo*: hasonlítani, öszve hasonlítani: *vergleichen, ähnlich machen*: II. *Neutr*: *semenu, suntu asemene: similis sum*:

hasonlítani: gleichen, ähneln
sepu. a Lat. *assimilo*.

Asérá. ἄσπερα. *adv. temp: heri
vesperi: tegnap estve: gestern
Abends. Ital: sera, vesper, ve-
spera.*

Asiè, ἄσπε. *adv. modi: sic, ita,
hoc modo: úgy, így, ekképpen:
so, also, auf solche Art. Not:
sumitur saepe pro adjectivo:
talis, ejusmodi: olly, ollyan:
so, so ein, ein solcher: e: g:
omu asiè ánohe n' am mai ve-
dutu: talem, vel similem ho-
minem nunquam vidi: soha
ollyan embert nem láttam: so
einen Menschen habe ich noch nie
gesehen. Ital: si: olim cosiè,
pro cosl, sic, ita. Gall: ainsi:
Hisp: assi.*

Asiè, darè. ἄσπε δαρè. *adv: 1) a-
deche: igitur, itaque, ergo,
sic ergo: tehát, így tehát, e'
szerént, következés képpen:
also, nun, alsdann, folglich,
auf diese Art. 2) quando intre-
bámu despre adeveru quáruiva
lucru: asiè dare? itane? sic-
cine? nonne? ugye? ugyebár?
so? gelt ja? nicht wahr?*

Asilu, *m. pl. uri. f. ἄσπια. subst:
asylum: szabadas menedek
hely: die Frenshátte.*

Asiná, *f. pl. ne. ἄσπια. subst:
mágaritia: asina: nöstény sza-
már: die Eselinu.*

Asinu, *m. pl. ni. ἄσπια. subst:
mágarium: asinus: samár: der
Esel.*

Aspdere. ἄσπιδερè: *adv. modi:
aeque, pariter, similiter: ha-
sonló képpen, azonképpen:
gleich, gleichfalls, ebenfálls.*

Aspidá, *f. pl. de. ἄσπια. subst:
aspis: aspis kigyó: die Otter.*

Aspréla, *f. pl. ele. ἄσπια. subst:
1) asprime: asperitas, aspri-
tudo, scabritia: keménység,
kérgesség: die Rauhigkeit, Sprö-
digkeit, die Härte. 2) — inté-
relá: amyllum: keményítő: die
Stärke, das Stärkmehl, Kraft-
mehl.*

Asprescu, ire, itu: ἄσπια, —
ἄσπια, — ἄσπια. verb I. act: 1) facu
aspru: aspero, exaspero: ke-
ményíteni, kérgesíteni: hart,
rauh machen. 2) — vestiménte,
schimburi cu intérelá: amylo
corroboro: ki keményíteni:
stärken (Wäsche) II. recipr: me
asprescu: asper fio: meg ke-
ményedni: hart, rauh werden.
III. neutr: — adeche ingeçiu
puçinu: modice congelo: egy
keveset fagyini: ein wenig frie-
ren.

Asprime, *f. pl. mi. ἄσπια. subst:
1) asperitas, asprodo: kemény-
ség, kérgesség: die Härte, die
Rauhigkeit. 2) ne milostenie, ne
indurare: asperitas, austeri-
tas, acerbitas, severitas, ri-
gor, inclementia: keménység,
kegyetlenség: die Strenge, Schär-
fe, der Unglimpf.*

Asprire, *f. pl. iri. ἄσπια. subst:
asperatio: keményítés: das
Rauhmachen.*

Aspru, *f. á. pl. i. f. e. ἄσπια, —
z. adj: 1) asper, durus, sea-
ber, scabridus: kemény; rauh,
hart. 2) — impetratu, ne indu-
ratu, ne milostivu: asper, au-
sterus, severus, acerbus, ri-
gorosus: kemény, kegyetlen:
scharf, streng, unbarthberzig,
unglimpflich. 3) — la nóravuri,
adeq: ne poleitu, ne cioplitu:
asper, agrestis, barbarus, in-
cultus: durva, goromba, bár-
dolatlan: roh, rauh, groß.*

Aspru. ἄσπια. *adv: 1) aspere,
dure: keményen; rauh. 2) cu
aspru, fórá milá; fórá indura-
re: aspere, austere, severe,
acerbe, rigide: keményen, ke-
gyetlenül: scharf, streng.*

Aspumare, *f. pl. ári. ἄσπια. subst:
spumare: spumatio,
expumatio: habzás, tajtékozás:
die Schäumung, Fäumung.*

Aspumu, are, atu. ἄσπια, — ἄσπια,
— ἄσπια. verb: act: spumu: spu-
mo, expumo: habzani, tajté-
kozni: schäumen, fäumen. Gall:
escu-

escumer. *Ital:* schiumare. *Hisp:* espumar.

Asecurare, f. pl. ári. ἀσικραράσ. *subst:* adseveratio, vulgo; *assecuratio:* bizonyítás, assecurálás: die Versicherung.

Asecuratie, f. pl. tii. ἀσικραραΐτι. *Subst:* securitas: bátorság: die Sicherheit, Assecuranz.

Asecuru, are, atu. ἀσικραρ, — ἀστ, — ἀτ. *verb:* act: adsevero, securum esse jubeo, vulgo: assecuro: bizonyossá tenni: befőbern.

Asti, ártz. indecl: p: e: astá nópte. *a Lat:* ista. v. *Aquestata.*

Astádi, ártzán. adv: temp: comp: ex pron: aquestu, et: *subst:* di: hodie, hoc die, hodierno die: ma: heute. De astádi inante: ab hoc die, ab hodierno die: mátol fogva, mátúl: von heute an. De astádi: *adj:* hodiernus: mái: heutig: p: e: dióa de astádi: hodiernus dies: mái nap: der heutige Tag.

Astará: ártáps. adv: temp: comp: ex pron: aquestu, et: *subst:* ára: hodie vesperi, vel hac vespera: ma este: heute Abends, des Abends.

Asiavescu, ire, itu. ἀσικρασκ, — ἀστ, — ἀτ. *verb:* recipr: me asiavescu, adeq: stau, suntu, zebovescu: moror, commoror, me detineo; űlni, maradni, tartozkodni: bleiben, sitzen, sich aufhalten. p: e: puçinu se asiavesece pe a casá: parum moratur domi: keveset űl otthon: ritkán vagyon oda haza: er őst wenig zu Hause. *a Lat.* sto, adsto.

Asteptare, f. pl. ári. ἄστικράσ. *subst:* expectatio, expectamen, praestolatio: várás, várakozás: das Warten, die Erwartung.

Asteptatoriu, f. bre. pl. ori, f. ore. ἄστικρατράσιον, — ὄστικ. *subst:* verb: expectator: várakozó, der Erwartete.

Asteptu, are, atu. ἄστικράτ, — ἀστ, — ἀτ. *verb:* act: exspecto, operior, praestolor: várni, megvárni, elvárni, várakozni: warten, erwarten. *a, Lat.* exspecto.

Asternu, ere, utu. ἄστικρήν, — ἠερε, — ἠετ. *verb:* act: sterno: teriteni: streuen, hinbreiten. — *La vite:* substerno animalibus: a' baromnak allyat vetni: dem Vieh unterstreuen, unterlegen. — *mésa:* mensam sterno: asztalt teriteni: den Tisch bedecken. — *patu:* lectum sterno: ágyalni, ágyat vetni: betten, das Bett machen: — me asternu undeá, adeche me ágedu: sido, consido: le telepedni: sich niederlassen. *a Lat:* sterno.

Asternutu, m. pl. uri: f. ἄστικρηνάτ, *subst:* stratus, stramen, stramentum: allya, alája terítés: die Streuung, was untergestreuet wird, Streusling. 2) — *patu:* cubile, lectus: ágy: das Lager, Bett, die Lagerstatt. 3) vestiménte de patu: stragula, lectisternia: ágy, ágynémű, ágybéli, ágyvetés: das Bett, Bettzeug, Bettgewand.

Astrucare, f. pl. ári. ἀστικραράσ. *subst:* 1) ingropare: humatio, sepultura: temetés: das Begraben, (die Begrabung. 2) ingropaciune: funus, exequias, iusta funebria: temetés, halotttisztesség: das Begrábnis, Leichenbegángnis.

Astrucu, are, atu. ἀστικράκ, — ἀστ, — ὄτ. *verb:* act: ingropu: humo, sepelio, contumulo: temetni, eltemetni: begraben, beerdigen. *a Lat:* obstruo.

Astupare, f. pl. ári. ἀστικράσ. *subst:* 1) stipatio, obstructio, obturatio: bé dugás, meg tömés: das Stopfen, die Verstopfung. 2) acoperire: tectio: cooperitio: bé fedés, takarás: das Decken, Zudecken.

Astupatu, *f. á, pl. ti, f. te.* ἄστουάτ, — τζ. part: verbi astupu. v. astupu:

Astupátura, *f. pl. uri.* ἄστουάτ-
τζ, *subst:* v. astupare.

Astupu, are, atu. ἄστῦν, — ἀστ, — ἄτ. verb: act: 1) vre o gaurá, spárturá: *stipo, obturo, obstruo*: tömni, meg tömni, bé dugni: stopfen, zústopfen. 2) — acoperiu: *tego, contego, cooperio*: bé fedés, takarás: das Decken, Zubeden. a Lat. *stipo*.

Astupuşu, *m. p. uri f.* ἄστουή-
subst: 1) la ori que gaurá, séu spárturá: *obturaculum, obturamentum, embolus*; dugó, tsap: der Stöpsel, Stöpsel. 2) — la bute: *embolus, epistomium*: hordó akna; aknája, vagy dugója: der Stöpsel.

Asi, séu aş: ἄσῃ καὶ ἄσῃ: est auxiliare primae personae singularis per omnia praeterita modi conjunctivi, e: g: asi dormi: *dormirem*: alhatnám, alhatnék: ich möchte schlafen.

Asudare, *f. pl. ári.* ἄσδαρε. *subst:*
sudatio: izzadás: das Schwitzen.

Asudátoriu, *f. óre. pl. ori, f. óre.* ἄσδατόριον, — ὄδρε. *subst:* verb:
sudator: izzadó: der Schwitzer.

Asudatu, *f. á. pl. ti, f. te.* ἄσδατ, *f.* — τζ. *adj:* *sudans, sudabundus, sudoris plenus*: izzadt: schweißig.

Asudu, are, atu, ἄσδα, — ἀστ, — ἄτ. verb: act: *sudo, adsudo, assudo*: izzadni, veritékezni: schwitzen, schweißgen. De asudatu: *adj:* *sudatorius*: izzató, izzadságot hajtó: schweißtreibend: p: e: pulvere, pravuri de asudatu: *pulvis sudatorius*: izzató por: das Schwitzpulver.

Asudu calului: ἄσδα κάλασῆν, *sudorea calului*:

Asudu Capului: ἄσδα κάπασῆν, *sudorea capului*: o plantá, *ononis spinosa, et mitis*: Linn: ig-

litze, iglitze tövis, zánót: die Haufesfel.

Asunare, *f. pl. ári.* ἄσναρε. *subst:*
v. sunare.

Asunátore, *f. pl. ori.* ἄσνατόδρε. *subst:* o plantá sunátóe, sánitóre: *hypericum perforatum*: Linn: tsengö fű: die Johannisplanze, das Johanniskraut, Heckenraut, der Garten.

Asunátoriu, *f. óre. pl. ori, f. óre.* ἄσνατόριον, *f. ὄδρε.* *adj:* verb: *sonans, sonorus*: hangó, hangzó, zengó, szólló: tönnend, ertönnend, schallend, klingend.

Asunetu, *m. pl. uri.* ἄσναετ. *subst:*
v. sunetu.

Asunu, are, atu: ἄσῆν, — ἀστ, — ἄτ. verb: act: *sono, adsono, sonitum edo*: hangzani, zengeni, szollani: tönnen, ertönnen, schallen, erschallen, klingen.

Asupra. ἄσνα. *praep:* *contra, adversus, in*: ellen, ra, re: miber, gegen, entgegen, über.

Asuprelá, *f. pl. ele.* ἄσναρελά. *subst:* 1) apásare, cálcare: *pressio, oppressio*: el nyomás: der Druck, die Unterdrückung. 2) — nepaste, rusinare: *calumnia, injuria*: hamis vádolás, ok nélkül való reá fogás: die falsche Beschuldigung.

Asuprescu, ire, itu. ἄσναρεσκ, — ἄρε, — ἄτ. verb: act: 1) — a: pásu, calcu: *premo, opprimo*: el nyomni, unterdrücken: 2) — nepástuescu, yinovátescu pre quineva pe ne dreptu: *calumniator, iniquus accusa*: hamisan vádolni, ok nélkül reá fogni: fálshlích beschuldigen. a Lat: exsupera.

Asuprire, *f. pl. iri.* ἄσναρερίε. *subst:* v. asuprelá:

Asupritóriu, *f. óre. pl. ori, f. óre.* ἄσναρερίτόριον, — ὄδρε. *subst:* verb: 1) *oppressor*: el nyomó: der Unterdrücker. 2) nepástuito-
riu: *calumniator*: hamis vádoló: der falsche Beschuldiger.

Asur-

Asurdesou, ire, itu. ἀσρρσηκ, — ηρε, — ητ. **verb.** I. act: — pre altu, adeche il facu surdu: *surdum reddo, efficio*: meg siketiteni: betāuben, taub machen: II. neutr: — *surdesco, obsurdesco*: meg sūketül-ni, meg siketedni: taub werden. *a Lat.*: *abaurdesco*.

Asurdime, f. pl. imi. ἀσρρσημι: *subst.*: *surdigo, surditas*: siketség, sūketség: die Taubheit. **Asurdire, f. pl. iri.** ἀσρρρηρε. *subst.* v. *asurdime*.

Alsüescu, séu alsüüescu, ire, itu, ἀλσρσηκ, κασ ἀλσρσηκ, — ηρε — ητ. **verb.** act: *insurescu; adproprio, proprium reddo*: tulajdonítani, magatévá, sajátá tenni: zueignen, zu eigen machen. *a prou.*: suus.

Alsüentia, s. alsüüentia, f. pl. tie. ἀλσρσημυξ, c. ἀλσρσημυξ. *subst.*: *insuire, proprietate: proprietas*: tulajdonság: die Eigen-schaft.

Alsüüre, s. alsüüüre, f. pl. iri: ἀλσρσημυρε. *subst.*: *adpropriatio*: **Atare, ἀτάρε.** *adv.* v. *acótare*.

Atáta, ἀτάτα, séu atántu. I. *adj.*: o. g. *tantus*: annyi; so viel, so groß. — totu a táta: *tantusdem*: tsak annyi: eben so viel, od: groß. — cu a táta (pretiu) *tanti*: annyin, olly drágán: so, so theuet, um so viel. — cu a táta mai virtuosu: *eo, vel tanto magis*: annyival inkább: desto lieber. — de a táte ori: *tantis vicibus, toties, tam caspa*: annyiszor: so vielmál, so oft. II. *sumitur neutraliter, vel adverbialiter*: 1) *asiè de multu, séu mare: tantum, tam*: olly, olyan; so viel, so groß — totu atáta: *tantundem*: tsak annyi, mind egy: eben so viel, alles eius. 2) — intru atáta, asiè de tare: *tantopere*: annyira, annyiba: so sehr, p: e: atáta me temu, quátu ect: *tantopere vereor, ut etc.*: annyira félek, úgy fé-

lek hogy: ich fürchte so sehr, daß ect: 3) — atáta tēmpu: *tamdiu, tantisper, tanto tempore*: addig, annyi ideig, olly soká: so lange. p: e: atáta au tráitu: *tamdiu vivit*: annyi ideig élt, ollyan sokáig élt: er hat so lange gelebt. 4) — atáta e de mene! *perii, actum est de me!* oda vagyok! ich bin weg, ich bin verlohren! mit mir ist aus. *a Lat.*: *tantus, vel tot*.

Atáte, ἀτάτε. *pl. f.* *tot, tantae, tam multae*: annyi, annyian, olly sok, olly sokan, so viel.

Atáti. ἀτάτι. *plur. masc. tot, tanti, tam multi*:

Atátia. ἀτάτια. v. *atáti*.

Atátutiu, séu atátutia. ἀτάττιυ, cas, ἀτάττιυα: *Dimmin: tantillus, tantulus*: annyitska: so flein, so wenig, so winzig.

Açinare, f. pl. ári. ἀçinháρε. *subst.* v. *açinare*.

Açinatu, f. á. pl. ti, f. te. ἀçinhát, — τη. *adj.* v. *açinatu*.

Açenu, are, atu. ἀçην, — are, — at. **verb.** v. *açinu. a Lat. teneo*.

Atingere, f. pl. eri. ἀτινηρε. *subst.*: *tactio, attactus, contactus*: hozzá érés, illetés, érdekelés: die Berührung.

Atingu, gere, atinsu. ἀτινη, — ηρε, — ἀτινη. **verb.** act: — *queva, séu me atingu de queva: tango, attingo, contingo*: érni, illetni, érdekléni: arühren, berühren, belasten.

Atinsu, f. á. pl. si. f. se. ἀτινη, — η. *particip.* **verb.** atingu. v. atingu.

Açitiu, are, atu. ἀçιτυ, — are, at. *et. derivata.* v. *açitiu. Ital. attizzare*.

Atlas, m. ἀτλας. *subst.*: I. o car-te unde se coprendu mapele, seu descrieriie tuturoru Tériloru, si Tenaturilor paméntului **Atlas**: II. o țesitură de meta-să: *pannus sericeus dictus Atlas*: atlatz: der Atlas; das It-laszeug.

Atornare, vel atirrare, *f. pl. ari.* ἄτρησις, *subst:* 1) aculmare, *plecare: inclinatio:* hajolás: függés: das Hängen, die Neigung. 2) nascere, *pornélá: ortus:* származás: die Entstehung.

Atornu, vel atirnu, *are, atu.* ἄτρην, — ἀρι, — ἀτ. *verb: act.* 1) — aculmu: *pendeo, propendo, inclinor:* hajolni, függöni: hängen, neigen. 2) — resaru, *urmezu: orior, nascor, provenio:* támadni, származni, eredni: entstehen, entspringen, daraus folgen: a *Lat.* attinet: *Ital.* attorniare; *circumdo.*

Atotu. ἄτότ. *compos: ex praep:* a et *adj:* totu, *denotat gradum superlativum,* e: g: a totu *poternicu > omnipotens:* mindenható: allmächtig.

Atunci. ἄτύνχι. *adv: temp: tum, tunc, illo tempore:* akkor: bann, bamals, alsdann, zu der Zeit. *De atunci:* 1) *adv: ab illo tempore:* azolta, attólfogva: seit dem, seit der Zeit. 2) *adj: illius temporis:* akkori: bamaltig.

Au, ἄσ, I. *interj:* 1) séu o: *aut, seu, sive, vel:* vagy, avagy: entweder heute, oder morgen. 2) — vai! o! *vae! au! ah!* Terent: o! jaj! wehe! auwe! — II. *est tertia persona pluralis modi praesentis verbi:* am: *habent:* nekik vagyon: sie haben. e: g: au *tempu de ajun-su:* *habent sufficiens tempus:* elég üdejek vagyon: sie haben Zeit genug. *item: auxiliare praeteritorum tertiae personae utriusque numeri:* e: g: au *scri-su (elu, ea, ei, ele) scripsit, vel scripserunt:* ő irt, vagy ők irtak: er, sie hat, oder sie haben geschrieben.

Audire, *f. pl. iri,* ἄσῆρις, *subst: auditus:* hallás: das Hören.

Auditu, *m. pl. uri. f. ἄσῆρις, subst:* V. *audire.*

Auditoriu, *f. óre. pl. ori, f. óre.* ἄσῆριόν I. *subst: ver: auditor:*

halló, halgató: der Hörer, *Bu- hörer.* II. *adj: verb: audibilis, intelligibilis:* halható: hörbar.

Audiu, *seu audu, vel aud, ire, itu, ἄσῆ — ῆρις — ῆρις. verb: act: audio, auribus percipio:* hallani, hallni: hören. *se aude: auditur:* hallik: man hört. *audu greuu: graviter, difficulter audio:* nagy szót hallok, ich höre schwer, oder übel.

Audu, vel aud. *m. pl. uri. f. ἄσῆ. subst: auditus:* hallás: das Gehör.

Augustu, *m. ἄσῆρις. subst: Luna lui Augustu: Augustus, mensis Augustus:* kis. — *aszszony hava, Augustus:* der August, Sommermonat.

Auneori, ἄνεωρι. *adv: compos: ex praep: a, et adj: unu, et subst: órá: nonnunquam, subin, interdum:* némelykor, egyszeregyszer, néha: bisweilen, zuweilen, bann und wann, manchmal.

Aurariu, *m. pl. ari.* ἄσῆριον, *subst: quarele lucrá din aur: aurarius, faber aurarius, aurifex:* ötvös, aranymives: der Goldschmied. 2) — *spalátoriu de auru: lotor auri, aurilegus, chrysoplites:* aranyászó, aranymosó: der Goldwäscher.

Aurescu, *ire, itu.* ἄσῆρις, — ῆρις, — ῆρις. *verb act: auro, inauuro:* aranyozni, meg aranyozni: vergolden.

Auriculá, *f. pl. le.* ἄσῆρικα. *subst: o plantá: primula auricula, Linn: Orikel: Aurikel, Bärsanikel.*

Aurire, *f. pl. iri.* ἄσῆρις. *subst: auratio, inauratio:* aranyozás: die Vergoldung.

Auritu, *f. á. pl. ti, f. te.* ἄσῆρις, — τῆς. *adj: auratus, inauratus:* aranyos, meg aranyozott: vergoldet.

Aurosu, *f. ósá, m. osi, f. óse.* ἄσῆρις, — ὄσῆρις. *adj: aurifer:* aranyos: goldreich, goldhaltig.

Auru, *m. ἄσῆ. subst: aurum:* arany: das Gold. *De auru: adj: aure.*

aureus: arany, aranyból való: *caelen*, *ans* Gold. p. e. *aeu-*
lu de auru: annulus aureus:
 arany gyűrű: der Goldring. Baie
 de Auru: *sodina auri*: Arany-
 bánya: die Goldgrube. Qua au-
 ru, seu in facia aurului: *adj*:
aureus, fulvus, auri coloris:
 arany színű: goldfarbig,
 wie Gold.

Austru, m. *ἄστρος*. *subst*: 1) mé-
 diá di: *meridies*: dél: Mittag,
 Süd, Süden. Dela Austru:
adj: meridionalis, australis:
 dél: mittägig, südlich. 2) Ventu
 dela mediádi: *auster, notus*,
australis: déli szél: der Südwind.

Azima, f. pl. me. *ἄζυμα*, *subst*:
 páne ne dospitá: *panis asy-*
mus, non fermentatus. kovász-
 atlan kenyér: ungesäuertes Brod.

Azima, f. á. pl. i. f. e. *ἄζυμα*,
 —*az*. *adj*. 1) ne dospitu: *axy-*
mus, non fermentatus. ko-
 vászatlan: ungesäuert. 2) *verde*,
crudu: viridis, crudus, re-
cens: nyers, zöld: grün, roh.

Ava, Aba. *subst*. 1) Tatá, pá-
 rénte: *pater*: atya, apó: der
 Vater. Dela covéntu syrinescu:
 Abba: 2) Avatu, Archimandri-
 tu, Egumenu: *Abbas*: Appát,
 Apátur: der Abt.

Avatie, f. pl. tii. *ἄκαστι* *subst*:
Abbatia: Apáturság: die Abtey.
 Avatu, m. pl. ti. *ἄκάρ*. *subst*. V.
 Ava Nro 2).

Avere, f. pl. eri, *ἄκέρ*. *subst*:
Verb: habere, habitio: va-
 gyon, létel: das Haben. 2) Avu-
 tie: *habentia, facultates, opes*,
bona fortuna substantia: va-
 gyon, tehetség, érték, jószág:
 die Habe, Habschaft, Habseligkeit,
 das Vermögen, das Hab, und Gut.

Avutie, f. pl. tii. *ἄκαστι*. *subst*.
 V. Avere: Nro. 2)

Avutu, f. á. pl. ti, f. te. *ἄκάρ*
 —*τκ*. *adj: dives, locuples*,
opulentus, potens: vagyonos,
 értékes, tehetős, tehetséges:
 vermöglích, vermögend, wohlha-
 bend, bemittelt.

B.

Ba. ca. 1) est particula affirma-
 tiva: *imo, immo, quin*: vaj,
 vagy, sött: ja, íh. e. g. ba io
 me ducu: *imo ibo, quin ibo*:
 vaj el menyek: ja íh gehe, od.
 íh! íh will gehen. 2) negativa:
non, haud, minime, nequa-
quam: nem: nein, nicht, kei-
 nstwegs: e. g. la intrebarea lui
 Petru scii serie? Alesandru lui
 responde: ba: Qu: *Scisne scribe-*
re? p. non, nequaquam: Kérd:
 tudsz-e írni? Fel: nem: St.
 Kennst du schreiben. Ant. nein:
Call: non pas: haud. Ital: oi-
bo: neutiquam: quae alioqui
 analoga sunt Valachorum: Ba.
 Ba ánehé. ca *ἄκάρ*. *adv: quin*
imo, imo vero: sött, sött-még:
 ja, sogar, vielmehr: p. e. ba án

ché si nóptea: *quin imo et no-*
tu: sött még éjjel is: ja sogar
 bey der Nacht.

Babá, f: pl. be. *κακάρ*. *subst*. 1)
 mógá, quare moresce pruncu:
Obstetrix: bába: die Hebamme,
 die Wehmmutter. 2) fiesque mu-
 iere bétraná: *anus, vetula*,
 vén aszszony, vén hába: ein
 altes Weib, das Rütterchen.
Not: in unele párti a Terei un-
 gurescă se intrebuintiazá coven-
 tu aquestu in loqu de Mamá.
Ital. Babbo. i. e. Pater.

Bábárcá, f. pl. ce. *εκακάρκα*. *sub-*
stant. se dice in tipu de bat-
 jocurá muierilor quelor trecu-
 te: *anus, vetula, hecuba*:
 vén szüle, agdada, zsana: das
 Rütterchen, die Westel.

Bábátie, *f. pl. iii.* Бабатіе *subst.*
V. Bábarcá.

Bábescce, Бабѣсцѣ *adv. aniliter*;
vén aszszonyi módon: altvette-
lisch.

Bábescu, *f. á. pl. sci.* Бабѣску, —
adj. anilis: vén aszszonyi: alt-
vettelisch, altweibisch.

Bábie, *f. pl. ii.* Бабіе *subst. V.*

Bábitiá, *f. pl. tic.* Бабітїа *subst.*
profluvium alvi: hasmenés,
has fájás, hassikulás: das Ab-
weicheu, der Durchlauf.

Bácánie, vel Bócánie. *f. pl. iii.*
Бачанїе *subst. negotiatio aro-*
mataria: fűszerszámos, der
Gewürzhandel.

Bácanu vel Bócánu. *m. pl. ni.* Бачану, *subst. negotiator aroma-*
tarius: fűszerszámos: der Ge-
würzhandler. Hisp: bohonero,
negotiator diversarum rerum.

Baciu, *m. pl. ci.* Бачїо *subst. 1)*
— la sténa què de oui: coac-
toy, vel *formator caseorum*:
sajt szűrő der Käsemacher, der
Seenner. 2) — bade: *major na-*
tu frater: bátya, bátsi: der äl-
tere Bruder. Not: hoc termino
distinguunt Valachi non solum
maiores alios fratres, sed et
quosvis natus se seniores, prout
et Ital: *Abate*, vel *signor Abate*.

Bade, baditiá, baciucá: Бадѣ, Бачанцѣ, Бачїнцѣ. V. Baciú Nro 2)

Badianu. *m. pl. ni.* Бадїану *subst.*
o plantá: *Anisum stellatum*
Linn. *Anisum senense*: tsilla-
gos Anisz, badian: der Badian,
der Sternanis.

Bacrá, *f. pl. eri.* Бачрѣ *subst.*
linea, ligula: kötőlék, sza-
tying: die Binde, jedes Schnür-
chen zum binden. *Græcis; πα-*
ραγορїαι, habenas. Italis: bavero,
collare.

Bácrutiá, *f. pl. tic.* Бачрїтїа *dim-*
minut: lineola, ligulula: kö-
teléketske, szatyingetske: das
Bindchen, Schnürchen.

Bágare, *f. pl. ári.* Бачарѣ *subst.*
1) *immissio, impositio, in-*
jectio: bé tevés, bé vévés, bé

dugás: das Hineinthun, Hinein-
strecken, Hineinführen. 2) bágare
de viná: *culpato, accusatio,*
incusatio, insimulatio
okolás, okozás, die Beschuldigung
Ausstellung. 3) bágare de sémá
a) — luare a mente: *attentio*
vigyázás: die Achtung: b) ne-
deire, pricepere: *observatio,*
animadversio: észre vétel: die
Anmerkung, Bemerkung, Be-
obachtung, Wahrnehmung. c) —
cinstire: *aestimatio*: betsülés,
számba vevés: die Achtung. (Ne
bágare de sémá V. in Litt. N.)

Bágaturá, *f. pl. ri.* Бачатурѣ *subst.*,
adeche in veunu vest-
mentu: p. e. la cămesie sub
suórá: *ounsus*: ták, pálya: der
Zwiefel.

Bagsamá, Бачсамѣ *interject: comp.*
ex verbo bag, et *subst*: samá:
fors, forsitan, ut adverto, ut
opinor; ni fallor, mihi vide-
tur: talám, ugy tetszik: olei-
leicht, mir scheint, wo ich nicht
irre. p. e. bagsamá nu é nemine
a casá: *ut adverto, nemo est*
domi: ugy tetszik, hogy senki
sintsen itthon: es ist — scheint's
mir Niemand zu Hause.

Bagu, are, atu. Бачу, Бачу, Бачу.
Verb. I. act: 1) — undeva que-
va p. e. mána in sinu, sabia in
téca: *indo, inserto, immitto, im-*
pono, injicio: bé tenni, bé vin-
ni, bé dugni: einthun, hincin-
thun, einstrecken, hincinstrecken,
hineinführen. a) Ačia in ure-
chile acului: *filum per acum*
trajicio: tzeránát ölteni a' tő-
ben: eine Nadel einfädeln. b)
fricá in quineva: metum inji-
cio, incutio cuiquam: valakit
meg ijeszteni: Jemanden fürcht
einjagen. (c) — queva zálog:
oppignoro: el zálogosítani: ver-
pfänden, versetzen. d) — pre
quineva credenceriu: *sponso-*
rem do, vadem constituo: ke-
zest állítani: Bürge stellen. e)
— díoa in nópte: *opus diurnum*
usque ad noctem protraho:
éjje-

éjjelig halasztani, késleltetni a nappali dolgot: mit seiner Taggsarbeit bis in die Nacht verspätet. f) — despre quineva, séu asupra cuiva vorba rea, adeche la defaimu, ei stricu nomele quella bunu: *disfamo, infamia adspargo quempiam, male de quopiam loquor*: gyalázní valakit, roszzsat mondani felöle: Jemanden schimpfen, libelbés nachreden, anschwärzen. g) viná cuiva: *quempiam culpo, accuso, incuso, simulo, cuiquam aliquid crimini do*: valakit okolni, okozni, vétkesíteni: valakinek valamit vétkül állítani: Jemanden beschuldigen, die Schuld geben, ihm etwas zuschreiben, auf Jemand die Schuld schieben. h) pre quineva la reu, la nevoie: *quempiam ad malum redigo, molestiam cuiquam conflo*: valakit bajba hozni, bajt valakinek okozni: Jemanden einen Verdruß zuschieben, ins libel stürzen. i) pre quineva in gura deregetórelor, adeche lu párescu: *accuso, incuso, defero*: bé árulni, bé vádolni: anklagen, verklagen. j) — mi bagu nasu in queva, adeche me mestecu: *me admisceo, intermisceo rei cuiquam*: belé ártani, vagy avatni az orrát, belé elegyedni valamiben: sich in etwas einmengen, einmischen. l) bagu: sama: a) adeche tragu sama cu quineva, facu socotélá: *rationem in eo, duco, puto*: számat vetni. Rechnung machen. b) — pádescu, iéu sama: *attendo, rationem habeo rei*: vigyázni: achten, Acht haben. c) — pricepu, me nedescu: *adverto, animadverto, observo*: észre venni: merken, bemerken, wahrnehmen. c) — bagu sama pre quineva, séu bagu pre quineva in samá: *aestimo*: számba venni, betsülni valakit: Jemanden achten. m) mi bagu omenia pentru quineva: *caveo*

cuiquam, me interpono pro quopiam: valakiért jót állani, magát közben vetni: assistiren, gut stehen, sich darzusehen legen für Jemanden. n) — mi bagu queva in capu: *aa)* adeche mi insemnezu: *quidpiam mihi noto, adnoto, memoriae imprimo*: magának valamit fel jegyezni: sich etwas merken, aufmerken. *bb)* — despre mène insumi: adeche mi intipuescu queva lucru máritu, inaltu: *mihi placeo, superbio, alta de me sapio*: képzelni magának valamit, sich etwas in Kopf setzen, einbilden. 2) bagu vinu in bute, apă pe máni, adeche tornu: *fundo, infundo*: tölteni, bé tölteni: gießen, schütten, schenken. 3) pre quineva in casá, adeche ducu in lá intru: *induco, introduco*. bé vinni: einführen, hineinführen. 4) vre unu clinu lá vre unu vestimentu, adeche inádescu: *sutura adjungo*: toldalékat tenni: stüdeln, erstüdeln. II: recipr: me bagu 1) undeva, adeche intru, mergu in lá intru *intro, intro so, ingredior*: bé menni: eingehen, hineingehen, 2) me bagu soldatu, séu in soldatie: *militiam amplector, do nomen*: bé állani Katonának: Soldat werden. 3) me bagu credencieriu pentru quineva: *spondeo, sponsor fio*: kezes lenni, magára kezességet vállalni: Bürge werden, gut stehen für Jemanden. 4) me bagu detoriu, séu in detorii: *ass alienum, debita contraho*: adosságba verni magát: Schulden machen: ab obsoleto *vagio*, unde et vagina.

Baie. f. pl. bái, sá. subst. 1) de metaluri: *fodina*: bánya: die Grube, Erzgrube, das Bergwerk. p: e: baie de Auru: *Aurifodina*: arany bánya: die Goldgrube. 2) — de scáldatu: *balneum*: ferdő, ferdőbánya:

- das Baab. *a Lat.* balneum, *Italis.* bagno, Hispanis baño.
- Baia de crişu, БАИА ДЕ КРИШ. *subst.* unu orasu in Ardélú: Körösbánya: Altenburg.
- Baia mare, f. БАИА МАРЕ. *subst.* unu orasu in Téra nngurésca: *Rivuli Dominarum*: Nagy-Bánya: Neustadt.
- Băiescu, ire, itu. БИЕСКУ, — ИРЕ, — ИТ. *verb. neutr.*: — lucrú la vre o baie: *fodinam colo*: bányász-kodni: bergbauen.
- Băiescu, s. băiezu, are. atu: БИЕСКУ, — АРЕ, АТ. *verb. act.* vre unu pruncu la cişă: adeche crescú, hrănescu: *infantem nutrio, educo*: dajkalkodni, nevelni: verpflegen, persorgen, erziehen (ein Kind) *a Lat.* balneo.
- Băiesescu. БИЕСКЮ: *adv. metallice, more metallurgorum*: bányászi módon: bergmännisch, nach Art der Bergleute.
- Băiescu, f. á, pl. sci. БИЕСКУ, — АИСК. *adj. metallicus*: bányászi: bergmännisch.
- Băiesu, m. pl. si. БИЕСУ. *subst. metallurgus, metallicus, metallarius*: bányász: der Bergmann, der Hauer.
- Băietóre, f. pl. ori. БИЕТОРЕ. *subst. antw.* *Nutrix*: dajka: die Kindestwärtlerin, die Amme.
- Băiatu, m. pl. ti. БИЯТУ. *subst.* pruncu, copilu: *proles, soboles, liberi*: gyermek: das Kind.
- Băiosu, f. ósa. pl. ósi, f. óse. БИЮС, — ЮСА. *adj. metallifer*: értztermő: erzhaltig. v. mineralis: ásványos: mineralisch.
- Baiu, m. pl. uri. f. БАИУ. *subst.* 1) scérbá, necasu, superare: *anxietas, crux, tribulatio, acerbitas*: baj, nyomoruság, sanyaruság: die Qual, Angst, Plage, das Ungemach. 2) valu, preste mánú: *molestia, incommodum*: baj, alkalmatlanság: die Ungelegenheit, Beschwerlichkeit, p: e: nu mi face a tánta baiu: *noli tantas mihi facere molestias*: ne alkalmatlan-

codj nékem annyit: mache mir nicht so viel Ungelegenheit. 3) lipsá, scádere, p: e: que baiu ai? *quid tibi deest? quid tibi vis?* mi bajod? mit akarsz? was fehlt dir? 4) tréba, lucrú, deprendere, p: e: Am multu baiu cu etc. *multis negotiis sum ocupatus*: sok a' bajom, a' dolgom: ich habe viel zu thun viele Geschäften. 5) cu quineva, adeche price, cióndrá, procesu: *lis, controversia*: baj, vizsálkodás: der Streit. 6) quóte o datá se intrebúentiá in locu de bólá: *morbis, infirmitas*: betegség: die Krankheit. *Etym. a Lat.*: bellum, vel a vac, unde etiam dicunt Valachi Vai, et Itali gvai:

Bal, m. pl. uri. f. БАЛ. *subst.* jocu de obsce: *saltus, saltatio, choreae*: Bál: der Ball, die Reboute.

Balamutu, f. á. pl. ti, f. te. БАЛАМУТ, — ТЯ. *adj. stolidus, stupidus, ineptus, rudis*: bóhó, kába, bornyasz, pimasz, tátott száju: dumm, tölpisch, plump, ungeschickt. vel pro *substan. sumptum*: *bambalio*: pimasz: der Tölpel. *a Lat.* bellua muta.

Bálboru, m. pl. ri. БИЛБОРУ. *subst. stan.* o plantá: *Trollius europaeus*. Linn: sárga pünkösdi: die Trollblume, die europäische Engelblume, der geflügelte Berg- ranunfel.

Bálbutescu, séu balbutiu, ire, itu. БАЛБУТЕСКУ, — ИРЕ, — ИТ. *verb. Act.*: *balbutio, lingua haesito*: rebegni, lepegni, da-dogni: stottern, stammeln.

Bale, f. pl. БАЛЕ. *subst. saliva*: nyál: der Geifer, Speichel. *Ital.* bava. *a Lat.* *Saliva per me-tathesin*.

Balegá, f. pl. gi, БАЛЕГА. *subst. stercus, excrementum*: ganéj, ganaj, szar: der Mist, Koth, Pferd. — de Calu: *stercus equinum*: ló szar: der PferdKoth — de

de vaca: *balbiton, stercus vaccinum*: tehén-szar: der Kuhmist, Kuhfladen — de porcu: *sucorda* vel *sucorda*: disznó szar: der Schweinestoh. Etym. *balbiton*: Hisp. *boñiga de vaca, stercus vaccinum*.

Bălegariu, m. pl. uri. f. εΒΑΛΕΓΑΡΙΟ.
subst. fimetum, sterquilinum, acervus stercoris: ganéj, ganéjdomb, ganejrakás: der Misthaufen, der Mistplatz.

Balegu, are, atu, ΕΑΛΕΓ, — ΑΡΕ, ΑΤ.
Verb. act: caco: stercus facio: szarni: misten, pferöfen.

Bălmăjescu, vel balmăjescu, jire, jitu, ΕΒΑΛΜΑΪΕΣΤΙ, — ΗΡΕ, ΗΤ.
verb. act: permisceo, turbulento: öszve zavarni: untereinander mischen.

Bălmăjitură, f. pl. uri. ΕΒΑΛΜΑΪΗΤΥΡΑ.
subst. colluvies, mixtura: Zavarék: das Gemengsel, Mistmasch.

Bălmosu, m. ΕΒΑΛΜΟΣΥ.
subst. puls e farina et flore lactis prae-parata, puls punica, vulgo Caserium: bálmos: eine mit Milchrahm oder Butterheften schmachtig zubereitete Kukuruzmehlsuppe. a Lat. *pulmentosus*, per syncopen, et mutata p, in b.

Bălosu, f. ósa. pl. ósi, f. óse. ΕΒΑΛΟΣ, — ΟΑΙΤΑ.
adj. salivus: nyálós: geifrig. a Lat. *salivus* per metathesin et syncopen. Ital. et Hisp. *bavoso*.

Băltă, f. pl. ti. ΕΒΑΛΤΑ.
subst. stagnum, lacuna: potsolya, potólék, viz állás, tó: die Pfütze, der Teich. a Lat. *palus*: Hisp. *balza*.

Băltiatu, f. á. pl. ti, f. te. ΕΒΑΛΙΑΤ,
-ΤΑ.
adj. 1) inchisus, intuncatu: ravis: setét színü: grau, dunkelfarbig. 2) *coltiatu: cui dens deformiter prominet*: kantogú: dem ein Zahn unformlich hervorragt. Ital. *balzano*, qui maculam albam habet. I-dem in pluribus locis apud Va-

lachos significat *baltiatu*. et metaphoricè *bifrons*.

Baltiu, m. pl. uri. ΕΒΑΛΙΥ, subst. laqueus: tör: die Schlinge.

Băltuescu, ire, itu. f. ΕΒΑΛΤΕΪΚ,
-ΗΡΕ, — ΗΤ.
Verb. act. me báltuescu: inundo, exundo: ki áradni, el távulni: austreten, überströmmen oder schwebmen.

Bănatu, m. ΕΒΝΑΤ.
 o parte a Terei ungurésca: *Banatus: Banatus*: der Banat.

Băncă, f. pl. ce. ΕΒΑΝΚΑ.
subst. băncută, banu de hărtie, Schae-da bancalis: bankotzedula, papirospénz: der Bankozettel.

Bancrot, m. pl. ti. ΕΒΑΝΚΡΟΤ.
subst. rei familiaris ruinam passus, et solvendo impar, vulgo Bancarotta: mindenekböl ki fordult, bankrottá lett: der Bankrottier.

Băncută, f. pl. te. ΕΒΑΝΚΕΤΑ.
 V. *Băncă*.

Bănda, f. pl. de. ΕΒΑΝΔΑ.
subst. societate din mai mulți statitóre: grex, vulgo Banda: Bănda: die Bande.

Bănețu, m. ΕΒΝΕΤ.
subst. o multimo de bani: magna pecunia, magna summa pecuniae: egy nagy summa pénz: eine große Geldsumme.

Bani, vel béni, m. pl. ΕΒΑΝΗ.
subst. pecunia: pénz: das Geld.

Bănișoru, m. pl. ori. ΕΒΝΗΣΙΟΡ,
subst. unu banu micu, miruntu, obolus, numulus: pénzetske, egy kis pénz: eine kleine Münze. *Bănișori, plur: a decche bani puçini: parva pecunia, aliquid pecuniae*: pénzetske, egy kevés pénz: etwas Geld, wenig Geld.

Bănosu, f. ósá, pl. ósi, f. óse. ΕΒΑΝΟΣ, — ΟΑΙΤΑ:
adj. nummalis nummosus, pecuniosus: pénzes, sok pénzel biró: viel Geld habend, mit Geld versehen.

Bântuélă, f. pl. ele ΕΒΑΝΤΕΛΑΥ,
subst. 1) Vitmare: offensio, offensio: bántás, sértés: die Beleidigung. 2) *Intiritare, ispitire:*

tire: *impugnatio, infestatio, turbatio, tentatio*: izgatás, bolygatás: die Anfechtung, die Rederey.

Bântuescu, ire, itu. БАНТЪСЪКЪ, — ире, — ит. *Verb. act.* vatimu: *offendo, laedo*: sérteni, megbántani: beleidigen. 2) intiritu, turburu: *turbo, infesto, impugno*: bolygatni, bántani, izgatni: néden, anfechten. a Lat: batuo, interposito *n* more solito. Vide orthographiam Romanam, sive Latino-Valachicam Petri Májor, huic Lexico praefixam, sub littera *N*.

Bântuire, f. pl. iri, БАНТЪИРЕ *subst.* V. Bântuélia:

Banu, m. pl. ni, БАН. *subst.* asiè se chiamá quelu mai mare preste Croatia: *Banus*: Bán: der Ban, der Rathhalter.

Banu, séu bénu, m. pl. ni. БАН, 1) *subst.* cu terminu de obsce ori de quátu pretiu: *moneta, nummus*: pénz: ein Stückgeld, die Münze. p. e. unu banu de argentu: *nummus argenteus*: egy e-züst pénz: eine Silbermünze. 2) unu banu, adeq: o diumetate de creitiariu: *obolus, medius crucifer*: pénz, fél krajtár: ein halber Kreuzer. a Lat. pecunia per syncopen, V. Cit. Orthographiam Petri Májor sub Litt. P.

Ba nù, БАНЪ. *imo non*: vaj nem: ich nein.

Bânuescu, ire, itu. БАНЪСЪКЪ, ире, ит. séu mi bânuescu, mi pareu: *doleo, me poenitet*: száni, meg bänni, sajnálni: be-reuen, Leid sehn, etwas, etwas bedauern. a Lat. poenitet V. cit. Orthograph. sub Litt. P.

Bânuire, f. pl. iri, БАНЪИРЕ. *subst.* *dolor, poenitudo*: bânás, sajnálás: das Bedauern, das Leidsehn.

Bânuti, séu bânutei, БАНУЦЪ, БАНЪИРЕ. *plur.* o plantá, *buxus semper virens*, Linn: puszpáng: der Buchsbaum: — de

lemnu de bânuti séu bânutei: *adj. buxus*: puszpángból vnló: buchsbaumen.

Bânutiú, m. pl. ti. БАНУЦЪ. *subst.* V. Bânisoru.

Baraboiu, m. pl. oi. БАРАБОЙ. *subst.* o plantá: *charophyllum bulbosum*: Linn: *myrhis*: baraboly, vad turbolya: ter másféle Körbel, der knottige Kälberkopf. 2) unu lucrú puçinu, ne bágatu in samá: *tittivillitium*: egy sikartz, fa poltra, semmiség: etae Bagatelle.

Báracá, f. pl. ce. БАРЪКЪ. *subst.* negurá grósá: *nebula crása*. nehéz fagyos köd: ein dicker Nebel. *item pruina*: Zuz, Zuzmaráz: der Reif an Bäumen.

Bárâescu, ire, itu. БАРЪСЪКЪ, — ире, — ит. *Verb. act:* *oves ad mulctam compello*: esztregára hajtani a' juhohat: zum Melken treiben die Schaaf. a Lat. *ballo, as, are*.

Bárâitu, m. pl. uri. f. БАРЪИТЪ. *subst.* *compulsio ovium ad mulctam*: esztregára hajtás: Treibung der Schaaf zum Melken.

Bârânescu, ire, itu. БАРЪНЪСЪКЪ, ире, ит. *verb: neutr*: — dupo queva, adeq: *nisuescu, me batu*: *aliquid inhiu, avide appeto, alicui rei avide studeo*: vágyini, vagy vágyodni valamire: etwas sehnlích verlangen, nach etwas streben, sich nach etwas sehnen. *ab Ital.* baronare.

Barbá, f. pl. e. БАРЪКЪ. *subst.* 1) *barba*: szakál: der Bart. — cu barbá: *adj. barbatus*: szakállos: bártig. — fórá barbá: *adj. imberbis*: szakállatlan: unbártig. 2) bärble, seu falca prequare cresce barbá: *mentum*: all: das Kinn.

Barba Caprei. БАРЪКА КЪПРЕИ. o plantá: *spiraea: ulmaria*: Linn: réti legyező: der Geißbart, der Johannis-Geiß, oder Wiesenwedel, der Geißfuß.

Bar-

Barba lui Aron, *f.* *барба леу А-*
рон: o plantă: mărcetiu, picio-
ru vitelului: *arum macula-*
tum: *Linn*: Süßfü, Aron gyö-
kér, áron szakála, borju láb-
fü: Die Aronswurz, Zehrwurz.

Barba Impératului, *барба импé-*
рашу, o flóre: *viola tricolor*
hortensis: *Linn*: tsászár szakál:
die Dreifaltigkeitsblume, die
dreyfarbige wilde Aderviole, die
Zag- und Nachtblume, das Frey-
samttraut.

Barba sasului, *барба сасулу*. o ér-
bá, adeq: códa Calului, Códa
épei, pirtu porcului, érbá de
cositoriu: *equisetum arvense*
Linn: ló farkfü, fentöfü, ál-
mosó, kannamosó: das Rin-
ntraut, Rannentraut, der Pfer-
deschwanz, Rosschwanz, Raben-
schweif, Schafthalm, Rabenzügel,
Schafthalm, das Schaftheu.

Bárbaşce, *барбаşце*. *adv*: *vi-*
riliter, strenue, fortiter: erö-
sen, férstui módon: mánnlich,
emög, tapfer.

Bárbaşescu, *f.* *éscá, pl. esei.*
барбаşецу, — ески. *adj*: *virilis,*
maseulus, masculinus: fér-
stui: mánnlich.

Bárbatie, *f.* *pl. tii.* *барбашие.*
subst. virilitas, fortitudo: fér-
tuság, férstui erősség, vitéz-
ség, vagy bátorság: die Mánn-
lichkeit, die mánnliche Stärke,
der Tapferkeit, der Muth.

Bárbaťa, *m. pl. ti,* *барбаťа,*
subst. 1) in quátu se descline-
sce cu spečia de muiere: *vir,*
mas, homo: férstui: der Mann,
die Mannsperson. *2)* sociu de
Cásatorie a quáreiva muiere:
vir, maritus, conjux: férj,
férje, vagy ura valamelly Asz-
szonyinak: der Mann, Ehemann,
Gatte, Gemahl. a *Lat. barba-*
tus, vel vir vetus.

Bárbaťu, *f. á. pl. ti, f. te.* *бар-*
баťу, — та. *adj.* harnicu, che-
metinu: *virilis, strenuus, se-*
dulus, iudustus, gnavus:
igyekező, jó igyekezetű, szor-
galmatos: emög, fleißig, mausz-
haft.

Bárbatūsu, *m. pl. si.* *барбаťу.*
subst. partea que bárbatéscá
intrá sborétóre, pesci, jivini:
mas, maseulus: him, bak,
kan: das Männchen, Männl,
der Hahn. Apud Valachos Au-
relianæ Daciae dicitur: *mascu-*
tu: quod veteris Daciae Vala-
chi solis subibus tribuunt.

Bárbie *f. pl. ii.* *барбие.* *subst. 1)*
falca: *mentum*: all: das Rinn.
2) grósimea quare spendurá sub
barbá: *mentum duplicatum*:

Bárberie, *f. pl. rii,* *барберие.* *sub-*
stant. tonstrina: borbélymü-
hely: die Barbierstube, der Bar-
bierladen.

Barbieriu, *m. pl. ri.* *барбиерю.*
subst. tonsor, vulgo barbiri-
us, vel barbitonsor: borbély:
der Barbier, ob. Barbierer.
Ital. barbriere, Hisp. barbero.

Bárbiu, *m. pl. ii,* *барбию.* *subst.*
V. Barbieriu.

Bárbosu, *f. ósá.* *барбосу.* — *oaz-*
adj. magna barba praeditus:
nagy szakálú: großbärtig.

Bárbutiá, *f. pl. tie.* *барбутия.* *subst.*
barbula: szakálotska: das
Bärtchen, ein kleiner Bart.

Barcă, *f. pl. ce.* *барца.* *subst.*
barca, cymba, lembus, linter:
sajka, tsónak, kis hajó: die
Barke, ein kleines Schiff. *Ital.*
barca.

Bárdá, *f. pl. de.* *барда.* *subst.*
secure latá. ascia, dolabra:
bárd: die Zimmerast. — *ciople-*
scu cu barda: exascio, dedolo:
bárdolni, ki bárdolni: zimmeru,
mit der Zimmerast behauen. a
Lat. dolabra, per metathesis.
Ital. labarda. lancea, hasta.

Bárdáósa, *f. pl. se.* *бардаоца.*
subst. manducus, terriculum,
terrículamentum: váz, ijesz-
tő: der Popanze, Popelmann,
das Schensal, das Schreckbild,
der Mummel.

Bárdaşu, *m. pl.* *бардашы.* *subst.*
faber lignarius: áts: der Zim-
mermann.

Baremu. *εάρειν, adv:* 'Ancai, áncaléte, macar: *saltim, saltim, minimum, ad minimum:* Jeg alább, akártsak, bártsak: wenigstens, mindestens.

Bárféla *f. pl. le, εάρφάλα, subst. tant. fabula, fabella:* mese, költemény: die Fabel, Mähré, das Mährchen. a Lat. *fabella, per metathesin et antithesin.*

Bárfescu, ire, itu. *εάρφικ, — ήρι — ήτ. verb: neutr: fabulor, fabulam narro, vel fingo:* mesélni, mesézni, költeni: fabulíren, Mährchen erzählen, oder dichten. *Ital: buffare: ineptire.*

Bárfire, f. pl. ri, εάρφήρι, subst. fabulatio, fabulositas: mesélés, mesézés. die Fabelhaftigkeit, die fabelhafte Erzählung.

Bárfitoriu, f. óre, pl. ori, f. óre, εάρφιτόριό, — óαρι. subst. verb: fabulator, fabulo, — nis, mesélő, költő: ein Fabelerzähler.

Bárgle, vel brigle, f. pl. εάρρα, subst. scapus textorius, argula pectinis textorii: borda hjató: die Rieblade, der Schaft des Weberblatts. *Ital. briglia, frosnum, habenae.*

Bárna, vel bérna *f. pl. ne. εάρνα, subst. tignum, trabs:* egy bárdolatlan gerenda: ein ungehobelter Balken, ein Stück ungehobelten Bauholzes. a Latin: *trabs per metathesin, et antithesin. Hispan. brezna.*

Bárnaciu, f. ciá, pl. ei, f. ce. εάρναχίό, adj. negrii: badius, spadix, subfuscus: barna: braun, schwarzbraun. *Not: Ital. Bruno et Germ: braun. signific: badium, fuscum.*

Baron, m. pl. ηι, Εάρόν. subst. Liber Baro: Baró: der Baron, oder Freyherr.

Baronic, f. pl. ηii. Εάρονίε, subst. Baronia, Baronatus: Bároság die Baronic, die Freyherrschafft.

Baronitiá, séu Baronisá, f. pl. tie, séu, se. Εάρονίτιε, cas Εάρονίτιε. subst. Baronissa: Bároné: die Baroninni.

Barosa, m. pl. uri, séu óse. f. Εάρός, subst. malleus: pöröly hámor: der Hammer. a Latin. *malleus, mutato m. in b. V. Cit. Orthogr: sub Litt. M.*

Bárša, f. Εάρσα. unu Ténutu in Ardélú: Tractus Barcensis: Bortzaság: das Burgenland.

Barsonu, m. Εάρισόν, subst. holosericum, impropr: byssus, seu byssum: bársony, der Sammet. — de *barsonu, adj. purpureus, byssaceus:* bársony, vagy bársonyból való: vom Sammet. *Etym. byssinus.*

Básca, Εάρσκα, de a básca; adv: adeq: de osebi, de clinu: peculiariter, seorsim: külön, különösen: besonders.

Báscescu, ire, itu. Εάρσεκ, — ήρι, — ήτ. Verb: act. 1) — cu vátrariu in focu etc. fodico, ruo: piszkálni, rájkálni: wühlen, grübeln. 2) *pre quineva, adeq: intiritu: irritó, lacesso, incito:* ingerleni, bosszantani, izgatni, bizgatni, kisztetni: neten, hegen, reizen. 3) *vre e persóná iubitá: amoribunde jocor, suppalpor:* nyájaskodni, szerelmeskedni, szerelmesen játtzani: kareffiren. *fors a Lat. basiare. Hispan. besar. Transd. basiare. i. e. osculari. Graecis βαζω. loquor.*

Basmá, f. pl. e, Εάρμα, subst. V. Besmé.

Basná, f. pl. ne, Εάρνη, subst. fabula, fabella: mese, költemény: die Fabel, Mähré, das Mährchen.

Básnescu, ire, itu. Εάρνεκ, — ήρι, — ήτ. Verb: neutr: fabulor; fabulam narro, vel fingo: mesélni, mesézni: fabulíren, Mährchen erzählen, oder dichten.

Básnitoriu, f. óre. pl. ori, f. óre. Εάρνιτόριό, — óαρι, subst. verb:

verb: *fabulator, fabulo: onis*: mesélő, költő: der Fabellschreiber. a Gr. *βοησας, βοησαςτος, clamans, tis*, vel a Lat. *vanus*, a, um, interjecto s, quia *fabula vanā est. Vid. cit. Orthogr. pag. 43.*

Baste, f. pl. sti. *Басты*, subst: *propugnaculum*: bástya: die Bastion, Bastion, das Boltwerk Ital. bastione. Hisp. bastion.

Bastonu, m. pl. ni, s. óne. *Бастон*, subst: toiégu, bátu: *baculus, seipio*: bot, páltza: der Stab, Stoch, Stöcken. Ital: Bastone.

Batá, f. pl. te. *Батъ*, subst: V. *Bastonu*.

Bataciu, m. f. ace, pl. ci, f. ce. *Батачио*, — *ачи*. adj. V. *Batá* légu. a verbo: batu, *batuo*, sive *verbero*.

Batae, f. pl. ái. *Батъе*, subst: 1) — quare cade spre quineva: *verber, plaga*: verés, ütés: die Schläge. 2) — de capu: *labor mentis*: fej törés: das Kopfschmerz, die Kopfarbeit. 3) — *pedép-sá*, p. e. a lui Dumneđu: *poena, plaga*: verés, büntetés: die Strafe. 4) — *intrá doi, certamen, pugna, contentio*: verekedés: die Schlägerey, Rauferey. 5) — *intrá Popóré*, adeq: *res-boiu*: *bellum*: had, hartz, háborr: der Krieg; seu o *bátaie osebitá*: *pugna, conflictus*: tsata: die Schlacht. Ital: battaglia.

Batálegu, f. lésá, pl. si, f. se. *Баталигу*. adj. *pugnax*, ad certamen *promptus*: verekedő, versengő: raufereisch, gern raufend, V substantive: der Schläger, Raufser.

Batálie, f. pl. lii. *Баталие*. subst: *pugna, praelium, conflictus, collatio signorum*: tsata, üt-közet: die Schlacht, Batalie. Ital: battaglia.

Batálu, m. pl. loi. *Баталиу*. subst: quarele ámbly tare dopó muieri: *mulierosus, effoemina-*

tus: fejeznépes, aszszonyokat hajhászó ember: ein weiberhafter Mann. Graec. *batolo*.

Batcá, f. pl. ce. *Батка*. subst: 1) o uneltá, cu quare préndu górecii: *muscipula, muscipulum*: egerfagó: die Mausfalle, oder Mäusefalle. 2) o mesurá micá, p. e. de auru: *Assarius*: batka filér: der Pfennig, Denar.

Bátea, f. pl. éle. *Батъе*. subst. *typha*. Linn: kákabot: der Rohrkolbe, Teichkolbe, Wasserkolbe, Narrenkolbe.

Bátelá, f. pl. éle. *Бателъ*. subst. *trama, subtomen*: bélfonál; der Eintrag, Einschlag, die Quersäden.

Baticagu, m. pl. si. *Батикагу*, subst. *baccillus, baccillum*: paltzótka, paltzikó: das Stöckchen, Stöckchen, Stöcklein.

Batjocurá, f. pl. re. *Батжокеръ*, subst. 1) *ciufelá*: *ludibrium, ludificatio, irrisio, vexa*: tsuf-ság, gunyolás: der Spott, das Gespött, die Spötterey. 2) *casná*: *opprobrium, ignominia*: gyalázat: die Schmach, Beschimpfung. *composit. ex batu, et jocu*.

Batjocurescu, ire, itu. *Батжокерск*, verb. act. 1) *aciufescu, ciufulescu*: *vero, cavillor, irrideo, ludifcor, ludibrio habeo*: tsufolni, gunyolni: spotten, verspotten, zum Spotte haben, sein Gespött mit Jemanden treiben. 2) *casnescu, ocárescu*: *contumelia, vel ignominia aulficio*: gyalázní, meg tsufolni: beschimpfen, Schmach anthun.

Batjocuritoriu, f. óre, pl. ori, f. óre. *Батжокериторю*. I. subst. *ludifcator, irrisor, vexator, cavillator*: tsufolodó, gunyolodó: der Spötter, Spottvogel, Spottgrif. — II. adj. verb. *ludibriosus, cavillatorius*: tsufos, tsufolodó, gunyolodó: spöttisch, spottend.

Batjocuriturá, f. pl. ure. *Батжокериторъ*, subst. V. *Batjocurá*.

D

Bátu,

Bătu, *m. pl.* bățuri, séu béte.
 Bău, *subst.* V. Baston.
 Batu, *tere, tutu.* Băt, — *rops*, —
 tăr. *verb. I. act.* 1) pre quineva: *batuo, verbero, ico, ferio, cutio, percutio, pulso, caedo*: verni, ütni: schlagen, hauen, prügeln. a) — la usiă, séu in usiă: *januam pulso*: koppáni, kopogni, kotzogni, zörgetni az ajton: klopfen, pumpern. — b) — timpăna: *tympanum pulso*: dobolni, dobot verni: trommeln, die Trommelschlagen. c) — bani: *nummos, ferio, cutio, percutio, figuro*: pénzt verni: Geld schlagen, oder prägen. d) — in palmi: *plaudo, manus collido*: tapsolni: mit den Händen klatschen. e) — queva de pulbere, séu pulberea din queva: *pulvere purgo*: ki porozni: ausstauben. f) — drumuri: *iter facio*: utozni, uton járni: reisen, Reise machen. g) — batu lela: *vagor, circumvagor*: kószálni, koritzálni, koborlani, keréngeni: herumstreifen, herumstreichen, herumwandern. h) — me ostescu, facu resboiu: *bello, bellum gero*: hadokozni: Krieg führen. i) — casa cuiva, adeq: furu: *aedes effringo*: a' házát fel verni valakinek: ins Jemanden Haus einbrechen. l) — ámi batu capu in queva: *enitor, adnitor, intendo, caput rum-po*: a' fejtét törni valamiben: sich den Kopf um etwas zerbrechen. m) — ámi batu jocu de quineva: *alicui illudo, ludibrio habeo aliquem*: valakit gunyolni, tsufolni, tsufot ützi valakiből: Jemanden verspotten, zum Gespötte haben. 2) *composita*: a) — batu a foră: *ejicio, excutio*: ki verni, ki ütni: aus-schlagen, hinaus-schlagen. b) — in lá intru: *incutio, in-sero, infigo*: bé verni, bé ütni: einschlagen, hineinschlagen. c) — indireptu: *rejicio, repello, repulso*: viszsa verni - ütni: zurück-schlagen. 3) — *p. e.* grănu,

secară etc. adeq: *amblátescu extero, trituro*: tsépelni: zer-schén. 4) — pre quineva in bătăie, adeq: *ingingu: vinco, supero*: győzni, meg győzni, meg verni: schlagen, übermünden. *p. e.* Alexandru au bătutu pre Darius *Alexander superavit Darium* Nagy Sándor meg verte Dárius Alexander hat den Darius geschlagen. 5) — *pedepsescu: punio, castigo*: bünteni, meg verni: strafen, züchtigen. *p. e.* se me bătă Dumne-deu, de nu voiu merge: *ita me Deus puniat ut abibo*: verjen meg engemet az Isten; ha e nem menyek: so wahr mich Gott strafen soll, so wahr will ich auch gehen. 6) batu bucurie de queva *aliquid cum laetitia exspecto*: előre örvendeni: sich auf etwas freuen. II. *recipr.* me batu: 1) — cu quineva, a) de osebi: *pagno cum aliquo, certo, contendere*: verekedni: sich raufen, schlagen. b) unu poporu tu altu: adeq: *ostescu: pugno, bello certo*: hadakozni, verekedni kámpfen, Krieg führen, sich schlagen. 2) — spre queva, adeq: *me sillescu, me nevătescu, năvtescu studeo, contendo, enitor, operam do*: fáradozni, törekedni igyekezni, iparkodni: sich bemühen, bestreben nach etwas. III. *neutr.* a) bate vântu: *ventus flat*: fü a' szél: der Wind geht, oder wehet. b) bate hóre: *aura flat, vel spirat*: gyengén szellőzik die Luft geht. c) bate pétră, grândine: *grandinat*: kö esik, es hagelt. d) batu cãni, adeq: *latră: latrant canes*: ugornak a' kutyák: die Hunde bellen. e) mi se bate inima, adeq: *svėgnescu: cor palpat, trepidat, micat*: a' szívem dobog, verődik: mir klopf das Herz. Bătucă, *f. pl. ce.* Bățucă, *subst. ventriculus volatiliu*: zuz, vag-zuz: der Magen des Geflügels. *Ital.* baccello, *siliqua*.

Bātu-

Bátuceşeu, ire, itu. Батучіак, —
іре, — іт. *verb. act.* 1) —
queva qua sise imbie: *cusso*;
pulso: verni, verdegelni: flosfen,
schlagen. 2) — queva qua sise
asemenéze *p. e.* aria, facia ca-
sei, etc. *calcando aequo*: igye-
nesiteni: betretten, um es bodurdſch
in chnen. à *basu*.

Bátuceşeu, *f. pl.* iri. Батучіак,
subst. pulsio, calcatio: verde-
gelés, igyenesítés: das Schlagen,
Battiten.

Bátutu, *f. à, pl. ti, f. te.* Бат-
туту, — та. *adj. particip. ver-
bi Batu. V. Batu item*: mai are
şi alte insémnări a) — indésatu,
(se dice despre pensă, séu altă
tesitură: *percus, densus*: tö-
mött: dict. b) — ámblatu,
cálcatu: *tritus*: verтт, járтт:
bittetten, gebáht, *p. e.* cale
bátutu: *via trita*: verтт út, járтт
út: cin betrettener, gebáhter Weg.

Bátutură, *f. pl. ure.* Батутура,
subst. la tesutu: adeq: bátelá,
tramá: *trama, subtemen*: bél
sonal: der Einschlag, Eintrag, die
Quersäden im Gewebe.

Bátutuşu, *f. à. pl. şí, f. şe.* Бат-
тушу, — ш. *adj. V. Batalegu*.

Bea. Бѣ: *Imperat. verbi beutu*:
bibe: igyál: trinke. Lat. *dua*,
puerorum, infantium potio.

Bebe, béncá, beutiá. Бѣба, бѣн-
ка, бѣтуша. *subst. lapis, silex*:
béka kö: der Kieselstein.

Becénu, *m. pl. ni.* Бѣчѣн. *subst.*
Viennensis: bétsi, ein Wiennner.

Becisnicie, *f. pl. cii.* Бѣчисничіе,
subst. 1) misélie, ne hárnicefe,
slábiciune: *inhabilitas, inep-
tia*: gyávaság, szigorúság, él-
hetetlenség: das Elend, die Unge-
schicklichkeit. 2) blástémație, reu-
tate: *perversitas, abjectio ani-
mi, nequitia*: alatsonság, gaz-
ság, gonoszság: Ne Boshait, Nie-
derträchtigfeit.

Becisnicu, *f. à, pl. ci, f. ce.* Бѣ-
чисник, — ка. *adj.* 1) amáritu,
misélu: *abjectus, ineptus, in-*

habilis, miser: gyáva, élhetet-
len, nyomorult: elend, miserabel.
2) blástématu, afurisítu, bátu-
tu de Dumneşeu: *abjectus per-
versus, nequam, effrons*: ala-
tsony, alá valo, gonosz, sem-
mire kellő, haszontalan: schlecht,
böş, nichtsnützig, niederträchtig. à
Lat. *imbecillis*.

Beciu, *m. Bécia, subst.* Cetatea
qué impératéscá a Austriei: Vie-
na: *Vienna, Vindobona*: Béts:
Wienn. — de -beciu: *adj. vien-
nensis, vindobonensis*: bétsi:
aus Wienn, von Wienn.

Bediugu, *m. pl. gi, séu guri f.*
Бѣдугу, *subst. aes campanari-
um*: harang réz: die Glockenspei-
se, das Glockengut.

Bedrégú, *m. pl. gi, m. séu guri f.*
Бѣдрѣгу. *subst. divan cisma-
sescu, truncus sutorius*: töke
a' tsisztmadiáknák: der Schuster-
floş.

Beháuseu, ire, itu. Бѣхуіак, —
іре, — іт. *verb. neutr.* se di-
ce despre oui: *halo*: bögetni:
blöcken. à Lat. *halo, as*.

Beháire, *f. pl. iri.* Бѣхуіак,
balatus: bögetés: das Blöcken.

Bélá, *f. pl. le.* Бѣла. *subst.* 1)
férá silbaticá: *bellua, fera*,
bestia: vad, vad állat, fene-
vad: das Gewild, ein wildes reißent-
des Thier. 2) bélá spurcatá,
adeq: diavölu: *diabolus, caco-
daemon*: Ördög: Teufel. 3) b-
le, adeq: scupit: *V. Bale.* a Lat.
bellua.

Bélauru, *m. pl. ri.* Бѣлаур. *subst.*
draco: Sárkány: der Drache. a
Lat. *Bellua*:

Belciugu, *m. pl. gi, m. s. guri f.*
Бѣлѣгу. *subst. lupatum, camus*:
ajázó, kapoczan: der Brechjaum,
Kappjaum. a Valach: balciu.

Belé, *f. pl. léle.* Бѣлѣ, 1) baiu,
nevoie, supérare: *crux, tribu-
latio, incommodum*: baj: die
Plage, das Ungemach. 2) — qua-
re o face quineva, adeq: néro-
die, şodie: *nuga inepta, in-*
com-

- commodum*: baj, idéetlen tréfa, bolondság: der Possen, Schabernack. Gr. *belos, ictus*.
- Belescu, ire, itu. Βελεσκ, — ήρε, ήτ, *verb. act.* 1) — queva de péle, *p. e.* vre unu bou: *decorio, cute privo, cutem detraho*: nyuzni: schinden, hăuten, hăuteln, die Haut abziehen. 2) vre o vită de mâncatu, *p. e.* la măcelărie: *macto*: vâgni, le ütni, nyúzni: schlachten. 3) — scórtea de pre arbore: *glubo, de glubo, cortice solvo*: meg hámozni, hamlitani: schälen, abschälen. 4) — golescu: *p. c.* golescu peptu: *pectus denudo*. melyét meziteléniteni: die Brust entblößen, — belescu dentii, ringescu: *ringor, dentes denudo*: vigyorogni, fogát mutatni: die Zähne blecken, oder fletschen. 5) — pe quineva de queva, séu dela quineva queva, adeq: jefuescu, tragu foră cadentiă, despoiu: *ex primo, extorqueo, exhaurio*: tsikarni, vonni valakitöl valamit: schinden, Jemanden etwas erzwingen, erpressen von Jemanden. a Lat. *pellis, quasi pello privo*.
- Beletuélă, séu berluélă, *f. pl. éle.* Βελετουέλă, cas ερατουέλă, *subst.* berligu, beligu, cuptuşelă: *id quo vestis aliqua inunctura munita est vulgo, subductura*: bérlés, béllés: das Futter, Unterfutter, a Lat. *Vellus - eris*.
- Beletuescu, ire, itu. Βελετουέσκ, ήρε, ήτ, *verb. act.* cuptuşescu, beluescu, berluescu: *vestem, intus munio, vesti aliquid subsuo*: bérleni, bélleni: füttern, unterfüttern ein Kleid.
- Belgradu, *m. pl. uri. f.* Βελαγράδα, *subst.* nume propriu a unora orage: 1) in Ardélu: a) dedemultu: *Julia, Alba - Julia*: Gyula - Fejérvár, Weissenburg. b) aquum: *Alba - Carolina*: Fejérvár, Károly - Fejérvár: Karlsburg. 2) in Servia: *Alba - Graeca, Taurunum, Belgradum*:

- Nándor - Fejérvár, Belgrad: Βελαγράδα, griechisch = Weissenburg.
- Bélicăreseu, séu bálócărescu, *rire, ritu.* Βελικăρεσκ, ήρε, ήτ, *verb. neutr. et recipr*: me bálócărescu, vorbescu spurcăciuni: *spurce, obscœne loquer*: otsmányul beszélni: zottenreissen.
- Bélicăritură, bálócărie *f. pl. re.* Βελικăρητήρα, *subst*: *obscœnum dictum, spurciloquium*: otsmány beszéd: die Sotte. *Ital.* balocaggine, *nugae, gerrae, ineptiae*.
- Belire, *f. pl. ri.* Βεληρε, *subst*: 1) — de péle: *decoratio*: le nyuzás: das Schinden, Hăuten. 2) — de scórte: *decortico*: hámlitás: das Schälen.
- Beligu, *m. pl. uri. f.* Βεληγίον. *V.* Beletuélă.
- Beligiă, *f. pl. tie.* Βεληγιήνα, *subst.* o flóre: *cana indica* Linn: ró'sa nád: das indianische Blumentrob.
- Beluire, *f. pl. iri.* Βεληυειρε, *subst.* *munitio vestis interior, subductio*: béléltetés: die Fütterung, Unterfütterung.
- Béncă, *f. séu bicăgu, m. pl. ce. f. si. m.* Βένκα, cas ενκαίον, *subst.* *lapis silex*: béka kö: der Sielfstein. *Ital.* bianca, alba: *indica* béncă, *sive bicăgu, propter album colorem*.
- Berărie, *f. pl. rii.* Βεραριε, *subst.* *Zythoepia, braxatorium, officina cerevisiaria, vulgo braxa*: Serház, Serfözö, Serfözöház: das Brăuhaus.
- Berariu, *m.* berăritiă, *f. pl. ri.* Βεραριόν, *subst.* *coctor cerevisiae, vulgo: braxator*: Serfözö: der Brăuer.
- Berbéce, *m. pl. ci.* Βερεκέ, *subst.* 1) - dentrô oui: *vervex, aries*: kos, berbéc: der Widder, Schafbock. 2) o uneltă, séu unu maiu de bătutu parii, pociumpü: *festuca, aries*: le verö kos: die Ramme. a Lat. *verve, vervece*.
- Berbecu, are, atu. Βερεβέκ, — ήρε, — ήτ pre quineva, adeq: inberbecu:

becu : *aristo* : tazitani, döffen; mint a' berbéts : stöfen wie der *Wasser*. à subst. *berbece*.

Berbecutiū, *m. pl. ti.* Бербеку. *subst. diminutivum*, ex berbéce. *V. Berbéce*.

Berbintiá, *f. pl. tie.* Бербинци. *subst. butoiesu* : *doliolum* : hörbentze, általag : das *Fäßchen*. a *Lat. verto*, *quia in illo vase vertitur lac coagulatum in formam casei, repetitur prima syllaba.* vel à *pelvis*. p *mutata in b et v in b more Valachis persfamiliari*.

Bercariū, *m. pl. ri.* Беркарю. *subst. sylvatae, vel nemoris custos* : berek örzö, erdő pásztor, tsösz : der *Waldhütter*, *Buschhütter*.

Bercu, *m. pl. uri f.* Берку. *subst.* 1) unu tufariu : *fruticetum* : berek : das *Gebüsch*, *Gesträuch*. 2) o pádurice : *syllula*, *nemus* : liget, erdőtske, berek : das *Fäßchen*, *Waldlein*, ein junger *Bald*.

Bercutiū, *m. pl. tiuri, f.* Беркуци. *subst. diminut. ex bercu V.*

Bercu : a *Graeco* : *brevis brevis, quia ad brevem distantiam extenditur*.

Bère, *f.* Бère. *subst. Zythum, cerevisia* : ser : das *Bier*. *Ital. birra*.

Berlisu, *m. pl. uri, f.* Берлиш. *subst. V. Beletuélá*.

Berluire, *f. pl. iri.* Берлуире. *subst. V. Berluire*.

Bértá, *f. pl. te.* Бёрта. *subst.* 1) o infromsetiare a capului, la faciöre : *corolla holosericea gemmis exposita, anadema*; pártá : der *Stranz*, *Forten*. 2) *V. Bertelle*. à *Lat. Verto* : *Italis. beretta, galerus, pileus*.

Bertellie, *f. pl. lii.* Бертелие. *limbus fasciae braccalis* : kortz, rántz (gatyának, vagy nadrágnak) der *Hosenbündelsaum*.

Besericá, *f. pl. ce.* Бесерика. *subst. a)* que fácutá pentru pânta liturgie, si alte slujbe

Dummedesci : *aedes, templum*. (adunarea credenciosilor) *Ecclesia* : templom, egyház : die *Kirche*. b) que catholicá prin totá lúmea; *Ecclesia* : Anyaszentegyház : die *allgemeine Kirche*. a *Lat. basilica*.

Besericescu, *f. á, pl. ci.* Бесерическу. — *icuz adj. ecclesiasticus* : egyházi, temblomi : *kirchlich*, p. e. slujbá besericescá : *ministerium ecclesiasticum* : egyházi szolgálat : der *Kirchendienst*.

Besericosu, *f. osá, pl. osi, f. óse.* Бесерикос, — *oácz. adj. templum solerter frequentans* : templomat gyakorló : ein *stetiger Kirchengänger*.

Besericutiá, *f. pl. tie.* Бесеричуци. *subst. oedícula, sacellum* : vulgo : *Ecclesiola* : kis templom, kápolna : das *Kirchlein*, die *Capelle*.

Besescu, seu besu, ire, ite. Бесушк, cas sic, — *icuz, — icuz verb. neutr. visio, pedo, flatum, vel eropitum emitto* : fingari : *farzen, surzen*. *Gr. φυσω, sufflo, inflo.*

Besicá, *f. pl. ce.* Бесика. *subst.* 1) que de pisatu : *vesica* : hólyag, hójag, die *Urinblase*. 2) alta besicá, seu sgrabuntia : *pustula, pusula, papula* : hólyag, hójag, fokadék : die *Blase*, *Blatter*, *His. hexiga, Ital. vesciga*.

Besicatu, *f. á, pl. ti, f. te.* Бесикат, — *icuz. adj. pustulatus, pustulosus, vesiculosus* : hójagas, hójagzott : voller *Blasen*, oder *Blattern*.

Besicaturá, *f. pl. ce.* Бесикатурэ. *subst. pustulatio* : fel hójagzás : das *Blasenbekommen*. à *besica*.

Besicu, are, atu. Бесик, — *icuz, — icuz verb. recipr. me besicu* : *pustulesco* : fel hójagzani, fel tserepesedni : *Blasen*, oder *Blattern* bekommen.

Besicutiá, *f. pl. tie.* Бесичуци. *subst. diminut. ex Besicá* : Besicá.

Besiná,

Besinà, *f. pl. ne.* БѢШИНА, *subst.* pector, crepitus ventris: sing, szél: der Furz, Forz, Wind.

Besina caludai, *f.* БѢШИНА КАЛУДАИ, *subst.* unu burète: *lycoperdon bovista*: pöseteg, pöheteg: der Bommst, Staubbilz, Staubschwamm.

Besinosu, *f. ósa, pl. opi, f. óse.* БѢШНОСЪ, — ÓACZ *adj. saepe pedens*: singas: der oft furzet.

Bésná, *f. pl. e.* БѢЗНА, *subst.* 1) intunerecu: *tenebrae, obscuritas*: setéttség: die Finsterniß. 2)

o negurá grósá: *nebula crassa*: vastag, nehéz köd: ein dichter Nebel. — batáte hésna! *abi in malam rem!* ussön meg a patvar! hochle dich der Gezer. a *Lat.* abysus.

Bestia *f. pl. tie.* БѢСТІЯ, *subst.* *bestia, bellua, fera*: vad, vad állat, sene vad: das Gewild, ein wildes reisendes Thier.

Cetu, séu bietu, *f. betá, séu biatá, pl. beți, séu bieți, f. bete, séu biete.* БѢТЪ, БѢТЪ. *Ital.* bioto: *adj.* mişelu: *miser, pauper, commiseratione dignus*: nyomorult, szegény, szánakozásra méltó: clend, arm, miserabl, bedauernwerth. a *Lat.* *vietus, i. e. languidus, viribus fractus.*

Bétá, *f. pl. te.* БѢТА, *subst.* *patagium indusii muliebris*: asszonyi ing gallér: der Stragen am Frauenhemd.

Betegosu, *f. ósá, pl. osi, f. óse.* БѢТРОСЪ, *f.* — ÓACZ *adj. morbidus, morbosus, valetudinarius*: beteges: fránklích, unvákslích.

Betégú, *f. á. pl. gi, f. ge.* БѢТЪРЪ, — КЪРЪ, *adj. aeger, aegrotus, morbidus, infirmus*: beteg: frank — mi su betégú: *aegroto, infirmor, malevalo*: roszzsul, vagy beteg lenni: franken, frank seyn — me facu betégú: *morbum simulo*: betegnek tétetni magát: sich frank stellen. a betegescu. *Ital.* battigia, *morbus comitialis.*

Betegescu, ire, itu. БѢТЕЖЕНЪ, — ЫРЪ, — ЫРЪ. *verb. I. act.* — pre altu, adéq: lu facu betégú: *morbum alicui concilio*: meg betegiteni valakit: Jemanden eine Krankheit zuziehen. II. *recipr.* me betegescu, a) cadu in vre o bó-lá: *aegresco, aegrotus fio, in morbum incido*: meg betegedni: erfránken, frank werden. b) — *neutr.* nascu, (se dice despre muieri cându nascu prunci) *pario, puerperio cubo*: le betegedni, gyermek ágyban esni: niederkommen. *Not.* betiso, *ap. Suet: in Aug. signif. languere: verbum Augusto familiare.*

Betegítá, *f. pl. te.* БѢТЕЖИТА, *subst.* muiere: *puerpera*: gyermek ágyos: die Kindbetterinn.

Betegugu, *m. pl. uri.* БѢТЕЖУГЪ, *subst. V.* Bó-lá.

Betje, *f. pl. tii.* БѢЖЕ, *subst.* *ebrietas, ebriositas, vinositas, vinolentia, crapula*: részegség: die Trunkenheit, der Trunk. a Valach, heu, *bibo.*

Betiosu, *f. ósá, pl. osi, f. óse.* БѢИОСЪ, — ÓACZ *adj. ebriosus, vinarius, potui et crapulae deditus*: részeges, iszos, iszakkos: dem Trunke ergeben, - *vel substantive: potator*: részeges korsó: der Causer, Trunkenbold.

Betiu, séu betivu, *f. á, pl. i. f. e.* БѢИУ, САСЪИУ. — КЪ. *adj.* 1) *V.* Betiosu. 2) *aducatoriu, séu pricinuatoriu de betje*: *p. e.* quareva beuturá, *pre com'e vini: inebrians*: részegítő: beauschwend.

Betonicá, *f. pl. ce.* БѢТОНИКА, *subst.* o plantá: *betonica officinalis* Linn: sebfü, betonika: die Betonif, Betonie, das Zehrfraut.

Bétránaticu, *f. á, pl. ci, f. ce.* БѢТРАНЪТИКЪ, — КЪ, *adj. vetulus, annosus, grandior aetate*: idős, koros, öreges: áltích, by Jahren.

Bétránescu. БѢТРАНЪЩЕ, *adv. seniliter, more senum*: öreg modra,

- dra, mint az öregek: nach Art alter Leute.
- Betrânescu, *f. escă, pl. sci.* Бетраніа, бѣа. *adj. senilis: öre-gi, öregekhez tartozó: alte Leute betreffend.*
- Betrânetie, *f. pl. Бетраніа, subst. senium, senecta, senectus: öregség, vénység, ágság: das Alter, oder das hohe Alter.*
- Betrânciosu, *f. ósă, pl. ósi, f. óse.* Бетранічосі, — óasz, *adj. V. Betrânatecu.*
- Betrâni, *m. pl. Бетраніи. subst. majores: eleink, régiek, atyaink, őseink: die Vorfahrer, die Alten. p. e. am auditu din betrâni: audivi ex majoribus: hallottam az öregektől: ich habe von meinen Vorfahrern gehört.*
- Betrânu, *m. pl. ni. Бетрані, subst. Senex: öreg: der Alte.*
- Betrânu, *f. ă, pl. ni, f. ne.* Бетраніа, — нз. *adj. veteranus, senex, vetus, veter, vetustus, antiquus, priscus: ágg, vén, öreg, régi, ó: alt. a Lat. veteranus.*
- Betrânătiu, *f. ă, pl. ti, f. tie.* Бетраніа — нз. *adj. diminut. ex Betrânu: seniculus: öregetske: das alte Männchen.*
- Betu, vel beutu, *f. tă, pl. ti, f. te.* Бѣт, — тз. *adj. ebrius, potus: részeg: betrunken, befoffen.*
- Beu, bere, beutu, *Kalis bevo, infinit. bevère, et bere: Бѣа, бѣе, бѣт. verb. neutr. bibo: inni: trinken. Beu pentru sănătatea cuiva: bibo in aalutem, vel pro valetudine alicujus: valakinek egészségire inni: Gesundes Getränk trinken. Beu peste mesură: potu: saufen: de beutu, adj. potus, potabilis, potorius, potulentus: ivó: trinkbar. p. e. apă de beutu: aqua potoria: ivó víz: das Trinkwasser.*
- Beutiă, *f. pl. tie. Бѣуз, subst. V. Bencă.*
- Beutoriū, *f. óre, pl. ori, f. óre.* Бѣторіу, — óарз. *adj. et subst. 1) quarele bé fie que beutură: bibere, potor: ivó: trinkend, der trinker. 2) betiu: ebriosus, potui deditus: részeges, iszákos: dem Trunk ergeben, vel subst. potor, potator: részeges: der Gauser, der Trunkenbold. Ital. bevitore; Hisp. bevedor.*
- Beutură, *f. pl. re. Бѣтурз, subst. potus, potio: ivás, ital: der Trunk. Ital. bevanda: Hisp. bebida.*
- Bezerei, vel beserei, *m. pl. Бѣзрѣи subst. mesenterium: fodorháj: das Gekröb.*
- Bible, *f. pl. ii, Библиа, subst. Sânta Scriptură: Biblia, paginae sacrae, libri divini, scriptura sacra: Biblia, szent írás: die Bibel, die heilige Schrift.*
- Biblicescu, *f. escă, pl. sci.* Библичѣскі. — бѣа. *adj. biblicus: szent írásbeli: biblisch.*
- Biblioteca, *f. pl. ce. Библиотѣка, subst. Bibliotheca: könyvház, könyvesház, bibliotéka: der Büchersaal, die Bibliothek.*
- Bibliotecariu, *m. pl. ri. Библиотѣкаріу, subst. bibliothecarius: bibliotékárius: der Bibliothecarius.*
- Bibolariu, *m. pl. ri. Биболаріу, subst. pastor, vel minator bubalorum: bivalos: der Büffelwecht, Büffeltreiber.*
- Bibolitiă, *f. pl. tie. Биболіуз, subst. vacca bubalina: bival tehény: die Büffelkuh. a Lat. bubalus.*
- Bicao, *f. pl. Бѣіа, subst. pedica: ló nyüg, ló békó: Цренѣл, das Fufseisen. a Lat. pedica, per syncopen, et mutato p. in b.*
- Bietu, *f. biéta, pl. bieti. f. biéte.* Бѣт, бѣтз. *adj. V. Betu.*
- Bine, seu bene. Бѣне, *subst. bonum: jó: das Gut, oder Gute, p. e. ti poscescu totu binele: precor tibi omnia bona: mir-*

den jót kívánok te néked: így mün-
schye dir alles Gute.

Bine, *s.* béne. БИНЕ, *adv.* bene,
probe, recte: jól, guta, wohl.
Bine ai venitu! Salve! gratus
tuus adventus! Isten hozott!
willkommen!

Bine — *s.* béneconvéntare, *f.* pl.
ári. БИНЕКСВЕНТАРЕ, *subst.* bene-
dictio: áldás! der Segen.

Bine — *s.* béneconvéntatu, *f.* á, *pl.*
ti, *f.* te. БИНЕКСВЕНТАТ, — ТЭ.
adj. benedictus, laudatus: ál-
dott: gesegnet, gebenedeyet.

Bine — *s.* béneconvintezu, are, atu.
БИНЕКСВЕНТЕЗ, — АРЕ, — АТ. *verb.*
act. 1) bonum precor, benedi-
co: áldani, meg áldani: segnen.
2) márescu, inaltiu: celebros,
praedico, magnifico: áldani,
magasztalni, ditsöiteni: loben,
preisen, benedeyen, segnen.

Bine — *s.* béneconventu, are,
atu. БИНЕКСВЕНТ, — АРЕ, — АТ.
Verb. act. V. Béneconvéntezu.

Bineche, *s.* béneche. БИНЕЧ, *adv.*
quancquam, etsi, tametsi, li-
cet: jollehet, ámbár, ámbá-
tor: micwohl, obwohl, obñhon, ob-
gleich *Ital.* benche.

Binétie, *f. pl.* БИНЕТИЕ, *subst.* sa-
lutatio: köszöntés: der Gruf.
— Dau binétie: salutó, salu-
tem impertior: köszönteni va-
lakire: grúfen.

Binétiu! БИНЕТИУ, *formula salutan-
di, ave! avete! salvum te!
salvos vos esse jubeo:* áldjon
meg az Isten! (seyd) mir gegrú-
fet! Gott grúfse dich (euch)

Bine — *s.* bénevoiescu, ire, itu.
БИНЕВОИЕСН, — АРЕ, — АТ. *verb. neutr.*
1) vréu, séu possescu cuiva bi-
ne: bene volo, frveo: jot
akarni, nagy javát akarni vala-
kinek: Semanden wohlwollen, wohl-
gemogen seyn, genügt seyn. 2) me
indurá, me milostivescu: di-
gnor non gravor, haud gra-
vor: méltoztatni, nem sajnál-
ni: belieben, die Güte haben, (de-
spre ómeni mai mari) gerúhen,

dic Gnade haben, *p. e.* me rogu-
se bine voiesci a veni: rogo di-
gnieris venire: inállom, mélt-
toztassék jönni, ne sajnállyon
el jönni: haben Sie die Güte zu
kommen.

Bine, — *s.* bénevoiantia, *f. pl.*
tie. БИНЕВОИАНЦА, *subst. V.* Bu-
návoüintiá.

Bine, — *s.* bénevoitoriu, *f. óre,*
pl. ori, f. óre. БИНЕВОИТОРИУ,
— ОАРЕ. *adj.* benevolus, studio-
sus, favens: jó akaró: wohl-
wollend, wohlgemogen, wohlgenigt.

Binisoru. БИНИСОРУ, *adv.* bellule,
utcumque bene: jotskán: jeme-
lichgut.

Biosu, *f. ósá, pl. ósi, f. óse.*
БИОТ, — ОАТЭ. *adj.* 1) cu de tóte
infromsetiatu: abundans, di-
ves: bövelkedő, bövséges, gaz-
dag: reich, reichhaltig, mit allem
versehen. 2) roditu, mánosu:
uber, fertilis, abundans: bö,
höv: reich, fruchtbar, gesegnet. a
Lat. dives, d mut. in b.

Biráire, *f. pl. ri.* БИРАИРЕ, *subst.*
judicatus, munus Judicis: bi-
rótság: das Richteramt.

Biráitiá, *f. pl. tie.* БИРАИТИА, *subst.*
judicis uxor: biróné, die Rich-
terinn.

Biráu, *m. pl. i.* БИРАУ, *subst.* ju-
de: a *Lat. vir, proinde* biráu
in se est vir magnus: sicut lun-
gáu, *admodum longus: judex:*
biró: der Richter. vel ab *Ital.*
birro, lictor, vel bargello, *Dur-*
lictorum.

Birelnicu, *f. á, pl. ci, f. ce.* БИРЕЛНИКУ,
— КЭ. *adj.* quarele te-
ne vre unu bunu străinu in biru:
inquilinus: zsellér: det Wirt-
mann, Inwohner.

Birgá, *f. pl. ge.* БИРГА, *subst.*
vitium, mendum, menda,
naevus: hiba: der Fehler: Gr-
nops, mutilus.

Birtu, *m. pl. uri f.* БИРТУ, *subst.*
caupona, popina, taberna,
vinaria: kortcsma, tsapszék,
lögadó: das Wirthshaus.

Biru.

Biruescu, ire, itu. Бирѹскѹ, — ире, — ит. *verb. act.* 1) *invingu: vinco, devinco, supero: gyözni, meg gyözni: siegen, besiegen, überwinden. a Lat. vinco mutato v. in b. et n in r, more solito; vel a Lat. Vir, nam qui vincit viriliter se gerit, vel a viresvirium: 2) am, domnescu, stepănescu: possideo, teneo: birni: besigen. 3) potu, sânt barnicu: par sum: gyözni: besiegen, fennen, gewachsen seyn: p a. nu le biruescu tôte singuru. solus non sum par omnibus gerendis, curandis: nem gyözök meg mindent egyedül: ich kann nicht alles allein bestreiten.*

Biruintia, f. pl. tie. Бирѹинца, *subst. invingere: victoria: gyözedelem: der Sieg.*

Biraire, f. pl. iri. Бирѹири, *subst. V. Biruintia.*

Biritoriu, f. ore, pl. ori, f. ore. Бирѹиторю, — оаре. *subst. 1) invingatoriu: victor: gyözö, gyözedelmeskedö: der Sieger, Überwinder. 2) domnitoriu, stăpănitoriu: possessor: birö, birtokos: der Befigter.*

Biscotă, f. pl. te. Бишкотѹ, *subst. biscocutum. panis biscocutus: piskota, kétszer süttöt kenyér: der Zwieback, die Piskote.*

Bistritiu, m. Бистрица, *subst. seu Bistritia: f. Бистрица. unu orașu in Ardele: Bistricium, Bistria: Besztertze: Bistritz, Bistritz.*

Bitangu, m. pl. gi. Битанг, *subst. seu mai bene: de bitangu: vagabundus, vagus, errans, vulgo: abandium, vel abandonum: bitang; für Verlohren gehalten, herumirrend. a Lat. beto, Plautus pro vado, is, ere.*

Biuga, f. pl. se. Битѹга, *subst. dorsuale: nyereg takarö: die Schabrade, Satteldecke.*

Biu, seu de biu. Bis, cas de cis: V. Prisositu.

Bizuéla, vel biqüéla, f. pl. ele. Бизѹэлѹ. *subst. incredentiare: fiducia, confidentia: bizodalom: das Vertrauen, Zutrauen, die Zuversicht. — de bizuelă: adj. fidus, fiducia dignus: bizodalmos: Verlässlich.*

Bizuescu, vel biqüescu, ire, itu. Бизѹскѹ, — ире, — ит. *verb. act. 1) — cuiva queva adeq: incredentięzu: committo, credo, fido: bizni valakire valamit: Jemanden etwas anvertrauen. 2) — me incredentięzu: fido, confido, fretus sum, nitor: bizni, bizakodni: auf Jemanden, oder etwas vertrauen, sich verlassen, sein vertrauen setzen. a Lat. fido: V. Orthograph. sub. Litt. F.*

Bizuire, f. pl. iri. Бизѹири, *subst. V. Bizuelă.*

Bizuitu, f. ä, pl. ti, f. te. Бизѹит, — тѹ, *adj. 1) incredentiatu: certus, tutus, securus: bizonyos: gewiß, sicher, zuverlässig. 2) incredutu: intimus, acceptus, familiaris: belsö, bizadalmos: vertraut. 3) cui potü incredentiä queva: fidus, fretus: bizätt: verlässlich, dem man etwas anvertrauen kann.*

Blabornicu, m. pl. ci. Блѹборни, *subst. o plantă: cyripedium Linn. calceolus marianus: rigö pohár: der Marienschuh, Marienpantoffel, der gemeine Venus — Pfaffen- oder Frauenschuh.*

Blană, f. pl. ne. Блѹанѹ, *subst. 1) pèle de cupusitu bunda: pellis qua vestis aliqua intus munitur: hällésnek való bör: das Futterfell, Pelzfutter. a Lat. planca, mutato p. in b.*

Blănariu, m. pl. ri. Блѹнăрию, *subst. pellio: szöts, szüts: der Kürschner.*

Blăndă, f. pl. de. Блѹндѹ, *subst. phytaena, papula, pustula: tüzes fokadék: die Hißblase, Hißblätter, das Hißbläschen.*

Blăndetie, f. pl. Блѹндăтѹ. *subst. blanditia, lenitas, mansuetudo:*

do: jámborság, szelidség: die Sanftmuth, Sanftmüthigkeit, Frömmigkeit.

Blându, *f. á, pl. di, f, de.* БЛАНДА — аз. *adj. a)* — despre omu: *blandus, mitis, lenis, mansuetus, placidus*: jámbor, tsendes, szelid: sanft, sanftmüthig, fromm. *b)* — despre fêrá, séu ori que animale: *cicur, domitus, mansuetus*: szelid, jámbor: Sahm.

Blánescu, *ire, itu.* БЛАНЕСКУ, — ире, — ит, *verb. act. 1)* — cu scânduri gróse: *plancis obduco, tabulo*: meg deszkázni goromba deszkákkal: mit groben Dielen beschlagen, bebrettern, verschlagen. *2)* vre o hainá cu piei: *pelles vesti subsuo*: bőrekkel bélleni: mit Pelz füttern.

Blasná, *f. pl. ne.* БЛАСНА. *subst. 1)* — lucru blásnitu, stricatu, séu reu lucratu: *opus corruptum, leviter, et imperite peractum*: kontár munka: die Stümperey, Pfüscherey, Pfüscherey. *2)* — omu mişelu, ne bágatu în sémá: *homuncio, homunculus, homo vilis, abjectus*: egy nyomorúlt, alá való, szigorú ember: ein elender, unbedeutender, verdächtlicher Kerl. *a Graec.* βλαβος: *valgus, cui distorta sunt crura, interjecto n. mors solito v. cit. orthogr. Litt. N.*

Blásnescu, *ire, itu.* БЛАСНЕСКУ, — ире, — ит, *verb. act.* — queva lucru, adeq: stricu, facu reu: *opus quodpiam corrumpto, leviter, et imperite perficio*: valami munkát kontárul meg tsinálni: eine Arbeit pfüschen, verpfüschen, stümpern, hudehn, hinschleudern, verhunzen.

Blásnitoriu, *f. ore, pl. ori, f. ore.* БЛАЗНИТОРЮ, — оаре. *subst. artifex malus, imperitus*: kontár mester ember: der Pfüscher, Stümpcr.

Blásnitorá, *f. pl. uri.* БЛАЗНИТОРА, *subst. V. Blasná.*

Blástemare, *f. pl. ári.* БЛАЗТЕМАРЕ, *subst. blasphematio, maledictio, execratio*: átkozás: das Flüchen.

Blástemátie, *f. pl. tíi.* БЛАЗТЕМАТИЕ, *subst. ratio execrabilis, maledicta*: átkozott dolog: verfluchtes Zeug, oder Ding.

Blástematu, *f. tá, pl. tí, f. te.* БЛАЗТЕМАТЪ, — тэ. *adj. maledictus, scelestus, sceleratus*: átkozott, gonosz: verflucht, gottlos, niederträchtig.

Blástému, *m. pl. uri f.* БЛАЗТЕМА, *subst. blasphemium, blasphemata, maledictum, maledictio, execratio*: átok: der Fluch, die Lästerung.

Blástemu, *are, atu.* БЛАЗТЕМА, — áre, — ат, *verb. act. blasphemo, maledico, execro, diris deo*: átkozni, meg átkozni: fluchen, lästern. *a Lat. blasphemio, ph. mut. in t.*

Blagu, *m.* БЛАЖЕ, *subst. unu orasu in Ardélu, unde è Residencia Episcopului unitu: Blasias, villa S. Blasii*: Balásfalva: Blasendorf.

Bleháescu, *ire, itu.* БЛЕХАЕСКУ, — ире, — ит, *verb. neutr. gannia*: tsehgni: büssen, belsern. *Græcis* βλαχῶ, τὸν, strepo:

Blemu. БЛЕМ. *est verbum defectivum habens tres solum formationes, nempe: a) blemu: praesens Imperativi: veni eamus! jer! jöszte! jövel! gyere! menyünk! fomm gehen wir! b) blemati! etc. c) bléti! cum relatione ad secundam personam pluralis: venite eamus! jertek menyünk! fommt gehen wir! a Lat. ambulemus.*

Blenderescu, *ire, itu.* БЛЕНДЕРЕСКУ, — ире, — ит, *verb. neutr. pondeo, dependeo, pensito*: le logni, le fityegni: herunter gehen, schlumpfen, baumeln. *a Lat. pendulus.*

Blésu, *m.* БЛЭСУ, *subst. anima brutorum*: lelke az okatlan állatok.

latoknak: né Zede der unzeruinf-
tigen Thiere. a Graeco: βλεξ, con-
tinenter, assidue, propter con-
tinuam spirati mem, mutato
ē in ac more solito, r. ci.: or-
thogr. sub Litt. X. Alias Va-
lachi animam brutorum vo-
cant, Abur i. e. Vapor.

Blidarín, m. pl. ri. ΒΛΙΔΑΡΙΩΝ. subst.
theca scutellaria: tálos, tál
tartó: né Schüsseltelle, der Schüs-
seltaschen.

Blidşelu, m. pl. éle. ΒΛΙΔΗΨΕΛΙΑ,
subst. diminutiv, ex blidu: pa-
tella, catillus, scutula, scu-
tella: tálotska, kis tál, csésze:
né Schale, das Schüsseltchen.

Blidu, m. pl. de f. ΒΛΙΔΑ. subst.
catinum, catinus, patena, pa-
rina, lanx: tál: né Schüssel.
Hisp. plato. Ital. piatto. Apud
Valachos mutatur p. in b.

Blidşelo, m. pl. éle, f. ΒΛΙΔΗΨΕΛΙΑ.
subst. V. Blidşelu.

Blidutia, m. pl. tie, f. ΒΛΙΔΟΥΤΙΑ,
subst. V. Blidşelu.

Bloticarescu, ire, itu. ΒΛΟΤΙΚΑ-
ΡΗΣ, — ής, ήτ, verb. act. —
p. e. apa in vre unu vasu; agi-
to, exagito: fel rázni, lötyög-
tetni: aufrütteln, aufschütteln. a
Lat. voluto, as, are.

Boarin, m. pl. ri. ΒΟΑΡΙΩΝ, subst.
bubsequa, pastor boarius: ökör
pásztor: der Ochsenhirt. Boaritia
foem.

Bobóne, f. pl. ΒΟΒΟΝΗ. subst.
boscone: incantatio: babona-
ság, varáslás, der Zauber, die
Zauberer. Facu bobóne: incan-
to, arte magica utor: babo-
nazni, varáslani: zaubern, Zau-
berer träben. Hispan. bobo: stu-
pidus, stultus, hobada, stul-
titia.

Boboşu, m. pl. si. ΒΟΒΟΣΗ. subst.
glontiu ochiului: cora, pupula,
pupilla: szemfény: der Augapfel.

Boboşu, óşá, pl. osi, f. óse. Βο-
βος, — óσω adj: maculosus,
rarius: babos, tarpa: fleckig,
lunt.

Bobotae, f. pl. ai. ΒΟΒΟΤΑΙ. subst.
flamma, conflagratio: láng,
lang, langolás: cine focé Flam-
me, oder Fede.

Bobotescu, ire, itu. ΒΟΒΟΤΗΣ, —
ής, — ήτ, verb. act. aprindu que-
va flacără: flammo, inflam-
mo: langot gerjeszteni: entflam-
men. Il. recipr. me bobotescu:
1) dau flacără: flammesco, in-
flammo, flammis concipio:
langolni, langot vetni: flammen,
in flammen gerathen. 2) despro-
vre o inflătură: intumeo, in-
tumesco: fel dagadni, duzadni:
entlaufen, schwellen, aufschwellen.
Séu me obrintescu: inflammo:
fel lobbani, fel tüzesedni: auf-
schwären, erzündet werden. a Lat.
faba, (quod Valachice dicitur
bobá, vel bobu) quasi in mo-
dum fabae intumeo.

Bobornicu, m. pl. ci. ΒΟΒΟΡΝΙΚΗ,
subst. o burucná: veronica bec-
cabunga Linn: derétze kü: né
Bachbunge, Wasserbunge, die Bach-
bohne.

Bobu, m. pl. car. ΒΟΒΗ, subst.
Vicia faba Linn: bab: die
Bohne. De bobu: p. e. paru.
adj. fabacens, fabalis: a Lat.
faba, f. mut. in b.

Bocalu, m. pl. li. ΒΟΚΑΛΑ. subst.
poculum majus: bokály, egy
nagyobb pohár: der Bokal, oder
Pokal. Ital. bocciale, Transd.
boça.

Boescu, ire, itu. ΒΟΕΪΚΗ, — ής,
— ήτ, verb. act. me valetu: la-
mentor, misereo: siránkozni,
jajgatni: jammern, wehklagen, a
Lat. vox. Ital. boociare: cla-
mare.

Boeşá, f. pl. se. ΒΟΕΪΑ, subst:
1) — quare se bate pre butucu
rotéi: lamina ferrea, qua me-
diolus rotas interiorius munitur:
kerék ágyban valo marokvas,
ein eisernes Blech, womit der Rad-
satz inwendig beschlagen wird. 2)
carbunărie, carbonaria, stru-
es, vel fornax carbonaria:
Bocse-

- Boegeriu**, *m. pl. ri.* Βοεικήριον, *subst. carbunariu: carbonarius: szén égető: der Kohler, Kohlenbrenner. Boegeritiá, foem.*
- Boemescu**, *f. éscá, pl. sci, f.* Βοεμηκ, — κικκζ *adj. bohemicus: tseh: böhmisch.*
- Boemia**, *f. Βοεμία, subst. o Téré in Imperátia Austriei: Boemia: Tseh ország: Böhmen, oder Böhmeim.*
- Boemu**, *m. pl. mi.* Βοεμ, *subst. omu diu Boemia: Bohemus: Cseh: der Böhme.*
- Boeresce**, *Βοερέσκυε, adv. more nobilium, more bojaronum: nemes, vagy bojár modra: nach Art der Bojaren, bojarenmäßig.*
- Boerescu**, *ire, itu.* Βοερέσκ, — ήρε, — ήτ. *verb. act — facu boieriu: nobilito, nobilitatem confero: meg nemesíteni, nemesé tenni: adeln, in Adelsstand erheben.*
- Boerescu**, *f. éscá, pl. sci, f.* Βοερέσκ, — κικκζ *adj. nobilis, nobilitaris: nemes, nemesi: adelich, edel.*
- Boerie**, *f. pl. rii.* Βοερίε, *subst. nobilitas: nemesség: der Adelsstand.*
- Boerime**, *f. pl. mi.* Βοερίμε, *subst. nobilitas, nobiles, Bojarones: a' nemesség, a' nemesi kar, a' Bojérok: der Adel, die Edelleute, oder die Bojaren.*
- Boeriu**, *m. pl. ri.* Βοερίον, *subst. nobilis, Bojaro: nemes, Bójár: der Edelmann, oder Bojar — Boeriu de svatu: a consiliis, consiliarius: Tanácsos: der Rath. Boeriu de divanu: Adessor, vel Assessor: biró, assessor: der Bcsfür. — Boeritiá, séu Boeróe: matrona nobilis, bojarissá: nemes Aszszony, bojérné: die Edelfrau, Edelame, die Bojarinn. Nota. Italis. voglia i. e voluntas, valachis voia, unde et boiaru. V. Histor. Petri Major de org. Valachorum in Dacia cap. 9. §. 2.*
- Boftá**, *f. pl. te.* Βόφτα, *subst. glandula, narcosis: mirigy, tsomó: die Drüse, der Knollen, das Gewächs am Leibe*
- Bogagie**, *f. pl. gii.* Βογάγιε, *subst. sorcinae, impedimenta: bogasia: die Bagage, das Gepäck.*
- Bogátate**, *f. pl. ti.* Βογάτατε, *subst. divitiae, opes, opulentia: gazdagság: der Reichthum.*
- Bogátie**, *f. pl. tii.* Βογάτιε, *subst. V. Bogátate.*
- Bogatu**, *f. á, pl. ti, f. te.* Βογάτ, — τα, *adj. avutu, dives, locuples, opulentus: gazdag, értékes, vagyonas, tehetséges: reich, wohlhabend, verméglích. a Valach. bucate, alimenta, qui enim alimentis abundat, opulentus est.*
- Bogátu**, *f. ta, pl. ti, f. te.* Βογάτ, — τα, *adj. de ajunsu, destulu, desátulu: sufficiens: elég, elegendő, elegséges: genug, genügend, genugsam, hinreichend, erfléclích.*
- Bogátu. Βογάτ, *adv. sat, satis, adsatim, sufficienter: elég, elége, elegendőül, elegendőképpen: genug, hinlänglich.***
- Bogázie**, *f. pl. zii.* Βογάζιε, *subst. tela colore tincta: bagazia: die Bagasie. Hisp. bocaz.*
- Boglariu**, *m. pl. ri.* Βογλαρίον, *subst. 1) o podóbá de auru, de argentu: fibula, umbella, lunula: boglér: die Spange. 2) o flóre, altmémentre: ráunchiu: ranunculus, Linn: boglár virág: der Ranunkel, oder Hähnensfuß.*
- Bogórie**, *f. pl. rii.* Βογόριε, *subst. corium russicum: bagaria, vagy bagaria bör: der Fuchsen, oder Fuchsen.*
- Bólá**, *f. pl. le.* Βόλα, 1) *morbus, aegritudo, infirmitas: betegség: die Krankheit. 2) a vitelor: lues: marhadög: die Viehienche, Viehstaupc. ab Italice: debole detrita prima syllaba, de. Bólá cánescá. f. Βόλα κικκζ, subst. la copii quei de çiá: come.*

- comedones*: ebagja: die Mitesser, Mitresser.
- Bólá de apă, f.* Βολιάς ΔΕ ΑΝΖ *subst.* *hydrops*. viz korság: die Wasser-sucht. — *cu bólá de apă: hydropicus*: vizkorságos: wasser-süchtig.
- Bólá uscatá, f.* Βολιάς ΟΥΔΡΑΤΖ *subst. tubes*: száraz betegség: die Durrsucht, Durrsucht.
- Bolbore, m. pl. ri* Βολκόρρ, *subst. balbus, balbutiens*: dadagó, rebegő: stotternd, stammelnd, der Stammler.
- Bolborosogu, ire itu.* Βολβοροστέκ, — ήρε, — ήτ, *verb. neutr. balbutio, lingua haesito*: rebegni, lepegni, dadogni: stottern, stammelnd. *item*: slencánescu: *blatero*: habarni, darálni: schnappern, plappern, plaudern. *Nota Graece*, βορβορῶν: *i. e. crepo, strepito*
- Bolborositoriu, f. ore. pl. ori, f. ore.* Βολβοροσότηριον, — οάρρ: *subst.* 1) *bolbore: balbus, balbutiens*: dadagó, rebegő: stotternd, der Stammler. 2) *slencánitoriu: blatero*: haboró, daráló: das Plappermaul, die Plaudersche.
- Boldescu, ire, itu.* Βολδέσκ, — ήρε, — ήτ, *verb. act. stimulo*: ösztönözni, döfölni, döfögni: sticheln, stacheln, reizen, antreiben. *Graec.* βοληξ, *i. e. stimulus quo boves punguntur.*
- Boldire, f. pl. ri.* Βολδήρε, *subst. stimulatío*: ösztönözés: das Etzchen mit dem Treibstachel, das Antreiben, die Reizung.
- Boldizu, Βολδήζ, adv. stimula-te, stimulado*: ösztönözve, döfögve: stichelnd, stichend.
- Bolditoriu, f. ore, pl. ori, f. ore.* Βολδήτιριον, — οάρρ: *subst.* 1) *quarele boldesce: stimulator*: ösztönöző, döfögő: der da sticht, der Antreiber, Reizer. 2) *V. Boidu.*
- Boldu, m. pl. uri.* Βόλδ, *subst. stimulus*: ösztön: der Etzchel, Treibstachel, Treibstegen.
- Bolescu, ire, itu.* Βολέσκ, — ήρε, — ήτ, *verb. neutr. aegrotó, aegrotus sum, aegre vel male valeo, morbo laboro*: betegeskedni, beteg lenni: frúnkeln, franken, frank seyn, úbel, oder schlecht seyn.
- Bolfu, m. pl. furi, f.* Βόλφ, *subst. scopulus, vel globus lapideus*: kö, ködarab: ein Stein, oder Klumpenstein, *Graece* βολος *i. e. gleba.*
- Bolire, f. pl. iri.* Βολήρε, *subst. aegrotatio, infirmatio*: betegeskedés: das Kranken, Krúnkeln, Krank seyn.
- Bolnávescu, ire, itu.* Βολνέσκ, — ήρε, — ήτ, *I. verb. act.* — *pre altu. morbum alicui concilio*: meg betegíteni valakit: Jemanden eine Krankheit zuziehen. *II. recipr. me bolnávescu: aegresco, aegrotus fio, in morbum incido*: meg betegedni: trfrúnken, frank werden.
- Bolnávire, f. pl. iri.* Βολνέήρε, *subst. V. Bolire.*
- Bolnavu, f. á. pl. vi, f. ve.* Βόλνακ, — εκ *adj. aeger, aegrotus, morbidus, infirmus*: beteg: frank. — *sunt bolnavu, adeq: bolescu, V. Bolescu: me facu bolnavu: morbum simulo*: betegnek tétetni magát: sich frank stellen.
- Bolnitia, f. pl. tie.* Βολνήτζ, *subst. nosocomium, domus aegrotorum*: beteg ház, betegek ispotályok: das Krankenhauß, Krankenspital.
- Bolovanu, m. pl. ni.* Βολοκάν, *subst. scopulus, vel globus lapideus*: kö, vagy kö darab: ein Stein; oder Klumpen, Stein. *α Gr. βολος, gleba, massa, bolus.*
- Boltá, f. pl. te.* Βόλτζ, *subst. I. — la diduitu: fornix, testudo, camera, absis*: boltazat, bolt-hajtás: die Wölbung, das Gewölbe.

- be. 2) — de negotiu: *taberna mercatoria*, *impropr. fornix*: bôlt kalmár bôlt: das Gewölbe, der Kaufmannsladen, die Kaufmannshude, das Handelshaus. *Ital.* volta: i. e. *fornix*.
- Boltaşu, *m. pl. sî.* Болташу, *subst. negotiatoriu a)* — mai mare: *negotiator*, *mercator*: kereskedô, kolmár: der Kaufmann, Handelsmann, *b)* — mai micu: *tabernarius*: boltos, kis kereskedô, der Krämer.
- Boltescu, *ire, itu.* Болтеск, — ире, — ит, *verb. act. fornico, camero, concamero*: boltozui: wölben.
- Boltire, *f. pl. ri.* Болтире, *subst. cameratio, concameratio*: boltozás: das Wölben.
- Boltitiá, *f. pl. te.* Болтица, *subst. diminut ex boltá: tabernacula*: boltaska: ein kleines Gewölb.
- Boltitu, *f. á, pl. ti, f. te.* Болтит, — та, *adj. fornicatus, cameratus, concameratus, absidatus*: bolthajtásos: gewölbt.
- Boltu, *m. pl. uri, f. Болт, subst. bumbu, séu capu, p. e. la vre unu cuiu, la bumbuscá: capitellum, nodulus*: seje a' szegnek vagy gombostönek: der Kopf, Knopf, die Stupe.
- Bómbá, *f. pl. be.* Бо́мба, *subst. bacca, acinus*: bogjó, boljó, szem: die Bete: *p. e. bómbá de strugure: acinus vinaceus*: Szőlő szem: die Weinbeere. Vinu de bómbe uscate: *vinum passum, acinaticium*: aszszú szőlő bor, der trocken Beerwein, Ausbruch. *ab Ital.* bumbo, coclea, *sive limax, propter similitudinem*.
- Bombăescu, *ire, itu.* Бомбеск, — ире, — ит, *verb. neutr. 1)* despre albine, bombari etc. *bombito, susurro*: bongani, donogni, dongani, zsihbongani: hummen, sumisen, brummen 2) despre omu, adeq: mornăescu, vorbescu inchisu: *mutio, musso, mussito*: donogni: mumi-
- nela, murmela. *Nota Graec.* βομβο; *est sonus quem edunt apes, et βομβησ est susurro.* *Lat. bombito.*
- Bombariu, *m. pl. ri.* Бомбаріе, *subst. crabro: dongó, lódarás* die Hornisse.
- Bombutiá, *f. pl. tie.* Бомбуца, *baccula*: bolyotska, kis szem, das Beerchen, Beerlein.
- Boncăescu, *ire, itu.* Бонкаск — ире, — ит, *verb. neutr. boo, mugitudo*: bögni, bönbölni: brüllen a bocescu, *interjecta n.*
- Boncăire, *f. pl. it.* Бонкайре, *subst. boatus, mugitus*: bögés, bömbölés: das Brüllen.
- Boncăiturá, *f. pl. re.* Бонкайтэра, *subst. V. Boncăire*.
- Bonzariu, *m. pl. ri.* Бонзариу, *subst. V. Bombariu. Ital.* bongliare, *susurrare*.
- Borantiá, *f. pl. tie.* Боранца, *subst. o plantá, Arételu: Borago officinalis*: Linn. kerti ökörnyelv: der Borag, Borretsch, Wopflgenuth.
- Borbóná, *f. pl. ne.* Борбо́на, *subst. — de strugure, de socu: adeq: bómbá: acinus: szem, bolyó: die Bete*.
- Borborosescu, *ire, itu.* Борбороск, — ире, — ит, *V. Borborosescu*.
- Bordéu, *m. pl. uri, f. Бордэу, subst. 1)* huruhá: *casa subterranea, gurgustiolum*: huruba, kunyhó: eine unterirdische Hütte. 2) *casá de curve: Gall.* bourdeau. *Ital.* bordello. *Hisp.* burdel. *lustrum, lupanar, ganerum*: bordély, bordély ház: das Bordel, das Hurenhaus, Hurenst.
- Bordeutiú, *m. pl. ti.* Бордэу, *subst. diminut. ex bordeiu: gurgustiolum, casula subterranea*: harubátska, kunyhotska: das Hüttchen.
- Bóre, *f. pl. re.* Бо́ре, *subst. Aura*: szellő: die Luft, das Lúftchen, ein sanfter Wind. Bate bóre: *aura spirat, flat*: szellőzik, egy kis szellő lengedez: die Luft, [oder

• *Est eis sanfter Wind* geht. item:

• *V. Abora: a Lat. Boreas.*

Boräsen, *fre, itu.* Борск — нрс, —

нр, *verb. neutr. vomo, evomo:*

hányai, okádni: bröchen, speyen,

• *• abrühen, übergeben. a Lat.*

vomo, mutato m in r. V. cit.

Orth. Litt. M. Kal olim bo-

mir, vomo. Hisp. bossar.

Borhu, *m. pl. uri, f.* Борху,

subst. vomitus: hányás, oká-

ds: das Bröchen, Erbröchen, U-

bröchen, Speyen. Léquu de bo-

ritu: vomitorium: hánytató:

das Bröhmittel.

Boritura, *f. pl. re.* Боритра,

subst. V. Boritu.

Borädäscu, *fre, itu.* Борадск —

нрс, — нт, *V. Bombäescu. Hisp.*

bornear, agere gyros. Ital. bor-

botiare, munitare, irrepere, de

apibus maxime dicitur.

Borpa, *m.* Борпа, *subst. chiselitá*

de táríte: jus acidum, fursu-

rum: korpa tzipere, vagy tzi-

bre: die Kleyenfibern, der Kleyen-

schleim. A Polonis acceperunt

Valachi una cum vocabulo.

Borá, *f. pl. te.* Борá, *subst.*

1) *bértá: corolla holosericea*

gemmis obducta, anadema:

pártá: der Borten, der Kranz. 2)

baturá, scorbura: caverna in

trunco: odu, udu, die Höhle in

einem Baume. 3) unu truncu

hurosou: truncus cavernosus:

odvasfa: ein höhler Baum. Valach.

bolta, fornix, propter analo-

giam, t mut. in r.

Borzou, *f. á, pl. si, f. se.* Борзу,

— z, *adj. stráflocatú: hirs-*

tus, hirsutus: borzas: stuppig.

a Lat pilus: Valach. píru:

as, quasi pirsosu, i. e. cu pí-

ru rádicatu in susu:

Borá, *f. pl. sce.* Борá, *subst.*

a Lat. Vasculum. V. Budse.

Borásu, *m. pl. si.* Борásу,

subst. grequ: media poltura:

grésá; fél poltra: ein Gróschel.

Bosconá, *f. pl. ne.* Босконá,

subst. V. Bobóná, séu vragie.

Bosconescu, *fre, itu.* Босконск,

— нрс, — нт, *verb. neutr. in-*

cantio, arte magica utor: ba-

banázni, varáslani, babonaság-

gal élni: zaubern, zauberen treiben.

a Lat. vox, mutato x, in sc.

Hisp. bobo, stultus.

Bosconitoriu, *f. bre, pl. ori, f.*

bre. Боскониторю, — оарс, *subst.*

verb. incantator, magus: va-

rásló: der Zauberer.

Bosconiturá, *f. pl. re.* Боскон-

итра, subst. V. Bobóná, séu

vragie.

Boscorodescu, *fre, itu.* Боскоро-

дск, — нрс, — нт, verb. neutr.

1) — *vorbescu singuru: blat-*

tero, murmuro: habarni, fet-

tsegni, darálni: schwaßen, plau-

pern, plautern. 2) — cu altu,

adeq: stau in vorbe: confabu-

lor: beszélgetni, fetsegni: plau-

dern, schwaßen mit Jemanden, a

Lat. vox.

Boscorodire, *f. pl. ri.* Боскородире,

subst. blatteratio, garrulitas:

fetsegés, lotsogás: die Plauderey,

Schwägercy.

Boscoroditoriu, *f. bre, pl. ori, f.*

bre. Боскородиторю, — оарс. I.

subst. verb. blattero, garrulus:

fetsegő, lotsogó: der Plapperer,

Plauderer, Schwäger. II. adj.

verb. garrulus loquax: lotso-

gő, fetsegő: plauderhaft, plapper-

haft, geschwázig.

Bosdonariu, *m. pl. uri.* Босдонариу,

subst. V. Busdunáriu.

Bóge, *f. pl.* Бóге, *subst. testes,*

testiculi: a' tőkök: die Hoden.

séu scrotum: tők, szatsko: der

Hodensack. Ital. bosa.

Bostánagu, *m. pl. si.* Бостанáгу,

subst. diminut ex bostanu:

cucurbitula: kis disznó tők:

ein kleiner Kürbis.

Bostanu, *m. pl. ni.* Бостáну, *subst.*

cucurbetá, cucurbita: tők,

sárga tők, disznó dinye: der

Kürbis.

Bostanu buburosu, *m.* Бостáну бу-

суро, — ricsu, spinosu cu-

curbi.

- curbitula verrucosa*: sár tök, rühes tök: der marjác Kürbis.
- Bosunslatu**, vel **bosinslatu**, *f. á*; *pl. ti*, *f. te*. Босинфлатъ, — тз, *adj.* mániösu: *iratus*: haragos: zornig; erzürnet.
- Bosunflu**, vel **bosinflu**, *are, atu*. Босинфласъ, — аре, — ат *verb. recipr.* me bosinflu: *effervesco*, *buccas inflo prae ira*: fel du-zadni: aufbrausen, sich vor zorn aufblasen.
- Bot**, *m. pl. uri*. Ботъ, *subst.* 1) nasu calului, porcului etc. *ri-ctus porci*: orr: der Rüssel, die Nase. ab *Ital.* bottone, *nodulus*, *calyx quorundam florum*, *ob similitudinem*, vel á *botulus*, *farcimenum genus ex carne suilla*, vel a *Gr.* βοσκω, *pasco*. *Hisp.* voto, vel boto, *obtusum*. 2) unu vasu in altu de culesu struguri: *trimodium*: putton: die Butte. *Ital.* botto, *i. e. vas*.
- Botá**, *f. pl. te*. Ботъ, *subst.* 1) *V.* Bâtu. 2) cofá, donitiá: *culigna*, *scaphium*: kárt, kártya, kártos, kártus: ein hölzerner Trinkgeschire, eine hölzerne Sanne. ab *Ital.* bote, *dolum*.
- Botariu**, *m. pl. ri*. Ботарю, *subst.* — quarele pórtá botu: *trimodiatior*: puttonos, putton hordó: der Buttenträger.
- Botágescu**, *ire, itu*. Ботажскъ, — ире, — ит, *verb. act* *ablaqueo*, a' szőlök tövi mellett ásni, és azokat tisztítani: um die Wurzeln der Weinstöcke graben, und selbige puzen.
- Botásire**, *f. pl. iri*. Ботажире, *subst.* *ablaqueatio*: a' szőlök tövi mellett való ásás: das Graben um die Wurzeln der Weinstöcke.
- Boțescu**, *ire, itu*. Боцскъ, — ире, — ит, *verb. act.* — queva la olaltá: *conгло*, *conglomerato*: öszve túrni, öszve gyúrni: zusammen wickeln. *Nota Ital.* bozza, *i. e. tuber*. *Imbottire*, *in-farcire*.
- Boteșune**, *f. pl. ni*. Ботешунъ, *subst.* 1) *V.* Botezare. 2) ospetiu de botezu: *convivium baptismale*: kereszteleő paszta: der Tauffchmaus, das Taufmahl, Taufessen.
- Botezare**, vel **botesare**, *f. pl. ári*. Ботезаре, *subst.* *baptisatio*: kereszteleő: das Taufn.
- Botezătoriu**, *f. ore, pl. ori, f. ore*. Ботезаторю, — оре, *subst.* 1) quarele botézá: *baptista*, *baptistes*, *baptizans*: kereszteleő: der Tauser. 2) locu, séu petró de botezu: *baptisterium*: keresztkö: der Taufstein.
- Botezu**, *m. pl. uri*. Ботезъ, *subst.* *baptisma*, *baptismus*, *baptismum*, *lavacrum regenerationis*: kereszteleő: die Taufe. — de botezu: *adj.* *baptismalis*: *p. e.* carte de botezu: *baptismales*, *literae baptismales*: kereszteleősről szolló bizonyosság levél: der Taufschein.
- Botezu**, *are, atu*. Ботезъ, — аре, — ат, *verb. act.* *baptizo*, *sacramentaliter abluo*: meg keresztelni: taufen. me botezu: keresztelkedni: sich taufen lassen. a Latino *baptizo*.
- Boțochină**, *f. pl. ne*. Боцочинъ, *subst.* *caput*, *bulbus*: fő, fej, botkó: der Kopf. ab *Ital.* antiquo. bozzolo, *tumor*, *tuberculum*.
- Boțochinosu**, *f. ósá, pl. ósi, f. óse*. Боцочинотъ, — оизъ, *adj.* *capitatus*: bötkös, fejes: mit einem Kopfe versehen.
- Boțu**, *m. pl. ti, séu, uri f.* Ботъ, *subst.* 1) *conглоbatio*, *conglomeratio*, *convolutio*: a' mi öszve vagyon túrve: was zusammen gewickelt ist. 2) coquu cipóv: *libum panis*; tzipó: ein Feibel Brod. *Ital.* bozza, *signif. tuber*.
- Bou**, *m. pl. boi*. Бое, *subst.* *bos*: ökör: der Ochse. — de bou: *adj.* *bovinus*, *bovillus*, *bubulus*, *taurinus*: *p. e.* péle de bou: *pellis bovina*, *taurina*. ökörbőr: die Ochsenhaut. a Latino *bos*.

Bou

manulul, séu Bou lui Dum-
 Бос Домналей, cas бос
 БАНУЛІА, subst. o göngá:
 alium quoddam (dérá)
 aris unctuosá: Isten ündje.
 m. pl. ri. Босаѣн, subst.
 minut. ex bou: *buculus*,
buculus: ökrötske, kis ökrö:
 брѣвѣн.
 m. pl. reii. Боспѣас subst.
 ea, *limax*, *domiporta*:
 die Schnecke.
 m. pl. ri. Босъ, subst.
 bos *sylvestris*: jáhor, er-
 bika: der Kurosch.
 m. pl. ti. Босѣу, subst.
 Boulénu.
 m. pl. zi. Босъ, subst. sam-
 bus *ebulus* Linn.
 re, f. pl. ri. Брѣуѣсѣ, subst.
 o podóbá la máni: *armilla*,
 áia *brachialis*: karkötö: der
 band. 2) ciupagu V. Ciupagu.
 p. bráçat.
 riu, m. pl. ri. Брѣуѣрѣо. subst.
 Bráçare.
 e, f. pl. cil. Брѣуѣсѣ, subst. *fascia*,
 ea, *cingulum*: ör, övedzö: der
 t, Gürtel. a Lat. *brachium*.
 áritiá, f. pl. tie. Брѣуѣннѣ-
 á, subst. 1) bértá, bertellie:
 bus *fasciae bracoalis*: körtz,
 sz: der Hofensaum. 2) acu de
 ratu brácinariu: *acus fibula-*
 ia: fúzö tö: die Schnurnadel.
 nariu, m. pl. riuri, f. Брѣ-
 áрѣо, 1) la cióreci: *lorum*
 ecule: nadrág szij: der Ho-
 imen. 2) la isméne, séu
 e: *funiculus femoralium*.
 aya madzag: das Schmirchen
 Unterhofen, die Gatyabinde.
 u, m. pl. bráçe f. Брѣуѣ,
 st. 1) *brachium*, *lacertus*,
 ea: kar: der Arm. Stringu pre
 neva in bráçe: *ulnis am-*
 etor *quempiam*: valakit meg
 lni: Jemanden umarmen. 2)
 ere, tárie: *vis*, *potestas*,
 entia: erö, hatalom: der
 u, die Macht, Stärke. p. e.
 cu bráçia inaltu: *magna vi-*

nagy erővel: mit großer Macht.
Ital. braccio, i. e. *brachium*.
Hisp. brazo *Gall.* bras.
 Brádetu, m. pl. ti. Брѣдѣтѣ, subst.
 pinetum, *sylva pinea*, vel
 abiegná: fenyő erdő: der Tan-
 nenwald, Fichtenwald.
 Brádisoru, m. pl. ri. Брѣдисорѣ,
 subst. *Juniperus communis*,
 Linn: gyalog fenyő, bors fe-
 nyő: der Wachholder, Kranweissbaum,
 Kaddigbaum, Feuerbaum, die Wach-
 holderstaude, Dürrenstaude.
 Bradu, m. pl. di. Брѣдѣ, subst.
 pinus, abies: fenyő fa: die Tan-
 ne, Fichte. — de bradu: *adj.*
 pineus, abiegnus: fenyő fából
 való: tannen, fichten. p. e. lemnu
 de bradu: *lignum abiegnum*:
 fenyő fa: Tannenhölz. Seméntz
 de bradu: fenyő mag: *bacca*
 juniperi: die Krammettsbeere, Wach-
 holderbeere. a Lat. *abiete*, *inter-*
 posita r. *euphoniae gratia*.
 Bradu albu, m. Брѣдѣ алае, subst.
 pinus picea Linn. abies alba
 vel candida: fejer fenyő: die
 Weisfichte, Weisstanne.
 Bradu roşu. Брѣдѣ роşа, subst. *larix*:
 veres fenyő: der Lerchenbaum.
 Brágle, f. pl. Брѣглас, V. Bârgle.
 ab *Ital.* briglia, *fraenum*.
 Brahá, f. pl. car. Брѣахѣ, subst.
 polenta: malata: das Malz. ab
Ital. brodo, jus, *jusculum*, vel
 á brago, limus, lutum, pro-
 pter quandam similitudinem.
 Notum antem est, g et h sub-
 stitui invicem, ut tragu a traho.
 Bránca, f. pl. ce. Брѣннѣ, subst.
 1) a omului, adeq: mánu: ma-
 nus: kéz: die Hand. 2) la do-
 bitóce, adeq: picioru quelu di-
 nainte: *brachium*: első láb:
 der Vorderfuß. — mergu, séu ám-
 blu in patru bránci: *quadru-*
 pedo, *quadrupes eo*: négy kéz
 láb járni: auf allen vieren gehen.
 3) o specie de lupare: cancer:
 sene: der Krebs. *Nota Lat.* bran-
 ca, *Ital.* branca, signif. pe-
 dem anteriorem.

Brán.

- Bránca ursului.** *f.* Брѣнна оури-
лѣй, *subst.* o buruéná: *Hera-
cleum spondilium* Linn. *branca*
ursina: medve talpfü: der Partsch,
Forsit, Bärenflau, die Bärwurzel.
- Brândiá,** *f. pl. car.* Брѣнза, *subst.*
caseus friatus, vulgo: burenda,
formagium, tyros: turó:
die Brinse, der Brinsefäs. a Lat.
*prandium, id enim est paupe-
rum prandium cum polenta.*
- Brânduşá,** *f. pl. ge.* Брѣндеша,
subst. Colchicum autumnale:
Linn.: öszsi kükörtésny: die
zeitlose, Herbstblume, Lichtblume,
die nackte Jungfer.
- Brásdá,** *f. pl. de.* Брѣзда, *subst.*
et derivata, V. Brésdá etc.
- Braşov, m.** Браşовъ, *subst.* o ce-
tate in Ardelu: *corona, Ste-
phanopolis, olim Tiasum:*
Brassó: Kronstadt.
- Braşovenú,** *f. á, pl. ni, f. ne.*
Браşовѣнъ, — на, *adj.* omu din
Braşov: *coronensis: brassoi:*
ein Kronstädter.
- Brâu, séu bránu, m. pl. bráe,**
séu bráne. Брѣс, cas брѣнъ,
subst. Cingulum, Zona: óv,
óvedzö: der Gurt, Gürtel. Brá-
nú cu çente: *baltheus bractea-
tus: pártá óv, islogas óv: ein*
mit Kupferblättchen gezielter Gurt.
a Gr. βραχιον. *praemium cer-
taminis, vel a Lat. brachio.*
- Brebene, f.** Брѣбени, *subst.* o plan-
tá: *Anemone sylvestris* Linn.
papits, szél virág: die Waldane-
mone, oder Waldschenschele.
- Brebu, m. pl. uri, f. Bria. castor:**
hód: der Biber.
- Breiu, m. pl. uri. Bria, subst.**
brie, o plandá: *mercurialis*
annua: Linn. has lágyító fü:
das Bingelkraut.
- Brésdá, f. pl. de.** Брѣзда, *subst.*
1) táiatá cu plugu: *sulcus, li-
ra, porca:* barázda: die Furche.
2) de érbá cositá: *sulcus, or-
do, series:* sor, barázda: die
Schwade, Wade.
- Bresdatu, f. á, pl. ti, f. te.** Брѣз-
дѣт, — тѣ, *adj. particip: sulca-
tus, liratus:* barázdas: gefurcht.
- Bresdatu.** Брѣздѣт, *adv. liratum:*
barázdasón; furchenweis, gefurcht.
- Bresdătoriu, f. óre, pl. ori, f. óre.**
Брѣздѣтório, — óаре, *subst.*
sulcator: barázdáló: der Furcher.
- Bresdăturá, f. pl. re.** Брѣздѣтѣра,
subst. sulcamen, liramen: ba-
rázdálás, barázda tsinálás: das
Furchen.
- Bresdezu, séu bresdu, are, atu.**
Брѣздѣз, cas брѣзда — áре, áт.
verb. act. sulco, lino: baráz-
dát, barázdákat vágni: furchen.
a Lat. verso, as.
- Brezdu.** Брѣзда, *et derivata, V.*
Bresdezu.
- Brezu, f. ézá, pl. zi, f. éze.**
Брѣз, — эза, *adj. maculosus,*
maculis albis sparsus: kesely,
tsillagos: scheeficht, weißspenkst.
Italis bordo, pannus virgatus.
- Bribornicu, f. á, pl. ci, f. ce.**
Брѣборникъ, — ка, *adj. V.* Bo-
bornicu.
- Briciagu, m. pl. uri, f. Bricár.**
subst. culter plicatilis: bitsak,
bitska, zsebbéli kés: das Taschen-
messer, Schnabmesser. a Lat. *plica-
bilis. Ital. bicciaculo, bibennia.*
- Briciu, m. pl. uri.** Брѣчио, *subst.*
novacula, culter tonsorius:
beretva, borotra: das Barbier-
messer. ab eodem themate.
- Brie, f. Bria, subst.** o plantá:
mercurialis annua: Linn. has
lágyító fü: das Bingelkraut.
- Briliántu, m. pl. ti.** Брѣлиántъ,
subst. adamant radiana: bri-
liant: der Brillant, oder Brillant.
- Brilióncá, f. pl. ce.** Брѣлиóнеца,
subst. o plantá, herman, hi-
rundineriu luminoso. *Asclepias*
*vincetoxicum, Linn. hirundi-
naria:* fetske fü: die Schwäl-
benwurzel, Gifmwurzel.
- Brochiu, séu brociu, m. pl. i.**
Брѣчио, cas брѣчио, *subst. rubrica:*
indidem per metathesim: veres
kréta: der Röthel, oder Röthelstein.
Brociá-

Brodaria, *m. pl. ri.* БРОДАРИЉ, *subst. V.* Brudariu.

Brodescu, *ire, itu.* БРОДЕЩА, *исте, ир, verb. act.* 1) bulguescu: *deliro, delire loquor, in somnio loquor*: félre beszélteni, álmalban beszélteni: im Traume reden, irreden, phantasieren 2) *niescu a găci, séu a nemeri quera: collimo, collineo*: erányozni, hozzá vetni: zielen, da-
richten.

Brodina, *f. pl. ne.* БРОДИНА, *subst. V.* Brudiná.

Brodii, *f. die, pl. dii, f. die.* БРОДИИ, — *дје, adj. simplex, stolidus, amens*: balgatag egygyűgű: einfältig, dumun, tölpisch, plump.

Brodu, *m. pl. di.* БРОД, *subst. 1) vadu, trecătoare: trajectory*: rér, általjáró, által menő hely: die Überfahrt, Überfuhr. 2) *brudina, podu trecătoriu: ponto, pens traductilis*: hid, hidas, komp, kerép, járó hid: die Überfuhrplatte. *Ital. proda, sponda, ripa.*

Brosbá, *séu brósbá, f. pl. be.* БРОСБА, *cas бросба, subst.*: napu, gulce: *brassica napus*. Linn: karó répa, tövös répa: die Stachelrúbe.

Brosedá, *f. pl. sce.* БРОСЕНА, *subst. o jviná: rana, batrachus*: béka: der Frosch. *Nota: juxta Fresu. broxa, unde et haec Valahorum vox est. striga.* 2) *o bóla pre limba dobitócelor: rana, ranula*; béka (egy nyavalya) der Frosch, die Kröte, Plarre, Feißblätter. *Poterit deduci et a batrachus.*

Brosedá rliósá, *f. БРОСЕНА рлиоса, subst. huso, rubeta*: varosbéka, varanyok: die Kröte, Uge, Feste.

Brosedá testósá, *séu cu testu.* БРОСЕНА тествоса, *cas cu ұт- subst. testudo*: tokenyös béka: die Schildkröte.

Broscoiu, *m. pl. i.* БРОСКОЇ, *subst. rana ingens*: egy nagy béka: eine große Kröte.

Broscosu, *f. ósá, pl. ógi, f. óse.* БРОСКОЇ, — *огаз, adj. abundans raris*: békás: voller Frosch.

Broscutia, *f. pl. tie.* БРОСКУТІА, *subst. ex bróscá diminut: ranula*: békátska, kis béka: der Froschchen, Froschgen.

Brosténu, *m.* БРОСТЕН; *subst. o plantá, V.* Boroslan.

Brostescu, *f. éscá, pl. sci, f.* БРОСТЕСКУ, — *сика, adj. ranas concernens*: békai, vagy békákat illető: die Frosch angebend. *Laná brostescá: conferva: vi- zi fonal*: der Wasserfaden

Brotacáru, *m.* БРОТАКАР, *subst. rana arborea, diopetes, calamites*: leveli béka: der Laubfrosch, Kalenderfrosch. *Nota Graes. βατραχος vel Jonice βατραχος signif: ranam.*

Brudariu, *f. ritiá, pl. ri, f. ritie.* БРОДАРИЉ — *рица, subst. portitor, nauta*: hidas: der Fuhmann, oder Schiffer.

Brudiná, *f. pl. ne.* БРОДИНА, *subst. V.* Brodu.

Brumá, *f. pl. me.* БРЪМЪ, *subst. pruina*: dér, hó harmat: der Reif. *Nota Lat. signif. diem solstitii hyemalem. Virg.*

Brumá, *Бръмъ, verb. impers. pruina tegit terram*: dér esik, hó harmatozik: es reist.

Brumariu, *m.* БРЪМАРИЉ, *subst. o Luná, adeq. octovrie: october, mensis october*: October, Mindszentháva: der Weinmonath, oder October. *a Lat. Brumali.*

Brumariu mare, *m.* БРЪМАРИЉ маре, *subst. Luna Noemvrie: November, mensis November*: szent András hava, November: der Wintermonath, oder November.

Brumatu, *f. á, pl. ti, f. te.* БРЪМАТ, — *тъ, adj. 1) hátutu de brumá: pruinosus*: deres: be- reist. 2) *suru, in facia brumei*:

canus, colore murino: deres, szürke, graü.

Brumezu, are, atu. Брумъ, аре, ат, V. *Brumá impers.*

Brumu, are, atu. Брумъ, аре, ат, V. *Brumá impers.*

Bruncrutiu, m. pl. ti. Брункротъ, subst. o plantá, bubolnicu: *syssymbrium, nasturtium aquaticum: vizi torma: die Brunnenfresse. — de grádiná: lepidium hortense: kerti torma: die Gartenfresse.*

Bruscescu, ire, itu. Брусекъ, аре, ат, verb. act. *peto, jaculor: dobni, vetni, hajgálni valakire: werfen nach Jemanden. Me bruscescu cu quineva, adeq: me impingu, me aruncu: luctor, me voluto: hánkolodni, fészkelödni: sich balgen, herumbalgen.*

Brusosu, f. ósá, pl. ti, f. se. Брусосъ, — оáа, adj. *glebosus, glebulentus, salebrosus: göröngyös, göröntös: flumpig, holperig.*

Erusture, m. pl. ri. Брустуре, subst. V. *Brusturu.*

Brusturu, m. pl. ri. Брустуръ, subst. *arctium lappa* Linn. *bardana: lapu, keserü lapu, bojtorján: die Silette.*

Brusturu dulce, m. Брустуръ, аáааа, subst. *tussilago petasites*: Linn. nagy édes lapu, mirigyfü, kalapfü: der große Hufslattich.

Brusu; m. pl. si. Брусъ, subst. 1) de pámentu: *gleba: rögy, göröngy: die Schelle, der Klot, Erdfloß, Holper. 2) de tñmle, de hréndá: gleba, glomus, globus: darab, gombolyag: das Klot, Klumpen. Graec. βωλος, gleba.*

Brusutiü, m. pl. ti. Брусутъ, subst. *dimminut. ex brusu. V. Brusu.*

Bubá, f. pl. be. Ббá, subst. 1) *bóla pe trupu: a) quare é in tr'unu locu cu queva infláturá: ulcus, tumor: fekély; das Geschwür, b) quare é spartá, si înténsá, p. e. in capu, pre fa-*

cié: scabies, ulcera, ex yar, seb: der Grind, die Kráge. o) raná: seb: die Wunde. 2) pédicá obex, impedimentum: Hnó, baj, akadály: der das Hinderniß, p. e. aquéa ba: hoc obest, hic jacet dus gordius: az a' beken éppen az a' baj: da stect steht es, da liegt der Hund ben. Hisp. bubas, morbus licus.

Bubá rea, f. Ббá, subst. ba: *carbunculus anthrax: kolvar: ein böses Geschwür, Blutgeschwür, der Carunkel.*

Bubatu, m. f. á, pl. ti, f. te. Ббáт, — тá, adj. V. *Bubosu.*

Bubatu, m. pl. turi, f. Ббáт, subst. *vérsatu: variolae: himlób: die Pocken, Blattern.*

Bubáü, m. pl. i. Ббáü, subst. *saricá: psila, gausape, gavnacum: guba, szörös guba: ein von einer Seite zottiges Oberkleid, die Gube.*

Bube spurcate, f. pl. Ббáе, subst. *Crusta lactea: otvar: der Ansprung, Milchgrind, die Nierziger.*

Bubezu; are, atu. Ббá, — аре, ат, verb. act. *capetu vérsatu: variolis adficio: himlözni: die Blattern bekommen.*

Buboiu, m. pl. i. Ббóü, subst. *ulcus, tuber, apostema, bubo: kelés, kilis: ein Beul, oder bößartiges Geschwür, ein Nas.*

Bubolnicu, m. pl. ci. Ббóлникъ, subst. *syssymbrium: vizi torma: die Brunnenfresse.*

Bubosu, f. ósá, pl. ógi, f. óse. Ббóс, — оáа, adj. *ulcerosus, pustulosus: fekélyes, varas sebes: frágig, außsábig. Hisp. buboso, morbo gallico insectu.*

Buburosu, f. ósá, pl. ógi, f. óse. Ббóср, — оáа, adj. *verrucosus, scabiosus, scaber, scabridus: rüthes, varros: frágig, márgig.*

Bubu

Buburázá, *f. pl.* ze. Букуръза, *subst.* 1) o pustea, sgrábuntia: *pustula, pustula, papula*: fekély, fakadék: das Bläschen, eine kleine Blatter.

Bubutia, *f. pl.* те. Бубуца, *subst.* *dimminut*: ex bubá: *ulcusculum*: egy kis fekély: ein Geschwürchen.

Bucá, *f. pl.* ci. Бука, *subst.* 1) a obrazului; *bucca, malage-na*: pofa: die Backe, oder der Waden. 2) — a curului: *natis, clunis*: seg pofa: der Arschboden, Hinterrücken. *Ital.* bocca, *signif.* os, oris

Bucată, *f. pl.* те. Букаца, *subst.* *mancare*: *cibus, esca*: étel, éték: die Speise, das Essen. a *Lat.* bucca.

Bucată, *f. pl.* ti, m. Букаца, *subst.* *bucaturá*: *bucca, bolus, offsa*: falat: der Bissen. *Ital.* boccone.

Bucátárescu, *ire, itu.* Букацарскъ, — рипе, — рит, *verb. act.* *coquinárescu*: *coquo, coquino, coquito*: főzni, szakátskodni: kochen, einen Koch abgeben.

Bucátárie, *f. pl.* rii. Букацарскъ, *subst.* *coquiná*: *culina*: konyha: die Küche, oder Kuchel.

Bucátáriu, *f. ritiá, pl. ri, f. ritie.* Букацарскъ, *subst.* *cocus, coquus*: Szakács: der Koch.

Bucate, *f. pl.* Букаца, *subst.* 1) *mancári*: *cibi*: éték: die Speise. 2) gránu, sécaré, séu alté gráunte de *mancare*: *frumentum, fruges, annona*: gabona, étel: das Getreide, die Früchten. — *De bucate*: *adj.* *annonarius*: p. e. vin arsu de bucate: *crematum annonarium, vel de annona*: gabona pálinka: der Fruchtbrandwein.

Bucáté, *f. pl.* tele. Букаца, *subst.* V. Bucaturitá.

Bucátescu, *ire, itu.* Букацескъ, — рипе, — рит, *verb. act.* *offatim se-co*: falatokkanként fel darabolni: in Bissen theilen. *Ital.* bocconare.

Bucáturá, *f. pl.* uri. Букацурскъ, *subst.* *bucca, offsa, bolus, frustum*: falat, harapás: der Bissen, Mundbissen.

Bucáturitá, *f. pl.* те. Букацурскъ, *subst.* *dimminut*: ex *bucaturá*: *buccella, offella, offula, frustillum*: falatotska: das Bißchen, Mundbißchen. *Ital.* boccone.

Buchisezu vel buchisu, are, atu. Букиза, — аре, ат, *verb. act.* 1) *pisezu: cuso, pulso, pulst-to, trudo*; *verbero*: verdegelni, zörgetni: klopfen, bläuen. 2) *pre quineva cu pugno: pugnis caedo, verbero*: ökközni, meg ökközni: mit der Faust schlagen. a *Gr.* πυγιστ. *ferire nates alicujus vel a Lat. baculus; vel a Valach.* bucá, *clunis.*

Bucinigu, *m. pl.* ги. Буцинигу, *subst.* *cucutá: conium maculatum* Linn. hürök, nagy hürök: der Schierling, Blutschierling, Wuthschierling, Tollkörbel, die Hundspeterilie.

Buecie, *f. pl.* cii. Буэция, *subst.* 1) a *quáruiva calu: ferocia, feritas, petulantia*: szilajság, yadság, pajkosság: die Wildheit, Muthwilligkeit. 2) a *vre unui locu luxuries*: bujasság, nagy ter mékenység: die Geilheit. 3) *res fácare: libido, lascivia*: bujasság, puhaság: die Geilheit, Unzüchtigkeit.

Buecime, *f. pl.* mi. Буэчима, *subst.* V. Buecie.

Buécu, *f. á, pl. ci, f. ce.* Буэку — кука, *adj.* 1) *despre vre unu calu etc. adeq.* *sirepu, supariu: ferus, petulans*: szilaj, vad, pajkos: wild, muthig, muthwillig. 2) *vre unu pámentu adeq.* *tare roditoriu: luxurians* buja: geil, zu fruchtbar. 3) *vre unu omu, adeq.* *res fácatu. lascivus, libidinosus*: buja: geil, unzüchtig. *Nota Hisp.* bullicioso, *signif.* *inpertum, insolé vem.*

Buescu, vel butescu, *ire, itu.* Буэску, — рипе, — рит, *verb. recipr.* *me pu-scu*

- buescu, adeq: mé vévescu, me bagu orbesce: *irrepro, me ingero, intrudo*: magát belé szurni, belé szerkeztetni: sth einträngen. *Ital. butare, jacio, proicio, a Lat. beto.*
- Buestragu, *f. a pl. gi, f. ge. Буестрагу, — уа. adj. adeq: calu: solutarius*: poroszkaló, irámló: in Trot gehend. *item*: buécu, sirépu: *ferox, ferus, pet. lans*: szilaj, vad, pajkos: wild, muthig, muthwillig.
- Buestrie, *f. pl. ii. Буестрие. subst. feritas, ferocia*: szilajság, pajkosság, vadság: die Wildheit, der Muthwille.
- Buestru, *m. pl. i. Буестру. subst. gradus tolutilis*: iromlás trop: der Trab, oder Trot. — mergu in buestru: *gradu tollutuli feror*: iromlani, tropha járni: im Traibe gehend. *ab Ital. destriero, sonipes.*
- Buestru, *f. éstra, pl. stri, f. éstre. Буестру, — эстра. adj. V. Buestragu.*
- Bufnescu, *ire, itu. Буфнеку, ире, ит. verb. act. V. Bucnescu: Nota Ital. poffetone, signif. alapam, colaphum. Hisp. búfesear.*
- Bugnescu, *ire, itu. Бугнеку, ире, ит. verb. act. V. Bucnescu.*
- Buhá, *f. pl. he. Буха. subst. noctua, ullula, bubo*: bagoly: die Eule, Nachteule, der Uhu, oder Buhu. *Hisp. buho.*
- Buháescu, vel buhóescu, *ire, itu. Бухэску, — ире, — ит. verb. I. act. buchisezu, batu, pisezu: verbero, quasso, pulso*: ütni, verni: hauen, schlagen, blåuen. II. *neutr. sunu tare, p. e. tunu: boo, sono, increpo, fragorem edo*: durogni, roppogni: frauen, knallen, ertönnen. *hinc tugesecu tare: vehementer tussio*: nagyon köhögni: stark husten. *a Lat. boo, interjecto h inter duo o, more antiquorum non ferentium v ante finale, hinc scribehant inchoo, pro inchoo.*
- Buháire, *f. pl. ri. Бухэири. subst. boatus, fragor, crepitus*: durrogás, roppogás: der Knall, der Krachen, Drasseln.
- Buháiturá, *f. pl. ri. Бухэитурэ. subst. V. Buháire.*
- Buhosu, *f. ósá, pl. gi, f. óse. Бухоси, — óарз. adj. hirtus, hirsutus*: borzas: struppig. *a Valach. huhá.*
- Buiguescu, *ire, itu. Буигуеску, ире, ит. verb. act. 1) vorbescu intrairé, séu prin somnu: in somnio, vel perplexo loquor*: ál mába, vagy félre beszélteni, fantazirozni: im Traume, oder verwirrt reden, irreden, phantastiren. 2) *me buiguescu de capu: deliro, in phantasia incurro*: eszelöskedni: abcrwizig werden. *Not. Ital. bujo, et bujaccio, signif. tenebras, obscura. a Latino vagor, quia tunc divagatur mens.*
- Buiguire, *f. pl. iri. Буигуири. subst. 1) locutio in somno, vel perplexa*: álomban, való beszélés, fantazirozni: das Reden im Traume, das Irreden, Schwärmen, Phantastiren. 2) *de capu: delirium, phantasia, perplexio mentis*: eszelöség, elme háborgás, fantasia: der Ueberwitz, die Phantastie.
- Bulbucatu, *f. á, pl. ti, f. te. Булукут, — та. adj. 1) despre apă: bullatus*: buburékos: mit Blasen, oder Wasserblasen versehen. 2) *durducatu: turgidus, tumidus*: domború: strozend, hügel förmig, angeschwollen.
- Bulbucu, *m. pl. ci. Булуку. subst. bulla*: buborék, vizi buborék: die Blase, Wasserblase. *a Lat. bulla.*
- Bulbucu, *are, atu. Булуку, ире, ит. verb. recipr: me bulbucu*: 1) *despre apă: bullio, bullo*: buborékolni: brudeln, aufbrudeln, Blasen werfen. 2) *me in fla, me mániu, me durducu: turgeo, tumeo*: fel durradni, fel domborod.

bocodni: strozen, aufschwellen, aufhauen.
Bulbucatiu, *m. pl. ti.* Булакѣу. *subst. diminut.*: ex bulbucu:
bullula: buborékotska: ein Wasserbläschen.
Bucina de apă, *m.* Бучиниу де apă. *subst.* *Cicuta virosa* Linn. auzi bürok: der Wasserschiefelring, Wuttschiefelring, Apothekerschiefelring, der Bitterich, das Parzenkraut.
Bucina, *m. pl. ni.* Бѣчнн. *subst.* *bucina*, *buccina*, *bucinum*, *buccinum*: kürt: der Horn. a Lat. *buccina*.
Bucina, are, atu. Бѣчнн, — аре, — ат. *verb. act.* 1) *dicu cu bucinu*: *bucino*, *buccino*: kürtöl-
 ni, kürtöt fűni: in ein Horn blasen, oder stoßen. 2) *plāngu*: *ejulo*, *ploro*: sirni, bögni: heulen.
Bucinum, *m. pl. mi.* Бѣчнн. *subst.* 1) *butucu*, *truncu*, *trupinā*: *caudex*, *codex*, *truncus*, *stipes*: töke: der Klotz, Rumpf, Stiel. 2) a *rótei*: *modiolus rotas*: kerék ágy: der Radstock, der Rabe. 3) *hornu*, *hurloiu*, *haduretiu*: *Samarium*, *caminus*: kémény, kürtö: Rauchfang, Schornstein, Camin.
Bucinescu, ire, itu. Букнѣк, — им, — ит. *verb. act.* *bucinescu*, *isbescu*: *violenter pulso*, *vel trudo*: döfni, bökni: mit Ungestüm schlagen, oder stoßen. — *pre quineva de pámentu*: *cum violentia*, *impetu terrae allido*: a' földhez vágni, tsapni: mit Ungestüm zu Boden werfen, schleudern. a Lat. *pugnus*.
Bucianu, *m. pl. sai.* Букнѣн. *subst.* *anu omu micu*, *grossu*: *vir quadratus*: zömök ember: ein unterster Mensch.
Bucianu, *m. pl. ai.* Букнѣн. *subst.* *papurā*, *spetézā*: *typha latifolia* Linn: kákabot, vagy gyékény: die Binse, oder Pumpskule.
Bucşescu, ire, itu. Букшѣк, — аре, — ит. *verb. act.* *obruo*,

contego: bé borítani, el borítani: bedecken, überhäufen.
Bucurie, *f. pl. rii.* Букурѣ. *subst.* *gaudium*, *laetitia*: öröm, örülés, örvendezés: die Freude, das Vergnügen, frohlocken. De *bucurie*: *prae gaudio*: örömömbe: vor Freude. *batu bucurie*: *gestio*, *cum laetitia exspecto*: valaminek előre örvendeni: sich auf etwas freuen. — *mi bucurie*: *adeq*: am bucurie: V. *Bucuru*: de bucurie: *adj. laetus*: *p. e. di de bucurie*: *dies laetus*, *vel laetitias*: öröm napja, vagy örvendetes nap: Freudentag, ein froher Tag.
Bucurosu, *f. ósá, pl. ósi, f. óse.* Букурѣс, — óса. *adj. lubens*: örömost való: willig, gern thund.
Bucuros. Букурѣс. *adv. lubenter*, *lubenti animo*: örömost, szívesen, jó szívvel: gern, willig, mit Vergnügen.
Bucuru, are, atu. Бѣчур, — аре, — ат. *verb. recipr.* *me bucuru*: *ovo*, *gaudeo*, *laetor*, *gratulor*: örülni. örvendeni, örvendezni: frohlocken, sich freuen, Freude haben. a Lat. *vigor*; *vel Ital. bon cuore*, *i. e. animus bonus, serenus*.
Buda, *f. Бѣда. subst.* o cetate in Ungaria, quare au fostu öröquándu, Residentia Crailloru Ungariei: *Buda*: Buda: Ofen.
Budá, *f. pl. de. Бѣдэ. subst.* *egitóre*, *óacástóre*, *privatá*: *latrina*, *secessus*, *forica*, *cloaca*: arnyékszék, szarószék, perva-ta: der Abtritt, die Retirade, das Häufel, Secret, Privat. *Nota Ital.* *bottino*, *inter alias significat etiam cloacam*.
Budie, *f. pl. dii.* Бѣдѣ. *subst.* *or-cula*, *scaphium*, *vasculum oblongum*: gyab, deberke: der Ständer, die Hofe, das Tönnchen. *Ital. bottaccio*, *signif. lagenam*.
Buduhaliťá, *f. pl. tie.* Бѣдѣхалиťа. *subst. monstrum, portentum*: keptelen dolog: das Ungeheuer.
 Budu-

Buduluescu, ire, itu. **Βυδουλιεσκ.**
— ήρε, — ήτ. *verb. act.* 1) —
prin queva, adeq: cautu de a
minuntu: *solicite scrutor, per-*
scrutor, perquiro: keresgélni,
kaparászni: genau durchsuchen,
herumsuchen, herumwühlen. 2) ámb-
lu, prebegescu, prodescu: *er-*
ro, vagor, circumueo, peregrin-
or: bujdosni, bulyongani,
vándorolni, koborlani: herum-
irren, herumstreifen, herumwandern.
a Lat. *vado ultra, quasi vadu-*
lare.

Budurețariu, m. pl. ri. **Βυδουρε-**
τιερε. *subst. V.* Stornariu.

Buduretiu, m. pl. uri, f. **Βυδουρετι-**
ου. *subst.* hornu, caminu: *sumari-*
um, caminus: kúrtő, kémény:
der Rauchfang, Schorstein, Camin,
die Feueresse.

Buduroiu, m. pl. oi. **Βυδουροιο.** *subst.*
V. Buduretiu.

Buduslău, m. pl. ai. **Βυδουσλαε.**
subst. strengariu, puslău, pro-
ditu: *erro, vagus, vagabun-*
dus: koborló, keréngő, tévely-
gő, bitang, sohonai: der herum-
irrer, herumstreicher.

Budusluescu, ire, itu. **Βυδουσλιεσκ.**
— ήρε, — ήτ. *verb. act.* strem-
gărescu, ámblu pustiu, prode-
scu, prebegescu: *erro, vagor,*
circumvagor: koborlani, kerén-
geni, sekeregni, kalandozni, ko-
ritzálui: herumirren, herumwan-
dern, herumstreichen, — streichen, —
schweifen. *V.* Buduluescu.

Buléndrá, f. pl. dre. **Βυλενδρα.**
subst. 1) haitá, cátié, gudá,
fiórcá, curvá, hasturá: *prosti-*
bulum, scortum, lupa, mere-
trix, ambubaia: ringyó, lo-
tyó, szajha: das Schiefel, die
Hure: a polyandria, i. e. *com-*
mixtio unius mulieris cum
pluribus viris. 2) rizá: *laci-*
nia: rongy: der Lumpen, Lap-
pen, Fegen, Haber. *Ital.* bol-
drone, vellus palandrana, la-
cerna, endromis, gausapina
foga.

Bulendrosu, f. ósá, pl. ozi, f. óse
Βυλενδρος. — óaz. *adj. pannu-*
ceus, pannosus, lacer: rongyos:
lumpig, zerlumpt, zerrissen, zerst.

Bulgáresce. **Βυλγαρεσκ.** *adv. bul-*
garice: болгарul: bulgarisch.

Bulgárescu, f. éscá, pl. sci, f.
Βυλγαρεσκ. — ész. *adj. bulga-*
ricus: болгар: bulgarisch.

Bulgaria. f. **Βυλγαρια.** *subst.* Bul-
garia: Bolgár ország: Bulgarien.

Bulgáru, m. pl. ri. **Βυλγαρ.** *subst.*
— de pámentu. *V.* Brușu, a
Lat. *bolus.*

Bulgáru, m. pl. ári. **Βυλγαρ.** *subst.*
unu diregătoriu de orașu: *con-*
sul: polgár mester: der Bürger-
meister.

Bulgaru, m. pl. ri. **Βυλγαρ.** *subst.*
o Génté: *bulgarus*: Bolgar:
der Bulgar.

Bulzu, m. pl. zi. **Βελυ.** *subst.*
gleba, glomus, globus, fru-
stum, darab, gombolyag: der
Kloß, Klumpen, das Stück. a Lat.
bolus. Ital. bôzzolo, tumor.

Bumbăcosu, f. ósá, pl. zi, f. se.
Βυμβηκος. — óaz. *adj. môle:*
mollis: puha, lágy: weich.

Bumbacu, m. **Βυμβηκ.** *subst.* o
odráslitóre: 1) — de gradiná:
gossypium herbaceum Linn:
gyapott, pamutplánta: die Baum-
wollenspflanze. 2) — de câmpu:
Eriophorum pollystachion
Linn. gyapjú fű: das Wollgras,
die wilde Baumwolle, Judenfeder,
die Flachß-Gras, Quispel, Faser-
Seiden, Flockenbiese. a Lat. *bom-*
byx.

Bumbacu, m. **Βυμβηκ.** *subst.* —
de torsu: *bombix, xylinum,*
gossypium, erioxilon: gya-
pott, pamut: die Baumwolle. —
de bumbacu: *adj. xylinus*:
gyapottbol való: baumwollen.

Bumbăcesu, ire, itu. **Βυμβησκ.** —
ήρε, — ήτ. *verb. act. V.* Bom-
băescu.

Bumbănescu, ire, itu. **Βυμβησκ.**
— ήρε, ήτ. *verb. act. V.* Bom-
băescu.

Bumba.

Bumbariu, *m. pl. ri.* БѹМБАРІЮ. *subst. V.* Bombariu.

Bumbu, *m. pl. bi.* БѹМБ. *subst. a)* mai mare, *p. e.* in verſu quaruiva turnu etc. *globus b)* cu quare se inbumba vre unu vestimentu: *globulus, vel nodus fibulatorius*: gomb: der Knopf. *Nota Ital.* humbo, denotat limacem, hinc per analogiam *Valachorum* bumbu.

Bumbaliu, *f. lé, pl. lii, f. léle.* БѹМБАЛІЮ. *f. — лі.* *adj. globosus, rotundus, sphaeralis, sphaeroides*: gömbölyég, gömbölyü: fugelrund, fugeiförmig.

Bumbarezare, *f. pl. ari.* БѹМБАРІЗАРЮ. *subst. lallum, vel lallus*: gagyogás: das Lallen.

Bumbarezu, *are, atu.* БѹМБАРІЗУ. — *аре, — ат:* *verb. act.* se dice despre prunciü quei mici, quandu incepu a vorbi quote queva: *lallo, balbutio*: gagyogni: lallen. *Nota Ital.* bambino: *signif. puerum*: bamboleggiare, *i. e. nugas pueriles exercere.*

Bumbariu, *f. rie, pl. rii, f. rie.* БѹМБАРІЮ. — *рі.* *adj. V.* Bumbaliu.

Bumbască, *f. pl. sce.* БѹМБАСКА. *subst. acicula capitata, spinther*: gombos tő: die Spennadel.

Bună, *f. pl. ne.* БѹНА. *subst. bine, buneție*: bonum, bonitas: jó, jóság: die Güte. *p. e.* cu buna: bonis, placidis mediis: jóval, szépszerént: mit Güte, im Guten.

Bună, *f. pl. ne.* БѹНА. *subst. mőgă, mamă bėtrănă*: Avia: nagy Anya, öreg Anya: die Gofmutter.

Bunăitate, *f. pl. tăti.* БѹНАТАТЕ. *subst. bonitas, probitas, benignitas*: jóság: die Güte, Güteigfeit.

Bunavestire, *f. pl. iri.* БѹНАВЕСТИРЕ. *subst. o serbătore*: Annunciatio Beatae Mariae Virginis: gyümöls oltó Boldog Asszony napja: die Verkündigung Mariä.

Bunavolentiă, *f. pl. bunevoientiă* БѹНАКОІНЦА. *subst. benevolentia, favor, propensio*: jó akarat: das Wohlwollen, Wohlgenogenheit, Gunst.

Bunavoire, *f. pl. iri.* БѹНАКОІРЕ. *subst. V.* Bunavoientiă.

Bundă, *f. pl. de.* БѹНАД. *subst. Rheno, vestis pellicea, matura*: Bunda: Bunda: der Pelz, Bunda.

Bundutiă, *f. pl. tie.* БѹНАДУЦА. *subst. diminut: ex bunda*: V. Bunda.

Bunetie, *f. pl.* БѹНѢЦЕ. *subst. bonitas, probitas*: jóság: die Güte, Güteigfeit.

Bunzariu, *m. pl. ri.* БѹНЗАРІЮ. *subst. V.* Bombariu.

Bunvoitoriü, *f. tőre, pl. ori, f. őre.* БѹНВОІТОРІЮ — *аре.* *subst. benevolus, studiosus, favens, propensus*: jó akaró: wohlwollend, wohlgenogen, wohlgeneigt.

Bunu, *f. á, pl. ni, f. ne.* БѹН. — *нз.* *adj.* 1) bonus, probus: jó: gut. 2) spre queva intocmitu: aptus, commodus, idoneus: jó, alkalmatos: gut, tauglich, bequem. 3) bländu: mitis, mansuetus, lenis: jó, jámbor, szelid: gut, gütig, sanft.

Bunutiü, séu bunisoru, *f. tiă, séu oră, pl. ti, séu ori, f. tie, séu őre.* БѹНУЦЮ, cas БѹННШОР. *adj. ex bunu.* V. Bunu.

Bură, *f. pl. re.* БѹРА. *subst.* 1) abor: vapor — quare se rădică de pre bucatele quele calde: nidor: pára, gőz: der Dunst, Dampf. 2) brumă quare se asădiă pre arbori: pruina: zuz, vagy zuzmarák: der Reif an den Bäumen. *Ital. antiqu*: borrare, gelare, glatiare, frigare ad stringere.

Burcusesce. БѹРКУСѢЦЮ. *adv. prussice*: kurkusal: preussisch.

Burcusescu, *f. escă, pl. sci, f.* БѹРКУСѢЦЮ, — *эцнз.* *adj. prussicus, borussicus*: burkusi: preussisch. Téra burcuscă: Prussia, Borussia.

- Borussia* : Burkus ország : Preußen.
- Burcusa*, *m. pl. si.* Βούρσου. *subst. prussus, borussus*: burkus: der Preuße.
- Burdeiu*, *m. pl. uri.* Βουρδέϊο. *subst. V.* Bordeiu.
- Burdusosu*, *f. ósá, pl. ósi, f. óse.* Βουρδούσου. — *ósz.* *adj. fol-ticosus: ventricosus, ventre obeso*: hasas, nagy hasú, potrohos: wampetfeist, dickbauchig.
- Burdufu*, *m. pl. fi.* Βουρδούφου. *subst.* 1) o gaurá in ghiacié: *foramen in glacie*: lék a' jégen: die Buchen, oder Wadt im Eis. 2) unu pántece mare: *venter obesus*: haspotroh, egy nagy has: der Wampen, ein dicke Bauch. 3) *bur-tusu: peritonaeum*: haskér: das Bauchfell. *Nota Ital.* Budellame: *signif: intestina.*
- Burduhánosu*, *f. ósá, pl. ósi, f. óse.* Βουρδουχανούσου. — *ósz.* *adj. V.* Burdusosu.
- Burduhanu*, vel burhonu, *m. pl. ni.* Βουρδουχανούσου. *subst. a Lat. burhanicum*, genus vasis *V.* Burdusu. 2) et 3)
- Burdule*, *m. pl. li.* Βουρδουλέου. *subst. folte: homo ventricosus, adeus*: nagy hasú, vagy potrohhasú ember: ein feister Mensch, ein dicke Banst.
- Burete*, *m. pl. fi.* Βουρέτε. *subst.* 1) *boletus, furgus*: gomba: der Pilz, Schwamm, Saugschwamm. a Lat. *boletus.*
- Burete acru*, *m. Βουρέτε άκρου. subst. agaricus piperatus* Linn: keserü gomba: der Pfefferschwamm.
- Burete crăescu*, *m. Βουρέτε κραίσκου. subst. agaricus equostri*: Linn. uri gomba: der Herrenschwamm.
- Burete de câmpu*, *m. Βουρέτε δε κάμπου. subst. agaricus campestris* Linn: tseperke gomba: der Felschwamm.
- Burete de socu*, *m. Βουρέτε δε σοκου. subst. tremella, auricula Judaë*: Linn: *fungus sambuci, pesiá, auricula*: bodzafa gom-
- ba*: der Hohlunderschwamm, der Judasohr.
- Burete de zadá, m. Βουρέτε δε ζαδά. subst. agaricus*: Linn: tiszafa gomba, keserü tseh taplé: der Lärchenschwamm.
- Burete domnescu*, *m. Βουρέτε δομνίσκου. subst. V.* Burete crăescu
- Burete dulce*, *m. Βουρέτε δούλου. subst. láptucá: agaricus lactifluus* Linn: kenyér gomba: der Brotschwamm.
- Burete galbenu*, *m. Βουρέτε γαλβένου. subst. agaricus cantharellus, vel deliciosus*, Linn: róka gomba, sárga vargánya: der Pfifferling, der Reißger, die Ritsche.
- Burete iute*, *m. Βουρέτε ίουτε. subst. V.* Burete acru.
- Burete péstravu*, *m. Βουρέτε πέστραβου. subst. boletus arborarius*: nagy féle fa gomba: der Baumbilz.
- Burete venétu*, *m. Βουρέτε κενέτου. subst. agaricus violaceus*, Linn: kék hátú gomba: der Weissenblau-Blätterschwamm.
- Buretele calului*, *m. Βουρέτελε κάλλου. subst. agaricus fimetarius*, Linn: ganéjban termő gomba: der Mistbilz, Mistschwamm.
- Buretele cerbiloru*, *m. Βουρέτελε κέρβιλου. subst. Licoperdon ceruinum* Linn: szarvas gomba: der Hirschschwamm, Hirschtrüffel, Hirschbrunst.
- Buricu*, *m. pl. ci.* Βουρίκου. *subst. umbilicus*: ködök, vagy köldök: der Nabel. — *de buricu: adj. umbilicaris: p. e* legáturá de buricu: *fascia umbilicaris*: köldök póla: die Nabelbinde. a Lat. *umbilicus, detrita prima et labá.*
- Buricu, are, atu.* Βουρίκου. — *are* — *atu.* *verb recipr: me burico* enitor, *ascendo*: fel mászni, fel mászkálni: hinauffklettern, hinauffstimmen, hinauffstiegen.
- Buricu degetului*, *m. Βουρίκου δε γετούλου. subst. condylus, ar-ticulus*

tianus digiti: új iznek tsomója: das Fingergelenk der Fingertedel.

Burlincu, *m. pl. ci.* Бурлини. *subst.* *procellus delicus*: süldö: der Fischling. — Burlincasu, Burlincutui, *dimminut.*

Burascu, *are, atu.* Бурася, — ари, — ит. *verb. recipr:* me burascu: *effervesco, buccas inflo prae ira*: fel duzzadni, dúlni, fúlni: aufbrausen, sich vor zorn aufblasen. *Nota Ital.* burasca: *signif: procellam, et burascoso, procellosus, turbulentus,*

Burtuca, *f. pl. ce.* Буртука. *subst.* *foramen in glacie*: lék a' jégen: de Waße, oder Wuhen im Eis.

Burtucanu, *m. pl. ni.* Буртуқан. *subst. V.* Burtucá.

Burtucu, *m. pl. ci.* Буртуя. *subst. V.* Burtugu.

Burtucu, *m. pl. si.* Буртуш. *subst. remer:* bendö, böndö: der Banst. 2) péle in quare se coprende minuntáile: *peritonaeum*: haskér: das Bauchfell, Fingerweidfell. 3) ferestrá de burtucu: *fenestra membranea*: lanterná, böndöablak: das Hornfenster, Scheimfenster.

Buruená, *f. pl. ne.* Буреня. *subst.* 1) ori que plantá: *planta*: növény: de Pflanze. 2) ori que plantá, quare nu se máncá: *herba inutilis*: burján, gyom, dudva: das Unkraut. *Nota. fortasse:* a Lat. *bulbine, quae teste Plinio vulneribus admodum utilis herba erat. vel ab Ital* borrana.

Buruená de bubá rea, *f.* Буреня де буба ре, *subst.* *chenopodium hybridum* Linn: pokolvarfü: Fúlkraut.

Buruéna de fragi, *f.* Буреня де фряги: *subst.* *fragaria vesca* Linn: eperjfü: das Erdbeerkraut.

Buruená de friguri, *f.* Буреня де фряги, *subst.* — punca popei: *thlaspi bursa pastoris*

Linn: pástor táska, paperszenye, szükes-fü, vér allító-fü: das Fúschkraut.

Buruená de iinu, *f.* Буреня де ин. *subst.* *antirrhinum linaria*, Linn: len levelü fü, oroslány száj fü: das Leinkraut, Nabelkraut, Emenmaul, der Frauenstach.

Buruená de rémfu, *f.* Буреня де ремаф. *subst.* *aristolochia clematidis*: farkas alma: die Dünne, oder kleine Osterlucry, die Holzwurz.

Buruéna vérmelui, *f.* Буреня кермелуй. *subst.* *thlaspi arvense* Linn: nyénfü: der Bauerstensch, das Heidenreich.

Buruenezu, *are, atu.* Буренезя, — ари, — ит. *verb. act. p. e. vlad:* V. Plevescu.

Buruenosa, *f. ósá, pl. ósi, f. óse.* Буренося, — ося. *adj.* *herbis inutilibus obsitus*: burjános, dudvas: voller Unkraut.

Buruenutiá, *f. pl. tie.* Буренутия. *subst. dimminut: ex buruená: plantula*: égy kis növény: das Pflänzchen, Pflänzlein.

Buruenutiá albá micá, *f.* Буренутия алба мика. *subst.* *Kuphrasia officinalis*: Linn: szem vidító fü: der Augentrost.

Buzdescu, *ire, itu, Бешдеш, — ири, — ит. verb. neutr. bullio, vehementer scateo*: posogni, posgani, pesgeni: heraussprodeln, herausquellen. *Hisp.* emburar, *impello.*

Buzdicu, *are, atu.* Бешдин, — ари, — ит. *verb. act. V.* Buzdescu.

Buzduganu, *m. pl. ni.* Бездуган. *subst. clava, cambuca*: bazgány, buzogány: der Streiftöbchen, der Buzogán. *Nota Ital.* bussare, *i e pulsare.*

Buzdulá, *f. pl. le.* Бешдулак. *subst.* *casa, domuncula vilis*: vinyó: ein schlecht gebautes Häuschen.

Buzdunariu vel bursunariu, *m. pl. uri.* Бездунарю. *subst.* *saccus, saeculus, saecellus tumiacas*:

- cas*: zseb: der *Cas*, die *Tasche*. a Lat. *bursa*.
- Busiocu*, *m. pl. uri*, *f. Бусіон*. *subst. ocymum basilicum*: ba'salikom: das *Basilicum*, *Basilien*-*fraut*. a Lat. *basilicum*.
- Busuiocescu*, *f. escă, pl. sci, f. Бусіоніск*, — *тска*. *adj. olens basilicum*: ba'salikom szagú: wie *basilien* riechend. *p. e. strugure busuiocescu*: *uva apiana, vel moscata*: muskatály szőlő: die *Muskatellertraube*.
- Busuiocu de câmpu*, *m. Бусіон Ас* *нзмн. subst. prunella vulgaris*: Linn: gyékfű: die *Prunelle*.
- Busuiocu minuntu*, *m. Бусіон мнннт*. *subst. ocymum minimum*: Linn: apró ba'salikom: das *kleine Basilien*traut.
- Busuiocu rogu*, *m. Бусіон роус*. *subst. V. Busuiocu de câmpu*.
- Busuiocul cerbiloru*, *m. Бусіонка чирнаор*. *subst. mentha pulegium*: Linn: putnok fű: der *Poley*.
- Butaciu*, *f. ace, pl. aci, f. ace. Бутăц*, — *ач*. *adj. 1) vre o uneltă, p. e. cutitu*: *hebes, obtusus*: buta, tompa, hegyetlen: stumpf. 2) vre unu omu la mente, *adeq*: greu, neucu: *hebes, stupidus, obtusi ingenii*: buta seju, tompa eszü: blöde, blödfinnig, hartlebrig. *Graec. butas, pastor*.
- Butariu*, *m. pl. ri. Бутăр*. *subst. V. Butnariu*.
- Butcă*, *f. pl. ce. Бутка*. *subst. pilentum, carpentum*: hintó: die *Carosse*, *Kutsche*, der *Wagen*.
- Bute*, *f. pl. ti. Бут*. *subst. dolium*: hordó: das *Faß*. — *de bute*: *adj. doliaris*: *p. e. cercu de bute*: *circulus doliaris*: hordó abronts: der *Fasreis*. *Ital. botte*.
- Butescu*, *ire, itu, Бутіск*, — *іре*, — *іт*. *verb. act. V. Buescu*: *Ital. buttare, i. e. jacia, proijcia*.
- Butitiă*, *f. pl. tie. Бутіт*. *subst. diminut: ex bute*: *doliotum vasculum*: hordotska, altalag das *Fäßchen*.
- Butlanu*, *butlănaşu*, *m. pl. Бутан, Бутанăш*. *V. Buteti*.
- Butnărescu*, *ire, itu. Бутнăреск* — *іре*, — *іт*. *verb. act. viele rem ago*: bodnárkodni: ein *Binder* abgeben.
- Butnariu*, *m. pl. ri. Бутнăр*. *subst. cădariu, legătoriu de buti*: *vietor, doliaris*: bodnár, pintér, kádár: der *Binder*, *Büttner*, *Böttner*, *Fäßbinder*. *Ital. bottajo*.
- Butneriu*, *m. pl. ri. Бутнăр*. *subst. V. Butnariu*.
- Butoiesu*, *butoiu*, *m. pl. i. Бутоеш*, *естое*. *subst. V. Butitiă*.
- Butu*, *m. pl. uri, f. Бут*. *subst. renisus, obsistentia*: trutz, boszszú: der *Trog*, *Trug*. *p. e. in butu tũu*: *ad obsistendum tibi*: trutzodra, boszszúdra: die zum *Troge*. — *facu butu cuiva*: *renitor, resisto cuiquam, ago ad offendendum quempiam*: valakit trutzolni: Jemanden trogen, *Trog* bieten, etwas zum *Ver*sen thun. *fors*: a Lat. *ultus vel ab Ital. buttare*.
- Butu*, *f. á, pl. ti, f. te. Бут*, — *т*. *adj. V. Butaciu*.
- Bntucu*, *m. pl. ci. Бнтук*. *subst. V. Bucium. sub Nro. 1) et 2) videtur esse compositum ex Ital. bronco et tronco*.
- Butură*, *f. pl. re. Бутур*. *subst. 1) caverna in tronco*: odu, udu: die *Höhle* in einem *Baume*. 2) unu truncu buturosu: *truncus, cavernosus*: odvas fa: ein *höbler Baum*. a *Valach. Bute*.
- Buturosu*, *f. ósă, pl. óşi, f. ósc. Бутурос*, — *оск*. *adj. cavus, cavernosus*: odvas: *höhl*, *außer* höhlt. a *bute*.
- Buză*, *f. pl. ze. Бүза*. *subst. labium, labrum*: *ajak*: die *Lippe*, *Refze*. a Lat. *basium*.

Buzăila,

Buziá, *m. pl. lo.* Бузи́я. *subst.*
labeo, labio: nagy ajaku em-
ber: der große Lippen hat, ein
Bursmann.

Buzuti, *f. á, pl. ti, f. te.* Бу-
зутъ, — та. *adj. labiosus, la-*
birosus: nagy ajaku: große Lippe
habend.

Buzisóra, *f. pl. re.* Бузишо́ра.
subst. labellum: ajakotska: das
Lippchen, eine kleine Lippe.

Buzutia, *f. pl. tie.* Бузѹтѹ. *subst.*
V. Buzisóra.

Buvnescu, *ire, itu.* Бувнѹскѹ, —
нѹскѹ, — нѹт. *verb. act. V. Buc-*
nescu.

C.

Cabalá, *f. pl. e.* Каба́ла, — а.
1) Scientiá de lucruri asconse
la Judei: *Scientia arcani apud*
Judasos: titkos tudomány a'
'Sidoknál: geheime Wissenschaft der
Juden. 2) Vicslegu tánuítu:
ars, dolus, fraus, molimen,
technae: kabálu, fortélyos ra-
vaszkodás; titkon forralt ravasz-
ság: die Kabale, der Konf. *Ital.*
Hisp. Cabala. Gall. Cabale

Cabalista, *m. pl. e.* Каба́листѹ:
quela que are scientiá de lu-
cruri asconse, si tánuíte; pre-
fictu in cabale: *cabalista,*
artis cabalisticæ peritus: a'
kinék titkos tudománya vagyón;
ravaszsgot forralló: der Kaba-
list. *Ital. Hisp. Cabalista. Gal.*
Cabaliste.

Cabalisticu, *m. á. f. pl. ci, m.*
ce, f. Каба́листичѹ, — а. que se
tene de cabalá: *cabalisticus:*
titkos tudományhoz, ravaszko-
dáshoz való: Kabalistisch. *Ital.*
Hisp. Cabalístico. Gall. Caba-
listique.

Cabinetu, *m. pl. uri, f.* Каби́нетъ,
— нѹт. 1) casá, séu chille mai
álontru, casá de táiná in cur-
pí Impératesci: *secretius con-*
clave in aulis Principum:
belső szoba; titok szoba a'
Fejedelmi Palotákban: das Cabinet.
2) Casa clenodiuriloru, ráritá-
tiloru: *conclave raritatum:*
ritkaságok szobája: das Kabinett.

Ital. Gabinetto. Gal. Cabinet;
Hisp. Gabinete.

Cacá, *Kákz. indeclin:* cuvénu
pruncescu: merda, stercus:
szar, kaka: der Dreck, Roth, die
Excremente. *Ital. Hisp. Gal. Ca-*
ca. Usú: lasá, qué è cacá, se
dice, cuándo vrei, si nu querá
queva pruncul, que iar poté
stricá lui.

Cácáce, *pl. i.* Кэ́кэчѹ. 1) *adj.*
cácatu, cácáciosu: *cacatus, vel*
frequenter cacans: szaros: fo-
thig, drectig, beschiffen. 2) *subst.*
un' omu mişelu, becisnieu, de
néquē o trébá: *homo nullius*
momenti, vappa, homo nau-
ci: szarember: der Scheißerl,
Dreckerl. *Ital. Cacacciano, ca-*
cascio: Hisp. cacó, caçón.

Cácáciosu, *m. ósá, pl. şí, m. se,*
f. Кэ́кэчѹгѹ, — ócz. quare, se
cacá adése, se cufuresce: *fu-*
riolus: szaros, fosos: der Schei-
ßer, Hofenscheißer. *Ital. Cacascio.*
Hisp. Cagado.

Cacaderie, *f. pl. i.* Какаде́рие. *i. e.*
fruptu séu póma rugului: *bacca,*
vel fructus rosæ caninæ: a'
tsipke ró'sagyümöltse, seg va-
karó: die Rippe, Hagebutte, He-
tschepetsch.

Cacáfricá, *subst. indecl. c. gen.*
Какаф́рикѹ. *compos. ex cacá, et*
fricá, i. e. omu fórte fricosu;
sörde curagie: *homo timidus,*
pusillanimis: félénk, nyúl szí-
vű

vū ember: ein fürchtbarer Mensch, ein Hasenherz. *Hisp.* caco, esun caco: este uno cacáfrica: est homo timidus.

Cacáo, *f. pl.* cacaoá, *f.* ΚΑΚΑΩ, — óz. *subst.* o pórná, séu unu fruptu micu de India, asemené mandulei, quarele erá órequan- dú iu mare estímu, séu pretiu in America, și Indiéniloru in locu de monete, séu de bani: din quare se face o sorbiturá, séu béuuturá fórte delicatá, que se numésece ciocoladá: *Cacao*, *fructus Indicus*: tsokoládé bab: der Cacao, die Cacaobohne. *Ital. Gal.* *Hisp.* Cacao. *Usu* cacaoa é fórte boná: cacao est valde bonum: *Gall.* le cacao est fort bon.

Cacaou, *m. pl.* oi. ΚΑΚΑΟΣ, — óñ. pomu de America, quare face cacao: cacao arbor Americana: tsokoládébab fa: der Cactrobaum. *Gall.* cacaotier.

Cacare, *f. pl.* ári. ΚΑΚΑΡΩ, — ζρν. 1) cacáturá, devocare, vrenuire, desértare, imbálegare, depunere: cacatio, exoneratio ventris, alvi dejectio: szarás: báš Scheißen, die Scheißerei. *Ital.* Cacatura. *Hisp.* cagada. 2) ventre, mergerea pántecelui, diareá, ínima qué reá, cufuré- lá: fluxus ventris, foria: has- menés: der Durchlauf, Durchfall. *Ital.* cacajuola. *Hisp.* cagalera. *Usu* mé tréce, mé scapá cáca- rea: vacaturio: szarhatni: die Nothdurft verrichten wollen: P' au lovitú cácareá: habet fluxum ventris, ventris fluxu laborat: fosik megý a' hasa: er hat den Durchlauf. *Hisp.* tiene la cagalera.

Cacárea, *f. pl.* ele. ΚΑΚΑΡΕΑ, — íat. o nemicá: res nihili: die Scheißerei. *usu* asta é nomai o cácareá: istud nihil est: e tsak semmi: es ist nur eine Scheißerei.

Cacáredá, *f. pl.* e. ΚΑΚΑΡΕΔΑ, — í. í. e. balegá de capre, de oui, iepuri, de póreci: Amus, ster-

cus caprarum, ovium rum, soricum (murium) ke ganéj; júhganéj; nyú- eger ganéj: der Ziegenmist: mist, Hasenmist, der Mäuse-

Cacáretá, *f. pl.* e. Diminutivum cacatu. *Ital.* Cacáredá.

Cacárelu, *m. pl.* rei. *Ital.* cacerello. *Hisp.* cagaduelo.

Cacárezá, séu cacáredá. *V.* Cacáredá.

Cacárie, *f. pl.* ii. ΚΑΚΑΡΙΑ 1) í. e. téndelá, nemicuri: gerrae, nugas, quisquilliae: haszontalan- ság, dibdábság, semmiség: un- nüzés Ding, Pöfen, Pappensch. *Ital.* cacheria. 2) í. e. prete- stu, stémát, mántuentiá desér- tá, viscere: praetextus, am- bages, effugium, obtentus:

szin, örv, kifogás: der Vorwand, die Ausflucht, fable Entschuldigung.

Cacáriu, *m. ósá.* *f. pl.* ósi, m. óse, *f.* ΚΑΚΑΡΙΟΝ. quare ámbli, in cacáriu, in nemicuri, cu mul- te cacáriu: qui, nugis, gerris occupatur, terit tempus, qui ambages, et effugia captat: a' ki haszontalanságokban, sem- mire kellő dolgokban foglala- toskodik, azokkal tölti az időt: der sich mit Pappalien, läppischen Dingen abgiebt, beschäftigt, der nichtiges Gewäsche treibt, gerne Ausflüchte sucht. 2) nineratu, moderitu, ninerosu, moluiú, delicatu: molliculus, molliusculus, delicatulus, qui se molliuscule, delicate gerit: gyengétske, pu- ha, kényen való, kényes: weichlich, zärtlich, delicat. *Ital.* cacheroso.

Cacárescu, íre, itu: verb. rec. ΚΑΚΑΡΕΣΚΩ, — íre, — ít. 1) mé ninerescu, mé móderescu, facu cacáriu, ámbli cu cacáriu: molliuscule, delicatule, delicioso me gero, molliculum, delicatulum me exhibeo, mollitis fastidiosum me reddo, nugas, gerras ago: kényeskedni: tá- deln, fáseln. *usu* Nu te mai cá- cari:

cări: 2) ámbly, mé scapá, a mé cécare: *cacaturio*: szarhatni: grne seine Rothurst thun wollen, schiffen.

Cacáretiu, *m. éiá, pl. yi, te.* Казатиу, — қау, quare ámbly desu a cécare: *cacaturiens*, *foriolus*: gyakran szaró: der ost fast.

Cacásánge, *subst. indclin*: Казасангы. o bólá, quándu se cacá omu sánge, cúrgere de sánge cu strinsori, și duróri, *Dysenteria*, *inima què rea*: *Dysenteria*, *tormina*: vérhas: die Ruhr, rote Ruhr, der Blutgang. *Ital.* cacasangue.

Cacáspréntenu, *m. pl. i.* Казаспринтени. *qui parum cacat.*

Cacástóre, *f. pl. ori.* Казастора, ámblátóre, egítóre, privatá. locu pentru lipsa trupului, cloacă, budá: *latrina*, *cloaca*, *forica*, *olentica*, *loca*, *loca secessa*, *secessus*: árnyékszék, perváta, szarószék: der Abtritt, das Häufel, Secret, die Retirade, Cloak. *Ital.* cacatojo. *Hisp.* cacatorío.

Cacástorariu, *m. pl. i.* Казастораиу, — и. quare curáte cacástorile, privatariu: *foricarius*: der Secretfeger, Kachhausdumer.

Cacátelu, *m. pl. tei.* Казатиу. *i. e.* Cacárezá, cacárelu. *usu* cácatelu de sóreci: *muscerda*: egérszar, egérganéj: der Mäusehirt, Mäuseföth. *Ital.* cacherello.

Cacátóiu séu cacáloiu, *m. pl. oi.* Казатою, — ой. *Auclivum ex cecatu.*

Cacátoriu, *m. bre, f. pl. óri, m. bre, f.* Казаторю, — оры. *subst.* quelu què, quèa què, se cacá: *cacans*, *cacator*, — *trix*: szaró, ganájló: der Schiffer, die Schifflein. *Hisp.* Cagador. 2) *adj.* — *cacatorius*: szaró: Казаторю. *usu* friguri cacátóre, (cációse): *febris cacatoria*: szaró hideglelés: das Schiffieber. 3) — *cacátire*. *V.* Cacástóre.

Cacátu, *m. pl. yi.* Казати, — ти. *subst.* 1) Scérná, spurcu, screméntu, scérnávie, stercu, scremu: *excrementum*, *stercus*, *oletum*, *merdum*, *merda*: kaka, szar, ganéjlat, ganéj, ganaj: der Mist, Unflath, Stoth, Dreck. *Hisp.* cacada. *Ital.* cacatu, *Gall.* cacade: *alvi dejectio*. de calu (caualu): *simus equinus*: ló ganéj: der Pferdmist. — de vitá, balegá, stercu de vita cu córne: *stercus pecoris cornuti*: marhaganéj: Rindmist. — de iepure: *simus leporinus*: nyúlганéj: Hasenmist. — de gáiná, gáináciú: *simus gallinaceus*: tyuk ganéj: der Hühnerföth. — de cáne, cánescu: *stercus caninum*, *album graecum*: ebszar, ebganéj: weißer Hundeföth. — de sórece. *V.* cacátelu. — de musce: *musiarum excrementum*: légyszar: der Fliegenbreck. *Ital.* cacatu di mosche. *Hisp.* cagada de moscas. — de porcu: *stercus porcinum*, *sullum*: disznoganéj, sertésganéj: Schweinföth. — séu cacátei de pásere: *simus volucrum*: madár ganéj: Vogelmist. 2) *nemica*, lucru de nemica: *nil*, *res quae male succedit*: semmi: nicht.

Cacátu, *m. á, f. pl. yi, m. te, f.* Казати, — ти. *adj.* scérnávitú, unsu, míngitu, námingitu, comíngitu cu cacátu, spurcátu, imbalegátu, cuforítu, mésgólitu in cacátu: *cacatus*, *concacatus*, *permerdatus*, *merdo*, *stercore oblitus*, *illitus*, *infectus*, *conspurcatus*: kakás, szaros, szarattott, motskoltattott, rutittattott: bestedt, beschiffen. *Ital.* cato. *Hisp.* cagado. *Gal* chié.

Cacátul dracului, *m.* Казатла дракулаи. o plantá, ferulá: *ferula*, *assa foetida*: férula, kómény formáfú: der Teufelsdreck, das Stiefelkraut.

Căcătură, *f. pl. i.* ΚΑΚΤΑΡΑ. căcare: *cacatio, ventris exoneratio: Ital.* cacatura, *V.* căcare.

Căcătutiū, *m. tiā, pl. tuți, m.*

τε, ΚΑΚΤΟΥ, — *ca. pl. n. i. 1)*

adj. nū pré căcatu, nu tare scérnavu, nomai de abié scérnavitu, nū forte nămîngitu, comîngitu: *oleto parum; modice infectus; aliquantum sordidus, coenosus, stercore non adeo oblitus*: nem igen motskos, nem olly nagyon szaros. ganéjos: ein wenig fottigt, dreckigt, nicht gar beschmutzt, nicht sehr besudelt. *Hisp.* cacaduelo. 2) *subst. m. V.* Căcătelu, căcărelu.

Căcherie, *f. pl. ii. V.* Căcărie.

Căcheriosu, séu căcherosu, *m. ósá, f. pl. ógi, óse. V.* Căcăriósu.

Căciuru, *m. á, f. pl. i. m. e. f.*

ΚΑΥΡΟ. — *ca. pl. n. i. adj. i. e.* pistritiu, vérgatu, pétātu, piéatu cu altu coloru: *varius, variegatus, scutulatus, maculosus, sparsus*: babos, iromha, tarka, pettegetett: schief, gesprenkelt, gestreift. 2) *i. e.* ne întemeiatu, absurdu, vrednicu de risu, deséntiatu: *absurdus, insulsus, ineptus, obsoletus*: helytelen, képtelen, illetlen, sültelen: ungereimt, abgeschmackt, unschicklich, absurd. *Hisp.* caçuro, miser.

Căciorie, *f. pl. i.* ΚΑΥΡΙΑ. deséntiare: *absurditas, insulsitas, ineptia*: helytelenség képtelenség, sültelenség: die Ungereimtheit, Absurdität.

Căciugá, *f. pl. e.* ΚΑΨΙΡΑ. o speciá, séu o fará de pesce cu nasu lungu, și ghimpósu pe spinare, fórté bonu la máncațu, ghimpra: *accipenser ruthenus*: ketsege: der Stör, das Störel. *Not. Ital.* acciuga signif. *apuan, clupeam encrasicolum.*

Căciulá séu căsiolá, *f. pl. e.* ΚΑΨΙΑ. — *i.* cușimutiá: *causia, gallerus pelliceus, cucullus*: süvog, kutsma: die Müge, Pelz-

müge. *Etym.* a *causia*, quasi *causiola, dein, casiolito u. casiola, căsiulá, et casius: in c. mutato, căciulá: minut. căciuliçá.*

Căciulicá, *f. pl. e.* ΚΑΨΙΑΚΑ.

căciuliçá, f. pl. e. ΚΑΨΙΑΚΑ *diminut. ex căciulá, căciulicá: causiola: süvegeta, sipka: kleine Müge.*

Căciulie, *f. pl. ii.* ΚΑΨΙΑΙ, — *p. e.*

de aiu: *bulbus: fö, det Gmtebel, das Köpfchen. Etym. a Val. căciulá.*

Căcu, *m. Nom. propr.* ΚΑΚ. sînt

lui Vuleanu, deului păgăneșcu, quarele fiend' omu réu, și în mare, féce multá stricare în Italia; și mai pe urmă furăduț vacile lui Hercuлие, fú de densul ucisu: *Cacus: Kákus, Vălcănușu: Cacus, des Vulfen Sohn. Ital. Hisp. caco. Gal. cacus. Graec. κακός, malus, pravus.*

Căcu, are, atu. ΚΑΚ. — *át. verb. 1) neutrum, et roci-*

proc: a) me desertu, me devocu, me spurcu, b) mai onéștu, mai cu cénste dișu, screștu, me vremuescu, mergu in latari pentru lipsa trupului, am scaunu, trépédu: caco, casturio, forio, alvum, ventrem exonero, alvum solvo, necessitatem perago, sedem habeo: kakálni, szarni, ganajlani: Schden, seine Nothdurft thun, verrieten, pferden, misten. Ital. căcare. Hisp. cagar. Gall. chier. 2) activ. i. e. spurcu, cuforescu, scérnovescu, comîngescu, méponu pe queva, me căcu pe queva: concavo, permerdo, stercore obliño, merdis infecto, inquinio, conforio: bétsunitani, leszarni, bémotskolni: beschweissen, beunreinigen, besudeln. usu tóte le au căcatu: omnia infectit, concacavit: minident be motskolt, le szart: et hat alles beschissen, beunreiniget. 3) mé

mé cacu de frică, mé tréce că-
cutu de frică, totu mé cuforescu
de spaimă: *concaco, conforio,*
perimedo me pras metu, prae
timore: le gazalni, le szarni
magát ijedtében: vor Fürcht sich
bescheffen, beunreinigen. *Ital.* ca-
caru sotto. *Hisp.* se cagar de
miedo. NB. Aquestu verbu se
dise nomai de ómeni temerogi,
și fricosi, quarii fórte se temu
la stare întéplare, și de frică
și perdu firea, și totá cura-
ghea, și nu scium, que se facă,
se cacă de frică, adequé sânt
in frică mare, și de frică nu
scium que se facă, și de que
și se apuce.

Cadă, f. pl. di. Κάαξ, — *zn.* 1)
vasu mare de lemnu, la gură
mai largu, dequátu la fundu:
cadus: kád: die Bodding, der Bot-
th. — de scáldatu: *latrum,*
soliám: ferdő kád: die Babwan-
n, der Bodzuber. 2) butisóră,
tonă, butoiu: *orca, seria*:
hordo: die Tonne. a *Lat. cadus*:
Cădărescu, fre, itu. Καδάρικ, —
zn. — *nr.* V. Butnărescu.

Cădărescu, m. escă, f. pl. sci,
com. Καδάρικ, — *zn.* p. *zn.*
Que se atinge, se țâne de că-
dăria, și de máiestria lui, but-
nărescu: *victorem concernens,*
attinens: a' mi a' pintért, 's
pintérséget illeti, és ához való:
zum Binder gehörig.

Cădăriu, m. pl. i. Καδάριον. mai-
storu, quare face cădi, buți,
și alte vase de lemnu, butnă-
riu; fletoriu, și legătoriu de
cădi, și de buți: *victor, doli-
arius*: kádár, botnár, pintér:
der Böttner, Binder.

Cadavrosu, m. ósă, f. pl. și, se.
Καδάρος, — *zn.* pl. n. s. cu
coloru, cu odoru, si mirosu de
trupu mortu, de morticiune,
putărosu, stricatu, greu la
mirosu: *cadaverosus*: dögös,
hólt testű, hólt színű: totum-
fétig, nach *Was* riechend. *Gall.* ca-

davreux, euse. *usu.* putóre cu-
davrósă: *faustor cadaverosus*:
dög szag.

Cadavru, m. pl. vre, f. Καδάρου,
— *zn.* trupu mortu, morticiu-
ne: *cadaver*: holt test, dög:
ein toter Körper, der Leichnam, das
Kad. *Ital.* cadavero. *Gal.* cada-
vre. *Hisp.* cadaver. *usu.* cadavru
și se presare cu varu nestinsu:
*cadaver adspargatur calce vi-
va*: a' dögłótt test hintessék ol-
tatlan mésszszel: das Kad soll
mit ungelóhten Kalche besprengt
werden.

Cădélnică, f. pl. e. Καδάρνικ, —
e. *rectius* timielnică, timiitóre,
timieriu, fumătoriu, fumătóre:
*acerra, thuribulum, turibu-
lum, thymiaterium*: temjéno-
zō, füstölő: das Weichrauchfass,
RauCHFass.

Cădéntiă, f. pl. e. Καδάρνικ, 1) Que
se cuvène a facere, cuventiă;
cuvientiă: *decor, officium, de-
centia, convenientia*: illendő-
ség, illőség, illő viselet: der
Anstand, die Anständigkeit, Gebühr.
2) que se cuvène ori cui a dare:
ínsu, dreptu: *jus, justum,*
aequum, vulgo competentia:
igazság, jus: das Recht, die Ge-
bühr. *Etym.* a cadu, *cado, Ital.*
cadenza, *casus*. 3) eşirea ver-
guriloru intr'o formă: *cadentia,*
modus, numerus: hang-
egyeztetés: der Stimmfall, Har-
monieschluss, die Cadence.

Cădenciosu, m. ósă, f. pl. si, f.
óse. Καδάρνικός. — *zn.* cuventi-
osu, cuvenciosu, cuviosu: *con-
gruus, conveniens, condignus*:
illő, illendő: gebührend, gebühr-
lich, geziemend: a cadentiă.

Cădère, f. pl. eri. Καδάρει, — *zn.*
1) căsuta, cădătură, s. căsătu-
ră, picare: *casus, lapsus, ca-
sura*: eset, esés, bukás, el
esés, meg bukás: das Fallen, der
Fall, Sturz. *Ital.* Il cadere, ca-
duta, *Hisp.* cayda. 2) — in
Grammatică. *casus*: eset: die
Föndung.

Căcatură, *f. pl. i.* Казаръ. *căcare*: *cacatio, ventris exoneratio*: *Ital.* cacatura, *V.* căcare. **Căcătutiu**, *m. tiă, pl. tuți, m. te, Казарѳу*, — *uz. pl. n. e. 1)* *adj.* nă pré căcatu, nu tare scărnavu; nomai de abie scărnavitu, nu forte nămlngitu, comlngitu: *oleto parum, modice infectus, aliquantulum sordidus, coenosus, stercore non adeo oblitus*: nem igen motskos, nem olly nagyon szaros. ganéjos: ein wenig fothigt, dreckigt, nicht gar beschmutzet, nicht sehr beschudelt. *Hisp.* cacaduelo. 2) *subst. m. V.* Căcătelu, căcărelu.

Căcherie, *f. pl. ii. V.* Căcărie. **Căcheriosu**, séu căcherosu, *m. ósă, f. pl. ópi, óse, V.* Căcăriósu.

Căcioru, *m. á, f. pl. i. m. e. f.* Казор, — *uz. pl. n, i. adj. i. e.* pistritiu, vérgatu, pétátu, picatu cu altu coloru: *varius, variegatus, scutulatus, maculosus, sparsus*: babos, iromha, tarka, pettegetett: schief, gesprenkelt, gefleckt. 2) *i. e.* ne întemeiatu, asurdú, vrednicu de risu, deséntiatu: *absurdus, insulsus, ineptus, obsoius*: helytelen, képtelen, illetlen, sültelen: ungeréint, abgeschmackt, unschicklich, absurd. *Hisp.* cacuro, miser.

Căciorie, *f. pl. i.* Казоріа. *deséntiare*: *absurditas, insulsitas, ineptia*: helytelenség képtelenség, sültelenség: die Ungeréimtheit, Absurdität.

Căciugă, *f. pl. e.* Казаръ. o speciă, séu o favă de pesce cu nasu lungu, și ghimposu pe spinare, forte bonu la măncautu, ghimpra: *accipenser ruthenus*: ketsege: der Stör, das Störel. *Not.* *Ital.* acciuga *signif. apuam, clupeam encrasicolum.*

Căciulă séu căsiolă, *f. pl. e.* Казула, — *i. cușmutiă: causia, gallerus pelliceus, cucullus*: süvog, kutsma: die Mütze, Pelz-

mütze. *Etym.* a *causia*, ut *quasi causiola, dein, scilicet, cito u. casiola, căsiulă, et tunc s. in c. mutato, căciulă. H. minut. căciuliță.*

Căciulică, *f. pl. e.* Казуліца. *seu căciuliță, f. pl. e.* Казуліца. *diminut. ex căciulă, căciulă mică: causiola*: süvegetăta, sipka: Kleine Mütze.

Căciulie, *f. pl. ii.* Казуліи, — *f. p. e.* de aiu: *bulbus*: fô, faj: det Svtebel, das Köpfchen. *Etym.* a *Val.* căciulă.

Cacu, *m. Nom. propr.* Какъ. *fiul lui Vuleanu; deului păgănescu, quarele fiend'omu réu, și furmare, féce multă stricare în Italia; și mai pe urmă furând vacile lui Herculie, fû de densul ucisu: Cacus: Kăkus, Val-kănus'sta: Cacus, des Vulkani Sohn. Ital.* *Hisp.* caco. *Gal.* cacus. *Graec.* κακός, *malus, pravus.*

Cacu, *are, atu.* Какъ, — *aps: — ат. verb.* 1) *neutrum, et rari-proc:* a) me desertu, me devocu, me spurcu, b) mai oneste, mai cu cénste đisu, scremă, me vremuescu, mergu în latari pentru lipsa trupului, am scaunu, trépédu: *caco, caccaturio, sorio, alvum, ventrem exonso, alvum solvo, necessitatem perago, sedem habeo*: kakálni, szarni, ganajlani: Stöfen, seine Nothdürft thun, verriichten, sferchen, misten. *Ital.* căcare. *Hisp.* cagar. *Gall.* ehier. 2) *activ. i. e.* spurcu, cuforescu, scărnovescu, comingescu, méponu pe queva, me cacu pe queva: *concavo, permerdo, stercore obliuo, merdis inficio, inquino, consorio*: bétsunitani; leszarni, bémotskolni: beschmeissen, beunreinigen, beschädeln. *usu* tóte le au căcatu: *omnia infect, concacavit*: miudent be motskolt, le szart: et hat alles beschissen, beunreiniget. 3) mé

mé casu de frică, mé tréce că-
cātu de frică, totu mé cuforescu
de spaimă: *concaico*, *conforio*,
permerdo me pras metu, *prae*
timore: le gazalni, le szarni
magát jedtében: vor Furcht sich
beschaffen, beunreinigen. *Ital.* ca-
carsi sotto. *Hisp.* se cagar de
miedo. NB. Aquestu verbu se
dice nomai de ómeni temerósi,
și fricosi, quarii fórtse se temu
la atare întemplare, și de frică
și perdu sinea, și totá cura-
ția, și nu seiuu, que se facă,
se cacă de frică, adequé sînt
in frică mare, și de frică nu
scion que se facă, și de que
si se apuce.

Cada, *f. pl. di.* *ΚΑΔΑ*, — *zñ.* 1)
vasu mare de lemnu, la gură
mai largu, dequátu la fundu:
cadus: kád: die Bodung, der Bot-
sch. — de scáldatu: *latrum*,
solum: ferdő kád: die Badman-
ne, ter Bodüber. 2) butisóră,
tonă, butolu: *orca*, *seria*:
hordo: die Tonne. a *Lat. cadus*:

Cădărescu, *fre. itu.* *ΚΑΔΡΕΣΚΑ*, —
it. — *it.* *V. Butnărescu.*

Cădărescu, *m. éscă, f. pl. sci.*
com. *ΚΑΔΡΕΣΚΑ*, — *εταρ. p. ψη*
Que se atinge, se țene de că-
dăria, și de măiestria lui, but-
nărescu: *victorem concernens*,
attinens: a' mi a' pintért, 's
pintérséget illeti, és ához való:
jus Binder gehörig.

Cădăria, *m. pl. i.* *ΚΑΔΡΙΑ*. mai-
stera, quare face cădi, butji,
și alte vase de lemnu, butna-
ria; sictoriu, și legătoriu de
cădi, și de butji: *victor*, *dolia-*
rius: kádár, botnár, pintér:
ter Böttner, *Binder*.

Cadavrosu, *m. ósă, f. pl. și, se.*
ΚΑΔΡΟΣ, — *óτα, pl. n. s.* cu
odoru, cu odoru, si mirosu de
trupu mortu, de morticiune,
putrosu, stricatu, greu la
mirosu: *cadaverosus*: dögös,
hólt-testű, hólt színű: todtun-
föthig, nach Has stichend. *Gall. ca-*

davreux, *euse. usu.* putóre cu-
davrósă: *fastor cadaverosus*:
dög szag.

Cadavru, *m. pl. vre, f.* *ΚΑΔΑΡΟΣ*.
— *εταρ.* trupu mortu, morticiu-
ne: *cadaver*: holt test, dög:
ein todt Körper, der Leichnam, das
Kad. *Ital.* cadavero. *Gall.* cadav-
vre. *Hisp.* cadaver. *usu.* cadavru
si se presare cu varu nestinsu:
cadaver adspargatur calce vi-
va: a' dögölt test hintessék ol-
tatlan mésszszel: das Kad soll
mit ungelöschten Kalche besprenget
werden.

Cădélničă, *f. pl. e.* *ΚΑΔΕΛΝΙΧΑ*, —
s. *rectius* timielničă, timițóre,
timieriu, fumătoriu, fumátóre:
acerra, *thuribulum*, *turibu-*
lum, *thymiatorium*: temjénő-
ző, füstölő: das Weibrauchfass,
Rauchfass.

Cădentiă, *f. pl. e.* *ΚΑΔΕΝΤΙΑ*, 1) Que
se cuvène a facere, cuvententiă;
cuvientiă: *decor*, *officium*, *de-*
centia, *convenientia*: illendő-
ség, illőség, illő viselet: der
Anstand, die Anständigkeit, Gebühr.
2) que se cuvène ori cui a dare:
iñsu, dreptu: *jus*, *justum*,
aequum, *vulgo competentia*:
igazság, jus: das Recht, die Ge-
bühr. *Etym.* a cadu, *cado*. *Ital.*
cadenza, *casus*. 3) eșirea ver-
guriloru intr'o formă: *cadentia*,
modus, *numerus*: hang-
egyeztetés: der Stimmfall, Har-
moniechluss, die Cadence.

Cădenciosu, *m. ósă, f. pl. si, f.*
óse. *ΚΑΔΕΝΧΙΟΣ*. — *óτα*, cuventen-
siu, cuvenciosu, cuviosu: *con-*
gruus, *conveniens*, *condignus*:
illő, illendő: gebührend, gebühr-
lich, geziemend: a cădentiă.

Cădère, *f. pl. eri.* *ΚΑΔΕΡΑ*, — *εταρ.*
1) căsuta, cădítură, s. căsătú-
rá, picare: *casus*, *lapsus*, *ca-*
sura: eset, esés, bukás, el
esés, meg bukás: das Fallen, der
Fall, Sturz. *Ital.* il cadere, ca-
duta, *Hisp.* cayda. 2) — in
Grammatică. *casus*: eset: die
Endung.

Endung. 3) — stricare, surpare, prepédire, ruiná : *prolapso*, *ruina*: romlás, le rogyás, össze omlás, bé szakadás: der Einsturz, Ruin.

Cádescu, ire, ita. КЗДІСІ, — іре, — ит. verb. act. et neutr. *rectius*: tímlédu, intímlédu, afumu cu tímlé, facú fumu cu tímlériu, cu tímlélniça, atímlédu : *thurifico*, *thure suffio*, *incendo*: töményezni, temjenezni : mit Weisrauch räucheru. NB. *verbum*: tímleru, etc. *quae probe daco-Romana sunt, originem ducunt a Graeco*: *δυσώω*, *δυσώω*: *suffitum facio*, *odores incendio*, *suffio*. a Lat. *cado*, *i. e. me inclino*.

Cadetu, m. pl. τι. КЗДІТ, — ит. ténéru de boná vițe, feciöru de boériu, quare de boná voie se duce la militiá, și ánvétie máiestriile militáresci, qua se póta fi qua unu ostașu de solosu patriei; tironu, s. recrutá, quare din boná voie iéa arme, și se deprénde in ostașie: *puer, adolescens nobilis, qui artes bellicas edocetur, et ad bellum instituitur, miles voluntarius*: kadét: der Cadet: Gal. cadet.

Cádíméntu, m. pl. uri, s. énte, f. КЗДІМЕНТ, — ери, — инт. 1) cádére, cádítura. *Ital.* *cadimento*. V. Cádére Nro. 1. 2) cádéntiá, cuvientiá: V. cadéntiá, cuvientiá. Nro. 1.

Cádire, et cádíturá, f. pl. i. КЗДІРЕ, КЗДІТІРА, pl. i. tímiére, intímiére: *thurificatio*, *incensatio*: temjenezés: das Räucheru mit Weisrauch.

Cádigrá, f. pl. re. КЗДІГРÁ. *diminut ex*, cádá, cádúçá, cádúçie: *parvus cadus*, *orcula*: kis kád, kádatska: das Tönnchen, ein kleiner Bodding.

Cadu, érä, cádutu. КЗД, — іре, — іт. I. *nép. 1)* Venu de sus in josu förde impedicare,

pieu, dau de páméneu, de susu josu in nemica du mé: *cado*, *labor*: esni, esni, dülni, bukni, le fallen. *Ital.* *cadere*. *Hisp.* *p. e. cade roá*, *cade* *brúca* *cade niéu*: *rorat*, *cadit* *na*; *ningit*: harmatozik (har mat esik), dér esik, hó esik, és thauet, és reist, és sényet. 2) — mé resipescu, mé utláscu mé híescu, mé ruineđu: *caedo*, *decido*, *labo*, *labor*, *ruo*, *ruo*, *ruo*, *ruinam facio*, *collabor* *concido*: le rogyáni, le szakadni, össze omláni, el esni, el dülni: umfallen, áber den Boden fallen, einfallen, einstürzen. p. e. Intr'aquá cadú casa: *hinc intrin* *spatio conclave* *caedit*: azonban a' ház össze esik *mitterweile ist das Zimmer eingestürzt*. 3) *composita*: a) — *caedo* *afará*: *excido*: ki esni, ki bukni: *ansfallen*, *herausfallen*. p. e. *din caru*: *curru*, *carro*, *excido*: a' szekérből ki esni: *von Bogen fallen*: cadu din mánir *de manibus excido*: kézből ki esni: *aus den Händen entfallen*. b) — *scapu*: *excidit mihi*: le esni: b) — in láuntru (lontru), *incido*: be esni: *intra* *fallen*. c) — *indereptu* (*inapoi*) *recido*: vissza, vagy hátra esni: *zurückfallen*. d) — *josu*, *injosu*, *pieu de*, *séu la páméntu*: *decido*, *procido*: le esni le borúlni: *niederfallen*. p. e.: *cadu in genunchie*: *in genua procido*, *procumbo*: térdre esni *auf die Knie fallen*. — *cadu la piciórele cuiva*: *ad pedes cecidit* *suppliciam procumbo*: lábaitoz borúlni valakinek: *Jemandem zu Füßen fallen*, oder *sich zu Füßen werfen*. — *la piciórele cuiva cu rugáre*, *séu rogáménte*: *ad pedes alicujus provolutus supplicio*, *insto*, *supplex aliquem oro*, *verbis supplicibus rogo*: valaki-

valakinek le borulva esedezni, eszéklenni, valakit nagyon kérni: *cinem zu Fuße fallen, ihn demütigen, anständigst bitten, anflehen e)* — preste olaltá: *concido*: egymásra esni, le omlani, össze hullani: *zusammenfallen: V. Nro. 2. 4)* — vènu, sosescu, ajungu: *incido*, *devenio*, *implicor*, *cado*: esni, jutni; kommen, gerathen. *p. e. a)* — in bóla, in languóre, in morbu, in betesugu: *in morbum incido*, *morbo corripior*: betegségbe esni, meg betegedni: *in eine Krankheit fallen. b)* — in mânile dusmaniloru: *incido in hostem*, *in manus hostium*: az ellenség kezébe esni: *den Feinden in die Hände fallen, in die Hände der Feinde gerathen. c)* — in mânile dreptatei: *cado in manus justitias*, *comprehensus coram tribunali*, *judicio iustor*: az igazság kezébe esni, meg büntettetni: *in die Hände der Gerechtigkeit fallen. Hisp. caygo en manos de la justicia. d)* — la prensóre: *in carcerem, ducor*, *detrudor*, *mittor*, *carceri addicor*, *in custodiam trador*, *in vincula conjicior*: fogságba esni, tömlötzbe vetetni: *in die Gefangenschaft gerathen, in den Keller geworfen werden. e)* — in pãtiu, in fontána: *cado*, *incido in puteum*, *in fontem*: a' kútba esni: *in den Brunnen fallen. f)* — in laciu: *in laqueum incido*: törbe esni: *in die Schlinge fallen, gerathen. Ital. cadere nel laccio. Hisp. caer en el laço. g)* — in prepusu: *in suspicionem venio*: gyanúságba esni: *in Verdacht gerathen. 5)* — din queva, *i. e. perdu*, *p. e.* — *din gratiã*, *din officiu* (*dirigitorie*): *gratia*, *officio*, *munus accido*: valakinek kegyelméssé ki esni: *de Gnade etwas verlieren, beschütten. Ital. cadere di grazia. 6)* — *i. e. sũnt,*

stau, mé aslu: *jaceo*, *situs sum*: esni, feküdni: *liegen, gelegen seyn: p. e. Vienna cade lângo Dunãre: Vienna sita est ad Danubium*: Béts Duna mellett. fekszik: *Wienn liegt an der Donau. — casa lui cade la riuu: domus ejus ad rivum sita est*: az õ háza a' folyó viz mellett vagy on; sein Haus ist an dem Strom gelegen. *Hisp. sa casa cae al rio. 7)* — *i. e. ajungu: valeo*, *significo*: érni: gelten; heißen. *p. e. fegãduñtele tale cadu in nemica*, *adequã nuñtãni cuvãntul*, *parola*, *vorba: promissa tua cadunt in casum*: a' te igéreteid semmit sem érnek: es heißt mit deinen Versprechungen nichts. 8) — sũnt, mé intẽmplu: *sum*; *accido*, *evenio*: esni, lenni, történni: seyn, geschehen: *p. e. quãdu cade tẽrgul Clușului? quando fiunt*, (*celebrantur*) *nundinae Claudiopoli?* mikor esik Kolosvárat a' sokadalom, a' vásár? *mann ist der Markt im Klausenburg? Nascerea Domnului christos eade in ist'annu Dominecã: Nativitas christi Dpmini incidit, cadit isto anno in diem Domini*: a' Karátson esik az idén vasárnap: *das Weihnachtsfest fällt heuer in Sonntag. 9)* — mé intẽmplu, vènu: *cado*, *evenio*, *venio*, *accidit*: esni, jönni, ki ütni: geschehen, gerathen: *p. e. pre quum va cadã lucrũ, sũu va si cadã lucrũ: ut casura res est*: a' mint a' dolog esni fog, a' miképpen fog a' dolog ki ütni: *die Sache mag gerathen wie sie will. — nu cađu tãte intr'õ (una) formã: in firmam unam non omnia cadunt*: nemi esnek, történnnek mindenek egy képpen: *es geschieht nicht alles auf einerley Weise. Cic. 10)* — *cuiua sillã*, *sũu népãste; i. e. lu calcu*, *lu vinovãtescu cu nedreptul: columnior*, *iniquus accuso*: ok nélkül,

nélkül, hamisan reá fogni: fálshó-
 lísh. beszhulbígen. 11) — eu ini-
 ma; *i. e.* desperedu, desnádésdu-
 escu: *despero*, *spem abjicio*,
animo cado, *animum despon-
 deo*: kétséghbe esni: verzhweifeln,
 verzhagen. 12) — moriu: *cado*,
mrior, *occumbo*: meg halni.
 el esni: sterben, umfommen: *p. e.*
 au cádutu in bátaie: *praelio*,
in praelio cecidit: az útközet-
 hen halt meg, a' tsata piátzan
 esett el: er ist in der Schlacht,
 vor dem Feinde umfommen, 13) —
 mortu: *i. e.* moriu mórtó néprés-
 nicá (denéprésná), *mrior de-
 repente*, *repentina morte ex-
 stinguor*: halva le esni, hirtel-
 len meg halni: eines plöblichen
 Todes sterben. *Ital.* cader mor-
 to 14) — in pécatu, *i. e.* pé-
 cátuescu: *cado*, *pecco*, *in pec-
 catum incido*, *labor*: vétkezni:
 súndigen, sísh verzhúndigen. 15) —
 de somnu: *i. e.* escu (súnt)
 somnrosu fórté: *sum nimis
 somnolentus*, *cado prae som-
 no*: igen álmos lenni: álzhu-
 schláfrig seyn. *Ital.* cader, mor-
 ir di sonno. *Hisp.* caer se de
 suenno. 16) — dragu cuiya,
i. e. me iubescé, ái placu: *com-
 placeo*, *amor*, *adamor*: meg
 szeretni, belé szeretni valaki-
 be: einen lieben, lieb haben, sísh
 verlieben. — urítu cuiya: *i. e.*
 nuplacu cuiya, éi súnt urítu,
 úrfiosu: *displiceo alicui*, *odio
 habeor ab aliquo*: *odium*,
aversionem incurro alicujus:
 meg utálatatni, utálatossá len-
 ni, gyúllöhtetni: verabhöuet,
 verácht werden, in Hás gerathen.
 17) — in ochi, *i. e.* mé védu:
 vénu in ochi, mé potu vedé,
 privi: *cado in oculos*, *conspi-
 cior*, *venio in conspectum*, *vi-
 deor*: szembe túnni, láttszani:
 in die Augen fallen, zu sehen seyn,
 síshbar seyn. II. *Imperson* 1)
v. g. ámi cade *Imperátuzul-
 uva desidit*: le esett a' nyel-

vem tsapja: mir ist der *Stuhl*
 geszhoben. *b)* — *queva bene: i.
 e.* ámi place, ámi tichéscé: *ve-
 pit*, *accidit*: esik: *scandit*,
 befommen. *p. e.* ámi cádú *hinc
 máncarea: sapuit mihi cibus*:
 jol esett az étel: das Essen hat
 mir geszhmeckt. *c)* — *réu: i. e.*
 mi se plécá, me betijescu: *sa-
 stidium*, *nauseam accipio*, *in-
 firmor*: meg tsömmörleni, meg
 betegedni: den *Edel* befommen,
 frank werden. *d)* — nu cade *bene:*
i. e. nu véne, nu se intémplá
bene: non accidit, *evenit be-
 ne*: nem esik jól: ts geszhésh
 nicht gut. *p. e.* aquestu lucrú:
res haec: ez a' dolog: das Ding,
 oder dies. 2) se cade, *i. e.* se
 cuvéne: *debet*, *condecet*, *con-
 venit*, *dignum est*: illeni, kel-
 leni: sísh schíken, gezhímen. *p. e.*
 nu se cade a dormi in *Beséri-
 cá: non convenit in Ecclesia
 dormire*: illetlen, nem illik a'
 templomban aludni: es geszhésh
 sísh nicht in der Kirche zu schlafen.
 3) — mi se cade, *a)* ámi sé
bene, mi se gedé: *convenit*, *quod
 dicitur*: reá illeni: schíken, *posse*.
p. e. nu i se cade cu *pháre:*
non quadrat ipsi cum phariseis:
 nem illik neki kalappan, nem
 illik neki a' kalap: er sieht nicht
 gut aus mit dem Hüte, es geszhésh
 ihm der Hut nicht. *b)* — *i. e.* mi
 se cuvéne: *debetur*, *competit*:
 illetni, vagy illeni: gebühren, ge-
 hören, zufommen. *p. e.* tíé se ca-
 de lauda: *tibi debetur laus*:
 téget illet a' ditséret: dir ge-
 bühret Lob.

Cádúçá, *f. pl. e.* КАДУЧА. séu cá-
 ducá, КАДУКА. V. Cadisórá.

Cádulicá, *f. pl. e.* КРАСАУЦА. — V.
 V. Cadisórá.

Cádúçie, séu cádúçte, *f. pl. ii.*
 КРАСУЦА. V. Cadisórá.

Cádúçeu, séu caduceu, *m. pl. car.*
 КРАСУЦА; séu КАДУЦА. cuvénú
 poeticescu. Vörgá qué de pace
 alui mercurie, impleticitá de
 doi

dei serpi, cu quare elu, după
fabulele păgănesci, qua unu
trămisu a Dumnegeiloru păci-
uera ómenii, și aședăua svedile,
băgim, séu toiégu de pace: *ca-
duceum*, *caduceus*: béke pál-
tza, békesség szerző páltza:
der Friedensstab, Heroldstab. *Ital.*
Hisp. caduceo. *Gal.* caducée.

Caducitate, *f. pl.* áti. ΚΑΔΥΧΗΤΑ-
ΤΗ — τῶν. — cuvėntu iuridice-
scu 1) — insemnédá stingereá
vízi a tarei familii, a quárei
averi, séu bunuri apoi cadu,
séu vėnu la Fiscu camárescu,
au la Domnul pámentului: *ca-
ductas*, *extinctio prosapiae*
alicujus familiae: magva sza-
kadása valami familiának: die
Caducität, Hinfälligkeit. 2) — avė-
re caducá, főrde mostėnu, bu-
nu cădutu (caducu) și venitu
la Fiscu eró inapoi: *res cadu-
ca*, *bona caduca*, *cadiva haer-
editas*, *bona haerede vacua*:
magva szakadott jószág: Güter
des Erben, die dem Fiscus anheim
gefallen, hinfällige Güter.

Caducu, *m. á.*, *f. pl.* ci, *m.* ce,
f. ΚΑΔΥΧΗ — τῶν. *pl.* τῶν, *s.* 1)
que cade, que se strică, que
trėce, cădătoriu, trecătoriu,
stricáciosu: *caducus*, *fluxus*:
málándó, veszendő, hulló: das
da fällt, hinfällig, vergänglich, zu-
fließig: 2) — réu caducu, séu
bólá caducá, bólá que rea, strop-
sélá: *morbus caducus*, *morbus*
sacer, *morbus comitialis*,
phrenesis, *epilepsia*: kórşág,
nehéz nyavalya, nyavalya tö-
rés: die hinfällende Sucht, die böse
Stimme, die schwere Noth, schwere
Krankheit, Epilepsie, das böse Wesen.

Cadutu, *m. á.*, *f. pl.* ti, *te.* Κα-
δύτῃ. — τῶν. *pl.* τῶν, *τῶν.* *adj.* 1) pi-
catus, surpatu, hıtu: *lapsus*,
delapsus, *collapsus*: el esett,
le esett, le dült, ószve omlott:
gefallen, eingefallen. *p. e. a)* —
de ceriu: *lapsus de caelo*:
memyból esett: gefallen vom

Himmel. *Ital.* caduto di celo.
Hisp. caído del cielo. NB. Ca-
dutu din ceriu se dice de aque-
la, quare é iubitu, și bunu, și
quare vėne főrte la bunu tem-
pu. *b)* — casá cădută: *domus*
collapsa: ószve omlott ház:
eingefallenes Haus. 2) quare au
pécátuit, greşitu, pecátosu:
lapsus, *in peccatum lapsus*:
meg esett, bűnös, vétkes: der,
die in Sünde gefallen ist. *v. g.* sé-
tá, persóná cădută: *puella de-
florata*, *corrupta*, *impregnata*:
meg esett személy: eine zu Fal-
le gebracht, geschwächte Person. 3)
cuvenciosu, cuvenciosu, că-
denciosu: *conveniens*, *debitus*,
decens, *par*, *competens*: illő,
illendő: grbührend, geziemend, an-
ständig. *p. e.* cu cădută cėnste:
debito cum honore: illendő tisz-
telettel: mit gebührender Ehre. 4)
— umilitu, plecatu, ovilitu:
demissus, *vilis*: aláztos, ala-
tson: demüthig, unterthänig, ge-
ring. *Ital.* caduto.

Cadutu, *m. pl.* uri. *f.* Καδύτῃ, —
τῶν. *Subst.* *V.* Cadere.

Cae, *s. gae*, *f. pl.* — áti. Κάε, καε
ράε — τῶν. *o* passere: *falco mil-
vius*, *milvus*: kánya, héja: der
Beihe, Bey, Beyer, der Milan,
der Hühnergeyer, Taubenfalk. á *Lat.*
gallus.

Cafăescu, *ire*, *itu.* Καφεύειν, ήρε
ήτ. *verb. act.* battu, dau cu
queva in orequine, infundu, pi-
şedü: *verbero*, *quasso*, *pulso*,
multo: sulytani, meg sulytani
ütni suprikálni loholni, mæg lo-
holni: prügeln, zuhauen, abprügeln,
wischen.

Café, *f. pl.* e. Καφέ. 1) *O* sementiá
de un arbore, que cresce in Ara-
bia que sericitá la resárıtu, si
in India: *caffaeum*, *faba arabi-
ca*, *faba coffea*. Linn. Kávė: die
Coffee, Bohne, der Caffe. 2) Ar-
bore de Café: *Coffea arbor*:
Linn. kávėfa: der Caffebraum. 3)
beusturá, seu. sorbiturá, quare

- se face din Café: *sorbitio fubagina, caffaeus liquor*: Kávédér Kaffec. *It. Gal. His. Caffé. Usu.* coloru sementiei de Café é seuin quam vénétu: *cinereus nigrescens.*
- Caféariu. *m. pl. i. Καφάρῶ. ἡ.* que lu que vènde café, cafeneriu: *thermopola; coctur coffeae*: Kávészö, dér Caffesieder, oder Caffeschönt. *Ital. Caffetiere. Gal. Cafetier. Cafeariá, muiera, quare férbe, si vènda café; séu. muiera cafeáriu: mulier thermopola*: Kávészöz, kávészölös aszszony: dér Caffesiederin. Caféri-tiá: *coctrix liquoris caffasi*: *V. Cafeariu.*
- Cafená, séu Cafenè *f. pl. c. Καφίνα, cas Καφίνη. pl. s. casa,* unde se férbe, si se vènde Café. *thermopolium, taberna, caldaria, vulgo Caffena*: Kávészáz: dér Caffeschäud. *It. Gal. Caffé. caffasi taberna.*
- Cafenériu, *m. pl. Καφίτέρῶ. V. Cafeariu.*
- Cáferu, *m. pl. i. Κάφισ — ἡ.* Caprioru, cornu la casa, lemnele quele mai mari, redicate in susu, quá córnelé, quare ténu coperisú: *Ugnum, cantherius*: szarufa, szaru gerenda: dér Sparr, dér Dachsparren. NB. Cáferu, se dice si Cáferé, Κάφισ. *a Latino: caper p. mut. in f.*
- Cáhalá, *f. pl. e. Καχάλας*; o parte a cuptoriului de ole cu quare se încaldésece casa iérna: *cacabus, testa fornacalis*: Kályha: dér Kachel. — Cuptoriu 'de cuhale, séu de ole: *furnax testacea*: kályha - kementze: dér Kachelöfen. *a Lat. cacabus. Florentini cacabus pronunciant hahabus.*
- Cáieru. *m. pl. ré. f. Κάισ, — ἡ.* Cápépá séu iinu netorsu, quátu se pone odátá in fúrcá: *pensum*: egy guzsaly kender, lenn, szösz: ein Rothen Flach. NB. 1) *Calidrum denotat comam adsciticiam, et linc per analogiam,*
- Cáieru. 2) Cayer. *Gallis. ficat plura folia charta unum complicita, sed non pacta: Hispanis. Cayrel cium comas adsciticias, lamentum, galericulum.*
- Cáiescu, ire, itu. Κάικ, — ἡ. *Verb. reciproc: mé plé mé vnerú; ámi pare réu: leo, poenitet me: bánvi, bánni, bánkodni; szánai: reu reu, séid seyn. Etym. a caio, as, utum. Fulg castigo, demo, coërceo: nio; dum enim quis poenit ne ducitur, semet ipsum per et castigat.*
- Cáiescu, *m. éscá. f. pl. sci, m. Κάικ. ικς. pl. m. adj.* que de calu, que se tène de caii: *Caenus*: lóhoz való: vom Pfers — macrisu cáiescu. *V. Macrisu.*
- Cáire, *f. pl. ri, Κάίρε, subst: dolor, poenitudo, poenitentia: bánat, bánás, meg bánás, bánálás: dér Weic, dér Bedauern, séid seyn.*
- Cáitia, *f. pl. tie. Κάίτις, subst. cépsá: vitia, mitra, calidrum: fő köté: dér Haube, Frauenzimmer Haube. a Lat caput. subtracto p.*
- Calafonu *m, séu calafonie, f. pl. car. Καλαφόν, cas, καλαφονία: resina calophinia: kalafonia, vonnö gyanta: dér Calaphonium.*
- Cálámariu, *m. pl. riuri Καλαμάρι subst: atramentarium: Kalamáris, tenta tartó: dér Dintenfaß. a Lat. calamarium.*
- Calapíru, *m. Καλαπίς subst: Tanacetum balsamita Linn: Boldog Aszszony mentája, lapos menta: dér Frauenmünze, römische Münze, dér Frauenblätchen, Marienblätchen.*
- Cálárabé, *f. pl. be, Καλαράβη, subst: Brassica oleracea — Linn: Kalerábe vagy Karalábe: dér Kohlrabi, dér Kohlrübe, Oberrübe.*

Călărasu, *m. pl. si.* ΚΑΛΑΡΑΣΙ, *subst.* 1) ori quine è călare: *equus*: lovas: der Reiter. 2) unu soldatu călarețu: *equus*, *vel miles equus*. lovas Katona: der Reiter, Reifige, der Kavallerist. Călărași plur: *adeq*: Ostea que călărețu: *equites*, *equitatus*: lovasság, lovas Katonaság: die Reiterey, die Cavallerie, a Valach. calu, *equus*.

Călăre. ΚΑΛΑΡΙ, *adv*: *equo*, *in equo*, *equus*: lovan, lóháton: in Pferde. — sedu călare: *equo insideo*: lovan, vagy lóháton ülmi: in Pferde sitzen. — me suiu călare: *equum conscendo*: lora ülmi: aufsteigen, aufsteigen, sich auf's Pferd setzen.

Călărescu, *rire, ritu*, ΚΑΛΑΡΙΣΤΗ, *sipe, snt*, *Verb. act*: mergu seu ámbli călare: *equito*, *equo vehor*: lovaglani, lovagólni: reiten.

Călărețiu, *m. pl. ti.* ΚΑΛΑΡΙΤΙ, *subst.* V. Călărașu.

Călărie, *f. pl. rii.* ΚΑΛΑΡΙΕ, *subst.* calu de călăritu: *equus sellarius*: nyerges ló, lovágló ló: das Reitpferd.

Călărima, *f. pl. mi*, ΚΑΛΑΡΙΜΑ, *subst*: *equitatus*: lovasság, die Reiterey, die Cavallerie.

Călăritu, *m. pl. turi.* ΚΑΛΑΡΙΤ, *subst.* *equitatio*: lovaglás: das Reiten.

Călău, *m. pl. lăi.* ΚΑΛΑΙ, *subst.* 1) despre calu, *adeq*: unu calu mare: *equus grandis*: egy nagy ló: ein großer Gaul. 2) despre omu: a) longiu: *longurio*: hosszú ember; lajtorja: der Lúmmel, ein langer Str. b) V. Balamutu.

Călbezosu, *f. ósă, pl. ósi, f. óse.* ΚΑΛΕΖΟΣΗ, — *vóaca, adj*: *fasciola hepatica infectus*: metelyes: mit der Egel behaftet. *item*: betegosu: *tenui utroque valetudine*: beteges állapotu: fröcklich. *Translatum a Graeco καλος, mutilus.*

Călbedă, *f.* ΚΑΛΕΔΑ, *subst*: *fasciola hepatica*: metely, die Egel, oder Egelschnacke.

Călbedescu, seu călbedeșu, *dare, datu* ΚΑΛΕΔΕΣΙΣ, *cás* ΚΑΛΕΔΕΣΙΣ — *zips, zat*. *Verb: act.* *fasciola hepatica inficior*: metelyesülmi: mit der Egel behaftet werden.

Călcare, *f. pl. cări.* ΚΑΛΑΚΑΡΗ, *subst*: *calcatio*, *conculcatio*: tapadás, nyomás: das Treten, Betreten.

Călcare de lege. ΚΑΛΑΚΑΡΗ ΔΕ ΔΕΥΣ *violatio*, *transgressio legis*: törvény szegés: die Verletzung, oder Libertretung des Gesetzes.

Călcătoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre,* ΚΑΛΑΚΑΤΟΡΙΩ, — *óars*. *subst*: *Verb: calcator*, *conculcator*: nyomo, tapodó: der Treter, Betretter.

Călcătoriu de lege, ΚΑΛΑΚΑΤΟΡΙΩ ΔΕ ΔΕΥΣ: *violator*, *transgressor legis*: törvénszegő: ein Verlethter der Gesetze.

Călcatu, *f. tá, pl. ti, f. te,* ΚΑΛΑΚΑΤ, — *te*, *adj*: *tritius*, *calcatu*: jártt: betreten, gebahnt.

Călcătură, *f. pl. turi.* ΚΑΛΑΚΑΤΕΡΑ, *subst: calcatura*: tapadás, nyomás: das Treten, der Tritt. 2) *nevoie*, *stropșitură: epilepsia*, *morbus caducus*: nyavalya, nehéz nyavalya, nyavalya törés: die Fraß, Epilepsie, die hinfallende Sucht.

Calce, *f. pl. călci,* ΚΑΛΥΧ, *subst.* o plantă *caltha palustris* Linn: sárkú, motsár virág: die Kuhblume, Moß - Schmalz - Matten - Cumpf - Cumpfrotter - blume, der Schmergel.

Calce mică, ΚΑΛΥΧ ΜΙΚΡΟΣ, *Scinteutia galciná: ranunculus ficaria*, *chelidonium minus*: Linn: A-ranyal versengő: das kleine Schöllkraut, Scharbockkraut, Frigwarzenkraut.

Călce munte, *f. pl.* ΚΑΛΥΧ ΜΗΝΤΕ, *subst: calceamen*, *calceamentum*: lábbéli die Bekleidung des Fußes (man mag Schuh, Tschuh,

men,

men, Stiefel darunter verstehen) a
Lat. *calceamentum*

Călceescu, ire, itu, Калцэскі, ірэ,
іт, *Verb: act: flocăescu: vel-*
lico, lancino: tépni, eltépni,
el szagatni, tzipálni: rufen, zu-
pfen, zausen, zerpfeufen, zeren.

Călci *m. pl.* Калці *subst: stupa*
vel stuppa: szösz tsepü: das
Berg, oder Berf. — de călci:
adj: stupeus: Ital: capuchio,
tomentum. Etym. calx-calcis,
quia sunt ultima et vilissima
pars canabis, aut lini.

Călciunariu, *m. pl. ri,* Калцэнарій,
subst calcearius, calceobarius:
suster, tzipo tsinaló: der Schu-
ster, Schuhmacher.

Călciunasu, *m. pl. si* Калцэнашу,
subst: calceolus: egy kis tzipó:
ein kleiner Schuh, das Schühel.

Călciunu, *m. pl. ni.* Калцін, *subst:*
calceus: sarú, tzipó, tzipelló
paputi: zopánka: der Schuh. Ital.
Calzoni, denotat braccas, ca-
ligas.

Calcu, care, catu, Калк, каре,
кят, *Verb: l. act: 1) pășescu:*
calco, gradior: lépni; schreiten,
einferehen, treten. *p. e.* calcu
drumuri, adeq: călătoreșcu:
itineror, viam calco: uton jár-
ni: ein Weg betreten. 2) apăsu
calco: nyomni, tapodni: treten.
p. e. — queva, séu pre quineva
suptu pióbre: pedibus concul-
co, proculco: lábál tapodni:
unter die Füße treten. — calcu stru-
guri: uvas calco, vel calcando
exprimo: szöböt nyomni: Trau-
ben austreten. — călcăiu cismeii,
adeq: lu scălcăiu: *calceamenti*
talum attero, vel male calcan-
do corrumpto: a' tsizsma sarkát
félre nyomni: den Schuh oder Stie-
fel vertreten. — 3) vre o cusutură
cu feru caldu: *levigo: téglázni*
ki téglázni, vasalni: biegein, dü-
geln, ausbügein. — vre o lége,
séu poruncă, adeq: ne bagu in
semă: *calco, conculco, violo,*
transgredior: meg|szegni, ál-

tal hágni: übertreten, überstrei-
ten, verfehen. — 5) pre quineva
ou asuprelă, adeq: nepăstăru-
cu: *calco, opprimo: nyomni,*
elnyomni: unterdrücken. — 6) pre
quineva suptu mène, adeq: su-
punu, umileșcu, cucerescu: *sub-*
jișcio, subigo, supero, humili-
lio: alăvetni: unterwerfen. — 7)
me calcă, adeq: nevoia, me
stropsesce: *epilepsia vel phre-*
nesi corripior: a' nyavalya
tör ki: die Fress haben; oder de-
kommen. *II. recipr: me calcu:*
1) suptu quineva, adeq: me
supunu, me umileșcu: *me sub-*
mitto, subjișcio, humilio: ma-
gat alá vetni, meg alázni: séu
unterwerfen. — 2) me calcu de dru-
mu, de osténélă adeq. mé curșu,
me obosescu: *frangor, lassico*
defatigor: lankadni, el híd-
gyodni: ermüden, enfrästet wer-
den. Nota: haec ultima phra-
sis refertur duntaxat ad pec-
ora, boves, equos, etc: a Lat.
calco.

Căldare *f. pl. dări.* Калдаре, *subst.*
aenum, ahenum, lebes, cor-
tina, cucuma: üst: der Kessel,
a Lat. caldarium.

Căldărariu, *m. pl. ri.* Калдарарій,
1) quarele face căldări de noui:
subst: faber ahenarius: üst-
gyártó: der Kessel, Kesselschläger, Kes-
selschmidt: *Ital. calderojo. 2) căr-*
pitoriu de căldări, pre com'sun-
tu corturarii: refector ahenor-
um: üstfoldozó: der Kesselsichter.

Căldărescu: rîre, rîtu, Калдэскэ,
руре, рут, *Verb: act: inqui-*
no, maculo, infieio: bé kenni,
pizskolni, motskolni: beschmit-
ten, besudeln.

Căldărúsă, *f. pl. se,* Калдэрусэ,
subst: ahenum, cucumella,
cortinula: üstötske: ein Kesselfen.

Caldu, *f. dă, pl. di, f. de,* Калда,
— аз, *adj. caldus, calidus:*
meleg: warm. — quam caldu,
séu deabié caldu: *tepidus, lágy*
meleg: lau, laulich. — mi caldu,
calco:

caldo: melegem vagyon: mir. *ist* norm.
Caldu. ΚΑΛΑ, *adv*: *calide*: melegen: warm.
Căldură, *f. pl. duri*, ΚΑΛΔΟΥΡΑ, *subst*: 1) *calor*, *căldură*: meleg, melegség, die Wärme. — *Căldura quam de abie*: *tepor*: légy melegség: Nic Saugkrit, Sau-
hărit. — *Căldură mare*: *as-*
tas, *ardor*, *servor*: hévség, nagy meleg, rekkenő meleg: *de hăre*: — *tenu* *queva* *la* *că-*
dură: *fovo*: melegen tartani: etwas warm halten. — 2) in rugă-
cione, in disputatie, séu *queva*
pornire a *ănimiei*: *ardor*, *ser-*
vor, *selus*: hévség, buzgóság: die Wärme, der Eifer, die Heftig-
krit, *hăre*.
Căldurosă, *f. rósá*, *pl. rosă*, *f. rósé*. ΚΑΛΔΟΥΡΟΣ, — ΡΟΣΑ — *adj*:
 1) *caldu*: *calidus*: meleg: warm.
 2) *que* *aduce*, séu *tene* *căldu-*
ră: *calorificus*: melegítő, vagy
 meletet tartó: warm, erwärmend.
Călduții, *f. tiă*, *pl. ti*, *f. tié*,
 ΚΑΛΔΟΥ, — ΗΣ. *adj*: *modice ca-*
lidus: melegtéske: etwas warm.
Călduții. ΚΑΛΔΟΥ, *adv*, *calidius-*
cule: melegtésken: ein wenig
 warm.
Cale, *f. pl. căii*, séu *căli*, ΚΑΛΕ,
subst: 1) *callis*, *via*, *iter*:
 út: der Weg, die Strafe. *p*: *e*:
 cale hátutá: *via trita*: vertt
 út: ein gebahnter Weg, — sünt
 cuiva in cale, *adeq*: éi sünt in
 cōtră: *obsto*, *impedimento*
nam cuipiam: valakinek útjába
 lenni: Jemanden im Wege seyn.
 — 2) *calétorie*: *iter*, *via*, *itine-*
ratio: ut, utozás, uton járás:
 der Weg, Gang, die Reise. — *facu*
vre o cale, *adeq*: *calătorescu*:
iter facio. utozni, uton járni:
 eine Reise thun. — *cale bună!*
 (quāda *poscimu* *cuiva* *Calétoriu*)
bonam viam! felix iter! jo
utal! glückliche Reise! — *pre ca-*
le: in *via*, *inter viam*, in
 itinere: az uton: unter Weges,

auf der Reise — *de cale*: — *adj*:
viaticus, *itinerarius*: uti: die
 Reise betreffend. *p*: *e*: cheltuelă
 de cale: *sumptus itinerarii*:
 uti költség, die Reisetosten. — *ca-*
le primare *V. Primariu*. 3) *drept-*
tate: *justitia*, *aegritas*: igaz-
 ság, die Billigkeit, Gerechtigkeit. *p*:
e: nu é cu cale: *hoc est in-*
justum: á nem igazság: das ist
 unbillig: á Lat. *callis*.

Călescu, *lire*, *litu*. ΚΑΛΕΣΚΑ, ΛΗΡΑ,
 ΛΗΤ, *Verb*: *act*: — 1) *feru*:
duro, *induro*: edzeni: hárten.
 á Lat: *callum*, *vel coalesco*.
 — 2) *pro* *quineva*, *adeq*: *pé-*
călescu: *circumvenio*, *decipio*:
 valakit meg tsalni, reá szedni:
 Jemanden anführen, anplauschen,
 übertölpeln.

Calătorescu, *rire*, *ritu*. ΚΑΛΑΤΟ-
 ΡΕΣΚΑ — ΡΗΡΑ — ΡΗΤ, *Verb*: *act*: *iti-*
neror, *vio*, *viam facio*, *iter fa-*
cio: utazni, utonjárni: reisen,
 eine Reise thun, einen Weg machen.

Calétorie, *f. pl. ri*, ΚΑΛΑΤΟΡΙΑ,
subst: *iter*, *via*, *itineratio*:
 ut, utozás, uton járás: die Rei-
 se, der Weg.

Calétoriu, *f. tóre*, *pl. tori*, *f. tóre*,
 ΚΑΛΑΤΟΡΗ, — ΟΡΑ *subst*:
Verb: *viator*, *itinerator*: uta-
 zó, utonjáró: der Reisende, der
 Wandersmann.

Cálicé, *f. pl. cele*. ΚΑΛΗΨΕ *subst*:
semita, *callis*: ösvöngy, gya-
 log út: der Steg, Steig, Fuß-
 steig, Fußweg.

Cálicie, *f. pl. cii*. ΚΑΛΗΨΕ *subst*:
egestas, *mendicitas*: koldusság,
 nagy szegénység: die Bettelar-
 muth.

Cálicibră, *f. pl. re*, ΚΑΛΗΨΑΡΑ,
subst: *V. Cálicé*.

Calicu, *f. că*, *pl. ci*, *f. ce*. ΚΑΛΗΚΑ,
 ΚΑ *adj*: *egenus*, *egens*, *men-*
dicus: koldus, igen szegény:
 bettelarm, blutarm. *Ital*. *calugo*,
miser, *mendicus*.

Călindariu séu *Calendarium m. pl.*
riuri, *f. ΚΑΛΗΝΔΑΡΙΩ*, *subst*: *ca-*

lendarium

lendarium, fasti: Kalendarium: der Kalender.

Calmu, m, ΚΑΛΜΟΣ, subst.: o plánta: *calamus acorus, vel calamus odoratus*, Linn: Kalmusz, sárga viziriliom: der Calmus.

Caloiu, m. pl. oi. ΚΑΛΟΙ, subst.
 1) unu calu mare: *equus grandis*: egy nagy ló: ein großer Gaul. 2) eaménitá: *formax*: kementze, kálha: der Ofen.

Calu, séu canalu: m. pl. cai, séu canai, ΚΑΛ, subst.: *equus, caballus*: ló: das Pferd, Ros, der Gaul. — pre calu, adeq: *calare: equo, in equo, eques*: lovan, ló haton: zu Pferde. — calu de hamu: *equus vectarius*: hámos ló, szekeres ló: das Suggpferd. — calu de caláritu: *equus sellarius*: nyerges ló: das Reitpferd. — calu de rudá: *equus jugalis, vel equus temoni injunctus*: rudas ló: das Deichselpferd. — calu porodu: *equus honorarius, desultorius*: vezeték-ló: das Handpferd. — de calu: *adj. equinus, equortus: p. e. píru de calu: pilus equinus, vel seta equina*: ló szőr: das Rosshaar. — doctoru de cai: *medicus equarius, veterinarius*: ló orvos, ló doktor: der Rosarzt. — calu de apá: *hippopotamus*: vizi ló: das Flusspferd. *Ital. et Hisp. cavallo.*

Calugáresce, ΚΑΛΟΥΓΑΡΕΣΚΕ, adv. monachice, monastice, more monachorum: barátossan, barát modra: mönchisch, wie die Mönche.

Calugárescu, f. réscá, pl. sci, ΚΑΛΟΥΓΑΡΕΣΚΗ, — ΠΑΙΣΚΑ, adj. monachicus, monasticus, monachialis: baráti: mönchisch.

Calugárescu, ríre, ritu. ΚΑΛΟΥΓΑΡΕΣΚΗ, — ΠΑΙΣ, — ΠΑΙΣΤ. verb. act. pro quineva, adequá: l' facu calugáru: monachum facio: barátot csinálni valakiból: Jemanden zum Mönche machen. II. recipr. me calugárescu: *ordinem mo-*

nachicum sequor, vitam monasticam amplector: barát lenni, egy szerzetbe bé állani: Mönch werden.

Calugárie, f. pl. rii. ΚΑΛΟΥΓΑΡΕΙΑ, subst. vita monachica, vel monastica: barát élet, szerzet: das Mönchleben, der Mönchsorden.

Calugárita, f. pl. te. ΚΑΛΟΥΓΑΡΗΤΑ, subst. monacha, nonna, monialis: apátza: die Nonne, Klosterfrau, Klosterjungfer.

Calugáru, vel calugeru, m. pl. ri. ΚΑΛΟΥΓΑΡΟΙ, subst. monachos, religiosus: barát, szerzetes: der Mönch, Klostermann, Ordensbruder. a Gr. *salos et yegou, bonus senex.*

Calugelu, m. pl. sci. ΚΑΛΟΥΓΕΛΟΙ, subst. equulus: lovatska, egy kis ló: das Pferdchen, Pferdlein, ein kleines Pferd.

Calugériu, m. pl. ri. ΚΑΛΟΥΓΕΡΙΑ, subst. collinus salius, vel salius collinus: kaluser nevű jáh tántzos: der Colloshár, oder gewis so genannte walachische Tänzer. — *calugerescu, f. éscá, pl. sci, adj. ad collinos salios pertinens*: kalusereket illető, vagy azokhoz tartozó: die Colloshären angehend. — *calugerése, verb. more collinorum saliorum*: mint a' kaluserek: colloshärenfig. a Lat. *collis et salii, antiqui enim salii Romanorum adhuc superstites sunt apud Valachos Trajanae Daciae in Transilvania.*

Calusu, m. pl. suri. ΚΑΛΟΥΣΟΙ, subst. gchiopá: spitama brevis: bakarasz, sánta arasz: eine kurze Spanne.

Calutiu, m. pl. ti. ΚΑΛΟΥΤΙΟΙ, subst. V. Calugelu.

Calvinesce, ΚΑΛΒΙΝΕΣΚΕ, adv. more calvinianorum, vel reformatorum: kálvinistásson, reformátusok modjára: calvinisch, reformirt.

Calvinescu, f. éscá, pl. sci. ΚΑΛΒΙΝΕΣΚΗ, — ΕΙΣΚΑ, adj. Calvinianus,

nas, reformatus : reformatus : *reformatus*, *reformirt*.

Calvini, *m.* *pl.* *ni.* *Калвин.* *subst.* *calvinista* : kálvinista : Calviner, der Calvinist. — *Calviná fern.* *Not.* *pre témpurile nóstre se nomen-* *sa* : *reformatus* : *formatus* : *Re-* *formirt*.

Camátá, *f.* *pl.* *te.* *Камата.* *subst.* *uúra* : *usura* , *ferus* : *u'sora* : die Zinsen, Interessen, das Zinsen. — *dan queva pre camátá* : *fenoror* : *u'sorára adni* : *gaga* Zinsen ausdrücken. — *iéu pre camátá* : *fenoror* : *u'sorara ven-* *ni* : gegen Zinsen erboigen. — *camátá ne dréptá* : *ferus iniquum*, *usura illegalis* : *hamis u'sora* : *de* *Wucher*, die unbillige Interessen. *Groecis.* *ρουτος*, *labor*.

Camátarnieu, *f.* *ca*, *pl.* *ci*, *f.* *ce.* *Каматарниу.* — *ca*, *subst.* *verb.* *quarele dá bani pre camátá* : 1) *dréptá*, *legiuitá* : *fenerator* : *u'sorás* : der Capitalist, der Geldausleiher. 2) *ne dréptá*, *ne legiuitá* : *fenerator iniquus* : *hamis u'sorás* : der Wucherer.

Caméntiá, *f.* *pl.* *tie.* *Каменица.* *subst.* *foznax* : *kementze* : der Ofen. *a Lat.* *caminus*.

Camará, *f.* *pl.* *méri.* *Камара.* *subst.* 1) *la casá* : *cella*, *conclave* : *kamara* : die Kammer. 2) *a ven-* *turilor quáreiva Tára* : *Camera*, *aerarium*, *officium cameralicum*, *Thesaurariátus* : *Kamara*, *az ország*, *vagy Fejedele-* *lem jövedelmeire hajtó tisztség* : *de Kammer*, *das Aerarium*.

Caméariu, *m.* *pl.* *ri.* *Камаряу.* *subst.* *promus*, *camerarius* : *kamarás* : der Kämmerer, Kämmerling.

Caméragu, *m.* *pl.* *si.* *Камрагу.* *subst.* 1) *camerarius*, *cubicularius* : *kamarás* : der Kämmerer. 2) *schimbátoriu de auru* : *auricamsor* : *arany váltó* : der Goldinlöser. 3) *la sare* : *salis perceptior* : *Kamar'ispány* : der Einkämmer.

Caméruicá, *f.* *pl.* *ci.* *Камаруика.* *subst.* *cellula*, *conclave par-* *vum* : *kamarátska* : *das Kämmer-* *chen*, *Kämmerlein*.

Caméruitiá, *f.* *pl.* *tie.* *Камаруца.* *subst.* *V.* *Caméruicá*.

Camésiá, *f.* *pl.* *mesi.* *Камэца.* *subst.* *camisia*, *indusium*, *inter-* *terula* : *ing* : *das Hemd*, *Hemde*. — *mi mai a própe camésia de* *quátu tundra* : *prov. tunica pal-* *lio propior*, *indusium toga* *propius* : *közelebb az ing a'* *menténé!* : *das Hemde ist näher als* *der Rock.* *a Lat.* *camisia.* *Ital.* *camicia*.

Caméguica, *f.* *pl.* *ci.* *Камэгуика.*

Caméputiá, *f.* *pl.* *tie.* *Камэпуца.* *subst.* *dimminut* : *indusiolum*. *interula* : *ingetske* : ein kleines Hemde.

Camétinu vel cométinu, *f.* *ná*, *pl.* *ni*, *f.* *ne.* *Камэтин.* — *na*, *adj.* *virilis*, *strenuus*, *industrius*, *gnavus*, *sedulus* : *szorg-* *almatos*, *igyekező*, *jó igyeke-* *zetű* : *máfig*, *sticfig*, *mannhaft*. *a* *Lat.* *committo*, *i. e. facio*, *patro*.

Camforu, *m.* *pl.* *car.* *Камфор.* *Camphora* : *Kánfor* : der Kampher.

Cámilá, *f.* *pl.* *le.* *Каміла.* *subst.* *camelus* : *teve* : *das Kamel*, *oder Kameelthier*. — *de camilá* : *adj.* *camelinus* : *p. e. píru de camilá* : *pilus camelinus* : *teve szőr* : *das Kameelhaar.* *a Lat.* *camelus*.

Caminu, *m.* *pl.* *caminuri*, *f.* *Камин.* *subst.* *hornu* : *caminus*, *fumariu* : *kémény*, *kürtő* : *der Camin*, *Rauchfang*, *Chornstein.* *a* *Lat.* *Caminus*.

Cáminu, *m.* *pl.* *nuri*, *f.* *Камин.* *subst.* *cohu de fáuritu* : *caminus fabri ferrarii* : *kóh* : *die Schmiedesse.*

Cámpie, *f.* *pl.* *pil.* *Кампіе.* *subst.* *locus campestris* : *mezőség* : ein weites Feld, ohne Wälder. *a cámpu*,

Cámpu, *m.* *pl.* *puri.* *Камп.* *subst.* *a)* *locu fórá pádure* : *campus* : *b)* *locuri de agonisité* : *rus*, *ager* :

ager: mező: das Feld. — de câmpu: *adj. campestris, agrestis, ruralis*: mezei, *p. e. flore de câmpu: flos campestris*: mezei virág: die Feldblume. a Lat. *campus*.

Cană, *f. pl. ne. KANŃ*, *subst.* 1) cânceu: *cantharus*: kantsó, kanna: die Kanne. 2) urceoru: *urceus, amphora*: korsó: der Krug. a Lat. *cantharus, per synopen.*

Canalu, *m. pl. luri. KANĀĀ*, *subst. canalis*: viz árok, kánális: der Canal, aber Wassergraben. a Lat. *canalis*.

Canapeu, *m. pl. péé. KANAPĒ*, *subst. sella amplior, vulgo: conopaeum*: kanapé: das Kanapee, Sopha.

Canarie, *f. pl. rii. KANĀRĪ*, *subst. o pasere: fringilla canaria*: kánári madár, kánári pinty: der Canarienvogel.

Canavas, *m. pl. suri, f. KANĀVĀS*, *subst. linteum dictum canavas*: kánavász: der Canavaf.

Câncelărie, *f. pl. rii. KANŃELĀRĪ*, *subst. cancellaria*: kantzellaria: die Kanzley.

Câncelariu, *m. pl. ri. KANŃELĀRĪŃ*, *subst. cancellarius*: kantzellarius: der Kanzler.

Câncelistă, *f. pl. ste. KANŃELĀRĪŃ*, *subst. cancellista*: kantzellista: der Kanzelista.

Candělă, séu candilă, *f. pl. le. KĀNDĒĀS*, *cas KĀNDĒĀS*, *subst. lucerna, lampas*: lámpás, die Lampe. a Lat. *candela*.

Candură, *f. pl. re. KĀNDURĀ*, *subst. assula*: faszálka. der Splitter, Schiefer. a Lat. *scandula, ex trita s et l mut. in r.*

Cândurescu, rire, ritu. *KANŃURĒSŃ*, — *ŃURĒ*, — *ŃURĒ*, *verb. act. findo*: kis szálokra hasogatni: splittern, zersplittern.

Câne, *m. pl. ni. KĀNE*, *subst. canis*: kutya: der Hund. — de câne: *adj. caninus*: *p. e. péle de câne: pellis canina*: kutya

bőr: das Hundefell. — câne de vênatu: *canis venaticus*: vadász kutya: der Jagdhund. — câne măcelărescu: *canis lanarius*: mészáros kutya: der Fleischhund, Fleischhackerhund. — câne pecurărescu: *canis oviaris*: juhász kutya, kuvasz, komondor: der Schäferhund, Schäferhund, Schafrüde. a Lat. *canis, cans*.

Câneriu, *m. pl. néri. KĀNĒRĪŃ*, *subst. custos canum*: kutyapetzer: der Hundsvogt.

Cânescu, *f. KĀNĒSŃ*, *adv. canine, more canino*: ebből, kutyaul: hündisch, hundsötisch.

Cânescu, *f. escă, pl. sci. KĀNĒSŃ*, — *ŃĒSŃ*, *adj. caninus*: ebi: hündisch. — dente cânescu, (la omu): *dens caninus*: hegyes fog, szemfog: der Epizahn, Augenzahn, Hundzahn.

Cânescu, nire, nitu. *KĀNĒSŃ*, — *ŃĒSŃ*, — *ŃĒSŃ*, *verb. recipr. me cânescu: versute, nequam ago*: kutyálkodni: listig handeln.

Cânie, *f. pl. nii. KĀNIS*, *subst. canina nequitia, versutia, malitiositas*: kutyaság: die Hundföterei, Lüge, Schlaubheit.

Cânepé, *f. pl. car. KĀNĒPĒ*, *subst. cannabis sativa* Linn: kender: der Hanf. — de cânépé: *adj. cannabinus*: *p. e. sementé de cânépé: semen cannabinum*: kender mag: der Hanfsaame. *Ital. canapa.*

Cânepiste, *f. pl. sti. KĀNĒPĒSŃ*, *subst. cannabatum*: kenderf. ld: das Hanfstand, ein Hanffeld. a cânépé.

Canonescu, nire, nitu. *KĀNĒNĒSŃ*, — *ŃĒSŃ*, — *ŃĒSŃ*, *verb. act. 1) pre quelu que se mărturisescu: poenitentiam impono*: penitentziat adni: Buße auflegen. 2) *pedepsescu: punio, plecto, poenam infligo*: meg büntetni: strafen, bestrafen. a Gr. *κανών*.

Canonice, *f. pl. cii.* ΚΑΝΟΝΙΚΑ. *subst. canonicatus, dignitas canonici:* kanonakság: das Canonikat.

Canonicu, *m. pl. ci.* ΚΑΝΟΝΙΚΑ. *subst. Canonicus:* kanonak, káptalan béli ur: der Domherr.

Canonu, *m. pl. nōne, f.* ΚΑΝΟΝ. *subst. 1) ori que lége: canon, regula, lex, sanctio: régula, törvény, rendtartás: der Canon, die Regel, das Gesetz, p. e. canōnele beséricesci: canones Ecclesiastici: szentéyházi törvények: die Kirchengesetze. 2) quare se dá de la párenteale suflerescu quelui que se márturisesce: poenitentia, canon poenitentiaris: a' gyontató Atyától ki szabott penitentzia: die von dem Beichtvater auferlegte Buße. 3) — ori que altá pedépsá: poena: büntetés: die Strafe.*

Cantá, *f. pl. canti.* ΚΑΝΤΑ. *subst. lobes:* kándér: ein metallener Zapf.

Cantare, *f. pl. tári.* ΚΑΝΤΑΡΕ. *subst. 1) actio verbi cantu: cantia, cantus: éneklés: das Sängen. 2) cántecá: cantus, canticum, cantilena: ének: der Gesang, das Lied.*

Cántarescu vel quántarescu, *rise, ritu.* ΚΑΝΤΑΡΙΕΚ, — ρήσι, — ρήτ. *verb. act. m²suru cu cantariu, seu quántariu: statera pondero, trutino, trutina penulo, libro: függesztő fontal fontolni, lántzos fontal mérni: mit der Schallwaage aufwägen.*

Cántaretiu, *m. pl. ti.* ΚΑΝΤΑΡΕΤΙΟΥ. *subst. cantor, cantator: éneklő, énekős: der Sänger: cántarétiá, fem: cantatrix: die Sängerin, a Lat. cantor.*

Cántariu vel quántariu, *m. pl. tartari, f.* ΚΑΝΤΑΡΕΙΟΥ. *subst. statera, trutina: függesztő, serpenyőtlen - lántzos font: die Schallwaage, a Lat. quantitas. hoc enim instrumento explo-*

ratur quantitas rei, quasi diceret, quantum.

Cántátoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre.* ΚΑΝΤΑΤΟΡΕΙΟΥ, — ούρι. *V. Cántaretiu.*

Cántatu, *m. pl. turi, ΚΑΝΤΑΤΟΥ. subst. cantus, cantatus: éneklés, énekszó: das Singen, der Gesang. — cántatu cocosiloru: a) insupi cántarea: cantus gallo-rum: kakas ének: das Hahnengeschrrey. b) tempu nopti, cându cántá cocosii: gallicinium: kakas szó kori idő: das Hahnengeschrrey, oder die nächtliche Zeit des Hahnengeschrreys.*

Cántáturá, *f. pl. turi, ΚΑΝΤΑΤΟΡΕΙΑ. subst. 1) V. Cántare: 2) tanguire, véietu: lamentum, lamentatio: kesergés: die Lamentierung.*

Cántecá, *f. pl. ce.* ΚΑΝΤΕΚΑ. *subst. cantus, canticum, cantio, cantilena: ének, dal: der Gesang, das Lied.*

Cántecu, *m. pl. ce, f.* ΚΑΝΤΕΚ. *subst. V. Cántecá. a Lat. canticum.*

Cántecutiá, *f. pl. tie.* ΚΑΝΤΕΚΟΥΤΙΑ. *subst. cantulus, cantiuncula: egy kis ének: das Liedchen, ein kleiner Gesang.*

Cántorie, *f. pl. rii.* ΚΑΝΤΟΡΙΕ. *subst. munus cantoris: Kántorság: die Cantorstelle.*

Cántoru, *m. pl. tori, ΚΑΝΤΟΡ. subst. Cantor: éneklő, kántor: der Sänger, Cantor. — Cántoritiá, fem:*

Cántu, *tare, tatu.* ΚΑΝΤ, — ΤΑΡΕ, — ΤΑΤ. *verb. I. act. a) omu: cano, canto: énekelni: fingen. b) paserile: cano: énekelni, füttyölni: fingen. c) cocosiu: cucurio: kukorékolni: frähen. d) bróscle: coazo: kurutyolni: quäfen. e) clopotu, seu altá unéltá de metalu: tin-nio, sono: tsöngeni, tsöngeni, szollani: klingen, (schallen. f) cétera, seu altá unéltá de musicá: sonitum edo: szollani, hang-*

- hangzani: tönnen, flingen. II. recipr. me cántu: 1) me véietu: *lamentor*: keseregni: sich über etwas weinerlich bestimmen. 2) dopé quineva: *desleo, lugeo quempiam*: siratni valakit: be-weinen Jemanden. 3) inantea cui-va, adeq. me tanguescu, me géluescu: *queror, conqueror, querulor*: panaszkodni: sich beklagen, beschweren.
- Capá**, *f. pl. pe. Cána. subst. stipes, palus*: nyárs: der Espek. — tragu in capá: *pallo suffigo, stipitem per medium hominem adigo*: nyársba huzni: spiefen. a Lat. *cippus vel a stipes detrita prima litera*.
- Capará**, *f. pl. re. Kánápa. subst. V. Arvuná. Ital. caparra*.
- Capéciná**, *f. pl. ni. Kancúina. subst. 1) a capului: calva, calvaria, cranium*: koponya, agy koponya: der Scheitel, Hirnschädel, die Hirnschale. 2) de curechiu: etc. *caput*. fő: der Kopf, der Haupt. 3) de aiu. *V. Cáciulie. Hisp. cabeza*.
- Capelá**, séu capélná, *f. pl. ne. Kánia, cas kániana. subst. aedicula, capella, sacellum*: Kapolna: die Capelle. a Lat. *capella*.
- Capelanu**, *m. pl. ni. Kánáan. subst. cooperator, capellanus*: Káplány: der Capellan.
- Cápenégu**, *m. pl. ge, f. Kánéár. subst. pallium*: köpenyeg: der Mantel. — inbraçu cu cápenégu: *pallio*: pallástolni: mit einem Mantel umgeben. *Ital. cappa, pallium, vestis cacullata*.
- Capéru**, rare, ratu. Kánz, — pápe, — páp. *verb. neutr.* 1) vinu, berea quando férbe: *ferveo, aestuo, bullio*: forni: gáhren, brausen. 2) ochiá, stelescu, schin teazá: *mico, scintillo*: szikrázni, káprázni: funkeln. 3) inima, sángele, adeq. svégnescu: *mico, trepido, palpito*: dobogni, fel verni: pöcken, klo-
- pfen, zucken, zappeln. a Lat. *capero, incretescu*.
- Cápetenie**, *f. pl. nú. Kápetén. subst. caput princeps, antesignanus, coryphaeus*: fő ember, első személy: der Haupt, Oberhaupt, der Anführer, die vornehmste Person. a *caput*.
- Capetu**, *m. pl. te. Káast. subst. finis, exitus, egressus*: vége, utolja valaminek: das Ende, der Ausgang.
- Cápicá**, *f. pl. cié. Kánú. subst. metula vel acervus foeni minor*: egy kisebb kalanya széna, egy buglya széna: ein Eschenschen, oder Häufchen Heu. a Lat. *caput*.
- Cápiére** vel *cápiare*, *f. pl. eria. Kániépi. subst. 1) ametéla: vertigo*: szédelgés: der Schwindel. 2) nebulie: *amentia, demencia, delirium, insania, insanitia, stultitia*: bolondság, esztelenség: die Thöllheit, Thorheit, Narrheit.
- Cápiétu** vel *capiatu*, *f. tá, pl. ti. f. te. Kánié, — tá. adj. 1) quarele are ametéla: vertiginosus, vertigine laborans*: szédelgő: schwindelig, mit dem Schwindel behaftet. 2) nebulie: *amens, demens, insanus, insanus, delirus, stultus*: bolond, kába, esztelem: thöll, thörig, nárrisch, unsinnig, wahnhaftig. a Lat. *mente captus*.
- Cápiédu** vel *cápiádu*, vel *cápiu*, *ére, etu. Kánié, — épi, — ép. verb. act. 1) ametéscu: vertigine corripior, vertigine laboro*: szédülni, szédelgeni, szédelegni: den Schwindel bekommen. 2) *V. Nebunescu*.
- Capisceu**, *f. pl. sci. Kánié. subst. idoleum, fanum, delubrum, templum numinis ficti, vel idoli*: pogány templom, bávány templom: der Gößentempel.
- Cápistru**, *m. pl. péstre, f. Kánié. subst. capistrum*: fék, kötőfék: die Halfter. — punu cápistru:

platu: *capistro*: fékezni, kö-
 széket fel tenni: halftern, die
 Halfter anlegen. a Lat. *capistrum*.
Capitulu, *m. pl. luri*, *f. Капиталу*.
caput, *sors*, *vulgo: capi-*
talis: tőkepénz, kápítális: das
 Stammgeld, Capital, die Capitalien.
Capitanie, *f. pl. iii. Капитанія*.
subst. centuriatus: kápítány-
 ság; die Hauptmanns- oder Ritt-
 meisterstelle.
Capitanu, *m. pl. ni. Капитан*.
subst. centurio, capitaneus:
 kápítány, százados: — la pe-
 destrasi: der Hauptmann, — la
 cavalerie: der Rittmeister. *capita-*
nitiá. *fem.* a Lat. *capita-*
nentis.
Capitare, *f. pl. tári. Казнага*.
subst. 1) dóbéndire: acceptio,
adeptio: kapás, nyeres: die Er-
 langung. 2) dóbéndá, quéstigu:
acquisitio, quaestus, lucrum:
 nyereség: der Gewinn, Gewinnst,
 Profit.
Capitatu, *f. tá, pl. ti. f. te. Ка-*
питат, — *та* *adj. particip. verb.*
capita. *V. Capitu*. — pruncu
 capitatu: *adeq.* astatu lóngó
 eldurier: *infans expositus*: ta-
 lált gyermek: das Findelkind.
Capitaturá, *f. pl. turi, f. Капи-*
татурэ *subst. infans expositus*:
 talált gyermek: das Fin-
 delkind.
Capitu, *tare*, *tatu. Казт*, — *та-*
т, — *тат*. *verb. act. 1) dób-*
bëndescu: capio, obtineo, ad-
quiro, adipiscor, nanciscor,
ortior: kapni, szert tenni, hoz-
 zá jutni: bekommen, erlangen, er-
 halten, kriegen, zu etwas kommen.
 2) quéstigu: *adquiro, lucrum,*
facio, vel lucri facio, compa-
ro: nyerni, keresni: gewinnen,
 erwerben, verdienen, profitieren. 3)
 pre quineva uudeva, *adeq. affu-*
insenio, reperio: találni: fin-
 den, entdecken. 4) pre quineva in
 menciuná, séu cū vistá a mánu:
deprehendo, rajta érnai, rajta
 kapni valakit valamin: ertappen.

5) — quieva de pre giosu: *p. e.*
 ursici, petricele, pôme etc. *adeq.*
 culegu: *lego, colligo*: szedni,
 gyűjteni: sammeln, klauen. a
 Lat. *capto*.
Capituiu, séu *capituiu*, *m. pl.*
túe, f. Казтэю. *subst. cervi-*
cal, pulvinus: fő ally, fej ally:
 das Küssen, Kopfküssen. a Lat. *ca-*
pitulum.
Caprá, *f. pl. e. Казра*. *subst. ca-*
pra: Ketske: die Geiß, Geiße,
 Ziege, Zitte. — de caprá: *adj.*
caprinus: p. e. lapte de caprá:
lac caprinum: ketske tej: die
 Ziegenmilch. — staulu de capre:
caprile: ketske ól: der Ziegenstall.
Caprá de munte, séu *sibatica*.
Казра де мунте, кас сибатичэ.
capra ibex, rupicapra: vad
 ketske, havasi Zerge: die Gäm-
 se, Gämzjege, das Gämsthier.
Caprafoiu, *m. pl. oi. Капрафю*.
subst. caprifolium: tsont fü,
 veres tükörke: das Geißblatt. 2)
Lonicera Xylosteum, Linn: die
 Feden = Hund = oder Tausellfische,
 das Zwed = Wein = oder Feden = holz.
Caprariu, *m. pl. ri. Казраю*.
subst. 1) pistoriu de capre:
pastor caprariu: ketske pász-
 tor: der Geißhirt, Ziegenhirt. a *ca-*
pra. 2) la soldați: *decurio,*
corporalis; káplár: der Korporal.
Capre, *f. pl. Казре*. *subst. nes-*
quári hómbe: cappar, cappari,
capparis: kaporna: die Kappr
 — tufa, séu spinu pre quare se
 facu aqueste: *capparis spinosa*:
 Linn: kaporna tsemete: die Kap-
 perstaude.
Caprióra, *f. pl. óre. Казриора*.
subst. caprea: öz: das Reh.
Caprioru, *m. pl. ri. Казриоре*. *subst.*
 1) capu caprióri: *capreolus*:
 bak öz: der Rehbod. a Lat. *ca-*
preolus. 2) cingá intrá coferi:
compages cantheriorum, tem-
plum, Vitruv. IV. a' sarúfá-
 kat égybe kötő heveder: die
 Heinecke Querbalken.

Capriu,

Cápriu, *f. á, pl. ii, f. ie.* Kapás, — *z. adj.* se dice despre ochi: *nigricans egilvo*: fekete sárga: schwarzgelb.

Cáprutiá, *f. pl. tic.* Káprut. *subst.* *capella*: egy kis ketske: eine kleine Züge.

Cápsuná, *f. pl. ne.* Kápsun. *subst.* *fragum arvense majus*: tsattogó mezei eperj: eine große Felderbeere.

Capu, *m. pl. pete, f. Kán.* *subst.* 1) — in quatu este médulariu trupului: *caput*: fő, fej: der Kopf, das Haupt. — punu pre capu, *adeq.* pillúria etc. *caput operio, tego*: fel tenni a kalapot: etc. das Haupt bedecken, den Hut etc. aufsetzen. — iéu din capu, séu de pre capu, *adeq.* pillúria etc. *caput aperio*: le veni a' fejeröl a' kalapot: das Haupt entblößen, den Hut herunter nehmen. — cu capu golu, vel descopuritu: *aperto capite*: hajadon fővel: mit bloßem Haupte. — cu unu capu mai mare: *capite major*: egy fővel nagyobb: um einen Kopf größer. — me dóre capu: *caput mihi dolet*: a' sejem fáj: der Kopf thut mir wehe — taiu capu; *caput amputo, capite privo*: fejét vágni vagy veni: köpfen, enthaupten, den Kopf abhauen. — iéu lumca in capu, *adeq.* prebegescu: *abeo, discedo, peregrinor, peregre proficiscor*: vándorolni, ki vándorolni: auswandern. 2) *insusi omu, séu persona: caput, homo, persona*: fő, ember, személy: der Kopf, Mensch, die Person. *p. e.* unu capu de bárbatu, *adeq.* unu bárbatu: *vir*: férj: die Mannsperson, der Mann. — unu capu de muiére, *adeq.* o muiére: *muller, femina*: egy Asszony, vagy Asszonyi állat: ein Weib, Weibbild, eine Weibsperson. — deee capete de ómeni: *deosm capita, vel deosm homines*: tíz ember: zehn Köpfe, oder Personen: — unu

capu ne aşedatu, ne hodiniu *caput inquietum, homo inquietus*: egy nyughatatlan ember: ein unruhiger Kopf. — yai d capu túu! *vae capiti tuo!* já néked! wehe dir! 3) — unu fru stu, la insemnarea quáreiv summá anumitá, *p. e.* de vite *p. e.* o turmá de dóá doei: *quinqui de capete: grex quinqu et viginti capitum*: egy huszo öt darabból álló nyáj: eine Herde von fünf und zwanzig Stück, oder Köpfen. 4) — que are asiminaru cu capu, que se tene de capu, séu rađimá in capu, pre com a píru de pre capu omului, *p. e.* saiu cuiva in capu, *adeq.* apu cu, préndu pre quineva de píru *alicui in capillum, vel in orines involo*: hajába kapni valakinek: Jemanden beim Kopf nehmen beim Haar erwischen. 5) *viuatiá, siend'che mai virtuosu in capu rađimá, p. e.* mi punu, repunu séu mi perdu capu: *caput vel vitam amitto*: fejét veszteni: den Kopf, oder das Leben verlieren. — primeđia capului: *periculum capitis*: az élet veszedelme: die Lebensgefáhr. — omu cu capu a mánu: *qui manifestum vitae periculum contemnit*: ki semmit nem gondol az életével: der die Lebensgefáhr verachtet. — pentru capu meu, séu in que mi stá capu nú: etc. *moriar, quam etc.* a' sejem ért nem etc. bei Leib, und Leben nicht. etc. me préndu pre capu, séu in capu meu: *vitam spondeo*: a' sejemre fogadok: ich will meinen Kopf verwetten. — nu me dau o datá cu capu: *ad mortem usque me non dedam, mortem praesligo ditioni*: készebb vagyok meghalni, mint meg adni magamat: ich ergebe mich nicht eher als mit dem Tode, oder will eher sterben, als mich ergeben. — aquestsá é cu puterea capului: *res capitis, vel capitalis*: soben járó dolog: ein Co-

a) in der Kopf darauf steht. —
 In si de capu: *sit tibi in perni-*
cia: légyen veszetségedre: es
 jár téjün Verderben. c) mente,
 precépere, séu ténere a mente:
 a. e. cu capu bunu, séu bunu
 in capu, usioru la capu: *boni*
ingenii, *boni capitis*: jó eszü,
 jó fejü: der einen guten Kopf hat.
 — din capu siuu, adeq: de rostu:
memoriter: könnyvélkül: audwén-
 tli, aus dem Kopfe: *mare la capu*
 s) — ársce: *capito*: nagy fe-
 je: cin Großkopf. β) — eu mente,
 in precépere buná: *boni capiti-*
is, *magnorum talentorum*:
 nagy eszü, nagy fejü: der einen
 guten Kopf hat, von schönen Talen-
 ten ff. γ) — cu ánvétiáturá in-
 má: *vastae eruditionis*: nagy
 tudományá: sehr gelehrt. δ) —
 velle: *velle*, *voluntas*, *lubi-*
ditas: akarat, kedv, tettzés: der
 Will, Bille, das Belieben. p. e.
 in séu lucrú de capu meu:
ut proprium velle, et lubitum
 ego: maga feje után jární: sei-
 nem eigenen Kopfe nachgehen. — cu
 capu mare, adeq: indereptnicu:
obstinax, *pertinax*, *pervicax*:
 fejés; makats; halbtarrig, hart-
 naki, widerspánstlig, eigensinnig. ε)
inceptu siesque cui lucrú: prin-
cipium, *initium*, *caput*: kez-
 det, eleje valaminek: der An-
 fang, Anbeginn. p. e. cetescu
 in capu: *a principio*, *ab ini-*
tio lego: elöl olvasni: vom An-
 fang lesen. — ζ) *capetenia*, séu
 in din antéiu intrá mai mul-
 ti: *caput*, *princeps*: fő: das
 Haupt, Oberhaupt. p. e. capu ce-
 tatei, adeq: mai marele: *ca-*
pit, *vel princeps civitatis*: a'
 vára feje: das Oberhaupt der
 Stadt. η) *fruntea* séu *queli mai*
deus din ori que lucrú, p. e. ca-
 pu lucrului: *caput rei*, *cardu*
rei: veleje a' dolograk: die
 Hauptseite, der Hauptpunkt. — ca-
 pu baniloru, adeq: *capitalu*:
caput, *sors*, *capitale*: töke

pénz, kapitalis: das Capital, oder
 die Capitalien. 5) — in vre o car-
 te, séu scrisóre, p. e. unu capu
 din sánta scripturá: *caput*: tzi-
 kely: das Hauptstück. 6) sfirsitu,
 capetu: *exitus*, *finis*: vég, ki-
 menetel: das Ende, der Ausgang.
 p. e. am ajunsu in capu: *perti-*
gi finem: el végeztem, végre
 jutottam: ich habe das Ende erreicht.
 — din capu in capu: *ab initio*
ad finem: eleitöl végig: vom
 Anfange zu Ende. — nu are capu
 de réu: *nullum ponit nequi-*
tatis modum, est extreme per-
versus: véghetetlenül gonosz:
 unendlich böse, äußerst schlimm. 7)
 — nu am capu, si : Dumneú,
 p. e. de a isprávi queva, adeq.
 nu am nique o puténtiá: *est mi-*
hi penitus impossibile: a' né-
 kem tellyeséggel lehetetlen: es
 ist mir völlig unmöglich.

Capu, m. pl. pi. Hán, *subst. cá-*
per, *hircus*: bak ketske, bak:
 der Bock, Geißbock, Ziegenbock. —
 de capu: *adj. hircinus*, *hirqui-*
nus: p. e. barhá de capu: *bar-*
ba hircina: bakszakál: der Bock's
 bart — capu micu: *hirculus*:
 das Bockchen. Lat. *caper*. Ital.
 Zeba: *signif. capram*.

Capunu, m. pl. ni. Kánu, *subst.*
coponu: *capus*, *capo*: kappan;
 kappany: der Capaun, Kappahn.
 Capusá, f. pl. se. Kánusz, *subst.*
góngá que se face pre oui cu só-
 le mare: *ricinus*, *hipobosca*
ovina, *pediculus ovis*: juh tsim-
 be, juh tetű: die Schafstaub.

Caputá, f. pl. te. Kánra, *subst.*
 1) — a piciorului: *tarsus*: feje
 a lábnaak: der Vorderfuß, die Fuß-
 rutzel. 2) — la încălciáménte:
tarsus calceamenti, *pars su-*
perior, *vel corium superius*
calceamenti: fő bőre a' tsiz-
 mának: das Oberleder, oder Vor-
 schub an Tschüemen, Stiefeln, etc.
 Caputare, f. pl. tári. Kánrási,
subst. renovatio calceamenti
addito corio superiori sejtűke

- das Vordchieben, oder der Vordschub der Tschismen, Etiefeln, etc. *caputari*: plur. adeq: *cisme caputate: coturni addito corio superiori renovati, vulgo coturni subducti*: egy pár fejelés, fejeltt tsizma: vorgefchobene Tschismen, etc. *Ktym. caput.*
- Caputiu*, *m. pl. tiuri. f. Kzandü, subst. capitulum, capellum*: fejetske: das Köpfschen.
- Caputu*, *tare, tatu. Kzandü, тарт, тат, verb. act. addito corio superiori renovo, vulgo subduco*: fejelni: vordschieben.
- Carabinu*, *m. pl. nuri, s. ne. f. Карабин, subst. carabinus*: karabély: der Karabiner.
- Cáralabá*, *f. pl. be. Kzpaláka, subst. V. Cálárábá.*
- Cáramidá*, *f. pl. di. Kzramida, subst. later, tegula*: téгла: der Siegel, oder Siegelstein. — *facu cáramidi*: *lateres fingo, duco*: téglát vetni: Siegel machen, oder streichen. — *ardu cáramidi*: *tegulas coquo*: téglát égetni: Siegel brennen. — *de cáramidi*: *adj. latericius, laterarius, tegularius*: *p. e. didu séu muru de cáramidi*: *murus latericius*: téгла fal: die Siegelmauer. — *cuptoriu de cáramidi*: *fornax lateraria, vel tegularia*: téгла kementze: der Siegelofen. *a Gr. κεραμικος, κεραμυδος, tegula.*
- Cáramidárie*, *f. pl. rii. Kzramida-rie, subst. 1) locu unde se facu cáramidile*: *horreum laterarium, vel tegularium*: téгла vető hely: die Siegelbrennerey, Siegelscheune, Siegelhütte. 2) *cuptoriu de cáramidi*: *fornax lateraria, tegularia*: téгла kementze: der Siegelofen.
- Cáramidariu*, *m. pl. ri. Kzramida-riü, subst. 1) quarele face cáramidi*: *fictor, vel coctor laterum, opifex tegularius, vel laterarius*: téгла vető: der Siegelreicher, Siegelbrenner. 2) *V. Cáramidárie.*
- Cárare*, *f. pl. rári. Kzara, subst. semita, callis*: ösvény, gyalog út: der Steg, Steig, Fußsteig, Fußweg, Pfad, Fußpfad. *Hisp. calleja.*
- Cáráruza*, *f. pl. ze. Kzaráruza, subst. callis angustus, semita parva*: egy keskeny gyalog út: szoros ösvény: ein schmaller Fußpfad.
- Cárátoriu*, *séu cárátoriu*, *f. táre pl. ori, f. óre. Kzarátoriu — cipa, subst. 1) cu caru, séu cañ: vector*: hordó: der etwas fűhet. 2) *cu spatele, mánile etc. gestor portator*: hordó, vivő: der Träger: *a caru cáratu.*
- Cáratu*, *m. pl. turi, f. Kzárátu, subst. 1) actio verbi caru: vectio, invection, vectura*: hordás, vitel: das Fahren, die Einfuhr, Zufuhr. 2) *tempu cáratu*: *tempus invectionis frugum*: hordás, takarás: die Einfuhr, oder Einfuhrzeit.
- Cáráturá*, *f. pl. turi. Kzárátu, subst. V. Cáratu.*
- Cáráusie*, *séu cúráusie*, *f. pl. sii Kzaráusie, subst. 1) ducere in caru: vectio, vectura*: szekereség, szekeren való hordás: die Fuhre, das Fahren. 2) *chiria ducerei in caru*: *pretium vecturae*: szekérbér: der Fuhrlohn: *a Lat. carrus.*
- Cáráuğu*, *séu cúráuğu*, *m. pl. si Kzaráu, subst. vector, vecturarius*: Szekeres: der Fuhrmann.
- Cárbunárie*, *f. pl. rii. Kzaráu-rie, subst. officina carbonaria*: szén égető hely: die Kohlenbrennerey.
- Cárbunariu*, *m. pl. ri. Kzaráu-riü, subst. carbonarius*: szénégető: der Köhler, Kohlenbrenner. *Cárbunáriitiá. fem.*
- Cárbunasu*, *m. pl. si. Kzaráu-riü, subst. carbunculus*: kis szén: eine kleine Kohle, das Köhchen.
- Cárbune*, *m. pl. ni. Kzaráu-riü, subst. 1) anumire de obsce, fie viu*: sie stinsu: *carbo*: szén: die Kohle. 2) *de osebi a) cárbune viu*,
jaru:

jan: *pruna*, *carbo ardens*:
 szén: die glühende Kohle.
 b) stinsu: *carbo ater*: holt
 szén: die Kohle, oder die schwarze
 Kohle. — de carbune: *adj.* *car-*
bonarius: p. e. caru de carbuni:
plaustrum carbonarium: szén
 hordó szekér: der Kohlenwagen: a
 Lat. *carbo*, *carbone*.

Carbone de pétrá. *Καρβόνε δε πέ-*
τρα: *lithontrax*, *carbo fossilis*:
 kőszén: die Steinkohle.

Carci, séu círcé, *f. pl. cei*. *Καρ-*
τί, *subst. circes*, *circylus*,
anulus ferreus: vaskarika: ein
 eiserer Ring. — cu quarea se
 prinde ruda carului de tángelá:
jagamentum ferreum témonum:
 sikotyá: eine eiserne Kette zwischen
 zwei Dreifüßel.

Carcezu, séu círceezu, ére, étu.
Καρτζ, — *τζε*, — *κτ*, *verb. I.*
act. — *queva*: *unco*, *adunco*:
 horgasítani, bé felé görbiteni:
convictis biegen, oder krümmen. —
 me cárceezu: *uncor*: horgadni,
 gerbedni: sich krümmen, einwärts
 biegen. II. *impers.* mi se cárceé-
 ză vre unu medulariu a trupu-
 lui, p. e. picioru: *etc. convellor*,
spasmi corripior: a' görtstöl
 meg vétetődni: den Krampf be-
 kommen. *Dicitur etiam córquescu*,
ac melius sic scribitur, cum sit
 a Lat. *contorqueo*, *extrita syl-*
laba to.

Carceiu, *m. pl. cei*, *Καρτίου*,
subst. o patimá a trupului,
 quarea coprende vre unu medu-
 larium: *spasmus*, *convulsio*:
 görts, görtse, vagy öszsze hu-
 zódása az innak: der Krampf.

Carcelu, séu círcelu. *m. pl. cei*.
Καρτία, *subst.* 1) quarele se fa-
 ce pre vițea de vie: *capreolus*,
clavicula: szőlőkats, szőlőve-
 szőkats, szőlő kaptsa: das Gü-
 tseln, oder Gübellein am Weinstocke.
 2) o jivină, *adeq.* mieláritiá:
asilus: kulahts: die Schaffaus,
 Schafwanz: a Lat. *ricinus*, *per-*
matathes.

Cardu, *m. Κάρας*, *subst.* o plantá:
centauria benedicta, vel *car-*
duus benedictus; Linn: pápa fü-
 der Kardenebenedict.

Cardu sánté Máriei. *Κάρας σάντζ*
Μαρίας, o plantá: *carduus Ma-*
rianus: Boldog asszony tenye-
 re: die Frauendistel, Mariendistel,
 Bitterdistel.

Cariu, *m. pl. ri*. *Κάρϊο*, *subst. ter-*
mes: szű (a' fában): der Holz-
 wurm, die Schabe, Holzmade,
 Holzlaus: a Lat. *caries*: putre-
 dűne.

Cárligatu, vel córligatu, *f. tá*,
pl. ti, *f. te*. *Καρηάτ*, — *τζ*,
adj. uncatus, *uncinus*, *unci-*
natus: görbe, horgas: frumm,
 gebogen: a Lat. *con et ligo*, *as*.

Cárligu, *m. pl. ge*, *f. Καρήγ*,
subst. uncus, *harpago*: horog,
 kampó, gambó, kajmats: der Ha-
 fen.

Cárligu, gare, gatu. *Καρήγ*, —
ράπε, *ράτ*, *verb. act. unco*, *ad-*
unco: görbiteni, horgasítani:
 frümmen, biegen. — me cárligu:
uncor: görbedni, horgadni: sich
 frümmen, biegen.

Cármá, *f. me. Κάρμα*, *subst.* 1)
 la lintre, séu barcă: *gubernu-*
culum: kormány: das Ruder,
 Stüerrüder. 2) partea quó din
 díreptu a barcei: *puppis*: farra,
 vagy hátulya: a' hajonak: der
 Hintertheil des Schiffes: a Lat. *scal-*
mus. 3) ocármuire, povátiuire:
rectio, *regimen*, *gubernacu-*
lum: kormányozás, igazgatás:
 die Regierung, Leitung. 4) ocár-
 muioriu, indreptátoriú: *rector*,
director, *gubernator*: kormá-
 nyozó, igazgató: der Regierer,
 Verwalter, Directeur, Leiter.

Cármaciu, *m. pl. maci*. *Καρμάχιϋ*,
subst. 1) la lintre, séu barcă:
gubernator: kormányos: der
 Steuerer. 2) indreptátoriú: *gu-*
bernator, *rector*, *director*, *ad-*
*ministrato*r: kormányozó, igaz-
 gató: der Regierer, Verwalter, Di-
 recteur.

C 2

Carmatu,

Carminu, *m. pl. ne, f.* Кармін, *subst. carminum*: karmin: der Carmin.

Carminu, *nare, natu.* Кармін, — *наре*, — *нат*; *verb. act. 1)* láná, bumbacu, etc: *carmino*: tépni: zupfen. 2) péne: vello, *vellico*: tépni: schleifen: a Lat. *carmino*.

Cárnuescu, *ire, itu.* Каруэск, — *ире*, — *ит*, *verb. act. 1)* lintré, séu barca: *guberno*: kormányozni: steuern, lenken, regieren, dirigieren: a cárma.

Cárnuitoriu, *f. tóre, -pl. tori, f. tóre.* Карнуиторю, — *торе*, *subst. V. Cármaciu*.

Cárnatiu, *m. pl. tiuri, f.* Карнат, *subst. sarcimen, botulus*: kolbász: die Wurst. *Etym. carne, carnatus*.

Carne, *f. pl. cárnuri.* Карне, *subst. caro*: hús: das Fleisch. — *máncátoriu de carne: carnivorus*: hús evő: fleischstessend. — *de carne: adj. a)* din carne, *carneus: p. e.* Zama de carne: *jusculum carneum*: hús leves: die Fleischsuppe. *b)* pre tréba carnei: *carnarius: p. e.* ólá de carne: *ola carnaria*: húsas fazék: der Fleischtopf: a Lat. *caro, carne*.

Cárnescu, séu curnescu, *nire, nitu.* Карнеск, — *нире*, — *нит*, *verb, act. 1)* strémbu: *curvo, flecto, inflecto*: görbiteni, horgasítani: frümmen, biegen. 2) *sucescu: verto, verso, terqueo, circumago*: tekerni, sodroni: drehen, umdrehen, verdrehen, wenden. 3) *ámblu cu cárcoféle: ambages quero, ambagibus utor*: ki fogásokat keresni: Ausflüchten suchen, Umfchweife machen: a Lat. *incarvo*.

Cárnicióre, *f. pl. re.* Карничорэ, *subst. diminut*: carne puci-ná: *carula*: husatska, egy darabotska hús: ein Stückchen Fleisch.

Cárnitu, séu cernitu, *f. ta, pl. ti, f. te.* Карнит, — *тэ*, *adj. omu cárnitu, adeq: sucitu, in-*

vertitu: homo praeposterus egy tekergős eszű ember: a verkeheter, oder verdrehter: der Quertopf.

Cárniturá, séu cerniturá, *f. p. turi.* Карнитэра, *subst. sinus sinuamen, sinuatio*: kebel: öböl: die Krümmung.

Cárnosu, *f. nósá, pl. nosi, f. n. se.* Карнос, — *носа*, *adj. carnisus, carnulentus, carnatus* húsas: fleischig.

Cárnuri, *f. pl.* Карури, *subst. carnes*: hús, vagy hús darabolás: das Fleischwerk, die Fleischwaare.

Carofilu, *m. pl. le, f.* Карофила, *subst. dianthus caryophyllus* szegfü, szegfü virág: die Rildt: das Nágellein.

Cárpá séu cérpá, *f. pl. pe.* Карпа, *subst. lacinia*: rongy: der Lappen, Lappen, Fetzen: a Lat. *discepo, extrita syllaba dis*.

Cárpaciu, *m. pl. ci.* Карпачю, *subst. 1)* sie la que máiestrie: *refecto reparator, sarcinator*: sódozó der flücker. 2) *de cálciamente sutor veteramentarius*: varga sódozó varga: der Altflücker, Equis flücker.

Carpená, *f. pl. ne.* Карпенэ, *subst. o plantá, intr'altu tipu: medi nópte: melampyrum nemorosum*: Linn: gyertyánallyafu: der Kuhweizen, das Tag und Nacht Kraut.

Cárpescu, *píre, pitu.* Карпэск, — *пире*, — *пит*, *verb act. sarcin reficio, reparo*: földani, földelni, földozni: flücken. *Hisp. curci*

Cárpínisu, *m. pl. suri, f.* Карпинш, *subst. carpinetum, sylva carpineá*: gyertyán fa erdő: ein Weißbuchenwald.

Cárpínu, *m. pl. ni.* Карпин, *subst. carpinus, ornu*: gyertyánfa: die Weißbuche, Wildbuche, Eberesche — *de carpínu: adj. carpineus* weißbüchen.

Cárpíre, *f. pl. ri.* Карпире, *subst. refectio, reparatio*: földás, földozás: das Flücken.

Cárpí-

Cartura, *f. pl. turi.* КАРТУРА, *subst. reflectio, reparatio:* földözés: die Flidern.

Carsescu, *séu crinescu*, *nire*, *nia* КАРШЕН, *cas* КРИШЕН, *verb. act.* 1) *cu dentii: strido, fendo dentibus:* tsikorgatni a' legakat: knirschen mit den Zähnen. 2) *usia*, *caru ne unsu*, *adeq: cârțescu: crepo, crepito, strido, strideo, gemo:* tsikorogni, nyikorogni: knirschen, knisten, knacken. *Gallis*, *crisser: Ital. scivechilare.*

Carsire, *séu crinsire*, *f. pl. niri.* КАРШИРЕ, *cas* КРИШИРЕ, *subst.* 1) *a dentilor: stridor dentium:* tsikorgatás: das Knirschen, Zähnkirschen. 2) *a quareiva*, *usá*, *séu caru: crepitus, strepitus, stridor:* tsikorgás, nyikorgás: das Knirren, Knistern, Knacken.

Cartabosa, *m. pl. si.* КАРТАКОШ, *subst.* 1) *sângeretiá: botulus sanguineus:* véres hurka: die Blutwurst. 2) *quelu mai mare, séu stomachu, adeq: stanița popei: faliscus venter:* gömbötz: die Munzen, die Magenwurst. 3) *se intrubuentzá intr' unele locuri in locu de ficatu: tomaculum, farcimen hepaticum:* májas, májashurka: die Leberwurst.

Cartariu *séu cârturariu*, *m. pl. ruri.* КАРТАРИУ, *cas* КАРТЕРАРИУ, *subst. scrinium librarium, chartarium, pluteus:* Juvenal: II. *f. könyvtartó, szekrény:* der Bücherbrant, Bücherruhr.

Carte, *f. pl. cârti.* КАРТЕ, *subst.* 1) *quare este intr' o legăturá:* *liber:* könyv: das Buch. *p. e. carte de rugáciuni: liber precatorius:* imádságos könyv: das Gebetbuch. — *de carte séu de cârti: adj. librarius: p. e. vënditoriu de cârti: negotiator librarius, bibliopola:* könyváros: der Buchhändler. 2) *epistolie: epistola, literae:* levél: der Brief, das Schreiben. — *seriu cuiva car-*

te: literas scriba, vel exaro cuipiam: levelet írni valakinek: einen Brief schreiben an Jemanden. *purtátoriu de cârti: tabellarius:* könyvhordó: der Briefträger. — *de cârti: adj. epistolaris, p. e. straniță, séu tasculá de cârti: capsá epistolaris:* levél taska: die Brieftasche. 3) *scientiá, ánvétúra: literae, scientiæ, studia, doctrina, musæ:* tudomány, tudóság, tanulás: die Wissenschaft, Gelehrsamkeit, die Studien. *p. e. ánvétu carte: studeo, operam do literis, literis incumbo:* tanulni: lernen, studiren, der Gelehrsamkeit obliegen. 4) *carte de jocu: charta, vel scida lusoria:* kártya, jatszó kártya: die Karte, das Blatt, die Spielkarte, das Spielblatt, Kartenblatt. — *me jocu in cârti: ludo chartis lusoriis:* kártyázni: karten, Karte spielen: a Lat. *charta.*

Cârțescu, *ire*, *nu.* КАРШЕН, — *íre*, — *ít.* *verb. act.* 1) *eu cârțitorea: crepo, crepito, strepo:* tsergetni, kelepelni, kerepelni, kelepizelni: flappen, ratschen. 2) *neutr. despre vre o usiá, séu caru ne unsu: crepo, crepito, strido, gemo:* tsikorogni, nyikorogni: knarren, knirren, knacken, knistern, knirschen: a Lat. *crepito: Ital. scrociare: Gr.*

Cârțitorea, *f. pl. tori.* КАРШЕНТОРА, *subst. crotalum, crepitaculum, strepitaculum:* kerepelő, kelepelő, kelepette, tsergető, die Klapper, Ratsche.

Cârtelá, *f. pl. le.* КАРТЭЛ, *subst.* 1) *mornáire: murmur, murmuratio, obmurmuratio:* morgolodás, zugolodás: das Murren, Knurren. 2) *cióndrá, sfadá: altercatio, contentio, jurgium, rixa, tricae-carum:* veszekedés, zajdulás, viszátkodás, fondorkodás, szovatkozás: der Zanf, das Hadern, der Wortwechsel: a Lat. *critica.*

Cârtescu,

Cártescu, séu **critescu**, tíre, títu. **Καρτικός**, τίρε, τίτ, *verb. act.* 1) **mormáescu**: *murmuro, obmurmuro, fremo*: morogni; morgolodni, zugolodni, béketelenkedni: murren, fnurren. 2) **defámu**, **hulescu**: *vellico, carpo, cavillo, reprehendo*: gyalázní: tabeln, schimpfen.

Cárti, *f. pl.* **Κάρτι**, *subst.* 1) *V. Carte.* 2) **burtugu** **quelu** **puturosu** **a vitelor** **quelor** **rumegátore**: *ventriculus tertius*: der **Blóter** **magen**, **Faltenmagen**, **der dritte Magen**, **Calender**, **Phalter**, **das Buch**, **Büchlein**, **die Kuttelwamme.**

Cárticea, *f. pl. céle.* **Καρτική**, *subst.* 1) **carte micá**: *libellus*: **könyvetske**: **das Büchel**, **Büchlein.** 2) **o epistolie micá**: *literula, epistolum*: **levelke**, **leveletske**: **das Briefchen.**

Cárticică, *f. pl. ci.* **Καρτιčíκ**, *subst. V. Cárticé.*

Cartifoliu, *m.* **Καρτιφίολ**, *subst.* **o legumá**: *brassica oleracea, botrytis*: Linn: **kartifiol**, **kartifiola**, **virág káposzta**: **der Cartifiol**, **der Blumenkohl.**

Cártire, *f. pl. tíri.* **Καρτίρε**, *subst. V. Cártelá.*

Cártitoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre.* **Καρτιτόριον**, — **οάρη**, *subst.* 1) — **murmútoriu**: *murmurátor*: **morgolodó**, **zugolodó**: **der Murrer.** 2) — **defámátoriu**, **hulitotiu**: *vituperátor, cavillátor*: **gyalázó**: **der Tadler.** *Ety. criticus.*

Cartonu, *m. pl. nuri, f. Karton, subst. pannus nomen generis carton*: **karton**: **der Cattun.**

Cárturariu, *f. rá, pl. ri, f. re.* **Καρτυράριον**, — **ρα**, *adj. literatus, eruditus, literis imbutus*: **tanult**, **irástudó**: **studirt**, **gelehrt**, **schriftgelehrt**, **schriftkündig.**

Caru, *m. pl. rá.* **Κάρ**, *subst.* 1) **carrus**, **currus**, **vehiculum**, **plaustrum**: **szekér**: **der Wagen.** *p. e. caru de boui; currus boarius*: **ükör szekér**: **der Ochsen-**

wagen. 2) **de fénu**, **de paie**, **de lémne etc.** **adeq**: **incárcátura** **de pre unu caru**: **vehes**: **szekér**: **die Fuhre**, **das Fuder.** 3) **pre cériu**: **ursa major, arctos, plaustrum, septemtriones**: **göntzli** **szekere**: **der Búr**, **oder Wagen an Himmel**, **der Himmelswagen**, **a Lat currus.**

Caru, **rare**, **ratu.** **Κάρ**, — **ράρι**, — **ράρ**, *verb. I. act.* 1) **ducu** **cu caru**: **veho**, **gero**: **szekeret hordani**, **ivagy vinni**: **führen**, **zu Wagen führen**: **composita**: *a)* **caru a fará**: **eveho**: **k hordani**: **auführen.** *b)* **caru de undeva**: **aveho**: **el hordani wegführen**, **davonsführen.** *c)* **caru din colo**: **transveho**: **által hordani**: **hinüberführen.** *d)* **caru in díreptu**: **reveho**: **viszssa hordani**: **zurückführen.** *e)* **caru in giosu**: **deveho**: **le hordani**: **herabführen**, **hinunterführen.** *f)* **caru la oláltá**: **conveho**: **összve hordani**: **zusammenführen.** *g)* **caru de undeva**, **séu la vre unu locu**: **adveho**, **proveho**, **subveho**: **oda hordani**: **zuführen**, **hinzuführen.** 2) **cu mánilé**, **séu cu spatele**, **adeq ducu**: **fero**, **gero**, **gesto**, **porto**, **vinni**, **hordozni**: **tragen.** *composita V. in verbo Ducu: II. re cipr*: **me caru**, **adeq**: **me ducu cu graba**: **facesso**, **abeo**: **e menni**, **el kotorni**, **el takarodni**, **magát el hordani**: **sich pofen**, **fortscheren**, **weggehen.** *p. e. carate de a qui*: **apage te**, **face se hinc!** **kotorj el**, **hordel magadat innen!** **padé dich von hier**, **hóre dich von hier!** *Ety. caru subu*

Cáruçiá, *f. pl. cie.* **Καρύζα**, *subst. V. Cáruçiú.*

Cáruçiú, *m. pl. tié, f. Καρύζιον*, *subst.* 1) **caru micu**: **curriculum**: **egy kis szekér**, **könnyű szekér**: **ein kleiner, leichter Wagen.** 2) **cu o róta**: **pabo**, **curriculum**, **trusatile**, **vehiculum unírotum**: **targontza**, **talyitska**: **der Eschubkarrn.** 3) *V. Cáruçénu*

Cáruçénu,

Căruțu, *m. pl. ne.* КАРУТЪН, *subst. de fenu, lémne, gonoiu etc. parva vehes: egy kis szekér-széna-fa, etc: eine kleine Fuhrer, das Fuderchen.*

Căruțu, *ciare, ciatu.* КАРУТЪ, — *ciare*, — *ciat*, *verb. I. act. pro quineva: curriculo veho exhilarationis causa: kotsiztatni, szekeren vinni mulattság végett: spaziren führen auf den Wagen. II. recipr. me căruțu: vehor curriculo exhilarationis causa: kotsizni, szekerezni: futschiren, spaziren fahren.*

Căruntăce, *f. pl.* КАРУНТЪЦЪ, *subst. canities: öszség: das graue Alter.*

Căruntescu, *țire, țitu.* КАРУНЦЪКЪ, — *ciare*, — *ciat*, *verb. neutr. canesco: öszülni, meg öszülni: grauen, grau werden.*

Căruntă, *f. tá, pl. ti, f. te.* КАРУНТЪ, — *ță*, *adj. canus: ösz: grau. Ital. canuto.*

Casă, *f. pl. căsi.* КАЗЪ, *subst. 1) se înțelegu tóte chiliile quóte suntu suptu unu acoperiszu: domus, aedes, casa: ház: das Haus. — a casă: a) sunt: domi: otthon: zu Hause. — b) mergu, me ducu: domum: haza: nach Hause. — de a casă: domo: hazunnon, vagy hazuról: vom Hause. — din casă in casă: domesticatim, osciatim: házonként: vom Haus zu Haus. — de casă: adj. domesticus: házi: p. e. furu de casă: fur domesticus: házi tolvaj: der Hausdieb. 2) una dentro quéle mai multe quare se află subtu unu acoperiszu, adeq: chilie: cubile, cubiculum, conclave, diaeta: szoba: das Zimmer, die Stube. 3) familia unei casă: domus, familia, domestici: ház, háznép: das Haus, die Familie, die Hausleute. 4) cosciugu, copérseu, sghiabu: capulus, oculus, tumba: koporsó: der Sarg, die Todtentrugel: a Lat. casa.*

Casă, *f. pl. se.* КАЗЪ, *subst. aet. rarium, thesaurus, pecunia, vulgo cassa: kassa: die Cassé.*

Cásálué, *f. pl. lui.* КАЗАЛОСЪ, *subst. 1) o casă intrégă mai mică: domuncula, domuscula, aedicula: házatska: das Häuschen, Häuslein. 2) chiliutiă: diaetala, cubiculum parvum: szobátska: das Stübchen, Zimmerchen, Zimmerlein.*

Cásénu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* КАЗЪНЪ, — *нз*, *adj. domesticus: házi: häuslich, zum Haus gehörig. caséni: pl. domestici, familia: háznép: die Hausleute.*

Cásarmá, *f. pl. me.* КАЗАРМЪ, *subst. hospitale militum: kassárnya: die Caserne.*

Cásátoreșcu, *rire, ritu.* КАЗТОРЕШЪ, *рше*, — *рш*, *verb. I. act. pro quineva, séu quáreiva 1) de obsce înțelegéndu amendóá pártile quare se impreună: matrimonio jungo: egybe adni, esketni: zusammengeben. 2) de osebi înțelegéndu. a) numai hárbatu, adeq: insoru pre quineva: quempiam matrimonio jungo, vel matrimonio jungi facio: valakit meg házásítani: Jemanden verheurathen, oder machen dass er heurathe. b) numai femea, adeq: máritu: marito, nuptui trado: férjhez adni: verhehligen, verheurathen, ausheurathen. — II. recipr. me căsátoreșcu: 1) înțelegéndu amendóá pártile, quare se iéu la tolaltă: conjugium in eo: öszsze kelni: heurathen. 2) de osebi înțelegéndu. a) numai hárbatu, adeq: me insoru: matrimonium contraho, uxorem duco: házasodni, házosalni, meg házasodni: heurathen, sich beneiben. b) femea: adeq: me máritu: nubó, matrimonio jungor: férjhez menni: heurathen, einen Mann nehmen. Ital. accasarsi.*

Cásátorie, *f. pl. rii.* КАЗТОРЕШЪ, *subst. conjugium, connubium, matri-*

matrimonium: házasság: die Ehe, Heurath, der Ehestand. *Ital.* *accasamento*.

Cásatoritá, f. pl. te. Казатори́та, *maritata*: *maritata, nupta, nuptui tradita, viro juncta*: férjhez adott: eine verhehligte.

Cásatoritu, m. pl. ti. Казатори́т, *insuratu*: *conjugatus, matrimonio junctus, vulgo: uxoratus*: házas: bewibt, verheuratet, verhehliget.

Cásatoriu, f. tóre, pl. tori. f. tóre. Казатори́ю, — о́апы, *adj. V.* Casnicu.

Cáscatu, f. tá, pl. ti, f. te. Кáскáт, — тэ, *adj.* 1) *deschisu p. e. usia etc. hiulus, apertus*: nyiltt, hasadozott: offen, klapfen, von einander gespalten. 2) *omni cáscatu, séu gurá cáscatá: stultus, stolidus, hiantis oris*: pimasz, bornyas, tátott száju, etc. der Maulaffe.

Cáscáturá, f. pl. turi. Кáскáтóра, *subst.* 1) *din causa somnului: oscitatio*: ásítás, ásitozás: das Gähnen. 2) *crepáturá: hiatus*: nyílás, hasodás: die Oeffnung: a *Lat. hiatus, h. mut. in c.*

Cáscavetu, m. pl. ti. Кáскáвэ́т, *subst. caseus montanus*: havasi sajt: ein schmackhafter Gebirgsfäs.

Cásciórá, f. pl. re. Кáскáóра, *subst. V.* *Cásálué.*

Cascu, care, cata. Кáск, — кáре, — кáт, *verb. act.* 1) *quando mi somnu: oscito, oscitor*: ásítani, ásitozni: gähnen. 2) *casu gura a fará de causa somnului: a) deschidu: os aperio, hio*: fel tátani a száját: aufsperrén, aufmachen das Maul. 6) *ténu gurá cáscatá uitándumé, séu mirándume: hio, sum ore hianti*: szát tátani, és bámulni: Maulaffen, feil haben. 3) *me casu, me desghioeu, p. e. nucele se caseá: hisco, dehisco, hiasco, aperior*: nyilni, meg nyilni, hasadozni: sich öffnen, klaffen,

von einander gehen. *Gr.* *hiasco.*

Casiu, m. pl. si, f. nám, subst. 1) *de lacte: caseus*: sajt: die Käse, oder Käs. — *de casu: casearius: p. e. vesca de casiu: circulus casearius*: egy nyomokáva: die Käseform. — *casiu: adj. caseatus: p. e. placenté cu casiu: placenta comerta*: sajtos plátsinta: der Käsefuchen. 2) *din téscu, p. e. dreveri: placenta*: sajt: der Käsephen: a *Lat. caseus.*

Cásulénu, m. pl. ni. Кáсулэ́нэ, *subst. caseolus*: sajtotka, kis sajt, vesling: das Käsephen, Käselein, ein kleiner Käse.

Casiu popei. Кáсу пóпей, o plantá *casutiú popei*, *nalhá micá: malva sylvestris, vel rotundifolia* Linn. pap sajt, apro mályva der Pflaffenfäs, Käpenfäs, die Käseppel, Gánsppel, Käseppel, das Käseleintraut.

Cáslegi, séu cárnilegi, f. pl. Kárnálegi, subst. dulcele Cráciunului *dies carnarii inter nativitate Christi, et quadragesimam, bachanalía*: farsang: der Käsefching. *quia cum fine horum dierum, et initio quadragesimae ligatur, sive interdicitur usus carniú.*

Cásná, f. pl. ne. Кáснэ, *subst. craciatus, tormentum*: kínkinzás: die Pein, Quaall, Folterung. 2) *necasa, amaru: cruci anxietas, tribulatio, afflictio* baj, vesződés, nyomoruság: die Plage, Qual. 3) *batjocurá; contra melia opprobrium, ludibrium* gyalázat, tsufság: die Schmah, Beschimpfung, Berspottung.

Cásnescu, nire, nitu. Кáснэснэ, — нэре, — нэт, *verb. act.* 1) *crucia, exerceo, torqueo*: kínosni, kínzani: peinigén, folterá, quáten. 2) *necásescu: angustia, affligo, vexo, tribulo*: gýótre ni, nyomorgatni, sanyaratni, plágen,

casni, quidem, ángstigen, mißhan-
 tet: 3) *V.* Batjocorescu. 4)
 piculescu: fallo: *decipio*, *cir-*
cumvenio: meg tsalni, reá szed-
 ni: hintergehen, betriegen, übertöl-
 pni, ampluschn. me casnescu:
 patior, fallor, *decipior*: meg
 uszalkozni: sich betriegen. 5) que-
 va lacru adeq: blásnescu, stri-
 en, facu reu: *V.* Blásnescu.
Hisp. cansar, lassari. *Gr.* κακῶ
 πρώτο occido.

Casnicu, *m*: *pl.* ci. Κάσνικ, *subst.*
 domu casei: *paterfamilias*:
 házi gazda, a' ház gazdája: der
 Hausherr, Haushälter, Hausvater.

Camicu, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. Κά-
 νικ, — κζ, *adj.* domesticus:
 házi, házhoz tartozó: háztól, ház-
 zum Hause gehörig. — casnicii:
plur. domestici, familia: ház-
 nép: die Hausleute.

Cásire, *f.* *pl.* níri. Κασίρη, *subst.*
V. Casná.

Cásitoriu, *f.* tóre, *pl.* tori, *f.*
 tóre. Κασιτόριον, — οάρε, *subst.*
V. Batjocuritoriu.

Cásó, *f.* *pl.* soi. Κασία, *subst.*
 domus, vel *diæta amplior*:
 egy nagy ház, vagy szoba: ein
 großes Haus, oder Zimmer.

Cástaná, *f.* *pl.* ne. Καστάνη, *subst.*
 ghistiná: castanea, vel *nux*
castanea: gesztenye: die Kastanie.
 Castaná de lacu. Καστάνη δε λακ,
 ciuliná, rucá de lacu: *trappa*
natans. Linn: vel *nux aquati-*
ca: vízi sulyóm, vízi dió: die
 Wassermaß.

Castaná silbaticá, séu castana ca-
 lului. Καστάνη σαλβήτικη, cas
 castána κάλαση: *hypocastanea*:
 vad gesztenye: die wilde Kastanie.

Castanu, *m.* *pl.* nuri. *f.* Καστάν,
subst. unu pomu: *fagus casta-*
nea. Linn: gesztenye fa: der Kasta-
 niibaum. — grádiná, séu pádure
 de castani: *castanetum*: gesz-
 tenye fa erdő: der Kastanienwald.

Cástanu silbaticu. Καστάν σαλβή-
 τικη, *aesculus*. Linn: vad gesz-
 tenye fa: der wilde Kastaniibaum.

Castronu, *m.* *pl.* óne, *f.* Καστρόν,
subst. hérbu, cratecu, tripodu:
 cucumá, lebes, olá aenea:
 kandér: die Kastrole.

Cásunáturá, *f.* *pl.* turi. Κασυνή-
 τήρα, *subst.* 1) queva durere
 fórá véste: *dolor repentinus*:
 véletlenül származott fájdalom:
 ein plöglích entstandener Schmerz. 2)
 unu cugetu godu: *mirus inge-*
nii motus: rendes gondolat:
 ein wunderlicher Einfall, die Grille.

Cásunu, *nare, natu.* Κασών, —
 νάρε, — νάτ, *act. vel impers*:
 mi, ti, éi cásuná: 1) queva du-
 rere in quareva médulariu a tru-
 puluí, *p. e.* nu sciu que mi au
 cásunatu in picioru: *ignoro*
quis insperatus dolor corripuit
pedem: nem tudom mi lelte
 véletlenül a' lábomat: ich weiß
 nicht was mir im Fuße geschehen ist.
 2) — queva cugetu, mi abate:
occurrit, succurrit, in mentem
venit: eszembe jüt: es fällt mir
 ein, ich falle auf den Gedanken. *V.*
 Abatu III. *Etym.* casus, vel
 causa.

Cátaná, *f.* *pl.* ne. Καστάνη, *subst.*
 ostagu, soldatu, militariu:
 miles: katona: der Soldat. —
 cátaná bêtráná: *miles vetera-*
nus: régi katona: ein alter Sol-
 dat. — cátaná próstá: *miles gre-*
garius: köz katona, köz em-
 ber, köz legény: der Gemeine,
 ein gemeiner Mann, oder Soldat.
 cátániá *fem.* *Hisp.* cates,
privilegiati. *Gr.* κατανοσω, *pungo*.

Cátánésce. Καστανήκη, *adv.* mili-
 tariter, *more militum*: kato-
 násan: soldatisch, militárisch.

Cátánescu, *f.* nescá, *pl.* nesci.
 Καστανήκη, *adj.* *militaris*: kato-
 nai, katonás: soldatisch, militá-
 risch.

Cátánescu, níre, nitu. Καστανήκη,
 — níρε, — níτ, *verb. act. mi-*
lito: katonáskodni: Soldat sein,
 Kriegsdienste thun.

Cátánie, *f.* *pl.* níi. Καστανίη, *subst.*
militia, res militaris: kato-
 náság:

- nasság: der Soldatenstand, das Soldatenwesen.
- Cătánime, *f.* КЪТЪНІМЕ, *subst. militia*, *milités*: katonaság, a katonák: die Soldaten, das Militär, die Miliz.
- Cătáramá, *f. pl.* rámi. КЪТЪРÁМЪ, *subst. fibula*: tsat: die Schnalle. cătáramutá, *dimin.* a Lat. *catena*, *quasi catenamen.*
- Cătáramezu, mare, matu. КЪТЪРÁМЪЗЪ, — МАРЪ, — МАТЪ, *verb. att. fibulo, fibula adstringo*: tsatolni, összeve tsatolni: schnallen, zusammenschnallen.
- Cătárigi, *f. pl.* КЪТЪРІУЙ, *subst.* 1) unélte dé ámblá prin tjiná, séu prin apă: *grallae*, - *arum*: fa' láb: die Stelzen. 2) aaituri, *reci*: *V. Aaituri. ex praepositione Gr. κατα, quae in compositione significat deorsum, et ex Latino rego.*
- Cataru, *m. pl.* ruri. КАТÁРЪ, *subst.* trócná, gutunariu: *catarrhus*, *gravedo*: nátha: der Kathar, Schnupfen, die Strauchen. — cu cataru: *adj. gravedinosus*: náthas: schnupfig, den Katharr habend.
- Cătárué, *f. pl. i.* КЪТЪРЪЕ, *subst.* gutá: *apoplexia*: guta: der Schlag, oder Schlagfluss.
- Catasticu, *m. pl.* curi. КАТАСТІУХЪ, *subst. diarium, ephemeris*: minden napi feljegyző könyv: das Tagebuch, Journal.
- Cătáunu, *m. pl.* ni. КЪТЪНЪНЪ, *subst. antropophagus, carnis humanis vescens*: vad ember, ember hussal élő: der Menschenfresser, der Kanibal.
- Cătea, *f. pl.* țele. КЪТЪ, *subst.* gudá: *catula, canis femina*: nöstény eb, szuka: die Hündin, die Bege. a Lat. *catella*.
- Cătédrá, *f. pl.* dre. КАТЪДРАЪ, *subst. cathedra*: katedra, prédikáló szék: der Katheder, die Kanzel.
- Catehetu, *m. pl.* ti. КАТЪХЪТЪ, *subst. catecheta*: katékéta, gyermekeket a' hit tzikelyire tanító: der Catechet.
- Catechismu, *m. pl.* muri, *f. i.* ТЪХІСМЪ, *subst. catechismus* *katekismus*: der Catechismus, Religionslehr.
- Catechisu, *m. pl.* uri, *f.* КАТЪХІСЪ, *subst. catechesis*: hit tzikelyre való gyermeki tanítás: Cateches, der Religionsunterricht.
- Cătelasu, *m. pl.* si. КЪЦЪЛАШЪ, *subst. V. Cătelusu.*
- Cătелезу, flare, latu. КЪЦЪЛАЪ, — ЛАРЪ, — ЛАТЪ, *verb. recipr. m. cătelizezu*: 1) despre cătete quădu se impreună cu cănelé: *catulio, coëo*: bogzani: sich belaufen. 2) me lățescu, me sporec: cu, (se dice *p. e.* despre bubec: quare nascu una din alta, și se înmulțescu) *extendor, propogor, concatenor*: el terjedni szaparodni: sich ausbreiten, vermehren. a Lat. *catulio*.
- Cătelu, *m. pl.* ței. КЪЦЪЛА, *subst.* 1) puu de căne: *catellus, caniculus*: kutyó, kölök, kutya kölök: das Hündchen, Hundlein. 2) in faguru quelu de miere *clerus*: méh moly: der Biennkäfer. 3) — de aiu: *nucleus stica allii*: katzuj, foghagymfoka: die Knoblauchszehen.
- Cătelusá, *f. pl.* se. КЪЦЪЛАШЪА, *subst. catella, canicula*: egy nöstény kutya kölök: eine kleine, oder junge Hündin.
- Cătelusu, *m. pl.* si. КЪЦЪЛАШЪУ, *subst. catellulus*: kutyoka, egkis kutya kölök: ein kleines, oder junges Hündchen.
- Cătinelu, *adv.* meru domolu. КЪТІНІЛА, *adv.* meru domolu, incetu: *tarde lente, sensim, paulatim*: lassan gyengén, halkal, tsendessen langsam, gelinde, leise, stät, still sagte. cătineluțu, *dimin.*: la satskán: hübschlangsam. *Ital. catellone*.
- Cătinganu, *adv.* V. Cătinelu.
- Catolicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* КАТОЛІА, — КЪ, *adj. catholicus*: katolikus: Catholik.

Cătră,

Cátrá, Κάτρα, *adv.* V. Quótrá.

Cátráfuse, *f. pl.* Κατράφους; *subst.* sarcina, utensilia: butor, ke-
teputa, holmi: Sack und Paß,
cás und das Andere. *Graec.* κατα-
φύω, *incurro*, *insector*.

Cátránescu, nire, nitu. Κατράνισκ,
— νίρε, — νίτ, *verb.* I. *act.*

1) — otrávescu: *veneno*, *ve-
neno inficio*: mérgesíteni, étet-
ni: oryísten. 2) — aqítu, inté-
ria, inplu de mánie: *irrito*,
exacerbo, *bilem*, *vel stomá-
chum moveo*: valakit meg mér-
gesíteni, el keseríteni: Jemanden
erbittern, erzürnen, aufbringen, ma-
chen daß ihm die Galle überlaufe. II.
recipr: me cátránescu, adeq:
me aprénu de mánie: *incen-
dor*, *exacerbor*, *effervesco*,
exandesco, *glisco*, *bilis mihi
movetur*: meg mérgeledni, el
keseredni, fel gerjedni, nagyon
meg haragudni: aufbrausen, ent-
glücken, erzürnen, aufgebracht,
erbitert werden.

Cátránitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Κα-
τράνιτ, — ττ, *adj.* 1) aprénu

de mánie: *incensus*, *exacerba-
tus*, *furibundus*: mérges, el
keseredett, nagyon haragos:
sehr zornig, stark aufgebracht, erbit-
tert. 2) — V. Amarnicu: 3)
fórté tare, *p. e. aqetu*: *fortis-
simus*: felette erős: sehr stark.

Cátranu, *m.* Κατράν, *subst.* 1)

venénu, otravá: *venenum*, *vi-
rus*, *toxicum*: méreg étető:
das Gift. 2) mánie mare: *vi-
rus*, *furor*, *ira*: méreg, harag:
das Gift, der Zorn, die Erbitterung,
p. e. bagu cátranu in quineva:
irrito, *exacerbo quempiam*,
bilem, *stomachum moveo ali-
cui*: valakit meg mérgesíteni,
fellette meg haragítani: Jemanden
erbittern, aufbringen, erzürnen,
machen daß ihm die Galle überlaufe.
3) qua cátranu, adeq: fórté
tare, *p. e. aqetu*: etc. *admo-
dum fortis*: szörnyü erős: sehr
stark. *lul. catrame*, *resina*

Cátusá, *f. pl. se.* Κατάσζα, *subst.*

1) la máni: *manica ferrea*:
bilints: das Handeisen, die Hand-
fesseln. 2) la grumazi: *ferreum
colare*, *vinculum ferreum co-
lare*: nyak vas, nyak kaloda:
das Halbeisen. *Etym. Lat. catus*.

Cátusnicá, *f. pl. ce.* Κατύσνικα,

subst. o plantá. 1) *nepeta ca-
taria*: Linn: matska menta,
matska fü, matska nádra fü:
das Regenkraut. 2) unurasu:
marrubium vulgare, Linn: fe-
jér peszérte, pemetfü: der wei-
ße Andorn.

Caucu, *m. pl.* 'ce. *f.* Κάσκ, *subst.*

1) unu vas cu quarele béuu
apá: *caucus*: ivó edény: ein
Trinkgeschier. 2) vas de scosu:
apá: *haustum*, *sitella*, *urna*:
viz meritó edény: das Schöpfgefäß,
die Schöpfgelte. *Etym. cavus*.

Causá, *f. pl. se.* Κάσζα, *subst.* 1)

priciná: *causa*, *ratio*: ók: die
Ursache. 2) price, pórá: *lis*,
controversia, *processus*: per,
protzeszus: der Proceß, Rechts-
handel.

Cautá, Κάσζα, *imperson*: V. Cau-
tu II.

Cáutare, *f. pl. tári.* Κατάρσι,

subst. 1) a quáruiva lucrú ne
véditu: *quaesitio*; keresés, ke-
reset: das Suchen. 2) — visitá:
visitatio: latogatás: der Besuch,
die Visite. 3) cercetare de a mí-
nuntu: *investigatio*, *explora-
tio*, *persecutatio*: ki keresés,
visitálás, visgálás: das Visitiren,
die Untersuchung, Visitation. 4) —
desá ámbulare la queva locu séu
personá: *frequentatio*, *aditus*,
obitus, *accessus*: gyakorta va-
ló oda járás: der Besuch, die Fre-
quentirung. 5) — a cádenței sa-
le la quineva, adeq: preténcá:
petitio, *postulatio*, *praesensio*:
kereset, pretenzio: der Anspruch,
die Prätension. 6) — cu ochii la
quineva, queva, adeq: uitare:
spectatio, *aspectatio*, *contem-
platio*: nézés, meg nézés, te-
kintés:

kéntés: das Schauen, Anschauen, betrachten.

Căutătoare, *f. pl. tori.* ΚΑΥΤΑΤΟΡΑΙ, *subst.* oglindă: *speculum*: tükör: der Spiegel.

Căutătură, *f. pl. turi.* ΚΑΥΤΑΤΥΡΑΙ, *subst. adspectus*: tekéntet: der Blick, das Gesicht.

Cautu, tare, tatu. ΚΑΥΤ, — ΤΑΡΕ, — ΤΑΤ, *verb. I. act.* 1) queva

qua se aflu: *quaero*, *exquiro*:

keresni, fel keresni: suchen, aufsuchen. — *p. e. cautu* pęduchi:

pădiculos quaero, *vel quaerito*:

tetvezni, tetüt keresni: láufsen, Láufe suchen. 2) — pre quineva

pentru videre, adeq: visitu, cercetez, *p. e. vre unu* prētenu:

viso, *inviso*, *visito*: meg keresni, meg látogatni: besuchen, heimsuchen, Visite geben, oder abstaten. 3) — pre quineva, qua se aflu queva lucru ascunsu la dēnsu, *p. e. vre unu* furu:

etc. *inquirō*, *investigo*, *exploro*: ki keresni, visitálni, durchsuchen, visitiren. 4) — vre unu locu, séu vre o persoană a dēse ori, *p. e. scōla*, besérica, etc: *frequentō*, *obeo*, *adeo*:

járni, meg járni: besuchen, hingehen, frequentiren. 5) — pre quineva cu légea, séu la judecată: *litem intendo*, *infero cuiquam*, *litem suscipio adversus quempiam*, *in jus voco*, *lite persequor aliquem*: törvényel, törvényessen, vagy törvény előtt meg keresni, törvény szék eleibe idézni valakit: Semanden vor Gericht fordern, gerichtlich belangen, wider ihn einen Proceß erheben, ihm einen Proceß anhängen. 6) — la quineva queva, que mi se covéne a dobúndi, adeq: preten-

du, poscescu: *peto*, *posco*, *postulo*, *praetendo*: kívánni; keresni, pretendálni: fordern, einen Anspruch machen, prätendiren. 7) — qui, miei, porci, etc. adeq: păstorescu: *custodio*, *pasco*: örízni, legeltetni: hüten,

weiden. 8) — queva cu ostentă

adeq: *agonisescu*: *quaero*, *la*

crum facio: keresni, kereskedni: suchen, erwerben. 9) — cautu la quineva, queva, adeq: a me uitu: *specto*, *adspicio*, *contemplor*: nézni, tekénteni: sehen, schauen, anschauen. — im cautu in oglindă: *inspicio* *speculum*, *contemplor me in speculo*: a' tükörbe nézni magát: sich spiegeln; im Spiegel schauen, betrachten. 2) lu bagu in samă *habeo*: számba venni valakit, hajtani valakire, gondolni valakivel: auf Semanden achten, Rücksicht haben. II. *impers.* mi ti, ei caută, adeq: *tribue: de deo*, *oportet*, *necesse est*: kel-

leni: müssen. *p. e. caută se me* ducu: *debeo ire*, *vel oportet me ire*: mennem kell: ich muß gehen. *Etym. capto*, *vel cautus*, *quia causa exquiritur*.

Ce, *ce*, *adv. V.* que.

Ceacă, *f. pl. ce.* ЧЕАЦА, *subst.* 1) negură: *nebula*, *caligo*: köd: der Nebel, ein dicke, schwarzer Dampf. 2) quare se pone pre ochi: *glaucoma*, *caligo oculorum*: szemnek homályosága: das Finstere vor die Augen, der blaue Dunst. a Lat. *caeca*. Ital. *chiazza*: *macula*.

Cedulă, *f. pl. le.* ЦЕДУЛА, *subst. scheda*, *scida*, *schedula*: tzedula: der Zettel, das Billet. — de bari. *V. Banca*.

Cedulitiă, séu cedulutiă, *f. pl. tie.* ЦЕДУЛИЦА, *scas* ЦЕДУЛЦА, *subst. schedula*, *scidula*: tzedulátska: das Zettelchen, ein kleines Billet.

Ceală, *f. pl. fe.* ЧЕАЛА, *subst. occiput*, *occipitium*: tarkó, főnek hátulsó részé: der Hintertheil des Hauptes. a Lat. *occiput*, *p. mutato in f.*

Celuescu, ire, itu. ЧЕЛУЕСКУ, — ИТУ, — ИТ, *verb. et derivata. V.*

Amăgescu a Lat. *celo*, *as*, *are*,

are, quia qui decipit, celat
veritatem.

Cená, *f. pl. te.* ЦЕНТА, *subst. 1)*
o podobá de metalu: *bractea*:
egy lapos islog: ein Flieder, oder
Blüthen Gold, Kupfer, etc: bránu
ca pénte: *balthus bracteus*:
párta öv, islogas öv: ein mit
Metallblätchen, oder Flieder geziertes
St. 2) icu: *cuneus*: ék, ék-
seg: die Keule. *Ital. centina*:
camerae fulcimen.

Centariu, *m. pl. tari.* ЦЕНТАРИЙ,
subst. bractearior, bractearius:
islog tsinálo müves: der Flieder-
schläger, der Klümper.

Centerimu, *m. pl. muri, f.* ЦЕН-
ТЕРИМУ, *subst. coemeterium,*
sepulcretum: temető, tzinterem:
der Friedhof, Kirchhof, Gottesacker.

Centuescu, *ire, itu.* ЦЕНТЕСКУ, —
ску, — ит, *verb. act. 1)* cu
pente de metalu: *bracteis mu-
nio*: islogakkal boritani, vagy
ékesíteni: mit Flieder beschlagen.
2) icuescu: *cuneo*: ékezni: ver-
szalen.

Cenuzá, *f. pl. se.* ЧЕНУЗА, *subst.*
Hispan. ceniza: *cinis*: hamú:
die Asche. — in facia cenugei:
adj. cineraceus, coloris cinerei:
hamú színü: aschfarbig, oder aschen-
farbig. — de cenuzá: *adj. cine-
reus*: hamú, vagy hamúbol va-
ló: aus Asche bestehend. — oleu de
cenuzá: *cinis clavellatus*: ha-
mú 'sir: die Potasche.

Cenuşezu, *gere, getu.* ЧЕНУШЕЗУ, —
шезу, — шезт, *verb. I. act.*
adeq: facu cenuzá: *cinesacio*,
in cineres converto: hamúvá
tenni: zu Asche machen, in Asche
verwandeln. *II. recipr. me cenu-
şezu: cineresco*: hamúvá lenni:
zu Asche werden.

Cenusosu, *f. şosa, pl. şosi, f.*
şose. ЧЕНУСОС, — оатз, *adj. ci-
nerosus*: hamvas: aschig, voll
Asche.

Cenusotcă, *f. pl. ce.* ЧЕНУСОТКА,
subst. homo umbraticus, vel
umbratilis, cineri et foco in-

cubans: a' potzikban heverő
ember: der Kalmáufser.

Cenusutá, *f. pl. te.* ЧЕНУСУТА,
subst. ciniscilus: egy kevés
hamú: ein wenig Asche.

Cépá, *f. pl. pe.* ЧЕПЪ, *subst.*
caepa, caepe: hagyma, veres
hagyma: der Zwiebel, Zwiesel. —
de cépá: *adj. a) coepinus: p.*
*e. frondé, kódá de cépá: thal-
lus caepinus*: levele, szára a'
hagymának: der Zwiebelstängel. *b)*
caeparius; p. e. negotiatoriu
de cépá: *negotiator caeparius*:
hagyma kereskedő: der Zwiebel-
händler. — locu, séu grádiná de
cépá: *caepina*: veres hagymás
kert: das Zwiebelfeld, Zwiebelland,
a Lat. *caepa*.

Cépa cíorei, séu cépá ciorescă.
ЧЕПА ЧИОРЕИ, CÁŞ ЧЕПЪ ЧИОРЕШ,
hyacynthus comosus, Linn: mie-
zei jászint: der Feldzwiesel.

Cepariu, *m. pl. ri.* ЧЕПАРИЙ, *subst.*
*caeparius, vel negotiator cae-
parius*: hagyma kereskedő: der
Zwiebelhändler.

Cépéru, *f. pl. rui.* ЧЕПЕРА, *subst.*
1) despică: *arista*: kalász: die
Spitze, oder Stachel an der Korn-
ähre, die Grähel. 2) cépuşu:
aculeus, veruculum: spéhely,
nyársotska, tövis: das Spießchen,
der Stachel. *Etym. cippus*.

Cépişu, *m. pl. şuri.* ЧЕПИШУ,
subst. praecipitium, declivitas
deveritas: meredék hely: ein
steiler Ort, der Abshuf.

Cépişu, *f. şá, pl. şl, f. şe,* ЧЕ-
ПИШУ, — шз, *adj. praiceps,*
clivus, declivis, abruptus,
abscissus: meredék: steil, gäh,
jáhe, abshüssig.

Cépişu, ЧЕПИШУ, *adv. abrupte,*
praerupte: meredékül: steil, gäh,
jáhe.

Cépsá, *f. pl. se.* ЧЕПСЪ, *subst.*
vitta, calendrum: főkötő: die
Haube, Frauenzimmerhaube. *Etym.*
capit.

Cépusá, *f. pl. se.* ЧЕПУША, *subst.*
aculeus, veruculum: nyárs,
tövis

tövis fulank, hegyes tör, spēhely: das Spießchen, Spießlein, der Stachel. *Etym. cippus.*

Cepușosu, *f. zósá, pl. si. f. se.* Цъсауот, — оара, *adj. aculeatus:* tövises, hegyes, fulankos: stachelig.

Ceputiá, *f. pl. tie.* Ченбуз, *subst. caepula:* apró hagyma: das Zwiebelchen.

Cerá, *f. Чъра, subst. cera:* viasz: das Wachs. — galbinu qua céra: *adj. cerinus:* sárga mint a' viasz: wachsgelb. — de cérá: *adj. cereus:* *p. e. luminé* de cérá: *ceruus, candela cerea:* viasz gyertya: die Wachskerze, das Wachslícht.

Cerá rogie. Чъра рсшис, *cera signatoria, hispanica:* spanyol viasz: das Siegelwachs, der Siegel-lack.

Cerbice, *f. pl. ci.* Чернице, *subst. cervix:* nyak szirt, nyak tsignolya, nyak tsigna: der Nacken, das Genick, der hintere Theil des Halses. — tare la cerbice: *adj. cervicosus, durae cervicis, pertinax, contumax:* nyakas, makats, agyafurt: hartnäckig, halbsfarrig. a Lat. *cervix, cervice.*

Cerbóe, *f. pl. boi.* Червоас, *subst. cerva:* nöstény szarvas: die Hirschkuh.

Cerbu, *m. pl. bi.* Чърк, *subst. cervus:* szarvas: der Hirsch. — de cerbu: *adj. cervinus:* hirschen. *p. e. péle* de cerbu: *pellis cervina:* szarvas bőr: die Hirschhaut, das Hirschleder. — cornu de cerbu: *cornu cervinum:* szarva a' szarvasnak: der Hirschhorn, das Hirschgeweih. a Lat. *cervus, cervo.*

Cércánu, *m. pl. nuri, f. Чъркзу, subst. circulus, orbis:* tzirka-lom: der Zirkel. — inpregiuru sórelui: *patelion:* inpregiuru lunei: *halo:* udvar, szerü a' nap, vagy höld körül: der Hof, Ring um die Sonne, oder um den Mond. a Lat. *circulus* l *mutato in n.*

Cercare, *f. pl. cári.* Ceriu gure iny: der Cernelá, grélá, de ceri (t. b) te, et Cerner crib szit cu Ceru

1) cáutare: *quaerere, das Suchen.* 2) *cautatio, investigatio, exploratio, indagatio:* ki keres, látogat, die Wistte. 4) *cautatio, visitatio, látogatás, die Wistte.*

Cercátoriu, *f. ore, pl. Чързатóрю, — оаре, subst. stigator, inquisitor, scrutator, indagator:* kereső, vadozó: der Untersuchende.

Cercáturá, *f. pl. turi. subst. periculum, experimentamen:* proba: die Versuch.

Cercelu, *m. pl. cei.* Чърп inauris, *annulus auricularis:* fülszevaló: der Ohrring, die Ohrgelbenge, die Ohrensperre. a Lat. *circulus.*

Cercetare, *f. pl. tári. subst. 1) cercare, ispitatio, investigatio, inquisitio, scrutatio, exploratio, cautatio:* keresés, vizsgálás, dakozás: die Untersuchung. 2) *cautatio, visitatio:* látogatás, Wistte, die Wistte.

Cercetezu, *tare, tatu.* Чъртэре, — таре, — тат, *verb. adispitescu, cercu dé miru, investigo, inquiró, indagó, exploro, scrutó, percontó:* ki keresni, vizsgálni, tudakolni: untersuchen. 2) — *cautu, cercu, visitu: viso, invisó:* látogatni, meg látogatni, meg keresni: suchen, heimsuchen. a *cercu, care.*

Cercu, *care, catu.* Чърк, — кат, *verb. act. 1) queva, queflu, adeq: cautu: quaeró, resni:* suchen. 2) — *queva*

Certu, tare, tatu. ЧѢРТ, — ТАРЕ,
— ТАТ. *verb. I. act.* pre quine-
va 1) mustru, sfădescu, infrun-
tu: *objurgo, exprobro, repre-
hendo, corripio*: pirongatni,
dorgalni, feddözni, le hordani:
ausmachen, ausschelten, einen Ber-
weis geben. 2) pedepsescu, ca-
nonescu: *punio, plecto, casti-
go*: büntetni: strafen, bestrafen,
züchtigen. *II. recpr.* mé certu cu
quineva, adeq: me sfădescu:
*certo, jurgo, contendo, al-
tercor, litigo*: veszekedni, ver-
sengen, /kotzadni, tzivakodni,
vetekedni: zanken, streiten, hadern.
— a Lat. *certo*.

Ceruescu, ire, itu. ЧЕРУСЦА, — ИРЕ,
— ИТ. *verb. act.* *cero*: viaszol-
ni, viaszozni, meg viaszozni:
mit Wachs überziehen, beschmierem,
anstreichen. a Lat. *cera, vel cero*.

Ceruitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ЧЕРУИТ,
— ТА, *adj.* *ceratus*: via-
szos: gemischt, mit Wachs überzogen.

Cerusa, *f. pl. se.* ЧЕРУСА, *subst.*
stylus cerussatus: plajbász:
Bleystift.

Cerutiá, *f. pl. car.* ЧЕРУТИА, *subst.*
cerula: egy darabotska viasz:
ein wenig Wachs, ein kleines Stück
Wachs.

Cervaná, *f. pl. ne.* ЧЕРВАНЦА, *subst.*
o plánta: *licopus europaeus*
Linn. vizi pesztertze: der euro-
päische Wolfsfuß, der Sparsaden,
Stumpf andorn.

Cesariu, *m. pl. ri.* ЧЕСАРІЮ, *subst.*
*horopegus, opifex horologio-
rum*: orás, vagy orás mester:
der Uhrmacher.

Cescutiü, *m. pl. tiuri, f. ЧЕСЦУ,*
subst. horula: orátska: das
Stündchen, Stundlein.

Céslovu, *m. pl. lovuri, f. ЧЕСЛОВ,*
subst. orologion, *breviarium*:
das Brevier, das Tagzeitenbuch.

Cesornicu, *m. pl. ci.* ЧЕСОРНИК,
subst. V. Cesariu.

Céspetu, tare, tatu. ЧЕСПЕТУ, —
ТАРЕ, — ТАТ, *verb. act.* *potig-
nescu: cespito, calcitra, tali-*

pedo, offendo, labor: kotlani
stolpern. a Lat. *cespito*.

Césu, *m. pl. suri, f. ЧЭС,* *subst.*
1) témpu séu a 24. parte di
di: *hora: ora: die Stund, Uhr*
— diumetate de césu: *sanit-
ra: fél óra: cine halbe Stunde.* —
quôte césuri sunt? *quota ei
hora? hány az óra? wie vi-
Uhr ist's?* — au bătutu *déce
decima audita est, vel decimas
sonuit*: tizet ütött az óra, vag-
a' tizet el ütötte: es hat jeh
Uhr geschlagen. 2) — unelta qu-
aretátore de témpu: *horologi-
um: ora: die Uhr.* — *césu d
busdunariu: horologium porta-
tile, vulgo saccale*: zseb óra
zsebbéli óra: die Taschuh, Ta-
schenuhr. — de arená: *depsam-
mium, elepsammidium, horo-
logium arenarium*: folyó óra
fövény óra: die Sanduhr, de
Stundenglas. — de mésá: *horo-
logium mensale*: asztali óra
alló óra: die Stochuhr. — de pa-
riete: *horologium parietale*
fali óra: die Wanduhr. — de só-
re: *horologium solarium*: nap-
óra, árnyék óra: die Sonnenuhr
a Lat. *caedo, caesum, caesura
quia dies in 24 partes quas
caesuras est divisa.*

Cétá, *f. pl. te.* ЧЭТА, *subst. coe-
tus, ordo, status*: rend, szer-
zet: der Stand, die Schaar. a Lat.
coetus.

Cetanie, vel citanie, *f. pl. nii*
ЧЭТАНІЕ, *subst. lectio*: olvasás:
das Lesen, die Lesung, Lectüre.

Cetate, *f. pl. táti.* ЧЭТАТЕ, *subst.*
civitas, urbs: város: die Stadt.
2) unu locu intáritu de bátaie:
arx, castrum, fortalium:
vár, erősség: die Festung, Burg,
das Schloß. *Ital. città.*

Cetátea, *f. pl. téle.* ЧЭТАТЕА, *subst.*
1) *civitatula, urbecula*: váro-
sátska: das Städtchen. 2) — *arx,
castellum*: várátska, kis vár:
das Schloß, die Citadelle, cine kleine
Festung.

Cetáte:

Cetire, **Четирѣци**, *adv.*
urbane, *urbane*: városi mo-
 dón: *städtisch*, *bürgerlich*.
Cetonescu, *f.* nescă, *pl.* nesci.
Четирѣци, — **чѣтѣцѣ**, *adj.* *civi-*
urbicus, *urbanus*: városi:
städtlich, *städtlerisch*, *bürgerlich*.
Cetura, *f.* nă, *pl.* țeni, *f.* țene.
Чѣтѣцѣ, — **чѣтѣцѣ**, *adj.* *civis*: vá-
 kos, *polgár*: der *Städler*,
Stadtmohner, *Bürger*.
Cetă, *séu* *cetățuică*, *f.* *pl.* *i.*
ce. **Чѣтѣцѣ**, *cas* *vităzării*,
subst. *V. Cetățé*.
Cetă, *f.* *pl.* *re*, **Чѣтѣцѣ**, *subst.*
clă, *diplă*, *vibră*: *violina*,
fide — *dium*: *hegedű*: die *Ci-*
thara, *Violin*; a *Lat.* *Cithara*.
Cetara, *m.* *pl.* *si*. **Чѣтѣрă**, *subst.*
sublinicen, *fidicen*: *hegedűs*:
der Säger, *Violinist*.
Cetă, *f.* *pl.* *ne*. **Чѣтѣрă**, *subst.*
canalis: *tsatorna*: die *Rinne*. —
canale é *subtu* *strășină*: *stillici-*
um: *eszterha* *alatt* *lévö* *tsa-*
torna: die *Dachrinne*: a *Lat.* *Ci-*
thara.
Cetă, *zare*, *ratu*, **Чѣтѣр**, — **чѣ-**
тѣрă, — **чѣтѣрă**, *verb. act.* *violina*
cano, *fidibus* *ludo*: *hegedűlni*:
spielen, *auf* *der* *Violin* *spielen*.
Cetăuică, *f.* *pl.* *ci*. **Чѣтѣрă**,
subst. *violina parva*: *karvas*:
die *Stodgrige*, *Stodfiedel*.
Cetău, *vel* *citescu*, *tire*, *titu*. **Чѣ-**
тѣу, — **чѣтѣу**, — **чѣтѣу**, *verb. act.*
lego: *olvasni*: *lesen*. — a *dése* *ori*,
séu *totu* *cetescu*: *lectito*: *olvas-*
gani: *oft* *lesen*: a *Lat.* *recito*,
detrita *prima* *syllaba* *re*.
Cetău, *m.* *pl.* *ți*, **Чѣтѣу**, *subst.*
lector: *olvasó*: *der* *Leser*.
Cetău, *f.* *tétiă*, *pl.* *ți*, *f.* *tétiă*:
Чѣтѣу, *adj.* *que* *se* *póte* *u-*
stare *ceti*, *p. e.* *vre* *o* *scrisóre*,
tipariu: *legibilis*: *könnyen* *ol-*
vasható: *leserlich*.
Cetă, *f.* *pl.* *ne*. **Чѣтѣу**, *subst.*
kniperus communis, *Linn.*:
gyalog *fenyő*, *bors* *fenyő*: *der* *Wach-*
holder, *Kranwedbaum*, *Raddigbaum*,
Struchbaum, *die* *Wachholderstaude*.

Cetire, *vel* *citire*, *f.* *pl.* *ri*. **Чѣтѣ-**
рѣ, *subst.* *lectio*: *olvasás*: *das*
Lesen.
Cetitoriu, *vel* *cititoriu*, *f.* *tóre*, *pl.* *to-*
ri, *f.* *tóre*. **Чѣтѣтѣрѣу**, — **чѣтѣтѣ-**
рѣу, *subst.* *lector*, *legens*: *olvasó*: *der* *Leser*.
Ceuuru, *f.* *ră*, *pl.* *ri*, *f.* *re*, **Чѣтѣр**,
 — **чѣтѣрă**, *adj.* *strabo*. *Ital.* *quer-*
cio.
Ceușu, *f.* *gă*, *pl.* *gi*, *f.* *ge*. **Чѣш**,
 — **чѣшă**, *paetus*, *limis* *intu-*
ens: *kantsal*: *scheel*, *schielend*,
der *Schielcr*. *Ital.*: *quercio*.
Ceva, **Чѣка**, *adv.* *V. Queva*.
Chedru, *séu* *Cedru*, *m.* *pl.* *ruri*.
Кѣдрă, *subst.* *cedrus*: *tzedrusfa*:
die *Eder*, *der* *Ederbaum*. — *de*
chedru: *adj.* *cedrinus*: a *Lat.*
cedrus.
Cheită, *f.* *pl.* *țe*. **Кѣйтѣ**, *subst.*
claviculă: *egy* *kis* *külts*: *ein*
kleiner *Schlüssel*: a *Lat.* *capu-*
tium.
Chelariu, *m.* *pl.* *ri*. **Кѣларѣу**, *subst.*
cellarius, *cellae* *praefectus*,
claviger: *Koltsár*, *kultsár*: *der*
Kellner, *Kellnermeister*, *der* *Beschlic-*
ker. *Chelărită*, *fem*.
Cheltuclă, *f.* *pl.* *le*. **Кѣлтѣклă**,
subst. *polen*, *simila*, *flos* *fa-*
rinae: *virágja* *a* *Lisztnek*: *das*
Kernmehl.
Cheltuescu, *iro*, *itu*. **Кѣлтѣскѣ**, —
чѣтѣ, — **чѣтѣ**, *verb. act.* 1) *bani*:
consumo, *insumo*, *impendo*,
expendo, *erogo*: *költeni*: *aufge-*
ben, *verthun*. 2) *altă* *queva*, *p. e.*
măncare, *beutură*, *etc.* *consumo*:
költeni: *brauchen*, *verbrau-*
chen. 3) *véndu*: *el* *adni*: *verkau-*
fen, — *témpu*: *anwenden*, *zubrin-*
gen; *ab* *Ital.* *contare*: *numerare*,
solvere, *u* *mutata* *im* *l*.
Chemare, *f.* *pl.* *mări*. **Кѣмăрѣ**,
subs. 1) *vocatio*: *hivás*: *das*
Rufen, *séu*: *hivatal*: *der* *Beruf*.
 2) *invitare*: *vocatio*, *invitatio*:
hivás, *invitálás*: *die* *Einladung*.
 3) — *la* *lege*: *vocatio*, *citatio*:
idéztetés: *die* *Vorladung*. 4) —
numire: *vocatio*, *nomen*, *no-*
minatio, *nomenclatio*, *nun-*
cupa.

H

cupatio: név, nevezet: die Benennung.

Chemătoriu, vel **chiámătoriu**, *f.* tóre. ΚΗΜΑΤÓΡΙΟ, — όαρει, *subst.*: quarele **chiamá**: *vocator, vocans*: hívó: der Ruffer. — la nuntá: *invitator ad nuptias*: vőfény: der Hochzeitbieter.

Chematu, vel **chiámatu**, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΚΗΜΑΤ, — τει, *particip. verb. Chemu. V. Chemu.* — la vre unu ospétiu, adunare, séu petrecere: *vocatus, invitatus*: hivatalos: gebeten, gerufen, eingeladen.

Chemu, vel **chiámu**, mare, matu.

ΚΗΜ, — μάρι, — μάτ, *verb. act. 1)* — insumi prin méne: *voco*:

hini, hívni: rufen. **Composita**:

a) **chemu a fará**: *evoco*: ki hívni: heraus [rufen. b) — de

laturi, in laturi, séu de o parte: *sevoco*: félre hívni: bey Seite rufen. c) — inapoi, séu in

direptu: *revoco*: vissza hívni: zurückrufen. d) — in lántu:

invoco, intravoco: bé hívni: hinein, oder hereinrufen. e) — inante:

advoco, provoco: elé hívni: vor-

rufen, hervorrufen. f) — in giosu:

le hívni: herabrufen. g) — la o-

laltá, adeq: mai pre multí:

convoco: ősszve hívni: zusam-

menrufen. 2) — **chemu pre quineva**

prin altii, adeq: facu se'l **chiam-**

me: *accio, accerso*: hivatni,

el hivatni: rufen lassen, herbe-

rufen, oder holen lassen. 3) — **pre**

quineva la unu ospétiu, adunare,

petrecere, etc., adeq: *invito: vo-*

co, invito: hívni, hivatni, in-

vitálni: bieten, einladen. 4) — **pre**

quineva la lége séu judecatá, a-

deq: *sorocescu: cito, evoco, in*

ius voco: idézni, meg hívni a

törvényszék eleibe: vorladen, vor's

Gericht fordern. 5) **numescu: voco,**

nomino, nuncupo, nomenlo:

hívni, nevezni: heißen, rufen. — *p. e.*: com' **chiamá pre Fratele tuu?**

quomodo vocatur frater tuus?

hogy hívják a' testvéredet? wie

heißt dein Bruder? a Lat: *clamo*.

Ital. *chiamare*.

Cherescu, vel **chiárescu**, rira, ri

tu. ΚΗΡΕΣΚΗ, — όήρει, — όήρ, *verb.*

act. claro, declaro, illustro:

világossítani: erklären, aufklären,

deutlich machen. Ital. *chiarire*

splendens.

Cheritu, *f. tá, pl. ti. f. te.* ΚΗ

ΡΗΤ, — τει, *adj. verus, germanus,*

genuinus, clarus: vilá

gos, igaz: wahr, wirklich, gewiß,

deutlich, bewiesen.

Chesariu, séu **Česariu**, *m. pl. ri.*

ΚΗΣΑΡΙΟ, *subst.*: *Caesar, Imperator*:

tsászár: der Kaiser.

Chiae, vel **chiane**, *f. pl. chiei.*

ΚΗΣ, *subst. clavis*: kolts, kálts:

der Schlüssel. Ital. *chiave*.

Chiagu, *m. pl. guri, f. Kiár, subst.*

coagulum: téjoltó: der Quarg,

Lab: a Lat. *coagulum*.

Chiaru, *f. rá, pl. ri, f. re.*

ΚΗΑΡ, *f. — óz, adj. 1)* limpide

clarus, limpidus: tiszta: klar

hell. 2) *adeveratu: clarus, ve-*

rus, germanus, genuinus: i

gaz, valóságos: wahr, wirklich

Ital. *chiaru*.

Chiaru, *Κηάρ, adj. 1)* limpide: *cla-*

re, limpide: tiszttán: klar, hell

2) *adeveratu, apriatu: vere-*

diserte, aperte, clare, genui-

ne, distincte: igazán, nyilván

világossan: klar, deutlich, wahr,

wirklich, ausdrücklich. 3) *togma-*

plane, prorsus, sane, profecto:

szinte, tsupán, éppen: just,

gerade, eben. — *p. e. chiaru asié-*

ita profecto, sic prorsus: szin-

te úgy, éppen úgy: gerade so,

eben so.

Chilá, *f. pl. le. Κηάρι, subst. omu*

amaritu: homunculus, homo-

nauci, nihili, homo abjectus:

haszontalan, puja, szigorú ember:

ein Lumpenkerl, der Sube,

Fratze, Laffe, ein unbedeutender

Kerl. Graec: *μυλιε, ιδος. i. e. ma-*

cula, naevus.

Chiláu, *m. pl. lái. Κηάρι, subst.*

ciocanu ferecatu: cambucca fer-

rata:

rosa: tsákány; die Reithaue, der Stoßhammer, Streithammer; a graeco *ros* *v. e. telum*.

Chilávescu, vire, vitu. КИЛАЗЬСЬК, — *сире*, — *внт*, *verb. act. debilitato, varum, aut mancum reddo*: meg nyomorítani, bédnvá, vagy nyomoréká tenni: trüppelig, oder zum Krüppel machen. *Etym. vide in Chilavu.*

Chiloru, *f. vá, pl. vi, f. ve.* КИЛАС, — *сх*, *adj. varus, debilis, mancus*: nyomorék, bédna: trüppelig, krüppelhaft, gebrechlich. Gr. *κλυδος*: *claudus, curvus*.

Chilie, *f. pl. lii.* КИЛАС, *subst. cella, cubiculum, vel cubicellum*: szoba, szobátska, tzelta: die Zelle, das Stübchen, Zimmerchen. *Hisp. cilla*: *granarium. Etym. cella.*

Chilínésce, séu chinésce. КИЛАНЬСЬК, — *сире*, *adv. seorsim, diverse, separatum, distinctim, speciatim*: külön, különösen: besonders, extra, auf eine verschiedene Art.

Chilinescu, séu clinescu, magis in usu: desclinescu, nire, nitu. КИЛАНЬСЬК, — *нире*, — *нит*, *verb. act. V. osebescu*; a *Lat. discino*.

Chilinu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* КИЛАН, — *нз*, I. *adj. osebitu, distinctus, varius, diversus, separatus*: külön, különös: besönder, unterschieden. II. *adv. de osebi. V. chilínésce.*

Chilintá, *f. pl. tié.* КИЛАНЬСЬК, *subst. cellula, parvum cubiculum*: szobátska, tzellátska, kamarátska: das Zellchen, Stübchen.

Chimá, *f. pl. me.* КИМЗ, *subst. 1) cyma, germen*: tsira: der Reim. 2) *mentum*: áll.: das Rinn.

Chimínu, *m. pl. nuri, f.* КИМЬН, *subst.* — *molotru: anethum foeniculum*, Linn: *cuminum*: kömény: der Kümmel, Kranenkümmel, der römische Kümmel. — *cu chiminu: cuminatus*: köményes: mit Kümmel gewürzt. — *zamá de*

chimínu: *cuminatum, vel jus cuminatum*: kömény mag leves: die Kümmelsuppe; a *Lat. cuminum*: Ital. *cinimino*.

Chimínu de câmpu. КИМЬН ДЕ КЪМП, *carum*, Linn: réti kömény: der Feldkümmel, Wiesenkümmel, Matstentkümmel, die Karve, Karbe, Garbe, der gemeine Kümmel.

Chimínu de grádiná. КИМЬН ДЕ ГРЪДИНА, *anis, anisum*.

Chimínu dulce. КИМЬН ДУЛЧЕ, *anisum vulgare*, Linn: *anis*: der Anis, Anis.

Chimínu negru. КИМЬН НЪГРЪ; *nigella sativa*, Linn: feketé kömény: die Nigelle, der schwarze Kümmel, der schwarze Koriander, der Nordensaamen, Spargensaamen.

Chimvalu, séu Cymvalu, *m. pl. le, f. cymbalum, cithara*: tzimbalom: die Cymbel, Cither; a *Lat. cymbalum*.

Chiná, *f. pl. ne.* КИМЗ, *subst. léquu de friguri: cortex peruvianus*: kina, kina haj: die Chinacinde, Fieberrinde.

Chindisescu, *sire, situ.* КИНДИСЬК, — *сире*, — *снт*, *verb. act. acu pingo*: himezni, himzeni, stikolni: stiften, steppen. Gr. *κινδο*: *pingo*.

Chindisiturá, *f. pl. turi.* КИНДИСЕНТЪРЪ, *subst. opus acu pictum*: himvarás, stikolás: die Stickerer, das Gestifte.

Chingá, *f. pl. gi.* КИМЪЗ, *subst. 1) cu quare se préndu dóá, séu mai multe lucruri la olaltá, p. e. picioarele mései: junctura, jugamentum, compago, compages*: kötés, heveder: der Band, Gurt, die Fuge. 2) *la séoa calului: cingula, cingulum sellae equariae*: ló heveder: der Satteltgurt. Ital. *cinghia*: *Hisp. cincha*; a *Lat. cingo*.

Chinovaru, *m. pl. ruri.* КИНОКАР, *subst. Cinabor: cinnaboris*: tzinabor: der Zinnober.

Chinuescu, *ire, itu.* КИНСЬК, — *нире*, — *нт*, *verb. act. 1) — muncoscu*:

cescu: *crucio, exorucio, torqueo, cruciatibus adscio*: kinozni, kinzani: foltern, martern, peinigén. — me chinuescu: *passiv: crucior, excrucior, torqueor*: kinzadni: gepiniget, oder gefoltert werden. 2) — *necānescu: crucio, ango, adfligo*: gyötreni, nyomorgatni: ängstigen, plagen, quälén. — me chinuescu: *crucior, angor, adfligor*: gyötördni, kinlodni, nyomorogni; sich ängstigen, plagen, quälén, martern; a Gr. *καιο, perimo, occido*.

Chiotescu, tire, titu. *Κιοτία, — τίρη, — τίτ, verb. chipu, sberu: ejulo, vociferor*: rijni, ritkolni, kurjongatni: sauchzen, juchzen, laut schreien.

Chiotu, *m. pl. turi, f. Kiot, cipe-tu, sberaturá: ejulatus, vociferatio*: rijás, ritkoltás, kurjongatás: ein lautes Geschrey, das Sauchzen, Juchzen. *Ital. chiaito: strepitus*.

Chiparosu, séu Cyparosu, *m. pl. róse. f. Κυπαρίσι, subst. cypressus, vel cupressus*: tziprus fa: die Cypresse, der Cypressenbaum. — *de chiparosu, adj: cupresseus, cupressinus*.

Chipsuélá, *f. pl. le. Κηρσοία, subst. 1) rónduélá: ordo, ordinatio, constitutio, dispositio*: rend, rendelés: rendtartás: die Ordnung, Einrichtung. 2) cugetare, judecatá, socotire: *conjectio, opinio, existimatio, sententia*: vélés, vélekedés: die Meinung, Muthmaßung.

Chipsuescu, ire, itu. *Κηρσοία, — ηρε, — ήτ, verb. I. act. queva* 1) rónduescu, facu rónduélá: *constituo, ordino, dispono, statuo*: rendelni, intézni, rendelést renni: ordnen, verordnen, einrichten. 2) judecu, socotescu: *puto, judico, opinor, concipio, conjecto, existimo*: vélni, vélekedni, reá hagyítani: meynen, muthmaßen, sich vorstellen. *II. recipr.*

me chipsuescu: queva, adeq: re harnicu: *me sufficientem esse* méрни, mérészleni, gendönek vélni: sich chipu: *imago*.

Chipu, *m. pl. puri, f. K* 1) a omului, adeq: *faci vultus, physiognomia* artzulat: das Gesicht, *nomie*. 2) o iconé zugá *con, imago, effigies, picta*: rajzolt, vagy f. das Bild, Bildniß, *3) — chipu cioplita sculpta, statua, scul* ragott kép: die Bild *Schnitzwerk*. 4) modu, *dru: modus, pactum* mod. kép: die Art, *Wd* intr'unu chipu: *aliqua aliqua ratione*: valami valami képpen: auf ein intr'aquestu chipu: *hoc pacto, hac ratione* pen, illy modon: so, *Art. — neque intr'unu nullatenus, nullomodo, ratione, nullo pacto* képpen, semmi modon wegá, auf keine Art, *Weise; a Gr. υμος, r m* * *more Dorico*.

Chirurgie, *f. pl. ghii. K* *subst. chirurgia*: sebor domány: die Chirurgie.

Chirurgu, *m. pl. gi. Κηρσοία, subst. chirurgus*: seborvos, der Chirurgus, Wundarzt.

Chiselitá, *f. pl. ze, K* *subst. jus acidum*: tziher Art saurer Suppe, die *de tárítá. V. Borzu. — ne: puls, vel jusculum, norum*: szilva lév: *bráhe, Zwetschfenbráhe*.

Chisitá, *f. pl. ze. Κηρσοία* 1) glésna la picioru calu *stragallus, vel talus* egkatsontja, vagy tsödbje rak: der Knöchel, oder Kno

Chita, *f.* — condeiu de aramă: *stylus aeneus*, *graphium aeneum*: réz író vessző, réz penna: ón metallener Schreibgriffel.

Chitará, séu citará, *f. pl. re.* КИТАРА, *subst.* cithara: tzitera: die Cither; a Lat. *cithara*.

Chitá, *f. pl. le.* КИТА, *subst.* 1) cugetu, socotélá, opinie: *opulatio*, *existimatio*, *opinio*, *sententia*: gond, gondolat, vélekedés: der Gedanke, die Meinung. 2) prepusu: *propositum*, *consilium*, *deliberatio*, *scopus*: fel tétel, fel tett tétel, vagy szándék: der Entschluß, Vorfaß, das Vorhaben.

Chitescu, tire, titu. КИТИС, — тит, — тит, *verb. act.* 1) — cugetu, judecu, socotescu: *cogito*, *existimo*, *opinor*, *arbitror*, *iudico*: gondolni, vélni, vélekedni: denken, meinen, vermuthen. 2) — prepunu, punu cugetu: *propono*, *statuo*, *delibero*: el tenni, határozni valamit magában: etwas vorschmen, sich etwas vorsezen. 3) — impodobescu, infrumsetezu: *orno*, *exorno*, *decoro*: ékessíteni, pipelezni, tzi-frázni: zieren, schmücken, putzen, aufputzen. *Gr. κυβος*: *cubo*, *findo*.

Chitú, *f. tá, pl. ti, f. te.* КИТИ, — тт, *adj.* 1) curatu: *mundus*, *purgatus*: takarított, tiszta: rein, sauber. 2) — infromsetiatu: *ornatus*, *nitidus*, *mundus*, *comptus*: ékes, tzi-frá: nett, neblích, geziert, geschmückt.

Chitrá, *f. pl. tre.* КИТРА, *subst.* *citrus*: tzitrom: die Citrone.

Chitru, *m. pl. uri, f.* КИТРА, *subst.* unu pomu: *citrus medicea*: tzitromfa: der Zitronenbaum.

Chitru, *m. pl. ti.* КИТ, *subst.* unu pócse: *cete*, *cetus*, *balsana mysticetus*: tzethal: der Wallfisch; a Lat. *cete*.

Chitvá, *f. pl. vere.* КИЦВА, *subst.* *tiara*: tsáko, kalpag: eine hohe

und steife Mütze, der Tschako. *Etym.* кубя: *caput*.

Chivernisescu, síre, situ. КИВЕРНИСЕК, — сіре, — сіт, *verb. act.*

1) ténu, apáru: *conservo*, *tueor*: meg tartani, fen tartani: erhalten, aufbehalten. 2) — grigescu: *curro*, *curam gero*: gondoskodni: gondot viselni: sorgen, Sorge tragen. 3) — quéstigu, ocármuescu: *guberno*, *procuro*, *dirigo*, *modero*: intézni, el intézni, igazgatni: leiten, lenken, regieren; a *guberno*.

Chivernisire, *f. pl. ri.* КИВЕРНИСІРЕ, *subst.* 1) — ténere: *conservatio*: meg tartás, fen tartás: die Erhaltung, Aufbehaltung. 2) — purtare de grige: *cura*, *curatio*: gondviselés: die Besorgung, das Sorgentragen. 3) — indreptare, ocármuire: *procuratio*, *directio*, *administratio*: igazgatás, intézés, kormányozás: die Leitung, Regierung, Direction, Veranstaltung.

Chivernisitoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre.* КИВЕРНИСІТОРІУ, — торе, *subst.* 1) ténütóriu: *conservator*: meg tartó: der Erhalter. 2) — purtátoriu de grige: *curator*: gondviselő: der Besorger. 3) — indreptátoriu, ocármuitoriu: *rektor*, *director*, *administrator*: kormányozó, igazgató, intéző: der Regierer, Verwalter, Directeur.

Chivotu, *m. pl. turi, f.* КИВОТ, *subst.* 1) sieriu: *scrinium*, *armarium*, *arca*, *cista*: székrény: der Schrein, Schrank. 2) — a lui Noe: *arca Noë*, *vel Noachi*: Noébárákája: die Noahs-arche. 3) — a legii: *arca foederis*: szövetség szekrénye: die Bundeslade. *Græc.* κιβωτός, *i. e.* *arca*, *cista*.

Cibatá, *f. pl. te.* ЧИКОТ, *subst.* *coturnus vastus*, *saxonicus*: nagy szárú szász csizma: ein großer schärfcher Stiefel. *Hisp.* çapató: *calceus*.

- Çiçâ**, *f. pl. çe.* ЧИЦА, *subst. ital.* zizza: *mamma, mammula, mammilla*: tséts, tsöts, emlö: die Brust, Siçe. — *cu çicâ: adj. mammillanus, mamminatus*: tsetses: mit Brüsten versehen. — *de çicâ: adj. mammalis, mammillararis*: *p. e.* verfu de çicâ: *papilla mammillaris*: tsetsimbó: die Brustwarze. — *pruncu de çicâ: lactens, sugens*: tsetsemö, tsetsszopó gyermek: der Säugling. *Ital. ant.* zizza.
- Çiçéscu**, *ire, itu.* ЧИЦАК, — ире, — ит, *verb. act.* se çice despre sórice: *sibillo, fritinio*: tzintzogni: zischen.
- Cicere**, *f. pl. ri.* ЧИЦЕРА, *subst. cicer arietinum, Linn.* holyag borsó: die Riche, Bieser, Biesererbse, der Richeiling.
- Çichirá**, *f. pl. re.* ЧИЧИРА, *subst. scirpiflula, corbis scirpeus*: gyékény kosár: der Bócker, Binsenfortó; a Lat. *scirpus*.
- Çiqiná**, séu tétóná, *f. pl. ne.* ЧИЦИНА, *subst. cardo*: sarka az ajtónak: der Angel, Thürangel, Thürhaken; a Lat. *teneo*.
- Cicnescu**, *nire, nitu.* ЧИЦНИК, — ире, — ит, *verb. act.* moriu, peru, crepu, (se çice despre fápturile quéle ne cuvéntátóre) *pereo, intereo, crepo*: dögleni, meg dögleni, dermedni: unfommen, crepiren. *Etym.* χιευω: *interficio, occido*.
- Çicóre**, *f. pl. cori.* ЧИКОРА, *subst. a)* de vére: *cichorium intibus, Linn.* katáng, katáng koró, tzikoria: der Wegwart, die Wegwarte, Cichoric. *b)* — de érná, adeq: guşa porumbului: *valeriana, vel locusta olitoria, Linn.* galambbegy: der Baldriansalat.
- Çifrá**, *f. pl. fre.* ЧИФРА, *subst.* — *in arithmetica*: *cifra, zerus, nulla*: tzi fra: die Nulle, die Biffer.
- Cigá**, *f. pl. gi.* ЧИГА, *subst. 1)* unu pésce, adeq: cáciugá: *accipenser ruthenus*: ketsége:
- der Etör, das Etörl. 2) — me ciu, bourelu: *V. Bourelu*? — uneltá de a rádica queva greutate la ináltime: *trochlea, atemon, rechamus, succula*: tsiga, tekerő tsiga, sel voum tsiga: die Winde, Hebewinde, d. Kraße. 4) — o jucáre pruncé cá, adeq: pérpáritá: *turbid jattszó tsiga*: der Kreisel.
- Cigá migá**, séu ciguri miguri ЧИГА МИГА, САС ЧИГУРИ МИГУРИ adeq: *nemicuri, téndele: cum, quisquiliac, minutiae* tsiga biga, dibdabság, apróké haszontalanság: der Pfisterling Pappensiel, die Lapperey, Kleinigkeiten, unnützes Ding, unnütze Sachen, ein Bagatell. *Ital. cica nihil, ne hilum quidem; migá a Lat. mica, unde etiam, ne mica, nihil: i. e. ne mica quidem. Ital. migá: non sane non quidem.*
- Çigánesce**, ЧИГАНЧЕ, *adv. singaricus*: tzigányul: zigeunerisch
- Çigánescu**, *nire, nitu.* ЧИГАНКА — ире, — ит, *verb. act. 1)* — dela quineva queva, adeq: *queru qua çiganu: petesco in portune, more singarorum peto*: zsarósi, kuntzogni mint a tzigányok: ungestüm begheren wie ein Zigeuner. 2) — me çigánescu: *me indigne, indecoro gero tanquam singarus*: tzigánykodni: sich unanständig, zigeunerisch betragen.
- Çigánescu**, *f. néscá, pl. sci.* ЧИГАНКА, — ире, *adj. cingarius, singaricus*: tzigány: zigeunerisch.
- Çigánje**, *f. pl. nii.* ЧИГАНЬЕ, *subst. ratio singarica, vulgo: singarismus*: tzigányság: die Zigeunerey.
- Çigánosu**, *f. nósá, pl. nosi, f. nósé.* ЧИГАНОС, — носак, *adj. importunus instar singari*: alkalmatlan, kuntzogó mint a tzigány: ungestüm wie ein Zigeuner.

Cigam, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Цигам, — аз, *subst. cingarus, zingarus: tzigány: der Zigeuner.*

Cigárá, *f. pl. re.* Цигары, *subst. adeq: oae: ovis molli, et brevis lana: rövíd, és gyenge gya-pja jáh: ein Schaaf mit kurzer, und feiner Wolle.*

Cigériu, séu cighériu, *m. pl. riuri, f. Цигэрю, cas чигэрю, subst. liuriu, liurè: lora, lora: tsiger, löre: der Lauer. — de póme. — der Obstwein, Obstmeßf. — de drevere: der Treberwein, Tresterwein, Seberwein. Nota: ital. cidro: signif. loream.*

Ciglénu, *m. pl. ni.* Циглэн, *subst. parus: tzinke, tzinege: die Meise.*

Cilibiu, *f. á, pl. bíi, f. bie.* Чилибиу, — а, *adj. 1) — mündru, framosu, venustu: elegans, venustus, formosus, pulcher, decorus: ékes, diszes, szép, déli: hübsch, schön, lieblich, nett, schön. 2) curatu, ne stricatu: mundus, purus: Ital. ceriuolo: scitulus puer.*

Cimbrisoru, *m. pl. zori.* Чимбрисор, *subst. thymus vulgaris, Linn: kerti kakuk fű: der Gartensundel, der römische Quendel, oder Thymian.*

Cimbru, *m. Чимбрó, 1) — de grá-diná: satureka hortensis, Linn: tsomber, horsfű: die Saturey, das Messerkraut. 2) — de quelu bunu, adeq: isopu: hyssopus: isop: der Hop. 3) — silbaticu, adeq: gérpunelu: thymus serpillum, Linn: mezei kakukfű: der Sundel, Quendel, Hühnerflee, das Kuckkraut.*

Cimilescu, *lire, litu.* Чимилеску, — азге, — азт, *verb. act. 1) — punu altuia vre o cimiliturá inante: breve aenigma propono: mesélni, egy találos mesét fel adni: ein Räthsel aufgeben. 2) — deslegu, tálcuescu vre o cimiliturá: aenigma solvo: egy találos mesét fejteni, vagy ki találni: ein Räthsel auflösen; a*

Lat. similis, similo, quia semper continet aliquam similitudinem. Ital. ciloma, vel sciloma: longus sermo.

Cimilitóre, *f. pl. tori.* Чимилиторы, *subst. V. Cimiliturá.*

Cimilitoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre.* Чимилиторю — оаре, *subst. aenigmatista, aenigmatistes: meséld, mese kerdö, mesét fel adó: der Räthsel aufgiebt.*

Cimiliturá, *f. pl. turi.* Чимилиторы, *subst. gicitóre: aenigma, sirpus, quæstio perplexa: találos mese: das Räthsel, oder Rägel.*

Cimiriu, *m. pl. riuri.* Чимирю, *subst. signum, insigne, nota, indicium: tzimer: das Kennzeichen. — la quareva casá in quare locuesce quæva negotiátoriü, máiestru, séu la vre o casá de ospeti, etc. das Schild. — a quaruiva principu, boieriu, séu a quareiva cetate, adunare, etc. die Wappen. Ital. cimiere, cimiero: insigne galeæ, crista.*

Cimnu, *m. pl. nuri.* Цимн, *subst. lebadá: cygnus, cygnus, olor: hattyú: der Schwan.*

Cimpávescu, *vire, vitu.* Чимпавеску, — кипе, — ент, *verb. act. pedes mihi rigescunt, torpescunt: a' lábaim gömbörödnek, zsibbadnak, erötlenednek: starrfüßig werden. — despre caii, séu porci quando se tenu pre multu inchigi: sich versteinen. Ital. ciampare: offendere, pedem ad aliquid impingere.*

Cimpavu, *f. vá, pl. vi, f. ve.* Чимпаву, — аз, *adj. pedum debilitate, vel torpore laborans: zsibbadtt lábú, fájoslábú: starrfüßig.*

Cimpóe, *f. pl. poi.* Чимпое, *subst. gingrina, calamus, arundo, cicuta, fistula: bürök, nád — vagy tollu sip: die Salmpfeife. Ital. zampogna: buccina.*

Cimpoșu, *m. pl.* și. ЧИМОШУ, *subst. utricularius*: tömlösipos, dudás: der Dudelsackpfeifer.

Cimpoi, *f. pl.* ЧИМОЙ, *subst. plur. utricularius*, *fistula utricularia*: duda, tömlösip, sipborda: der Dudelsack, die Sackpfeife.

Cimșeru, *m.* ЧИМШЕР, *subst. bannucei*, vüscu: *buxus semper virens*, Linn: puspáng; der Buchsbaum. — de lemnu de cimșeru: *adj. buxus*: bucsbäumen.

Cimtescu, tire, titu. ЧИМТИК, — ТИР, — ТИТ, *verb. recip. me* cimtescu: *conquinisco*, *incaxo*: le gugolni: niederhocken, niederhocken, niederfauern.

Cina, seu céná, *f. pl. ni.* ЧИНА, *subst. coena*, *vel coena vespertina*: vatsora: das Nachtmahl, Abendmahl, Nachtessen, Abendessen, die Abendmahlzeit. — cina Domnului: *coena Dominica*, *coena sacra*, *eucharistica*: tr vatsoraja: das heilige Abendmahl des Herrn.

Cinu, *m. pl. nuri*, *f.* ЧИН, *subst.* 1) cétá; *ordo*, *caetus*: rend, szerzet: der Orden. — *p. e.* cinu cálugárescu: *ordo monasticus*: a' barátok szerzetje: der Mönchsorden — *dela cinnus*: Gr. κοινος: amestecarea, seu impreunarea mai multora. 2) — o lintritiá: *scaphula*, *lintricus*, *cymbula*: tsonok, ladik: der Kahn, das Rähnen, der Tschinifel.

Cinu, nare, natu. ЧИН, — НАРЕ, — НАТ, *verb. act. coeno*, *coenanti vespertinam sumo*: vatsoralni: zu Abend essen, ein Abendmahl, oder Nachtmahl genießen; a Lat. *coeno*, *as*, *are*.

Činčariu, *m. pl. ri.* ЧИЧАРЮ, *subst. ital. zanzara*: *culex*: szunyóg: die Gelse, Gölse, Mücke.

Cincuescu, ire, itu. ЧИНСЕСКУ, — ИРЕ, — ИТ, *verb. act. petesco*, *importune peto*: kuntzogni, kuntzorolni, zsarolni: bringend begehren, ungestüm bitten. *Ital. cinguettare*: *blaterare*.

Cinste, *f. pl. sti.* ЧИНСТЕ, *subst.* 1) — quare se oade fiesque cui a o pédi, adeq: omenie: *honor*, *honestas*: betsület, emberség: die Ehre, Ehrlichkeit, Ehrbarkeit. — de cinste: *adj. honestus*: betsületes, emberséges: chrlisch, ehrbar: *p. e.* omu de cinste: *vir honestus*: betsületes, emberséges ember: ein chrlischer Mann, der Ehrenmann. 2) — quare c aretámu cuiva pentru vre o vrednicie a sua: *honor*, *cultus*, *observantia*, *reverentia*, *veneratio*: betsület, tisztelet: die Ehre, Verehrung, Ehrenbezeugung, Ehrfurcht, Ehrerbietigkeit, Hochachtung. — *p. e.* omu vrednicu de cinste: *vir venerandus*, *venerabilis*, *honore dignus*: tiszteletre méltó ember: ein chrlischer Mann. 3) — daru, danie: a) quare se dá cuiva din singurá bunávoientia intru aretarea iubirei: *donum*, *donarium*, *munus*: ajándék, adomány: die Gabe, das Geschenk, Präsent. — de cinste: *adj. gratuitus*, *donatus*, *acceptus*: ajándékba adott, ingyen való: geschenkt, unentgeltlich. — in cinste: *adv. gratis*, *gratuito*: ajándékul, ingyen: geschenkt, zum Präsent. b) quare se dá cuiva pentru vre o purtare buná, seu vre o faptá alésá, *p. e.* cuiva soldatu, etc. *praemium*, *remuneratio*: jutalom: der Lohn, die Belohnung. 4) — numele, seu vestea qué buná: *honor*, *fama*, *extimatio*: betsület, jó név: die Ehre, Reputation, der gute Name. *Nota.* so mai intribuentiazá ánche aquestu cuventu in trau de obsec in locu de vestimentu, seu acoperementu capului: *p. e.* plürie, cománacu, cáciula, etc. de aqui dicu unii: pune cinstea pe capu: *apponere*, *vel placeat apponere*, *tegere*, etc. tegye fel a' kalapját, etc. setzen Sie auf.

Cinstescu,

Cinstea, *tire*, *titu*. ЧИСТИЯ, — ТИТ, — ТИТ, *verb. act.* 1) — aretu, séu dau cuiva cinste pen-
tru vre o vrednicie, bêtrânetie,
etc. *honoro, colo, honore adfi-
cio, reverseor, aestimo, vena-
ror, observo*: tiszteľni, betsül-
ri: ehren, (schäzen, hochschäzen, hoch-
achten. — pre Dumneđeu: *colo,
reverseor*: tiszteľni: verehren. 2)
— pre quinea cu queva, séu
cuiva queva, *p. e. danie*, adeq:
dăruiescu: a) din singură buna
voientă: *dono*: ajândékozni,
meg ajândékozni: schenken, be-
schenken. 3) — intru respălătirea
partărei quei bună, séu a quă-
reiva faptă alésă: *praemio ad-
ficio, praemium do*: meg ju-
talmazni: beslohen.

Cinstire, *f. pl. tiri*. ЧИСТИЯ,
*subst. honor, cultus, venera-
tio, reverentia, aestimum,
observatio*: tisztelet, betsület:
die Ehre, Verehrung, Hochachtung,
Hochschätzung. *Hispanis*: chiste,
*nobilitas, humanitas, urba-
nitas, decor*. NB. *apud Hispanos*:
cha, che, chi, cho, chu,
pronunciantur sicut in Toscana
cia, ce, ci, cio, ciu. *Valachi*
Hispanico: chiste, *interponunt*
n more solito, et fit: cinste,
cinstire.

Cinstitoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre*.
ЧИСТИТОРЮ, — ОАРИ. *subst.*
honorator, cultor: tiszteľdő: der
Ehret, Verehrer, Verehrer.

Cinstitu, *f. tá, pl. ti, f. te*. ЧИ-
СТИТ, — ТЪ, *adj. honoratus,
honestus*: tiszteséges, betsüle-
tes: ehrlich, ehrbar, geschäft.
— *Nota*: aqvestu Participium se
intribuențeză și la Preoți, și
la mireni, *p. e. cinstite Părente!*
séu *cinstite Domnule Părente!*
reverende Pater, reverende
*vel admodum reverende Domi-
ne!* tiszteľendő Atyám uram!
vagy tiszteľendő úr! Hochwürdi-
ger Herr! — *cinstite Domnule*,
séu *jupâne! generose, dignissi-*

me, clarissime Domine! bizo-
dalmas jó Urám! Werthgeschäpfer
Herr! — in quare qua ne gresi-
tu se te affli, urméză obicéiu țé-
rei, séu a locului in quare viué-
tiuesci.

Ciocănescu, *nire, nitu*. ЧОКНІС,
— НИРЕ, — НИТ, *verb. act.* 1)
cu ciocanu: *malleo tundo, pul-
so*: kalapálni, kalapátsolni, ka-
pátsolni: hämmern, schmieđen, mit
dem Hammer schlagen. 2) — cu
rostu, cu ciocu: *rostro tundo*,
vulgo: abbecco: orral kopintani:
bicken, picken mit dem Schnä-
bel. 3) — ori cu que altă uné-
tă, adeq: buchisezu, batu:
pulso: kalapálni: klopfen. *Hisp.*
chocar.

Ciocănitóre, *f. pl. tori*. ЧОКНІ-
ТОРА, *subst. o pasere: picus*:
harkály: der Specht, Baumfletter,
Baumhacker.

Ciocănitură, *f. pl. turi*. ЧОКНІ-
ТРА, *subst. ictus, vel pulsus*
mallei: kalapálás: der Hammer-
schlag.

Ciocanu, *m. pl. ne, f. ЧОКАН*,
subst. 1) unéltă de bătutu:
malleus: verbő kalapáts: der
Hammer. 2) o armă: *runcina*,
clava cruciata: tsákány: die
Reithaut; a Gr. *κοναρον*: *pistillum*.

Ciocărlie, *f. pl. lii*. ЧОКАРЛІ, *subst.*
alauda: patsirta, szántoka ma-
dár: die Lerche, Ackerlerche.

Ciocărtescu, *tire, titu*. ЧОКРТИС,
— ТИРЕ, — ТИТ, *verb. act. fre-
quenter seco*: faritskálni: schni-
peln. *Ital.* cincischiare: *acindo*
inaequaliter.

Cioci, *m. pl. ЧОЧІ, subst. saccu-
li pedales*: botos, salavári: die
Fußsäckel. — *dela soccus*: unu
feliu de incalțiamente usórá la
Greci, la Comedianți, și la ju-
căuși.

Ciocnescu, *nire, nitu*. ЧОКНІС,
— НИРЕ, — НИТ, *verb. act.* 1) —
lovescu cu rostul: *rostro tundo*,
pulso, vulgo: abbecco: orral
koppintani: bicken, oder picken mit
dem

Cimpoșu, *m. pl. și. ЧИМОШУ, subst. utricularius*: tömlösipos, dudás: der Dudelsackpfeifer.

Cimpoi, *f. pl. ЧИМОИ, subst. plur. utricularius, fistula utricularia*: dudu, tömlösip, sipborda: der Dudelsack, die Sackpfeife.

Cimșeru, *m. ЧИМШЕР, subst. bānuței, vūscu*: *buxus semper virens*, Linn: puspáng; der Buchsbaum. — de semnu de cimșeru: *adj. buxus*: buchsbaumen.

Cimtescu, *țire, titu. ЧИМТИК, — ЧИТИ, — ЧИТ, verb. recip. me cimtescu*: *conquinisco, incaxo*: le gugolni: niederhocken, niederhocken, niederfauern.

Cina, *seu cēnă, f. pl. ni. ЧИНА, subst. coena, vel coena vespertina*: vatsora: das Nachtmahl, Abendmahl, Nachtessen, Abendessen, die Abendmahlzeit. — cina Domnului: *coena Dominica, coena sacra, eucharistica*: őr vatsoraja: das heilige Abendmahl des Herrn.

Cinu, *m. pl. nuri, f. ЧИН, subst. 1) cētă; ordo, caetus*: rend, szerzet: der Orden. — *p. e. cinu călugărescu: ordo monasticus*: a' barátok szerzetje: der Mönchsorden — *dela cinnus: Gr. κοινος*: amestecarea, seu impreunarea mai multora. 2) — o lăntrită: *scaphula, lintricus, cymbula*: tsonok, ladik: der Kahn, das Rähnen, der Tschinakel.

Cinu, *nare, natu. ЧИН, — НАРЕ, — НАТ, verb. act. coeno, coenam vespertinam sumo*: vatsoralni: zu Abend essen, ein Abendmahl, oder Nachtmahl genießen; a Lat. *coeno, as, are*.

Çinçariu, *m. pl. ri. ЧИЦАРИ, subst. ital. zanzara: culex*: szunyóg: die Gelse, Gölse, Mücke.

Cincuescu, *ire, itu. ЧИКУЕСКУ, — ЧИРЕ, — ЧИТ, verb. act. petesco, importune peto*: kuntzogni, kuntzorolni, zsarolni: bringend begehren, ungestüm bitten. Ital. *cinguettare: blaterare*.

Cinste, *f. pl. sti. ЧИНСТЕ, subst. 1) — quare se cade fiesque cui a o pēdi, adeq: omenie*: *honor, honestas*: betsület, emberség: die Ehre, Ehrlichkeit, Ehrbarkeit. — *de cinste: adj. honestus*: *bettsületes, emberséges*: *chrlich, ehrbar: p. e. omu de cinste: vir honestus*: *bettsületes, emberséges ember*: ein chrlicher Mann, der Ehrenmann. 2) — *quare aretămu cuiva pentru vre o vrednicie a sua: honor, cultus, observantia, reverentia, veneratio*: *bettsület, tisztelet*: die Ehre, Verehrung, Ehrenbezeugung, Ehrfurcht, Ehrerbietigkeit, Hochachtung. — *p. e. omu vrednicu de cinste: vir venerandus, venerabilis, honore dignus*: *tiszteletre méltó ember*: ein ehrwürdiger Mann. 3) — *daru, danie: a) quare se dá cuiva din singură bunăvoientă intru aretare iubirei: donum, donarium, munus*: *ajándék, adomány*: die Gabe, das Geschenk, Präsent. — *de cinste: adj. gratuitus, dono datus, acceptus*: *ajándékba adott, ingyen való*: *geschenkt, unentgeltlich*. — *in cinste: adv. gratis, gratuito*: *ajándékul, ingyen*: *geschenkt, zum Präsent*. b) *quare se dá cuiva pentru vre o purtare bună, seu vre o faptă alésă, p. e. cuiva soldatu, etc. praemium, remuneratio*: *jutalom*: der Lohn, die Belohnung. 4) — *numele, seu vestea que bună: honor, fama, estimatio*: *bettsület, jó név*: die Ehre, Reputation, der gute Name. *Nota*. se mai intribuentiază anche aquestu cuventu in trau de obsce in locu de vestmēntu, seu acoperemēntu capului: *p. e. plūrie, comănac, căciula, etc. de aqui dieu unii: pune cinstea pe capu: appone, vel placeat apponere, tegere, etc. tegye fel a' kalapját, etc. setzen Sie auf.*

Cinstescu,

Cințescu, tire, titu. ЧИЦЕСКУ, —
 ТИРЕ, — ТИТ, *verb. act. 1*) —
 aretu, séu dau cuiwa cinste pen-
 tru vre o vrednicie, bétrânetie,
 etc. *honoro, colo, honore adfi-
 cio, revereor, colo, honore aesti-
 mo, venero, observo*: tisztelni, betsül-
 ni: ehren, schätzen, hochschätzen, hoch-
 achten. — pre Dumneșeu: *colo,
 reueror*: tisztelni: verehren. 2) —
 pre quineva cu queva, séu
 cuiwa queva, *p. e. danie, adeq:*
diușescu: a) din singură buna
 voință: *dono*: ajândékozni,
 meg ajândékozni: schenken, be-
 schenken. 3) — intru resplátirea
 purtării quei hună, séu a quă-
 reiva faptă alésă: *praemio ad-
 fecio, praemium do*: meg ju-
 talmozni: belohnen.

Cinștire, *f. pl. tiri.* ЧИЦИРЕ,
*subst. honor, cultus, venera-
 tio, reuerentia, aestimum, ob-
 seruatio*: tisztelet, betsület:
 die Ehre, Verehrung, Hochachtung,
 Hochschätzung. *Hispanis*: chiste
*nobilitas, humanitas, urba-
 nitas, decor.* NB. *apud Hispanos*:
cha, che, chi, cho, chu,
pronunciantur sicut in Toscana
cia, ce, ci, cio, ciu. *Valachi*
Hispanico: chiste, *interponunt*
n more solito, et fit: cinste,
 cinștire.

Cinștoriu, *f. tóre, pl. tori, f*
 tóre. ЧИЦИТОРЮ, — ОАРЕ. *subst.*
honorator, cultor: tiszteľő: der
 Ehrer, Verehrer, Verehrer.

Cinștitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ЧИ-
 ЦИТЪ, — ТЪ, *adj. honoratus,*
honestus: tiszteséges, betsüle-
 tes: ehrlich, ehrbar, geschäft. —
Nota. aquestu Participium se
 intribunțéză și la Preoți, și
 la mireni, *p. e. cinștite Părente!*
 séu cinștite Domnule Părente!
reuerende Pater, reuerende,
*vel admodum reuerende Domi-
 ne!* tiszteľendő Atyám uram!
 vagy tiszteľendő úr! Hochwürdi-
 ger Herr! — cinștite Doanule!
 séu japâne! *generoso, dignissi-*

me, clarissime Domine! bizo-
 dalmas jó Uram! Berthgeschäfter
 Herr! — in quare qua ne gresi-
 tu se te affli, urméză obicéiu țé-
 rei, séu a locului in quare viué-
 tiuesci.

Ciocănescu, nire, nitu. ЧОКАНЕН,
 — НИРЕ, — НИТ, *verb. act. 1*)
 cu ciocanu: *malleo tundo, pul-
 so*: kalapálni, kalapátsolni, ka-
 pátsolni: hämmern, schmieben, mit
 dem Hammer schlägen. 2) — cu
 rostu, cu ciocu: *rostru tundo,*
vulgo: abbecco: orral kopinta-
 ni: bissen, pissen mit dem Schnä-
 bel. 3) — ori cu que altă unél-
 tá, adeq: buchisezu, batu:
pulso: kalapálni: klopfen. *Hisp.*
 chocar.

Ciocănitóre, *f. pl. tori.* ЧОКАНИ-
 ТОАРЕ, *subst. o pasere: picus*:
 harkály: der Specht, Baumfletter,
 Baumhafer.

Ciocănitură, *f. pl. turi.* ЧОКАНИ-
 ТУРА, *subst. ictus, vel pulsus*
mallei: kalapálás: der Hammer-
 schlag.

Ciocanu, *m. pl. ne, f. ЧОКАН,*
subst. 1) unéltă de bătutu:
malleus: verbő kalapáts: der
 Hammer. 2) o armă: *runcina,*
clava cruciata: tsákány: die
 Reithaut; a Gr. κοπων: *pistillum.*

Ciocărlie, *f. pl. lii.* ЧОКАРАЛЕ, *subst.*
alauda: patsirta, szántoka ma-
 dár: die Lerche, Ackerlerche.

Ciocărtescu, tire, titu. ЧОКАРТИК,
 — ТИРЕ, — ТИТ, *verb. act. fre-
 quenter seco*: faritskálni: schni-
 želn. *Ital. cincischiare: acindo*
inaequaliter.

Cioci, *m. pl. ЧОЧЪ, subst. saccu-
 li pedales*: botos, salavári: die
 Fußsäkel. — dela *soccus*: unu
 féliu de incalciamente upórá-la
 Greci, la Comedianți, și la ju-
 căuși.

Ciocnescu, nire, nitu. ЧОКНЕН, —
 НИРЕ, — НИТ, *verb. act. 1*) —
 lovescu cu rostu: *rostru tundo,*
pulso, vulgo: abbecco: orral
 koppintani: bissen, oder pissen mit
 dem

dem Schnabel. 2) — queva la olaltá: *contundo*, *collido*: öszszve ütni: zúfamschlagen, zúfamsmenstößen, stúßen. 3) — lovescu pre quíneva a deseori, *p. e. vre* unu pruncu preste degete: *cusso*, *cussito*, *pulso*; *frequentativo*: koppintani, ütögetni: flopfen, oft schlagen. 4) — frángu, spargu, *p. e. vre* unu ouu: *frango*, *contundo*: törni, öszszve törni: zerschlagen, zerbrechen, zerschellen. *Ejusdem originis cum ciocánescu. Ital.* *chioccare*: *verberare*, *caedere*.

Ciocu, *m. pl.* curi. Чок, *subst.* la paseri, adeq: rostu, cloncu: *rostrum*: orr, madár orr: der Schnabel. *Hisp.* *chogue*: *ipse tonus pulsationis*.

Cíbe, *f. pl.* oi. Чюбэ, *subst. aes campanarium*, *corinthium*: harangrész: die Glockenspeise, das Glockengut.

Ciocáescu, *ire*, itu. Чофэскэ, — нре, — нт, *verb. act. inter edendum cum strepitu labia concutio*: tsámtsozni: schmaßend essen. — *Ital.*: *ciuffare*, *signif. avidé arripio*.

Ciolobocu, *m. pl.* curi. Чолобок, *subst.* adeq: unu picioru de porcú: *pes suillus*, *porcinus*: diszno láb: der Schweinsfuß.

Cióndrá, *f. pl.* dre. Чюндра, *subst.* sfadá, price: *jurgium*, *contentio*, *altercatio*, *rixa*, *tricarum*: veszekedés, versengés, szovatkozás: der Bank, Haber, Streit, Wortwechsel; a Lat. *contra*.

Ciondránescu, *nire*, nitu. Чюндра-нискэ, — нре, — нит, *verb. recipr*: me ciondránescu: *altercor*, *jurgo*, *jurgor*, *contendo*, *tricolor*: veszekedni, versengeni, zaidolni, garázdálni, zivódni, zivakodni: zánfen, habern, streiten, wortwechseln. *Ital.* *ciondolare*: *mutare*.

Ciontu, *f. tá, pl. tí, f. te.* Чонт, — тэ, *adj.* ciungu: *mancus*, *mutilus*: tsonk: verstümmelt.

Ciontu, tare, tatu. Чонт, — тэре — тат, *verb. l. act. 1*) — tai queva de totu giosu: *scindo*, *abscindo*, *rescindo*, *abseco*, *deseo*: le vágni, le nyezni, le mettszeni: abschneiden, abhauen, wegschneiden, herunter schneiden. 2) — scurtezu, *p. e. vre* unu lemnú: *abbrevio*: kurtítani, rövidíteni: fúrzen, verkúrzen, abfúrzen. 3) — gatú, sférgescu, *p. e. queva máncare*, beaturá: *consumo*, *absolvo*, *finio*: el végezni, el költeni, fogyasztani: ganz verbrauchen, verzehren. *II. recipr*: me ciontu: *deficio*, *consumor*: el fogyni: ausgehen, zu Ende gehen. *Ital.* *cioncare*, *signif. etiam frangere*.

Ciontáturá, *f. pl.* turi. Чюнтатэра, *subst.* *caesura*, *sectura*: vágás: der Schnitt.

Ciopléscu, *plire*, plitu. Чюплэскэ, — пэре, — пэнт, *verb. act. 1*) — cu *secura* que láta, *p. e. vre* o grindá: *fabricor*, *fabrico*, *exascio*, *dedolo*: bárdolni, faragni: zimmern, mit der Zimmergert behauen. 2) — queva formá, nume, pecete in petró, metalu, etc. *scalpo*, *sculpo*: faragni: schneiden, schnitzen, graben, hauen. 3) — *V.* Ciocártescu. 4) — *metaphorice*: pre quíneva, adeq: *poleescu*, *scotudin* prostie: *colo*, *excolo*, *polio*; *perpolio*: bárdolni, pallérozni: bilden, hóbeln, políren, verfeinern. *Hisp.* *chapa*: *lamina*.

Cioplitóre, *f. pl.* turi. Чюплитэре, *subst.* *scalper*, *scalprum*: faragó kés, snitzli: der Schnitzer, das Schnitzmesser.

Cioplitoriu, *m. pl.* ri. Чюплитэре, *subst.* scaunu de cioplitu: *equuleus*: faragó szék: die Schnitzbank. 2) *cutitu* de cioplitu: *scalper*, *scalprum*: faragó kés, snitzli: der Schnitzer, das Schnitzmesser.

Cioplitoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre.* Чюплитэре, — тэре, *subst.* qua-

quærele cioplesce. 1) — le-
mnu: *sculptor*: faragó: der
Schnizer. 2) — de icône: *sta-
tuarius*: káp faragó: der Bild-
bauer.

Cioplitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Чо-
пант, — та, *particip. verb.*
cioplescu, *V. cioplescu.*

Ciopliturá, *f. pl. turi.* Чопантэра,
subst. 1) *sculptio, fabricatio*:
faragás, bárdolás: das Schnizen,
die Zimmerung. 2) de queva for-
má, séu statuá: *sculptura*: fa-
ragás: das Schnizwerk.

Ciorá, *f. pl. re.* Чоара, *cornix*:
varjú: die Stráhe. — caráescu qua
cióra: *corniculor*: károgni: frä-
bн. *Hisp. choya.*

Cioráescu, *ire, itu.* Чоракн, — ире,
ит, *verb. act. copiose, et cum*
strepitu profuuo, mano: tso-
rogni, tsorgani: häufig rinnen,
rieseln. *Hisp. chorrear.*

Ciorcutá, *f. pl. tie.* Чоркүца,
subst. cornicula: varjutska: ei-
ne kleine, oder junge Stráhe.

Ciorci, *m. pl.* Чоарчи, *subst.* 1)
pánurá albá: *pannus crassus*
albus: durva posztó, házi posztó:
ein grobes weißes Hautstück. 2) ná-
dragi albi prostesci: *braccæ,*
caligæ e panno crasso albo:
harisuya, durva fejer nadrág:
grobe weiße Banterschofen. — mínu
queva totu cióreeu, adeq: spu-
nu cu graba: *deblatero*: el ha-
barni, darálni: herplappern, her-
plambem. Ciorecuti, ciorecaşi, *di-
min.*

Cioroboru, séu ciorlu, mórlu, *m.*
Чоробор. *V. Cióndrá*: — cioro-
bor pentr'unu toporu: *prov. ri-
zari de umbra asini*, Plaut: vel
de lana caprina: egy haszonta-
lanságért szovatkozni: um
nichtswürdige Dinge zanken. *Hisp.*
chirlos mirlos.

Ciotu, *m. pl. turi.* Чот, *subst.*
rostrum suillum, porcinum:
disz: ó orr: der Saurüssel, Schwein-
rüßel.]

Ciotu, *m. pl. turi.* Чот, *subst. no-*
du: nodus, tuber, tuberculum:
göts, görts: der Knoten. *Italis*:
ciocco: *truncus, caudex, sti-
pes.*

Cioturosu, *f. rósa, pl. roşi, f.*
róse. Чотурот, — роаз, *adj. no-*
*durosu: nodosus: görtsös: kno-
tig.*

Ciovicá, *f. pl. ce.* Човичк, *subst.*
o pasere: *strix funerea*: halál
madár: die Todteneule. *Ital. ci-
vetta.*

Çipare, *f. pl. pári.* Ципаре, *subst.*
jactus, jaculatio: hajtás, ha-
nyigálás, vetés, dobás: das
Werfen, Schmeißen; a Lat. *sipo,*
as.

Çipariu, séu piscariu, *m. pl. ri.*
Ципарю, *subst. unu pesce: co-
bitis fossilis*: tsik, tsik hal: der
Bettlerfisch, Peißker, der Tschife. а

Çipáturá, *f. pl. turi.* Ципатэра,
subst. jactus: vetés, hajtás: der
Wurf.

Çipetu, *m. pl. te. f.* Ципет, *subst.*
*exclamatio, vocis missio, eju-
latio*: rijás, ritkoltás, fel si-
valkodás: ein lautes Geschrey;
translatum a sipo, as.

Çipirigu, *m. pl. ge.* Ципирг, *subst.*
sal amoniacus: amoniakom: der
Salmiak.

Çipotescu, *tire, titu.* Ципотек,
— тире, — тит, *verb. act. ex-
clamo*: ejulo, clamorem tollo:
rijni, rivitani, ritkolni, fel si-
valkodni: laut schreyen, ein lau-
tes Geschrey erheben, heulen; a çi-
petu.

Çiprusu, *m. pl. şuri, f.* Ципрш,
subst. V. chiparusu.

Çipu, *m. pl. puri, f.* Цип, *subst.*
silanus, aqua saliens: szökő
kút: der Springbrunnen.

Çipu, *pare, patu.* Цип, — паре,
— пат, *verb. I. act.* 1) aruncu,
svárliu: *sipo, supo, jacio, jacto,*
mitto, projicio: hányni, haj-
tani, lökni, vetni, dobni: wer-
fen, schmeißen. — çipu ochii spre
queva: *oculos conjicio in quid-
piam,*

piam: reá vetni a' szemét valamire: die Augen auf etwas werfen. — çipu pre quineva din dirigitorie: *aliquem officio depono*, *munere privo*, *alicui munus adimo*: valakit tisztségeből, hivatalából ki tenni: Jemanden vom Amte absetzen; *composita v. in verbo* Aruncu. 2) — *V. Çipotescu*. — II. *recipr. mé çipu undeva*, adeq: me rapedu: *excurro*: meg rándulni valahova: wohin auf eine kurze Zeit reisen, gehen. — a Lat: *sipo*, *mutata s in ç*.

Cir', séu çirá. Цир', cas ұсыз, *adv.* puçinelu: *hilum*, *paululum*, *modicum quid*, *parum*, *exiguum*: egy kevés, egy szikra, egy tsep, egy parányi: ein Bißchen, Bißlein, etwas Weniges, Winziges; *p. e.* nu are niqui o çirá de mente: *ne paululum quidem rationis habet*: egy tsep esze nintsen: а, (se) hat kein bißchen Verstand. *Ital.* cigolo, séu cigulo; a pucinu, *extrita prima syllaba pu*, *ac n mutato in re*.

Ciráda *f. pl. de.* Чирáдá, *subst.* ciurdá: *greapecuarius*, *vel greapecudum*: tsorda: de Viehherde. *Hisp.* cerda: seta; *cerdoso*: *setosus*, *hirsutus*.

Ciráescu, ire, itu. Чирáск, — ит, — ит, *verb. I. neutr.* adeq: *curgu incetu*: *lente mano*, *sensim fluo*: folydogálni: langsam fließen. II. *activ.* — *culva queva*, adeq: *ciupáru*, *dau quóse queva*, séu *quándu*, *çi quándu*: *dato*, *identidem do*: *adogatni*: öfters geben, oder zu geben pflegen; a çirá.

Círasá, séu cérasá, *f.* Чирáсá, *subst.* *cerasum*: tseresnye: die Kirsche. — *Círasá mócrá*: *cerasum duracinum*: portzogó, vagy pongrátz tseresnye: durantscher Kirsché. — *Círasá páseréscá*: *cerasum avium*: madár tseresnye: die Bogelkirsche. — *Círasá petrósá*: *cornocerasum*: kővi tseresnye: die Hornkirsche. — *de cirege*: *adj.*

cerasinus: *p. e.* simburu de ci. rege: *nucleus cerasinus*: tseresnye mag: der Kirschkern; a Lat: *csrasum*.

Círcáláv, *m. pl.* lái. Циркáláв, *subst.* *circinus*: tzikralom: der Zirkel, das Zirkelinstrument.

Círcáláu, *m. pl.* lái. Циркáláу, *subst.* *asié se numescu pre anele locuri scriuitorii* quei de dare: *scriba vectigalis*, *vulgo: rectificator commissarius*: der Steuerschreiber; a Lat. *circitores vel circuitores*.

Círcariu, *m. pl.* ri. Циркáриу, *subst.* sloiu de ghiacié: *stiria*: jég tsap: der Eiszapfen, Eiszaden.

Circulariu, *m. pl.* ri. Циркúлиáриу, *subst.* *litera universalis*, *vulgo: circularis*: tzikuláris levél: das Circularschreiben.

Círegériu, *m. pl.* ri. Чирéриу, *subst.* *o luná*, adeq: Iunie: *Iunius*, *mensis Iunius*: szent Iván hava, Iunius: der Junius, oder Brachmonath.

Círegu, *m. pl.* çi. Чирéгу, *subst.* *cerasus*: tseresnye fa: der Kirschbaum, oder Kirschbaum: — in facia *ciregulii*: *adj.* *cerasinus*: tseresnye fa színü: kirschfarbig.

Cirtá, *f. pl.* te, Чирáтá, *subst.* 1) o clipitá de ochiu: *punctum temporis*, *momentum temporis*: szempillantás: der Augenblid. 2) — o çirá, o scintea, séu unu lucru fórté micu: *hilum*, *minimum*, *paululum*: egy szikra, sikartz: das Geringste, Mindeste. 3) — *vréstutia*: *linea*, *virga*: huzás: der Strich, die Linie; a Lat. *cito*, *interposito r.*

Cítezu, tare, tatu. Чирáтэ, — тáтэ, — тáт, *verb. act.* *cito*, *ac-cio*, *evoco*: idézni, tziálni: vorladen, vorbescheiden.

Citovescu, vire, vitu. Чирóвэсчú, — чирóс, — чирóт, *verb. act.* *vindecu*, *témáduescu*, *intrému*: *integro*, *reficio*, *restituo*: meg gyógyítani: herstellen, wiederherstellen, heilen.

Cito-

Citovu, *f. vâ, pl. vi, f. ve.* ЧИ-
ТОС, — ЕЗ, *adj. integer, sal-*
tus, sanus, incolumis, invio-
latus: ép, egész, egészséges:
ganz, gesund, unverletzt, unbeschä-
digt, unversehrt.

Citovu ЧИТОК, *adv. integre, sa-*
ne, inviolate: épen, egészen,
egészségesen: ganz, unbeschädigt.

Citrâ, séu citromâ, *f. pl. e.* ЦИ-
ТРА, с. ЦИТРОДАМА, *subt. citreus:*
citrom: die Citrone.

Cibéru, *m. pl. bére, f.* ЧИКАР,
subst. labrum, lacus, solium,
diola: tseber: der Zober, Zuber,
des Schaff. *Etym. cibarium.*

Cincuratu, *f. tâ, pl. ti, f. te.*
ЧИСУРАТЪ, — ТА, *adj. fimbriatus.*
rojtos, bojtos: franzig, franzig.

Ciucuri, *m. plur.* ЧИСУРИ, *subst. 1)*
V. Ciucuru 2) V. C. Greci Nro. 2)

Ciucurosu, *f. rôsâ, pl. rôsi, f.*
rôse. ЧИСУРОСИ, — ОАКИ, *adj. V.*
ciucuratu.

Ciucuru, *m. pl. ri.* ЧИСУРИ, *subst.*
cirrus, fimbria: rojt, bojt: die
franzé, Franze, Quaste; a *Lat*
cirrus.

Ciufalâ *cum derivatis.* *V. Batjo-*
carâ, etc. Nota. Ital: ciuffole
signif. ineptiam, insaniam.
Hisp. chufela, jocus, dictionum.

Ciugulescu, *lire, litu.* ЧИГУЛЕСКУ,
— АИРЕ, — АИТЪ, *verb. act. ro-*
do queva inpregiuru: abrodo,
derodo, ambedo: le rágni, kör-
nyül meg enni: abnagen, ringe-
herum abfressen. 2) máncu queva
de intrecutu: *ligurrio:* nyalán-
kodni: naschen; *ab Ital. ant:* ci-
golo, *quia, minutim abrodi-*
tur.

Ciulescu, *lire, litu.* ЧИУЛЕСКУ, — АИ-
РЕ, — АИТЪ, *verb. act. motito,*
ago, crisso: mozgatni, tsovál-
ni: bewegen, wedeln; *ab antiquo*
lat: cilleo; i. e. moveo.

Ciulinâ, *f. pl. ne.* ЧИУЛИНА, *subst.*
nucâ de lacu: trappa natans,
Linn. sulyom, vizi sulyom, vi-
zi dió: die Wasserneß.

Ciulinâ, *m. pl. ni.* ЧИУЛИН, *subst.*

1) *dipsacus pollonum, Linn.*
szomjuhozó koró: die Wasserdistel.

2) scaiu: *carduus:* bogátskoró:
die Distel.

Ciumâ, *f. pl. me.* ЧИУМА, *Trans-*
pustlâ, quod est a pustula, subst.
pestis, pestilentia: pestis: die
Pest, Pestilenz. — plénu de ciu-
mâ, séu aducétoriu de ciumâ:
adj: pestilens, pestilantus, pesti-
lentionus: pestises: pestilenzialisch.

Ciumâfae, *f. pl. fâi.* ЧИУМАФАЕ,
subst. o buruená: datura stra-
monium, Linn: tsattantó, putyan-
tó, tsuda fa, maszlag: der Stach-
Dorn = Rauch = apfel, die Sta-
chelnuß, das Dollkraut, der Igel-
kolben.

Ciungárescu, *rire, ritu.* ЧИУНГАРИСКУ,
РИРЕ, — РИТЪ, *verb. act. muti-*
lo: tsonkitani: verstückeln. *Ital.*
zoncare.

Ciungárire, *f. pl. riri.* ЧИУНГАРИРЕ,
subst. mutilatio, truncatio:
tsonkitás, tsonkulás: die Ver-
stückelung.

Ciungu, *m. pl. guri, f.* ЧИУНГУ,
subst. stirps, truncus: töke, sa töke:
der Stamm, Stod, Stog. *Ital.*
ciocco: *truncus.*

Ciungu, *f. gâ, pl. gi, f. ge.*
ЧИУНГУ, — ГА, *adj. mutilus,*
mancus, truncus: tsonka: ver-
stückelt.

Ciupâ, *f. pl. pe.* ЧИУПА, *subst. scaldâ*
la prunci: aqua pro lavando
infante; feresztó viz: das Bad-
wasser für Säuglinge. Hisp. che-
puçar: immergere in aquam.

Ciupagu, *m. pl. guri f.* ЧИУПАГУ,
subst: mamillare acu pictum,
capitium, patagium: aszszonyi
ing mejjének tzi fra him varása:
die Stickerey auf der Brust des Frau-
enhembes; a *Lat. patagium, per*
metathesim, et antithesim.

Ciupelescu, *lire, litu.* ЧИУПЕЛЕСКУ,
— АИРЕ, — АИТЪ, *verb. act. 1)*
de péne, p. e. vre o găină: de-
pluma, plumis privo: meg
mellyeszteti: abdrühen, der Feder
berou.

berauben. 2) de síoce, p. e. vre unu porcu, adeq: supurluescu: *aqua fervida depilo, deglabro*: meg mellyeszteni: abbrühen. *Etyim: pilus.*

Ciupercá, f. pl. ci. Ченіра, subst. *agaricus campestris*: Linn. tseperke gomba; der Feldschwamm.

Ciupéru, rare, ratu. Ченэ, — раре, — рат, verb. act. 1) V. ciupelescu. 2) dau, adaugu, quóte queva: dato, unum aliudve adjicio: adogatni: zu geben pfergen, einö und das andere zugeben.

Ciuposu, f. pózá, pl. पोсі, f. póse. Ченос, — оаз, adj. hirtus, hirsutus: borzas: struppig. *Ital. ciuffo: frontis capillamentum.*

Ciurariu, m. pl. ri. Ченаріо, subst. *cribrarius*: rosta tsináló: der Reuter = oder Siebmacher. — Ciuráritiá, foem.

Ciuru, m. pl. ruri, f. Чену, subst. *cribrum*: rosta: die Reuter. — portu pre quineva qua in ciuru: *impello, inato, adigo, cogo*: zaklatni: anstrengen, überreiben — facu queva totu ciuru: *dense pertundo*: sók helylyt lyukasztani, furdálni valamit: etwas ganz zerlöchern; a *Lat. cribrum.*

Ciutá, f. pl. te. Чента, subst. *dama*: dämvad: der Damhirsch, die Damgeiß.

Ciutu, f. tá, pl. ти, f. te. Чент, — тэ, adj. *haud cornutus, cornibus destitutus*: szarvatlan, suta: ungehörnt, ohne Hörner; a *Lat. destitutus, per sync. et mutato primo t. in c. more solito.*

Clacá, f. pl. cláci. Члáci. subst. *opus a pluribus gratis praestitum*: többektől ingyen tett kézi munka: eine von mehreren unentgeltlich verrichtete Handarbeit; a *Lat. colloco.*

Cládescu, dire, ditu. Члáдецк, — даре, — дит, verb. act. 1) vre unu didu, cuptoriu, etc. *struo, construo*: rakni: bauen, aufbauen, aufsetzen. 2) fénu, paie: cu-

mulo, accumulo, inpongero: rakni, rakatenni: häufen, häufeln, Häufen bringen. *Etyim.*

Cláditurá, f. pl. turi. Члáдитурá, subst. de fénu, paie, *vel acervus foeni*: kastag: der Schober; *Lat. Trieste.*

Clae, f. pl. clái. Члái, de fénu: a) quare è má V. Cláditurá. b) mai cápicia: 2) de gránu, pé, adeq: o grámadá de séu 30. de snopi, mánu meta, *acervus*, vulgo: galangya, kereszt: das Kreuz.

Clátárescu, rire, ritu. Члáтáреску, — раре, — рит, verb. act. öbliteni, ki öbliteni: auswaschen; a *Lat. colluo, tum.*

Clátescu, séu cltescu, tire. Члáтеск, — таре, — тит, I. act. 1) queva, adeq: *moveo, moto, agito*: moani, mozgatni, ingatni, tsoválni: rühren, beschütteln, wedeln. — p. e. cu capu, cu capu, din *caput quatio, moveo, agito* fejet tsoválni: den Kopf — *cânele clátésece cu coda nis caudam agitat*: á tsoválya a' farkát: der Hund delt mit dem Schwanz. 2) unu vas: V. Clátárescu. *Lat. cip. me clátescu*: 1) *moveor*: mozdulni, mozdulni: sich rühren, bewegen. 2) *desperdo*: unu dente, cuiu, etc. *quae stá sí cadá: nuto, labo, cillo*: logni, mozogni, ingatni: wackeln, lockern seyn.

Clátinu, nare, natu. Члáтин, — наре, — нат, verb. act. 1) *Clátinu*: *agito, exagito, excorázni*: rütteln. 2) V. Clátescu. *Lat. inclino, inclinatum.*

Clátitá, f. pl. te, Члáтита, subst. scovardá: *placenta tenuis*: tsinta

clata: der Gladen, die Plattschinte.
Clătia, *f. tâ, pl. ți, f. te.* ΚΛΑΤΙΑ, — ΤΑ, *partic. p. verbi.* clătescu, *V.* Clătescu: — clăti-
 ta de mēte: *mente motus*,
mente captus; eszlös, eszeve-
 nna: verrückt, nicht bey Sinnen.
Clășca, *ire, itu.* ΚΛΑΪΗ, — ΗΡΑ,
 — ΗΤ, *verb. act. glutino:* eny-
 vezi: leimen. — clășca la olal-
 tă: *conglutino:* összve enyvez-
 ni: zusammenleimen.
Cleiosu, *f. iósă, pl. iosi, f. iöse.*
 ΚΛΙΟΣ, — ΟΙΑΣ, *adj.* 1) unsu cu
 cleiu: *glutinosus:* enyves: lei-
 mig, 2) clicosu, lipiciosu: *visco-*
sus, viscidus, spissus: lépes,
 sigeres, ragadós: flebrig, zähe.
Cleire, séu cleitură, *f. pl. i.* ΚΛΕΙ-
 ΡΗ, CAS ΚΛΕΙΤΗΡΑ. *subst. gluti-*
natio, adglutinatio: enyvezés:
 tot leimen. — cleire, séu clei-
 tură la olaltă: *conglutinatio:*
 össze enyvezés: das Zusammen-
 leimen, die Zusammenleimung.
Cleiu, *m. pl. iuri f. ΚΛΙΩ.* *subst.*
 1) cu quarele cleimu, *p. e. cărți,*
scânduri, etc. gluten: enyv: der
 Kleim, 2) de prėnsu pasėri: *vis-*
cum, viscus: lép, madár fogó
 lép: der Vogelkleim. 3) quarele is-
 voréscē din nesquari pomi, *p. e.*
din cireși, vișini, pruni, etc.
resina, gummi commune: mats-
 ka méz: der gemeine Gummi,
 Baumharz, Gumiharz, 4) din ure-
 chi, adeq: uriciune quare se
 prăsece in urechi: *viscum, vel*
ordes aurium, cerumen: füle
 vástra: das Ohrenschmalz; a Lat.
gluten: Gr. κολλα, *quod a κλεω,*
clauo.
Clengi, *f. pl. clengi.* ΚΛΕΓΗ. *subst.*
 eréngă, cliómba: *ramus, ra-*
mez, ramale: ág: der Ast, Zweig.
 Gr. κλων, ορος. *ramus.*
Clengurosu, *f. rósă, pl. roși, f.*
róse. ΚΛΕΥΡΟΪ, — ΡΟΙΑΣ, *adj.*
ramosus: ágas: astig, ástig.
Clericu, *m. pl. ei.* ΚΛΕΡΙΚΑ. *subst.*
clericus: klėrikus, nevendék pap:
 der Clericus.

Cleru, *m. pl. ruri. f. ΚΛΕΡ.* *subst.*
clerosu, cinu, ceta preotéscă:
clerus, status vel ordo ecclesia-
sticus: papság, papi rend: der
 Clerus, die Geistlichkeit, der geistli-
 che Orden, die Clerisey.

Clésce, *f. pl. ΚΛΕΪΤΗ.* *subst. for-*
ceps: fogó, harapofogó: die Zang-
 ge. — de focu: *pruniceps, for-*
ceps igniaria: tüüz fogó, szén
 fogó: Feuerzange. — de a scóte
 dentii: *dentaruga, forceps*
dentaria: fog vonó: die Zahn-
 zange; a Lat. *forceps, detrita*
prima syllaba, interjecta l,
ac, p, muta in c, quod per-
familiarē est Valachis. Vide
cit. Orthogr. sub. L. et P.

Clevetă, *f. pl. te.* ΚΛΕΙΤΑ, *subst.*
 vorbire de reu: *cavillatio, de-*
tractio, obtrectatio, falsa cri-
minatio, calumnia: rágalma-
 zás: die Verleumdung, die üble
 Nachrede, Lästerrede. Græc. χλευο
ludibrium.

Clevetescu, *tire, titu.* ΚΛΕΙΤΕΪΝ,
 — ΤΗΡΑ, — ΤΗΤ, *verb. act. ca-*
villor, calumnior, obtrecto cui-
piam, detraho famas alicujus:
 rágalmazni: verleumben, übel nach-
 reden, schmähen; a Græco χλευαω,
cavillor.

Clevetire, *f. pl. tirii ΚΛΕΙΤΗΡΑ,*
subst. detractio, obtrectatio:
 rágalmazás: das Verleumben,
 Schmähen, die Verleumdung.

Clevetitoriu, *f. tóre, pl. tori; f.*
tóre. ΚΛΕΙΤΗΤΟΡΙΟ. *subst. calum-*
niator: rágalmazó: der Verleum-
 der, Schmäher.

Clicosu, *f. cósă, pl. coși, f. cós-*
se. ΚΛΙΚΟΣ, — ΟΙΑΣ, *adj. visci-*
cus, tenax, viscosus, spissus:
 sürü, lépes, ragados, sikeres:
 dicht, flebrig, zähe — Græc. γλις-
 χρος: *tenax, viscosus.*

Clicu, *m. séu clică, f. pl. curi, séu*
ci, ΚΛΙΚΑ, CAS ΚΛΙΚΑ, subst. spis-
sitas, spissitudo, viscosum
 lépesség, sürüség: die Dichte, Dich-
 te, Dichtigkeit, Zähigkeit, das Flebri-
 ge. Græc. γλυα: *gluten.*

Climă,

Climá, *f. pl. me.* Κλίμα, *subst.* *clima*: ég hajlat: der Himmelstrich, das Klima.

Clinu, *m. pl. nuri*, *f.* Κλίνη, *subst.* *cuneus, peniculamentum, ala*: eszalya — a' köntösben: der Schweiß, Swickel, Zipfel; a Lat. *lacinia*, *per metathesim*.

Clipélá, *f. pl. péle.* Κληπέλα, *subst.* *cirtá, clipitá: nictus, instans, momentum, punctum temporis*: pertzentés, szempillantás: der Augenblick, das Nu, *p. e. intr'* o clipélá: *momento, in momento*: egy szempillantásban: in einem Nu, im Augenblicke.

Clipescu, *pire, pitu.* Κληπίσκ, — *νίτ*, — *νίτ*, *verb. act. nicto, nictor, conniveo*: pillogni, pillogni, pillantani: nicken, blinzeln, blinzeln, blieseln. — *spre vre o facié iubitá: oculis blandior*: pillantani: liebäugeln; a Gr. *αλεπτος, furor, occulto, clam facio, quia haec actio est furtiva*.

Clipire, *f. pl. piri.* Κληπίρη, *subst.* *nictatio*: pistogás, pillantás: das Nicken, Blinzeln, Blinzeln.

Clipitá, *f. pl. te.* Κληπίτζ, *subst.* *V. clipélá*:

Clisá, *f. pl. se.* Κλίση, *subst. laridum, laridum*: szalona: der Speck.

Clocá, *f. pl. ce.* Κλόκη, *subst.* 1) quare anché clocesce, séu géde pre ouá: *gallina incubans, glociens*: kotlóstyúk: die Bruthenne, Gluckhenne. 2) quare are puli: *gallina mater, vel matris*: fiastyúk: die Mutterhenne. *Hisp. clueca*.

Clocéescu, séu *clocărescu*, *fre, itu.* Κλοκήσκ, *cas κλοκήσκ, — ήρη, — ήτ*, *verb. act. glocio, glocito*: kotyogni: glucksen, glucksen. *Hisp. cloquear la gallina clueca*.

Clocescu, *cire, citu.* Κλοκήσκ, — *νήρη, — νήτ*, *verb. act. ovis incubo*: kotlani: brüten.

Clocire, *f. pl. ri.* Κλοκήρη, *subst. incubatio, incubitus*: kútlás: das Brüten.

Clocitu, *f. tá, pl. ři, f. te,* Κλοκήτ, — *τζ*, *adj.* 1) ouu ή *incubatio* se aflá puiu: *ovum incubitum*: kotlos, vagy kotlott tojás: ein brütiges Ey. b) stăru, in quarele nu este puiu: *ovum hypenemium*: záp tojás: das Binden, ein blndes stntendes Ey. 2) — *státutu, imputitu, strictu*: *p. e. apá, ciréze, řirink, etc. hăsitans, requetus, putidus, vetus, stagnans, longa hăsitacione corruptus*: avult, régi allatt: stodig, stodend, alt, verborben.

Clociturá, *f. pl. turi.* Κλοκήτúra, *subst. V. clocire*.

Clocotelu, *m. pl. řei.* Κλοκοτή, *subst. o flóre: liliu convallium, Linn. vel convallaria majalis*: györgy virág, szent György virág: die Mayblume, das Mayblümchen, der Springauf.

Clocotescu, *tire, titu.* Κλοκοτήσκ, — *τήρη, — τήτ*, *verb. act. fervo, bullio, bullo*: forrani, fet forni, buzogni: sieden, aufsieden, kochen, Blasen werfen; *ab ipso tono naturali*.

Clómbá, *f. pl. be.* Κλόμαξη, *subst. ramu, créngá: ramus, rames, ramale*: ág: der Ast, Zweig. — Græc. Κλω, *ramus, etc. Κλωβ, mutilatus*:

Clomboşu, *f. bósá, pl. boşi, f. bóse.* Κλωμοş, — *óαξη*, *adj. ramosus*: ágas: ástig.

Clombutiá, *f. pl. tie.* Κλωμοτή, *subst. ramulus*: ágatska: das Nestchen, Zweiglein, Zweigelchen.

Clonçu, *m. pl. řuri f.* Κλόνçu, *subst. rostu: rostrum*: madár orr: der Schnabel. *Italis: cozzare: cornu firire*.

Clopotariu, *m. pl. tari.* Κλοποτήρη, *subst.* 1) quarele vérsá clopote: *campanarius, fusor campanarum*: harang öntő: der Glöckengießer. 2) quarele trage clopoşele: pul-

campanarum, vulgo:
campanator: harangzó; der
 Bläser, Glockenläuter. — clopo-
 ták, *fem.*
Clopoteu, m. pl. tele. Κλοποτία,
subst. tintinabulum: tsengetyű:
 der Blödel, Blödschen, Blödslein.
 3) o löre: *campanula:* harang-
 zóg: die Glockenblume.
Clopescu, tire, titu. Κλοποτίσκ,
 — τίσι, — τίτ, *verb. act.* tra-
 ga clopotu: *pulso campanam:*
 harangozni: die Glocken läuten,
Clopescu, tire, titu. Κλοποτίσκ,
 — τίσι, — τίτ, *verb. act. tin-*
nio, tintinabulum pulso: tsen-
 getni: klingen.
Clopotu, m. pl. te, f. Κλοποτ,
subst. campana: a Lat. *campana,*
per antithesim, et epenthesim,
vel a Lat. clocca, campana, vel
a clango; harang: die Glocke.
Clopa, m. Kladz, subst. o cetate
in Ardélu dedemultu: Patruis-
ca, Clusium: aquam: Claudio-
polis: kolosvár: Klausenburg. —
Clopan, f. ná, claudiopolita-
na: kolosvári: Klausenburger.
Cobi, sém cobiturá, f. pl. be,
sém turi. Kócz, cas κοκωτάξ,
subst. praesagium, omen: jö-
 vendülés; előre látó, előre érző
 jegy, előre érzés: die Ahndung,
 Vorausschündung.
Cobe, f. Kózi, subst. o bölé a
gümilor: pluita, corysa: pip:
 der Pisp, oder Psp.
Cobelciu, m. pl. ciuri. Κοκωτιό,
subst. annulus: karika: das Ring-
 eln, Ringel.
Cobescu, hire, hitu. Κοκωτ, —
 τίσι, — τίτ, *verb. act. praesa-*
glo, ominor, praesentio: elő-
 re látni, jövendülés képpen ér-
 zni; ahnden, witiern. *Ital. covare:*
incubare ova.
Cobila, f. pl. le. Κοκίλια, *subst.*
a plingulii: stratum aratri:
 ekefalala: die Pflingtrage, oder
 die Cabel stuten an dem Pflug; a
 Lat. *esballa, equa.*

Coborizu, m. pl. guri, f. Κοκο-
 ρίζιμ, *subst. declivitas, locus*
declivis, descensus: lejtő, le-
 hágó, le menő, ereszkedő: ein
 bergabgehender Weg.

Coboru, rure, ritu. Κοκόρ, — ρίσι,
 — ρίτ, *verb. I. act. — pre altu;*
 séu queva, adeq: oboru, dobo-
 ru: *decutio, dejicio, depello:*
 le vetni, le verni, le ütni, le
 kergetni, vagy hajtani: hinun-
 termersen, *stosen, *schlagen, *treiben
 *jagen, *II. neutr. vel recipr:*
 coboru insumi, séu me coboru;
descendo: le szállani, le jönni,
 le menni: absteigen, hinabsteigen,
 hinuntergehen, oder kommen. *Etym.*
convolo.

Cocăclă, f. pl. de. Κόκκλα, *subst.*
 1) albá, adeq: agrisi: *ribes*
grossularia, Linn: köszmete,
 pöszmete, tsipke szőlő, egres:
 die Stachelbeere. 2) — rogie, adeq:
 strugurei: *ribes rubrum,* Linn;
 veres szőlő, tengeri szőlő, ri-
 bizli: die Ribisel, das Weinbeers-
 chen, die rothe Johannisbeere.

Cocărlatu, f. tá, pl. ti, f. te,
 Κοκκράτ, — τα, *adj. flexus*
inflexus, curvus: görbe, hor-
 gas: frumm. *Hisp. corcobado.*

Cocărlăturá, f. pl. turi. Κοκκράτ-
 τήξ, *subst. flexus, flexura,*
curvamen, curvatura: konyari-
 tás: die Krümme, oder Krümmung.

Cocenu, m. pl. cenuri. Κοκέν,
subst. caulis, stirps: tor'sa:
 der Strunk, Stengel. a Lat. *cau-*
lis. *Hisp. coragon.*

Cocie, f. pl. cii. Κοκίς, *subst. 1)*
 mal alésá: *cleium, rheda:* ko-
 tsi: die Kutsche, Kalesse. — de
 cocie, *adj. rhedarius: p. e. ca-*
lu de cocie: equus rhedarius;
 hámasló: das Kutschpferd. 2) ca-
 ruciu, séu caru de cai: *curri-*
culam, currus equarius: lö
 szekér, könnyü szekér: ein leichter
 Wagen. — *Cociutiá, dimin. Ital.*
cocchio.

Cocieriu, m. pl. ri. Κοκίτιό,
subst. auriga: kotsis: der Ku-
 tser,

- țșer. *Ital.* cocchiere, carrozziere. *Hisp.* cochero.
- Cocină, *f. pl. ne.* Кочина, *subst.* *cotetiu, hara, hara suaria:* disznó ól: der Sauftall, Schweinstall, Sau- oder Schweinföben. *Hisp.* cochino: *porcus:* cochina: *scrofa.*
- Cocibă, *f. pl. ciöbe.* Кочиба, *subst. casa, domuncula vilis, tugurium:* kunyhó, tsekély házikó, kalyiba: eine elende Wohnhütte.
- Coçofaná, *f. pl. ne.* Коçофанá, *subst.* 1) *V. Garcá.* 2) o muliere beicisnică: *mulier nequam:* gaz Aszszony: ein schlechtes Weib. *In Valachia Transalpina significat proprie picam: Ital.* gazza: *pica. Hisp.* picaça.
- Cocolescu, *lire, lită.* Кокोलеску, — а ре; — айт, *verb. recipr:* me cocolescu, *adeq:* me lingărescu: *adulor, adsentor:* hízeltkedni, tsapodárkodni: schmeicheln.
- Cocologescu, *şire, şitu.* Коколошик, — шире, — шит, *verb. act.* a *Lat. coalesco; V. Boțescu.*
- Cocologu, *m. pl. şuri.* Коколош, *subst.* 1) — que este boțitu la olaltă: *conglobatio, conglomeratio, convolutio:* a' mi összve vagon türve: was zusammengewickelt ist. 2) — de fărină: *globulus farinae:* golyobis: der Mehlkloß, das Knüttlein. *Ital.* star cocolone: *talis insidere.*
- Cocónă, *f. pl. ne.* Коконá, *subst.* 1) pruncă, fecioră, vergură: *virgo, puella:* leány, szűz: das Mädchen, die Jungfer. 2) — domnişoră: *puella nobilis, vulgo: domicella:* kis aszszony: das Fräulein. 3) — chipu de titulă la persóne mai alése, *adeq:* domnă: *domina, hera:* aszszony, ifiu aszszony: die Frau, Dame, Madam. — *coconită, dimin.*
- Coconu, *m. pl. ni.* Кокон, *subst.* 1) — pruncu, feciorașu: *puer, puellus:* gyermek, fiu gyermek, fiutka: der Knabe. 2) — do-
- nişorú: *puer nobilis, herulus:* úrfi, nemes ifiu: der Junker, der Junker, Edelknab. 3) se intrubuențéza in chipu de titulă la fécie mai alése *pre com-la domni, hoéri: dominus:* úr: der Herr. — *coconășu, coconășu dimin.*
- Coçoradá, *f. pl. ráđi.* Коçорáда, *subst. copta, placenta furta, libum fartum:* béles, töltes lepény: die Peltſche, ein gefülltes Kiltchen. — *cocă:* *Lat: colla, icis.*
- Coçorescu, *rire, ritu.* Коçореску, — рире, — рят, *verb. recipr:* me coçorescu, *adeq:* me influ: *tumeo, intumeo:* fel dagadni: aufschwellen, bauschen. *Ital.* coccare: *vultu minari.*
- Coçoru, *m. pl. ruri, f.* Коçор, *subst.* 1) o inflătură: *tumor, tuber:* daganat, daganás: die Geschwulst, der Bausch, Pausch. 2) o pasere, *adeq:* grue: *ardua, grus:* darú: der Kranich.
- Coçoşei, *m. pl.* Коçошэи, *subst.* o flóre a) de grădină: *erythronium, dens canis,* Linn. veres kakas yirág, piros tavaszi: der Hundszahn. b) — de câmpu: *adonis aestivalis,* Linn: kakas yirág, hérits, sárga kükörts: das wilde Feld-Sommer-Acker-Marien-rösel.
- Coçoşescu, *şire, şitu.* Коçошеску, — шире, — шит, *verb. I. act. calco, inco, salio:* meg hágnál, nöszni: treten, bestiegen. *II. recipr:* me coçoşescu: *despre impreunarea queloru şborátóre: cocot párosodni, nöszni:* sich begatten.
- Coçoşire, *f. pl. şiri.* Коçошэи, *subst. initus, calcatio:* nöszés, párosodás: die Bestiegung, Begattung.
- Coçoşu, *m. pl. şí.* Коçош, *subst.* 1) — de găini: *gallinaceus, vel gallus gallinaceus:* kakas: der Hahn, Hühnerhahn, Haushahn. 2) — la puseá: *nervus, pirtes, retinaculum sclopeti:* pus-

ny: der Hahn am Schief-
 3) — *V. Cocoru Nro.*
græc. αἰκίος, gallus.
 silbaticu, séu cocogu de
 Кокóш слагáтик, сáс ко-
 мѣнтѣ: *urogallus, ery-*
saon: fajd, vad kakas: der
 Hahn.
 scu, *m. pl. ci.* Кокостáрк,
ciconia: gölya, eszterág:
 storch.
 f. *pl. codi.* Кóдá, *subst.*
 la dobitóce, séu la pase-
 cauda, *coda:* fark: der
 Schwanz, Schweif. 2) — que
 are aséminare cu' cода, pre com'
 è mánnunchiu, codoriscé, *p. e.*
 la craticé, la sapá, etc. *manu-*
brium, ansa: nyel, fül, fogó,
 fogantó: das Hest, der Stiel, die
 Handhabe. — 3) — la roduri,
 la póme, *p. e.* la mére, pére,
 prune, etc. *petiolus, pediculus,*
scapus: szára, vagy tsutka a'
 gyümölsnek: der Pögen, oder
 Stiel am Obste. 4) — la frun-
 de: *petiolus, stilus folii:* kots,
 kots, level szár: der Blattstiel. 5)
 cода ochiului: *angulus, can-*
thus, hircus oculi: szem sze-
 gelet, szem vége: der Augenwin-
 kel. 6) — que è mai reu, mai
 pre urmă, mai de giosu: *de-*
terminum, postremum, ulti-
imum: utolya, rosza valaminek:
 der Auswurf, das Schlechtere, das
 Letzte aus etwas. — 7) — sférsi-
 tu: *finis:* vég, utolja: das End,
 die Letzt, *p. e.* in capu, și in cо-
 dá, *adeq:* pre urmă: *in fine,*
postremo: végre, utoljára: zu
 letzt, auf die letzt. *Ital. coda.*
 Cода boului. Кóдá бóулаш, o plan-
 tá: *verbascum thapsus,* Linn: ökör
 fark koró: die Welle, Königsfkerze,
 Farkfkerze, das Kerzenkraut, Woll-
 kraut, der Himmelsbrand.
 Cода calului. Кóдá кáлашáш, o
 plantá: *equisetum arvense,* Linn:
 lö fark fű, sentő fű, tálmósó: das
 Binskraut, Kannenkraut, der Pferd-
 schwanz, Rosschwanz, Rezenschweif.

Cода cocogului. Кóдá кокóшáшáш,
convallaria polygonotum, Linn:
 kakas fark fű: die Weißmurgel.

Cода góricelui. Кóдá шóáричелáш,
achillea millefolium, Linn: e-
 gér fark fű, egér fark koró,
 tzitzfark koró, ezer levelű fű:
 das Tausendblatt, die Schaafgarbe.

Cода vacii. Кóдá вáчѣи. *V. Coada*
 boului.

Codárisce, *f. pl. sci.* Кóдáришэ,
subst. manubrium flagri, aut
scuticæ: ostor- vagy korbát
 nyel: das Geißel- oder Peitschen-
 heft; á cода, *per translationem.*

Códe, *f. pl.* Кóдэ, *subst. adeq.*
 gráunte, séu curéturi de suptu
 ciuru: *cretura:* rosta aly, otsu:
 das Raff, das Ausgesiebte.

Codisóra, *f. pl. góre.* Кóдишóра,
 Coditá, *f. pl. те.* Кóдицá, *subst.*
codicula: farkatska: das Schwanz-
 fien.

Codobaturá, *f. pl. ture.* Кóдóбá-
 турá, *subst. motacilla:* billegé-
 tő, barázda billegető, leányka
 madár: die Bachstelze; a cода et
 batu.

Codrénu, *f. ná, pl. ni, f. ne.*
 Кóдрéн, — нэ, *subst. sylvicola:*
 erdei lakos: der Waldbewohner.

Codru, *m. pl. druri, f. Kóдэ,*
subst. salus, sylva grandis:
 nagy és sűrű erdő: ein großer,
 dichter Wald, die Waldung.

Cóe, *f. pl.* Кóэ, *subst. testes,*
testiculi: a' tókók: die Hoden.
 — séu: *scrotum:* tókóki zsats-
 kó: der Hodensack.

Cóele popei. Кóэле пóпéи, o plantá,
 spánsdu: *helleborus viridis,*
 Linn: paponya, hunyor: die
 grüne Nießwurz.

Cofá, *f. pl. fe.* Кóфá, *subst. cu-*
ligna, cupa, scaphium: kárt,
 kártya, kártos, kártus: ein höl-
 zernes Trinkschire; a Lat. *cupa.*

Cofárescu, rire, ritu. Кóфáрескэ,
 — рирэ, — рит, *verb. act. pomis,*
aliisve esculentis, et mercibus
minutis quaestum exerceo: ku-
 fárkodni: einen Tratschler, oder
 eine

eine Fratschlerinn abgeben; a Lat. *comparo*, p. *mutata in f.*
Cofăritiă, f. pl. tie. Κοφρηνα, subst. *negotiatrice pomaria*, vel *panaria*: kufárné: die Fratschlerinn, das Fratschhelweib.
Coforstescu, tire, titu. Κοφρηνα, — *φρηνα*, — *φρηνα*, verb. act. 1) V. Cufurescu. 2) mangescu, comangescu: *concocto*, *inficio*, *foedo*, *commaculo*, *inguino*: motskolni; bé motskolni el mázolni: beschmutzen, beschmieren; beschubeln; a *Valach.* cufurescu: *confurio*.
Costă, f. pl. te. Κόστω, subst. 1) golátate, quare este in lăfntu: *scaphus*, *cavus*, *caverna*: üreg, üregség, üresség: die Höhle, Höhlung. 2) V. Butură. 3) viclegugu: *ars*, *dolus*, *fraus*: fortély, ravaszság: die List, der Reiff, Rant.
Coifu, m. pl. furi, f. Κόϊφ, subst. *galea*, *cassis*: sisak: der Helm. — cu coifu: *gateatus*: sisakos: gehelmt, mit einem Helm versehen.
Coiosu, f. iósă, pl. gi, f. se Κοϊός, — *οϊός*, adj. *herniacus*, *herniosus*, *ramicosus*: tökös, meg szakadott: hodenbrüchig, den Hodenbruch habend; a Lat. *clypeus*.
Coiu, m. pl. cöc. Κόϊω, subst. *colleus*, *testis*, *testi ulus*: tök: die Hode. — cu cöie: adj. *adeq*: ne jugănită: *coleatus*, *vasatus*: kinek töke vagyon: mit Hoden versehen. — coiu de berbéce, *adeq*: in quătu é pungă: *suffiscus*: kostök: der Widderbeutel, oder ein Beutel aus einem Widderhodensack; a Lat. *colleus*.
Coigă, f. pl. ge. Κοϊός, subst. *verriculum*, *funda piscatoria*: hal fogó zsák: ein gewisses Fischernetz, Bugnetz.
Cóje, f. pl. coji. Κοϊά, subst. 1) scörte, p. e. pre copaciu, etc. *cortex*, *crusta*: haj, héj: die Rinde. p. e. cóje de pâne, vel piele de pâne: *crusta panis*: kenyér haj: die Brodrinde. 2) —

de ouu, nucă, alună, etc. *permen*, *testa*: haj, héj: die Rinde. Nota: *coja*, *italis*, *pellis*, etc. de *Valachicum*: *cóje*, *cojoc* etc.

Cóje de friguri. Κοϊά de friguri, *cortex peruvianus*: kins de die Chinarinde, Fieberrinde.
Cojocariu, m. pl. ri. Κοϊοκάρι, subst. *pellio*: szöts: der Stiefel.
Cojocu, m. pl. jöce. Κοϊός, subst. *rhenus*, *colubrum*, *pelliscus*: ködmin, közsok: der Kly. *cojocu pécurărescu*: *rhenus oculus*, *diphthera*, *rhenus pastoreus*, *pellis pastoria*, *ovid*: m. II. 682. juhászbunda: der Köpfe, Hirtenpelz. — *cojocăsu*, *cojocelu*, *cojocuti*, *diminutive*.
Cólă, f. pl. cöle. Κόλα, subst. de hărtie: *plaguta*, *vulgaris*, *phylera*, *philyra chartas*: die papiros: ein Bogen Papier.
Colăcărescu, séu *coloquărescu*: *rire*, *ritu*. Κολλήρες, — *φρηνα*, verb. act. *causa onendi proemii* *furem indidese*: kalák pénzért fel adwegen Belohnung einen Dieb zeigen; a Lat. *colluquer*.
Colăcariu, m. pl. ri. Κολλήρες, subst. *index furis sine obtinendi proemii*: kalákos: der Dieb eines Diebes um eine Belohnung.
Colăcescu, cire, citu. Κολλήρες, — *φρηνα*, — *φρηνα*, verb. act. *orbem circino*, *sinuo*: öskarikázni: jirkón, jirkóbrón, cseln, einwärts krümmen.
Colacu, m. pl. curi, f. Κολλήρες, subst. 1) o bucată, séu *coptura* de fărină: *scriblita*, *scriblita*, *libus tortilis*: kalát der Strigel, die Salatsche. 2) al queva covrigatu, séu intorsu olaltă: *circulus*, *figura orbicula*: kerektség: eine jirkóbrón Runding, eine Strigelfigur. 3) *unum lignum covićtu*, p. e. *quale tene bôltă*, *vre o talpă drotă*, de móră, de stempuri: *arcus*: arkus: der Bogen, Chymie beget.

Colu, — de aqul sè dice: mi fa-
ca: ooda colacu, adeq: àmblu
ca circosèle: *utor ambagibus,*
spiza quacero: himezni hámoz-
ni, búlni, hátolni a' dolgot:
Wahste suchen, Umschweife. *ge-*
lunda. — a Lat. *circulus*,
quò formà circularis est; Gr.
panis rotundus.

Colá, *adv.* 1) suntu, stau:
ibidem, istic, illic: amott,
otta: dort, da, daselbst. 2) mer-
gu, ducu: *illuc, isthuc*: amo-
da; dahin, daselbst hin. *Ital. colà*.

Colá, *f. Coláura*, *subst. puls,*
plenia: pulyitzka: der Brey; a
Lat. *coalesco*.

Colá, *f. pl. bi. Coláez*, *subst.*
1) cocióhá: *coligo, casa, tu-*
gurium: kalyiba, hajlek, kuny-
há: die Hütte, Bauershütte. 2) —
umbrariu, umbrariu de ramuri:
umbraculum, casa frondea:
landesszin: die Laube, Raubhütte,
Kuchshütte; a Gr. *καλυβή, tugu-*
rium.

Colázu, *m. pl. si. Colákaš*,
subst. degens in tugurio, ha-
bitans in casa: kalyibában la-
kó: der Bewohner einer Hütte.

Colátiá, *f. pl. tié. Coláezca*,
subst. casula, tuguriolum, tu-
guriunculum, gurgustiolum:
kunyho'ska, kalyibátska: das
Hütchen.

Colicá, *f. pl. ce. Coláez*, *subst.*
passio colica: köldöktsömör,
kolika: die Colic, oder Kolik.

Colindá, *f. pl. de. Coláez*, *subst.*
canticum festo nativitatís Chri-
sti sacrum, quod in vigilia fe-
sti nativitatís Christi cani so-
let: karátsoni ének: das Weis-
nachtlid. *Hisp. calendas, per*
autonomasiam, vigilia Nativi-
tatis Christi.

Colindtoriu, *f. tóre, pl. tori, f.*
tóre. Coláeztóroš — oápe, *subst.*
cantor carminum festo nativi-
tatis Christi sacrorum: kará-
tsoni énekeket énekeld: ein Sän-
ger der Weisnachtslieder.

Colindu, *dare, datu. Coláez*, —
áápe. — *áápe, verb. act. car-*
men in festo nativitatís Chri-
sti cano: karátsonyi éneket éne-
kelti: Weisnachtslieder singen.

Colivá, *f. pl. ve. Coláez*, *subst.*
granea, vel puls granea: fött
búza; der Weizenbrey, ein Brey
ausgestoßener Weizenkörner. — á
coliphium: coliphium panis
erat, quo antiquitus athletae
vescebantur. Juvenalis II. 53.
a Lat. *coliphium*.

Colná, *f. pl. ne. Coláez*, *subst.*
gopru: tectum, nubile, nubila-
rium, praestega: szin, eresz;
der Schoppen, Schuppen, Scheuer;
a *columnis, quibus sustentatur*.

Colnitia, *f. pl. nitie. Coláezca*,
subst. V. Colná.

Coló, *Coló*, *adv. loci*: 1) suntu,
stau: *ibi*: ott: dort. 2) mergu,
ducu, trámitu, etc. *illuc, eo*:
oda: dorthin. 3) de parte: *pro-*
cul, longe: messze, tova: weit,
fern. *Ital. colà*.

Coltatu, *f. tá, pl. ti, f. te. Col-*
uápe. — *ta, adj. cynodon, cui*
dens deformiter prostat: kan
fogú: der einen unförmlich hervor-
ragenden Zahn hat. *ab Ital. coz-*
zare.

Clontu, *m. pl. tuzi, f. Klóncu*,
subst. 1) — *dente mare, p. e.*
de cáne, de porcu silbaticu,
etc. dens eminens: agyar, nagy
fog: der Zahn, Haue, Haueahn.
2) — *unu stanu de pétá as-*
cušitu: cautes: egy tsutsos,
hegyes köszikla: ein spiziger
Fels, eine spizige Stein klippe. 3)
— *bružu: gleba, salebra*: rög,
göröngy, görönts: der Holper. 4)
— *la semente, adeq: inima:*
cyma, germen, asparagus:
tsira: der Keim, Sproß, das Herz.
Coltáoru, dimin.

Coltuos, *f. rósa, pl. roši, f. róse.*
Coláezpoc, — *roáez, adj. salebro-*
sus, glebosus, glebulentus: gö-
röngyös, göbröntsös: holperig,
Klumpig.

Colum-

Columbariu, *m. pl.* riuri. КОЛѦМБАРІЮ, *subst.* columbar, *columbarium*: galambház; galambdutz: der Taubenschlag, das Taubenhaus.

Columbu, *m. pl.* bi. КОЛѦМБЕ, *subst.* columba: galamb: die Taube.

Cómá, *f. pl.* me. КОЛѦМЪ, *subst.* coma, *juba*: — que de pre fronte: *capronae*: üstök, serény: die Mähnen.

Cománăcescu, *cire, citu.* КОМѦНЧЕЦК, — ЧИРЕ, — ЧИТЪ, *verb. act.* nudato capite veneror: süvegelni, meg süvegelni valakit; vor Jemanden mit entblößtem Haupte stehen, um der Ehrbezeugung den Hut abnehmen, das Haupt entblößen.

Cománacu, *m. pl.* ce. КОМѦНАК, *subst.* 1) unu vestmentu a capului: *galerus*: tsalma, kerék süveg: eine runde Mütze. 2) — quelu de pre căldare, adeq: *acoperementu*: *operculum aheni*: sisekja, kupakja, fedele az üstnek: der Kesselhelm, Kesseldeckel; a *coma*, quia tegendă comă inseruit.

Comatu, séu coma, КОМАТ, САД КОМА: *comma*, (,): das Komma, der Strich.

Comedie, *f. pl.* dii. КОМЕДИЕ, *subst.* o factă quare se arătă in privélice: *ludus*: komedia, néző játék: die Comddie, das Theaterstück, das Lustspiel, Theaterspiel. a) véselă: *comoedia*, *lusus comicus*: vig játék: das Lustspiel. b) tristă: *tragedia*, *lusus tragicus*: szomorú játék: die Tragddie, das Trauerspiel. — casă de comedie, adeq: *privelisce*: *theatrum*: néző szin, játsszoszin, theatrum: die Schaubühne, das Combdienhaus, das Theater. 2) — *jocus*, *ridiculum*, *nuga*: tréfa, furtsaság, furtsa dolog, komedia: der Scherz, Spaß, die Poffe, Schbäckeren, die Komddie. 3) aretarea de unele lucruri quare se vedu a

fi preste fire: *praestigia*: szemfény vesztés: die Gaukelch, das Gaukelwerk, Gaukelspiel.

Comedișu, *m. pl.* gi. КОМЕДИШУ, *subst.* 1) quarele arătă vre o faptă moralicescă, véselă, séu tristă: *comoedus*, *actor*, *histris*, *scenicus*: Komediás, játsszó amely: der Combdiant, *Epida*, *Acteur*. 2) quelu que arătă mărdenii, quare se vedu a fi preste fire: *praestigiator*: szemfényvesztő, alakos: der Gaukler. — Comedișitiă, *sem. V.* Actrice.

Comëndare, *f. pl.* dări. КОМѦНДАРЕ, *subst.* 1) pentru queva partinire, séu iubire: *commendatio*: ajánlás: der Empfehl, die Empfehlung. — de comëndare: *adj. commendatorius*, *commendaticius*: ajánló: eine Empfehlung enthaltend. *p. e.* carte, *epistolie* de comëndare: *epistola commendatoria*: *litterae commendaticiae*: ajánló levél: das Empfehlungsschreiben. 2) ospétiu la mortu. *V.* comëndu. *subst.*

Comëndătoriu, *f. tóre, pl.* tori, *f. tóre.* КОМѦНАТОРІЮ, — ОАРЕ, *subst.* *commendator*: ajánló: der Empfehler.

Comëndu, dare, datu. КОМѦНАДАРЕ, — ДАРЕ, *verb. act.* *comendo*: ajánlani: empfehlen, anempfehlen.

Comëndu, *m. p.* duri, *f.* КОМѦНА, *subst.* ospétiu de aducere a mēnte la mortu: *silicernium*, *convivium silicernium*, *convivium funebre*: tór, halatti tór: das Todtenmahl, Leichenmahl, Leichensessen, Traueressen.

Comêngescu, séu comăngescu, *gere, gitu.* КОМѦНЧЕЦК, — ЧИРЕ, — ЧИТЪ, *verb. act.* *foedo*, *infectio*, *maculo*; *commaculo*, *inquinum*: motkolni, bé motkolni, el mázolni, bé zsirozni, szenyezni: schmieren, anschmieren, beschmutzen, besudeln; a Lat. *commaculo*.

Comēngitu, *f. tā, pl. ti, f. te.* Комангит, — та, *adj. infectus, mac latus, inquinatus*: mázos, motskos, szenyes, zsiros: schmuşig, schmierig, beschmuşigt, bejudelt.

Comintie, *f. séu comintiu, m. pl. tā, séu tiuru.* Коминтис, cas Коминтис, *subst. conventum, consentio*: konventzió, alkú, szegédés: die Convention, der Accord; a Lat. *conventum*.

Comisariu, *m. pl. ri.* Комисарию, *subst. commissarius*: komiszárius. der Commissár.

Comisie, *f. pl. sii.* Комисие. 1) poruncá inaltá: *commissio, mandatum*: jussus, ordinatio: rendelés, parantsolat, kommissio: die Commission, der Befehl, Auftrag, die Ordre. 2) de cercare: *cognitio, commissio investigatoria*: tudakozó, vagy visgáldó Komiszio: die Commission, Untersuchung = commission.

Comótá, *f. pl. mori.* Комо́та, *subst. thesaurus*: kints: der Schatz; a Lat. *cumulo*.

Companie, *f. pl. nii.* Компанис, *subst. societas: societas*: társaság: die Gesellschaft, Compagnie. 2) o sumá de ostagi, o parte dintr' unu regiment: *centuria*: kompánia: die Compagnie.

Complementu, *m. pl. turi.* Комплеминт, *subst. salus, salutatio, officium verborum, verba officiosa, obsequii contestatio*: köszöntés, meg tisztelés: der Gruß, das Compliment, das Ehrenwort.

Complotu, *m. pl. turi, f.* Комплот, *subst. conspiratio, conjuratio*: Össze esküvés: der Complot, die Verschwörung, Zusammenchwörung.

Computu, *m. pl. turi, f.* Компут, *subst. cumputus*: Öszveséges számvetés, komputus: die Berechnung, Zusammenrechnung.

Concesca, *cire, citu.* Кончска, — чире, — чит, *verb. act. quie-*

tis, aut refec'ionis causa diverto, adpello: meg szállani, meg térti valahol pihenés végett: stationiren, Raft halten, austasten auf dem Weg.

Conacu, *m. pl. curi.* Конак, *subst. statie, popasu: statio, locus adpellendi*: statzió, utban való pihenés, vagy pihenő hely: die Station, Raftstation.

Concenescu, séu conquinescu, *nire, nitu.* Кончниск, — нире, — нит, *verb. act. deleo, contero, evertio, subvertio, tollo, suffero, ad nihilum redigo*: el törleni, semmivé tenni: vertilgen, vernichten; a Lat. *conquinisco*.

Conçéptu, *m. pl. turi.* f. Кончэпт, *subst. conceptum, conceptio, scriptum, commentarius*: konzeptus: der Auffass, Entwurf, Concept.

Concipu, séu concepu, *pere, ptu.* Кончип, — пере, — пт, *verb. act. concipio, commentor*: irásban feltenni, magában hányni, vetni: conzipiren, aufsetzen, entwerfen.

Concipistá, *f. pl. ste.* Кончиписта, *subst. concipens, vulgo: concipista*: kontzépista: der Conzipist.

Conciu, *m. pl. ciuri.* f. Кончю, *subst. 1) la muieri: cesticellus, calanthica, caliendrum*: konty: der Bund, Kopfbund. 2) la unele paseri: *cirrus, galea, juba*: konty, bub, hobita: der Schoß, das Büschel, Büschlein. Ital. *acconciatura: ornatus capitis*:

Condeiu, *m. pl. iuri.* f. Кондэю, *subst. 1) o uneltá de scrisu: stytus, graphium*: író vesző: der Schreibgriffel. 2) — *pená de scrisu: penna scriptoria, calamus scriptorius*: penna, író penna, vagy tollu: die Feder, Schreibfeder. Gr. *κόρυθος, digiti articulus*.

Conditie, *f. pl. tii.* Кондичис, *subst. 1) pontu, hotárire, márginare*:
con-

Columbariu, *m. pl.* riuri. КОЛѦМ-
БАЮ, *subst.* columbar, *colum-*
barium: galambház, galamb-
dutz: der Taubenschlag, das Tau-
benhaus.

Columbu, *m. pl.* bi. КОЛѦМЕ,
subst. columba: galamb: die
Taubé.

Cómá, *f. pl.* me. КОАМЪ, *subst.*
coma, *juba*: — que de pre fron-
te: *capronde*: üstök, serény:
die Mähén.

Cománácescu, *cire*, *citu*. КОМ-
НАЧЕК, — ЧИРЕ, — ЧИТЪ *verb.*
act. *nudato capite veneror*: sü-
vegelni, meg süvegelni valakit;
vor Jemanden mit entblößtem Haupte
stehen, um der Ehrbezeugung den
Hut abnehmen, das Haupt entblö-
ßen.

Cománacu, *m. pl.* ce. КОМНАК,
subst. 1) unu vestmentu a ca-
pului: *galerus*: tsalma, kerék
süveg: eine runde Mütze. 2) —
quelu de pre cáldare, adeq: a-
coperementu: *operculum aheni-*
sisekja, kupakja, fedele az üst-
nek: der Kesselhelm, Kesseldeckel; a
coma, *quia tegendá comæ in-*
servit.

Comatu, séu coma, КОМАТ, CAS
КОМА: *comma*, (,) : das Komma, der
Strich.

Comedie, *f. pl.* dii. КОМѦДИЕ, *subst.*
o *saptá* quare se arétá in privé-
lisce: *ludus*: komedia, néző já-
ték: die Comddie, das Theaterstück,
das Lustspiel, Theaterspiel. a) vé-
selá: *comoedia*, *lusus comi-*
cus: vig játék: das Lustspiel. b)
tristá: *tragedia*, *lusus tragi-*
cus: szomorú játék: die Tragödie,
das Trauerspiel. — *casá* de come-
die, adeq: *privelisce*: *theatrum*:
néző szin, játsszoszin, theá-
trom: die Schaubühne, das Combbi-
enhaus, das Theater. 2) — *jocus*,
ridiculum, *nuga*: tréfa, fur-
tsaság, furtsa dolog, komedia:
der Scherz, Spaß, die Poffe, Schb-
ckeren, die Komddie. 3) *aretarea*
de unele lucruri quare se vedu a

fi preste fire: *praestigia*: szem-
fény vesztés: die Gaukeley, das
Gaukelwerk, Gaukelspiel.

Comediéşu, *m. pl.* gi. КОМѦДИИ,
subst. 1) quarele arétá vre o
saptá moralicéscá, véssólá, séu *tris-*
tá: *comœdus*, *actor*, *histris*,
scenicus: Komédiás, játsszo ze-
mely: der Comddiant, *Epida*,
Acteur. 2) *quelu* que arétá *mirá-*
denii, quare se vedu a fi preste
fire: *praestigiator*: szemfény-
vesztő, alakos: der Gaukler. —
Comediéşitiá, *fem. V.* Actrice.

Comëndare, *f. pl.* dári. КОМѦН-
ДАРЕ, *subst.* 1) *pentru* queva par-
tenire, séu iubire: *commenda-*
tio: ajánlás: der Empfehl, die Em-
pfehlung. — de *comëndare*: *adj.*
commendatorius, *commenda-*
ticius: ajánló: eine Empfehlung
enthaltend. *p. e.* *carte*, *epistolie*
de *comëndare*: *epistola com-*
mendatoria: *literae commen-*
daticiae: ajánló levél: das Em-
pfehlungsschreiben. 2) *ospétiu* la
mortu. *V.* *comëndu*. *subst.*

Comëndátoriu, *f. tóre*, *pl. tori*,
f. tóre. КОМѦНАТОРИЮ, — ОАРЕ,
subst. *commendator*: ajánló:
der Empfehler.

Comëndu, dare, datu. КОМѦНА-
ДАРЕ, — ДАТЪ, *verb. act.* *com-*
mendo: ajánlani: empfehlen, an-
empfehlen.

Comëndu, *m. p.* duri, *f.* КОМѦНА,
subst. *ospétiu* de aducere a mén-
te la mortu: *silicernium*, *con-*
vivium silicernium, *convitium*
funebre: tór, halatti tór: das
Todenmahl, Leichenmahl, Leichen-
essen, Traueressen.

Coméngescu, séu comángescu, ge-
re, gitu. КОМѦНУКЪ, — УПЪТЪ,
— УПЪТЪ, *verb. act.* *soedo*, *infectio*
maculo; *commaculo*, *inquinó*
motskolni, bé *motskolni*, el má-
zolni, bé *zsirozni*, *szenyezni*:
schmiercn, anschmiercn, beschmüzcn,
besudeln; a Lat. *commaculo*.

Comēngitu, *f. tā, pl. ti, f. te.* Комѣнѣтъ, — тѣ, *adj. infectus, mac latus, inquinatus*: mázos, motskig, szenyes, zsiros: schmutzig, schmierig, beschmutzt, bejudelt.
Cominție, *f. séu comințiu, m. pl. ții, séu țiuu.* Коминѣіа, cas Коминѣіа, *subst. conventum, conventio*: konventzió, alkú, szegédés: die Convention, der Accord; a Lat. *conventum*.
Comisariu, *m. pl. ri.* Комисарію, *subst. commissarius*: komiszárinus. der Commissár.
Comisie, *f. pl. sii.* Комисіа. 1) poruncá inaltá: *commissio, mandatum*: jussus, ordinatio: rendelés, parantsolat, kommissio: die Commission, der Befehl, Auftrag, die Dbrz. 2) de cercare: *cognitio, commissio investigatoria*: tudakozó, vagy vizsgálódó Komiszio: die Commission, Untersuchung = commission.
Comórá, *f. pl. mori.* Комораръ, *subst. thesaurus*: kints: der Schatz; a Lat. *cumulo*.
Companie, *f. pl. nii.* Компаніа, *subst. societas*: *societas*: társaság: die Gesellschaft, Compagnie. 2) o sumá de ostapi, o parte dintr' unu regiment: *centuria*: kompánia: die Compagnie.
Complementu, *m. pl. turi.* Комплемѣнт, *subst. salus, salutatio, officium verborum, verba officiosa, obsequii contestatio*: köszöntés, meg tisztelés: der Gruß, das Compliment, das Ehrenwort.
Complotu, *m. pl. turi, f.* Комплотъ, *subst. conspiratio, conjuratio*: össze esküvés: der Complot, die Verschwörung, Zusammenchwörung.
Computu, *m. pl. turi, f.* Компютъ, *subst. computus*: összevetés, számvetés, komputus: die Berechnung, Zusammenrechnung.
Conăcescu, *cire, citu.* Конăчскъ, — чире, — читъ, *verb. act. quie*

tis, aut refec'ionis causa diverto, adpello: meg szállani, meg térni valahol pihenés végett: stationiren, Rast halten, austreten auf dem Weg.
Conacu, *m. pl. curi.* Конăк, *subst. stative, popasu*: *statio, locua adpellendi*: statzió, utban való pihenés, vagy pihenő hely: die Station, Raststation.
Concenescu, séu conquinescu, *nire, nitu.* Кончѣнскъ, — нире, — нитъ, *verb. act. deleo, contero, evertio, subverbo, tollo, suffero, ad nihilum redigo*: el törleni, semmivé tenni: vertilgen, vernichten; a Lat. *conquinisco*.
Concēptu, *m. pl. turi.* ф. Кончѣптъ, *subst. conceptum, conceptio, scriptum, commentarius*: konzeptus: der Auffatz, Entwurf, Concept.
Concipu, séu concēpu, *pere, ptu.* Кончипъ, — пере, — птъ, *verb. act. concipio, commentor*: írásban feltenni, magában hányni, vetni: concipiren, aufsetzen, entwerfen.
Concipistă, *f. pl. ste.* Кончипистă, *subst. concipens, vulgo: concipista*: kontzöpista: der Conzipist.
Conciu, *m. pl. ciuri.* ф. Кончю, *subst. 1) la muieri: cesticellus, calanthica, caliendrum*: konty: der Bund, Kopfbund. 2) la unele paseri: *cirrus, galea, juba*: konty, bub, hobita: der Schopf, das Büschel, Büschlein. Ital. *acconciatura: ornatus capitis*:
Condeiu, *m. pl. iuri.* ф. Кондѣю, *subst. 1) o nelătă de scrisu: stylus, graphium*: iró vesző: der Schreibgriffel. 2) — *penna de scrisu: penna scriptoria, calamus scriptorius*: penna, iró penna, vagy tollu: die Feder, Schreibfeder. Gr. *κόνδυλος, digitus articulus*.
Conditie, *f. pl. tii.* Кондѣіа, *subst. 1) pontu, hotărîre, mărginire*:
 ком-

- conditio*: fel tétel: die Bedingung, Condition. 2) statu, stare, sörte, agedimentu: *sors, status, conditio*: sors, állapot: der Stand, Zustand, die Condition.
- Confectu*, *m. pl. turi*. *f. Конфект*, *subst. bellaria; mensa securida*: konfekt: das Confect, oder Konfekt.
- Conopisciritiá*, *f. tie. Конописциритиá*, *subst. grillus, grillotalpa*: ló tetű, ló bogár: die Berce, Maulwurfsgrille, der Schrottwurm, Reithwurm, Erdwolf, die Fahrmaus.
- Consiliarium*, *m. pl. ri. Конзилиáриó*, *subst. Consiliarius, a consiliis*: tanácsos, konziliarius: der Rath, Consiliár. — *Cons. de curte*: *Consiliarius aulicus*: udvari tanácsos: der Hofstath. — *Cons. de tainá*: *Consiliarius a secretis*, *vel a consiliis secretis*: titkos tanácsos: der geheime Rath. etc.
- Consilium*, *m. pl. muri*. *f. Конзилиám*, *subst. consilium*: tanács: der Rath, das Csefil.
- Consistorialu*, *m. pl. li. Конзисториáлас*, *subst. Adessor Consistorii*: Konsistorialis bíró, vagy itélő: der Consistorialkath.
- Consistoriu*, *m. pl. riuri*. *f. Конзисториá*, *subst. consistorium*: papi szék, papi itélet, konsistorium: das Consistorium.
- Constantinopolu*, *m. Constantinopóla*, *subst. constantinopolis*: konstántzinápoly: Constantinopel.
- Consulu*, *m. pl. li. Конзула*, *subst. consul*. konzul: der Consul.
- Contagescu*, *séu contagiescu*, *ire, it. Контагеск*, *cas контагеск*, — *ипе*, — *ит. verb. recipr.* me implu dela altul de bóla: *morbum contraho, contagione asficior*: ragadó nyavalyát kapni, el kapni a' ragadó nyavalyát: angestekt werden.
- Contagiosu*, *m. ósá, f. pl. ósi*, *óse. Контагиóс*, — *ócz*, *pl. ócni*, *óce*. Que se légá de altu cu attingerea: *contagiosus*: ragadó: ansteckend, contagiós. — o bóla:
- contagiosus morbus*: ragadó nyavalya: ansteckende Krankheit. *B. contagioso*: *Gall. contagieux*.
- Contagiu*, *m. pl. uri*. *f. Контагид*, — *óри*, *se dica aquea plam de bóla*, *de quare, nomai de se va attinge quelu cu aquéstá bóla de quelu sánitosu, quelu sánitosu ánche se implu; séu é aquea bóla*, *quarea nomai cu attingerea se légá de altul, prequam é ciurma, rlia, vérsatul*: *contagio, contagium, contagos*: el ragadó betegség, ragadó nyavalya: die Bruche, ansteckende Krankheit. *B. contagio*. *Gal. contagé*.
- Contaminu*, — *exu - are, atu. Контаминн*, — *из*, — *áре*, — *ит*. spurcu; námingescu: *contamina, spurco, conspurco, inquinno, inficio*: meg fertézteti, otmányítani, hómoskolni: beflecken, besudeln, verunreinigen.
- Contaminatu*, *m. tá. f. pl. ti, te: Контаминнат*, — *тэ*, *pl. цн*, — *ти*, *spurcatu*, námingitu: *contaminatus, infectus*: meg fertéztetett: besudelt. *Us*: Vase de lemnu cu mucu contaminate: *vasa lignea mucu contaminata*.
- Contenescu*, *nire, nitu. Контынск*, — *нире*, — *нит*, *verb. act. infrezezu*: *contineo, refreno, cohibeo, coërceo*: meg tartoztatni, zabalázni: enthalten, einschränken, bezähmen, im Zaume halten. — *me contenescu*: *abstineo, me contineo, modero, mihi moderor, tempero*: magát meg tartoztatni, mérsékelni, zabalázni: sich enthalten, zähmen, máßigen. 2) *oprescu*: *arceo, prohibeo*: tiltani, el tiltani: abhalten; a Lat. *contineo*.
- Contentire*, *f. pl. niri. Контынск*, *subst. continentia, abstinencia, temperantia, moderatio*: mértéklet, mérsékelés, mértékletesség: Ne Máßigkeit, Enthaltensamkeit.
- Contentitu*, *m. pl. turi*. *f. Контынит*, *subst. pascum, vel buccetum*

otum inhibiturum: tilalmas fűvel: cine verbotene Weide.
Contentu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Контенту, — та, *adj. continens, abstinens, temperans, moderatus: mértékletes, magát meg tartoztató: mérség, tartalmsam.*
Contigatio, *f. pl. iii.* Котигнація, *subst. tabulatum, contignatio: kontignatio: das Stodwerk, die Enge.*
Conto, *m. pl. óá.* Кóнто, *subst. ratio, ratiocinium: kontó: der-tes Conto.*
Contra, *f. pl. tre.* Кóнтра, *subst. price, improtivire: contrarietas, controversia, discordia: egyenlenség, per, perpatvar: die Uneinigfeit, Zwistigkeit, Contróversé, der Zwist, die Zwietracht. — sunt, stan cu quinea in contra: discors sum, dissideo cum quopiam: hasonlani, perpatvarba lenni valakivel: in Uneinigfeit, oder Zwist seyn, über den Fuß gespannt seyn mit Jemanden.*
Contractu, *m. pl. turi f.* Контракт, *subst. contractus, literae contractuales: alkú irás, alkú levél, kötés levél, kötelező levél, kontraktus: der Contract.*
Controloru, *m. pl. ri.* Кóнтрóлор, *subst. scriba contrarius, vulgo: contraagens, contra rotularius: kontrolor: der Controlleur, Gegenfchreiber, Gegenhändler. — Controlorizá: faem.*
Conventie, *f. pl. iii.* Кóнвенция, *subst. conventio, conventum: alkú szegződés, konventzio: die Convention, der Accord.*
Conversatie, *f. pl. iii.* Кóнверсация, *subst. conversatio, convetudo, uso: társalkodás: der Umgang.*
Copieclu, *m. pl. cei.* Копия, *subst. arbuscula: élő fátsaka: das Baumchen, Bäumlein.*
Copacu, *m. pl. ei.* Копачю, *subst. arbor, arbos: élő fa: der Baum. — de copaciu: adj. arboreus: vel arborarius: p. e. muschium de copaciu: a) adeq: de arbore:*

muscus arboreus: fa moh: das Baummoos. b) de plümóni: lichen pulmonarius, Linn. tudó moh: die Baumflechte, Baumlungé, das Lungenmoos.
Coperementu, *coperire, coperisiu, coperitoriu, coperiu. V. acoperementu, etc.*
Copéreu, *m. pl. séc, f. Kópszús, subst. capulus, locus, tumba: kopórsó: der Sarg, die Todtentrugel; a Lat. cooperio.*
Copie, *f. pl. pii.* Копия, *subst. unéltá de táiatu: 1) cupitu cu dóá táiusuri: culter anceps: két élű kés: ein zwey schneidiges Messer. 2) cupitu de jertitu: acieris, secespita, culter victimalis: áldozó kés: das Opferrmesser. Gr. Kónis.*
Copie, *f. pl. pii.* Копия, *subst. a quareiva scrisóre, adeq: parie: copia, descriptio: massa, kopiája, páriája valamely írásnak: die Copie, Copy, Abschrift.*
Copiezu, *are, atu.* Копиэ, — эт, — эт, *verb. act. describo, copiam sumo, vel desumo: páriálni, le páriálni, kopiázni valamely írást, mássát, kopiáját, párját irni valamely írásnak: copieren, abcopieren, abschreiben.*
Copilu et derivata, V. pruncu, etc.
Copitá, *f. pl. te.* Копита, *subst. gamba, vel ungula equina: ló köröm: die Pferdehufe.*
Coponescu, *nire, nitu.* Копонеску, — нирэ, — нит, *verb. act. gal-lum castro, eviro, exesco, caponem facio: a' kakast herélni, kappanyazni: einen Hahn kappen, ausschneiden.*
Coponu, *m. pl. ni.* Копоню, *subst. capus, capo: kappany: der Capaun, Kapaun, Kapphahn; a Lat. capo, capons.*
Cópsá, *f. se.* Кóпса, *subst. coxa, coxendix, femur: ágyék, tempóra, tsipó: die Hüfte; a Lat. coxa, x. mutato in ps. vide saepicit. Orthographiam sub-litera X.*

Coptu,

Coptu, *m. pl. turi f. Κόντ, subst.*

1) de páne: *furnaria, ars pistoria*: kenyér sütés: daß Backen, Brodbacken. 2) — a fructurilor, sementélor, menței, etc. *maturitas*: érettség: die Reife. *p. e. dau seminaturile pre coptu: segetes adproximant maturitati*: érne kezdének a' vetések: die Saaten Früchten fangen an zu reifen.

Coptu, *f. cóptá, pl. copti, f. cópte. Κόντ, — κοάντα, adj. 1)*

prin focu; *p. e. páne, puiu, etc. coctus, pistus*: sültt, süttött: gebacken. 2) — fructuri, sementé, etc. *adeq: matoru: maturus, maturatus; coctus*: értt, érett; reif, zeitig.

Copturá, *f. pl. turi. Κοντάρ, subst.*

1) queva bucatá de aluatu cóptá: *opis pistorium e massa farinae*: sütemény, tészta sütemény: die Backerey, daß Backwerk. 2) in vre o bubá, *adeq: puroi: a) cópte: pus*: evettség, genyettség: daß Eiter. *b) ne cópte: sanies*: éretlen vér, éretlen genyettség: blutiges Eiter.

Coptugélá, *f. pl. le. Κοπταγάλα, subst. id, quo vestis aliqua interius munita est, vulgo: subductura*: bérlés, béllés: daß Futter, Unterfutter.

Coptugescu, *sire, şitu. Κοπτασικ, — σίρι, — σίτ, verb. act.*

vestem intus munio, vesti aliquid subsuo: meg bérleni, vagy bélleni valamelly köntöst: füttern, unterfüttern ein Kleid.

Coquu, *m. pl. quuri, f. Κόκ, subst.*

libum panis: tzipó, kenyér tzipó: ein laibert Brod.

Coquu, cóquere, coptu. Κόκ, — κόχερ, — κόπτ, verb. I. act.

1) queva cu focu, *p. e. páne, puiu, etc. coquo, pinso*: sütni: backen. 2) cu sóre, *p. e. struguri, gránu: coquo, maturo*: érlelni: reif machen, zur Reife bringen. II. recipr: me coquu:

a) de căldura focului: *pinso*: sülni: gebacken werden. b) despre gráne, fructuri, etc: *coquor, maturesco, ad maturitatem pervenio*: meg érne: reifen, zeitigen, reif- oder zeitig werden, zur Reife kommen. c) despre vre o inflăntură, bubă: *maturesco, purulentus fio*: evsedni: eiteren.

Coquaná, *f. pl. ne, Κόκνα, subst.*

coquina, culina: konyha: die Küche, oder Kuchel; a Lat. *coquina*.

Coquanárescu, *rire, ritu. Κοκναρέσκ, — ρίρε, — ρίτ, verb. act.*

coquo, coquino, coquito: főzni, szakátkodni: kochen, einen Koch abgeben.

Corabie, *f. pl. bii. Κοράβι, subst.*

navis maritima, navigium: hajó, tengeri hajó: daß Schiff.

— de corabie, *adj. navalis, navicularis, nauticus*: *p. e. ostagu de corabie. miles navalis*: hajos katona, tengeri katona: der Schiffsoldat. — serbu de corabie: *samulus nauticus*:

hajos legény: der Matrose. — sférmare, séu spargere de corabie: *naufragium*: hajó törés: der Schiffbruch. — prora, piscu, séu partea que din antei a corabiei: *prora*: orra, elő része a' hajónak: der Vordertheil des Schiffs, — que din apoi, *adeq: carma: puppis*: fara a' hajónak: der Hintertheil des Schiffes. — funea corabiei: *rudens*: hajó kötél: daß Schiffseil; a Lat. *arca, per metathesim, et figuram auctionis, quia producitur syllabis bis*.

Corábierie, *f. pl. rii. Κοραβίρι, subst. 1)*

calétorie cu corabie: navigatio, cursus navalis: hajozás, hajokázás: die Schifffahrt. 2) *scientiá de a indreptá corabiea: ars nautica, vel navalis*: hajósmesterség: die Schifffunst.

Corábieriu, *m. pl. éri. Κοραβίριον, subst. 1)*

Domnu corabiei: *nauticus*:

alvus, navicularius: hajos úr: der Schiffherr, Schiffpatron. 2) *oculmutoriu, indreptatoriu corabiei*: *magister, vel praefectus navis*: hajos mester, révész: der Schiffmeister, Steuermann. 3) *lucratoriu de corabie*: *nauta, navita*: hajos: der Schiffer, Schiffmann. 4) *serbu in corabie*: *famulus nauticus*: hajos legény: der Matrose. Corbiezu, ére, étu. Корасиъ, — ия, — ит, *verb. act. navigo*: hajokozni: schiffen, segeln, auf dem Schiffe fahren. Corabiută, *f. pl. te. Корасиуъ, subst. navicula, cymba*: hajotska: das Schiffchen, Schifflein. Corăescu, ire, itu. Корасиъ, — ия, — ит, *verb. neutr.* 1) *corbul, cióra*: *crocio, crocito*: károgni: frächzen. 2) *maçele in file: crocio*: korogni: rumoren, klappern; a Lat. *crocio*. Corăgie, *f. pl. gii. Корăгии, subst. animu*: *aliquid audendi*: kedv, szív, kurázi: der Muth, das Herz, die Courage. Corăitură, *f. pl. turi. Корăитурă, subst.* 1) a *corbului: crocitus*: varjú korogás: das Rabengeschrey, das Krächzen. 2) a *maçeloru: rugitus*: bélek korogása: das Knurren in den Gedärmen. Corastă, *f. pl. te. Корăстă, subst. colostră, colostrum*: fetstéj: die erste Milch in den Brüsten nach der Geburt; a Lat. *colostră*. Corbu, *m. pl. bi. Корб, subst. corvus*: holló: der Rabe. — *de corbu: adj. corvinus: p. e. péná*: *de corbu: penna corvina*: holló toll: die Rabenfeder; a Lat. *corvus, v mutato, in b, more, tam Valachis, quam Italis, solito*. Corbu de nópte. Корб де ноапте. *nycticorax*: éjjeli holló: der Nachtrabe, Nachtreiher. Corcanu, *m. pl. ni. Корқан, subst. corcodanu, curcanu: meleagris, gallopavus, gallus africanus, gallus indiacus*: póka,

vagy pulyka kakas: der Trutzhahn, Welschhahn, Pöckerhahn, Kalkutter, Indianer. — *item*: prin glumă séu batjocură se numesce asăa vre unu omu fórté betránu.

Corcescu, *cire, citu. Корцеску, — чире, — чит, verb. recipr. se eo cum animali diversae speciei*: összve kortzasodni: sich begatten mit einem Thiere von verschiedner Gattung; a Lat. *contorqueo, quia est in obversum naturae, sive res contra naturam contorta*.

Corcie, *f. pl. cii. Корцие, subst. scala cellaria*: kortsolya: die Schrotleiter, Kellerleiter.

Corcitură, *f. pl. turi. Корчитурă, subst. ibrida, hibrida, musimusmo, nothus*: korts, kortsos: der Bastard.

Corcodanu, *m. pl. ni. Коркодăн, subst.* 1) *V. Corcanu*. 2) *o plantă: fumaria officinalis, Linn*: földfüstfü: der Alprauch, Erdrauch.

Corcodină, *f. pl. ne. Коркодінă, subst. meleagris, gallina indica*: pulyka, poka: die Trutshenne, Welschhenne, das Pöckerl.

Córdă, *f. pl. cordi. Корăдă, subst.* 1) *la céteră, séu altă uneltă de musică, adeq: strună: chorda*: hur: die Saite. 2) — *la césu, séru, etc: momentum, elaterium*: rugó: die Feder; a Lat. *chorda*.

Cordigu, *Корăигу, adv. ex obliquo, lateraliter*: oldaláslag, keszeg oldalt: seitwärts, schief.

Cordonu, *m. pl. nuri, f. Корăдăн, subst. praesidium limitaneum, vulgo: cordon*: kordon: der Cordon.

Cordovanu, *m. pl. nuri, f. Корăдăкăн, subst. aluta cordubensis*: kordovány: der Corduan. *Ital. cordovano*.

Corfă, *f. pl. fe. Корфă, subst. corbis, quallus, sporta, calathus, cophinus*: kosár, szatyor: der Korb, Bóster; a Lat. *corbis*:

corbis: Ital. corba: *cophinus*; Gal. coffre.

Corfiçá, séu corfuçá, *f. pl. çe.* Κορφή, сас κορφή, *subst.* *corbula*, *fiscella*, *spertula*, *spertella*, *quasillus*: kosaratska: das Körbchen, Körblein.

Coriandru, *m. pl. dri.* Κοριάνδρ, *subst.* *coriandrum sativum*, Linn: koriándrom fű: der Coriander.

Corlá, *f. pl. le.* Κορά, *subst.* *mergus*: buár, buvár, vizi buár: der Taucher.

Corlescu, *lire*, litu. Κορίσκ, — λιρε, — λιτ, *verb. I. act.* *pre altu*: *mergo*, *demergo*, *submergo*: viz alá buktatni: untertauchen. *II. recipr*: me corlescu: *urinor*, *mergor*: buvár-kodni, viz alá bukni: sich tauchen, untertauchen; a Lat. *conluo*.

Corná, *f. pl. ne.* Κορνά, *subst.* *cornum*: sóm: die Kornelle, Kornellfirsche, Dirlize, Herfise.

Cornetu, *m. pl. turi.* Κορνίτ, *subst.* *cornetum*: sóm fa erdő: ein Ort voller Kornellfirschbäume.

Corniciu, *m. pl. ciuri*, *f. Κορνίχιό*, *subst.* *cornu de înplatu cărnați*: *corniculum farciendis botulis*: kolbász töltés szarv: ein Hörnchen womit man Würste stopft.

Cornu. Κορν, *subst. I. dum format pluralem in e, nempe*: *córne* 1) la vre unu dobitocu: *cornu*, *cornus*: szarv: der Horn. — de cornu: *adj.* *corneus*, szarv: hörnertn, aus Horn. — cu córne, *adj.* *cornutus*: szarvas: ghébrnt. — *p. e.* dobitocu cu córne: *pecus cornutum*, *vel cornigerum*: szarvas marka: das Hornsieh. — törá córne: *haud cornutus*: szarvatlan: ungehörnt. — cu unu cornu: *adj.* *unicornis*: egy szarvú: cinhörnig. — o ménciuná cu córne, *prov*: *mendacium magnum, et impudens*: egy iszonyú nagy hazugság: eine große Lüge. 2) a aratrului: *stiva*: ekeszarv: die Pflugsterze.

3) caseru: *tunc format pluralem corni: tignum, cantharius*: szarú fa, szarú gerenda: die Sparte, der Dachsparren. — *II. dum format pluralem in u, nempe*: *cornuri*: insemnézá unghiu: *p. e.* a casei, etc. *angulus*: szeglet: der Winkel, der Eck. — *p. e.* cornu casei: *angulus domus*: ház szeglet: die Hausecke — cu cornuri, séu in cornuri *adj.* *angulatus*, *angulosus*: szegletes: edig, winkelig. — pilula in trei cornuri: *pileus replicatus, intortus, crepidine intorta, pileus triangularis*: három szegletű, vagy fel szegzett kálap: ein aufgestülpter Hut. — cu cornu, séu quarele, (quarea este in cornu: *adj.* *angularis p. e.* casá din cornu: *domus angularis*: szeglet ház: das Eckhaus. — *III. dum format pluralem in i, nempe*: *corni*: *stivus unu arbore: cornus mascula* Linn: sómfa: der Hornfirschbaum, Kornellfirschbaum, Ruhrfirschbaum: der Haetriegel, die männliche Dirlize. — de cornu: *adj.* *corneus p. e.* toégu de cornu: *baculus corneus*: sómfa páltza: ein Haetriegelstock.

Cornuratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Κορνυράτ, — τιά, *adj.* 1) cu córne: *cornutus, corniger, corniculatus*: szarvas: ghébrnt. 2) in cornuri: *angulatus, angulosus*: szegletes: edig, winkelig.

Cornárescu, *rire, ritu* Κορνάρισκ, — ρίρε, — ρίτ, *verb. I. act.* 1) vre o casá, adeq: punu córnele, séu caseri: *cantharios adpono*: meg szarúfázni: die Dachsparren aufsetzen. 2) facu queva cornuratu: *angulo*: szegletesen tsinalni: winkelig, oder edig machen. *II. recipr*: me cornárescu: *se dice despre vite cându 'épi frángu vre unu cornu: cornu frango, amitto*: szarvát el törni: sich den Horn brechen.

Coroná,

Coronă, *f. pl. ne.* Κορώνη, *subst.*
corona: korona: die Krone.
Coronatu, *f. tā, pl. ſi, f. te.* Κορωνίτ, — τῆ, *adj.* coronatus:
 koronás: gekrönt.
Coronezu, *séu coronu, nare, na-*
tu. Κορονέζ, — νᾶρε, — νᾶτ,
verb. act. corono: koronázni:
 tóna.
Cortelagu, *m. pl. guri.* Κορτελάγ, *subst.*
curator hospitiorum,
vulgo: magister quarteriorum:
 kortély mester: der Quartier-
 meister.
Cortelu, *m. pl. Iuri, f.* Κορτία, *subst.*
hospitium, kospitatio,
vulgo: quarterium: kortély,
kvártély, szállás: das Quartier,
die Wohnung; a Valach. cortu,
séu curte.
Cortenescu, *nire, nitu.* Κορτενίσκ,
 — νᾶρε, — νᾶτ, *verb. act. 1)*
pre quineva la casa sua: adeq:
cautu, cercetezu: honoris cau-
sa aliquem invito, visito: ud-
varolní valakinek: Jemanden be-
suchen, seine Aufwartung machen.
 2) — pre quineva la casa mea,
 adeq: primescu, coprendu: *ex-*
cipio, accipio, accepto: fogad-
m: empfangen, aufnehmen. Ital.
corteggiare: officii causa ali-
quem comitari, colere: Hiap.
 cortijar.
Cortenire, *f. pl. niri.* Κορτενίρε,
subst. 1) cercetare, visitá: vi-
sitatio obsequii causa, obse-
quiorum exhibitio: udvarlás,
látogatás: der Besuch, die Visite,
die Aufwartung. 2) primire, co-
prendere: acceptio, exceptio,
acceptatio: fogadás: der Em-
pfang, die Empfangung, Aufnahme.
Cortentoriu, *f. tóre, pl. tori, f.*
tóre. Κορτενιτόριου — τóre, *subst.*
officiosus, urbanus: udvarló
 emberséges, szolgálatra kész:
 höflich, dienstfertig, dienstbestieffen.
Cortina, *f. pl. ne.* Κορτίνα, *subst.*
velum, plaga, cortina: kár-
pit, sřhang: der Vorhang, die
 Gardine.

Cortu, *m. pl. turi, f.* Κόρτ, *subst.*
tentorium, tabernaculum:
 sátor: das Zelt. — *intendu cor-*
tu: tentorium statuo, consti-
tuo: sátrat fel szegezni: das
 Zelt aufschlagen.
Cortutiú, *m. pl. tiuri, f.* Κορτέú, *subst.*
tentoriolum: sátorotska:
 das Zeltchen, Zeltlein.
Corturariu, *m. pl. ri.* Κορτεράριου,
subst. degens sub tentorio; sá-
toros, sátorban lakó: unter'm
 Zelt wohnend.
Cósá, *f. pl. se.* Κοίσα, *subst.*
Hiap: hoz: 1) unéltá a) de co-
situérba: falx foenaria: kasza:
die Sense. — b) de táiatu paie:
falx stramentaria, vel falx
concidendo pabulo: szetska
 mettsző: der Häckerlingschneider,
 die Futterflinge. 2) *témpu costi-*
tului: foenicium: kaszálás ide-
je: die Mähzeit; a Lat. sacco, per
metathesim, unde in Campania
falces dicuntur seculae.
Cosagu, *m. pl. ſi.* Κοσία, *subst.*
 1) *quarele cosésece érba: foeni-*
fax, foeniseca, falcator: ka-
szás, kaszáló: der Mäher, Mäh-
der, Heumäher. 2) unu felíu de
paiegenu: phalangium: kaszás,
 falangya pok: die Asterspinne,
 Krebspinne. — 3) *grilusu de*
cámpu: gryllus ruralis: mezei
 ptrütsök: die Feldgerille, Heuschre-
 cke, der Grashüpfer, das Heuschferd.
Cosescu, *sire, situ.* Κοσίσκ, — σᾶ-
 ρε, — σᾶτ, *verb. act. meto, se-*
co, falco: kaszálni: mähen,
 mähdén.
Coşescu, *şire, şitu.* Κοσίσκ, —
 σᾶρε, — σᾶτ, *verb. I. act. 1)*
queva, adeq: belescu de scórté:
degluba, decortico, cortice pri-
vo: hámtani, hámlítani, héját
le huzni: schälen, abschälen. 2) —
pre quineva, adeq: batu, buti-
sezu: verbero, vasto, dedolo:
 meg verni, sulytani, supriká-
 ni, meg loholni: prügeln, widsen,
 hauen. II. recipr: me coşescu.
 1) me belescu, de scórté: decor-
 ticor.

ticor, cortice solvor: hámlani: sich (schälen. 2) me infoiu: *follicor, tumeo, extumeo, turgéo*: fel follyni, fel dagadni, domborodni, puffadni: auflaufen, aufschwellen, sich bauschen.

Cosire, f. pl. ri. Косири, subst. falcatio: kaszálás: das Mähen.

Cosizá, f. pl. ře. Косиуз, subst. de píru: cincinus, cirrus, crines plexi: hajfürst, haj fonaték: die Haarlocke, ein geflochtener Haarzopf; a códá.

Cositoriu, m. pl. riuri. f. Коситорію, subst. stannum, cassiterium: ón, olóm: das Zinn. — vérsu queva cu cositoriu: *stanno, stagno*: meg onózni: verzinnen. — de cositoriu: *adj. stanneus, stagneus*: ón: zinnern. — *p. e. blidu de cositoriu: patina stannea*: ón tál: die Zinnschüssel; a Lat *cassiterium*.

Cositu, m. pl. turi, f. Косит, subst. V. Cosire.

Cořitu, f. tá. pl. ti, f. te. Кошит, — тз, adj. 1) belitu de scórte: degluptus, decorticatus: hámozott: geschält. 2) inflatu, infoiatu, gáocitu: *follicatus, tumens, turgidus, inflatus*: fel dagadt, domboró, fel puffadt: bauschend, aufgeschwellen, aufgelöfen.

Cořiturá, f. pl. turi. Кошитрэз, subst. tuber, tumor, turgescencia, sinus: fel puffadás, domborodás: die Beule, der Bausch. *Ital. cosso: pustula, tuberculum.*

Cosniřá, f. pl. ře. Косниřа, subst. 1) V. Cořu Nro. 1) 2) de albine: alveus, alveare: méh kas, méh köpü, kaptár: der Bienenkorb. *Translat: ab It. cosso.*

Cosoreřcu, rire, ritu. Косорэцк, — рирэ, — рит, verb. act. 1) invitu, intiritu: stimulo, concito, irrito, sollicito: fel ingerleni, bizgatni, fel gerjeszteni, fel ösztönözni: anstachen, reizen, an-

reizen. 2) — taiu, museu, — timu cu vorba pre *quinove mordeo, peto aliquem die riiis, insector verbis*: szobk mardosni, martzongani: auf 3 manden beißen, sticheln.

Cosoru, m. pl. sóré, f. Косор, subst. falx vinitoria, scirpis la: kator, mettszó kés: a Rebmesser, Gartenmesser, Bismesser, Beschneidmesser; a cóbá.

Costíá, f. pl. ste. Костя, subst. 1) una din quele dóá párti cořului suptu umere: pleura laus: oldal: die Seite. 2) una din quele dóádeci ři patru óse, quare impregiurá cořu tri pului: *costa*: oldal tsont, a dal borda: die Rippe, Rippe. — *lovescu pre quineva in costá laus fodio*: oldalba döfni: (die Rippen stoßen. 3) — a qu ruiva delu: *latus montis, costalis*: hegy oldala: die Bergseite die Wand des Berges. — *costiřá dimin: Ital. costa, vel costola Hisp. costilla.*

*Costiřezu, řere, řetu. Косиřезу, — шре, — шт, verb. act. 1) facu queva costiřu: obliquo horgassitani, tsavaritani, félr tsinálni: schief machen. 2) mergu costiřu: *obliquo cursum oblique eo*: félre járni, tsavrogva járni: seitwärts gehen.*

Costiřu, f. řá, pl. ři, f. ře. Косиřу, — шз, adj. obliquus: kajtsos, félre való: schief, schiefge, seitwärts gebogen. *Ital. costiero*

Costiřu. Косиřу, adv. oblique, lateraliter: félszeg, oldalalag, keszeg oldalt: seitwärts, schief, in einer schiefen Richtung, schräge, nicht gerade zu.

Cořreiu, m. pl. iuri, f. Косиřе, subst. o érbá: aegilops: vadzab: milder Haber.

Cosu, cósere, cusutu. Кос, — косиřе, — косиřт, verb. act: suovarni: nähén. — de queva sélcóřrá queva: *adřuo*: oda varni: annähén. — la olaltá: *con-*

cosu varni: zusammennähen. — in lălntru, in queva p. 8. muncle in vre o mähramă: cosu: bé varni: einnähen, hinchicken; a Lat. *cosuo*. Ital. *cosere*. *Hisp. coser*.

Copa, m. pl. zuri. f. Kówa, subst. 1) vas de a țene bucate: *cophinus, aporia, calathus, cume-* nă; has: der Getreidekorb. 2) o lesă p. 4. quare se uscă p. 6. me: *crates* m. mendi pomis: tserény: eine Flecht, der Horde zum Obstbrennen. 3) a carului: *captus*: szekerhas: der Wagenkasten. 4) a morei: *insundulum*: garat: der Rumpf, oder Trichter. 5) a trupului: *truncus*: dereka á testnek: der Rumpf des Leibes. 6) *V. Cogitură. — Copiu, dimin.*: a Lat. *cophinus, per syncop.*

Cotescu, tire, titu. Kóték, — tí- re, — tírt, *verb. act.* 1) lovesca on cotu: *cubito, vel ancone arto, pulso, trudo*: könyökkel döfni, döfölni: mit dem Ellenbogen stoßen, stechen. 2) mészuru cu cotu: *ulna metior*: ki singelni, singel mérni: mit der Elle messen. 3) costigezu, adunu, de dóá capete la olaltă: *sinuo*: meg hajtani, öblöse tenni: einwärts krümmen, oder biegen; a cotu, *cubitus*.

Cotescu, țire, țitu. Kóték, — țire, — țirt, *verb. act. V. cotescu* Nro. 2.

Cotigh, f. pl. gi. Kótígă, subst. *casium, vehiculum birotum, curius birotus*: talyiga: der Karren, ein Wagen mit zwey Rädern.

Cotim, f. tá, pl. ti, f. te. Kótím, — tá, adj. sinuatus: öblös, kebeles: bogig, bogenförmig, gekrümmt, einwärts gebogen.

Cotimă, f. pl. turi. Kótímă, subst. sinus, sinuatio: kebel, öbl, hajlás: die Krümmung, der Bogen, Busen.

Cotimă de mare. Kótímă de má- re, *sinus maris*: tenger öbl: der Meerbusen, Bay.

Cotocescu, cire, citu. Kótóék, — cîre, — cîrt, *verb. act. coeo*: bakzani: rammeln, sich begatten, beläufen. *Dicitur solum de catis.*

Cotocu, m. pl. ci. Kótók, subst. *motocu, miçocu, mórtau*: *catius, feles mas*: kandur, kan matska, bak matska: der Katter; a Lat. *catius*.

Cotoru, m. pl. tóre, f. Kótóp, subst. *caulis, stilus*: koró: der Stiel, Stengel; a Lat. *codex, vel codula*.

Cotu, m. pl. ți. Kót, subst. 1) o parte a mânei: *cubitus, ulna, ancon*: könyök: der Ellbogen, Ellenbogen. 2) o măsură: *ulna, cubitus*: sing: die Elle. — de unu cotu: *adj. cubitalis*: singes, egy singnyi: ellenlang. 3) *V. cotitură*: a Lat. *cubitus, per sync.*

Covată, f. pl. véte. Kováta, subst. V. albic; a Lat. *covatus*.

Covățeă, f. pl. țele. Kovățé, subst. *alveolus*: tekenyötske: das Erdgelenk, Erdgelenk.

Covăzescu, țire, țitu. Kovăzék, — țire, — țirt, *verb. act. su-* pero, *praesto, antecello, antecedo, emineo*: fellyülhaladni, fellyülmulni: übertreffen, Vorzüge haben, übersteigen; a Valach. *vérsu: effundo*.

Covăzire, f. pl. ri. Kovăzék, subst. *excellencia, praestantia, eminentia, praecellentia, superabundantia*: fellyül mulás, — haladás, föség, jelesvolta valaminek: der Vorzug, die Vorzüglichkeit, Vortrefflichkeit.

Covărsitoriu, f. tóre, pl. tori, f. tóre. Kovărsítóp, — óare, subst. *excellens, praestans, eminens, eximius, egregius, praeclarus, praecipuus*: fő, fellyül haladó, jeles: vorzüglich, vortrefflich.

Covoru, m. pl. vóre, f. Kótóp, subst. torale, cadurcum, stragulum, tapes, aulacum, tapetum: szönyeg, takaró: der Teppich, die Tisch - Bett - Gattel = decke, die Oberdecke.

Cor-

- Covrigatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Ко-
спират, — та, *adj. orbicula-*
tus, in spiram collectus, con-
nexus: tóblás, peretz gyanánt,
össze hajtott: jirkelförmig, freis-
förmig.
- Covrigaturá, *f. pl. turi.* Коврига-
тура, *subst. spira: tekergés, ke-*
rék forma: der Kreis, die Krüm-
mung, eine Jirkelfigur.
- Covrigu, *m. pl. gi.* Ковриг, *subst.*
spira: peretz: die Dreje, Dreje, Dre-
zel, Kriegel. item: V. covrigaturá;
covrigasu, covrigutu, dimin. a
circulo, per metath. et c me-
dio mutato in g.
- Covrigu, *gare, gatu.* Ковриг, —
гара, — гат, *verb. act. queva:*
in spiram colligo, incurvo,
inflecto: peretz gyanánt össze
tekerni: freisförmig frammen. —
me covrigu: me in spiram col-
ligo: össze tekerözni: sly jir-
kelförmig frammen.
- Cráescu, *cire, citu.* Краэса, —
чэса, — чэт, *verb. act. picio-re-*
le, séu me cráescu: varico,
divarico — pedes: két felé hány-
ni láb szárait: grátscheln, von
einander sperren, strecken — die Wei-
ne; a Lat. crus.
- Crácutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Кра-
чут, — та, *adj. varicus: láb*
szárait két felé hányó: gráts-
scheln, mit aus einander gestreckten
Füßen.
- Cráciunu, *m. pl. nurf, f. Краэи,*
subst. festum natalis, vel nati-
vitatis Christi: karátson: die
Weihnachten, das Weihnachtsfest; a
Lat. incarnatio, inoarnatione.
- Cracu, *m. pl. ci.* Крач, *subst. 1)*
de picioru: orus: lábszár: der
Schenkel, das Bein, Schienbein.
2) ramu, elómbá: ramus: ág:
der Ast, Zweig. Crácutu, dimin: a
Lat. crus.
- Cráesce, Краэса, *adv: regio,*
mors regio: királyossan, kirá-
lyi módon: königlich, auf eine kö-
nigliche Art.
- Cráescu, *ire, itu.* Краэса, —
— ит, *verb. act. regna-*
sam: királykodni, mint kirá-
uralkodni: regiren, herrschen
König.
- Cráescu, *f. éscá, pl. sci.* Краэса,
— эса, *adj. regius, regalis:*
rályi: königlich.
- Cráiesá, *f. pl. ése, Краэса,*
regina: királyné: die Königin
— in cártile quele de jocu a
Dame.
- Cráiciá, *f. pl. gie.* Краэца, *subst.*
1) una din cártile quele de jocu
regina: királyné: die Dame, D-
o flóre: tagetes erecta, Linné
oláh virág, nagy olaszka: die
Regelblume. 3) V. Buréte dama
nescu.
- Cráicariu, *m. pl. ri.* Краэца,
subst. cruciger, crucifer: Kreuz-
tzár: der Kreuzer.
- Cráime, *f. pl. mi.* Краэме, *subst.*
regnum: királyság, király-
biradalom: das Königreich, Kö-
nigthum.
- Cráire, *f. pl. ri.* Краэре, *subst. 1)*
domniré unui craiu: regnatio
királykodás: das Herrschen als Kö-
nig. 2) vrednicia, máiroa crá-
éscá: dignitas regia: királyság
királyi főség, felség, nagy mé-
toság: die Königwürde, die kö-
nigliche Hoheit.
- Cráisoru, *m. pl. ri.* Краэисор,
subst. 1) unu craiu mai micu:
regulus: királyotska: ein kleiner
König. 2) unu pesce: salmo trut-
ta: lasatz: die Lachsforelle. 3) u-
nu féliu de strugure.
- Craiu, *m. pl. crai.* Крайю, *subst.*
rex: király: der König; a Cr-
суиос, dominus, vel suquos,
dominus, princeps.
- Crámpicá, *f. pl. ge.* Краэмпича,
subst. 1) smintéla, greséla: vi-
tium, error, mendam, men-
da, naovus: hiba: der Fehler,
Schnitz. 2) impedecare, opács-
lá: oba, impedimentum: gánt,
gallyiba, hátrálás: das Hinder-
nis, die Schwierigkeit; a Lat. cri-
man

parvum, i. e. *parva*, *ex-*
empla.
Crâncu, séu crâncenu, *f. nâ, pl.*
nâ, f. ne. ΚΡΑΝΗΝ - ΒΖ, adj. aspru,
grâciu, ne induratu: *asper*,
crudelis, *horrendus*, *inclemens*,
misericors, *trux*: kemény,
kegyetlen, iszonyú: streng, un-
gyerjig, hart, (schrecklich, ent-
setzt) Gall: cruel.
Crâncu, séu crâncenu. ΚΡΑΝΗΝ,
adj. *aspere*, *crudeliter*, *hor-*
rende: keményen, kegyetlenül,
szanyáképpen: (schrecklich, hart.
Crâp, *m. pl. pi.* ΚΡΑΠ, *s. bst.*
unu péscu, *carpio cyprinus*:
pony, posár: der Karpfen.
Crâstavéte, *m. pl. veti.* ΚΡΑΣΤΑΚ-
ΤΙ, *subst. cucumis*: ugorka,
borka, buborka: die Gurke,
Kornel, Cucumer, der Cümmer-
kug; á Lat. *crustata beta*.
Crâciu, *m. pl. riuri.* ΚΡΑΤΙΣΙΟ,
subst. clatri, cancelli, crates:
rostély: das Gatter, Gitter, Ge-
gitter. — pre quare frigemü car-
nis: *crates, craticula*: rostély:
der Rost; á Lat. *crates*.
Crâciu, *f. pl. tii.* ΚΡΑΤΙΣ, *subst. V.*
Cohitariu.
Crâciu, *f. pl. ze.* ΚΡΑΤΙΝΟΖ, *subst.*
tripus, cratinus, tripes, sar-
tago: lábas: der Dreypuß.
Crâciu, *m. pl. zori.* ΚΡΑΤΙΝΟΖ,
subst. o plantâ: *alchemilla vul-*
garis, Linn: oroszlán talpfü:
die Alchemille.
Crâciu, *f. pl. turi.* ΚΡΑΤΙΝΟΖ,
subst. sinus; ruga: rántz: die
Bucht, Runzel. Ital. grinzó.
Crâciu, *f. crecâ, pl. gi, f. ze.*
ΚΡΑ, ΚΡΑΤΙΝΟΖ, *adj. p. e.* 1) pliu:
cripus: kondor, göndör, fodor:
tomb. 2) sbércitu: *rugosus*:
rántzós: runzlicht; á Lat. *cripus*.
Crâciu, *m. pl. turi. f. ΚΡΑ-*
ΤΙΝΟΖ, subst. fides: hitel: der
Glaube, Credit, das Vertrauen.
Crâciu, *f. pl. ri.* ΚΡΑΤΙΝΟΖ, *sub. fides*:
hitel: der Glaube, die Glaubwürdigkeit.
Crâciu, *m. pl. dée.* ΚΡΑΤΙΣ, *subst.*
symbolum fides, credo: hit val-
lás: das Glaubensbekenntniß, Crede.

Cređinciariu, séu cređencieriu, *m.*
pl. ri. ΚΡΕΔΙΝΗΚΙΟ, *subst. spons,*
vas, praes, fidejussor: kezes:
der Bürge; á cređentia.

Cređinciosu, séu cređenciosu, *f.*
ciósâ, pl. gi, f. se. ΚΡΕΔΙΝΟΖ,
— *voacâ, adj.* 1) vrédnicu de
cređutu: *credibilis, fide di-*
gnus: hiteles: glaublich, glaubwür-
dig. 2) cótrâ Imperatu, domnu,
preteni, patria sa, etc. *fidus,*
fidelis, sincerus: hü, hiv, hiv-
séges: treu, getreu, aufrichtig:
cótrâ Dumneđeu: *fidelis, fidu-*
ciam ponens in Deo: hiv: glau-
big; á cređentia.

Cređentia, séu cređentia, *f.* ΚΡΕΔΙ-
ΝΟΖ, *subst.* 1) prin quarea cre-
demu a si queva asié séu altmen-
tré: *fides*: hit, hüt: der Glaube.
2) quarea o aretému Imperatu-
lui, domnilor, pretenilor, pa-
triei, etc. *fides, fidelitas, sin-*
ceritas: hivség; hüség: die Treue.
3) quarea o are quineva cótrâ
Dumneđeu: *fides, fiducia*: hit,
bizadalom: der Glaube, das Ver-
trauen. 4) *V. Crédere*, séu cređe-
mentu: — dau, séu iéu, compá-
ru, séu vëndu queva in cre-
đentia: *vendo, vel emo aliquid*
sine praesenti pecunia: vala-
mit hitelbe adni, vagy venni:
etwas auf Borg, Credit geben,
oder kaufen. 5) prin quarea se
légá mirü intrá séne, adeq: lo-
godná, *incredentiare: sponsa-*
lia, desponsatio: mátkasság,
eljegyzés, kéz fogás: die Verlo-
bung, das Verlobniß, Versprechen.
6) semnele, séu daniile dela in-
credentiare, *p. e.* ánéle, etc.
sponsalia: kéz fogási ajándék:
die Verlobungsgeschenke.

Cređentiarü, séu cređentiarü, *m.*
pl. ri. ΚΡΕΔΙΝΗΚΙΟ, *subst. tricli-*
narius: asztal terítö, asztalnál
szolgáló, kredentziarius: der Ta-
felbeder, Credentiz.

Cređitorü, *f. töre, pl. tori, f.*
töre. ΚΡΕΔΙΤΟΡΙΟ, — *oapü, subst.*
credens: hivö: der, die glaubet. —

K

lesne,

lesne, séu curéndu creditoriu: *credulus*: könnyen hívő, hamar hívő: leichtgläubig.

Creditoru, *m. pl. ri.* ΚΡΕΙΤΤΟΣ, *subst. creditor*: költson adó, kreditor: der Gläubiger, Schuldherr.

Creditu, *m. pl. turi, f.* ΚΡΕΙΤΤ, *subst. fides*: hitel: der Glaube, Credit.

Credū, credere, creditu. ΚΡΕΙΔ, ΚΡΕΙΔΩ, ΚΡΕΙΔΩ, *verb. act.* 1) *credo, fidem adhibeo*: hinni, hitelt adni: glauben, trauen, Glauben beynnehmen. — veđi cui credi: *prov. fide, sed cui vide*: traue, schaue nem. 2) *socotesca, judecu, mise pare: puto, reor, opinor, existimo, censeo, arbitror, mihi videtur*: vélekm, vélekedem, tartom, gondolom, nékem tetszik: ich glaube, meine, denke, vermütße, mir scheint, dünkt. — *p. e. credu cho nu é nómine a casá: puto neminem esse domi*: ugy tetszik mint ha senki itthon nem volna: ich glaube es ist niemand zu Hause.

Cremene *f. pl. meni.* ΚΡΕΜΕΝΗ, *subst. pyrites, silex*: tüzkö, kova: der Feuerstein; á Lat. *cremō.*

Cremenescu, *nire, nitu.* ΚΡΕΜΗΝΕΣΚ, — ΝΙΡΕ, — ΝΙΤ, *verb. act. stupeo, obstupear, adtonitus redor*: bámulni, el bámulni, rémulni, hülédezni: stußen, erstaunen; á cremene.

Crengá, *f. pl. crengi.* ΚΡΕΝΓΑ, *subst.* 1) *de arbore, V. Clombá.* 2) *de apă curătoare: brachium, cornu*: ág. szakadék: der Arm.

Crengosu, séu crenguros, *f. ósá, pl. ósi, f. óso.* ΚΡΕΝΓΟΣ, *cas. ΚΡΕΝΓΟΣ, adj. ramosus*: ágas: ástig.

Crengutá, *f. pl. te.* ΚΡΕΝΓΟΥΤΑ, *subst. ramulus*: ágatska: das Nestchen, Zwitglein.

Crepatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΚΡΕΠΑΤ, — ΤΑ, *adj. fissus, difissus, raptus, rimosus*: hasadt, hasitékos: zerspalten, zersprungen, rişig.

Crepáturá, *f. pl. turi.* ΚΡΕΠΑΤΟΥΡΑ, *subst. fissum, fissura, rima*: hasadék, hasiték: der Spalt, Riş, die Spalte. — *crepáturuta, dimin.*

Crepu, *m. pl. puri.* ΚΡΕΠ, *subst. tróca de apătu vite: aquarium, canalus aquarius, vel potatorius*: irató válya: der Doffertrog, die Trantrinne.

Crepu, *pare, patu.* ΚΡΕΠ, — ΠΑΡΕ, — ΠΑΤ, *I. verb. act.* 1) *vre o scándurá, adeq: despicio: crepo, findo, diffindo, disseco*: hasítani, hasogálni: spalten, zerspalten. 2) — *vre o ólá, etc. quarea ánche nu s'au desfăcutu dela olaltá: findo, rimam facio*: répezteni: einen Riş machen. *II. neutr.* 1) *me despicio: rumpor, dirumpor, findor*: hasadni, fel hasadni, ha adadni: spalten, zerspringen. 2) *d-aspere vre o nucá, adeq: desghioce: hiasca, dehisca, aprior*: nyúni, hasadozni: zerspringen, sich öffnen, klaffen. 3) *despre vre o ólá, adeq: plesnescu: findor, rimam ago*: répedni: springen, zerspringen, einen Riş bekommen.

Creri, *m. pl.* ΚΡΕΡΗ, *subst. cerebrum*: agyvelő: das Hirngestirrt. — *pelicia crerilos: mening*: agyvelő bé takaró hártya: das Hirnhäutlein. — *crerigori, dimin.* á Lat. *cerebrum, per synepem.*

Crescere *f. pl. ri.* ΚΡΕΙΣΣΕΙ, *subst. crescentia, incrementum, incrementum*: növés, fel növés, neveledés: das Wachsen, Wächstum, Zuwachsen. 2) *a quáruiva prunau făcându-se aducere a mēte (relatio) de a quela que il hrănescce, st il povăcuşce: educatio*: nevalés, fel nevelés: die Erziehung, Aufzucht.

Crescetu, vel creştetu, *m. pl. ri.* *f. ΚΡΕΙΣΣΑΤ, subst. vertex capitis*: tetej, fő tetej, tekerts: der Wirbel, Scheitel, Kopfring; á Lat. *crista.*

Cres-

Crescu, crescere, scut. Крѣсти, *спрѣ-*
дѣти, — *инст. verb. I. neutr. 1)*
adit: sporescu, me-mărescu:
 cresco: nőni, nyőni, nevekedni:
 wachsen. 2) adeq: me fscu, resa-
 riu: *cresco, nascor, provenio*:
 teremni, nőni: wachsen, hervor-
 kommen. — *II. act. a)* vreunu co-
 pla: *educo*: nevelni, fel nevel-
 ni: erziehen, aufziehen. b) vreun-
 puin de dobitocu: *alo, nu-
 țio*: fel táplálni: aufpätern, groß
 füttern; à Lat. *cresco*.

Cristă, *f. pl. te.* Крѣста, *subst.*
crista, juba: taréj: der Stamm;
 à Lat. *crista*.

Crista cocosului. Крѣста конюшдаш,
 1) *crista galli*: kakas taréj: der
 Hahnstamm. 2) nomele unor
 plante. a) *rhinanthus, cristu gal-
 li*: tsengő kóró, kakas taréj:
 der Hahnstamm. b) *leonurus car-
 dacea*, Linn. szivfű, sziv erősítő-
 ő: der Herzgespann.

Crestăje, *f. pl. tele.* Крѣтажѣ,
 o plantă, adeq: tálháré, susaiu de
 pădure: *pernanthes muralis*,
 Linn. seb fű, tolvaj sebfű: der
 Raueberglattich.

Crestătoriu, *f. tóre, pl. tori f.*
 tóre. Крѣтаторіу, — *торе, subst.*
 adeq: quarele-ica sama după lu-
 crători, și le crestéză lucrul:
*curator, custos, praefectus o-
 perariorum*: dolgosokra vigyá-
 zo: der Aufscher über die Arbeiter.

Crestatu, *f. tá, pl. ți, f. te.*
 Крѣтат, *adj. incisus, striatus*:
 rovátka, tsipkés: gekerbt, ge-
 ripelt.

Crestătură, *f. pl. ri.* Крѣтатура,
*subst. stria, incisura, striat-
 ura*: rovátolás: 'der Einschnitt,
 der Ritz, Falt.

Crenă, țare, tatu. Крѣт, — *тарт,*
тѣт, verb. act. 1) pre răvașu:
strio, incido: vóni: kerbeln, auf-
 fressen; à Lat. *crena*.

Crestinătate, *f. pl. táți.* Крѣстинз-
 тітѣ, *subst. 1)* adeq: credinția
 seu legea creștinăscă: *Religio*
 vel *Doctrina Christiana, fides*

Christiana: kereszténység, ke-
 resztényi hit, vagy tudomány:
 das Christenthum, die christliche Leh-
 re, Religion. 2) adeq: obșce creștin-
 ăscă: *orbis christianus, chri-
 stianismus, christiani*: keresz-
 ténység, a' keresztények: die
 Christenheit, das Christenthum, die
 Christen.

Crestinesce. Крѣстинѣшѣ, *adv. chri-
 stiane, more christiano*: ke-
 resztényi módon: christlich.

Crestinescu, *f. născă, pl. nesci.*
 Крѣстинѣшѣ, — *z, adj. christia-
 nus*: keresztényi: christlich.

Crestinezu, nare, atu. Крѣстинѣз,
 — *наре, — ат, verb. act. pre*
 quineva, adeq: facu creștinu,
 seu intorquu la creștinătate: *ad*
fidem Christi converto: kersz-
 tény hitre téríteni: zum Christen-
 thum bekehren; à *Crestinu*.

Crestinu, *f. á. pl. ni f. ne.* Крѣстин,
 — *z, subst. christianus*: keresz-
 tény: der Christ, die Christinn.

Crestinu, *f. á.* Крѣстин, — *z, adj.*
christianus: keresztény: christ-
 lich. — *p. e. om. creștinu*: *homo*
christianus: keresztény ember:
 ein Christenmensch.

Cretă *f. pl. car.* Крѣта, *subst. cre-
 ta*: kréta: die Kreide; — *poșintică*:
cretula: krétátska: ein Stückchen
 Kreide. — *albu qua creta*: *cre-
 taceus*: freidenweiß. — *plėnu de*
 cretă: *cretosus*: krétás: freis-
 dig.

Cretință *f. pl. țe.* Крѣтинца, *subst.*
*praeligamen, subligar, subli-
 gaculum, munitura, vulgo An-
 tipendium*: kötő, kötény: e-
 lököitő, első ruha, surtz: der
 Schurz, die Schurze, das Bortuch.
 à Lat. *calantica, i. e. tegmen*
muliebre.

Cricală, *f. pl. car.* Крѣчалз, (toca-
 nă) *confixum minutale*: to-
 kány, aprított hús: die Bratasse.

Crinu, *m. pl. ni.* Крѣин, *subst.* (li-
 lie) *crinon, liliun*: liliom: die
 Lilie. — *crinu albu*: *lilium can-
 didum*, Linn. sejer liliom: die
 weiße

weiße Lilie. — Crinu rógu: *lilium bulbiferum*, Linn. tizes lilium: die Feuer-Lilie. — Crinu vénétu: *iris*, Linn. *vel gladiolus*: kék lilium: die blaue Lilie, oder Schwertlilie; á Gr. *κρίνον*.

Cring, *m. pl. e.* Кринг, *subst. brachium, cornu*: ág: Árm.

Cringá, *f. pl. gi.* Кринга, *subst.* Vid. Créngá.

Crintá, *f. pl. te.* Кринта, *subst. crates casearia, alveus casearius*: sajt szűrőtekenő: die Käsehorde, Käsemulde; á Lat. *crates*.

Criptá, *f. pl. te.* Крипта, *subst. crypta, monumentum, sepulchrum*: kripta: die Gruft.

Criscu, *are, tu.* criscăturá. Vid. Cárşnescu, cárşnire.

Crigénu, *m. á, f.* Кришён, *subst. crisi accola, crisiensis*: körsősi, körső mellyéki: ein Körbscher; séu, Zarandiensis: Zarándbéli: ein Zaránder.

Crignescu, *nire, itu.* Кришнёк, *verb. Idem.*

Crispantu, *m. pl.* crispánuri. Кришмант, *subst. aerugo, v. aerugo viridis*: grinspan: der Grünspan.

Cristaiu, séu cristariu, *m. pl. ie.* Крицаю сас крицарю, *subst. crystallum, crystallus*: kristály: der Krystall. — de cristaria: *adj. crystallinus*: kristályból való: krystallen, *item*: unu póharu de cristariu: *scyphus vitreus, cyathus vitreus, poculum vitreum*: ivó pohár: das Trinkglas; á Lat. *crystallus*.

Cristeiu, *m. pl. ri, f.* Кристію, *o pasere: vallus crex*: haris: der Wachtelkönig, Wiesenschnarecher, Schnetz, Scharb.

Crigu, *m. pl. ri, f.* Кригу, 1) o apă: *crisius*: körső: die Kreis, oder Körbsch. 2) agie se nomen-ce Comitatu Zarandului in Ardelu: *Comitatus Zarandiensis*.

Criticá, *f. pl. ce.* Критика, *subst. critica, crisis*: kritika: die Kritik.

Criticu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Крица, *subst. criticus*: kritikus: der Kritiker.

Critu. Крит, *o insola a) de mult: Creta, crete*: acum *Canada*. — Criténu, *f. á, Критёну* *crea, cretensis*: kréta szigetnek: lakósa: ein Creter, oder Cretenser.

Crivescu, *vire, itu.* Кривецк, — крив, — ит, *verb. recipr.* *crivescu*, *adeq: máneu pré multu, mé pré saturu: stomachum nimio cibo obruo*: igen sok étellel a' gyomrát meg terhelve: sich überessen, überfressen, den Magen überladen; á Lat. *corruo, pro obruo stomachum*.

Crocodilu, *m. pl. li.* Крокодил, *crocodilus*: krokodilus: der Crocodil.

Croescu, *ire, itu.* Криск, — кри, — ит, *verb. act. ad formulam excindo*: szabni, ki szabni: zuschnneiden; á Gr. *κόλλω: amputo nisi*, á Lat. *curo, as, ara*.

Croire, *f. pl. ri.* Крире, *subst. sectio vel excissio ad formulam: szabás, ki szabás: das Zuschnneiden, der Zuschnitt.*

Croitóriu, *f. tóre, pl. ri, f. tórú* Крикторю; *subst. sartor*: szabó: der Schneider.

Croiturá. Криторэ, *adeq: eroica* Cronçnescu, *nire, itu.* Кроңчнёк, — крич, — ит, *verb. acc. rodo cum strepitu*: portzognit: knarpen; á Lat. *contero; Raksgretolare*.

Cronicá, *f. pl. ce.* Хроника: *annales, liber chronicus, chronica-orum*: krónika, történetekről szolló könyv: die Chronik.

Crucalnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Круцалник, *adj. parceus, parcusuis, parce utens, tenax*: kémellő, takarékos: schonend, sparsam, wirtschaftlich.

Cruçare, *f. pl. ri.* Круçаре, *subst. parcete parsimonia*: kémellés, takarékoság: die Verschönung, Ersparung, Sparsamkeit.

Cruçá-

Crucioriu, *f. tóre, pl. ri, f. tóre.*

Крѹчорію, — тораі, adeq: cruciario.

Crucu, *care, atu. Крѹцѹ, — аге, — ит. verb. act. parco: ké-mélni kémelleni: schonén, ver-látni; bani: spáren, erspáren; á Lat. curto, as, are.*

Crucé, *f. pl. ci. Крѹчѹ, subst. 1) crucé: kereszt: das Kreuz. — ámi hán cruce: crucem formo, me cruce signo: keresztet vetni magára: Kreuz machen, sich bekreuzigen, mit dem Kreuz bezeichnen. — am gítatu cu crucea: perii: oda vagyok! vége nékem! mit mir ist's aus! ich bin weg! ich bin ver-lorn. — dioa crucei, o sérbitóre 14 Septemvrie: Festum inventae sanctae crucis: a szent keresztnek fel találása: die Kreuz-erfindung. 2) unu osu al trupulii: os sacrum: kereszt tsont: das Kreuzbein. 3) in typ de móderne, séu pentru arétare dragostei dieu unii: crucea mea! mi anime! mea vita! szivem! lelkem! kintsem! etc mein Engel! mein Herz! Schatz.*

Crucisu, *Крѹчѹшѹ, adv. decussatim, in formam crucis: keresztül, kereszt formára: über's Kreuz, kreuzweise. — Crucisu curmedisu: passim, hic et illic, huc et illuc, sus deque: keresztülkászál: kreuz und in die Querre; á cruce.*

Crucitá, *f. pl. řé. Крѹчѹца, diminut. cruz parva: keresztetske: das Kreuzchen, Kreuzlein.*

Crudime, *f. pl. mi. Крѹчѹме, subst. 1) cruditas: nyerseség: die Rohheit, das Grün. 2) mollitia, mollities, teneritas: gyenge vagy puha volta valaminek: die Mürbigkeit, Bartheit.*

Crudu, *f. á, pl. ři, f. de. Крѹда, adj. 1) adeq: verde: crudus: nyers: roh, grün. 2) fragetu: mollis, mitis, tener: gyenge, légy, puha: mürb, mürbe, weich, zart. — Crudutu, diminut.*

Crugu, *m. pl. ri. Крѹгѹ, subst. 1) unu cercánu: circulus, orbis: kerengő karika: der Birkel, Kreis, eine, zirkelrunde Figur. — 2) adeq: cursulu séu calea quáreivá plantetá: via, orbita, cursus: út: die Bahn, Straße. — p. e. crugu sórelui: cursus vel orbita solis: nap út: die Sonnenbahn, Sonnenstraße, der Sonnenweg.*

Cruitoria *Крѹчорію. V. Croitoriu; a Lat. circulus.*

Crumpená, séu **crumpirá**. *Крѹмпѹнѹсас Крѹмпѹнѹсѹ, termáru. V. Aluna de pámentu.*

Cruntare, *f. pl. tári. Крѹнтáре, subst. cruentatio: véresztés, meg vérezés: die Blutigmachung, Besprüngung mit Blut.*

Cruntu, *tare, atu. Крѹнтѹ, — тараі, ат. verb. act. cruento: véresíteni, meg vérezni: blutig machen, mit Blut besprengen; a Lat. cruento.*

Cruntu, *f. tá, pl. ři, f. te. Крѹнтѹ, — та, adj. cruentus, sanguineus: véres: blutig. — sudóre cruntá: sudor cruentus: véres veriték: der Blutschweiß. — muncá séu ostenelá cruntá: opera perdifficilis: súlyos munka: harte Mühe, schwere Arbeit.*

Cruntu, *Крѹнтѹ, adv. 1) adeq: sangeratu: cruenta, cruenter: véresen: blutig. 2) adeq: grózá: cruenta, horribiliter, horrendum in modum: mordan, kegyetlenül, irtoztatóul: gräßlich, grau-slich, grausam. — p. e. mé uitu cruntu spre quineva: horribiliter intusor quempiam: mordan tekinteni valakire: Jemanden gräuslich anschauen.*

Cruntóre. *Крѹчорію. V. Cruítare.*

Crustá, *f. pl. te. Крѹста, (cóje, cógbá, seórtje) subst. crusta: haj, héj: die Schale, Rinde. — depre raná: var: der Grind.*

Crutiu, *řare, atu. Крѹду, — мараі, — ат, verb. act. V. Cruçu.*

Cruzéřé, *f. pl. le. Крѹзѹřѹ, o plantá: erysimum barbarea, Linn.*

Linn. teli torma sü: der Hederrich.

Ctitoru, *m. pl. ri.* Κτήτορ, *subst. curator, antistes*: gondviselő: der Aufseher, Besorger, Pfleger: — a quareiva biserică: *curator, vel tutor templi*: templom curatora: der Kirchenvater, Kirchenvorsteher.

Cu, *ka, praepos. cum*: val, vel: mit: — cu Petru: *cum Petro*: Péterrel, mit dem Peter. — cu sabiea: *gladio*: karddal: mit dem Degen. — cu mare bucurie: *magna voluptate, v. magna cum voluptate*: nagy örömmel: mit großem Vergnügen. — cu mène, cu tène, cu voi, etc. *mecum, tecum, vobiscum*, etc: velem, veled, veletek, s. a. t: mit mir, mit dir, mit euch, u. d. g. *Not. L.* negregita talmácire a aquestei praepositie in limba lătinescă și unгурescă tevoru povaçui Gramaticii; a Lat. *cum*.

Cucerescu, *rire, itu.* Кучерскъ, — рире, — ит. *verb. act. humilio, deprimo, demitto, subjsio*: meg alázni, alá vetni: demüthigen, erniedrigen, unterwerfen. — me cucerescu: *me humilio, submitto, subjsio*: magát meg alázni: sich demüthigen, erniedrigen, unterwerfen.

Cucerie, *f. pl. ri.* Кучерскіе: *subst. humiliatio, humilitas, submissio, demissio, devotio*: maga meg alázása: die Demüthigung, Erniedrigung, Unterthänigkeit, Unterwürfigkeit.

Cucernicescu, *cire, itu.* Кучерническу, *adv.* 1) adeq: cu smerenie: *humiliter, submisso, devote*: alázatosan: demüthig, unterthänig. 2) cu cuyéntiă: *probe*: jól: fromm, gut, schön. 3) cu evlavie: *pie, probe, devote, sancte*: ajtatosan, szentül: fromm, andächtig. Cucernicescu, *cire, itu.* Кучерническу, — чире, — ит, *verb. recipr. me cucernicescu*. 1) adeq: cucerescu. 2) adeq: urmezu evla-

via: *pietatem, sector*: szentülkodni: fromm oder andächtig sein. *Etym. cernuus.*

Cucernicie, *f. pl. cii.* Кучерничіе *subst.* 1) adeq: cucerie. 2) cu evlavie, sântenie: *pietas, probitas, devotus, sanctinonia*: hűborság, szentség, ajtatosság, erköltsüsség: die Frömmigkeit, Andacht.

Cucernicu, *f. cã, pl. ci, s. cii.* Кучерникъ, *adj.* 1) adeq: *humilis, supusus, plecatu: mitis, modestus, humilis, submissus, missus*: jámbor, alázatos: demüthig, unterthänig, unterwürdig. 2) adeq: *cuviosu: probus, honestus, ne moratus*: jó erköltsü, szentül's tsendes maga viseletü: fromm, gutgefittet. 3) evlavnicu: *pius, devotus, sanctus*: ajtatos, szent, Istenfélő: fromm, andächtig, kebsfürchtig. *Not. se intrebuint* aquestu adjectivum și in loca titula la preoți, séu alte de cinul preotescu.

Cucluiu, *m. pl. ie.* Цуцлю: *adv. pis, cacumen*: tsuts, hegyvége valaminek: der Bisp, Spitze; a Lat. *cucullus*.

Cucu, *m. pl. ri, f. Kën, subcuculus*: kakuk: der Ruffuf. — cu tu qua cuculo: *cuculo*: kakukolni: fufufen. — suntu, séu a mánu cucu, adeq: *singuru, gurelu: prorsus solus sum, remaneo*: eggyes eggyes vagyok, vagy maradok: Muttel feel allein seyn, oder bleiben.

Cucu, *care, atu.* Цуц. — цуц, — ит, *verb. act. osculor, osculor do, basio suavior*: tsokolni meg tsokolni: küssen.

Cucuiu. Цуцлю. V. Cucluiu. Cucuiu, *ére, ét.* Кучлю. — цуц, — ит. *I. act. queva séu p quineva insusu, adeq: redigere, levo, eleva, attollo*: fel emelni, heben, aufheben. — me cucuiu, adeq: me huricu: *anitor, ascendo*: másznai, fel mászkálnai: hinaufstern, hinaufflimmen, hinaufstie-

A neutr. adeq: stiulbicu, scaputa capu de somnu: nuto: bokolui: nifen.

Cucurbita, f. pl. te. Kúápácz, subst. 1) adeq: bostanu, devlote: cucurbita: tök, sárga tök, disznó dinye: der Kürbis. — cucurbita réiósá (buburósá): cucurbita verucosa: sár tök, rühes tök: der wazige Kürbis. 2) adeq: tök: cucurbita lagenaria, Linn: sziwó tök, lopó tök: der Stöckentürk, Langhalskürbis.

Cucurbita, f. pl. zele. Kúápácz, diminut. 1) adeq: unu bostanu micu: cucurbitula: kis sárga tök: ein kleiner Kürbis. 2) alia plantá: bryoma alba, Linn: fókó tök: die Bounrübe, Gichtrübe.

Cucurbitu. Kúápácz, mai bene cucurbita. V. infra.

Cucuru, séu tuturu, rare, atu. Kúápácz, — pápi, — át, verb. act. quempiam per erines exagito: valakit meg üstöközni: Jemandem beim Schopf nehmen, und beuteln; á Lat. tutulus.

Cucuruzascina, f. pl. ne. Kúápácz, zafuziz.

Cucuruzise, f. pl. zisce. Kúápácz, zupá. adeq: páment de cucuru: ager, vel locus inseminandae seae mayis: török búza föld: der Kufuruzacker, das Kufuruzland.

Cucuruzu, m. pl. zé. Kúápácz, subst (malaiu, pápusoiu, porumbu) sea mayis, Linn. vulgo turcicum fagopyrum: kukorizza, török búza, tengeri málté: der Kufuruz, der türkische Weizen.

Cucuruzu de bradu. Kúápácz, de zúá: eachrys, canchrys, pilyis, conus, strobilus abiegnus: fenyő fa díó, vagy teke: der Fichtenzapfel, Fichtenzapfen, Tannzapfen.

Cucuta, f. pl. te. Kúápácz, subst. 1) adeq: buchmisu: contum maculatum, Linn. cicuta: härök, nagy härök: der Schierling, Blutschierling, Blutschierling, die Hund-

peterfilge, der Tollkürbel. — 2) adeq: bránca ursului, o plantá: heracleum spondelium, Linn. branca ursina: medve talpfü: der Barsch-Porst, Bärenklau, die Bärwurj. 3) adeq: luminariu, formá de lumini: forma candelarum: gyertya öntő üveg: die Lichtform, das Kerzenmodell; a Lat. cicuta.

Cucuta de apă. Kúápácz, de ánz: cicuta virosa, Linn: vizi härök: der Wasserstierling, Apothekerschierling, der Wütterich, das Parzenkraut.

Cudruluescu, ire, itu. Kúápácz, — úge, — út. V. Buduluescu.

Cuériu, m. pl. ri. Kúápácz, subst. V. Cuieriu.

Cufărescu, cufăriță. V. Cofărescu, Cofăriță.

Cuferu, m. pl. re. Kúápácz, subst. (sipetu) riscus, pellitus nidulus: kúfer, böröndök, börös láda: der Koffer, oder Kuffet, Coffer.

Cušta, pl. te. Kúápácz, subst lixa: kukta, kusta, szakáts inas: der Küchenjunge, Kuchelshühniz; a Valcoptu.

Cufundosa, f. ósá, pl. pi, f. ósé. Kúápácz, — óácz, adj. cavatur: mélyen vájjott: tief ausgehöhlt: item: afundu, f. á, profundu, f. á.

Cufundu, dare, atu. Kúápácz, — lápi, — át, verb. act. V. Afundu.

Cufurelá, f. pl. le. Kúápácz, subst. 1) foria: fós: der dünne Roth, oder Stuhl. 2) adeq: urdinare, scursóre: profuvium, vel profusio alvi: has menés, has lojas, has sikulás: das Abweichen, der Durchlauf.

Cufurescu, rire, rita. Kúápácz, — pápi, — párt, verb. act. forio, conforio: fosni: dünn scheffen, einen dünnen Stuhl haben, lagiren; á Lat. conforio.

Cufuriciosu, f. ciósá, pl. ciogi, f. cióse. Kúápácz, — vóácz, adj. foriolus: fosos: einen dünnen Stuhl, oder das Abweichen habend.

Cufu-

Cufurare, *f. pl. riri.* КѹФУРА, *subst. V.* Cufurélá.
 Cugetare, *f. pl. tári.* КѹГЕТАРЕ, *subst. cogitatio, cogitatus:* gondolás: das Denken.
 Cugetătoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre.* КѹГЕТАТОРИУ — ОАРЕ, *subst. cogitans:* gondoló: denkend.
 Cugetu, tare, tatu. КѹГЕТ, — ТАРЕ, — ТАТ, *verb. act. 1)* gândescu: *cogito:* gondolni: denken. 2) — gândescu tēpu indelungatu despre queva: *cogito, meditor, ratiocinor:* gondolkodni: nachdenken, sinnen. 3) — despre benele séu folosu cuiva, adeq: me ingrigescu: *sollicitor, sum sollicitus:* gondoskodni: Sorge tragen, sorgen; á Lat. *cogito*.
 Cui. КѹИ, *dativ: cui:* kinek: mem.
 Cuibărescu, rire, ritu. КѹИБĂРЕСКУ, — РИРЕ, — РИТ, *verb. act. 1)* facu cuibu: *nidulor, nidifico, nidum struo:* fészakelni, fészaket rakni: nisten. 2) cautu de a minuntu: *sollicite scrutor, perscrutor, perquiro:* keresgélmi, kaparászni: genau durchsuchen, herumsuchen, herumwählen.
 Cuibariu, *m. pl. riuri.* КѹИБĂРИУ, *subst: ovum indicum:* fészektojás: das Nestey.
 Cuibu, *m. pl. huri, f. КѹИБĂ.* *subst. nidus:* fészek: das Nest. — cuibuțu, *dimin;* á Lat. *cubo, as, are.*
 Cuibuescu, ire, itu. КѹИБĂЕСКУ, — ИРЕ, — ИТ, *verb. act. V.* cuibărescu.
 Cuieriu, *m. pl. iere, f. КѹИРИУ.* *subst. asser clavatus, cui utensilia appenduntur:* fogás: der Rahmen, die Stelle; á *Val. cuiu.*
 Cuișóre, *f. pl. КѹИШĂРЕ,* *subst. cariophyllus communis, Linn:* szegfü szerszám: die Gewürznelke, das Gewürznelkein.
 Cuiu, *m. pl. cuie, f. КѹИУ,* *subst. clavus:* szeg: der Nagel; á Lat. *cuneus, vel clavus; Ital. ant. chiavo.*

Culcare, *f. pl. cári.* КѹКАРА, *subst. cubatio, decubitus:* le fektet: das Niederlegen, Schlafengehen.
 Culcu, care, catu. КѹКА, — КАРЕ, — КАТ, *verb. l. act. i)* quera: séu pre quineva la pámbătar. *colloco, Martial: V. 66. ad sterno, prosterno:* földre vagy földhez tsapni: zu Boden schlagen, oder werfen. 2) pre quineva qui se dormă: *ad lectum collos, decumbere facio:* le fektet: schlafen oder niederlegen. 3) vna, adeq: ingropu: *vites desolita, accumulo:* el ásni, el fedni: szőlöt: einpflanzen, bedecken die Weinstöcke. *II. recipr: me cubu: cumbo, decumbo:* le fektetni: sich niederlegen, schlafen legen. — a Lat. *colloco, Ital. coricare.*
 Culcugu, *m. pl. suri, f. КѹКАГУ,* *subst. locus dormitorius:* háló hely, háló fészek: der Schlafort, die Schlafstelle.
 Culegere, *f. ri. КѹКАГЕРЕ,* *subst. lectio, collectio:* szedés, gyűjtés: das Sammeln, Klauen.
 Culegătoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre.* КѹКАГЕТАТОРИУ — ОАРЕ, *subst. 1)* lector, collector: szedő, gyűjtő: der Sammler. 2) — de vii: *vindemiator:* szőlőszedő, szüretelő: der Leser, Weinscher. 3) — de litere la tipografie: *collector, typotheta:* betűszedő: der Setzer in der Buchdruckerei.
 Culegu, legere, lesu. КѹКАГ, ЛЕГЕ, ЛЕС, *verb. act. lego, colligo:* gyűjteni: sammeln. — póma a) de pre giosu: *colligo, conquiro:* szedni: klauen, aufklauen. b) din pomi: *carpo, decerpo:* le szedni: abpflücken, abklauen. — viile: *lego, vindemio:* szőlöt szedni, szüretezni: lesen; á Lat. *colligo.*
 Culesu, *m. pl. suri.* КѹКАС, *subst. lectio, collectio:* szedés, gyűjtés: das Sammeln. — de vii: *vindemia, vindemiatio:* szüret, szüretelés: die Lese, Weinlese, Weinschneide.

Culme,

Culme, *f. pl. mi.* Κῆλαμι, *subst.*
 1) a quáruiua délu, adeq: vér-
 fu, *cununa*: *culmen*, *vertex*:
 tető, tetej: die Spitze, der Gipfel
 — séu: *jugum*, *supercilium*
montis: hegy bértze: die Anhöhe
 des Berges. 2) *pre quare se po-*
na stergurile, séu alte schim-
 laci: *pertica appendendis lin-*
tois: kendő rúd: die Wäschstange;
 á Lat. *culmen*.

Cumetra, *f. pl. tre.* Κεμάτρη,
subt. femina testis baptismi,
vulgo: commater: koma asz-
 szony: die Gevatterinn; á Lat.
commater.

Cumátru, *m. pl. metri.* Κεμάτρης,
subt. testis baptismi, *vulgo:*
compater: koma: der Gevatter.

Cumetare, *f. pl. tári.* Κεμετάρι,
subt. ausus, *audacia*: mérés-
 zelés, mérészség, bátorság:
 das Erföhnen, die Kühnheit, Drei-
 sigkeit.

Cumetrie, *f. pl. trii.* Κεμετρία,
subt. munus, *vel necessitudo*
compatriis, *vinculum patrino-*
rum: komaság: die Gevatterschaft,
 Gevattersstelle.

Cumetu, *tare*, *tatu.* Κεμετ, —
 τήρι, — τήρι, *verb. recipr*: me
 cumetu: 1) *indresnescu*, *cute*
du, *me incumetu*: *audeo*, *sus-*
tineo, *me committo*, *Liv. VII.*
26. Cic. Acad. IV. 24: mérni,
 mérészleni, bátorzkodni: wagen,
 dörfen, sich erföhnen. 2) *me slo-*
bode, séu *me trage inima*: *sus-*
tineo, *animum*, *vel in ani-*
man induco: reá venni magát:
 Herz bringen. — *p. e.* *com te*
 ai *cumetatu se me pérésesci?*
quid induxisti in animum,
vel quomodo induxisti animum,
ut me desereres? *hogy veheted*
magadat reá, hogy éngemet el
hagy? *wie konntest du es über's*
Herz bringen, mich zu verlassen?
 á Lat. *committo*.

Cumineatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Κεμνιάτ, — τή, *adj. sacra*
Eucharistia provisus: áldozta-

tott: mit dem heiligen Abendmahle
 versehen.

Cuminecáturá, *f. pl. turi.* Κεμνι-
 κιάτρη, *subst. Eucharistia*, *sa-*
cra communio, *sacra coena*,
coena Dominica: a' szent Kom-
 munionio, oltári szentség, Úr va-
 tsorája: die Communion, das hei-
 lige Abendmahl, das Hochwürdig.

Cuminecu, *care*, *catu.* Κεμνικ,
 — κιάρι, — κιάτ, *verb. I. act.*
pre altu: *sacram communionem*
praebes, *administro*, *sacra*
coena provideo: valakit áldoz-
 tatni: Jemanden communiciren,
 das heilige Abendmahl reichen. *II.*
recipr: *me cuminecu*: *sacram*
communione, *vel Eucharis-*
tiam sumo, *vulgo: commu-*
nico: áldozni: communiciren, das
 heilige Abendmahl empfangen; á
 Lat. *communico*.

Cumnatá, *f. pl. te.* Κεμνιάτ,
subst. affinis. *müiecea fratelui*
meu: *fratria*: — *sora bárbatului*:
 glos: ány, sogor aszszony:
 die Schwägerinn.

Cumnátie, *f. pl. tii.* Κεμνιάτι,
subst. affinitas: sogorság: die
 Schwagerschaft.

Cumnatu, *m. pl. ti.* Κεμνιάτ,
subst. affinis: fratele *müieri*:
levir: sogor: der Schwager; á
 Lat. *cognatus*.

Cumpáná, *f. pl. pene.* Κεμπηνή,
subst. 1) *de mésuratu*: *lanx*, —
amendóe scafele: *bilanx*: mérő
 serpenyő: die Waagschale. 2) *la*
fóntána: *tolleno*: kutgém: der
 Schwängel, Brunnenchwängel.

Cumpárare, *f. pl. rári.* Κεμπαράρι,
subst. comparatio, *emptio*:
 vevés, meg vevés, vásárlás: das
 Kaufen, Einkaufen.

Cumpároriú, *f. tóre, pl. tori,*
f. tóre. Κεμπαρτόριού, — óári,
subst. emptor: vévő: der Käufer.

Cumpáráturá, *f. turi.* Κεμπαρτιάτρη,
subst. emptio, *Cic. ad Div.*
VII. 23: vétel: der Kauf, das Ge-
 kaufte.

Cumpáru,

Cumpáru, rare, ratu. Кѹмѹрѹ, — рѹрѹ. — рѹт, verb. act. 1) que-
va lucru osebitu: *emo*, *com-
paro*: venni, meg venni: kaufen.
2) mai multe lucruri la olaltá:
cořimo: vásárolni: einkaufen, zu-
sammentauschen; á Lat. *comparo*.

Cumpánescu, nire, nitu. Кѹмпѹ-
нѹскѹ, — нѹрѹ: — нѹт, verb. act.
1) mesuru cu cumpánele: *pen-
do*, *libro*, *pondero*: fontolni,
a' mérő serpenyővel meg mér-
ni: wágen. 2) cumpetu, indre-
ptezu, orenduescu: *ordino*,
dispono, *instituo*, *dispositio-
nem facio*: el intézni, rendel-
ni, rendelést tenni: ordnen, an-
ordnen, einrichten, veranstalten, An-
stalten treffen. 3) apésu, tragu
ia cumpáne: *pendo*, *appendo*:
nyomni: wágen.

Cumpánire, f. pl. niri. Кѹмпѹнѹрѹ,
*subst. ordo, dispositio, consti-
tutio, institutio*: intézet, ren-
delés, rendtartás: die Ordnung,
Einrichtung, Anstalt.

Cumpánitu, f. tá, pl. niți, f. te.
Кѹмпѹнѹт, — тѹ, *particip. ver-
bi*: cumpenescu, V. item: lovi-
tu, potrivitu la olaltá: *conve-
niens*, *aptus*, *commodus*, *con-
gruens*: őszve illő: passend.

Cumpetare, f. pl. tári. Кѹмпѹтѹрѹ,
subst. V. Cumpetu.

Cumpetu, m. pl. turi, f. Кѹмпѹтѹ,
subst. 1) eruçare, póstrare:
parsimonia: kémélés, takaré-
kosság: die Sparsamkeit. 2) con-
tenire, infrénare: *continentia*,
abstinentia, *temperantia*, *mo-
deratio*: mértéket, mérsékelés,
mértékletesség: die Mäßigkeit,
Enthaltamkeit. 3) orenduélá:
ordo, *dispositio*: intézet, ren-
delés, rendtartás: die Ordnung,
Einrichtung.

Cumpetu, séu cumpátu, tare,
tatu. Кѹмпѹтѹ, — тѹрѹ, — тѹт,
verb. act. 1) eruçu, póstrazu:
parco, *parco utor*: kémélni,
kémélteni: sparen, ersparen,
schonen. 2) facu rónduélá: or-

dino, *dispono*, *instituo*: el
intézni, rendelni, rendelést ten-
ni: ordnen, anordnen, einrichten,
anstellen, veranstalten. 3) pu-
quineva, la queva, adeq: indre-
ptu: *deduco*: vinni valakit va-
lamire: Jemanden zu etwas brin-
gen; á Lat. *computo*.

Cumplire, f. pl. ri. Кѹмплѹрѹ,
subst. 1) asprime, ne indurare:
crudelitas, *immanitas*, *severi-
tas*, *acribitas*: kegyetlenség,
irgalmatlanság: die Grausamkeit,
Unbarmherzigkeit, der Ungläubig.
2) groancie: *horror*, *horribili-
tas*: iszonyúság: das Schaudern,
Entsetzen.

Cumplitu, f. tá, pl. ti, f. te. Кѹ-
плѹтѹ, — тѹ, *adj.* 1) ne inda-
ratu, *aspru*: *crudelis*, *imma-
nis*, *immisericors*, *acorsus*:
kegyetlen, irgalmatlan: grausam,
unbarmherzig, unglimpflich. 2) gro-
nicu: *horrendus*, *horribilis*,
terribilis, *atrox*, *trux*: izo-
nyú, irtóztató, szörnyű: ent-
setzlich, schaudervoll, schauderhaft,
schauderlich, schrecklich. 3) forte
mare: *immanis*, *ingens*: ször-
nyű nagy, iszonyú nagy: unge-
heuer, sehr groß; á Lat. *com-
pletus*.

Cumplitu. Кѹмплѹтѹ, *adv.* 1) főr-
indurare, *aspru*: *crudeliter*,
immaniter, *aspere*, *severo*:
kegyetlenül, irgalmatlanul: grau-
sam, unbarmherzig. 2) cu gróci:
horrende, *horribiliter*, *terribi-
liter*, *atrociter*: iszonyú irtóza-
tó képpon: schaudersich, entsetzlich;
Etym. *completus*.

Canoscótorie, f. vére, pl. tori,
f. vére. Кѹносѹтѹрѹ, — ерѹ,
subst. *nocens*, *cognoscens*:
esmérő: kennend, der Kenner, die
Kennerinn.

Canoscintiá, f. pl. ti. Кѹносѹчнѹ,
subst. 1) a quadrúva lucru: *no-
titia*, *cognitio*: esmérés, es-
méret: die Kenntniß, Erkenntniß.
2) aquárorve ómieni, séu pi do-
bitóce intrá séne: *notitia*,
unus.

no: esmérettség: die Bekanntheit. 3) a inimici, séu a sustulati: *conscientia*: lelki esméret: das Gewissen.

Cunoseu, nósoere, cutu. Kənoék, — нолієт, — нєт, verb. I. act. queva, séu pre quineva: nosco, cognosco, agnosco: esmérni, ismérni, meg ismérni: kennen, erkennen. *II. recipr. me cunoseu cu quineva*: 1) suntu cunoseuti: *est mihi notus, noscimus inciam*: esmerős lenni, esmérni egy mást: sich kennen, bekannt sein. 2) faou, séu prėndu cu quineva *conoscentiá: cum quopiam innotesco, notitiam contraho*: meg esmérkedni, esméretséget tenni valakivel: sich kennen lernen, unter einander bekannt werden, Bekanntschaft machen.

Cunoseutu, f. tá, pl. ti, f. te. Kənoékət, — тэ, adj. notus; agnitus: esmértt, esméretes, esmerős: bekannt, bewußt; á Lat. *cognosco*.

Cununá, f. pl. ni. Kənénz, subst. 1) coroná, p. e. imperátéscá: coroná: korona: die Krone. 2) impletitá de flori: coroná, sertum: koszorú: der Kranz. 3) de cépá, de aiiu, etc: *restis, sertum*: fűzér, koszorú: das Büschel, die Kräfte; a Lat. *corona, r mut. in n.*

Cununáre, f. pl. nári. Kənenáre, subst. 1) coronáre: coronatio: koronázás: das Krönen, die Krönung. 2) *impreunare la căsătorie: copulatio*: esketés: die Trauung, Copulirung.

Cununátoriu, m. pl. ri. Kənenátóro, subst. 1) coronator: koronázó: der Kröner. 2) *la căsătorie: copulans*: eskető: der Copulans, der copuliret.

Cununie, f. pl. ni. Kənenia, subst. conjugatis copulatio: esketés, össze esketés: die Trauung, Copulirung, Copulation.

Cununu, nare, natu. Kənen, — náre, — náт, verb. act. 1) cu coroná, adeq: coronezu: coro-

no: koronázni: krönen; — cu cununá de flori: koszorúzni: bekränzen. 2) la căsătorie: copulo, matrimonio jungo, conjungo: esketni: trauen, copuliren, zusammengeben; a Lat. *corono, quia dum copulantur, juxta Græcum, imponitur capiti corona*.

Cupá, f. pl. pə. Kənz, subst. 1) o măsurá de curgátóre: cupa: vulgo: *octalo*: kupa, pint, ejtel: das Maß. — *Nota*: cupa la Plinie H. N. XVI. 10. *Pandect. insemezá unu vas de vinu: 2) olcutá, ulcea: olula*: kis fazék, tsupor: das Töpflein, das Hüfteil. — *cupárá, dimin. á Lat. cupa*.

Cupa vacel. Kəna káveň, o plantá, volburá mare: convolvulus sepium, Linn: nagy fülák, nagy szulákfü: die Saunwinde.

Cuprindere, f. pl. deri. Kəprínde- re, subst. 1) aquárorva lucruri la olaltá: comprehensio: össze foglalás: das Zusammenfassen, zusammenfügen. 2) *in căpóre: comprehensio, complexus, complexio*: bő foglalás: die Zusammenfassung, der Inhalt, Inbegriff, Begriff, Inbegriff. 3) *luare, aducere subtu domnire: occupatio*: foglalás, el foglalás: die Befetzung, Einnehmung. 4) *tréba, indeletnicie, depréndere: occupatio, negotium*: foglalatosság, dolog: die Beschäftigung, das Geschäft.

Cuprindetoriu, f. tóre, pl. tori, f. tóre. Kəpríndetóro, — óare, subst. verb. 1) comprehensens, complectens: magában foglaló: in sich fassend. 2) *occupator*: el foglaló: der, (die) etwas einnimmt, in Besitz nimmt. 3) — *prehenosu, omenitoriu, cortenitoriu: familiaris, hospitalis*: ki másokat barátságossan fogad: gern aufnehmend, gaffrey.

Cuprindu, dere, prinsu. Kəprínda, — áre, — príne, verb. I. act. 1)

1) *comprehendo*: összve foglalni: zusammenfassen, zusammenfügen. 2) *incăpu in mène*: *comprehendo*; *cupio*, *complexor*, *contineo*: magában foglalni: umfassen, in sich fassen, enthalten. — *pre quineva in braçe*, *adeq*: in brăcișezu: *comprehendo*, *amplector*: meg ölelni: umarmen. — *queva cu mêntea*. a) *pricepu*, *ințelegu*: *animo comprehendo*, *adequor*, *intelligo*: érteni, ésszel fel fogni: begreifen, fassen, einsehen, sich vorstellen. b) *ânvețu*, *iéu in susu*: *disco*, *ad disco*, *scientia comprehendo*: tanulni, meg tanulni, fel venni: lernen, erlernen. — *cuprëndu queva cu ochii*: *visu comprehendo*: meg szemlélni: in die Augen, oder mit den Augen fassen. — *cuprëndu queva in scurtu*, *séu pre scurtu*, *adeq*: in puține cuvénte: *paucis comprehendo*: rövideden, vagy rövid sumában foglalni: kurz fassen. 3) *facu queva se fie al meu*, *p. e.* *vre unu locu*, *pământu*: *cupio*, *occupo*, *possideo*: foglalni, el foglalni: einnehmen, besetzen, in Besitz nehmen. 4) *iéu cu putérea*, *p. e.* *vre o cetate dela dușmanu*: *cupio*, *occupo*, *potior*: — *cu nevala*: *expugno*: el foglalni, meg venni: einnehmen, erobern. 5) *pre quineva la casa mea*, *adeq*: *omenescu*, *primescu*, *corțenescu*: *exripio*, *accepto*: fogadni, el fogadni: empfangen, aufnehmen. 6) *despre nesquari patimi*, *pre com' suntu*: *spaima*, *gróza*, *frigu*, *betia*, etc. *corripio*, *occupo*, *incesso*, *oprimo*: fogni, meg fogni, meg venni, erőt venni: befallen, ergreifen; *p. e.* *m'au coprênsu o spaimă*: *terror me corripuit*: ijedtttség foglalta el szívemet: ein Schrecken hat mich befallen. II. *recipr.* *me cuprëndu cu queva lucr*, *adeq*: *me îndeletnicescu*, *me deprëndu*: *me occupo*, *ope-*

ram do, *vaco*: foglalatoskodni: sich Beschäftigen; á Lat. *comprehendo*.

Cuprinsu, *f.* *să*, *pl.* *și*, *f.* *în Kęprinc*, — *cz*, *particip. verb.* *cuprindu*: *V.* *Cuprindu*: — *mel virtuosu se intrībuentéză in locu de indeletnicitu*: *occupatus*: foglalatos: geschäftig, beschäftigt. *Cuptorașu*, *m.* *pl.* *șe*, *f.* *Kętorășu*, *subst.* *fornacula*: kis kementze: das Ofen.

Cuptoriu, *m.* *pl.* *tóre*, *f.* *Kętorășu*, *subst.* 1) *de încălditu casă*, *adeq*: *eaminită*: *fornax*: kementze: der Ofen. 2) *de copă pâne*: *furnus*, *fornax pictoris*: sütő kementze: der Backofen. 3) *o lună*, *adeq*: *Iulie*: *Julius*, *mensis Julius*: szent Jakak hava, Julius: der Heumonat, *Julius*; á Lat. *coctorium*.

Curățelu, *f.* *țé*, *pl.* *ței*, *f.* *ță*. *Kęzuta*, — *ut*, *adj.* *mundulus*: tisztátska, tsinoska: sauber, nett.

Curățenie, *f.* *pl.* *nii*. *Kęzunită*, *subst.* 1) *de tină*, *séu altă ne curătiă firéscă*: *munditia*, *mundities*: tisztaság: die Reinlichkeit, Sauberkeit. 2) — *infrénare de cótră desfătările trupului*: *castitas*, *castimonium*: tisztaság, tiszta élet, szüzesség: die Keuschheit.

Curățescu, *țire*, *țitu*. *Kęzuită*, — *unșe*, — *unș*, *verb. act.* 1) *queva de întináciiuni*, *gunoia*, etc. *purgo*, *expurgo*, *pulo*, *mundo*: — *de pécate*: *expio*: tisztítani, ki tisztítani: säubern, puzen, reinigen. 2) — *queva de cóje*, *p. e.* *vre unu măr*, etc. *deglubo*, *decortico*, *cortice privo*: meg hámozni, hámlítani: schälen, abschälen. 3) — *vre unu juncu*, *porcu*, etc. *adeq*: *jugnescu*: *castro*, *exseco*, *eviro*: herélni, ki herélni: castrica, verschneiden. 4) — *vre unu locu de tufe*: *extirpo*: irtani: rothen, austrotten; á Lat. *curo*, *as*, *curatum*.
Curăție,

Curale, *f. pl.* ἰι. Καρυία, *subst.*
V. Curátenie.

Curáire, *f. pl.* ἰρι. Καρυίρε,
subst. *mundatio*, *purgatio*:
de peccate: *expiatio*: tisztítás,
tisztulás, tisztaság: das Säu-
hen, Puzen, die Reinigung, Säu-
henng.

Curáturá, *f. pl.* turi. Καρυιτόρα,
subst. *ager exstirpatus*, *vulgo*:
stipaticum, *exstirpatura*: ir-
tás, irtovány: ein ausgerottetes
Feld.

Curáriu, *ἰre*, ἰtu. Καρυι, — ἰ-
ρι, — ἰrit. V. Curátescu.

Curatoru, *m. pl.* tori. Καράτορ,
subst. *curator*, *tutor*: gondvi-
selő: der Besorger, Fürsorger,
Hilffgeber. — a quareiva beseri-
ci: kurator: der Kirchengater,
Dorfschtr.

Curatu, *f. tá*, *pl.* ἰi, *f. te.* Καράτ,
— τῆ, *adj.* 1) ne mángitu:
purus, *mundus*: tiszta: rein,
sauber. 2) ne amestecatu cu de-
slătarea trupescá: *castus*: tisz-
ta, szüz: Kusch. 3) — ne ame-
stecatu, limpide, etc. *p. e.* vinu
ete: *merus*, *purus*: tiszta, tsu-
pa: pur, rein, echt.

Curatu. Καράτ, *adv.* *pure*, *mun-
de*, *mere*: tisztán, tsupán:
rein, sauber, pur.

Curá, *f. pl.* ci. Κάρα, *subst.* V.
Corcodiná.

Curabeu, *m. pl.* bec. Καρῆς,
subst. *iris*, *arcus coelestis*, *ar-
cus pluvius*: szivárvány: der
Regenbogen; a Lat. *curvus*

Curá, *f. pl.* réle. Καρά, *subst.*
corium, *lorum*, *habena*: szij:
der Riemen. — de incinsu, adeq:
perpariu: *ventrale*: túsöz, gyü-
szöz: der Bauchriemen. — de cureá:
adj. *loreus*: szijből való: auß
Riemen; *Hisp.* *corea*. *Ital.* *co-
reggia*.

Curechiu, *m. pl.* car. Καρίνιο,
subst. *brassica oleracea*, *vel*
capitata, Linn: *caulis*, *cram-
be*: káposzta: das Kraut, Capis-
kraut, der Kohl. — *curechiu acru*,

séu moratu: *brassica acida*,
vel caules acidi: savanyu ká-
poszta: das Sauerkraut, der Sau-
erkohl. — *capítiná* de curechiu:
caput brassicae: káposzta fő:
der Kohlkopf, Krauthapel; — á
Lat. *cauliculus*, *prouti atiam*
urêche, *ab auricula*.

Curélariu, *m. pl.* ri. Καρελάριο,
subst. *coriarius*, *lorarius*: szij
gyártó: der Riemer, Riemenschneider;
á Cureá.

Curelosu, *f. lósá*, *pl.* losi, *f.* löse.
Καρελός, — λοάκι, *adj.* 1) vén-
giosu: *duotilis*, *fragilis*: szij-
jas: geschmeidig, beugsam. 2) a-
giosu: *fibratus*: szálkás: saferig.

Cureluzá, *séu cureluzá*, *f. pl.* e.
Καρελούζ, cas καρελούζ, *subst.*
habenula: szijjatska: das Riemen-
chen.

Curéndu, *f. dá*, *pl.* di, *f.* de.
Καρίνα, — άκ, *adj.* *citus*, *ce-
ler*, *velox*: gyors, friss, hir-
telen: schnell, geschwind — de cu-
réndu témpu: *a brevi tempore*:
rövid időtől fogva: seit kurzer
Zeit her.

Curéndu. Καρίνα, *adv.* *cito*, *cele-
riter*, *velociter*: hamar, gyor-
san, frissen, hirtelen, szaparán:
geschwind, schnell. — *quátu* mai
curéndu: *quantocyus*, *quo ocy-
us*: mennél hamarább, mentől
hamarább, minél elébb: auf-
geschwindeste, je eher, je besser; —
a Lat. *currens*: curátoriu.

Curgere, *f. pl.* ri. Καρυρε, *subst.*
fluor, *fluxus*, *fluxio*: folyás:
das Fließen, Rinnen — in giosu:
defluxus: folyamat: der Abfluß.

Curgere de sänge. Καρυρε άι κά-
γι, o bólá: *profluvium sangui-
nis*, *haemorrhagia*: vér folyás:
der Blutgang, Blutfluß, Blutsturz.

Curgétoriu, *f. tóre*, *pl.* tori, *f.*
tóre. Καρυτόριο, — οάρι, *subst.*
fluens, *fluvius*, *fluidus*: folyó:
sítkendő. — *apá* *curgétóre*: *flu-
vius*, *amnis*: folyó viz: der
Fluß. — *anu* *curgétoriu*: *annus*
praesens, *currens*: folyó esz-
tendő: das laufende Jahr.

Curiosi-

Curiositate, *f. pl. tápi.* Κηριότηά-
τι, *subst. curiositas, studium*
cognoscendi res novas: ujság
kivánság: der Neugier, die Neu-
gierde, Neubegierde.

Curiosu, *f. ósa, pl. ópi, f. óse.*
Κηριόσι, — óσι, *adj. 1) posci-*
toriu de vesti nóua: curiosus,
studiosus cognoscendi nova:
ujság kivánó, ujságokan kapó:
neugierig. 2) podu, minunatu:
mirus, mirabilis: rendes, tsu-
dálatos: wunderbar, wunderbar,
curios.

Curiru, *m. pl. ruri, f. Κηριρί,*
subst. tabellarius celer, vulgo:
curirius: kurir: der Courier.

Curmare, *f. pl. mári.* Κηριμάρι, 1)
elicio: két felé való nyomvasz-
tás: das Dräcken enwoey. 2) cion-
tare: transsectio: ketté vágás:
das Enwoey (schneiden. 3) ince-
tare: cessatio, finis: szűnés,
szűnet: das Aufhören.

Curmáturá, *f. pl. turá.* Κηριμάτρηζα,
subst. incisura: vonás, rovás:
der Einschnitt; a Lat. con et rima.

Curmedisu, *m. pl. suri, f. Κηρι-*
μισυ, subst. linea quarea despar-
te una trupu rotundu in dóá pár-
ti aseméne: diameter, diame-
tros: hason két felé osztó li-
néája valamelly körék testnek:
das Durchmesser, der Durchschnit.

Curmedisu, *f. zá, pl. si, f. se.*
Κηριμισυ, — συ, *adj. obliquus,*
transversus: keresztül való:
quer, schräg, schief.

Curmedisu, *Κηριμισυ, adv. trans-*
versus, ex obliquo: keresztül:
quer, schief.

Curmu, *mare, matu.* Κηριμ, —
μάρι, — μάτ, *verb. act. 1) —*
apésándu despartu in dóá pár-
ti: p. e. pulpa cu frimbria: ali-
do: két felé nyomvasztani: et-
was enwoey dräcken. 2) — ciontu,
creptu, tairu, sáa rumpu in dóá:
transcindo, transseco, trun-
có, pertumpo, interrumpo: ketté
vágni, törni, vagy szakasztani:
citwas enwoey (schneiden, brechen. 3)

— queva lucru: adeqz gata
správescu: *finio, conficis;*
mino: végezni, el végezni:
digen, ausmachen, gar machen:
pud Valachos Aurelianas
ciac, defatigor.

Curpátoriu, *m. pl. tóre.* Κηρι-
τόριό, *subst. pala, tabula ma-*
salis: tézta nyujtó tábla, ma-
káts tábla: das Rudelbrett.

Cursá, *f. pl. se.* Κηριζα, *subst.*
tendicula, decipula, decipu-
lum: tör, keletzte: die Falle,
Schlänge.

Cursariu, *m. pl. ri.* Κηριάριό, *subst.*
furu de mare; pirata: tengeli
tolvaj: der Corsar, oder Seeräuber.

Cursu, *m. pl. suri, f. Κηρι,* *subst.*
1) a apei: *fluxus, fluxio: to-*
lyás: das Fließen, der Fluss. 2) la-
gá, alergare: cursus, focus
futás, szaladás: das Laufen, der
Lauf. — Cursu sórelui: cursus
solis: napjárás: der Sonnenlauf;
à Lat. cursus.

Curte, *f. pl. ti.* Κηριτι, *subst. a)*
ori que ogradá ingrādita: cove,
ehors, cohors; b) quare casu
longé casá: aula, area, vestibulum:
c) a quáraiva Imperatoris,
Craiu, Principu: aula: udvar:
der Hof. — de curte: adj. au-
licus: p. e. Secretariu de curte =
Secretarius aulicus: udvari Sek-
retarius; der Hofsekretär. d) a
quáraiva boéria domnitoriu: cur-
ria, villa: udvarház: der Hof-
hof. c) — vre o casá mária,
palatiu: palatium: palota: der
Palast. Ital. oorto.

Curtenesce, *Κηρινεζα, adv. mare*
aulico: udvari modon: hofmäßig.

Curtenescu, *nire, nitu.* Κηρινεζα,
— νήρι, — νήτ, *verb. act. V.*
Cortenescu.

Curtenescu, *néacá, pl nesci.* Κη-
τενεζα, — νήτεζα, *adj. aulicus:*
udvari: zum Hofe gehörig, der
den Hof angehend.

Curtenire, *f. pl. ri.* Κηριτινήρι,
subst. V. Cortenire.

Cut.

Curatoriu. Κερυμητόριον. *V. Cor-*
renitoriu.

Curta, *f. tá, pl. ti, f. te.* Κέρτ, —
τα, adj. curta, brevis: rövid,
kurta: kurz.

Curu, *m. pl. ruri, f. Kóp, subst.*
culus, podex, sedes, anus:
segg, far, alfel: der Arsch,
Čuš, Hintern, das Gesäß. — maçiu
curui: longao, longabo, longano,
longanon — ris: segg-vég
harka: der Mastdarm. — curu de
gînă, una feliu de pecingine:
petigo, impetigo, vitiligo: sze-
plő, sömör, sömörög: die Flech-
te, das Bittermal; à Lat. culus,
l mut. in r. more solito.

Curu, *gere, cursu.* Κέρ, — κέρ,
κέρ, verb. ast. 1) — fugu, a-
lergu: curro, fugio, citato
curas feror: szaladni, futni,
nyargalni: fliehen, laufen, ren-
nen. 2) V. curgu; à Lat. curro,
is.

Curvá, *f. pl. ve. Kópva, subst. a)*
quare è ne casătorită: meret-
rix, moecha, fornicaria. scort-
um, prostibulum: knava, sa-
nja: die Hure, Weib, das
Čušfel, Hurenweib. b) quarea
este casătorită, adeq. precurvá:
adultera: parázna: die Ehebre-
chinn; à Lat. curvus, a, trans-
lat.

Curvaria, *va. pl. ri. Kópva, subst.*
a) quela ne insurata: moechus,
meretricator, soortator, forni-
cator, stuprator: kurvás, kurvál-
kodó: der Hurer. b) quela insura-
ta, adeq. precurvata: adulter:
parázna: der Ehebrecher.

Curvesou, *vire, vitu.* Κέρκιν, —
κέρ, — κέρ, verb. ast. I. des-
pre quei ne casătoriti: 1) cu
terminu de obscuro aretându seu
birnata, seu málerea, sau a-
méndó partile, quare curvesou:
moechor, meretricor: 2) de o-
sehi, quându se arétá a) nomai
birbata, quarele curvesoe: scort-
or, fornicor. b) quându se a-
rétá málerea, quare curvesoe: for-

nicor, corpus vulgo, partem
facio mei corporis: kurválkod-
ni: huren. II. despre quei casá-
toriti: adultero, adulterium
patro, vel committo: paráz-
nálkodni: ehebrechen.

Curvie, *f. pl. vil. Kópva, subst.*
1) intrá quei ne casătoriti: for-
nicatio, stuprum: kurvaság,
feslettség: die Hureri. 2) intrá
quei que suntu ou altá casătorie
ligati: adulterium: paráznaság:
der Ehebruch. 3) intrá rudenli:
incestus: rokansággal való pa-
ráznaság: die Blutsünde.

Curbá, *f. pl. be. Képsz, subst.*
justis convexus appendendo a-
hono aptus: egy görbe fa sú-
lyok, melyre az üst fel akasztá-
sik: ein gebogenes Stück Holz, wor-
an ein Kessel aufgehängt wird.

Curbatu, *f. tá, pl. ti, f. te. Ké-*
zár, — τα, adj. V. Coveatu.
Hisp. corcobato: flexus.

Curbazu, *bate, batu. Képsz, —*
zápt, — zápt. V. Coveazu.

Cuscák, *f. pl. ero. Képsz, subst.*
1) dóá sóere intrá sene: conso-
crus: két részről való anyos:
die Mitschwiegermutter, Gegenschwie-
germutter. 2) o cumnatá mai de-
pártatá: adfinis: ángy, sógór
asszony: die Schwägerinn; à Lat.
consocrus.

Cuscris, *f. pl. erit. Képsz, subst.*
1) intrá doi soori, seu dóá sóere:
cognatio inter consoceros, vel
consocrus: két ipa- vagy anyos
között való sógorság: die Ber-
wandtschaft deren Mitschwiegervater
oder Mütter. 2) — cumnatie mai
depártatá: remotior affinitas:
távolabbrol való sógorság: eine
weitläufige Schwägerchaft.

Cuscru, *m. pl. scri. Képsz, subst.*
1) unu sooru cu altu: consocer:
két részről való ipa, vagy spos:
der Mitschwiegervater, Gegenschwieger-
vater. — 2) cumnata mai depártá-
tu: adfinis remotior: sógorság:
ein weitläufiger Schwager. 3) térfa-
riu: comes sponsae: menyasszony
ké-

- késérő : der Brautbegleiter; à Lat. *consocer*.
- Custu, *m.* séu *custare*, *f. pl.* staturi, séu stárij. Кѣст, кѣста, *subst.* traiu, viétiá : *vita* : élet: das Leben.
- Custu, *stare*, *statu*. Кѣст, — стá-
ге, — стáт, *verb. neutr.* tráiescu, vietinescu : *vivo*, *vita fruor*, *in vivis sum*, *supersum* : élni, élethe lenni : leben, am Leben seyn. *Nota: verbum hoc neutrum usurpatur in usu communi pro activo: e.g. de me va custá Dumnedeu: si Deus vitam concesserit* : ha az Isten éltet, vagy életemnek kedvez : wenn mir Gott das Leben fristet. *Idem observandum erit etiam de verbo: tráescu*; à Lat. *consto*, *as*, *are*.
- Custurá, *f. pl.* turi Кѣстрá, *subst.* lamina cultri usu detrita : ros-dás vasa valamelly késnek : cine abgenühte Messerflinge. *Ital.* costola : *pars reclusa cultri*.
- Cusutoriu. Кѣстóрю, *V. Cositoriu*.
- Cusuturá, *f. pl.* turi. Кѣстрá, *subst.* sutura : varás : die Naht. *Ital.* costura, cucitura : *Hisp.* cosedura.
- Cutare, séu cotare. Кѣтá, *pron.* aquesta. séu aquela : *hic*, *vel ille* : ez, vagy amaz : dieser oder jener : *Ital.* cotale : *tulis*, *hujusmodi*, *quidam*.
- Cute, *f. pl.* ti. Кѣте, *subst.* 1) de ascutitu : *cos* : fénkö, köszöriükö, kaszakó : der Beßstein. 2) dunga que apátósá de pre páne ne cóptá : *virga aquosa* : vizes vessző, szalonna a' sültelen kenyéren : der Schließ, oder Wasserstreif; à Lat. *cos*, *cote*.
- Cutedare, *f. pl.* dári. Кѣтá, *subst.* ausus, audacia : mérészség, bátorság : die Kühnheit, Dreistigkeit.
- Cutedátoriu, *f. tóre, pl.* tori, *f. tóre.* Кѣтáтóрю, — óá, *subst.* indrestnetiu : *audax* : mérész, bátor : Kühn, dreist.
- Cutedu, dare, datu. Кѣтá, — зá, — зáт, *verb. act.* *custo*, *sustineo* : mérni, mérészködni, bátorkodni : dürfen, sich erdennen, erkühnen, unterstehen; à Lat. *custendo*.
- Cutie, *f. pl.* tii. Кѣтá, *subst.* *culcula*, *cistula*, *capsula* : kistóka, szekrényéske, katulya; katulya: das Kästchen, Kistchen, die Schachtel.
- Cutiescu, tiire, tiitu. Кѣтá, — тá, — тáт, *verb. act.* *cutio* dela ugeru : *repello*, *arceo* : elverni, el hajtani : wegstreifen; à Lat. *cutio*.
- Cutitáriu, *m. pl.* tari. Кѣтá, *subst.* *faber cultrarius* : kés-tárnálo : der Messerschmied.
- Cutitóe, *f. pl.* toi, *m.* Кѣтá, *subst.* *scalbrum bimanubriatum* : kéz vonó : das Blechmesser.
- Cutítu, *m. pl.* te, *f.* Кѣтá, *subst.* *culter* : kés : das Messer. — *cutigu*, *cutitutu*, *dimin.*
- Cutremurare, *f. pl.* rári. Кѣтá, — мá, — мáт, *subst.* *tremor*, *contremiscentia*, *trepidatio* : reszketés : das Zittern, Beben, die Erschütterung.
- Cutremuru, *m. pl.* car. Кѣтá, — мá, — мáт, *subst.* 1) *tremurare* : *tremor* : reszketés : das Zittern. 2) *de pámentu* : *terrae motus* : földreindulás : das Erdbeben, die Erderschütterung.
- Cutremuru, rare, ratü. Кѣтá, — мá, — мáт, *verb. recip.* *tremo*, *contremo*, *contremisco*, *trepido* : reszketni : zittern, beben; a Lat. *contremisco*.
- Cüventare, *f. pl.* tári. Кѣтá, *subst.* 1) *gráire* : *sermo*, *oratio*, *loquela*, *dictum*, *dictio* : szollás, beszéd : das Sprechen, Reden, die Rede. 2) — *quare osebéscé pre omu de cótra quélé* : alte dobtóce, adeq. : fire, intelégere : *ratio* : ész, okosság : die Vernunft.
- Cüventátoriu, *f. tóre, pl.* tori, *f. tóre.* Кѣтáтóрю, — óá, *subst.* 1)

toriu: *loquens, orator*:
 der Redner. 2). — *ratio-*
rationabilis, ratione
titus: okos, észazel biró:
 fitig.
 , *m. pl. te. Казѣт, — тѣ,*
 1) o vorhá: *verbum, vox,*
verbum, dictum: szó, szózat,
 a Wort. — *p. e. nu intelegu a-*
cuventu: non intelligo
vocem: nem értem ezt a
 szóval: mit cinem Wort. —
cuventu qua tóte, séu unu
cuventu qua o sutá: verbum
o mille: egy szó mint száz:
 t cinem Worte gesagt. — *cu-*
ventu in cuventu: ad verbum,
ad verbo ad ad verbum: szórol,
 a Wort für Wort. 2) —
cuventare, séu mai multe cu-
ventate singuraticice: verba, voces,
sermo: szó, beszéd: das Wort,
 der Red. — *p. e. am cu tene unu*
cuventu: habeo quod tecum lo-
quor, volo te paucis: szollani
 arok veled valamit, egy szóra:
 habe cin Wort mit dir. — *cu-*
ventu lui Dumneşcu: verbum
dei, oracula divina: az Isten
 jeje: das Wort Gottes — *cuven-*
te de ánvetiáturá. a) adeq:
cuventu: tanáts: der
 Math. b) *besericescu*: adeq:
 predicatie: *concio sacra, ora-*
tio sacra, sermo sacer: predi-
 katio: die Predigt. — *cuventu*
inante, adeq: proimionu: proe-
mium, praefatio: első járó be-
 széd: die Vorrede. 3) — fogádu-
 entia: *fides, promissum*: ígé-
 ret, fogadás: das Wort, Vers-
 prechen, die Versicherung. — *p. e.*
mi ţenu cuventu: fidem servo,
promissis sto, maneo: szavá-
 nak, ígéretinek meg állani, sza-
 vát meg tartani: sein Wort, oder
 Versprechen halten. — *mi tragu*
cuventu inapoi: fidem revoco,
promissum retracto: meg má-
 solni a fogadását. sein Wort zu-

rücknehmen, oder zurückziehen. —
 omu de cuventu: *vir stans pro-*
missis: szavát meg tartó em-
 ber: ein Mann von Wort. 4) —
 respunsu: *responsum*: felelet:
 die Antwort. — *p. e. que cuventu*
mi dai? quid respondes? mit
felelsz? was antwortest? 5) —
nerávélá: pactum, condictum,
conventio, conventus: alkú,
 egyetértés: die Übereinkunft, Vers-
 abtredung, der Vergleich. — *dela*
conventus: se trage şi cuventu
románescu.

Cuventu, tare, tatu. *Казѣт, —*
тѣтѣ, — тѣтѣ, verb. act. for,
loquor, dico: szollani, szollal-
 ni, beszélni, mondani: reden,
 sprechen, sagen. — *coţra quineva*
queva: affor, adloquor ali-
quem: szollani valakihez, meg
 szollítani valakit: Jemanden an-
 reden, ansprechen.

Cuventu inante. *Казѣтѣ апаиѣтѣ:*
praefatio, proemium: első járó
 beszéd: die Vorrede, der Vorbericht.

Cuvienciosu, f, eiósá, *pl. ciopi, f.*
eióse. Казѣтѣ, — воаца, adj.
conveniens, decens, congruus,
decorus: illő, illendő: schicklich,
 füglich, anständig, wohlständig,
 geziemend; á Lat. *conveniens,*
convenientis.

Cuveniţiá, *f. pl. tie. Казѣтѣ,*
subst. 1) que se cuvine a face:
convenientia, decor, decentia,
officium: illendőség: der Anstand,
 die Anständigkeit, Füglichkeit. 2)
 que se cade ori cui a dá: *ius,*
justum, competentia: igaz,
 igazság, jus: das Recht, die Ge-
 bühr.

Cuvine. *Казѣтѣ, verb. impers: se*
cuvine: 1) a face, séu a lásá:
convenit, decet, condecet, con-
gruit: illik: es schickt sich, fügt
 sich, geziert sich, es ist anständig. —
 nu se cuvine: *dedecet*: nem il-
 lik: es schickt, geziert sich nicht.
 2) mise, ţise, ise *cuvine a do-*
búndi, a luá: mihi competet,
debetur, acquum est: engemót
 illet,

illet, jussom vagyon hozzá, nékem kompetál: es kommt mir zu, gebühret mir, ich habe das Recht, es steht mir zu.

Cuvintezu, tare, tatu. ΚΕΚΗΝΤΙΣ, — ΤΑΡΕ, — ΤΑΤ. V. Cuventu verb.

Cuviosu, f. ósá, pl. ógi, f. óse. Κεκιός, — óacz, adj. 1) cuviincidsu, dreptu: *conueniens, decens, congruus, aequus, iustus*: illó, illepdó, méltó, igaz, hellyes: anständig, wohlansständig, schießlich, geziemend, füglich, wahr: p. e. din cuvióse cause: *justis de causis*: hellyes, vagy igaz

okokra nézve: aus ~~gerühmten~~ Ursachen. 2) — de omenie. *probus, honestus, integer*: deré, betsületes: redlich, rechtschaffen. 3) — eucérnicu, temétoria: Dumnedeu: *pious, probus, sanctus*: ajtatos, Istenes, Isten-filó: fromm, andächtig, gottesfürchtig. 4) — sântu: *sanctus, venerandus, venerabilis*: ~~szent~~ heilig, ehrwürdig.

Cuviosu. Κεκιός, adv: *conuenienter, congrue, decenter*: illendóul, illepdóképpen: anständig, füglich; a Lat. *conueniens*.

D

Da. Δά, pro dará: *usurpant nonnulli*. V. Daré.

Dá. Δά, imperat. verbi: dau: da: adj: geb.

Dá. Δά, *adhibent quidam etiam scriptores e provinciis Daciae transalpinæ pro de*: V. De, præpos.

Dabilá, séu débilá, f. pl. le. Δάβηλα, subst. mórtiná, rablá: *buricus, equus strigosus, fame emaciatus, debilis*: dögló, horpatz, rüdeg ló: die Mähre, Schindmähre, ausgeemergeltes, schlechtes Pferd; a Lat. *debilis*. Hisp. *deble*: *qui habet magnam frontem*.

Daché. Δάκx, adv. 1) de, de com'va: *si*: ha: wenn. — p. e. daché ar sci: *si sciret*: ha tudna: wenn er (sic) wüßte. — daché nu: *si non, ni, nisi*: ha nem: wenn nicht, wo nicht, wo fern nicht. — daché nu-vei veni astáqi, nu te voiu asteptá: *ni hodie veneris, non praestolabor tui*: ha ma

el nem jösz, többé nem várlok: wenn du heute nicht kommst, warte ich nicht auf dich. 2) quátu, quându, dope que: *dum, cum, quum, posteaquam*: mikor, midön, minekutánna: wie, da, nachdem. — p. e. daché am sositu a casá: *postquam domum perveni*: minekutánna haza érkeztem: nachdem ich zu Hause gekommen bin. *Ital. daché: quoniam*.

Dacia; f. Δάκια, subst. Dacia: Dátzia: Dacien.

Dádócelu, m. pl. cei. Δάδωζα, subst. o flóre: *anemone pulsatilla*, Linn: leány kükörtsény, varju kikerits: die KüchenSchelle, Osterblume.

Dafinu, m. pl. ni. Δάφιν, subst. laure: *laurus nobilis*, Linn: lü-börfa, babérfa: der Lorbeerbaum.

Daicá, f. pl. ce. Δάικx, subst. doicán, báitóre: *nutrix*: dajka: die Kinderwärterin, die Amme.

Dáináescu, ire, itu. Δάινάικx, — ípe, — íτ, verb. act. *modulor, cano*:

danu: danolni, dalolni: fingen, trillern; a *Gr. Dorice*, δαν, δα, *Jupiter: quod ex gentilibus remansit.*

Dănu, séu dălmă, *f. pl. me. dănu*, *subst. collis, clivus, tumulus*: domb, halom: der Hügel; a *Lat. tumulus, syncope et antithesim.*

Dănușu, *f. 6să, pl. oși, f. 6se. dănușu*. — oășu, *adj. clivosus, tumulosus*: dombos, halmos: Hügel.

Dănuță, *f. pl. te. Dănuță*, *subst. 1) V. Bardă. 2) vișeu: caelum, scalprum, scalpellum*: véső: das Grabstein, die Grabstichel.

Dănuță, *f. pl. me. Dănuță*, *subst. 1) dōmnă: Domina, domna, matrona*: úri aszszony, dáma: die Frau, Dame. 2) *curvă. V. Curcă.*

Dănuț, *f. pl. nii. Dănuț*, *subst. 1) dare: datio, datum, praestatio*: adás, adomány: das Geben, die Gabt. *Gr. δαρο:* 2) *cinste, daru: donum, munus*: ajánlók: das Geschenk, Präsent, die Gabt.

Dănuț, *are, atu. Dănuț*, — *ăpe, — ăt, verb. recipr.*: me dănuț, *adeq: me dau pre ghiacié: labor per glaciem*: tsuszkálni, tsitszonkázni, síkánkozni a' jegen: gleiten, glitschen, schleifen, tscheln.

Dănuț, *m. pl. uri; f. Dănuț*, *subst. saltu, jocu: saltus, saltatio*: tánc: der Tanz. *Ital. danzo. Hisp. danza.*

Dănuțescu, *ire, itu. Dănuțescu*, — *ăpe, — ăt, verb. act. salto*: táncolni: tanzen.

Dănuțescu, *f. pl. iri. Dănuțescu*, *subst. saltatio*: táncolás: das Tanzen.

Dăpeu, séu depănu, *are, atu. Dăpeu*, — *ăpe, — ăt, verb. act. fila glomero*: fonalat tekerni, zombolyítani: haspeln, aufwinden, aufwickeln; a *Lat. de et panus.*

Dăpăru, *are, atu. Dăpăru*, — *ăpe, — ăt, verb. act. vello, vellico*: tépni, tepegetni, tzibálni: rausfen, rupfen, zupfen. — *cu o mână te apără, cu alta te dăpără: prov. altera manu panem fert, altera lapidem ostentat*: vorn lecken, hinten fressen; a *Lat. de et pillus, quasi depillare.*

Dăpoi, *Dăpoi*, *adv. contractum*: *ex dară apoi: quid tum: hát osztán? was dann? a daré apoi.*

Dar', séu daré. *Dar'*, *cas. Dăpăru*, *particula: 1) in intrebări, adeq: ore: nam, an, ne? vallyon, hát: denn, doch. — p. e. dară quine au venitu? quisnam venit? hát ki jött? wer ist denn gekommen? — daré Domnu nu é a casă? nonne est domi Dominus? hát nintsen otthon az úr? ist denn der Herr nicht zu Hause? 2) asié dară: ergo, igitur, proinde, itaque*: hát, tehát, úghát: so, also, auf diese Art. — *p. e. io daré nu me ducu: ego itaque non ibo*: e' szerént, vagy, tehát én nem megyek: ich gehe also nicht. 3) *qui, insi: autem, atqui, verum, vero, sed, at, ast*: de, pedig, hanem: aber, nun aber, sondern. — *p. e. asi scrié, daré nu am témpu: scriberem, ast non vaco*: irnék, de nintsen időm: ich wollte schreiben, habe aber keine Zeit. 4) *quându ni se spune unu lucru minunatu, si despre o parte ne mirămu, despre una ne induoimu, éró despre alta poscimu a ne incredentia mai de plėnu, adeq: de com' asié? revera: dehogy! ugyanúgy! hohogy! ugyan mit mondasz! ey! ey! wirklich! was Sie sagen! was höre ich! nu! Valachi Aurelianae Daciae dicunt*: dequare, hinu est, daré, contractum.

Dar'apoi, *Dar'apoi*, *adv. composit*: *ex dară, et apoi: quid tum? hát osztán? was dann?*

Dardá, *f. pl. de.* Δάρδα, *subst.* lancea, hasta: dárda: der Wurffpieß. *Ital.* dardo.

Dárdalá séu dérdalá, *f. pl. le.* Δάρδαλα, *subst.* V. Dabilá; a *Gr.* δῖφος, pellis, et δάλος, titio, quasi esset titio pelle obductus.

Dare, *f. pl. dári.* Δάρε, *subst.* 1) datio, datum, praestatio, redditio: adás, adomány: die Gabé, das Geben.—dare de samá: redditio rationis: számadás: das Ablegen der Rechnung; die Verantwortung. 2) dasde, portie: tributum, contributio, vectigal: adó, adó fizetés, portzio: die Steuer, Contribution, Portion, der Schopf, die Abgaben; á dau.

Dárnice, *f. pl. cii.* Δάρνικε, *subst.* largitas, liberalitas, munificentia: bőkezűség, adakozás: die Freygebigkeit; á dau.

Darnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Δάρνικ, — κá, *adj.* largus, liberalis, munificus: bőkezű, adakozó: freygebig, spendabel.

Dáruescu, ire, itu. Δάρυσκε, — ήρε, — ήτ, *verb. neutr.* cuiuva queva, séu pre quineva cu queva. a) din singurá bunávoientiá: dono, donum largior: ajándékozni valakinek valamit, vagy meg ajándékozni valakit valamivel: schenken, beschenken, begaben. 2) intru respetirea quáreiva faptá alésá: praemium do, praemio adficio: meg jutalmazni: belohnen; á Lat. dare, vel donare.

Dáruire, *f. pl. ri.* Δάρυρε, *subst.* a) din singura bunávoientiá: donatio: ajándékozás: das Schenken, die Beschenkung. b) intru respetirea quáreiva faptá alésá: remuneratio: jutalmazás: die Belohnung.

Dáscalescu, ire, itu. Δάσκαικε, — ήρε, — ήτ, *verb. act.* doceo, magistri, aut didascalumunere fungor: tanítani, ta-

nitóji hivatalt viselni: tanítani, tanen Lehrer abgeben.

Dáscale, *f. pl. lii.* Δάσκαλε, *subst.* didascalía, munus magistri, magisterium: tanítás, tanítási hivatal: die Lehrers- oder Meisterstelle.—pre dáscale: adfabre, egregie, artificiosumesterségessen, remkül: meisterlich, meisterhaft, künstlich.

Dascalu, *m. pl. li.* Δάσκαλα, *subst.* magister, praeceptor, instructor, didascalus, moderator, doctor: tanító, mestertanító, der Lehrer. Dáscalitiá, *foem. G.* didáskalos.

Data, *f.* Δάτα, *subst.* ursitá: datum: el kerülhetetlen befejezés, rendelés, vagy végezés: das Schick, Schicksal, Berhängniß. órá: via — cis: kor, iz, vándor: die Zeit, das Mal, Mal. — *p. e. a*) o datá: semel egyszer: einmal. b) uná tempore quondam, olim, vice quondam egyszer, egykor, egy verset egyszer. —de aquéstá datá: praesens, in praesentia, nunc, hac vice: most, mostanában, dießmal, diesßmal, dermalen. de altá datá: alias, alia tempore, alio tempore: máskor, másorszor, egébbkor: ein andermal. din data de aquum: abhinc, deinceps: ezentúl: von nun an. din data de antéi, séu de antéi datá: principio, initio: elemtén, eleitől fogva: anfangs, anfänglich, vom Anfange her, etc.

Dátátoriú, *f. óre, pl. ori, f. óre.* Δάτατόριου, — ήρε, *subst.* dator: adó: der Geber; á dau.

Datiná, *f. pl. ne.* Δάτινη, *subst.* 1) V. datá. 2) obicéiu, róndeklá, nérvu: mos, praxis, consuetudo: szokás, rendtartás: der Brauch, Gebrauch, die Gewohnheit; á dau.

Datu, *f. á, pl. ti, f. te.* Δάτα, *adj.* participium verbi dari. V. Dau.—Datu de potéa a sfadnicu: rixosus, contentiosus ad

risas et jurgia pronus:
parada, béketlenkedő, vesze-
 kedő, versengő: zánkfű, zánf-
 ősi, haderősf. 2) *becisnicu*,
de semica: abjectus, perversus,
nequam, effrons, scelestus:
 az, gonosz: szélső, bős, nieder-
 stieg.

m. pl. uri, f. AATA, subst.
datio, datus: adás: das Geben.

are, datu. AAs, — AAsi, —

er, verb. I. act. 1) — cuiva

queva: do, tribuo, praesto:

adni: geben. 2) — impreunân-

dese cu nisquari pârti a vorbi-

rei, (partibus orationis) dela

aquele desclinite insemnâri do-

lendesce, p. e. dau cuiva calea:

callo, abigo: útat adni, el haj-

tani, vagy kërgetni: Jemanden

den Weg weisen, fortjagen. — pre

quinea la golu, séu asará, adeq:

védescu, discóperiu: prodo,

revello, detego: ki adni, fel fe-

dezni, ki nyilatkoztatni: entde-

cken, verrathen. — cuiva gurá,

adeq: lu sérutu: osculo quem-

nam, oscula praeco alicui:

szókolni, meg szókolni valakit,

szókot adni valakinek: Jemanden

schmeicheln. — cuiva seire: nuncio:

kurál, vagy tudtára adni vala-

kinak valamit: Jemanden benach-

richtigen, die Nachricht geben, er-

teilen. — dau mánu cu quinea:

manum do, stipulor: kezet ad-

ni valakinek, vagy kezet fogni

valakivel: Jemanden die Hand rei-

ßen. — dau fuga: fugam oap-

pio, capesso, peto: futásra,

szaladásra venni a' dolgot: die

flucht ergreifen. — cuiva queva

in prumutu. a) qua chiaru a-

quea lucru se mi se întórquá:

p. e. vre unu vestmentu, vre o

carte: commodo. b) qua se mi

se întórquá intru asemené, p.

e. bani, bucate, etc: mutuum

do, mutuo do: költsön adni:

lákni, borgen. — dau a fará. a)

p. e. vre o carte la typariu,

etc: edo, foras do: ki adni:

ausgeben, herausgeben. b) — pre
 quinea, adeq: la golu, la ve-
 dere: *prodo, revello, detego:*
 ki adni, fel fedezni, ki nyilat-
 koztatni: entdecken, verrathen. —
 dau in apoi, séu indiréptu,
 adeq: que éste a' altuia, que
 am fostu primitu, séu am fostu
 luatú dela altu: *reddo, resti-*
tuo: viszsza adni: zurückgeben,
 zurückstellen. — dau queva in su-
 su, adeq: védescu queloru mai
 mari: *defero, indico, denun-*
cio, signífico: fel adni: ange-
 ben, anzeigen. — dau cuiva queva
 in mánu, séu in grige: *trado:*
 által adni; übergeben. 3) — que-
 va pre bani, adeq: vëndu: *ven-*
do: el adni: verkaufen. — p. e.
 com' dai, séu cu quátu dai pá-
 nura? *quanti vendis pannum?*
 mennyin adod a' posztot? wie
 theuer verkaufen Sie das Tuch? 4)
 — in quinea, adeq: lovescu:
ico, ferio, cutio, percutio,
caedo, tundo: ütni: schlagen. — p.
 e. dá! *caede! tunde! üssed!*
 schlag' zu! hau' zu! — dau cu pi-
 cioru: *calcitro, calces remitto:*
 rugni, rugdosni: ausschlagen. —
 5) — cu vre o pétrá, cu plasca,
 cu coşca, adeq: aruncu, svér-
 liu: *jactio, jacto, projicio:* vet-
 ni, lökni, dobni: werfen, schmei-
 ßen. 6) — dau de queva, séu
 de quinea, adeq: aslu, gáse-
 scu: *invenio, reperio:* találni,
 meg találni, reá akadni, lelni:
 treffen, antreffen, finden. II. *re-*
cipr: me dau. 1) *invinsu, lega-*
tu, beuturei, resfaceriei, etc,
me dodo, trade, committo:
 adni, fel adni, meg adni, néki
 adni magát: sich geben, ergeben.
 2) in vre o parte, incolo in có-
 que, adeq: me ducu: *eo, por-*
go, vado, cedo: menni, állani:
 gehen, sich machen. — p. e. dáte in
 láturi! *cede! recede!* meny fél-
 re, vagy állj félre! geh! oder
 mache dich auf die Seite! 3) me
 dau pre ghiacié. V. Daniu. III.

neutr:

neutr. 1) *incepu: incipio*: kezdeni: anfangen. — *p. e.* dau gránele pre coptu: *incipiunt maturescere*, *vel adproximant maturitati segetes*: érni kezdnek a' vetések: die Saaten, oder Früchten fangen an zu reifen. — dá pruncu a ámbła in picíore: *infans incipit incedere*: járni kezd a' gyermek: der Knabe, (das Kind) fängt an zu laufen. 2) — *mergu*, *pornescu*: apucu: *eo, proficiscor*: menni, útját venni: gehen, den Weg nehmen. — *p. e.* au datu cótrá Poáonu: *Posonium versus profectus est*: Po'son felé vette az útyát: er nahm den Weg gegen Preßburg. 3) — *de bine, de reu, de potcá: bene, aut male mihi res cedit, succedit*: így, vagy amugy, jól vagy rosszúl járni: gut, oder übel ankommen. 4) *in queva, séu de queva, p. e.* in vre o tiná: *adeq: sosescu, cadu: incido, devenio*: jutni, esni: gerathen.

Dáulatu, f. á, pl. ři, f. te. Дашлат, — тз, *adj.* *tristu, supératu, máhnitu: maestus: tristis, adflictus*: bús, szomorú, kedvetlen: traurig, betrübt, niedergeschlagen; a Lat. *doleo*.

Dáunosu, f. ósá, pl. óři, f. óse. Дашнос, — óсз, *adj.* *avidus, cupidus*: kíváncsi, hirtelen mindent meg kívánó: sehr begierig, genéřřig; ab *Hisp.* *ganoso: desiderans, g mut. in d; vel a Valach* *gáunosu, aut gáuros.*

De. Дз, conjunctio. 1) *V. Daché.* 2) *particula indignandi: V. Qui, sub Nro. 2.* — 3) *innuit tacitam conjunctionem ut, subin etiam apertam, id tamen varius: p. e.* du te de mi chia-má gerbu: *i voces, vel iens voces meum servum*: erédy hídd ide a' szolgámat: geht, rufe mir meinen Knecht her.

De. Дз, praepositio. 1) *despre: de: rol, felől: von, in Anřřhung.* — *p. e.* nú audu nemica řde Táta

túu: *nihil audio de Patre* semmit sem hallok az Apáról: ich höre nicht von dem Vater. 2) — *dentró: ex, tól, tól, köztől: von, aus.* — *de quarele de noi va merge? de de nobis, vel nostrum est futurus?* mellyik menyen kélünk? welcher geht von uns, aus uns? 3) — *dela: a, ab, abs: tol, tól: von.* — *p. e.* *datu de toři: laudaris ab omnibus*: mindnyájoktól dicsértetél: du wirst von allen gelobt. 4) — *la: ad: (vel Dativus) ra, re, haz, hez: zu, auf, an.* — *p. e.* *me gatu de cale: me ad ita paro: útra készülék: ich mitz zur Reife.* — *legu calu de gudu: equum addigo sapi: kezhez kötöm a' lovat: ich binde das Pferd an Saun.* 5) — *penra: propter, ob, (vel Ablativus absolutus, vel cum praepositione ne praes) ért, miatt: vor, wegen, aus.* — *p. e.* *de supirare: praemoerore: a' bú miatt: vorummer.* 6) — *de quátu: quam, ac, (vel Ablativus absolutus) nál, nél: als, denn, wie.* — *p. e.* *nu am mai multu de unu florenu: non habeo plus florenu*: nintsen több egy forintomnál: ich habe nicht mehr als einen Gulden. 7) — *la intrebarea de quátu du, adeq: de quátu tempu genitivus: p. e.* *unu pruncu é doi anni: puer biennis, vel duorum annorum*: két esztendő gyermek: ein zweijähriger Knabe. 8) *la intrebarea de quându adeq: de quátu tempu in coque ab, ex: tól, tol: seit.* — *p. e.* *astádi diminéřřia: ex mane ho dierno: ma reggeltól fogva seit heute früh.* 9) — *quându a rétá materia din quare é quetu fácutu, se pone cu praep: a, ab, de, ex, séu cu adject. p. e.* *ánelu de auru: annulus aureus: arany gyűrű: ein goldener Ring.* 10) — *quându aréta a parte*

parte din queva intregu, érógi
se pone qua in numeru din su-
a, p. e. unu picioru de omu:
pes de homine, vel humanus:
ember láb: cin Menschenfuß. 11)
— cându arétá scopu pentru
quare este queva, se spune prin
praep. ad: séu prin *adjectiv*:
p. e. péná de scrisu: *penna ad
scribendum, vel penna scri-
ptaria*: iró penna: die Schreib-
feder. — cáne de vénatu: *canis ad
venandum, vel venaticus*: va-
dász kutya: der Jagdhund. 12)
cându arétá causa, séu indem-
na pentru quare se face que-
va, cu *praep. pentru*: pre com'
sau disu mai susu suptu nume-
ru 5. p. e. de serácie: *ob
paupertatem*: a' szegénység
miatt: aus Armuth; de voia sua:
proprio velle, propria sponte:
maga jó akaratyábol: aus eige-
nem Triebe. 13) cându arétá
resultatu, quare se nasce din co-
tare causá, séu indempu, se
respiciá prin *adjectiv*: p. e. pé-
catu de mórte: *peccatum mor-
tiforum, vel mortale*: halálos
vétek: die Todfünde. 14) quán-
du stau dóá nume statornice
(*substantiva*) lóngó olaltá in
vorbire, unu se pone in *geni-
tiv*: p. e. unu ochiu de feréstrá:
orbis fenestrae: ablakkarika;
die Fensterstübe. 15) cându se
pone párticeó aqueasta inante
de numere le arétá a fire potri-
vóre (*proportionales*), p. e.
de dóá ori, de trei ori, de dé-
ce ori: *bis, ter, decies*: két-
szer, háromszor, tízszer: zwey-
mal, dreymal, zehnmal, etc. *No-
ta*: póné la nóuéspredece se po-
ne párticeóa aqueasta *de* numai
o datá, adeq: inante de nume-
ru; qui dela dóádeci inante: se
pone induoitu, adeq: si inante
de numeru, si inante de cuvén-
tu órá: p. e. de dóádeci de ori:
cigesies: huszszor: zwanzigmal. —
de o mié de ori: *millies*: e-

zerszer: tausendmal, etc. 16)
tribue aqedatá cu nisquari *prae-
positi* qua se le dé aquestora
insemmarea quea de lipsá, p. e.
inante de méne: *ante me*: elöt-
tem: vor meiner: a fará de ceta-
te: *extra civitatem*: a' városon
kivül: außer der Stadt. — din colo
de Dunáre: *trans danubium*:
túl a' dunán: jenseits der Donau.
17) *particula indignandi qui*,
V. Qui Nro. 2. *Nota*: mai sânt
fórte multe întéplári, in qua-
re se intribuentiaze párticeóa
de, și dopé osebitele insemná-
ri a unoru párti a vorbirei (*par-
tium orationis*) cu quare se
aggédiá, osebitu se respiciá; mul-
te dentró aquele vei aflá intru
aquestu *Lesicon*, la aquesta,
séu quea cuvénту dovedite, la
multe te va indreptá usu comu-
nu, și *syntaxis verborum*: p. e.
vorbescu pre quineva de réu:
male loquor de quopiam: rossz-
szat mondani valakiról: libélő
reden von Jemanden. — dau de qui-
neva, séu queva: *invenio, re-
perio quempiam, vel aliquid*:
lelni, találni valamit, vagy va-
lakit: Jemanden, oder etwas fin-
den, antreffen. — facu de prándiu:
prandium paro: ebédet készí-
teni: das Mittagmahl zubereiten. —
si ti fie de sánitate: *conducatur
valetudini*: szolgáljon egészszé-
gedre: wohl bekomme dir's. — si
scii de huná samá: *scito pro
certo*: tudnyad minden bizony-
nyal: weisse es zuverlässig, etc.

Dé, séu de. *Acc.* *composit.* *ex
praep.* de, et a: *ad, apud*:
nál, nél, ra, re: zu, bey. — p. e.
de drépta: *dextra, ad dextram*:
jobbra, jobbkézt: rechts, zur
Rechten.

Deabia, *Acc.*: *vix*: alig, aligha:
faum, schwer; a Lat. *vix*, v mut.
In b. *Vide cit. orthogr.*

Débélatu, f. á, pl. ti, f. te. *Acc.*
μαρτῖς, — *τῆς*, a' h. ve. *cedu*:
*martialis, fluccidus, janio-
sus*,

sus, pannuceus: fonnyadt, hervadt: weß, lappig. 2) *slábinogu, amáritu: remissus, solutus, languidus, torpidus*: le lohadt, lankadt: schlaff, schlapp, geduft. 3) *fórá voie, coragie: animo demisso, moestus, tristis*: kedvetlen, bú, szomorú: muthlos, niedergeschlagen; á Lat. *debellatus*.

Débélezu, séu débélu, are, atu.

ΔΕΒΕΛΕΖΟΥ, CAS ΔΕΒΕΛΟΥ, — ΔΕΒΕΛΟΥ, — ΔΕΒΕΛΟΥ, *verb. recipr.*: me débélu: 1) me vescedescu: *marceo, marcesco, flaccesco*: hervadni: wísen, verwísen. 2) me slobodu spre slábiciune: *laxor, relaxor, demitto, remitto*: le lohadni: erschlassen, schlaff, oder geduft werden. 3) perdu coragie, cheflu: *animum amitto, abjicio*: meg kedvetlenedni: den Muth verlieren, muthlos, oder niedergeschlagen werden.

De binevoitoriu, *m. f. óre, pl. ori, f. óre*. ΔΕ ΒΙΝΕΒΟΙΤΟΡΙΟΥ, — ΟΪΟΥ, *subst. V.* Binevoitoriu.

Dé casá. ΔΕ ΚΑΣΑ, *composit. ex de, a, casá: domo*: hazunnon, hazúról: vom Hause. — *voinicu de a casá, adeq: harnicu: vir eximius, egregius, omnibus numeris absolutus*: egy el készültt derék legény: ein vortrefflicher Mensch, ein ganzer Kerl.

Decemvrie, *m.* ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ: *december, mensis december*: karátsion hava, december: der December, oder Christmonath.

Declinu. séu dechilinu. ΔΕΚΛΙΝΟΥ, *adv. V.* De osebi.

Dé colé. ΔΕ ΚΟΛΕ, *inde, sane, inde prorsus*: amonnan, gerade von dorthér, oder daher.

Dé cold. ΔΕ ΚΟΛΔ, *inde, abinde, exinde, ex eo loco*: onnan, onnat, onnét: daher, dorthér, von dorthér; á *Valuch. de et Ital. cola*.

De cold. ΔΕ ΚΟΛΔ, *adeq: de parte: longe, a procul, e lon-*

ginqo: meszasünnen, von weiten, vom weiten her.

De cótrá. ΔΕ ΚΟΤΡΑ: *ab, versus*: felöl: von Oben, von Oben. De cótrá olaltá. ΔΕ ΚΟΤΡΑ ΟΛΑΛΤΑ: *ab invicem*: egy mástel: einander, von einander.

Deculatu, *f. á, pl. ti, f. te*. ΔΕ ΚΟΥΛΑΤΟΥ, — ΤΩ, *adj. elumbis, delumbis*: tsipőjében sánta: den lahmen.

Deculu, are, atu. ΔΕΚΟΥΛΟΥ, — ΔΕΚΟΥΛΟΥ, — ΔΕΚΟΥΛΟΥ, *act. degelu: delumbis*: agyékát, tsipőjét törni: den Lenden lähmen; á Lat. *deculco*.

De cum', de cum'va, séu de com', de com'va. ΔΕ ΚΟΥΜΟΥ, ΔΕ ΚΟΥΜΟΥ. *V.* De quum, De quumva; *ab Ital. come*.

Decuréndu. ΔΕΚΟΥΡΕΝΔΟΥ, — *I. adj. recens, non antiquus, nuperus*: friss, nem régi, minapi: am, unlangst, geschéhen. *II. adv. center, non pridem, nuper admodum*: nem régen, tsak á minap: frisch, jüngst, unlangst neulich; á *de et curendu*.

Dedanie, *f. pl. nii*. ΔΕΔΑΝΙΟΥ, 1) *obiciuire: advenuto, praxia*: szokás: der Brauch, die Angewohnheit, das Gewohnt werden einer Sache. 2) *deprendere: exercitatio, usus*: gyakorlás; die Übung; á Lat. *dedo*.

Dedatu, *f. á, pl. ti, f. te*. ΔΕ ΔΑΤΟΥ, — ΤΩ, *adj. I. act. pre quiete*: *svetus, advetus, consvetus, solitus*: szokott, meg szokott: gewohnt, gewöhnt. 2) *deprendere: exercitatus*: gyakorlott: geübt.

Dedau, are, atu. ΔΕ ΔΑΟΥ, — ΔΑΟΥ, — ΔΑΟΥ, *verb. I. act. pre quiete*: *la queva*. 1) *obiciuescu: asvesco*: reá szoktatni: gewöhnen: Jemanden zu etwas. 2) *deprendere: exerceo, exercito*: gyakoroltatni: üben. *II. me dedau*. 1) *me obiciuescu: vesco, advesco, advescio*: szokni valamihez, meg szokni valamit: sich an etwas gewöhnen, oder sich etwas aneignen.

deducere. — sũnt dedatu: *soleo*, *solent*: meg szoktam, hozzá szoktam: *pflegn*, *gewohnt seyn*. 2) *me deprẽdu*: *me exerceo*, *exerceo*, *exercito*: magát gyakorolni: *sich üben*; a Lat. *dedo*.

Dedemultu. ΔΕΔΗΜΟΥΤΑ, I. *adj. antiquus, vetus, priscus*: régi, *ẽ*: *alt. II. adv. dudum, pridem, e longo tempore*: régen, régen fogva, régentén: *lang*, *seit lange Zeit*, *vor Zeiten*.

Dedensu. ΔΕ ΔΑΝΝΕ. 1) *fõrá glumĩ*: *severe, serio, graviter*: valóban, valójában, igazán, *trẽfan kivũl*: *wirklich, ernstlich, im Ernst, ohne Scherz*. 2) *cu voia: studio, sponte, data opera*: *akaratlan, szántszándékkal, készakartva*: *vorsetzlich, mit Fleiß, mit Willen, mit Vorbedacht*. 3) *es sũrguentiã, strũdanie: sedu-ctio, diligenter, industrie, fortiter*: *szorgalmatossan, keményen: ernstlich, fleißig*; *ã de, et hal. desso*.

Dedeparte. ΔΕΔΕΠΑΡΤΕ, I. *adj. distans, remotus, absitus, distans*: *távol lévõ*: *weit, entle-ert, entfernt. II. adverb. emi-nus, e longinquo*: *meszszũt-nen: von weitem, von weitem her, von der Ferne*.

Dedesuptu, sũu dedesubtu. ΔΕΔΕΣΥΠΤΑ, I. *adj. inferior*: *alsó*: *der, die, das Untere. II. adv. ab imo*: *alotról*: *von unten. III. praep. infra, subter, subtus*: *alól, alatt*: *unten, brunten*.

Deden, sũu dedio. ΔΕΔΕΩ, CAS ΔΕΔΕΩ: *utique, procul dubio, alioquin, videlicet*: *bizonnyára, kétsé-eg kivũl, perszẽ*: *freylich, ohne Zweifel, versteht sich*.

Dediminetiã. ΔΕΔΙΜΙΝΗΤΕΥΑ, I. *adj. matutinus*: *reggeli*: *was Mor-gens frũh geschicht*; *p. e. rogãciu-nale de diminetiã*: *preces ma-tutinas*: *reggeli imãdsãg*: *das Morgengebetũ. II. adv. mane*: *reggel*: *frũh, des Morgens*.

Dedingiosu, sũu dedinjosu. ΔΕΔΙΝ-ΙΟΣ: *ab imo, ab infra*: *alól, alotról*: *unterhalb, von unten*.

Dedinsusu. ΔΕΔΙΝΣΥΣ: *a summo, a supra*: *fellyũlrõl*: *oberhalb, von oben*.

Dedosu. ΔΕΔΟΣ: *clam, occulte, in occulto*: *titkon, alattomban*: *hinterm Rücken, ingheim*.

Da dulce. ΔΕ ΔΑΔΥΛΑ, *adeq*: *de fruptu*; *p. e. di de dulce*: *dies carnarius*: *hũs évõ nap*: *der Fleischtag*. — *bucate de dulce: cibi carnei*: *hũs étkek*: *die Fleischspeisen. Ital. dolceia*: *sanguis suillus*.

Dedulcescu, ire, itu. ΔΕΔΥΛΑΙΕΝ, — *ĩre, — ĩt, verb. act. V. Indulcescu*.

De faciẽ. ΔΕ ΔΑΦΑ, *adj. praesens*: *jelen, jelenlẽvõ*: *gegenwãrtig, zu-gegen*. — *fientiã de faciã: praesentia*: *jelenlẽtel*: *die Gegenwart*.

Defãimare, sũu defãimare, f. pl. ãri. ΔΕΦΑΪΜΑΡΕ, *subst. diffamatio, vituperatio, reprehensio*: *gyalãzás, oltsãrolás*: *das Tadeln, die Tadelung*.

Defãimãtoriu, sũu defãimãtoriu, f. õre, pl. ori, f. õre. ΔΕΦΑΪΜΑΤΟΡΙÕ, — *õre, subst. diffamator, vituperator, reprehensor*: *gyalãzó, oltsãroló*: *der Tadler, tadelstũchtig*.

Defãimu, sũu defãimezu, are, atu. ΔΕΦΑΪΜΑ, CAS ΔΕΦΑΪΜΑ, — *ãre, — ãt, verb. act. diffamo, vitupero, reprehendo, culpo*: *gyalãzni, betsmelni*: *tadeln. Hisp. defamar*.

Dẽ farã. ΔΕ ΦΑΡΑ, I. *act. externus*: *kũlsõ*: *ãußerlich, außwãrtig. II. adv. extra, foris, a foris*: *kinn, kinnt, kinnt, kivũl*: *ãußer, draußen, außerhalb*.

Dẽ fetã. ΔΕ ΦΕΤΑ, *p. e. vacã, õue: seta, forda*: *tõlgyelõ, hasas, terhes*: *trãchtig*.

Dẽfetẽ. ΔΕΦΕΤΕ, I. *adj. inedar-nicu, inderertu: inutilis, frustaneus, irritus, vanus*: *haszontalan, hijjãban valõ*: *vergebl-lich*.

lich, unnds, ungsühtig. II. *adv.*
 incedaru : *gratis, frustra, sine causa, vane, inutiliter*: hij-
 jába, hijjában, haszontalanul :
 vergebens, vergeblich, umsonst.
 Dé si, séu de a si. Δε φη, cas Δε
 φη, harnicu : *idoneus, aptus*:
 életre való: tauglich, schicklich; á
 de et fieri.
 Dé fire, séu de a fire. Δε φήρε, cas Δε φήρε. V. Dé si.
 Deflorescu, ire, itu. Δεφλορέσκ, —
 φήρε, — φήτ, *verb. act.* ciupe-
 lescu de péne: *deplumo, plu-
 mis privo*: mellyeszteti: der
 Feder berauben.
 De fructu. Δε φρέκτ. V. Dedulce.
 De frunte. Δε φρήντε, *adj. primo-
 ris, primarius, praeicipuus*:
 elökélő, éléb való, fő: vornehm.
 De fruptu. Δε φρήντ. V. Dedulce.
 Degeratu, séu Gegeratu, f. á, pl.
 η, f, te: Δεγεράτ, — τα, *adj.*
gelidus, gelu ambustus: fa-
 gyps, hideg vette: erfroren, von
 der Kälte verlegt.
 Degeraturá, séu gegeraturá, f.
 pl. ri. Δεγεράτρη, cas Δεγερά-
 τρη, *subst. pernio*: hidegtől
 meg vetele valamely tagnak:
 die Frostbeule.
 Degeru, séu gegeru, are, atu.
 Δεγερ, cas γκέρ — έρε, — άτ,
 1) ingieciu: *congeló, gelasco*:
 fagyni, meg fagyni: frieren. 2)
 amotescu, me stricu de frigu:
*frigore rigeo, pereó, gelu am-
 buror*: el fagyni, a' hidegtől
 meg vétetődni: erfrieren, vor Käl-
 te erstarrten; a Lat. *de et gelo*.
 Degetariu, m. pl. iuri, f. Δεγ-
 τάρó, *subst. digitale, digita-
 bulum*: gyűszű: der Fingerhut.
 Degetasu, m. pl. si. Δεγέρás, *subst.*
diminut.: *ex degetu*:
digitulus: újjatska: das Fingerchen.
 Dégetu, m. pl. gete, f. Δεγέρτ,
subst. 1) unu médulariu: *di-
 gitus*: újj: der Finger: — la pi-
 cióre: die Sehe, — quelu mare a
 mánei: *pollex*: hüvellyk, vagy
 hüvellyk újj: der Daum: — al

doilé, séu quelu areátónár,
gitus index: mutató újj:
 Zeugfinger: — quelu de me-
 cu: *digitus medius*: közb-
 der Mittelfinger: — al pat-
 séu ánelariu: *digitus annu-
 ris*: gyűrűs újj, nevendék
 der Ringfinger, oder Goldfinger;
 quelu micu: *digitus auricu-
 ris, vel minimus*: kis újj:
 Ohrfinger, oder der kleine Finger;
 quelu mare dela picioru:
lus, allus, hallex: lábna-
 velyk újj: die große Fußzehe.
 buricu dégetului: *condylus
 articulus digiti*: újj iznek
 mója: das Fingergelenk, der
 gerfnebel. — ámbli in vérsu á-
 telor: *incedo gradu suspens*:
 lábhegyin jární: auf den Feh-
 hen. — me tragu cu quineva in-
 gete, séu tragu dégetu cu
 neva: *renitor, obsista cuipt*:
 újjat vonni valakivel: Jemand
 Troß bieten. — sugu queva
 dégete, ádeq: *scornescu*: *ex
 singo, excogito*: az újjából sz-
 ni, ki koholni: aus den Fing-
 saugen, erdichten. 2) o mesur-
digitus, pollex: újj: der Da-
 Finger. — de unu degetu: *pol-
 caris*: égy újjnyi: einen Da-
 breit.

Degiosu, séu de josu, Δε νότ, *adj.*
inferior: alsó: der, die
 das Untere. II. *adv. et praep.*
ab infra: alól, alólról: von un-
 ten her.

Degrab', séu degrabá. Δεγράβ, cas
 Δεγράβα, *adv. temp.*: *cito, colu-
 riter, velociter*: gyorsan, ha-
 mar, frissen, hirtelen, szapo-
 rán, hamarjában: schnell, ge-
 schwind, in der Geschwindigkeit.
 — quátu mai de grabá: *quocunius,
 quantocunius*: mennél hamarább
 mentől hamarább, minél elebbe
 auf's geschwindeste, je eher, je besser.

Dé ici, séu de a ici. Δε ήχι, cas
 Δε ήχι. V. Dé qui.

Dé indiné, séu de a indiné. Δε
 ήνδάνη, cas Δε ήνδάνη: *ali-
 unde*,

iré, alio ex loco: másunnan, eggyébannan, máshelyről: an-
kudmiser, aus einem andern Ort.
De iré, séu de a. iré. ДѢ ИРѢ,
CAS DE ИРѢ. V. Dé indine.
De irlé, séu de airlé. ДѢ ИРАКЪ,
CAS DE ИРАКЪ. V. Dé indiné.
De isóvu, séu de isóvá, séu
isou. ДѢ ИНОУѢ, CAS DE ИНОУѢ:
ad. *denuo, rursus, iterum*:
úja, újonnan, újolag: neuer-
ding, auf's Neue.
De jansu. ДѢ ЖАНУ, I. *adj. suffi-*
ciens: elég, elegendő, elégsé-
ges: genug, hinreichend, erklecklich,
prächtig. II. *adv. sat, satis*,
adativum: elég, elége, eleget,
elégségesen, elegendőképpen:
genug, oder genug.
De la. ДѢ ЛА, *praep. a, ab, abs*,
de, ex: tól, töl, tul, túl: von.
Lat. dal.
De la olaltá. ДѢ ЛА ОЛАТА, *adv.*
ab invicem: egy mástól: aus
einander, von einander.
De latu, séu de a latu. ДѢ ЛАТУ,
CAS DE А ЛАТУ: *in latitudinem*:
szélességre: in die Breite, nach der
Breite; a de et latum.
De 'lá datá, séu de altá datá.
ДѢ ЛА ДАТА, CAS DE ЛАТА ДАТА.
1) intr' altu témpu: *alias, alio*
tempore: máskor, egyébkor:
in aubermal, zu einer andern Zeit.
2) áncbé o datá: *secundo, ite-*
rum, denuo, rursus: másodszor,
még egyszer, ismét, újra: noch
einmal, zum zweyten mahl, neuer-
ding, auf's Neue.
De 'lá órá, séu de altá órá: ДѢ
ЛА ОРА, CAS DE ЛАТА ОРА. V.
De 'lá datá.
De lature. ДѢ ЛАТУРЕ, *adv.* 1) de
o parte: *a latere, vel ad latus*:
oldalra, oldalról: von der Seite,
auf die Seite. — punu queva de la-
turi: *repono, removeo*: félre
temi: auf die Seite legen. 2) a
fará: *extra*: kinn, künn, ki-
vül: außer, außerhalb. — p. e. de
lature de satu: *extra pagum*:

kivül a falun: außerhalb des Dor-
fes; a Lat. *de et latere*.
De laturi, séu de láturi. ДѢ ЛАТУРИ,
CAS DE ЛАТУРИ. V. De lature.
Deletnicescu, cire, citu. ДѢ ЛЕТНИ-
ЧЕСКУ, — ИРЕ, — ИТ, *verb. recipi*:
me deletnicescu: *me oculo*:
foglalatoskodni: sich beschäftigen.
Deletnicie, f. pl. cũ. ДѢ ЛЕТНИЧІЕ,
subst., *deprendere*: *occupatio*,
negotium: foglalatosság: das
Geschäft, die Beschäftigung.
Deletnicu, f. á, pl. ci, f. ce. ДѢ
ЛЕТНИКУ, — У, *adj. occupatus*,
negotii, *vel laboribus disten-*
tus: foglalatos: beschäftigt, ge-
schäftig.
Delicatu, f. á, pl. ti, f. te. ДѢ
ЛЕНАТЪ, — ТЪ, *adj. tener*, *deli-*
catus: gyenge: zart, zärtlich,
delicat.
Deligéntiu, m. pl. iuri, f. ДѢ ЛЕН-
ЖАНУ, *subst. currus diligentiae*:
deli'sántz: der Diligenzwagen.
De lipsá. ДѢ ЛИПЪ, I. *adj. neces-*
sarius: szükséges: nöthig, noth-
wendig. II. *adv. necesse, necessa-*
rio: szükségesen, szükségeskép-
pen: nothwendig, nothwendigerweise.
Delnicie, f. pl. cũ. ДѢ ЛЕНІЧІЕ, *subst.*
frumsétjá: *elegantia, venu-*
stas, decor, nitor: ékesség,
déliség, tsinosság: die Nettigkeit,
Niedlichkeit.
Délnicá, f. pl. ce. ДѢ ЛЕНІЧУ, *subst.*
ager: szántó föld: der Acker; a
Lat. *tellus*.
Délniciorá, séu delnicuță, f. pl. e.
ДѢ ЛЕНІЧІОРА, CAS ДѢ ЛЕНІЧІУ, *subst.*
agellus: szántó földetske: ein
kleiner Acker, das Ackerchen.
Délnicu, f. á, pl. ci, f. ce. ДѢ Л-
НИКЪ, — КЪ, *adj. frumosu*: *for-*
mosus, elegans, venustus, de-
corus: szép, ékes, déli: hübsch,
nett, fein, niedlich, schön.
De locu. ДѢ ЛОКЪ, *adv. indatò*:
e loco, mox, illico, confestim,
actutum: mindjárt, egybe,
egyszeriben, azonnal: gleich,
aufgleich, bald, alsbald, auf der
Stelle; a Lat. *de et loco*.

Delosu,

Delosu, *f.* ósá, *pl.* oši, *f.* óse. Δελοσι, — óárs, *adj.* *clivusos, montosus*: hegyes: bergig, bergigt.

Délu, *m. pl.* uri, *f.* Δελα, *subst. collis, clivus, mons*: hegy: der Berg; a Lat. *tellus*, *t mut. in d, more solito*; *vel a Gr. δηλος*: *manifestus, quia mons est maxime conspicuus.*

Dé lungu, séu de a lungu. Δε λυγης, cas de a λυγης: *in longitudinem*: hosszára: längst, längst-hin, der Länge nach.

Delungu, are, atu. Δε λυγη, — áre, — áτ, *verb. act. V.* Indelungu.

Delurosu, *f.* ósá, *pl.* oši, *f.* óse. Δε λυρος, — óárs, *adj. V.* Delosu.

Delutiú, *m. pl.* tiuri, *f.* Δε λυτι, *subst. diminut. ex délu*: *col-lis, colliculus, clivus*: hegyet-ske: das Berglein.

Dé mánu. Δε μανη. 1) *din má-nú: e manu, de manu*: kézből: aus der Hand. 2) *hárnicesce, voinicesce: egregie, praestanter*: jól, helyyessen, derekas-san: gut, herrlich, vortrefflich.

De midilocu, séu de medi locu. Δε μιχαλο. *I. adj. medi lociu: medio-cris*: középszerű: mittelmäßig. *II. adv. mediocriter*: középszerént; mittelmäßig; a Lat. *medius locus*.

De minetiá, séu de manetiá. Δε μινετια. *V.* Diminetiá.

Dé miruntu. Δε μινυντε, *adv. mi-nutum, minutatim, per par-tes*: apronként, aprodonként: kleinweise, stückweise; a *de et mi-nulum*.

De 'impreună. Δε 'μπρευνη, *adv. composit: ex de, et impreună.* 1) *una, cum, una cum*: együtt, egyetemben: sammt, nebſt. 2) *de o datá: simul, una*: egyszer 's mind: zugleich.

De multe feliori. Δε μολτε φελιορι. *I. adj. multiplex*: sokféle: vielerley. *II. adv. multifariam, multipliciter, multimode, varie*: sokféle képpen, külömb-féléképpen: auf vielerley Art.

De multe ori. Δε μολτε ορι: *multoties, saepe, saepenum-ero, frequenter*: sokszor, sok izben, gyakran: vicmal, öft-mal, oft.

De multu. Δε μολτ, *I. adj. va-chiu, bétránu: antiquus, ve-tus, priscus*: régi, ó: öft. *II. adv. de multu témpu: diu, du-dum, pridem, olim, ante lon-gum tempus, a longo tempo-re*: rég, régen, régentén, rég-től fogva: lang, längst, *verſer* vor Seiten, vor langer Zeit.

Denéori. Δε νεορι: *paulo ante* az imént: unlángst, vor kurz-er Zeit, hebel.

De nequóiri. Δε νεκυορι: *nullo e-loco*: sehonnán, sehunnon: nie-gendshier.

Denie, *f. pl. nii.* Δε νις, *subst. officium divinum nocturnum vulgo: nocturna: éjjeli ajtató-ság a' templomban: ein nácht-licher Gottesdienst in der Kirche.*

De nimica, séu de nemica. Δε νιμηνα, *adj. becisnicu, blástema-tu: abjectus, nequam, effrons, illiberalis, nullius*: semmir-kellő, semmire való, gaz, gonosz, haszontalan, bestelen-nichtwürdig, nichtnützig, niederträcht-ig, schlecht. — *omu de nemica: ne-bulo, homo nequam, abjectus* semmire való, haszontalan, ga-ember: ein schlechter, niederträcht-iger Kerl, der Gallente, Hundsfott, Spitzhube. — *lucru de nemica: fa-cinus humile, turpitude*: gaz-ság, bestelenség: die Niederträch-tigkeit; a Lat. *de et nemica*.

De nópte. Δε νολπτε, *I. adj. no-cturnus*: éjjeli: náchtlich. *II. adv. nópte, poné. in dioá: noctu-de nocte, ante diluculum*: éj-jel, viradt előtt: náchts, bey der Nacht, vor Anbruch des Tages.

De nouu. Δε νος, *adv. denovo, rursus, iterum*: újra, újonnan, újlag: neuerdings, auf's Neue.

De nü. Δε νη: *ni, nisi, si non*: ha nem, hogy ha nem: wenn nicht,

de, **no** nicht, wofern nicht. — de
*na com'va: nisi quodam mo-
do, nisi aliqua ratione: ha-
tasak valamiképpen nem: wenn
nicht auf irgend eine Art.*
De obsce. Δε ὄσκει, I. *adj.* 1)
*quarele coprende in sene pre-
tos, séu tôte: generalis, uni-
versalis: közönséges: gemein,
allgemein: 2) la quare se im-
partescu totî, séu mai multî:
communis, publicus: köz, kö-
zönséges: gemein, gemeinschaftlich.*
II. adv. 1) *generatim, gene-
raliter, universaliter: közönsé-
gesen: allgemein. 2) communi-
ter, publice: gemein, inögemein.*
3) *preste totu: summatum:*
összességel: überhaupt. Item V.
De réndu. II.
Deochezu, séu **deochiu,** chére,
chéta. Διοκίς, cas Διοκίω, —
ρίη, — κέτ, *verb. act. fasci-
no, infascino, effascino: meg
igézni: beschreyen, mit den Augen
bräubern; a de et ochiu.*
Deochiu, m. pl. uri, f. Διοκίω,
*subst. fascinum, fascinamen-
tum, fascinatio: meg igézés:
tur Beschreyung.*
De odată. Δε ὀδάτς, *adv.* 1) o
*datá intr'unu réndu: simul:
egyszer, egyszerre: einmal, auf
einmal. 2) cu o cale: una, si-
mul: egyszerre, egyszer 'smind:
jugsich.*
De olaltá. Δε ὀάάτς, *adv.* 1) de
*cótrá olaltá: ab invicem: egy
mástol: von einander, aus einan-
der. 2) lóngé olaltá: juxta in-
vicem: egy máshoz, egy más
melett: neben einander, unter ei-
nander.*
De omenie. Δε ὀμηνίς, *adj. hu-
manus, honestus, integer: em-
beréges, betsületes, derék:
christlich, redlich, rechtschaffen.*
De o parte. Δε ὀ náptς. V. Parte.
De osebescu, ire, itu. Δε ὀσεβίς,
— ἴη, — ἴτ, *verb. act. sepa-
ro, secerno, distingo: külömb-
böztetni, külön tenni, külön*

*válosztani: absouderu, unterschei-
den.*
De osebi. Δε ὀσεβί, I. *adj. distin-
ctus, varius, diversus, sepa-
ratus: külön, különös: besouder,
nuterschieden. II. adv. distin-
ctim, diverse, seorsim, sepa-
ratim, speciatim: külön, kü-
lönössön: besouder, extra; a Lat.
de et a se, vel tibi. Ital. duper-
se: seorsim, solus.*
De osebire, f. pl. ri. Δε ὀσεβίς,
*subst. separatio, segregatio,
distinctio: külömbség, meg kü-
lömböztetés: die Absouderung, Un-
terscheidung, der Unterschieb.*
De osebitu, f. á, pl. tí, f. te.
Δε ὀσεβίτ, — τς, *adj. distin-
ctus, varius, diversus, sepa-
ratus: külön, külömb, különös:
besouder, verschieden.*
Dapárcioru, séu **depártutiu.** Δε-
νάρτιος, cas Δενάρτιου, *adv. lon-
gule, longiuscule: meszetske:
etwas weit.*
Depártare, f. pl. ári. Δενάρτιος,
*subst. 1) actio verbi Departu:
amotio, remotio, elongatio:
el távozás, vagy távoztatás: die
Entfernung. 2) que este depár-
tatu: dissitus, distantia, ab-
stantia, intervallum: távollé-
tel, messzeség: die Ferne, Ent-
fernung.*
Depártatu, f. á, pl. tí, f. te. Δε-
νάρτιát, — τς, *adj. dissitus,
remotus, absitus, distans: tá-
vol lévő, messze. weit, entlegen,
entfernt.—súntu depártatu: absto:
távol lenni: entfernt seyn.*
Departe. Δενάρτι. I. *adj. dissi-
tus, distans, remotus: messze,
távol lévő: weit, entlegen, ent-
fernt. II. adv. longe, procul,
remote: távol, messze: weit,
fern, entfernt, entlegen. Notá:
se intrebuentiaze și in locu de
substantiv. V. Depártare, Nro. 2.*
Depártu, séu **depártazu,** are,
atu. Δενάρτ, cas Δενάρτίς, — άρι-
— άτ, *verb. I. act. 1) queva,
séu pre quineva: amoveo, re-
mouco,*

Delosu, *f.* ósá, *pl.* oši, *f.* óse. Δελοσι, — óars, *adj.* *clivusus*, *montosus*: hegyes: bergig, bergig.

Délu, *m. pl.* uri, *f.* Δελα, *subst. collis*, *clivus*, *mons*: hegy: der Berg; a Lat. *tellus*, *t mut. in d*, *more solito*; *vel a Gr. δηλος*: *manifestus*, *quia mons est maxime conspicuus*.

Dé lungu, séu de a lungu. Δε λανγυ, cas de a λανγυ: *in longitudine*: hosszúra: långst, långst-hin, der Länge nach.

Delungu, are, atu. Δε λανγυ, — árs, — árs, *verb. act. V.* Indelungu.

Delurosu, *f.* ósá, *pl.* oši, *f.* óse. Δε λυροσι, — óars, *adj. V.* Delosu.

Delutiú, *m. pl.* tiuri, *f.* Δε λυτιú, *subst. diminut. ex délu*: *collis*, *colliculus*, *clivus*: hegyetseke: das Berglein.

Dé mánu. Δε μάνη. 1) *din mánu*: *e manu*, *de manu*: kézből: aus der Hand. 2) *hárnicesce*, *voinesce*: *egregio*, *praestanter*: jól, helyessen, derekasan: gut, herrlich, vortrefflich.

De midilocu, séu de medi locu. Δε μιδιλοκ. *I. adj.* *medilociu*: *mediocris*: közepszerű: mittelmäßig. *II. adv.* *mediocriter*: közepszerűen: mittelmäßig; a Lat. *medius locus*.

De minétiá, séu de mánétiá. Δε μινητια. *V.* Diminétiá.

Dé miruntu. Δε μεριντυ, *adv. minutim*, *minutatim*, *per partes*: apronként, aprodonként: kleinweise, stückweise; a *de et minulum*.

De 'mpreună. Δε 'μπρενυ, *adv. composit*: *ex de*, *et impreună*. 1) *una*, *cum*, *una cum*: együtt, egyetemben: sammt, nebst. 2.) *de o datá*: *simul*, *una*: egyszer 's mind: zugleich.

De multe feliori. Δε μάλτι φελιορι. *I. adj.* *multiplex*: sokféle: vielerley. *II. adv.* *multifariam*, *multipliciter*, *multimode*, *varie*: sok féle képpen, külömb-féleképpen: auf vielerley Art.

De multe ori. Δε μάλτι ορι, *adv. multoties*, *saepe*, *saepenter*: ro, *frequenter*: sokszor, öft izben, gyakran: oftmal, öft, öft.

De multu. Δε μάλτ, *I. adj.* *chiu*, *bétránu*: *antiquus*, *vetus*, *priscus*: régi, ó: alt. *adv.* *de multu témpu*: *diu*, *longum*, *pridem*, *olim*, *ante longum tempus*, *a longo tempore*: rég, régen, régentén, régtől fogva: lang, långst, vor Zeiten, vor langer Zeit.

Denéori. Δε νεορι: *paulo* az imént: unlangst, vor kurz Zeit, hebel.

De nequóiri. Δε νεκαρι: *nullo loco*: sehonnán, sehunnon: gendssher.

Denie, *f. pl.* nii. Δε νι, *subst. officium divinum nocturnum*: *vulgo*: *nocturna*: éjjeli ajtató: ság a' templomban: ein Nachher Gottesdienst in der Kirche.

De nimica, séu de nemica. Δε νιμικα, *adj.* *becisnicu*, *blástemtu*: *abjectus*, *nequam*, *effronde*, *illiberalis*, *nullius*: semmire kellső, semmire való, gaz, gonosz, haszontalan, bestelenszerű, nichtwürdig, nichtnützig, niederträchtig, schlecht. — *omu de nemica*: *nebulu*, *homo nequam*, *abjectus*: semmire való, haszontalan, gas ember: ein schlechter, niederträchtiger Keil, der Falunte, Hundsfott, Epigbube. — *lucru de nemica*: *facinus humile*, *turpitude*: garság, bestelenség: die Niederrichtigkeit; a Lat. *de et nemica*.

De nópte. Δε νόπτι, *I. adj.* *nocturnus*: éjjeli: náchtlich. *II. adv.* *nópte*, *póné*. *in dióá*: *noctu*, *de nocte*, *ante diluculum*: éjjel, viradt előtt: náchts, bey der Nacht, vor Anbruch des Tages.

De nouu. Δε νός, *adv. denuo*, *rursus*, *iterum*: újra, djonnan, újlag: neuerdings, auf's Neue.

De nŭ. Δε νή: *nē*, *nisi*, *si non*: ha nem, hogy ha nem: wenn nicht,

non, no nicht, wofern nicht. — de
non com'va: nisi quodam mo-
do, nisi aliqua ratione: ha-
tak valamiképpen nem: wenn
nicht auf irgend eine Art.

De obsec. Δε ὄσις, I. adj. 1)
quare coprende in sene pre-
top, séu tôte: generalis, uni-
versalis: közönséges: gemein,
allgemein: 2) la quare se im-
paritescu totî, séu mai multi:
communis, publicus: köz, kö-
zönséges: gemein, gemeinschaftlich.
II. adv. 1) generatim, gene-
raliter, universaliter: közönsé-
gesen: allgemein. 2) communi-
ter, publice: gemein, inögemein.
3) preste totu: summam:
összeséggel: überhaupt. Item V.
De réndu. II.

Deochezu, séu deochiu, chére,
chétu. Διονέζ, cas Διόνό, —
όν, — ήτ, verb. act. fasci-
no, infascino, effascino: meg
igézni: beschreiben, mit den Augen
krabbern; a de et ochiu.

Deochiu, m. pl. uri, f. Διόνό,
subst. fascinum, fascinamen-
tum, fascinatio: meg igézés:
die Beschreibung.

De odată. Δε ὁδάτ, adv. 1) o
datá intr'unu réndu: simul:
egyszer, egyszerre: einmal, auf
einmal. 2) cu o cale: una, si-
mul: egyszerre, egyszer 's mind:
zugleich.

De olaltá. Δε ὁλάτ, adv. 1) de
olaltá olaltá: ab invicem: egy
mástol: von einander, aus einan-
der. 2) longé olaltá: juxta in-
vicem: egy máshoz, egy más
melett: neben einander, unter ei-
nander.

De omenie. Δε ὀμηνίε, adj. hu-
manus, honestus, integer: em-
berséges, betületes, derék:
chísih, redlich, rechtschaffen.

De o parte. Δε ὀ náptε. V. Parte.

De osebescu, ire, itu. Δε ὀσιέσκ,
— ήμ, — ήτ, verb. act. sepa-
ro, secerno, distingo: külön-
böztetni, külön tenni, külön

válosztani: absondern, unterschei-
den.

De osebi. Δε ὀσιέν, I. adj. distin-
ctus, varius, diversus, sepa-
ratus: külön, különös: besondér,
nuteršhieden. II. adv. distin-
ctim, diverse, seorsim, sepa-
ratim, speciatim: külön, kü-
lönössön: besonders, extra; a Lat.
de et a se, vel tibi. Ital. duper-
se: teorsim, solus.

De osebire, f. pl. ri. Δε ὀσιέρι,
subst. separatio, segregatio,
distinctia: különbség, meg kü-
lönböztetés: die Absonderung, Un-
teršcheidung, der Unterschied.

De osebitu, f. á, pl. ti, f. te.
Δε ὀσιέντ, — τ, adj. distin-
ctus, varius, diversus, sepa-
ratus: külön, különb, különös:
besondér, verschieden.

Daparcioru, séu depártutiu. Δε
παρσίωρ, cas Δεπαρτίω, adv. lon-
gule, longiuscule: meszetske:
etwas weit.

Depártare, f. pl. ári. Δεπαρτίε,
subst. 1) actio verbi Departu:
amotio, remotio, elongatio:
el távozás, vagy távoztatás: die
Entfernung. 2) que este depár-
tatu: dissitus, distantia, ab-
stantia, intervallum: távollé-
tel, messzeség: die Ferne, Ent-
fernung.

Depártatu, f. á, pl. ti, f. te. Δε
παρτίάτ, — τ, adj. dissitus,
remotus, absitus, distans: tá-
vol lévő, messze. weit, entlegen,
entfernt. — suntu depártatu: absto:
távol lenni: entfernt seyn.

Departe. Δεπαρτίε, I. adj. dissi-
tus, distans, remotus: messze,
távol lévő: weit, entlegen, ent-
fernt. II. adv. longe, procul,
remote: távol, messze: weit,
fern, entfernt, entlegen. Notá:
se intrebuintiaze și in locu de
substantiv. V. Depártare, Nro. 2.

Depártu, séu depártazu, are,
átu. Δεπαρτ, cas Δεπαρτίε, —
άρτε, — ήτ, verb. I. act. 1) queva,
séu pre quineva: amoveo, re-
moveo,

moueo, amolior, longinquo: távoztatni, el távoztatni: entfernen, wegschaffen, 2) dela quinea vreo nevoie, séu primegdie: *arceo, avertio, depello, propulso*: el távoztatni, el háritani: ablenken, abwenden, entfernen. *II. recipr*: me départu: *discedo, secedo, recedo, abeo*: távozni, el távozni: abwickeln, sich entfernen.

Depártisoru. Декартищор. *V. Depárcioru.*

Depenu, are, atu. Дѣну, — нѣре, — нѣт, *verb. act. V. Darénu.*

Depleu, *m. pl. éó, f. Дѣплѣ, subst. dipleu, hétiu: habena, froenium*: gyeplő, gyeplü: der Saagel.

Deplinescu, ire, itu. Депаинск, — ире, — ит. *V. Implinescu.*

Deplinu, séu deplénu, *f. á, pl. ni, f. ne. Дѣпайн, — нѣ, adj. I. adj. plenus, absolutus, perfectus, integer*: tele, egész, tökéletes: voll, vollkommen, vollständig, ganz. *II. adv. plene, absolute, perfecte, integre*: egészen, egészlen, tökéletesen: vollkommen, vollständig, ganz, gänzlich.

Dé poi, séu de apoi. Дѣ пои, сѣдѣи, — ии, *I. adj. mai de pre urmá: ultimus, extremus, novissimus*: végső, utolsó: lejt, jüngst. *p. e. díóa quea de apoi: dies novissimus*: utolsó nap: der jüngste Tag. *II. adv. mai apoi, mai târdiu: tardius, paulo tardius*: későbben, későbbetkén: später, etwas später.

De pre. Дѣ пре, *composit, ex praep de, et pro: a, ab, abs, de, ex*: rol, röl, töl, tól, túl: vom, aus. — *p. e. de pre munte: de monte*: a' hegyről: vom Berge.

De pretutindiné. Де прѣтѣиндѣнѣ, *adv. undique, undequaque*: mindenfélől: von allen Seiten her, allenthalben her.

De pre urmá. Дѣ пре оърмѣ, *I. ultimus, extremus, postremus, supremus, novissimus*: végső, utolsó: lejt. *II. adv. ultimario, ultimatum, postremo, novissime*: végre, végre, utólszor, utóljára: lejt. lejtlich, zuletzt, auf die lejt, lejtlich.

Deprindero, *f. pl. ri. Дѣприндѣ, subst. exercitatio, exercitatio, occupatio*: gyakorlás, foglalkozás, die Übung, Beschäftigung.

Deprindetoriu, *f. óre, pl. óri, óre. Дѣприндѣторю, — óре, subst. qui bono successu se in exercitiam exercet*: ki magát valamely mesterségben, vagy tudományban jó előmenetellel gyakorolja: der sich mit gutem Erfolge worin übet.

Deprindu, ere, insu. Дѣприндѣ, — ире, — ине, *verb. act. 1) educeo, exercito*: gyakorolni: üben. — me deprindu: me exercere exercito: magát gyakorolni: üben. 2) obicinuescu: advasioréá szoktatni: gewöhnen. Jemanden zu etwas; a Lat. *de et pro hendo.*

Deprinsu, *f. á, pl. ši, f. se. Дѣпринсѣ, — сѣ, adj. exercitatus*: gyakoroltt: geübt.

De prisositu. Дѣ прѣоситѣ, *I. adj. copiosus, uber, abundans, largus*: bőv, bővséges, elégséges, efllektlich, hinreichend, reichlich, reichhaltig. *II. adv. copiose, ubere, abundanter, large*: bőven, bővségesen, elégségesen: reichlich, reichhaltig, in der Menge; item: *V. De ajansu.*

Dé própe. Дѣ прѣоанѣ, *I. adj. quellu dé própe: propinquus*: közelvaló, közlrlöl való: nah, nahe. *II. adv. a) pré aprópe: prope, in propinquo*: közel: nahe, in der Näh. b) dé própe: prope, e propinquo: közlrlöl: von der Nähe, von Unweit.

Dé própele. Дѣ прѣоанѣ, *subst. 1) veciau, ori quare omu: vicinus, proxi-*

proximus: embertárs, felebarter der Nächste, Mitmensche, Nebenmann. 2) *vicinitate*: *vicinitas*, *propinquitas*: szomszéd-ság: die Nähe. — *p. e.* pentru de aproape: *ob vicinitatem*: a' szomszéd-sáért: wegen der Nähe. *opus*, séu *depuui*, nere, pusu. *luni*, cas *desăbă*, *verb. act.* se face despre vacă, cându 'i se schimbă ugeru spre fătatu: *vacas fetus increscunt ubera*, *adproximat fetui*: tölgyel a' tebény: einer trächtigen Kuh läuft das Euter an; a Lat. *depono*, *apud Aurelianae Daciae Valachos est terminus generalis*, *et significat deponu*.

de cându. *de* când. 1) *de* quātu tempu: *a quo*, *a quo tempore*: miolta, mioltától fogva: seit wann, seit welcher Zeit, seit der Zeit. — *p. e.* de cându esci bolnavu? *a quo tempore aegrotas*? miolta betegeskedel? seit wann bist du frank? *de* cându am venitu a qui: *a quo tempore huc veni*: miolta ide jöttem: ist dem ich hieher gekommen bin. — *de* cându suntu: *mea vita*: életemben, a' miolta vagyok: in meinem Leben. 2) cându, in que tempu? *quando*, *quo tempore*? mikor, midön? wann? — *p. e.* de cându se incepu scolare? *quando aperientur*, *vel inchoabuntur scholae*? mikor kezdődnek az iskolák? wenn geht'n die Schulen an?

de quâte oré. séu quôte ori. *de* câte ori. 1) in intrebări? *quoties*? hány-szor? mennyiszer? wie oft? wie vielmal? — *p. e.* de quôte ori mi ai scrisu: *quoties scripsisti mihi*? hány-szor írtál te nekem? wie oft hast du mir geschrieben? 2) a sará de intrebări, insemnézá: ori cându, totu de una cându: *quotiescun-que*: valahányszor, a' hány-szor: so oft. — *p. e.* de quôte ori me scoliu din asternutu, totu

de una, etc: *quotiescun-que e lecto surgo*, *toties*, etc: valahányszor fel kellek az ágyomból, annyszor, etc: so oft ich aus dem Bette komme, etc.

De quātu. *de* cât. 1) cându se potrivescu dóá lucruri la olaltá: *a) quam*, *ac*: mint, mint sem: als, denn. — *p. e.* quôte o datá é mai béne a tácé, de quātu a vorbi: *subin praestat tacere*, *quam loqui*: némellykor jobb halgatni, mint beszélni: es ist manchmal besser schweigen, als reden. *Nota*: *a)* cându se inaltá unu lucru preste altu prin quineva: *comparatio*: se respicá cu ablativo absoluto: *p. e.* é mai învețatu ucenicu, de quātu Dascalu: *doctior est discipulus suo magistro*: tanultabb a' tanítvány tanítójánál: der Schüler ist gelehrter als sein Lehrer. *b)* quôte o datá se pone și cu accusativo absoluto: *p. e.* suntu mai multu, de quātu gése luni: *amplius sunt sex menses*, *Cic*: több vagyion hat hónapjánál: es sind mehr als sechs Monate. 2) de quátá sumá, márimé, cuprindere, lungime: *quam*, *quantas summae*? millyen nagy, hosszú? mennyis? wie groß, lang? etc. — *p. e.* de quātu éste butea aquesta? *quantum capit istud dolium*? mennyis, vagy hány vedres ez a' hordó? wie viel enthält dieses Faß? 3) cu quātu, cu que pretiu? *quanti*? mennyin, mennyiért? um wie viel? für wie viel? *p. e.* de quātu ai compáratu carne? *quanti*, *vel quanta pecunia emisti carnes*? mennyin vettél húst? um wie viel Geld hast Fleisch gekauft? 4) indató de locu. *V. De locu*.

Dé quæa. *de* quéa, *adv.* pentr'aquæa, drept aquæa: *ideo*, *idcirco*, *propterea*, *ea de causa*, *quam ob rem*: azért, azokáért, annak-okaért: darum, deswegen, derowegen, deshalb, daher, aus

der

der Ursach; a Lat. *quamde, pro quam, Fest.*

Dé quelu, *f. éa, pl. ei, f. éle. Δκ χέλα, — κεία, pronom: talis: olly, ollyan: solcher, so ein, dergleichen. — dé quela féliu: id generis, hujus generis, ejus generis: afféle: dergleichen, von der Art, oder Gattung.*

Dé questu, *f. sta, pl. sti, f. ste. Δκ κέρ, — κείτα, pron: talis ut iste: illy, illyen, so wie dieser, solcher. — dé questá plasá: hujus generis, hujusmodi, hujusmodi: efféle: dergleichen, dieser Art, oder Gattung.*

Dé qui. Δκ χί, *I. adj. hujas: ide való: hiesig. — p. e. obicéiu dé qui: consuetudo hujas: az ide való szokás: die hiesige Gewohnheit. II. adv. loci: 1) din locu aquesta: hinc, abhinc, exin, exinde: innen, innét: hieher, von hier, von dannen, daraus. 2) dé quum, dintru aquestá datá: porro, posthac, abhinc, deinceps: ettbl, ezentál: fernerein, hinsüro, von nun an, ins Künftige.*

De quó, séu déche. Δκκζ: *quin, tamen, utique: hiszem: na ja, ih, je. — p. e. de quó aquum poti striga: nunc utique potes clamare et tu: hiszem már kiált-hatz te is: jezt kannst freylich auch du schreyen.*

De cótrá. Δκ κάρτζ: *ab, illinc versus: felöl: von Seite, von her. de quótró olaltá. V. De cótrá olaltá.*

Dequum. Δκκδμ, 1) o intrebare cu mirare: *quomodo? quonam modo? hógy hógy? hógy's mi képp? ugyan hógy? wie denn? wie so? wie doch? — dequum asié? quid ais? ut quid? ugyan hógy? ugyan úgy? ugyan mit mondasz? wie denn so? wie wäre das möglich? 2) de quándu: a quo, a quo tempore: miólta, mióltátol fogva: seit dem, seit der Zeit: — p. e. de quum te am párasitu pre tene, nu me odihnescu: a quo*

tempore te deserui, non est hi quies: miólta el hagyta kedet, nintsen nyugtam: fahst dich verlassen habe, sind' ich ne Ruhe. 3) nequum: ne tantum abest: ne hógy: nicht geschweige denn. — p. e. de quum me laudi, qui ánche mai de matu: tantum abest ut lauderer abs te, quin potius me tuperasti: ne hógy ditsértél na, hanem még gyaláztál is hást mich nicht nur nicht geschweige denn, vielmehr aber getadelt.

Dequum asié. Δκ κέμ auré. V. rá, *Nro. 4.*

De quumva. Δκ κέμα: *si quomodo, si quadam ratione: tsak, ha valamiképpen: auf irgend eine Art.*

Derádicu, are, atu Δκρζάνκ, — áτ. V. Deridicu.

Derámu, are, atu. Δκρζám. áτ, *verb. act. puto, ramonaco, ramis privo arborem: ágát le nyiesni, vagy törni fának: cinem Baume die Aeste abschneiden, oder brechen; a Lat. rimo; sic etiam, diribescu; Lat. diribo, inde dirab, frustum.*

Deránatu, *f. á, pl. tí, f. te. Δκκνát, — τζ: adj. 1) reu, intrécutu: petulans, immoderatus, incontinenens, malus: ros, gúnosz, hamis, esintalan: schlecht, ausgelassen, muthwillig, schlümpf, uneingezogen. 2) indereptnicu: contumax, pertinax, cervicosus: nyakas, fejes, makats, agyafürt: hartnäckig, halsstarrig, eigensinnig; á de et réu, ac Lat. natus, quasi male natus.*

Dérdéscu, ire itu. Δκρζáικε, íρε, íτ, *verb. neutr. pre f.igore horreo, dentibus crepo, dentes concutio: dideregni, vatzogni: flap-pern vor Stülte; a sono naturali.*

Deréndu. Δκρζήα, *I. adj. communis, vulgaris, ordinarius: köz, közönséges, rend szerint való: gemein, gewöhnlich, ordinär. II. adv.*

ab. communiter, vulgariter,
szó: közönségesen, rendsze-
rtes: egyszerűségi; gewöhnlich, al-
terschäffen, inögemein.

Deridicu, are, atu ДЕРИДАН, АРЕ,
 АТ, *verb. act. orënduescu, tecá-*
suescu, punu in rëndu: res in
causili ordino, digefo, dispo-
naritari a' házban: aufräumen.

De rostru. Де РОСТ, *adv. memari-*
tu, sine libro: könyv nélkül: auß-
senig; a Lat. de rostro.

Desigescu, gire, gitu. ДЕСИГЕСКУ,
 ГИРЕ, ГИТУ, *verb. act. saccum*
bisariam elido, partior: egy
szakot ketté osztani, két felé vet-
ni; ciken Esqf entzwyt theilen.

Desagi, m. plur. ДЕСАГИ: *bisac-*
cium, mantica, pera: által ve-
tő: der Quersack, Zwertsack; a Lat.
bisaccium, mut. b in de, et e
in g.

Desanatu, f. á, pl. ti, f. te. Де-
 САНАТ, *adj. V. Chisnovatu: No-*
ta Ital. disensato: i. e. stultus,
insanus. Elym. dis essentatus.

Desarma, marg, matu. ДЕСАРМ,
 МАРГ, МАТ, *verb. act. desbracu,*
sau lipescu de arme: dearmo,
exarmo, inermu: fegyverétől
meg fosztani: entwaffen; a Lat.
dis et armo.

Desbaeru, rare, ratu. ДЕСБАЕРУ,
 РАТ, *verb. act. p. e. cámezia,*
manu, etc: diffibulo, solvo, ap-
perio: ki oldani, fel oldani: los-
binden, aufheften, aufhefteln.

Desbaru, are, atu. ДЕСБАРУ, АРЕ,
 АТ, *verb. act. disvesfacio: el*
szakítani: abgewöhnen, entwöhnen.
Hips. desbarrar: rumpere; Ital.
sbaragliare: diesipo.

Desbata, tere, tutu. ДЕСБАТ, ТИ-
 РЕ, ТУТУ, *verb. act. 1) vreo seán-*
daré de cõtrá queva: doctio,
deicio, eadendo solvo: le ütni,
le verni: losbaten, herunterstla-
gen. 2) dela prețiu qnáruiua mar-
le: minus pretium indieo, mi-
norí pretio emere conor: keve-
sebbet igérni valamelly portéká-
ért: für etwas weniger bieten. 2) pre-

quineva dela prepusu său: *disva-*
deo, dehortor: le verni, le beszél-
leni valakit valamelly határozásá-
tol: Semanden von etwas abrathen,
widerrathen; a Lat. dis et batuo.

Desbetu, are, atu ДЕСБЕТУ. АРЕ,
 АТ, *verb. I act. 1) mántuiu de*
betie: alicui crapulam depello;
valakit meg józavitani: Semanden
den Rausch vertreiben. 2) de rétá-
cirea mentei: aliquem ad sta-
tum mentis reduco, mentem
alicujus illustro: valakit észére
hozni, elméjét világosítani: Se-
manden zur Fassung bringen, den
Berstand erleuchten. II recipr: mo
desbetu. 1) scapu de betie: cra-
pula liberor, crapulam exhalo:
ki józanodni: nüchtern werden, den
Rausch verlieren. 2) de rétácirea
mentei: me colligo, ad mentis
statum redeo: magára jönni,
észére jönni: zu sich kommen, sich
fassen, zur Fassung kommen.

Desbinare, f. pl, ári. ДЕСБНАРЕ,
 СУБСТ. 1) fissio: hasitás, fel
 hasitás: die Spaltung. 2) impáre-
 chère: dissidium, discordia,
 disconventencia, scissio: hason-
 lás, egyeneltenség, szakadás: die
 Ureinigkeit, Spaltung, Zwistigkeit,
 Entzweyung, Unähnlichkeit, der Swit-
 spalt.

Desbinu, are, atu, ДЕСБИНУ, АРЕ,
 АТ, *verb. act. findo, diffindo,*
sejungo, discapedino: hasítani,
el hasítani, mástol el választani:
spalten, zerspalten, aufmachen,
aus einander machen etwas, was zu-
sammengefügt war; a Lat. dis et
bino.

Desbináturá, f, pl. uri. ДЕСБНАТРА-
 РА, *subst. V. Desbinare.*

Desbracatu, f. á, pl. ti, f. te. ДЕС-
 БРАКАТ, — ТИ, *adj. exutus: le*
verkezve: ausgezogen, ausgekleidet;
a Lat. dis et braccatus.

Desbraeiau, are, atu. ДЕСБРАЧИНУ,
 АРЕ, АТ, *verb. act. solvo, dissol-*
vo — braccas, aut femoralia:
ki kötni, ki oldani a' nadrágot,

M

vagy

vagy lábra valót: aufbinden, los-
machen die Beinkleider.

Desbracu, are, atu. Δεσβράκ, άρε,
άτ, verb. act. pre quineva: exuo:
le vetkeztetni: auskleiden, Jeman-
den die Kleider ausziehen.

Desbumbu, are, atu. Δεσβόμε, άρε,
άτ, verb. act. solvo, resolvo no-
dulos, vel vestem: ki gombolni:
auffndpfen.

Descaeru, are, atu. Δεσκάερ, άρε,
άτ, verb. act. avello, divello,
divido, sejungo: el választani,
vagy szakasztani egy mástól: von
einander trennen, oder reissen.

Descámáescu, ire, itu. Δεσκάμη-
μάχηκ, ήρε, ήτ, verb. recipr:
me descámáescu: me colligo,
recolligo, ex sopore, vel stupo-
re in me redeo: álomból, bodu-
lásból, álmélködésből észére jöni,
magában térni: sich fassen,
erhöhen, zu sich kommen.

Descálcescu, cire, citu. Δεσκάλτσηκ,
ήρε, ήτ, verb. act. 1) desfacu
que au fostu incálcitu: explico,
extrico, exolvo: ki fejteni, ki
bontani: entwirfeln, loswickeln, aus-
wickeln. — p. e. píru cu péptine-
le: capillos explico, depecto:
a' haját ki bontani: die Haare auf-
kammen; 2) vre o intrebare in-
curcatá: explico, solvo, decla-
ro, interpretor: fejteni, magya-
rázni: auflöfen, auslegen, erklären,
erläutern.

Descálcitoriu, f. óre, pl. ori, f. óre.
Δεσκάλτσητόριϋ, — váre, subst: qua-
rele tálcuésce queva incurcatu:
interpre, explicator: fejtő, ma-
gyarázó: der Erklärer. 2) péptene
cu quarele se descálcesce píru:
pocten rarus: bontó fűsé: ritka
fűsé: der Ramm zum aufkammen.

Descalecu, are, atu. Δεσκάλεκ, άρε,
άτ, verb. act. 1) undeva de pre
calu, etc: descendo, exscendo:
le szállani: absteigen, herabsteigen.
2) me punu giosu, me ageđiu:
consido: le teledpedni: sich nie-
derlassen. 3) impers. se descálecá,
adeq: cade, véne: p. e. totá

nevoia pre mène s'au descál-
tu: in me cecidit tota mol-
ream háromlott az egész
alles Ungemach ist über mich
men, oder ist auf mich ge-
fallen. Ital. scavalcare; Hisp. descen-
gar.

Descántare, f. pl. ári. Δεσκάντσηρ,
subst. incantatio: hüvölés,
jolás: das Zaubern, das Formeln
meln einer Zauberformel.

Descántátoriü, f. óre, pl. ori,
óre. Δεσκάντσητόριϋ, — óare, subst.
incantator: hüvölő, bájoló:
Gaufler, Zauberer.

Descántáturá, f. pl. uri. Δεσκά-
ντσητάτσηρ, subst. 1) in jocu: ad
strigáturá: decantatio, carm-
inter saltandum decantari
tum: tántzbéli vers, vagy ének
eine Cadenz, oder ein Vers, so
term Tanzen abgesungen wird.
cuvinte vrájítóre: incantatio
incantamentum: hüvölő, báj-
oló beszéd: die Zauberformel.

Descántecá, f. pl. ce. Δεσκάντση-
τεκά, subst: V. Descántáturá.

Descántu, are, atu. Δεσκάντση,
áτ, verb. act. 1) strigu cá-
ce, séu versuri in jocu: decan-
to carmina inter saltandum
verseket a' tántz közben éneke-
ni: Versen oder Cadenzen absing-
en während dem Tanzen. 2) cuvinte
vrájítóre: decanto, incanto: hü-
völni, bájolni: eine Zauberformel
hersagen, herurmeln, vorgeand-
en a Lat. dis et canto.

Descarcu, are, atu. Δεσκάρεκ, άρε,
άτ, verb. act. exonero, deca-
ro: le rakni a' terhet: abladen
abpacken, entledigen; itom; impers.
se descarcá. V. Descalecu Nro. 1

Descátáramezu, are, atu. Δεσκά-
τσηράμεζηκ, máρε, máτ, verb.
act. diffibulo, fibula libera
fibulas solvo, apperio: ki tsatol-
ni, a' tsatot fel eresztani: auf-
schnallen, loschnallen; a des et
táramá.

tiare, tiatu. Дескау, ца-
 verb. act. solvo, libero
 appensum: ereszteni,
 oldani: losbinden, losmachten; a
 die et quatio.

desclere, f. pl. ri. Дескларе,
 apertio, patefactio: ki-
 nyitás, fel nyitás: das Öffnen,
 Öffnung.

desclere, dere, chisu. Дескларе,
 verb. act. aperio, pa-
 tesio: nyitni, ki nyitni, fel
 nyitni, nyítani: öffnen, aufma-
 chen; a Lat. dis et claudio: Ital.
 desclindere.

desclere, are, atu. Дескларе, ере,
 verb. act. solvo, dissolvo:
 bontani, fel fejteni: auftren-
 nen, von einander trennen, aufma-
 chen; Ital. dischiavare, i. e., a-
 perire.

desclere, gare, gatu. Дескларе,
 verb. act. equum dis-
 cingo: hevederét el oldani a'
 lank: aufgärten, losgärten das
 Pferd; a des et chinga.

desclere, are, atu. Дескларе, ере,
 verb. act. V. Desbaeru.
 m. dischiavare.

desclere, f. a. pl. si, f. se. Дес-
 clere, — ca. adj. 1) — usia, fe-
 mata: patens, apertus: nyitva,
 elnyitott: offen, geöffnet. 2) vre
 campo, adeq: largu: patens,
 apertus campus: egy kies me-
 ző: ein offenes Feld. 3) la mente:
 clarus: perspicuus: világos, ki
 világosodott: hell, erleuchtet. 4)
 despre vre o vépsela, quare tra-
 ge quam albá: candicans: vilá-
 gos: hell. — p. e. vénetu deschisu:
 candicans e caruleo: világos:
 hellau.

desclere, gere, gu. Дескларе, ги-
 verb. act. discingo,
 rasingo: övét el oldani: losgür-
 ten, aufgärten, abgärten; a Lat.
 dis et cingo

desclere, ire, itu. Дескларе, ире,
 verb. act. diaglutino, solvo,
 quod fuit conglutinatum: el va-
 lasztani egy mástol, a' miösszve

volt enyvezve: auflösen, oder tren-
 nen, was zusammen geleimet war.

Desclestu, tare, tatu. Дескларе,
 verb. act. dissolvo,
 discapedino, quod arete rei al-
 teri adhærebat: ki kaptsolni,
 el választani egy mástol, a' mi
 össze volt fogadzva: aufhâhlen,
 losmachten, aus einander trennen.

Descoperire, f. pl. riri. Дескларе,
 subst. detectio. relectio, reve-
 latio: fel fedés, fedezés: das Auf-
 decken, Entdecken. — a quâruiua lu-
 cru nouu: detectio, inventio:
 fel találás: die Entdeckung. — a
 quâruiua taïne, manifestatio,
 revelatio, indicium: kijelen-
 tés, ki nyilatkoztatás: die Ent-
 deckung, Offenbarung. — Descoperirea
 queà Dumneđească: Revelatio
 Divina: Isteni ki nyilatkoztatás:
 die göttliche Offenbarung.

Descoperiu, rire, ritu. Дескларе,
 verb. act. 1) casa,
 capu, óla, etc: detego, retego,
 nudo, discooperio: fel fedni,
 fel fedezni: aufdecken, entdecken,
 entblößen. 2) védescu, dau la ivé-
 lá: manifesto, enuncio, indi-
 co, aperio, revelo, detego: ki-
 jelenteni, ki nyilatkoztatni: ent-
 decken, offenbaren; a Lat. dis-
 cooperio. Hisp. descubrir.

Descosu, cósere, cusutu. Дескларе,
 verb. act. dis-
 suo, suturam aperio: kifejte-
 ni, felsejteni, vagy bontani a'
 varást: die Nath auftrennen. —
 me descosu: dissuor: fesleni, ki-
 fesleni: sich auftrennen; Hisp. des-
 coser.

Descrutescu, tire, titu. Дескларе,
 verb. acc. erugo, ru-
 gas, aut sinus explico: rántzósá-
 gát, vagy kondorságát fel bon-
 tani valaminek: entfrâusen, ent-
 rungen, entfalten.

Descuibu, bare, batu. Дескларе,
 verb. act. quempiam a-
 nido depello, desuefacio: fész-
 kiből ki zergetni, el szoktatni:

aus seinen Reste vertreiben, oder abgemöhen.

Descuietóre, f. pl. or. Δεικνύομαι, subst. *claustrum, sera, pessulus*: zár, retez: das Schloß, Geßper.

Descuiu, ére, étu. Δεικνύω, κρεῖν κτ., verb. act. *discludo, recludo, resero*: felnyitni, felnyitani, felzárni: aufschließen, aufsperrn.

Desculciu, f. á, pl. i. f. e. Δεικνύω, —z, adj. *nudipes*: mezitláb: barfuß, barfüßig. — vre unu calu: V. Despotcovitu.

Desculcu, çare, çatu, Δεικνύω, ápe, úat, verb. act. *discalceo, excalceo*: a' tsizsmát le huzni: entshuben, die Schube, Stiffeln, etc. ausziehen; a Lat. *dis et calceus*: Ital. *discalzar*. Hisp. *descalzare*:

Descurca, çare, çatu. Δεικνύω, κἀπε, κἀτ, verb. act. V. *Discalceu*. Hisp. *descorchar*: rumpere.

Degetatu, f. á, pl. ti, f. te. Δεικνύω, τζ, adj. *elumbis, delumbis*: tsipöjében hánta: lendenlahm, freuglahm.

Degetu, áre, átu. Δεικνύω, ápe, áτ, verb. act. *elumbo, delumbo*: ágyékát törni: an den Lenden lähmen.

De sérgu, séu de súrgu. Δεικνύω, adv. *iute, répede, cu graba: cito, celeriter, velociter, repente*: hamar, frissen, hirtelen, szaporán: geschwind, schnell, hurtig.

De sérá. Δεικνύω, I. adj. *vespertinus*: estvéli: abendlich. II. adv. *sero hodie vesperi, vespere, ad vesperam*: estve, estve felé: abend, zu (gegen) Abend.

Deşertáciune, f. pl. ni. Δεικνύω, subst. *vanitas, innanitas, fragilitas*: hijában valóság, haszontalanság, mulandoság, hívság: die Eitelkeit, Richtigkeit, Vergänglichkeith.

Deşertare, f. pl. ári. Δεικνύω, subst. *evacuatio, exinnanitia*: kiürítés, kiürésítés, die Auslieferung.

Deşertozu, áre, átu. Δεικνύω, áτ, verb. act. V. *Deserta*.

Desertiru, séu desentiru, Δεικνύω, subst. *ostagu*: per fugo, signorum desertor: köit katona; der Deserteur.

Deşertu, f. á, pl. ti, f. te. Δεικνύω, κρεῖν, adj. 1) *golosus, vanus, inanis*: leer. 2) *inedarnicu, netre innanis, vanus, inutilis*: halvtalan, hijában való, hívság, eitel, leer an wahren Nutzen. 3) *statornicu, trecătoriu*: *fractus, caducus, transitorius*: mühdó, veszendó: eitel, vergänglich. Lat. *desertum*.

Deşertu. Δεικνύω, adv. *vane, inaniter, inutiliter, in vanum, incassum, gratis*: hijában, szontalanul: vergeblich, umsonst. Lat. *desertus*.

Deşertu, áre, átu. Δεικνύω, áτ, verb. act. *adeq: golo, vacuo, evacuo, vacuefacio, inannatio*: kiürítni, kiürésíteni: leeren, ausleeren.

De sevérsire, f. pl. ri. Δεικνύω, subst. *perfectio, absolutio*: kélletesség: die Vollkommenheit.

De sevérsitu, f. a, pl. ti, f. te. Δεικνύω, — τζ, adj. *perfectus, absolutus*: tökéletes: vollkommen; Ital. *sove. chio: nimum, nimum*.

De sevérsitu. Δεικνύω, adv. *tökélletesen*: vollkommen.

Desfacu, çere, çatu. Δεικνύω, verb. act. 1) — *queva queva*: fostu fácutu, stricu: *abolio, destruo, tollo, insectum redibo*: meg másolni, elrontani, eltörölni: aufheben, ändern, abschaffen. 2) *slobodu, deslegu: solvo, absolvo, libero*: öldani, kioldani: auflösen, auffinden, losmachen. 3) *desfáçuru: devolvo, retorqueo*: le tekerni, vissza tekerni: abwinden, zurückdröhen. 4) *despoiu, curáçiu: p. e. cucuratu de pánuşl: deglubo, nudo*: fostatani: abschällen, der Hülle berauben.

sz. 5) despártescu, *p. e. cucurbitada pre tutcu, cocianu: enucleo, folliculis libera, explico, grana celulis libero: fejteni, zuzni, le morzsalni: abröbeln, aufbrechen.* 6) me desfacu, adeq: me desghi. *cu, p. e. nuca: hiasco, dehisco, aperior: nyilni, hasadózni: sth öfncu, klassen, von einander gehen; a Lat. dis et facio.*

Desfăciu, séu desfăciezu, ére, étu. *Desfăcius, cas Desfăcius, ére, ét, verb. act. fasciis solvo, liquo: ki polálni, a' fáslit le óláni: aufwindeln; a Lat. dis et facia. Ital. sfasciare. Hisp. desenfazar.*

Desfăciuru, rare; ratu. *Desfăciuru, ére, éat, verb. act. dovolvo, retorqueo: le tekerni, visszatekerüi: abwinden, zürückdrehen.*

Desfétaro, *f. pl. ári. Desfétári, subst. oblectatio, delectatio, oblectamentum, delectamentum, delictium, delicias: gyönyörkedés, gyönyörködés, öröm: des Vergnügen, die Freude, Ergötzung, Ergötlichkeit.*

Desfétatu, *f. á, pl. ti, f. te. Desfétát — te, adj. voiosu: laetus, hilaris, jucundus: vig, vidám: ergrüht, froh, erfreuet.* 2) plácú: u, iubitu: *p. e. vre unu locu, grádiná: jucundus, genialis, deliciosus, amoenus: tetszö, kedves, kellemetes, vig: lieblich, reizend, angenehm, ergötlich, anziehend.*

Desfétu, séu desfétezu, táre, tátu. *Desfét, cas Desfétis, táre, tá, verb. act. pre quineva: oblecto, deléto: gyönyörködtetni: ergötzen, erfreuen. — me desfétu: oblector, delector: gyönyörködni: sth ergötzen, erfreuen. Ital. dissolare: dissolvere, destruere.*

Desfoiu, áre, átu. *Desfoiu, ére, ét, verb. act. 1) foliatim dovolvo: levelenként vissza fordítani: blattweise abwinden, abblättern. 2) me desfoiu, adeq: me*

desinflu. V. Desinflu; a Lat. dis folium.

Desfrénare, *f. pl. ári. Desfrénare, subst. effrenatio: zabolát'anság: die Zügellosigkeit.*

Desfrénatu, *f. á, pl. ti, f. te. Desfrénát, te, adj. effrenis: effrenatus: zabolátlan: ungezügelt, zügellos. Hisp. desenfrenado.*

Desfrénu, séu desfrénezu, are, átu. *Desfrén, cas Desfrénis, ére, ét, verb. act. effreno: ki zabolázni: abzümen, entzümen, den Zaum, oder Zügel benehmen; a des et frénu.*

Desfundatu, *f. á, pl. ti, f. te. Desfundát, — te, part. verb. desfundu, V. Desfundu: item: ne satiosus: inexplebilis, insatiabilis, insaturabilis: telhetetlen: unersättlich, nicht zu erfüllen.*

Desfundu, are, átu. *Desfund, ére, ét, verb. act. 1) scotu fundu a fará, p. e. la vre o tóná: fundum ejicio: ki ütni a' feneket: den Boden ausüchlagen. 2) destupu: returo: megnyitni, felnyitni, a' dugot ki venni: öfncu, aufmachen, aufspründen; a Lat. dis et fundus.*

Desghioçu, are, átu. *Desghioçu, ére, ét, verb. act. 1) — prune, etc: enucleo: magvát venni: entfennen, von Kernen befreien. 2) cucuruzu, etc: explico, grana cellulis exigo: fejteni, zuzni, morzsalni: abröbeln. 3) me desghioçu, p. e. vre o nucá, adeq: me desfacó: dehisco, hiasco, aperior: nyilni, hasadózni: sth öfncu, klassen; a des et bucca, quasi aperiret bu. cam, b mut. in g. vel á dis et voco,*

Desgrádescu, ire, itu. *Desgrádescu, ére, ét, verb. act. dissipio, seipem solvo: fel fejteni a' sövényt, a' kertet: den Zaun ausüchten.*

Desgráditu, *f. á, pl. ti, f. te. Desgrádit, — te, adj. haud septus: kerteletlen: uningezümt,*

Desgropare, *f. pl. ári.* Δεσροπάρε, *subst. effossio*: ki ásás: die Ausgrabung.

Desgropu, are, atu. Δεσρόπου, *ápe, áτ, verb. act. effodio*: ki ásni: ausgraben, herausgraben.

Desgurgu, gare, gatu. Δεσρόγου, *ápe, áτ, verb. act. p. e. maçele: explico, extrico*: fejteni, bontani: entwickeln; *idem ac descurcu, nisi quod c mutetur in g.*

Deshámatu, *f. á, pl. ti, f. te.* Δεσháματ, — τα, *adj. desmátia-tu: dissolutus, discinctus*: ron-da, ponyola: schlumpig, schlampig, schlotterig, nachlässig gekleidet.

Deshamu, are, atu. Δεσháμα, *ápe, áτ, verb. act. abjungo equos. helcia equis demo*: hámokat le venni a' lovakról: dem Pferde das Geschirr abnehmen; á des et hamu.

Desholbu, séu desvolbu, are, atu. Δεσχόλα, *ápe, áτ: V. Descáimécescu*; a Lat. *dis et volvo*.

De gl. Δε γλ: *etsi, etiamsi, tametsi, licet, quamvis, quamquam*: noha, ha is, ha mindjárt: obñhon, obnohl, obgleich, wie wohl, wenn auch.

Desiernézá. Δεσιέρνέζα, *imperson: se desiernézá: abhiemat*: a' tél mulik: der Winter vergeht.

Desime, *f. pl. mi.* Δεσίμε, *subst. densitas*: sürúség: die Dichte.

Desínflu, are, atu. Δεσίμφλα, *ápe, áτ, verb. recipr: me desínflu: detu-meo*: meg lohadni, meg szálla-ni, apadni, (a' daganatrol:) ab-nehmen, sich verlieren, setzen (von Geschwulst); a Lat. *dis et inflo*.

Desiratu, séu despiratu, *f. á, pl. ti, f. te, Δεσπράτ, adj. disper-sus, dissipatus*: széllyel hánya-tott: zerstreut.

Desiru, séu desgiru, are, atu. Δεσίρη, *ápe, áτ, verb. act solvo, dissolvo*: fel-bontani: zerlegen, zertheilen. *Nota.* Ital. deshierare, *signif. membratim solvere*: a Lat. *dis et series*.

Deslegare, *f. pl. ári.* Δεσλεγάρε, *subst. 1) din legáturá: religa-*

tio, solutio, resolutio: dás; das Abbinden, Auflö-sung, Lösung. — de pécate: *absolutio*: fel oldás: die Absolution. — *quaruiua intrebári incuratá: solutio, explicatio, in-tentio, explanatio*: magyaráz-meg magyarázás, fejtegetés, Erklärung, Auslegung, Erläuterung a Lat. *dis et ligo, as*.

Deslegátoriu, *f. óre, pl. óre.* Δεσλεγάτοριον, — óρε, *descalcítoriu, télcútoriu: pres: fejtő, fejtegető, szó: der Ausleger.*

Deslegu, are, atu. Δεσλεγο, *ápe, áτ, verb. act. 1) mántucetio legáturá: religo, solvo, solvo, resolvo*: ki kötni, oldani meg oldani, feloldani, vág-dazni: abbinden, aufbinden, lösen. — de pécate: *absolvo*: dazni: absolviren. 2) vreo in-trebári, séu intrebare incuratá: *explico, extrico, explano, intropor-tor*: fejteni, fejtegetni, magyarázni: auslegen, erläutern, erklären.

Desplícescu, ire, itu. Δεσπλί-cescu, *ápe, áτ, verb. act. solvo, adhaerebat*: el válaztani, vág le szakasztani azt, a' mi volt ragasztva: auftrennen, zerren was zusammengeklebt war.

Desmáciatu, *f. á, pl. ti, f. te.* Δεσμάζατ, — τα, *adj. dissolutus, discinctus*; ab Ital. *dis et mazzo, i. e. fasciculus*. *Dis-desmochar: mutilare*

Desmáníiu, ére, étu. Δεσμάνιου, *ápe, áτ, verb. I. act. pre qu-neva: stomachantem sedo, I. ram alicujus lenio*: engesztelni, egy haraguvot le tsendes-teni, haragyt le tsillapítani v. lakinek: einen jörnigen beschuften. *II. recipr. me desmáníiu: iron-pono*: a' haragrol le tsendes-teni, engesztelődni: den Bock ablegen, fahren lassen.

Desméntare, *f. ári.* Δεσμένταρε, *subst. 1) desvátuire dela que-re-cúgetu: disvasio, dehortatio*

el intés, le bezéllés: die Ab-
rathung, Widerrathung, 2) svá-
túre spre reu: *inductio, solli-
citatio, plectio*: el ámitás, el
tsábitás: die Verleitung, Verföh-
rung; a Lat. *dis et mens, mentis*.
Desmerátoriú, *f. ore pl. ori, f.*
ore. ΔΕΣΜΕΡΑΤΟΡΙΟΝ. — *óare, subst.*
divisor, dehortator: el intó:
le bezéllés: der Abrather, Widerra-
th; item: *V. Amágitóriu.*

Desmerú, *are, atu* ΔΕΣΜΕΡΩ
in, át, verb. act. 1) desbatu,
desvátuescu dela queva prepusu:
dehortor, disvadeo: el inteni,
le bezélleni: abrathen, widerra-
thca. 2) adámánescu, svátuescu
spre reu: *induco, sollicito, pel-
licio*: el ámitani, tsábitani: ver-
leiten, verföhren.

Desmerdáciune, *f. pl. ni.* ΔΕΣΜΕΡ-
ΔΑΙΩΝΙ, *subst. V.* Desmerdare.

Desmerdare, *f. pl. ári.* ΔΕΣΜΕΡΔΑ-
Μ, *subst. 1)* desfétare: *volu-
ptas, delectio, oblectatio*: gyö-
nyörkódtés, gyönyörúség: die Er-
götzung, Ergóglichkeit, die Freude.
2) resfácare: *voluptas, libido,*
lascivia, mollities: bujaság, pa-
haság, testi gyönyörúség: die
Bollust, Schwelgerey, Ausschweifung.

Desmerdatu, *f. a. pl. ti, f. te.* ΔΕΣ-
ΜΕΡΔΑΤ, — *tz, adj.* desfétatu,
plácutu, *p. e. vre o gradiná*: *ju-
cundus, deliciosus, amoenus*:
tetszó, kedves, kellemetes: lieb-
lich, reizend, angenehm, ergóglich,
anjehend. 2) resfácatu: *libidi-
nous, lascivus, voluptatibus*
indulgens: huja, puha: wólfstü-
sig, weichlich. 3) intreccutu: *ni-
mia indulgentia corruptus,*
perperam educatus: kényes,
kényen tartott, kényeztetett:
verjártelt, weichlich, verhátschelt.

Desmerdu, séu desmerdezu, *are,*
atu. ΔΕΣΜΕΡΔΑ, *CAS ΔΕΣΜΕΡΔΑΙΣ, ári,*
át, verb. act. 1. pre quineva:
1) il desfétazu: *oblecto, delec-
to*: gyönyörkódtetni: erstuen,
ergógen. 2) vre unu pruncu, adeq:
l' intreccu, lu mádárescu: *immo-*

*dicis blanditiis. et nimia in-
dulgentia corrumpto*: kényez-
tetni, kényen tartani valami gyer-
meket: verjárteln, verhátschen. *II.*
recipr. me desmerdu. 1) in des-
fétári ne oprite: *delector, oblec-
tor*: gyönyörkódni: sich erstuen,
ergógen. 2) in resfácare: *hel-
luor, luxurior, libidini indul-
geo*: bujalkodni: schwelgen, aus-
schweiften. 3) me intreccu: *puel-
litor*: gyermekeskedni: sich fin-
disch betragen; a Lat. *dis-modoror.*

Desmetescu, *ire titu.* ΔΕΣΜΕΤΙΣΚΕΝ,
ári, át, verb. I. act. pre altu:
*e vertigine, aut deliquio redu-
co*: bódulásból, vagy ájulásból
magához hozni valakit: einen ohn-
máchtigen, oder schwindeligen zu sich
bringen. *II. recipr. me desme-
tescu: e vertigine, vel deliquio*
reducor, ad me redeo: bódü-
lásból, vagy ájulásból magához
ténni, éledni: sich vom Schwindel,
oder aus der Ohnmacht erholen, zu
sich kommen; item: *V. Desbetu.*

Desmortescu, *ire, titu.* ΔΕΣΜΟΡ-
ΤΙΣΚΕΝ, *ári, át, verb. I. act.* pre
altu: *narcosi, vel torpore li-
bero*: a' zsihbádástol meg men-
teni: von der Erstarrung befreien.
*II. me desmortescu: torpore li-
beror*: a' zsihbádástol meg me-
nekedni: von der Erstarrung be-
frejet werden.

Desmoscenescu, *ire, itu.* ΔΕΣΜΟ-
ΣΚΗΝΕΚΕΝ, *ári, át, verb. act. ex-
heredo, exheredem facio*: örök-
ségből ki tagadni: enterben.

Desnádégduescu, *ire, itu.* ΔΕΣΝΑΔΕΓ-
ΔΩΙΣΚΕΝ, *ári, át, verb. act. des-
pero, spem abjicio*: kétség-
ben esni: verzweifeln.

Desnádégduire, *f. pl. iri.* ΔΕΣΝΑ-
ΔΕΓΔΩΙΣΚΗΝΕΙ, *subst. desperatio*: két-
ségben esés: die Verzweiflung.

Desnádégduitu, *f. á, pl. ti, f. te.*
ΔΕΣΝΑΔΕΓΔΩΙΣΚΗΝΤ, — *tz, adj. despe-
ratus, desperabundus*: kétség-
be esett: verzweifelt.

Desnodu, dare, datu. ΔΕΣΝΟΔΑ, ΔΕ-
ΝΟΙ, *át, verb. act. enodo, ab-
nodo*:

nodo: ki bontáni, meg óldani
a' tsomót: entknoten, vom Knoten befreien, den Knoten auflösen; á Lat. *dis et nodo, as.*

Desobiciuiescu, ire, itu. Десоуициешек, — ире, — ит, *verb. I. act.* pre altu de queva, adeq: lu desvátiu: *dedoceo, desvefacio*: el szoktatni: abgewöhnen.
II. recipr: me desobiciuiescu: *desvesso, desvefio*: el szokni: sich abgewöhnen.

Despártanie, *f. pl. nii.* Деспартанин, — субст. **V. Despártire**.

Despártescu, țire, țitu. **V. Despartu**.

Despártire, *f. pl. ri.* Деспартире, — субст. 1) — a quáruiva pretenu de cótrá altu: *separatio, se-junctio, segregatio, dissociatio*: el válás: die Trennung, Scheidung. 2) a bárbatului de cótrá muiere prin judecatá: *divortium*: házasaknak egy mástól való el válás: die Ehescheidung.

Despartu, țire, țitu. Деспарт, — ире, — ит, *verb. I. act.* 1) queva lucru in párti anumite. adeq: impartu: *dispartior, dispertior, distribuo, divido, partior*: el osztani, fel osztani: theilen, abtheilen, zertheilen. 2) unu lucru de cótrá altu, adeq: osebescu: *separo, segrego, distingvo*: külön tenni, külön választani, meg különböztetni: sondern, absondern, unterscheiden. 3) pre quineva de cótrá altu. *p. e.* unu sóciu de cótrá altu: *separo, dissocio, sejungo*: egy mástól el választani: trennen, scheiden, von einander scheiden. **II. recipr**: me despartu: 1) me impartu: *dividor, distribuor, in partes abeo*: oszlani: sich theilen, zertheilen. 2) — de cótrá queva, adeq: me osebescu: *separor, segregor, distingvor*: különböztetni: sich unterscheiden. 3) — de cótrá quineva: *me separo, sejunger, dissocior, segre-*

gor: el válni, egy mástól elválni: sich von einander trennen. — de cótrá sóciu queva de autorie prin judecatá legál: *divortium facio*: el válás: társától: die Ehescheidung. — á *dis et partior*.

Despáturu, are, atu. Деспатури, — ире, — ит, *verb. act.* *aspillio sinus*: ki fejteni a' réteket: aufalten.

Despectulescu, ire, itu. Деспектулесек, — ире, — ит, *verb. act.* *resigno, solvo, aparo, sigillum frango*: fel törni, bontani, vagy szakasztani a' pécsétet: entfesseln, das Siegel zerbrechen, aufreißen.

Despédocu, care, catu. Деспедоку, — ире, — ит, *verb. act.* a) *calu: pedica, aut compede solvo*: békóbol, nyágból ki bontani, ki eresztani a' lovat: aufhüpfen befreien, oder los lassen das Pferd. b) *caru: rotam sufflamine libero*: a' kerékhöz óldani: das Rad aufsperrern, die Hefenette aufjichen; á *des et pedica*.

Despicáturá, *f. pl. uri.* Деспикатуре, — субст. 1) *orepáturá: fissio, fissura*: hasiték: der Spalt, die Spalte. 2) de lemnu, adeq: draniță, práginá: *scida ligni*: egy hasábla, fa hasáb: das Holzsplit, ein Scheit Holz.

Despicu, are, atu. Деспик, — ире, — ит, *verb. act.* *findo, diffindo*: hasítani, hasogatni: spalten, zerpalten; a Lat. *dispecco*. Ital. *spiccare: evellere, separare*. **Hisp.** *despegar*.

Despletescu, ire, itu. Десплетешек, — ире, — ит, *verb. act.* *roli-co, retoro, retorqueo*: ki fontani, a' fonatékát ki fejteni, vagy bontani: abflechten, aufflechten; a Lat. *dis, et plecto*.

Despoiu, ére, étu. Деспой, — ире, — ит, *verb. act.* *doghobo, pelte, vel cute scavo, spolio*: meg nyúzni, börti le házni, héjjából ki

hispēni: schinden, abschinden, der
Sinn, oder der Schalle berauben; a
Lat. *apellio*; Hisp. *despojar*
Despotocăvitu, f. tā, pl. ſi, f. te.
Деспотокит, — тз, *adj.* *haucl*
colatus: paikolatlan: unbes
chlagen.

Despre. Деспре: *de:* rol, rül, fe
ll, iránt: von, wegen, in Rück
sicht.

Despreunare, f. pl. nări. Деспре
унаре, *subst. separatio, segregatio:*
egy mástól való el vá
lasztás: die Trennung, Absonde
rung.

**Despreunutu, séu despreunezu, na
re, natu.** Деспреуну, cas деспреу
нез, — аге, — ат, *verb. act.*
**abjungo, disjungo, separo, se
grago:** el választani, egy más
tól választani: absondern, tren
nen, schiden.

Desprindu, dere, insu. Деспринд,
— аге, — ине, *verb. act.* unu
locra de cōtra altu: *discutio*
ab invicem: egy mástól bonta
ni: trennen. 2) — *p. e.* o scāndu
ră, quare au fostu undeva prin
să, séu bătută, adeq: desbatu:
discutio, demo: le Venni, le
verni: herabnehmen, heruntershla
gen. 3) boni din jugu, caii din
hamu: *abjungo, abjungo:* ki
fogni: ausspannen; a Lat. *dis et*
prehendo.

Desputescu, séu desputu, ire, itu.
Деспутеску, cas деспут,
цупе, — цот, *verb. recipr:* — incepu a
na puſi: *exodoro, desino foe
tare:* meg szűnök büdös lenni:
anfinken, aufhören vom Gestank;
a Lat. *dis et puteo, es.*

Desrădicinare, f. pl.ări. Десрăди
цинаре, *subst. eradicatio, ex
stirpatio:* ki-irtás: die Auswur
zung, Ausrottung.

**Desrădicinezu, séu desrădicinu,
ăre, át.** Десрăдичинезу, cas десрă
дичин — аге, — ат, *verb. act.*
eradico, exstirpo, radicitus
tollo: töröszöl, gyökerestől ki

irtani: auswurzeln, ausrotten; a
Lat. *dis et radix.*

Descamă, are, atu. Дескамă, —
аге, — ат, *verb. act. filatim*
solvo: foszlalni, szálakonként
tépni: aqsfasern, abjupfen, aqsfä
deln.

Descelu, lăre, lătu. Десцелу, —
аге, — лăт, *verb. act.* 1) ieu
șeoa depre caſu: *ephipim de
mo:* a' nyerget levenni a' lórol:
abstatten. 2) deculu. *V.* Decelu.

**Dé 'stădă, de astă, dată, séu
de ast'dată.** Дз 'стадă, де
астă дăтă, де астă дăтă, cas де
астă дăтă: *adv. nunc, pro nunc, pro praesen
ti, in praesentia, hac vice:*
most, mostanában, ez egyszer:
dießmalen, dermalen, für dermalen.

Dé 'stădi, séu de-astădi. Дз 'стадă
ди, cas де астăдăди. I. *adj. hodiernus:*
măi: heutig. — *p. e.* ziua de astădi.
diis hodiernus: măi nap: der
heutige Tag. II. *adv. de astădi*
inante: *ab hodierno, ab hoc*
die: mátol fogva, ezental: von
heute.

Desuocescu, cire, citu. Десуокеску,
— аге, — ит, *verb. act. retro
ago, retrovarso, retorjueo:*
viszsa tekerni, vagy fatarani:
abbrechen, zurückbrechen, zurückwenden.

Destepnescu, mire, nitu. Десте
пенеску, — аге, — ит, *verb. act.*
V. Desmortescu.

Desceptatu, f. á, pl. ſi, f. te.
Десептăт, — тз, *adj.* 1) tré
su: *vigil, expereatus:* émett,
imett, ébren lévő: wach, munter.
2) scornaciu: *vigil, vigilans,*
modico somno indulgens: é
mett, kevés álmú: wachsam, wa
cker. 3) la mēnte seſtaciū, iste
ſtiu: *excitatus, ingeniosus:* el
més, világos elméjű: aufgewekt.

Desteptu, séu desceptu, are, atu.
Дестепту, — аге, — ат, *verb. I.*
act. seornescu, tresescu *pro*
quineva: *expergesfacio, excito;*
fel-ébresztetni, fel-serkenteni:
aufmuntern, aufwecken. II. *recipr:*
me destep:u: *expergiscor, evi
gilo,*

gilo, excitator: fel-ébredni, felserkenni: erwachen, aufwachen, munter werden; á Lat. *discepto*; Ital. *destar*; *Hisp.* *despertar*.

Destupu, are, atu. ΔΕΙΤΡΑΝ, — ΔΡΕ, — ΔΤ, *verb. act.* 1) *returo*: a' dugot kivenni, meg nyitni: aufspründen, öffnen. 2) *deschidu*: *aperio, patefacio*: nyitni, felnyitani: öffnen, aufmachen. 3) *descoperiu*: *retego, detego, revelo*: fel-fedni, fel-fedezni: aufdecken, entdecken, entblößen; á Lat. *dis et etipo*.

Desvátuescu, ire, itu. ΔΕΙΦΑΤΕΣΚ; — ΗΡΕ, — ΗΤ, *verb. act.* *disvado, dehortor*: el inteni, le-bezélteni: abstrathen, widerrathen; á Lat. *dis et svatum pro svasum*.

Destoinicie, f. pl. cii. ΔΕΙΤΟΙΝΗΜΕΙ, *subst.* *harnicie, vrednicie*: *capacitas, facultas, habitus, habilitas*: ügyesség, alkalmas létel: die Fähigkeit, Geschicklichkeit, Tauglichkeit.

Destoinicu, f. á, pl. ci, f. ce. ΔΕΙΤΟΙΝΗΚ, — ΗΚ, *adj.* *harnicu*: *aptus, idoneus, habilis, capax*: ügyes, alkalmas, alkalmatos: fähig, tauglich, geschickt.

Destorquu, quere, torsu. ΔΕΙΤΟΡΚ, — ΤΕΡΕ, ΤΟΡΕ, *verb. act. p. e.* vre o mogie, adeq: *rescompáru*: *redimo*: kiváltani: loskaufen; á Lat. *dis et torqueo*.

Destrámu, are, atu. ΔΕΙΤΡΑΜ, — ΔΡΕ, — ΔΤ, *verb. act.* *filatim solvo*: foszlatni, szálakonként tépni: aufasern, abzupfen, aufsäbén; á Lat. *dis, et trama, i. e. tramam solvo, explico*.

Destulare, f. pl. ári. ΔΕΙΤΡΑΛΕ, *subst.* 1) *destulátate*: *satietas, sufficientia*: elégség, elegendőség: die Genüge, Genügsamkeit. 2) *facere destulu*: *satisfactio*: elég tétel: die Genugthuung.

Destulátate, f. pl. táji. ΔΕΙΤΡΑΖΤΑΤΕ, V. *Destulare* Nro. 1)

Destulatu, f. á, pl. ti, f. te. ΔΕΙΤΡΑΛΤ, — ΤΑ, *adj.* 1) *destulu, de ajunsu*: *sufficiens*:

elég, elégséges, elegendá: genug, hinreichend. 2) *quarele are destulu*: *sufficienter proximus*: kinek elege vagyon: jut Genüg versehen. 3) *quarele este indestulitu cu' al súu*: *contentus*: meg elegedve: zufrieden, vergnügt; á *Valach. de et sátulu*: *satur*.

Destulescu, séu destulezu, are, atu. ΔΕΙΤΡΑΛΕΚ; CAS ΔΕΙΤΡΑΛΕ; — ΔΡΕ, — ΔΤ, *verb. act.* 1) *pre altu*: *satisfacio*: kielégíteni: befriedigen, Genüge thun. 2) *de destulescu*: *satis habeo, mihi sufficit, contentus sum*: meg elegedni: genug haben, zufrieden sein; á *destulu sive desátula*.

Destulire, f. pl. ri. ΔΕΙΤΡΑΛΠ, *subst.* V. *Destulare*, etc.

Desu, f. désá, pl. ti, f. dese. ΔΕΙ, ΔΕΙΤΑ, *adj.* 1) *densus*: sürü: *dic*, *dict*. — *despre vre e țeseturá, adeq*: *bátutu*: *densus, pexus*: tömött: *dict*. 2) *que se întemplá de multe ori*: *frequens*: gyakran: häufig, was oft geschieht; á Lat. *densus subtracto n*.

Desu, Δε, adv. 1) *strinsu longé olaltá*: *dense*: sürüen: *dict*, *dic*. 2) *de multe ori*: *saepe, frequenter*: gyakran, gyakorta: oft, vielmal.

Desu de deminétia. ΔΕΙ ΔΕ ΔΕΙΜΗΝΕΤΑ; *adv. temp.* *bene mane, multo mane, summo mane*: jókor, idein reggel, jó reggel: früh Morgens, sehr früh, in aller Frühe.

Desunescu, nire, nitu. ΔΕΙΝΕΣΚ, — ΗΡΕ, — ΗΤ, *verb. act.* *disunto*: el-választani, szakasztani: trennen, uneinig machen; á Lat. *dis et unio*.

Dé supra, Δε cásra, I. adj. *superus, superior*: felső: der, dit, das Obert. II. *adv.* a) *dé stá dé supra*: *supra, superne*: fenn, felül, felyül: oben, über, oberhalb. b) *de scobórá dé supra in giosu*: *a summo*: felyülről: von oben.

De *supra*. *De* *ca*, *I. adj. superus*, *superus*: felső: ober, der, die, az *Obre*. *II. prasp. v. adv. superne, desuper*: onnan fellyül: oben, von oben, von oben herab.

Desvelescu, lire, litu. *Деквален*, — *депе*, — *ант*, *verb. act. feminam revelo*: aszszonynak fökövűt, vagy fejre valóját levenni: ein Frauenzimmer enthüllen; á *Lat. dis. et velo*.

Desvertescu, tire, titu. *Деквертеш*, — *деп*, — *ит*, *verb. act. retorqueo, retroverto*: letekerni: letekerni, visszatekerni: jurádkötehen, rückwärts drehen; á *Lat. dis et verto*.

Desvétu, țare, țatu. *Деквету*, — *деп*, — *ат*, *verb. I. act.* — *pre quineva*: *desvesfacio, dedocoo*: elszoktatni, valakivel valamit elfelejtetni: entwöhnen, abgewöhnen, machen daß einer etwas vergesse. *II. recipr: me desvétu: dediaco, desvesco, desvesfio*: valamit elfelejtetni, valamitől elszokni: etwas verlernen, sich von etwas abgewöhnen. *Ital. disavvezzare*.

Desvinovátescu, țire, țitu. *Деквиновацеш*, — *депе*, — *ит*, *verb. act.* — *mântuescu: excuso, purgo*: menteni, mentegetni: entschuldigen, rechtfertigen.

Desvinováțire, *f. pl. ri. Деквиновация*, *subst. excusatio, purgatio*: mentés, mentegetés: die Entschuldigung, Rechtfertigung.

Desvolbu, bare, batu. *Декволак*, — *депе*, — *ат*, *verb. recipr*: 1) *despre vre o slobre: evolvor, explicor*: nyilni, kinyilni: sich entwickeln, enthüllen. 2) *V. Deschimoacescu; á Lat. dis et volo*.

Desvoltu, *f. voltá, pl. voltți, f. vólte*. *Декволат*, — *кволатъ*, *adj.* 1) *vre o slobre: evolutus, solutus, explicitus*: nyilnt, kinyilnt: entwickelt. 2) *la mente: excitatus, sagax, docilis ingenii*: szép, kinyilnt eszü: einen guten

offenen Kopf habend. *Ital. disvolto: expeditus*.

Dé tâte ori *Дататъ ори*. *V. Atata*. *Detoragu, m. pl. pl. Дитораш*, *subst. debitor*: adós: der Schuldner, Schuldmann, Schuldige.

Detorescu, rirc, ritu. *Дитореш*, — *депе*, — *ит*. *V. Indetorescu*.

Detorie, *f. pl. rü. Диторие*, *subst.* 1) — *de bani, etc: debitum, aes alienum*: adósság: die Schuldb. — *facu detorii, seu me bagu in detorii: debita, aes alienum contraho*: adósságot tainálni, magát adósságba verni: Schulden machen. 2) *detorintia, slugba: officium, obligatio, debitum, munus, partes*: hivatal, kötelesség: die Pflicht, Schuldfest; á *Lat. debitum*.

Detorintia, *f. pl. tie. Диторинца*, *subst. officium, obligatio, partes*: kötelesség: die Pflicht, Verbindlichkeit.

Detoriu, *m. pl. ri. Диторю*, *subst. debitor*: adós: der Schuldner, Schuldige, Schuldmann. — *péné in grumați, seu péné după capu in detorii: obaeratus, haerens in aere alieno*: nyakig, fülig adós: der über die Ohren in Schulden steckt. *Hisp. Deutor*.

Detorlu, *f. ore, pl. ori, f. ore. Диторю*, — *депе*, *adj. obstructus, obligatus*: köteles: verbunden, verpflichtet, obligirt.

Detornicu, *f. cá, pl. ci, f. ce. Диторник*, — *кз*, *adj. cadutu, cuviinciosu: debitus, meritus, condignus, conveniens, justus*: illendő, illő: gebührend, gebührend, schuldig.

De totu, seu de totului totu. *De tot, cas de totasă, tot: omnino, plane, penitus, prorsus*: egészen, egészen, tökéletessen, tellyességgel: ganz, gänzlich, ganz und gar.

De totu feliu. *De tot feliu, adj. de tota specie, de tota plasa: omnis generis, omnigenus*: minden-

mindensőle, mindennémű: allerley, allerhand.

De trébá. Δε τρέβα, *adj.* 1) — de folosu: *utilis, fructuosus*: hasznos: nősslich. 2) — bunu, de omenie: *humanus, probus, praestans, egregius*: emberséges, betsületes, derék: brav, ehrlich, rechtschaffen, redlich, wacker.

Dé tunci, séu de atunqui. Δε τένχη. *I. adj. illius temporis*: akkori: damalig. *II. adv. ab illo tempore*: azólta, attol fogva: seit denn, seit der Zeit.

Detunu, nare, natu. Δε τήν, — νάρε, νάτ, *verb. act. fulmineo*: a' menkövel meg ütni: mit dem Donner schlagen; á Lat. *detono*.

De una. Δε ούνα. 1) de o parte: *partim, parte, ex parte, una ex parte*: részént, egy részént, egy részről: theils, eines Theils, zum Theil. — *p. e. de una bene s'au intemplatu: ex parte bene accidit*: egy részről jól esett: eines Theils ist gut geschehen. 2) *V. Dé una.*

Dé una. Δε ούνα, *adv. recta*: egyenessen: grade, strafs, grades Wegé. — totu dé una: *semper, perpetuo, omni tempore*: mindig, mindenkor, öröken, szüntelen: immer, allezeit, stets, beständig.

De unde. Δε ούνας, *I. adj. cujus?* honnan való? honnét való, hova való: welcher? von wanken? was für Landtsmann? *II. adv. loci. unde? e quo loco?* honnan? honnét? welcher?

Deunádi, séu deunádile. Δε νάδ, — κας Δε νάδης, *adv. temp. nuper*: minap, a' minap, a' minapában: neulich, unlängst, vor etlichen Tagen. — *quelu de deunádi, adj. nuperius*: minapi, a' minapi: neulich; á Lat. *de-una-die*.

Deva, *f. Δεβα, subst. unu oragu in Ardélú: Dacopolis, Dacida-va, Deva*: Déva: Deva.

Devocu, care, calu. Δε κόκ, — κάρε, — κάτ, *verb. act. V. Desghiocu.*

Devolic. *V. Dievolis.*

De vréme. Δε ερέμα, *I. adj. que se face, séu se cóque de vréme, tempuriu: praecox*: idein éré: frühzeitig. *II. adv. mature, tempelive*: jókor, idein: zeitig, zu rechter Zeit.

De vréme quo. Δε ερέμας υι: cum, ubi, quoniam, siquidem, quandoquidem: mivel, miyelbry, minthogy: weil, da, indem, wenn.

Diaconie, *f. pl. nú Διακόνης, subst. Diaconatus*: der Diaconat.

Diaconu, *m. pl. ni. Διάκόν, subst. Diaconus*: der Diaconus.

Diacu, *m. pl. diéci. Διάκ, subst.*

1) quarele ánvétá la scólá: *studiosus literarum*: deák, támló: der Student. 2) ucenicu, ánvétiácelu: *discipulus*: tan tvány: der Schüler. 3) latinu: *Latinus, latinae linguae gnarus*: deák, deák nyelvet tudó: der Lateiner. 4) la besericá, adeq: cantoru: *cantor*: éneklő, kántor: der Sänger, Cantor; á Gr. *διδμορος; diaconus*.

Diamantu, *m. pl. ti. Διάμαντ, subst. o pétrá pretiosá: adamantus*: gyémánt: der Diamant. — *de diamantu: adj. adamantinus*: gyémántból való: tiamantern.

Diapánu, are, atu. Διάπαν, — έρε, — άτ, *verb. act. fila revolvo de girgillo*: gombolvtitni: haspeln, abhaspeln, abspuhlen. *Ital. dapanare.*

Diavolu, *m. pl. li. Διάβολ, subst. diabolus, dasmon*: ördög: der Teufel.

Dieá, *f. Διέα, subst. bitis, fel, ira, stomachus*: méreg, harag: der Bohn, die Galle.

Dic má, séu decimá, *f. pl. me. Διήμας, subst. decima, decuma*: deéma, tized: der Zehend.

Dicimátoru, *m. pl. ori. Διήματορύ, subst. decimator*: deémas, tizedes: der Zehender, Zehender abtreiber. *Dicimátore, form.*

Dicimuescu, séu decimuescu, ire, itu. Διήμυσεσκ, — έρε, — ήτ, *verb.*

verb. act. deciuestu: *decimo*:
dézmalni, tízedelni: zehenden,
zehenden.

Dicoiu, *f. cósá, pl. cogi, f. cöse.*

Διόσι, — κώλις, *adj. biliosus,*
stomachosus, iracundus: mér-
ges, haragos, indulatós: gallfü-
ßig, jähig. *Gr. διοχός, vindicta,*

Dicoesce. Διεύξις, *adv. 1)* qua
dicitur: *more studiosorum*: deá-
kossen, mint a' deákok: studen-
tmäßig. *2)* *V. Latinésce.*

Dicoecu, *cire, citu. Διεύξις, —*

vepi, — χητ, *verb. act. 1)* an-
vepi la scóla: *studeo, literis*
do operans: tanúlni, deákoskod-
ni: krnen, studiren. *2)* la Be-
stéria, *adeq*: suntu cantoru:
cantoris munere fungor: kán-
torokodni: einen Sängér abgeben.

Dicoecu, *f. cósá, pl. sci, f. Δι-*

veia, — έίνα, *adj. 1)* que se
tene de diacu: *ad studiosum*
patinens: deákhöz tartozó: die
Cantorén anbetreffend. *2)* *V.*
Látinescu.

Dicie, *f. pl. eii. Διεύξις, subst. 1)*

studia literarum, vel tempus,
quod quis studet: tanúlás, deák-
ság: das Studiren, oder die Studi-
zeit. *2)* *cantorie*: *munus can-*
toris: kántorság: die Cantorstel-
le, Sängerstelle. *3)* *V. Latinie.*

Dicime, *f. pl. car. Διεύξις, subst.*

studiosi, vel juvenis studio-
sa: deákság, a' deákok, a' ta-
nuló ifúság: die Studenten, die
studirende Jugend.

Diciá, *f. pl. te. Διεύξις, subst. co-*

mitia, vulgo: *diasta*: ország
gyűlése: der Landtag, Staatsver-
gref.

Dievólscse. Διυκόκωπος, *adv. dia-*

bolice: ördögösön, ördögi mó-
don: teuflisch.

Dievólscou, *f. cósá, pl. sci, f.*

Διυκόκωπος, — έίνα, *adj. diabo-*
licus: ördögi: teuflisch, teuflisch.

Dievölle, *f. pl. lí. Διυκόκωπος, subst.*

res mala, improba, diabolica:
ördögös: die Teufelcy, das Teu-
felzug.

Dihoru, *m. pl. ri. Δίχορος, subst.*
mustella putorius: gerény, gö-
rény: der Iltis, Iltis, Stänker-
raß.

Dimicatu, *m. pl. ti. Διμικατ, subst.*
o bucatá cu bréndá: *ius*
caseatum: túros éték, túros
leves: die Käseuppe; á *Lat. dimico.*

Dimicu, *care, catu. Διμικατ, κάρι,*
κάρ, verb. act. tero, frio: a-
pritani, fel-darabolni: broden,
bröckeln; *apud Transd. signifi-*
catur pugno.

Diminétia, séu demánétia. Διμν-

ηέτις: *mans, tempus matuti-*

num: reggel: der Morgen, die

Frühzeit. — a *ti* *dominétia*: *hodie*

mane: ma reggel: heute früh,

diesen Morgen. — *mane* *diminétia*:

oras mane: holnap reggel: mor-

gen früh. — *de* *diminétia*: *I. adj.*

matutinus: reggeli: morgentlich.

p. e. lucru *de* *diminétia*: *labor*

matutinus: reggeli munka: die

Früharbeit. *II. adv. v. ablativus*

absolutus: *mane, tempore ma-*

tutino: reggel: früh, in der Frü-

he. — *forte* *de* *diminétia*, séu *de-*

su *de* *diminétia*: *primo mane,*

multo mane, summo mane:

igen jókor, jókor reggel, idein

reggel: sehr früh, in aller Frühe.

— *diminéciorá, diminut.*

Dinainte, séu dinante. Διναίντε.

1) *de* *dinainte*: *ab ante, a par-*

te antiqua, a fronte: elöl: vorn,

von vorn. — *p. e. dute* *dinainte* *mea*:

abi, recede a conspectu meo:

takarodj szemeim elöl: geh' mit

vor den Augen. *2)* *inainte*: *an-*

te, ob, coram, pras, pro: elött:

vet. — *p. e. dinainte* *oculor mei*:

ob oculos meos: szemeim elött:

vor meinen Augen. — *dinainte* *ome-*

nilor: *coram hominibus*: az

emberek elött: vor den Leuten. —

queli *dinainte*: *adj. antiquus*:

elad: elöl való: der, die, das Vor-

tere; *Hisp. delante.*

Dinapoi. Διναπόνι: *pone, post, a*

post, retro, a tergo: hátul: hin-

ten, von hinten, hinten, hinterwärts,

rückwärts.

- rödvärts. — quelu dinapoi: *adj.*: posterior, posticus: hátulsó: der, die, das Hintere.
- Dinariu, *m. pl. ri.* Διηάριον, *subst.* denarius: dénár: der Denar. (a-questu banu fáceà la Romani, dopé socotéla nóstrá, trei póné in quinqui grosiité.)
- Dincótráu, séu din quótróu. Διηκότερία: *unde? qua ex parte?* honnan felöl? melly felöl? von wannen? von welcher Seite her?
- Dincóce, séu dincóque, séu dincuoque. Διη κόασι, *I. adj.* citior: *innetás?* dießseitig. *II. adv.* cis, hinc, hac ex parte: innen innénfelöl: dießseits, aus dieser Seite her, von hierher.
- Dincólé. Διηκόλαξ, *adv. loci:* illinc, illa ex parte: onnan felöl: nur von da dráben her.
- Dincóló. Διηκόλοσ, *I. adj.* ulterior: túlsó: jenseitig. *II. adv. a)* illic, ultra, trans: tul, oda által, tul felöl: dráben. *b)* által: hindent.
- Dindréptu. Διηδρεπτύ. *V.* Dinapoi.
- Diné ori. Διηέρι. *V.* Dené ori.
- Din giosu, séu din josu. Διη γόσι. *I. adj.* inferior: alsó: der, die das Untere. *II. praep. v. adv. a)* infra, sub, subter, subtus: alól, alat: unten, unter. *b)* ab imo, ab infra: alólrol: von unten herauf.
- Din greu. Διη γρησ. *V.* De prisitu.
- Din Iontru, séu din lálntru, *I. adj.* interus, interior, intimus: belsó: thnig. *II. adv. v. praep.* intra, intus, intrinsecus: benn, belöl, belsóképpen: innerlich, innerhalb, von innen.
- Din qué. Διη χι. *compos. ex* din, et que. 1) ex quo, unde: mihöl: woher, aus was. 2) de quando, din que témpn: a quo, a quo tempore? miólta, mióltás-tol fogva? seitdem. 3) *V.* Di que?
- Dinsu, séu densu, *f. á, pl. si, f. sele.* Διησις, — Διησα, pron: is, ille: ő: er; *Ital.* desso.
- Din susu. Διησις, *I. adj.* superior, superior, supernus: felsó: der, die, das Obere. *II. adv. v. praep. supra, superne:* felöl, felyül, fenn: oben, oberhalb, von oben.
- Dinte, séu dente, *m. pl. ti.* Διητη, *subst. dens:* fog: der Zahn. — mi crescu dentii: *dentio:* fogam nő: Zähne bekommen. — cu dentii: *adj. dentatus:* fogas: Zähne habend. — fórá dēnti: *edentulus:* fogatlan, tsorba: zahnlos. — cu doi dēnti: *bidens:* két fogú: zwei Zähne habend.
- Dinte cánescu. Διητε κανησ, *subst. dens caninus:* ehfog, hegyes fog: der Spizjahn, Hundzahn, Augenzahn.
- Dintéadată. Διητέαδάτα: *primo, primum, prima vice:* elsőzör, elsőben, leg elsőzör: erst, erstlich, erstens, zuerst.
- Dintéadóra. Διητεαοάρα. *V.* Dintéadată; á *Lat. de-antea-datum.*
- Dintéiu, séu din ántéiu. Διητιον, *I. adj. primus, primarius, princeps:* első: der, die, der Erste. *II. adv. 1) V. dintéadată. 2) din inceputu: initio, principio:* eleintén: anfangs, anfänglich, von jeher.
- Dintele dracului. Διητελε δρακουσ, *subst. o plantá: bidens tripartita,* Linn. farkas fog: der Zwanzjahn.
- Dintiútiu, *m. pl. ti.* Διητιου, *subst. diminut. ex* dinte: *denticulus:* fogatska: das Zähndchen.
- Dintrá, séu dentró. Διητρα, *praep. compos. ex praep. de, et intrá: de, ex, inter:* közül: aus, von, unter: *p. e. quarele* dintrá voi? *quis ex, (de) vobis, inter vos, vel vestrum?* mellyik közülletek? welcher von euch, von euch?
- Dintru. Διητρι: *e. ex, de:* tol, tél, böl, bol, közül: aus, von.
- Diplá. Διηπλα, *et derivata. V. Ceterá, etc.*

Diptanu, fre, itu. **Διπτανός**, — **διπτανός**, — **διπτανός**, *verb. act.* adeq: **héméntu**: *depro*, *subigo*: gyurni, dagasztani: fnetten.

Diptanu, *m. pl. ni.* **Διπτανός**, *subst.* o planct: *dictamus albus*, Linn: ezet jó fű: der weiße Diptam.

Di qué **Διπτι**. 1) pentru qué? *cur*, *quare*, *quamobrem*, *qua de causa*? miért, minek, miokra nére? warum, weshalb? 2) cuándo se face potrivire, eu quátu, eu a táta: *quanto-tanto*, *quo-so*: menél-annál: je desto. — *p. e.* di qué é mai bunu, di qué é mai scumpu: *quo melius*, *eo carius*: mennél jobb, annál drágább: je besser desto theuerer.

Direptorie, *f. pl. rii.* **Διρεπτορίε**, *subst. munus, provincia, officium*: tisz, tisztség, hivatal: di Amt, die Stelle.

Direptoriu, *m. pl. ri.* **Διρεπτορίον**, *adv.* 1) poruncitoriu: *munere fungens*, *superior*, *officialis*: tisz, elől járo: der Obere, Besichtigte, Beamte. 2) purtătoriu de grijie, *p. e.* a quáruiua bunu domnescu: *provisor*, *curator*, *officialis*: tiszte, tisztarthja, gondviselője valamelly jószágnak: der Amtmann, herrschaftliche Beamte.

Direpa, gere, resu. **Διρεπ**, — **διρεπ**, — **διρεπ**, *verb. act.* 1) indrepta queva spre béne: *dirigo*, *dispono*, *instituo*: elintézni, elrendelni, regulázni: einrichten, ordnen. 2) — queva, que au fostu stricatu, adeq: tomnescu: *reparo*, *reficio*, *emendo*, *corrijo*: meg igazítani, jobbitani: bessern, verbessern, ausbessern. 3) vs non páméntu cu gunoiu, adeq: gunoescu: *simo*, *stercoro*: trágyázni: düngen, misten. 4) — pei, adeq: lucru: *pelles migo*, *laboro*: bőreket tserzeni, ki-készíteni: gärben, ausarbeiten (Hute); à Lat. *dirigo*.

Direptate, *f. pl. táti.* **Διρεπτάτε**, *subst. V.* Dreptate.

Direptu, *m. pl. ti.* **Διρεπτόν**, *subst.*

1) **cádéntia**: *ius*, *justum*: igazság: das Recht. — cu **direptu**: *jure*: méltán, igazságossan: mit Recht, billig. 2) **adévérú**: *justitia*, *aequitas*: igazság: die Gerechtigkeit, Billigkeit. — *p. e.* facu **direptu** cuiva: *justitiam cuiquam administro*: igazságot tenni valakinek: Jemanden Gerechtigkeit ausüben.

Direptu, *f. réptá*, *pl. ti*, *f. te.*

Διρεπτόν, *adj.* 1) **oblu**; *p. e.* **caele**, **arbore**, **bastonu**, etc: *rectus*, *directus*: egyenes, igyenes: gerade. 2) **adévérú**: *verus*, *certus*: való, valóságos, igaz: wahr. 3) **cuvinciosu**: *aequus*, *justus*: igaz, igazságos: recht, gerecht, billig. 4) **cuviosu**, **cucérnicu**: *pius*, *probus*, *timens Deum*: igaz, jó, istenfélő: gerecht, fromm, gottesfürchtig.

Direptu, **Διρεπτόν**, *adv.* 1) **oblu**: *recte*, *directe*, *recta*: egyenesen, igyenessen: gerade. 2) **adévérú**: *vere*, *recte*, *genuine*: igazán, valóban: wahr, wirklich, wirklich: — *p. e.* spunu **direptu**, **qua**, etc: à Lat. *directa*: *revera dico*: igazán mondom: ich sage es aufrichtig. 3) **fórá** de págubiréa, séu scádérea quáruiua: *asque*, *juste*: igazán, igazságossan: gerecht, billig. 4) **V. Togma**, **Nro. 2**).

Direptu, **Διρεπτόν**, *praeios*: 1) pentru: *ob*, *propter*: ért: um, für: *p. e.* **direptu** doi florénty: *pro duobus florenis*: két forintér: um zwey Gulden. 2) **indreptu**: *contra*, *e regione*: szembe, általemben: gegenüber.

Direseturá, *f. pl. ri.* **Διρεπτορέα**, *subst.* 1) tomnre: *reflectio*, *reparatio*: igazítás, jobbitás, helyre hozás: die Verbesserung, Ausbesserung. 2) a quáruiua páméntu: *melioratio*, *simatio*, *stercoratio*: trágyázás: die Düngung.

Discosu,

Discosu, séu discu, *m.* Δισκος, cas Δίσκ, *subst. patella, discus*: tányéacska: das Tellerchen, Patene.

Disputație, *f. pl. tii.* Δισπρατίαι, *subst. disputatio, disceptatio*: disputálás, vetekedés: der Disput.

Disputu, tare, tatu. Δισπύτ, — τάρτ, — τάρτ, *verb. recipr*: me disputu: *disputo*: disputálni: disputiren.

Diugosu, *f. ósá, pl. ósi, f. óse.* Διούσος, — óσις, *adj. V.* lénegu.

Diván, *m. pl. nuri, f. Διείαν, subst. 1)* svatu, séu scaunu de judecatá: *judicium, consilium, tribunal, senatus, magistratus*: tanács, ítélő szék: das Gericht, der Rath, Richterstuhl. — Boeriu de divan, adeq: svetnicu: *consiliarius a consiliis*: tanácsos: der Rath. 2) truncu pre quarele lucrá cismağii. *V.* Bedregu.

Dóá. Δόαζ, *foem. secunda*: második: die Zweyte.

Dóá órá. Δόα óραζ: a dóá órá: *secundo, secundum, secunda vice*: másodsor: zum zweytenmale.

Dóá. Δόαζ, *plur. foem. duas*: két: zween, zwó. — dóá dile: *biduum*: két nap: zwey Tage. — de dóá dile: *biduus*: két napos: zweytägig. — de dóá luni: *bimestris*: két hónapos: zweymonathlich. — cu dóá fație. a) *p. e. vre o țeseturá: bicolor*: két színű: zweyfárbig. b) *viclénu, fáciérnicu: fulvus, fallax, bilinguis*: két színű, árnok, hamis: falsch, zweyjüngig. — cu dóá córne: *bicornis*: két szarvú: zweyhörnig. — cu dóá párti, séu in dóá párti: *bipartitus*: két részű: zweythellig. — cu dóá forme: *biformis*: két formájú: zweyformig, zweygestaltig. — cu dóá capete: *biceps*: két fejű: zweyköpfig. — cu dóá frunți: *bifrons*: két homloku: zweyköpfig.

Dóádecí. Δόαζδέκι, *viginti*: huzszwanzig.

Dóá mií. Δόαζ μίη, *duo millia*: gerte dóá mií: *binamillia*: kétezer: zweytausend. — de dóá de ori: *bis millesies*: kétezszer: zweytausendmal.

Dóá mile, séu miluri de locu. Δόα μίλις, cas μίλιον δε λόος: *militaria*: két mérföld: zwei Meilen.

Dóá ori. Δόαζ όρη, *adeq: bis ori*: bis: kétszer: zweymal.

Dóáspredece. Δόαζσπρεδέκε: *decim*: tizenkettő: zwölfe. — dóáspredece ori: *duodenarius*: tizenkétszer: zwölffmal.

Dóáspredece énsó. Δόαζσπρεδέκηνς: *duodenas*: tizenkettő: zwölfe ihret.

Dóá sute. Δόαζ σύττε: *ducenti*: kétszáz: zweyhundert. dóó sute énsi: *ducenti*: két százan: zweyhundert ihret. — de dóá sute de centenas: *ducenties*: kétszázszor: zweyhundertmal.

Dobá, *f. pl. be.* Δόβα, *subst. tympanum*: dob: die Trommel — batu dobá: *pulso tympanum*: dobolni, dobot verni: trommeln die Trommel oder Pauke schlagen á Lat. *depuvio, i. e. percutio*

Dobažu, *m. pl. si.* Δόβαζ, *subst. tympanista, tympanotribas*: dōbos: der Tambour, Trommelschläger.

Dobéndá, séu débéndá, *f. pl. de.* Δόβένδαζ, cas Δόβένδαζ, *subst. 1) capitare, quęstigu*: *lucrum quaestus, acquisitio*: keresmény nyereség: der Gewinn, Gewinn Profit. 2) *prédá din bátaie praeda, spoliun e bello*: zsák mány, mártalék: die Beute Kriegsbeute; á Lat. *do abunde vel divendo*.

Dobéndescu, séu débéndescu, séu dobündescu, ire, itu. Δόβένδεσκος, cas Δόβένδεσκος, — Δόβέν, — Δόβέν, *verb. act. 1) capitare*: *lucror, obtineo, adipiscor* nanciscor *sortior, potior, adquireo*: nyer-

ni,

ni. kapni, szert tenni, hozzájutni: gewinnen, bekommen, erhalten, erlangen, frigen. 2) vre unu pruncu, adeq: nascu: *pario*, *gigno*, *enitor*: szülni, világra hozni, le betegedni: gebären, auf die Welt bringen, niederkommen.

obendire, séu *débendire*, *f. pl.* ri. *Докандире*, *cas* *дакандире*, *subst. acceptio*, *adeptio*: nyeres, kapás: das Erlangen, Bekommen, Erhalten.

Jobitoecesce. *Докиточѣше*, *adv. mors pecudum*, *brutaliter*: oktalani, mint az oktalan állatok: vichisch, thierisch, brutalisch.

Jobitoecescu, *f. escá*, *pl. sci.* *f. Докиточѣн*, — *кѣнѣ*, *adj. brutalis*, *belluinus*, *pecuinus*, *bestialis*: vad, oktalan állatokhoz tartozó: vichisch, thierisch, brutal, bestialisch.

Dobitocie, *f. pl. cií*. *Докиточѣс*: *brutalitas*, *bestialitas*: oktalanság: das vichische Wesen, die thierische Art.

Dobitocu, *m. pl. óce*, *f. Докиточѣ*, *subst.* 1) aretándu sörá de osebire, séu ne cuvéntátóre, séu euvéntátóre, séu de obsce: *animans*, *animal*: állat: das Thier, Geschöpf. 2) aretándu numai ne cuvéntátóre: *brutum*, *bestia*, *animal irracionale*, *pecus*: oktalan állat: das Vieh, das unvernünftige Thier, oder Geschöpf; *a Valach. vita*, *quod significat pecus*, *quod quidem est ab ant. Lat. vita*, *unde vitellus*, *et veterinaria medicina*.

Doboru, *rire*, *ritu*. *Докор*, — *рѣре*, — *рит*, *verb. act. deicio*, *decutio*: le ütni, le verni. — *póme din pomu*: hullatni: herunterlaggen, — werfen, — stossen; á *Lat. devolvo*.

Dobricinu, *m. Dobricin*, *subst. Debrechinum*: Debrecczen: *Debrechin*.

Dobrovnicá, *f. pl. ce. Dobroknika*, *subst. o plantá*: *mellitis meli-*

sophillum, *Linn. melysphilum*: erdei méh fű, dobbronika: die Waldmelisse.

Dostorescu, séu *doctorescu*, *rire*, *ritu*. *Досторѣн*, — *рѣре*, — *рит*, *verb. act. lequiescu* *cauro*, *medeor*: orvoslani, orvasolni: curiren.

Dostorte, *f. pl. ril. Досторѣ*, *subst. scientia*, séu *inveštura*: témáduirei, séu lequirei: *medicina*, *ars medica*: orvosi tudomány: die Arzneykunde, Arzneykunst, Arzneywissenschaft. 2) *lequu*: *medicamen*, *medicamentum*, *medicina*: orvosság: die Arznei, Medicin, das Arzneymittel, Heilungsmittel.

Doctoru, séu *doctor*, *pl. ri. Доктор*, *cas* *доктор*, *subst. vraciu*, *témáduitoriu*: *medicus*: orvos: der Arzt, Doctor. — *de ochi*: *medicus ocularius*, *vulgo*: *oculista*: szem orvos: der Augenarzt, Oculist. — *de vite*: *medicus veterinarius*: barom orvos: der Vieharzt. *Dostoritá*: *sem.*

Dógá, *f. pl. ge. Дога*, *subst. assis*, *vel tabula doliaris*: donga, hordó donga: die Dauge, Fafdaube, Taufel. — *sunt in dógá mortii*: *pedem alterum in cymba charontis habeo*: egy lábbal koporsóban lenni: einen Fuß im Grabe haben. *Ital. doga*.

Dogmá, *f. pl. ma. Догма*, *subst. inchieturá a credentiei*: *dogma*, *vel articulus fidei*: hit tikkely: der Glaubensartikel.

Dogmaticá, *f. pl. ce. Догматика*, *subst. theologia dogmatica*, *vel thetica*: a' hit tudomány: die Glaubenslehre, die Dogmatik.

Dogorescu, *rire*, *ritu*. *Догорѣн*, — *рѣре*, — *рит*, *verb. act. torreo*, *torrido*: lassú, tüzzel sütni, pirítani: rösten, durch ein langes fames Feuer braten.

Dogu, *m. pl. uri*, *f. Дог*, *subst.* 1) *scánduricé*: *asserculus*: deszkátska: das Bretchen, Dielchen. 2) *V. Dógá*.

N

Doi.

Doi. Δοῖν, *g. m. duo*: kettő: zwey. — doi quôte doi: *bini*: ketten ketten: je zwey und zwey. — doi anni: *biennium*: két esztendő: zwey Jahr. — de doi anni: *adj. bimus, biennis*: két esztendő: zwey jáhrig. — de doi coți: *adj. bicubitalis*: két singnyi, két rőfnyi: zweyellig. — de doi fontı: *bilibris*: két fontos: zweyfündig. — cu doi colți, séu dēnti: *bidens, bifurcus*: két fogú, vagy águ: zweyackig.

Doiēngi. Δοῖν ἡμῶν, *pl. m. bini*: ketten: ihrer zwey, je zwey und zwey.

Doiosu, *f. ósá, pl. gi, f. se. Δοιοί, — ósca, adj.* 1) doritorium: *plenus desiderii, ardens desiderio*: igen ohajtó: sehnsüchtig, sehnsüchtvoll. 2) obidosu: *pro-nus ad moestitiam*: búra hajló: zum Kummer geneigt. 3) milosu, indurătoriu: *misericors, compatiens*: irgalmas, szánakodó: mittheilig; *Ital. desideroso, desioso*.

Doilé. Δοίλα: al doilé: *adj. secundus*: második: der Zweyte.

Doispredéce. Δοισπρεζέτςε, *duodecim*: tizenkettő: zwölft, oder zwölffe.

Doispredéce énsü. Δοισπρεζέτςε ἡμῶν: *duodeni*: tizenketten: zwölfe ihrer.

Doispredécelé. Δοισπρεζέτςελετ, al doispredécelé: *duodecimus*: tizenkettődik: der zwölfte.

Dolfanu, *m. pl. ni. Δολφάν, subst.* 1) omu de frunte: *summas, primoris, vir illustris*: előkelő, fő ember: ein Vornehmer. 2) omu avutu: *vir locuples, opulentus, divitiis pollens*: nagy gazda: der Reichher.

Dominiu, *m. pl. niuri, f. Δομίνιος: Dominium*: uradalom: die Herrschaft.

Dómna, *f. pl. ne. Δοάμνα, subst. domina, domna*: aszszony, úri aszszony: die Frau, Herrinn. — adeq: stepáná: *domina, he-*

ra: aszszony: die Frau, die bietherinn.

Domnéscé Δομνέτςε, *adv. mōm dominorum, vulgo: dominoter*: úri módon: herrlich.

Domnescu, nire, nitu. Δομνέτςε — ἡίρε, — ἡίτ, *verb. act.* 1) preste quineva, séu queva, *adv. stépānescu: dominor, dominisum, impero*: úralkodni: (presthen, regiren. 2) pre quineva adeq: éi dau titulá de *dominor, dominor voco, domini adfor*: úralni valakit: Jemanden als Herrn ehren, oder betiteln.

Domnescu, *f. éscá, pl. sci. Δομνέτςε, — ἡίετς, adj. dominor herilis*: úri: herrschaftlich.

Domnie, *f. pl. nii. Δομνίς, subst. dominium, dominatio*: úrság, úralkodás: die Herrschaft.

Domnime, *f. pl. mi. Δομνίμης, subst. Domini*: úrság, az úr: die Herrschaft, oder die Herren.

Domnigóra, *f. pl. góre. Δομνίγώρα, subst. puella, vel vici nobilis, vulgo: domicella*: aszszony: das Fräulein.

Domnigoru, *m. pl. ri. Δομνίγούρος, subst. puer, vel adolescens nobilis, vulgo: domicellus*: úr: der junge Herr, der Junker.

Domnitoriu, *f. óre. Δομνιτόριον — óαρε, subst. dominator, dominans*: úralkodó: der Herrscher, Beherrscher, Gebiether.

Domnu, *m. pl. ni. Δομνύς, subst. dominus, domnus*: úr: der Herr: adeq: stépānu: *dominus, herus, possessor*: úr: der Herr, Gebiether, Eigenthümer, Besitzer.

Domolescu, lire, litu. Δομολέτςε — ἡίρε, — ἡίτ, *V. Alinu, sé Alinezu. á Lat. domo, as.*

Domolire, *f. pl. ri. Δομολίρε, subst. V. Alinare.*

Domolu, *f. ólá, pl. li, f. óle Δομόλα, — óάλα, adj. lenis, len-tus, mitis, mansuetus*: tsendet, lassú: sanft, sacht, leise, still.

Domolu.

Dormo. Δομός, *adv. leniter, lente, pedetentim, mansuete*: zsendessen, lassan: sanft, sachte, lete.

Dormi. *f. pl. tic. Δόμινα, V. Coli*; á Lat. *dolium, mutato in n sicut in voce*, funingine, fuligine.

Dormu. *m. pl. tiuri, f. Δόμυ, subst. tuber panis*: dütz, keleszt, dütz, kenyér gyúrke: daß aufsteigende vom Brod.

Dormu. *m. pl. ni. Δόμ, subst. canaliculus potatorius*: itatóvályú: a Trankrinne.

Dormu. *séu dopusu, m. pl. i. Δόν, subst. obturaculum, obturamentum, embolus*: dupe, tsap: der Stöpsel, Stöpsel. á verbo astupu.

Dore. Δόρα, *adv. 1) póte ché, fors, forsan, forsitan, forte, fortassis, fortasse*: talám, tártam: etwa, etwan, vielleicht. 2) qua, séu qua la; circa, circiter: úgy mint, mint egy, felé: etwa, etwan, gegen, ungefähr, bey-nähe. Ital. vanvera.

Dore. Δόρα, *verb. impers: me, te, il, etc. dóre: dolet: fáj: tñt weh, es schmerzt. p. e. dóre capu: caput mihi dolet: fáj a' fejem: der Kopf thut mir weh; á Lat. doleo.*

Dorescu. rire, ritu. Δορίσκ, — ρήσκ, — ρήτ, *verb. act. desidero rem, desiderio teneor rei cuiuspiam*: óhajtani valamit, kívánkozni valami után: sich sehnen, die Sehnsucht haben nach etwas, etwas sehnsüchtig verlangen; a Lat. *desiderio, per syncopem fit doru, inde dorescu.*

Dorire. *f. pl. ri. Δορίρη, subst. desideratio, desiderium*: óhajtás, kívánkozás: daß Sehnen, — cu dorire: *desiderio, desideranter*: óhajtva: sehnsüchtig, mit Sehnsucht.

Doritu. *f. tá, pl. ti, f. te. Δορίτ, — τζ, adj. desideratus, exoptatus*: kívántt, kívánatos:

erwünscht, wornach man sich gesehnt hat.

Dormire. *f. pl. ri. Δορμίρη, subst. dormitio*: alvás, aluvás: daß Schlafen.

Dormitare. *f. pl. árí. Δορμιτάρη, subst. dormitatio, obdormiscentia*: szunnyodás, szenderedés, aludogálás: daß Schlummern.

Dormitezu. tare, tatu. Δορμιτζή, — άρη, — άτ, *verb. neutr: V. Dormitu.*

Dormitu. tare, tatu. Δορμιτ, — τάρη, — τάρτ, *verb. neutr. dormito, obdormito*: szunnyodni, szenderedni, aludogálni: schlummern, schláfern.

Dormu. mire, mitu. Δόρμ, — μίρη, — μίτ, *verb. neutr. dormio*: alunni, aludni, hálni: schlafen. de durmitu: *adj. dormitorius*: háló: p. e. casá de dormitu: *cubiculum dormitorium*: hálószoba: daß Schlafzimmer, Schlafgemach, die Schlafstube.

Dornicu. *f. cá, pl. ci, f. ce. Δορνικ, — κζ, adj. 1) doiosu, doritoriu: plenus desiderii, ardens desiderio*: nagyon óhajtó: sehnsüchtig, sehnsuchtsvoll. 2) curendu sentitoriu: *plenus sensu*: érzékeny: empfindlich, empfindsam, gefühlvoll.

Doru. *m. pl. ruri, f. Δόρ, subst. desiderium*: kívánság, kívánkozás, óhajtás: daß Sehnen, die Sehnsucht — mi doru de quineva, séu queva: *desidero, teneor desiderio cuiuspiam*: óhajtani valamit, kívánkozni valami után: sich sehnen, die Sehnsucht haben nach etwas; á Lat. *desiderium, per syncopen. sicut Itali. desio.*

Dosadá. *f. pl. éde. Δοσάδα, subst. crux, anxietas, afflictio, tribulatio*: gyöttelelem, baj, veszedés, nyomorúság: die Qual, Angst, Plage, daß Ungemach. *Nota Ital: dissadattagine, signif. infortunium.*

Dosădescu, séu dosădescu, séu dosădescu, dire, ditu. Доса́ден, дѣ́ше, дѣ́т, *verb. act. affligo, angustio, crucio, tribulo, vexo, torqueo*: gyötreni, nyomorgatni, kénzani, sanyaritani: quālen, plagu, āngstigen; a Lat. *dissideo*, *vel dis et sedo*, *as*.

Dosădire, *f. pl. dir.* Доса́дире *subst. V.* Dosadă.

Dosăditu, *f. tâ, pl. ti, f. te*, Доса́дѣт, — тѣ, *adj. afflictus, tribulatus*: nyomorúlt, meg nyomorodott, sanyarú; gequält; geplaget.

Dosăné, séu dosană *f. pl. ne*. Доса́нѣ, *subst. hortatio, adhortatio, cohortatio, adhortamen, hortatus, monitus, communitio*: oktatás, inté, fenyítés: die Ermahnung; a Lat. *do sana*.

Dosănescu, séu dosănescu, nire, nitu. Доса́нѣск, нѣре, нѣт, *verb. act. hortor, adhortor, cohortor, moneo, commoneo, admonero, commonefacio*: oktatni, inteni; fenyíteni: mahnen, ermahnen.

Dosănire, *f. pl. niri*, Доса́нѣре *subst. V.* Dosăná.

Dosăntoriu, *f. bre*, Доса́нѣтѣрѣю, — тѣре, *subst. hortator, adhortator, cohortator, exhortator, monitor, admonitor, communitor*: oktató, inté, fenyítő: der Ermahner.

Dospelă, *f. pl. éle* Доса́дѣлѣ, *subst. fermentum*: kovász: der Teig, die Gähre.

Dospescu, pire, pitu. Доса́нѣск, нѣре, нѣт, *verb. I. act. facu se se dospescă*: *fermento*: kovászolni, dagasztani, meg költeni: einfüchern, machen das etwas gährt. *II. recipr. v. neutr. fermentesco*: meg kelni: gähren; a Lat. *dispusco, quia per fermentationem resolvuntur partes*.

Dospitu, *f. tâ, pl. ti, f. te*. Доса́дѣт, — тѣ *adj. fermentatus*. kovászos: gesäuert; *p. e. páne*

dospită: *panis fermentatus*: kovászos kenyér: gesäuertes Brot. Dostină, *f. pl. ne*. Доса́тѣнѣ, *subst. pars montis soli laud exponit, pars postica montis*: hegy hátulya, vagy hátulsó része: lyet a' nap nem éri: der Hintertheil, oder Schattenseit der Berge, die Schattenseite.

Dostu, *m.* Доса́т, o plantă. *ganum vulgare*: Liun: szürkő fű, fekete gyopár: Dojt, Dosten, Wohlgemuth.

Dosu. Доса́, *dorsum, tergum*: der Rücken. — *dau dosu: tergito*: el fordúlni, hátát fordítani: sich abwenden. — *in dosu tergo*: hát megül: hinterm Rücken. — *in dosu, séu de dosu, adintr' ascensu: clam, clandestine, occulte*: alattomban: sich; *in geheim, hinterm Rücken*: *pe dosu, adv. p. e. vre un stementu, etc. inverse*: kökül: verkehrt, umgetert; a *dorsum*.

Dovédă, *f. pl. de*. Доса́дѣлѣ, *subst. indemnu, séu causă de intar causa, ratio, argumentum*: mutató, vagy bizonyító ók: Beweis, Beweisgrund, Beweisgrund.

Dovedescu, dire, ditu. Доса́дѣлѣ, — дѣре, — дѣт, *verb. act. intarescu, aretu cu cause: ceo, firmo, probo, comprobando, ostendo, demonstro*: megmutatni, bizonyítani, erősíteni, beweisen, bestätigen, darthun, frástigen, bezeigen. 2) *vedes aperio, manifesto, revelo, dico, enuncio*: ki jelenteni, nyilatkoztatni, fel fedni: offen, offenbaren. *Ital. diveder denotat: demonstrare, signicare*.

Dovedire, *f. pl. ri*. Доса́дѣлѣ *subst.* 1) *intarire, aretare: probatio, comprobatio, demonstratio*: meg mutatás, meg bizonyítás: die Beweisung, Befolgung. 2) *V. Dovédă*.

Drăcesce.

Dracese. Δρακῆσι, *adv.* V. Dievolése etc.

Dracu, *m. pl. ci.* Δράκ, *subst.* *diabolus, daemon:* ördög: der Teufel. ne bunu de dracu: *inutilissimus:* haszontalan, semimire sem jó: nichtsnützig, fein Eufid werth. dracu golu, *adeq:* omu forte viclănu: *homo versatissimus:* egész ördög, menkö ember: ein durchtriebener Kerl, ein Teufelskind; á Lat. *draco.*

Drachă, *f. pl. me.* Δράχμα, *subst.* unu banu de argentu, qua de trei grositiă dopă socotela nôștră: *Drachma:* die Drachme.

Drăgu, *gere, dresu.* Δράγ, — *γρε,* — Δράγ. 1) V. *Dirėgu.* 2) vinu cu tescu: *presso, torquoso, ex-nimo:* szürni: festeren, pressen, durchpressen; á Lat. *dirigo.*

Drăpă, *f. pl. te.* Δράπα, *subst.* omu dréptă: *dextra, manus dextra:* jobb kéz: die Rechte (rechte Hand) dé drépta: *dextra, ad dextram:* jobbkézt, jobbkézre, jobbfelől, jobbról: rechts, an rechten Hand; á Lat. *directa.* 1) pen- tru aquea: *ideo, idcirco, ex de causa:* azért, annak okáért, annál fogva, arra nézve: *da- rum, deswegen, derowegen, dero- halten, dannenhero.* 2) dară, a- zistă dară: *ergo, igitur, proin, proinde, itaque:* tehát, e' sze- rént, ennél fogva: also, wes- wegen.

Drăptariu, *m. pl. riuri, f.* Δράπ- τήριον, *subst. regula, amussis:* mérték: die Richtschnur, die Waage, der Waagestab.

Dreptate, *f. pl. tăt.* Δρεπτότης, *subst.* 1) *adeveru; veritas, certitudo:* igazság, valóság: die Wahrheit. 2) *quarea se cade fles- que quăruiua ao aretă:* *jus, ju- stitia, aequitas:* igaz, igaz- ság: die Gerechtigkeit, Billigkeit, das Recht. 3) *credentiă:* *fides, fidelitas, sinceritas:* hiveség, hűség: die Treue. — cu dreptate:

adj. fidus, fidelis: hű, hiv: treu, getreu, aufrichtig, *p. e.* ser- bu cu dreptate: *servus fidelis:* hiv szolga: der getreue Diener.

Drept quātu. Δρεπτ κἀτ? cu quātu, séu pentru quātu? *quanti?* mennyin? mennyiért? um wie viel? wie theuer?

Drobu, *m. pl. dróbe, f.* Δρόβ, *subst.* sdrob, grunđiu, *p. e.* de sare, de timle, etc: *fragmen- tum, gleba, glomus:* darab, töredék: ein Stück, ein abgebro- chenes Stück, der Klumpen, der Brocken; á Lat. *diribeo.*

Dromedariu, *m. pl. ri.* Δρομεδάριον, *subst.* o fără: *dromas, drome- darius:* gyors teve, poroszka teve: der Dromedar.

Dropie, *f. pl. pii.* Δρόπι, *subst.* otis tarda: tüzok: der Trapp, die Drappe, Trappgans.

Droșdii, *f. pl.* Δροșδιών, *sex:* se- prő, söprő, seprej: die Heften; das Lager. — de droșdii: *adj. faecatus:* *p. e.* vin arsu de droș- dii: *crematum faecatum:* se- prej pálinka: der Heftenbrandt- wein; á Lat. *de et restat, quia sex est id. quod restat e vino. Perfamiliale autem est Vala- chis prouti et Hispanis t Lati- narum vocum mutare in d. Vide cit. Orthogr. sub T.*

Droșdiosu, *f. ósa, pl. óși, f. óse.* Δροșδιόν, — ósz, *adj. faeci- nus, faeculentus, faecosus:* seprős, seprővel teli: heftig, voll Heften.

Drotu, *m.* Δρότ, *subst. filum metallicum, vulgo:* drahta: drót: der Draht, oder Drath.

Drumariu, *m. pl. ri.* Δρομαριον, *subst. calituriu viator, itinere- rator:* útbzó, útonjáró: der Reisende.

Drumu, *m. pl. muri.* Δρόμα, *subst.* cale 1) pre quarete ámbłanu: *via, iter:* út: der Weg, die Stra- ße. drumu bătutu: *via trita:* jártt út, vertt út: der gebahnte Weg. drumu de camu: *via cur- rulis,*

rulis, vel plaustralis: szekér út: der Fahrweg. *drumu de țeră, séu drumu imperătescu: via publica, via regia*: ország út: die Landstraße. 2) *călătorie: iter: via, itineratio*: út, útozás, úton járás: der Weg, die Reise. *de drumu adj: itinerarius, viaticus*: úti: *p. e.* vestméntu de drumu: *vestis viatica*: úti köntös: das Reiseflehd. — *drumu!* adeq: iete, dute, carâte! *apage!* eredy, loduly, hordel magadat! *pacfe dich!* sphere dich weg — *dau drumu cuiva: aliquem abigere jubeo, discedere facio*: valakinek útut mutatni, elkergetni valakit: Jemanden den Weg weisen, fortjagen; á Lat. *dromos, quod a Gr. δρομος, i. e. cursus.*

Dubescu, hire, bitu. Δουκίκα, — σήρι, — εήτ, *verb. act.* 1) peile de síóce: *V.* Arghisescu. 2) *vre unu vestméntu portánu l': deterro, glabro*: koptatni, koptasztani: abnügen, fahl machen. *dé qui 3)* se dice a dubl pre quineva, storquéndu, séu smulgéndu queva dela densus cu ne dreptu: *inique exprimo, extorqueo a quopiam aliquid*: valakitől ki tsikarni valamit: vom Jemanden etwas mit Unrecht erzwingen, erpressen; á Lat. *deglubo, per metathesin, et antithesin.*

Dubitu, *f. tá, pl. ři, f. te.* Δουκίτη, — τζ, *adj.* *vre unu vestméntu purtatu: detritus, glaber*: kópott: abgenüßt, abgetragen.

Ducá, *f. Dănz, subst.* adeq: *ducere, séu dusu: abitus, discessus, abscessus*: el menés, el menetel: das Weggehen, Fortgehen, *p. e.* me gatú de ducá: *paro abire*: készülek az el menetelre, el menni: idj bereite mich zum fortgehen.

Ducătoriu, séu ducătoriu, *f. óre, pl. ori, f. óre.* Δουκτόριό, — óαρι, *subst.* *abiturus, abitum parans*: el mennő, menni ké-

szülő: der sich zum Fortgehen set.

Ducere, *f. pl. duceri.* Δύκει *subst.* insemnéza implinirile *subi* Ducu. *V.* Ducu, *item:* Ducá.

Ducipalu, *m.* Δύκινπαλα, *subst.* elu *quelu de căláritu* a Mare Alexandru: *Bucephalus*: Sándornak paripája: des Alexander Reitpferd.

Ducu, *ducere, dusu.* Δύκ, — ύρι, — Δέκ, *verb. l. act.* *pre quineva, undeva, aduacu, poveřiuescu: ducó, ducó: vezetni: fűhren. composita: ducu a fará: educo: ki ni: hinausführen. — intr' o te, de o lature: seduco: vinni: Jemanden bey Seite fűhen. — de undeva pre nesquine: ducó, el vinni: wegführen. colo, de quea parte: traduco: által vinni: hindberführen. — cu pre quineva giuru, impregio: circumduco: körös körül vinni: herumführen. — ducu pre quineva, undeva in lálntru: introduco: bé vinni: hincberführen. — in apoi: reduco: visszavinni: zurückführen. — la olá: conduco: őszszve vinni: zufűhen. — pre quineva la unu locu: abduco: oda vinni: valahova el vinni: hinfűhren. — queva cu caru, séu pre elu, adeq: caru: veho, geró: hordani, vinni: fűhren, fahren. composita *V.* Caru, rare, rar. Nro. 1—3)—queva pre máni, e. bani, apă, lámne etc. aduacu, portu: fero, geró, gero: porto: vinni: hordozni: tragen. — composita: — queva a fará: effero, exporto: ki vinni: hinaustragen. — de undeva queva: aufero, asporto: el vinni: wegtragen, — din colo, séu de quea parte: transfero, transporto: által vinni: hindbertragen, — impregiuru, séu in cóque in celo: circumfero: környűl vinni, ide*

ide's tova vinni: herumtragen, oder hin und her tragen. — in lántu: *infero, introfero, importo*: bé vinni: hincinragen. — mante: *profero*: elé vinni: vortragen, oder bringen. — inapoi: *refero, reporto*: viszsza vinni: parástragen. — in giosu: *defero, deporto*: le vinni: hinabführen, herabführen. — mai multe lucruri dela olaltá: *confero, comporto*: ószsze vinni: zusammentragen. — undeva, séu la vre unu locu queva: *adfero, affero, adporto*: oda vinni: hertragen, hintragen. 4) ducu queva in sferáitu, adeq: *svérsescu, isprávescu: conficio, efficio, perficio, termino*: végezni, végben vinni, végre hajtani: zu Ende bringen, zumwegebringen, oder richten. 5) ducu urma *teniva: alicujus vestigia prosequor*: nyomát vinni valakinek: Jemanden der Spur nachgehen. 6) ducu necasu, truda: *molestiam, moro*: nyomorogni, sanyarogni: Verdruß in sich fressen. II. *ducipr*: me ducu: *eo, abeo, discedo, me duco, Plaut. Amph. III. 3. 8.* menni: gehen. *p. e.* date in trébáti: *abi tuas vias, aufer te, apage*: eredy dolgodra: geh' weg, deineß Weg, geh' dich. *comp. V. in verbo, Mergu.*

duju, ire, itu. Δύδω, — ἴσι, — ἴτ, *verb. act. abigo, pello*: el hajtani, el kergetni, el üzni: jagen, verjagen, fortjagen, wegtreiben. *Nota: videtur esse affine Hisp. dudar. i. e. subtimeo, dubito.*

Duhovnicescu, *f. éscá, pl. sci.* Δουχοβνίκου, — δίκου, *adj. spiritalis*: lelki: geistlich.

Duhovnicu, *m. pl. ci.* Δουχοβνικ, *subst. sacerdos audiens confessionem, vulgo: spiritualis, confessarius*: gyóntató Atya, gyóntató pap: der Beichtvater.

Duhu, *m. pl. huri, f.* Δύχ, *subst.* 1) resusletu: *spiritus, anima*;

lélek, lélekzet: der Athem, Geist. *p. e.* tragu duhu, adeq: resusletu: *animam duco, respiro*: lélekzeni, lélekzetet venni: Athem holen. 2) susletu, viatiá: *anima, spiritus, vita*: élet, elevenitő lélek: der Geist, das Leben. *p. e.* s'au datu duhu, adeq: au muritu: *emisit spiritum, vitam posuit, animam efflavit*: fel adta, vagy ki adta a' lelkét: er hat seinen Geist aufgegeben. 3) ori que sientiá ne intrupată: *spiritus, ens simplex*: lélek: der Geist, ein einfaches Wesen, *p. e.* duhu sántu: *spiritus sanctus*: a' szent lélek: der heilige Geist. — duhu ne curatu: *spiritus nequam, vel malus*: gonosz lélek: der Böse Geist.

Dulce, *m.* Δύλυ, *subst.* adeq: fruptu: *dies carnarii*: húš evő napok: die Fleischtagen. — Dulcele cráciunului: *dies carnarii a nativitate Christi, usque quadragesimam, bachanalia, dionysia*: fársáng: der Fasching.

Dulce. Δύλυ, *I. adj.* 1) in quátu se inpotrivése acrimei, amaráciunei, séu sáreturei: *dalcis, svavis*: édes: süß. 2) in fráti-netate, adeq: dintr'unu trupu: *uterinus, germanus*: testvér: leiblich: *p. e.* frate dulce: *frater germanus, vel uterinus*: testvérbátya, vagy ötse: ein leiblicher Bruder. 3) plăcutu, *p. e.* graiu, cuvinte: *svavis, svavidicus, svaviloquus, svaviloquens*: lépes száju, édes szavú: süß, angenehm. II. *adv. dulce, dulciter, svaviter*: édesen, édesdeden: süß. *Ital.* dolce, *Hisp.* dulce.

Dulcetiá, *f. pl. ceti.* Δύλυτιά, *subst. dulcitas, dulcedo, dulcitudó, dulcor, svavitas, svavitudó*: edesség: die Süße, oder Süßigkeit.

Dulciu, *f. é, pl. cii.* Δύλυσι, — *s. adj. subdulcis*: édeskés: süßlich, etwas süß.

Dulcóre,

Dulcóre, *f. pl. ri.* ДУКАРАТ, *subst.* *dulcor, dulcitas*: édesség: die Süße, oder Süßigkeit.

Dulcutiu, *f. tiá, pl. ti, f. tie.* ДУКАКУ; — УЗ, *adj. dulciculus*: édesetske: süß, süßlich.

Dumbravá, *f. ve.* ДУМБРАВА, *subst.* 1) pădure, codru: *saltus, sylva*: erdő: schöner großer Wald. 2) pădure de goron: *quercetum*: tölgyfa erdő: der Eichenwald.

Dumbrăvitiá, *f. pl. tié.* ДУМБРАВИЦА, *subst. sylvula*: erdőtske: ein Wäldchen.

Dumbrăvnicu, *m. pl. ci.* ДУМБРАВНИК, *subst.* o plantă: *mellitis melisphyllum, vel melisophyllum*, Linn: erdei méh fü, dobronika: die Waldmelisse.

Dumerescu, *rice, ritu.* ДУМЕРЕСКУ, — РИРЕ, РИТ, *verb. act.* 1) înblândescu: *domo, cicuro, coërcio*: meg szelidíteni: bändigen, bezähmen, zahm machen. 2) umilescu, cucerescu: *humilio, submitta*: meg alázni: demüthigen; á Lat. *domo, as.*

Dumerire, *f. pl. ri.* ДУМЕРИРЕ, *subst. domatio, cicuratio*: meg szelidítés, jámborítás: das Bezähmen, die Bzähmung, Bändigung.

Dumescnicu, séu dumestnicu, *f. á, pl. ci, f. ce.* ДУМЕСТНИК, САУ ДУМЕСТНИК, — А, *adj. domesticus, mitis, cicur*: szelid, jámbor: zahm.

Dumicu, Dumicatu. V. Dimicu, Dimicatu.

Duminecă, *f. pl. ce.* ДУМИНЕНА, *subst. dies solis, dies domini, vel dominicus*: vasárnap: Sonntag. — de duminecă: *adj. dominicalis*: vasárnapi: sonntágig, sonntáglich. *p. e. predică de dumineca: concio dominicalis*: vasárnapi prédicátzio: die Sonntagspredigt.

Duminocea, *f. pl. céle.* ДУМИНОЧЕА, *subst. lysimachia numularia*, Linn: pénz levelű fü: das Pfennigkraut.

Dumneđeésce. ДУМНЕЖЕСЦА, *adj. divine*: istenesen: göttlich.

Dumneđeescu, *f. éscă, pl. ce.* ДУМНЕЖЕСКУ, — ЭСКУ, *adj. divinus*: isteni, istenes: göttlich.

Dumneđeire, *f.* ДУМНЕЖЕИРЕ, *subst. divinitas, numen, deitas*: istenség: die Gottheit, Göttin.

Dumneđeitiá, séu dumneđeice, ДУМНЕЖЕИЦА, САУ ДУМНЕЖЕИЦА, *subst. dea, diva*: isten aszszony: Göttin.

Dumneđeiu, *m.* ДУМНЕЖЕИУ, 1) *queli adēveratu: Deus*: Gott. — ferescă Dumneđeiu!

sit, avertant superi! аvertănt ДУМНЕЖЕИУ!

Deus! mentsen meg az Isten behűte, oder bewahre Gott! — cu ajutoriu lui Dumneđeiu: *Deo*

vante, bono cum Deo, Dei auxilio: Isten segedelmével: Gottes Hűlfe. — de va vré Dumneđeiu: *si Deo placet!* ha az Isten akaratyá lézzen: wenn Gott geliebt Gott, will's Gott. —

Dumneđeiu! *faxit Deus!* аdjă Isten! adja Isten! bár adna Isten! Gott gebel — cu Dumneđeiu

ajutoriu, vestea, scirea Dumneđeiu: *bono cum Deo, auxilio, Deo juvante, in auxilio Domini*: Isten hűre, Isten segedelmével: mit Gott

mit Gottes Hűlfe, in Gottes Hűlfe. — asiă se mi ajute Dumneđeiu: *sic me Deus adjuvet*: Isten engemet úgy segéllyen: so wie mir Gott helfe. — numai Dumneđeiu sci: *solus Deus novit*: tud az Isten tudja: Gott allein weiß.

— Dumneđeiu mi mărturie *Deum testor, Deum pro testor, Deum est mihi testis*: Isten bizonyságom: Gott ist mein Zeuge. — pentru Dumneđeiu: *invocatio, per Deum!* az Isten ért, az Istenre, az Isten kedviért: um Gotteswillen, um's Him-

melswillen. — temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

— temétoria de Dumneđeiu: *adj. pius, religiosus, timens Deum*: Istenfélő: gottfürchtig.

Dumneu. — omu lui Dumneudeu: *vir pius, probus, sanctus, vir Dei*: egy Istenes ember: ein frommer Mann, des Gottschnecht. — Ateu, seu ne conoscătoriu de Dumneudeu: *Atheus*: istentagadoja: ein Gottschläuger. 2) Dumneudeu străinu, seu păgănescu: *Deus fictus, idolum*: bălvány, hamis isten: der Götze. — Iachinarea, seu cinstirea de Dumneudei străini: *idololatria*, bălvány imadás: der Götzenidol. — Iachinătoriu de Dumneudei străini: *idololatra*: bălvány imádó: der Götzenidol. — Beserica noastră Dumneudeu străinu, adeq: *epistole*: *idoleum*: pogány templom: der Götzentempel. *Ital.* Dio, Iddio, Iddio, Domeneddio, Domeneddio, á Lat. *Dominus*, *It.* *Domineddio*.

Domnia ta, seu domnia ta. *Δομνητά*, Dumnéa lui. *Δομνητά* aŝn, Dumnia loru. *Δομνητά* aŝn, Dumnia vostră. *Δομνητά* aŝn, Dumnia ei. *Δομνητά* aŝn. Sântu titule, care quare cinstim pre quineva, squarora talmăcire nu se pote hotărî, qui se cuvine dopé obiectu locului, si vrednicia persoanei, cu quare grăuim a le talmăci, asié am dice *p. e.* la vre meu domnu, seu cetățenu mai de frunte: unde ai fostu Domniata? *ubi fuit Dominatio vestra?* hol volt az úr? wo waren Sie? Dunăre, *f. Δούναρις*, *subst.* *Danubius* — dela Belgradu sərbescu in giosu: *Ister*: duna: die Donau. — de dunăre: *adj.* *danubialis, danubianus*: *p. e.* apă de dunăre: *aqua danubiana*: duna víz: das Donauwasser.

Dungă, *f. pl. gi.* *Δούρα*, *subst.* 1) dosu *p. e.* a cutitului etc. *dorsum cultri*: kés foka: der Messerrücken. 2) o vérgă, seu vréstă mai rădicată: *sulcus, linea prostans*: egy ki álló hűzés, vagy barázda: ein erhabener Strich, oder cine erhabene Fur-

che. dé qui se noméscé asié 3) véna quea apătosă de pre pânea que ne coptă: *virga aquosa in pane*: vizes veszsző, vagy szalonna a' kenyeren: der Eslich, oder Wasserstreich am Brode. 4) o parte, *lature, latus, pars*: oldal, rész: die Seite. — me dau pre dunga, adeq: me culcu: *cumbo, decumbo*: lefeküdni: sich niederlegen.

Dupó, seu dopó. *Δύο*, 1) *post, a, ab*: után: *nach*: *p. e.* dopó mórte: *post mortem*: halál után: *nach dem Tode*. dopó prandiu: *a prandii*: ebéd után: *nach dem Mittagessen*. 2) pre quātu, dopó mesurá: *ex, pro, iuxta, secundum*: *p. e.* dopé vrednicie: *iuxta meritum, pro dignitate*: érdem szerént: *nach Verdinst*. dopé socotéla mea: *mea opinione*: vélekedésem szerént: *nach meiner Meinung*. 3) in quātu, dope quum, socotindu aquesta, seu aquea: *pro, spectato hoc, quod attinet, ratione habita*: képest: in Ansehung, in Betracht, in Rücksicht, *p. e.* dopó scumpetea de aquum, aquesta é estinu: *ratione habita praesentis caritatis, vel spectata praesente caritate etc.* a' mostani dragasághoz képpest etc: in Rücksicht der ighen Theuerung. etc. 4) pentru: *pro*: ért: *um, p. e.* mergu dupé apă: *eo laturus aquam*: menyek víz ért: ich gehe um Wasser. — asteptu dopó quineva: *praestolor, exspecto, opperor, quempiam*: várok valakire, vagy valaki után: auf Jemanden warten. 5) indréptu, inapoi: *post, retro*: megétt: hinter: *p. e.* dopó usiá: *retro januam, post januam*: az ajtó megétt: hinter der Thür.

Dupé aquea seu dop'aquea. *Δύο* *αφτά*: *postea, tum, dein, deinde, posthoc*: azután, osztán,

annak

annak utánna : nachher , nachdem , nachdiesem , hernach.

Dupé aquésta , séu dop' aquésta. Δουα αχάστα , *post* , *posthac* , *posthoc* : ezután , ennekutánna : nach diesem.

Dupé olaltá , séu dop' olaltá. Δουα ολάτα , *contihuo* . egy más után : nacheinander.

Dupé que. Δουα χε , *postquam* , *posteaquam* , *cum* , *ubi* : minek utánna : nachdem , da.

Dupé quumu. Δουα κέμ , *prout* , *prouti* , *quemadmodum* , *ex eo* : a' mint , a' szerént : nachdem so wie.

Duplecu , care , catu. Δούπλεκ , κάρε κάτ , *V.* Induplecu.

Duráescu , ire , itu. Δουράσκ , ήρε , ήτ , *verb. I act. p. e.* queva lucrú rotandu : adeg. távólésçu , urnescu : *volvo* : hengeriteni , hergelni , görgetni , görgiteni : fugein : wälzen , rollen , föllern. Se duráe in giosu *p. a. vre o glón- tá* : *devolvitur* : le hengeredik : es rollt , oder wälzt sich herab. *II. neutr. adeg.* durducu , facu unu sunetu mare : *tono* , *crepo* , *persono* , *boo* : durrogni . ropogni : frachen , ertönnen , knallen *a Gr. βοωμ. agito*.

Duráitura , *f. pl. ri.* Δουράιτρεζ . *subst. crepitus* , *fragor* : durrogás , roppogás : das Krachen , Knallen , Prasseln , der Knall.

Durducatu , *f. tá , pl. ti , f. te.* Δουδουκάτ , — τζ , *adj. turgidus* , *tumidus* , *protuberans* : domború , fel duzzadt : strozend , hügel förmig , angeschwollen. á *Lat. turgidus* .

Durducu , care , catu. Δουδουκ , κάρε κάτ , *verb. recipr.* me durducu : *turgeo* , *tumeo* , *protubero* : fel duzzadni , fel domborodni : strozen , aufschwellen , aufdunfen.

Durduescu , ire , itu. Δουδουσκ , ήρε , ήτ , *verb. neutr. tono* , *intono* , *crepo* , *persono* : dörrögni , dörgeni , durrogni , ropod-

ni ; Donnern , krachen — á *son naturali*.

Durduiturá , *f. pl. ri.* Δουδουιτρεζ . *subst. tonitus* , *crepitus* , *fragor* : dörgés , durrogás , roppogás : Donnern , Krachen , Prasseln.

Durduiu , ire , itu. Δουδουιου , ήτ , *V.* Durduescu ,

Durére , *f. pl. ri.* Δουρέρε , *subst. dolor* : fájdalom : der Schmerz das Weh ; — mi durére : *dole aegre fero* : fájlalni , sajnálni , leid .syn , Leid tragen , es thut mir es schmerzt , es ist mir Leid. — Durére de capu : *dolor capitis* — quarea coprönde numai o pte a capului : *hemicrania* :

jágás : der Kopfschmerz , das Schweb. — durere de dènti : *dolor dentium* , *odontalgia* : fog fájdal , die Zahnschmerzen , das Zahnweh.

Durere de grumáci : *angina cynanche* , *dolor faucium* : rok fájás , torok gyél ; das Schweb. — durere de animá : *cardialgia* , *dolor cordis* : sziv fájás : das Herzweh. — durere de ochi : *dolor oculorum* : szem fájás : die Augenschmerzen , das Augenweh. — durere de séle : *dolor ischiadicus* , *lumbago* : tizom fájás , agyeki fájdalom : das Hüftweh , das Lendenweh. — durere de urechi : *otalgia* , *dolor aurium* : füil fájás , der Ohrenzwang , Ohrenschmerz , das Ohrenweh.

Durmire , *f. pl. ri.* Δουμυρε , *subst. dormitio* : aluvás , halás : das Schlaffen.

Durmitu , et derivata *V.* Dormitio . *Duşmánescu* . Δουσμανέσκυε , *ad mimice* , *hostiliter* , *malevolenter* : ellenségessen : feindsüch , feindsüchlich.

Duşmánescu , *f. éscá , pl. sci. ad mimicus* , *hostilis* , *malevolenter* : ellenséges , irigy : feindsüchlich.

Duşmánie , *f. pl. nii.* Δουσμανιέ . *subst. hostilitas* , *inimicitia* : *malevolentia* : ellenségesség . irigység : die Feindschaft , Feindsüchlichkeit.

Dusmanu, *m. pl. ni.* Δουσαν, *subst. hostis, inimicus, malevokus: ellenség, rossz akaró: der Feind* Abbold. a Gr. δουρανης, *infestus hostis.*

Dusu, *m. pl. uri, f. Δετ, subst. abitus, discessus: el menetel, el menés: das Weggehen, Fortgehen, V. etiam: Ducá. á ducu.*
 Dusu, *f. sá, pl. si, f. se. Δετ, — ca, Part: verbi.*

E

E, *est tertia persona singularis verbi sunt, p. e. bine è: bene est: jól vagyon: gut ist's.*

Ea, *genus foeminium pronominis èl: illa, ea: ð: sic.*

Eccé, *séu eccéte. Εκκε, cas ακατε, adv. er, ecce: im, ime, ihol, imhol: nun, siehe, siehe da. Not. aqvestu adverbium se intrebuentia impreunatu cu pro numele ia, tu, el, noi, voi, ei: p. e. ecce me: ihol vagyok: siehe da bin ich, da hab't mich. — ecce l': eccum, eccillum: ihol vagyon: da ist er. etc. Ital. ecco, ecce, eccla, ecce eam, eccolo, ecce illum.*

Ecclesiaru, *m. pl. chi. Εκκλησιάρχ, subst. sacristanus, ecclesiarcha: segrestyés: der Sacristaner, Sacristydiener.*

Ecclesie, *f. pl. sii. Εκκλησία, subst. 1) poporu quareiva Benericá: Ecclesia, populus, auditores, fideles, communitas cuzuspium Ecclesias: ékkle'sia, megyéje, halgatóji, hivi valamelly templomnak, kösség, communitás: das Kirchspiel, die Zuhörer. 2) huiu quareiva benericá: fundus ecclesiasticus, bona ecclesiastica: templom jorzága: das Kirchengut.*

Eccenie, *f. pl. nii. Εκκηνία, subst. Litanía: die Litaney.*

Edá, *f. pl. éde. Εδα, subst. hoedula: nöstény gödölye: das Bicklein, eine kleine Bicke; á Lat. hoeda.*

Edemu, *m. pl. muri, f. Εδαμ, subst. raiu quelu pámentescu: edemus; hortus voluptatis, paradisius terrestris: paraditsom kertje, a' földi paraditsom: das irdische Paradies, der Edem.*

Ederá, *f. pl. re. Εδαρά, subst. o plantá: hederá helix Linn: borostyán, gyümöltstelen borostyán: die Ephyu.*

Edu, *m. pl. di. Εδα, subst. hoedus, haedus: gödölje, gidó: das Bicklein, Bickelchen, ein junger, kleiner Biegenbock.*

Edutiú, *m. pl. ti. Εδου, subst. hoedillus: gidotska, gödölyke: das Bicklein, Bickelchen.*

Estinescu, *nire, nitu. Εστινικ, — νικ, — νικ, verb. I. act. facu queva estinu: deprétio: arrát alább szallitani, kevesebre le hagyni: zu einen geringen Preis herabsetzen. II. recipr: me estinescu, adeq: me facu estinu: vili pretio venio, pretio minor: meg oltsodni, alább szállani arrába: wohlfeil werden, im Preis fallen.*

Estinetate, *f. pl. ti. Εστινητάτι, subst. vilitas: oltsóság: die Wohlfeilheit.*

Estinu, *séu estine. Εστινη, cas Εστινη, adv. vili, viliter, levi pretio: oltsón, oltsó arrán: wohlfeil, um einen wohlfeilen Preis.*

Estínu, *f. á, pl. ni, f. ne. Εστινη, — η, adj. 1) vilis, vilis pretii, levis pretii: oltsó: wohlfeil.*

- feil. 2) *V. Darnicu. a Gr. ευτελής facilis quantum ad sumtum; ευτελεια, vilitas.*
- Egipetu, *m. ἘΓΥΠΤΟΝ, subst. Aegyptus: Egyptom: Aegypten.*
- Egípténu, *f. ná, pl. ni, f. ne ἘΓΥΠΤΗΝ, — ηz. adj. aegyptius: aegyptiacus: egyiptomi: ägyptisch.*
- Egumenu, *m. pl. ni. ἘΓΥΜΗΝ, subst. Abbas, Praepositus, vel Guardianus cujuspiam monasterii: apátura, prépostja valamely Klastromnak: ein Abt; Probst, Guardian in Kloster.*
- Ei. Ἐῖ, *eja, ehem, atat! papae! ennye! ep! ih!*
- El, séu élú, *f. ea, pl. ei, f. éle. Ἐλ, — ἔ, pron: ille, is: δ: et, sic.*
- Elefant, *m. pl. ti. ἘΛΙΦΑΝΤ, subst. elephas, elephantus: éléfánt: der Elephant. — rostu elefantului: proboscis, vel manus elephantis: éléfántnak az orra: das Elefantennüssel; — sberátura elefantului: barritus (a verbo barrio): bartzogása az éléfántnak: das Elefantengeschweh; os de elefant: ebur: éléfánt tsont: das Elfen- oder Helfenbein. — de os de elefant: adj. eburneus, elephantinus: elefant tsontbol való: elfenbeinere.*
- Elementu, *m. pl. turi, f. ἘΛΕΜΕΝΤ, subst. stilue: elementum: elementom: das Element.*
- Elinesce. ἘΛΙΝΗΣΤΕ, *adv. graece, helenistice: görögül: griechisch.*
- Elinescu, *f. éscá, pl. sci. ἘΛΙΝΗΣΤΕΣ, — κτεz, adj. graecus, helenisticus: görög: griechisch.*
- Elinte, *f. pl. nii. ἘΛΙΝΤΕ, subst. lingua graeca, helenistica, helenismus: görög nyelv: die griechische Sprache, oder die helenistische Redensart.*
- Elinu, *m. pl. ni. ἘΛΙΝ, subst. graecus, grajus, helenista: görög: der Griech.*
- Eminentie, *f. pl. tii. ἘΜΙΝΕΝΤΙΕ, subst. titulu quáruiua cardinal: eminentissimus: Eminenz.*
- ÉN. Ἐν, *dum, modo, quin: ugyan, tsak, hiszem: dah, nur, ep. p. e. én spune, séu én dicendum: mondjad tsak: fogdoh. én dute: quin is; ugyan meny el: geh' nur, geh' doch. én uitáte: aspice dum, cerne modo, en conspice: tsak nézd meg, ahol, ni! schau nur!*
- Endivie, *f. ἘΝΔΙΒΙΑ, subst. endivia: endivia salata: disznókéz: die Endivie, der Endivienfalter.*
- Épa, *f. pl. épe. ἘΠΑ, subst. epa, cabala: kantza: die Trutte.*
- Eparchie, *f. pl. chii. ἘΠΑΡΧΙΑ, subst. vre unu tenutu: provincia, districtus, processus: tartomány, kerület, járás: die Provinz, der Kreis, Bezirk. p. e. — quáruiua Episcopus: dioecesis ecclesiastica: püspöki megye der Kirch- oder Kirchenprovinz — a quáruiua protopopu: strictus archidiaconalis: eszteresi megye, vagy kerület: der District, oder Bezirk eines Dechanten oder Erzpriesters.*
- Epareu, *m. pl. chi. ἘΠΑΡΧ, subst. eparchus provinciae, aut districtus cujuspiam praefectus: valamely tartománynak, megyének, vagy kerületnek tisztje elöl járója: der Vogt, Verwalter, oder Vorgesetzte einer Provinz, oder eines Bezirks.*
- Épe, *f. pl. Épa, subst. 1) V. Épa 2) la resboiu quelu de tesuta: insilia: lábbito: die Fußtritten, oder Schmel im Webersstuhl.*
- Epilogu, *m. pl. guri. ἘΠΙΛΟΓ, subst. inchierea quárueiva cuvântare: epilogus, conclusio: bé fejezése valamely beszédnek: die Schlußrede.*
- Episcopescu, *f. éscá, pl. sci. ἘΠΙΣΚΟΠΕΙΣ, — κτεz, adj. episcopalis, praesuleus: püspöki: Bischoflich.*
- Episcopie, *f. pl. pii. ἘΠΙΣΚΟΠΙΑ, subst. 1) vredniciá, séu trépta quáruiua Episcopus: episcopatus, dignitas episcopalis: püspökség,*

ég, püspöki hivatal: das Bisthum, die Bischofswürde. 2) eparchia quáruiua Episcopus: Dioecesis: püspöki megye: der Kirchlicher Kirchensprengel, die Diöcese, das Bisthum.

Episcopus, *m. pl. pi.* Ἐπισκόπος. *subst. episcopus, praesul, antistes, pontifex:* püspök: der Bischof.

Epistolie, *f. pl. lii.* Ἐπιστολίαι, *subst. epistola, literae:* level: der Brief, das Schreiben. *V. Cardus* Nro. 2)

Épitrachila, séu épitrachiu, *m. pl. pi.* Ἐπιτραχίλια, *subst. stola presbyteralis, epitrachilion:* die Stole.

Építropu, *m. pl. pi.* Ἐπίτροποι, *subst. exsecutor testamenti:* der Testamentsvollzieher eines Testaments.

Épochá, *f. pl. che.* Ἐπόχαι, *subst. epocha, aera:* számláló idő: die Epoche.

Érbá, *f. pl.* érburi. Ἔρβα, *subst. Erba, yerva:* 1) de págsune, séu de senu: herba, gramineus: das Gras. — de érbá, séu Erba facia érbei: gramineus: 2) Erba pri que plantá, planta: növény: die Pflanz. *Hisp. yerva;* Ital. erba.

Érba boilbr. Ἔρβα βόιβρον, *subst. Erba, ricinus communis* Linn: tsuda fü, kerti bertsény: der Wunderbaum.

Érba codrului. Ἔρβα κόδρουλη, *subst. matráguna: attropa belladonna* Linn. *mandragora:* nagy fü, farkas tseresnye, nadragulya, vagy natragulya: die Wolfkirche, Tollkirche, Tollbeere, Teufelsbeere, Schlafbeere, Tollwurz, Tollwurz, Buthbeere, der Balkenbaum, Waldrachschaffen, das Tollkraut, Schlafkraut, Saukraut.

Érba crétiá. Ἔρβα κρέτια, *subst. Erba, menta sativa, crispa, verticillata:* fodormenta: die Krausemünze. *V. Mintá.*

Érbá de curcá. Ἔρβα δε κέρκα, *subst. fumaria officinalis* Linn: föld süst fü: der Alprauch, Erdrauch.

Érbá de cositoriu. Ἔρβα δε κοσίτοριό. *V. Coda calului.*

Érbá de frigitri. Ἔρβα δε φρίγτρι. *V. Buruéná de friguri.*

Érbá de lánguó: c. Ἔρβα δε λανγκούσε. *erysimum alliaría* Linn: hagymáz fü, hagyma szagú fü: des Knoblauchkraut.

Érba de urechi. Ἔρβα δε ούρέκκι: *sedum majus* Linn: süil fü: die Hauswurz, der große Hauslauch.

Érba férelor. Ἔρβα φέρελор, *buphonum, buphtalmum cynozolon:* barom ölö fü: das Eberkraut, Rindebaug.

Érbá focósá. Ἔρβα φλοκόαια, *V. Catusnicá.*

Érbá grásá. Ἔρβα γράαια, *sedum telephium* Linn: bablevelü fü: die fette Henne, der Donnerbart, die Donnerbohne.

Érbá grásá de grádiná. Ἔρβα γράαια δε γράδιναια, *portulaca oleracea* Linn: portslü, portsinfü, kövér portsin: der Wegritt, die Portulak.

Érba lui tatinu. Ἔρβα λυή τάτιν, *symphitum officinale* Linn: fekete nadályfü: die Wallwurz, Schwarzwurz, die Beinwelle.

Érbá mare. Ἔρβα μάρε, *inula helenum* Linn: örvény fü, örvény gyökér: der Ulant, das Helenenkraut.

Érbá négrá. Ἔρβα νέγκρα, *ursicá négrá: scrophularia nodosa* Linn: fekete tsalány: die Knotenwurz.

Érbá puturósá. Ἔρβα πυτρώαια, *coriandrum testiculatum* Linn: paklintsfü, temondád fü: Koriander.

Érbá rozie. Ἔρβα ρόμια, *V. Buruéná vérmelü.*

Érba sèrpelü. Ἔρβα σέρπελη, 1) *serpentaria:* kígyó fü: die Schlangenwurz. 2) *V. Cardu santé mariei.*

Erba

- Erba táieturei. Ἰρκα ταιτέρεν. *V.*
Betonica.
- Erba véntului. Ἰρσα κάνταδν. *V.*
Cátupnicá.
- Erbáritu, *m. pl. turi, f. Ἐρβαρίτ,*
subst. vectigal, vel census pro
pascuo: legellésért való adó:
der Weidezins.
- Erbáriu, *m. pl. iuri, f. Ἐρβάρϊ,*
subst. herbarius, botanicus:
füvész: der Kräutermann, Bota-
nistr.
- Erbosu, *f. ósá, pl. si, f. óse.*
Ἐρσός, — óáta, *adj. herbosus,*
herbidus, graminosus: füves,
füvel teli: grasig, grasicht, voller
gras.
- Erbuescu, *ire, itu. Ἐρβυσκ, — ἦρ,*
— ἦτ, *verb. neutr. herbeo,*
herbesco: füvesülni, füvel meg
telni: grün, zu Grabe werden.
- Erbutiá, *f. pl. tie. Ἐρβύτα, subst.*
herbula: fűvetske: kleines Gras
etwas Gras.
- Eremu, *m. pl. uri, f. Ἐρίμ, subst.*
eremus: puszta: die Wüste.
- Eresu, *m. pl. suri, f. Ἐρίσ, subst.*
haeresis: eretnekség: die Ke-
hercy.
- Ereticu, *f. cá, pl. ci, f. ce. Ἐρί-*
τίκ, subst. 1) isvoditoriu qua-
ruiva eresu: haeresiarcha: kezdő
valamelly eretnekségnek:
ein Hauptfezer. 2) *urmátoriu*
quáruiva eresu: haeticus: e-
retnek: der Kezer.
- Erhá, *f. pl. he. Ἐρήα, subst. alu-*
ta, pellis alutacia: irha: zu
bereitstes weiches Leder; á Lat. a-
luta, l mut. in r; t in h.
- Eri. Ἐρί, *adv. temp. heri, hester-*
no die: tegnap, tennap: gestern.
de eri: *adj. hesternus: tegnapi:*
gestrig, gesterig. de éri, dé 'laltá
éri: *adeq. próspetu, de curén-*
du: recens, nuper admodum
factus: új, nem régi, tsak mo-
stani, friss: gestrig, nun, un-
längst, gemacht, oder geschehen.
- Ermu, *f. érma, pl. mi, f. me.*
Ἐρμος, *adj. vagus: puszta: öde,*
wüst.
- Ermu, *m. pl. muri, f. Ἐρμος, subst.*
Hisp. yermo: desertum, er-
mus: puszta: die Wüste, Westsee.
- Ertu. Ἐρτ, *et deriv: V. Jertu.*
- Erugá, *f. pl. gi. Ἐρύγα, subst. ca-*
nalis aquarius, ductus aqua-
caenum profundum, cunicu-
lus sabtraneus, ex quo effo-
tur aurum: viz úrók: ein Be-
sercanal, Wassergraben; á Lat.
arrugia.
- Esca, *f. Ἐσκá, subst. fomes: b-*
pló: der Sunder, Schwamm.
de pre copaciu: *boletus igni-*
rius Linn: tzigány tapló, tze-
fa tapló: der Sunder, jundel
Feuerschwamm. *Ital. esca.*
- Escosu, *f. ósá, pl. cosi, f. cósi.*
Ἐσκός, — κοάτα, *adj. fungosus*
spongiosus: taplós: schwammig.
- Escu Macedo - Valachice, *sua*
V. Sünt.
- Esire, *f. pl. rl. Ἐσίρη, subst.*
exitus, egressus, egressio:
menés, ki menetel, ki jövetel
das Ausgehen, der Ausgang. 2)
dóá carte a lui Moisi: *exodus*
liber exodi: Mo'ses másod-
könyve: das zweyte Buch Moysi.
- Esítu, *m. pl. uri, f. Ἐσίτ, subst.*
V. Esire. Nro. 1)
- Ésle, *f. pl. Ἐσίλα, subst. praete-*
pe, praesepe: jászol: die Sa-
pe, Wahre.
- Est'annu, séu ist'annu. Ἐστ'άν
subst. composit. ex pron: est-
et subst. annu: annus praesen-
annus currens: folyó esztendő
dieses Jahr, das laufende Jahr:
est'annu: *hoc anno, hornu*
idén, az idén: *heuer, dieses Jahr*
— *din est' annu: adj. p. e. t.*
nu, gránu: etc. *hornus, hornu*
notinus: idej, ideji, ezévi: he-
rig, heuerig, dießjáhrig.
- Estre. Ἐστρη, *adeq: a fará de m-*
quea, de osebi: extra, praeter
praeterea: külön, azon kívül
befonders, extra, außerdem.
- Est'témpu. Ἐστ'τίμα, *comp. ex*
pron. estu, et subst. témpu. V.
Est' annu.

Estu,

Estu, *f. ésta, pl. esti, f. éste.*
 EST, אֵסַת, *pron. V. aqvestu.*
 Estu, *sire, situ. Et; — אשר, —*
 mir, *verb. act. 1)* de undeva
 a fară: *exeo, prodeo, egredior:*
 ki jönni: *ausgehen, auskommen,*
 herausgehen oder kommen. *p e. esu*
 la gradină: *prodeo in hortum:*
 kimegyek a kertbe: *in Garten*
 gehen. *2)* — *queva sémínaturá,*
 árba, vreo puscă, *adeq: resa-*
 ra: *prodeo, provenio:* ki jönni:
 aufkommen, herauskommen. *3)* vre
 unu focu etc. *adeq: me scorne-*
 scu: *prodeo, orior, erumpo:*
 ki jönni, támadni: *auskommen,*
 aufstehen. *4)* — *mi esu din mén-*
 te, séu din fire mi! *mente ca-*
 cior, deliro: eszét veszteni:
 erródt werden. — *mi esu din péle*
 de bucurie: *supra modum af-*
 ferior, *affectum continere ne-*
 queo: böriből ki ugrani örömé-
 ben: *aus der Haut fahren.*
 Estu, *f. EST, subst. apud Maced.*
 Alachos *mundus, orbis ter-*
 rarum: világ; die Welt.
 Estu, *f. EST, V. Eccé.*
 Estu, *m. pl. ni. ESTERAN, subst.*
 venter *venatorius:* vadász kés:
 es Jagdmesser, der Hirschfänger.
 Estu, *pl. ei. Es. V. Jo.*
 Estu, *m. Esop, subst. ventu dela*
 esaritu: *eurus, ventus orien-*
 talis: nap keleti szél: der Ostwind.
 Estu, *men, séu esamen m. pl. mene.*
 ESTAMEN, *subst. examen, tentamen:*
 coros, meg vizsgálás: die Prüfung.
 Estu, *cutie, séu esecutie. ESTACUTIE,*
subst. executio: exekutzio: die
 execution.
 Estu, *emplu, séu esemplu. ESTIMPLU,*
subst. exemplum: példa: das
 Beispiel.
 Estu, *exercu, séu ésercicu. ESTERCIU,*

subst. exercitium militare: mu-
 stra: das Exerciren.
 Exorie, séu esorie *f. pl. rii. ESTÓRI,*
subst. destigare: *exsilium:*
 számkivetés: das Exilium, die
 Landesverweisung.
 Experiencia, séu esperencia. EST-
 PERIENCIA, *subst. experientia:* ta-
 pasztalás: die Erfahrung.
 Evangelicescu, *f. escă, pl. sci.*
 ESTANGELICESCU — ESTANGELICESCU, *adj. evan-*
 gelicus: évángyeliomi: evange-
 listisch.
 Evangélie, *f. pl. lii. ESTANGELIE,*
subst. evangelium: évángyeli-
 om: das Evangelium.
 Evangelistu, *m. pl. sti. ESTANGELIST,*
subst. evangelista: évángyeli-
 sta: der Evangelist.
 Evharistie, *f. pl. stii. ESTHARISTIE,*
subst. eucharistia, caena sa-
 cra, *sacramentum eucharistiae:*
 oltári szentség — la protestan-
 ti: úr vatsorája: das heilige A-
 bendmahl, der Tisch Gottes.
 Evlavie, *f. pl. vii. ESTALVIE, subst.*
 pietas, *devotio:* ájtatosság:
 die Andacht, Frömmigkeit. — *cu*
 evlavie: *adv. pie, religiose,*
devote: ájtatossan: andächtg,
 fromm, mit Andacht.
 Evlavnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.*
 ESTALVNICU; — ESTALVNICU, *adj. pius, re-*
 ligiousus, *devotus:* ájtatos: an-
 dächtg, fromm.
 Evreésce. ESTERESCU, *adv. hebrai-*
 ce, *judaeice:* zsidóul: hebräisch,
 jüdisch.
 Evreescu, *f. escă, pl. sci. ESTE-*
 RESCU, — ESTERESCU, *adj. hebraeus,*
hebraicus: Zsidó: jüdisch, he-
 bräisch.
 Evreu, *m. pl. i. ESTREU, subst. he-*
 braeus, *judaeus:* Zsidó: der
 Jud, Hebräer.

F.

Fabulá, *f. le.* Φάβουλα, *subst. fa.*
bula: mese, költöt mese: die
Fabel.

Facere, *f. pl. ri.* Φάκειν, *subst.*
1) *facilio*, *factura*: tsinalás:
das Machen. 2) *dini nimica adeq:*
didire: creatio: teremtés: die
Schöpfung, Erschaffung. 3) *car-*
tea facerei, séu *quea din antei*
a lui Moisi: *genesis, liber ge-*
nesis: Mo'ses első könyve: das
erste Buch Moſis.

Fácetoriu, séu **fáctoriu**, *f. ore*,
pl. ori, *f. ore.* Φακτορίου, —
οράς: *subst. factor, auctor*: té-
vő, tsinaló: der Macher, Thäter.

Fácetoriu de bine. Φακτορίου δε
εἰρήνης: *benefactor, beneficus*:
jó tévő: der Gutthäter, Wohlthäter.

Fácetoriu de pace. Φακτορίου δε
εἰρήνης: *pacificus, conciliator pa-*
cis: békességszerző: der Friedens-
stifter, der Friedfertige.

Fácetoriu de réu Φακτορίου δε ἔργου
maleficus, malefactor: gonosz-
tévő: der Übelthäter, Missethäter.

Fácetura, *f. pl. uri.* Φακτούρα,
subst. 1) *V. Facere.* 2) *typu*
din afará: factura, forma, spe-
cies externa: külső kép, for-
ma, termet: die äußere Gestalt,
oder Beschaffenheit. 3) *V. Bobóná.*

Fachiolu, séu **faciolu**. Φάκιολα,
subst. fascia tenuis: fátyól,
patyolat: der Flor, Schleier. *No-*
ta. mi se pare a fi luatu Romá-
nii, ba si Ungurii cuvântu aque-
sta dela-látinescu: *fucale, vel*
focale: quarele după Horat.
Sat. II. 3, 255. Quintilian, si
Martialu insemnézá o legátore,
séu máhramá de grumadi, ché
Románii se folosescu mai alesu
de și invölue grumadii cu facio-

lu. Ital. fazzoletto, et ant.
zólo, sudarium, lintecula
Facié, *f. pl. scéie.* Φάκιε,
1) — a omului: *facies, os,*
tus: ortza, artzulat, ábrá,
das Gesicht, Angesicht, Antlitz.
in *facié, de facié, facié fac-*
adv. facietenus, coram,
faciem: artzúl, szemtől szem-
be: in's Gesicht, in die Augen.
e. spunu cuiva queva in fa-
dico cuipiam aliquid in facie
coram, in os: szembe mon-
ni, valakinek valamit: Jemand
etwas in's Gesicht sagen. —
de *facié: adsum, praesto mi-*
praesens sum: jelen lenni:
gegenwärtig seyn. — *quare esto*
facié: adj. praesens: jelenlé-
jelenvaló: gegenwärtig, zugegen.
sentia de facié: praesentia:
lenlétel: die Gegenwart. cu
in *susu: adj. supinus, re-*
nus: hanyatt, hanyatt fek-
rückwärts liegend. 2) — *partea*
dé supra: p. e. a ceriului, a
pei, a quareiva grindá cioplă
etc: *facies, superficies*: kü-
lszín, vagy lap: die Fläche, Ober-
fläche. 3) — *aria p. e. a ca-*
area domus, solum: padló,
der Hausboden. *Faciá pemén-*
lui: solum, superficies terra
föld színe: der Erdboden. 4) —
vre o carre, adeq: partea
o lature dentr'o sóie: pagina
levél lap, vagy oldal: die Seite.
5) *répsélá: color*: szín: Farbe.
p. e. faciá trandafirulá
color roseus: ró'sa szín: die
rosenfarbe. 6) — *personá: person-*
személy: die Person.

Facié de mésá. Фаца де мезэ, *mappa, stragulum mensale*: abrosz: das Tischtuch. Transd: mesale.

Facié de periná. Фаца де перина, *indumentum pulvini*: párna haj: die Siche, Polsterziche, das Jockel, Inled.

Faciérescu, rire, ritu. Фацьереску, — рире, — рит, *verb. recipr*:

Eprefacu, me faciérescu: *simulatio, dissimulo, simulate ago*: de szinkedni, magát tettetni: bescheln, sich verstellen.

Faciérie, f. pl. rii. Фацьерис, *subst.*

1) *simulatio, dissimulatio*: tetetés, két színűség: die Verstellung, die Heuchelei. 2) in cucerie: *hypocrisis, simulatio pietatis*: kép mutatás: die Heuchelei, Scheinerey, Scheinheiligkeit.

Faciérie, f. pl. cii. Фацьерис, *subst. V. Faciérie.*

Faciérie, m. pl. ci. Фацьерис, *subst. 1) simulator, dissimulator*:

de színű, hamis: der Heuchler. 2) — in cucerie: *hypocrita, simulator pietatis*: kép mutatás: der Heuchler, Mucker, Scheinheilige.

Faciérie, f. cá, pl. ci, f. ee. Фацьерис, — ка, *adj. fictus, iucatus, simulatus*: tetetett, két színű: heuchlerisch.

Faciérie, adv. Фацьерис, *adv. facietonus, in faciem, ad faciem, in os*.

Faciérie, artzül, szembe, szembe szembe: in's Gesicht, in die Augen.

Faciérie, ire, itu. Фацьерис, — рире, — рит, *verb. act. aequo*:

Faciérie, levigo: színüeni, simítani: scliichten, ebenen, glätten, glatt machen.

Faciérie, f. pl. clii. Фацьерис, *subst.*

Faciérie: faklya: die Tafel. item: *laminá de cérá: cereus, candelá cerea*: viasz gyertya: die Wachstercy, das Wachslicht.

Faciérie, cere, cutu. Фак, — чере, — рит, *verb. I. act. 1) facio*,

ago: tsinálni, tenni, tseleked-

ni: thun, machen. 2) impreu-
nânduise verbumul aquesta cu
nisquari substantive, séu alte
párti a vorbirei dela aquele, ose-
bite insemnári dobéndesce: p.
e. facu vreo casá: *domum ae-
difico*: házat tsinálni, epiteni:
ein Haus bauen, machen. — facu cui-
va butu: *venitor, obsisto cui-
piam, ad offendendum quem-
piam ago aliquid*: trutzolni
valakit: Jemanden trogen, etwas
zum Vossen thun. — facu prunu,
adeq: nascu: *pario, gigno, pro-
creo*: gyermeket szülni: ein Kind
gebáren, erzeugen. — facu patu,
mésa, adeq: asternu: *sterno*:
vetni: machen, zuriichten. — facu pá-
ne séu facu in cuptoriu: *panem
pinso*: kenyeret sütni: Brod ba-
cken. — facu de máncare, de prá-
ndiu, de céná, adeq: ferbu gá-
tescu: *cibos paro, praeparo*:
ételt készíteni, főzni: zu Essen
machen, das Essen bereiten, zubereit-
ten, kochen. — facu focu adeq:
aítiiu: *ignem accendo*: tüzet
tsinálni, gerjeszteni: Feuer ma-
chen, anzünden. — facu cu qui-
neva pace, adeq: impacu. V.
Impacu. — facu cu ochiu, adeq:
clipescu, — facu scire, séu de-
scire: *reddo certiore*: tudósi-
tani: benachrichtigen. — facu béne:
a) *cuiva, séu cu quinevaaju-
tándu'l cu queva: benefacio*:
jót tselekedni: Gutes thun. b)
— *bénevoiescu: dignor, haud
gravor*: méltoztatni, nem saj-
nállani: die Güte haben. p. e fá
béne de véni la méne: *digneris
venire, vel sis tam benignus
ut venires ad me*: ne sajnál-
lyon, vagy méltoztassék hoz-
zám jönni: so so gut, und kom-
me zu mir. — facu cuiva destulu:
satisfacio: elégét tenni: genug
thun, Genüge leisten. — n'am
que ti face: *non sustineo cul-
pam*: nem tehetek rólla: ich
kann nicht dafür: etc. la quele
mai multe te va indreptá usu
comun.

comun. 3) suntu, trăescu, petrecu, *p. e.* que mai faci, adeq: com' mai petreci? *quomodo ad huc vales? quidnam agis?* hogy vagy még? was machst du noch? wie geht's dir noch? 4) queva intr'o parte séu intr'alta, adeq: ponu, așediu: pono, colloco: tenni: thun, legen, setzen. 5) aduciu, pricinuescu: causo, adfero: tsinálni, okozni, szerezni: machen, verschaffen, verursachen, *p. e.* facu valu cuiua: molestiam adfero, causo, proculo, molestus sum cuiquam: alkalmatlanokodni valakinek: ungelegen seyn, oder Ungelegenheit machen, schaffen Zemanden. 6) cuiua queva adeq: gresescu, smintescu, *p. e.* que ti am făcutu? *quid tibi nocui? quid mali tibi feci?* mit vétetem én néked? was hab' ich dir Leid's gethan? 7) queva diu nemica, adeq: didescu, plásmuescu: creio, produco: teremni: machen, erschaffen, hervorbringen. II. me facu: 1) passiv: flo: lenni: werden. 2) intr'o parte, séu intr'alta: eo, secedo: menni, magút el hordani: gehen, sich machen. 3) despre roduri, séu semináturi dicemu quò sò facu: adeq: crescu: provenio, cresco: nőnni, teremni: wachsen, hervorkommen, werden. 4) me facu, adeq: me făcierescu, séu me arétu pre com' nu suntu: me simulo: magát tétetni: sich stellen, verstellen; *p. e.* me facu bolnavu: morbum simulo: betegnek tétetni magát: sich krank stellen.

Făcutu, *m. pl. uri.* Факт, *subst.* 1) facere: factio, factura: tsinálás: das Machen. 2) sémbría pentru facere quáruiua lucrú: manipretium: tsinálás, vagy tsinalásnak az ára: der Machelohii.

Făgádariu, *m. pl. ri.* Фазгáдáрю, *subst. caupo, hospes publicus:* fogados, vendég fogados: der

Wirth, Gastwirth

genero.

Făgádáu, *pl. dae.* Фазгáдáу, *subst. birtu, casá de óspetáriu:* fogó, vendég fogó. Gășthaus, Wirthshaus; Hódegon.

Făgetu, *m.* Фазгáт, *subst. fagea:* búkkfa erdő: der Wald.

Fagu, *m. pl. gi.* Фáг, *subst. gus:* bikk, vagy búkk. Bude; — de fagu adj. f. faginus: búkkából való.

Făguru, séu fagure, *m. pl. ropi, subst. savus:* lép, der Moos, Honigheim, Honig.

Fală, *f. pl. le.* Фáлэ, *subst. drie: superbia, insolentia rogantia, fastus:* gög, kevélység, büszkeség: der Hochmuth, Uebermuth, etc. Nota: a Graeca voce: γαλλεον ornamentum galleae st. at.

Fălaugă, *f. pl. ge.* Фáлáугá, *caudex vel nervus constr. dis. pedibus:* lábkaloda. Stof.

Fălcă, *f. pl. fálci.* Фáлкэ, *maxilla, mandibula, ántza:* der Kinnbacken, Kinn. a Lat. falx, translate.

Fălescu, *lire, itu.* Фáлэскú, *ant, verb. recipr:* mé fálcă 1) me mărescu, me trufă superbio, me effero: kekedni: stolziren, stolz - oder müthig werden, oder sehn. 2) laudu, mé aieptu: glorióro jacto, effero: kézkedni, kekedni: prangen, sich prahlen, machen. It: folia, stultitia.

Făletiu, *f. létia, pl. ti, f.* Фáлэту, — túz, *adj. super. arrogans, fastuosus, elatus:* vély, gögös, büszke, negebegyes: stólí, hoffärtig, hochmüthig, übermüthig, aufgeblasen.

Fălie, *f. pl. lli.* Фáлэ, *subst. de páne, de casiu etc. a strucea: segmentum:* szá-

karé.

karé: ein Schnitt, Rauf, Eher.
 pl. 2) — rudenie, nému: *cognatio*, *propinguitas*, *consanguinitas*: atyaliság, rokonság:
 Verwandtschaft, Anverwandtschaft, Freundschaft. p. e. mi fá-
 lie séu felie: *est mihi cognatus*:
 nyámfia: er íst mir anverwandt.
 Gr. $\phi\alpha\lambda\eta$, *tribus*, *natio*, *genus*.
 áciu, f. cá, pl. ci, f. cc. $\Phi\alpha\lambda\eta$
 — az, *adj.* V. Fáletiu.
 on, m. pl. lóne, f. $\Phi\alpha\lambda\eta$,
 subst. casula: mise mondó kö-
 ná: ein Messgerand.
 oca, f. ósá, pi. oši, f. óse.
 — óca, V. Fáletiu: Gr.
 oca, i: e: *splendidus*: hinc
 Falach. falosu.
 enu, m. pl. ni. $\Phi\alpha\lambda\eta$, *subst.*
 opitu, jugánitu: *castratus*,
 anachus, *spado*, *apocopus*:
 nélt: der Verschnittene, Castrat.
 ilie, f. $\Phi\alpha\lambda\eta$, *subst.* 1)
 milia, *stirps*, *genus*, *gens*:
 nem, nemzetség, familiat die Fu-
 mí, das Geschlecht, Gestát. 2)
 ncicii: *familia*, *domus*,
 mestici: familia, háznép: die
 milie, das Haus, die Hausleute.
 asie, f. pl. sii. $\Phi\alpha\lambda\eta$, *subst.*
 antas-a, *imaginatio*: fantá-
 a, elmében forgó képszelés:
 Phantasie, Eindrúbung.
 á, f. pl. te. $\Phi\alpha\lambda\eta$, *subst.*
 actum, *facinus*, *actio*, *res*.
 us: tett tétémény, tselekedet:
 That, Handlung.
 á buná. $\Phi\alpha\lambda\eta$, *subst.* 1)
 a singuratecá: *actio bona*,
 us bonum: jó tselekedet: die
 ebilitat, eine schöne That. 2) de-
 endere, séu nisúre la mai
 ulte sapte bone: *virtus*: vir-
 s: die Tugend.
 tu, m. $\Phi\alpha\lambda\eta$, *subst.* *morbili*,
 thi, *rubeola*: himlő formave-
 szeptlőtskék a' kised gyer-
 eken: die Rótheln, Nitteln,
 sthúge, Masern.
 urá, f. pl. ri, $\Phi\alpha\lambda\eta$, *subst.*
 didite, séu ori quare lucrú
 ditu: *creatura*, *res creata*:

teremtés, teremtmény: das Ge-
 schdyf. 2) faulá, typu diu a fa-
 rá: *factura*, *habitus*, *spe-*
cies externa, *forma*: külső kép,
 forma, vagy termet: die äußere
 Gestalt, Leibesbeschaffenheit.

Fár', fárá, főrá. $\Phi\alpha\lambda\eta$, 1) *sine*,
abs, *absque*: nélkül, pénz nél-
 küil: ohne Geld. 2) a fará de:
praeter, *extra*: kivül: außer, ohne,
 p. e. neminé főrá numai Dumne-
 deu: *nemo praeter Deum*, *vel*
nemo nisi Deus: az Istenen kí-
 vül senki: niemand außer Gott.

Fárá de, séu főrá de. $\Phi\alpha\lambda\eta$ de.
 V. Fárá, Nro. 1.)

Fárámu, mare, matu. $\Phi\alpha\lambda\eta$, má-
 pe, máτ, *verb. act.* *frio*: *com-*
minuo: el mor'salni, aprózni:
 bröseln, bröckeln, zertrümmeln. V.
 etiam sfarmu.

Fárámá, f. pl. me. $\Phi\alpha\lambda\eta$, *subs.*
mica, *micula*, *frustum*, *fru-*
stillum: mor'sa, mor'salek,
 darabotska: das Bröckchen Bröck-
 chen, Bröcklein, Krümmchen, Etük-
 chen. a Lat. *fragmen*, *vel* *frio*.

Fár' aquéa, far'dé quéa, séu főr'
 aquea. $\Phi\alpha\lambda\eta$, *praeterca*,
alioquin, *ceteroquin*, *alium-*
de, *utique*: a' nélküil, azon
 kivül: außerdem, ohne dem, ohnehin.

Fársalá, g. c. pl. éle, $\Phi\alpha\lambda\eta$,
subst. *homo ventosus*: szele-
 burdi: der Flattergeist. Ital. far-
 falla, *papilio*.

Fá-ivá, f. $\Phi\alpha\lambda\eta$, *subst.* 1) de
 gránu, séu alte bucate: *fari-*
na: liszt: das Mehl; — de fáriná:
farreus, *farinaceus*, *farinari-*
us: p. e. sacu de fáriná: *saccus*
farinarius: lisztes zsák: der
 Mehlsack, 2) de pusu pre píru: *pul-*
vis crinarius, *vel* *cyprius*: haj-
 por: der Haarbüder; 3) de lere-
 su: *scods scobis*, *serraga*,
farina lignea: fűrészpor: das
 Holzmehl, Sägmehl.

Fárimedu, nare. natu. $\Phi\alpha\lambda\eta$,
 nápe, náτ, *verb. act.* *infarine-*
du píru: *pulvere crinali*, *vel*
cyprio inspergo, *conspargo*: hš
 poroz-

- porozni, bé hajporozni, sel hajporozni: pudern, einpudern.
- Fácinosu, *f. ósá, pl. ósi, f. óse.* Φαρινός — νόσος, *adj. farinae, jarinulentus*: lisztes, lisztel teli: mehlig, voller Mehl.
- Fariseu, *m. pl. sei.* Φαρισαίος, *subst. Phariseus*: der Pharisäer.
- Farmecá, *f. pl. co.* Φάρμακα, *subst. incantatio, praestigia, res magica*: babonáság, bűbajosság, varáslás: die Zauberrey, Hexerey, die Besaubering.
- Fármecátóre, *f. pl. tóre.* Φαρμακτοράς, *subst. maga, venefica, incantatrix*: die Zauberinn, Hexe.
- Fármetátoriu, *m. pl. tori.* Φαρμακτορεύ, *subst. magus, incantor, veneficus*: varásló, babonaskodó: der Zauberer.
- Fármecáturá, *f. pl. turi.* Φαρμακτορεία, *subst. V. Farmecá.*
- Farmecu, care, catu. Φάρμακον, κάρη, κάρη, *verb. act. incanto, incantamentis, vel rebus magicis utor*: babonázni, varáslani: zaubern, hexen, Zauberrey treiben. — pre quineva: *frascino, incanto*: meg babonázni: bezaubern.
- Fármiciosu, *f. ósá, pl. ósi, f. óse.* Φαρμιχός, — νόσος, *adj. friabilis*: mor'salékos: was sich zerreiben, oder zerbröckeln läßt.
- Fármiturá, *f. pl. turi.* Φαρμακτεία, *subst. mica, micula, frustum*: mor'sa, mor'salék, darabotska: das Bröckchen, Bröckchen, Bröcklein, Stückchen.
- Fártaiu, fártalu, séu fártariu, *m. pl. luri.* séu *e. f.* Φάρταιον, Φάρταλον, *cas. Φάρταρον, subst. 1)* a patra parte ori din que, *p. e.* din césu etc: *quartarius, quadrans*: fertály, negyedrész: das Viertel, Bierling, der Quart. 2) de cupá: *sextarius*: meszely, fertály: das Seitel. *Nota*: a questo cuvântu véne dela lătinescu: *quartarius*, de unde l'au luat, și Ungurii.
- Fartatu, *m. pl. ti.* Φάρτατος, *soçlu, ortacu, socius, congero*: társ, pájtás: (sell) Kompan, Camcrab, delag.
- Fagie, *f. pl. sii.* Φάσις, *subst. cin: póla; pólya, púka; die Bindel, das Wiselband.*
- Fasole, *f. Φασόλας, subst. plus, faveolus*: faszulyka, szulyka, paszuly, ráz bob: die Bifole, oder die — Fäsol, de paru: *phas vulgaris*: Linn: karos ka: die Stangelsifole, oder gelbohne. Fasole ológá: *plus nanus*, Linn: gyalszulyka: die Zwergbohne, sifole.
- Fatá, séu fétá, *f. pl. fete, subst. 1)* fiică: *filia*, leány: die Tochter; 2) verpersoná ne máritatá: *filia go, puella*: leány, leány, das Mädchen, Mädel, die Jung. Fétá in píru, in coșitiá maritu: *virgo vel puella lis*, hajadon, férjhez me vagy adó Leány: ein man heurathsmäßiges Mädchen; *feta*.
- Fátutiá, séu fetutiá, *f. pl. tie, róz. subst. 1)* fiică: *filia* leányka, leánygyermek: das Mädchen, Tochterlein. 2) mica: *parva puella*: leány, das Mädchen, Mädel, Mädchen.
- Fáulá vel féurá, *f. pl. le, subst. fractura, habitus corporis, species externa, forma* külsőkép, testállás, termet, külsere, die äußere Gestalt, Beschaffenheit. Dela fáptura.
- Fáurescu, rite. ritu. Φαυρισεύ, *verb. act. ferrum do, fabrico*: kovátsolni: schmieden.
- Fáurie, *f. pl. rii.* Φαυρις, *1)* casa de fáuritu: *fabrica raria*: kovátsmühely: die Schmiede. 2) máiestria fáuritului: *fabrilis*: kovácsmesterség: Schmiedehandwerk.

f. pl. ci. Φαργήρα, *subst.*
fabrica: wüh, fabrica: tie Fa-

m. pl. ri. Φάρρ, *subst.*
ferrarius: vasműves, kos-
 der Schmied; — Luna lui
V. Féurari. a Lat, *fa-*
mut. b in v.

m. Φεβρουάριος, *februa-*
mensis february: brjt
 háva, february: der Her-
 februar.

f. pl. re. Φερόρα, *subst.*
puella: szüz, szüz le-
 die Jungfer; *Ital.* fanciulla.

m. pl. si. Φερόρα, *subst.*
 1) cu aducerea a mente
 párençi: *filiolus*: fiatska:
 Eibachen, Eihulcin. 2) pru-
puellus, adolescentu-
 hatska, siu gyermek: der
 Knab,

adv. mo-
 ρογενής, *adv. mo-*
virginalis: szüzen: jungfer-
 jungfräulich.

ritu. Φερόρα, *adv. mo-*
 ρογενής, *adv. mo-*
virginalis: szüzen: jungfer-
 jungfräulich.

f. pl. sci. Φε-
 ρογενής, *adv. mo-*
 ρογενής, *adv. mo-*
virginalis: szüz, szüzi: jungferlich, jung-
 fräulich.

f. pl. ri. Φερόρα, *subst.*
virginitas: szüzeség: die Jung-
 schaft, Jungfrauschaft, der Jung-
 fräulich.

f. pl. tie. Φερόρα, *subst.*
virguncula: szüzetke,
 szüz/leányka: das Jungferchen,
 Jungferlein.

m. pl. ri. Φερόρα, *subst.*
 1) siu: *filius, natus*: siu gyer-
 mek: der Sohn; 2) june, hol-
 teiu, teneru: *juvenis, adole-*
scens: legény, ifjú: der Junge,
 Jungerll, Jüngling, der Bursch;
 dela fetus vel lial. fanciullo, prin-
 quare cuvëntu: *Apul. Met. X.*

post. med. pag. 249. ințelegē
 siu.

Fede, Φέδα, subst. succus: lév,
 nedv, nedvesség: der Saft, die
 Fruchtigkeit.

Féliu, m. pl. liuri, 1) quare cu-
 prēnde mai multe lucruri osebitē,
 (dare in queva parte șicși
 asēmenē) insine: *gens, genus*:
 nem nemzettség, faj: die Art,
 Gattung. 2) — quarele osebēșce
 hārbatul de muiere: *sexus, genus*:
 nem: das Geschlecht; *p. e.* fēliu
 hārbātescu: *sexus virilis, mas-*
culinus: sērși nem: das männ-
 liche Geschlecht; fēliu femeiescu:
sexus muliebris, femineus, fe-
mininus: aszszonyi nem: das
 weibliche Geschlecht; 3) modu,
 ty-
 pu: *modus, genus, ratio*: mod,
 kép: die Art, Weise, Männer; *p. e.*
 intr'aquesta feliu: *hoc modo,*
hac ratione: ekképpen, effēle-
 képpen: auf diese Art. — intraltu
 feliu: *alio modo*: másképpen,
 egyébbképpen: auf eine andere
 Art; — in feliu, și in formā:
omnibus modis, omnimodē:
 minden úton, módon: auf alle
 Art und Weise; — de aquesta fe-
 liu: *adj. talis, hujusmodi.*
istiusmodi: effēle: derley, der-
 gleichen, dergleichen, dieser Art. — de
 altu feliu: *adj. diversus, varius,*
diversi generis, más féle: von
 einer andern Art; — de aquela
 feliu: *adj. talis, ejusmodi*: af-
 féle: solcher dergleichen; — de totu
 feliu: *adj. omnis generis*: min-
 dentféle: allerley. — feliu de fé-
 liu *adj. diversus, varius, di-*
versi generis: külön külömbféle:
 verschieden, von verschiedener Art;
 — de multe feliuri: *adj. mul-*
tiplez, multimodus, varius:
 sok féle: vielfach, vielerley. *Nota*:
 a) Tóte aquesta exempluri quare
 s'au adusu in typhu de adjectivu,
 se intrebuentiázá si in locu de
 adverbii, punēndu in locu pár-
 ticelei de praepositia in a quá-
 rora insemuári, pagēndu canó-
 nele

- nagy olaszka, oláhvirág: die Nagel blume, die aufrechte Sonnenblume.
- Ferfenu micu. Ферфэн мик, *subst.* *tagetes patula*: Linn. kis olaszka: die ausgebreitete Sonnenblume.
- Ferice, f. Фериче, *subst.* *felicitas*, *beatitudo*: boldogság, szerentsze: das Glück, die Glückseligkeit. p. e. ferice de voi! *felicēs vos!* vajmi boldogok vagytok ti! ach ihr glücklichen!
- Ferice, f. Фериче, *subst.* o plantă: *Pteris aquilina*: Linn. ördög borda: das ästige Farrenkraut, Strohaderkraut.
- Fericescu, cire, citu. Феричен, чире, чирт, *Verb. act.* 1) noro-cescu, facu fericitu: *felicito*, *fortuno*, *deo*, *secundo*, *felicem*, *beatum reddo*: boldogítani, szerentsesíteni: beglücken, glücklich machen. 2) nurescu fericitu: *felicem*, *beatum depraedico*: szerentsésnek mondani valakit: Jemanden glücklich nennen. a' Lat. *felicito*.
- Fericire, f. pl. ei. Феричире, *subst.* *felicitas*, *beatitas*, *beatitudo*: boldogság: die Glückseligkeit. — que cerescă: *felicitas coelestis*: mennyei boldogság: die Eeligkeit.
- Fericitu, f. tá, pl. ti, f. te. Феричит, — тэ, *adj.* *felix*, *beatus*, *prosper*, *fortunatus*, *seundus*: boldog, boldogságos, szerentsés: glücklich, selig, glücklich.
- Ferie, f. pl. rii. Фэрие, *subst.* *urna*, *amphora*: veder: der Eimer. a' Lat. *seria*, s mut. in f.
- Fertu, f. tá, pl. ti, f. te. Фэрт, — фэртэ, *adj.* *coctus*, *elixus*: főtt, főve: gekocht, gefotten.
- Ferturá, f. pl. turi. Фэртэра, *subst.* 1) férbere: *coctio*, *coctura*: főzés: das Kochen. 2) bucatá fertá: *edulium coctum*, *cibus elixus*: kizelék, főtt étel: etwas gekochtes, oder warme Speise.
- Feru, m. pl. feré, f. Фэре, *subst.* *ferrum*: vas: das Eisen. facia ferului: *ferrugo*: vasszin: der Rost. senfarbe. in facia ferului: *ferrugineus*: vas színű: der rötlich. — de feru: *adj.* a) cu fácutu din feru: *ferratus*: cifer p. e. furcă de feru: *furca ferrea*: vas villa: die Eisengabel. que arc queva inpártésire cu feru: *ferrarius*: p. e. negocianturiu de feru: *negotiator ferrarius*: vas árrós: der Eisenhändler. baie de feru: *fodina ferri*: várbánya: die Eisengrube. — legá séu ferecu queva cu feru: *ferrum* meg vasazni: mit Eisen beschlagen oder belegen. 2) — cu quarele semnámu vre o vită. séu ună tá qua se o conosecemu: *cauterium*: bélyeg, bilyeg vas bélyegző vas: das Brenneisen. cu quare nitidimu vre o cusătură: *ferramentum levigatorium*: vasaió, téglázó vas: das Böhmeisen, Plátteisen. 4) cu quare inortimu píru: *calamister*, *calamistrum*: hajfodorító, vagy gető vas: das Brenneisen, Krampf-eisen. Hisp. hierro.
- Feru pámentului. Фэре пэментулей, *subst.* o plantă: *gentiana cruciata* Linn. kigyó fű, kigyonyelvűfű: der kreuzförmige Enzian der Sparrenstich.
- Feru plugului. Фэре плагулей, *subst.* a) quelu latu: *vomer*: ekevas, szántóvas: der Pflugscharr. b) quelu lungu: *calamistrum*: tsorozslya, lemet vas: das Pflugmesser, die Pflugspitze.
- Fésnicu, m. pl. nice. Фэсниче, *subst.* *lychnuchus*, *candelabrum*: gyertya tartó: der Leuchter.
- Festilă, vel fescilă. f. pl. Фэстилэ, *subst.* *elychnium*, *filum canaliculatum*: gyertyahöl: der Docht, Docht. a' Lat. *fascis*, *fasciculus*, i. e. *florum*.
- Festucă, f. pl. ce. Фэстэка, *subst.* *candura*, *viçichie*: *festuca*, *asula*: száлка: der Splitter.
- Fetésce. Фэтэске, *adv.* *puellari-ter*: leány módra: nach Mädchenart. Fe.

Fetesen. *f. escá, pl. sci.* ΦΕΤΙΣΗ, — *szs, adj. puellaris*: leányi: die Mädchen ansehend. *p. e. scólá* fetésca: *schola puellaris*: leány iskola: die Mädchenschule.

Fetescu, *üre, titu.* ΦΕΤΙΚΑ, ΤΗΣ, *var, verb. act. aetatem puellarum transigo*: leány korában lani, szüzességet tölteni: das Mädchenalter zubringen.

Fetie, *f. pl. tü.* ΦΕΤΙΕ, *subst. aetas puellaris, virginitas*: leány kor, leány idő: das Mädchenalter, Magdthum.

Fetiorá, *f. pl. sóre.* ΦΕΤΙΟΡΑΡ, *subst. dimin.*: ex fetá. *V. Fátutia.*

Fetia, *f. pl. fe.* ΦΕΤΙΑΡ, *subst. V. Fátutia.*

Fétu, *m. pl. ti.* ΦÉT, *subst. 1) filius, natus, foetus*: *A-pul. met. X.* gyermek, *fiu*: das Kind. *p. e. fétu meu! mi fili!* ham! mein Kind! *2) fétu besericei: aeditus, aeditimus*: egyházi, segrestyész: der Küster, Messner, Kirchendiener, Sacristaner.

Fétu, *tare, tatu.* ΦÉT, ΤΑΡ, ΤΑΤ, *verb. act. foeto, pario*: szülni, haddani, költeni, elleni: gebären, anschnitten. — *despre vaci*: borjúzni, borjút vetni: Kalben anschnitten. — *despre épe, megárité*: elleni, vémhezni: Füllen werfen. — *despre scrófe*: malatzozni: fertelut. — *despre oui*: elleni, bányozni: lammen. — *despre cátele, iepuroi, miçe*: köllyezni, haddani: zickeln, hecken, schnitten, anschnitten, Junge werfen. — *de a fetá*: *adj. foeta, foedu*: völgy elő, hasas, terhes: trächtig.

Feurariu. séu Fevruar e. *m.* ΦΕΒΡΑΡΙΟΝ, *cas Φεβρουαρίου. subst. V. Februarie.*

Fialá, *f. pl.* ΦΙΑΛΑ, *subst. scutella, vulgo, fiala*: fin'sa: die Schale, Tasse.

Fiastrá, séu fiastrá *f. stre.* ΦΙΑΣΤΡΑ, *subst. filiastra, privigna*: mostoha leány: Stieftochter.

Fiastru, séu fiastru, *m. pl. i.* ΦΙΑΣΤΡΟΣ, *subst. filiastra, privignus*: mostoha fiu: Stiefsohn.

Ficatu, *m. pl. ti.* ΦΙΚΑΤ, *subst. jecur, hepar*: máj: die Leber. *Ital. segato, Hisp. hagedo.*

Ficioru, ficiorá, ficioraşu, ficiorescu, feciorătia, feciorie, *V. Fecioru: etc. derivata.*

Fidé, *f.* ΦΙΔΑ, *subst. succus citreorum*: zitrom lév: die Citronen, oder — Lemonicast.

Fie. ΦΙΕ, 1) *se puue inanté unoru* pentru nume, séu adverbii, *pre com' latinescu cumque, libet*: akár: immer. *p. e. fie quine: quiscunque, quilibet*: akárki: wer, oder welcher immer. — *fie quându. quandocunque, quandovis*: akár mikor: wenn immer. *caetera composita V.* in fiesque, maquar, ori. 2) séu, batár, ori, maquar: *seu, sive*: akár, vagy: entweder, oder. *p. e. fie astá qi. fie máne: seu hodie, sive cras*: vagy ma, vagy holnap: entweder heute oder morgen.

Fiesce, séu fiesque, séu fiesi *se puue inanté unoru* pentru nume séu adverbii, *pre com' latinescu cunque, cumque, libet, vis*: akár: immer. *p. e. fiesce quine: quiscunque, quislibet, quisvis, quisque*: akárki: wer immer, wer er auch sey. — *fiesce quarele* — *rea: quilibet, quiscunque, quivis*: akár melly, vagy mellyik, akárki: wer immer, welcher immer. *V. Maquar.*

Figu, gere, fiptu. ΦΙΓ, ΦΕΡΕ, ΦΗΝΤ. *verb. act. figo, infigo*: belé ütni, — szúrni, — verni: hincinschlagen, oder stechen.

Figurá, *f. pl. re.* ΦΗΡΕΡ, *subst. figura*: kép, figura: die Figur Gestalt.

Fiaa, *f. pl. ie.* ΦΙΑ, *subst. V. Fiá. Fiastru, fiastrá, V. fiastru. Hisp. hijastro, hijastra.*

Fiicá, *f. pl. ce.* ΦΙΚΑ, *subst. filia; nata*: leány: die Tochter.

Fi-

- Ficutá**, *f. pl. te*, Φικτάρυζ, *subst. filiola*: leányka: das Töchterchen, Tochterlein.
- Fiendché**, *fiendqué*, séu. *fiendquá*, Φιένδα κζ, *cum, quoniam, siquidem, ubi, quandoquidem*: mivel, mivel hogy, minthogy: da, weil, indem, maßen. Ital. *essendo che*.
- Fiintescu**, séu. *fiențescu*, *f. escá*, *pl. sci.* Φιίντσκ, — κικζ, *adj. essentialis, substantialis*: valóságos: wesentlich.
- Fiintiá**, séu. *fientiá*, *f. pl. tie*. Φιίντυζ, *subst.* 1) *statu, firea* quáruiva *lucru fiitoriu*: *existentia, substantia, essentia*: mivel, vagyonság, valóság, létel: das Wesen, Seyn, die Existenz einer Sache. 2) *ori que lucru fiitoriu*: *ens*: mivel, létel: das Wesen.
- Fiintia de fație**, Φιίντια δε φάτζ, *subst. praesentia*: jelenlétel: die Gegenwart, das Beyseyn.
- Fiitoriu**, *f. ore, pl. ori, f. ore*. Φιιτόριυ, — ίαρε, *subst. existens, qui existit, est*: lévő: existierend.
- Fiitoriu de fație**. Φιιτόριυ δε φάτζ, *subst. praesens*: jelen lévő: gegenwärtig.
- Filiu**, *m. pl. filii*. Φιίυ, *subst. filius*: fiu: der Sohn. *Hisp. hijo, f. mut. in h. Valachi quoque Aurelianae Daciae communiter mutant f ante i in h. Idem faciunt in Valachia Transalpina, et in Transilvania circa Coronam, et in terra Fogaras.*
- Filigorie**, *f. pl. riis*. Φιλιγόριε, *subst. domus hortensis voluptaria*: mulató ház, flegória: das Lusthaus, die Filigorie.
- Filosofésce**. Φιλοσοφείτε, *adv. philosophice*: filosofus módra: philosophisch.
- Filosofescu**, *fire, fitu*. Φιλοσοφείκ, Φίρε, Φίτ *verb. act. philosophor*: böltselkedni, filosofálni: philosophiren.
- Filosofescu**, *f. escá*, *pl. sci.* Φιλοσοφείκ, — κικζ, *adj. philosophicus*: bölts, filosofiai: philosophisch.
- Filosofie**, *f. pl. filii*. Φιλοσοφίε, *subst. philosophia*: filosofia, böltsesség tudomány: die Philosophie, die Weltweisheit.
- Filosofu**, *m. pl. filii*. Φιλοσοφός, *subst. philolophus*: böltsesség tudó, filosofus: der Philosoph, oder Weise.
- Fimbria**, *fimbria*, *f. pl. bria*, *s. bre.* Φίμβριας, *cas Φίμβριας, subst. fimbria*: prém, perém, rojt: der Saum, die Franze.
- Finá**, *f. pl. ne.* Φίνα, *subst. filia baptismalis*: kereszt leány: die Gabel.
- Finu**, *m. pl. ni.* Φίνυ, *subst. finis* din *botezu*: *filii baptismalis* keresztu: der Taufpathe. 2) *diu cununie. a Lat. affinis, detrita prima syllaba.*
- Fiori**, *f. pl.* Φιόρη, *subst. horror*: iszonyodás, rettegés: der Schauer.
- Fire**, *f. pl. ri.* Φίρε, 1) *natura*: *natura*: természet: die Natur legé firei: *lex naturae*: természet törvénye: das Naturgesetz. *h. storia firei*: *historia naturalis*: természeti história: die Naturgeschichte. — *anvetátura firei*: *physica, phisice*: természeti tudomány: die Naturlehre, Naturkunde, Naturkenntniß, die Physik. — *cercáturiu, séu conoscitoriu firei*: *physicus, indagator naturae*: természet tudó, vagy vizsgáló: der Naturforscher, — *fennér, — künbige, der Physiker.* 2) *fiéntia* quáruiva *lucru*: *essentia, existentia, substantia*: léte, valósága, vagyonsága valaminek: das Wesen, die Existenz einer Sache. 3) *statu* *queli firesca* a quáruiva: *natura, indoles, complexio, constitutio*: mivelta, természete valaminek: die Natur, Beschaffenheit, das Naturell. 4) *ménite, intelégere, cuventare*: *ratio*,

ratis, intellectus, mens: ész, elme, okosság: die Vernunft, der Verstand. 5) spre sóvérgire quaruiva lucrui, *p. e.* de cántare, adeq: hárnicie: *habitus, habitus, capacitas, facultas, idoneitas*: készség, alkalmas léte: die Fähigkeit, Schicklichkeit, das Genie. 6) qué schimbátore. *V. Dusu* Nr. 1).

Firescē. Φηρτικός, adv. naturaliter: természetessen: natürlich.

Firescu, f. éscă, pl. sci. Φηρτικ, φηρτικα, adj. naturalis: természeti: natürlich.

Firşescu, sire, situ. Φηρσητα, ψηρη, ψητη, a Lat. finis, n mut. in r more solito, addita desinentia escu: *V. Sfirşescu.*

Firu, m. pl. fire. Φηρ, subst. 1) de tortu, flum: szál: der Faden. 2) de píru: *pillus capillus, crinis*: hajszál: ein Haar. 3) de gránu, adeq: gránţu: *granum*: szem: das Korn. 4) — de márgele, adeq: şíru: *linea margaritarum*: füzér, gyöngy füzér: eine Scheuer, oder Reihe Perlen. *a Lat. flum,*

Fisíu, ire, itu. Φηρσιον, ηρη, ητη, verb. act. visio: poszogni, lüganí: Blähungen ohne Geräusch von sich geben. *Nota: Graec. Φυσωω: i. e. sufflo.*

Fistēu, m. pl. ei. Φηρσιον, subst. malleus, fistuca ferrea: vas sullyok: der Häufel, Stägel.

Flacára, f. pl. re. Φλακαρα, subst. vápae: flamma: lang: die Flamme. *a Lat. flagro.*

Flacărezu, rare, ratu Φλακαρας, ηρη, ητη, verb. act. 1) me a príndu cu flacára: inflagror, inflammor: fel lohbani: entflammen, in Flammen gerathen. 2) ardu cu flacára: *flagro, flammo, flammigero*: lángolni, lángalégni: flammen, mit Flammen brennen. 3) — ochii *p. e.* de mánie: *flagro, mico*: villogni, szikrázni: flammen, funkeln, brennen.

Flámëndescu, dire, ditu. Φαμμενσητα, ηρη, ητη, verb. I. act. pre quíneva: *fame conficio*: meg éheztetni: aushungern Jemanden. *II. neutr*: 1) mi se face sómg: *famesco, esurio*: meg éhezui: hungern, hungrig werden. 2) — rabdu, ducu sóme: *fame premor, conficio, laboro*: éhezni, koplalni: hungern, Hunger leiden.

Flámëndosu, m. f. pl. η. Φαμμενησητα, subst. esurio — onis, esuritor: éhező: der Hungerer.

Flámëndu, f. dá, pl. η. Φαμμενησητα, — az, adj. Macedo Valachice fometosu: *samelicus, esuriens*: éhes: hungrig, hungerig. *a Lat. famas, enterjecto l.*

Flautá, f. pl. te. Φλαυτη, subst. tibia, fistula: flauta: sip: die Flöte, ein Travers.

Flautáşu, séu flautariu, m. pl. i. Φλαυταş, cas Φλαυταş, subst. tibicen, flautista: sípos: der Flöten bläser, Flöten spieler.

Fléce, f. Φλεγε, subst. coenum, lutum molle: habarék, hig sár: der dünne Koth.

Fleciu, m. f. cie, pl. cii, f. cie. Φλεγης, — vis, adj. fracidus, mitis, mollis: puha lágy, kásás: feig, mehlig, sehr — weich. — facu queva fleciu: *V. Fleciuescu.*

Fleciuescu, ire, itu. Φλεγειηκη, ηρη, ητη, verb. act. 1) — queva, adeq. sdrobescu: contero, optero, elido, premo: ósszve zúzni, meg törni: zerquetschen, flemmen. 2) me fleciuescu, se dice *p. e.* despre póme cându se rescoqu. *frasesco*: meg lágyulni, meg kásásodni: teig, mehlig werden. *a Lat. frasesco:*

Flecnescu, nire, nitu. Φλεκτηκη, ηρη, ητη, verb. I. act. queva, p. e. lapte, adeq. inchiegu: coagulo, concresecere facio: ósszve óltani, aludni: machen das etwas zusammen rinnen. *II. me flecnescu: a) me inchiegu: coagulo, concreresco*: ósszve aludni: gerinnen, gelie-

- geliessen; *b*) me amescu, m: inbétu de queva beuturá; *crapulor*: meg itasodni: berauscht werden.
- Flecnitu**, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΦΛΕΚΝΗΤ, — ΤΖ, *adj.* 1) inchiégatu, *p. e. lapie: conoratus, coagulatús*: aludtt: geronnen, geliefert; 2) vinosu, bétu: *vinosus, inebriatus*: ittas, boros: berauscht, betrunken.
- Flegmá**, *f. pl. me.* ΦΛΕΓΜΑ, *subst.* *phlegma*: takony, torha, slégma: das Pfligma, der Schleim, Kof.
- Fléncá**, *g. c. ΦΛΕΝΚΑ, subst. V.* Fleurá.
- Flencánescu**, *nire, nitu.* ΦΛΕΝΚΗΝΕΚ, ΝΗΡΕ, ΝΗΤ, *garrío, blatero*: lotsógni, setsegni, tsevegüi: schwágen, plaudern, plappern; *Gr. φλαζω, stulle loquor.*
- Flencánitoriu**, *f. óre, pl. ori. f. óre.* ΦΛΕΝΚΗΝΗΤÓΡΙΟ — ÓΑΡΕ, *subst. V.* Fleurá.
- Fléndurá**, *f. pl. re.* ΦΛΕΝΔΩΡΑ, *subst. lacinia*: róngy, lónty: der Lumpen, Lappen, Fegen, Haider; *It. festolina: frustulum, sustillum.*
- Flendurosu**, *f. ósa, pl. ósi. f. óse.* ΦΛΕΝΔΩΡΟΣ, — ÓΑΤΖ, *adj. pannosus, pannuceus, lacer*: rongyos: lumpig, zerlumpt, zerfetzt, zerfissen.
- Flescercscü**, *rire, ritu.* ΦΛΕΣΚΕΡΙΣΚΗΡΕ, ΡΗΤ, *verb. act.* 1) queva *comprimo*: ószszve törni, rontsolni: zusammendrücken, — pressen, zerdrücken, zerquetschen; 2) me *flescercescu*: *flavesco, marcesco*: hervadni, lönyadni: welken, verwelken.
- Flescercitu**, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΦΛΕΣΚΕΡΙΤ, — ΤΖ, *adj. flaccidus, marcidus*: sonnyadtt, hervadtt: wöfl,
- Fleurá**, *f. pl. re.* ΦΛΕΥΡΑ, *subst. lingulaca, osgarrulum, lingua garrula*: fetske lutska, fetsegö száj, nyelves, lotsogó: das Plapperrausch, die Plappertasche, Plau-
- derasche; *a græco: ελυαρο, l. a garrío.*
- Fliscáescu**, *ire, itu.* ΦΛΙΣΚΕΣΚΕΣ, ΗΡΕ, ΗΤ, *verb. act. sibilo*, *'sibilum' edo*: sütyenteñi, sivítani, sipolni, sütyölni: jischet, pfeifen. *Ital. fischiare, i. a. sibilare.*
- Flóca**, *m. pl. ce.* ΦΛΟΚΑ, *subst. lanugo, floccus*: ször, püs, moh: die Wolle, das wollähnliche Wesen, das Haar; *a Lat. floccus.*
- Flocbescu**, *iré, itu.* ΦΛΟΚΒΕΣΚΕ, ΗΡΕ, ΗΤ, *verb. act. vello, vellico*: *lancino*: tépni, tépdelni, tzi bálni: zapsen, rupfen, zausen, zersausen. *a desflocco: i: e: calvum reddo.*
- Floco-u**, *f. ósá, pl. ósi, f. óse.* ΦΛΟΚΟΕ, — ÓΑΤΖ, *adj. floccidus, floccosus*: szörös: stoffig, haarig, behaart, zottig.
- Floca**, *m. pl. ci.* ΦΛΟΚ, *subst. floccus, pilus*: hajszál, ször: die Flocken, die Flocke, das Haar. *Hisp. lueco.*
- Flocutiu**, *m. pl. ti.* ΦΛΟΚΟΥ, *subst. flocculus* szörötske: das Flockchen, Haarlein.
- Flóre**, *f. pl. ori.* ΦΛÓΡΕ, *subst.* 1) *flor*: virág: die Blume, Blüthe. — *de flori: adj. floralis*: virágos: *p. e. grádiná de flori: hortus floralis*: virágos kert: der Blumengarten. — 2) *la chée: pecten clavis*: virágja a' koltsnak: der Schlüsselbart. — 3) *pre páne, casiu etc. inflořiturá*, *mucedalá: mucor, situs*: penész: der Schimel. *Ital. fiore, Hisp. flor.*
- Flóre brostescá**, ΦΛÓΡΕ ΚΡΟΨΕΚΑ, *o plantá: ranunculus acris* Linn: réti béká virág: der scharfe, eder brennende Hahnenfuß, die Schmalzblume.
- Flóre de mazére**, ΦΛÓΡΕ ΔΕ ΜΑΖΕΡΕ, *lathyrus odoratus*: Linn. borsoka virág, die wohlriechende Blattererbse, die spanische Wicke.
- Flóre de narçisu**, ΦΛÓΡΕ ΔΕ ΝΑΡÇΥΝΕ, *narcissus poeticus*: Linn. nártisz,

nártiszsz, nártiszszus virág: die Narzisse.
 Flóre de ochi, Φλοράς δε οχθῆ, *eyphrasia officinalis* Linn: szemvidító fű: der Augentrost.
 Flóre de stéa Φλοράς δε στῆς, *lychnis chalcedonica* Linn. tsilag virág: die Jerusalemcsöblume
 Flóre de violá. Φλοράς δε κίόλας, adeq: violá galbená: *cheiranthus cheiri*: Linn. sárga viola: die gelbe Viole, Kactviole, die gelbe Kerkje, der goldene Ruch, das gelbe Weibchen.
 Flóre frumósá. Φλοράς φρεμοσάς, *bellis perennis hortensis*: Linn. százszor szép: das Tausendjährige.
 Flóre nipurá galbená. Φλοράς ηνιπυράς γάλλικης, *lupinus luteus*: Linn. sárga fürtös viola: die Lupine, Feigbohne.
 Flóre paseriloru, Φλοράς πάσερναος, *anemone nemorosa*: Linn. fehér berek virág: die wilde, oder weisse Weidenkutschelle, die Windblume.
 Flóra sôrelui. Φλοράς σορέλαι, 1) de câmpu: *tragopogon pratense* Linn. bakszakál: der Bockhart, die Habermissch; 2) de gradiná: *helianthus annuus*: Linn. vel *heliotropium*: napraforgó, tányér virág: die Sonnenblume, Sonnenwicke, der Sonnenwirbel.
 Flórescu, rire, ritu. Φλορέσκω, ρίπτω, ρίπτω, verb. act. *floro*, *florresco*: virágzani: blühen, aufblühen.
 Floricea séu floriceá, *f. pl. céle*, s. cici. Φλορικῆς: cas φλορικῆς, subst. *diminut. flocculus*: virágotska: das Blümchen, Blümlein.
 Flóri de senu. Φλορίης δε φῆν, subst. *semen foeni*: széna virág: der Heusamen, die Heublumen.
 Flóri domnesci. Φλορίης δομνήσι, *V. Caroflu*.
 Florii. Φλορίης, adeq: Duminéca florilor: *Dominica palmarum*: virág vasárnap: der Palmsonntag. *Notá: Festa floralia ee-*

lehrábant Romani in honorem Florae mense maio: Quintil.
 Flóri mirunţéle. Φλορίης μῆρουντζέλε, adeq: Viólá: *viola*: viola, ibolya: der Weigel, das Weibchen.
 Florilátu, *f. tá, pl. ti, f. te*. Φλορηλάτ, — τῶ, *adj albo spar-sus*: romha, pettetgett, tarka: weißgestreift, weißgestreunelt, weißsprenkelig.
 Flóriatu, *m. pl. ti*. Φλορηάτ, subst. *florinus*: florint: der Gulden.
 Flueriá, *f. pl. re*. Φλερίης, subst. *tibia, fistula*: sip: die Pfeife, Flöte; *a Lat. flo, as*.
 Flueraşu, *m. pl. gi*. Φλερίης, subst. *tibicen, fistulator*: sipos, sipoló: der Pfeifer, Flötenspieler.
 Flueru, *m. pl. ri*. Φλερίης, subst. 1) uneltá de suaratu: *fistula, vel tibia longa*: fujjora, hosszú sip: eine lange bäuerische Flöte. 2) a piciorului: *crus, tibia*: lábszár: der Schenkel, das Schenkelbein; *Ital. fusolo, crus*.
 Flueru, rare, ratu. Φλερίης, ράρε, ράτ, verb. act. 1) cu buşele forá de uneltá: *sibillo*: fűtyöl-ni, fűtyörölni: pfeifen mit dem Munde. — dopó quineva in ty-pu de batjocurá: *exsibillo quem-piam*: ki fűtyöl-ni: auspfeifen. 2) cu fluera, séu flautá: *fistulo fistula, vel tibia cano*: sipolni: flöten, Flötte, spielen, auf einer Pfeife blasen.
 Flusturatu, *f. ta, pl. ti, f. te*, Φλυστέράτ, — τῶ, *adj, ventosu, spulberatu*: *ventosus, rannus levis*: széles, szeleburdi, hebe hurgya: windig, windisch, leichtsinnig, stürmisch.
 Flusturu, rare, ratu. Φλυστέρω, ράρε, ράτ, verb. act. 1) facu ventu: *ventum excito*: szelelni szelet indítani: einen Wind erregen. 2) ámbly, séu facu queva spulberatu: *tumultuor, ventose ago*: széleskedni, hebehurgyáskodni: stürmen, windig

handeln;

- handeln; a Lat. *fluilo: i: e nu-
to: Terent:*
- Fluturasu, *m. pl. si.* Φαστράω, *subst. papiliunculus:* pillangotska: ein kleiner Schmetterling.
- Fluturu, séu fluture, *f. pl. ri.* Φάστρε, *cás Φάστρε, subst. 1) o jivíná: papilio: pillangó: der Schmetterling, Tagfalter, Tagvogel. 2) de néue: floccus niveus, globus nivis decidens: hó pihe: die Schneeflocke; a Lat. fluctuo, fluito, séu, fluitas, — arum.*
- Fluturu, rare, ratu. Φάστρε, πάρε, πάτ, *verb. neutr: p. e. vre unu stégu, para focului, a luminei: etc. moveor, motitor, volito: lobogni: schweben statern.*
- Focare, *f. pl. ári.* Φοκάρε, *subst. amaru, miselie: miseria, calamitas: nyomoruság, sanyaruság: das Elend; p. e. lásati' la focarea lui! sinite miserum! hagyátok el a' n' omóvultat! lasset den Elenden.*
- Focariu, *m. pl. ri.* Φοκάρι, *subst. focarius, calefactor: tüz rakó: der Heizer.*
- Focu, *m. pl. curi.* Φόκ, *subst. ignis, focus: tüz: das Feuer; de focu: adj. a) que este de focu, séu infocatu: igneus, ignitus: tüzés, tüzi: feurig; p. e. plouie de focu: imber igneus: tüz eső: der Feuerregen; b) que se tène de focu: igniarius: p. e. cléscé de focó: forceps igniaria: szén fogo: die Feuerzange; rosiiu quá focu, séu in facia focului: ignitus, ignicolorus: tüzés: feurig, feuerroth; 2) aprénderé, séu arderé unei, séu a mai multoru cási: ignis, incendium: tüz. egés, gyulodás: das Feuer, die Feuerbrunst; Ital. fuoco, Hisp. fuego.*
- Focutiú, *m. pl. țuiri.* Φοκάυ, *subst. diminut. igniculus: tüzetske: ein kleines Feuer.*
- Fóie, séu foie, *f. pl. ii.* Φοίη, *subst. folium: level: das Blatt*
- Foie de viórá. Φοίη δε κίερα, *anemone hepatica nobilis Linn: mogyoró alya fű: das Edelweisskraut, die Leberblume; a Lat. folius.*
- Foíosu, *f. ósá, pl. ósi, f. ósá.* Φοίός, — óáα, *adj. foliosus: leveles: blätterreich.*
- Foisoru, séu foisoru, *m. pl. ri.* Φοισορ, *subst. atrium, porticus: tornác, tsarnok, füllyosó: der Gang, Galerie, Altar.*
- Foíu, *m. pl. foii.* Φώ, *subst. cu quare'e súflá in fócu: follis: súvó: der Blasbalg.*
- Fóle, *m.* Φοάα, *subst. 1) pán-tece: alvus, venter: has: der Bauch; 2) stomachu: stomachus, ventriculus: gyomor: der Magen; 3) in quare se tène bréndá, untu de lemnu etc. follicis, folliculus, uter: tömlő: der Schlauch; 4) de súflatu in focu: a Lat. follis: V. Foíu,*
- Fólesu, *f. lezá, pl. si, f. se.* Φοίλεσι, — υιζ, *adj. venterosus, ventricosus: nagy hasú, potrohos: báuchig, großbäuchig, dickbäuchig.*
- Folosescu, síre, situ. Φολοέσι, *cúρε, úτ, verb. I. act. cuiva, séu pre quineva: 1) éi sunt de folosu: utilis sum, usui sum. commodum, vel emolumentum adfero, procuro: használni, hasznót hjítani: nützen, nützlich sein, Nutzen verschaffen. — 2) V. Ajutu: II. recipr. me folosescucu quéva, séu cu quineva: utor re, usum capio rei: magának használni, hasznót hjítani: etwas benutzen, sich Nutzen bringen.*
- Folosentiá, *f. pl. tie.* Φολοέντια, *subst. V. Folosu, et Ajutoriu.*
- Folositoriu, *f. óre, pl. óri, f. óre.* Φολοεντόριό, — óάρε, *adj. 1) utilis, fructuosus: hasznos:*

nützlich,

nálkül, vortheilhaft. 2) *V. Aju.*
látóru.

Folom, *m. pl. suri.* Φολός, *subst.*
1) *usus, utilitas; fructus, com-*
modum, emolumentum: ha-
szon, jó: der Nutzen, Vortheil;
das Geniß, das Beste; — iéu fe-
losu din queva: *usum capio e*
re quapiam: használni valomit,
hasznát venni vajaminek: etwas
benutzen, gebrauchen, einen Nu-
tzen von etwas nehmen. — sunt, de
folo:u: *utilis sum, commo-*
sum: használni, hasznát haj-
tani: nützen, nützlich seyn, — de
folosu: *adj. utilis, fructuosus:*
hasznos, jó: nützlich, vortheil-
haft. 2) *V. Ajutoriu.*

Folte, *m.* Φόλτε, *subst. V.* Bur-
dule.

Folicosu, *f. cósá, pl. cosi f. co-*
se. Φολτικός, — óáτκ, *adj. ven-*
trios, ventriosus: nagy hasú
; potrohas: bäuchtig, dickbäuchtig,
großbäuchtig.

Fóme, *f.* Φόμα, *subst. fames,*
esuries, esurigo: éhség, éhe-
zés: der Hunger; — cu fóme:
adv. esurienter: éhen, mohon:
hungria, mit Eßbegierde; — mi
fóme: *esurio,* éhezem, ehethém:
mich hungert's, ich bin hungertig. —
rabdu fóme, moriu de fóme:
fame conficior, laboro: kop-
lalni, ehséget szenvedni: hun-
gern, Hunger leiden.

Fóntána, *f. pl. ne.* Φοντήνα, *subst.*
puteus, scaturigo, fontanea,
Ital. fontana: kút: der Brun-
gardina, séu stáboru fóntánei:
crater, locus putei: kútkáva:
ter Brunnentranz, Brunnensaften.
— acoperimentu fóntánei: *pu-*
teal: fedele a' kútnak: der Brun-
nendeckel. — cumpánia fóntánei:
tolleno: kút gém. der Swän-
gd, Brunnenschwängel — sápatóriu
de fóntána: *putearius:* kút ásó:
der Brunnengraber. — de fóntána:
adj. putealis, puteanus: p. e.
apá de fóntána: *aqua putealis:*

kút víz: das Brunnenvasser; *Ital.*
fontana.

Fóntána, *f. pl. néle,* Φοντήνα,
subst. puteolus: kútatska: das
Brütlein.

Fóntánióra, *f. óre.* Φοντανιόρα,
subst. V. Fontanea.

Fóntánutiá, *f. pl. tie.* Φοντανιούτα,
subst. V. Fontanea.

Fontesce, Φοντήσι, *adv. libra-*
tim, ad libram: font számbra,
fontonként: pfundweise.

Fonti, *m.* Φόντι, *subst. 3) plur:*
ex Fontu. 2) scafele séu cumpe-
nele de fontí: *lanx, bilanx:*
mérő serpenyő, fontoló serpe-
nyő: die Waage, Waagschale.

Fóra, séu fori. Φορά, *V.* Fára,
Ital. for, fori.

Foráela, *f. pl. éle.* Φοράελα, *subst.*
follicatio, rhonchus: hortyo-
gás, hápogás: das Schnauben,
Schnarthen.

Foráescu, *ire, itu.* Φοράεσκ, *ípe,*
ír, verb. act. fornáescu, sfór-
náescu: *follico, sterto, ster-*
nuo: pttárszögni, hortyogni,
hápogni: schnauben, schnarthen;
græcis: σφαραγος et σφαραγος,
sonus qui gutture emittitur.

Fórfeci, *f. plur.* Φορφέτσι, 1)
unéltá de táiatu: *forfex, for-*
pex: ólló: die Schere; — taiu cu
fórfecile: *tondeo, forfice sciindo:*
ollozni, ollóval mettszeni: scher-
ren; 3) a racului: *chela, vel*
brachium canceri: rák láb. die
Krebschere.

Forfecutie, *f.* Φορφέκις, *plur.*
ferficula: ollótska: das Scher-
then.

Forfotélá, *f. pl. le.* Φορφοτέλα,
subst. garritus, séu blateratio:
setsegés, tsevegés, lotsogás,
darálás: das Schwatzen, Plappern,
Maudern, das Geschwäg.

Forfotescu, *tire, titu.* Φορφοτέκ,
τίρε, τίτ, verb. I. act. I. V.
Flencáescu. 3) pre quineva,
adeq: *portu qua in ciuru: im-*
pello, insto, adigo, cogo: zak-
latni: anjrengen, anreiben; me
forfo-

- handeln; a Lat. *fluilo*: *i. e. nyto*: Terent:
- Fluturasu, *m. pl. si.* Φαστράσι, *subst. papiliunculus*: pillangotska: ein kleiner Schmetterling.
- Fluturu, séu fluture, *f. pl. ri.* Φάστρες, *cás* Φάστρε, *subst. 1)* o jivíná: *papilio*: pillangó: der Schmetterling, Tagfalter, Tagvogel. 2) de néue: *flocus niveus*, *globus nivis decidens*: hó pihe: die Schneeflocke; a Lat. *fluctuo*, *fluito*, séu, *fluitas*, — *arum*.
- Fluturu, rare, ratu. Φάστρα, páste, pást, *verb. neutr. p. e. vre* unu stégu, para focului, a luminei: etc. *moveor*, *motitor*, *volito*: lobogni: schweben flattern.
- Focare, *f. pl. ári.* Φοκάρει, *subst. amaru*, miselie: *miseria*, *calamitas*: nyomoruság, sanyaruság: das Elend; *p. e. lásati* la focarea lui! *siuite miserum!* hagyátok el a' n' omó-rultat! lasset den Elenden.
- Focariu, *m. pl. ri.* Φοκάρη, *subst. focarius*, *calefactor*: tüz rakó: der Heizer.
- Focu, *m. pl. curi.* Φόκ, *subst. ignis*, *focus*: tüz: das Feuer; de focu: *adj. a)* que este de focu, séu infocatu: *igneus*, *ignitus*: tüzés, tūzi: feurig; *p. e. plouie* de focu: *imber igneus*: tüz eső: der Feuerregen; *b)* que se tène de focu: *igniarius*: *p. e. clésce* de focó: *forceps igniaria*: szén fogo: die Feuerzange; rosíu quá focu, séu in facia focului: *ignitus*, *ignicolorus*: tüzés: feuerig, feuerroth; 2) *aprénderé*, séu *arderé* unei, séu a mai multoru căsi: *ignis*, *incendium*: tüz. egés, gyulodás: das Feuer, die Feuerbrunst; *Ital.* fuoco, *Hisp.* fuego.
- Focutiú, *m. pl. tūiri.* Φοκτύ, *subst. diminut. igniculus*: tüzetske: ein kleines Feuer.
- Fóie, séu foïie, *f. pl. ũ.* Φοίη, *subst. folium*: level: das Blatt. Foie de viórá. Φοίη de κίεασι *anemone hepatica nobilis* Linn. mogyoró alya fű: das Ectlichekraut, die Leberblume; a Lat. *folius*.
- Fóiosu, *f. ósá*, *pl. ósi*, *f. ósa*. Φοίσε, — óσα, *adj. foliosus*: leveles: blätterreich.
- Fóisoru, séu foïisoru, *m. pl. ri.* Φοιισορ, *subst. atrium*, *particus*: tornác, tsarnok, fölyösó: der Gang, Galerie, Allee.
- Fóiu, *m. pl. fóii.* Φόω, *subst. cu quarele* súflá in fócu: *folliis*: súvó: der Blasbalg.
- Fóle, *m.* Φοάα, *subst. 1)* pátece: *alvus*, *venter*: has: der Bauch; 2) stomachu: *stomachus*, *ventriculus*: gyomór der Magen; 3) in quare se téni bréndá, untu de lemnu etc. *folliis*, *folliculus*, *uter*: tömlő: der Schlauch; 4) de súflatu in fócu: a Lat. *folliis*: *V.* Foïu,
- Fólesu, *f. lezá*, *pl. si*, *f. se.* Φοίλι, — ίλι, *adj. ventrosus*, *ventricosus*: nagy hasú, potrohos: báuchig, großbäuchig, dickbäuchig.
- Folosescu, sire, situ. Φολοσίτις, cíπε, íπτ, *verb. I. act. cuiva*, séu pre quineva: 1) éi sunt de folosu: *utilis sum*, *usui sum*. *commodum*, *vel emolumentum adfero*, *procuro*: használni, hasznót hajtani: nützen, nützlich sein, Nutzen verschaffen. — 2) *V.* Ajutu: *II. recipr. me folosescucu* quéva, séu cu quineva: *utor re*, *usum capio rei*: magának használni, hasznót hajtani: etwas benutzen, sich Nutzen bringen.
- Folosentiá, *f. pl. tie.* Φολοσίντι, *subst. V.* Folosu, et Ajutoriu.
- Folositoriu, *f. óre*, *pl. óri*, *f. óre.* Φολοσιτόριον, — óρι, *adj. 1)* *utilis*, *fructuosus*: hasznos:

nützlich,

Fontana, *m. pl. suri.* Φοντα, *subst.* 1) *usus, utilitas; fructus, commodum, emolumentum:* hasznos, jó: der Nutzen, Borthheil, das Geniß, das Beste; — iéu felosu din queva: *usum capio et ne quaream:* használni valamit, hasznát venni valaminek: etwas benutzen, gebrauchen, einen Nutzen von etwas nehmen. — sunt, de folo: *utilis sum, commodosum:* használni, hasznát használni: nützen, nützlich seyn, — de folosu: *adj. utilis, fructuosus:* hasznos, jó: nützlich, vortheilhaft. 2) *V. Ajutoriu.*

Fontane, *m. pl.* Φοντα, *subst. V. Burdula.*

Fonticosu, *f. cosa, pl. cosi f. cose.* Φοντικός, — *oara, adj. ventrosus, ventriosus:* nagy hasú, petrosus: bāuchig, dickbāuchig, großbāuchig.

Fome, *f. fames, subst. fames, esuries, esurigo:* éhség, éhezés: der Hunger; — *cu fome: adv. esurienter:* éhen, mohon: hungertig, mit Eßbegierde; — *mi fome: esurio, éhezem, ehethém:* mich hungertó, ich bin hungertig. — *rabdu fome, moriu de fome: fame conficior, laboro:* koplalni, éhséget szenvedni: hungern, Hunger leiden.

Fontána, *f. pl. ne.* Φοντανη, *subst. puteus, scaturigo, fontanea, Ital. fontana:* kút: der Brunnen. Gardina, séu stāboru fontānei: crater, locus putei: kútkáva: der Brunnenkranz, Brunnenkasten. — *acoperimentu fontānei: puteal:* fedele a' kútnak: der Brunnendeckel. — *cumpāna fontānei: tolleno:* kút gém: der Schwānzel, Brunnenschwāngel — *sāpātoriu de fontāná: putearius:* kút ásó: der Brunnengrāber. — *de fontāná: adj. putealis, puteanus: p. e. apă de fontāná: aqua putealis:*

kút víz: das Brunnenwasser; *Ital. fontana.*

Fontānea, *f. pl. néle.* Φοντανη, *subst. puteolus:* kútatska: das Brūnlein.

Fontānióra, *f. ore.* Φοντανιόρα, *subst. V. Fontanea.*

Fontānutiá, *f. pl. tie.* Φοντανιούζα, *subst. V. Fontanea.*

Fontesce, Φονταψι, *adv. libratim, ad libram:* font számra, fontonként: pfundweise.

Fonti, *m. pl.* Φοντι, *subst. 3) plur. ex Fontu. 2) scafele séu cumpe-nele de fontu: lanx, bilanx:* mérő serpenyő, fontoló serpenyő: die Waage, Waagschale.

Forá, séu fori. Φορα, *V. Fără, Ital. for, fori.*

Foráela, *f. pl. éle.* Φορκαλα, *subst. follicatio, rhonchus:* hortयोगás, hápogás: das Schnauben, Schnarzen.

Foráescu, *ire, itu.* Φορασκ, *ire, út, verb. act.* fornáescu, sfornáescu: *follico, sterto, sternuo:* ptrüszögni, hortयोगni, hápogni: schnauben, schnarzen; *græcis: σφαργος et σφαργος, sonus qui gutture emittitur.*

Fórfeci, *f. plur.* Φορφεκ, 1) unéltá de táiatu: *forfex, forpex:* ólló: die Schere; — *taiu cu fórfecile: tondeo, forfice scindo:* ollozni, ollóval mettszeni: scheren; 3) a rācului: *chela, vel brachium cancri:* rák láb. die Krebszschere.

Forfecutie, *f. Φορφεκ, plur. serfucula:* ollótska: das Scherzen.

Forfotélá, *f. pl. le.* Φορφοτάλα, *subst. garritus, séu blateratio:* letsezgés, tsevegés, lotsogás, darálás: das Schwāzen, Plappern, Maudern, das Geschwāz.

Forfotescu, *tire, titu.* Φορφοτίε, *τιρε, τίτ, verb. I. act. 1. V. Flencáescu. 3) pre quineva, adeq:* portu qua in ciuru: *impello, insto, adigo, cogo:* zaklatni: anjirengen, antriben; me forfo-

forfotescu : *festino* : sietni, for-
rogni : síh tummeln; *ll. neutr.*
p. e. pisatu, curechiu quându
sêrbe la focu : *crepo*, *strepito* :
rotyogui : prasseln.

Formá, *f. pl. me.* Φόρμα, *subst.*

1) *forma*, *figura*, *species* : for-
ma : die Form, Gestalt; 2) de
pre quare luámu queva, adeq :
mustrá : *forma*, *formula*, *for-
mulare*, *modulus*, *exemplar*,
forma : mustra : die Form, Ver-
schrift, das Formular, Muster,
Mocell; — 3) modru, typu : *mo-
dus*, *ratio*, *pactum* : mód, káp:
die Art, Weise; *p. e.* néqui in-
tr'o formá : *nullo modo*, *nulla
ratione*, *nullatenus* : semmi
képpen : auf keine Art;

Fôrte, Φόρτι, *adv. valde*, *ni-
mis*, *nimum*, *nimio* *opere*, *ma-
gnopere*, *maxime*, *admodum*,
prac. igen, felette, nagyon : sehr,
gar zu, über die Maßen, höchst.

Fortuná, *f. pl. ne.* Φορτύν, *subst.*
turbo, *procella* : szélvész : der
Sturm, Sturmwind, das Sturm-
wetter.

Fragá, *f. pl. gi.* Φάρα, *subst.* 1)
— de pámtu : *fragum* : eperj,
földi eperj : die Erdbeere, Roth-
beere; 2) de pomu : *morum* :
sa eperj : die Maulbeere.

Fragáriu, *m. pl. ri.* Φαραρίο, *subst.*
morus, *sycomorus* : eperjsa :
der Maulbeerbaum.

Fragetu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Φρά-
γυτ. — τα, *adj.* 1) que se
frange lesne : *fragilis*, *tener*,
debilis : gyenge, könnyen törő :
schwach, zerbrechlich; 2) crudu :
móle : *mollis*, *tener*, *mitis* :
gyenge, lágy, puha : mörb,
mürbe, zart, weich; *Nota* : *Ital.*
fracido : *signif. putridum*, *cor-
ruptum*.

Francá, *f. ce.* Φράγκα, *subst.*
francogalla : frantzia aszszony :
die Frauöfynn.

Francesce, Φρανκέσι, *adv. gal-
lice*, *francive* : frantziául, fran-
tzúl : franjöschisch.

Francescu, *f. escá, pl. sci.* Φραν-
κέσκ, — κέσκ, *adj. francus*,
gallicus, *f. arce gallicus* : fran-
tzia : franjöschisch; *p. e. téra* :
césca : *Francia*, *Gallia*,

Galliae—arum, *Francó* —
lia, frantzia ország : Frantzia

Francia, *f. Φράνγια, subst.*
lia : Frantzia ország : Frantzia

Francie, *f, pl. cii.* Φρανκίε, *sz.*
lingua francica, *adioma*
licum : frantzia nyelv : die
franjöschische Sprache.

Fráncu, *m. pl. ci.* Φράνκ, *sz.*
francus, *gallus*, *francó* —
lus : frantzia : der Franjöse.

Frángétöre, *f. pl. ri.* Φράνγέτο-
ρι, *subst.* 1) ori que uneltá
spartu queva : *instrumentum*
quo aliquid effringitur :
eszköz : das Brechzeug; 2) de
nipe, adeq : melitiá : *frangé-
tum* : tiló, kendertrö : die
Rehe, Brechel, Hansbrechel.

Frángu, gere, frántu. Φράν-
γι, *sz.* Φράντ, *verb. act.* 1) *fran-
go*, *rumpo* : törni, brechen; 2)
adrobescu : *confringo* : össze-
törni; zerbrechen; — mi frángu
pu in queva : *caput rumpo*
intendo, *adnitor* : fejét tőre
valamin : síh den Kopf über etwas
zerbrechen.

Frántu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Φράν-
τ, — τα, *adj. fractus* : törött :
gebrochen.

Frasínu, *m. pl. ni.* Φράσίνν, *subst.*
fraxinus excelsior : Linn : kö-
rö-sa : die Esche, der Eschenbaum.
— de frasinu : *adj. fraxineus* :
körösfából való : eschen; *Ital.*
frassino.

Fráte, *m. pl. ti.* Φράτι, *subst.*
frater : a) dela aqueási del-
parénti : *frater germanus* : b)
dela aqueási Tatá, daré delá
osebite mamá : *frater consan-
guineus* : c) dela aqueási ma-
má, daré dela doi Taiji : *frater
uterinus* : testvér. aa) de este
mai betránu : bátyám (ad—a.)
bb) de este mai téneru : ötsém
(éd—c.)

(—éd, —e.)-der Bruder. *ital.* frate. — Fratele Tatei: *patruus*: Atyám testvére: der Oheim, der Vater's Bruder. Fratele mamei: *avunculus*: anyám testvére: der Oheim, Onkel, der Mutter Bruder. Muierea fratelui meu: *fratria*: ángv: die Schwägerinn. — *lexicón* de frate: *fratricida*: testvére gyilkossa: der Brudermörder. — *ucidere de frate*: *fratricidium*: der Brudermord. — *qua fratii*: *adv. V.* Frátésce.

Frátinitate, *f. pl.* táti. Φραζιαντάτι, *subst.* 1) quare este intrá doi Fráti: *fraternitas*: testvérség: die Bruderschaft. 2) rudenie: *propinguitas*, *consanguinitas*: rokonság, atyafiság: die Verwandtschaft, Anverwandtschaft, Nutsfzundtschaft.

Frátésce. Φραζέσι, *adv. fraternus*: mint a' testvérek: brüderlich, wie die Brüder.

Frátésce, *f. téscá, pl. sci.* Φραζέσι, — *ύτις, adj. fraternus*: testvéri, atyafisági: brüderlich.

Frátie, *f. pl. tíi* Φραζίσι, *subst. cognatus, propingvus, consanguineus, sanguine junctus*: rokoni, atyafi: der Verwandte, Anverwandte, Blutverwandte, Blutsfrud. *p. e. mi frátie: est mihi cognatus*: atyámfia: er ist mein Anverwandter.

Frátine, *m. Φραζίσι, subst. id quod Frate: p. e. casa frátine meu: domus fratris mei: a' testvérem haza: weines Brüder's Haus.*

Frátioru, *m. pl. ori.* Φραζιόρ, *subst. fraterculus*: testvér atyafisútska: das Brüderchen.

Frátatiu, *m. pl. tíi* Φραζέσι, *subst. V. Frátioru.*

Frecare, *f. pl. cári* Φρεκάρι, *subst. scatio, fricatus, tritus*: dörgöls: das Reiben.

Frecáturá, *f. pl. turi.* Φρεκάτόρσι, *subst. V. Frecare.*

Frecu, care, catu. Φρεκ. κάρι, κάτ, *verb. act.* 1) vepséle, döá

éle de olaltá: etc. *frico*, *tero*: dörgölni: reiben. 2) masere, faso-sole, mámaliga in ólá, adeq. mestecu: *verso, misceo*: keverni, kavarni: rühren, untrühren. 3) pre quineva, adeq. il batu: *verbero, vasto, dedolo*: sulytani, suprikálni, meg loholni, elzsákolni, el verni: prügeln, hauchn, schlagen, wischen. 4) frecu in cöce, incole: adeq. alergu in susu. in giosu, nu me aqediu: *inquietus sum, sus doque ambulo*: fészkelödni, fel's alá járni, futkárosni: hin und her gehen, unruhig seyn.

Fréméntare, *f. pl. tári.* Φρεμέντάρι, *subst. subactio*: gyurás, dagasztás: das Kneten.

Fréméntátoriu, *m. pl. ri.* Φρεμέντάτόριó, *subst. peciore de fréméntatu: pedamentum alvei panarii*: tekenyö láb: der Backtroggestell.

Fréméntátoriu, *f. öre, pl. ori, f. öre.* Φρεμέντάτόριó, — *óari, subst. subigens, densens*: gyuró, dagasztó: der da Knetet.

Fréméntáturá, *f. pl. ri.* Φρεμέντάτόρσι, *subst.* 1) *V. Fréméntare*. 2) totu aluatu: *massa*: tészta: der Teig.

Freméntu, tare, tatu. Φρεμέντ, τάρσι, τάτ, *verb. act. depon.*, *subigo*: gyúrni, dagasztani: kneten. dela fermento.

Frénu, *m. pl. ne.* Φρεν, *subst. frenum, habená*: kantár: der Zaum, Zügel.

Frénu, nare, natu. Φρεν, náρσι, náτ: *verb. act. freno, infreno*: kantározní, zabolázni: einzámen.

Fréu, *m. pl. frée* Φρέσι, *V. Frénu.*

Fricá, *f. Φρίκσι, subst.* 1) témere, in quátu éste o patimá singuraticá: *timor, metus, formido, trepidatio*: félelem: die Furcht. — *mi fricá: metuo, timeo, metus est mihi*: félni: fürchten, sich fürchten, Furcht haben. — *de fricá: metu, prae metu, et metu,*

- tu, propter metum*: a' félelem miatt: auch Furcht. — frica lui Dumnegeu: *timor Dei, pietas, religio*: Isteni felelem: die Gottessüchtigkeith. 2) placare spre a-questá patimá: *timiditas, pavor*: félenkség: die Furchtsamkeit. a Gr. φοβος. *horresco*.
- Fricosu**, *f. cósá, pl. gi, f. se, Φρικόσι, — óatz, adj. timidus, meticulousus pavidus*: félenk: furchtsam.
- Frigare**, *f. pl. gári. Φρράγε, subst. veru. nyárs: der Bratspieß. a frigu, ere.*
- Frigu**, *m. pl. guri. Φρίρ, subst. recelá: frigus: hideg: die Kälte. — è frigu: frigus est, frigidum est: hideg vagon: es ist kalt. — mi frigu: frigeo, frigus est mihi: fázom, hidegem vagon: mir ist kalt, ich friere.*
- Frigu**, *Φρίρ, adv. frigide: hidegen: kalt.*
- Frigu**, *gere, friptu. Φρίρ, φριπ, Φρίρ, verb. act. 1) queva la focu, in frigare: etc. frigo, aso: sülni: braten. 2) ardu: uro: égetni: brennen, verbrennen. — me frige sétea, me frigu de séte: sili uror: éget a' szomjuság: ich brenne vor Durst. 3) — pre quineva, adeq: pecálescu: circumvenio, decipio: valakit meg tsalni, meg pér'selni, reá szedni: Jemanden anföhren, anplauschen, hintergehen, belistigen.*
- Figuréle**, *f. pl. Φριρστέλε, febricula: egy kis hideglelés: das Fieberchen.*
- Friguri**, *f. pl. Φρίρσσι, subst. febris: hideglelés: das Fieber. — quéle de tóte dílele: febris continua, quotidiana: minden napi hideglelés: das tägliche Fieber. — quéle de a trea dí: febris tertiana: harmadnapi hideglelés: das dreytägige Fieber. quéle de a patra dí: febris quartana: negyed napi hideglelés: das viertägige Fieber. — quele serbenti: febris calida: for-*
- ró hideglelés: das hitige Fieber. quéle mortárete: febris levdá: das schleichende Fieber. — friguri patrede: febris putrida: rothau-tó hideglelés: das Faulfieber. — cu friguri, séu de frigu: febriculosus: hidegleléses: fieberhaft. — capitu friguri, séu me iéu frigurele: febreosus: hideglelést kapni: das Fieber bekommen. — am friguri séu me préndu frigurile: febricitans: febricitó: a' hideglet, ráz, hideglelésem vagon: das Fieber haben, febricitiren. à Lat. frigitur.*
- Frigurosu**, *f. ósá, pl. ósi, f. ósi, Φριρσός, — óatz, adj. 1) unu locu, vre o casá, vestiméntu, adeq: réce: frigidus: hideg: kalt. 2) unu, adeq. réce lá sänge: frigidus, algidus: fázékony, hideg vérü: frier, frostig.*
- Frigutiú**, *Φριρú, subst. frigitulum: hidegetske: etwas wie eine kleine Kälte.*
- Frimbie**, *f. pl. bíi. Φρίμβιέ, subst. V. Fimbrie.*
- Friptu**, *f. á, pl. ti, f. te. Φριπτε, — óatz, adj. assus, frixus: sülni, sülve, süttött: gebraten.*
- Fripturá**, *f. pl. turi. Φριπτε, subst. assum, assatura, carassa: sültt, petsenye, forelék der Braten.*
- Fructóre**, *f. pl. ori. Φρικτόρε, subst. 1) cárnuri: carnes: hús: die Fleischwaare, das Fleischwert. 2) legumá, páditurá: opsonium, pulmentarium: ázalek, főzélék die Süßkost, das Zugemüße.*
- Fructu**, *séu fruptu, m. pl. túsi, Φριπτε, cas. Φριπτε, subst. V. Dulce.*
- Frumózezu**, *sére, sétu. Φριμóζε, — óatz, verb. recipr. a frumózezu: pulchresco: szépül-ni, meg szépülni: (schön werden).*
- Frumosu**, *Φριμós, adv. 1) formose, pulchre; belle, venuste: szépen: (schön. 2) mereu, cántine-lu: sensim, paulatim, lente, tarde: lassan, halkal, tsendes-*

szé, gyengén: langsam, fiat, ge-
link, saftig, leise. á Lat. *formo-*
sus.

Frumosu, f. ósá, pl. ósi, f. óse.
Φρμωός, όατα, *adj. formosus-*
pulcher, pulcer, bellus, venu-
stus: szép: schön.

Frumosétiá, f. pl. tie. Φρμωκτια,
subst. formositas, venustas,
pulchritudo: szépség: die Schön-
heit.

Frumoselu, f. gé, pl. gei, f. géle.
Φρμωσιλα. — *adj. formosu-*
tas, bellulus: szépetske: ziem-
lich schön, hübsch.

Frumoselu. Φρμωσιλα, *adv.* 1) *for-*
maule, bellule: szép: tsken-
schön, hübsch. 2) *inertutu*: *len-*
tule: lasatskán: hübsch, fiat, ge-
lind, sanft, leise.

Frumosicu, m. f. cá, pl. 'ci, f.
cc. Φρμωσιμικ, — *cz, V.* Fru-
moselu *adj. et. adv.*

Fruindariu, m. pl. ri. Φρμωδάρω,
subst. 1) *tufariu: dumetum, fru-*
ditetum: bokros hely: das Ge-
büsch. 2) *şopru de ramuri verdi*:
frondarium, umbraculum, scœ-
na frondea: levél szín: die Lau-
be, Laubhütte, Lauberhütte.

Frundé, f. pl. de. Φρμωδα, *subst.*
1) *de arbore, de hártie: frons —*
dis, folium: levél: das Blat.
2) *peté, primá, primurá: tae-*
nia, ligula: pantlika: das Band,
Bandel. 3) *impletítóre, legátóre*
de píru: taenia, vel ligula crina-
lis: hajfonó, — kötő, — szo-
ritó — tekerő: das Haarband,
Haarbandel, die Haarbinde.

Frundé de fragi. Φρμωδα δε φράγι,
fragaria: eperjű: das Erdbeer-
kraut.

Frundé de quinquí dégete. Φρμωδα
δε χινκί άκτετε, *o planta: po-*
tentilla reptans Linn: *quin-*
quesoliam: öt levelű fű, öt ujjú
fű: das Fünfbblatt, Fünffingerkraut.

Frundé de táieturá. Φρμωδα δε ται-
τια, *subst. V.* Betonica.

Frundórá, f. göré. Φρμωδισόρα,
subst. 1) *frundutiá: foliolum*:

leveletske: das Blättchen, Blätt-
lein. 2) *frundé de nucsórá:*
maís Linn: szeretsen dió virág,
muskaplé: die Muscatenblume,
Muskatensblüte.

Frundosu, f. ósá, pl. ósi, f. óse.
Φρμωδός, — όατα, *adj. frondo-*
sus, foliosus: leveles: blätterig,
blätterreich.

Fruindariu m. pl. riuri, f. Φρμωδάρω,
subst. 1) *o legátóre, séu podó-*
bá de frunte: frontale, fascia
frontalis: homlok elő, homlok
kötő: die Stirnbinde. 2) *partea*
quea din até, a gráruiva lucrú,
p. e. a altáruului: frons: vul-
go: frontispicium: eleje, hom-
loka előrésze: der Vordertheil, die
Vorderseite, die Frunte. á frunte.

Frunte, f. pl. ti. Φρμωδτε, *subst.*
1) *o parte a fáciei: frons: hom-*
lak: die Stirne. — incretescu
frunté: frontem contra, ad-
duo, capero: rántzba húzni,
vagy szedni a' homlokat: die
Stirne runzeln, zusammen ziehen.
— *cu dóá frunți: bifrons*: két
homlokú: zweistirnig. — *cu frun-*
té mare, séu latá: fronto-nis:
nagy homlokú: grofstirnig, eine
breite Stirne habend. — *de frunte:*
adj. frontalis: p. e. legátóre de
frunte: fascia frontalis: hom-
lok kötő: die Stirnbinde. 2) *par-*
tea quea din até, a gráruiva
lucru, p. e. a mései etc. frons,
pars antica: homloka eleje, e-
lőrésze valaminek: die Vordersei-
te, der Vordertheil. 3) *que mái*
alésá, mái buná, mái frumósá,
mái de cínste parte din queva
lucru, p. e. din vinu, gránu etc.
flos, pars primaria, optima: vi-
rágja, éléje, jova, szépe, lelkő
valaminek: der Hub, Kern, Aus-
bund, das Vornehmste, Vorzüglichste
einer Sache. *p. e. fruntea Boéri-*
lor: flos nobilium: a' nemesség-
nek virágja, leg válagatobb ré-
sze: der Kern des Adels — *de*
frunte adj. primarius, primo-
ris, pncipuus, optime sor-
lis;

tis: előkelő, fő, válogatott; vornehmer, vorzüglich, andóndig, von der Besten Gattung. 4) ponénduse irpreună cu nesquari *adjective*, se intrebuențeză in locu de superlativ: *p. e.* frunte de bunu: *optimus*, *summe bonus*: felette jó: sehr gut, vorzüglich gut. à Lat. *frons*, *fronte*.
Fruptu. Φρῦπτ, *V.* Duce, *subst.*
Fruptóre. Φρῦπτόρας, *V.* Fructóre.
Frustu, *m. pl. turi. f.* Φρῦστ, *subst. frustum*: darab: das Stück.
Fuga, *f. pl. gē.* Φάρζ, *subst. fuga*: *cursus citatus*: futás, szaladás, nyargalás: das Fliehen, die Flucht. — iéu, dau, taiu fuga, me iéu cu fuga: *fugam pecto, capio, capesso*: szaladni, futni, szaladásra venni a' dolgot: fliehen, die Flucht nehmen, oder ergreifen. — iéu, dau pre quineva in fugă, séu me iéu dopó quineva cu fuga: *fugo, in fugam do, ago*: szalasztani, futamtatni valakit: in die Flucht schlagen Jemanden. — Fuga! (quando interimú, séu imbárbátámu pre quineva se fugă:) *curre! fuge! abi celeriter!* saladj! suss! fliehe! laufe! renne! — pre fugă, séu totu pre fugă: *p. e. facu, ducu, séu mé ducu undeva pre fugă*: adeq. iute, répede, cu graba: *fugaciter, cito, celeriter, festinanter*: szaparán, frissen, égy más után: geschwind, hurtig, nach einander.

Fugacia, *f. á, pl. ci. f. ce.* Φαράκιον, — *adj. fugax, curax*: futosó, futamó: flüchtig, leichtfliehend, à Lat. *f. gax, fugace*.

Fugarescu, *rire, ritu.* Φρῦρῆσκυ, φῦρῆ, φῦρτ, *verb. act. 1)* de undeva, adeq. fugu a dese ori: *fugito, saepe fugio*: szökődni: oft fliehen, entfliehen 2) alergicu in susu in giosu, cōce. in colo: *curcito, circumcurso, discursu*: futkosni, futkározni: herumlaufen, hin und her laufen. 3) pre quineva, adeq: posfugu, iéu

in fugă: *Jugo, in fugam* *vel do*: futamtatni: in die Flucht schlagen.

Fugaritu, *tá, pl. ti, f. te.* Φαρίτ, — *τζ, adj. l. p. e. fugitivus*: bujdosó, szökött: Flüchtling.

Fugitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Φῦγῖτ, — *τζ, adj. fugitivus*: *fugus*: szökött, bujdosó: Flüchtling. *soldatu fugitu a) desertor*: szökött katona: der Deserteur, Reifer. *b) quarele tréce la după ni: per fuga, transfuga*: ellen-seghez által szökött katona: Deserteur, Ueberläufer.

Fugu, *gire, gitu.* Φάρ, φῦρῆ, *verb. act. 1)* *curu: fugio, exuro, citato cursu feror*: szaladni, futni, nyargalni: laufen, rennen, composita: *fugifara: estugio, excurro, profero*: kiszaladni: hinauslaufen, fugu cōtră, séu spre quineva

accurro, adcurro: oda futni hozzá szaladni: herzulaufen. — *pó quineva, séu queva: curro, insequor, prosequor*: után szaladni: nachlaufen Jemanden nachrennen. — *fugu din colo, de quea parte: transcuro, transugio*: által szaladni: hinten

laufen. — *fugu in ante: praecurro*: előre szaladni: vorlaufen. — *in antea cuiva, in calea, séu in témpinarea cuiva: occurro*: leibe szaladni: entgegen laufen. — *inapoi, séu indreptu: recurro*: vissza, vagy hátra futni

szaladni: zurücklaufen. — *din colo in colo: discuro, cursito, concursu*: szerte, szelyel, fel

alá nyargalni: hin und her laufen. — *fugu in giosu: decurro*: szaladni: heratlaufen, herunterlaufen. 2) de undeva pre curito

p. e. din prénsóre: fugio, au fugio: el szökni, el szaladni: durchgehen, entkommen, entweichen, entweichen, entlaufen.

sich aus dem Staube machen. — din trá soldatí: signa desero, pro-

fu-

fugio: el szökni: desertiren. 3)
fugu de queva, adeq. me feresca:
fugio, *vito*, *debito*: el kerülni,
 el távozni, távoztani: fliehen vor etwas,
 etwas meiden, vermeiden. à Lat. *fugio*.

Fuoru, *m. pl. iore*, *f. Φειός*, *subst. manipulus*, vel *fasciculus canabis*: egy kíta kender: ein Bündel, oder Büschel Flachö. à Lat. *foliolum*.

Fugeratoriu, *f. ore*, *pl. ori*, *f. ore. Φαυερτορόϊ*, — *οάρε*, *subst. fulgurator*, *fulgurator*: villámhöz: der Bligec.

Fulceraturá, *f. pl. turi. Φαυερτορία*, *subst. fulguratio*, *fulguratura*: villámlás: das Blitzen.

Fugeru, *m. pl. gere*, *f. Φάυερ*, *subst. fulgor*, *fulgur*, *fulgurum*, *fulmen*: villám, villámlás: der Bliz, à Lat. *fulgur*, *fulgure*.

Fugeru, *rare*, *ratu. Φάυερ*, *ράρε*, *rat*, *verb. act. fulguro*, *fulguro*: villámlani: blitzen. vel *impers: fulgerá: fulgurat*: villámlik: es blizt.

Fumariu, *m. pl. turi. Φεμζήτ*, *subst. dare* pentru *fumario* in *lira románescá: vectigul pro fumario*: kémény adó: die Rauchsteuer.

Fumariu, *m. pl. riuri*, *f. Φεμάριϋ*, *subst. fumarium*, *caminus*: kütö, kémény: der Camin, Schornstein, Rauchfang.

Fumatoriu, *f. ore*, *pl. ori*, *f. ore. Φεατορίϋ*, — *οάρε*, *subst. fumator*, *suffitor*: füstölö, füstölög: der Raucherer.

Fumegiosu, *f. iösa*, *pl. iösi*, *f. iöse. Φεμεγίος*, — *οάρε*, *adj. fumigans*, *fumificus*: füstölög: rauchend, Rauch von sich gebend.

Fumegatoriu, *f. ore*, *pl. ori*, *f. ore. Φεμεγτορίϋ*, — *οάρε*, *adj. V. Fumegiosu*.

Fumegu, *gare*, *gatu. Φέμεγ*, *γάρε*, *rat*, *verb. act. fumigo*: füstölögni, füstölögeni: rauchen, Rauch von sich geben.

Fumosu, *mósa*, *pl. mósi*, *f. móse. Φεμός*, — *οάρε*, *adj. fumosus*, *fumidus*: füstös: rauchig, voller Rauch.

Fumu, *m. pl. muri. Φέμ*, *subst. 1) fumus*: füst: der Rauch. — *punu queva la fumu: suspendo ad fumum*: füstre tenni: in den Rauchhängen. — *de unde nu é focu*, *nu ése fumu: prov. scintilla ignis indicium est*: vintsen tüz füst nékül: wo Funken aus dem Camin fliehen, da ist Feure. 2) *V. Abore*.

Funariu, *m. pl. ri. Φεναριϋ*, *subst. restio*, *opifex funarius*: kötielgyártó: der Seiler. *Funariuá fem.*

Fundamentu, *m. pl. turi*, *f. Φεμδαμέнт*, *subst. temeiu*, *temelie: fundamen*, *fundamentum*, *basis*: fundamentom: das Fundament, der Grund, Grundsatz, die Grundlage. — *din fundamentu: a fundamentis*: fundamentomból: aus dem Grund, vom Grund aus.

Fundatie, *f. pl. tii. Φεμδατιϋ*, *subst. fundatio*: fundátzio: die Stiftung, Fundation.

Fundu, *m. pl. duri*, *f. Φέнд*, *subst. fundus*: fenék: der Boden, Grund.

Fune, *f. pl. ni. Φέне*, *subst. funis*, *restis*, *tomix*: kötel: das Seil, der Strick. — *a corábiei: rudens*: hajó kötel: das Schiffseil. — *de cépá, de aiiu: restis, sertum*: koszorú, füzér: das Büschel, die Reiste. *a Lat. junis, fune*.

Funingine, *f. Φεнанцине*, *subst. fuligo*: korom: der Ruß, Ruß. *Funingine de boltá: fuligo pinea*: bétsi korom: der Kienruß. à Lat. *fuligo, fuligine, l mutati in n*.

Funinginosu, *f. ósá*, *pl. ósi*, *f. óse. Φεнинцинос*, *móare*, *adj. fuliginosus*: kormos: rußig.

Funişorá, *f. pl. ore. Φεниниораз*, *subst. funiculus*: egy kis kötel: ein kleines Seil.

Fi-

Furca, *f. pl. ci.* Фурка, *subst.* 1) ori que lemnu cu două corne: *furca*, *cervus*, *ames*: két ágú fa: die Gabel, ein Gabelstämiges Holz. 2) de radicatu lemnu, paie: etc. *furca*: villa: die Gabel. — de feru: *furca ferrea*: vas villa: die Eisgabel, Mistgabel. — de lemnu: *furca lignea*: fa villa: die holzerne Gabel, Gabelstange. 3) la té-cu, adeq. grinda téscului: *prelum*: sajtó töke: der Pressbaum. 4) de torsu in canipe etc. *colus*: gú'saly, rokka: der Kocken, Spinnrocken, Wocken.

Furca, *f. pl. cele.* Фурка, *subst.* *furcilla*: villáska: eine kleine Gabel.

Furci, *f. pl.* Фурчй, *subst.* 1) *V.* **Furcá**. 2) — de spinduratu: *furca*, *patibulum*, *gabalus*: akasztó fa: der Galgen.

Fureoiu, *m. pl. coi.* Фуркоў, *subst.* *merga*: mereklye, nagy villa: die Gerreidgabel, Korngabel. *item*: *furcá* de feru: *furca ferrea*: vas villa: die Mistgabel. *Ital.* *forcone*.

Furcutiá, *f. pl. tie.* Фуркуца, *subst.* *furca*, *furcilla*: de este cu trei corne: *fuscina*, *fuscina*: villa: die Eßgabel. *Ital.* *forchetta*.

Furigu, Фуригу, *adv.* *furtim*, *furtaciter*, *clam*: lopva, oroszva, alattomban: verstofflenerweise, heimlich, inägeheim, unvermerkt.

Furnica, séu *fornicá*, *f. pl. nici.* Фурника, *subst.* *formica*: hangya: die Ameise, Miere. — de *furnicá* *adj.* *formicinus*: *p. e.* *ovu* de *furnicá*: *ovum formicinum*: hangya tojás: Ameisenei.

Furnicariu, séu *fornicariu*: *m. pl. ri.* Фурникарю, *subs.* *nidificium formicarum*, *acervus formicinus*, *formicetum* *Apul.*: hangya boj, hangyarakás, hangyafészék: der Ameisenhaufen, das Ameisennest.

Furnicosu, *f. cósá*, *pl. cósí*. *f. cósé* Фурнико́с, о́аца, *adj.* *fornicosus*: hangyás: voller Ameisen.

Furnicu, care, catu. Фурнику, *verb. act.* hangya módra pespeni, ni: juckten, als wenn Ameisen auf herumkriechen.

Furnicutiá, *f. pl. tie.* Фурникуца, *subst.* *formicula*: hangya das Ameisenchen.

Furtu, séu *furtisagu*, *m. pl. f.* Фурт, cas Фуртмулт, *furtum*: tolvajság, orosz Diebstahl, Raub. — de *quell* *te*: *sacrilegium*: szentség der Kirchentraub.

Fortuná, *f. pl. ne.* Фуртунá, *V.* *Fortuná*.

Furu, *m. pl. ri.* Фур, *subst.* *tru*: *fur*, *latro*: or, orosz pó, tolvaj: der Dieb, Dieb, Dieb, Dieb. — de *quell* *sante* *de vre unu odoru beserie* *sacrilegus*: szentség törő, Kirchendieb, Kirchentrauber.

Furu, rare, ratu. Фур, *verb. act.* *furor*: lopni, or stehlen, rauben.

Fusariu, *m. pl. ri.* Фусарю, *e.* *unu péscé*: *ophidium*: orsó orsó farku hal: der Eßfisch.

Fustelu, *m. ei.* Фустя, *subst.* *unu báticăsu*: *fustis*: fu der Knittel. 2) *la scará*: grad fog, lajtorja fog, léptő: der terproffen. *a Lat.* *fustis*, *minut*.

Fusti, *m. pl. stii.* Фустя, *subst.* *baculus*, *fustis*: bot: der Stiel, Prügel, Stock.

Fusu, *m. pl. se.* Фусу, *subst.* *de torsu*: *fusus*: orsó: die E del. 2) *de róta*, *de mórá*, *stémpuri*: *fusus*, *modius*, *lindrus*, *axis*: der Cylinder, Walze, Belle, Spindel, Spindel. 3) *la téscu*: *trochlea preli*: or fája á sajtónak: die Pressschraube.

G.

Gadiná, *f. pl. ne.* ΓΑΔΙΝΑ, *subst.*
 1) cu terminu de obscce se in-
 telége ori que dobitocu, séu ji-
 viná, *animal, animans*: élsó
 allat: das Thier; 2) de osebi
 artá forele quéle rápitóre, pre-
 com' lupu, vulpea etc. *bestia*
rapax, ragadozó allat: ein Raub-
 thier; 3) quéle sborátóre: *ales*,
volucris: repüló allat: das Flú-
 gelwert; 4) de osebi quéle de
 casá, pre com' sùnt gáinele
 etc: *avis cohortalis*, *volucris*
domestica: majorság, barom-
 fi: das Geflügel, Hausgeflügel, Fe-
 derlich; 5) quéle rapitóre, pre-
 com': uliu, gaia etc. *avis ra-
 pax*: ragadozó madár: der Raub-
 vogel, das Raubgeflügel; 6) alte
 jivini intraripate, precom': ló-
 custa, vruhu, gándacii: etc: *in-
 sectum alatum*: szarnyas ho-
 gár: das geflügelte Insect, oder
 Ungeziefer; a Gr: κηνος, *jumen-
 tum, pecus*.

Gáiescu, *ire*, itu. ΓΑΪΕΣΚΗ, ήπει-
 η, *verb. act.* pufáescu: *an-
 helo, duco anhelitum*: szuszog-
 ni, szumogni: feichen, schnauben,
 stact Nhem höhlen.

Gáiescu, *ire*, itu. ΓΑΪΕΣΚΗ, ήπει-
 η, *verb. act.*: a) despre gán-
 sce: *clango, glacito, gingrio*:
 b) despre raçe: *tetrinnio*: gá-
 gogni, hápogni, sápgogni: ga-
 dcm, gadjen, schnattern; c) de-
 spre omu: *balbutio, lingua*
haesito: rebegni, lepegni, da-
 dogni: stammeln stottern.

Gáigilá, *g. c. pl. le.* ΓΑΪΓΙΛΑΣ,
subst. *balbus, balbutiens*: re-

begó, dadagó: stammeln, stot-
 tern, der Stammler, Stotterer.

Gágáire, *f. pl. ri.* ΓΑΓΑΪΡΕ, *subst.*
clangor, gingritus: gágogás,
 sápgogás, hápgogás: das Schnat-
 tern, Gackern.

Gágáitura, *f. pl. turi.* ΓΑΓΑΪΤΟΥΡΑ,
subst. V. Gágaire.

Gáie, *f. pl. gáii.* ΓΑΪΙ, *subst.* *fal-
 co aeruginosus*: ber Hühnergeyer,
 Hühneraar; a Lat. *gallus*.

Gáiiiná, *f. pl. ni.* ΓΑΪΙΝΑ, *subst.*
gallina: tyúk: das Huhn, die
 Henne; — de gáiiina: *adj.* *gal-
 linaceus, gallinarius*: *p. e.*
 ouu de gáiiiná: *ovum gallina-
 ceum*: tyúktojás, tikmony: das
 Hühneroy; — peduche de gáiiiná:
pediculus gallinarius: tyuk
 tetü: die Hühnerlaus; a Lat. *gal-
 lina, subtracto l.*

Gáiiinaçiu, *m. pl. çi.* ΓΑΪΙΝΑÇΙΟΥ,
subst. *stercus gallinaceum*: tyuk szar:
 der Hühnerdreck, Hühnerloth, oder
 Mist.

Gáiiiná de apă. ΓΑΪΙΝΑ ΔΕ ΑΠΕ, *su-
 lica*: fú, hoda: Wasserhuhn.

Gáiiiná de munte. ΓΑΪΙΝΑ ΔΕ ΜΟΝΤΕ,

Gáiiiná sílbaticá. ΓΑΪΙΝΑ ΣΙΛΒΑΤΙΚΗ,
tetrao: fajd: das Waldhuhn.

Gáiiinárie. ΓΑΪΙΝΑΡΙΑ, } *gallinari-*

Gáiiinarisce. ΓΑΪΙΝΑΡΙΣΚΑ, } *um, chors gallinaria, stabu-
 lum gallinarium*: tyúkol, tyúk-
 ház: der Hühnerhof, Hühnerstall.

Gáiiinariu, *m. pl. nari.* ΓΑΪΙΝΑΡΙΟΥ,
subst. *gallinarius*: tyúkász:
 der Hühnermann, Hühnerwagt, Hüh-
 nerwörter; *Gáiiináritiá sem*:

Gáiiinuzá, *f. pl. çc.* ΓΑΪΙΝΟΥΣΑ, 1)
diminut: ex gáiiiná: *gallinu-
 la*: tyúkatska: cine kleine Henne;
 2) o

- 2) o pasere silbatică: *attagen*, *lacopus coryllorum*: tsászár madár, magyaró t, úk: das Haselhuhn, Waldhuhn. — 3) quēle sépte stēle pre ceriu: *plejades virgiliae*: hetevény, fiastyúk: die Gluckhenne, das Siebengestirn.
- Galinitia**, *f. pl.* tie. Галиніа, *subst. gallinula*: tyúkaeska: eine kleine Henne.
- Gálágie**, *f. pl. gii.* Галагіе, *subst. magnanimitas, virtus heroica*: nagy szivűség, hatorság: die Großmuth, Heldennuth.
- Galantu**, *f. tá, pl. ti, f. te.* Галант, — тэ, *adj. elegans, lepidus, decorus*: szép maga vi-seletű, kelemetes: galant, artig, manierlich.
- Ga.bina.e**, *f. pl. nári.* Галабіае, *subst.* 1) o bóla: *icterus, aurugo, morbus arquatus, morbus regius*: sárgaság, sárga betegség: die Gelbsucht; — cu gálbinare, séu quare are gálbinare: *ictericus, arqualicus*: sárgaságban lévő: gelbsüchtig; 2) o plantá: *serratula tinctoria*, Linn: soltina: die Scharte, das Schartenkraut; a Lat. *galbinus, seu flavus*.
- Gálbinécia**, *f. pl. cie.* Галабініа, *subst.* 1) *flavedo, color flavus*: sárgaság, sárga szín: die gelbe Farbe; 2) la faciē: *pallor*: halaványság: die Blässe, Bleichheit.
- Gálbinare**, *f. pl. nári* Галабінаре, *subst. pigmentum flavum, vel luteum*: sárga festék: gelbe Farbe.
- Gálbinescu**, *nire, nitu.* Галабінеску, *verb. I. act.* *queva*, adeq: *facu vépsescu galbinu: flavo colore pingo*: sárgán festeni: gelb machen, oder färben; *II. neutr. vel recipr.* *gálbinescu*, séu *me gálbinescu*, adeq: *me facu galbinu: flavesco*: sárgulni: gelb werden.
- Gálbiniciosu**, *f. ósá, pl. ósi, f. óse.* Галабініо́сэ. — о́сіа, *adj.*
- 1) *gálbinu: fulvaster, flavus, helvolus*: sárgás: gelblich, etwas gelb; 2) la faciē: adeq: *peritu: pallens, pallidus*: halavány, sápadt: blaß, bleich; 3) *quare are gálbinare: ictericus, aurugineus, arqualiticus*: sárga betegségben lévő: gelbsüchtig.
- Gálbinu**, *f. nie, pl. nii, f. nia.* Галабіну, — ніе, *adj. subflavus, fulvaster*: sárgás: gelblich, etwas gelb.
- Galbinu**, *m. pl. ni.* Галабіну, *subst. aureus*: arany: der Dufaren. Gálbioru, Gálbinasu, *diminut.*
- Galbinu**, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Галабіна, — нэ, *adj.* 1) la vespselá: *galbinus, galbeus, flavus, flavus, gilvus, gelvus*: sárga: gelb; 2) la faciē, adeq: *peritu, fórá faciē: pallens, pallidus*: sárga, sápadt, halavány: blaß, bleich; a Lat. *galbinus*.
- Gálbinuşu**, *m. pl. guri.* Галабінуşу, *subst.* — *de ouu; vitellus, luteum*: tojás szék, sárgája a tojásnak: der Dotter, Eydotter.
- Gáicá**, *f. pl. ce.* Гаіса, *subst. glandula, scrofula, tonsilla*: mirigy, torok mirigy, futsó mirigy: die Mandel, Drüse; *item: V. Bostá: Ital. gangola: glandula*.
- Gálcăescu**, *ire, itu.* Галаціеску, *verb. act. V.* Gálgăescu.
- Gálcévá**, *f. pl. céve.* Галаціэва, *subst.* 1) larmá, *turburare: tumultus, strepitus, turba*: larma, háborodás, háborgás, zenebona, zürzavar: der Lärm, Lärmchen, die Verwirrung, das Gewirre; 2) *cióndrá, ne intelégerē: dissidium, dissensio, discordia, contentio, altercatio*: hasonlás, zajdulás, veszekedés, kotzadás: der Hader, Streit, Zanf.
- Gálcevescu**, *vire, vitu.* Галаціеску, *verb. act.* 1) *turburu: turbo, tumultuor, turbas*: cicio,

eis, *tumultum excito*: fel lár-
szokni, fel háborítani, zenebo-
nászkodni, larmát, háborodést,
zürzavart okozni: lármen, un-
ruhig seyn, Verwirrung erregen. 2)
V. Ciondrănescu.

Cătevițoriu, *f. ore, pl. ori, f.*
tre. ΓΑΛΕΚΤΟΡΙΟΝ, ὄρει, subst.
1) *turburătoriu*: *turbidus, tur-*
bulentus, turbator, interpel-
lator: zenebonás, béketele-
kedő, háborító, zürzavart oko-
zó: unruhig, lármerisch, lármer-
haft, verwirrerisch, der Störer. 2)
ciondrănitōriu, *sfadnicu*: *con-*
tentiosus, rixosus, jurgiosus:
zarázda, versengő, veszekedő:
panfhaft, jónkisch, jansfüchtig, ha-
krhaft.

Galeșă, *f. pl. ge. ΓΑΛΙΣΣΑ, subst.*
galla, galies: gabats: der Eich-
apfel, Gallapfel, Knoper.

Găleată, *f. pl. léte. ΓΑΛΑΤΤΑ, subst.*
1) o măsură de 4. lérdele: *cu-*
bulus, vulgo garleta: köböl:
der Kübel; 2) de scosu apă din
lontána, adeq: védrá: *modio-*
lus, urna, haustum, hydria:
meritő veder: der Wasser- oder
Brunnencimer, Schöpfimer, Schöpf-
kúbel, das Schöpfgefäß; 3) in qua-
re se mulgu oile: *mulctra, mul-*
ctrum, mulctrale: sejö veder:
der Melkkübel, Melkfaß, Melkge-
fäß; *Gr. Γαλλος, mulctra*.

Gălgăescu, *ire, itu. ΓΑΛΓΑΙΣΚ, ὑπε,*
ἴτ, verb. act. gargarizo, gar-
garidio: torkában rotyogtat-
ni: gurqeln, sich gurqeln, garga-
risszen; *item*: béuu: *bibo, po-*
to: inni, idogálni, szürtsölmi:
trinken; a *Lat. gargarizo*.

Gălgă, *i-e f. pl. iri ΓΑ-*
ΛΓΑΝ, subst. gargarisatio: tor-
kában való rotyogtatás: das
Gurqeln, Gargariszen.

Gălgăescu, *rire, ritu. ΓΑΛΓΑΙΣΚ,*
ῥῆσι, ῥῆτ, verb. act. V. Gălgă-
escu.

Galiçe, *f. plur. ΓΑΛΙÇΕ, subst.*
alites domesticæ, aves cohor-
tales: majorság, baromsí, a-

pró marha: das Gristügel, Haus-
gestügel, Federvieh, Stügelvieh, Stü-
gelwerk; a *Lat. gallus*.

Găltanu, *séu găltanu, m. pl. ni.*
ΓΑΛΤΑΝ, subst. glutius, gut-
tur, gula, jugulum: gége:
die Gurgel, die Kehle; a *Lat.*
guttur.

Galvatină, *f. pl. ne. ΓΑΛΒΑΤΙΝΑ,*
subst. Căpăţină. calva, calva-
ria, cranium: ágy, koponya:
der Schädel, Hirnschädel, die Hirn-
schale.

Găndăcelu, *m. pl. cei. ΓΑΝΔΑÇΕΑ,*
subst. V. Găndaeu.

Găndacu, *m. pl. ci. ΓΑΝΔΑÇ, subst.*
1) cu terminu quelu de obsce:
scarabaeus: bogár: der Käfer;
— quelu din luna lui Maiu, adeq:
vruhu: *bruchus, scarabaeus*
melolonta: tserebogár: der May-
käfer; — de turbare: *lytha ve-*
sicatoria, cantharis: kőrös,
vagy kőrös bogár: die spanische
Fliege, der Gauch. 2) pre unele
locuri *id quod* serpe: *Ital. gon-*
golu et gonga, testudo, con-
cha: *Gr. γογγος, congrus, qui*
est piscis quidam lubricus.

Găndescu, *vel gőndescu, ire*
itu. ΓΑΝΔΕΣΚ, ἀνῆσι, ἀνῆτ, verb.
act. 1) eugetu: cogito: gondol-
ni: denken; 2) găndescu queva
mai indelongatu, séu mé gán-
descu: cogito, meditor: gon-
dolkodni: gedenken, nachdenken,
sich befinden, bedenken, überdenken,
etwas überlegen; 3) socotescu,
voiescu, am gându: intendo,
cogito, volo: szándékozni, akar-
ni: denken, Willens seyn; p. e.
găndescu se pornescu máne de
aqui: cogito cras hinc proficis-
ci: hónap szándékozom el in-
dálni innét: ich gedenke, oder bi-
Willens morgen von hier aufzubre-
chen; 4) judecu, socotescu: pu-
to, opinor, judico, sentio: végn-
ni, vélekedni, itélmi, gondolni,
tartani: denken, meinen, dafür
halten; p. e. que găndesci despre
bătaia aquesta? quid sentis de
praesenti

praesenti bello? mit tartosz te erről a' háborútól? was haltest du von diesem Kriege? 5) hotărăscu: *propono, delibero*: magában fel tenni. katározni: etwas vorsehen, vornehmen, sich zu etwas entschließen; 6) sũnt ingrĩgetu: *sollicitor, sollicitus sum*: gondoskodni: sich bestimmem, besorgt seyn; 7) gândescu cu quineva. seũ cu queva a) adeq: l' bagu in samă, *attendo, rationem habeo*: adni rajta, gondolni vele, számba venni: achten Jemanden, oder Etwas; b) — mi pasă: *curo hominem*: vel *rem, laboro de homine, vel re*: gondolni valakivel, vagy valamivel, hajtani valakire, vagy valamire: sich um Jemanden, oder etwas bekümmern, scheren, darnach fragen, sich etwas daraus machen.

Gândire, *f. pl. ri.* ΓΑΝΔΪΡΕ, *subst.* *cogitatio*: gondolás: das Denken; si quele lalte lucrări a vorbei gândescu. *V.* Gândescu.

Gânditoriu, *f. ore, pl. ori, f. ore.* ΓΑΝΔΙΤΟΡΙŰ, — οάρη, *subst.* *cogitator*: gondoló, gondolkodó: der Denker.

Gându vel gõndu, *m. pl. duri, f. ΓΑΝΔΑ, subst.* 1) cugetu: *cogitatio, cogitatus*: gond, gondolat: der Gedanke; — stau in gânduri: a) cugetu, me gândescu: *cogito, considero, reputo, meditor*: gondolkodni: gedenken, nachdenken, nachsinnen, sich befinden. b) me inducescu, stau in chipsuri: *dubius haereo, in dubio versor*: kétleni, kéttésgeskedni: ungewiß seyn, in der Ungewißheit schweben; — mi vene in gându: *in mentem mihi venit, occurit*: eszembe jut: es fällt mir ein, es kömmt mir in Gedanken. — mi ese din gându: *animo effluit, mente evolat*: ki megyen az eszemből, a' sejemből: es kömmt mir aus den Gedanken, es geht mir aus den

stopf; 2) judecată, *chipsuri opinio, sententia*: vélekedés, itélet, gondolat: der Gedanke, die Meinung; *p. e.* după gândul meu: *mea opinione*: vélekedésem szerént: nach meiner Meinung; 3) scopu, *prepusum, haurire: scopus, propositum, mense, consilium, sententia*: terv, szándék, fel tétel: der Voratz, Entschluß; *p. e.* mi am pusugându: *proposui, mens vel animus mihi est*: fel tettem magamban, ich habe es mir vorgefest, bin entschlossen. 4) grige: *eura, sollicitudo*: gond: die Sorge, der Kummer; *p. e.* plenu de gânduri: *sollicitus, sollicitudinis plenus*: gondos: sorgenvoll, kummervoll. 5) gânduri grele, si ne curmăte; *melancholia*: mérlázás, meláncolia: die Schwermuth, Melancholie; *Ital. ant.* *coto, cogitatio, mutato c in g, et t in d, ac interjecto n. mori Valachis persfamiliari.* *Vid. Cit. Orthog. Petri Major.*

Gângăescu, *ire, itu.* ΓΑΝΓΑΕΣΚΗ, — ήτ, *verb. act. V.* Gângăvescu, *Gr.* γογγύω, *murmuro*

Gângăvescu, *rire, ritu.* ΓΑΝΓΑΕΣΚΗ, — ήτ, *verb. act.* *balbutio, balbucino*: lingua haesito: rebegni, lebegni, dadogni, akadogni: stammeln, stottern a *Lat. clango, gingrio*: *Hisp.* ganguear: *loqui per nasum.*

Gângăvitoriu, *f. ore, pl. ori, f. ore.* ΓΑΝΓΑΕΣΚΗ, — οάρη, *V.* Gângăvau.

Gângăvu. *f. á, pl. vi, f. ve.* ΓΑΝΓΑΚ, — εκ, *adj.* *balbus, balbutiens, lingua haesitans*: rebegő, lebegő, dadagó: stammeln, stotternd; *vel subst.* — der Stotterer, Stammler.

Gânsacu, *m. pl. ci.* ΓΑΝΣΑΚ, *subst.* *anser mas*: kan lud, kunar, gonár: der Ganser, Gansauer, Ganserich.

Gânscă, *f. pl. sce.* ΓΑΝΣΑΚ, *subst.* *anser, gansa, ganta*: lud: die

de ganscá: *adj.* anserinus: *p. e.* unsóre de ganscá: *adeps anserinus*: lud 'sir: das Gänsefett. *Hisp.* ganso
Gáscutiá, *f. pl. tie.* ΓΑΝΚΣΟΥΧ, *subst.* anserculus: ludatska: die Gänsechen.

Gáncscu, *gire, situ.* ΓΑΝΚΣΙΕΚ, ΠΗΡΗ, ΧΗΤ, *verb. act.* contorqueo, *terso, volto, incurvo*: teker-ni. öszve teker-ni, görbiteni: mind-en, drehen, zusammenbügen, oder frömmen. *Ital.* cangiare, *mutare, permittare.*

Gáncitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΓΑΝΚΗΤ, — ΤΑ, *adj.* contortus, *incurvatus*: öszve tekert, hajtott: gebogen, gewunden.

Gáncu, *m. pl. suri, f.* ΓΑΝΚ, *subst.* scalmus, *funis e libro vel virgullis*: gu's: das Baifseil, ein aus Ruten geflochtenes Seil.

Gáoce, vel *gúoce,* *f. pl. ci, Γεόα-ει, subst.* 1) de nucá, de ouu: *testa*: haj, héjji: die Schale. 2) in páne, in casiu: *pustula, fistula, fenestra*: die Blase. *Lat. fuliocae, nucum juglandium summa et viridantia putamina, teste Festo.*

Gáocitu, *f. tá, pl. ti, f. te:* ΓΑΟΧΗΤ, — ΤΑ, *adj.* furaminosus, *fistulosus, fenestratus*: hollyagos, likacsos: blasig, löcherig.

Gárdiná, *f. pl. ne.* ΓΑΡΔΑΝΝΕ, *subst.* margine: *margo, ora, depetigo*: karma, párkány, szél: der Rand, Raufft, Ausfaß. — *facu laqueva gardiná: margino*: meg párkányozni: mit einem Rande umgeben. **Gárdinutiá:** *diminut*: *a Lat. cardo, cardine.*

Gárdu, *m. pl. duri, f.* ΓΑΡΔ, *subst.* sepes virgea, *septum, septimentum*: kert, kertelés, kerítés, sövény: der Saun. **Gárdutiú:** *dimin.*

Gáriófilu, *m. pl. le.* ΓΑΡΙΟΦΥΛΛΑ, *subst.* cuiusóre: *cariophyllus communis*: *Linn:* szegfűszer-szám: die Gewürznelken, das Gewürznelken.

Gárlá, *f. pl. le.* ΓΑΡΛΑ, *subst.* V. Bolbóná: *a Lat. gurges.*

Gárlanu, *m. pl. ni.* ΓΑΡΛΑΝ, *P.* Gáltanu. *a Lat. gula, guttur.*

Garófilu, *m. pl.* ΓΑΡΟΦΥΛΛΑ, *subst.* V. Carófilu.

Gásescu, vel *gósesqu, sire, situ.*

ΓΑΣΙΕΚ, ΣΗΡΕ, ΣΗΤ, *verb. act.* V. **Aslu Nro. I,** *a Lat. consequor.*

Gata. ΓΑΤΑ, *adj.* 1) *intocmitu spre queva*: *paratus, promptus*: kész: fertig, bereit, bereitwillig, gefaßt. — *cumpáru cu banii gata: præsente pecunia emo*: kész pénzen venni: um bares Geld kaufen. 2) *isprávitú, sfersitu: absolutus*: kész: fertig. *p. e. cartea é gata: liber est absolutus, terminatus*: kész a' könyv: das Buch ist fertig, das Buch ist aus.

Gátescu, *tire, titu.* ΓΑΤΙΕΚ, ΤΗΡΕ, ΤΗΤ, *verb. act.* *paro, adparo, praeparo*: készíteni: bereiten, zubereiten, jurichten. — *me gátescu: me paro, praeparo*: készülni: sich bereiten, zubereiten, bereit, oder gefaßt, machen. á *Gr. κατασκευάζω per apocopen, et antithesin, mutato n in g more solito. Vide cit*: *Orthogr. sub litera C.*

Gátire, *f. pl. tiri.* ΓΑΤΗΡΕ, *subst.* 1) *paratio, adparatio, praeparatio*: készítés, készülés: die zubereitung, verfertigung. 2) *adparatus, adparamentum, dispositio*: intézet, készület: die Anstalt, Rüstung, jurüstung, zubereitung.

Gátitura, *f. pl. turi.* ΓΑΤΗΤΟΥΡΕ, *subst.* 1) V. **Gátire Nro. 2)** — 2) — *ferturá, pásiturá: obsonium, pulmentarium, cibus adparatus, cibus coctus*: azalék, főzelék, főtt étel: etwas Gefochtes, eine zubereitete Speise.

Gatu, *tare, tatu.* ΓΑΤ, ΤΑΡΕ, ΤΑΤ, *verb. I. act. 1)* — *queva, séu pre quineva, adeq: gátescu, intocmescu, facu: paro, adparo, praeparo*: készíteni: bereiten zubereiten. *p. e.* — *de máncare: cíbos*

bos praepero: főzni, ételt készíteni: főzhen, das Essen zubereiten. 2) sfersescu, ispravescu: *finio, termino, conficio, absolvo*; végezni, el végezni, végre hajtani, végire járni: enden, endigen, vollenden, ausmachen, gar machen. *p. e.* am gátatu cu crucea: *perii! interii!* oda vagyok! idehát! idehát! 3) queva mâncare, beuturá, *adeq:* ciontu, sfersescu: *consummo, absolvo*: fogyasztani, végezni, költeni: verzhren, ganz verbrauchen. *II.* me gatu: 1) me gatescu *p. e.* lá calétorie: *me paro, praepero*: készülni: sich bereiten, zubereiten, bereit, oder gefast machen. — la vre unu lucru mai mare, *p. e.* la bátaie: sich rüsten. 2) inbracu: *me induo*: fel öltözni: sich anziehen, anlegen, anfleiden. 3) me ciontu me sfersescu: *deficio*: el fogyni: ausgehen, abnehmen, zu ende gehen. *p. e.* se gata vinu: *vinum deficit*: kifogy a' bor: der wein geht aus.

Gaunescu, nire, ritu. Гзвннн, ннре, ннт, *verb. act. cavo, excavo, concavo*: vájni, belől ürege tenni: aushöhlen, hohl machen. à *Lat. cavo.*

Gaunosu, f. ósá, pl. oşi, f. ose. Гзнот, — óacz, *adj. cavus, concavus, excavatus*: üreg, üres, vájjott: hohl, ausgehöhlt. — despre vre unu dente, séu máse: *exesus*: ki ött, ki rágott, üres: hohl, ausgehöhlt, ausgefreßen. à *Lat. cavernosus.*

Gaunu, m. pl. ni. Гзн, *subst. crabro*: ló darás: die Horni. à *Lat. Calanno.*

Gaurá, f. pl. ri. Гзрз, *subst. huda: foramen*: lik, lyuk: das Loch. 2) buturá: *cavum, caverna*: üreg, üresség: die Höhle, Höhlung. — 3) griópá: *scrobs, fovea*: gödör, verem: die Grube. à *Lat. caverna.*

Gaurescu, nire, ritu. Гзрпн, ррп, рнт, *verb. act. foro, perforo*:

lyukasztani, meg lyukasztani: löchern, durchlöchern. — cu sfredelu: *terebro; perforo*: fúrni: bohren, durchbohren.

Gaurice, f. pl. ci. Гзрпч, *subst. foramellum, cavernula*: lyukatska: das Löchlein, Löchlein.

Gazetá, f. pl. zete. Гзпз, *subst. novéle: ephemerides, acta publica, acta diurna*: vulgo: *nova, novalia*: újság, újság levél: die Zeitung, Gazette. — scriitoriu de gazete: *scriptor ephemeridium, vel actorum publicorum, vulgo novalista*: újságíró: der Zeitungsschreiber.

Gemenare, f. pl. nári. Гемарп, *subst. la caru: subsacus iuratus ad axim posteriorem currus*: rakontza: die Gabel.

Gemene, séu gemenu, f. ná, pl. ni, f. ne. Гемне cas Гему, — нз, *adj. geminus*: kettős, kettősgyermek: doppelt der Geburt nach, zugleich geboren, der Zwilling, Zwillingbruder. à *Lat. geminus.*

Gemere, f. pl. ri. Гемре, *subst. gemitus, suspirium*: nyögés, sókajrás: das Ähzen, der Seufzer.

Gemu, gemere, mutu. Гем, гемре, мет, *verb. act. gemo, aspiro*: nyögni, sóhajtani: seufzen, ähzen.

Gemutu, m. pl. turi, f. Гемт, subst. V. Gemere.

Gená, f. ne. Гэнз, *subst. gena, cilium*: szemszőr: das Augenhilf.

Generosu, f. rósa, pl. roşi, f. róse. Генерот, — óacz, *adj. generosus, nobilis*: nemes, jeles: edel, erhaben.

Genunche, m. pl. chi. Генунче, *subst. genu*: térd: das Knie. — plecu genunchiu, séu cadu in genunche: *genua flecto, in genua me demitto*: térdet hajtani: térdre esni: auf die Knie fallen. ouu genunchelul: *patella*: térdkalás: die Kniefschibe. — inche-tura genunchelui: *poples*: térdhajlása: die Kniebeuge, Kniechtel. *Ital. ginocchio.*

Geru,

Geru, *m. pl. ruri*. Γέρυ, — *subst.*
gelu: fagy: der Frost, stricatu de
geru. *V. Deferatu* à Lat. *gelu*,
l. mut. in r more solito.

Gelosie, seu *gelosie*, *f. pl. sii*.
Γελοςία, *subst. zelo'ypia*: fele-
téz féltés: die Eifersucht.

Gelosu, seu *gelesu*, *f. ósà, pl.*
osi, *f. ose*. Γελοσι, — óατζ, *adj.*
quarele şi téme muieré de altu:
zelotynus: buzgó szerelmű, há-
zas társát féltő: eifersüchtig.

Ghemu, *m. pl. uri*. *f. Γέμ, subst.*
glomus: gombolyag: der Knauel,
wirufnauel. — *ghemutiu*: *dimin*:
a Lat. *glomus*.

Ghemuescu, íre, ítu. Γεμύσκυ, ήρε,
ύτ, *verb. act. glomero, adglo-*
mero, conglomerato: gombolyi-
tani, ószve — égybe — fel
gombolyítani: aufwinden, auf ei-
nem Knauel winden, oder wickeln.

Generariu, seu *generariu*, *m.*
pl. ri. Γενεράριυ. *subst. genera-*
lis, dux militiae: generalis: der
General.

Geografie, *f. pl. sii*. Γεογραφία,
subst. ge grafia: föld meg írá-
sa: die Geographie, Erdschreibung.

Germania, *f. Γερμανία, subst.*
germania: német ország: Deutsch-
land.

Ghiacié, *f. Γιάτζ, subst.* 1) *glac-*
ies: jég: das Eis. 2) *g-andine*:
grando: kő eső, jég eső: der Ha-
gel, Ne Schloßen. Ital. *ghiaccio*.

Ghibosu, *f. ósà, pl. osi, f. óse*.
Γιβόσι, — óατζ, *adj. gibbosus*.
gibberosus. pupos hátú, tzi-
poshátú: buckelig, höckerig.

Ghibu, *m. pl. buri*. Γίβυ, *subst.*
gibbus, gibbo, gibber: hát gör-
beség, pup tzipó: der Buckel,
Höcker.

Ghieciariu. *m. pl. ri*. Γιηάριυ,
subst. fovea asservandae gla-
ciei: jék verem: die Eisgrube.

Ghieçisu, *f. ciósà, pl. osi, f. óse*.
Γιηέσι, óατζ, *adj. glacialis*: je-
ges: voller Eis, gefroren.

Ghieçiu, *m. pl. çiuiri, f. Γίηυ,*
subst. gelu, frigus, glaciale,

gelicidium: fagy, fagyos idő:
der Frost, die Eiskälte.

Ghiltiu, *m. pl. tiuri, f. Γίλτιυ,*
subst. tenuis — oris, tendici-
la, laqueus avicularis: madár-
tör, hurok: die Vogelschlinge.

Ghimberiu, *m. Γιμηάριυ, subst.*
anemone zingiber: gyömbér:
der Ingber, Ingwer.

Ghimberiu galbinu: Γιμηάριυ γάλλινυ,
curcuma longa: Linn. sárga
gyömbér: die Gurfumey, oder der
gelbe Ingber.

Ghimposu, *f. ósà, pl. osi, f. ose*.
Γιμηπόσι, — óατζ, *agj.* 1) *inghim-*
pátoriu: *aculeatus*: tövises,
szürő, hegyes: stachelig. 2) *bru-*
çosusu, colçurosu: glebosus, gle-
bulentus, salebrosus: görön-
gyös, göröntös: holperig, Klump-
pig.

Ghimpu, *m. pl. puri, f. Γίμпу,*
subst. 1) *indemnu, holdu, mo-*
mélà: stimulus: ósztön: der
Stachel. 2) *brusu: glebà: rögy,*
göröngy: die Scholle, der Hol-
per, Klumpen. a Lat. *pungo, per*
metathes.

Ghimpurosu, *f. ósà, pl. osi, f.*
óse. Γιμηпuros, óατζ, *adj. V.*
Ghimposu.

Ghinde, *f. Γίнда, subst. glando —*
inis, glans, — dis: makk: die
Eichel, Eckel. a Lat. *glans, gland-*
dine.

Ghindosu, *f. ósà, pl. osi, f. ose*.
Γιηдóси, — óατζ, *adj. glanda-*
rius: makkos: mit Eichel, voller
Eichel.

Ghindura, *f. pl. re. Γίηдóрυ, subst.*
glandula: mirigy, tsemó: die
Drüse. a Lat. *glandula, l. mut.*
in r.

Ghindurosu, *f. ósà, pl. osi, f.*
óse. Γιηдóрóси, — óατζ, *adj.* 1)
cu ghinduri: glandulosus: miri-
gyes, ikrás, borsos: drüsig. 2)
bruçosusu, colçurosu: glebosus,
glebulentus, salebrosus: gö-
röngyös, göröntös: holperig,
frunpig.

Ghio-

- Ghiocelu, *m. pl. cei*, ΓΙΟΝΙΑ, *subst.* o flóre: *galanthus nivalis*: I' *nm*: *glaucium*: hó virág.
- Ghipsu, séu gypsu, *m.* ΓΥΝΣ, *subst. gypsum*: gyantakő, fejtő máz: der Gyps, die Gypserde. — *spiescu cu gypsu*: *gypso*: gyanta kövel mázolni: gypsn. — *lucrătorii de gypsu*: *gypsoplatas*: gyanta kövel mázoló: der Gypsarbeiter. — *de gypsu*: *adj. gypseus*: *p. e. iconă* 'de gypsu: *imago gypsea*: das Gypsbild.
- Gicescu, vel gócescu, *cire, citu.* ΓΥΤΙΚ, χίρε, χίτ, *verb. act. conjicio, conjecturo, conjectura* *consequor*: találni, ki találni: rathen, errathen. *a Lat. conjicio. Ital. congetturare: Aurelianas Valachiae dicunt, angucescu.*
- Gicitre, *f. pl. ri.* ΓΥΧΙΤÓΡΑ, *subst.* 1) *muiere quare gicesce* *queva: conjectrix, divinatrix*: kitaló, magyarázó, fejtő aszszony: cine erratherinn. 2) *V. Cimiliturá*
- Gicitoriu, *f. ore, pl. ori, f. ore,* ΓΥΧΙΤÓΡΙΟ, *subst. conjector, vates*: ki találó, fejtő, magyarázó: der Errather, Deuter.
- Giciturá, *f. pl. turi.* ΓΥΧΙΤÓΡΑ, *subst.* 1) *conjectura*: ki találás: das Errathen, die Deutung. 2) *V. cimiliturá.*
- Gidelescu, *lire, litu.* ΓΥΔΙΛΕΤΕΚ, *ληρε, λιτ, verb. act.* 1) *pre altu*: *titillo*: tsiklándani: figeln, fűgeln. 2) *me gidilescu, adeg. suntu gidiliciosu: titillor: sum proclivis ad sensum titillationis*: tsiklani, tsiklandozni: figelig seyn. *Gr. γαγγαλιζω, titillo. It. dileticare.*
- Gidiliciosu, *f. ósa, pl. ógi, f. óse.* ΓΥΔΙΛΙΧΙÓΣ, — *óαζα, adj. titiliosus, proclivis ad sensum titillationis*: tsiklás, tsiklandos: figelig, fűgelig.
- Gidillre, *f. pl. liri* ΓΥΔΙΛΙΡΕ, *subst. titillatio*: tsiklándás, tsiklandozás: das Figeln.
- Gidiliturá, *f. pl. ri.* ΓΥΔΙΛΙΤΟΥΡΑ, *subst. titillus, titillatus, titillamentum*: tsiklándás, tsiklandozás: der Figel.
- Ginere, séu geneie, *m.* ΓΙΝΕΡΕ, *subst. gener*: vej, vd: der Gdän, Schwiegersohn, Tochtermann. *a Lat. gener, genere.*
- Ginginá, séu gingeá, *f. pl. e.* ΓΙΝΓΙΝΑ, *subst. gingeá*: *va*: *iny*: dos Bahnsteig.
- Giuru, *m.* ΓΙΟΥΡΟ, *subst. gyrus*: korengözés: der Kreis, — *giuru impregiuru: in gyro, circumquidique, circumcirca*: köröskönyöl: um und um, ringherum. *a Lat gyrus.*
- Glaje, *f. pl. áji.* ΓΛΑΖΕ, *subst. vitrum*: üveg: das Glas. 2) *un vasu de glaje: lagená vitrea*: üveg, flasko: die Flasche. — *Glaje: adj. vitreus*: üvegből való: gläsern. *p. e. ferestrá de glaje*: fenestra vitrea: üveg ablak: das Glasfenster. *a Graeco: valos, lat: hyalus: i: e: vitrum, crystallus mutata h in g, sic, ex traho, tragu, et transportata h: vel a γλαζω, propter sonum, quem edit leviter pulsata.*
- Glájerie, *f. pl. ri.* ΓΛΑΖΕΡΙΕ, *subst. officina vitraria*: üvegsür: die Glashütte.
- Glájériu, *f. ritiá, pl. ri, f. ritie.* ΓΛΑΖΕΡΙΟΥ, — *ριτζ, subst.* 1) *factóriu de gláje*: üveges: der Glaser, Glaserer, Glasmacher. 2) *negotiatoriu de gláji: negotiator, vel, institor vitrarius*: üveges, üveg árrós: der Glaserer, Glashändler.
- Glajutia, *f. pl. tie.* ΓΛΑΖΟΥΤΙΑ, *subst. vasculum vitreum*: üvegetske: das Gläslein, Gläschen.
- Glasnicá, *f. pl. ce.* ΓΛΑΣΝΙΚΑ, *ver-suitcre*: *adeq. literá: vocalis*: magában hangzó: der Selbstlauter, Vocal.
- Glasnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* ΓΛΑΣΝΙΚΟ, — *κα, adj. sonorus*: hangzó: tönnend.

Clara, m. pl. suri, f. Γαρά, subst.
 1) versu: vox: szó, szózat:
 2) Stimme, der Laut; 2) dopé
 yarele tribue cántatu queva:
 tonus, modulus: ének notájá:
 3) Melodie, Arie; 3) sunetu:
 sonus, sonitus, tonus: hang,
 hangzás. der Ton, Schall, Klang;
Bota Graec. γλαῶ, clamo
Glasuescu, ire, itu. Γλασιάν, híre,
iv. verb. act. versuescu: fur,
effor, vocem mitto, emitto:
 szóllal, i, szózatot botsátani:
 ankommen, eine Stimme hören las-
 ta.
Glasuitoře, f. pl. tóre. Γλασιτόρε,
subst. V. Glasnicá.
Glasuitoriu, m. pl. tori. Γλασι-
τόριον, V. Glasnicu.
Glasuuiu, m. pl. tie, f. Γλασιύ,
subst. vocula: egy kis szózat:
 das Stimmchen.
Gle, f. pl. glii. Γαίε, subst. gle-
ba herbida, caespiticia: hant,
 föld györöny: eine rasige Echol-
 k, außgeschnittener Rasen; a Lat.
 gleba.
Gliganu, m. pl. ni. Γλιγάν, subst.
 porcu silbaticu: aper: vad disz-
 nó, vad kan: das wilde Schwein,
 oder das Wildschwein; — dé gli-
 ganu: adj. aprinus, aprineus,
 aprugnus, aprugneus: vad kan-
 nál való: vom wilden Schwein.
Globá, f. pl. be Γλοβάεζ, subst.
 multa: pénz béli büntetés: die
 Geldstrafe.
Globescu, hire, bitu. Γλοβέικ,
επι, εντ, verb. act. multo:
 meg bírságotni: um Geld strafen;
 a Lat. deglubo, translete.
Globire, f. pl. ri. Γλοβίρε, subst.
 multatio: bírságotlás: die Be-
 strafung um Geld.
Globosu, f. bósá, pl. bozi, f. sé-
 Γλοβόεζ, — oázε, adj. globosus,
 sphaeroides: kerekdek: kugel-
 stempig, kugelförmig.
Globu, m. pl. buri, f. Γλόβε, subst.
 globus, sphaera: golyóbis: die
 Kugel.

Glodu, m. pl. dari. Γλόδα, subst.
 tutum, coenum: sár motsár,
 lotsa: der Koth, Morast, die La-
 che, Mäße.

Glónçia, f. pl. çie. Γλοάνçια, subst.
 globus, a Lat. globus.

Glónçiu, m. pl. çie. Γλοάνçια, sphae-
 ra: golyóbis: die Kugel: — diu
 métete de glónçia: hemisphae-
 rium: fél gömbölyégség: eine
 halbe Kugel; — qua glónçia: ad.
 globosus, sphaeroides, rotun-
 dus: kerekdek: kugelförmig, ku-
 gelrund; — dela glans, quare la
 Caesar, Salust. Liv Ovid. etç.
 insemnéda unu glónçiu de plúm-
 bu.

Glónçisoru, m. pl. ri. Γλοάνçισόρ,
 subst. globulus, sphaerion: egy
 kis golyóbis: das Kugelchen.

Glótá, f. pl. te. Γλοάτζε, subst.
 caterva, multitudo, frequen-
 tia, turba popularis: sokaság,
 csoport, gyülekezés, nép: die Men-
 ge, der Haufen, das Gemüth, Ge-
 wimmel. Ital. accolta: congrega-
 tio, conventus.

Glugá, f. pl. gi. Γλότζε, subst.
 cucullus, sagum cucullatum:
 tsuklya, kuklya, suba: der
 Kittel, die Kappe; Capuche, der Ca-
 pruchon; a Lat. cucullus, per
 sync. et mut. c in g.

Glumá, f. pl. me. Γλόμα, subst.
 jocus, nuga: tréfa, komaság:
 det Scherz, Spaß; — in glumá,
 séu din glumá: joco, per jo-
 cum: tréfából: aus Scherz, im
 Scherze, aus Spaß; — sbrá glu-
 má: extra jocum, citra jo-
 cum, remoto joco: tréfánki-
 vül, tréfa nélkül: ohne Scherz,
 ohne Spaß, Scherz bey Seite; —
 de glumé: adj. jocosus: tréfás:
 scherzhaft, spaßig.

Glumescu, mire, mitu. Γλομέικ,
 μήρε, μήτ, verb. act. joco,
 ludo, nugo: tréfálni, tréfa-
 lozni, tréfálkózni, komázni,
 enyelegni: scherzen, spaßen, sch-
 idern, Scherz treiben; a Gr. γελω,
 rideo.

Glumetiú,

Glumetiú, *m. f. métiá, pl. meti,*
f. métie. ΓΑΣΜΙÚ, — ΚΙÚΖ, *adj.*
jocosus, jovialis, ludicrus:
trésás, koma: scherzhaft, spašig,
spasíhast.

Goláſelu. *f. gē, pl. ſei f. ſéle.*
ΓΟΛΑΣΙÚ, — Ζ, *adj.*

Goláſu, *f. pl. ſi, f. laſe.* ΓΟΛΑΣΙÚ, — Ζ, *adj. nudus, depilis,*
derlumis: kopasz, tsupasz, szö-
retlen, tollatlan: naſtet, fahl,
federloſ, ohne Haar; *Hisp. del-*
gadillo, miser, tenuis.

Golátate, *f. pl. ſi.* ΓΟΛΑΤΑΤΕ, *subst.*
1) deſertare: *vacuum, vacui-*
tas, innanitas: üreſség: die
Wüſte; 2) corandá: *cavum, ca-*
verna, excavatio, cavatura:
üreſ: die Höhle, die Höhlung; 3)
de imbrácáménte: *nuditas:* mezi-
telenség. meztelenség: die Blöße,
Nacktheit; a *Gr. τολέω, speluncae,*
Item. κοίλον, cavum.

Golescu, *lire, liſu.* ΓΟΛΕΣΚ, ΑΝΡΕ.
ΛΙΤ, *verb. act.* 1) deſertu:
vacuo, evacuo, vacuefacio, ex-
innanio: ki üríteni, ki üresi-
teni: ſetzen, außſetzen; 2) sco-
hescu: *cavo excavo, concavo:*
ki vájni: aushöhlen; 3) desbracu:
nudo, denudo, retego:
meg mezteleníteni: entblößen;
4) jefuescu: *privo, spolio:* meg
foſztani: berauben, plündern.

Goliciúne, *f. pl. ciuni.* ΓΟΛΙΧΩΝΕ,
subst. nuditas: meztelenség,
die Blöße, Nacktheit.

Golomoſiú, *m. pl. ſi.* ΓΟΛΟΜΩΣΙÚ,
subst. glomeramen, congloba-
tio: gombolyság, öszve göm-
hölvítes: die Rundung, zusa-
mmenwickelung; *item: mestecátura:*
mixtura, farrago, colluvies:
kottvasztás, öszve zavarodás:
das Gemengeſel, Miſchmaſch.

Gomolescu, *lire, litu.* ΓΟΜΟΛΕΣΚ,
ΛΙΤ, *verb. act. blandior*
allicui blanditias adhibeo: á-
polni, ápolgátni: herzen, liebfo-
ſen, ſtreicheln; á domolu.

Góná, *f. pl. gēne,* ΓΟΝΑ,
persecutio, insecta-
zés: die Verfolgung.

Gonaciu, *m. pl. ci.* ΓΟΝΑΚΙÚ,
persecutor, insectata-
dözö: der Verfolger.

Gonescu, *lire, nitu.* ΓΟΝΕΣΚ,
ΝΙΤ, *verb. act.* 1) ab-
cu, duduiu: *pello, ab-*
getri, üzni, hajtani: ja-
jagen, ſortjagen, treiben;
2) urgisescu, *alénu cuiva:*
persequor
ni: verfolgen; 3) gones-
vaca: *salio, inco:* meg-
folyátni: ſtieren, beſpringen,
ſteigen, belegen; a *Lat. e-*
i. e. cornupeto, serio.

Gónſatu, *f. tá, pl. ſi, f.*
ΓΟΝΣΑΤ, — ΤΑ, *adj. V. in-*

Gónſu, *fare, fatu.* ΓΟΝΣΑ,
ΦΑΤ, *verb. act. V. inſu-*
gónſio.

Góngá, *f. pl. gē.* ΓΟΝΓΑ,
insect m: bogár: der Kä-
fer. *Ital. ponzola.*

Góngá de balegá, ΓΟΝΓΑ
ΔΕ ΒΑΛΕΓΑ, *scarabaeus fimel-*
ganéj bogár: der Miſtſtär-
ker.

Gonire, *f. pl. riri.* ΓΟΝΙΡΕ,
1) duuire, alungare, ab-
depulsio: el hajtás. ker-
tas Jagen, Wegtreiben; 2)
Góná.

Gonitiá, *f. pl.* ΓΟΝΙΤΙΑ,
Gonitóre, *f. pl. tori.* ΓΟΝΙΤΟΡΕ,
adeq. vacá, séu juvenca subana:

utánn járo tehény: eine be-
ge Kuh.

Gonitóriu, *m. pl. ri.* ΓΟΝΙΤΟΡΙÚ,
subst. 1) V. Gonacciu. 2)
ru ténérú: *taurus su-*
ein ſich nach der Begattung ſe-
der junger Stier.

Gernieu, *m. pl. ci.* ΓΟΡΝΙΕÚ,
adparitor, vulgo gornico:
tség ſzolováia. gornyk: der
diener, Amtsknecht, der Gerni-

Goroniste, *f. pl. sti.* ΓΟΡΟΝΙΣΤΕ,
subst. quercetum: tölgyfa,

tölgyszás hely: der Eichen-
 sam, séu goronu, *m. pl. uri*,
 Горон, cis ropón, *subst. quer-*
 nus: tölgyszás: die Eiche, der Eichen-
 sam; — de goronu: *adj. quer-*
 nus, *querneus, quercinus*:
 tölgyszásból való: eichen; *p. e.*
 paréte de goronu: *agaricus*
quercinus: Linn: tölgyszás ter-
 mő gomba: der Eichschwamm, Ei-
 chenschwamm.
 gréná, *f. pl. ne. Грэнэ, subst.*
 gréná: *minera, rudus, seg-*
 mentum aeris, *vulgo stufa*:
 kővány darab, stufa: die Stuf-
 e, Miner.
 grábá, *f. pl. grábi. Грэбэ, subst.*
 festinatio, *properatio, celeri-*
 tas: sietőség, hamarság: die Eil-
 e, Eilfertigkeit, Geschwindigkeit; —
 mi graba, séu de grabá: *adv.*
 festinanter, *festinatim, pro-*
 ptere, *celeriter, cito*: sietve,
 sietősen, sietőseggel, hamar, sza-
 rán, iziben: eilend, eilendb,
 mi der Eile, geschwind, hurtig, schnell;
 mi grabá, *vel, mi de grá-*
 ba: *propere, festino*: sietek:
 eil.
 grábescu, bire, bitu. Грэбэск, грэ-
 бэск, *verb. I. act. pre altu*:
 naturo, *accelero, in festina-*
 tionem conjicio: sietetni, sür-
 tetni: beschleunigen; *II. neutr*:
 el recipr: grábescu insumi, séu
 de grábescu: *propere, festino*:
 sietetni: eilen; — mé pre grábescu:
 praefestino: hirtelenkedni:
 überillen; a Lat. *gravesco*,
 et antiphrasin. *vide cit*: Or-
 togr. pag. 11.
 grábé, *f. pl. biré. Грэбэ, subst.*
 properatio, *festinatio*: sietés,
 sietőség: das Eilen.
 grábé, *f. tá. pl. grábi, f. te. Грэ-*
 бэ, грэбэ, *adj. pripitu, iute*:
 praeproperus, *nimis festinans*:
 hirtelen, heves, nagyon siető:
 überák, hitzig, hastig.
 gradicie, *f. pl. cil. Грэбэчэ, subst.*
 properantia, *festinantia*:

sietőség, gyorsaság, hirtelen-
 ség, hamarság: die Eilfertigkeit,
 Hastigkeit, Hurtigkeit.
 Grabnicu, *f. cá. pl. ci, f. ce.*
 Грэбнік, — нэ, *adj. properans,*
festinans, celer: siető, sietős,
 gyors: eilend, eilfertig, hurtig;
 pre grabnicu: *praeproperus*:
 nimis festinans: hirtelen, se-
 bes, heves: hastig, hitzig, über-
 eilt.
 Grádea, *f. pl. dèle, Грэдэ, subst.*
 vimen, *virga ad sepiendum*:
 kettelő vessző: die Garte, Saun-
 ruthe.
 Grádiná, *f. pl. ni. Грэдніна, subst.*
 hortus: kert: der Garten; — de
 pomi: *pomarium, pometum*:
 gyümölcsös kert: der Obstgarten;
 — de legume: *hortus olitorius*:
 veteményes kert: der Küchengar-
 ten; — de flori: *hortus fl. ra-*
lis: virágos kert: der Blumen-
 garten; — de fove silbatice: *vi-*
rarium: vadás kert: der Thier-
 garten; — de grádiná: *adj. hor-*
tensis: kerti: *p. e. flore de grá-*
diná: flos hortensis: kerti vi-
 rág: die Gartenblume; *Ital*
 giardino.
 Grádinárescu, rire, ritu. Грэдні-
 мэск, рэск, рэск, *verb. act.*
hortum colo, hortulanum ago:
 kertészkedni, kertet mivelni:
 den Garten bauen, einen Gärtner
 abgeben,
 Grádinarie, *f. pl. rii. Грэднірэ, subst.*
 Grádinaritu, *m. pl. turi, f. Грэдні-*
 мэрт, *subst. 1) lucru gradinei*:
opus hortense, cultura horti:
 kertészkedés, kert mivelése: die
 Gärterey, der Gartenbau; 2) sci-
 éntiá de a lucrare grádiná: *ars*
hortensis: kertésztség kertészi
 mesterség: die Gärterey, Gär-
 terkunst.
 Gradinariu, *f. ritiá, pl. ri. f. ritie.*
 Грэдніарю, — рю, *subst. hor-*
tulanus: kertész: der Gärtner;
Ital. giardinere.

Q

Grádi-

Grádinutiá, *f. pl. tie.* ГРАДИНУЦЬ.
subst. hortulus: kertetske: das
Gärtchen, Gärtlein.

Gráescu, *ire, itu.* ГРАЕСКУ, *íre, ít,*
verb. act. for, loquor: szollani,
beszélni: reden, sprechen,
cötrá quineva: *quempiam ad-*
loquor, affor: hozzá szollani
valakihez, még szolitani vala-
kit: anreden, ansprechen Jeman-
den; — *cu quineva: colloquor:*
beszélni, beszélgetni valakivel:
unter sich reden, ein Gespräch halten,
sich besprechen, bereben; — *pre qui-*
neva de réu, séu gráescu réu de-
spre quineva: sugillo, cavillor,
male de quopiam loquor: rá-
galmazni, rosszat szóllani va-
lakiról: Jemanden libels nach-
reden; a Lat. *garrío.*

Gráire, *f. pl. ri.* ГРАЙРЕ, *subst.*
locutio, oratio, sermo, verba:
szó szóllás, beszéd: das Reden,
Sprechen, die Rede.

Gráire de réu. ГРАЙРЕ ДЕ РЕУ, *V.*
Clevetá:

Gráitoriu, *f. óre, pl. ori, f. óre.*
ГРАИТОРИУ, *óare, subst. locutor,*
orator: szólló, beszélő: der
Sprecher, der da redet.

Gráitoriu de Dumnedeu: ГРАИТОРИУ
ДЕ ДУМНЕДЕУ, *adeq: Theologu:*
theologus: der Theolog, Gottes-
gelehrte.

Gráitoriu de réu. ГРАИТОРИУ ДЕ РЕУ.
V. Clevetitoriu.

Gráiu, *m. pl. iuri, f. GRAIU, subst.*
1) *versu, glasu: vox:* szó,
szózat: die Stimme; 2) *gráire,*
cuvéntare: locutio, oratio, ser-
mo, verba, loquella: szó, szó-
lás, beszéd: die Rede, Worte,
Sprache; *p. e. 'i au statu gráiu:*
vox eum defecit: el állot a
szava: die Sprache ist ihm ent-
fallen; 3) *limbá: vox, sermo,*
lingva: nyelv, szó: die Sprache.

Gramaticá, *f. pl. ci.* ГРАМАТИКА,
subst. grammatica: grammati-
ka: die Grammatik, Sprachlehre,
Sprachwissenschaft.

Gramaticéscu. ГРАМАТИЧЕСКУЕ,
grammatico, grammatica:
grammatika szerént: grammati-
sch nach der Grammatik.

Gramaticescu, *f. césck, pl. ce-*
sci, f. ГРАМАТИЧЕСК; — tunc
adj. grammaticus, grammati-
calis: grammatisch.

Grámaticu, *m. pl. ci.* ГРАМАТИК,
subst. 1) sciutoriu, séu scri-
toriu gramaticu: grammati-
cus: grammatikus: ein Gram-
matiker; *scriitoriu: grammaticus,*
actuarium, scriba: író, íróder
der Schreiber; *V. Scriitoriu,*

Gránariu, *m. pl. riuri.* ГРАНАРИУ,
subst. granarium, aedificatio
frumentarium: gabonás,
banás, gabanaház: der Speicher,
boden, Speicher, das Getreidehaus,
Kornhaus.

Granatiru, *m. pl. tiri.* ГРАНАТИРУ,
subst. miles granatarius:
natéros: ein Granatier,
Granatier.

Granatu, *m. pl. turi.* ГРАНАТ,
1) *o pétrá pretiósa: lapis gran-*
natus: gránát, gránátkő: der
Granat, oder Granatstein; 2)
gloncia invenenata de báta:
globus pyrobolus: grannáta,
gránát gollyóbis: die Granat-
kugel; *o floré, mátrice: matricaria,*
parthenium Linn: kerti székfű,
die Gartenschamille.

Gráne, séu Gránețe, *f. plur.*
gráu séu gránu: ГРАНЕ, ГРАНЕЦ,
subst. segetes tritici: búzavet-
sek: die Kornsaaten.

Grápá, *f. pl. pe.* ГРАПА, *subst.*
occa, irpea: borona: die Egge
oder Egge; a Lat. *crates: Itá-*
grappa: signif. ligonem.

Grápu, séu grápezu, *pare, pat-*
ГРАП, *íre, ít, verb. act. co-*
tio, occo: boronálni: eggen
oder egen; *Italis arpegare: unde*
per metathesim: grápu.

Grasime, *m. pl. mi.* ГРАСИМЕ, *subst.*
pingve, pingvedo, pingvitude
obesitas: kövérség, zsíroság,
das Fett, die Fette, Fettigkeit.

Grasu.

pl. si, f. se. ἄσπετος, 1) pinguis, opi. beus: kövér: fett, fejt; bua bucatá: pinguis: zsi- fett; 2) in grásatu: sagi- adescatus, pinguis: kö- hizatt; hie laltt: fett; Grá- dimin: Ital. grasso. Γράσ, adv. pingviter: kö- : fett. nu, m. pl. ni. Γράσιν. subst. ellus, delicus: süldö: der pling. , f. pl. iii. subst. 1) in- re, daru, haru: gratia, fa- zenium, benignitas: ke- lem, kegyesség, grátzia: die e, Gunst; 2) fertare, de o pedépsá, p. e. de mörte: ta, gratia: kegyelem, enge- on, gratzia: die Gnade, der on. séu gránu, m. pl. e. Γράσ, grán, subst. triticum: búza: Beizen, die Frucht; — gráu de óvéréá: triticum aestivum: sz búza: die Sommerfrucht; gráu de tómná: triticum hi- um: öszbúza: die Herbst, Winterfrucht; — gráu golu, nu: triticum aestivum, spi- mulica: tarbúza: die Frucht Achren spizen; — de gráu: triticeus: p. e. páne de nu: panis triticeus: búza yér: das Weizenbrod; — gró- de gráu: sirus vel, sirus: za verem: die Korngrube; a granum. antiosu, f. ósá, pl. ósi, f. óse. ἄσπετος, — óσας, adj. granosus, gvas, termett, mellyhen sok am vagyon: voll Körner. antiu, m. pl. tie, f. Γράσιν, subst. granum: szem: das Korn, Korn; — mare in grauntiu: anatus, grandis: nagy sze- á: kőrnig, fernhaft, große Kör- habend. Nota: prin grauntie ur: se intelegu quóte o datá cate: fruges, frumentum.

annoná: gabona: das Getreide, die Früchten. Grauru, m. pl. ri. Γράσρ, subst. sturnus, ficedula: serególy: der Staar, die Spricht. Grea, f. pl. gréle, Γρά, subst. adeq: muiére greóe, tárósá: grávida, pregnans, inciens: terhes, viselös: schwanger, träch- tig, in der Hoffnung. Greblá, f. pl. greble. Γρέβλα, subst. pecten, rastrum: gereblye: der Rechen, oder Harten! Hisp. ga- rabato: uncus. Greblu, séu gteblezu, are, atu. Γρέβλα, ós ῥεβλάτ, ἄρε, ἄρ, verb. act. pectino, rastrum col- ligo: gereblyélni: rechen. Grecesce, Γρεκέτις, adv. graece, graecanice: görögül: griechisch. Grecescu, f. cescá, pl. sci. Γρε- τέκ, — ῥέκ, adj. graecus graecanicus, grajus: görög: grie- chisch; — téra grecescá: Graecia: görög ország: Griechenland. Grecie, f. pl. cii. Γρεκία, subst. graecismns, graecitas: görög- ség, görög nyelv: die griechische Art, oder Sprache — pre grecie: adv. graece, graecanice: görög- gül: griechisch, auf griechische Art. Grecu, m. pl. ci. Γρέκ, subst. graecus, grajus: görög: der Grieche; — Greóe, séu Grecoi- tiá; graeca, graja: görögné: die Griechin. Grelusu, m. pl. si. Γρελάσι, subst. grieru, greuru: a) de casá: gryllus domesticus: házi pttri- tsök: die Grille, Hausgrille, die Heime, das Heimchen; b) de cámpu: gryllus ruralis: mezei pttri- tsök: die Feldgrille, Heuschrecke, der Graachupfer, das Heuschferd; a Lat. gryllus. Greóe, f. pl. oi. Γρεόας, subst. V. Gré. Greoezu, ére; étu. Γρεόζ, ῥρε, ῥτ, V. Ingreoezu. Greoiu, f. óe, pl. oi. f. ce. Γρεόός, — óás, adj. 1) la trupu, ám- blare

blare, séu alte isprávi, adeq. târ-
diu; *gravis, gravidus, tardus,*
cunctans: nehéz, késő: schwer,
schwerfällig, langsam. 2) la ca-
pu: *tardi, difficilis, indocilis*
ingenii: buta feji, buta eszű
harteilig. 3) la vorbe, adeq. a-
spru: *durus, asper, severus*:
zordon: hart in Reden, Betragen.

Greșéla, *f. pl. șele*. Γρεσηλά, *subst. vitium, culpa, error, noxa, menda, mendum, delictum*: vétség, hiba: der Fehler, Fehltritt, das Versehen. *a Lat. transgressio, extrita prima syllaba trans.*

Greșescu, șire, șitu. Γρεσησκ, *verb. act. erro, pecco, delinquo*: hibázni, vétnei, véteni: fehlen, einen Fehler begehen, sich versehen.

Greșitu, *f. tá, pl. ři, f. te*. Γρεσηιτι, — *tz, adj. delinquens, sons*: hibás, bűnös, vétkes: verschuldet, der (die) gefehlt hat.

Greșu, *m. pl. șuri, f. řiu*, *subst. 1) greșéla, smintéla: error, mendum, defectus*: hiba, hijánoság: der Fehler, Abgang. 2) *diuinate de potoru: media poltura*: fél poltra: ein Gröschel. *a Lat. gressus sive transgressio.*

Grétiá, séu grauétiá, *f. řéțuș, subst. nausea, taedium, fastidium*: émelygés, meg utálás: der Ekel, die Uibelkeit. — *mi grétiá: nauseo*: émelygek: mich eckelt's, ich empfinde einen Ekel. *Nota: Italis: gravezza, signif: gravedinem: grizzia, torvitem.*

Grețiosu, *f. ósá, pl. óși, f. óse*. Γρετιος, — *óșta, adj. fastidiosus, nauseosus, nauseabilis*. — *quarele șente grétiá: útálos: que aduce grétiá: útálatos: eckelhaft.*

Greu, séu greșu, *f. gré, pl. grei, f. gréle*. Γρε, *adj. 1) de spre povará: gravis*: nehéz: schwer. 2) — *de isprávitú, de ajunsu, adeq. cu anevocie: diffi-*

cilis, durus, arduus: nehéz, súllyos, bajos, terhes: hart, mislich. 3) *la trupu, isprávi, adeq. greuoiu: gravis, tardus*: hehéz, késő, késekemes: schwer, schwerfällig, langsam. 4) *de mente: indocilis, difficilis, tardí ingenii*: buta eszű, harteilig, blödsinnig. — 5) *la be, adeq. aspru, greoiu: durus, asper, severus, morosus*: zordon, kemény, kerges, héz: hart, streng. — 6) *de somnu: altus, profundus*: mély: tief. 7) *la mirosu: gravis, ingratus, injucundus, inamoenus, taedium erans*: nehéz szagú: niedrig, unangenehm, süßel riechend, einen süßlen Geruch habend. 8) *din greu, adeq. prisositu, de ajunsu: copiosus, uber, abundans, largus*: bővséges: reichlich, reichhaltig: der Menge, im Ueberfluß. *p. avé bani din greu: abundans pecuniis*: pénznel, vagy dolgában bővelkedni: reichhaltig mit Geld versehen. *a gravis.*

Greu. řéș, *adv. 1) la rádie: graviter*: nehezen: schmerzlich. *cu anevocie: difficulter, asper, dure*: nehezen, súllyosan, jossan, te: hessen: schwer, schmerzlich: hart mislich. 3) *incetudiu: graviter, tarde*: nehéz, későn: schwerfällig, langsam. *aspru: asper, graviter, distrenue*: zordon, keményen. 5) *a dormi: alte, profundus*: mélyen: tief. 6) *la mirosu: grate, inamoene*: nehezen: niedrig, unangenehm.

Greulușu, *m. pl. ři*) *subst. V. Greș*

Grurușu, *m. pl. ři*) *subst. V. Greș*

Greutate, *f. pl. táři*. Γρευτα, *subst. 1) la povará: gravitas*

gravedo, onus: nehézség, nehéz tereh: die Schwere, Last, te, 2) *anevoie: onus, difficultas*: nehézség, sully, baj, reth:

rob: die Schwierigkeit, Beschwerlich-
keit. 3) a supra quâruiva, adeq.
phazre: gravamen, querela:
phasz: die Beschwerde.
grig, m. pl. fi. Грѣш, subst pa-
tere: gryps, gryphus: griff ma-
dar: der Greif.
grige, séu grije, f. Грѣжа, subst.
1) cura, sollicitudo: gond,
gondviselés, gondoskodás: die
Sorge, Sorgfalt. — portu grige,
séu am grige de queva: curo,
curam gero, curae mihi est:
gondoskodni, gondot viselni:
sorgen, Sorge tragen. — plénu de
grigi: adj. sollicitus, curis ob-
rutus: sokról gondoskodó: sor-
geroll. — de suntu cu supirâri me-
teate: kummervoll. — fôrâ gri-
gi: adj. securus, incurius, li-
ber a curis: gondvisetlen, nem
gondoskodó: sorglos, sorgenlos,
sorgenfrey. 2) fricâ: metus, ti-
mor: félelem: die Furcht, Sorge,
der Summer. p. e. mi grige de
queva: id metuo: attól félek,
agy tartok: um jenes bin ich be-
sorgt. a Lat. curiosus, per sync.
quod est a cura.
grigescu, séu grijescu, ire, itu.
Грѣшѣ, ире, ит, verb. a. t.
1) am, séu portu grige de qui-
veva, queva: curo, curam ge-
ro, habeo, consulo, prospicio:
gondot viselni, ügyelni valami-
re: sorgen, besorgen, Sorge tragen.
2) de vre unu bolnavu, pruncu
etc. curo, sove: gondot visel-
ni: pflegen, warten. 3) aşediu,
rônduescu, ponu la rânduésâ bu-
nâ: p. e. casa: compono: diri-
go, apte colloco: el rendelni,
el intézni, takarítani: ordnen,
ordentlich einrichten, zurechtmachen.
4) me grigescu: adeq. me ingri-
gezu: sollicitor, sum sollici-
tus: gondoskodni: sorgen, sich
bekümmern, besorgt, bekümmert
sein.
grijtoriu, séu grijitoriu, f. tóre,
pl. tori, f. tóre. Грѣшитору,
subst. curator: gondviselő: der

Sorger, Beforger, Aufseher. item:
adj. V. Grijnicu.

Grigitu, séu grijitu, f. tâ, pl. ti,
f. te. Грѣжат, — та, adj. 1)
aşedatu: de cujus rebus prospec-
tum est, cujus res in vado sunt:
kinék állapotja, jo lábon va-
gyon: versorgt. 2) tititu, orên-
dutu: ordinatus, rite dispo-
situs, apte collocatus: jól el
rendeltetett, el helyezettetett:
ordentlich eingerichtet, zurecht ge-
macht, gut versorgt.

Grigiturâ, séu grijiturâ, f. pl. tu-
ri. Грѣжитору, subst. curatio,
cura: gondviselés: die Sorge,
Sorgfalt, Sorgsamkeit. — de vre
unu pruncu, dobitocu, bolnavu,
grâdinâ ect. die Pflege, Abwartung,
Beforgung.

Grijnicu, séu griginicu, f. câ, pl.
ci, f. ce. Грѣжник, — из, adj.
sollicitus: gondos: sorgsam, sorg-
fältig.

Grilusu, m. pl. si. Грѣлш, subst.
V. Grêlung.

Grindâ, f. pl. di. Грѣнда, subst.
trabs, t gnum: gerenda: der
Balken. — tescului: prelum: saj-
tó töke: der Preßbaum Ital. gran-
do: pars tecti prominens.

Grindeiu, m. pl. iuri, f. Грѣндѣю,
subst. la plugu: trabs aratri,
temo buris Fest. gerendély: der
Hackenbaum.

Grindine, séu grândine, f. pl. ni.
Грѣндине, subst. grando: kö-
eső: der Hagel, die Schlofen. — pi-
quâ grândine: grandinat: jég-
eső esik: es hagelt, es schlofet. a
Lat. grande, grândine.

Grindutiâ, f. pl. tie. Грѣндутѣя,
subst. tigillum, trabecula: ge-
rendâtska: ein kleiner Balken.

Grofesce. Грофѣще, adv. comi-
taliter, more comitum: gróffi
módon: gráflich.

Grofescu, f. fescâ, pl. sci. Грофѣшк,
adj. comitalis: gróffi:
gráflich.

Grofię, *f. pl. fii.* Γροφιę, *subst. dignitas comitis*: gróffság: der Grafenstand.

Grofię, *f. pl. foi.* Γροφοί, *subst. comes, comitissa*: gróffné: die Gräfinn.

Grosu, *m. pl. fi.* Γρόφ, *subst. Comes*: Gróff: der Gráff.

Grohonescu, *nire, nitu.* Γροχόνεκ, *nire, nit, verb. act. grunnio*: nyikorogni, rökögni: grunnen. *a Lat. grunnio.*

Grohonire, *f. pl. niri,* Γροχονίρε, *subst. grunnitus*: nyikorgás, röhögés: das Grunzen.

Grohotescu, *tire, titu.* Γροχότηκ, *tire, tit, verb. act. V. Grohonescu.*

Grohotu, *m. pl. turi, f. Γρόχοτ, subst. V. Grohonire.*

Grópá, *f. pl. pi.* Γροπάν, *subst. 1) scrobs, fovea, fossa*: quarrem, gödör: die Grube. — *quare sépá gropá altué cade insugi intr'ensa: pro. incidit in foveam quam fecit.* — *ki másnak vermet ás, maga'esik belé: mer einem andern eine Grube grábt, fällt selbst hinein.* — *grópá de ghiacie: fovea asservandae glaciei*: jégverem: die Eisgrube. 2) *mórméntu: scrobs, sepulchrum*: sír: das Grab. *Ital. grotta.*

Grosiorescu, *rire, ritu.* Γροσχορίεκ, *rire, rit, verb. act. lacti florem demo*: téjfelezni, a' téjfelt le szedni: abrahmen.

Grosime, *f. pl. simi.* Γροσίμε, *subst. crassities, crassitudo, grossitas, grassities, grossitudo*: vastagság: die Dicke.

Grositiá, *f. pl. tie.* Γροστίυα, *subst. grossus*: garas: der Grofschen.

Grosolanu, *f. pl. ni, f. ne.* Γροσολάν, — *nz, adj. crassulus, grossiusculus*: vastagatska: ttwas dicke.

Grosu, *m. pl. suri, f. Γρότ, subst. 1) trunciu: truncus, stipes*: tóke: der Stog. 2) *caládau: cippus, caudex, nervus*: kaloda:

der Stock, worin die Mischblätter steck werden.

Grosu, *f. grósá, pl. grosi, gróse.* Γρός, *grósz, adj. 1) spre quele intregi, pre casu suntu lémne, ómeni: etc. crassus, grossus*: vastag: dicke. — *que va tésáturá: goromba: gros*: despre quele curétóre, pesu cernéla séu tinta etc. *den. sűrú, vastag: dicke, dicke, a Lat. crassus.*

Grosu, *Γρός, adv. crasse, grossus*: vastagan: dicke. 2) *dense: sűrú vastagan: dicke, dicke.*

Grósá, *f. Γροsz, subst. horret irtózás, iszonyodás: der Schauer, Schauder, das Entsetzen.* — *grósá: horreo, horror me cessit*: irtózom, iszonyodom ich schaudere, mich schaudert's, entseze mich.

Grozamá, *f. pl. me.* Γροζάμε, *subst. a) mare: cytisus nigricans* Lin gerezdes zanót: der schwarze Geißler, das Bohnenkraut. *b) cá: genista sagittalis* Lin vad sárga gerezda: die Gänse das Psorienkraut.

Grozávie, *f. pl. vii.* Γροζάιε, *subst. foeditas, horribilitas, desmitas*: otsmányság, képtelenség: der Gráuel, die Abscheulichkeit, Häßlichkeit, schreckliche Beschaffenheit.

Grozavu, *f. vá, pl. vi, f. ve.* Γροζάκ, — *kz, adj. foedus, desmitis, visu horribilis*: borzasztó irtóztató, iszonyú, képtelen: schrecklich, gráulich, háßlich, schauerlich, verderbhaft, garstig, abscheulich, verunstaltet. *ab Ital. grossolano.*

Groznicie, *f. pl. cii.* Γροζνίε, *subst. 1) V. Grózá. 2) ne durare, tirániá: crudelitas, inmanitas, acerbitas, austeritas*: irgalmatlanság, kegyetelenség: der Grimm, Unglimpf, Grausamkeit, Unbarmherzigkeit.

Gróznicu, séu. groznicésc. Γροζνίικ, *cas groznicéscu, adv. horrendo, horrifice, horribiliter, terribiliter, atrociter*: isszi nyún,

nyúl, irtoztató képpen: *entfesslich, schrecklich*, 2) főrá milá: *immaniter, crudeliter, aspere*: irgalmatlanúl, kegyetlenül: grau-
sam, grimmig, unbarmschzig. 3) forte tare, de totu: *valde, nimis, vehementer, maximo-
pe*: iszonyún, szörnyű képpen, igen nagyon: *entfesslich, sehr*.
grumicu, *f. cá, pl. ci, f. ce. Грозник, — ка, adj. 1) aduce-
toriu, seu pricinuatoriu de gró-
zi: horrendus, horribilis, ter-
ribilis, atrox*: irtoztató: *ent-
fesslich, gräulich, schrecklich, schauer-
lich, schauderlich, schaudervoll. 2)
cumplitu, ne induratu: crude-
lis, immanis, immisericors, a-
acerbus, atrox*: irgalmatlan,
kegyetlen, mord: *grimmig, grau-
sam, unbarmschzig, unglimpflich. 3)
forte mare: enormis, ingens,
immanis*: roppant, iszonyú
nagy: *entfesslich, großmächtig*.
gru, *f. pl. e. Грѹ, subst. o
pasere: grus, gruis*: darú:
der Kranich. *Ital. gruie.*
gruetiu, *m. pl. étie. Грѹтѹ, subst.
grummus, grumulus*: domb,
halom, rakás: der Hügel, Hau-
fen. *Ital. gruzzo: cumulus.*
grumazare, *f. pl. zári. Грѹмязаре,
subst. angina, cynanche*: to-
rokgyák, disznószaka: die Bräu-
ne, Keßlsucht,
grumazu, *m. pl. zi. Грѹмяз,*
subst. collum, cervix, faux:
nyak, torok: der Hals. *Nota.*
aquestu cuvëntu mai cu dé dén-
su se intrebuentiazá in plurali:
*p. e. sucescu cuiva grumazii:
collum cuiquam obtorqueo*: nya-
kát kitekerni valakinek: *Je-
manden den Hals umdrehen. — mi
au statu queva in grumazi: fau-
cibus, quidpiam adhaesit*: tor-
komba akadott valami: es ist mir
etwas im Hals stecken geblieben. —
me doru grumazii: *saucos mihi
dolent, fructium dolore labo-
ro*: a' torkom fáj: der Hals thut
mir weh. — aruncu cuiva que-

va lucru in grumazi: *obtrudo,
onus impono*: nyakába vetni,
tolyni valakinek valamit: *Jemanden etwas an den Hals werfen, auf-
dringen. — de grumazi: adj. colla-
ris: p. e. legátore de grumazi:
funiculus collaris, fascia col-
laris*: nyak kötő, nyakra való:
die Halschnur, Halsbinde. — du-
rére de grumazi: *dolor fauci-
um*: torok fájás: das Halsweh.
2) viuatia: *vita, caput*: élet,
fő, fej: der Kopf, das Leben. —
*p. e. me prëndu pre grumazii
mei: vitam oppignoro*: á fe-
jemre, életemre fogadok: ich
verwette meinen Kopf. *a Lat. gu-
la. Gal. gourmand, gulosus.*

Grumazuți, seu grumajori, *m.*
Грѹмязути, cas Грѹмязути, *subst.*
*plur. cerviculus collum exi-
guum*: nyakotska: das Halschen.
Grumu, *m. pl. muri. Грѹм, subst.*
grummus: tető: der Haufen, das
Aufgehäufelt. — *inplu queva cu
grumu: accumululo, gregatim
accumulo*: tetézni, fel tetézni:
Kupfen, aufhäufen, aufstürmen. *a
Lat. grumus, et exgrumo.*

Grumuletiu, *m, pl. ti. Грѹмѹлетѹ,
subst. grumulus*: halmotska,
rakásotska: das Häufchen, Hügel-
chen.

Grunzu, *m. pl. zuri. Грѹнз, subst.*
p. e. de sare, de timle etc.
fragmentum, gleba, glomus:
darab, töredék: ein Stück, ein
abgebrochnes Stück, der Klumpen,
Brocken. *a Lat. grumus: i. e.
acervulus. Ital. gruzzo, agge-
ries, congeries.*

Gubernátie, *f. pl. ti. Гѹбернѹтѹ,
subst. gubernium*: kormány
szék, igazgató szék: die Landes-
stelle, Landesregierung, das Guber-
nium.

Gubernator, *m. pl. tori. Гѹбернѹ-
тор, subst. gubernator*: kor-
mányozó, igazgató: der Gouver-
neur, Statthalter.

Guber-

Gubernie, *f. pl. niii.* Γεβερνίε.
 Guberniu, *m. pl. muri,* *f. Γεβερνίε.* *subst. V.* Gubernatie.
 Gugulescu, fire, litu. Γεβυλίεκ, λήρε, λήτ, *verb. act. abo aliquem, blanditias adhibeo, blandior alicui:* ápolni, ápolgatni, tzikorálni: herzen, liebfoſen, ſtreicheln. *Ital.* gongolare, *gestire, exultare.*
 Guleru, *m. pl. re:* Γέλερ, *subst. limbis collaris, patagium:* galér: der Stragen. *a Lat. collare.*
 Gunoescu, ire, itu. Γενοεσκ, ήρε, ήτ, *verb. I. act. p. e. vre unu pámentu: fimo, stercoro:* trágyázní, ganejozní: düngcu. *II. recipr. mé guncescu, adeq. mé putridescu, m³ stricu:* *putesco, putresco, corrumpor:* rodthatni, meg romlani: faulen, verderben. *a Lat. cunire, i. e. ster- cus facere.*
 Gunoitu, *m. pl. iuri.* *f. Γενοίτ,*
 1) *sordes, quisguilliae:* gaz, szemét: der Mist, Koth, Ausſericht.
 2) balegá de gunoitu: *fimus, stercus:* trágya, ganéj: der Mist, Dünger. 3) — bálegariu: *fimum, sterquilinum, acervus stercoris:* ganéjdomb, ganéjra- kás: der Misthaufen, Mistplaß.
 Gurá, *f. pl. ri.* Γερα, *subst. 1) o parte a trupului: os, bucca:* száp: der Mund, das Maul, — cu o gurá: *uno ore, consensu, unanimiter:* égy szível lélekkel: einfellig, einstimmig. — gurá cu gurá: *oretenus, ore ad os:* szemtől szembe: persönlich. — spunu cuiva queva in gurá: *a) in facia: cuiquam aliquid in faciem, in os, coram, dico:* szemébe mondani valakinek valamit: Jemanden etwas in's Gesicht sagen. *b) apriatu, vérde, limpede, chiaru: clare, aperte distincte:* világossan, nyilván, magyarul: deutlich, klar, außdrücklich. — mi ámblá queva. *p. e. vre unu cuvéntu prin gurá: versatur mihi in ore, in ling-*

va: a' nyelveimen forogt ich schwebt mir auf der Zunge. — *in- blu séu ajungu prin gurile tu- roru, adeq. me facu tuturor* du vorbé: *versor in ore vulgi, omnium factus sum fabulis:* minden ember szájába forogok: ich bin in allen Mäulern, dicke ich len zum Gerede. — *am gurá bú ná: vel süntu bunu de gurá, p. e. de a vorbi: promptus sum* *re: jó szájú vagyok: ich habe ein gutes Maulwerk.* — *mi ténu gurá a) adeq. me hránescu; me ádeq. sustento:* magát táplálni tartani: sein Maul hinbringen, sich nähren. *β) tacu: taceo, conticeo, siléo:* halgatni, a' száját lá fogni: schweigen, daß Maul halten — *scriu, séu vorbescu queva com' mi véne in gurá: scribo, vel loquor, ut in buccam venia* írok, vagy beszéllek a' mint a számra jön: ich schreibe oder rede wie mir in's Maul kömmt. — *pon- tu pre quineva in gurá, adeq. clevetescu: sugillo, cavillare* rágalmazni: nachreden, übel von Jemanden reden. — *am gurá pró slobodá: nimis libere loquor* igen szabad szájú vagyok: ich bin de zu frey, thue das Maul zu weit auf. — *gurá blástematá, gurá rea: lingua effrenis:* zabalátlan szájú: ein böses Maul. — *gurá căscatá, adeq. omu náucu, cu gara căscatá: stolidus, hebes, in- antis oris:* tátott szájú, szájál tátott, bémész: der Maulaffe. — *mi tragu queva dela gurá: os proprium defraudo:* magától el vonni: sich etwas am Munde abdarben. — *durere, séu bölá de gurá: stomachace.* szájnak, in- nek rodthadása: die Maulfülle. — *que éste numai dela gurá: adj. faciérnicu: fictus, simulans, simulatus, fucatus:* tétetett: falsch, heuchlerisch: *p. e. prétenu dela gurá: simulans ore amicitiam:* tétetett barát: der Maulfreund. 2) orique are a- simi-

-ance cu gura p. e. a clopotulni,
 e quãruiva pescerã etc. os, ori-
 -fium, aditus: száj: das Maul,
 die Mündung, Oeffnung. p. e. gu-
 ra cuptoriului: *praefurnium*,
 os *fofnacis*: kementze száj: das
 Ofenloch. — 3) dentii din gurã:
 edentes: a' fogok: die Zähne. p.
 e. intregu la gurã: *sanos den-
 tes habens*: kinek ép fogai vagy-
 -nak: der gesunde Zähne hat. 4) se-
 -rurare: *osculum*: tsók: der Kuss,
 Schmaß. p. e. dau cuiua gurã:
 osculor, *basio*, *oscula praebes*:
 meg tsókolni, tsókot adni: kü-
 -ßen, küße geben. 5) glasu: *vox*:
 szó: die Stimme. p. e. que plã-
 -cutã gurã! *quae vocis fecundia!*
 mely kellemetes szó! mely' ei-
 -ne liebliche Stimme! 6) mãncãto-
 -riu, quarele mãncã: *estor*, e-
 -dens: evõ: der Esser. p. e. dõã
 guri: *duo edentes*: két evõ:
 kettõ Esser. 7) se intrebuentiazã
 -anchã intru aretarea iubirei
 -quãdu dicemu cõtrã vreunu
 -prãncu, sãu altã personã iubi-
 -tã: gura mea! *mi anime!* lel-
 -kem, kintsem, szívem etc. mein
 -Herz, mein Schmaß! etc. a Lat.
 -gula.
 -ratecu, f. cã, pl. ci, f. ce.
 Γουρτικ, — κτ, adj. 1) quarele
 -loquõtesce multe: *linguax*, *lo-
 -guax*, *locutulejus*: szájós, fetse-
 -zõ, lotsógó: geschwãzig, plauder-
 -haft, das Plaudermaul. 2) quare-
 -le respunde aspru: *obloquens*,
 -obnitens: szájós, feleselõ, pat-
 -tagó: rãsonirend, widersprechend.
 -arborescu, vire, vitu. Γουρκοκτεν,
 κτεν, κητ. verb. act. *curvo*, *in-
 -curvo*, *recurvo*, *flecto*, *inflexo*:
 görbiteni, hajtani, horgas-
 -sitani: Krümmen, biegen. *Hisp.*
 -corcobar.
 -Carbovinã, f. pl. ne. Γουρκοκινã,
 subst. *curvamen*, *curvatura*,
flexus, *flexura*: görbesség, hor-
 -gasság: die Krümme, Krümmung.
 -Gurbovu, f. vã, pl. vi, f. ve.
 Γουρβου, — κτ, adj. *curvus*, *pra-*

-vus, *falcatus*: görbe, horgas;
 -Krumm, gebogen. a Lat. *curvus*,
 vel *gibberosus*. *Hisp.* corcobado.
 -Gurclentu, m. pl. ri. Γουρκλãnτς-
 -subst. *arteria aspera*: lélekzõ-
 -gége: die Luftrõhre.
 -Guregu, f. rezã, pl. gi, f. se. Γου-
 -ρεγου, — κτ, adj. V. Guratecu:
 -Gurgãritiã, f. pl. tie. Γουργãριτια.
 -subst. a) in grãnu: *gurgulio*,
curculio: búza féreg: der Korn-
 -wurm. b) in masere: *bruchus*
piri: borsõ 'susok, vagy féreg:
 der Erbsenläfer. a Lat. *gurgulio*.
 -Gurgũritiosu, f. õsi, f. ose. Γου-
 -ργũριτιος, — õκτ, adj. *plenus*
curculionibus: ferges: wũrmig.
 -Gurisorã, f. pl. sõre. Γουρισõρã,)
 -Guritiã, f. pl. tie. Γουριτια,)
 -subst. *osculum*: szájatska: das
 -Mũlchen, Wũndchen. Item. V.
 -Gurã N-ris 4) et. 7).
 -Gurutiã, f. pl. tie. Γουρτιια, subst.
 -V. Gurisorã.
 -Guzã, f. pl. gi. Γουζã, subst. 1)
 -o bolfã la grumazi: *struma*: goly-
 -va, gelyva, guga: der Kropf.
 2) aqueloru sbõritõre: *guttur*:
 -begy: der Kropf. *Ital.* gozza.
 -Guzã porumbului. Γουζã πορμυρ-
 -λων, o lactucã: *valeriana*, *lo-
 -custa okitoria* Linn: galañb-
 -begy: der Baldriansalat.
 -Guzatu, f. tã, pl. ti. f. te. Γου-
 -ζατ, — κτ, adj. *strumosus*,
strumaticus: golyvãs, gelyvãs,
 -gugas: Kropfig.
 -Guzezu, zere, zetu. Γουζεζ, κηρε,
 κητ, verb. act. *fito strumati-
 -cus*: golyvãsozni: kropfig werden,
 einen Kropf bekommen.
 -Guzitiã, f. pl. tie. Γουζιτια, subst-
 -*strumella*: golyvãtska, gugats-
 -ka: das Krõpfschen.
 -Gustare, f. pl. tãri. Γουστãρε, subst.
 1) pentru ispitirea quãreiva bu-
 -cate: *gustus*, *gustatus*: sosto-
 -lãt, izlelés: das kosten. 2) queva
 mãncare puçinã: *gustus*, *gustu-
 -lus*, *gustatio*, *vulgo*: *collatio*:
 -falatozás: ein kleines Gerichtchen,
 eine kleine Mahlzeit.

Gustã-

Gustărescu, rire, ritu. Γεστρεσκ, *gusta*, *gust*, *verb. act.* 1) gustu de multe ori: *saeps gusto*: kostolgatni: oft kosten. 2) mâncu queva puçinu: *gusto*, *esito*, *libo*: falatozni: etwas weniges zu sich nehmen, eine kleine Mahlzeit halten.

Gustiritiă, *f.* Γεσπιρτιζα: *subst. lumbricus equinus*: ro'skereg: die Kofsmade, der Kofswurm.

Gustosu, séu gustuosu, *f.* ósă, *pl. ógi*, *f. óse*. Γεστóς, — óáτς, *adj. gustuosus, sapidus, boni saporis*: jó izü: schmackhaft.

Gustu, tare, tatu. Γεστ, τάπς, *verb. act.* 1) vre o bucata pentru cercarea: *gusto*: kostolni, izlelni: kosten. 2) gustărescu, in bucu quevá: *libo*, *delibo*, *esito*, *gusto*: falatozni: kosten, etwas weniges zu sich nehmen.

Gustu, *m. pl. turi*, *f.* Γεστ, *subst.* 1) *V. Gustare*. 2) — quarele este in queva bucată: *gustus*, *sapor*: iz, szamat: der Geschmack. 3) *V. Apetitu*.

Gută, *f. pl. te*. Γάρτ, *subst. apoplexia*: guta, guta ütés: Schlag, Schlagfluß. — me lovésce guta: *apoplexia corripitor*, *tangor*: guta ütést azenvedni: *Hisp. gota coral*: *morbuducus*: vom Schlag befallen, getroffen werden; — lovitu de gută, *apoplecticus*, *apoplexiatus*, *corruptus*: guta ütét, kit a' guta meg ütött: vom Schlag befallen, getroffen, damit befallen.

Gutie, *f. pl. tiu*. Γαριζ, *subst. cydonium, malum cydonium*: bisalma, birsalma: die Quitten oder Rite; more séu lictora de gutii: *electuarium cydonium*: birs alma iz birsalma sajt: Quittenlatwerge, der Quitten Saft.

Gutiiu, *m. pl. tie*. Γαριó, *subst. malus cydonia*: birsalmafa: Quittenbaum.

Gutunariu, séu guturariu. *m. pl. ri*. Γετουνάριó, *cas* γετουνάριó, *subst. trócnă*: *gravedo*, *catarrhus*: la ómeni: náta; — la caii, szarnitza: der Kathar, Schnupfen, Schnupfen, die Strauchen; a Luttur.

H

Hă! Χα, Unu răsponu simplu, agrestu, prostu, nepolitu la întrebările, séu chemările: héi! méi! tu! *i. e.* que e! que dici. *Quid? quid est? mi? mitsoda?* was? was ist.

Haha, séu hahaha! Χαχα, *cas* Χαχαχα! Interiectie de risu, și de bucurie, séu graiu, cu quare areți bucuria, și risul, *Ha ha ha!* *Interj. laetantis, et ridentis*: hahaha, hahaha.

Habă, *f. pl. e*. Χάβς, *subst.* 1) pánurá albă: *pannus albus*: fejer posztó: weißes Tuch; 2) se-dítóre, séu locu, unde se adună fetele, și fêmeile séra cu surca, de torquu: *locus, quo puellae, et foeminae convenire solent vesperi, ad nendum, seu ad torquenda fila*: fonó, fonóhely, guzsalyos, fonóház: das Spinnhaus, die Spinnstube.

Hăblăescu, séu hăblăescu, séu hăblătescu, ire, itu-Χαλαζιζ, *cas*

πάς ΧΡΕΑΣΤΙΚΩΝ, ήρε, ήτ. verb. Austr. vorbescu multe, și fôr-de cale: lefuréscu, flencânesen, fleurescu, bleháescu, bláhâtescu séu bléhêtescu, blâterescu, blâteacărescu, blâterezu, hárfescu; *blatero, blatio, garrus, fabulor, sermocinor, sermones caedo*: tsátsogni, festegni, zajgani: schwâgen, plaudern, wâschen, plappern, saufen; *Gall. hábler*: *mentiri, se jactare, confidenter loqui, Hisp. hablar, loqui, discurrere.*

Háblëitoriu, m. ôre, f. pl. ori, ôre. ΧΡΕΑΣΤΩΡΙΟ, ôρε, pl. ôρη, ôρε, adj. et subst. verbale: lefurá, fleurá, flérá, flencânitoriu, blehêitoriu, blâteritoriu, blateriu, hárfitoriu: *gerro, blatero, garrulus, locutuleius, in verba projectus: f. lingułaca garrula, dicacula*: tsátsogó, fetsegó: der Schwâger; — vin, die Plaudertasche, der Klâffer, Wâscher; *Hisp. hablador: Gall. hableur: garrulus, magniloquus.*

Háblescu, ire, itu. ΧΡΕΑΣΤΙΚΩΝ, ήρε, ήτ; V. Háblâescu.

Háblëire, f. pl. i. ΧΡΕΑΣΤΗΡΕ, subst. háblëire, flencânire, blêheire, hárfire, lefurire, blâterire, blâte, cárire, vorbe sérde trébâ: *blateramen, blateramentum, blateratus, loquacitas, ornamentum, Plaut. garrulitas*: tsatsogás, fetsegés, szószapartás: das Schwâgen, Plappern, Plaudern, Gewâsche, Gesplappern, die Plauderei, Geschwâzigkeit, das Geschwâg, Plauderwerk; *Gall. hablerie, lactantia.*

Hábucescu, séu hébucescu, ire, itu. V. Hébucescu.

Háciu, m. pl. uri, f. ΧΑΪΟΥ, pl. ήη subst. 1) háciugá, hiétanu, quietanu, arbuscá, arborelu: *arbuscula*: fiatal fa: ein junger Baum; 2) cresciturá, ténérá in arbore, losá, nueliutiá, ésiturá, crudutiá: *in arbore fruticea, planta frutex*: fa-

tsing, fatsák, tsemete: die Staudc.

Háciugá, f. pl. ΧΑΪΟΥΡΑ, pl. υε. V. Háçisu.

Hacu, m. pl. uri, f. ΧΑΚ, pl. ήη, subst. hiacu, hréscu, huçi, vergi, thírçi, séu térsi, ramuri táiete, créngi dírimate, táieturi, din copáci, dírimíturi: *sarmenta, ramalia, virgae, cremium, rami desecti*: le nyeseť fa ágok, le vágott haraszt: das Reifig, Reifholz, die Reifer, abgehauene Baumâste; *Gallis, hache, securis, hacher: incidere, concidere, minutim disseccare: Hisp. hacina: manipulus lignorum.*

Hágimá, f. pl. e. ΧΑΪΙΜΑΣ, pl. e, subst. cépá mîruntá, cépá tuffósá: *allium ascalonicum, Linn. mogyoró hagyma*: der Aßhlauch, Reifhlauch, die Schälorten; *hagime turcesci, séu cépe cu foii subtiri de táietu in supá, și in unele bucate: ΧΑΪΙΜΕ ΤΡΑΪΪΪΗ, schoenoprasum*: meteló hagyma: der Schnitlauch, Schnittling.

Hágiu, m. pl. i. ΧΑΪΙΣ, pl. ήη, subst. agéi numescu Graeci pe aquéi, quarii au ámlatu, au cáltoritu la Ierusalimu, la locurile quele sánte: *adequé: sántu: peregrinator religiosus ad loca sacra*: a' Szent helyeket látogató szarándok, vándor: ein Pilgrim, Pilger, der Religion wegen die heilige Städte besucht; a *Graeco: Άγιος, sanctus.*

Hai! hai hai! χάη! χάη χάη! Interiectie suspinátore: oh! *Interjectio suspirantis: heu! eheu! ehem! ôh! enye! ah! o! ih! je!*

Hainá, f. pl. e. ΧΑΪΗΝΑ, pl. e, vestiméntu, inbrácáménte, stranie: *vestis, vestimentum habitus, amiotus*: köntös, öltözet, ruha: das Kleid, die Kleidung, das Gewand; — de haine: *adj. vestiarius*: perie de haine: *peniculus vestiarius, scopula vestiaria, excutia, Plaut, peniculum*

niculum, setaceum vestiarium: köntös kefe, ruhakefe: die Kleidbürste; a Graeco: χλαίνα, vestis, quae tunicas superiori inducitur ad frigus arcendum, aut rectius, a Lat. habitus, b. exmisso, et t. in n. converso.

Hainá beseicéscá, Хайна бесерничка, vestis sacra: mise mondó köntös, vagy ruha: das Kirckleid, Messleid, Messgewand.

Haine albe, f. pl. Хайне лаке, i. e. schimburi: vestes albae, lintae, lavandria: fehér ruha, változó: die Wäsche,

Haine de patu, Хайне де пат, straiu, stranie, strance, aster-nuturi: stragula, lectisternia: ágy, ágy nemű, ágybéli, ágyvetés: das Bett, Bettzug, Bettgewand.

Háinicá, f. pl. ce. Хайнича, pl. чэ,)

Háinicá, f. pl. ce. Хайнича, pl. чэ,)

Háinicéa, f. pl. éle. Хайничья, pl. чья,)

Háinisórá, f. pl. e. Хайнишора, pl. шора,)

Háinucá, f. pl. ce. Хайнуца, pl. чэ,)

Háinutiá, f. pl. e. Хайнуца, pl. чэ,)

Diminutiv ex hainá, vestimentutiu: vesticula, vestiuncula: köntösötske, ruhátska: das Kleidchen.

Haitá, f. pl. e. Хайта, pl. тэ, mu-
iere, séu feméiá cu viuatá rea,
muliere de rusine, hasturá, ço-
liná, spéláturá, spéntecáturá,
cática, guddá, canali, curvá:
*prostibulum, prostibula, scor-
tum, lupa, meretrix, ambu-
baia, mulier prostituta*: rin-
gyó, lotyó, szajha, kurva,
feslet eletű aszszony: das Schick-
sel, die Hure, Lohnhure, ein
Nickel, Commisnickel, unzüchtiger
Balg.

Hálágescu, ire, itu. Халагиск, ире,
ит, V. neutr. oláluescu, loloe-
scu, loláescu, lárnuescu, toie-
scu, strigu, facu, holcá, toiu,
lólátu, holcáescu: *ejulo, ex-
clamo, rudo, vociferor*:
kiáltani, ritkoltani, ordi-
tani, lármazni: schreyen, aus-

schreyen, lármen, pláren, wütrig
schreyen; A. Αυλαγος, cano,
tumultuor verbis.

Hálágie, f. pl. i. Халагье, pl. иэ,
subst. lolotu, lolátu, toiu, hol-
cá, strigare, larmá: *strepitus*:
clamor, ejulatus, ululatus:
kiáltás, lárma: der Lärm, das
Geschrey.

Halapu, séu Jalapu, m. pl. i. séu
jalapá. f. pl. e. Халап, cas
жалап pl. и. cas халапэ, pl. e. subst.
O rádiciná, que se aduce din
India: *convolvulus jalappa*,
Linn: *jallappium*: jalappa:
die Jallappa, Jalappe; Nota: A-
questá rádicina de India se che-
má si gíalapá: *gialappa*,
Schroed.

Halcá, f. pl. hálci, séu halce.

Халац, pl. халач, cas халач, subst.

1) p. e. de lemnu, o despéc-
turá de lemnu: *scida ligni*:
egy hasábfa: ein Scheit Holz;—
de páne, de casiu i. e. dírebu
mare: *segmentum panis, ca-
sei*: szelet, karé kenyér, sajt:
ein Schnitt, Scherz Brod; 2)
de pámentu, i. e. o látunóie, ola-
ture, o parte de pámentu ari-
toriu, séu de agru: *pars, seu
unum latus jugeri, vel agri*:
egy része, vagy egy hasábjá
egy holdföldnek, egy hasábhold-
föld: ein Theil eines Acker.

Halecu, m. pl. i. Халак, pl. иэ,
subst. Harengu.

Haléu, m. pl. ébá, f. Халак, pl.
коз, subst. uneltá din sbrá,
legata, cu quare préndu pesci
din ape mari, mreşá, návodu:
rete: háló: das Netz; a Graeco:
Αλιον, piscor.

Hálístáu, m. pl. óá, f. uri.
Халакста, pl. оаз, subst. lacu,
cisterna; locu de tenuta
apá: *lacus, cisterna, immis-
sarium*: vizet vedő tó: der Was-
serhälter; das Wasserbehälter; 2)
loviste, lacu de pesci, táuu, pe-
scárie: *piscina, vivarium pis-
cium*: halastó: der Fischteich,
Fischhälter,

Stagnat; a Graeco: *Als, mare, stagnum, et saum, stau, sto.*
 Hamete, *ХАМЕТІ, Interiect.*, sie, sie agé, benequá: *esto, sane, sit ita, esto quidem: ámbár, ambátor, jollehet ugyan: wohl-an, es scye denn.*

Hámisclá, *f. pl. e. ХАМИСЛА, pl. i. subst.* prémare flámendire, lesinare, morire de sóme: *bulimus, bulimia: nagy éhség: der Heißhunger, ein allzugroßer Hunger; Etyrn. a Lat. fomes. f in h mutato, more Hispanorum. Hisp. hambre, fames.*

Hámisescu, *ire, itu. ХАМИСКИ, ири, ит, verb. i. act. — p. e.* pre quineva, *i: e: omoru cu sómea: il flámendescu fórte: il fometezu, afometezu preste modru: fame conficio, vexo divexo, crucio, exrucio, macero aliquem: valakit koplaltatni, éheztenni: einen aushungern, verhungern; Gall, affamer Hisp. hambrear. Ital. affamare. II. neutr. — f. e. periu, séu peiu, moriu de sóme, leşinezu de sóme, me stingu de sóme, flámendescu de totu, multu, quótu nu potu ámblá de sóme, şi de flámendu: fame, praefame pereó, fame, inedia conficior, maceror, exrucior: extrema fame divexor, famesco: koplalni, nagyon megéhezni, nagy éhséget szenvedni, éhel halni: verhungern, einen starcken Hunger leiden, Hungers sterben; Ital. morir de fame. Hisp. hambrear, morir de hambre. A voce Lat. fameo, h. loco f.posito, more veterum sabinorum, et hispanorum, qui f. in h. saepe mutant.*

Hámisitu, *á, pl. ti, te. ХАМИСІТ, z, pl. чї, тї, adj.* fórte flámendu, lesinatu, mortu de sóme, preste modru fometatu, afometatu, flámendiosu (lege flámengiosu) *summe famelicus, fame emaciatu, consec-*

tus, extrema fame divexatus, bulimans: nagyon éhezó hoplaltt: verhungert, aushungert, heißhungerig; Hisp. hambriento, famelicus.

Hámisiturá, *f. pl. i. ХАМИСІТРА, pl. и. Hámisire, V. Hámisclá.*

Hamu, *m, pl. uri, f. ХАМС, pl. ири, subst. 1) fréu, séu frénu, héciu: camus, helium, armamentum equarium: hám das Pferdgeschier; — Calu de hamu, equus vectarius, jugalis: hámos: ló: das Zugpferd. — fune de hamu funis aurigarius: hámba való istrang: ein Seil am Pferdgeschier. — lemnele quele de hamu: helciaria machinula: hamfa: das Ortschaft, Geschiertheit. Etyrn. a Lat. camus, c in h mutato. 2) translate, et per ludibrium sumitur pro carne, et eo, quod canes dum latrant, ham, sonum edere soleant, unde istud: aquestu calu é bonu de hamu, signifiat: quó é réu, şi nu é de alta, numai de caní, séu şil mánce canii: equus ad nihit aliud valens, nisi ut devoretur a canibus: rosş, és tsak kutyának való ló: Gr. Xáμος, fraenum:*

Hançu, *m. pl. uri, f. ХАЧУ, pl. ири, subst. i. e. carne séu cárnuri: caro, carnes: hús: das Fleisch. — de morticine: carnes morticinae: döğ hús: das Luđer, Had.*

Hançuescu, *ire, itu. ХАЧУСКИ, ири, ит, verb. act. 1) queva cárnuri, i. e. dirébescu, dirébucescu, taiu in multe diríbituri, mácellárescu: lanio, dilanari, lacero, dilacero: fel kontzolni fel darabolni: zerstückhen, zerstückeln, zerhauen. — hácescu, mátiescu, séu moşescu, tégérta, scrincebu, impiagu, tragu cu potére pre quineva pe pámentu: rapto, violenter traho: minden felé hürtzolni, rángatni, rántzikálni: schleppen, zerren, zerren. Hängeru,*

Hângeru, séu hângeriu, *m. pl. e.* f. Хангерю, *pl. e, subst.* cuvântu turcescu, și însemnăză unu cuțitu mare, quare 'l pörtă la brău turcii, spergă, stiletu, cuțitu spântecătoriu la Turci: *sica, dolo, clunaculum, machaerium, pugio, culter turcicus: handzsár: der Dolch, Faustdegen.*

Hanseaticu, *f. a, pl. ci, f. ce.* Хансэатикъ, *z, pl. чн, ye, adj.* împreunatu, însoțitu, federatu; în atare societate de negociătorie luatu: *hanseaticus, foederatus, foedere junctus: szövetséges, egyesült: vereinigt, verbunden: Nota:* Aquestu cuvântu se dice noma de cetățile quele de lóngo mare, quare au legătuentia la olaltă în lucru negociătoriei, deunde se și numescu: cetăți hanseatice, adeq: cetăți de lóngo mare pentru mâi bonă negociărie la olaltă însoțite: *civitates hanseaticae, empiria foederata: szövetséges tengeri városok: die Hanseestädte.*

Hântătărescu, *éscă, pl. sci, com.* Хантэтарскъ, *ткз. pl. чн, adj.* significat: sucitu, minunatu, încalcitu, impletécitu, invértitu, șodu: *implicatus, implicitus, intricatus, perplexus, item, nequam, astutus, vaser, tartaricus: öszve zavart, öszve kevert, nehéz: verworren, verwickelt; p. e a) que lucru hântătărescu e aqesta: que res tartarica, (intricata) haec est: mi a tatár dolog ez: zum Geyer, was für ein verwickeltes Ding ist das? b) omu hântătărescu: i. e. omu invértitu: homo tartaricus, nequam: patvar ember: verschmister Kerl.*

Hanu, *m. pl. uri, f.* Хан, — *он, subst.* beserică, séu biserică, capellă: *templum, sacellum, fanum, Ecclesia, hanulum, Fest: templom, kápolna, egyház: die Kirche, Capelle; p. e.*

Hanul sântului Georgeie (sânt Georgiului) *Fanum Sancti Georgii: Szent György Kápolnája: die Kirche des heiligen Georgius; a Lat. fanum; moro Hispanorum f. in h. mutato.*

Hanu, *m. pl. i.* Хан, *pl. n, subst.* la Tătari. i. e, vodă: voivoda, crâișoru, prințu, împărățitoriu. *Hanus, chamus, princeps, regulus: Kan, fejedelem: der Chan, Fürst, Han. Nota:* Aquestu cuvântu de vrednicie și nitribuentă și cu cuvântulu Tătariu împreunatu, i. e. Hântătăru, adequó: Hamulu Tătariiloru. Nu pôte fi indoelă, quumquă cuvântulu aqesta au începutu Românii al întrebăntiare în timpurile aquéle, cându Tătarii cu prădile, și pustii rile sale au fost implutu Dachia de frică și de grodă, drept aqué si astăzi, a) cându trămitemu, séu postimu pre quineu într'unu locu réu, ori prin glăma, ori într' adinsu, dicemu dute la hanul, séu la hântătăru! *i in rem malam, in malam crucem, ad tartaros, ad garamantas! erégy a' patvarba, a' gutába, a' tatarokba: geh zum Geyer, zum Guchst, das Wetter hehle! — b) cându întrebămu queva cu amirare séu cu minunare, p. e. que hântătăru? de quum hântătăru? Quid, vel quomodo tartarorum, ad turtaros, ad garamantas! mi a' pátvar, hogy a' tatarokban, a' gutába? was der Geyer, wie zum Deichsel? c) așideré quăruiva omu sucitu, vielénu șodu dicemu: omul hanului, hântătăru lui, omul lui Hântătăru (omul naibei) lurco, nequam, scelestus, malefariatus: menkö ember: der Wettermann.*

Hărăcescu, séu hărăgescu, ire, itu. Харэчскъ, *сас харэчскъ, нэст, V. act. et neutr.* paruescu, împărezu,

implărezu, séu imparu, ponu, lătu, implântu, infigu paru séu hăracu la vițe: *palo, pedo, staminino, vineam, colum, palis suffulcio vites, addo vitibus palum*: karozni: pfählen, bespfählen, mit Pfählen säßen, besteten den Weingarten.

Hăraci Хара́чи, *m. pl. dare, da-de, porție, contribuție: tributum, contributio, vectigal*: adó: die Steuer, Contribution, der Schloß, die Abgaben;—darea, quare o postésece invingtoriu dela vreum țenutu, séu țerá suppusá, se dice: regvisitię: *requisitio*: kivánság, meg győzöt tartományra vettett adó: die Requisition; a *Valch. haru: donum, quia portio, seu tributum, causa patriae dari, et donari a populo debet: aut a verbi: hărizescu: do, dono, largior, confero, tribuo.*

Hăracu, séu hăragu *m. pl. 1. Харача, cas Харач, pl. чи, paru, paru de vițe, séu de vinee, paru la quare se légá vițe de vițe: palus, vallus, charax, adminiculum, scipio, radica*: karó, szőlőkaró: der Pfahl, Steden, Weinpfafl; a *Lat. charax.*

Hărambăsu, *m. pl. 1. Харамбасу, pl. n. subst. e cuvėntu strėinu, signific. căpitenie, séu capitinu prestelotri, vatėvu lotrițloru mai marele tâlhariloru, Duca furiloru, archifuru, primariu predetoriloru; dux vel antesignanus praedonum*: tolvajok, hadnagya, harambása: der Anführer circa Rauberherde.

Hăraná, séu hraná, *f. pl. e. Хараня, cas Хараня, pl. e. subst. 1) ori cu que trăiescu omėnii, și animalele, totu que ẽ de mâncau, și de lipsá spre țenere viuetiei, vıptu, bucate, nutremėntu, nutretiu: alimentum: nutrimentum, victus, alimonia: ẽlés, ẽlélem, ẽledel, ẽlet,*

táplálat: die Nahrung, Kost, Nahrungsmittel. 2) sécaré, quare áncó este o spėcie de gráne, și de bucate: *secale, siligo, edor, Fest: der Roggen, das Korn; a Graeco, Χράσμα: utor.*

Hărapu, séu arapu, séu arabu, *m. pl. 1. Харан, cas Аран, cas Арак, pl. н, subst. omu din arabia: arabs, arabus: arabia ember: ein Araber; hărapá, séu arapá, muiere din arabia: arabs foemina: arabia aszszony: eine Araberin, ein Arabisches Weib.*

Hărçelescu, ire, itu. Харçелек, ире, ит, *verb. II, act. lucrucu quineva sörde milá, il necáscescu lucruc greu, il ostėnescu sörde cale, il afligescu, il hăçescu in quoce, și in colo: affligo, vexo aliquem, lacesso, incommodo*: sanyargatni, kinzani, nyomorgatni: üldözni: ängstigen, plagen, peinigen, verfolgen; *Galis: harceler. II. Reciproco.—me batu, mé ostescu, mé luptu, mé pumnescu, mé trántescu cu quineva: contendo viribus cum aliquo, pugno depugno, prelior, luctor certo, velitor*: verekedni, küszködni, matazni, hartzólni, birkozni, vívni: streiten, kámpfen, fechten, sich mit Jemanden schlagen.

Hărçelitu, á, *pl. ți, te, Харçелит, — z, pl. чи, те, adj. necási-tu, séu portátu. aslıptu, afligitu, hėçeitu, hėçitu, truditu; afflictus, vexatus, lacescitus: male tractatus: sanyargattott, kinzatott, üldöztetett: ge-ängstiget, geplatet, angerichtet; Gall. harceie.*

Hărciu, *m. pl. uri, f. Харчу, pl. urchi, subst. bătăie, rėsboiu; ostire, lovire: bellum, pugna, prelium, certamen, conflictus: vivás, had, hartz, útközet: der Krieg, die Bataille, das Kechten; a voce: hărçelescu: V. plura in rėsboiu.*

Hărcu,

Hăreçu. *m. pl. i.* Харчу, *pl. n.*,
V. Corlă.

Harfă, *f. pl. e.* Харфъ, *i. subst.*
unu istrumentu musicescu, chi-
tară, psaltire: *harpa, harpe,*
nablium, psalterium, harbi-
tos, cithara: harfă: die Harfe.
— quarele dice cu harfă, *har-*
picen: harfă pergetô: der Har-
fanist, oder Harfenspieler; *Gall.*
arpa, Hisp. harpa: ab har-
pa - p. in f. mutato.

Harêngă, séu haringă, *f. pl. e,*
subst. Харинга, *pl. i.*

Hărengu séu haringu, *m. pl. i.*
subst. Харингъ, *pl. n.*

Hărengu, séu hăringu, *m. pl. i.*
subst. Харинг, *pl. n.* *subst.*
unu pêsce micu albu, quarele
nu se află numai în marea sep-
temtrionului (dela mediulnop-
tiei) și se chiamă și halecu:
clupea harengus, alec, halex,
thrissa borealis, thetta, alo-
sa minor: hering: der Haring,
Hering. *Gall. hareng. Ital. a-*
ringa: Hisp. harenque.

Hărénu, séu herénu, *m. pl. car.*
Харѣн, cas харѣн, *subst coch-*
learia armoracea Linn, na-
sturtium: tormă: der Rœt,
Meerrettig. *Gall. alenotis: spe-*
cies nasturtii.

Hărízescu, ire, itu. Харзіен, *нрс.*
ит, verb. act. 1) dau, dăruies-
cu, tribuescu cuiva queva: *do*
largior, tribuo, dono, conte-
ro cui quid: valakinek valamit
adni, ajandékozni: cinem etwas
geben, schenken, verschen, verley-
hen: *p. e.* poporului libertate,
séu slobodénie: *populo liber-*
tatem: a' népnek szabadságot,
dem Volke die Freyheit. 2) — In-
chinu, sântescu, dediezu: *dedi-*
cu: sacro, consecro, dico, de-
dico, devoveo, nuncupo: szen-
telní, a'ánlani, fel áldani: wei-
chen, einweihen, widmen, dedici-
ren, *p. e.* a lui Dumnezeu vreo
beserică: *deo (Domino deo)*
Basilicam: az istenek templo-

mat: Gott eine Kirche. h) — ca-
va vreunu opúsu: *cupiam a-*
tiquod opus: valakinek valamit
munkát: Jemanden ein Werk.
— dobéndescu, séu quéstignô
la quineva queva prin quérele,
ori mie, ori altui. capétu în
daru dela quineva queva cu qué-
rerea: *precibus impetro, obti-*
neo, exoperor: kérés, vagy
közbenjárás által valamit
munkálni, meg nyerni, meg-
szerezni: auswirken, auswirken
erbitten. *unu* dela quine hariz
asta? *a quo obtinuisti istud.*
kitől nyered ezt: von wem hast du
dieses erbitten. *a Graeco* Харизис-
иско, *ит, V. hărízescu.*

Hărízuescu, ire. itu. Харзіеско,
нрс, ит, V. hărízescu.

Harmonescu, séu harmoniescu,
séu armonescu, séu armoni-
cu: ire, itu. Хармоніск, cas
моніск, *нрс, ит, verb. act. 1)*
neutr: facu harmonie: dau
facu sunetu, séu versu cu har-
monie, mé lovescu în versu,
sunu dopô măiestrie. și dela
la urechi: *harmoniam efficit,*
harmunicum edo sonum, con-
cordo in sono: meg egyeztet-
őszve egyezni, őszve illeni: be-
montren, einstimmig sein, überein-
stimmen. *Ital. armonizzare.*

Harmonie, séu armonie, *f. pl. e.*
Хармоніе, cas армоніе, *pl. e.*
subst. 1) convenientia, séu lovire
versurilor la olaltă: frumôș
împreună versuire: *harmonia,*
concertus, symphonia: (kell)
egyező éneklés, hang egyeztetés
die Zusammenstimmung, Harmonie
der Concert. *Ital. armonia. Gall.*
harmonie. Hisp. harmonia. U-
cântu la, séu cu harmonie: ad
harmóniam cano: musikai m-
sterség szerént énekelni: ein Con-
cert anstimmen. 2) convenientia
unire, vésire la olaltă, bonă în-
țellégere: *harmonia, concor-*
dia, cointelligentia: meg egye-
zés, egyet értés: die Uebereinstim-

mung.

consensus, Bestimmung, Einwilligung, Übereinstimmung, Eintracht, Einigkeit.

armonicesce, seu armonicesce:

Армоничѣсь, *adv. i. e.* cu harmonice: *harmonice*: egyezőleg:

übereinstimmend, einstimmig. *Ital.*

con armonia. *Gal.* harmoni-

eusement.

armonicescu, seu armonicescu,

escă, *pl. esci.* Хармоничѣскі,

скі, *pl. щі, adj. V.* Harmonicu.

armonicu, seu armonicu, *f. a, pl.*

армоніи, *z, pl. чи, че.*

armoniosu, seu armoniosu,

osă, *pl. osi f. osce.* Хармоніос, сас

армоніос, осца, *pl. оші, осце: adj.*

— Que è cu harmonie, que fa-

ce sunetu dulce la urechi: *har-*

monicus, numerosus, musicus:

meggyező, öszve egyező, öszve

szó: harmonisch, einstimmig, zu-

sammenstimmend. *Ital.* armonico,

armonioso: *Gal.* harmonique,

armonieux. — euse.

armonitu, seu armonitu, *f. a, pl.*

армонит, сас армонит,

ит, *pl. щі, те. adj.* que è tom-

bitu, seu făcutu cu armonie.

Gal. armoniato. *V.* Harmonicu.

armonizezu, seu armonizezu, *a-*

re, atu. Хармонизѣз, сас армонизѣ-

з, ар, ат, *verb. act, et*

neutr. facu, dau harmonie: fa-

cu, si fie cu harmonie: *harmoni-*

am efficio. *V.* Harmonescu:

Gal. armoneggiare. *Gal.* har-

moniser.

armonicescu, ire, ita. Хармоничѣскі,

щі, ит, *verb. reciproc: i. e.*

me facu, m! arētu harnicu: *dil-*

igentem, sedulum, solertem,

activum, dexterum me prae-

beo, exhibeo, praesto: szor-

galmatoskodni, szorgalmatos-

nak magát mutatni: fleißig seyn,

ich bestäßen, önszig sich bezeigen.

armonicescu, *f. escă, pl. esci.* Хар-

моничѣскі, щі, *pl. — щі, adj.*

que se țene seu se attinge de

quelu harnicu, seu de harnicie:

solertiam, habilitatem concer-

nens, quod ad industriam, dexteritatem spectat, attinet: a' mi a' szorgalmatoskodást, serénységet illeti, nézi, mi a' szorgalmatoskodóköz tartozik: was den Fleiß, die Aemsigkeit, die Geschicklichkeit anbetrifft.

Hárnice, *f. pl. ii.* Харниці, *pl.*

ii, *subst. 1)* fire plecată, și in-

tocmită spre queva: potențiă,

destulnicie, habilitacie, (habili-

tate): *capacitas, facultas, i:*

donceitas, habibus, habilitas:

készség, alkalmas, létel, tehet-

ség, hatóság, valamit tehetőség:

die Fähigkeit, Geschicklichkeit, Taug-

lichkeit, das Vermögen, das Genie.

2) — esquisie, isteție, escellen-

tie: *praestantia, excellentia:*

jelesség, derekség, ügyesség:

der Vorzug, die Vortreflichkeit. 3)

— spretenie, spretenime, vi-

văcie, viuoiie, viuogie, indu-

strie: *alacritas, strenuitas,*

navitas: elevenseg, szolgalmat-

tósság, ügyesség: die Betrieb-

samkeit, Backtheit, Aemsigkeit. *Ab*

harnicu.

Harnicu, *f. a, pl. ci, f. ce.* Харни,

з, *pl. чи, че, adj. 1)* habilitni-

cu, intornitu de a face, seu a

pleni queva, destulnicu, capa-

ciu: *capax, idoneus, habilis,*

aptus, accommodatus: kész, al-

kalmas, alkalmas, arra való,

ügyes: sähig, tauglich, tüchtig, ge-

schickt. 2) — de afire, alesu, es-

quisitu, sdravenu, prechiaru:

praestans, eximius, insignis,

egregius, praeclarus: derék;

jeles, ügyes, kikeresett, válo-

gatott: trefflich, vortreflich, vor-

zughlich, waser, außerselen. 3)

— végetu, verde, hergolașu, viu,

industriu, agiru, socolanu,

spreteniu, viuoiu, viuociu, ne-

voitoriu, străpedătoriu: *vege-*

tus, vivax, agilis, alacer,

strenuus, vividus, navus: fris,

eleven, serény, gyors, vidor,

vidám: lebhaft, munter, waser,

betriebsam, önszig. *ab habilitate,*

R

id

id vero ab habilis, bi syllaba exmissa, et l. in r. mutato.

Harnicu, *f. ā, pl. i. f. e. Χαρνικ. z, pl. υη, υε, adj. quare dā haru. si multemesce, multemitu, multemitorium: gratus, accepti beneficium memor, qui meritam alicui gratiam memori mente persolvit: háláadó, háládatos: danftbar, erkennlich. a Graeco: χάρις: gratia, donum.*

Hárniciu, *f. ā, pl. ii. f. te. Χαρνικύ, z, pl. υη, υε, diminut. ex harnicu, ab habilis.*

Harpie, *f. pl. ii. Χαρνίε, pl. iii. 1) subst. paseri, seu shurátore fabulose, scornite de poetici, cu capu, si cu fație femeieșcă, éró altméntrele asémene buheloru, cu picioru, si cu mâni adúnci, adequé: cu ghiere mari de rápitu: harpyia, monstra rapacia, et obscena: hárpia, ragadozó fene madár: die Harpye. 2) rápitoriu, f. óre, furaciufce, furu: rapax, fur, elepta: tolvaj, ragadó: der Räuber, Dieb, Mausefopf.*

Hárthie, *f. pl. ii. Χαρθίε, pl. iii. subst. foiu din stránce de iinu seu de cânepá mácerate (in apă demoiéte) subțire făcutu pentru scrisu, papiru: charta, papyrus: papiros: das Papier. — din hárthie, adj. chartaceus: p. e. mészura de, din, hárthie: mensura chartacea: papiros mérték: die Papiermaß. — de hárthie, i. e. pe tréba hárthiei adj. chartharius. p. e. sórfeci de hárthie: forfex chartharia: papiros olló: die Papierfeere. — móra de hárthie: mola vel officina chartaria: papiros malom: die Papiermühle. Ital. carta, a Graec. χάρις.*

Hárthierie, *f. pl. ii. Χαρθίριε, pl. iii. — subst. móra de hárthie: unde se máceréză stráncele, din quare se face hárthia: mola, vel officina chartaria: papiros malom: die Papiermühle.*

Hárthieriu, *m. pl. i. Χαρθίριον, pl. ii. subst. quelu que face hárthie, seu negociátoreșce hárthie: opifex chartarius: papiros tsinaló: der Papierer, piermacher, Papiermüller, Papierhändler. a latino: chartarius per metathesim*

Hárthiučă, *f. pl. e. Χαρθίον, pl. e. diminut. ex hárthie; hárthie mică seu pučiná, unu dă bucu, seu unu foiu de hárthie: chartula, scida, scidula: papiroska, papirosotska: das Papierblatt. Hașcă, f. pl. e. Χαύκα, pl. e. subst. i. e. tigae la puscă, pistolu: trulla incendiaria, catapultaria: serpenyője: p. e. kának: die Sumpfanne.*

Hășcală, *f. pl. e. Χαύκαλα, pl. e. subst. V. Hășie.*

Hășescu, seu hêșescu, hășiescu, ire, itu. — Χαύσκια, χαύσκια, ηρε, ητ, verb. act. riu, seu alungu paserile, galiče, hásu dicédu: aut altilia sibillo, pello, pello, abigo: madarakat, v. majorságot (az aprómarhát) heselni, kergetni, hajtani: sphen, vertreiben die Vögel, oder Geflügel.

Hășie, seu hêșie, *f. pl. ii. Χαύσιε, pl. iii. subst. 1) hășcală, p. e. rea de melu: pellis agnina: rány bór: das Lammfell. 2) que animalu réu pe quare é ma pelea: animal vile, summe macilentum: felette vány, és hitvány marha, vad állat: jedes magere und schlechte Thier. Hășiučă: diminut.*

Hasporu, *m. pl. i. Χαύσπος, pl. i. subst.*

Haspură, *f. pl. e. i. Χαύσπος, pl. e. subst. i. e. brédă de apă, seu trisură făcută cu aratru (plagu prin holdă, seu prin semínatrá, pentru decurgerea apei: lili, colicidae — arum, sulcus aquarius, vel incile: vizet el vet barázda: die Wasserfurche.*

Hástu-

há, *f. pl. e.* Χαΰρρα, *pl. i.*,
g. Háita.

ara, *m. pl. i.* Χαΰρ, *pl. ii.*, *subst.*
 aguiná: storea, teges, textu-
 ra ex junco: gyékény: die Bie-
 weide, Rohrweide.

χαι, *adv.* chiaru, detotu,
 prima: plane, prorsus, sane:
 open, igen: gar, *schr. p. e.*
 dea departe: *eminus, admo-
 tum, longe, profecto:* tova,
 eszse: *schr. weit.*

hecescu, séu hébetecescu, *ire*,
 χηβητεσκ, cas χηβητεσκ, *ήρτ,*
verb. neutr. et reciproc. 1)

ingrosu, mé ténpe-cu mé
 hecescu: *hebetor, obtundor*,
 hebetesco: *tompólni, meg tomp-
 ólni: stumpf werden. p. e. hébe-*

escu, séu hébetecéscu ascuţitul
 scia, séu agerimea) cuţite-
 re: *acies in cultris hebetescit:*
 kések éle tompúl: die Schnei-
 der Messer wird stumpf. 2) mé

ingrosu, mé incepu, mé impa-
 rénu, séu inpaingénezu: *obs-*
 eror, *hebesco:* *tompólni, ho-*
 malyosodni, schwach, bídde werden.

hecescu: se hébecescu ochii: *oculi*
 hebescunt: *homályosodnak sze-*
 lei: die Augen werden bídde. *a*
Lat. hebetesco.

hecescu, *ire*, *itu.* χηβητεσκ,
 ήρτ, *V.* Hébecescu.
 hecen, *m. pl. e.*, *f.* χηβητεσκ,
id quod: hacu, *V.* Hacu.

hebu, *f. á.*, *pl. ii.*, *f. etc.* χηβητ,
 ήρτ, *pl. ii.*, *ήρτ,* *V.* Hebeucu.
 hecescu, séu hebecescu, *ire*
 χηβητεσκ, cas χηβητεσκ, *ήρτ,*
verb. neutr. et reciproc. i.

1) me facu hébéucu, cadu
 hébeucie: *hebeo, hebesco,*
hebetesco, hebetor, hebes fio,
relicior, reddor: *tompólni meg*
tompólni, butavá, ostobává len-

ni: stumpf dummtdölpisch werden.
 hecescu, mé imputu, mé le-
 hecescu, (*lenevescu*) mé nehar-
 hecescu: *hebesco, pigresco, inep-*

ius fio: *el restólni, tompólni,*

ügyetlenné lenni: *faul, nntüchtig*
werden.

Hébéucie, séu hebeucie, *f. pl. ii.*
 χηβητεσκ, cas χηβητεσκ, *pl. ii.*,
subst. hébeucime, *stupidime:*
hebetudo, stupiditas, stolidi-

tas, amentia: *bohoság, esze-*
lőség, butaság, együgyűség: die
Dummheit, Plumpheit, Tölperey.

Hébecuicu séu hébecuicu, *f. á.* *pl.*
ii., *f. te.* χηβητεσκ, cas χηβητεσκ,
 ήρτ, *pl. ii.*, *ήρτ,* *adj. i. e.* *facu-*
tu hebeucu, hebetu, cadutu, séu

bagatu in hebeucie: hebetatus,
hebes factus, effectus: *meg*
tompúlt, ostobása lött: tölpisch,
unverstándig geworden.

Hébéucu, séu hebeucu, *f. á.*, *pl. ci.*,
f. ce. χηβητεσκ, cas χηβητεσκ, *pl. ii.*,
ήρτ, *adj.* hétángu, náucu, ne-
 cálitu, meteordu, stolonu, ca-
 pu de calu, trunchiu, nátúrcú,

nátúntocu, capu de plumbu,
 bouu, fórte nepréceputu, abde-
 ritu, bélámutu, tantaláu, me-
 teleu: *hebes, stupidus, stoli-*

mus, amens, ineptus, sim-
plex, vecors, insultus, asi-
nus, caudex, stipes, plumbe-
us, bardus, blennus, abderi-

tanæ pectora plebis habens,
bohó, buta, hába, eszelős, e-
gyűgű, tompa, bornyasz, pi-
masz: dumm, tölpisch, plump, töl-

pelhaft, alber, alberner Kopf,
Stöbpd. a Lat. hebes.

Hébucescu, séu hábucescu, *ire*,
itu. χηβητεσκ, *ήρτ,* *verb.*
 1) *acti.* stricu, calcu, obo-
 ru, batu, la pámentu, calcu
 in picióre, právugescu, facu
 bonu de nemica, batu de

stricu, sdrumicu: *conquasso,*
contero, concutiu, conculco: *öz-*
ve rontani, öszve törni, ron-
gálni, öszve tapadni, le gázol-

ni: zerbrechen, zer schlagen, zu nicht-
machen, niedertreten, zusammentre-
ten. II. reciproc. — i. e. mé ré-
sipescu, mé surupu séu mé sur-

pu, mé hiescu, mé torluescu,
cadu josu, mé ruinezu: decido,
concido,

concido, collabor, ruo, corruo, ruinam facio, dissipor, evertor: le omlani, öszve omlani, le esni, le rogyini, el esni, el romlani, le rohanni, le dülni, le hibbani, bé szakadni: niederfallen, einfallen, zusammenfallen, zu Hausenfallen, einstürzen. *Etym. Lat. hebso.*

Hébucitu, séu hábucitu, f. a, pl. ti, f. te, Хэбучит — з. pl. чн, те, particip: 1) calcatu, oboritu, bätutu la pámentu, fácutu, bonu de nemica, batutu béne, prábuşitu: *conquassatus, contritus, concussus, conculcatus:* öszve rontott, öszve tapodott, rongáltatott, le gázoltatott.

Hébucu, m. pl. ci. Хэбук, pl. чн, subst. 1) omu scurtu, şi grossu, omu hédu şi uritu, quare nare formá şi fápturá frumósá, unu nodu, unu ciotu: *homo parvae staturae, et crasus, homo in-formis, et turpis:* kiss termetü, 's vastag ember, formátlan, 's rút ember, tushó: ein kleiner, und dicker Mensch, ein ungestalteter häßlicher Kopf, der Klotz. 2) *hébeucu, butucu, mutalosu, tántavu, tantalou: stolo, stipes, stupidus, ineptus, vervecum in patria, crassoque sub aere natus:* buta, ostoba, bohó: der Esel, Klotz, dummer Kerl. *V. Hébeucu.*

Héçeescu, ire itu. Хэчэеску, ире, ит, verb. act. il apucu, il trugu, il impingu: *rapto, violenter trudo, vel traho:* hurtzolni, rangatni, rántzigálni: schlep-pen, zerrén, zergen. *a Lat. hel-cium.*

Héçescu, ire itu. Хэчэеску, ире, ит, I. verb. act. héçeescu, V. Héçeescu. II. reciproc: a) — de quineva, *i. e. me apucu de elu, il préndu şi'l tragu: apprehendo, adiorior, aggredior aliquem:* meg markolni, meg fog-ni meg támadni: angreifen, anpa-ßten. b) — cu quineva, *i. e.*

me impingu incóce, si incolu invicem trusitare, tursare: öszzigáodni, egy mástrántzigáodni, und her sich einander kö-
Hectica, f. pl. ce. Хэчэика, subst. ostica tabes hectica: hektika: die Hectik. — *quare o are: hecticus: hectisch, hec-tisch.*

Héçu, m. pl. ri. Хэчу, ири, subst. fraenum, habena: gyeplő, plü: der Sögel, Zaum. *a Lat. cium, quarele la: Apulej: tial: Sidvu: insémnézá ha séu aquea cu quare séu queva povóra.*

Hédáragu. Хэдэрагу, V. Hédáragu, Hédu, f. dá Хэдэ, аз, adj. urosu, grosavu, scérnavu: factus turpis, deformis, abominabilis, sordidus: tsúf, rút disztelt, tsúnya, rusnya, órmany. *da: garstig, häßlich, abscheulich.*

Hédu. Хэдэ, adv. faede, turpiter: rútul, disztelt, garstig, abscheulich. *etc. dela factus.*

Héduçu, m. á, f. pl. ti, f. te, minut: ex hédu.

Héhelá, f. pl. e. Хэчэлар, e, pecten linarius: gereben, hel: die Hechel, der Krämpel. **Héhelu séu heçelu, lare, tatu. Хэчэлар, ларе, лат, pectino, carmino:** gerebelni, gerebeni, héhelni: hecheln, krämpeln. *Lat. feces, quia fecibus gatur.*

Hei. Хэй, heus, ého: héj: heh! heba.

Hegnescu, ire itu. Хэчэеску, ире, ит, tuescu.

Hélbarétu: deriv V. Hálbáres Héledíogu, m. Хэлэуогу, o m. rá de 12 cupe.

Hemeiu, m. pl. ri. Хэмэйю, subst. humulus lupulus: Linn. k. ló: der Hopfen. — lugeru séu díta de hemeiu: cyma, v. sparagus lupuli: komló ves-tsrájá a' komlonak: die Hopf-raute. *a Lat. humulus.*

Hemoroidi. Хэморойди, séu emoroidi.

de: plur. *hamorrhoids*, vel *hemorrhoides*: arany ér: die goldene Ader, die Hemorrhoiden.

Hér, f. *Хара*, subst. V. Bábárcá.

Hébarecu, m. á, f. *Харбару*; a. V. Hélbarecu.

Hébarescu, ire, itu. *Харбарск*: V. Hélbérescu.

Héberitúra. *Харбаритэра*, V. Héberitura.

Hébateiu, m. *Харбатю*, subst. infusum, vel decoctum *Theae*: Hébatej: der Thee, ein decoct.

Héba, m. ri, f. *Хара*, subst.

Héba unu stiuicu din vreo ólá sparhá: *testa*: tserép: der Scherben, die Scherbe, das Scherbel, Schir-

el. *И i. e. oratiqá: tripus, cati-*

na, tripes: lábús: der Dreysuß. *Lat. servoo, f. mut. in h.*

Hébescu, ire, itu. *Харбеск*, *и-*

и. ит. verb. act. contero, con-

passo, concutio, elido: öszve-
tmi, tördelni: Scherben, zerbre-

chen, zerstückeln.

Hébutiu, m. tá, f. *Харбуит*, *тэ*, adj.

virritus, concussus, conquas-
us: egybe tördött: zerbrochen.

Hébutiu, m. pl. ri. *Харбу*: subst.

antula: tserépetske: das Scherb-

el, Erbél, Schirbel.

Héba f. *Хара*, V. Bábárcá.

Héboru, m. rá, f. *Харбор*, *ор*, adj.

e. vegetu, sanitosu, viuoiu,

novu, vigénu, intregu: *vivi-*

lus, vegetus, agilis, saccus: ép,

fris, eleven: munter, lebhaft,

gesund. (dóra dela: *helvolus*:

quare adject. la Plinie, si Cu-

moella insémnézé roşu deschis-

to, fiendu ché aquéstá faqie

sta proprie omului vegetu, si

sanitosu)

Héredie, f. pl. dii. *Харедие*, subst.

emaspicié din viqe: *exhaeredi-*

us, exposteris: maradók, ma-

rádvány: der Nachkommer, Nach-

kommling. — quándu se íntelegu

mai multí mosténi, herediéni:

posteris, posteritas, haeredes,

progenies: maradék: die Nachkom-

merenschaft.

Héreu, m. pl. i. *Харя*, subst.
uliu, vindereu, gaie: *accipiter*:
ölv, kánya, héja: der Habicht.

Etym a Lat. ferus.

Hérenu, m. *Харан*, subst. *cochle-*
aria armoracea, nasturtium:
torma: der Sren, Meerrettig.

Hérgéliciu, m. pl. i. *Харгалнию*,
subst. i. e. stávariu, pástoriu la

cai: *custos equitii, equiso*:
ménés pásttor: ein Hüter der

Stutterey.

Hérghelie, f. pl. ii. *Харгалие*, subst.
i. e. stavá epárie: *equaria,*

aquiltium, armentum equorum:
ménés, détzeg: die Stutterey,

das Gestütze.

Hérgólagu, f. á, pl. pi. f. ze. *Хар-*
лагу — *а*, adj. lucratiósu, lucráre-

tiu, lucratoriú primitoru de lucró:

vegetus, vividus, agilis, alacer:

fris, gyors, eleven: frisch, mun-

ter, lebhaft, flink. dóra dela lá-

tinescul: *ergolabus*: aquelu sub-

stan: *in codice iustini IV. 59.*

insémnézá unu omu quarele

primeste in sene quava lucró,

séu a *Graeco. Egor, et laşeu,*

capere, praehendere.

Hérlétiu, m. pl. uri. *Харлету*, subst.

i. e. sapácu quarele sapá pámén-

tulu. a Lat. ferrum, mut. f.

in h. et latum.

Hérniaiu, m. *Харниа*, o plántá,
V. Brilióncá, hiruudinértu.

Hértiu, m. *Хертю*, subst. *lintheum*
crassum haud iusolatum: feje-

ritetlen durva vászony: ungc-

bleichte grobe Leinwand,

Heruvimi, séu cheruvimi. *Хер-*
увим, pl. subst. *cherub, che-*

rubus: kerub: der Cherub.

Hetmanu, m. *Хетман*, subst. *dux*
exercitus: seregek vezére: ein

General der Armeet, der Befehlshä-

ber.

Heugnescu, ire, itu. *Хиоунск*,
и, *и*, V. Fortuescu.

Hidropicá, *Хидропика*, subst.
boalá de apă: *hydrops*: viz kor-

ság: die Wassersucht. — quarele e

cuprénsu de hidrópióá: *hydro-*
picus,

picus: viz korságos: wäfersüchtig.

Hieseu, ire, itu. Хієтєн, іре, іт, I. v. *activ.* queva, i. e. surpu: *destruo, demolio, dirruo*: le vontani le döteni: niederreißen, zerlören, ruiniren, zu Grunde richten. II. *recipr.* mé hiescu i. e. mé surpu, cadu preste olaltá: *collabor, corruo*: omlani, öszve omlani: zusammen = stürzen, einfallen, — dela hio quare verb. la Salustie, Columella, Plinie, insecunézé mé deshid, inşelegenduşé despre pémántu, quandu se crepá, si sé surpá in quareva locu.

Hlitu, f. á. Хліт, з. *adj.* 1) i. e. surpatu: *dirutus, destructus, demolitus*: le rontott, öszve omlott: niedergedrissen, gerstört; 2) i. e. coiosu: *herniacus, hernicosus, ramicosus*: meg szakadt, tököş: hodenbrüchig.

Hliturá, f. pl. ri. Хлітєрє, и, *subst.* 1) i. e. surpare surpaturá: *demolicio, destructio*: le rontás: die Niederreißung, zerlöörung; 2) i. e. remásişé din queva lucru surpatu, ruíná: *ruina*: düledék: die Ruine; 3) i. e. vátámaturá: *hernia, rames, pendigo*: szakadás, tököşég: der Bruch, Reßbruch, Hodenbruch.

Himenu, séu Hymenu. Хімєн, *dumneleulu nunţei la romani*; *hymen, hymeneus*: hymen menyegzőnek Istene: der Hymen, Hochzeitgott.

Hinedórá. Хинєдєрє, unu orasu, şn ardéliu: *Hunyadinum*: Vajda Hanyad: Hunyad, Eisenhart.

Hínsu, m. pl. uri. Хінєс, ұрї, *subst.* smida, tuşe dese, desime de spini, şi de alte arbuste: *frutectum, fruticetum, dumetum*: bokros, tserés, tsemereşhely: das Gebüsch, ein mit Sträuchern bewachsener Ort.

Hinteu, m. pl. e. f. Хінтєс, pl. i. *subst.* butcă; *pilentum, carpendum*: hintó: die Carofe,

der Wagen, Staatswagen; hintó, usu, hinteţu *dimin.*

Hintu, tare, tatu. Хінт, тєтєт, *verb. act.* uşa, uşoscillo: hintózni: schaukeln, schen.

Hióra Хієрє, V. Vióra.

Hipotá, f. Хіпєтє, *subst.* hepate: máj: die Leber; V. cá dela hepate *abl.*

Hipocritá. m. Хіпєкрїтє, *subst.* *procrita simulator pietatis* mutató: der Gleisner, Mucker, der Scheinheilige.

Hirci. Хірїи. *certa temporibus orientali Ecclesiae ad absque dierum discrimine vescuntur*: egy n het, mellyben a Görög valak minden nap hust eszed wíse Seiten da die Altgläubigen Unterschied der Tägern, täglich genießen dürfen.

Hirciogu m. Хірїєгє, *subst.* tus: hörtsög: der Hamster.

Hirėnu, Хірїи, V. Hėriant.

Hirėu, m. pl. i. Хірїєс, *falco palumbarius*: héjş Gabicht, Taubenfalcker.

Hiribá. V. Minótarcá.

Háriescu, ire. itu. Хірїєс, ит, *verb. act.* 1) despre *hirrio*: herregni: marctaren; 2) pre quineva i. e. in zidėrésu: *irrito, laeoco concito*: izgatni, bizgatni, ni, boszantani: netten, reizen; 3) me híriescu ceneva, i. e. me ciondrá *rixor, altereor, contendo*: tzivakodni, marakodni, vesti: sich beißen, freßen, zank. Lat. *hirrio*.

Híríturá. m. pl. ri. Хірїтєрє, 1) a câniloru: *hírritus*: das Marren; 2) intrá ómen Cóndrá.

Hirışcă. Хірїшкє, *subst.* *pinum faşopvrum*: haritska, dina pohánka: der Buchweizen, Quideform.

Hirotones

Hodorescu, ire, itu. Χηροτο-
 πης, ήρη, ήτ, 1) i. e. facu
 rectu: in sacerdotem conse-
 crato, inauguro: pappak fel szen-
 telni valakit: einen Priester wei-
 hen, einweihen.
 Hodorotie. Χηροτοής, ordo sacer-
 dotalis, presbyteratus, sacer-
 dotium: papság, egyházi rend:
 die Priesterweihe, das Priesterthum.
 Hodorotus, f. tá Χηροτός, — 2, adj.
 aridus, parcipromus, tripar-
 tus, admodum tenax, sum-
 me avarus: faszari, fukar,
 құрыу fősvény: kniferig, stil-
 lerig, knauserig, schmußig: a Lat.
 aratus.
 Hodorotiné, f. pl. le. Χηροδινή,
 1, subst. ronduné; hirundo-
 nace: die Schwalbe; V. Rün-
 me!
 Hodorotineriu. m. Χηροδινήριον, subst.
 planta i. e. brilióncá, hernianu
 minosu; asolepias vincetoxi-
 um, hirundinaria: fotske fű: die
 Schwalbenwurz, Gistwurz.
 Hodorotlancu, m. Χοδαίνικ, V. Oblancu.
 Ho! cu pronunciaţiá longá,
 événtu cu quare opresci
 útele, şi bouoi injugaţi lá ca-
 rá: hó, hó: ho.
 Hodorotlá, Χόδα, geiná de apă: fu-
 les: fű hódá: das Wasserbüch.
 Hodorotluc, f. pl. e. Χοδαίς, subst. 1) i. e.
 pariste: villa: major, majorház:
 der Reyerhof; 2) i. e.
 Hodorotlusu pre câmpu: casa campe-
 stris: mezei szállás: die Feldhüt-
 e; ab odá, quod apud auro-
 nicos Valachos denotat cubile.
 Hodorotlá, Χοδαίνη, et deriv. V.
 Odihná.
 Hodorotlogiu, m. pl. gi. Χοδολόγιον, subst.
 subcenturio, procenturio, locum
 tenens: hadnagy: der Lieutenant.
 Hodorogescu, ire, itu. Χορορο-
 πια, ήρη, ήτ, 1) i. e. vorbes-
 ma iute: blatio, blatero, ce-
 leriter loquor: habarni, dárál-
 ni, habarva beszélni: schnappern,
 schnappern; 2) i. q. Hodorosescu.
 Hodorogire, f. Χορορογίρη, subst.

blateratio: dakálás: das Schnap-
 pern.
 Hodorogiturá, f. Χορορογίτηρα,
 subst. blateratus, celeritas lo-
 quendi, volubilitas linguae: da-
 rolás, dabará: das Schnappern.
 Hodorogu, m. Χορορός, subst. bla-
 tero, celeriter loquens, volubilis
 linguae: daráló, habogva beszélő:
 der Schnapperer; item: V. Fle-
 urá.
 Hodorosescu, ire, itu. Χοροροσκή, σή-
 στ, σήτ, verb. act. strepo, strepi-
 to, strepitum cieo: dörömbözni,
 dörömbölni, tsörömpálni: pol-
 tern, dummern, Getös machen.
 Hodorosire, f. Χορορογίρη, subst.
 strepitatio: dörömbözés, dorom-
 bölés: das Poltern, Dummern.
 Hodorositurá, f. Χορορογίτηρα, V.
 hodorosu.
 Hodorosu, m. Χορορός, strepitus:
 subst. dörömbözés láрма: das Pol-
 tern, Getös.
 Hodosu, f. á, pl. i. f. e. Χοδός, 2. pl.
 η, subst. brezu, brézá, torquatu
 la fronte séu la capu, se dice
 mai cu séma de animale.
 Hodrobéle, f. Χοροροβέλα, plur. uten-
 silia, impedimenta: holmi,
 egymás: das Gepäck, Eins und
 das Andere.
 Hognogiu, m. pl. i. Χορονογιον,
 subst. V. Hodnogiu.
 Hohotescu, ire, itu. Χοχοτήκ,
 ήρη, ήτ, verb. act. cachinno vel
 cachinnor: hahotálni, vihogni
 hinyogni: laut oder heftig lachen.
 Hohotire, f. pl. i. Χοχοτήρη, subst.
 cachinatio: hahotálás, vihogás
 hinnyagás: das heftige, ausgelas-
 sene Lachen.
 Hohotitoriu, m. pl. i. Χοχοτητό-
 ριον, subst. cachinno-onis: ha-
 hotoló, vihogó: ein heftiger Lacher.
 Hohotu, m. pl. ri. Χοχότη, subst.
 cachinnus: hahotá hahotálás,
 vihogás, hinyogás: ein lautés Ge-
 lächter, das heftige Lachen.
 Hoi. Χοή, interj. dolentis: hai!
 hai: hai! haj: jaj, jaj, jaj:
 Ха; Ital. hai! Gal. hai.

Holá.

Holălăescu, ire, itu. *Χολαζέσκ*, *ήρε*, *ήτ*, *verb. act.* olălăescu, lărmăescu: *clamo, tumultuor; clamores excito, edo*: kiáltani kiabálni, larmázni, kajdozni zăjogni: lărmen, schreyen, ein Geschrey machen; a *Graeco*: *καλύτω vociferor, praemisso o.*

Holălău. *Χολαζάε*, *V.* Holcă.

Holbură. *Χόλβουρα*, *V.* Valbură.

Holcă, *f. pl. e.* *Χόλκα*, *subst.* gălcevă, toiu, toietu, lolătu, tumultu, larmă: *tumultus, clamor, strepitus*: lărma, zăj, kiáltás, kiabálás, zăjagas, tsinatolás: der Lärm, das Geschrey, Getümmel.

Holcăescu, ire, itu. *Χολαζέσκ*, *verb. act.* facu holcă, toiu, loloescu, lolăescu, toiescu, lărmăescu, olăluescu, *V.* Holăluescu.

Holdă, *f. pl. e.* *Χόλδα*, *pl. e. subst.* sémínatură: *seges, satum, sementis*: vetés: die Saat.

Holdiță, *dimin. ab Ital.* cólta: *culta, mutato e in h more Toscano, et t in d more solito*

Hollandia. *f.* *Χολάνδα*, *Hollandia*: *Hollandia*: *Hollandien*.

Holteiescu, ire, itu. *Χολτέσκ*, *ήρε*, *ήτ*, holterescu, feciorescu, petrecu in holteire, in feciorie, remănu holteiu, celibiu, neinsuratu: *V.* Holterescu.

Holteiu, *m. pl. i.* *Χολτιύ*, *subst.* june, junisenu, celibiu, fecioru ne insuratu: *celebs, adolescens matrimonio nondum junctus*: ifiú nótelen legény: der Bursh, Junggesell, ein lediger Junge; a: *cultus, a.*

Holterésece, senu holteiesce, ca holtéii. *Χολτερέσιτε*, *adv. more Juvenum caelibum*: mint az ifiú legény: nach Junggesellen Art.

Holterescu, rire, itu. *Χολτερεσκ*, *ήρε*, *ήτ*, *verb. act.* séu holteiescu: *vitam caelibem ago*: ifiú legény ideit tólteni: den Junggesellenstand zubringen.

Holteric, séu holteire, holteice,

Χολτέριε, *caelibatus, astatus, vel status puber (caelibatus)*: nótelenség, ifiú legénykor: der Junggesellenstand, das ledige, unbeweihte Alter.

Holteriu. *Χολτέριύ*, *V.* Holteim, holterasu: *dimin.*

Holtocărescu, séu holtucărescu, ire, itu. *verb. act.* *Χολτοκαρέσκ*, *ήρε*, *ήτ*, séu voltocarescu, voltucurescu, blotocărescu, *voluntarius voluto, hac illac revoluto, agito*: görđitni, görđiteni, bekergetni: wälzen, rollen, föhren, sühlen, hinföhlern, umwölzen; a *Lat.* *voluto.*

Hopaiçu, *m. pl. ce.* *Χοπαίчу*, *subst.* opăacu, sterciu: *lucerna*: métses: der Lichtscherbe.

Hopină, *Χοπίνιζ*, *confractus*: görđingyösség, darabosság: die Scherzprügheit, Naughtigkeit.

Hopinosu, *m. osă*, *f.* *Χοπινώσα*, *adj.* *confragosus*: rögös, görđingyös, darabos: holprig, rauh, uneben, schroff.

Hopsiçu. *Χοψίчу*, *V.* Opsitu.

Horă. *Χόρ*. 1) *coru*: *chorus*: kar: das Chor; 2) *horu* séu *choru*: *chorus, chorea*: tántz: der Tanz.

Hóră séu hóré. *Χόρ*, *plur. subst.* (óre galițe) *alites, domesticae aves, cohortales*: majorságy boromfi apró marha: das Geflügel, Haus geflügel, Federvieh, Hühnerwerk.

Horăescu, ire itu. *Χορτέσκ*, *ήρε*, *ήτ*, *verb. act.* *ronchiso, rhonchos duco, sterto*: hortyogni, hortkantani, hortyantani: schnarrchen.

Horăitură. *Χορτιτέρα*, *ronchus*: horty, hortyogás: das Schnarrchen.

Horăițe. *pl. f.* *Χορăίτε*; *subst.* locul celui de ămblatu printre căsi in sate, și orăce: uliciă p. e ămblu pe horăițe: *vagor, circumvagar*: koszálni, koritzálni, kóborlani, kalandozni, keréngeni, tekeregni: herumstreifen, streifen, wandern, flantieren.

Hóră. *Χόρ*, *V.* Bábăreă.

Hóră.

Horalescu, ire, itu. Хоралеску, ире, ит, *verb. act. V.* Horalescu.
Horaire, f. pl. i. Хорайре, ии,)
Horatura, f. pl. i. Хоратуре, ии,)
subst. ronchus: horty, hortyo
 gás: das Schnarchen.
Horcotescu, Xopnotick, i. e. Ho-
răescu
Hore f. pl. i. Хорэ, *subst. 1)*
i. e. cántecă, cántecu; cantus,
canticum, cantio, cantilena:
 ének, ének dall: del Gesang,
 das Lied, die Mric, Melodie; 2)
i. e. cantică de jéle: cantilena
tristia, canticum lugubre: szo-
 morú ének: ein Trauerlied, Trau-
 ergesang.
Horescu, ire, itu. Хореску, ире, ит,
V. neutr. modulator, cano: da-
 nolni, dalolni: singen, spielen,
 trillern; *item cántu de jéle: tri-*
stia cano, carmen lugubre mo-
dulator: szomorú verset énekelni:
 ein Trauerlied singen.
Horhoilă. Xopxăilă, V. Horhotito-
riu.
Horhotescu, ire, itu. Хорхотеску,
verb. neutr V. Hohotescu.
Horhotu, m. pl. e. Хорхот, *subst.*
V. Hohotu.
Horvátisce. Xopxătiscă, croati-
cesce, créatésce: *croatică, adv.*
 horvátul: Croatisch.
Horvátescu, m. téscă, f. pl. sci,
ésce, Xopxătică — écsă, croa-
ticescu: *adj. croatică: p. e.*
țera horvátescă: Croatia: Hor-
 vát Ország: Croatiën.
Horvatu. m. pl. ti. Хорхăте, *subst.*
Croata: Horvát: der Croat.
Hospă, f. pl. e. Хоспа, *subst. 1)* pe-
 litia meului, ordiului; faseolei,
 mazerei, și altore legumi, și
 bucate cu quare e invescutu
 greuaçulu: *Call. houpe du mi-*
let: gluma, folliculus, siliqua,
vaginula, valvula, involucrum
granorum: tokja, haja, poly-
 vája, buzának, vagy egyéb ve-
 teménynek: der Erbs, Erbs, Bels,
 das Bälglein, Kernhaus des
 Getreides, und der Hülsenfrüchten,

die Bohne, Hülse; das Bohnen.
 2) pelisóra bombei de strugu-
 ri: *pellicula botrium, seu uva-*
rum: szőlő szem hárttyája: das
 Häutchen.

Hosposu, f. osă, f. pl. i. f. e. Хо-
 нос. óz, *pl. un, cs, adj. cu mul-*
 te hospe, plénu de hospe, pe-
 litiosu: *siliquosus, glumis,*
paniculis plenus, refertus: bár-
 tyás, polyvás: voll Häutchen, hül-
 figt, sötigt.

Hospodaru, m. pl. l. Хосподар,
 ии, *subst. Princeps:* Fejedelem:
 der Fürst.

Hótiu. m. pl. i. Хăту, *V. Hătiu. subst.*

Hotărescu, ire, itu, Xotărescu, ире,
 ит, *verb. act. 1)* *i. e. punu ha-*
 taru maginescu: *limito, termi-*
no, terminos constituo: hatá-
 rozni, határt szabni: grängen,
 begrängen; 2) *i. e. punu asede-*
mintu, marginescu, asedu, li-
 mitezú: *constituo, finio, desi-*
nio, termino, determino, de-
cerno, statuo, stabilio, ordi-
no: végezni, intézni, határoz-
 ni, rendelni: ordnen, verordnen,
 bestimen, beschließen, festsetzen; 3)
i. e. punu gându, proponu, măr-
ginescu: propono, statuo, de-
cerno, consilium capio: magá-
 ban valamit határozni, végezni,
 fel tenni: sich etwas vornehmen,
 vorsehen, zu etwas entschließen;
 4) *pre quineva dela quava: i. e.*
oprescu, conténescu: arceo, coer-
ceo, prohibeo, retineo, conti-
neo: megtartoztatni, eltiltani,
 abhalten; *ten i. e. infrănezu, freno*
refreno, contineo: meg zaboláz-
 ni: bändigen.

Hotărire, f. pl. ri. Хотăрире, ии,
subst. 1) *i. e. puneré séu însem-*
naré hotaréloru: finitio, li-
mitum constitutio: határ
 szabás: die Bestimmung der Grän-
 zen; 2) *i. e. rénduelă, asedémén-*
tu quare face p. e. dela dátăto-
riulu legii, dela dregătoru: sta-
tutio, constitutio, ordinatio,
dispositio: intézet, rendelés, vé-
 gezés:

- gezés: die Ordnung, verordnung, der Beschluß; 3) i. e. chitelá, gándu pusu: *propositum, consilium, deliberatio, scopus*: fel tétel, határozás, fel tett tzel szándék: der Entschluß, Vorschlag; das Vorhaben, die Bestimmung.
- Hotárisu, *m. a. f. pl. zi, f. ze. Хо-тáриш, zpl. n. s. ad. conterminus, confinis, collimitaneus, finitimus*: határos, végbéli, szomszéd: angränzend, zusammen gränzend.
- Hotaru, *m. pl. e. Хотáр, s. subst. 1)* tenutulu quareiva orá-
su, satu: *teritorium, ager*: határ, vidék: das Gebiet, Terrain; Territorium, der Grund. — locu-
lu intrá dóá hotará: *confinium*:
határszél: die Gränzcheidung, der
Ort wo sich zwei oder mehrere Grán-
ze scheiden; 2) sflárgitulu tenutu-
lul: *finis, terminus*: határ szél:
die Gránze.
- Hotésce. Хоукуте, *adv. qua ho-
tii, qua furii, qua si prédatorii*:
furaciter, furto, mors furum:
lopva, tolvaji módon: diebisch,
diebischer Weise.
- Hotescu, *ire, itu. verb. act. préde-
zu, furu, rápescu, tólhárescu: Хо-
уци, ире, ит, praedor, latro-
cinor, latrocinia exerceo*: tol-
vajkodni: rauben, Rauberey bege-
hen; — *a verb. Lat. hostio, s. exmisso.*
- Hotescu, *f. cá. Хоуци, z. adj. tólhá-
hárosu, tólhárescu, furaciu, rá-
pitoriu: furax*: tolvaji: diebisch,
räuberisch.
- Hotié, *f. pl. ii. Хоуи, subst. prae-
datio, furtum*: tolvajság tolvaj-
kodás: der Diebstahl, die Räube-
rey.
- Hotiu, *m. pl. i. Хоу, subst. furu
prédatoriu, rápitoriu: fur, prae-
do*: tolvaj, lopo: der Dieb, Rauber.
a Lat. Hostis, expuncto, s.
- Hraná, *f. pl. e. Хранá, subst. V.
Háraná: alimentum, nutrimentum, victus*: éles, élelem, ele-
del táplálat: die Nahrung, Kost
- Nahrungsmitteln; *Nota a Graeco
χρόνος, i. e. utor.*
- Hránaciu, *m. f. cá. Хранáчи, v.
adj. V. Legumaretu, máncáci-
su, máncáretiu.*
- Hránescu, *ire, itu. Хранесу, ип-
ит, verb. act. alo, nutrio, u-
stineo, sustento*: táplálni, tar-
tani: nähren, ernähren füttern.
- Hránire, *f. pl. ri. Хранэре, ип,
subst. sustentatio, nutritio*:
táplálás: das Nähren, Ernähren,
Füttern.
- Hránitoriu, *m. pl. i. Хранитори-
и, subst. nutritor, sustentator,
alens*: tápláló: der Nährer, Er-
nährer.
- Hránitoriu, *m. f. tóre. pl. ri, f. re.
Храниторию, оаре, adj. verb. alens,
nutriens, nutritibilis*: tápláló:
nährhaft.
- Hrápescu, *ire, itu. Хранесу, ип,
ит, deriv. V. Rápescu.*
- Hrásáescu, *ire, itu. Храсэсэ, ип,
ит, V. Scortéescu.*
- Hredu, *m. Хриá, subst. ramale ari-
dum, cremium*: aszszú ág: der
dürrer Zweig oder Ast, Hredudá
dimin.
- Hrémetu, *Хрэмэт, V. Holca: a
Graeco, χρεμετις.*
- Hrénu, *m. Хрэн, V. Heránu.*
- Hrésce, *m. Хрэци, V. Hradu.*
- Hréstu, *m. pl. e. Хрэст, subst.
spinetu; spinetum, vepes, da-
metum*: haraszt tövis bokor:
das Dorngebüsch, die Dornhecke.
- Hribá, *f. Хриэц, V. Minátarcá.*
- Hriscá, *f. Хришка, V. Hiriscá.*
- Hriseasá, *f. Хришкэша, V. Urezu.*
- Hrisovu, *m. pl. e. Хриоу, séudi-
plomá: subst. diploma*: süggé-
petsétes Levél: das Diplom, De-
cret.
- Hristosu, *Христос, Christus*: Kri-
stus: Christ, Christus.
- Hronicá, *f. Хроника, V. Cronica.*
- Hropotescu, *ire, itu. Хропотиу,
ип, ит, verb. act. singulto,
anhelo, ronchioso*: herregni,
horkantani: rüfeln.

Hropota, *m. pl. c.* Χρόνος, *subst.* singultus, ronchus: herregés, horkantás: das Röcheln.

Hrubá, *f. pl. c.* Χρῆσα, *subst.* burubá, *gurgustium subterranum*: föld alatt lévő kunyhó, buruba, bordély: eine unterirdische Hütte.

Hudá, séu hudrá, *f. pl. c.* Χέλας, *cas* Χέλας, *subst.* vreo spárturá in gardu séu didu: *foramen, apertura*: rés: die Öffnung, das Loch; *deriv.* a Hucuçu, Χουçu, *V.* Huiçu séu uçuçu. 2) ori que altá gaurá. *V.* Gaurá.

Hudutá, séu hudruça *f. pl. c.* Χαμάς, *cas* Χαμάς, *subst.* *V.* Gauriça.

Huharezu, *m. pl. i.* Χουχῆς, *subst.* huhá strigátore: *strix, bubo*: füles bagolly: die Nacht Eule, der Uhu.

Hui! Χῆν! *Interj.* 1) hui! haj, védj lsten! (E!) 2) strigare pe vite mai alesu pe porci cându i inchidu, séu bagu in staulu, séu cociná: *clamor qui editur, dum pecora, vel maxime tegeri stabulo includuntur*: szózat mellyel a marhák, de főképpen a' sertések istállóba hajtának: das Geschrey welches geschieht, wenn das Vieh, und besonders die Schweine, in den Stall eingesperrt werden,

Huiescu, ire, itu. Χαίτας, *verb. act.* batjocorescu; strigu, hui pe quineva, quazi pe porcii, 'lflueru, 'l guieru, 'l afiscăescu: *clamore, et sibillis, quem explodo*: ki süvölteni, ki tsüfolni, ki fütyülni, ki gúnyolni: ausjischen, auspfeifen, austrauschen; *Gall.* houer, usu, numé huii: non me explodas.

Huietu, *m. pl. etc.* Χῆτρ, *subst.* strigare multá a supra cuiva: *multitudinis inconditus, clamor, explosio, exsibilatio*: ki süvöltés, ki fütyölés, ki csüfolás: die Ausjischung, das Ausjischen, Auspfeifen; *Gall.* houée.

Huiçare, *f. pl. i.* Χουçάρη, *subst.* *oscillatio*: hingálás, hintálás: das Hutschén, Schaukeln.

Huiçu, *m. pl. ri.* Χουçu, *subst.* *oscillum*: hinga, hinta, hirtintó: die Schaukel, der Hutschén.

Huiçu, are, atu. Χουçu, *aps.* ἴτ, *verb. act. et recipror.* *oscillo*: hingálni, hintázni, hirtintózni: (schaukeln, hutschén).

Hulá, *f. pl. c.* Χάλας, *subst.* 1) *i. e.* defáimare: *vituperatio, reprehensio*: gyalázat, oltsárolás: der Tadel, das Tadeln; 2) *i. e.* cleveté: *detractio, obtreectatio, calumnia, sugillatio*: rágalmazás: die Verleumdung, das Schmähen; 3) sudalmá *p. e.* a supra lui Dumneçeu, asupra queloru sánte: *blasphemia, convicium, maledictio*: káromlás szidalom: die Lästung; 4) surpáturá séu híitura, a quáruiva munte, delu: *hiatus ruina, vel labes montis*: öszve omlása valamelly hegynek: der Bergfall, Bergsturz.

Hulescu, ire, itu. Χαίτας, *aps.* ἴτ, *verb. act.* 1) *i. e.* defáimu: *vitupero, reprehendo*: gyalázní, betsmelni, betsmérelni, oltsárolni: tadeln; *i. e.* clevétescu: *obtrecto, detraho, cavillor, sugillo, calumnior*: rágalmazni: verleumden, schmähen, übel nachreden; 3) *i. e.* blastemíu, suduiiu, *blasphemo, convicior maledico*: káromkodni, káromlani: lästern, fluchen.

Hulire, *f. pl. ri.* Χαλῆρη, *subst.* *V.* Hulá Nro. 1) 2) et 3).

Hulitoriu, *m. pl. i.* Χουλιτόριου, *subst.* 1) *i. e.* defáimátoriu: *vituperator, reprashensor*: gyalázó, oltsároló: der Tadler; 2) *i. e.* clevétitoriu: *detractor, obtrector*: rágalmazó: der Verleumder, Schmäher; 3) suduitoriu, blástemátoriu: *blasphemus, maledicus, conviciator*: káromló, káromhodó: der Lästler.

Hulu-

Huluescu, ire, itu. Хластѣн, ѱре, ѱт, *i. e.* Hiescu.

Huluitu, *f. tá. pl. gi. te.* Хластѣт. з, *adj.* 1) *i. e.* Hlitu, 2) *V.* Desmăcātu.

Huluitură, *f. pl. i.* Хластѣтѣз, *subst. V.* Hlitura Nro. 1) 2).

Hulmuescu, séu hólmuescu, ire,

itu. Хламѣн, ѱре, ѱт, *verb.*

act. stringu, ponu preste olaltá,

adunu, cumulezu, acumu-

lezu, acúlmuescu, grumnescu,

grúmedescu, *cumulo, accumu-*

lo, congero, coacervo, aggero,

in cumulum confero: egybe,

egymásra rakni, rakába tenni:

häufen, überhäufen, aufhäufen, zu-

sammenhäufen; *ab* Hólmu.

Hólmu, séu hólmu, *m. pl. uri,*

f. Хлам, *pl. spñ, subst.* 1)

cúlmu, strinsóre pe olaltá, grú-

médá, méglá: *cumulus, strues,*

congeries, aggestio, aggestus:

rakás: der Haufen, die Aufhäu-

fung, Ueberhäufung; 2) locu ré-

dicatu, séu pupuiétu, grumu,

délu, gruiv, délmú, gruetiu:

collis, clivus, tumulus, hol-

mu, seu hulmu, Fresn: halom,

domb: der Hügel, kleiner Berg.

— *intra* hotaré: der Gránghügel;

3) vérfu, grumu: *V.* Grumu:

a Lat. cumulus, e. per antithe-

sim in h. mutato, aut a Lat.

culmen, per eandem figuram:

Hólmutiu, séu hólmutiu, *m. pl.*

e. séu úri. f. Хламѣу, *pl. i, cas*

spñ, diminutivum din hólmu,

grumuţiu, delutiu, délmutiá,

locu quam pupuetu: *clivulus,*

colliculus, tumulus, hulmu-

lus, Fresn. dombotska, halmots-

ka: das Hügelchen, ein wenig et-

habener Ort.

Húmá, *f. pl. e.* Хамз, *subst.* spoé-

lá, pámentu albu: *margo*:

tsapodó, meszes agyag: der Mät-

gel, Mergel; *ab humus.*

Hunţiuşutu, *m. pl. şi.* Хунѣст,

subst. omu de némica: unu réu

de căne: *nebulo, nequam per-*

versus, scelestus lurco: gaz-

ember, huntzfut: der Hundsfott,

Şurle, Epigbude, Halun, Sár-

háuter; Hunţiuşutu, *foem. pl. te,*

Hupáescu, ire, itu. Хунѣн, ѱре,

ѱт, *verb. act.* salio, proillio

exsilio: szökdtitselni, uşorda-

ni, ugrándozni: hupsen, hűsen,

springen.

Hupáire, *m. pl. ri.* Хунѣре,)

Hupáitura, *m. pl. ri.* Хунѣтѣре,)

subst. | *exsultatio*: szökdtitselés u-

gordás, ugrándozás, tzombolás:

das Hupsen Springen.

Hurculescu, ire, itu. Хурѣн, ѱре,

V. Hécéescu, hárcelescu.

Hurdáu, *m. pl. e.* Хурѣс, *subst.*

V. Bute.

Hurducu, are, atu. Хурѣк, ѱре,

ѱт, *facu sunetu: verb. act. V.*

Hodorosescu.

Hurdudéu, *m.* Хурѣдѣс, *subst.* o fan-

nie grósá: *rudeus, funis cras-*

sus: vastag kötél: das Tau, Seil;

2) *V.* Hértiu.

Hurezu, séu urezu *m.* Хурѣз, *subst.*

oryza: riskása: der Reis.

Hurluescu, ire, itu. Хурѣн, ѱре,

ѱт, *verb. act.* 1) machnu mare:

nagyra úrteni: schroten, groblich mah-

len; 2) mé respiescu, hutrupescu:

V. Huluescu.

Hurlupu, séu urlupu *m. pl. i.*

Хурѣн, *subst.* Alişoiu, cocosu:

prunum monstrosum uredine

vitiatum: birtoka: ein Mişge-

wächş von Zwetschen.

Hurubá, *f. pl. e.* Хурѣз, *subst.*

V. Hrubá.

Hurabaşu, *m. pl. şi.* Хурѣш, *subst.*

degens intugurio sub terraneo:

hurubában lakó: der Bewohner

einer unterirdischen Hütte.

Husariu, *m. pl. i.* Хусѣрѣ, *subst.*

cáláragu ungurescu, soldatu cá-

lúreţiu: *eques, velox hunga-*

ricus, vulgo: husarus: huszár,

magyar lovas katoná: der Hu-

şar; 2) cálúreţiu in naente aquá-

ruiva hinteu domnescu: *prae-*

cursor equestris: huszár: der

Worreitert.

Hutrupescu, ire, itu. Хурѣн, ѱре,

ѱт, *verb. recipr.*—mé surupu

Hutu-

de totu, mē resipescu, mē hū-
luescu: *V.* Huluescu.

Hutupescu, ire, itu: Χετupεσκ,
ήτι, ήτ, *f. s. verb act.* māncu
lacomu qua porcū, fōrfecu, in-
dopu, devoru, infundu: *tuburci-*
nor, voro, nimis avide edo:
zabálni, faldozlani, mohon en-
ni, lakmározní: frefen, hastig,
und gierig essen.

Hutupire, *f. pl. i.* Χετupίρε,
subst. tuburcinatio, voracio,
avidus esus: zabálás, faldok-
lás, mohon való evés: das Frefen,
oder das hastige, und gierige Essen.
Hutupitoriu, *f. bre. pl. i. f. bre.*
Χετupιτήριον, όάρτι, *adj. tuburci-*
nabundus, avide edens, vo-
rans: zabáló mohon evó: fref-
hast, hastig esend.

I.

I. I. est dativus pronominis:
ei, s. g. spunei, dic ei: mond
meg néki: sage ihm (ihr) adhi-
betur pro auxiliari vel *V.* Veí.

la. I, genus faemininum prono-
minis: ei: illa: ő: sic.

la. I, imperativus verbi: léu
V. léu.

ché. Iáxz, et composita: *V.*
Éché.

Iacintu, *m. pl. ri.* Iáczint, *subst.*
hyacinthus: Iatzint: die Hy-
acint.

Iada. Iáz, *V.* Édá.

Iadu *m. pl. ri.* Iá, *subst. tar-*
tarus, tartara-orum, infer-
nus, inferi-orum: pakól: die
höhle. dela hiatus: quare la
Cicero, Plinie, Virgilie insemné-
zá o crepăturá a pámentului.

Iaheru, *m. pl. ri.* Iáris, *subst.*
i. s. vánátoriu: venator: va-
dász: der Jäger.

Ianciaru, *m. pl. i.* Iánciár, *subst.*
miles pedestris turcicus, vul-
go lanciarus: Iantsár: der Ja-
nitschar.

Ianuari, *m.* Iánuári, o luná *i. s.*
áriándariu: mensis Ianuarius:
ianuarius, boldog aszony hava:
der Jánuer, Jenner, Januar.

Iapá. Iáxz, *V.* épá.

Iará. Iáxz, 1) de isnovu, iarésti:
rursus, rursum, iterum, de-
nuo: ismét, ismétlen, megént,
megéntlen: wieder, widerum, a-
bermal, aufó neut. 2) insé, qui:
at, ast, sed, vero, verum au-
tem: pedig: aber.

Iarási. Iáxz,) *V.* Iará sub N. 1.
Iaráşile. Iáxz,)

Iarbá. *f.* Iáxz, *cum deriv: V.* érbá
Iárná, *f. pl. ni.* Iárxz, *subst. hi-*
ems, tempus hybernum: tél:
der Winter. — iarna: hyeme,
tempore hyemis, tempore hy-
berno: télen, á télen, télhe:
in Winter. — de iárná: adj. hy-
bernus, hyemalis: téli: v. g.
vestimentu de Iárná: vestis hy-
berna, vel hyematis: téli kön-
tös: das Winterkleid. deriv a
hyberna.

Iascá, vel éscá, *f.* Iáxz, *subst.*
fomes: tapló: der Bunder
Schwamm. qué depre copaciu:
boletus igniarius: tzigány tá-
pló, tserfa tapló: der Bunder,
Bunder, Feuerschwamm.

Iasminu, *m.* Iásmín, *iasminum*
officinale Linn: jászmin: der
Jásmín.

lazéru, *m. pl. e.* Іазу, *subst.* stagnum, lacus, lacuna: töviz állás: der Teich, See, Landsee.
 lazu, *m. pl. ri.* Іаз, *subst.* 1) *i. e.* canalus: canalis: árok, vizvel vő árok: der Canal, Wasfergraben. — la mórá: der Mühlgraben. 2) *i. e.* gatu, astupáturá: agger moles gát, molomgát: der Damm, Wasferdamm.
 Ibostaretu, *f. tá. pl. ti. f. te.* Іостарету, *pl. цн, цс, adj.* amans, amorabundus, amoris- plenus: szerelmes: liebevoll, sehr verliebt.
 Ibovnicá, *f. pl. e.* Ібовниця, *subst.* amica amasia: szerető: die Liebste, Liebhaberinn, das Liebchen, die Amantin
 Ibovnicu, *m. pl. i.* Ібовник, *subst.* amicus, amasius: szerető: der Liebhaber, Liebste, Amant. a *Lat. libet, libitum.*
 Ibricu, *m. pl. ci.* Ібрику, *subst.* guttus, cantharus, urceus: ibrik: die Kanne.
 Ibrisinu, *m. pl. ri.* Ібришин, *subst.* métasá résucitá, filum sericeum duplicatum: sellyem tzerina, seditett sellyem: die Náhszide, gewirnte Seide.
 Iceé, séu, Icii. Іце, *cas. ичи, V. Aquí.*
 Iciu, *m. pl. ce, цс, цс, subst.* dice mai cu samá: in plurali: Ice: Іца, *licia - orum:* nyüst a szővő székben: die Garnträger. — in dóá ice: *adj. bilia:* két nyüstös: zweydrättig. — in trei ice: *trilia:* három nyüstös: dreydrättig. — in patru ice: *quatuor filis:* négy nyüstös: vierdrättig. a *Lat. licia, expuncto l, ne emolliatur.*
 Incescu, ire, itu. Інцеску, *ири, ит, verb. act.* ignescu, rugóiu ructo, ructor, eructor: böffögni, böffenteni: rülpsen, grolsen, aufstosen. *Italis:* ignatone, heluo, vorax.
 Incire, *f. pl. ri.* Інцире, *subst.* ructatio, eructatio: böffentés, böffögés: das Rülpsen, Grolsen.
 Icniturá, *f. pl. i.* Інцитуря, *subst.* ructus: böffögés: der Rülps.

lobna, *f. pl. e.* Іко́на, *subst.* icon, imago, effigies, pictura, simulacrum: kép: das Bild, Bildniß, das Gemälde.
 Iconariu, *m. pl. i.* Іко́нарю, *subst.* 1) *i. e.* vépsitoriu de icóne: pictor, *factor:* kepirő, képfestő: der Bildner, Bildmacher, Maler. 2) *i. e.* vendétoriu de icóne: negotiator imaginum: kép árhoz: der Bildhändler, Bildträger. — *Iconarítá:* *femin.*
 Iconitá, *f. pl. e.* Іко́ница, *subst.* icuncula, *imaguncula:* képekke: das Bildchen, Bildlein.
 Iconomá, *f. pl. e.* Іконо́ма, *subst.* oecoonoma, dispensatria: gazda aszony: die Wirthin, Wirthschafterin.
 Iconomie, *f. pl. i.* Іконо́ми: *subst.* oecoonomia, *res familiaris:* gazdaság: die Wirthschaft, Hauswirthschaft, Haushaltung, das Hauswesen. — *portu séu pováçuescu* Iconomie: *administrare rem familiarem, procaro oecoonomica:* gazdálkodni, a házi gazdaságot vinni: wirthschaften, die Wirthschaft führen, betreiben.
 Iconomu, *m. pl. i.* Іконо́м, *subst.* oecoonomus, *administrator res familiaris:* gazda: der Wirth, Wirthschafter.
 Iconutá, *f. pl. e.* Ікону́та, *subst.* V. Iconitá.
 Icre, séu haveale: Ікрэ, *plur. o-va piscium:* ikra, halikra: der Ragen, Roggen, die Eyer der Fische. — *qua icrele i. e.* főrte crudu, móle: *molissimus, mi'issimus:* igen gyengé, lágy paranyú: sehr zart, mürbe, weich.
 Icu, *m. pl. uri, f. Ик, pl. Икы.* *subst.* cuneus: ék, ékszég: die Keule. Icutiu, *dimin.*
 Icuescu, ire, itu. Інцеску, *ири, ит, a Lat. ico. verb. act.* cuneo: ékozni: verfeulen.
 Idolu, *m. pl. i.* Ідо́ла, *subst.* idolum: bálvány: der Götz. — *be-sérica* quáruiua idolu: V. Capiste: *inclinátoriu de idoli: idolola.*

idolatra: bálvány imádo: der Götterdienst, Abgötter. — *inchinaré idololoru*: *idololatria*: bálvány imádás: der Götterdienst, die Abgötterey. *Ital.* idolo.
Id. *f. femin. pronominis* elu. V. E.
Id. *id.*, séu *ie* cu adevératu, *sane profecto, etiam, omnino* úgy, igen, igenis: ja.
Idu, *iederá*, *iedutiú*, *iestinu*: *et derivata*: *ieghere*, *ienu*, *ielu* újpe. V. *Ed*, *éderá*, *éditiu*.
Iepurasu, *m. pl. i.* Ἰεσπῶν. — *id.*, *subst.* *lepusculus*: nyúlatska: das Häschen, ein kleiner Hase.
Iepure, *m. pl. i.* Ἰεσπῆ, *subst.* *lepus*: nyúl: der Hase. de *iepure*: *leporinus*, *leporarius*: *e. g.* carne de *iepure*: *caro leporina*: nyúl hús: das Hasenfleisch. — *vénaú* de *iepuri*: *venatio leporaria*: nyúl vadászat: die Hasenjagd. a *Lat.* *lepus*, *lepure*, *extitit* l.
Iepure de casá: Ἰεσπῆ δε κάτα, *lepus cuniculus*: házi nyúl, tengeri nyúl: das Kaninchen.
Iepurei Ἰεσπῆν, *plur.*) o érbá
Iepurelu, *m.* Ἰεσπῆ, *sing.*) *i. e.* sparghé, spáranghélu: *asparagus officinalis* Linn. spárga nyúl árnyékfű: der Spargel.
Iepurelu. Ἰεσπῆ, *dimint*: V. *Iepurasu*.
Iepurescu, *ire*, *itu*. Ἰεσπῆκ, ἴρε, ἴτ, *verb.* *depo*: *venor lepores*: nyúlászni, nyúllakat vadászni: Hasen jagen.
Iepurescu, *m. f. cá.* Ἰεσπῆκ, *m. f. cá.*, *adj.* *leporinus leporarius*: nyúli, nyulhoz tartozó, vagy, nyulbúl való: von Hasen, oder die Hasen betreffend.
Iepuresce. Ἰεσπῆκ, *adv.* *more leporum*: mint a nyúl: nach Hasen Art.
Iepuróe, *f. pl.* Ἰεσποῖς, — *id.*, *subst.* *lepus femina*: nüstény nyúl: die Häsinn, Mutterhase, Eschase.

Iepurutiu. Ἰεσπούζ, V. *Iepurasu*.
Ierbariu, *ierbusu*, *ierbuescu*, *ierbutá*, *ierdásá ierhá*, *ieri*, V. *Erbariu*, *érbusu*, *érbuescu*.
Iérná: *f. pl.* Ἰέρνας, — *id.*, V. *Iarná*.
Iérnare, *f. pl. ri.* Ἰέρνάρε, — *id.*, *subst.* *hyematio*, *hybernatio*: teletés, teletetés: das Wintern, Uiberwinteren, die Auswinterung, Uiberwinterung.
Iernatecu, *m. cá.*, *f. pl. i. f. e.* Ἰερνάτεκ, α — ε, *adj.* 1) *quesé face iarna*, séu *tráieste preste iarná*: *hybernus*, *hyemalis*: téli: winterlich. 2) *e. g.* *vre unu locu ténutu i. e. frigurosu*: *hybernus*: hideg: kalt.
Iernáturá, *f. pl. ri.* Ἰερνάτῆρα, V. *Iernare*.
Iernezu, *are*, *atu*. Ἰέρνεζ, ἄρε, ἄτ, V. *Iernu*.
Iernu, *are*, *atu*. Ἰέρν, ἄρε ἄτ. 1) *verb. neut. i. e.* *petrecu unde va iarna*: *hyberno*, *hyemo*, *hyemem transigo*: tetelni: wintern, überwinteren, den Winter zubringen. 1) *i. e.* *ténu queva preste iarná e. g. marhá*, *legumá*: *per hyemem asservo*, *conservo*, *alo*, *sustento*: ki teletetni télen által tartani: wintern, auswinteren, übern Winter halten. a *Lat.* *hyberno*: *contracte*.
Iertáciune, *f. pl. ni.* Ἰεργαχίονε, — *id.*, *subst. i. e.* *iertare* de *pecáte*: *venia*, *remissio*, *condonatio*, *absolutio*: bocsánat, engedelem: die Vergebung, Verzeihung. 2) *i. e.* *dió boná la despártire*: *valélicio*: bútsuzás, el bútsuzás: der Abschied, das Abschiednehmen, die Beurlaubung.
Iertare, *f. pl. ri.* Ἰεργῆρε, — *id.*, *subst.* *venia*, *remissio*, *absolutio*, *condonatio*: engedelem bocsánat: die Vergebung, Verzeihung. — *mé rogu de iertare*: *deprecor*, *veniam peto*: követem, engedelmet kérek: ich bitte um Vergebung, um Verzeihung.
Iertatu, *m. tá.*, *f. pl. i. f. e.* Ἰεργῆτ, α, *pl. n. s.* 1) *partic. verbi*: *iertatu*,

tu. 2) despre unu omu bêtrânu
i. e. trecutu: *provectus aetate*,
senex admodum, *decrepitus*:
igen öreg: alt, abgelebt.

Iertu, are, atu. ИРТ, АРІ, АТ,
verb. tact. 1) cuiua vreo grésalá:
agnosco, *absolvo*, *parco veni-*
am do, *vel impertior*: meg bo-
tsátani, meg engedni: vergeben,
vergeben, nachlassen. 2) vreo pe-
dépšá: *parco*, *veniam do*, *po-*
enam remitto: meg kegyelmez-
ni: begnadigen, die Strafe erlassen.
3) vreo dátorie: *condono*, *re-*
mitto: elengedni néki engedni:
erlassen, nachlassen. 4) me iertu cu
quineva: *alicuireconcilior*: *cum*
quopiam in gratiam redeo: va-
lakinek meg békélni: sich mit Je-
manden ausöhnen. *Nota* mai ieste
de insemnatu que se dice de
quineva, quarele au muritu:
lau iertatu Dumnédeu: *obiit*, *de-*
functus est: meg hólt, meg ha-
lálodzott, ki múlt: er ist gestor-
ben, verschieden. *Etym libertus*:
i. e. iértatu de robie. *Aureliani*
valachi dicunt: iertu: *a liber-*
to, b mut. in u, *unde scribi*
debet lieurtu, et ieurtu, *cum*
u otioso:

Ierugá, Iesu: *et dariv*: Iescusu,
Iéisle, Iestu, Iestanu, Iestémpu,
Iéstre, Ioteganu, Ieu. V. Erugá
escá, escos etc.

Iéu, luare, lautu. ИѢА, АѢАРЕ,
АѢАТ, l. verb. activum 1) *summo*,
capio, *accipio*: venni: nehmen,
anfassen, ergreifen. i. e. iéu péna
in maná: *pennam in manum*
sumo: kezembe veszem á pen-
nat: ich nehme die Feder in die
Hand. 2) impreunándusá cu óre
quareva: substantive praeposi-
tíi: séu alte párti a vorbirii:
(*partibus orationis*) dela aque-
leži osebite insámnári dobéndés-
ce e. g. iéu a sará: *excipio*: ki
venni: ausnehmen, herausnehmen.
— iéu de undeva queva: *aufero*,
demo, *tollo*: el venni: wegneh-
men, hinwegnehmen. — pre furi-

zu: *furor*, *dapo*, *aufero*
ro: el lopni: wegstellen.
queva impregiuru e. g.
cetate, i. e. incungiuru:
do, *cingo*: körül va-
nyúl venni: umnehmen,
— ieu queva in naente
vreo price: *adsumo*:
ni: aufnehmen, vornehmen.
pre quineva in naente
typu de povéstá: *sumo*,
mo, *inproverbiu sum-*
lakit valamivel elé venni
dába venni: Jemanden,
Beispiele nehmen. — ieu
indiréptu, séu innapoi ad
que au fostu la altulu: *re-*
resumo: vissza venni: zurü-
ckmen. — iéu insusu: *ad-*
fel venni: aufnehmen. — iéu
méne séu lóghé méne: *mo*:
méne mághoz venni: aufzu-
zu sich nehmen. — iéu de u
queva josu: *demo*, *ded-*
aufero: le venni: herabneh-
men, herunternehmen. — iéu fug-
gam capio, *capesso*: szá-
ra venni a dolgát: die
nehmen, ergreifen. — iéu lé-
medicinam sumo: be-
orvoságot: Arznei einnehmen.
iéu folosu din queva: *usu-*
pio vel habeo cuiuspiam:
nálni valamit, haznát venni
laminek: etwas benutzen,
Nuzen daraus schöpfen. — iéu
ma: *attendo*: vigvázni: ad-
Acht haben oder geben. — iéu
quineva in samá: *alicuius-*
tionem habeo: valakit szá-
venni, hastani valakire: auf
Jemanden. — iéu pre qu-
va de ménte: *infatuo*, *sed-*
decipio: el álmitani, meg
londítani: bethören, verblen-
dend, verführen. — iéu inprumutu:
mutuo, *mutuum summo*: köl-
tvenni: borgen, leihen, auf-
nehmen. — iéu queva in nu-
de béne, séu in nume
re: *aequi*, *aut mali con-*
jó, vagy rossz neveu venni va-
mit:

ni: etwas gut, oder übel aufnehmen; — pre quineva in fugá: *in fugam ago*: megfutamítani: Jemanden in die Flucht jagen, oder jagen. — iéu vinulu depre droj-
ni: *vinum depromo, elutrio*: ort sejteti, seprejéröl le húz-
ni: den Wein abziehen, abzapsen.
— ámi iéu muére: *uxorem duco*:
— gasodni, seleséget venni: heu-
— queva in arénda: *con-*
duco, vel exarando: árendába
— venni: pachten, in Pacht nehmen. —
— in lume in capu: *abeo, discedo*,
regre proficiscor: vándorolni,
— vadosni: auswandern. — ámi iéu
— la quineva dioa buná, séu rá-
— masu bunu: *cuiquam valedi-*
co: el butszúzni, bútsút ven-
— ni valakitól: sich beurlauben, den
— Abschied nehmen, daß Lebenswohl sagen.
— mé iea o spaimá: *horror me-*
cessit: meg ijed: em: ein Schrec-
— ken hat mich überfallen. — mé iea o
— morbo corripior: *meg-*
regszem: erkranken. — mé iea
— o gándu, o grije, séu mam-
— tu de gánduri, de grije: *oc-*
cupat animus sollicitudo: meg
— málni, gondolatokba jönni: be-
— rígt werden. etc. 3) iéu pre que-
— va, pre bani *i. e. cumpáru: emo-*
parro: venni, meg venni, pén-
— za venni: kaufen. 1) *e. g. vre-*
epistolie dela pretenu, i. e.
imescu, dobúndescu: obtineo,
capio, sortior, nanciscor: ven-
— ni kapni: bekommen, erlangen,
— halten, kriegen. — 5) ore unu
— iéu, ore o cetate, *i. e. cu-*
pendu: occupo, capio: venni,
— foglalni, el foglalni: einnehmen,
— Besitz nehmen. — 6) *o iéu in*
odráova i. e. apucu, plecu,
arnescu, mé ducu: eo: pro-
fiscor: útjárt venni, menni:
— menni, den Weg nehmen; *e. g. au-*
tema eótrá casá: domum ver-
sus profectus est: hazafelé vet-
— té az útyárt: er nahm den Weg
— zum Hause. II. *recipr. mé iéu*
i. e. mé ducu: eo, discedo: men-

ni, elmenni: gehen, weggehen;
— mé iéu pe picioru, iéu, mé
— caru, mé stergu: *elabor, evado*:
— elsuhanni, ellódulni, magát
— elhordani: sich davon machen,
— schleichen, entweichen. — mé iéu
— dupó quineva *a) cu fuga: quem-*
piam in fugam ago: futamít-
— tani valakit: Jemanden in die
— Flucht schlagen, oder jagen; *b) i. e.*
élu urmezu: sequor, imitor: kö-
— vetni valakit: Jemanden nach ge-
— hen, nachahmen. — (s'au luvatu
— aquestu verbu dela latinesculu,
— levo: quarelé la *Ovidie Metam*
VIII. 647. Virgilie Aen. II. 146.
— si la alții scriitori totu aqueési
— insemnare are cu romanesculu
— Jéu)

Iezine. *m. pl. i. ἔζηνε,*)

Iezune. *m. pl. i. ἔζονε,*) *subst.*

Iezure. *m. pl. i. ἔζουρε,*)

meles, melis, taxus: borz: der
— Dachß; de iezune: *adj. melinus*: *e.*
g. pele de iezune: pellis melina:
— bórz bór: das Dachßfell.

Ileu, *m. pl. e. ἰλεῖς, — ε, subst.*

(nocovaná) *incus*: ülb, ülbvas:
— der Ambosß; *a Lat. incus, mut-*
n, in l, vel a Gr. κλος, cla-
vus, vel ab ελεω, verto, cir-
cum ago, quia super incidem
vertitur, circum agitur ferrum.

Ilu, *ἰλη, est accusativus pronom-*
inis: *el: e. g. élu védu: video*
illum: látom ötet: ich sehe ihn.

Imašu, *m. pl. i. ἰμάσις, — ἦ,*
subst. ager compascuus, pas-
cuum commune: nyomás, köz-
— legeltetõ: eine gemeine Weide, oder
— Hutung.

Inbaeru, *are, atu. ἰκέρ, ἀρε,*
ἄτ, verb. act. e. g. cámeşea,
çundra: adligo, colligo: öszve
— kötni, bekötözni: zubinden, zu-
— stündern; *a Graeco: παρηορίας,*
habenae.

Inbálácárescu, *ire, itu. ἰκάζαζ-*
ρέσκ, ἰρε, ὀήτ, verb. act. Im-
bálu Nro II:

Inbálácáriturá, *f. pl. i. ἰκάζαζ-*
ρητέρα, subst. et

Imbá-

Imbálaturá, *f. pl. i. subst.* Ἰμβάλουρα, *obscoenam dictum, spurciloquium: trágár, vagy otsmány beszéd: die Sotte; Ital. bava, saliva.*

Imbalegu, *are, atu.* Ἰμβάλειν, ἄρε, ἄτ, *verb. act. stercore inficio: ganéjjal bétsatakolni: mit Roth beschmugen, beschmieren; It. boniga, stercus bovium.*

Imbalu, *are, atu.* Ἰμβάλω, ἄρε, ἄτ, *I. v. acti. quæva i. e. implu de bale séu scupitu: salivo: megnyálozni: geisern, begeistern, mit Spelschel ansteuchten; II. recipr. mé imbálu i. e. vorbescu máscári, spurcaciuni: spurce, obscoene loquor: trágáru, otsmányúl beszélni: Sotten reißén; It. baloccare, nugis morari.*

Imbáracatu, *m, f. tá.* Ἰμβάρκατος, ἄτ, *adj. pruinosus, pruina tectus: zuzmarázos: bereift, mit Reif bedeckt.*

Imbárbátare, *f. pl. ri.* Ἰμβάρβάται, ἄρε, ἄτ, *subst. animatio, excitatio, confirmatio: bátoritás, felbuzditás: die Aufmunterung, das Muth einflößen, die Belebung; a bárbatu, vir.*

Imbárbátezu, *aré, atu.* Ἰμβάρβάτίζω, ἄρε, ἄτ, *verb. act. pre altulu: animo, excito, confirmo, erigo, animum addo: bátorítáni, felbuzditáni: ermannen, aufmuntern, beleben, Muth einflößen; II. verb. recipr. mé imbárbátezu: animum colligo, me erigo: meg bátorodni, bátor-ságot kapni: sich ermannen, Muth fassen.*

Imberbecu, *are, atu.* Ἰμβέρβειν, ἄρε, ἄτ, *verb. activ. arieto, violentè retrudo: felre döfni, tasztítani: wegstoßleudern, mit Ungeßtum wegstoßen: a berbecu, verveax, vervecis.*

Imbetu, *are, atu.* Ἰμβέτω, ἄρε, ἄτ, *I. v. activ. pre quineva 1) cu vinu, séu altá beuturá beþivá: ebrio, inebriò: meg részegíteni: beaufschen, beaufsen, betrinken, trin-*

fen machen; — 2) i. e. cálmácescu, ingálmácescu: confundo, turbo, perturbo, implico, perplexum reddo: valakit elméjében meg háborítáni, holygatózni: Jemanden verwirren, betáuben, aus der Fassung bringen; — II. recipr. mé imbetu, 1) de beuturá beþivá: inebrior: meg részegedni, itasadni: sich beaufsen, betrinken, trunkeu werden; 2) i. e. meg ingálmácescu: confundor, turbor, perturbor: elméjében meg háborodni: verwirrt werden, Verwirrung gerathen, aus der Fassung kommen; á beutu.

Imbétránescu, *ire, itu.* Ἰμβέτρανεσκω, ἄρε, ἄτ, *I. neutr. veteraco, neseco: vénülni, vénbedni, meg öregedni: veralstern, werden; II. verb. act. pre quineva i. e. élu aducu la bétráneþi senem reddo. öregé tenni, regsegre hozni: alt machen.*

Imbieciosu, *m. sá, f. pl. i. e.* Ἰμβιέσιος, ἄτ — ἄρε, ἄτ, *adj. multas preces praestolans: ki sok kinalást vár; der lange Anbittung wartet.*

Imbiere, *f. pl. ti.* Ἰμβιέριον, *subst. Imbieturá. Ἰμβιέσιον, oblatio: kinalás: die Anbittung, Anerbietung, der Antrag.*

Imbiu, *ere, atu.* Ἰμβίω, ἄρε, ἄτ, *verb. act. pre quineva cu quereva offero cuiquam aliquid: kinalni, kénálni, megkinalni: anbieten, anerbieten, antragen; a Lat. invito, as.*

Imbinu, *are, atu.* Ἰμβίνω, ἄρε, ἄτ, *verb. act. combino, jungo, compungo, compagino: összekötöni, foglalni, kaptsólni: vereinen, vereinbaren, zusammenfügen; a Lat. in et binus.*

Imbláciu, Ἰμβλάχιον, *sing. tribulatio, tribulum: tsép: der Dreschfel, Flegel, Dreschflegel.*

Imblánescu, *ire, itu.* Ἰμβλάνεσκω, ἄρε, ἄτ, *verbum act. 1) viciu unu dobitocu silbatecu, séu buécu:*

u: *cicuro, domo, mitigo*:
 szelidíteni, jámboritani:
 machen, jahm machen, firren; —
 pre quineva dela o pornire
 a. szedu, alineđu, domolescu:
ulceo, lenio, sedo, placo:
 silapítani, letsendesíteni,
 engesztelni: stillen, besänftigen,
 Lat. *blandus*.

lázire, *f. pl. ri. Κελαζήρις*,
 η, subst. 1) quárúva do-
 tocu silbatecu: *cicuratio, do-*
ratio, mitigatio: meg szeli-
 tes, jámborítás: die Beschämung.
 2) dela yreo pornire e. g.
 iúie i, e. alinare, domolire:
lacatio, sedatio, mitigatio:
 engeszedés, engesztelés: die Be-
 stigung, Stillung.

lázescu, ire, itu. *Κελαζέικ*,
 η, ητ, verb. act. *extero, tri-*
tratio: tsépelni: dreschen; a Lat.
trivium, quibus graná excuti-
untur, quosve Valachi vocant
 tráciú.

lázire, *f. pl. ri. Κελαζήρις*, η,)
 láitu. *m. Κελαζήτ*, subst. *tri-*
tratio: csépelés: das Dreschen.
 látitoriu, *m. pl. i. Κελαζή-*
 τήρις, η, subst. *triturator, ex-*
triciens fruges: tséplő, tsépel-
 ő: der Drescher.

lázescu, ire, itu. *Κελοζέικ*,
 η, ητ, verb. act. *larvo, obdu-*
co, personam induo, larva,
obduco: más színbe öltöztetni:
 krummen, verkappen, masíren,
 erlarven.

lázitu, *m. tá, f. pl. ti. te. Κ-*
ελοζήτ, τζ, — η, e. *adj. perso-*
natu, larvatus: más színbe
 öltözött: masírt, vermasírt.

lázescu, ire, itu. *Κελοζυζάικ*,
 η, ητ, I. *activ*, pre quineva:
lito, locupletio, divitiis cumu-
lo: gazdagítani, meggazdagi-
 tani: bereichern; II. *recipr*: mé
 abogátescu: *ditor, locupletor,*
litesco: gazdagúlni, gazdagod-
 ő: sich bereichern, reich werden.

boldescu, ire, itu. *Κελοδάικ*,
 η, ητ, deriv: V. Boldescu.

Imboldorescu, ire, itu. *Κελοδο-*
ζέικ, ηρε, ητ, verb. act. *velo,*
tego, obnubo, obvolvo: befed-
 ni, betakarni, béborítani: um-
 hüllen, verhüllen, verkappen. (Schle-
 eru. a Lat. *involvere. Hispanis,*
embolatorio, fascio.

Imbordu, are, atu. *Κεόρα*, áre,
 át, V. Imburdu.

Imboțescu, ire, itu. *Κεοζέικ*, ηρε,
 ητ, verb. act. 1) i. e. ghemu-
 escu. 2) *indiciescu. Hispan.*
embutir, differtio. Italis, im-
 botere, *infarcire*.

Imbrácáménte. *Κεραζαμήντε*, (vást-
 méntu, hainá) subst. *Indumen-*
tum, amictus, vestis, vestimen-
tum: öltöző, öltözet, ruha, könt-
 tős, gunya: der Anzug, die Klei-
 dung, das Kleid.

Imbracatu, m. tá, *f. pl. ti, te.*
adj. Κεραζάτ, τζ, — η, τε, *in-*
ductus, vestitus, amictus: fel-
 öltözött, felruházott: gefleidet,
 angefleidet, angezogen.

Imbracinu, are, atu. *Κεράχην*,
 áre, át, verb. act. *bracca, vel*
perisomata colligo, adligo
adstringo: nadrágát, vagy láb-
 ravaloját felkötni: die Hosen,
 oder Unterhosen zubinden.

Imbráciseze, *f. pl. ri. Κεραζισζέ-*
ρις, η, subst. *amplexus, com-*
plexus: ölelés, ölelgetés: die Um-
 armung.

Imbrácisezu, ere, etu. *Κεραζι-*
σής, áre, ετ, verb. a t. *ample-*
xor, amplector, ulnis comple-
ctor: ölelni meg ölelni: umarmen.
Ital. abbracciare.

Imbracu, are, atu. *Κεράκ*, áre,
 át, I. *activ*. pre quineva séu
 queva: *vestio, amicio, induo*:
 ruházni, felruházni, öltöztetni:
 fleiden, befleiden, anfleiden, an-
 ziehen, anlegen; II. *recipr*. mé im-
 bracu: *me vestio, induo*: öl-
 tözni, felöltözni: sich anziehen,
 anlegen, anfleiden.

Imbrobodescu, ire, itu. *Κεροκο-*
δάικ, V. Improbodescu, ire,
 itu.

- itu. Ἰμβροδική, *Ital.* Imbavagliare.
- Imbrocu, *m.* Ἰμβρόκ, *subst. aqua tepida*: lágy melegviz, langyos viz: laueß Wasser.
- Imbucáturá, *f. pl. i.* Ἰμβυκατῶρα, *subst. buccæa, bolus, offa, frustum*: falat: der Bissen.
- Imbucáturescu, *ire. itu.* Ἰμβυκατῶρεσκ, ἴρε, ἴτ *I. activ.* pre quineva, 1) éi dau quôte o imbucáturá: *offatim cibo*: valakinek falatokonként enni adni: Jemanden bissenweise speisen, 2) *i. e.* éi dau se mánce: *cibo adesco*: enni adni: speisen, zu essen geben. *II. neutr. i. e.* gustarescu: *V.* Imbucu Nro. 2).
- Imbucáturuta, *f. pl. e.* Ἰμβυκατῶρα, *offala, offella, buccæa*: falatotska: das Bischen.
- Imbucu, *are, atu.* Ἰμβυκ, ἄρε, ἄτ, *verb. act. 1)* *sublabro, mordeo, in buccam indo*: falni, bé falni: einen Biß thun; 2) *i. e.* gustarescu: *libo, gusto, esito*: falatozni: etwas weniges essen; *a Lat. bucca.*
- Imbucuru, *are, atu.* Ἰμβυκῶρ, ἄρε, ἄτ, *verb. activ. I.* pre quineva: *hilaro, exhilaro, lætitiã adficio*: meg örvendeztetni, valakinek örömet okozni: Jemanden erfreuen, aufheitern; *II. recip.* mé imbucuru: *laetor, gaudeo, lætitiã adficio*: meg örülni, meg örvendeni: sich freuen, erfreuen. *ab Ital.* buon cuore,
- Imbucescu, *ire, itu.* Ἰμβυκέσκ, ἴρε, ἴτ, *v. reciproc.* mé imbucescu: *helliur, helluatiõni, luxurie meo, lascivio*: bujálkodni, bujaságra adni magát: sich der Schwelgerey ergeben, muthwillig thun.
- Imbuibatu, *m. tá, f. pl. ti, te.* Ἰμβυκατ, τῶ, τῶ, ἢ τῶ, *adj. ingurgitatus cibo, aut potu etc. obrutus*: torkos, torkosságban el merült: überladen, überfett, Ueberfluß habend.
- Imbuibezu, *are, atu.* Ἰμβυβῆ, ἄρε, ἄτ, *V.* Imbuibu.
- Imbuibu, *are, atu.* Ἰμβυβῆ, ἄρε, ἄτ, *verb. act. I.* pre quineva: *ingurgito, cibo, potu, aut aliarum rerum abundantia obruo*: valakit étellel, itallal torkoságig meg terhelni: Jemanden mit Essen, Saufen, überladen; *II. recipror*: mé imbuibu: *ingurgito, gulositati dedo*: torkoskodni, dobzodni, magát mértéklenül valamivel meg terhelni: schwelgen, sich überladen, überfüllen.
- Imbulsalá, *f. pl. i.* Ἰμβυλαλά, ἴρε, ἴτ, *subst. (ingásalá)*: *pressus, contrusio*: tolongás, todulás, öszve nyomás: das Gedränge.
- Imbulsescu, *ire, itu.* Ἰμβυλαλάσκ, ἴρε, ἴτ, *I. v. activ.* pre quineva, *i. e.* ingásescu, impingu: *premo, urgeo, trudo*: nyomni, szorítani: drücken, drängen; *II. recipro*: mé imbulsescu, 1) intrá o multime *i. e.* mé ingásescu: *urgeo, premo, contrudo*: tolongani toldulni: sich drängen, 2) la queva *i. e.* mé vérescu, *irrepto, adrepto, me ingero, intrudo*: magát belé tolni, belé szerkeztetni: sich einbringen, einschleichen; *a Lat. impulso.*
- Imbulsire, *f.* Ἰμβυλαλάσκ, *V. subst.* Imbulzalá.
- Imbumbu, *are, atu.* Ἰμβυμβῆ, ἄρε, ἄτ, *verb. act. ope nodulorum claudo, adstringo*: bé gombolni: zufnöpfen, zufnöpfeln. *a bumbu.*
- Imbunátátescu, *tire, itu.* Ἰμβυκατῶρεσκ, ἴρε, ἴτ, *verbum acti melipro, bonum reddo*: jobbítani, meg jobbítani jóvá tenni, bessern, verbessern, gut machen.
- Imbunátáfire, *f. pl. i.* Ἰμβυκατῶρεσκ, ἴρε, ἴτ, *subst. melioratio*: meg jobbítás: die Verbesserung.
- Imbunesu. Ἰμβυνεσκ, *V.* Imbunu.
- Imbunu, *are, atu.* Ἰμβυνε, ἄρε, ἄτ, *cas ἴρε, ἴτ, verb. act. 1)* *i. e.*

buu mai bunu, intocnescu: *me-*
libro: jobbitani, jobbá tenni:
befera, verb.fern. 2) pre quineva
 dela vreo pornire, e. g. dela
 manie, i. e. alinu, domolescu:
nittigo, *placo*, *mulceo*, *tedo*,
lenio, *propitio*: megengesztel-
 ni lecsendesíteni, letsillapi-
 tani: bejántigen, stillen: 3) pre
 quineva, séu firea cuiva, i. e.
 îmbárbátezu: *animo*, *animum*
 addo: bátorítani: ermannen,
 Muth machen. *ab in et bonum*.
Imburatu, *m. tá*, *f. Имбуратъ, та*,
adj. pruinosus, *pruina obductus*:
 zuzmarázás: bereift, mit Reif be-
 deckt, überzogen. *Italis*, borraré
antiqu. l' agghiaceré.
Imburu, are, atu. Имбуръ, ат, verb.
act. pruina obduco: zuzmará-
 zal bélepní, béborítani: bereif-
 ten, mit Reif überziehen, überde-
 cken.
Imburdu, are, atu. Имбурдъ, аре,
 ат, *v. act. restornu*, *prévolescu*:
scerto, *inverto*, *subverto*: fel-
 fordítani, feldölní, vágy dön-
 teni: umwerfen, umstoszen: Etim.
a Lat. inverto, *vel inverto*
Ilia. *amburvari*: *It.* abbordare,
imputere.
Imburezu, are, atu. Имбурезъ, аре,
 ат, *V. Imburu*.
Imbuturescu. Имбурешку, i. q.
 Imbrbecu.
Imcsorezu, are, atu. Имкшорезъ,
 аре, ат, verb. *act. minuo*, *im-*
minuo, *deminuo*: kissebbíteni,
 megkissebbíteni: vermindern,
 verkleinern. — mé immcsorezu,
minuor. kissebbedni: vermindert
 werden, *a micu*, *parvus*.
Imoiu, ére, átu. Имюю, éре, ат,
 l. *actiu. queva* 1) facu móle:
mollio, *emollio*: lágyítani: wei-
 cken, erweichen, weichmachen. 2)
 queva tiendu in apă e. g. pe-
 secáratu, cánepa, curetiu: *ma-*
cero: asztani, fonnyasztani: bei-
 ken, einweichen. 3) pre quineva
 pre quineva i. e. obasescu: *las-*
so, *defatigo*, *frango*: lankasz-

tani, bágyasztani: abmatten, ent-
 kräften: *Il. recipr. mé immoiu*,
 1) i. e. mé facu móle: *mollior*,
emollio, *mollis fio*: lágyalni:
 weich werden. 2) mé obasescu:
frangor, *lassesco*, *lassus fio*,
defatigor: lankadni, elbágyad-
 ni: matt, müde, oder entkräftet
 werden. *a Lat. in et mollis*.

Imugurescu, ire, itu. Имугурешку,
 íре, ит, *verbum neutr. gem-*
masco, *gemmas ago*, *pullulo*:
 bimbózni: Snöspen bekommen: *a*
Lat. mucus, *muculus*.

Imuguritu, *m. tá*, *pl. i. f. e. Им-*
 угуритъ, — та, *pl. и, е, adj.*
gemmatu: bimbós, bimbózott:
 Snöspen habend.

Imultescu, ire, itu. Иммулешку, íре,
 ит, *verb. act. 1) queva: mul-*
tiplico, *amplifico*: *augeo*, *ad-*
augeo: sokasítani, bregbite-
 ni, szaporítani, gyarapítani:
 mehren, vermehren, *Il. recipror*:
 mé immultescu: *multiplicor*, *au-*
geor, *augesco*: öregbedni, szá-
 porodni, gyarapodni: sich ver-
 mehren: *a Lat. in et multum*.

Imultire, *f. pl. i. Иммулицре, ий,*
subst. multiplicatio, *amplia-*
tio, *amplificatio*, *auctus*, *au-*
ctio, *augmentum*: öregbítés
 sokasítás: die Vermehrung.

Imultitoriu, *m. pl. i. Иммулиц-*
 торю, — ий, *subst. multipli-*
cator, *auctor*, *amplificator*:
 öregbitő, szaporító, sokasító: der
 Vermehrer.

Imultitoriu, *m. tóre*, *pl. i. f. e.*
 Иммулицторю, — торе, *adj. V.*
 Multoratecu.

Imutu, are, atu. Имутъ, аре, ат,
 mutu, schimbu: *verb. neut. Im-*
mutu: változtatni, megváltoz-
 tatni: verändern: *p. e. a) vesti-*
méntulu, *vestitum*: a ruháza-
 tot, az öltözetet: die Kleidung:
 b) firea, náravurile: *ingeni-*
um, *mores*: az eszet (értel-
 mót) seinen Sinn, seine Sitten;
a Lat. immuto.

Impăcare,

Impăcare, *f. pl. i.* Ипкэре, — и
subst. pacatio, pacificatio:
megbékélés: die Ausöhnung,
der Friedensschluss.

Impăcătoriu, *m. pl. i.* Ипкэторю,
subs. pacator, pacificator, recon-
ciliator: békesség szerző, vagy
kötő: der Friedensstifter, Ausöh-

Impăciuescu, Ипкэиеск, *et derivat*:
V. Impacu.

Impacu, are, atu, Ипак, аре, ат,
I. v. act. pve alții quarii au fostu
sfădit: paco, pacifico, concilio:
megbékeltetni: Friede machen,
stillen, zum Frieden bringen, ver-
söhnen, ausöhnen: *II recipr. mé*
impacu cu quineva: alicui re-
concilior, cum quopiam in
gratiam redeo: megbékélni
valakivel: Friede machen, sich mit
Jemanden ausöhnen. *a Lat. in et*
paco, as.

Impăndrezu, are, atu. Ипăдрэзу,
аре, ат, *verb. act. i. e.* préde-
zu, stricu, cheltuescu főrá tré-
bá: *dillapido, prodigo, effun-*
do, profundo: tékozlani, pa-
zalnai, pazorlani: prozlen, verpro-
sen, verschwenden, verthun.

Impărăchiare, *f. pl. i.* Ипăрăчэре,
— и, *subst. dissidium, discor-*
dia, dissensio, disconvenien-
tia, scissio: szakadás, egye-
netlenség, hasonlás: die Unci-
nigkeit, der Zwietracht, Zwiespalt,
die Entzweyung.

Impărăchiatu, *f. tá, pl. i. f. e.*
Ипăрăчэат, та, *pl. i. e. adj. dis-*
cors, disconveniens, dissidens,
scissus: szakadt, egyetnemér-
tő: uncinig, getheilt, getrenet.

Impărăchezu, chiare, átu. Ипăрăчэзу,
кэре, ат, *verb. actív. I. pre*
quarriua intrá sine: discordes
reddo, dissidia semino: egye-
netlenségbe hozni: entzweyen, un-
cinig machen. *II. recipr. mé im-*
părăchezu: dissideo, discors
fo: meg hasonlani, egyet nem-
érteni: uncinig werden, sich ent-
zweyen.

Impăratu, *m. pl. i.* Ипăрат,
— и, *subst. palatum: iny: der*
Gaumen.

Impărātușu, *m. pl. i.* Ипăрăтуșу,
— и, *subst. limburus, uva: uyed*
tsap: der Zapfen, das Zapfel.
miau căđutu împărātușu: ara
desedit, uva jacet: le esett
a' nyelvem tsapja: der Zapfen
mit geschossen.

Impărezu, are, atu. Ипăрезу, аре,
ат, V. Impăru.

Impărțalște, *f. pl. i.* Ипăрăчэалște,
Impărțanie, *f. pl. i.* Ипăрăчэанше,
subst. partitio, divisio, dis-
tributio: osztás, felosztás,
osztozás: die Theilung, Aufspal-

Impărțătescu, șire, șitu. Ипăрăчэтеșу,
шэре, шэту, *verb. act. I. p*
quineva in queva, séu queva, qu-
neva: impertio, communico
közölni, közleni, részesíteni
mittheilen, theilhaftig machen. *II*
verb. recipror: mé impărțătescu
in queva, participo, participo
șio: részesülni, közösülni, rés-
venni: theilnehmen, theilhaftig
den.

Impărțășire, *f. pl. i.* Ипăрăчэășэре,
— и, *subst. 1) i. e. facere depa-*
te: impertitio, communico
tio: közlés, részesítés: die
Mittheilung. 2) i. e. primire d
parte: comunio, participatio
részésülés, közösülés: die theilneh-
me, Theilnehmung.

Impărțescu, ire, itu. Ипăрăчэешу,
шэре, шэту, *v. act. V. Impartu.*

Impărțire, *f. pl. i.* Ипăрăчэше,
idem: ac Impărțescu.

Impărțitoriu, *m. pl. i.* Ипăрăчэиторю,
— и, *subst. divisor distributor*
osztó, felosztó: der Theiler, Auf-
theiler.

Impărțitura, *f. pl. i.* Ипăрăчэитэра,
— и, *subst. V. Impărțanie.*

Impărțiu, șire, șitu. Ипăрăчу, шэре,
шэту, *V. Impartu.*

Impartu, țire, țitu. Ипăрăту, шэре,
шэту, *verb. act. 1) queva lucr*
in părți oșebite: partior, divi-
do,

ta, *distribuo, dispesco, osztani, elosztani, felosztani: abtheilen, zertheilen, abtheilen, eintheilen.* 2) *cuiva queva: divido distribuo, dispertior: elosztani: abtheilen.* 3) *queva cu quineva, i. e. facu cuiva parte: impario, impertio: részese tenni: gleichartig machen. a Lat. imparior.*

*imparu, rare, atu. Ἰμάρ, ἄρ, ἄτ, verb. act. palo, impalo, pedo, statumino, palis fulgio: karóni, karókat verni * pfählen, anpfählen, stängeln, mit Pfählen stützen, Steden schlagen. a Lat. im-palo.*

imparatu, m. tá, f. Ἰμάράτ, τ, adj. quadruplex, quadruplus, quadruplicatus: négyes, négyszeres, négyrétű: vierfach, vierfältig. a patru, quatuor.

imparezu, are, atu. Ἰμάρίζ, ἄρ, ἄτ, verb. act. quadruplo, quadruplico: négyeztetni: vierfältigen, vierfach machen.

imparurare, f. pl. i. Ἰμάρύραρ, ἄρ, subst. complicatio: öszve törés, rétben hajtás: die Zusammenfassung.

imparuratu, m. tá, f. Ἰμάρύράτ, τ, adj. complicatus, complicatus: rétes, réteges: zusammengefaltet, in Falten zusammen gelegt.

imparuraturá, f. pl. i. Ἰμάρύραρ, ἄρ, subst. V. Impaturare.

imparura, are, atu. Ἰμάρύρ, ἄρ, ἄτ, verb. act. complico: öszve tűrni, hajtogatni, rétbe hajtani: falten, falzen, zusammenlegen, in Falten legen. a Lat. patulus, aut It. impattare, aequare.

impedecare, f. pl. i. Ἰμπεδέκαρ, ἄρ, subst. 1) impedio: hátrálás: die Verhinderung. 2) impedimentum, obex: akadálygaliba, hátrálás: das Hinderniß.

impedecu, are, atu. Ἰμπέδεν, ἄρ, ἄτ, i. v. activum: 1) carulu impedito: lábát kötözni a lónak: das Pferd in Esenckel segen. 2) ró-

ta carului: sufflamino: kötűni a' kereket: das Rad sperren, den Wagen hemmen. 3) pre quineva, a) i. e. ii punu piciorulu qua se cadá: supplantato: lábbal kalodát vetni: Jemanden ein Bein vorlegen oder stellen, daß er darüber falle. b) pre quineva séu sűrsire quáruiva lucrú, i. e. opácescu: impedio, sum impedimento: obsto, obicem pono: hátrálni akadályoztatni, gántstot vetni: hindern, verhindern, aufhalten. II. reciproc. mé impédecu: 1) carulu in vreo petró: offendo: impingo: belé ütözni, megakadni: anstoßen, anschlagen. 2) i. e. mé acátiű in queva: haereo, adhaereo: meg akadni: stecken bleiben. 3) i. e. in vórba: lingua hasso, adhaereo, adhaese loquor, vocem glutio: akadozni a' beszédben, dadogni, a szót harabolni: stammeln, stottern, stockend reden. a Lat. impedito.

Impelítatu, m. tá, f. Ἰμπελίάτ, τ, adj. pellitus, cute vel membrana obductus: bőrös, bőrel vagy hártýával betakart: mit Häutlein bedeckt, überzogen. — diavolu impelítatu: diabolus humana specie, vulgo diabolus incarnatus: ördögél bélelt ember: ein eingefleischter Teufel, oder ein ganger Teufel, lebendiger Teufel. a Lat. in et pellitus.

Impénatu, m. tá, f. Ἰμπενάτ, τ, adj. 1) cu pene de pasere: pennatus, plumatus: tollas, tollal megrakott: befiedert. 2) cu flori: floribus ornatus: virágokkal ékesített: mit Blumen geziert, oder geschmückt.

Impénezu, are, atu. Ἰμπενίζ, ἄρ, ἄτ, verb. act. V. Impenu.

Impenu, are, atu. Ἰμην, ἄρ, ἄτ, 1) cu pene de pasere: penno, plumo: tollal meg rakni: befiedert, mit Federn versehen. 2) cu flori: floribus orno, vestio: virágokkal ékesíteni, meg rakni, becsú-

beblümen, mit Blumen schmücken.
a Lat. in et penna.

Impératu, m. pl. i. Ἰμπεράτωρ, — ἡ, subst. Imperator, Caesar, Augustus: Császár: der Kaiser. barba Imperatului oslöre: *viola tricolor hortensis*: császár szakály: die Dreifaltigkeits-Blume, die dreifarbige Wilde, Akevirole, die Tag und Nacht Blumme, das Freisamkraut. a Lat. Imperator. Nota aquestu cuvântu sê intrebuinta zá la români și in locu de craiu, pre quum in sânta scripturá.

Impérátésá, f. pl. e. Ἰμπεράτριάς, subst. Imperatrix Augusta: Császárné: die Kaiserinn.

Impérátescu, m. cá, f. Ἰμπεράτιον, kz, adj. 1) que se țene de impératulu: *imperatorius, imperialis, caesareus*: császári: Kaiserlich. 2) *nota exasperationis*: nebunu Impérátescu: *stultissimus*: országos bolond: Erznarr.

Impérátescu, țire, țitu. Ἰμπερατικόν, ἡς, ἡτ, verb. act. *impero*: úralkodni, országítani, mint egy császár: herrschen, regieren als Kaiser. a Imperatu.

Impérátésce. Ἰμπερατικῶς, adv. *imperatorie, imperiali modo*: császári módon: Kaiserlich, auf kaiserliche Art.

Impéráție, f. pl. i. Ἰμπερατίε, ἡ, subst. *imperium*: császári birodalom: das Kaiserthum, das Reich. — Impérátia ceriu iloru: *regnum coeleste*: menyország: das Himmereich.

Impetrescu, ríre, trítu, Ἰμπετρίσκ, ἡς, ἡτ, 1) verb. act. *queva*, séu pre *quineva*, 1) ilu facu, séu élu strémutu in petró: *in lapidem convertito muto, vulgo petrifico*: kövé változtatni: versteinern, in Stein verwandeln. 2) i. e. *inpetrescu in virtosezu s. g. anima cuiva: lapio, duro, induro*: meg keményíteni: verhärten, hart machen. II. *reciproc mé inpetrescu* 1) i. e. *mé facu pé-*

trá me mutu in petró: lapidisco, lapisio, in lapidem vertor, mutor, vulgo petrifico: kövé válni: sich in Stein verwandeln, zu Stein werden. 2) *mé in virtosezu: lapio, obduro, obduresco*: meg keményedni: verhärten, hart werden. 3) la *ánimá: animam obduro, obfirmo, lapideusio*: meg átalkodni: versteinert, gefühllos, hart herzig werden. a Lat. in et petra.

Impetrire, f. pl. i. Ἰμπετρίρις, ἡ, subst. *versio in lapidem, petrificatio*: kövé változás: die Versteinering, Petrification. 2) i. e. *invirtoseze: obduratio*: keményítés, keményedés: die Verhärtung. 3) a *ánimá: durities animi, obfirmatio animi*: meg átalkodás: die Hartherzigkeit.

Impetritu, m. á, f. pl. ἡ τε. Ἰμπετρίτις, 1) adj. *saxeus, lapideus, in lapidem versus*: kövé vált: versteinert, petrificirt. 2) *invirtosezu: induratus, obduratus*: meg keményedett: verhärtet; 3) la *ánimá: saxeus, ferrus, durus, obfirmatus*: meg átalkodott, keményszivű: hartherzig, versteinert, gefühllos.

Impilatu, m. tá, f. Ἰμπίλατος, ἡ, adj. *humiliatus, humili stratus depressus*: meg alázott: gebeugt demüthiget, erniedriget.

Impilescu, íre, ítu. Ἰμπίλεσκ, ἡς, ἡτ, 1) v. act. *queva i. e. presdu, séu stringu cu cuie la olaltá: adfigo, suffigo*: oda szegezni: anheften, annageln. II. *neutri. e. crescu réu, séu stau de í crește: misere cresco, desine crescere*: roszúl nőni: verbütten, schlecht wachsen. *Italis*, pillare.

Impilesu, are, atu. Ἰμπίλεσις, ἡς, ἡτ, verb. *neutri. i. e. smerescu, cucerescu, apésu, humilis, deprimó*: meg alázni, nyomoreatni: beugen, niederbeugen, demüthigen, niederschlagen.

Impin-

Impingere, f. pl. i. Импыговѣ, и, *subst. trusio: tasztítás: das Sto-*
fen.

Impingu, gere, pinsu, Импыг, *пыг, имге, verb. act. pingo, trudo: tasztítani, taszigálni: stof-*
fen. composita: impingu afará: extrudo: ki tasztítani: hinaud-
stofen. impingu dela mé ne: ab-
strudo: eltasztítani: wegstofen,
verstehen. impingu inaénte: pro-
trudo: eldötolyni, tasztítani: fort-
stofen, vorwärtststofen. — innapoi:
retrudo: visza tolyni, tasztítani:
zurück stofen. — inlountru: in-
trudo: betolyni vagy toszítani:
binuinststofen. — injosu: dedru-
do: le tasztítani: herabstofen. —
la olaktá: contrudo: öszve toly-
ni vagy tasztítani: zusammen-
stofen. — a Lat. impingo.

Impistrescu, ire, itu. Импыстрѣк, *пы, ит, verb. neut. vario, ver-*
micolor, variego, maculo: tar-
kázni, tarkán festeni: schecken-
tunt, oder schecktig machen. nota
Gall. empestre: implico.

Impistritu, m. tá, f. pl. ti, te. Импыстритъ, тз, — цы, е, *adj. ma-*
culosus, varius: tarka: scheckig,
bund gefleckt.

Impistriturá, f. pl. i. Импы-
стритурá, и, subst. varietas:
tarkaság: das Bunte, die Manig-
faltigkeit der Farben. Italis. imba-
stitura, implicare.

Impletescu, tire, titu. Импыстѣк, *тыре, тит, verb. act. flecto,*
implecto, texo: sonni, besonni
öszvesonni: flechten, ein flechten,
zusammen flechten. a Lat. impli-
co, vel implecto.

Impletitore, f. pl. ri. Импыститорá-
и, и, subst. lenia vel ligula
crinallis: hajkötő, hajfonó, haj-
tekerő, haj szoritó pántlika,
vagy kötelék: das Haarband, oder
Bundel, die Haarbinde.

Impletitura, f. pl. i. Импыститорá,
и, subst. plexio, implexio, im-
plexus, textus: fonaték: die
Flächte, etwas geflochtenes.

Impléturá, f. pl. i. Импыстѣрá, и, *subst. impletum, repletum,*
vulgo impletura: töltés: die Fül-
le, das Gefüllte. — de puscă,
séu pistolu, séu tunu: onus te-
li ignivomi: töltés: die Ladung.

Implinescu, ire, itu. Импынѣск, *пы, ит, verb. act. 1) e. g. vreo*
ságáduinția, vreo poroncá: ad-
impleo, satisfacio: tellyesi-
tem, bé tellyesiteni: erfüllen, in
Erfüllung bringen. 2) queva que
au fustu remasu, séu nu au fo-
stu de a jenus: suppleo, penso,
compenso: potolni, kipotolni:
ergänzen, ersetzen. 3) imperson:
se implineste e. g. vreo proro-
cie, vre unu visu, vre o dişe
mai din naente, i. e. se isbén-
deste: evenit, impletur, adim-
pletur, evadit, exi um habet:
bételik, bétellyesedik: es wird
erfüllt, geht in Erfüllung, trifft ein.
a Lat. impleo.

Implinire, f. pl. i. Импынѣре, и, *1) subst. impletio, adimpletio:*
bétellyesítés, vagy tellyesedés,
die Erfüllung. 2) pensatio, com-
pensatio, supplementum: po-
tolás: die Ersetzung, Ergänzung.

Implinitoriu, m. pl. i. Импын-
иторю, и, subst. expletor, adim-
pletor: bétellyesítő: der Erfüller.
Implu, ere, utu. Импы, *эре, ст,*
verb. act. (umplu) impleo, ex-
pleo, repleo, compleo: tölteni
meg tölteni, tele tölteni: füllen,
erfüllen, anfüllen, vollfüllen. —
pusca, tunulu, séu pistolulu: o-
nero: tölteni: laden. a Lat. im-
pleo.

Implutu, m. tá, f. pl. ti, f. te. Им-
пáст, тз, цы, те, adj. imple-
tus, repletus, completus, ple-
nus: töltött meg töltött: gefüllt,
angefüllt, voll.

Impodobescu, ire, itu. Импыдосѣк, *пы, ит, verb. act. orno, exor-*
no, decoro, condecoro, venu-
sto: ékesíteni, fel ékesíteni, é-
kesgetni: zieren, schmücken. Italis.
nubellire.

Impo-

Impodobire, *f. pl. i.* Ἰμωδοκίρη, *n.*, *subst. ornatio, exornatio, decoratio*: ékesítés: das Schmücken,ieren, die Schmückung. *item V.* Podóbbá: *Ital.* addobamento, *ornamentum, ornatus.*

Impodobitu, *m. tá, f. pl. ti, te.* Ἰμωδοκίτη, — *μη, τη.* 1) *adj. ornatus, exornatus, decoratus*: ékes, felékesített. 2) *gerlich, geschmückt.* 2) *dármitu cu inceleptiune: praeditus*: felruházott: begobt, versehen.

Imponçizere, *f. pl. i.* Ἰμωπονçιζήρη, *subst. discordia, dissensio, collisio, adversitas*: meg hasonlás, egymással való ellenkezés: die Entzweyung, Uneinigkeit, das Entgegen seyn. — *item V.* Ciondrá.

Imponçizezu, *zare, atu.* Ἰμωπονçιζήρη, *subst. wápe, át, verb. act. dissideo, discors sum, me opono*: meghasonlani, ellenkezni, egyet nem érteni: sich entgegenzweyen, uneinig seyn, entgegensetzen. *item V.* Ciondránescu.

Impovárare, *f. pl. i.* Ἰμωποζάρε, — *μη, subst. oneratio, gravatio*: megrakás terhelés: die Verpackung, Beladung, Befästigung.

Impováratu, *m. tá, f. pl. ti, te.* Ἰμωποζάτη, *adj. oneratus, onustus, gravatus*: meg rakott, terheltetett: beladen, befrachtet, befüstigt, bepackt.

Impováresu, *are, atu.* Ἰμωποζάρε, *verb. act. onero, gravo*: megrakni, terhelni: beladen, aufladen, bepacken, befrachten, befüstigen.

Impráštíatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Ἰμωπραštíατη, *adj. dispersus, disseotus, dissipatus*: elhányatott, szélesztetett, osztatott: zerstreut.

Impráštíatu, Ἰμωπραštíατη, *adv. spar-se, disperse, dispersim*: hintve, szórva, szerteszéllyel: zerstreut.

Impráštíare, *f. pl. ri.* Ἰμωπραštíαρη, — *μη, subst. dispersio, dissi-*

patio: elhányattatás, osztás, szélesztés, szilálás: die Zerstreung.

Impráštíesu, *are, atu.* Ἰμωπραštíε, — *μη, át*)

Impráštíuu, Ἰμωπραštíω) *verb. act. disipo, disjicio, dispergo*: szilállyel hányni, oszlatni, sziláltszorni: zerstreuen. — *mé impráštíuu dissipor, dispergor*: oszlatni, széllyel menni: sich zerstreuen, aus einander gehen.

Impregiuru: *m. pl. ri.* Ἰμωπραγίωρη, *subst. ambitus, circuitus*: körület, környék: der Kreis, Bezirk, Umfang. a *Lat. in et gyrus.*

Impregiuru, Ἰμωπραγίωρη, *praepos. circa, circum, in gyrum*: körül: um, herum. — *giuru impregiuru: circum circa, vel circū circum, undique, in circuitu*: körös környül: um und um, rings herum, im Umfange.

Impregiuru, *are, atu.* Ἰμωπραγίωρη, *verb. act. i. e. ambli impregiuru: gyro, amblio, circumteo*: kerülni, megkerülni, környüljárni: umgehen, herumgehen. 2) *e. g. pileria, cupeté, vre unu locu cu gardu: circumdo, cingo*: keríteni, körülvagy környülvenni: umgeben, umringen, einfassen.

Impregiuru stare, *f. pl. i.* Ἰμωπραγίωρη, *subst. adjunctum, circumstantia*: környülállás: der Umstand.

Impresurare, *f. pl. i.* Ἰμωπρεσούρη, — *μη, subst. i. e. strimptorime, angustia, pressus, pressura, calamitas*: szorultság, szorongatás: der Druck, die Enge, Klemme, Knappheit, Drangsal. 2) *qué diabolésca: energema, obsessio a demone*: ördögösség: die Beseffenheit, oder die Wirkung des Teufels in dem Beseffenen.

Impresuratu, *m. tá, f. pl. ti, f. te.* Ἰμωπρεσούρη, *adj. i. e. strimptoritu: coarctatus, coangulatus, pressus*: szorongatott: befüstigt,

Impresant, befloremen. 2) de lucrui i. e. hrie cuprênsu: *occupatus, districtus, distentus*: foglaltas: geschäftig, beschäftiget. 3) de diavolulu i. e. indrăcitu: *obsessus, demoniacus, energumenus*: ördögös: besessen.

Impresuratură, f. pl. i. **Импресура**, — и, subst. V. Impresurare.

Impresoru, are, atu. **Импресор**, а, и, ат)

Impresuru, — — **Импресу**, а, и, ат, verb. act. 1) i. e. Incingiuru, inpregiuru: *circumcingo, cingo*: keríteni, körül, vagy környülvenni: umringen, umgeben, umzingeln. 2) i. e. strimtorescu: *coarcto, coangusto, ad angustias adduco*: szorongatni: flemmen, in die Klemme bringen, in die Enge treiben. 3) i. e. tuprêndu, ieu, e. g. frigiditate, seu diavalulu pre quineva: *corripio, incesso*: fogni, lelmi, erőtvenni: befallen, ergreifen, befehlen.

Impretinescu, ire, itu: **Импретинис**, ире, ит, I. v. activ. pre quariva la olaltă: *amico*: megbarátkoztatni: zum Freunde machen. II. recipr. mă impretinescu cu quineva: 1) i. e. facu pretenie cu quineva: *amicitiam facio, jungo, inatituo, contraho cum quopiam*: öszve, vagy megbarátkozni valakivel: eine Freundschaft mit Jemanden errichten. 2) sum seu petrecu cu quineva in pretenie: *colo (gero) amicitiam, sum in amicitia cum quopiam, utor vel fruor aliquis amicitia*: barátkozni valakivel: Freundschaft halten, oder pflegen mit Jemanden.

Impreună. **Импрешна**, adv. una simul: együtt, egyetemben: zugleich, zusammen, sammt, gesammt, mit cinander.

Impreunare, f. pl. i. **Импрешнаре**, — и, subst. 1) a quôrorva lucruri osebite la alaltă: *noxus,*

conjunctio, connexio: öszve egyezés: die Vereinigung, Zusammenfügung, der Zusammenhang. 2) i. e. insoțire: *consociatio, societas*: társalkodás, öszve társalkodás, tarsaság: das Gefellen, die Gesellschaft. 3) — *que trupescă seu firêscă*: *coitus, concubitus*: aszszonnyal közösülés: der Beyschlaf, die Beywohnung.

Impreună sunătoare, f. pl. e. **Импрешна** **сунătoare**, — и, subst. adequē literă: *consona, consonans*: mássalhangzó: der mittlauter.

Impreunedu, are, atu. **Импрешид**, аре, ат, V. Impreunu.

Impreunu, are, atu. **Импреш**, аре, ат, I. v. activ. queva lucruri osebite la olaltă, uno, unio, consero, connecto, conjungo, copulo: öszve fogni, foglalni kaptsolni, tenni, vetni: zusammenfügen, setzen, legen, vereinigen. 2) pre quariva la olaltă a) i. e. insoțescu: *uno, unio, conjungo, consocio*: egyesíteni: vereínigen, zusammengefallen. b) la căsătorie: *copulo, matrimonio jungo*: egybeadni, esketni: zusammengeben. II. recipr. mă impreunu 1) i. e. mă insoțescu: *conjungor, unior, connector, copulor*: egyesülni: sich vereinigen, gesellen. 2) prin căsătorie: *conjugium in eo, matrimonio jungor*: öszve kelni: zusammengehen heurathen. 3) trupescă i. e. mă amestecu firêscă: *coeo, concumbo*: aszszonnyal közösödni, vele hálmi: sich begatten, einer beyschlafen. a Lat. in, prae, et unum.

Impresjă. **Импрешја**, **praepos.** 1) i. e. in nainte, in façe: *coram, ante, in ore, in conspectu*: elött: vor. p. e. in presjma ochiloru tui: *coram te, in oculis tuis, in conspectu tuo*: elöted, szemed elött: vor deiner, in deinem Angesichte, vor deine Augen. 2) i. e. façigu de quēia parte: *contra, eregione*: szembe, által

- tal ellenben: gegenüber (din cu-
ventul préjma). á puçinu, pau-
cum, It. poco, pocino.
- Imprilostitu, *m. pl. i.* Имрлостит,
1) *subst. incantatus*: meg bü-
völtetett: bezaubert, beheget. 2)
i. e. impresuratu: demoniacus,
obsessus, energumenus: ördön-
gös: befeffen.
- Imprimáveresá. Имрмáккэрэз, *im-*
pers: vernat: tavaszodik: es wird
Frühling.
- Imprimblu. Имрмáл, *et deriv:*
V. Preámblu.
- Improbodescu, *dire, itu.* Импро-
дэск, дэре, ит)
- Impropodescu, *ire, itu.* Импро-
дэск, ире, ит, *caput velo, ob-*
velo: fejét bétakarni: das Haupt
hüllen, verhüllen, verschleyern, be-
decken.
- Impropodítóre, *f. pl. i.* Импро-
одиторэ, (propodá, probodá)
capital, calyptra, velamen ca-
pitis: fejkötő ruha: die Kopfstül-
le, Kopfbinde.
- Improscu, *care, atu.* Импрошк, áре,
áт, a) *verb. act. cu apă: ad-*
spergo, conspergo: vizet hinte-
ni valakire: sprühen, besprühen
mit Wasser. b) *cu petri, bruzi: ja-*
cio, jacto, adjicio, peto, impe-
to: dobni, hányni, hanyigálni:
werfen, schmeißen, schleudern. 3) —
cu cuvente de ocará: prostituo,
probra ingero, verbis contu-
meliosis peto: meg rutolni,
gyalázni, gázolni: schimpfen, be-
schimpfen, mit Schimpfwörter bela-
den. a *Lat. projicio, projectus,*
per metathesim.
- Improstescu, *ire, itu.* Импрошк,
ире, ит, *V. Prostescu, tire,*
titu.
- Improtivá. Импротикэ, *praepos:* 1)
contra, in adversum, adversus:
ellen: gegen, wider: 2) *contra,*
e contra, e contrario: ellen-
ben: dagegen, dargegen, hingegen.
- Improtivescu, *ire, itu.* Импротшк,
ире, ит, *mé improtivescu, mé*
punu inprotivá: verb. recipioe.

- adversor, contrarius sum, in-*
oppoño, renitor: ellenzeni, ek-
lenkezni, ellentállani: dagegen,
oder dawiderssen, sich widerssen,
entgegensetzen.
- Improtivire, *f. pl. i.* Импротивирэ,
subst. 1) adversitas, contrari-
tas, renisus: ellenkezés: das Ge-
gensatz, das Entgegen seyn. 2) *op-*
positio, objectio: ellenvetés: be-
Einwurf, die Einwendung.
- Improtivitoriu, *m. tóre. f. pl. ri,*
re: Импротивиторю, тоаре, пр-
и, ре, adj. contrarius, adver-
sus, oppositus: ellenkező, ek-
lenmondó: entgegen gesetzt, wá-
dersprechend.
- Improtivnicie, *f. pl. i.* Импротив-
ничие, — и, *subst. hostilitas,*
inimicitia: ellenségeskedés: die
Feindschaft, Feindselligkeit.
- Improtivnicu, *m. pl. i.* Импротив-
ник, *subst. hostis, inimicus,*
adversarius: ellenség: der Feind.
- Improtivnicu, *m. cá, f. pl. ci, ca.*
Импротивник, ка, *adj. hostilis,*
inimicus, insensus: ellenséges,
feindlich, feindselig.
- Imprumutare, *f. pl. i.* Импрумэ-
те, — и, *subst. mutuatío, com-*
mutatio: költsönözés, költsön-
adás vagy vevés: das Borgen,
Leihen, die Borgung, Entlehnung.
- Imprumutátoriu, *m. pl. i.* Импре-
мэтуторю: *subst. commodator,*
mutuum dans, creditor: költsön-
adózó, költsön adó: der Leiber,
Borger.
- Imprumutedu, *tare, atu.* Импре-
метиз, *V. Imprumutu, tare, atu.*
- Imprumutu, *m. pl. ri.* Импрэму-
тэ, *subst. commodatio, mutuatío,*
mutuum: költsön, költsönözés:
der Borg, das Borgen, Leihen, das
Geliehene.
- Imprumutu, *m. á, f. pl. ri, te.*
Импрэму-тэ, *I. adj. mutuus*: költsön:
geborgt, geliehen. *II. adv.*
mutuo, mutue: költsön: zu lie-
hen, geliehen. — dau, ieu im-
prumutu. *V. Imprumutu, tare,*
tatu.

prumutu, tare, tatu. **Импрумутъ**, **тамъ**, **татъ**, *verb. act.* 1) cuiua, queua, séu pre quineua de queua: *i. e.* dau imprumutu: a) qua se misé in tórqué iaré aquelași lucrú, *p. e.* vre o carte, vre nou vestiméntu. *ect. commodo*: **Импр.** b) qua se misé in tórqué intru aséméné *p. e.* bani, bucaté, *etc. mutuum do, mutuo do*: költsön adni: **Импр.**, borgen. dela quineua queua *i. e.* iéu imprumutu: *mutuo, mutuo, mutuo summo*: költsönözni, költsön venni: **Импр.**, borgen, **Импр.**, auf borg nehmen. *a Lat. mutuo, as.*

impunare, *f. pl. i.* **Импунаре**, — **и**, *subst. deminutio*; *immixtio*: meg kissebbités: die Verminderung, Verringerung.

impunescu, *nare*, atu. **Импунэсэ**, **Импунэ**

impunescu, *are*, atu. **Импунэ**, **аре**, **Импунэ**, *verb. act. minuo, immimeo*: *deminuo*: kevesíteni, kissebbíteni: verringern, vermindern, weniger machen.

impungaciú, *m. ce, f. pl. ci, ce.* **Импунгачю**, **че**, *pl. ци, че*, *adj. setulus*: döfö: stöföj.

impungere, *f. pl. i.* **Импунгере**, — **и**, *subst. punctio, impunctio*: szúrás döfés: das Stechen, Stöföken.

impungu, *gere, punsu.* **Импунг**, **гир**, **пöнг**, *verb. act. pungo, impungo*: szürni, döfni, gyakni: (cu acul, la cusăturá) ölténi: stechen, stöfen.

impunátura, *f. pl. i.* **Импунэтурэ**

impunósore, *f. pl. i.* **Импуносоре**

impunósura, *f. pl. i.* **Импуносурэ**

subst. i) cu queua unéltá ascutitá: *punctio, punctura*: szúrás, döfés. — cu aculu: öltés: der Stich, das Stechen, Stöfen. 2) *i. e.* jungiu, strínsóre: *punctio, dolor acutus*: nyilalás, szurás: das Stechen.

impunáturá, *f. pl. i.* **Импунэтурэ**, — **и**, *subst. jaculatio, explo-*

sio teli igniarii: lövés: der Schuß.

Impuscu, *care, atu.* **Импуск**, **карэ**, **ат**, 1) *i. e. verb. act. slobodu pusca*: *jaculo, sclopum explo-* do: lönni, lövödözni: **Импуск**. 2) pre quineua séu queua: *serio trajicio*: lönni, meglönni: **Импуск**, **Импуск**. — de urmézá mórte: *glands plumbea exanimo, trajicio*: agyon lönni: **Импуск**, **Импуск**. *Nota Hispanis*: *empuxar, i. e. impellere.*

Imputáciune, *f. pl. i.* **Импутациө**, — **и**, *subst. imputatio*: tulajdonítás, okolás, okozás: die Anrechnung, Zuschreibung, Imputation.

Imputare, *f. pl. i.* **Импутаре**, 1) *i. q.* *Imputaciune*: 2) *i. e.* aruncare: *exprobratio, obiectio*: hántorgatás, szemre hányás: das Vorücken, Vorwerfen, der Vorwurf.

Imputerescu, *rire, itu.* **Импутэсэ**, **гирэ**, **ит**, *l. v. activ. pre quineua*: *roboro, vires tribuo, addo*: erősíteni: stärken, Kräfte leisten. *II. reoiproc. mé Imputerescu*: *roborresco vires, capio (sumo)* erösedni, meg erösedni, eröt kapni: Kräfte bekommen, starkwerden. *a Lat. possum, potes.*

Impuțescu, *țire, itu.* **Импутэсэ**, **цирэ**, **ит**, *l. verb. act. queua i. e.* 1) facu puturasu: *putidum, foetidum reddo*: meg büdösíteni: stinkend machen. 2) *i. e.* facu putóre: *foetorem excito*: büdöséget csinálni, okozni: ein Gestank machen. *II. reciproc. mé Impuțescu*, a) *i. e.* me facu puturosu: *putesco, foetidus fio*: megbüdösödni: stinkend werden. b) *i. e.* mé beșescu: *pedo, visio*: singani: farzen, furzen.

Impuțiciune, *f. pl. i.* **Импутэциө**, — **и**, *subst. (putöre) putor, foetor*: büdösség, rozsz büz: der Gestank, ein übler Geruch.

Impuțitu, *m. tá, f. pl. țiti, te.* **Импутит**, **тэ**, **цити**, **те**. 1) *i. e.* puturosu: *puditus, foetidus*: büdös,

hüdös, szagos: stinkend, stinisch.
2) *i. e.* lenevosu, diugosu: *pi-*
ger, deses, segnis, ignavus,
iners: tunya, lusta, henyéls,
rest, dög: faul, trág, müßig.

Imputiu, tire, itu. Ἰμψυ, ψυρε.
ит, V. Imputescu.

Imputu, tire, titu. Ἰμψτ, ψυρε,
ψυт, V. Imputescu. a Lat. pu-
teo, es.

Imputu, tare, tatu. Ἰμψт, τάρε,
тάρ, verb. act. 1) cuiiva queva,
i. e. bagu viná: *imputo, accu-*
so: tulajdonitani: zurechnen, zu-
schreiben, belegen. 2) *i. e.* arun-
co: *objicio, exprobro:* szemé-
re hányni, hántorgatni, panaszképpen emlegetni: vorwerfen, vor-
rücken, aufmüßigen, Vorwürfe ma-
chen.

In. Ἰн, *praepositio:* 1) la intre-
bare unde: *in:* ba, be, ban,
ben; — *in. p. e.* mergu in cetate:
eo in civitatem: a' városba me-
gyek: ich gehe in die Stadt. — sedu
in casá: *sedeo in domo:* ülök
a'házba: ich sitze im Hause. 2) la
anumiré quáriiva cetáti, orasu,
satu ect. in látinie sé tálmáces-
ce fórá *praepositio:* ba, be,
ra, re: nach, zu. *p. e.* mé ducu
la Buda, la Posonu: *eo Budam,*
Posonium: Budára, Posonba me-
gyek: ich gehe nach Ofen, nach
Prestburg, zébovesou in Sibiu: *com-*
moror Cibinii: Szebenbe muta-
tok: ich halte mich in Hermanstadt
auf. 3) *p. e.* pre, spre: *in:* ra,
re: auf. *p. e.* aruncu in quineva,
cu petri: *lapides jacio in ali-*
quem, lapidibus peto quem-
piam: kövekkel hajgálni vala-
kire: mit Steine werfen auf Je-
manden. 4) la intrebare póná
quándu? in quótu témpu: *in-*
tra: alatt, ig: binnen, inner-
halb. *p. e.* in trei zile: *intra*
triduum: három nap alatt, har-
mad napig, harmadnapra: bin-
nen drey Tagen.

Inacóque. Ἰνὰκόψυ, Inakolo, ἰ-
μάκολο, V. Intracole.

Inácréla. Ἰνὰκρέλα, V. Arcréla.
Inagerescu, rire, itu. Ἰνὰγερ-
escu, V. Agerescu.

Inaénte. Ἰνὰέντε, *praepos.* 1) *an-*
te, inante: elő, előtt, emel-
vor. *p. e.* inaénte de patru *die-*
ante quatuor dies: négy nap
előtt: vor vier Tagen. 2) *inacó-*
de a sosi témpulu pónó anu te-
ni altulu, ante: előre: vor
imvoraus, zum voraus. *p. e.* pu-
tescu cuiiva inaénte adequ:
nó nau sositu témpulu piáti
ante solvo: előre fizetni: elő-
aus bezahlen. 3) in fiénța, de
cie: *coram:* *p. e.* in naénte
coram me: előttem: vor mir,
vor meiner. — *inaénte ochiloru me-*
prae oculis meis, ob oculis
meos: szemem előtt: vor meiner
Augen. 2) *i. e.* din ántéu: *prim-*
primum: előbb, eleinten, emel-
re: erst, erstlich, zuerst. 5) *in-*
intimpinare: obviam: eleim-
entgegen. *p. e.* esu cuiiva in naé-
te: *alicui obviam eo:* eleim-
menni valakinek: Jemanden ent-
gegen gehen. mai inaénte: *ante-*
prius: előtt, elébb: vor. — *quá-*
de inaénte: adj. prior, ant-
or: der (die, das) vordere.

Inaénte de aquésta. Ἰνὰέντε ἀπὸ
ψέπυ, *praeposit:* *ante, ant-*
antehac: ez előtt, ennek előtte
vor, vorher, vordem.

Inaénte de que. Ἰνὰέντε ἀπὸ
priusquam, antequam: minel-
előtte, ez előtt hogy: bevor, et
her als.

Inálbescu, bire, itu. Ἰνὰάλβες-
κυ, it, V. Albescu, et nálb-
bescu.

Ináltare, *f. pl. i.* Ἰνὰάλτάρε, 1) *i.*
e. rédicare in susu: elatio,
sublatio: magasztalás, feleme-
lés: die Erhöhung, Erhebung, 2)
i. e. márire, slávire: *praedica-*
tio, laudatio, celebratio: ma-
gasztalás, ditséret: das Loben,
Preisen, Rühmen, die Erhöhung,
Erhebung. *ab in et album.*

Inál.

area Domnu lui Hristos. АНЗА-
 нн, АСМНВАВН ХС, *ascensio*,
Christi: Kristusnak menyben
 felmenetele: die Auffahrt, oder
 Himmelfahrt Christi.

area sântei Cruci. АНЗАЦАРЕ,
 нн Кр҃счн: *elevatio, vel erec-*
io Crucis Christi: a' Kristus
 keresztyének fel magasztalása:
 die Kreuzerhebung.

altu, *m. tá, f. pl. њи, f. te.* АНЗА-
 ат, тз, цн, те, *adj.* 1) *sub-*
altus, erectus, inaltatus:
 a) *sublime eductus*: magosan
 fel emeltetett: eröhhet, erhoben.
 b) in tiltuta quârúiva principu:
erenissimus, Celsissimus: fel-
 leges: Durchlauchtigst.

altu, *f. АНЗАЦНН, subst. titulá*
 a) la vreu nu împératu, Craiu:
majestas: Császári, Királyi Fel-
 leg: die Majestät, kaiserliche, oder
 königliche Majestät. b) la principi:
erenitas, celsitudo: felség: die
 Durchlaucht, Durchlauchtigkeit, fürst-
 liche Hoheit.

altu, *f. pl. i.* АНЗАЦННН, *subst.*
altum, altitudo, sublimitas,
proceritas: magosság: die Höhe,
 Hoheit, Erhabenheit.

altu, *tare, atu.* АНЗАЦ, ЦАРЕ,
 ат, *l. v. activ. 1) i. e. rédicu,*
altu, in susu: attollo, erigo,
erigo, in alto: (Paulin et A-
 pul) magasztalni, fel vinni,
 magossá tenni: eröhden, erheben,
 emporheben. 2) pre quineva, séu
 numele cuiva, *i. e. mărescu,*
ălăvescu: tolo, effero, prae-
dicco, cerebro: magasztalni, di-
 kösíteni: rühmen, erheben, loben,
 preisen. II. *reciproc, mă inaltiu*

1) *i. e. mă rdicu in susu: ma-*
atollo, erigo: ágoskodni: sich er-
 öhden, bäumen. 2) *i. e. mă tru-*
ăvescu: effero, superbior, mă ef-
ero: kevélykedni, büszkél-
 kedni, fel suvalkodni: stolziren,
 sich erheben, stolz oder hochmütig
 werden, sich aufblasen.

altu, *m. tá, f. pl. њи, te.* АН-
 ЗАТ, тз, *pl. цн, те, adj. al-*

tus, procerus, celsus, excelsus,
sublimis, arduus, elatus: ma-
 gos, felenyös: hoch, hohe, er-
 haben. *Nota* quându se ie in ty-
 pu de *substant*: *V. Ináltiime.*

Inaltu. АНАЛТ, *adv. alte, procere,*
excelse, sublime, sublimiter:
 magosan, felenyösen: hoch, hohe.

Inapoi. АНАПОН, *retro, retrorsum*
 visza, hátra, hátúl: zurück,
 rückwärts. — *quelu de inapoi:*
adj. posterior, posticus: hátul-
 só: der (die, das) hintere.

Inăsprescu: *et derivata: V. A-*
sprescu.

Inbaieru, inbalu și quele lalte qua-
 re incepu dela Inb. *V. Imbaeru.*

Incaeru, rare, atu. АКАР, РАРЕ,
 ат, *verb. act. in capillos ali-*
cuius involo, invado: hajába-
 kapni, hajánál fogni, vagy ra-
 gadni valakit. — *Jemanden beym*
Kopfe ergreifen, erwischen, erfassen,
ergreifen, in die Haare gerathen.

Incăimăcescu cire, itu. АНЗНМЗ-
 ЧЕК, ЧИРЕ, ит, *V. Cáimăcescu.*

Incălatu, *m. tá, f. pl. њи, te.* АН-
 ЗАЛТ, тз, *pl. цн, те, adj. corpu-*
lentu: testes: voll, corpulent,
 wohlbeleibt.

Incălcamă. АНЗАЦАМЗ. *V. Călce-*
călcamente. АНЗАЦЗМННТЕ) mēnte.

Incălăcescu, cire, itu. АНЗАЦЧЕК,
 ЧИРЕ, ит, *verb. act. implico,*
intrico, confundo, turbo, per-
turbo: egybe kötelezni, öszve
 bontani, zavarni: verwirren, ver-
 wickeln, verflechten.

Incălcitu, *m. tá, f. te.* АНЗА-
 ЧИТ, тз, *pl. цн, те, implici-*
tus, implicatus, perturbatus:
 belé kötelezett, öszve bontott,
 egybe zavart: verwirrt, verworren,
 verwickelt, verflochten.

Incălcitură, *f. pl. i.* АНЗАЧИТЪРА,
 и, *subst. implicatio, intrica-*
tio, perturbatio, confusio, no-
tus, turba: zürzavar, öszve
 zavarodás: die Vermischung, Ver-
 wirrung, Verworrenheit.

Incăldescu, dire, itu. АНЗАЦЧК,
 ЧИРЕ, ит, *l. verb. act. queva*
 séu

- séu pre quineva: *calefacio*, *fo-
reo*: melegiteni, meg melegi-
teni: wärmen, erwärmen. *II. reci-
proc.* mé incăldescu 1) *i. e.*
stau la focu sê mé incăldescu:
me calefacio: fütözni, magát
melegiteni: sich wärmen. 2) *i. e.*
mé cuprênde căldura: *calesco*,
incalisco, *calefio*: melegedni
meg melegedni: erwärmen, warm,
oder erwärmt werden. *a Lat. in
et calidum, sive caldum.*
- Incăldire**, *f. pl. i.* Ἰνκαλίδρε, *subst.*
calefactio, *calefactus*: meg me-
legitês, melegedês: die Erwâr-
mung.
- Incalecu**, care, atu. Ἰνκαλεκ, ἀρε,
ἀτ, *verb. act. inscendo*, equo
insideo: lóra ũlni, fel ũlni a'
lóra: das Pferd besteigen, auf das
Pferd steigen.
- Incalu**, lare, atu. Ἰνκαλ, ἀρε, ἀτ,
mé incalu: *verb. reciproc. cor-
pulentus fio*: meg testesedni,
meg telni testiben: corpulent, voll
werden. *Ital. quagliare, coagu-
lare, a Lat. coagulo, per syn-
copen.*
- Incalcu care**, atu. Ἰνκαλ, ἀρε,
ἀτ, a) — pre altulu: *calceo*, *cal-
cio*: lábbelit fel vonni, fel huz-
ni valakinek, sarúzni valakit:
schuhen, beschuhen, Jemanden die
Schuhe, Stiefel u. anzichen. b) mé
incalciu: *me calceo*: magát sa-
rúzni, tsizmáját fel húzni: sich
beschuhen, die Schuhe, Stiefel an-
zichen. *a Lat. in et calceo It.*
calzare.
- Incăpere**, *f.* Ἰνκαπέρε. (zemisli-
re). *conceptio*: fogantatás: die
Empfängniß. —
- Incăpistreu**, trare, atu. Ἰνκαπ-
ιστρέυ, τράρε, ἀτ, *incapistro*:
(*Apul. Met. XI*): meg kötöfê-
kezni: die Halfter anlegen.
- Incapu**, pare, atu. Ἰνκαπ, ἀρε,
ἀτ, 1) *i. e.* tragu in căpă: *figo*,
veru adfigo, *palo infigo*: nyárs-
ba vonni: spießen. b) *i. e.*
strépungu cu căpă: *transfigo*,
transfodio: egy nyársal keresz-
- tül dűfni: durçspießen. *a Lat*
in et cipus.
- lucapu**, chépere vel căpere, pa-
tu. Ἰνκαπ, κήπερε, cas κήπε-
νστ, *verb. act.* 1) undeva *i.*
amu locu destulu: *capior*, *in-
tro*: elférni, betérni: Wo
haben, fassen, in sich fassen, be-
griffen. *p. e.* que de glótiá, abe
inchépe in casă: *quid turk*
est, aedes vix capient. Terent
ez 'a sok nép alig fér el a há-
ban: das Haus wird diese men-
saum fassen. — i. e. zemislescu
prëndu rodu in pântece: con-
cipio: méhében fogadni: em-
pfangen, schwanger werden. *II. ver*
reciproc. i. e. mé zemislescu
concupior: fogantatni: empfan-
gen werden. *a Lat. in et capis*
- Incarcatu**, *m. tá, f. pl. ti, u*
Ἰνκαρκάτ, τζ, *pl. uñ τε, adj.*
nustus, *oneratus*: meg rakott
betaben, befrachtet.
- Incarcu**, care, atu. Ἰνκαρε, ἀρε,
ἀτ, *verb. act.* 1) vre unu caru
corabie etc. cu povară: onero-
rakni, megrakni, selrakni: la-
den, beladen, bepacken, befrach-
ten, belasten. 2) queva séu pre
quineva de undeva, *i. e.* iéu, du-
cu, rápescu cu névalá: *rapio*
arripio, *adprehendo*: elkapni
tsipni, ragadni: ergreifen, er-
schaffen. 3) pre quineva de capu
de péru. *V. Incaeru. It. cari*
care.
- Incărlibu**, séu incărligu, are, a-
tu, *V. Cărligu are*, atu.
- Incaruțiu**, țare, atu. Ἰνκαρ-
υτιυ, ἀρε, ἀτ, *V. Caruțiu*, are, at.
- Incărunțescu**, țire, itu Ἰνκαρ-
υτιεκ, *V. Cărunțescu.*
- Incătarămezu**, mare, atu. Ἰνκατ-
αρμέζυ, *V. Cătarămezu.*
- Incățelescu**. Ἰνκατχάλεσκυ, *V. Cățe-*
lescu.
- Incătrănescu**, nire, itu. Ἰνκατ-
νήσκυ, *V. Cătrănescu.*
- Incătrău**. Ἰνκατρεσκυ, *V. Inquătrău.*
- Inceluescu**. Ἰνκαλεσκυ, *V. Celuescu*
deriv.

incenuzezu, sare, atu. $\text{K}\chi\eta\sigma\mu\tau\acute{\epsilon}\zeta$, $\mu\alpha\pi\acute{\iota}$, $\acute{\alpha}\tau$, *I. v. act. 1*) *i. e. preseru in cenuse: in cinerem ver-*
to; hamuvá tenni: zu Asche ver-
wandeln. 2) i. e. preseru cu ce-
nuse: cinere conspergo: hamu-
va meghinteni: cináschern, mit
Asche bestreuen. II. recipror. mé
incenuzezu, i. e. mé facu cenu-
se: cineresco: hamuvá lenni:
zu Asche werden; a cenusá.

incepenie, *f. pl. i.* $\text{K}\chi\eta\sigma\mu\tau\acute{\iota}\varsigma$, *subst.*
initium, principium, exordium:
kezdet, eleje valaminek: der
Anfang, Anbeginn.

incepere, *f. pl. i.* $\text{K}\chi\eta\sigma\mu\epsilon$, — η ,
subst. inceptio, inchoatio: kez-
dés, elkezdés: das Anfangen, An-
beginnen; item V. Incepenie.

inceptoriu, *m. pl. i.* $\text{K}\chi\eta\sigma\mu\tau\acute{\omicron}\rho\acute{\iota}\circ$,
 $\rho\acute{\iota}$, *subst. inceptor, inchoa-*
tor, auctor: quarele sé apucá
de invetiatura quaruiva lucrú,
séu sciéntiá: tiro: kezdó, elkez-
dó: der Anfänger.

inceptura *f. pl. i.* $\text{K}\chi\eta\sigma\mu\tau\acute{\epsilon}\rho\alpha$, *V.*
Incepenie.

incepu, cépere, ceputu, $\text{K}\chi\eta\sigma$,
 $\mu\alpha\pi\acute{\iota}$, $\chi\eta\sigma\tau$, *I. v. activ. 1*) *que-*
re i. e. facu inceputu: incipio,
initior, exordior, coepi, in-
choo, initium do: kezdeni, el-
kezdeni, hozzáfogni: anfangen,
anbeginnen. 2) vre o páne: in-
cido: megmetszeni: auffschneiden,
anschnitten; II. recipror. mé in-
cepu, i. e. iéu inceputu: ini-
tior, incipio, inchoor, initi-
tium tumo: kezdődni, elkez-
dődni: anfangen, sich anfangen,
an gehen; a Lat. incipio.

inceputu, *m. pl. ri.* $\text{K}\chi\eta\sigma\tau$, *subst.*
initium, principium: kezdet,
eleje valaminek: der Anfang, An-
beginn; — din inceputu: a prin-
cipio, abinitio: elein, eleitől:
vom Anfange. — intru inceputu:
initio, principio: elein, elein-
tén: zu Anfange, anfangs, anfäng-
sich. — de inceputu séu que stá
la inceputu: initialis: kezdő:
anfänglich, in Anfange stehend.

Incetare, *f. pl. ri.* $\text{K}\chi\eta\sigma\mu\epsilon$, *subst.*
cessatio, finis: szünés; szünet:
das Aufhören, Nachlassen.

Incetesu, tare, atu. $\text{K}\chi\eta\sigma\tau\acute{\epsilon}\zeta$, $\tau\alpha\pi\epsilon$,
 $\acute{\alpha}\tau$, *cesso, desino: szünni, meg-*
szünni: aufhören, nachlassen.

Incetu, *m. tá, f.* $\text{K}\chi\eta\tau$, $\chi\eta\tau\acute{\alpha}$,
adj. lentus, tardus, lenis: las-
sú, tsendes, gyenge: langsam,
still, sachte, stät.

Incetu. $\text{K}\chi\eta\tau$, *adv. lente, tarde,*
leniter, sensim, paulatim: las-
san, gyengén, halkal, tsendes-
sen: langsam, gelinde, leise, still,
sachte, stät.

Incetulu. $\text{K}\chi\eta\tau\acute{\alpha}\mu$, *adv. lentule:*
lasatskán: etwas leise, langsam.

Inchegatu, *m. tá, f. pl. ri, te.*
 $\text{K}\chi\eta\sigma\mu\tau$, $\tau\acute{\alpha}$, *pl. ún, te, coa-*
gulatus, concretus: meg aludt
özve-allot: geronnen, geliefert;
It. quagliato.

Inchegu, gare, atu. $\text{K}\chi\eta\sigma$, $\rho\acute{\alpha}\rho\epsilon$,
 $\acute{\alpha}\tau$, *verb. act. I. queva: coa-*
gulo, concrecere facio: özve-
oltani, aludtni: machen daß etwas
zusammenrinne; II, recipror. mé
inchegu: coagulari, concreresco:
özvealudtni: gerinnen, geliefert.

Inchepere, *f. pl. ri.* $\text{K}\chi\eta\sigma\mu\epsilon$, *i. e.*
zemislire, conceptio: foganta-
tás: die Empfängniß.

Inchepu, chépere, putu. $\text{K}\chi\eta\sigma$,
 $\mu\alpha\pi\acute{\iota}$, $\chi\eta\sigma\tau$, *It. incappare: in-*
cidere, insidias intrare: V.
Iucapu: Nro, 2) et 3.)

Inchetoru, rare, atu. $\text{K}\chi\eta\sigma\tau\acute{\omicron}\rho$, $\rho\acute{\alpha}$,
 $\rho\acute{\epsilon}$, $\acute{\alpha}\tau$, *V. Imbaeru.*

Inchidu, dere, chisu. $\text{K}\chi\eta\sigma$, $\mu\alpha\pi\acute{\iota}$,
 $\chi\eta\sigma\tau$, *verb. act. I. claudio, operio:*
bétenni, beborítani: zumachen. 1)
i. e. incuiv: claudio, occludo: be-
zárni, betúrni, berekeszteni:
sperrén, versperrén, zusperrén, ver-
schließen, zuschließen. 2) pre quine-
va afará: excludo: kizárni,
kirekeszteni: ausschließen. 3) in
lontru: includo: bezárni, be-
rekeszteni: einsperrén, einschließen.
II. recipr. mé inchidu in casá:
me occludo: zárkozni: sich ein-
sperrén, einschließen. — inchidu
calé

T

calé cuiva: *iter praecludo cui-piam*: valakinek az útyát béválni: Semanden den Weg versperren. — vre o vitá din tóriná: *impello*: behajtani: emtreiben; a *Lat. includo*.

Inchiare, *f. pl. i.* *Ἰκιάρε*, ἡ, *subst.* 1) *i. e.* prèndere la olaltá: *junctio, coagmentatio*: öszveköttés, foglalás, kaptsolás: die Verbindung, Zusammenfügung; 2) a quáriuva cuvèntu, *i. e.* sflrşire: *conclusio, epilogus*: bésejezés: der Schluß der Rede; *It. inchiavare, clavo claudere*.

Inchiatu, *m. tá, f. pl. ti, te.* *Ἰκιάτ, τῶ, pl. ὑῖ, τῆ, adj.* 1) *i. e.* prènsu la olaltá: *conjunctus, combinatus*: öszvefoglalt, kaptsolat, kötött, kötötetett: verbunden, zusammengebunden, zusammengefügt. 2) *i. e.* deplènu, intregu, implènitu: *integer, completus*: teli, egész: ganz, vollständig, complet, vollständig; *p. e.* unu anu inchiètu: *annus integer*: egy egész esztendő: ein ganzes Jahr.

Inchieturá, *f. pl. i.* *Ἰκιητόρα*, ἡ, *subst.* 1) prin quare suntu dóá séu mai multe lucruri prènsé la olaltá: *junctura, coagmentum*: kötés: die Verbindung, Zusammenfügung, die Fuge. 2) intra dóá mèdulári: *articulus, vertebra*: hajlás, ízhajlás: das Gelenk. 3) in vre unu cuvèntu iú vre scrisóre, *p. e.* in märturisiré credenţii: *articulus, membrum, sectio, paragra-phus*: tzikely vagy tikkely: der Artikel, Paragraph, Abschnitt, Absatz.

Incheiu, are, atu. *Ἰκίεῖ, ἔρε, ἔρ, verb. act.* 1) queva, séu lucruri osebite la olaltá: *jungo, conjungo, necto, connecto, injungo, jugumento, combino*: öszvekötni, foglalni, kötözni, kaptsolni, tsinalni: verbinden, vereinigen, zusammenfügen, binden. 2) vre unu cuvèntu, vre predicá,

i. e. gatu, sflrşescu: *claudere, concludo, finio, termino*: béjezni: schließen, beschließen, beenden; dela chiae *clavis*:

Inchináciune, *f. pl. i.* *Ἰκινάρι* 1) *i. e.* plecare, plecáciune: *inclinatio, proclivitas*: hajlás: die Biegung, Beugung, Neigung. 2) cu quare se vestese Dumneudeu: *adoratio, vense atio, pietus cultus*: imadás, tisztelés: die Anbetung. 3) cu quare cinstim vre unu prèntu prin altulu: *salutatio, gratulatio, complimentus*: köszöntés, tisztelés: der Gruß, Empfehl, die Empfehlung, das Compliment; *p. e.* spunei la méne inchináciune: *impetire ei salutem meo nomine, dic ei a me salutem*: köszöntsed nevemmel: sage ihm mein Gruß, richte von mir ein Compliment aus. — de éste persó mai vrednicá, séu mai cinstit: *reverere eum abs me, singulare ei obsequia mea*: tiszteld nevemmel: vermeld ihm meinen Gruß, meine Hochachtung, mein Compliment.

Inchinare, *f. pl. i.* *Ἰκινάρι*, *subst.* Inchinaciune Nro. 1) 2).

Inchinátoriu, *m. pl. i.* *Ἰκινάτορι*, ἡ, *subst.* adorator: imádó: der Anbether.

Inchinu, nare, atu. *Ἰκίνη*, ἡ, *subst.* 1) *i. e.* plecare: *p. e.* capulu còtrá pámantu: *clino, inclino, flecto*: hajtan: lehajtani: biegen, bücken, beugen, neigen. 2) queva cuiva, vre o faptá buná lui Dumneudeu, vre carte quáriuva la tronu, *i. e.* hárázescu: *sacrosanctum, consecro, dico, dedico, devoto*: feláldani, ajánlani, szentelni: widmen, weihen. 3) cu vre unu páharu de beuturá: *propino, praebibo*: itallal reakozónni valakire: Semanden trinkén. *II. recipr.* mé inchinu 1) *i. e.* mé plecu: *clino, inclino*: hajolni, lehajolni: sich biegen, bücken, beugen, neigen. 2) mé

Dum-

Dumedeu: *adoro, veneror Deum*: imádni az Istent: Gott anbeten. 3) *Cuiva de sánitate: saluo, saluum esse jubeo, salutem mitto*: köszönteni, tiszteltetni: grüßen lassen; a *Lat. inclino*.

Inchingu, gare, atu. Ичинг, чини, ат, *verb. act. equum cingula subcingo*: a' lovat hevedrel megszorítani: das Pferd garten, umgärten, — a *chinga, cingula*.

Inchiotoru, rare, atu. Ичиотор, чире, ат, *V. Imbáeru*.

Inchipescu. Ичипеску, et deriv: *V. Intipuescu*.

Inchisóre, *f. pl. i. Ичисорэ, 1) i. e. incuietóre: claustrum*: zárretesz: das Schloßgesperr. 2) *i. e. oprensóre, robie: captivitas, custodia, carcer*: fogság, fogház: die Gefangenschaft, das Gefängniß.

Inchisu, *m. sá, pl. si, f. se. Ичису, са, pl. ши, се, 1) participium verbí: inchidu, V. Inchidu*: 2) *inchisu la fire, a) i. e. tēcutu, táinutu: taciturnus, oculus, tectus*: halgató, titkos, titkolt: heimlich, versteckt, verschwiegen; *b) i. e. greoiu, móróriu tectus, morosus, tetricus*: komor, magának való: finstér, mürrisch. 3) *despre vápséle: fuscus*: setét: dunkel, dunkelfarb.

Inchidu, dere, chisu. Ичиду, *V. Inchidu*.

Inchingetóre, *f. pl. i. Ичингеторэ, cingulum, zona*: övedzö: der Gürt, Gürtel.

Incingu, gere, cinsu. Ичинг, чини, чини, *verb. act. I. pre quíeva: cingo, incingo, accingo, succingo*: övedzemi valakít: gärten, umgärten. II. *reciproci: mé incingu*: a) *cu queva incingátóre: me cingo*: felövezemi magát: sich umgärten. *b) despre fármá, gráu etc. quándu stá multu intra unu locu astupatu, si capíté mirosu greu, dicemu*

quá sé incinge: *ingratum odorem contraho*: dohoadóni: miðylecht werden.

Incinsu, *m. sá, f. pl. si, se. Ичине, са, pl. ши, се, 1) adj. cu cinghetóre legatu: cinctus, incinctus*: felövedzett: gegürtet, umgürtet. 2) *gráulu, fárina, etc. ingrati odoris, graveolens, putidus*: dohos: miðylecht, dumpfig.

Incoóque. Икооче, *adj. huc, horsum*: ide, erre: hier, hieher, herwártó; — *inquóque inquolé: huc illuc*: ide, 's tova: hin und her, hin und da.

Incolé. Иколак, *adv. illuc, eo*: amoda, amarra: dahin, dorthin.

Incolo. Иколо, *adv. illuc, illuc versus*: arra, amarra, oda: dahin, dorthin, dahinwártó.

Incoltescu, *tire, tu. Иколцеску, цире, ат, 1) v. activ queva cu dentii: dentes alicui rei illido*: beleharapni valamibe, fogát beléitni: etwas aufbeißen, einbeißen in etwas. 2) *neutr. despre queva séméntá quándu va sé rēsará: germino, germinasco, pullulo*: tsirázni, tzikázni: fetmen, aufsteimen.

Incolşiturá, *f. pl. i. Иколциторэ; subst. germinatio, pullulatio*: tsirázás, tzikázás: die Aufsteimung.

Incóntrá. Иконтрэ, *praepos. contra, inadversus*: ellen: gegen, wider.

Incorpóiezu, ere, atu. Икорпиезу, *Incorpóiu. ere, atu. Икорпю, verb. act. fibulo, infibulo*: bekaptsolni, öszvekaptsolni: heften, einheften; a *Lat. in et capto*.

Incordatu, *m. tá, f. pl. ti, te. Икордат, тэ, pl. ти, те, adj. 1) i. e. inténsu: tensus, intensus, expansus*: feszes, meghúzódott, merevény: gespannt, ausgedehnt, aufgestreckt; 2) *despre pílerie: replicatus, intortus*: felszegzett, meghajtott: aufgestülpt.

pílerie: 1

T 2

Incordu, dare, tu. **Ἰκόρα, ἄρε, ἄτ.** *I. verb. act.* 1) *córdá*, arcu *etc. tendo, intendo*: feszíteni, felhúzni, kifeszíteni: spannen, ausdehnen, ausziehen. 2) *carulu, i. e. imbardu, práváliu: evertó, invertó*: feldönteni; fordítani: umwerfen, umstoen. 3) *pílérié: intorqueo, replicó*: felszegzeni: aufstülpen; *II. recipr. mé incordu cótrá quineva, i. e. mé uitu cu grózá: truculenter aspicio, horribiliter ipteor quempiam*: durtzán, mordan tekénteni valakire: Jemanden grimmig ansehen; *me incórdá in pántee, i. e. mé stringe, mé píscá: alvus mea torquetur*: teker, vagy tsíp a' hasamba: es grimmt mich im Bauche; *a córdá.*

Incornárescu, rire, itu. **Ἰκορνάρεσκ, ῖρε, ἴτ.** *V. Cornárescu.*

Incornuratu, *m. tá, f. pl. ti. te.* **Ἰκορνύρατ, τζ, adj.** *angulosus, angulatus*: szegletes: efig, winkelig.

Incoronatu *f. tá, pl. te, f. te.* **Ἰκορονάτ, τζ, adj.** *V. Coronatu.*

Incoronezu. **Ἰκορονέζ, V. Coronezu.**

Incráncenu, nare, atu. **Ἰκράνχεν, ἵρε, ἄτ.** *mé incráncenu séu misé incráncená, i. e. mé ingrozescu: verb. recipr. terreo, exterreor, expallesco, capilli horrent*: felborzadok: elhalaványodok, hajam szála emelkedik, ich erschrecke, die Haare stehen mir zu Berge.

Incredere, *f. pl. ri.* **Ἰκρέδερ, subst. fiducia, confidentia**: bizodalom: das Vertrauen, Zutrauen, die Suversicht.

Incredintare, *f. pl. ri.* **Ἰκρέδιντάρ, ἵ, subst.** 1) *i. e. credere: fiducia, confidentia*: bizodalom: das Vertrauen, Zutrauen, die Suversicht. 2) *i. e. logodná: sponsalia, desponsatio, desponsio*: mátkaság, kézfogás, eljegyzés: die Verlobung, das Verlobniß, Versprochen.

Incredintatu, *m. tá, f. pl. ti.* **Ἰκρέδιντάρ, τζ, adj.** 1) *pa svasus, tutus, securus*: bizonyos: überzeugt, sicher, versichert. 2) *i. e. logoditu: desponsatio, elmátkasított, eljegyeztetett*: verlobt, versprochen.

Incredintezu, țare, atu. **Ἰκρέδιντζ, ἄρε, ἄτ, verb. act.** 1) *va queva: credo, concredo, mitto, fido*: bizni valakire: lamit: trauen, anvertrauen manden etwas. 2) *pre quineva spre queva; i. e. éi ieu îndo persuadeo, adsecuró, adsevera*: bizonyossá tenni: versichern, bezeugen. 3) *vre o persóná casătorie i. e. logodescu: sperdeo, despondeo, jegyezni*: eljegyezni, mátkasítani: verben. — *mé incredintezu cu quereva: sponsalia facio, in contraho*: eljegyezni, kézfogni, elmátkasítani, kézfogtartani: sich verloben; *Ital. creditare, i. e. confirmo.*

Incredintiu, țare, atu. **Ἰκρέδιντζ, ἄρε, ἄτ.** *V. Incredintezu.*

Incredu, dere, dutu. **Ἰκρέδ, ῖ, zér, I. v. actio.** *cuiva que séu pre quineva i. e. incredintezu: credo, concredo, comito, fido*: bizni valakire valamit: vertrauen, anvertrauen manden etwas; *II. recipr. incredu, 1) in quineva i. e. in du disa, séu sághaduinta cuiva fido, credo*: bizakodni, bizakodva hinni: trauen. 2) *in, pre quineva, i. e. mé lasu nádejde quánuva: fido, concredo, nitor*: bizni: sich verlassen. 3) *i. e. mé márescu mé facu sumetiú: nimium confido, sumtis sum, nitor, praesumo*: ehinni, elbizni magát; aufbauen zu viel bauen, sich zu viel erlauben.

Incredutu, *m. tá, f. pl. ti, te.* **Ἰκρέδύτ, τζ, ῖ, ῑ, ῑ, ῑ, adj.** 1) *i. e. bizuku, intru acui nádejde te poti incredintia: fidus, tutus, fidelis,*

delis: hü, hív, bizodalmas: ver-
traut, verlässlich. 2) *i. e. plácitu-*
ratus, acceptus, carus familia-
ratus: kedves, kellemetes barátság-
os: vertraut, beliebt, intim. 3) *i. e.*
metiu: arrigans, submissus,
atus: meghitt, magában bí-
ró, maga fölül sokat tartó: ver-
essen, zuviel sich zutrauend, auf
zuviel bauend.

cremescu, nire, itu. КРЕМЕ-
ск, нре, ит, verb. act. stu-
peo, obstupeo, attonitus red-
dor: bámúlni, elbámúlni, ré-
múlni, hüledezni: stußen, tra-
unnen.

crestu, tare, tatu. КРЕСТ-, ТА-
т, V. Crestu.

cretescu, țire, țitu. КРЕЩЕЦ,
щ, ит, verb. act. 4) vreo
liná, fiunté etc. rugo., cor-
ripo, capero, contraho: rán-
túlni, rántzba szedni: in Falten
geben, zusammenfalten, zusammenzie-
hen, runzeln. 2) *pérulu capului*
etc. cu o uneltá de arsu: cris-
piturá: kondoritani, fodoritani: fráu-
schaffen, frauß machen.

crețitu, m. tá, f. pl. ții, te.
крицѣт, тѣ, pl. ѱ, те, 1) i.
impátoratu, sbircitu: rugo-
sus: rántosus: runzelig, runzlicht,
Sammengefalten. 2) despre p.
capului etc. crispus. cris-
pitus: kondor, fodor, kondo-
rött: frauß, gefraußelt.

crețiturá, f. pl. i. КРЕЩИТЪРЪ,
щ, ѱ, subst. 1) i. e. sbirciu,
iturá: sinus, ruga: rántz, rán-
tolás: die Runzel, Falte. 2) a
capului: crispitudo: fodorság,
fodorság: das frauße Weßen.

crețizezu, țare, atu. КРЪЧИ-
щ, ѱ, ат, 1) verb. act. que-
rezo: i. e. impartu crucișu: de-
șezzo: kercsztül vágni, vágy osz-
teni: etwas kreuzweise, oder über-
kreuz theilen. 2) recipror. mé
crețizezu i. e. infemnescu,
cremenescu: stupeo, obstupeo,
attonitus reddor: bámúlni, el-
bámúlni, megrémúlni, hüle-

dezni: staunen, erstaunen, stußen.
Incrucișu, КРЪЧИЩ; adv. V. Cru-
eisu.

Incruntu, țare, atu. КРЪНТ, șan-
gerezu, implu de sânge: deriv:
V. Cruntu.

Incuietóre, f. pl. i. КВЕСТОАРЕ,
subst. claustrum, repagulum,
vectis: zár, zárló: állics wo-
durch etwas verschlossen wird, das
Gesperr, Schloß, der Riegel.

Incuiațu, m. tá, f. pl. ții, te. К-
квѣт, тѣ, — щ, тѣ, partic. 1)
cu quěva zaru: clausus, occlu-
sus, inclusus, obseratus: bé-
zárva, bérekesztve, bétsukva:
versperrt, eingesperrt, zugesperrt,
zugeschlossen. 2) la trupu a)
quarele nu sé póte cáca: habens al-
ivum obstructam, suppressam,
tenesmo laborans: kinek meg-
szorúlt a' hasa szarásra, erülte-
tő nyavalyában lévő: verstoyft am
Leibe, mit dem Stulzwang behaftet.
b) quarele nuse póte pișa: dy-
suriucus, stranguriosus: kiben
a' vizelet megrekedett, fela-
kadott: mit der Harnzwange, oder
mit der Harnwinde behaftet.

Incuieturá, f. pl. i. КВѢЩЪРЪ, ѱ,
subst. 1) quáruiua usi: obsera-
tio, clausura: bérekesztés, bé-
zárás: das Schließen, Sperrren. 2)
a trupului a) de cácare: tenes-
mus, alvus adstricta, suppres-
sa, obstructa: megszorúlt has,
megszorúlása a' hasnak: der
Stulzwang, die Verstopfung des
Leibes; b) de pișatu: isuria: a'
vizeletnek megrekedése, szoru-
lása, felakadása: die Harnver-
stopfung.

Incuibezu, are, at. КВѢБИЗЪ, ѱ, ат.)
Incuibu, are, atu. КВѢБЪ, ѱ, ат.)
mé incuibu: verb. recipror. ni-
dulor, nidifico, nidum struo,
vel pono: fészkelni, fészket rak-
ni: nisten, horsten. a Lat. cubo.

Incuuiu, are, atu. КВѢЮ, ѱ, ат.
I. v. activum: claudio, occlaudio,
obsero: zárni, bézárni, bétsuk-
ni, rekeszteni, lakatolni: sper-
ren,

Incordu, dare, tu. **Ἰκόρδα**, **ἀόρε**, **ἀτ**, *I. verb. act.* 1) *córdá*, arcu *etc. tendo, intendo*: feszíteni, felhúzni, kifeszíteni: spannen, ausdehnen, ausziehen. 2) *carulu*, *i. e. ímburdu*, *práváliu: evertó, invertó*: feldönteni; fordítani: umwerfen, umstoßen. 3) *píllérié: intorqueo, replicó*: felszegzeni: aufstülpen; *II. recipr. mé incordu cótrá quineva, i. e. mé uitu cu grózá: truculenter aspicio, horribiliter íptueor quempiam*: durtzán, mordan tekénteni valakire: *Jemanden grimmig ansehen; me incórdá in pánteceé, i. e. mé stringe, mé píscá: alvus mea torquetur*: teker, vagy tsíp a' hasamba: es grimmt mich im Bauche; *a córdá.*

Incornárescu, rire, itu. **Ἰκορνáρεσκ**, **πίρε**, **ίτ**, *V. Cornárescu.*

Incornuratu, *m. tá, f. pl. tí. te.* **Ἰκορνύρατ**, **τá**, *adj. angulosus, angulatus*: szegletes: eckig, winkelig.

Incoronatu *f. tá, pl. te, f. te.* **Ἰκορονάτ**, **τá**, *adj. V. Coronatu.*

Incoronezu. **Ἰκορονέζ**, *V. Coronezu.*

Incráncenu, nare, atu. **Ἰκράνκεν**, **νάρε**, **ἀτ**, *mé incráncenu séu míse incráncená, i. e. mé íngrozescu: verb. recipr. terreo, exterreor, expallesco, capilli horrent*: felhorzadok: elhalaványodok, hajam szála emelkedik, ich erschrecke, die Haare stehen mir zu Berge.

Incredere, *f. pl. ri.* **Ἰκρέδере**, *subst. fiducia, confidentia*: bizodalom: das Vertrauen, Zutrauen, die Zuversicht.

Incredintare, *f. pl. ri.* **Ἰκρέδιν-цáре**, **и**, *subst.* 1) *i. e. credere: fiducia, confidentia*: bizodalom: das Vertrauen, Zutrauen, die Zuversicht. 2) *i. e. logodná: sponsalia, desponsatio, desponsio*: mátkaság, közfogás, eljegyzés: die Verlobung, das Verlobniß, Versprochen.

Incredintatu, *m. tá, f. pl. tí, te.* **Ἰκρέδινцáт**, **тá**, *adj.* 1) *per suasus, tutus, securus*: bizonyos: überzeugt, sicher, versichert. 2) *i. e. logoditu: desponsatum, elmátkasított, eljegyeztetett*: verlobt, versprochen.

Incredintezu, țare, atu. **Ἰκρέдин-цэз**, **áре**, **áт**, *verb. act.* 1) *cu vá queva: credo, concredo, comitto, fido*: bizni valakire vá lamít: trauen, anvertrauen *Jemanden etwas*. 2) *pre quineva de spre queva; i. e. éi íeu indócká persvadeo, adscuro, adsevero*: bizonyossá tenni: versichern, ígértegen. 3) *vre o personá spa casátorie i. e. logodescu: spondeo, despondeo, jegyezni, eljegyezni, mátkasítani: verbenen. — mé incredintezu cu quereva: sponsalia facio, in contraho*: eljegyezni, közfogni, elmátkasítani, közfogtatani: sich verloben; *Ital. a creditare, i. e. confirmo.*

Incredintiu, țare, atu. **Ἰκρέдин-цáре**, **áт**, *V. Incredintezu.*

Incredu, dere, dutu. **Ἰκρέδ**, **сэт**, **зэт**, *I. v. actio. cuiva quevó séu pre quineva i. e. incredintezu: credo, concredo, comitto, fido*: bizni valakire vá lamít: vertrauen, anvertrauen *Jemanden etwas; II. recipr. a incredu, 1) in quineva i. e. credudu dísa, séu sáragaduinta cuiva fido, credo*: bizakodni, bizakodva híni: trauen. 2) *in, ad pre quineva, i. e. mé lasu í nádejdé quámíuva: fido, confido, nitor*: bizni: sich verlassen. 3) *i. e. mé márescu mé facu pe sumétiu: nimium confido, sumtus sum, nitor, praesumo*: elhinni, elbizni magát; *auf viel zu viel bauen, sich zu viel erlauben.*

Incredutu, *m. tá, f. pl. tí, te.* **Ἰκρέдүт**, **тá**, **цн**, **тэ**, *adj.* 1) *i. e. bizutú, intru acui nádejdé te potí incredintia: fidus, tutus, fidelis,*

Adelis: hü, hív, bizodalmas: ver-
traut, verläßlich. 2) *i. e.* plăcutu:
gratus, acceptus, carus familia-
ris: kedves, kellemetes barátság-
os: vertraut, beliebt, intim. 3) *i. e.*
ametiū: *arrigans, submissus,*
latus: meghitt, magában bí-
ró, maga feől sokat tartó: ver-
essen, zuviel sich zutrauend, auf
zuviel bauend.
cremenescu, nire, itu. КРЕМЕ-
ЩА, ИРЕ, ИТ, *verb. act.* сту-
по, *obstupro, attonitus red-*
dit: bámúlni, elbámúlni, ré-
zúlni, hüledezni: stußen, tr-
äunen.
crestu, tare, tatu КРЕСТ, ТА-
ТА: ат, *V.* Crestu.
cretescu, țire, țitu. КРЕЩЕЩА,
ИРЕ, ИТ, *verb. act.* 4) vreo
până, fiunté etc. *rugo, cor-*
rugos, capero, contrahio: rán-
tálni, rántzba szedni: in Falten
heften, zusammenfalten, zusammenzie-
hen, runzeln. 2) pérulu capului
cretescu o uneltá de arsu: *cris-*
**pidit, kondoritani, fodoritani: fráu-
schaffen, frauß machen.
creștu, m. tá, f. pl. ții, te.
КРЕЩЕЩА, ТА, *pl. и, те, 1) i.*
impărturatu, sbircitu: *rugo-*
șit: rántos: runzellig, runzlicht,
sammengefaltet. 2) despre p.
creștu capului etc. crispus. cris-
pidit: kondor, fodor, kondo-
rot: frauß, gefraußelt.
creștura, f. pl. i. КРЕЩЕЩЕРА,
ИРЕ, ИТ, *subst. 1) i. e.* sbirciu,
creștura: sinus, ruga: rántz, rán-
tolás: die Runzel, Falte. 2) a
creștura capului: crispitudo: fodorság,
fodorság: daß frauße 2. fesen.
creștușeu, țare, atu. КРЕЩЕЩЕ,
ИРЕ, ИТ, *1) verb. act. que-*
reștușeu i. e. impartu crucișu: de-
șeu: keresztül vágni, vágy osz-
tani: etwas kreuzweise, oder über-
kreuz theilen. 2) *recipror. me-*
creștușeu i. e. inlemnescu,
cremenescu: stupeo, obstupro,
tonitus reddor. bámúlni, el-
zúlni, megrémúlni, hüle-**

dezni: staunen, erstaunen, stußen.
Incrucișu. КРЕЩЕЩА; *adv. V.* Cru-
cișu.
Incruntu, țare, atu. КРЕЩЕЩА, сán-
gerezu, implu de sânge: *deriv.*
V. Cruntu.
Incuietóre, f. pl. i. КРЕЩЕЩЕРА,
subst. claustrum, repagulum,
vecis: zár, zárló: alles wo-
durch etwas verschlossen wird, daß
Gesper, Schloß, der Riegel.
Incuiațu, m. tá, f. pl. ții, te. КРЕ-
ЩЕЩА, ТА, — ЦА, ТА, *partic. 1)*
cu queva zaru: clausus, occlu-
sus, inclusus, obseratus: bé-
zárva, bérekesztve, bétsukva:
versperrt, eingesperrt, zugesperrt,
zugeschlossen. 2) *la trupu a)* quare-
le nu se póte cáca: *habens al-*
vum obstructam, suppressam,
tenesmo laborans: kinek meg-
szorúlt a' hasa szarásra, erülte-
tő nyavalyában lévő: verstopft am
Leibe, mit dem Stulzwang behaftet.
b) quarele nuse póte pișa: *dy-*
suriacus, stranguriosus: kiben-
a' vizelet megrekedett, fela-
kadott: mit der Harnzwange, oder
mit der Harnwinde behaftet.
Incuieturá, f. pl. i. КРЕЩЕЩЕРА, ИРЕ,
subst. 4) quáruiva uși: *obsera-*
tio, clausura: bérekesztés, bé-
zárás: daß Schließen, Sperren. 2)
a trupu lui a) de cácare: *tenes-*
mus, alvus adstricta, suppres-
sa, obstructa: megszorúlt has,
megszorúlása a' hasnak: der
Stulzwang, die Verstopfung des
Leibes; *b)* de pișatu: *isuria:* a'
vizeletnek megrekedése, szoru-
lása, felakadása: die Harnver-
stopfung.
Incuibezu, are, at. КРЕЩЕЩЕ, ИРЕ, ИТ,
Incuibu, are, atu. КРЕЩЕЩЕ, ИРЕ, ИТ,
mé incuibu: verb. recipror. ni-
dular, nidifico, nidum struo,
vel pono: fészkelni, fészket rak-
ni: nisten, horsten. *a Lat. cubo.*
Incuiu, are, atu. КРЕЩЕЩЕ, ИРЕ, ИТ,
I. v. activum: claudio, occlaudio,
obsero: zárni, bézárni, bétsuk-
ni, rekeszteni, lakatolni: sper-
ren.

- ren, versperren, zusperrern, schlic-
fen, verschließen, zuschließen. — pre
quineva undeva: *includo*: bé-
zárni, bérekeszteni: einsperren,
einschließen. — pre quineva a forá:
excludo: kizárni, kirekeszteni:
aüßsperren, außschließen; II. *reci-
pror.* mé incuiu: 1) undeva in
vre o casá: *me ocludo*: bezárkoz-
ni: sich einsperren, einschließen,
verschließen: 2.) la trupu: *obstru-
or*: megrekedni: verstopft wer-
den.
- Incumetu**, tare, atu. *Ἰκμέτι*. *de-
riv*: V. Cumetu.
- Incungiuru**, m. *Ἰκνήσῳ*, subst.
circuitus, *amfractus*, *ambages*:
kerület, kerülés: der Um-
weg.
- Incungiuru**, rare, atu. *Ἰκνήσῳ*,
ἄρι, *ἄτ*, 1) *verb. act. i. e.* cu-
préndu in pregiuru p. e. vreo
cetate: *cingo*, *circumdo*: kö-
rül, vagy környülvenni: um-
geben, umnehmen, umringen. 2)
pre lónghé queva i. e. ámbli
inpregiuru: *gyro*, *ambio*, *circum-
eo*: kerülni, körülmenni vagy
jární: umgehen, herumgehen. 3)
mergu pre cale strimbá, i. e.
oqolescu: *circueo*, *circum eo*,
circuitum facio, *per ambages*
eo: kerülni, kerületet tsinál-
ni: einen Umweg machen. 4) pre
quineva séu queva i. e. fugu.
mé ferescu de dínsulu: *vito*,
evito, *devito*: meiden, vermeiden.
- Incununezu**, nare, atu. *Ἰκνήσῳ*,
etc. V. Coronezu.
- Incugluescu**, ire, itu. *Ἰκνωσῳ*,
ἄρι, *ἄτ*, *verb. recipror.* mé in-
cugluescu cu quareva: *amore*
quempiam depereo, *cum qua-*
dam consuetudinem habeo, *a-*
more fruor: szerelmeskedni va-
lakivel: einen verliebten Umgang
mit einer haben.
- Indatá**. *Ἰδάτα*, adj. *mox*, *illico*,
confestim, *actutum*: mind-
járt, egybe, egyszeriben, azon-
nal: gleich, sogleich, alsogleich,
bald, abtbald, auf der Stelle.
- Inde**. *Ἰνας*, adv. *dicu unú inloes*
de unde, V. Unde.
- Indélunga rábdare**, f. pl. ri. *Ἰ-*
ΔΙΑΝΗΤΑ ΠΡΕΔΑΡΕ, adj. *patientia*,
longanimitas: hoszsztűrés,
békességestűrés: die Langmut.
- Indélungare**, f. pl. ri. *ἸΔΙΑΝΗΤΑ*
ῶν, subst. 1) i. e. *departare*:
amotio, *remotio*, *elongatio*:
elűzés, távoztatás: das Entfer-
nen, die Entfernung. 2) i. e.
apostire, *premendare*: *elongatio*,
dilatatio, *prolatio*: halasztás,
halogató: die Verschiebung, Ver-
schiebung, Verzögerung, der Auf-
schub.
- Indélungatu**, m. tá, f. pl. ti, tá
ἸΔΙΑΝΗΤΑ, ΤΑ, ὡν, τῶν, adj. i.
e. *indélungu*: *longus*, *longi-*
quus, *duiturnus*: hoszszas, tá-
káigtartó: i. lange, lanamirig,
langdauernd. 2) i. e. *departata*:
dissitus, *remotus*, *absitus*, *di-*
stans: távollévő, mesze: tá-
entlegen, entfernt.
- Indelungescu**, gire, itu. *ἸΔΙΑΝΗ-*
ΤΙΚΑ, ΖΗΡΕ, ἴτ, V. Indelungá-
gare, atu. Nro 2)
- Indelungu**, m. gá, pl. gi f. g
ἸΔΙΑΝΗΤΑ, ΤΑ, adj. *longus*, *lon-*
ginquus: hoszszas: lang, lang-
wierig.
- Indelungu**. *ἸΔΙΑΝΗΤΑ*, adv. *lon-*
ginque: hoszszason, hoszsztűrés-
ig, sokáig: lange, lange Zeit.
- Indelungu**, gare, atu. *ἸΔΙΑΝΗΤΑ*
ἄρι, *ἄτ*, *verb. act. 1)* queva sé
pre quineva defa mőne i. e. de
partu: *elongo*, *longinquo*, *re-*
moveo, *amoveor*: elűzni elű-
voztatni: entfernen. 2) queva tri-
bá, i. e. *premendú*, *apestesen*
elongo, *differo*, *profero*, *pro-*
lato: halasztani, halagatni: ver-
schieben, aufschieben, verzögern.
- Indelungu rábdú**, dáre, atu. *Ἰ-*
ΔΙΑΝΗΤΑ ΠΡΕΔΑΡΕ, ἄρι, ἄτ, *patien-*
ter, *longanimitate* *fero*: hos-
szason, békességesentűrés: lan-
müthig ertragen, geduldig leiden.
- Indelungu rábdátoriu**, m. táre
f. pl. i. f. e. *ἸΔΙΑΝΗΤΑ*, *ἄρι*,
ἄτ.

αὐτοψία, τόραρ, *longanimis*, *longanimus*: hoszzútűrű, be-
kessűgűstűrű: langműthűg.

Indemána, *f.* Ἰνδὲμᾶνα, *subst.*
commodus, commoditas, faci-
litas: alkalmatosság, könnyű-
sűg: die Bequemlichkeít, Gelegen-
heit.

Indemána, Ἰνδὲμᾶνα, *adj. et adv.*
V. Indelète:

Indemánare, *f. pl. i.* Ἰνδὲμᾶνᾶρε,
1) *subst. V.* Indemána: *subst.*

2) *i. e.* ajutorința imprumuta-
tă: *mutuum auxilium, suc-*
cursus, reciprocus: költsűnva-
lű segűtűs: die wechselseitige Be-
hűlfűng, odűr Hűlfűe.

Indemánatecu, *m. c.* Ἰνδὲμᾶνα-
τεcu, *f. pl. i.*

f. e. Ἰνδὲμᾶνᾶτες, ἢ — ἦ, *e.*
subst. 1) *i. e.* de trebuința:
utilis: hasznos, haszonvehetű:
brauchbar, nűgűlich. 2) *i. e.* gata
a slugării: *promptus, paratus,*
officiosus: kűsz, szűlgalatra kűsz:
bereitwillűg, dienűstűfertűg.

Indemánezu, *nare, atu.* Ἰνδὲμᾶ-
νᾶς, *V. Indemánu.*

Indemánu, *nare, atu.* Ἰνδὲμᾶν-
ᾶς, ἄτ, *I. V. act. v. queva, i. e.*

indreptu, intoarcűcu: *commo-*
do, accommodo, apto, adap-
to: alkalmaztatni: hinzűfűgen,
einrichten, bequűm machűn. *II. re-*
cipror. mű indemánu cu quine-
va: *reciprocē succorro*: egymást
kűlűsűn segűteni: sich wechselsei-
tű behűlfűlich seyn.

Indemnare, *f. pl. ri.* Ἰνδὲμᾶνᾶρε,
— ἦ, *subst. impulsus, incita-*
tio, exstimulatio, permotio:
indűtűs, reávevűs, hűjtűs, be-
szűlűs: der Antrieb, die Bewegung,
Anűserűng, Anűstűtűng. *item: V.*
Indemnu.

Indemnu, *m.* Ἰνδὲμᾶν, *subst. moti-*
um, incitamentum, causz,
vel ratio movendű: ok, moz-
dűtű, vagy indűtűbűk: der Trieb,
Antrieb, Beweggrűnd, Bewegűngs-
grűnd.

Indemnu, *nare, atu.* Ἰνδὲμᾶν, ἠ-
ἦ, ἄτ, *verb. act. impello, in-*

cito, exstimulo, perduco, per-
moveo: indűtűni, reáveenni,
hűjtűni, beszűlűlenű: antreiben,
anűstűtenű, bewűgen, bereűden, an-
űifűtenű, dazűbringenű; (de la dignor:
voescu, amű voe, mű indemnu:
Virg. Curti: Svet.)

Indereptare, *f. pl. i.* Ἰνδὲρεπᾶρε,
V. Indireptare.

Indereptnicescu, *cire, itu.* Ἰνδὲ-
ρεπᾶνᾶνᾶς, ἦρε, ἦτ, *verb. re-*
cipror. mű indereptnicescu: *re-*
fragor, renitor, adversor, re-
sisto, repugno, contumacem
me exhibeo: makatskűdűni, nya-
kaskűdűni, fejeskűdűni, makran-
tzoskűdűni: sich widerseűgenű, sich hart-
nűdűg beweisenű.

Indereptnicese. Ἰνδὲρεπᾶνᾶνᾶς,
adv. pertinaciter, contumaci-
ter, obstinate: nyakasan, fe-
jesűn, makrantzűsan: troűgűg,
widerspűnűtűg, hartnűdűgűg.

Indereptnicie, *f. pl. i.* Ἰνδὲρεπᾶ-
νᾶνᾶς, — ἦ, *subst. contumacia,*
perviciacia, pertinacia, obsti-
natio, cerebrositaz: nyakas-
sűg, fejesűsűg, makrantzűssűg,
agyafűrtűsűg: der Troűz, die Wűr-
derspűnűtűgűg, Hartnűdűgűgűg, Halb-
starrűgűgűg, der Eigensűnnű.

Indereptnicű, *m. c.* Ἰνδὲρεπᾶνᾶνᾶς,
f. ce. Ἰνδὲρεπᾶνᾶνᾶς, ἦς, — ἦ, ἦς,

1) *i. e.* cu capulu mare: *perti-*
nax, contumax, pervicax, ob-
stinatus, refractarius, cere-
brosus: nyakas, makats. fe-
jesű, agyafűrtű, agyafűrtűfeűű.
makrantzűs: hartnűdűgűg, halbűstarrű-
gűg, troűgűg, widerspűnűtűgűg, eigen-
sűnűgűg, hartűbűpűűgűg. 2) *i. e.* ne as-
cultűtorű: *inobedus, inobedi-*
ens: engedetlenű, szűfűlgadatlűnű.
unfűlűgsűm, ungehűrsűm.

Indereptu, Ἰνδὲρεπᾶν, *adv.* 1)
retro, retrorsum: visszű: zurűck.
p. e. dűte indereptű: *retrocede-*
redgy visszű: geht zurűck. 2)
pone, post, atergo: hűtra, hű-
tűű, megűtű: hintenű, hintűnű; — qu-
lu de indereptű: *adj. posterior,*
posticus - hátűlsűbű: der, die, das
Hintűre;

Hinter; *p. e.* piciorul de îndărăptu: *pes posterior*: hátulsó-láb: der Hinterfuß, das Hinterbein. *a Lat. indirecte.*

Indereptu. *Индирепт*, *praepos. V.* Indireptu.

Inderevnicu, *m. pl. i.* *Индэрэвннк*, *deriv. V.* Inderevnicu, *etc.*

Indesclă, *f.* *Индэсклă*, *subst.* (ingăsală, imbulzală): *pressio*, *pressus*, *contrusio*: tolongás, tollongás, töldulás: das Gedränge.

Indesatu, *m. tá, f. pl. i, e.* *Индэсат*, *тэ, adj.* 1) *p. e.* curechiu: *densus*: tömött: dñht. 2) vré unu sacu, cárnatiu: *furtus*, *refertus*. tömött: voll, gestopft. 3) vorbá: *pressus*: nyomott, szük: knapp.

Indesatu. *Индэсат*, *adv.* 1) *dense*: tömötten: dñht. 2) *presse*: knapp.

Indeseră. *Индэсэрă*, *adv. vesperi*: *vespere*, *ad vesperam*: este, estve, estvere, estefelé: abendă, zu Abend, gegen Abend.

Indesertu, *Индэсэрт*, *adv. vane*, *inaniter*, *inutiliter*, *in vanum*, *incassum*: hejjában, haszontalanul: vergeblich, umsonst. *a in et desertum.*

Indestulare, *f. pl. i.* *Индэстларэ*, *н*, *subst.* 1) *i. e.* destulătate: *satiatas*, *sufficientia*: elégség, elegendőség: die Genüge, Genügsamkeit. — 2) *i. e.* *facere de destulu*: *satisfactio*: elégtétel: die Genugthung. 3) *i. e.* *ánimă odihnită*, *ăşedată cu queva*, *séu pre queva*: *animus contentus*: mbgelégedés: die Genügsamkeit, Vergnügksamkeit, Zufriedenheit. *a destulu sive desatul.*

Indestulatu, *m. tá, f. pl. ti, te.* *Индэстлат*, *тэ, н*, *тэ, adj.* 1) hogatu, destulu, de ajunsu: *sufficiens*: elég, elégséges, elegendő: genug, hinreichend. 2) quarele are destulu: *sufficienter provisus*: kinek elege vagon: zur Genüge versehen. 3) quarele este destulitu, séu multemilu cu que are: *contentus*: megelégedve: zufrieden, vergnügt.

Indestulescu, lire, itu, séu lare, atu. *Индэстлэскэ*, *лэскэ, нт*, *сэу лэскэ, ат*, 1) *verb. act.* *pre altulu i. e.* *ei facu indestulares*: *satisfacio*: kielégíteni: befriedigen, zufrieden stellen, Genüge thun. 2) *mé indestulescu*: *satis habeo*, *mihl sufficit*, *contentus sum*: megelégedni: genug haben, zufrieden, sich begnügen.

Indestulescu. *Индэстлэскэ*, *idem.* Indestulire. *Индэстлэскэ*, *V.* Indestulare.

Indestulire. *Индэстлэскэ*, *V.* Indestulare.

Indestulitu, *m. tá, f. pl. ti, te.* *Индэстлэит*, *тэ, adj. V.* Indestulare.

Indesu, sare, atu. *Индэсэ*, *лэскэ, ат*, *I. v. activ.* 1) *queva i. e.* *facu desatu*: *denso*, *condenso*, *impluro*: tömöttétenni: verdichten, dicht machen. 2) *i. e.* *indescere*: *implutare p. e.* *saculu de fână etc.* *farcio*, *confercio*, *infarcio*: tömni, megtömni, megon megtölteni: stopfen, speifen, stark anfüllen. 3) *i. e.* *reşcu bagu in silă*: *ingero*, *insero*, *inserto*, *intrudo*: beltolyni, vagy taszítani: buntolyni, stöfen, stechen. *II. recipr. vel passiv. mé indesu* 1) *i. e.* *mé desatu cu indesatu*: *denseo*, *condenso*: tömötté lenni: dñht werden. 2) *unde va i. e.* *mé verescu*, *mé bagu cu silă séu pre furiză*: *inrepo*, *adrepo*, *me ingero*, *adfero*, *intrudo*: magát beléteni, belészerkeztetni: einschleichen, sich einbringen, einstoßen. 3) *mé imbuldescu*, *mé ingăsescu*: *urgao*, *premo*, *contrudo*: tolongani, töldülni: sich drängen. *a Lat. in et denso.*

Indetorescu, rire, itu. *Индэторэскэ*, *лэскэ, нт*,)

Indetorezu, are, atu. *Индэторэсэ*, *I. v. activ* *pre quineva cu bani*, *séu altă avere*, *i. e.* *il facturiu*: *debilis obligo*, *obstringo*, *involvero*, *acri alieno intrico*: valakit megadósnítani: De-

mandu

manden schuldig, oder zum Schuldner machen, in Schulden setzen, mit Schulden belegen. 2) *i. e. p. nu cuiva datorie a face, séu a impleni queva: obligo, adligo, obstringo*: lekötelezni: verpflichten, verbinden, verobligiren. *II. resp. m. mé indatorescu* 1) *i. e. facu datorii p. e. de bani: debita, seu aes alienum contra ho*: megadósodni, adóságot tenni, tsinálni, magát adóságba verni: Schulden machen, in Schulden gerathen. 2) *i. e. mé legu a impleni: me obligo, obstringo*: lekötelezni magát: sich verbinden, verpflichten, obligiren, verbindlich machen. *a Lat. debitum.*
debetoritu, m. tá, f. ААТОРИТ, та, adj. obstrictus, obligatus, adligatus: köteles: verbunden, verpflichtet, verbindlich, obligirt.
deceptare. ААМПИТАРЕ, 1) *i. e. rénduire: rectio, directio, dispositio, ordinatio*: rendelés, intézet, igazgatás: die Ordnung, Anordnung, Anstalt. 2) *i. e. obliere: aequitio*: egyenesítés: das Schlichten, Gerade machen. 3) *i. e. dirigere, tocmire: reparatio, refectio, emendatio, correctio*: jobbitás, igazítás: das Bessern, die Besserung, Ausbesserung, Verbesserung. 4) *i. e. povăquire: ductus*: vezetés: die Führung, Leitung. *séu i. e. invăţătura: institutio, eruditio, disciplina*: tanítás: der Unterricht, die Lehre. 5) *i. e. arătaré călii: monstra-tio viae, vulgo inviatio*: út-a-títás, útmutatás: die Hinweisung, Begweisung. 6) *i. e. mántuinţia, desvinovăţire: excusatio, purgatio, legitimatio, iustificatio*: mentés, mentség, mentegetés: die Entschuldigung, Rechtfertigung.
deceptatoriu, m. pl. i. ААМПИТАТОРИУ, *subst. i. e. rénduitoriu: rector, director*: igazgató, intéző: der Directeur. 2) *i. e. povăquire: dux, ductor*: vezető: der Führer. *séu, i. e. invăţătoria:*

institutor, instructor, moderator, eruditor: tanító, oktató: der Lehrer, Unterrichter.
Indireptu: ААМПИТ, adv. loci: contra, e regione: szembe, ellenben, általellenben, arányában: gegenüber. *a in Lat. et directe.*
Indireptu, tare, atu: ААМПИТ, ТАРЕ, ТА, 1) verb. activ. queva i. e. rénduescu, facu rénduélá: dirigo, rego, dispono, ordino: rendelni, intézni, igazgatni, e-rányozni: richten, ordnen, anstellen, dirigiren. 2) *queva, que au fostu strîmbu, i. e. oblescu: aequo, plano, complano*: egyenesíteni, egyengetni: schlichten, ebenen, gerade, eben oder gleich machen. 3) *queva que au fostu strîcatu, i. e. diregu tocmescu: reparo, reficio, emendo, corrigo*: jobbitani, megigazitani: bessern, verbessern, ausbessern. 4) *pre quineva i. e. povăquescu: duco, deduco*: vezetni: leiten, führen. — *séu i. e. inveţiu: doceo*: tanítani: lehren, unterrichten. 5) *pre quineva pre cale i. e. li arătu cale que bonă: monstro vi-am, vulgo: invio*: útastni: zurechtweisen, den Weg weisen. 6) *pre quineva, de queva gréséla, péra, séu prepusu, i. e. desvinovătescu: pungo, justifico, excuso, legitimo*: menteni, mentegetni, igazítani: entschuldigen, rechtfertigen. *a Lat. dirigo, directum.*
Indoélá, f. pl. i. ААДОУА, subst. dubium, dubitatio, dubietas, ambiguitas, anxietas: kétség, kételkedés: der Zweifel. — *amu indoélá: dubito*: kétlem, kételkedem: ich zweifle, habe oder habe einen Zweifel. — *fórá indoélá: sine dubio, procul dubio, haud dubie*: kétség kívül ohne Zweifel; — *cu indoélá a) adj. dubius, ambiguus, incertus*: kétséges, bizonytalan: zweifelhaft, ungewiß. *b) adv. dubie,*

- bie*: kétségesen, bizonytalanul: zweifelhaft.
- Indoescu**, ire, itu. ИДОЕСКУ, ИРЕ, ИТ, *I. v. activ*: 1) queva *i. e.* facu indoitu, induplecuc: *duplico*, *gemino*: kettőztetni: doppeln, verdoppeln. 2) vre o haină *i. e.* împăturu: *complico*: öszvetürni, hajtogatni, rétbé hajtani: falten, zusammenfalten, zusammenlegen, in Falten legen. 3) vreo cleombă, vreo nuie: *flecto*, *inflecto*: hajtani, meghajtani. biegen, beugen. *II. reciproc.* mé indoescu 1) *i. e.* mă plecuc: *flector*, *inflector*: hajolni, hajlani: sich biegen. 2) *i. e.* amu indoelă: *dubito*, *ambigo*, *dubius*, *anxius sum*, *dubium habeo*: kételni, kételkedni, kétségeskedni: zweifeln, zweifeln, einen Zweifel haben oder hegen. a Lat. *in et duo*.
- Indoire**, *f. pl. i.* ИДОИРЕ, И, *subst.* 1) *i. e.* induplecacare: *duplicatio*: megkettőztetés: die Verdoppelung. 2) *i. e.* împăturare: *complicatio*: öszvetürés, rétbé hajtás: die Zusammenfaltung. 3) *i. e.* plecucare: *flexio*, *inflexio*: hajtás, görbítés: die Biegung, Krümmung. 4) a animii *V.* Indoela.
- Indoitu**, *m. tá, f. pl. ti*, te. ИДОИТ, ТА, — ИИ, ТА, *adj.* 1) *duplex*, *duplicatus*: kettős, dupla: doppelt, zweifach. 2) împăturatu: *complicatus*: rétes, réteges: in Falten zusammengelegt. 3) *i. e.* strîmbatu: *flexus*, *inflexus*: hajtott, hajtva: gebogen, frumm. 4) *i. e.* cu indoelă: *dubius*, *ambiguus*, *incertus*: kétséges, bizonytalan: zweifelhaft, ungewiß.
- Indoitură**, *f. pl. i.* ИДОИТУРА, И, *subst. i. e.* pătură: *sinus*, *volumen*, *ruga*: rántz, rét: die Falte. *item. V.* Indoire.
- Indrăcescu**, cire, itu, ИДРĂЦЕСКУ, ЧИРЕ, ИТ, mé indrăcescu: *verb. reciproc.* *obsideo* a *diabolo*: megördögösödni: vom Teufel besessen werden. a Lat. *in et draco*.
- Indrăcitu**, *m. tá, f. ti*, te. ИДРĂЦИТ, ТА, — ИИ, ТА, *adj.* 1) *i. e.* împresuratu de diabolulu: *demoniacus*, *energumenus*, *a demone obsessus*: ördögös: vom Teufel besessen. 2) *i. e.* blăstematu, împrilostitu: *scelestus*, *sceleratus*, *diabolicus*: ördögös, ördöggel bélelt: verteuftelt.
- Indrăgescu**, gire, itu. ИДРĂГЕСКУ, ГИРЕ, ИТ, *I. verb. activ* pre quineva: *adamo*: megszeretni: lieb gewinnen. *II. verb. reciproc.* mé indrăgescu in quineva, séu cu quineva: *amare cuiuspiam capior*: belszeretni: sich verlieben. a Lat. *in et diligo per syncopen, et mutato l in r. more l'alachid perfamiliari. Vide li. Orthographiam sub litera L.*
- Indrăgitu**, *m. tá, f.* ИДРĂГИТ, ТА, *amore captus*, vulgo: *inamoratus*: kibelészertett valakiben: verliebt.
- Indrăgostescu**, tire, itu. ИДРĂГОСТЕСКУ, ТИРЕ, ИТ, *verb. reciproc.* *blandior alicui*: ápolgatni, nyájjossan, szerelmessen bánni valakivel: lieblosen, hezven, lieblos send behandeln. *item. V.* Indrăgescu.
- Indré**, *f. pl. le.* ИНДРĂК,) *subst.*
- Indré**, *f. pl. le.* ИДРĂК, *iacus ad strictoria*: fűzőtő: die Pastnach.
- Indréle**. ИНДРĂКЛЕ, *o lună adequă* Dechemvrie: *December*, *mensis* *December*: Karátsonyhava, *December*: der Dezember, Christmonath.
- Indreptu**. ИДРĂПТ, *derivata V.*
- Indireptu**, *cum deriv.*
- Indresnelă**, *f. pl. le.* ИДРĂСНЕЛА, *subst. ausus*, *audacia*: mérészség, bátorság: die Kühnheit, Dreistigkeit, Unerschrockenheit. — *orbă* seu *sumetă*: *temeritas*: vakmerőség: die Berwegenheit, Selbst.
- Indrésnescu**, nire, nitu. ИДРĂСНЕСКУ, НИРЕ, ИТ, *verb. act.* *audeo*, *sublimeo*: merni, merészlni, bátorkodni: sich unterfehen, unterfangen, erklühnen, erdreisten, etwas wagen.

Indrésaetiū, m. néta, f. pl. ti, te. Индрэсиу, ца, — ци, че, *adj.* *audax*, *audax*: mérész, bátor: *stet*, fűhn. — cu sumetiē: *temerarius*: vakmerő: *vermogen*, *fest*.

Indrésnire, f. pl. ri. Индрэснире, *V.* Indrésnelā.

Indrésnitoriu, m. tóre, f. pl. ri, re. Индрэсниториу, тóре, *adj. V.* Indrésneciū.

Indrugū, gare, atu. Индруг, гаре, ат, *v. act. crassa fila duco*: goromba fonalat fonni: *grob spinnen*.

Indulcescu, ire, itu. Индулеску, ире, ит, *I. v. activ.* 1) *queva, i. e. facu dulce: dulceo, dulcoro, dulces reddo*: édesíteni: *versüßen, süß machen*. 2) *pre quineva cu vorbā dulce: capio, adlicio*: édesgetni: *cinnehmen, fesseln*. *II. reciproc. mē indulcescu*: 1) *mē facu dulce: dulcesco*: megédesedni, megédesülni: *süß werden* 2) *de cuvētele cuiva: capior*: megszeretni, megszerettetni, megfogattatni: *gefesselt, eingekneht werden*. *a Lat. in et dulcesco, H. addolcisci: Hisp. endulcerse*.

Indumedeescu, ire, itu. Индумедеску, ире, ит, *Diis adnumero, adscribo, refero in Deos*: az Istenek közé számlálni: *vergotteru*.

Induplicatu, m. tá, f. pl. ti, te. Индуликат, та, — ци, те, *partic.*

1) *duplex, duplicatus*: kettős, kettőztetett: *doppelt, verdoppelt*. 2) *i. e. indoitu, plecatu, strimbatu: flexus, inflexus, incurtatus*: *hajtott, hajtva, görbe: gebogen, krumm*.

Induplicu, care, atu. Индулик, каре, ат, *I. verb. activ.* 1) *i. e. facu indoitu: diplo, duplico*: megkettőztetni: *doppeln, verdoppeln*. 2) *i. e. indoescu plecatu p. e. vre unu ramu de arbore: plico, replico, flecto, inflecto*: *hajtani, görbíteni: biegen, bükken, beugen*. 3) *i. q. Impāuru vel indoescu Nro. 2) II.*

reciproc. mē induplicu: flector, inflector: *hajlani, hajolni, görbedni: sich biegen, beugen. a Lat. in et duplico*.

Indurare, f. pl. i. Индураре, и, *subst. miseratio, commiseratio, misericordia, clementia*: *irgalom, irgalmasság, könyörületesség, szanakodás: die Gnade, Erbarmung, Barmherzigkeit, das Mitleiden*.

Indurātoriu, f. tóre, pl. ri, re. Индураториу, тóре, pl. ии, оаре.

Induratu, m. tá, f. pl. ti, te. Индурат, та, *adj. misericors, miserens, clemens, benignus*: *irgalmas, könyörülő, szanakozó: gnädig, barmherzig, mitleidig*.

Induru, rare, atu. Индур, раре, ат, — *mē induru: verb. recipro.* 1) *i. e. mi milā, mē milostivescu: misereor, miseret me*: *irgalmazni, megkönyörülni: sich erbarmen*. 2) *i. e. mē invrednicescu, benevoescu: volo, dignor, non dedignor, haud gravor*: *méltotatni, nemsajnálni: die Güte, Gnade oder Gefälligkeit haben, geruhen. a Lat particula in negativa et duro, as*.

Inelariu, m. pl. i. Инелариу, *subst.* 1) *omu quarele face inele: annularius, gyűrűs, gyűrűtsináló: der Ringmacher*. 3) *i. e. al patrulē dégetu dela mână: digitus annularis*: *gyűrűsújj: der Ringfinger*.

Inelagu, m. f. e. Инелаж, е, *subst. annellus*: *gyűrűtske: das Ringchen, Ringelchen*.

Inelu, m. pl. e. Инелу, е, *subst. annulus*: *gyűrű: der Ring, das Ringel*. — *de incredintare sēu de logodnā: annulus sponsalitiis: jegygyűrű: der Brautring*. — *lumē inelului: umbo, pala annuli: gyűrű fészke: der Ringfaßten*. — *de inelu: adj. annularis, p. e. dégetulu quelu de inelu: digitus annularis: gyűrűsújj: der Ringfinger. a Lat. annulus.*
Inel-

Inelutiu, *m. pl.* te. Ηνελαβῦ, *subst. V.* Inelasu.
 Infaccé. Ηφαύα, *adv. facietenus:* artzúl: inß Gesicht.
 Infáçoşezu, *sére, atu.* Ηφουουίς, *ἰνῆρε, ἄτ, verb. activ.* 1) cuiva queva *i. e.* éi punu innaenté ocheiloru: *propono, ob oculos pono;* eleibe tenni, vagy terjeszteni: vorstellen, vorlegen. 2) pre doi inşi la oláltá pentru dustuşiré adevéru-lui: *compono, comparo, vulgo: confronto:* szembe állítani: zusammenstellen, confrontiren, Partheyen gegen einander stellen.
 Infáinezu. Ηφρηίς, *séu mai béne* Infárinezu, *nare, atu.* Ηφρηίς, *ἠῆρε, ἄτ, verb. act.* préseru queya cu fâriná: *farina adsperso:* lisztel béhinteni: mit Mehl bestreuen. 2) pérulu capului cu fârina de aquea trébá: *pulvere cyprio conspergo, inspergo:* béporozni a' haját, magát hajporozni, pudern, cinpudern.
 Infárinozezu, *sére, satu.* Ηφρηνοίς, *ἠῆρε, ἰῆτ, verb. reciproc.* mé infárinozezu: *farinosus fio:* lisztessedni: mehlig werden.
 Infásiu, *sére, atu.* Ηφάσις, *ἠῆρε, ἄτ, verb. act.* fâscio, *fasciis involvo:* bépólálni, pó-lázni, fâslizni: einfaschen, einwindeln. *a Lat. in et fascio.*
 Infásiurare, *f. pl. i.* Ηφάσιουράρε)
 Infásiuráturá, *f. pl. i.* Ηφάσιουράρε) *subst. obvolutio, circumvolutio:* feltekerés, egymásra tekerés, forgatás: die Aufwindung, Umwindung, Umwickelung.
 Infásiuru, *rare, atu.* Ηφάσιουράρε, *ἄτ, verb. act.* obvolvo, *involve, circumvolvo:* feltekereni, egymásra tekerni, körül forgatni: aufwinden, umwinden, umwickeln. *ab in et fascio.*
 Infieratu, *f. tá, pl. i. f. e.* Ηφίητ, *τῆ, adj. cauteriatus,*

stigmaticus, stigmosus: bélyeges: gebrandmarkt.
 Infieráturá, *f. pl. i.* Ηφίητ, *stigma, nota inusta:* bélyeg, bélyegzés: das Brandmal.
 Infierbéntare, *f. pl. i.* Ηφίητ, *τῆ, ἠ, 1) subst. excalesfactio, servefactio:* hévítés, megmelegítés, vagy melegedés: die Erhitzung. 2) *i. e.* ferbentálá: *servor, aestus, calor:* hévség, forráság: die Hitze.
 Infierbéntatu, *m. tá, f. pl. i. te.* Ηφίητ, *τῆ, — ἠ, τῆ, adj. fervidus, servefactus:* hévforró: heiß, erhitet.
 Infierbéntu, *tare, atu.* Ηφίητ, *τῆ, ἠ, 1. verb. act. quera p. e. apá la focu:* *servefactio, infervefactio:* héviteni: erhitzen, heißmachen. *II. reciproc. mé inferbéntu:* *inferve, servefactio, percalescio, inflammor:* hévülni, nagyon megmelegedni: *erhitzen, heiß oder erhitet werden. a Lat. in et fervente.*
 Infierezu, *rare, atu.* Ηφίητ, *V. Infieru.*
 Infieru, *rare, atu.* Ηφίητ, *ἠῆρε, ἄτ, verb. act. cauterio, stigma, aut notam inuro:* bélyegezni, sütni: brandmarken, brandmalen. *a Lat. in et ferrum.*
 Infigu, *gere, siptu.* Ηφίητ, *ἠῆρε, ἠῆρε, ἄτ, verb. act. infigo, incutio:* beléitni, beléverni, belészegezni: einschlagen, einstecken. *ab infigo. It. siccare, Hisp. hincar.*
 Infíentatu, *f. tá, pl. i, f. te.* Ηφίητ, *τῆ, adj. existens:* valóságallévd: existierend. *ab in et sentia.*
 Infíentezu, *rare, atu.* Ηφίητ, *ἠῆρε, ἄτ, esse vel. existere facio, ad essentiam, vel existentiam perduco, existentiam pertribuo:* valóságra hozni: einem die Existenz, oder das Sein geben.
 Infiorare, *f. pl. i.* Ηφίητ, *ἠ, subst. 1) de grózá:* horror, *horrescentia:* borzadás, retegés: das

des Schauern, Schaudern. 2) de friguri: *paroxismus, accessio febris*: hidegjelés elöttvaló forrásig: der Paroxismus.

horu, rare, atu. Ἰφίος, πάρε, άτ, 1) *verb. neutr.* mé infioru, adequé de grózá: *horreo, cohoreo, horresco, cohoresco, horror me incessit, corpus mihi horret*: horzadok: ich schauere, mir schauert die Haut, ein Schauer, oder Schauer überläuft mich. 2) mé infiora figurile: *febris, accedat*: a' hideg kezdlelni: das Fieber kömmt. a Lat. *in et febris*.

flare, f. φλάρε, *subst. inflatio, tumor*: dagadás: das Schwellen, Aufschwellen, die Aufblähung.

flatu, m. tá, f. pl. m. i, f. e. φλάτ, τζ, *adj. inflatus, tumidus, turgidus*: dagadt, feldagadt: geschwollen, aufgeschwollen. 2) i. e. mániosu: *iratus, indignatus*: haragos: zornig, erregt, aufgebracht.

flaturá, f. pl. i. φλατάρζ, *subst. inflatio, tumor*: dagadat, dagadás: die Geschwulst, Aufblähung.

flarescu, ire, itu. φλορέσκ, ήρε, ήτ, 1) v. *neutr. floreo, effloresco*: virágzani, virágozni, kivirágozni: blühen, aufblühen. 2) *neutr. vel reciproc. inflorescu* séu mé inflorescu, p. e. despre páne, vinu *ect.* i. e. *mucedescu: mucesco, situm duco*: megpenészedni: verschimmeln, fahmen, schimig werden. a Lat. *in floresco*.

floritu, f. tá, pl. m. i. f. e. φλορήτ, τζ, *adj. i. e. mucidalá: mucor, situs*: penész: der Schimmel.

floru, rare, ritu. ήφλόρ, ήήρε, ήήτ, V. *Inflorescu*.

flu, flare, atu. φλας, φλάρε, άτ, 1) *verb. activ.* 1) p. e. buşile, vreo besică: *inflo, susfo*: felsüni: aufbláhen, aufblasen,

aufschwellend machen. 2) *queva* séu pre *quinea*, p. e. in spate, i. e. *incarcu, iéu, rápescu cu névalá: rapio, arripio, corripio, adprehendo*: felkapni, tsipni, fogni, ragadni; ergreifen, erwischen, ergaschen. II. *reciproc.* mé influ de ventu, i. e. mé infoiu: *inflor*: felpuffadni: sich aufblasen, aufdunsten. 2) despre vreo hubá, séu dupá loviturá: *tumeo, intumeo, intumesco, turgeo, turgesco*: feldagadni: schwellen, aufschwellen. 3) de mánie: *effervesco, irascor, buccas inflo*: felduzzadni, megharagadni: aufbrausen, erzürnen.

Influritu, m. tá, f. pl. ti, te. φλαρήτ, τζ, *adj. V. Infloritu*.

Influriturá, f. pl. ri. φλαρήτάρζ, *subst. V. Infloritura*.

Infocatu, m. ta, f. pl. m. i. f. e. φοκάτ, τζ, *adj.* 1) de focu *firescu: igneus, ignitus, ardens, candens*: tüzes: feurig glühend. 2) despre vreo pornire a animii: *ardens, igneus*: tüzes, heves: feurig, entbrannt, hisig, voll Feuer. 3) vinu, *vinarsu ect.* i. e. fórte tare, *vigens, vi praeditus, admodum fortis*: erös, igen erös: stark, geistig, geistreich.

Infocu, care, atu. φόκ, κάρε, άτ, 1) *verb. act.* *queva*, séu pre *quinea: ignio*: tüzesiteni: feurig, oder glühend machen. II. *reciproc.* mé infocu, 1) de focu *firescu: ignesco: tüzesedni*: feurig werden. 2) mé acitju: *excandesco, effervesco*: megtüzesedni, tüzbejónni: in Feuer gerathen. a Valach *in et focu*.

Infoiu, iare, atu. φόϊϋ, ήάρε, άτ, 1) *verb. act.* *queva: follico, inflo, turgescere facio*: felsüni, felpuffasztani: aufschámmen, aufbláhen, aufblasen. II. *reciproc.* mé infoiu: *follicor, tumeo, extumeo, turgeo*: felsüjni, feldagadni, duzadni, domborodni, puffad-

- puffadni: auflaufen, aufschwellen, sich aufblähen, aufblasen, bauschen. *a Lat. in et follis.*
- Infrángu, gere, frántu. Ἰνφράγγω, ὑπερ, φράγγω, verb. act. *frango, infringo, confringo*: törni: breschen, zerbrechen. *a Lat. infringo.*
- Infrántu. *m. pl. i.* Ἰνφράντης, subst. *fractus, confractus*: törött: gebrochen, zerbrochen. — de poca-
infrántá: *contritus, poenitentia fractus*: töredelmes: wehmüthig, reumüthig, zerknirscht. *p. e. animá infrántá: animus poenitentia fractus, cor contritum*: töredelmes szív: ein wehmüthiges, zerknirschtés Herz.
- Infrátésca, tire, itu. Ἰνφράτηςκα, ὑπερ, ἴτη, verb. act. *fraterno amore jungo*: atyafiságot kötni: verbrüdern.
- Infrénare, *f.* Ἰνφρέναρε, subst. *refrenatio, continentia, abstinentia, temperantia, moderatio*: mértéklet, mérséklés, mértékletesség, magamegtartóztatása: die Enthaltksamkeit, Mäßigkeit.
- Infrénatu, *f. tá, pl. i. f. e. m.* Ἰνφρένατ, τζ, adj. *abstinens, continens, temperans, moderatus*: mértékletes, magát megtartóztató: enthaltfam, másig.
- Infrénezu, nare, atu. Ἰνφρένης, ἵναρε, ἄτ, *I. verb. activ.* 1) calulu *i. e.* éi punu freulu in capu: *freno, infreno*: megkantározni: einzäumen, aufzäumen. 2) pre quineva, séu vreo pornire a animii *i. e.* contenescu: *refreno, cohibeo, contineo, coërceo*: megtartóztatni, mértékleni, zabolázni; zähmen, bezähmen, enthalten, einschränken, másigén, im Zaume halten. *II. reciproc.* mé infrénezu: *me contineo, refreno, modero*: magát megtartatni, zabolázni, mértékleni: sich enthalten, másigén, bezähmen. *a Lat. in et frenu.*
- Infrénu, are, atu. Ἰνφρένη, ἵναρε, ἄτ, *idem.*
- Infricati, *f. te, pl. i, f. e.* Ἰνφρίκατ, τζ,)
- Infricozatu, *m. tá, f. pl. ti, te* Ἰνφρίκοζατ, τζ,) adj. 1) quareh este cuprénsu de frica; *pa vidus, pavibundus, metu c. r. reptus*: ijedt: erschrecken. 2) *e. aducatoriü de frica: timendus metuendus, terribilis, horrendus*: félelmes, rettenetes, retten tö: fürchtbar, fürchtjam, fürchtlich.
- Infricozezu, sére, atu. Ἰνφρίκοζέζυ, ὑπερ, ἄτ, *I. verb. act.* pi altulu *i. e.* bagu fricá intr' in sulu: *timefacio, ex pavesfacio deterreo, metum incutio*: megijeszteti: Jemanden erschrecken. Fürcht einjagen. *II. reciproc.* mé infricozezu: *extimeo, extimesco, expavesco*: megijedni, megfélemleni: erschrecken. *Etym. Co φρικη, horror frigoris, et febria*
- Infricu, care, atu. Ἰνφρίκ, ἵναρε, ἄτ, *V.* Infricozezu.
- Infrigozezu, sare, atu. Ἰνφρίγοζέζυ, ὑπερ, ἄτ, *V.* Récescu.
- Infrumozezu, sére, szatu. Ἰνφρίμοζέζυ, ὑπερ, ἵναρε, ἵνατ, mé infrumozezu: *pulchresco*: megszépülni (schön werden. *a Lat. formosus*
- Infrumsetare, *f. pl. i.* Ἰνφρίμοζεζαρε, subst. *decoratio, ornatus*: szépítés, ékesítés: die Verschönerung, Dürung.
- Infrumsetatu, *m. tá, f. pl. m. e.* Ἰνφρίμοζεζατ, τζ, adj. *decorus, venustus, formosus, ornatus*: szép, ékes, felékesített: schön, geziert.
- Infrumsetezu, sare, atu. Ἰνφρίμοζεζέζυ, ὑπερ, ἵναρε, ἄτ, *I. verb. act.* pre quineva séu queva: *venusto, decoro, pulchrum reddo*: szépíteni, ékesíteni: schön machen, verschönern, zieren, schmücken. *II. reciproc.* mé infrumsetezu: *pulchresco*: megszépülni: schön werden.
- Infruntare, *f. pl. ri,* Ἰνφρίνταρε, subst. *mustrare, probodala, ocará: objurgatio, exprobatio, reprehensio*: dorgálás, meg-

feddés, pirongatás: der Eochter.
die Aufschlingung, der Seilens. Se-
ker.

Infraita, tare, atu. *Infraita*.
1) *at*, verb. act. i. e. moști.
probodescu, ocărescu: obzuer.
corripio, exprobro, reprehē-
do: dorgálni, pirongati. meș-
fedni, lehorđani: ausmahen.
fclten, cinu Berneis geben. *at* in
et frunte.

Infundescu, dare, itu. *Infundescu*.
3) *it*, frondesco, cf. *in-*
deseo: zödellem, kwididim.
Laud bekommen, belohnt werden.
grüßen.

Infraiditu, f. *it*, fl. m. i, f. e.
Infraiditu.
3) *ad*, frondens.
frondosus, foliosus: leveles.
zöld: laubig, belohnt, grün.

Infundaturá, f. pl. *ri*. *Infundaturá*.
3) *subst.* agger, moles: türtes.
gát: der Damm.

Infundu, dare, atu. *Infundu*.
1) *verb.* act. 1) vreo bute.
seu altu vasu, i. e. ei puiu
fundu: fundo instruo, protu-
deo vas quoddam: fenekel
tenni valamely edénynek: cin
Fas mit Boden versehen. 2) i. e.
astupu p. e. vre o stielá etc.
obturo, obstruo: bédugni: stop-
fen, verstopfen, zustoßen. 3) i. e.
implu: impleo, repleo, farcio:
tönni, megtönni, megtölteni:
stopfen, anfüllen. 4) pre qui-
neva i. e. batu, iuptescu:
verbero, dedolo: sulytani, su-
prikálni, meglóholni, verni:
prügeln, abprügeln.

Ingaduclá, f. *Ingaduclá*, subst. V.
Ingaduintá.

Ingadnescu, ire, itu. *Ingadnescu*.
1) *verb.* act. 1) i. e. dau-
voe, slubodenie, nu oprescu:
permitto, sino, admitto, con-
cedo, potestatem do: engedni,
megengedni, szabadságot adni:
erlauben, zulassen, Erlaubniß geben.
2) cuiva vreo greșelá, seu pe-
dépá: ignosco, parco, veni-

are ac. *Ingaduclá* *Ingaduclá*.
1) *verb.* act. 1) i. e. dau-
voe, slubodenie, nu oprescu:
permitto, sino, admitto, con-
cedo, potestatem do: engedni,
megengedni, szabadságot adni:
erlauben, zulassen, Erlaubniß geben.
2) cuiva vreo greșelá, seu pe-
dépá: ignosco, parco, veni-

Ingadumá, f. *Ingadumá*.
1) *verb.* act. 1) i. e. dau-
voe, slubodenie, nu oprescu:
permitto, sino, admitto, con-
cedo, potestatem do: engedni,
megengedni, szabadságot adni:
erlauben, zulassen, Erlaubniß geben.
2) cuiva vreo greșelá, seu pe-
dépá: ignosco, parco, veni-

Ingalmá, f. *Ingalmá*.
1) *verb.* act. 1) i. e. dau-
voe, slubodenie, nu oprescu:
permitto, sino, admitto, con-
cedo, potestatem do: engedni,
megengedni, szabadságot adni:
erlauben, zulassen, Erlaubniß geben.
2) cuiva vreo greșelá, seu pe-
dépá: ignosco, parco, veni-

Ingalmácescu, dare, itu. *Ingalmácescu*.
1) *verb.* act. 1) i. e. dau-
voe, slubodenie, nu oprescu:
permitto, sino, admitto, con-
cedo, potestatem do: engedni,
megengedni, szabadságot adni:
erlauben, zulassen, Erlaubniß geben.
2) cuiva vreo greșelá, seu pe-
dépá: ignosco, parco, veni-

Ingalmácare, f. pl. i. *Ingalmácare*.
1) *verb.* act. 1) i. e. dau-
voe, slubodenie, nu oprescu:
permitto, sino, admitto, con-
cedo, potestatem do: engedni,
megengedni, szabadságot adni:
erlauben, zulassen, Erlaubniß geben.
2) cuiva vreo greșelá, seu pe-
dépá: ignosco, parco, veni-

Ingánare, f. pl. *ri*, *Ingánare*.
1) *verb.* act. 1) i. e. dau-
voe, slubodenie, nu oprescu:
permitto, sino, admitto, con-
cedo, potestatem do: engedni,
megengedni, szabadságot adni:
erlauben, zulassen, Erlaubniß geben.
2) cuiva vreo greșelá, seu pe-
dépá: ignosco, parco, veni-

Ingánatoriu, m. pl. i. *Ingánatoriu*.
1) *verb.* act. 1) i. e. dau-
voe, slubodenie, nu oprescu:
permitto, sino, admitto, con-
cedo, potestatem do: engedni,
megengedni, szabadságot adni:
erlauben, zulassen, Erlaubniß geben.
2) cuiva vreo greșelá, seu pe-
dépá: ignosco, parco, veni-

Ingánu, nare, atu. *Ingánu*.
1) *verb.* act. 1) i. e. dau-
voe, slubodenie, nu oprescu:
permitto, sino, admitto, con-
cedo, potestatem do: engedni,
megengedni, szabadságot adni:
erlauben, zulassen, Erlaubniß geben.
2) cuiva vreo greșelá, seu pe-
dépá: ignosco, parco, veni-

- solni: einen nachspotten, durch spöttische Geberden aushehnen, verspotten. 2) ingănu vorba: *balbutio verba, lingua hæsito*: akadozni a' beszédhen, dadogni: stottern. — dela *gannio i. e. flencă nescu, loquotesu. Italis. ingannare: signific. fallere, decipere.*
- Ingeminare**, *f. pl. ri.* ИГЕМНАРЕ, рн, *conjunctio, connexio, combinatio*: öszveközösés, kaptsolás: die Zusammenfügung.
- Ingemínu**, *nare, atu.* ИГЕМН, НАРЕ, АТ, *verb. act. jungo, conjungo, necto, connecto, jugumento, combino*: öszveközlalni, kaptsolni, kötözni: Zusammenfügen. — dela *gemino: i. e. împreunezu dóa lucruri la o altă: Horat.*
- Ingenunchiare**, *f. pl. i.* ИГЕНУЧИАРЕ, рн, *subst. ingeniculatio, genuflexio, genuumflexio*: térdepelés, letérdepelés, térdhajtás: daß knien, Niederknien.
- Ingenunchiu**, *chiäre, chiátu.* ИГЕНУЧИЮ, КИРЕ, КИТ, *verb. act. ingeniculo, genua flecto*: térdepelni, letérdepelni: knien, niederknien. *Ital. inginocchiarsi.*
- Ingeru**, *m. pl.* ИГЕР (ИГУЕР), *subst. V. Angeru.*
- Inghieçatu**, *m. tá, f. pl. m. i, f. e.* ИГИЧАТ, ТЗ, *adj. gelatus, congelatus, gelidus, glacialis*: fagyos, jeges: frostig, gefroren, eisig, voll Eis.
- Inghieçu**, *m.* ИГИЧУ, *subst. gelu, gelicidium*: fagy, fagyosidő: der Frost, die Eiskälte.
- Inghieçu**, *çare, atu.* ИГИЧУ, ЧАРЕ, АТ, *verb. act. gelor, congelor, glesco*: fagyyni, megfagyyni: frieren, erfrieren, gefrieren. *a Lat. in et gelor.*
- Inghimpu**, *pare, atu.* ИГИМН, ПАРЕ, АТ, *verb. act. stimulo, pungo*: szürni, döfni, ösztönözni: stechen, stacheln. *ab in et ghimpu.*
- Inghitóre**, *f. pl. ri.* ИГИЦИТОРАРЕ, *subst. fauces, gula, oesophagus*: nyeldeklő: der Schlund.
- Inghiturá**, *f. pl. i.* ИГИТУРА, *subst. 1) i. e. inghitire: devoratio, lenyelés: Schlucken, Schlingen. 2) quodam tii inghiti odatá, o dusçá: stus, potus*: húzomkorta: Schluck. *V. etiam Dusçá.*
- Inghitu**, *tire, itu.* ИГИТ, ИГИТУ, *verb. act. glutio, deglutio*: nyelni, lenyelni, elnyelni: schlucken, verschlucken, hinunter schlucken, verschlingen. *a Lat. el glutio.*
- Inglodu**, *däre, atu.* ИГЛОДУ, ДАРЕ, АТ, 1) *verb. act. queva, seu quineva: coeno ingero, luto mergo*: potsolvába bétoly in Roth stecken Jemanden, oder was. 2) *reciproc. me inglodulo inhaereo*: sárba beleveredni, iszaposni: in gerathen, in einer Pfülze stecken ben.
- Ingrádescu**, *dire, itu.* ИГРАДЕСЧУ, ДИРЕ, ИТ, *verb. act. sepio, sesto*: kersteni, kertelni, kertelni, sövényt kötni: jámbor, umzáunen, cinzáunen, einen stechen oder binden. *It. giardin hortus, Valach. gridina, ingardu, i. e. sepes, quibus cigitur, gridina.*
- Ingraditurá**, *f. pl. i.* ИГРАДИТУРА, *subst. V. Gardu.*
- Ingráçare**, *f.* ИГРИЧАРЕ, *subst. sagina, saginatio*: hizlalás: Mast, Mastung.
- Ingráçatu**, *f. tá, pl. m. i, f.* ИГРИЧАТ, ТЗ, *adj. saginatus pingvis, pingvefactus*: hizlalt, kövér: gemästet, fett feist.
- Ingráçu**, *çäre, atu.* ИГРИЧУ, ЧАРЕ, АТ, 1) *verb. act. queva, seu quineva: sagino, impingro, pingvefacio*: hizlalni, kövériteni: másten, fett machen. 2) *reciproc. me ingraçu: glesco, pingvesco*: hizni, meghizni, kövéredni: fett, oder feist werden, zunehmen. (dela *glesco, Colum. V. II. 1). Italis grasso, pingris*

gravidus, f. pl. e. ἄρρηκᾶτα, *subst.*
gravidus, praeagnans, inciens:
gravidus, viselős: schwanger, in der
 Schwang. *a Lat. in et gravis*
gravidus, sére, atn. ἄρρηκᾶσις,
 ἄρρηκᾶσις, *V.* Ingretozezu.
gravidus, care, atu. ἄρρηκᾶσις, κᾶρε,
 ἄρρηκᾶσις, *verb. act. vre o muiere:*
gravidus, ingravidu, gravidam,
pregnantem reddo, impleo,
gravidus: impraeagno: terhesíteni,
 terhbejiteni: schwängern; *a Lat.*
gravidu.
graviare, f. ἄρρηκᾶσις, *subst.*
gravatio, ingravatio, grava-
tion: terhelés: die Beschwerung,
 Belästigung; *ab in et greu.*
graviare, iare, iatu. ἄρρηκᾶσις,
 ἄρρηκᾶσις, *I. verb. act. 1)* cu
 tres povară, *i. e.* împovărezu:
gravo, ingravo, onero: nehezít-
 ni, megterhelni: belástigen,
 beschweren. 2) queva la isprăvi-
 tu, *i. e.* facu sé fie cu anevou:
gravo, ingravo, difficilius reddo:
 nehezíteni, bajossá, sullyassá ten-
 ni: erschweren; *II. recipr. mé*
graviarezu: gravor, ingrave-
re: megnehezédni: schwerec,
 ter beschwert werden.
gravozezu, sére, zatu. ἄρρηκᾶσις,
 ἄρρηκᾶσις, *I. verb. act.*
gravozezu, quevea: nauseam procuro
cuipiam: emelygést, vagy útá-
lást okozni: Jemanden einen Ekel
erzusehen; II. recipr. mé ingre-
tozezu: nauseo, nauseam ca-
pio: imelygeni, megundorod-
ni, valamit megútálni: cinen
Edd bekommen; ab in et greatia:
Kal. gravezza.
gricare, f. pl. iri, ἄρρηκᾶσις,
 ἄρρηκᾶσις, *subst. cura, curatio, sol-*
licitudo: gondoskodás, szor-
gosság: die Besorgnis.
gricatu. m. tá, f. pl. m. i. f. e.
 ἄρρηκᾶσις, ἄρρηκᾶσις, *adj. sollicitus, cu-*
ris distentus, anxius: gondos-
 szorgos: sorgsam, sorgfältig, be-
 sorgt.
gricjezu, are, atu. ἄρρηκᾶσις, ἄρρηκᾶσις,
 ἄρρηκᾶσις, *m. tá, mé ingricjezu: verb. re-*

cipr. curo, curae mihi est, sol-
licitus sum: gondoskodni, szor-
goskodni: besorgt seyn, Sorge
tragen. a Lat. in et curo.
ingropaciune, f. pl. i. ἄρρηκᾶσις,
subst. funus, exequias, justa,
funebria: temetés, temetség:
 das Begrábnis, Reichenbegrábnis.
ingropare, f. pl. ári. ἄρρηκᾶσις,
 ἄρρηκᾶσις, *subst. 1)* a ore quárui-
 va lucru: *defussio, infossus:*
 beásás, elásás: die Eingrabung,
 Begrabung. 2) a vre unu omu
 mortu: *humatio, sepultura:*
 temetés: die Begrabung, das Be-
 grábnis.
ingropu, pare, atu, ἄρρηκᾶσις, κᾶρε,
 ἄρρηκᾶσις, *verb. act. 1)* vre o comó-
 rá, legumi, *etc. infodio, de-*
fodio: elásni, beásni: einschar-
 ren, eingraben, vergraben; *vica:*
vites, defodio, accumulo: el-
 ásni, elfedni a szőlőst: einschar-
 ren, bedecken die Weinstöcke. 2)
 vre unu mortu: *humo, sepelio,*
contumulo: temetni, eltemeti-
 ni: begraben, beerdigen; *ab in et*
grópa. It. gropo, acervus.
ingrosela, f. pl. i. ἄρρηκᾶσις,
subst. spissamentum: sürüség:
 die Dichtheit, oder das womit man
 etwas dicht macht.
ingrosu, sére, zatu. ἄρρηκᾶσις, ἄρρηκᾶσις,
 ἄρρηκᾶσις, *subst. 1)* queva lu-
 cru tare, *p. e.* vre unu cuiu
 de feru: *i. e.* facu grosu: *cras-*
so, incrasso: vastagítani: vera-
 dícten, dick machen. 2) queva din
 quele curgátore *p. e.* cernéla,
 vreo tamá: *etc. denso, conden-*
so, spisso, conspisso: süríteni,
 sürüvé tsinalni: dicht machen. 3)
 vre o muiere, *V.* Ingrecu. —
II. recipr. mé ingrosu 1) *p. e.*
 omul, vre unu lemnu; *i. e.* mé
 facu grosu: *crascesco, incrasses-*
co: vastagodni: dick werden. 2)
 queva din quele curgátore, *p. e.*
 vinu, cernéla *etc. denseo, spis-*
sesco: sürédni: dick werden; It.
ingrossare.

U Ingro

Ingrozescu, zire, itu. *Ἰντροζέσκω*, *ζίρε, ἴτ*, *I. verb. act.* pre quineva: *perterrefacio, horrorem incutio, horrore adfacio*: irtóztatni, iszonyítani, elrettenteni: entfetzen, in Grauen, oder Entsetzen bringen, sehr erschrecken. *II. recipr.* mé ingrozescu: *horreo, cohorreo. cohorresco, horror me incessit*: irtózni, iszonyodni, rettenni: grauen, grausen, schaudern, sich entfetzen; *ab Ital.* grassolano.

Ingrozire, *f. pl. i.* *Ἰντροζίρε, ἰν*, *subst. horror*: irtózás, iszonyodás: das Grauen, Grausen, Schaudern, Entsetzen.

Inholbatu, *f. tá, pl. m. i. f. e.* *Ἰνχολάτ*, *adj. magnos et deformes oculos habens*: nagy szemű, ökörszemű: der große Augen hat.

Inholbu, bare, atu. *Ἰνχολε, κάρε, ἄτ*, *mé inholbu, verb. recip. a)* mé uitu la queva cu incremenire: *cum stupore intueor*: valamin elbámulni, szemeket meresztteni, szemeit kidüllyesztteni: Augen sperren, große Augen machen, starr ansehen. *b) i. e. intorecu ochii: oculos contorqueo*: szemeket meresztteni: die Augen verdrehen. *c) cascu gura la queva: hianti ore contemplor*: átsorogni: gaffen, angaffen etwas. *a Lat. in et volvo, v. mutato in h. vide cit. Orthogr.*

Inie, *f. Ἰνίε, subst. glacies in undis natans*: zaj: der Eisdorf, der Eisgang.

Inieptare, *f. pl. ri.* *Ἰνιέπταρε, subst. impetus*: rohanás, rugaszkodás: das Aushohlen, die Anstrengung der Kräfte.

Inieptu, tare, atu, *Ἰνιέπτ*, *τάρε, ἄτ*, *I. verb. act.* queva *i. e. rápedu inpingu, séu aruncu cu névalá: jacto, cum impetu jacio*: nagy erővel hatani, vagy taszítani: schaudern. *II. recipr.* mé inieptu: *impetum capio, mihi impetum do*: nekieresz-

kedni rugaszkodni, rohanással hohlen, *a Lat. in et jacto. Ingettare*

Inimá, *f. plur.* *Ἰνίμα*: *subst. 1)* in quatu este una ruintaiu al trupului: *cor: das Herz*. — *din inimá: cordolitus*: szívembe, szívemből: das Herz, vom Herzen. — *durere inimá: cardialgia, dolor in dis*: szívfájás: das Herzweh, svégniré inimii: *palpitatio, trepidatio cordis*: szívnek bogása: das Herzklopfen. *2) i. suffletu, intelégere: animus, cor, pectus*: szív, lélek: das Herz, Gemüth, die Seele. — *3) e. inimá buná: animus bonus, jó lélek, szív: gutes Herz, die Seele*. — *cu totá inima: toto animo, toto est corde*: egész szívésséggel, jó szívvel: mit dem Herzen, — *durere inimá de intristare: cordolium*: szívfájás, keserülés: die Betrübtheit, das Herzleid. *3) i. e. chesu, chesve, indrésnire: animus, animus: kedv, bátorság: das Herz, die Lust, Muth, Herzhaftigkeit. 4) e. nu mé trage inima: animus mihi animus*: nintsen kedvet, ich habe keine Lust. *4) i. e. stomachu, ránzá: stomachus*: gyomor, der Magen. *Nota*: *de qui in unii din nepricepere avendu á réri in stomachu quó éi de inima. 5) a séméntiloru, i. colzul: cyma, germen, asperagus*: tsira, tzikka: der Samen, das Herz; *a Lat. anima, animus*

Inimezu, are, atu. *Ἰνίμεζυ, ἰνίμε, ἄτ*, *i. e. imbárbátezu: verb. act. animo, animum addo*: hátorítani: Muth einflößen, muthig machen.

Inimo-

Inimosu, *m. mósá, f. pl. mozi, f. mósé.* Ἰνιμός, οσία, — моши, моsia, *adj. animosus, intrepidus, audax:* nagyszívű, bátor: muthig, herzhast.

Inimutá, Ἰνιμάτις, *diminut. coraculum, animulus:* szivetske: bé, herzen, Herzlein.

Inlápotezeu, *gére, gatu.* Ἰνλάπτομις, шáт, шáт, *mé inlápotezeu: I. verb. neutr. lactesco:* megtejezedni, tejévalni: milchig, oder zu Milch werden; *a Lat. in et lactesco.*

Inlemnescu, *nire, itu.* Ἰνλεμνήσκ, ннр, ит, *verb. act. i. e. incremenescu: stupeo, obstupeo, attonitus reddor:* bámulni, elbámulni, rémülni, hüledezni: stutza, erschauern. *a lemnu.*

Inlemnozeu, *gare, atu.* Ἰνλεμνωμις, шáт, шáт, *i. e. mé facu lemnosu: lignosus fio:* fásodni, fásalenni: holzig werden.

Inlocu. Ἰνλόκ, *adj. 1) loco, pro:* helyett, gyanánt: statt, anstatt, für. *p. e. in loculu meu: pro me, loco mei:* helyettem: statt meinet. 2) *V. Delocu. a Lat. in et loco.*

Inlontru. Ἰνλόντρος, *adv. 1) sun-*
Inláuntru. Ἰνλάυντρος, *adv. 1) sun-*
In, *gedu, etc. intus, intra:* belöl, benna, ottbenn: innen, wendig, innerhalb, drinnen. 2) *i. e. mergu, trimitu: intro: bé, belé: cin, hincin. p. e. mergu in lontru: intro eo: bémegeyek: ich gehe hinein. — quelu din láuntru: adj. interus, interior, intimus: belső: innig, inwendig.*

Inmiesorezeu. Ἰνμνιшорез, *și quelealte, quare sé inceptu cu Inm.*

Innádescu, *dire, itu.* Ἰννάδισκ, днр, ит, *verb. act. annecto, adnecto, subnecto;* toldani, megtoldani, toldozni, tákozni: fűdél, anfüdél, zusammenfüdél. *a Lat. in et addo.*

Innádítu, *f. tá, pl. m. i. f. e.* Ἰννάδнт, тэ, *adj. annexus, ad-*

nexus: toldott, toldozott: angedűfelt.

Innádíturá, *f. pl. i.* Ἰννάδнтрэ, *subst. annexus, annexio, ad-*
unctio: toldás, toldalék: die Anfügung, der Zusatz.

Innecáciosu, *f. ciósá,* Ἰννεκάσιος, чоáк, *adj. a) austerus, acer-*
bis: fojtos: herb. b) tusé inácáciosá: tussis suffocans: fú-
lasztó köhögés: der Sticthusten.

Innecucu, *care, atu.* Ἰνнек, көрө, ит, *I. v. activ: pre quineva: 1) i. e. nedugescu: suffoco: fojtani, fúladni: ersticken. 2) in apá: aquis neco, immergo, demergo, submergo: vizbe fojtani, fúlasztani: eraufen, in Wasser ersticken. II. recipror: mé innecu, 1) i. e. mé nedugescu: suffocor: fúladni: ersticken. 2) in apá: aquis necor, haurior, mergor: vizbe fúladni: eraufen. 3) p. e. cu vre o máncare quando imi stá in grumazu: edendo praefocor: fuldoklani, fúladni: unterm Essen ersticken. 4) in vorbá: lingua haesito, haereo, adhaese loquor, vocem glutio: akadozni a' beszédben: stotfend reden, stottern; *a Lat. in et neco.**

Innegréscu, *grire, itu.* Ἰннегрэск, грнр, ит, *I. verb. act. queva, 1) i. e. facu negru: nigro, denigro, nigrifico, fusco, nigrum, vel atrum reddo: seketiteni: schwarzén, schwarz machen. 2) schimburi, vestiménte albe, i. e. ne láutescu: sordidum reddo, maculo: élszennyezni, szennyesíteni: schmuzen, beschmuzen; II. recipr. mé innegréscu, 1) i. e. mé facu negru: nigresco: megfeketedni, megfeketülni: schwarz werden. 2) mé neláutescu: sordesco: elszennyedni, szennyesedni: schmuzig, werden; *ab in et negru.**

Innodáturá, *f. pl. i.* Ἰннóднтрэ, *subst. nodositas, nodamen:* tsomózás: die W:rküpfung, die Knotgfeit.

Innodu, dare, atu. **Ἰννόδα**, **δάρε**, **ἴτ**, verb. act. a) *nodo, innodo, connodo*: öszvékötni, tsomózni, kötözni: *Ἰνδύψεν*. verknüpfen, knüpfeln. b) *i. e. facu nodu: nodum facio*: bojtot kötni: *Ἰνδότην*. *It. annodare. Gal. nouer.*

Innoescu, ire, itu. **Ἰννοεσκ**, **ἴρε**, **ἴτ**, verb. act. a) *queva: novo, innovo, renovo, restauro, instauro, integro*: újítani: *εἰνεuern*, *neu machen*; b) *mé innoescu: recipror, novor, instauror*: újulni: *verneuert werden*. a) *Lat. innova. It. innovare.*

Innoire, f. pl. i. **Ἰννοίρε**. —**ἴν**, subst. *novatio, innovatiō, renovatio, instauratiō, restauratiō*: újítás, újulás: *die Neuerung, Erneuerung*.

Innoitoriu, f. pl. i. **Ἰννοϊτόριον**, —**ἴν**, subst. *novator, innovator, renovator*: újító: *der Neuerer, Erneuerer*. — *Innoitore: novatrix*: *die Neuerinn, Erneuerinn*.

Innoiturá, f. pl. ri. **Ἰννοϊτούρα**, subst. V. *Innoire.*

Innoptatu, f. tatá, pl. m. i. f. e. **Ἰννοπτάτ**, **τά**, adj. *noctua-bundus, noctu*: éjjel: *Nachts*, *bey der Nacht*; p. e. *amu sositu innoptatu: noctu perveni*: éjjel érkeztem meg: *ich bin bey der Nacht angekommen*.

Innoptu, tare, atu. **Ἰννοπτάτ**, **τάρε**, **ἴτ**, 1) *i. e. misé face nópte: nocte oprimor, nox mihi advenit*: *estveledni, éjjeledni*: *von der Nacht überfallen werden*; p. e. *amu innoptatu pre cale: in itinere, vel me itinerantem nox cooperuit*: *az úton béestveledtem: die Nacht überfiel mich auf der Reise*. 2) *unde va, i. e. rémanu preste nópte: pernocto*: *meghálni, éjjel megmaradni: übernachten, die Nacht zubringen*. 3) *innóptá séu innoptézá: imperson: i. e. se face nópte: nocescit*: *bééjjeledik, vagy béestveledik*: *es náchtet, oder es wird Nacht. ad in et nopte.*

Innoratu, f. tá, m. pl. **ἴτ**, f. e. **Ἰννοράτ**, **τά**, —**ἴν**, **τά**, adj. *nubilus, nubilosus, obrubilatus*: *felhős, felleges: wolfig, trüb*: *überjogen. a nooru It. nuvoloso*

Innorezu, rare, atu. **Ἰννορεζ**, **ἴρε**, **ἴτ**, verb. neut. *nubilo innubilor, obrubilatus*: *bus obducor*: *fig, oder trübe*: *mel überzieht sich*

Innoresco, ire

ἴρε, **ἴτ**, verb. *paluster fio*, *ni*, *potsáleni*: *mit Marast über*

Innotare, f. **Ἰννοτάτιο**: *úszás*:

Innotatoriu, m., subst. *nataus*, *schwimmend; vel mer.*

Innotu, m. **Ἰννοτιο**: *úszás*: *de*

Innotu, tare, **ἴτ**, verb. act. *ni*: *schwimmen*: *lo de queia par no, transnato*: *resztül úszni*: *hindüber(schwimmen) nato.*

Inorie, **Ἰννορίας**, subst. *Oeconoris*: *gazdaság*: *das Hauswesen* (Schafft).

Inorogu, m. pl. subst. *unicori cornu: Monoc*: *egyszarvúállat*

In quátu. **Ἰνκ** *in quantum*: *nyiben: insofern*

In quátva. **Ἰνκ** *tenuis, aliquomodo, quodam modo*: *valamennyibe, valamennyire: einigermassen.*

Inquátráu? **Ἰνκ** *quorum quaversus? merre? merrefeli wozu? mojegegen? auf welche Seite hin?*

Inquá-

inquiránuva. **ΑΙΤΗΣΑΚΑ**, adv. *ali-*
quorum, aliquoversum, ali-
quoversum: valamerte, valamel-
lykéle: wohnwärts, auf irgend
der Seite hin.

inripu, pare, atu. **ΑΙΤΗΣΗΝ**,
I. verb. *activ. sen-*
scendo: lassanként szert
et mást sze-

Author: *Davidson*
Title: *Handbook*
RESERVED BOOK
CLASS MARK
DATE
RESERVED
1/11

nach etwas er-
sch allmählich
II. *recipror.*
bólá la skni-
trámu: con-
jobbúlni: ge-
rden. a *Lat.*

l. m. i. f. e.
adj. 1) *i. e.*
radiciná p. e.
bens radices:
ingewurzelt. 2)
1, judecatá,
eratus, con-
itus, vulgo:
ögzőtt, átal-
t, alt.

atu. **ΑΡΧΑΖ-**
rb. *recipror.*
1) *i. e.* prén-
or, radices
gyökeret ver-
n, cinnurzfén,
1 queva nára-
e: *inveteras-*
megrögzeni:
In; a *Lat. in*

, 1) *adv. in-*
terum: azon-
egyébbarant:
n, úbrigené;
at, ast, sed,

insingeratu f. tá, pl. m. i. f. e.
ΑΙΤΗΣΑΤ, τζ, pl. ἡ, τς, adj.
V. Cruntu, adj.

insingeru, rare, ratu. **ΑΙΤΗΣΗ**,
pá, pá, pá, V. *Incruntu*: a *Lat.*
sanguino, as.

insaniu, are, atu. **ΑΙΤΗΣ**,
át, I. verb. *act.* pre altul: *tra-*

ha veho: szánkástattni; ju **Επι-**
ten führen, II. *recipror.* mé *insa-*
niu: traha vehor, vulgo *tra-*
hizo: szánkázni: **Επιτεν** fahren.

Insántozare, f. **ΑΙΤΗΣΟΜΑΤΙ**,
subst. recuperatio sanitatis,
vulgo convalescentia: gyógyú-
lás, jobbulás: die *Genesung, Bes-*
ferung.

Insántozezu, sére, pátu. **ΑΙΤΗΣ-**
ΤΟΜΙΣ, wá, wát, I. verb. *act.*
pre altulu: *sano, resano, me-*
deor, valetudini restituo: gyó-
gystani, meggyógytani: heilen,
Gesund machen. II. *recipror.* mé
insántozezu: *convalesco, con-*
valso, consanesco, resanesco,
valetudinem recupro: gyógyú-
ni, meggyógyúlni: heilen, *gene-*
sen, gesund werden. a *Lat: in et*
sano.

Insárcinatu, f. tá, pl. m. i. f. e:
ΑΙΤΗΣΗΝΑΤ, τζ, adj. *sarcina-*
tus, oneratus: terhelt, meg-
terhelt, megrakott: beladen,
mit *Bürden* bepackt.

Insárcinezu, **ΑΙΤΗΣΗΝΙΣ**, V. *Insar-*
cinu.

Insarcinu, pare, atu. **ΑΙΤΗΣΗΝ**,
ná, ná, át, onero, *sarcino, sar-*
cinas impono: terhelni, megrakni:
aufbürden, aufladen, mit *Bürden* bepa-
den. a *Lat. in et sarcino, as.*

Insciéntare, f. pl. i. **ΑΙΤΗΣΗΝΑΡΕ**,
ñ, *subst. nuncius, nunciatio,*
significatio: tudósítás: die *Nach-*
richt, Benachrichtigung, Bekannt-
machung.

Insciéntezu, tare, atu. **ΑΙΤΗΣΗΝΙΣ**,
πά, át, verb. *act. nuncio,*
annuncio, significo, scire fa-
cio, certum reddo: tudósítani:
benachrichtigen, Nachricht geben.

Inscortozezu, sére, atu. **ΑΙΤΗΣ-**
ΟΜΙΣ, wá, wát, I. verb. *act.*
queva: *crusta, incrusto, cru-*
sta abduco: meghéjazni: mit
einer Rinde, oder *Schale* überziehen.
II. *recipror.* mé *inscortozezu*:
crusta abducor, meghéjasod-
ni, héjat fogni: mit einer Rinde,
Schale, oder mit einem Grind über-
legen

Innodu, dare, atu. Ἰννόδω, ἀάρε, ἄν, verb. act. a) *nodo, innodo, connodo*: öszvekötni, össomózni, kötözni: knüpfen, verknüpfen, knüpfeln. b) *i. e. facu nodu: nodum facio*: bojtot kötni: knüpfeln. *It. annodare. Gal. nouer.*

Innoescu, ire, itu. Ἰννοέσκω, ἴρε, ἴτ, verb. act. a) *queva: novo, innovo, renovo, restauro, instauro, integro*: újítani: erneuern, neu machen; b) *mé innoescu: recipror, novor, instauror*: újítani: vernueert werden. *a Lat. innova. It. innovare.*

Innoire, *f. pl. i.* Ἰννοίρη, —ἷ, subst. *novatio, innovatio, renovatio, instauratio, restauratio*: újítás, újulás: die Neuerung, Erneuerung.

Innoitoriu, *f. pl. i.* Ἰννοϊτόριον, —ἷ, subst. *novator, innovator, renovator*: újító: der Neuerer, Erneuerer. — *Innoítóre: novatrix*: die Neuerin, Erneuerin.

Innoiturá, *f. pl. ri.* Ἰννοϊτέριζ, subst. *V. Innoire.*

Innoptatu, *f. tatá, pl. m. i. f. e.* Ἰννοπτάτ, τζ, *adj. noctuabundus, noctu*: éjjel: Nachts, bey der Nacht; *p. e. amu sositu innoptatu: noctu perveni*: éjjel érkeztem meg: ich bin bey der Nacht angekommen.

Innoptu, tare, atu. Ἰννοπτάτ, τζ, ἄτ, 1) *i. e. misé face nópte: nocte oprimor, nox mihi advenit*: estveledni, éjjeledni: von der Nacht überfallen werden; *p. e. amu innoptatu pre cale: in itinere, vel me itinerantem nox cooperuit*: az úton béestveledtem: die Nacht überfiel mich auf der Reise. 2) *undeva, i. e. rémánu preste nópte: pernocto*: meghálni, éjjel megmaradni: übernachten, die Nacht zubringen. 3) *innóptá séu innoptézá: imperson*: *i. e. se face nópte: nocteacit*: bééjjeledik, vagy béestveledik: es náchtet, oder es wird Nacht. *ad in et nopte.*

Innoratu, *f. tá, m. pl. fi, f. tá.* Ἰννοράτ, τζ, —ἷ, ἄτ, *adj. nubilus, nubilonus, obnubilatus*: felhős, felleges: woltig, trüb, überzogen. *a nooru It. nuvoloso.*

Innorezu, rare, atu. Ἰννορέζω, ἴρε, ἄτ, verb. neutr. *nubilo, innubilor, obnubilor, nubibus obducor*: felegzeni: mitig, oder trübe werden, der Himmel überzieht sich. *It. annuolará.*

Innoroescu, ire, itu. Ἰννοροέσκω, ἴρε, ἴτ, verb. neutr. *inundo, paluster fio, stagno, recaradni, potsálenni*: überströmen, mit Marast überdecken.

Innotare, *f.* Ἰννοτάρε, subst. *notatio*: úzás: das Schwimmen.

Innotátoriu, *m. pl. i.* Ἰννοτatóριον, subst. *natans, natatorius*: úszó: schwimmend; *vel subst. der Schwimmer.*

Innotu, *m.* Ἰννότ, subst. *notatio*: úzás: das Schwimmen.

Innotu, tare, atu. Ἰννοτ, τζ, ἄτ, verb. act. *no, nato*: úszni: schwimmen; *innotu din est lo de queia parte: trano, transno, transnato*: átkalúszni, beeresztül úszni: überschwimmen, hindüberschwimmen; *a Lat. in nato.*

Inorie, Ἰννορίη, *i. e. Iconomia*: subst. *Oeconomia, res familiaris*: gazdaság, házi gazdaság: das Hauswesen, die Hauswirtschaft.

Inorogu, *m. pl. gi.* Ἰννορόγ, ἴρε, subst. *unicornu, férá cu un cornu*: *Monoceros, Unicornus*: egyszarvúállat: der Einhorn.

In quátu. Ἰνκῆτ, *adv. quatenus in quantum*: mennyire, a mennyiben: insofern, soweit, insofern.

In quátva. Ἰνκῆτεζ, *adv. aliquatenus, aliquomodo, quodammodo*: valamennyibe, valamennyire: etnigetmaßen.

Inquátráu? Ἰνκῆτρίη? *quorum quaversus? merre? merrefé? wozu? wozugegen? auf welche Seite hin?*

Inqui-

Inquiriva. **ИЗПЪИСКА.** *adv. aliquorum, aliquoverum, aliquoverum:* valamerre, valamelyikféle: wöbínwártó, auf irgend eine Seite hin.

Inquiripū, pare, atu. **ИЗПЪИП,** **ИП,** **АТ,** *I. verb. activ. sensum conquiro:* lassanként szertenni holmire, egyet más-szerzeni: sich nach und nach etwas er-wäthen, aufstreiben, sich allmählich zu etwas aufhelfen; *II. recipror. mé inquiripū dñi bōlá la sánitate, adeq: mé intrámu: convalesco:* épülni, jobbulni: ge-nesen, hergestellt werden. *a Lat. in et quasro.*

Inradcinatu, f. tá, pl. m. i. f. e. **ИЗРАДЦИНАТЪ, ТЪ,** *adj. 1) i. e. quarele au prēnsu rádicinā p. e. vre unu pomu: habens radices:* meggyökerezett: eingewurzelt. 2) *in quineva néravu, judecatá, p. e. pécate: inveteratus, confirmatus, obfirmatus, vulgo: iradicatus:* megrögözött, átal-kodott: eingewurzelt, alt.

Inradcinezu, nare, atu. **ИЗРАДЦИНЪ,** **НАРЕ,** **АТ,** *verb. recipror. mé inradcinezu, 1) i. e. prēndu rádicina: radior, radices ago:* gyökerezni, gyökeret verni, hajtani: wurzeln, einwurzeln, Wurzel fassen. 2) *in queva náruvu, p. e. in pécate: inveterasco, confirmor:* megrögözzeni: átalkodni: einwurzeln; *a Lat. in et radior.*

Insiá, séu ánsi. **ИЗЪ,** *1) adv. interim, interea, ceterum:* azon-ban, azonközben, egyébbarant: in-teszen, unterdessen, úbrigen; 2) *i. e. daré, ei: at, ast, sed, de, pedig: aber.*

Insiageratu f. tá, pl. m. i. f. e. **ИЗЪИГАРАТЪ, ТЪ,** **ИЪ,** **ТИ,** *adj. V. Cruntu, adj.*

Insiageru, rare, ratu. **ИЗЪИГАР,** **ИГАР,** **АТ,** *V. Inoruntu: a Lat. sanguino, as.*

Insiariu, are, atu. **ИЗЪИРИО,** **АРЕ,** **АТ,** *I. verb. act. pre altul: tra-*

ha veho: szánkázattatni: zu Schlit-ten führen, II. recipror. mé insa-niū: traha vehor, vulgo tra-hiso: szánkázni: Schlitzen fahren.

Insánitogare, f. **ИЗЪИТОГАРА,** *subst. recuperatio sanitatis, vulgo convalescentia: gyógyú-lás, jobbulás: die Genesung, Bes-ferung.*

Insánitogezu, pére, jatū. **ИЗЪИТОГОВА,** **ИТОВА,** **ИТ,** *I. verb. act. pre altulu: sano, resano, medeor, valetudini restituo:* gyógyú-tani, meggyógyítani: heilen, Gesund machen. *II. recipror. mé insánitogezu: convalesco, convaléo, cansanesco, resanesco, valetudinem recupero:* gyógyú-lni, meggyógyúlni: heilen, genesen, gesund werden. *a Lat. in et sano.*

Insárcinatu, f. tá, pl. m. i. f. e. **ИЗЪИРАДИНАТЪ, ТЪ,** *adj. sarcina-tus, oneratus:* terhelt, meg-terhelt, megrakott: beladen, mit Bürden besadft.

Insárcinezu, ИЗЪИРАДИНА, *V. Insar-cinu.*

Insarcinu, pare, atu. **ИЗЪИРАДИНА,** **НАРЕ,** **АТ,** *onero, sarcino, sarcinas inpono:* terhelni, megrakni: aufbürden, aufsladen, mit Bürden besa-dfen. *a Lat. in et sarcino, as.*

Insciéntare, f. pl. i. **ИЗЪИНАРА,** **И,** *subst. nuncius, nunciatio, significatio: tudósítás: die Nach-richt, Benáchríftigung, Bekannt-machung.*

Insciéntezu, tare, atu. **ИЗЪИНАРА,** **НАРА,** **АТ,** *verb. act. nuncio, annuncio, significo, scire fa-cio, certum reddo: tudósítani: benáchríftigen, Nachricht geben.*

Inscortogezu, sére, atu. **ИЗЪИКОРОВА,** **ИКОРОВА,** **ИКОР,** **АТ,** *I. verb. act. queva: crusta, incrusto, crusta obduco: meghéjazni: mit einer Rinde, oder Schale überziehen. II. recipror. mé inscortogezu: crusta obducor, meghéjasod-ni, héjat fogni: mit einer Rinde, Schale, oder mit einem Strich über-zegen*

Innodu, dare, atu. Ἰννόδα, δάρε, ἄτ, verb. act. a) *nodo*, *innodo*, *connodo*: öszvekötni, tso-mözni, kötözni: knüpfen. verknüpfen, knüfeln. b) *i. e. facu nodu*: *nodum facio*: bojtot kötni: knüfeln. *It. annodare. Gal. nouer.*

Innoescu, ire, itu. Ἰννοέσκω, ἴρε, ἴτ, verb. act. a) *queva*: *novo*, *innovo*, *renovo*, *restauro*, *instauro*, *integro*: újítani: er-neuern, neu machen; b) *mé innoescu*: *recipror. novor, instauro*: újulni: verneuert werden. a) *Lat. innova. It. innovare.*

Innoire, *f. pl. i.* Ἰννοίρη, —ñ, *subst. novatio, innovatio, renovatio, instauratio, restauratio*: újítás, újulás: die Neuerung, Erneuerung.

Innoitoriu, *f. pl. i.* Ἰννοίτοριον, —ñ, *subst. novator, innovator, renovator*: újító: der Neuerer, Erneuerer. — *Innoítore*: *novatrix*: die Neuerin, Erneuerin.

Innoiturá, *f. pl. ri.* Ἰννοίτηρ, *subst. V. Innoire.*

Innoptatu, *f. tatá, pl. m. i. f. e.* Ἰννοπτάτ, τὰ, *adj. noctuabundus, noctu*: éjjel: Nacht, bey der Nacht; *p. e. amu sositu innoptatu*: *noctu perveni*: éjjel érkeztem meg: ich bin bey der Nacht angekommen.

Innoptu, tare, atu. Ἰννόπατ, τὰρε, ἄτ, 1) *i. e. misé face nópte*: *nocte oprimor, nox mihi advenit*: estveledni, éjjeledni: von der Nacht überfallen werden; *p. e. amu innoptatu pre cale*: *in itinere, vel me itinerantem nox cooperuit*: az úton béestveledtem: die Nacht überfiel mich auf der Reise. 2) *undeva, i. e. rémánu presto nópte*: *pernocto*: meghálni, éjjel megmaradni: übernachten, die Nacht zubringen. 3) *innóptá séu innoptézá*: *impeyson*: *i. e. se face nópte noctescit*: bééjjeledik, vagy béestveledik: es nächtet, oder es wird Nacht. *ad in et nopte.*

Innoratu, *f. tá, m. pl. tá, f. tá* Ἰννοράτ, τὰ, —ϋή, τὲ, *adj. nubilus, nubilosus, obnubilatus*, felhős, selleges: wölfig, trüb, überzogen. a) *nooru It. nuvolato*

Innoreszu, rare, atu. Ἰννορέζω, ἄρε, ἄτ, verb. neutr. *nubilo innubilor, obnubilor, nubibus obducor*: felegzeni: wölfig, oder trübe werden, der Himmel überzieht sich. *It. annuolarsi*

Innorescu, ire, itu. Ἰννορέσκω, ἴρε, ἴτ, verb. neutr. *inundapaluster sic, stagno*. reárázni, potsálenni: überströmen mit Wasser überdecken.

Innotare, *f.* Ἰννοτάρη, *subst. natatio*: úszás: das Schwimmen.

Innotatoriu, *m. pl. i.* Ἰννοτάτοριον, *subst. natans, natatorius*: úszóschwimmend; *vel subst. der Schwimmer.*

Innotu, *m.* Ἰννότ, *subst. natatio*: úszás: das Schwimmen.

Innotu, tare, atu. Ἰννότ, τὰρε, τὰτ, verb. act. *no, nato*: úszni: schwimmen; *innotu din celo de queia parte*: *trano, transno, transnato*: Átlátszni, keresztül úszni: überschwimmen, hinüberschwimmen; a) *Lat. in nato.*

Inorie, Ἰννορία, *i. e. Iconomia subst. Oeconomia, res familiaris*: gazdaság, házi gazdaság: das Hauswesen, die Hauswirtschaft.

Inorogu, *m. pl. gi.* Ἰννορόγ, ἄρ, *subst. unicornu, sérá cu un cornu*: *Monoceros, Unicornia* egyszarvúállat: der Einhorn.

In quátu. Ἰνκῆτ, *adv. quatenus in quantum*: mennyire, a' mennyiben: insofern, soweit, insofern.

In quátva. Ἰνκῆτεα, *adv. aliquatenus, aliquomodo, quodammodo*: valamennyibe, valamennyire: einigermäßen.

Inquátráu? Ἰνκῆτῆρ, *quorum quaversus? merre? merrefelé woju? wojugegen? auf welche Seite hin?*

Inquá-

Inquiriva. **Испытыва.** *adv. aliquotum, aliquotum, aliquotum, aliquotum:* valamerte, valamel-
lyükéle: wohinwärts, auf irgend
der Seite hin.

Inquiripū, pare, atu. **Испытыва,**
ит, ат, I. verb. activ. sen-
tenti conquirō: lassanként szert-
temni holmire, egyet mást sze-
vezni: sich nach und nach etwas er-
werben, aufreiben, sich allmählich
zu etwas aufhelfen; **II. recipror.**
mé inquiripū din bólá la sáni-
tate, adeq: mé intrámu: **con-**
valasco: épülni, jobbúlni: ge-
nesen, hergestell't werden. *a Lat. in et quaero.*

Radícínatu, f. tá, pl. m. i. f. e.
Испытыва, та, adj. 1) i. e.
quarele au prénsu rádícíná p. e.
vre unu pomu: habens radices:
meggyökerezett: eingewurzelt. 2)
in quíneva néravu, judecatá,
p. e. pécate: inveteratus, con-
firmatus, obfirmatus, vulgo:
irradicatus: megrögözött, átal-
kodott: eingewurzelt, ált.

Radícínezu, nare, atu. **Испытыва,**
ит, ат, verb. recipror.
mé inradícínezu, 1) **i. e. prénsu**
rádicína: radícor, radices
ago: gyökerezni, gyökeret ver-
ni, hájtani: wurzeln, einwurzeln,
Bürzel fassen. 2) in quíeva nára-
vu, **p. e. in pécate: inveteras-**
co, confirmo: megrögzeni:
átalkodni: einwurzeln; *a Lat. in*
et radícor.

Insa, sēu ánsi. **Иса, i) adv. in-**
terim, interea, ceterum: azon-
ban, azonközben, egyéhhbarant:
indefsen, unterdessen, úbrígenš;
2) **i. e. daré, ei: at, ast, sed,**
de, pedig: ober.

Inšingeratu f. tá, pl. m. i. f. e.
Испытыва, та, pl. ит, ат, adj.
V. Cruntu, adj.

Inšingeru, rare, ratu. **Испытыва,**
ит, ат, V. Incruntu: a Lat.
sanguino, as.

Insanítu, are, atu. **Испытыва,**
ит, I. verb. act, pre altul: wa-

há veho: szánkázattani: zu Schlit-
ten führen, II. recipror. mé insa-
nítu: traha vehor, vulgo tra-
hiso: szánkázni: Schlitzen fahren.

Insánítóšare, f. **Испытыва,**
subst. recuperatio sanitatis,
vulgo convalescentia: gyógyú-
lás, jobbúlás: die Genesung, Bes-
serung.

Insánítóšezu, šere, šatu. **Испытыва,**
ит, ат, I. verb. act.
pre altulu: sano, resano, me-
deor, valetudíní restituo: gyó-
gyítani, meggyógyítani: heílen,
Gesund machen. **II. recipror. mé**
insánítóšezu: convalesco, con-
valso, consanesco, resanasco,
valetudínem recuperō: gyógyú-
lni, meggyógyúlni: heílen, gene-
sen, gesund werden. *a Lat: in et*
sano.

Insárcínatu, f. tá, pl: m. i. f. e:
Испытыва, та, adj. sarcína-
tus, oneratus: terhelt, meg-
terhelt, megrakott: beladen,
mit Bürden bepackt.

Insárcínezu, Испытыва, V. Insar-
cinu.

Inšarcínu, pare, atu. **Испытыва,**
ит, ат, onero, sarcino, sar-
cinas impono: terhelni, megrakni:
aufbürden, aufladen, mit Bürden bepa-
cken. *a Lat. in et sarcino, as.*

Inšciéntare, f. pl. i. **Испытыва,**
ит, subst. nuncius, nunciatio,
significatio: tudósítás: die Nach-
richt, Benachrichtigung, Bekannt-
machung.

Inšciéntezeu, šare, atu. **Испытыва,**
ит, ат, verb. act. nuncio,
annuncio, significo, scire fa-
cio, certum reddo: tudósítani:
benachrichtigen, Nachricht geben.

Inšcorőtezeu, šere, atu. **Испытыва,**
ит, ат, I. verb. act:
queva: crusta, incrusto, cru-
sta obduco: meghéjazni: mit
einer Rinde, oder Schale überziehen.
II. recipror. mé inšcorőtezeu:
crusta abducor, meghéjasod-
ni, héjat fogni: mit einer Rinde,
Schale, oder mit einem Strind über-
zegen

jogen werden, verharshen; a *Lat.* in et cortex.

Inseláciune, *f. pl. i.* ΗΨΕΛΑΖΥΨΗ, ἡ, *subst. dolus, fraus, deceptio, impostura, fallacia*: tsalás, tsalárdtság: der Betrug, die List, Betrügerey.

Inselátoriu, *m. pl. i.* ΗΨΕΛΑΤΟΡΙΟ, *subst. verb. fraudator, deceptor, impostor*: tsaló, tsalárd: der Betrüger, Hintergeher — Inse-látóre, *f.* ΗΨΑΖΑΤΟΡΙΣ, *fraudatrix, deceptrix*: die Betrügerinn.

Inselátoriu, *f. tóre, pl. m. i. f. e.* ΗΨΕΛΑΤΟΡΙΟ, ΤΟΡΙΣ, — ΤΟΡΙΗ, ΤΟΡΕ, *adj. dolosus, fraudulentus, fallax, deceptorius*: tsalárd, tsalá, hamis, álnok: lástig, betrügerisch.

Inselu, *lare, atu.* ΗΨΙΛΑ, ΛΑΡΕ, ΔΤ, *verb. act. aequé calulu: equum sterno, equo sellam impono*: megnyergelni a' lovat: satteln, besatteln das Pferd; a *in et sella.*

Inselu, *lare, atu.* ΗΨΙΛΑ, ΛΑΡΕ, ΔΤ. *i. o. amágescu: I. verb. act. a)* pre quineva: *fraudo, defraudo, decipio, impono, seduco, fallo*: tsalni, reászedni: betrügen, belisten, hintergehen; *II. recipror*: mé inselu: *fallor, decipior, erro*: megtsalatkozni: sich betrüden, irren; a *Lat. in et sella, metaphorice.*

Insemnare, *f. pl. i.* ΗΨΕΜΝΑΡΕ, — ῥΗ, *subst. 1)* a quaruiva lucru pentru ténerea aménte: *signatio, consignatio, notatio, adnotatio, connotatio*: jegyzés, feljegyzés, jegyezés: die Anmerkung, Aufmerksamkeit, die Aufzeichnung, Bezeichnung. *2)* *i. e. intellesul, p. e. a* quaruiva cuvéntu: *sensus, vis, significatio*: értelem, jelentés: der Sinn, die Bedeutung. *It. insenare, memoriae mandare.*

Insemnátu, *f. tá, pl. m. i. f. e.* ΗΨΕΜΝΑΤ, ΤΑ, *adj. signatus, notatus*: jegyes: gezeichnet.

Insemnáturá, *f. pl. i.* ΗΨΕΜΝΑΤΣΡΑ,

ῥΗ, *subst. signatura, connotatio, nota*: jegyzés, jegyezés: die Bezeichnung, Anmerkung.

Insemnu, *nare, atu.* ΗΨΕΜΝΗ, ΝΑΡΗ, ΔΤ, *verb. act. 1)* queva qu sé nu se uite: *signo, consigno, noto, connoto, adnoto*: jegyezni, jegyezni, feljegyezni: jech nen, bezeichnen, aufzeichnen, merken, ausmerken. *2)* arátu que in tésesu are: *indico, designo, significo, denoto*: tenni, je lenteni: bedeuten, anzeigen: *p. e. que insemnézá aquestu cuvéntu quid denotat hoc vocabulum*: mit tészen ez a szó? was bedeutet dieses Wort? *3)* Imi insemnu que vá, *a)* pentru qua vémi tén ménte: *mihi adnoto*: magának valamit feljegyezni: sich etwas aufmerken. *b)* *i. e. quésigu, facu samá de queva: comparo, adquiro*: szerzek valamit, szeritenni valamire: sich etwas verschaffen, anschaffen etwas; a *Lat. in et signo. It. insegnare.*

Insaninezu, *are, at.* ΗΨΕΜΝΗΨΕ, ΨΕΜΝΑΤΗ, *verb. act. i. e. facu se fie sérú, nu: sereno*: feltisztítani: beistern, aufheitern, heiter machen. *It. recipror. mé insemnu: serenor, derúlni, felderúlni, feltisztúlni*: sich aufheitern, heiter oder hell werden.

Inserá. ΗΨΕΡΑ, *imperson: i. e. sé face sérá: vesperscit, ad vesperscit*: alkonyodik, béstveledik: es dämmert, es wird Abend.

Inserátu, *f. tá, pl. m. i. f. e.* ΗΨΕΡΑΤ, ΤΑ, *particip: p. e. amu venitu inserátu: vespere veni*: este jöttem: ich bin abend gekommen.

Inserú, *rare, atu.* ΗΨΕΡ, ΨΕΡΗ, ΔΤ, *unde va i. e. mé cuprúde sérá: vespér mihi advenit, crepusculo cooperior*: béstveledni: vom Abend, oder von der Abenddämmung überfallen werden; *ad in et Lat. sero.*

Inse-

insatiu, *f. tá, pl. m. i. f. e.*
 ἰσάτις, τὰ, *adj. sitiens, sitiosus*: szomjú, szomjúhozó: *durstig, durstend.*

insopescu, *are, atu*; ἰσώπειν, ἴν, ἄρ. — *V. Insētu.*

insu, *tare, atu*. ἰσῦν, τᾶρε, ἄτ.

1) *i. e. ami vene sete. sitim colligo*, *Ovid. Met. V. 446*: megszomjúzni, megszomjúhozni: *durstig*

worden, Durst bekommen. 2) *mi*

ste, sitio: szomjúhozni, *ihat-*

vám: durstén. *a Lat. in et sitio*

silvaticescu. ἰσκαρτηνίκ. *V. Sil-*

baticescu. a Lat. in et silvesco.

Cal. insalvatichire.

insira, *rare, atu*. ἰσῖν, ῥᾶρε, ἄτ.

verb. act. 1) *i. e. punu in réndu*

p. e. ostasii: ordino, in ordinem

colloco, in seriem dispono: *rend-*

elni, rendbe vagy sorba tenni:

renden, in Reihen stellen. 2) *már-*

güle in açá: filo ordino, jungo,

persero: Varr. R R. I 4. extr.

szani: einfäden, in einen Faden rei-

hen. 3) vorbe: verba facio, pro-

fero: beszélni: Wort machen, vor-

bringen. — mai cu samá in locu

de a face vorbe multe: sum ver-

bosus, latus, longus, copiosus:

szót szaporítani, sok szót tenni:

weitläufig seyn. p. e. nu voescu a

insira multe: nolo esse longus,

prolixus: nem akarok hosszas

lenni, sok szót szaporítani: ich

will nicht zu weitläufig seyn. a Lat.

in et series.

insocescu, *cire, itu*. ἰσώειν, ἴν,

μ. ἄτ. I. verb. act. 1) *pre qui-*

neva cuiua: cuipiam socium ad-

jungo, addo, socio, consocio

aliquem, cuidam: társuladni

valakinek valakit: zugesellen. 2)

pre doi, séu mai mulți însi la o-

laltá: socio, consocio, jungo

conjungo: öszvetársaltatni: verges-

ellschafteten, vereinigen, verbinden.

II. reciproc. mé insocescu cuiua

séu cu quineva, i. e. intru in so-

cietatē quáruiua: socior, conso-

cior, societatem in eo: egybe-

társalkodni: sich Jemanden zuge-

sellen, mit Jemanden in eine Gesell-

schaft treten. 2) *i. e. petrecu cu*

quineva in societate: utor ali-

quo familiariter: társalkodni

valakivel: umgeben mit Jemanden,

einen Umgang haben, oder pfle-

gen mit Jemanden. a Lat. in et

socio, as.

insocire, *f. pl. i.* ἰσώειν, *subst.*

1) *i. e. primire séu prēnderē so-*

cietatēi, sociatio, consociatio:

társalkodás, egyesülés: die Ver-

bindung, Vereinigung. 2) *i. e. so-*

cietate: societas: társaság: die

Gesellschaft. a Lat. sociatio.

insoru, *rare, atu*. ἰσώω, ῥᾶρε, ἄτ.

1) *verb. act. pre altulu i. e. ii*

dau muiere: uxore instruo, ma-

rito: Tacit: Ann XII. 6.: háza-

stani valakit: beweiben. II. reci-

pro. mé insoru: uxorem duco:

megházasodni: heirathen, sich be-

weiben. dela uxore.

inspáimentare, *f. pl. ári.* ἰσπᾶ-

μᾶντᾶρε, ἄρη. subst. territio: i-

jesztés, ijedés, rettenés, rémülés:

die Schreckung, das Erschrecken.

inspáimentatu, *f. tá, pl. i, f. e.*

ἰσπᾶμᾶντᾶτ, *adj. territus, trepi-*

idus, terrefactus, pavidus: meg-

ijedt, megrettent: erschrocken.

inspáimentu, *tare, atu.* ἰσπᾶ-

μᾶντ, τᾶρε, ἄτ. I. v. act. pre qui-

neva: terreo, territo, terrefa-

ctio, terrorem incutio: megijesz-

teni, rettenteni, rémiteni: schre-

cken, erschrecken, Schrecken einjagen.

II. recipro. mé inspáimentu: tet-

reor, terrefio, terrore incessor,

expaveo: megijedni, megreten-

ni, megrémülni: erschrecken, vom

Schrecken befallen werden. II. spa-

ventare, terrere, perterrere.

inspicatu, *f. tá, pl. i, f. e.* ἰσπᾶ-

κᾶτ, τᾶ. adj. spicatus: fejes, ka-

lászos: mit Ahren versehen.

inspicu, *care, atu.* ἰσπᾶν, ῥᾶρε,

ἄτ. verb. neutr. spicor: kalászt,

vagy fejethányini: Ahren bekom-

men. a Lat. in et spicor.

inspinu, *nare, atu,* ἰσπᾶν, ῥᾶρε,

ἄτ. verb. act. a) pre altulu:

spino

spino, pungo: tövissel megszúrni: mit einem Dorne stechen. b) *reciproc. mé inspinu: spina pun-gor*: magát egy tövissel meg-szúrni, egy tövisbe lépni: sich mit einem Dorne stechen. *Etym. a Lat. spina.*

Instángenescu, nire, itu. ИСТАНГЕНЕСКУ, НИРЕ, ИТУ. verb. act. pre quineva i. e. ópácescu, zébovescu: moror, teneo, detineo, retardo: tartóztatni, késleltetni, akadályozni: aufhalten, zurückhal-ten, verzögern, verhindern. a stán-ga.

Instantie. f. pl. i. ИНСТАНЦІЕ. subst. libellus suplex, literar suplices: könyörgő, vagy esedező levél, Instantia: de Bittschrift, Supplic, Instanz. Gal. Instance.

Instráinàre, f. pl. ri. ИСТРАИНАРЕ. subst. alienatio, abalienatio: elidegenedés, vagy idegenítés: die Befremdung, Entfremdung.

Instráinatu, f. tá, pl. i, f. e. ИСТРОИНАТ, ТА. adj. alienatus, ab-alienatus: elidegenedett: fremd, befremd, entfremdet.

Instráinezu, nare, atu. ИСТРАИНЕЗ, НАРЕ, АТ. I. verb. act. pre quineva, séu queva: alieno, abalieno, extraneo: Apul. Apolog. elidegeníteni: entfremden, abwen-dig machen, entfernen. II. reciproc. mé instráinezu: alienor, abalienor: elidegenedni: entfremdet werden.

Instráinu, nare, atu. ИСТРАИН, НАРЕ, АТ. V. Instráinezu. a Lat. in et extraneus.

Insu, m. sá, f. pl. insi, f. inse. ИСУ, ІЗ. — in sene néque o insém-nare nu are, dará impreunându-se cu numere, este semnu-lu. Distributorum: p. e. un insu: unus. egy, egyik: eincr von ihnen. — o insá: una: eine von ihnen. — mai cu samá dela doi inaénte: p. e. doi insi, trei insi, o sutá de insi: etc. bini, terni, conteni: etc. ketten, härman,

százon: etc. zwei, drei, hundert ihrer. etc.

Insu, m, insá, f. ИСУ, ИНСА. pro-nomen, ipse, is: maga, önök, maga: et selbst.

Insuflare, f. ИСУФЛАРЕ. subst. ad-flatio, inflatio, inspiratio: belé-fúvás, vagy súgás: das Einfla-sen, die Einblasung, Eingebung. a Lat. inuflō.

Insuflétescu, ire, itu. ИСУФЛЕТЕСКУ, ИРЕ, ИТУ. verb. act. animo, ani-mam indo: lelkesíteni: beke-len, beleben, Lebent oder Geist ein-hauchen. a susletu.

Insuflétire, f. ИСУФЛЕТИРЕ. subst. animatio: lelkesítés: die Begei-lung, Belebung.

Insuflétitu, f. tá, pl. i, f. e. ИСУФЛЕТИТ, ТА. adj. animatus: lel-kes: besetzt, belebet.

Insuflu, are, atu. ИСУФЛУ, АРЕ, АТУ. verb. act. adflo, inflo, inspiro: belé-fúni, súgni: einblasen, einhauch-en, einflüstern, einbeuen.

*Insumi. ИСУМН. adv. ipse: önnön-
io insumi: egomet ipse, ipsemet én magam, önnön magam: ich selbst. pl. noi insine: ipsimet nos önnön magunk: wir selbst. ab. in et Ital. esso ac Val. mi.*

Insupțiezu, are, atu. ИСУПТИЗУ, АРЕ, АТУ. verb. act. tenuo, exte-nuo, attenuo, subtile reddo: vékonyítani: verdünnen, dünn ma-chen. a Lat. subtilis.

Insurácione. f. ИСУРАЦИОНЕ.) subst.

Insurare, f. ИСУРАРЕ. —) subst. conjugium, matrimonium: há-zaság, házasodás: die Heurath, Beweibung. a Lat. in et uxor.

Insuratu, m. pl. i. ИСУРАТ. subst. conjugatus, matrimonio junctus, maritalatus, vulgo uxoratus: házas, feleséges: verheuratht, be-weibt. a Lat. in et uxoratus.

*Insusu. ИСУС. sursum: fel, fenn: auf, hinauf, herauf, oben. — insu-su și in josu: sursum deorsum, susdeque: ala's fel: auf und ab. — quel din susu: adj. superior, su-
prior:*

perior: der, die, das, Obere. a) Lat. in et sursum.

Insuzescu, şire, itu. Ἰνσούζα; ἰνσούζα, ἰνσ. *adproprio, proprium* facio: tulajtonítani, sajátáténni: jügnen, jüegen machen. ab insuzi.

Insuzi. Ἰνσούζι. i. e. io insuzi V. Insuzi, séu mai cu samá: tu insuzi: *tumet ipse*: tennen vagy önnön magad: du selbst; in plur. voi insine: *ipsimet vos*: önnön magatok: ihr selbst. — séu ei' insuzi: *ipsemet*: ő vagy önnön maga: er selbst. in plur. ei insuzi: *ipimet, illi*: önnön magok: űt selbst.

Insuzie. f. pl. i. Ἰνσούζια. subst. proprietate, *proprietas*: tulajdonság: die Eigenschaft.

Insuzire, f. pl. i. Ἰνσούζια. subst. a) *adpropriatio*: tulajdonítás: die Zueignung. b) V. Insuzie.

Insuzescu, tire, itu. Ἰνσούζα, ἰνσούζα, ἰνσ. *verb. act. centuplico*: Prudent: százfelé tsinálni: hundertfältig machen. a) sutá.

Insuzitu, f. tá, pl. i. f. e. Ἰνσούζι. adj. *centuplex, centuplus, centuplicatus*: százféle: hundertfältig, hundertfältig.

Intárdiare. Ἰντάρδια. subst. a) *retardatio, commoratio*: késés, késedelmezés, késedelmesség: die Verweilung, Verzögerung. b) i. e. zébavá: *mora, tarditas, tardities, tarditudo*: késedelem, haladék: der Verzug. a) Lat. in et tardities.

Intárdiu, are, atu. Ἰντάρδιον, ἰνσ. *l. verb. act. pre altulu: tar-do, retardo, intardo, teneo, detineo*: késleltetni, tartóztatni: verspäten, aufhalten, verzögern Jemanden. II. *neutr. intárdiu, séu reciproc. mé intárdiu: tar-do, moro, commoro, moram ago, auctor, me detineo*: késni, késedelmezni, mulatni: sich verspäten, verweilen, verzögern, lange aufhalten. a) Lat. *intardo*.

Intaréélá. f. Ἰντάρéαλ. subst. *amy-lum*: keményítő: die Stärke, das Stärkmehl, Kraftmehl.

Intárescu, rire, itu. Ἰντάρéα, ἰνσ. *l. activ. 1) i. e. facu tare: fortifico, roboro, vires addo*: erősíteni, erőt adni: stärken, stark machen. a) vre o cétate qua sé nu sé euprendé de improtívnicí: *munio, roboro*: megerősíteni: befestigen. b) vre o disá séu punere prin dovéde, i. d. adeverezu: *firmito, confirmo, probó, demonstro*: bizonyítani, megerősíteni: bestärken, beweisen, bestätigen, bekräftigen. c) vre o rénducéá, lége, judecatá, séu poruncá, i. e. ii dau putére: *approbo, authore, ratum habeo*: megerősíteni, javallani; jóváhagyani: gutheissen, genehmigen, bestätigen, gültig machen. 2) i. e. invirtózezu, facu virtosu: *duro, induro, solido*: megkeményíteni: härten, hart machen. — intárescu schim-buri: *lintea amylo coroboro*: kikeményíteni a' fehér ruhát: Wäsche stärken. II. *reciproc. mé intárescu*: 1) i. e. capitu putére: *roborasco, vires adipiscor*: erősödni, erősülni: stark werden, Stärke, Kräfte bekommen. 2) i. e. mé invirtózezu: *duresco, induresco*: megkeményedni: hart werden. a) Gr. *στερεω*: *confirmo, solidum reddo, coroboro, vel a* Lat. *interritus*.

Intárire, f. pl. rir. Ἰντάρéια. subst. 1) i. e. dare de putére: *firmatio, confirmatio, fortificatio, roboratio*: erősítés: das Stärken, die Stärkung, Leibung der Kräfte. 2) a quáriiva disá, séu paneri prin dovédi, i. e. adevereire: *probatio, demonstratio, confirmatio*: állítás, bizonyítás, erősítés: die Bestätigung, Bekräftigung, der Beweis, das Darthun. 3) a quáriiva oréndueli, legi, judecáti, séu porunci: *adprobatio, authoratio, ratificatio*: erősítés, jóval.

javallás, jóráhagyás: die Bestätigung, Gutheißung, Genehmigung. 4) *i. e. invirtosare: obduratio: keményítés, keményedés: die Verhärtung.*

Intelegere, f. pl. i. **Интелѣере, рн,** 1) *subst. verb. verbī* intelegu: *intellectio:* értés: das Verstehen, die Verstehung. 2) *i. e. putere de a intelege: intellectus, intelligentia, mens:* értelem, ész: der Verstand, das Verständniß. 3) *i. e. néravélá: consensus, consentio, concordia:* egyetértés: die Übereinstimmung, Verträglichkeit, Harmonie, das Verständniß, das gute Vernehmen. 4) *a quaruiva disá séu cuvéntu, i. e. insénnare: sensus, vis, significatio:* értelem: der Sinn, die Bedenkung. *a Lat. intelligentia: Ital. intelligenza.*

Intelegetoriu, tóre, pl. i, f. e. **Интелѣторію, тора.** *adj. intelligentis:* értő, értelmes: verständig, Einsicht haben. *Ital. intelligente.*

Intelegu, gere, lesu. **Инѣаг, ат-уери, ат.** *I. verb. act.* 1) *queva i. e. picepu, cuprëndu cu mēntea: intelligo, vel juxta Plaut. in Bachid. intellego, percipio, perspicio, assequor:* érteni, megérteni: verstehen, einsehen. 2) *i. e. audu, scirescu, oblicescu: disco, comperio, rescio, inaudio, certior fio:* megérteni, megtudni, meghallani: vernehmen, erfahren, Nachricht von Etwas bekommen. *II. reciproce. mé* intelegu cu quineva, *a) despre queva i. e. facu nárévélá, aze-deméntu: condico, convenio, consentio:* megegyezni valakivel valami eránt: sich untereinander verstehen, verabreden, einö werden, übereinkommen. 2) *i. e. pētre cu quineva in intelegere, in néravélá: convenio, consentio cum quopiam, convent in-ter nos:* egyetérteni, jó egyességben élni: übereinstimmen, har-

moniren, sich vertragen, gut nehmen, harmoniren. *a Lat. intellectigo,*

Intelenescu, nire, itu. **Инѣагелесу, нире, ит.** *incultus relinquo, haereo:* parlagúl maradni, hagyatni: ungebaut liegen, oder bleiben. — séu defectu culturei, *herbidus fio:* meggyepesedni: wässigt werden. *a Lat. in et tellus.*

Intelenitu, f. tá, pl. i, f. e. **Инѣагелитѣ, та.** *adj. incultus, herbidus:* parlagba hagyott, gypes: ungebaut, grasig.

Intelepiciune, f. **Инѣагелѣциунѣ.** *subst. sapientia, prudentia:* böltsesség, okosság: die Weisheit, Klugheit. *a Lat. intellectio.*

Inteleptescu, tire, itu. **Инѣагелѣтѣсѣ, тире, ит.** *I. verb. act. pre altulu: doceo, edoceo, sapientem reddo:* oktatni, tanítani, okassátenni: verständigen, klug machen. *II. reciproce. mé* inteleptescu: *prudens fio, sapio:* megokosodni: klug werden.

Inteleptesce. **Инѣагелѣтѣсѣ.** *adv. sapienter, prudenter:* böltsen, okosan: weise, klug, vernünftig.

Inteleptu, f. tá, pl. i, f. e. **Инѣагелѣптѣ, та.** *adj. sapiens, prudens:* bölts, okos: weise, klug, vernünftig. *a Lat. intellectus, us: Ital. intelletto.*

Intelesu, m. f. ri. **Инѣагелесу.** *subst.* 1) *i. e. puterea, séu hárcia de a intelege: intellectus, intelligentia, mens:* értelem, ész: der Verstand, das Verständniß. 2) *intrá quaruiva i. e. néravélá: consensus, consensio, concordia:* egyetértés: die Übereinstimmung, Harmonie, das Verständniß, das gute Vernehmen; — *de intelesu: adj. amans concordias, peccatus:* egyességét szerető: verträglich, verträgsam. 3) *a quaruiva cuvéntu séu disá, i. e. insénnare: sensus, vis, significatio:* értelem: der Sinn, die Bedeutung. *a Lat. intellectus: Ital. intelletto.*

Intel.

inténescu séu intérnescu, nire, itu. **ἸΝΤΕΝΕΣΚΕΙΝ**, **ἴνρη**, **ἴντ.** 1) verb. act. queva lucruri osebite la o laltá: *compono, consero, jungo, conjungo*: öszvetenni, öszvetelni: zusammenlegen, = setzen, = stellen, = fügen. 2) *reciproc. pre quineva, séu mé intélnescu cu quineva: convenio aliquem, obviam fio cuiquam*: találkozni, szembe, vagy öszvetalálkozni valakivel: Jemanden begegnen, zusammenkommen mit Jemanden. a Lat. *intendo*.

inténire. f. **ἸΝΤΕΝΗΡΕΙ**. subst. *concursus, convivire*: öszvetalálkozás: die Begegnung, das Entgegen- oder Zusammenkommen, die Zusammenkunft.

inteciati, f. tá, pl. i, f. e. **ἸΝΤΕΜΙΑΤ**, **ἴντ.** adj. *fundatus, firmus*: fundált, erős, fontos: gegründet, stark. a Lat. *intemeratus*.

inteciare. f. **ἸΝΤΕΜΙΑΡΕΙ**. subst. 1) *ponere temeliu séu aedificare: fundatio*: fundálás: die Gründung, Grundlegung. 2) *i. e. intérnire: firmatio, stabilitio*: erősítés: die Befestigung, Bestärkung.

inteciazu, iere, iatu, **ἸΝΤΕΜΙΑΖ**, **ἴνρη**, **ἴντ.** verb. act. 1) *punu temelia: fundo, fundamenta jacio*: fundálni, fundamentomot verni: gründen, den Grund legen.

2) *i. e. intérescu: firmo, stabilio*: erősíteni: gründen, befestigen.

intemplare, f. pl. i. **ἸΝΤΕΜΠΛΑΡΕΙ**, subst. *casus, eventus, accidentia*: eset, történet: der Fall, die Begebenheit, das Ereignis, der Vorfall. *radix eadem cum Lat. contemplor*.

intempla, are, atu. **ἸΝΤΕΜΠΛΑΣ**, **ἴνρη**, **ἴντ.** verb. neutr. *i. e. mé intémplu* 1) *i. e. mé isprávescu, mé facu: accido, evenio, contingo*: megesni, történni, találtatni, adodni: geschehen, vorkommen, sich ereignen, zutragen, begegnen, treffen. 2) *i. e. süntu, mé afli*, p. e. nu m' amu intémplatu

a casá: *aberam domo, vel contingit me abesse domo*: ugy történt, hogy otthon nem voltam: ich befand mich nicht zu Hause. 3) *misé intémplá, i. e. amu p. e. nu misé intémplá bani de ajunsu: non est mihi sufficientis pecuniae, vel non habeo satis pecuniae*: nintsen elegendő pénzem: ich habz nicht Geld genug, oder, mir erbleckt das Geld nicht.

Intercu, care, atu. **ἸΝΤΕΡΚΕ**, **ἴνρη**, **ἴντ.** verb. act. *ablacto, depello a lacte, ab ubere, a mamma disjungo*: elválasztani a tszestől: abspernen, entwöhnen, von der Brust absetzen. *dela interdicto, oprescu, séu in et arceo*.

Intérescu, séu inthirescu, rire, itu. **ἸΝΤΕΡΕΣΚΕΙΝ**: **ἴνρη**, **ἴντ.**)

Inteřescu, ire, itu. **ἸΝΤΕΡΕΣΚΕΙΝ**, **ἴνρη**, **ἴντ.** verb. I. act. *i. e. duduiu, gonescu: abigo, pello, propello*: hajtani, elhajtani, űzni, kergetni: jagen, fortjagen, wegstreiben. II. *Intérescu, verb. recipr. mé impreunu: Nota, se dice numai de vaci, quándu se grířescu se ámblá cu taurul: V. Gonescu Ital. attizzare, per metaph. stimulare, impellere; incitare, irritare*.

Intémpinare. **ἸΝΤΕΜΠΗΝΑΡΕΙ**. subst. *occursus, obviatio*: elejebemenés: das Entgegengehen.

Intémpinu, nare, atu. **ἸΝΤΕΜΠΗΝ**, **ἴνρη**, **ἴντ.** pre quineva: *cuiquam obvio, occurro, obviam fio*: elejebe menni valakinek: Jemanden entgegen gehen.

Intinácione. f. **ἸΝΤΗΝΑΚΕΙΝ**. subst. *sordes, squalor, inquinamentum, macula, alluvies, labe*: szenny, matsok, piszok: der Schmutz, Unflath, die Befleckung.

Intinatu, f. tá, pl. i, f. e. **ἸΝΤΗΝΑΤ**, **ἴνρη**, **ἴντ.** adj. *inquinatus, sordidus, squalidus, maculosus*: motskos, szennyes, piszkos, sáros: schmutzig, fothid, unrein, besudelt, befleckt.

Intinu

Intinu, nare, atu. Итин, наре, ат, verb. act. *aliquid leviter adfigo*: gyengén odaragasztani: etwas leicht anfängen. a Lat. in et tenso.

Intinu, nare, atu. Итин, наре, ат, verb. act. 1) i. e. stropescu séu mângescu cu tiná: luto; lutulo, collutulo, luto inficio: besározni, elsározni, eltsatakolni: mit Roth beschmieren, beschmugen, besprühen. 2) i. e. mângescu, comângescu, mázgáescu: inficio, maculo, inquinó, foedo: hemotskolni, elmázolni, szennyezni, piszkolni, zsírozni: beschmugen, beschmieren, befudeln. a Lat. inquinó.

Inténdu, dere, ténsu. Итинд, деге, тинд, I. verb. activ. queva, p. e. arculu, mána, fanie etc. tendo, intendo, extendo, expando: kinyújtani, kivonni, kifeszíteni, meghúzni: dehnen, ausdehnen, spannen, strecken, ausstrecken. 2) queva pre fačia pámentului, p. e. vre unu véstmentu, vre o mésaritá: etc. pando, expando, extendo: teregetni, kiteríteni: ausbreiten. 3) vre o cántecá, povéstá, i. e. longescu, produco, protraho, prolongo: húzni, nyújtani: ziehen, verlängern. 4) vre unu lucrú inceptu, séu rámasița lucrului inceptu: continuo: folytatni: fortsetzen. 5) cuiva queva p. e. séracului milá, i. e. dau: do, praesbo, praesto, tribuo, largior: adni, nyújtani: geben, reichen, darreichen. II. reciproc. mé inténdu 1) p. e. vreo funie gérpele etc. me extendo, expando: kinyúlui, magát kinyújtani: sich ausdehnen, ausstrecken. 2) din médulárele trupului, p. e. quándu mi somnu mi gréca etc. pandiculator: nyújtózni, nyújtózkodni, vonakodni: sich dehnen, strecken. — trebue sé ne inténdemu pre quátu ne ajunge, colulu, cerga: ne ultra pedem calceus: tsak addig

nyújtózzál a' meddig a' takaró: mán musz sich nach der Distanz strecken. proverb. 3) mé inténdu la queva i. e. pipáiu, séu ambu cu queva in mána: capto, adprehendo, tango, contingo: hozzányúlui valamibez: etwas greifen, etwas anrühren, berühren, betasten. 4) despre vine, móre etc. quádu suntu státute, séu réu ténute, i. e. mé traga: lentus sum: nyúlui, nyúlósteni: sich ziehen, zähfeyen. p. e. sé inténde vinulu: vinum lentum est: nyúlik a' bor: der Wein zieht sich. a Lat. intendo. Ital. intendere.

Inténdere, f. pl. ri. Итиндере, substant. 1) tensio, intensio, expansio, expansio: kinyújtás, hótzás: das Spannen, Ausstrecken, die Ziehung. 2) a quaruiva lucrú inceptu i. e. unire, séu unire innaente: continuatio: folytatás: die Fortsetzung. —

Inténerescu, rire, itu. Итинереску, рире, ит, verb. I. act. pre queva i. e. itu facu teneru: juvenem reddo, juventute dono: if, úságat vizsgálni valakinek a verjüngern, jung machen. II. neutr. juvenesco: ifjadni: verjüngern, jung werden. a Lat. in et tener.

Inténgu, gere, ténsu. Итинг, герге, тинг, verb. act. tingo, intingo: belémártani: tunfen, eintunfen, tauchen.

Inténsu, sá. Итинс, сз: I. particip. verbi: inténdu: tensus, intensus, extensus, expansus: feszes, meghúzódot, merevény: gespannt, gestreckt, ausgebebt. — máná inténsá, i. e. darcnie: largitas, liberalitas: adakozás, bőkezűség: die Freygebigkeit. II. inténsu séu totu inténsu adv. i. e. ne curmatu, ne incetatu: continuo, continenter, incessanter, indesinenter: szakadatlanul, szüntelenül, mindegyre: ununterbrochen, unablässig, ununterbrochen.

na, unausgesetzt, beständig. *a Lat. intensus.*

Inditoriu, *m. pl. i.* Ἰνδιτήριον, *subst.* sucitoriu, drugá: cylindrus, scutula: nyújtófa, léstanyújtó: der Ruckelwalzer.

inpuescu, séu inchipuescu, ire, ita. Ἰνπιήσκω, ἴπει, ἴπ, 1) *verb.*

et. queva séu pre quineva, i. ampu portu, séu arátu typu-

a quaruiva: *praemesero, repraesento, exprimo, effingo,*

significo: ábrázolni, eléhozni, elenteni: vorstellen, abdrücken. 2)

queva lucru viitoriu: *praesiguro, praesignifico, praemonstro:* előre ábrázolni: Vorbilden,

vorbedeuten. 3) Imi intipuescu queva, adequé in ménte: *imaginot, concipio, cogito, ideas*

formo: képzelní: sich etwas vorstellen, einbilden. *a Gr. εἶδος.*

intipuire, *f. pl. i.* Ἰντιπιήρι, 1) *subst.* arátare, séu sducere in-

paénte a quaruiva lucru: *repraesentatio, expressio:* eléhozás, elentés: die Vorstellung, Abdrückung.

2) a quaruiva lucru viitoriu: *typus, umbra, imago, figura, praesignificatio:* ábráz-

zat, előre ábrázolás: das Vorbild, die Vorbedeutung. 3) o cuge-

tare: *conceptio, imaginatio, idea:* képzelés, képzelet: die

Einbildung, Vorstellung. 4) *i. e. nălucire: signentum: phantasma:* képzeltetés: die Einbildung

Phantasie.

intiritare, *f. pl. i.* Ἰντιριτήρι, *subst.* irritatio, instigatio, concitatio, incitatio, incitamentum:

ingerlés, selingerlés, selgerjesztés, bosszszantás: die An-

reizung, Anstiftung, Aufhebung. intiritoriu, *m. pl. i.* Ἰντιριτήριον, *subst.* irritator, concitator: ingerlő, gerjesztő, bosszszantó: der Reizer, Anreizer.

intiríturá, *f. pl. i.* Ἰντιριτήριον, *subst.* irritamen, irritamentum, incitamentum: ingerlés:

die Reizung, das Reizungsmittel.

Intirítu, tare, atu. Ἰντιριτήριον, τάρη, ἴτ, *verb. act. irrito, instigo, concito, incito, lacesso:* felingerleni, gerjeszteni, bosszszantani, izgatni, bizgatni: reizen, anreizen, anstiften, antreiben, aufheben, necken, ärgern. *a Lat. irrito.*

Intocmá, Ἰντοκμά, *I. adj. aequalis; prorsus:* hasonló, szinte

ollyan: völlig gleich. *II. adv. aequae, aequaliter, sic prorsus:*

hasonlatosan, éppennygy: gleichfaß, ebenso, gerade.

Intocmescu, mire, mitu. Ἰντοκμέσκω, μήρι, μήτ, *I. verb. act.*

queva *i. e. aseménu, oblescu, netedescu:* *aequo, plano, complano.* egyenesíteni, egyengetni:

ebnen, gleich machen. 2) *i. e. indreptu: accommodo, apto, adapto, dirigo, applico:* al-

kalmaztatni, illetni: zurichten, anrichten, anfügen, zurecht machen.

Intocmire, *f. pl. i.* Ἰντοκμίρι, *subst.* 1) *i. e. oblire, aseménare: aequatio, planatio:* egyengetés,

egyenesítés: das Ebnen, Gerade machen. 2) *i. e. indreptare, aptatio, accommodatio, applicatio:*

hozzá alkalmaztatás, hozzáilletés: die Zurichtung, Anrichtung.

Intocmitu, *f. tá, pl. m. i. f. e.* Ἰντοκμίτ, τζ, *I. particip. aptus, commodus, accommodatus, adpositus:* alkalmaztas,

helyes: bequem, geschickt, passend recht. *II. adv. apte, commode,*

adposite: alkalmazatosan, helylyessen: recht, bequem, geschickt, passend.

Intogmescu. Ἰντοκμέσκω, *V. Intocmescu.*

Intórcere, séu intórquere, *f. Ἰντορίκι, subst.* 1) a quaruiva

lucru *i. e. inturnare, dare inna-*

poi, *restitutio:* visszaadás: das Zurückgeben. 2) a quaruiva cárti

de pre o limbá pre alta; *i. e. prefacere: versio:* fordítás: die

Uebersetzung. 3) de undeva *i. e. venire indéréptu: redditus: viz-*

szatérés, visszajövetel: die Rück-
kunft, Rückkehr. 4) la viață mai
bună, la credință adevărată:
conversio, resipiscencia: meg-
térés: die Bekehrung. a Lat. *in*
et torqueo.

Intornu, turnare, atu. ἄτορν,
τερνάρε. ἄτ Gall, tournier. It.
ritornare.

Intorquu, tórquere, torsu. ἄτορν,
τοῦρνι, τόρτε I. verb. activ.
1) queva p. e. ochii, frigaré etc.
intorqueo, verto, verso, in-
verto, inverso, contorqueo: for-
gatni, fordítani: drehen, wenden,
kehren. 2) vreo scrisóre, séu car-
te depre o limbă pre alta, i. e.
prefacu: *verto, transféro, tra-*
duco: fordítani: übersezen. 3) pre
quinea i. e. a) facu sé se in-
tórqué V. 1) b) la pocăință, la
credință adverată: *converto,*
reduco: megteríteni: 4) cuiva,
queva i. e. dau indreptu: *red-*
do, restituo: vizsazaadni: zurück-
geben. 5) paguba cuiva: *pénso,*
compénso: megteríte ni: gut ma-
chen, ersetzen. 6) cuvântulu cui-
va, i. e. feleguescu; *contra-*
dico: felelgetni, feleselni,
pattogni: răsponiten, widerreden,
widersprechen. 7) pámentu quel
de sémínatu, i. e. drusáescu,
aru a dóá órá: *aratro resul-*
to, itero terram: keverni, for-
gatni, másodszor szántani: um-
ackern, zwiebrachen, zum zweyten-
mal ackern. 8) cucuruzulu, curie-
tiulu i. e. sapu a dóó órá: *re-*
pastino, refácio: másodszor
kapálni: umhacken, zum zweyten-
mal behacken. II. *reciproc.* mé in-
torquu; 1) p. e. in jocu, apa in
bolbóná etc. *versor, invertor*:
forogni, fordúlui: síh drehen,
umkehren, umdrehen. 2) de unde-
va indreptu: *redeo, revertor*:
visszatérni: umkehren, zurückkeh-
ren. 3) dela o viața re, séu de-
la o credință desértá: *redeo con-*
versor, resipisco: megteríni:

sich bekehren. III. *neutrum*: in-
torquu de undeva, V. sup. II. 2)

Intorsurá, f. pl. i. ἄτορσούρα, subst. *placenta versata*: ites: die Strudel.

Intorțelu, m. ἄτορτῆ, subst. plantá: *Muscata europaea*. Linn. Fetskesonal, aranyfonalsú: die Seidenkraut, die Glaschseide.

Intrá. ἄτρα, *praepos*: *Intra, in-*
ter: között, közben: *zwischen,*
unter. p. e. *intrá noi*: *inter nos*
közöttünk: *zwischen uns*.

Intra. ἄτρα, *impreunenduse cu*
adverbiis loci quare *respondit*
la întrebare înquótrou, *intra-*
nézá versus: felé: gegen. p. e. *in-*
tracolo: *illorsum, illac versus,*
eorsum: arra, affelé, arrafeleá
dortzu, dorthinwärts. V. *Infra*.

Intrácea. ἄτρακέα, *interj. intro-*
rea, interim: azonban, azo-
közben: *indessen, unterdem, un-*
terdessen.

Intracóce. ἄτρακόως, *adv. hor-*
sum, hac versus: effelé, erfelé:
lé: herwärts, hergegen.

Intracolo. ἄτρακόλο, *adv. illor-*
sum, eorsum, illac versus: af-
felé, arrafeleá: dortzu, dorthinwärts.

Intraíre. ἄτραίρε, *adv. aliorum-*
versus, alioversum: másfelé:
anderwärts.

Intradinsu. ἄτραδίνη, V. Adinsu.

Intraltmintrelé. ἄτρααλτμίντρελέ
V. Altmintrelé.

Intrare, f. pl. i. ἄτραρε, *subst.*
introitus, ingressus: bémenés,
bémenetel: der Eingang, Eintritt.
a Lat. *introitus*.

Intraripatu, f. tá, pl. i. f.
te. ἄτραρπάτ, τῆ, *adj. alatus*
szárnyas: *beflügelt, mit Flügeln*
versehen. *ab aripá*.

Intrarmare, f. ἄτραρμάρε, *subst.*
armatus, us: segyverkezés: die
Waffnung, Bewaffnung. *ab in et*
arme.

Intrarmatu, f. tá, pl. i. f. e. *adj.*
ἄτραρμάτ, τῆ, *adj. armatus*:
segyverés, felfegyverkezett: *be-*
waffnet. ab in et armatus.

In:

intrarezu, are, atu. Ἰντραρμιζ, ἰν, ἄτ, verb. act. armo: felgyverkezni: waffnen, bewaffnen. a Lat. in et armo.

intrascansu. Ἰντρασκάνη, adv. clam, occulte, abstruse: alatomban: heimlich, ingheim.

intratōtia, Ἰντρατότια, tantopere, adeo, tam, intantum: annyiba, annyira: insofern, insoweit, so sehr, dermaßen. a in tantum.

intrarescu. Ἰντραρσίκ, V. Aurescu. ab auru.

intre. Ἰντρε, praepos. inter, intra: között, közben: unter, zwischen.

intrebare, f. pl. i. Ἰντρεκάρη, ἠ, subst. quaestio, interrogatio: kérdés: die Frage.

intrebatoriu, m. pl. i. Ἰντρεκτόρη, ἠ, subst. interrogator, percontator: kérdő, kérdező: der Frager.

intrebu, bare, atu. Ἰντρεκ, ἠρε, ἰτ, verb. act. rogo, interrogo quempiam, quaero ex aliquo: kérdeni, kérdezni, megkérdezni, kikérdezni: fragen, erfragen, befragen, anfragen, ausfragen. a Lat. interrogo.

intrebuințezu, țare, atu. Ἰντρεκῶνιζ, ἠρε, ἰτ, utor re, usurpo rem, usum capio rei: vételezni hasznát venni valaminek: brauchen, gebrauchen, nutzen, benutzen.

intrebuințare, f. pl. ri. Ἰντρεκῶνιζ, subst. usurpatio: vételezés, haszonvétele valaminek: der Brauch, Gebrauch, die Benutzung.

intrecătoriu, f. tōre, pl. m. i, f. e. Ἰντρεκτόρη, τῶρε, adj. residuus, reliquus: a' mi felől marad: übrig, rückständig, übrig geblieben.

intrecere, f. pl. ri. Ἰντρεκέρη, subst. 1) praestantia, praecellentia, eminentia: felőlhaladás, elébbvaló tétel: der Vorzug, die Vorzüglichkeit. 2) i. e. parte que intrecătoare: residuum, re-

liquum: fogyatéék, maradék: das Ubrige, Ueberbleibsel, der Rest.

Intrecu, trecere, cutu. Ἰντρεκ, τρεκέρη, κέρ, I. verb. act. 1) pre quineva, cu queva, p. e. cu hârnicie, avére etc. praesto, praecello, antecello, emineo, praecedo, supero: felőlmúlni, halladni: übertreffen, einen Vorzug haben. 2) pre quineva p. e. vre unu pruncu, i. e. gomolescu: abo aliquem, blandior cuipiam, blanditias adhibeo: ápolgatni, tzirogatni valakit: Jemanden herzen, lieblosen, streifen. II. neutr. intrecu din queva, i. e. sunt mai multu, séu pre de a supra de quōtu au fostu lipsă: supersum, supernato, relinquor, residuus, reliquus sum: többlenni, bővelkedni: überbleiben, übrigseyn, überbleiben. — parté, quaré intréco din vre o samá se chémá: residuum, reliquum: fogyatéék maradék: der Rest, das Ubrige, Ueberbleibsel. III. reciprocum mé intrecu 1) cu quineva i. e. mé sílescu a intréce pre quineva, in queva ași mai bunu de quātu altulu: aemulo, aemulor: vetelkedni: nachseifen, wettsseifen. 2) i. e. mé copilărescu: puellitor, juvenor, inepto, pueritias exerceo: gyermekeskedni, helytelenkedni: schüchtern, kindisch seyn, Kinderes treiben. a Lat. in et trajicio.

Intrecutu, f. tá, pl. i, f. e. Ἰντρεκέρη, τρε, particip. verb. intrecu soçi pre intrecute: aemulus: vételkedő társ: der Wettseiferer. 2) i. e. copilăreçi: puerilis: gyermekes: kindisch, ein kindisches Betragen habend. séu desmerdatu: mollis, nimia indulgentia corruptus, blanditiis dsvetus: kényes: verzärtelt, verhätschelt.

Intreescu, ire, itu. Ἰντρεσκ, ἠρε, ἰτ, verb. act. triplico: hármásítani: dreifach machen. a trei.

In.

Intregime, *f. pl. mi.* Ἰντρεγίμια, *subst.* 1) *integritas, integritudo*: épség, egészlétel: die Vollständigkeit, der unverletzte Zustand. 2) *V. Intregu, subst.*

Intregu, *m. pl. gi.* Ἰντρεγί, *subst. solidum, soliditas*: merőség; temérdekség: die Dichte. *a Lat. integer, integro.*

Intregu, *f. trégá, pl. i. f. e.* Ἰντρεγί, τρέγα, *adj.* 1) *i. e. ne smintitu, ne clátitu: integer: ép, egész: ganz, unverletzt, unbeschädigt.* 2) *que nu curge, p. e. lemnu pétrá: solidus: merő merevény, temérdek: dicht, fest.*

Intreire, *f. pl. ri.* Ἰντρείρη, *subst. triplicatio*: hármassítás: die Dreifachmachung, Dreifältigung, die dreifache Wiederholung.

Intreitu, *f. tá, pl. i, f. e.* Ἰντρείτη, τζ, *adj. triplex, triplus, triplicatus*: hármass: dreifach, dreifältig.

Intrémare, *f. pl. ri.* Ἰντρεμάρε, *subst. integratio, recuperatio sanitatis, convalescentia*: jobbúlás megépülés, gyógyulás: die Genesung.

Intrému, séu intrámu, *mare, atu.* Ἰντρεμά, máρε, át, 1) *verb. act. pre quineva: focillo, refocillo, valetudini restituo, integro*: méggyógyítani: Jemanden herstellen, zur Gesundheit verhelfen, heilen. 2) *reciproc. mé Intrému: convaleo, convalesco, revalesco, integrasco, consanescio, resanesco, virés recupero*: gyógyúlni, megépülni, lábadozni, jobbanlenni, erőtkapni: genesen, sich erholen von einer Krankheit hergestellt werden, zu Kräfte kommen.

Intréntescu, Ἰντρεντίσκυ, *V. Tréntescu a Lat. in et terra.*

Intriire, *f. pl. ri.* Ἰντρείρη, *subst. V. Intreire.*

Intriitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Ἰντρείτη, τζ, *adj. V. Intreitu.*

Intristare, *f. pl. i.* Ἰντρείστάρη, *subst. tristitia, tristities, tri-*

stimonía, tristitudo, tristitatio, dolor, moeror, moerstitia: bú, búsulás, szomorúság, szomorkodás, keseregés: die Traurigkeit, Betrübniß, Kummer. *a Lat. in et tristitia.*

Intristatu, *f. tá, pl. m. i.* Ἰντρείστάρη, τζ, *adj. contristatus, tristis, moeratus, moerens, dolens*. búss, szomorú: traurig, betrübt, kummervoll, niedergeschlagen.

Intristezu, Ἰντρείστίζ, *V. Intristatu* *tristitu, tare, atu.* Ἰντρείστίζ, τζ, *l. verb. act. pro alio: conristo, tristitia, moerore adficio, tristem, moerore reddo*: bússítani, keserítet megyszomorítani: betrüben, traurig, betrübt machen. *II. reciproc. mé intristitu: tristor, moerore tristitia, moerore, dolore adficio*: bússúlni, keseregni, szomorkodni: sich betrüben, betrüben, traurig werden, oed. *a Lat. in et tristor.*

Intro, Ἰντρε, *compos. ex prae-*

intru: et numerali foem: a

Intrognatu, *f. tá, pl. m. i, f.* Ἰντρεγνάρη, τζ, *adj. graveolentus*: náthás: schnupfig, mit Strauchen, oder mit dem Schnuffen behaftet.

Intrognu, Ἰντρεγνός, séu **Intrognu**, Ἰντρεγνός, *nare, atu, mé intru, verb. reciproc. i. e. ceptrogná: gravedine adficio*: megnáthásodni: die Strauchfommen.

Intru, Ἰντρε, *praepos. in: be, ba, ban: in: p. e. Intru in omnibus*: mindenekben: allen.

Intru, *are, atu.* Ἰντρε, át, *verb. act. intro, ingredior*: bémenni: eingehen, hineingehen. *a Lat. intro. Gal. entrare.*

Intrunu, Ἰντρεν, *composit. ex prae-* **pos: intru, et numerali foem: p. e. intrunu typu a) i. e. quumva, quomodo, aliquomodo:**

de: valamiképpen, valamimódon: auf irgend eine Art. b) *i. e.* szemene, totu aša: *ita, sic, similiter*: egyformán, egyképpen: gleich, auf die nämliche Art. a) *Lat. in et unus.*

Intu'téiu. ИТУАНТЪКЪ, *adj. principio, initio*: elein, eleinte: Anfangs, anfänglich, erst, zuerst, in der Erst.

Intupare, *f. pl. ri.* ИТУПАРА, *subst. assumptio corporis humani, inhumanatio, incarnatio*: testesülés: die Fleischwerdung, Menschwerdung.

Intupatu, *f. tá, pl. i, pl. e.* ИТУПАТЪ, *tz, adj. incorporatus, incarnatus, inhumanatus*: megtestesült: Fleisch geworden, Mensch geworden.

Intupu, *pare, atu.* ИТУПЪ, *náps: át, — mé intrupu: incorporator, corpus vel carnem assumptio*: testesülni, megtestesülni: Fleisch werden, den menschlichen Körper annehmen.

Intunecá, ИТУНЕКА, *impers. obscuratur, tenebrescit, tenebrae ingruunt*: bésététedik: es verfinstert sich, es wird finstet.

Intunecare, *f. pl. i.* ИТУНЕКАРА, *subst. 1) obscuratio: homályosság: das Verfinstern. 2) i. e. intunerecu: obscuritas, tenebrae: métség, homályosság: das Dunkel, die Dunkelheit, Finsternis. 3) a sórelui, séu a lunei, V. Intunecime.*

Intunecatu, *f. tá, pl. ti, f. e.* ИТУНЕКАТЪ, *tz, adj. 1) p. e. casá, séu, tempu: obscurus, obscurus, tenebrosus: setét, homályos: finstet, verfinstert, dunkel. 2) despre omu, i. e. inchi, intunecosu: tetricus, obscurus, morosus: komoly, komor: mürisch, verdrüßlich. — Intunecime, *f. pl. i.* ИТУНЕЧИМЕ, *subst. a) a sórelui: eclipsis solaris: naphéligyatközás: die Sonnenfinsternis. b) a lunii; eclip-**

sis lunae: holdbéli fogyatkozás: die Mondfinsternis.

Intunecosu, *f. sá, pl. m i, f. e.* ИТУНЕКОСЪ, *tz, — шш, ll, adj. V. Intunecatu.*

Intunecu, *care, atu.* ИТУНЕКЪ, *kápe, át, I. verb. activ. queva: obscurus, tenebris induco, obvolvo: meghomályosítani, setétségbe borítani: verfinstern, verdunkeln, finstet machen. II. neutr. i. e. mé cuprende intunerecúlu p. e. pre dramu: tenebris obducor, obruo: bésététedek: ich werde von der Dämmerung überfallen. III. imperson. intunecá, séu se intunecá, i. e. se face intunerecu: obscuratur, tenebrescit, tenebrae ingruunt: bésététedik: es verfinstert sich, es wird finstet. IV. reciproc. mé intunecu, p. e. spre quevea, séu pentru queva i. e. mé supéru: obscuror, tristor: megszőmpolyodni, komorkodni: mürisch, finstet, verdrüßlich werden. ab intunerecu.*

Intunerecu, *m.* ИТУНЕКЪРИКЪ, *subst. 1) tenebrae, obscurum, obscuritas: setét, setétség, homályosság: das Dunkel, die Dunkelheit, Finsternis. 2) i. e. o sumá ne hotáritá: numerus infinitus, quantitas innumera: tenger, számtalan sokaság: das Unzählige. p. e. unu intunerecu de ómeni: infinitus hominum numerus: egy tenger ember; számtalan sok ember: unzählige Menschen, eine unendliche Anzahl Menschen. a) *Lat. in et tenebrae.**

Inturnare, *f. pl. ri.* ИТУРНАРА, *subst. 1) i. e. dare indireptu: redditio, restitutio: die Zurückgabe, das Zurückgeben, Zurückstellen. 2) i. e. venire innapoi: reditus: visszatarérés: die Rückkunft, Rückkunft, Rückkehr, das Zurückkommen. ab Ital. intorniare.*

Inu, *m. pl. uri, f. H'na, pl. napn, subst. linum: len: der Flachspflanzen. — de inu: adj. a) adeg. dia inu,*

Intregime, *f. pl. mi.* Ἰντρεγίμει, *subst.* 1) *integritas, integritudo*: épség, egészlétel: die Vollständigkeit, der unverlegte Zustand. 2) *V. Intregu, subst.*

Intregu, *m. pl. gi.* Ἰντρεγί, *subst. solidum, soliditas*: merőség, temérdekség: die Dicht. *a Lat. integer, integro.*

Intregu, *f. trégá, pl. i. f. e.* Ἰντρεγί, τρεγá, *adj.* 1) *i. e. ne smintitu, ne clátitu: integer*: ép, egész: ganáz, unverlegt, unbeschädigt. 2) *que nu curge, p. e. lemnu petró: solidus*: merő merevény, temérdek: dicht, fest.

Intreire, *f. pl. ri.* Ἰντρείρει, *subst. triplicatio: hármassítás: die Dreysfachmachung, Dreysfältigung, die dreysfache Wiederholung.*

Intreitu, *f. tá, pl. i, f. e.* Ἰντρείτ, τá, *adj. triplex, triplus, triplicatus*: hármass: dreysfach, dreysfältig.

Intrémare, *f. pl. ri.* Ἰντρεμάρε, *subst. integratio, recuperatio sanitatis, convalescentia: jobbúlás megépülés, gyógyulás: die Gënesung.*

Intrému, séu intrému, mare, atu. Ἰντρεμάρε, máρε, át, 1) *verb. act. pre quineva: focillo, refocillo, valetudinii restituo, integro*: meggyógyítani: Jemanden herstellen, zur Gesundheit verhelfen, heilen. 2) *reciproc. mé Intrému: convaleo, convalesco, revalasco, integrasco, consanesco, resanesco, vires recupero*: gyógyúlni, megépülni, lábadozni, jobbanlenni, erőtkapni: genesen, sich erhohfen von einer Krankheit hergestellt werden, zu Kräfte kommen.

Intréntescu, Ἰντρεντίescu, *V. Tréntescu a Lat. in et terra.*

Intriüre, *f. pl. ri.* Ἰντρίüre, *subst. V. Intreire.*

Intriütu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Ἰντρίüt, τá, *adj. V. Intreitu.*

Intristare, *f. pl. i.* Ἰντρίstáρε, *subst. tristitia, tristities, tri-*

stimonia, tristitudo, contristatio, dolor, moeror, moerstitia: bú, búsulás, szomorúság, szomorkodás, keserűség, die Traurigkeit, Betrübniß, die Kummer. *a Lat. in et tristitia.*

Intristatu, *f. tá, pl. m. i, f.* Ἰντρίstát, τá, *adj. contristatus, tristis, moestus, moerens, dolens*: búss, szomorú: búrig, betrübt, kummervoll, niederschlagen.

Intristezu, Ἰντρίstész, *V. Intristatu.*

Intristu, tare, atu. Ἰντρίst, τá, *l. verb. act. pre alitru: contristo, tristitia, moerore adscio, tristem, moerore reddo*: búsitáni, keseríté megyszomorítani: betrüben, búrig, betrübt machen. *II. reciproc. mé intristu: tristor, moerore tristitia, moerore, dolore adscior*: búsulni, keseregni, búmkodni: sich betrüben, búmkern, traurig werden, odet *a Lat. in et tristor.*

Intro, Ἰντρε, *compos. ex praepos. intru: et numerali form: et*

Intrognatu, *f. tá, pl. m. i, f.* Ἰντρεγνát, τá, *adj. gravidus: náthás: schnupfig, mit Strauchen, oder mit dem Schnupfen behaftet.*

Introcnu, Ἰντρεcnu, séu Introcnu, *nare, atu, mé intru, verb. reciproc. i. e. captrógná: gravidine adscio*: megnáthásodni: die Strauchen kommen.

Intru, Ἰντρε, *praepos. in: be, ba, ban: in: p. e. intru tá in omnibus: mindenekben: allen.*

Intru, are, atu. Ἰντρε, át, *verb. act. intro, intru ingredior*: bémenni: eingehingeingehen. *a Lat. intro. Cal. entrare.*

Intrunu, Ἰντρεn, *composit. ex praepos. intru, et numerali form: p. e. intrunu typu a) i. e. quumva, quomodo, aliquando:*

ob: valamiképpen, valamimó-
don: auf irgend eine Art. b) *i. e.*
össemene, totu aša: *ita, sic, si-*
militer: egyformán, egyké-
ppen: gleich, auf die nämliche Art. a
Lat. in et unus.

Intunéiu. *Ἰνταντζίκ*, *adj. prin-*
cipio, initio: elein, eleinte:
anfänglich, anfänglich, erst, zuerst, in
der Erst.

Intupare, *f. pl. ri. Ἰντανάρε*,
subst. assumptio corporis hu-
mani, inhumanatio, incarna-
tio: testesülés: die Fleischwerdung,
Menschwerdung.

Intupatu, *f. tá, pl. i, pl. e. Ἰ-*
ντανάτ, τζ, adj. incorporatus,
incarnatus, inhumanatus:
megtestesült: Fleisch geworden,
Mensch geworden.

Intupu, *pare, atu. Ἰντάν, νάρε*;
át, — mé intrupu: incorpor-
or, corpus vel carnem assu-
mo: testesülni, megtestesülni:
Fleisch werden, den menschlichen Kör-
per annehmen.

Intunecá, *Ἰντάνεζ, impers. ob-*
scuratur, tenebrescit, tenebras
ingruunt: bésététedik: es ver-
finstert sich, es wird finster.

Intunecare, *f. pl. i. Ἰντανεκάρε*,
subst. 1) obscuratio: homályo-
sás: das Verfinstern. 2) i. e. in-
tunerecu: obscuritas, tenebrae:
setéség, homályosság: das Dun-
kel, die Dunkelheit, Finsterniß. 3)
sórelui, séu a lunei, V. In-
tecime.

Intunecatu, *f. tá, pl. ti, f. e. Ἰ-*
ντανεκάτ, τζ, adj. 1) p. e. casa,
intunecu, tempu: obscurus, obscu-
rus, tenebrosus: setét, ho-
mályos: finster, verfinstert, dun-
kel. 2) despre omu, i. e. inchi-
ntunecosu: tetricus, ob-
scurus, morosus: komoly, ko-
por: mürrisch, verdrießlich. —

Intunecime, *f. pl. i. Ἰντανεχίμε*,
subst. a) a sórelui: eclipsis so-
lis: naphéifogyatkozás: die
Sonnenfinsterniß. b) a lunii; eclip-

sis lunae: holdbéli fogyatkozás:
die Mondfinsterniß.

Intunecosu, *f. sá, pl. m i, f. e.*
Ἰντανεκόσ, τζ, — ἰνί, εε, adj. V.
Intunecatu.

Intunecu, *care, atu. Ἰντάνεκ, κό-*
ρε, át, I. verb. activ. queva:
obscurus, tenebris induco, ob-
volvo: meghomályosítani, setét-
ségbe borítani: verfinstern, ver-
dunkeln, finster machen. II. neutr.
i. e. mé cuprende intunereculu
p. e. pre drumu: tenebris ob-
ducor, obruor: bésététedek: ich
werde von der Dämmerung überfál-
len. III. imperson. intunecá,
séu se intunecá, i. e. se face
intunerecu: obscuratur, tene-
brescit, tenebrae ingruunt:
bésététedik: es verfinstert sich, es
wird finster. IV. reciproc. mé in-
tunecu, p. e. spre queveva, séu
pentru queva i. e. mé supéru:
obscuror, tristor: megszompo-
lyodni, komorkodni: mürrisch,
finster, verdrießlich werden. ab in-
tunerecu.

Intunerecu, *m. Ἰντανερέκ, subst.*
1) tenebrae, obscurum, obscu-
ritas: setét, setéség, homá-
lyosság: das Dunkel, die Dunkelheit,
Finsterniß. 2) i. e. o sumá ne ho-
táritá: numerus infinitus, quan-
titas innumera: tenger, számta-
lan sokaság: das Unzählige. p.
e. unu intunerecu de ómeni:
infinitus hominum numerus:
egy tenger ember; számtalan
sok ember: unzählige Menschen,
eine unendliche Anzahl Menschen. a
Lat. in et tenebrae.

Inturnare, *f. pl. ri. Ἰντανάρε*,
subst. 1) i. e. dare indireptu:
reditio, restitutio: die Zurück-
gabe, das Zurückgeben, Zurückstellen.
2) i. e. venire innapoi: reditus:
viszszatérés: die Zurückkunft, Rück-
kunft, Rückkehr, das Zurückkom-
men. ab Ital. intorniare.

Intnu, *m. pl. uri, f. Ἰννα, pl. νηή,*
subst. linum: len: der Flach-
lein. — de inu: adj. a) adeq. dia
inu,

X

inu: lineus: p. e. oleiu de inu: *oleum lineum*, *linomyron*: lenmag: olaj: das Leindl. b) pre treba inului: *linarius*, p. e. locu de inu: *ager linarius*: len föld: das Flachsfeld. — séméntá de inu: *semen lini*, *vel linum*: lenmag: der Leinfaame. — Inu silbatecu: *antirrhinum linaria*, *Linn.* lenleveifű, oroslány-szájfü: das Leinfraut, Lbwenmaul, Nabelfraut, der Frauenflach. — a *Lat. Linum. Ital. lino.*

In urmá. *Ἄ οὐρα*, *adj. postremum, ad postremum, ad ultimum, ultimario, ultimatum, in sine tandem*: utóljára, végre, végtére: legtenb, jur legt, auf die Legt. a *Lat. in et ultimus.*

Inzédarnicu, f. cá, pl. i, f. e. *Ἄζαδάρνικκ, κκ, adj. vanus, inutilis, frustaneus, irritus, inanis*: haszontalan, hjábanvaló, ok nélkül való: vergeblich, unnütz, unglücklich. — lucru inzédarnicu: *irritum, res inutilis*: haszontalanság, hjábanvalóság: die Vergeblichkeit, Unbedeutenheit, das unnütze Wesen.

Inzédaru. *Ἄζαδάρ, adv. gratis, frusta, inaniter, inutiliter, vane, sine causa*: hjába, ok nélkül, haszontalanul: vergeblich, umsonst, ohne Ursache. *Nota.* quate odaté se intrebuintiáze aquestu adverbium in typu de adjectivum, si atunqui V. Inzédarnicu. *It. indarno.*

Inzestrare, f. *Ἄζεστράρε, subst. a) aquariiva* fiice quándu se máritá: *dotatio*: menyaszszonyi ajándéknak adása: die Ausstattung, Aussteuerung, das Mitgeben. b) i. e. dáruire, cinstire, p. e. a quariiva besericá: *dotatio*: ajándékozás: die Begabung, Verköhlung mit etwas.

Inzestrezu, trare, atu. *Ἄζεστράρε, τράρε, át,)*

Inzestru, trare, atu. *Ἄζεστρε, τράρε, át,) v. act. a) vreo fatá marc* quándu se máritá: *dotó, dotem,*

vulgo paraphernum do: ringot, menyegzői ajándék adni: *ausstuern, ausstatten, geben*. b) vreo besericá, *vescólá: dono, dotó, prospóla* megajándékozni: begaben, etwas versehen.

Injugu, gare, atu. *Ἄζεστράρε, át, verb. act. jugo, jugo impono*: járomba fogni: összfűhen, das Joch auflegen. a *Lat. in et jugo, as.*

Injumtátáre, f. pl, ri. *Ἄζεστράρε, subst. dimidiatio*: felezkétfele osztás: die Halbierung, Theilung in zwey Hälften.

Injumtátátu, f. tá, pl. i, pl. *Ἄζεστράρε, adj. dimidiatus* felezetett: halbirt. a *Lat. dimidiatus.*

Injumtátázeu, tare, atu, séu *itu. Ἄζεστράρε, τράρε, át,)* *úre, át, verb. act. dimidiare* *bisariam divido*: felezni: kétféle biren, entzwey theilen. a jumtáre

Injumtátáre, f. pl. i. *Ἄζεστράρε, subst. V. Injumtátáre.*

Injurare, f. pl. i. *Ἄζεστράρε, subst. convicium, conviciatio, injuria*: gyalázás, szidalmazás: Beschimpfung, das Schelten, Schen.

Injuru, rare, atu. *Ἄζεστράρε, át, verb. act. i. e. ocárescu* sudniu: *objurgo, conviciare* gyalázással illetni, szidni, öszszszidni: schelten, schimpfen, fluchen *Elym. injurior*: facu ne dreptate. *Senec.*

Invárstatu, f. tá, pl. i, f. e. *Ἄζεστράρε, τράρε, adj. varius, lineatus, virgatus*: veszzsös, elegyes, stráfós: gestreift.

Invárstu, tare, atu. *Ἄζεστράρε, át, verb. act. vario, lineis* *lineis distingvo*: elvegyíteni, stráfolni: streifen. a *Lat. in et vario, variatum.*

Invechescu, chire, itu. I. *verb. activ. queva: vetero, obsolescencia*: véné, öregé, régivé tenni: astmadjen. — vre unu vestménta por-

invidu' indelungatu: *detero*,
stando detero: elviselni,
 aptatni: abtrogen. *II. recipr. mé*
avéhesco: *veterasco*, *obsole-*
no: vénülni, aggódni, megavül-
 ni: veralten, alt werden. *a* *vechui*,
Ital. vecchio.

vicinatu, *f. tá, pl. ti, f. e.* *Ἀ-*
γιννῆς, τῶ, adj. vicinus: szom-
 széd, közelvaló, szomszédságból
 való: benachbart. *a* *Lat. vicinus*.
Ital. vicino.

vicinicescu, *cire, itu.* *Ἀεριννικῆς,*
ἄερε, ἴτ, verb. act. aeterno,
eternum, immortale reddo:
 örökösíteni: verewigen.

vélescu, *lire, itu.* *Ἀκαλικ, ἀήρε,*
ἴτ, 1) verb. act. mirésa: flam-
mea, vel crinali tego, velo:
 felkontyolni: hauben. 2) pánza
 pre résboiu: *stamen circum-*
volvo licitatorio: tsuborra fel-
 tekermi a' mellyék fonalat: háu-
 szni, aufbauen das Gewebe. *a* *in*
velo, as.

véltóre, f. pl. i. *Ἀζαντόρε,*
subst. velamen capitis, capi-
tal, fascia capitalis: fejre va-
 nál, fejkötő gyólt, vagy vászony:
 die Kopfbinde.

vénție, f. pl. ti. *Ἰνετίηε, subst.*
inventio, detectio: találmány
 feltalálás: die Erfindung, Inven-
 tionen. *a* *Lat. inventio*.

verdescu, séu *inverdescu*, *dire,*
itu. *Ἀερεσκ, ἄρε, ἴτ, I. verb.*
actio. queva i. e. facu verde:
virido: megzöldíteni: grún ma-
 szni. — *II. neutr. vireo, vires-*
co, viridor: zöldülni, zöldelle-
 ni: grünen, grún, werden. *a* *Lat.*
in et virido.

verdire, f. *Ἀερερε, subst. vi-*
viditas: zöldülés: das Grünen.

verditu, f. tá, pl. ti, f. e. *Ἀερε-*
ρε, τῶ, i. e. verde, adj. viri-
dis: zöld: grún. *a* *Lat. viridis*.

vergunu, *nare, atu.* *Ἀερενῆς,*
ἄρε, ἴτ, I. verb. act. pre altulu:
irrito, incendo, accendo, ex-
cito, inflammo: felgerjeszte-
 ni: empünden, entflammen, reizen.

II. reciproc. mé invergunu: ir-
ritor, excitor, inflammor: fel-
 gerjedni, gyúladni: gerejzet-wer-
 den. *a* *latino, infervesco: item*
Ital. forsennare signif. furcre.

Invergunare, f. pl. ári. *Ἀερενῆ-*
ρε, ἄρε, subst. irritamen, ra-
tio irritabilis: gerjesztés, ger-
 jedés: das Entflammen, die Reiz-
 barkeit, Entzündung, der Reiz.

Invertescu, *cire, itu.* *Ἀερετεσκ,*
ἄρε, ἴτ, convolvo, obvolvo,
circumvolvo: tekergetni: hin
 und her drehen, oft umwinden.
a *Lat. in et verto*.

Invertescu, *tire, itu.* *Ἀερετεσκ,*
ἄρε, ἴτ, I. verb. act. verto,
verso, torqueo, intorqueo, cir-
cumago: tekerni, fordítani, for-
 gatni: drehen, fehren, wenden,
 umdrehen, umwenden, verdrehen,
 verkehren. — *II. reciproc. mé in-*
vertescu: me verto, verso: for-
 dúlni, forgani, forogni: sias dre-
 hen, umdrehen. *a* *Lat. in et verto*.

Invértire, f. pl. i. *Ἀερετίρε, subst.*
versio, versatio, intorsio: te-
 kerés, forgatás: das Drehen, Um-
 drehen, Ummenden.

Invértitu, f. tá, pl. ti, f. te. *Ἀ-*
ερετίτ, τῶ, adj. 1) particip.
verbi. invertescu, V. Invertescu,
 2) despre vre un omu, *i. e. su-*
 citu, cárnitu la mente: *praepo-*
sterus: tekergös eszű: verkehrt,
 verdrcht, der Querkopf.

Investiu, *tire, itu.* *Ἀερενῆς,*
ἄρε, ἴτ, i. e. imbracu, acoperiu,
p. e. paréii cu scánduri. vre o
rotá de morá cu colacii: vestio;
investio, obduco: borítani: be-
 decken, überziehen. *Ety. ab in-*
vestio.

Invetatu, f. tá, pl. ti, f. te. *Ἀε-*
ρετ, τῶ, adj. 1) i. e. sciutu:
doctus, eruditus, scientiis vel
doctrina imbutus: tudós, ta-
 nult: gelehrt. 2) *i. e. dedatu:*
svetus, asvetus: szokott, meg-
 szokott: gewohnt, gewöhnt.

Invetétoriu, m. pl. i. *Ἀερετόρε,*
subst. 1) quarce lavaté pre al-
tulu:

tulu: *doctor, magister, praeceptor, institutor, eruditor, moderator*: tanító, oktató, mester: der Lehrer, Lehrmeister. 2) quarele invațé dela altulu: *discens, discipulus, studens*: tanuló, tanítvány: der Lehrling, Schüler.

Inveteturá, *f. pl. i.* *Ἰσχυατῆρς*, *subst.* 1) *doctrina, eruditio, disciplina*: tanítás, oktatás: die Lehre, der Unterricht, die Unterweisung. — besericescá, *i. e.* căsanio, predicá: *oratio sacra, sermo sacer, concio sacra*: lelki oktatás, predicatio: die Predigt. 2) *i. e. scientiá, scientia, doctrina*: tudomány, tudóság, tanulás: die Wissenschaft, Gelehrsamkeit. — cu inveteturá, *adj. i. e. invetatu: doctus, eruditus, scientiis imbutus*: tanult, tudós: gelehrt. főrá inveteturá: *adj. i. e. ne invetatu: indoctus*: tudatlan, tanulatlan: ungelehrt. 3) *i. e. sľatu: consilium*: tanács: der Rath.

Invetü, *m. pl. ri.* *Ἰσχυς*, *subst.* 1) *documentum*: tanítás, tanulmány: die Lehre. 2) *i. e. obicieu, néravu: mos, consuetudo*: szokás: die Gewohnheit, der Gebrauch. *Ital. avvezzo.*

Invetü, țare, atu. *Ἰσχύ, ὑάρε, ἄτ.* *I. verb. activ. pre altulu* 1) *si dau inveteturá, dojaná: doceo, edoceo, erudio, instituo, praeceptio*: tanítani, oktatni: lehren, unterrichten, unterweisen. 2) *i. e. ılı dedau, si facu obicieu: adsvefacio*: szoktatni: Gewöhnen. *II. neutr.* 1) *i. e. stréduescu a sci: studeo, disco*: tanulni: lernen. 2) *la carte: literis do operam, studeo, studiis incumbō*: tanulni: lernen, studieren, der Gelehrsamkeit obliegen. 3) *i. e. cu prendu cu menté, ieu in susu: addisco, condisco, percipio*: megtanulni: erlernen. *III. recipr. mé invetü, a) i. e. invetiu: disco*: tanulni: lernen. *b) i. e. mé*

obicinuescu: *svesco, adsvesco*: szokni, megszokni: hozzászokni: sich gewöhnen. *ab I. avvezzare.*

Inviere, *f.* *Ἰσῖρε*, *subst. resuscitatio, revocatio, vel reditus in vitam, resurrectio mortuis*: feltámadás: die Auferstehung.

Inviezu, ére, atu. *Ἰσῖρ, ἔρε, ἄ.* *I. verb. activ. pre quimeva: vivifico, resuscito, in vitam voco, ad vitam reduco*: feltámasztani: aufwecken, von den Toten erwecken. *II. neutr. reviviscere in vitam redeo, a mortuis surgō*: feltámadni: auferstehen von den Todten. *a Lat. in et via*

Inviforezu, are, atu. *Ἰσῖφορ, ἄρ*

Inviforu, are, atu. *Ἰσῖφορ, ἄρ, ἄ.* *v. act. mé inviforu: turbinejartu versor, procella vexor, quae vésztöl hányattatni: in Sturm gerathen, von einem Sturm hergetrieben werden. ab in et ha viora circulus. Graec. Ἰσῖ turbo.*

Invinetescu, țire, itu. *Ἰσῖνῖρε*, *ὑῖρε, ἴτ.* *I. verb. activ. quae i. e. facu, séu vépsescu véneo livido, caeruleum reddo*: megkékíteni: blau machen, blau färben. *II. neutr. liveo, livesco*: kékenni: blau werden.

Invingere, *f. pl. i.* *Ἰσῖνῖρε*, *subst. victoria*: győzedelem: der Sieg — *pompá de invingere: triumphus*: győzedelmi pompa: der Triumph.

Invinghetoriu, *m. pl. i.* *Ἰσῖνῖτόριον*, *subst. victor*: győző: der Sieger. — *Invinghetöre, f. vitrix*: die Siegerinn. *ab in a victor.*

Invinghetoriu, *f. tóre, pl. m. i. f. e.* *Ἰσῖνῖτόριον, τόρε, ἄ.* *victoriosus, vitrix*: győzedelmes: siegreich, sieghaft.

Invingu, gere, vinsu. *Ἰσῖνῖγ, ἄ.* *ἄ.* *ἄ.* *verb. act. vinco, m pero,*

cinander mengen, oder mischen. 3) unu lucrū preste altulu: *p. e. vreo sfōra preste toēgu: circumvolvo*: feltekerni: herumwickeln, zusammenwickeln, oder winden. II. mē involuescu: a) *pas: adductorū sub I. 2)* in queva, *i. e. mē mēstecu: me admisceo, immisceo, intermisceo*: belélegyedni, magát beléártani, avatni, elegyíteni: sich in etwas einmengen, einmischen. a *Lat. involvo. Ital. volgere.*

Invorbescu, bire, itu. *Ἀγορεύειν, κίρει, ἴτ, mē invorbescu: verb. reciproc.* *condico*: öszvebeszélenni: sich verabreden, mit Jemanden etwas abthun. *ab in et verbum.*

Invorbire, *f. pl. i. Ἀγορεύειν, subst. condictio, condictum*: öszvebeszélés: die Verabredung.

Invrastu, tare, atu. *Ἀράζειν, etc. V. Invárstu.*

Invrājbescu, bire, itu. *Ἀκρατεύειν, κίρει, ἴτ, I. verb. act. 1)* unu norodu, séu mai pre mulți la resmirintă (potere) *i. e. turburu: concito, sollicito, turbo, instigo*: fellázásztani, felzendíteni, fellármázni, felháborítani: aufwiegeln, aufrührisch machen. 2) pre ore quariiva intră sene *i. e. li acțiū la prigónă: rixas excito, cieo, iurgia iacto, dissensionem facio, discordias semino inter aliquos*: hasonlást okozni, veszekedést indítani valakik között, egymás ellen felingerleni valakiket: Zwietracht verursachen, in Uneinigkeit bringen.

3) pre quineva a supra cuiva: *V. Intřitu: II. reciprocum mē invrājbescu: 1)* cu quineva, *i. e. apucu in prigónă: sejungor animo, inimicitias suscipio*: meghasonlani, ellenkezésbe jönni valakivel: mit Jemanden uneinig werden, sich mit Jemanden verfeinden, in Zwietracht gerathen. 2) a supra cuiva, *i. e. mē intřitu, mē mániiu: excitor, concitor, irritor, ira mihi movetur*

adversus aliquem: felduzzani, megmérgeledni, felgerjedni valaki ellen: aufgebracht werden, aufbrausen wider Jemanden. *Graec. ἐρεθίζω irritor.*

Invrājpire, *f. pl. i. Ἀκαταστάσις, subst. 1)* *i. e. acitare spre vrabă: concitatio, turbatio*: felázasztás, felháborítás, felzendítés: die Aufwiegeln. 2) *i. e. vrabă: discordia, dissidium, dissensus iurgium, inimicitia*: hasonlás, ellenkezés: die Uneinigkeit, Zwietracht.

Invrājbitoriu, *m. pl. i. Ἀκρατεωτόριον, ἢ, subst. concitator, turbator, sollicitator, interpellator, iurgiorum auctor*: háborító, zürzavartszerző, felzendítő: der Aufwiegler, Berwitzer, Beunruhiger, Störer.

Invrājbitoriu, *f. țore, pl. i. f. Ἀκρατεωτόριον, τοῦρι, adj. seductorius, discordiosus, turbulentus, turbas spirans*: háborgózenésbonás: aufrührisch, aufwieglerisch.

Invrednicescu, cire, itu. *Ἀξιωματικῶς, χίρει, ἴτ, verb. act. dignor, dignum habeo*: méltóztatni: würdigen, würdig halten.

Io, eu: *ἔγω, pronomem ego: etc. It. io.*

Iorgovanu, *m. pl. uri. Ἰοργωσίν, subst. scrinte, scumpie, melina*: *Orgonosa, vel Syringa vulgaris*: Szelentze, borostyán: der spanische Hollunder.

Ipocrisu, *f. pl. uri. Ἰποκρίσις, subst. hypocrisis, simulatio pietatis*: képmutatás: die Gleißnerey, Scheinheiligkeit.

Ipocritu, *m. pl. ti. Ἰποκρίτης, subst. hypocrita, simulator pietatis*: képmutató: der Gleißner, Mucker, der Scheinheilige.

Iriticu, *m. f. ci. Ἰριτικός, subst. V. Ereticu.*

Iru, *m. pl. uri. Ἰρ, subst. unșores unguentum*: kenet: die Salbe. a *Graec. μύρον unguentum.*

ku de ochi. **Ἡρ**, **ΑΣ** **ἠρῆ**, *subst. ool-*
byrium: szemgyógyító ír: die
Kugensalbe.

lovescu, *f. cōaci*, *pl. i. f. e.*
Ἡρωϊκῆς, **κτ**, *adj. heroicus*:
vitézi: heroisch, heldenmäßig.

roiu, *m. pl. i. Ἡρώω*, **ἦ**, *subst.*
Heros: Hős, nagy vitéz: ein er-
lauchter Held. *Græc.* ἦρως.

libavescu, *vire. itu. Ἡσζατικ*, **κί-**
ρη, **ἦτ**, *verb. act. salvo, libe-*
ro, conservo: megmenteni, meg-
szabadítani: retten, erretten, be-
stehen, erhalten. *a Gr. ἑσβασιω.*
confirmo.

libavire, *f. pl. i. Ἡσζακίρη*, *subst.*
salvus, salvatio, conservatio, li-
beratio: megszabadítás, meg-
szabadulás, megtartás: die Ret-
tung, Errettung, Befreyung, Er-
haltung, das Hül. — *quea* *sufle-*
tēscā: *salus animæ*: idvesség,
lelkidvesség: das Seelenheil.

libvitoriu, *m. pl. i. Ἡσζακί-
τόρη, **ρη**, *subst. liberator,*
salvator: megszabadító, meg-
tartó, megmentő: der Retter,
Erreter, Erhalter. — *al* *suflete-*
loru, *adequē* *Isus Hristos*: *Sal-*
vator: Idvezető: der Seligmacher,
der Heiland, Erlöser.*

libendā, *f. pl. di. Ἡσζακιά, **ζῆ**,
subst. ultio, vindicta: bosszú-
állás: die Rache.*

libadescu, *dire, ditu. Ἡσζακίαν,*
ἄρη, **ἄτ**, *I. verb. activ. i. e.*
ieu **libendā**: *ulciscor, vindico,*
vindictam summo: bosszútál-
lani: rághen, oder sich rághen. *II.*
impers: se **libendēste**, *p. e. vre*
o cobā, *vre unu visu*, *vre unu*
lucru mai naente vestitu, *i. e.*
se implinēste: *evenit, imple-*
teur, adimpletur, exitum ha-
bet: bétellyesedik: es trifft ein,
es wird erfüllt, es geht in Erfül-
lung. *Ital.* *bandeggiare in exili-*
um agere, proicere.

libēdire, *f. pl. i. Ἡσζακίρη*,
subst. ultio, vindicta: bosszú-
állás: das Rághen, die Rághung, die
Rache.

Isbēnditoriu, *m. pl. i. Ἡσζακίτόρη.*
subst. ultor, vindex: bosszú-
álló: der Rágher. — **Isbēnditōr:**
ultrix, vindex: die Rágherian.

Isbēnditoriu, *f. tōre. pl. i. f. e.*
Ἡσζακίτόρη, **τόρη**, *adj. ultrix,*
vindex: bosszualló: rágherisch.

Isbéscu, *bire, itu. Ἡσζακ*, **εἰρη-**
ἦτ, *I. activ. 1) pre quineva a)*
i. e. bufnescu, lovescu: *violen-*
ter pulso, vel trudo: döfni,
böknai: mit Ungestüm schlagen, oder
stoßen. *b) de pámentu: cum im-*
petu terrae allido: a' földhez
vágni, tsapni: zu Boden werfen,
schleudern. *2) páretele eu varu,*
séu cu pámentu: parietem tru-
lisso: tsapni a' falat: die Wand
bemerfen, anwerfen. *II. reciproc.*
mé isbescu, *1) cu quineva, t.*
e. mé luptu, mé tréntescu: lucto:
küszködni, bajtvívni, vias-
kodni: kámpfen, ringen, sich bal-
gen mit Jemanden. 2) de pámentu:
me sterno, objicio: magát
a' földhöz verni: sich niederwerfen,
zu Boden werfen. — *2) in tōte*
pártile i. e. mé aruncu: me
jacto: hánykódni, hánykolódni:
sich herumwerfen. *a Lat. ex et vio,*
evio, as.

Isbucnescu, *nire, itu. Ἡσζακίαν,*
ἦρη, **ἦτ**, *verb. act. ructo, ruc-*
tor, eructo: böfögni, böfenni,
böfenteni: rághen; grolzen, auf-
stoßen. *a Lat. ex et bucca.*

Iscalescu, *lire; itu. Ἡσζακίαν,*
ἄρη, **ἦτ**, *verb. activ. vreo scribō-*
re séu mé iscalescu: subscribo:
nevét aláírni: unterschreiben,
unterzeichnen, unterfertigen. a Lat.
ex et calo, as.

Isçalire, *f. pl. i. Ἡσζακίρη*, *subst.*
subscriptio: aláírás: die Unter-
schrift, Unterzeichnung.

Isçalitoriu, *m. pl. i. Ἡσζακίτόρη,*
subst. subscriptor, subscribens:
aláíró: der Unterschreiber.

Isçalitu, *tá, pl. ῖi, f. te. Ἡσζακίτ,*
ττ, *adj. subscriptus, infra-*
scriptus: aláírárt, subscribált:
unterzeichnet, der, die Unterzeichnete.

Is-

Iscălitură, *f. pl. i.* Искантѣра, иѣ, *subst. V.* Iscălire.

Iscódă, *f. pl. e.* Искóда, е, *subst. explorator, speculator, otacusta, vel otacustes: askálódó, kém, kémlelő, visgálódó. spionder Späher, Nachspäher, Эпion. a Graeco ισκαστην, auribus capto, quae dicuntur.*

Iscodescu, *dire, itu.* Искóди, дѣре, ит, *verb. act. exploró, specular: askálódni, visgálódni: spähén, nachspähén, nachspüren, aufspüren, spionieren. a Lat. excutio.*

Iscodire, *f. pl. i.* Искóдѣре, *subst. speculatio, investigatio, exploratio: askálódás, kémlelés: das Spähén, Auspähén, Nachspähén, Nachspüren, Эпionieren*

Iscoditoriu, *m. pl. i.* Искóдитóрю, *subst. V.* Iscódă.

Iscusescu, vel isquusescu, *sire, situ.* Искúсѣк, сѣре, ит, *verb. act. I. pre quineva, cuipiam doctrinam injieio, peritum red-do quempiam: elmésen, vagy tapasztalás által tanítani: Jemanden Kenntnise bebringen, geschickt machen. II. reciprocum, mé iscusescu: prudens, scitus, peritus: fio, experientia disco: tanulni, tapasztalás által okoskodni: geschickt, oder geschickt werden, durch Erfahrung lernen. item. mé facu vestitu: celebrer, famosus fio: elhiresedni: berühmt werden. a Lat. exquisitus.*

Iscusinta, *f. Искúсѣнцá) subst. prudentia, peritia: tudósság, tudomány, okosság: die Geschicklichkeit, Klugheit, Einsicht.*

Iscusitu, *f. tá, pl. i, f. e.* Искúсѣт, тэ, *adj. prudens, peritus: tudós, okos, eszes, elmés: flug, geschickt, einsichtsvoll, verständig, vernünftig.*

Isdănescu, *nire, itu.* Искúсѣк, нѣре, ит, *verb. act. 1) i. e. aflu, séu descoperiu queva lucr nou: invenio, detego: feltalálni: erfinden, ausdenken. 2) i. e.*

scornescu queva: *tingo, scoldo, singo: koholni, kőltieni: erdőtlen, ausfinden. a Lat. ex et do, do.*
Isetru, *m. pl. ri* Искѣтэ, *pl. тэре, subst. Accipenser: Tokhal: see Etbr.*

Isgónă, *f. pl. e.* Искóгáна, *subst. V.* Gónă.

Isgonescu, *nire, itu.* Искóгонѣк, нѣре, ит, 1) *verb. act. alungo, dudui, gonescu: pello, abigo, insequor: űzni, hajtani, kergetni: jagen, fortjagen, treiben, wegtreiben, nachsetzen. 2) din patrie, i. e. surgunescu: ejicio, extermino, in exilium mitto, relego: számkivetni: aus der Lande verbannen, verweisen, in Exilium jagen. Ital. bandeggiare, in exilium mitto.*

Isgonire, *f. pl. i.* Искóгонѣре, *subst. surgunire: exilium: számkivetés: die Verbannung, Landes Verweisung, das Exilium.*

Isgonitu, *f. tá, pl.: m. ti, f. tá.* Искóгонѣт, тэ, *surgun: adj. exsul, exul: számkivetett: der Verbannnte, Vertriebene, der Exulant.*

Islazu, *m. pl. uri.* Искúсáз, *subst. aeger compascuus, pascuum commune: nyomás, közlegeltető: eine gemeine Weide, oder Hutung.*
Isglicu, *m. pl. ce.* Искúсáк, *subst. garelus: tsalma, kerek süveg: eine runde Mütze.*

Ismă, *f. Искúсá, subst. 1) i. e. menta: menta: die Múnze. 2) i. e. tymliță: Chenopodium botrys: fodorka, myrhafű: der wohlriechende Gänsefuß. —*

Isma bróstel, *f. Искúсá спóсѣт, séu, ismă brostescă: subst. Menta aquatica: Viziménta: die Stentemúnze, Wassermúnze.*

Ismă creță, *f. Искúсá крѣтá, subst. Menta sativa, crispá, verticillata: Fodorménta: die Straubmúnze.*

Ismă de câmpu, *f. Искúсá де кáмпо, subst. Menta sylvestris: Lóménta: die Pferdémúnze, Rosémúnze.*

Isma,

Isma Maicii préceste: *f.* ИЗМА
МАНІИ ПРЧЕСТЕ, *subst.* *V.* Ca-
lăpăru.

Isma silbatică, *f.* ИЗМА СЛАБѢТНЪ,
subst. *Calamintha mentha-*
strum: Erdeimēta, vadhegyes
mēnta: die Waldmünze.

Ismenă, *f. pl. e.* ИЗМЕНЪ, séu
mai bēne ismēne: ИЗМЕНЕ, *subst.*
plur. perisomata, femoralia:
gatyă, lábvalaló: die Gatyen,
Gatshofen, Unterhofen.

Isopă, *m.* ИСОП, *subst.* *Isopus:*
Isóp: der Isop.

Ispravă, *f. pl. i. e.* Inăltărea Dom-
nului la ceriuri: *subst.* *Ascen-*
sio Christi: Kristusnak meny-
be felmenetele, aldózó tsötör-
tök: die Auffahrt, oder Himmel-
fabrt Christi.

Ispră, *f.* ИСПРА, *subst.* 1) *i. e.*
indemnare spre réu: *sollicita-*
tio, tentatio, pelleatia: késér-
tet, édesgetés: die Versuchung,
Leidung, oder Reizung zum Bö-
sen. 2) *i. e.* cercare: *tentamen,*
tentamentum, periculum, ex-
perimentum: próbatétel, meg-
próbalás: der Versuch, die Versu-
chung, Probirung. *a Lat. expeto,*
quia quod quis tentat, ex-
petit.

Isprătescu, *ire, itu.* ИСПРАТСКЪ, тѣ-
ри, ит, 1) *verb. act. i. e.* in-
demnu, séu tragu spre réu:
sollicito, tento: késérteni: ver-
suchen, zum Bösen reizen. 2) *i. e.*
cercu, cercetezu: *experior, ten-*
to, cōtaminio, facio-periculum:
próbalni, megpróbalni, visgál-
ni: prófen, forshen, versuchen, pro-
biren, einen Versuch machen. 3) *V.*
Iscoadescu. *a Lat. ex et tento*
Ital. tentare.

Isprăture, *f. pl. i.* ИСПРАТУРЕ, *subst.*
V. Ispră.

Isprătoriu, *m. pl. i.* ИСПРАТОРІЮ,
subst. tentator: késérítő: der
Versucher.

Ispravă, *f. pl. i.* ИСПРАВА,
subst. confessio peccatorum:
gyónás: die Beichte.

Ispravă, *f. pl. i.* ИСПРАВА,
и, *subst. 1) ori que lucru séu tré-*
bă: negotium: dolog: die Ver-
richtung, das Geschäft. 2) *i. e.* is-
prăviré quăruiva lucru: *actus,*
executio, effectio, confectio,
negotii absolutio: végbe haj-
tása, vagy végbe vitele vala-
mely dolognak, munkanak: die
Verrichtung, Ausführung, Ausrich-
tung, Vollbringung. 3) *i. e.* réndu-
élă agedémentu: *institutum,*
dispositio, disciplina: intézet:
die Anstalt. 4) *modru, prëndere,*
putére: modus, medium, co-
pia, facultas: mód, tehetség,
das Mittel, die Thunlichkeit, Möglic-
keit. 5) *i. e.* prileju cu indēmă-
nă, *p. e.* in casă etc. *ocasio,*
commoditas: alkalmatosság: die
Gelegenheit. *a Lat. ex et paro.*

Ispravă, *f. pl. i.* ИСПРАВА, и,
subst. 1) ori que lucru séu tré-
bă: negotium: dolog: die Ver-
richtung, das Geschäft. 2) *i. e.* is-
prăviré quăruiva lucru: *actus,*
executio, effectio, confectio,
negotii absolutio: végbe haj-
tása, vagy végbe vitele vala-
mely dolognak, munkanak: die
Verrichtung, Ausführung, Ausrich-
tung, Vollbringung. 3) *i. e.* réndu-
élă agedémentu: *institutum,*
dispositio, disciplina: intézet:
die Anstalt. 4) *modru, prëndere,*
putére: modus, medium, co-
pia, facultas: mód, tehetség,
das Mittel, die Thunlichkeit, Möglic-
keit. 5) *i. e.* prileju cu indēmă-
nă, *p. e.* in casă etc. *ocasio,*
commoditas: alkalmatosság: die
Gelegenheit. *a Lat. ex et paro.*

Ispravă, *f. pl. i.* ИСПРАВА,
и, *subst. 1) ori que lucru séu tré-*
bă: negotium: dolog: die Ver-
richtung, das Geschäft. 2) *i. e.* is-
prăviré quăruiva lucru: *actus,*
executio, effectio, confectio,
negotii absolutio: végbe haj-
tása, vagy végbe vitele vala-
mely dolognak, munkanak: die
Verrichtung, Ausführung, Ausrich-
tung, Vollbringung. 3) *i. e.* réndu-
élă agedémentu: *institutum,*
dispositio, disciplina: intézet:
die Anstalt. 4) *modru, prëndere,*
putére: modus, medium, co-
pia, facultas: mód, tehetség,
das Mittel, die Thunlichkeit, Möglic-
keit. 5) *i. e.* prileju cu indēmă-
nă, *p. e.* in casă etc. *ocasio,*
commoditas: alkalmatosság: die
Gelegenheit. *a Lat. ex et paro.*

Ispravă, *f. pl. i.* ИСПРАВА, и,
subst. 1) ori que lucru séu tré-
bă: negotium: dolog: die Ver-
richtung, das Geschäft. 2) *i. e.* is-
prăviré quăruiva lucru: *actus,*
executio, effectio, confectio,
negotii absolutio: végbe haj-
tása, vagy végbe vitele vala-
mely dolognak, munkanak: die
Verrichtung, Ausführung, Ausrich-
tung, Vollbringung. 3) *i. e.* réndu-
élă agedémentu: *institutum,*
dispositio, disciplina: intézet:
die Anstalt. 4) *modru, prëndere,*
putére: modus, medium, co-
pia, facultas: mód, tehetség,
das Mittel, die Thunlichkeit, Möglic-
keit. 5) *i. e.* prileju cu indēmă-
nă, *p. e.* in casă etc. *ocasio,*
commoditas: alkalmatosság: die
Gelegenheit. *a Lat. ex et paro.*

Ispravă, *f. pl. i.* ИСПРАВА,
и, *subst. 1) ori que lucru séu tré-*
bă: negotium: dolog: die Ver-
richtung, das Geschäft. 2) *i. e.* is-
prăviré quăruiva lucru: *actus,*
executio, effectio, confectio,
negotii absolutio: végbe haj-
tása, vagy végbe vitele vala-
mely dolognak, munkanak: die
Verrichtung, Ausführung, Ausrich-
tung, Vollbringung. 3) *i. e.* réndu-
élă agedémentu: *institutum,*
dispositio, disciplina: intézet:
die Anstalt. 4) *modru, prëndere,*
putére: modus, medium, co-
pia, facultas: mód, tehetség,
das Mittel, die Thunlichkeit, Möglic-
keit. 5) *i. e.* prileju cu indēmă-
nă, *p. e.* in casă etc. *ocasio,*
commoditas: alkalmatosság: die
Gelegenheit. *a Lat. ex et paro.*

Ispravă, *f. pl. i.* ИСПРАВА,
и, *subst. 1) ori que lucru séu tré-*
bă: negotium: dolog: die Ver-
richtung, das Geschäft. 2) *i. e.* is-
prăviré quăruiva lucru: *actus,*
executio, effectio, confectio,
negotii absolutio: végbe haj-
tása, vagy végbe vitele vala-
mely dolognak, munkanak: die
Verrichtung, Ausführung, Ausrich-
tung, Vollbringung. 3) *i. e.* réndu-
élă agedémentu: *institutum,*
dispositio, disciplina: intézet:
die Anstalt. 4) *modru, prëndere,*
putére: modus, medium, co-
pia, facultas: mód, tehetség,
das Mittel, die Thunlichkeit, Möglic-
keit. 5) *i. e.* prileju cu indēmă-
nă, *p. e.* in casă etc. *ocasio,*
commoditas: alkalmatosság: die
Gelegenheit. *a Lat. ex et paro.*

auszichten, enden, vollenden, vollbringen, zuwegebringen. *a Lat. ex-paravit.*

Ispravnicu, m. pl. ci. Ἰσπράκνικη, чн, *subst.* 1) cui sé incredintéze purtare de grije a quáruiva lucru: *actor, curator, administrator*: gomdviselő, elintéző: der Anstalter, Berichteter, Besorger, Verwalter. 2) Capitanulu séu maimarele quaruiva tenutu, mai in Terile románești: *Praefectus circuli, Inspector districtus*: kapitánya egy kerületnek, vagy járásnak: der Kreisauptmann, Kreisamtmann.

Istanu. Ἰσταν, *V. infra* Istitu.

Istetie, f. pl. tii. Ἰστέτιε) *subst.*

Istetime, f. pl. mi. Ἰστέτιμε) *ingenium, sagacitas, perspicacia, ingenii acumen*: elmesség, éles elme, okosság: die Scharfsichtigkeit, Einsicht, der Witz, die Geschicklichkeit.

Istetiu, f. tétá, pl. m. i, f. e.

Ἰστέιυ, τέτιζ, *adj.* *sagax, perspicax, acutus, ingeniosus*: elmés, éles elméjű, okos: scharfsinnig, einsichtvoll, witzig, sinnreich, klug. *a Lat. excitatus. Ital. eccitato.*

Istitu. Ἰστίτ, *adv. plane, prorsus, profecto, penitus*: éppen, éppenséggel, valósággal: gerade, just, accurat. *p. e. istitu* aquela: *germanissimus, ipsissimus*: éppenséggel az: gerade der, der Nähnliche, accurat Derjenige. — *istitu atunqui: sane tunc, recte tunc*: éppen akkor: gerade dann. *a Lat. iste.*

Istru, m. Ἰστρο, *subst. i. e. dunáré dela Bélgradul sêrbescu in josu: Ister*: Duna: die Donau.

Isusu, i, Jesus: Iézus: Jesus.

Isvodescu, ire, itu. Ἰσβοδέσκ, ἰρε, ἰτ, *verb. act. invenio, author sum rei*: szerzője lenni valami munkának: Urheber seyn.

Isvodire, f. pl. i. Ἰσβοδέριε, *subst. inventio*: találmány, szerzés: die Erfindung.

Isvoditoriu, m. pl. i. Ἰσβοδιτόριυ, *subst. auctor, inventor*: kezdő szerző: der Erfinder, Urheber.

Isvodu, pl. e, f. Ἰσβοδ, *subst. 1) ori a quáruiv lucrui: archetypum, fons, exemplar, originale*: első eredet, első külföldi eredeti mustra, originalis: das Original, Muster, Vorbild. 2) quáriiva scrisori: *archetypum originale*: original, eredeti irás: das Original, die Urchrift. *a Lat. ex et vado, sive evado.*

Isvoragu, Ἰσβοράυ, diminut. fonticulus: forásotska: eine kleine Quelle.

Isvorescu, rire, itu. Ἰσβορέσκ, ἰρε, ἰτ, *scaturio, promano, provenio*: kijönni, kifolyni, kibizogni: quellen, auffspringen. *a Lat. ex et volo, as, sive evolo.*

Isvoru, m. pl. re. Ἰσβορ, *subst. fons, scaturigo*: forrás, külföldi die Quelle: de isvoru: *adj. fontanus: p. e. apă de isvoru: a qua fontana*: forrásvíz: die Quellwasser. *a Lat. evado i. e. salio*

Ite. Ἰτε) 1) *media*: itze, felejte (i. e. Ἰτε) die Halbe, oder eine Hälfte. 2) *in plurali ite, licia*: nyúl a' lovó székben: die Garntrümmet *a Lat. licia, orum, expuncti ne emoliatu, It. licci.*

Itrosu, m. Ἰτρος, *subst. V. U. trenie.*

Iubescu, bire, itu. Юбеск, ἰρε, ἰτ, *verb. act. pre quineva sé queva, 1) i. e. mi dragu: amadiligo, carum habeo*: szeretni: lieben, liebhaben. 2) *i. e. in dragescu: adamo*: megszeretni: belészeretni valakibe, vagy valamibe: Jemanden, oder Etwas lieb gewinnen, sich in etwas, etc. Jemanden verlieben. *a Lat. Iubere*

Iubire, f. pl. ri. Юбэриε, *subst. amor, caritas, studium, dilectio*: szeretet: die Liebe.

Iubitoriu, f. tóre, pl. i, f. e. Юбиторіу, тóриε, *adj. amans, studiosus*: szerető, kedvelő: li

end.

luna, vel *subst.* amator: der
 Freund, Liebhaber.

Iubita, *f. tā*, *pl. i*, *f. e.* ЮБИТ,
vz. adj. amatus, carus, dilec-
 tus: szerelmes, kedves: lieb,
 geliebt.

Iulie, *m.* ІЮЛІС, *subst.* o *lunā*, *i.*
e. *cuptorii*: Iulius, mensis Iu-
 lius: Sz-Iakabhava; Iulius: der
 Brumonth, Julius.

Iunie, *m.* ІЮНІС, *subst.* o *lunā* *i. e.*
crepseri: Iunius, mensis Iuni-
 us: Sz-Ivánhava: der Brachmo-
 nth, Junius.

Ite, *ІТІ*, *l. adj.* unius termina-
 tionis: 1) *i. e.* grabnicu: *celer-*
citus, *velox*, *repentinus*: se-
 rény, gyors, sebes, friss, hirtel-
 en: schnell, hastig, hurtig. 2) *la*
mānie *i. e.* rúnzосу: *fervidus*,
iracundus, *ad iram praeceps*:
 heves, indúlatos, hirtelen, mér-
 ges, können megindúló: hiszig,
 keftig, hastig, gähzornig. 3) *la*
gustu, *la miroso*; *i. e.* *pisçatoriu*,
p. e. *fumu*, *caşiu*, *oçetu*: *acer*,
modax: tsípös: beifend, scharf.
 4) *p. e.* *iarnā*, *geru*, *etc.* *i. e.*
tare, *aspru*: *acris*, *vehemens*:
 kemény: scharf. 5) *vre unu sui-*
gu, *coborişu*, *i. e.* *cepigu*: *prae-*
ceps, *praeptus*, *declivis*, *de-*
verus: meredékeny: gäh, jäh,
 abwärtsig. *II. adj.* *cito*, *celeriter*,
velociter, *repente*: frissen, ha-
 mar, zaporán, hirtelen, sebes-
 sen, gyorsan, serényen: geschwin-
 de, hastig, hurtig schnell. *a Lat.*
leviter, *l mut.* *in j.* *more per-*
familiari.

Iutescu, *şire*, *itu.* ЮУСІС, ЦІРІС,
 ІТ, *mé iutescu*, *i. e.* *mé facu*
pisçatoriu: *verb. recipr* *acresco*:
 tsípöslenni: scharf, oder beifend
 werden.

Iutime, *f. pl.* *mi.* ЮУІМЕ, *subst.*

1) *i. e.* grábnicie: *celeritas*, *ve-*
locitas: serénység, gyorsaság,
 hirtelenség, sebesség: die Ge-
 schwindigkeit, Hurtigkeit, Schnellig-
 keit. 2) *spre mānie*: *praeceps* *i-*
racundia, *praecipitancia*, *fu-*
ror, *effervescentia*: heveség,
 hevesindúlát, haragosság: die
 Hitze, Hastigkeit, der Zühorn. 3)
la gustu, *la miroso*; *acrimo-*
nia, *acritudo*, *acritas*, *mor-*
dacitas: tsípösség: die Schärfe.

Ivdānescu, *ІВДАНІС*, *V.* *Ivdānescu*.
Ivelā, *f.* ІВІЛАЗ, *subst.* *lux*, *lu-*
men, *conspēctus*, *adparentia*:
 világ, világosság: der Vorschein,
 das Licht, der Anblick, die Sichtbar-
 keit. — *aducu queva la ivelā*,
vinu la ivelā, *V.* *Ivescu*.

Ivenie, *f. pl.* *ii.* ІВІНІС, *subst.* *vi-*
sio, *adparatio*: tūnet, jelenés:
 die Erscheinung.

Ivescu, *vire*, *itu.* ІВІСІС, ЦІРІС, ІТ,
I. verb. act. *queva*, *i. e.* *punu*,
séu aducu la ivelā: *luci conspe-*
ctiu expono, *in lucem colloco*:
 világoságra hozni, vagy kitenni
 valamit: etwas sichtbar machen,
 ans Licht, in Vorschein bringen, ins
 Licht setzen. *II. reciproc.* *mé i-*
vescu, *i. e.* *vinu la ivelā*: *adpa-*
reo, *compareo*, *in conspectum*
prodeo, *in lucem venio*: meg-
 jelenni, világoságra jönni: er-
 scheinen, ans Licht, oder zum Vor-
 schein kommen. *a Lat.* *ivit.*

Ivilichiu, *m.* léche *f.* ІВІЛІКІС,
 ЛІКІС, *adj.* *i. e.* *suptiru* *şi inal-*
tu: *gracilis*: sùgár: schlant.

Ivire, *f.* ІВІРІС, *subst.* *adparent-*
tia, *adparatio*: tūnet, jelen-
 és: die Erscheinung. —

J.

Jaba, ЖАБА, *V.* Insédaru.

Jac, ЖАС, *V.* Jale.

Jafu, *m.* ЖАФ, pradá: *praeda*, *spolium*: préda, ragadomány, zsákmány, martalék: die Beute. *Gal.* gibbier *praeda*: sac, *dirrentio*, *compilatio*.

Jalbé, *f. pl. c.* ЖАБЕК, *i. e.* groméntu, ponoslu, plánsóre: *subst. questus*, *querella*, *querimonia*: panasz: die Klage, Beschwerde.

Jale, ЖААС, *i. e.* salbie: *subst. solvia officinalis*: Linn. sálya, zsálya: die Salvey, oder Salbey. *Ital.* *salvia*.

Jalé de câmpu, ЖААС ДЕ КЭМН, *subst. salvia pratensis* Linn. vadzsálya, fosztlóvirág: die wilde, oder Wiesensalbey, das Muscatellerkraut.

Jamlá, *f. pl. c.* ЖАМАЗ, *subst. V.* Jémle.

Jaru, *m.* ЖАР, *subst. pruna*, *carbo ardens*: elevenszén, tüzeszén: die Gluth, die glühende Kohle. — *tigae de jaru*: *faculus*: széntartó serpenyő: die Gluthpfanne, Kohlenpfanne.

Javrá, *f. pl. re.* ЖАКРЗ, *subst. 1)* vre unu câne: *canis crebro garruens*: tsehög kutya: der Kläffer. *2)* *i. e.* clefătoriu: *blattero*, *garrulus*: fetsegő, lotsogó, tsevegő, lotskafetske: der Flapperer, Pfuderer, Schwäher. *Gal.* *jas-seur*. *blattero*, *nugator*. *Ital.* *ciarla*. *garrulitas*, *inepta loquacitas*.

Jävrescu, ЖАВРЕСК, *V.* Jevrescu.

Jderu, *m. pl. ri.* ЖАДР, *subst. V.* Sderu.

Jecuescu, ire, itu. ЖЕКУЕСКУ, ире, ит, *i. e.* prédezu: *praedor*,

depraedor, *spolio*, *exspolio*: prédálni, zsákmányolni: plündern, ausplündern, berauben. *Hisp.* *cácar*: *significat*, *extroquere*, *extrahere*: *Gal.* sac. *direptio*.

Jecuire, *f. pl. ri.* ЖЕКУИРЕ, ире, ит, *subst. praedatio*, *exspoliatio*: prédálás, zsákmányolás: plündern, die Plünderung, der Raub.

Jecutoriu, *m. pl. ri.* ЖЕКУТОРИУ, ит, *praedo-nis*, *praedor*, *exspoliator*: prédáló, zsákmányoló: der Plünderer, Räuber.

Jefuescu, ire, itu. ЖЕКУЕСКУ, ире, ит, *verb. act. 1)* *i. e.* lipseem *privo*: megfosztani: berauben. *predeçu*, *jecuescu*: *V.* Jecuescu.

Jefuire, *f. pl. ri.* ЖЕКУИРЕ, ире, ит, *subst. 1)* *privatio*: megfosztás: die Beraubung. *2)* *V.* Jecuire.

Jesutoriu, *m. pl. ri.* ЖЕКУТОРИУ, ит, *V.* Jecutoriu.

Jegnescu, nire, nitu. ЖЕГНЕСКУ, ире, ит, *verb. act. leviter scindere*, *vel laedo*: gyengén sebesteni, egykevessé felkartzolni: aufrißen.

Jéle, *f.* ЖЭЛЕ, *subst. 1)* dõpé o persóná mórtá: *luctus*: gyász: die Trauer. — *de jéle*: *adj. lugubris*: *p. e.* *vestiméntu de jéle*: *vestis lugubris*: gyász, gyászruha: die Trauer, das Trauerkleid. *2)* *i. e.* méhñire, *supérare*: *luctus*, *moeror*, *dolor*, *tristitia*: szomorúság, keserűség: die Traurigkeit, der Schmerz, die Betrübniß. *mi jéle*: *lugeo*, *doleo*, *moleste fero*: búsulni, keseregni: trauern, betrauern, sich betrüben. — *de jéle*: *adj. lugubris*, *moestus*, *querulus*: keserves, szomorú,

- mora: traurig, flügl. p. e. can-
 teca de jéle: *carmen querulum*,
cantus lugubris: szomorúének: *der*
*das Klage*lied. 3) *V. Jale. Gal.*
deuil tristia.
- Jelérie, *f. pl. ri.* Желіріє. *subst.*
inquillinatus: zsellérség: die
 Bewohnung eines Orts ohne das Ei-
 genthumrecht.
- Jelériu, *m. pl. ri.* Желірію. *subst.*
inquillinus, incolá: zsellér: der
 Inwohner, Miethmann, Dscheller:
 jeleritá: *inquilina*: zsellér asz-
 szony: die Inwohnerinn. *Gal. gite*
domicilium, habitatio.
- Jeliescu, *lire, itu.* Желієн, лієн,
 ит. *verb. neutr. lugeo*: gyászol-
 ni: trauern.
- Jelire, *f. Желіріє. subst. luctus*:
 gyászolás: das Trauern.
- Jelitá, *f. Желітá. subst. aura, au-*
rula: szellő, szellőtske: das
 Röhren, ein gelinder sanfter Wind.
 trage jelitá: *aurula spirat*: egy-
 kis szellő lengedezik: es geht ein
 sanfter Wind.
- Jelnicu, *f. cá, pl. m. ci, f. ce.*
 Желінік, нк. *adj.* 1) imbrácatu
 in jéle: *luctuosus, Horat. od.*
 III. 6. 8. *lugens*: gyászos: in
 Trauer befindlich. 2) *i. e. méhnitu,*
plénu de supárare: *tristis, moe-*
stus, luctuosus, querulus: ke-
 serves, szomorú: traurig, flügl.
- Jeluescu, *ire, itu.* Желієн, ит,
 ит. *me jeluescu, verb. reciproc.*
i. e. mé tánguescu: *queror, con-*
queror, querulor: siránkozni,
 panasznál, panaszkodni: sich
 beklagen, beschweren.
- Jeluire, *f. pl. i.* Желіуріє. *subst.*
questus, querella; lamentum,
lamentatio: siránkodás, kesen-
 gés, panas: die Klage, Beschwerde.
- Jemliariu, *m. pl. ri.* Жемлірію. *subst.*
pistor panum similagineorum:
 zsemlesütő: der Semmelbäc. jem-
 liritá *foemin.*
- Jemlé, *f. pl. e.* Жемлэ. *subst. pa-*
nis similagineus, vulgo simel-
la, vel semella: zsemle, zsem-
- je: die Semmel. — jemlutiá: *di-*
min.
- Jemlugá, *f. Жемлугá. unu pésce:*
subst. salmo: zsemling: der
 Salm.
- Jepéluescu, *ire, itu.* Жепелієн,
 ит. *V. Ciupelescu Nro. 2.*
- Jeratecu, *m. Жерáтєн. subst. pru-*
nae: sok elevenszén: die glühen-
 de Kohle, Gluth.
- Jercuescu, *ire, itu.* Жеркуєн, ит,
 ит. *V. Jeruescu.*
- Jertvenicu, *m. pl. ci.* Жертвєнік.
subst. ara, mensa sacrificalis:
 oltár, áldozó asztal: der Opfer-
 tisch, Opferaltar.
- Jertvá, *f. pl. e.* Жертвá. *subst. sa-*
crum, sacrificium, oblatum,
oblatio: vre unu dobitoču jert-
 vitu: *hostia, victima*: áldozat:
 das Opfer.
- Jertvescu, *vire, itu.* Жертвєн, ит,
 ит. *verb. act. offero, sacri-*
fico: áldozni: opfern, Opfer brin-
 gen.
- Jertvire, *f. Жертвиріє. subst. sacri-*
ficatio, oblatio. — cu sänge:
immolatio: áldozás: die Opfe-
 rung, das Opferbringen.
- Jertvitoriü, *m. pl. ri.* Жертвиторію,
 рн. *subst. sacrificus, sacrific-*
cans, offerens: áldozó: der O-
 pferer.
- Jeruescu, *ire, itu.* Жеруєн, ит,
 ит. *verb. act. ignem ruo in fur-*
no ope rutabuli: szítani a tü-
 zet a sütd kementzébe: schieren,
 scharten das Feuer im Backofen.
- Jeruitoriü, *m. pl. ri.* Жеруиторію.
subst. rutrum furnale, rutabu-
lum: szénvonó: die Ofenstange,
 Ofenkröfte, der Feuerschierer.
- Jetü, *m. pl. e.* Жіу. *subst. Vid.*
 Siltu.
- Jévrá, *f. Жєврá. subst. V. Javrá.*
- Jevrescu, *rire, itu.* Жєврєн, ит,
 ит. *verb. act. 1) i. e. bleháescu:*
gannio: tsehegni: böffen, bel-
 fern. 2) *i. e. defáescu, flencá-*
nescu: *blattero, gannio, gar-*
rio: lotsogni, tsevegni, fetseg-
 ni:

ni: plaudern, plappern, schwätzen.
Ital. ciarlare: blatterare, garrir.

Jevrire. *f.* Жеврѣ. *subst.* 1) a quaruiva cáne: gannitio, gannitus: tsehegés: das Böffen, Belsern, Klaffen. 2) *i. e.* clesáire, flencánire: blatteratio, garritio: tsevegés, fetsegés, lotso-gás: das Plaudern, Plappern, Schwätzen.

Jghiabu. *m.* Жгѣа. *subst.* V. Sghiahu.

Jidovescu, *f.* véscá, *pl. m. i.*, *f. e.* Жидовскѣ, кѣкѣ. *adj.* judaicus: zsidó: jüdisch. Téra jidovescá: Judaea: zsidó Ország: Judáen.

Jidoveste. Жидовѣштѣ. *adv.* judaice, hebraice: zsidóul: jüdisch, hebráisch.

Jidovu, *m. pl. vi.* Жѣдоу, кѣ. *subst.* judaeus, hebraeus: zsidó: der Jude, Hebráer; jidovóicá: judaea: zsidóné: die Jüdin. *a Lat.* iudaeus.

Jiganie, *f. pl. i.* Жиганѣ. *subst.* bestia, animal: állat: das Thier.

Jigárae. Жигарѣ, séu mai virtosu Jigárai. Жигарѣ. *pl. i. e.* hóré, galitá: aves domesticae, alites cohortales: majorság, baromfi, aprómarha: das Geflügel, Feder-vieh, Flügelferk.

Jigáranie, *f. pl. nū.* Жигаранѣ. *subst.* V. Jiganie.

Jigárltu, *f. tá, pl. m. ti, f. te.* Жигарлѣ. *tz. adj.* confectus, enervatus, miser: szigorú, nyomorúlt: außgemergelt, elend, miserabel.

Jignitá, *f. pl. te.* Жигнитѣ. *subst.* V. Gránariu.

Jigodie, *f.* Жигодѣ. *subst.* morbus, caninus: zsigora: die Hundekrankheit.

Jilávescu, vire, itu. Жилáвѣскѣ, кѣ-ре, ит. *I. verb. act.* queva *i. e.* humectescu: humido, madido, humectio, madefacio: nedvesíteni: anfeuchten, feucht machen. *II. reciproc.* mé jilávescu: ma-

desco, humesco: nedvesedni: nyirkosodni. feucht werden.

Jilávire, *f. pl. ri.* Жилáвѣ. *subst.* humidatio, humectatio: vésités: das Feuchten, die Auf-tung.

Jilavu, *f. vá, pl. m. i.*, *f. e.* Жилáв, кѣ. *adj. i. e.* uméda, rónu: humidus, udus, madidus, riguus, uliginosus: nyirkos, nedves: feucht, naß.

Jilavu. Жилáв. *adv.* humide, m. dide: nyirkosan: feucht.

Jilipu, *m. pl. ri.* Жилѣ. *m. pl. i.* a mori: aquaeductus, cataracta molae: malom se die Wasserleitung bey der Mühle der Wasserfall. 2) de boui, m. i. e. cio: dá, cioporu: grez, mentum. csorda, tsoport: Heerde.

Jilšu, *m. pl. e.* Жилш. *i. e.* scan. *subst.* sedes, sella: szek: Sessel, Stuhl; — cu bránci *i. e.* rázimariu: sella brachii: karszék: der Lehnstuhl, Lehnstuhl-imperátescu, *i. e.* tronu: trónus: Királyiszék: der Thron. *Lat.* sedes: *Ital.* seggia, sedia.

Jimbatu, *f. tá, pl. m. ti, f. e.* Жѣбат, кѣ. *adj. V.* Jimbu *adj.*

Jimbáturá, *f. pl. ri.* Жѣбатурѣ. *subst.* curvatura, flexura: besség: die Krümme. *Gal.* gilité.

Jimbescu. Жѣвѣскѣ, кѣре. ит. *i. e.* aride, *i. e.* omizescu: subridere: arrideo: mosolygani, elmosolygani, elmosolyodni: lächeln, schmunzeln.

Jimbire, *f. pl. ri.* Жѣвѣре. *subst.* arrisio, subrisio: mosolygani, elmosolyodás: das Lächeln, Schmunzeln.

Jimbu, *f. bá, pl. m. i.*, *f. e.* Жѣбу, кѣ. *i. e.* *adj.* 1) strimbu: curvus, pravus, obliquus: gebogen, krumm. 2) la gurá: distortio: os habens: görbeszájú: trümmlich, verzerrt. *Ital.* gibber,

Gal. gibbeux—
 adv. curve, prave:
 frumm.
 te, atu. Жимъ, каре,
 verb. activ. queva, i. e.
 1: curvo, incurvo, flecti-
 biteni: frümmen. II. recip.
 bu, i. e. strimbu gurá:
 torqueo: szaját félrehú-
 z. Mund verzerren, verziehen.
 m. pl. e. Жинъз. subst.
 repusu.
 scu, sire, itu. Жингъшън,
 нт. I. activ. 1) pre qui-
 p. e. vre unu pruncu, i. e.
 erdu: nimis indulgenter
 o, placide admodum trac-
 kényeztettni, kényentar-
 verjárteln. 2) in queva, p. e.
 ancári, i. e. facu multá a-
 e: nimium selectum ad-
 o: válogatni: háfel seyn.
 , f. şá, pl. m. i, f. e, Жин-
 шъ. adj. 1) i. e. môle, ti-
 u, crudu: mollis, tener:
 ge, lágy: zart, weich. 2) i. e.
 simptoriu: plenus sensu:
 kény: empfindsam, empfindlich.
 e. aleshétoriu, p. e. in mán-
 magno selectu utens: vá-
 tó: háfel, viel Auswahl ma-
 u. Жингáш. adv. tenera mol-
 : gyengén, kényen: zart.
 m. pl. e. Жинъз subst. V.
 usu.
 , f. pl. e. Жинтицъ. subst. se-
 gramia mixtum: zsendi-
 die Beigermolken.
 lá, f. pl. e. Жинтáкъ. subst.
 m pingue e caseo expres-
 : sajtból kiszürt kövér sa-
 aus dem Käse gepreszte fette
 len.
 u, ire, itu. Жиоик, ире, нт.
 ce queva: V. Biruescu Nro. 3.
 m, pl. uri. Жип. juru. subst.
 cis: zsúp: der Schwab.
 Жирéдъ. V. Jirédá.
 f. vá, pl. m. vi, f. e. Жн-
 , sz. adj. severus, durus.

asper, rigidus, austerus: ke-
 mény, kérges: scharf, streng,
 hart. — vre unu bolnavu, i. e. ne-
 rávdátoriu: impatiens, moleste
 ferens: kinek semmi nintsen
 kedvére: ungeduldig, dem Alles
 zuwider ist. a Lat. severus.

Jirédá, f. pl. di. Жирéдъ. subst.
 meta oblonga, cumulus oblon-
 gus: egy hosszú kazal: eine
 längliche Triefe. — jiredutá: dimin.
 Jirtvenicu, m. Jirtvá. subst. V.
 Jertvenicu, Jertvá.

Jiru, m. Жир. subst. glans fagina:
 bikmakk: die Buchnuß, Bucheichel,
 der Buchecker.

Jitariu, m. pl. ri. Житáрю. subst.
 custos agrorum: mező őrző,
 tsősz, pásztor, kerülő: der Flur-
 schütze, Feldhütter, Ackervoigt.

Jitniţá, f. pl. şi. Житницъ, ий.
 subst. gránaru, legánitá, gábá-
 nesu: granarium, aedificium
 annonarium: gabonás, gabo-
 naház: der Schüttdoden, Spei-
 cher, das Getreidehaus.

Jitniţariu, m. pl. ri. Житницáрю,
 ий. subst. curator rei annoná-
 riae: gobonás gondviselője: der
 Schüttdodenauffcher.

Jiţu. Жиц. V. Jiţu.

Jijitá, f. pl. şe. Жижицъ. subst.
 i. e. vité, lozá; p. e. de hú-
 meiu, mazere, crastaveţi: vi-
 tis, palmes, brachium: veszsző:
 die Ruthe.

Jiviná, f. pl. e. Живинъ. subst. 1)
 i. e. jigáranie: bestia, animal:
 állat: das Thier. 2) miruntá. pre
 quumu suntu vermii, gándacii,
 muştele. etc. insectum: bogár:
 das Insekt. a Graeco ζύγιον. iu-
 mentum, pecus.

Jivinutá, f. pl. şe. Живиницъ. subst.
 bestiola vulgo animalculum:
 állatotska, kis állat: das Thier-
 chen.

Jocu, m. pl. ri. Жок. subst. 1)
 p. e. cu cártile, cu coţca: lu-
 sus, ludus: játék: das Spiel.
 lmi batu jocu de quineva: lu-
 discor, ludibrio habeo quem-
 piam;

piam: kitsúfolni valakit, tsú-
fot üzni valakibül: Semanden
auspöppen, sein Spiel haben mit
Semanden. 2) *i. e. saltu*, dantü:
saltatio, *saltus*: tántz: der
Tanz; — *de jocu*: *adj. salta-*
torius: *p. e. scólá de jocu*: *lu-*
du *saltatorius*: tántzoscóla:
die Tanzschule. *dela jocus*: glu
má. *Ital. Giuoco, ludus, lu-*
sus, lusio.

Jocu, *care*, *atu*, Жок, каре, ат.
I. activ. 1) *pre óre* quareva mu-
iére, séu jocu cu dēnsa: *socia-*
utor quapiam in saltu: meg-
tántzoltatni valamelly aszszonyt:
Eine in Tanz anfführen, mit Einer
tanzen. *hinc* 2) *tropico*: jocu *pre*
quineva, *i. e. il' batu*, il' *jup-*
tescu: *verbero, vasto, caedo*:
verni, *suprikálni*: schlagen, hauen,
práegeln, wíschén. 3) *jocu insumi*,
i. e. saltu, *dántuescu*: *salto*:
tántzolni: tanzen. *II. reciproc.*
mé jocu, *cu coțca*, *cu cărțile*:
ludo: jádzani: spielen. *III. neutr.*
jocu, *i. e. mé clátescu*: *muto*,
labo, vaccillo: lógni, mozogni,
ingadozni: waceln, lofter seyn. *p. e.*
ími jocá dēntii in gurá: *nutant*,
vaccillant, *dentes*: lógnak a'
fogaim: meine Zähne waceln. *Ital.*
giucare, ludere, ludo operam
dare.

Jolja, *m. pl. uri.* Жолж, сун. *subst.*
linteum tenue, sindon: gyóltz:
feine Leinwand.

Jopotescu, *tire*, *itu*. Жопотск,
тире, ит. *verb. act. pulso, ver-*
bero, vasto, dedolo, depuvio:
megloholni, megsákolni, elver-
ni: abpráegeln, wíschén, (schlagen,
hauen.

Jórdá, *f. pl. di.* Жордэ, зн. *subst.*
virga: veszzó: die Ruthé, Gerte.
Ital. verga.

Jordánescu, *nire*, *itu*. Жорданск,
нире, ит. 1) *verb. act. i. e. ba-*
tu cu jórdá: *virgis caedo*: meg-
veszzózni: mit Ruthen hauen. 2)
V. Jopotescu. Ital. vergheggi-
are.

Jorditá, *f. pl. e.* Жордан. *subst.*
virgula: veszzótske: das
Rúthchen.

Josu, Жос. *praepos. de, decoro*
infra: *le*, *alatt*: unten, ní-
ab, herab, hinab, hinunter, her-
ter. — *punu josu*: *depono*:
tenni: ablegen, absetzn. — *tu*
josu: *detraho*: lehúzni: ab-
herunterziehen, etc. *consule Gra-*
maticos. Ital. Gioso, decoro.

Joviná, *f. pl. ni.* Жовина. *subst.*
V. Jiviná.

Jubé, *f. pl. e.* Жубэ. *subst. subst.*
cula: újjatlan köntös: ein
ohne Aermeln, ein Unterleid. *It.*
Giubba, tunica.

Jubrá, *f. pl. ri.* Жубра. *subst. subst.*
sgrábuntá, *puscé*: *pustula*,
sula, papula: fokadék, pap-
nás: der Ausschlag, die Blatte,
das Bläschen.

Jucare, *f. pl. ári.* Жукэре. *subst.*
saltatio: tántzolás: das Tan-
Ital. giucare, ludere.

Jucáree, *f. pl. e.* Жукэре. *subst.*
1) *cu que se jócá prunciú*: *a-*
pundia, res lusoria: gyermek-
játék: das Spielzeug, *Epicur.*
2) *unu lucrú sórá de ostene*:
ludus: játék: das Spiel. *It.*
giocolare, gesticulare, jo-
lari.

Jucátoriu, *m. pl. ri.* Жукэторю,
subst. 1) quarele jócá, *salt-*
saltator: tántzólo, tántzos:
Tánzer. 2) quarele se jócá:
sor: játszó: der Spieler; *Juc-*
tóre: *saltatrix*: tántzosné:
Tánzerinn. *Ital. giocatore, luso-*

Jucáșu, *f. șá, pl. m. i, f. e.* Жукэш,
шэ. *adj.* 1) quarele jócá,
saltator: tántzólo, tántzos:
Tánzer. 2) quarele jócá béze
bonus saltator: jó tántzos:
guter Tánzer. 3) quarele jócá béze
curosu: *saltandi cupidus*: tánt-
zos, a' tántzot szerető: der gute
tánzt. *Ital. giocolaro, gesticula-*
tor, ludius, circulator.

Jucúțelu, *m. Жукэтула*) *subst.*
Jucúțu, *m. Жукэту*)
exa-

actor violentus vectigalium, vulgo executor: ek'sekútor: der Zehntreiber, der Executor. à Lat. executor.

actio. f. Жаканія, subst. exactio violenta, vulgo executio: ek'sekútzio: die Execution.

admirator, m. pl. le. Жѣдѣ, subst. júdica: bíró: der Richter. — Judecátá: foemin. Gal. Juge. Ital. giudice.

admiratá, f. pl. ti. Жѣдѣнѣтѣ, subst. júdica in vreo lége: júdicium, sententia: itélet: das Urtheil. — de morte: júdicium capitis: sententia mortifera: halálra való itélet: das Todesurtheil; — punu, júdica facu judecatá: júdicium factu: itéletet tenni: ein Urtheil fällen, sprechen. 2) i. e. scaunul' júdica: die judecatá: júdicium, júdicial: itélőszék: das Gericht, der Richterstuhl. p. e. sorocescu júdica: quineva la judecatá: in jus voco quempiam: valakit az itélethez eleibe idézni: Jemanden zum Gericht fordern. 3) quare oportet cu quineva, i. e. price, júdicesu. V. Procesu. 4) i. e. socotă: júdicium, sententia, opinio: itélet, vélekedés; die Meinung, Rhythmung, der Wahn, das Urtheil. p. e. dopé judecata mea: meo júdicio, mea opinione: vélekedésem, itéletem szerént: nach meiner Meinung. Ital. giudice.

admirator, m. pl. i. Жѣдѣнѣтѣ, subst. júdica: itélő: der Richter. júdica, care, atu. Жѣдѣн, карѣ, júdica, verb. act. 1) i. e. socotescu: júdico, opinor, puto, sentio, júdicium: itélni, gondolni, vélekedni: urtheilen, meinen, glauben. 2) in vreo price, pre vreau júdicatoriu de réu: júdico, júdicium, sententiam fero: ítélni, itéletet tenni, hozni: richten, urtheilen, das Urtheil fällen; — júdica pre quineva spre mórte: capitatis, ad mortem damno, condemnatio: halálra ítélni: verdam-

men, zum Tode verurtheilen. à Lat. judico. Ital. giudicare.

Judeçu, m. pl. uri. Жѣдѣн. subst. júdica 1) personă judecátore, pre quem este judele, bíróul, chinézul: júdex: bíró, itélő: der Richter. 2) i. e. judecatá: júdicium, tribunal: itélet, itélőszék: das Gericht, der Richterstuhl; — júdicalu quelu mai de pre urmă: júdicium extremum, novissimum: utolsó itélet: das jüngste Gericht, der jüngste Tag. a Lat. júdicium. Ital. giudicio.

Juescu, ire, itu. Жѣдѣн, ире, итѣ. — V. Biruescu Nro. 3).

Jugănescu, nire, itu. Жѣдѣнѣк, иире, итѣ. verb. act. castro, exseco, eviro: herélni, kisherélni: verschneiden, castriren, entmannen.

Jugănire, f. pl. ri. Жѣдѣнѣре, subst. castratio, eviratio, virilitatis exsectio: herelés: das Verschneiden, Castriren, die Entmannung.

Jugănită, f. tá, pl. m. ti, f. té. Жѣдѣнѣтѣ, тѣ. adj. castratus, eviratus, apocopus: herélt: verschnitten, castrirt.

Juganu. Жѣдѣн. i. e. calu jugănită: cantherius: heréltő: der Walfisch, ein verschnittenes Pferd. Gal. Guilledin.

Jugastru. m. Жѣдѣнѣтѣ. subst. unu lemnu: acer campestre: Linn. juharfa, jávorfa, iharfa: der Ahorn, Ahornbaum. — de jugastru: adj. acernus, acerneus: juharfából való: ahornen.

Jugu, m. pl. uri. Жѣдѣ, subst. jugum: iga, járom: das Joch; de jugu: ad. que trage in jugu: jugalis, jugatorius: járomba húzó: der im Joch zieht. Gal. joug. Ital. giogo.

Jumálțu. m. — Жѣдѣнѣлѣ. subst. lythargirum: máz: die Glasur, oder Glasurverde. à Lat. maltha. Graec. ἡ μάλθη. dicitur pix cum cera mixta.

Jumálțuescu, ire, itu. Жѣдѣнѣлѣ, ире, итѣ. verb. act. lythargiro oblinio: mázolni: gl. m. u. u.

Y

- Lat. maltho, as; maltha jer-ruminare, Plin.*
- Jumáltuitu, *f. tá, pl. m. ti, f. te.* Жамзайт, тз. *adj. lythargiro oblinitus:* mázos: glaszt, glaszt.
- Jumará, *f. pl. eri.* Жамга. *subst. p. e. de slániná: micula exusti laridi:* tepertő, tepertyű, pörtz, tzörge: das Speckgramel, Speckbrösel.
- Jumátate. Жамтаты. } *medium,*
Jumítate. — — } *dimidium,*
medietas, semi: fél, fele: die Hälfte, der halbe Theil. *Call. moi-tié.*
- Jumítázezu, țare, atu, séu țire, itu. Жамтэзэ, цэре, ат, сэу țирэ, ит. *V. Injumítázezu. et de-riu.*
- Juncu, *m. pl. ci.* Жнк. *subst. bu-culus, bos juvenculus:* tinó, tulok: ein junger Ochse. Juncuțu: *dimin. Ital. giovenco. juvencus.*
- June, *m. pl. ni.* Жнс. *subst. hol-téiu, holtériu, juniganu: cae-libs, juvenis matrimonio non-dum junctus:* ifiú, vagy nőte-lenlegény: der Burſch, Jungge-fell, ein lediger Junge. — *de la ju-venis. Ital. giovane.*
- Junescu, nire, itu. Жонск, нирэ. ит. *verb. neutr. vitam caelibem ago:* ifiú legény idejét tölteni, nőtelenségbe élni: ein lediger Le-ben führen, den Junggesellenstand zubringen. *Ital. giovanesco.*
- Junéste. Жонкста. *adj. instor ju-venum caelibum:* ifiú legény módra: nach Junggesellen Art.
- Junghiére, *f. pl. ári.* Жонгирэ, ири. *subst. jugulatio, occisio:* meg-ölés, torok, nyakmetzés: das Erſtehen, Ermorden. & *Lat. jugu-latio.*
- Junghiu, ére, atu. Жонгю, эре, ат.)
- Junghiu, ére, atu. Жонгю, эре, ат.) 1) *verb. act. pre quineva, séu vre o vitá. jugulo, occido:* megölni, torkátmetszeni: ſtehen, erſtehen. 2) *reciproco. me junghie, p. e. in cöste, in picioru, etc.*
- pungor, dolorem, acutissimo:* nyilallik, nyilallásom: gyon: mitſt ſticht, ich ſteche. *a Lat. jugulo.*
- Junghiu, *m. pl. uri.* Жонгю. *subst. punctio, dolor acutus:* szúrás, nyilallás, szurás: das Erſtehen. in cöste: pleuris: nyilallás: das Erſtehen.
- Junie. *f. Janis. subst. caelibum vita caelibalis:* ifiúlegénylet: der Junggesellenſtand, das bige Alter. *a Lat. juvenis.*
- Junineá, *f. pl. ci.* Жонинэ.) *subst. Junineá. Жонинэ.)*
- juvenca, junia:* ünd: eine Kuh, die Fähe. *junineuță: dimin. juvenula.*
- Jupánésá, *f. pl. ese.* Жупанэса. *subst. domina:* aszony: Frau.
- Jupánu, *m. pl. ni.* Жупану. *subst. dominus:* úr, uram: der Herr.
- Juptescu, tire, itu. Жуптэсэ, ит. *V. Jopotescu.*
- Jupu, *m. pl. upi.* Жупа. *subst. cis:* zsúp: der Schab, Baahe.
- Jupurluescu, ire, itu. Жупурлуэсэ, ит. *verb. act. aqua se da depilo, deglabro:* forrószel megmejjesztteni: abrtöhen. *Lat. depilo. Græc. ontho.*
- Jurámentu, *m. pl. uri.* Жупамэнтэ. *subst. juramentum, jurandus jurandum:* esküvés: der Schwur, das Jurament. — *juramentu strimbu: perjurium:* beesküvés: ein falscher Eid, der Eid. *a Lat. juramentum.*
- Jurátoriu, *m. pl. ri.* Жупаторю. *subst. 1) quarele se jurá: jurator:* esküvő: der Schwörtz. 2) *quarele jurá pre alții: jurator adjurator:* eskető, hiteltörő: der Beschwörtzer, der andere Schwörtz. *Ital. giuratore.*
- Juratu, *f. tá, pl. m. ti, f. te.* Жупат, тз. *adj. juratus, juratus:* esketett, hites: geschworen, beidigt. *Ital. giurato.*
- Juratu, *m. pl. ti.* Жупат. *subst. p. e. in ore quareleva satu: juratus:*

der Geschworne.
delecti: az es-
schuß. *Ital.* giu-

atu. Жд, папа, ат.
reciproce. *insumi* séu mé-
ro: esküdni: schwören,
nur thun, den Eid, daß
ablegen; — *juru strim-*
juro, *pejero*: hamisan
; falsch schwören, einen Meinen

eid begehren. *II. verb. act. juru pre*
quinea i. e. ip' facu sé jure:
adjuro quempiam, jusjuran-
dum ab aliquo depromo: meg-
esketni, hitokotni valakit: Je-
manden beciden, becidigen, von Je-
manden den Eid, daß Jurament ab-
nehmen. *a Lat. iuro. Ital. giu-*
rare.

Jutariu, m, pl. ri. Жатарю. subst.
V. Jitariu.

L.

quando articulus, et quan-
pronomen docebunt Gram-
matici, hos consule.

praeupos. I. la a numirea
cuiva locu 1) la quare mer-
ita, ducemu, séu trimitemu
ra: ad: haz, hez, hoz, ra,
ju, nach, gegen, in: *p. e. du-*
ca lucru: vade ad labores:
cy dologra: geh zur Arbeit. —
re insémnézá vre o téréá, té-
a, ad, in: ba, be, ra, re:
p. e. mé ducu la Anglia:
ad Angliam: Angliába me-
k: ich gehe nach England. —
vre o Cetate, orasu, satu:
usativus absolutus: ba, be,
re, nach, auf. *p. e. am'*
cu carti la Clusu, la Sibiu:
ras exaravi Claudiopolim,
inimum: leveleket irtam Ko-
várra, Szebenbe: ich habe nach
Klausenburg, auf Hermannstadt
hese geschrieben. — 2) la aráta-
óre quáruiva locu, in quare-
remánemu, süntemu, locuimu:
ud: nál, nél: bey; *p. e. am'*
tu la párenjú mei: fui apud

parentes meos: a' szblésmnél
voltam: ich bin bey meinen Eltern
gewesen. *e) quando aratá vre o*
téréá, vre unu ténutu: in: ba,
be, ban, ben: in; *p. e. am' fo-*
stu la Moldova: fui in Molda-
via: Moldovában voltam: ich war
in der Moldau; *f) vrè o Cetate,*
orasu: genitivus, vel ablati-
vus absolutus: ba, be, an, en,
at, ot: in; *p. e. am' gequtu,*
locuitu la Vienna, la Buda, la
Clusu: habitavi Viennae, Bu-
dae, Claudiopoli: Bétábe, Bu-
dán, Kolosvárrat laktam: ich
habe in Wien, Ofen, Klausenburg
gewohnt. — *II. la a numirea quá-*
ruiva tému trecutu, séu viito-
riu: ablativus absolutus: kor,
ban, ben: in, um, zu; *p. e. la*
Pasci, la a médiqi: tempore
Paschatis, tempore meridiano:
husvétkor, délbe: zu Ostern, um
Mittag; — la iérná: *hyeme:* tél-
be: im Winter. — *III. la intre-*
bare cui? se tálmáceşce prin
dativ p. e. dau milá la seracu,
poruncescu la serbi: stipem do
pauperi

pauperi, praecipio servis: almizsnat nyújtok a' szegénynek, parantsolok a' szolgálknak: ich reiche dem Armen einen Almosen, befehle den Dienern; — *déci qđ cemu la quē? adeq. pentru quē? cur? quare? quamobrem? ad- quid! cui bono? minek, miért? warum? weshalb? — IV. la a- rétarea unei sume nu de plēnu a numite*: *ad, circa, circiter*: mintegy, felő: bey, zu, gegen, ungefähr; *p. e. au peritu la vre o trei mii: tria circiter millia occubuerunt*: elveszett mintegy három ezer: es sind zu drey Tausend gestorben. — *V. Quōte odatá sé tálmácesce prin genitivu séu prin ablativul' absolutu séu prin unu iutocmitu spre aquesa adjectivū: p. e. coptu la mēnte: maturi ingenii, vel maturus ingenio*: értt, megélemedett e. szű: mit reifem Verstand; — *de aquestsē sūnt ne numerate p. e. dulce la cuvēnte, lacomu la bani, pripitu la mánicare, plácutu la gurá etc. la quare tóte numai traiulu quelu de obsce te póte povácu.*

Labá, f. pl. e., séu picioru gán-
stii, *лаба*: *pl. e.*, cas *ничѣс гá-
ншн*. *subst.* o plantá: *Chenopo-
dium*: lúdlábfű: der Gánsefuß.

Labu, m. pl. i. dás. subst. adeq.
unu pámentu mare de semínatu
quare se póte ara intru o *đi: ju-
gum, jugerum*: egy hód, vagy
hód szántó föld, egy láb: ein
Juchert, Juchart.

Labyrinthu. m. dákemint. subst.
Labyrinthus: Labirint: der Irr-
garten, das Labyrinth.

Lácomescu, mire, mitu. dákemint.
*мѣс. мѣт. verb. act. cupio, ap-
peto, sitio rem*: vágyini, vágyod-
ni, vágyokodni, kapni: gieren,
geizen, begierig seyn nach Etwas;
p. e. lácomescu la avéré altuea:
rem alienam appeto: más va-
gyonyán kapni: nach fremden Gut
geizen.

Lácome, f. dákemint. subst. cu-
*do, cupiditas, aviditas, ap-
titio, sitis*: nagy kívánság,
gyás, vágyodás: die Begier,
Lüsterheit, der Gritz. — *la m-*
care, edacitas, voracitas, in-
gluvies: torkosság nyúl-
ság, telhetetlenség: die Gif-
teit, Fräßhaftigkeit, Freßbegier,
spre bani, spre avuție: *ma-*
aviditas pecuniae, sitis op-
aparitia: mértéketlen pénzre-
gyás: der Geldgeiz, die Geld-
de: *Ital. leccornia, ant. lecco-*
aviditas, item leccume, ac-
menta, cupidiae.

Lácomosu, f. mósa, pl. mopi,
móse. *дѣкомосъ, моах.* *adj.* ad
Lacomu *adj.*

Lacomu, f. má, pl. mi, f. me,
ком, ма. *adj. cupidus, avid-*
adpetens, sitiens rem qua-
piam: kívánó, kívánságos,
gyó, vágyakodó: gierig, begie-
geizen nach Etwas; — *p. e.*
cōmu la bani, la avuție, cupi-
pecuniae: pénzre vágyó, pénz-
kapó: geldgierig, geldgeizig; —
comu la mánicare: edax, vor-
cupidus vorandi: torkos, u-
lánk: freßgierig, freßbegierig. *la-*
leccardo. gulosus.

Lacomu. dákemint. adv. adeq. cu-
comie: cupide, avide: mohón,
gierig, hastig, *p. e. máncu lac-*
mu: tubercinor, voro, av-
edo: zabálni, mohón en-
fressen, hastig und gierig essen.

Lácrimá, f. pl. mi. dákemint.
subst. lacryma, lacruma: könny,
könnyű, könnyv: die Thräne, Trä-
re; — *vinu qua lacrima: vinum*
nobilissimum: derék bor, fe-
bor: ein vortrefflicher Wein. *a Lat.*
lacryma. Ital. lagrima. Gal.
larne.

Lácrimare, f. pl. ri. dákemint.
subst. lacrymatio: könnyezés,
könnyhúllatás: das Thränen.

Lácrimátoriu, m. f. tóre: pl. tori,
f. e. dákemint. subst. lacrymans,
lacrymabundus,
lacry-

Lána brósccei, *f.* ЛАНА БРОСЦЕИ.
 Láná broscescá, *f.* ЛАНА БРОСЦЕСКА.
subst. conservá: vizimoh, vizigyapjú: der Wasserfaden.
 Lance séu Lancie, *f. pl. ci.* ЛАНЧЕ.
 Lancea: lántsa: die Lanze, der Speiß.
 Lánçisoru, *m. pl. ri.* ЛАНЦИШОР.
subst. catella: lántzotska, kis lántz: das Kettel. — Lánçugu, ЛАНЧУГ.
idem.
 Lançu, *m. pl. te.* ЛАНЧ. *subst. catena:* lántz: die Kette; — ponu pre quineva in lançu: in catenas conjicio: lántzra tenni: in Ketten legen; — cu quare se o-presce carulu: *sufflâmen:* kerékkötő: die Hängkette; — lançu de auru: *torques:* arany lántz: die Schmuckkette, eine goldene Kette.
a Lat. laqueus, interposito n.
 Lângá, ЛАНГА. *praepos. juxta, secundum, penes, pons, propter:* mellé, mellett: neben, bey.
 Lângedu, *f. dá.* ЛАНГЕДА. *adj. subst.*
V. Lanquedu.
 Lângore, *f. pl. ri.* ЛАНГОРА. *subst. febris ardens, maligna:* hagy-máz: ein hitziges Fieber, woben der Kranke fantafirt. *a Lat. langvor:*
Ital. languore vel langura.
 Langrá, *f.* ЛАНГРА. *larmá, holcá:*
subst. tumultus, clamor: lárma, zaj, kiáltás: der Lärm, Lärmen, das Geschrey. — *facu langrá: tumultuor, clamores facio:* lár-mázni, zajogni, kiáltani: lármen, schreyen. *Ital. grido. clamor.*
 Lánosu, *f. nósá, pl. şi, f. óse.* ЛАНОС, НОАТ. *adj. lanosus, lanatus, lanugineus:* gyapjos: wollig.
 Lanquedescu, *iro, itu.* ЛАНЧЕЦИН, ИРЕ, ИТ. *verb. act. langveo, langvesco:* bádjadni, lankadni: matt, schlaff, ermüdet werden.
 Lanquedimo, *f. pl. i.* ЛАНЧЕЦИМ.
subst. langvor, langviditas: lankadás, lankadság, bádjadás: die Mattigkeit, Kraftlosigkeit.
 Lanquedu, *m. f. dá, pl. di, f. de* ЛАНЧЕДА, ДА. *adj. langvens, lang-*

vidus: lankadt, lágy, erőtlen.
 bádjatt: matt, trög, ermüdet werden, kraftlos, la.
Lat. languidus: Ital. languido.
 Laolaltá, ΛΑΟΛΑΤΖ. *simul, mul, una:* együtt, együvérsammen, beysammen.
 Laore, ΛΑΟΡ.)
 Laoru, ΛΑΟΡ.) *V. Ciunáfa.*
 Lapidatu, *f. tá, pl. i, f. e.* ΛΑΠΙΔΑΤΑ, ΤΑ. *participium verb. pidi, V. Lapidu. item a) ponu lapidatu: expositus, vel er expositus:* találtgyermek der Findling, das Findelkind. *b) deq. becisuonic, blástematu: leratus, abjectus:* gaz, goncslecht, böse.
 Lapidaturá, *f. pl. i.* ΛΑΠΙΔΑΤΟΥΡΑ. *1) que lapidá nesquine delatone: ejectionem: kitérdék: der Auswurf. 2) ad muliere neruginatá. V. Floru.*
 Lapidu, *dare, datu.* ΛΑΠΙΔΑ. *ΔΑΤ. I. verb. act. 1) p. e. nu véstmentu de pre trupă, ponu josu: depono: letetmetvetni: niederlegen. 2) quava méne, adeq. aruncu, çipu: jicio, abjicio: elvetni, elháníni, elhányni: wegwerfen, schmeißen, weggeschlagen. — pre neva a forá: ejicio: kivetni, hányni: hinauswerfen. 3) quineva din vreo direghetă: officio depono, privo, nu adimo: hivatalból kilenni: Amte absetzen, ablegen, des Amtes entsetzen. — 4) din serbăre: a nisterio pello, abigo: eltsapaus den Dienste fortjagen, weggen. 5) adeq. nascu forá de trupă: aborior, abortio, abatum patior: idő elstet szűk unzeitig gebären, verwerfen. — reciproc. mé lapidu f) de que p. e. de direghetorie, de serbăre abdico, renuncio: lemondas zabadkozni: aussagen, aufstagen, entsagen, sich los sagen. de quineva, adeq. nu voescu cunósce: inftior: megtagadi*

verlügen, nicht bekennen wollen; *da lactido aruncu cu petri-*
vel a Graec. lactis, evacuatio.
sp. f. lactis. subst. V. Coțcă.
a Lat. lacta.

apte, m. pl. car. lactis. subst.
lac: tėj; de Milch. — cu lapte,
p. e. vacă, oue, capră, etc. adj.
lactaris, lac praebens: fejšs:
mell, milchen. — lapte de pasere,
adeq. indetularea tuturoru lu-
cruriloru: — lac gallinaceum
Plin. 4. N. copia omnium re-
rum: madár téj, minden kigon-
dolható: die Sahnemilch, der Li-
berflus an Allen, alles was sich er-
beuten läßt. a Lat. lac — lactis.
Kal. latte.

apte acru. m. lactis lactis. subst.
oxigala: sóstėj: die Sauermilch.
apte covășitu, m. lactis coquant)
apte inchiegatu. m. lactis inerat)
subst. lac coagulum, concre-
taum: aludttėj, tarba: gestodte,
der geronnene Milch.

apte de amigdale. m. lactis de
amigdalas. subst. lac amygdala-
rum, vel emulsio amygdala-
rum: mondolatėj: die Mandel-
milch.

aptele cănelui. m. lactis cănelui
(subst.)

aptele lupului. m. lactis lupului
(subst. Euphorbia heliosco-
pia Linn: kutyatėj, ebtejškú: die
Wolfmilch.

apti. m. lactis. plur. adeq. din
pesci: lactis, lactes, semen pis-
cium: gyenge, béle, vagy teje
a' halnak: die Milch in Fischen.
a Lat. lactes — ium.

laptozu, gère, sãtu. dãtowitz,
mãti, mãt. me laptozu. verb.
reciproc. lactesco: megtejesed-
ni, tejevální: zu Milch werden. a
lapte.

Laptosu, f. tósã. pl. si, f. se. dã-
tói, tóact. adj. lactarius: te-
jes, kiben tej vagon: milchí,
Milch in sich habend.

Laptocã, f. pl. e. dãtócã. subst.
1) adeq. burete dulce: agarius

lactifluus Linn: kenyér gomba:
2) adeq. sãlatã: lactuca sati-
va; Linn: sãlatã: der Gartensal-
at — Nota. quãndu are aquẽ-
sta a doã insẽmnare, se intre-
buintiazé mai cu sama in plurali
adeq. laptuci.

Lardu, m. pl. uri. dãrã — õn. subst.
lardum, laridum: szalonna,
kõverség: die Speckfette.

Lãrgescu, gire, gitu. dãrã, õn-
õn, õnt. verb. act. 1) queva,
adeq. facu largu: amplio, am-
plicico, laxo, laxiorem reddo:
tãgasitani, kõvítõni: erweiteren,
weit, oder gerãumig machen. — 2)
reciproc. me lãrgescu: amplior,
laxor: tãgũlni, tãgosodni: weit,
oder erweitert werden. a largus.

Lãrgime, f. pl. i. dãrãme, mĩ.)
Lãrgimẽtu, m. pl. ri. dãrãmẽt,
õn) subst. amplitudo, latitas,
capacitas, laxamentum: kõség,
tãgassãg: die Weite, Gerãumigkeit,
Gerãumlichkeit, der weite Raum.

Largu, m. f. gã, pl. gi. dãr — rã.
adj. amplius, laxus, capax,
spatiosus: bõ, kõv, tãgas: weit,
gerãumig, gerãumlich. — lãrgũtu,
diminu.

Largu. dãr. adv. ample, laxo
spatioso: kõvõn, tãgasan: weit.

Larice. f. dãrãci. subst. laricã:
fenyõ fãnak egyneve: der Ler-
chenbaum.

Larmã. f. dãrãmã. subst. tumultus,
clamor, strepitus: lãrma, zaj,
zsbongás, kiáltás: der Lãrm,
Lãrmen, das Geschrey; — facu lar-
mã: tumultuor, clamo, cla-
mores facio: lãrmãzni, kiáltã-
ni, zajogni: lãrmen, schreyen,
Lãrm machen, a la et armã.

Larvã, f. pl. ve. dãrãvã, es. subst.
larva: lãrva, állortza: die Lar-
ve, oder Madue.

Lãsare, f. pl. ãri. dãlãrã, — õn. subst.
insẽmezã tõte lucrurile: verbi
lasu. V. Lasu.

Lãsare de carne. f. dãlãrã de kãrni
subst. eslebria ante jejunalia,
vulgo carnisprivium: hãsha-
gyõ:

gyó: die Fastnacht, der letzte Fasching. ; *Nota*: quei mai multi dicu: lásare de postu, insé fórá cale.

Lásatu *m. pl. ri.* АЗІАТ. *subst.* adeq. Lásare

Lástariu, АЗІРАСІО 1) adeq. mláditá de vie, *palmes*: szólló veszszó: ein Weig, oder Geschoss des Weinstock. 2) adeq. rudá de ridicatu queva, *vectis*: emelő rud, feszítő rud, tsapófa, pózna: die Hebstange, Tragstange.

Lástunu, *m.* АЗІРЕН, *subst. hirundo riparia*: marti, vagy partifetske: die Uferschwalbe.

Lasu, sare, satu. АС, САС, САС, *verb. I. activ.* 1) queva adeq. suferiu: *sino, mitto, patior*: engedni, hagyni: lassen, zulassen. *p. e.* lasá 'l. sé mérgá, *sine il-lum chire*: enged hogy menyen-el, vagy had menyen-el; lasse ihn fertgehen. 2) adeq. párasescu: *sino, mitto, linquo, relinquo, permitto, omitto, missum facio*: hagyni, elhagyni: lassen, verlassen. *p. e.* toți mau lásatu, *omnes me reliquerunt*: elhagytak mindnyájan: alle haben mich verlassen. — lasu queva intru a tóta, *renuncio*: abban, vagy annyibban hagyni: etwas aufgeben, bei dem lassen, dabei lassen. — 3) adeq. slobodu, *mitto, dimitto, permitto*: ereszteni, eleresztetni, bocsátani: entlassen, gehen lassen, loblassen. *p. e.* lasu pre quineva din prinsóre, *custodia dimitto quempiam*: kieresztteni valakit a' fogságból: Jemanden aus dem Gefängnisse entlassen. — lasu pre quineva a fórá, *emitto, extro ire sino*: kibocsátani, kieresztteni: auslassen, hinauslassen. — in lontru, *immitto, intro ire sino*: béeresztteni, bebocsátani: einlassen, hineinlassen. — lasu queva josu, séu injosu, *demitto, submitto*: leeresztteni, lebocsátani: herunterlassen. 4) adeq. iertu *p. e.* din prețiu lu que-rutu, din detorie; *remitto sub-*

mitto: hagyni, endegni: nachlassen, herunterlassen. — 5) queva qua sé se isprávescá vrin altalu, adeq. poruncescu, *queru etc. jubeo, curo*: parantsáni: lassen. *p. e.* lasu seml. *facá unu vestmentu: curo mihi vistem fieri*: egy köntöst tsináltanak magamnak: ich lasse mir ein Kleid machen dela laxo: adeq. slobodu, lasu.

II. reciproc. mé lasu de queva a) *p. e.* de vre o néravélá, *desisto, resilio*: elállani: abbrechen, abtreten. — b) de vre o diregatorie, *abdico*: lemondani: entlassen, nicht berlegen ein Amt. *It. lasciare.*

Latáreču, *m.* АЗІРАЧІУ, unu pescu. *subst. V.* Cárájelu.

Latáretá, *f.* АЗІРАТІУА, *subst. jumitate de pátrariu, cinzaga, pontériu: cotula, hemina*: fű, meszoly, félfertály: ein halbes Seid, halb Röhrl.

Látescu, țire, țitu. АЗІТІА, АЗІТІУ, *I. verb. act.* 1) *p. e.* vreo páturá de aluatu: *dilato*: szélesíteni, kinyújtani: ausbreiten, breit machen, 2) *p. e.* vreo hainá pre pámentu, adeq. intéandu; *tendo, extendo, protendo*, kinyújtani, terjesztteni: ausbreiten, ausstrecken. — *II. reciproc.* mé látescu, *latesco*: szélesedni, terjedni: sich ausbreiten, breit werden. *a Lat. latus.*

Lațime, *f. pl. m.* АЗІТІМЕ, — *subst. latitudo*: szélesség: die Breite.

Látinescu, *f. néscá, pl. nesci.* АЗІТІНІСІУ, АЗІТІСІУ, *adj. latinus*: deák: lateinisch.

Látinesce, АЗІТІНІСІУ, *adv. latinus*: deákul: lateinisch.

Látinie, *f.* АЗІТІНІСІУ, *subst. latinus, lingua latina*: deákság, deáknyelv: die lateinische Sprache.

Latinu, *f. ná, pl. ni, f. ne, subst. latinus*: deák; Latince.

Latitá, *f.* АЗІТІУА, unu pescu, *subst. V.* Cárájelu.

trare, *f. pl. ri.* ΔΙΤΡΑΡΕ, — ρῆ))
 tratu, *m. pl. ri.* ΔΙΤΡΑΤ, — ρῆ))
 subst. *latratus*: ugatás: das Ge-
 helle.

lātratoriu, *f. tóre, pl. tori, f. e.*
 ΔΙΤΡΑΤÓΡΙΟ, ΤΟΡΑΣ, *adj. latrans*:
 ugató: bellend.

latru, trare, atu. ΔΑΤΡΣ, ΤΡΑΡΣ,
 ΔΤ, *verb. act. latro*: ugatni:
 belken.

latu, *m. pl. uri.* ΔΑΤ, *subst. 1)*
 adeq. látíme: *latum, latitudo*:
 szélesség: die Breite. 2) in vre
 unu véstvéntu: *plagula*: szé-
 lesség, lap: das Blatt.

latu, *f. á, pl. ti, f. te.* ΔΑΤ, Τ,
adj. latus: széles: breit. — in
 latu, séu pre latu: *adv. late*,
 in *latitudinem*: szélesen: breit,
 in Breite noch.

laturariu, *m. pl. i.* ΔΙΤΡΑΡΑΡΙΟ,
subst. trua, trulla, labrum e-
luyi: mósélékostseber, dézsa:
 das Géspühlgéfäß. *a Graeco* λαιρον,
lavacrum. Gal. lavoix,

lature, *f. pl. i.* ΔΑΤΡΑΣ, *subst. 1)*
 adeq. parte, cóstá: *latus, pars*:
 oldal, rész: die Seite. — in la-
 turi, séu in láturi: *ad partem*:
 félre: auf die Seite. 2) adeq. ho-
 taru: *finis, terminus*: szel, ha-
 tár: die Gränze. — de laturi:
extra, foris: kinn, kívül: aus-
 serhalb. *p. o.* de laturi de cetate,
 séu de laturea cetátii: *extra ur-*
bem: a városon kívül: außér
 der Stadt. *a Lat. latus.*

laturénu, *f. ná, pl. ni, f. ne.*
 ΔΑΤΡΕΝΟ, ΝΑΣ, *adj. 1)*: quare lá-
 cunesce cu tótá iconomia sá a
 fórá de satu: *villico-onis*: kül-
 só mezei gazda: ein Landwirth. 2)
 adeq. veneticu: *advena*: jöve-
 vény: der Ankómmling, Fremdling.

láturi, séu lóturi. ΔΑΤÓΡΙΟ, *plur.*
f. aluvies: moslék, séppedék,
 sóppedék: das Géspüh, der Spüh-
 lig, oder Spühlicht. *a Lat. lavo,*
lotum, lautum. Gal. lavure,

láturóc, *f. ΔΑΤΡΟC, subst. pars-*
tecti: egyik része a' ház fede-
 lének: eine Seite des Dach's.

Lau, láuare, láutu. ΔΑΣ, ΛΑΣΑΡΣ,
 ΛΑΣΤ, *adeq. spálu. verb. act. la-*
vo, abluo: mosni: waschen. *a*
Lat. lavo. Gal. laver. *Graeco.*
 λουω.

Laudá, *f. pl. de.* ΔΙCΔΑΣ, *subst.*
laus: dítséret: das Lob, vredni-
 cu de laudá: *adj. laudabilis,*
laudandus, laude dignus: dí-
 tsó, dítséretre méltó: lóbblich, lo-
 benówerth, rühmlich. — lauda sa, a-
 deq. quare e cu falá, impreuna-
 tá: *gloria, jactantia*: dítséke-
 dés: die Ruhmredigkeit, Prahlerey.
a Lat. laus — dis.

Láudare, *f. pl. i.* ΔΙCΔΑΡΑΣ, *subst.*
laudatio: dítsérés: das Loben,
 Rühmen.

Láudárosu, *f. sá, pl. si, f. e.*
 ΔΙCΔΑΡΟΣ, ΡΟCΑΣ, *adj. jactabun-*
dus, gloriosus: dítsékédó, kér-
 kedékény: prahlerisch, prahlfhaft.

Láudátoriu, *f. tóre, pl. i, f. e.*
 ΔΙCΔΑΤÓΡΙΟ, ΤΟΡΑΣ, *subst. lauda-*
tor, laudatrix: dítséró: der Lo-
 ber, Lobredner, die Loberinn, Lob-
 rednerinn.

Láudátoriu, *f. tóre, pl. i, f. e.*
 ΔΙCΔΑΤÓΡΙΟ, ΤΟΡΑΣ, *adj. verb.*
laudatorius: dítséretes: lóbblich,
 rühmlich.

Láudatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΔΙC-
 ΔΑΤ, ΤΑΣ, *adj. laudatus, lauda-*
bilis: dítsért, dítséretes: gelobt,
 gerühmt.

Laudu, dare, datu. ΔΙCΔ, ΔΑΡΣ,
 ΔΑΤ, *verb. act. I.* pre altulu:
laudo collaudo, laudibus effe-
ro: dítsérni: loben, rühmen. —
 pre Dumnedeu, *laudo, celebros*:
 dítsérni, dítsóitni: preisen, ver-
 hehrlichen. *II. reciproc.* mé lau-
 du, adeq. mé inaltu, mé aieptu,
 mé fálescu: *glorior, super-*
bio, me effero, jacto: dítsé-
 kedni, kérekedni: sích rühmen,
 prangen. — *Nota.* in traiulu de
 comunu dítemu quum laudi, séu
 te mai laudi, adeq. quum tráies-
 ci quum petreci: *quomodo va-*
les: hogy vagy, hogy élsz: wie
 geht es dir noch, wie befindest du dich.

- a Lat. laudo. Ital. laudare vel lodare.*
Laudurosu, *f. sá. Δαυροός, — ez, adj. V. Laudarosu.*
Laure, *f. Δάυρ, subst. V. Cui-mafae.*
Lautá, *f. pl. τι. Δάυτα, subst. V. Cétera.*
Lautariu, *m. pl. ri. Δαυτάριον, subst. V. Céterariu.*
Láutu, *f. tá, pl. τι, f. te. Δάυτ, τα, spálatu: adj. latus, lautus, lavatus: mosolt: gewaschen. a Lat. lavo, lautus.*
Lazu, *pl. zuri. Δάζ, ζήρι, subst. curáriu, ager exstirpatus, vulgo stirpatitium, exstirpatura: irtás, irtovány: ein ausgerottetes Feld.*
Lázuescu, *ire, itu. Δάυσιον, ήρι, ήτ, verb. act. p. e. vre unu locu de spini: stirpá, exstirpo, purgo: irtani: roffen, aubrotten. a Lat. laxo, as, i. e. libero; laxari vinculis, Cicer. de Senect.*
Lavandulá, *f. pl. e. Δακάνδαλα,)
 Lavendulá*, *f. pl. Δακίνδαλα,)
 subst. lavandula spica, spica nardi, spica angustifolia: Lavendula: der Lavendel, oder Lavandel, die Spieße, der Spießenard.*
Lavitiá, *f. pl. τε. Δάυτινα, subst. scamnum, sedile: padlózza: die Bank. — Laviciora dimin.*
Lavrá, *f. pl. e. Δάυρα, subst. caenobium, monasterium: Kloster: das Kloster.*
Lebedá, *f. pl. de. Δάυδα, subst. cymnu, cygnus, cygnus olor: hat. tyú: der Schwán. — qua lebedá, adeg. forte albu: candidus, niveus: fejer mint a' hattyú: schneeweiß. a Graeco λευκος albus.*
Lebenitá, *f. pl. τε. Δάυινηνα, subst. citrullus: görög dinya: die Wassermelone.*
Leciu, *m. subst. Λάιον, latex: nedveség: die Feuchte, oder Feuchtigkejt. — sántu totu leciu, adeg. preste totu udu: sum totus quantus madidus: tsurviz vagyok: ich bin durch und durch naß, pflanzl. a Lat. latex.*
Lécu, *pl. curi. Λέκον, subst. V. Léqu.*
Lécu, *pl. curi. Λέκον, subst. tiggillum, asserculus: létz: die Zatte. — de lécu adj. tiggillaris p. e. cuiu de lécu: clavus tiggillaris: létzszeg: der Zatten-nagel. a lax — acis.*
Lecuescu, *ire, itu. Δάυσιον, ήρι, ήτ, verb. act. tego tiggillis vel asserculis: meglétzezni: belattn.*
Lecuescu, *ire, itu: Δάυσιον, ήρι, ήτ, verb. act. curo, medeor: orvasolni: kureren, heilen.*
Lecuciosu, *f. elósá, pl. i, f. e. Δάυκιος, υοάτζ, adj. sanabilis, curabilis: orvosolható: heilbar.*
Lecuire, *f. Δάυκιστρο, subst. aurtio: orvoslás: das Heifen, die Kur.*
Lecutoriu, *m. pl. tori: Δάυκτοριον, subst. medicus: orvos: der Arzt.*
Léfá, *f. Λέφα, platá, simbric: subst. merces, stipendium, auctoramentum, salarium: zsold, fizetés, hópénz: der Sold, Gehalt, die Besoldung. a Gr. λαζον. merces, quae servienti datur.*
Lesticá, *séu lepticá, f. pl. ce. Δάυτινα, subst. birotum, currus birotus: talyiga: kétkerekü szekér: ein Wagen mit zwey Rädern, unu patu pre quarele se pórtá bolnavii: ect. a Lat. leptica.*
Léfurá, *f. Λέφουρα, subst. V. Fleurá.*
Lefurescu, *rire, itu, séu blatoch-rescu. Δάυφουρα, ήρι, ήτ, V. Flencánescu.*
Lefuritoriu, *f. tóre, pl. tori, m. e, f. Δάυφουτοριον, υοάτζ, adj. V. Clefáitoriu.*
Legáduelá, *f. pl. li. Δάυλατάς, subst. 1) vinculum: kütés, alku: das Band, der Bund, die Bündniß 2) conditio: feltétel: das Bedingniß. — cu aquéstá legáduelá: hac conditione, hoc pacto: ezen feltétel alatt: unter diesem Bedingniß. a Lat. ligatura, li. legatura.*

Legământu, *m. pl. uri. dicitur* mânt, *subst. foedus, confederatio*:
kötés, szövetség: das Bündniß,
der Bund.

Legănu, *pl. gine. dicitur* năre, *subst. cunas — arum, cunabula — orum*:
böltső: die Wiege.

Legănu, *nare, natu. dicitur* năre, *verb. act. cunas, vel infantem in cunis agito*:
rengetni a' gyermekeket: wiegen das Kind.
a Gr. ληω. dormire facio.

Legăniță, *f. pl. te. dicitur* niță, *subst. V. Grănariu.*

Legătore, *f. pl. i. dicitur* țes, *subst. ligamen, ligamentum, ligula*:
kötény, kötelék, kötölkék: das
Band, die Binde.

Legătoria, *m. pl. ri. dicitur* țes, *subst. 1) quarele légă queva, ligans*:
kötő: der da bindet. 2) adeq. Legătore.

Legătoria de cărți, *m. pl. dicitur* țes, *subst. bibliopagus, compactor librorum*:
könyvkötő: der Buchbinder; legătoria de vasé. *dicitur* țes, *subst. V. Bütneriu. a Lat. ligo, as.*

Legătură, *f. pl. ri. dicitur* țes, *subst. 1) ligatura*:
kötés, kötözés: das Band. 2) la vre unu podu,
in vreo casă, adeq. inchiețură: *junctura, coagmentum*:
kötés: das Band, die Fuge, Verbindung,
Zusammenbindung. 3) de pae, ect. adeq. unu mănunchiu,
vlnzocu: *fascis, fasciculus*: kötet,
kötés: der Bund, das Gebund, der Bündel.
4) intră ore quariva, quarii au facutu queva,
né-răvela intră sene, *vinculum, pactus*:
kötés, megegyezés: der Bund, das Bündniß. — intră doi, séu mai mulți
principi, pένtru in-prumutata ajutorință: *foedus, coalitio*:
szövetség: das Bündniß, die Allianz, Coalition, der Bund.

Lége, *f. pl. gi. dicitur* lege, *subst. 1) quare este dată, séu pusă de Domni*:
lex: törvény: das Gesetz. *p. e. lége firii, lex naturae*:

természet, törvénye: das Naturgesetz. — lége lui Dumnezeu, *lex Dei*:
Isten, törvénye: das Gesetz Gottes. — lége véche, adeq. in
sânta scriptura: *lex vetus, testamentum vetus vel antiquum*:
az ő testamentom: das alte Testament. — lége nouă,
adeq. testamentul nouu: *lex nova, testamentum novum*:
új testamentom: das neue Testament. — dátătoriu séu
ponetoriu de lége: *legislator*: törvényszerző:
der Gesetzgeber. — călcătoria de lége, *violator, vel transgressor legis, legirupa, legirupio*:
törvényszegő: ein Verleser der Gesetzte. — cu lége, adeq. legiuitu,
adj. *legalis, legitimus*: törvényes: gesetzlich, gesetzmäßig — főră de lége,
exlex, legibus contrarius: törvenytelen: gesetzlos. —
carte de legi: *codex, vel liber legum*: törvényeskönyv:
das Gesetzbuch. 2) adeq. cuvîntă, eadintă,
dreptu: *ius, justum aequitas*: igaz, igazság: das
Recht, die Billigkeit. *p. e. aquésta nu e pe lége, hoc est injustum*:
az igazságtalan: das ist unbillig, cu lége,
séu pre lége: *jure*: méltán. igazság szerint: mit
Recht. 3) adeq. péra, *lis, controversia, vadimonium, processus*:
per, protzesus: der Prozeß, Rechtshandel. *p. e. amu cu
quinea lége: litigo, litem habeo, certo cum aliquo in iudicio*:
törvénykezni, perlekedni valakivel: einen Prozeß haben,
oder führen mit Jemanden. 4) scaunulu
quelu de lége, *judicium, tribunal*:
törvényszék: das Gericht. *p. e. chiemu, séu soroces-
cu pre quinea la lége: in Ius voco, ad Iudicium cito*:
törvényszék eleibe idézni valakit: Jemanden vor
Gericht fordern. — 5) cuprénșulu
aqueloru dogme, quare le crede seste
quine despre Dumnezeu, și cu quare se
osebeste de cōtră altii, adeq. Reli-

-gie,

gie, *Religio, secta, pars sacra*: vallás: die Religion, Religionspartthey oder Secte, p. e. s' au lásatu légea, *deseruit sua sacra*: elhagyta a' vallását: er hat seine Religion verändert. *a Lat. lex, lege. Ital. legge.*

Legianu, m. *Asrián, subst. V.* Legionu.

Legionu, m. pl. e. *Asrión, subst. legio*: egy sereg, osztály: die Legion: dupe numirea de aquumu, Regimentu: das Regiment. *Ital. légion.*

Legiuescu, ire, itu. *Asrián, úrs, úr; verb. act.* mé legiuescu cu quineva: *litigo, litem habeo, certo cum aliquo in iudicio*: törvénykedni, törvénykezni, perleni, perlekedni, protzessust folytatni: rechten, processiren, einen Prozeß führen. *a Lege.*

Leguire, f. pl. ri. *Asrián, subst.* 1) avere de péra cu quineva, *litigatio, controversia*: perlekedés, vagy perlekedés: das Prozeßführen. 2) *cađinta legiloru: Ius convenientia, quod legibus consentaneum est, vulgo legalitas*: törvényesség: die Rechtmäßigkeit, Gesetzmäßigkeit.

Legiutoriu, m. f. tóre pl. i, f. e. subst. 1) quarele se legiuesce cu quineva: *litigans, lite decertans*: peres perlekedő: der einen Prozeß führt. — *quelu din sus, séu quel' que cautá pre altulu cu péra: accusator vulgo actor*: selperes: der Ankläger. — *quelu din josu, séu quelu que respunde, delatus vulgo Incattus*: alperes: der Angeklagte. — 2) *adeq. dátatoriu de lége, legislator*: törvényadó: der Gesetzgeber. 3) *adeq. sciutoriuu legiloru, jurisperitus, juris consultus*: törvénytudó: der Rechtsgelahrte, Rechtsverfahren, Rechtskundige. *a Lat. legislator.*

Legiuitu, f. tá, pl. m. íi, f. e. *Asrián, tá, adj. justus, legitimus, legalis*, törvényes: gesetzmäßig, gesetzmäßig, rechtmäßig.

Legu, gare, gatu. *Asrián, verb. act. l. 1)* queva, p. e. cu vre o fune, etc. *ligo, vinctio*: kötni kötözni: binden. — *vre o raná: békötni: verbinden.* — *composita legu un' lucru de altulu: adligo, religo*: hozzákötöni, odakötöni: anbinden — *mai multe quele la olaltá: colligo*: összekötöni: zusammenbinden 2) *vre o carte: compingo*: békötöni: einbinden. 3) *vre o bute: vas circulus munio, vasi circulos induco*: abrantsozni, megabrantsozni: ein Faß mit Reifen binden. 4) *carul' séu róta carului, adeq. impedecu: sufflamino*: kötöni a' kereket: das Rad hemmen. 5) *pre quineva cu porunca, séu cu cuvântul', adeq. il indétorescu spre queva: adligo, obligo, obstringo*: lekötelezni: verpflichten, verbinden, verobligiren. 6) *cu quineva, queva, adeq. mé aşedu, factu néravélá: congruo, conventio, consentio*: valami erant megegyezni: mit Jemanden übereinkommen. 7) *p. e. mosia, casa, adeq. o punu in locu de salogu: caveo domo, haereditate etc. vulgo in hypothecho*: lekötöni jóságát, házát: mit seinem Gut, oder Haus haften für etwas. *II. reciproc.* mé legu a) la capu, la vre o raná: *me ligo, deligo, religo*: kötöni, vagy békötöni fejét, sebet: verbinden, umbinden. b) a inpléni queva, adeq. mé indétorescu, *me obligo, obstringo*: magát lekötelezni: sich verpflichten, verobligiren, verbindlich machen. — *a Lat. ligo. Ital. ligare.*

Legumá, f. pl. mi. *Asrián, subst.* 1) *adeq. ori que verdéciá de grádiná, pre quumu curechiul', napii, rádicihilé ect. olus — eris*: vetemény: das Gartengewächs, die Pflanze. 2) *quele cu pástai, prequum: fasolé, mazere etc. legumen*: hüvelykes vetemény: die Hülsenfrucht. 3) *adeq. fructóre, paziturá longé páne: obso-*

obsonium pulmentarium: főzelek, azalék: die Zupost, das Zupgandse. a *Lat. legumen*.
Legumărețu, *f. țâ*, *pl. ții*, *f. țe*, *dermărețu*, *uz*, *adj. liguritor*; *bonos cibos inhians*: nyalánk, jó falatokon kapó: leckerhaft, nach gutes Essen trachtend.
Legumescu, *mire*, *itu. dermăscă*, *măre*, *it*, *verb. act. obsonio vescor*: főzeleket enni: Suspeiße essen.
Lehăescu, *ire*, *itu. derhăscă*, *hăre*, *it*, *verb. act. I. pre quinea de queva*, *privo*, *spolio*, *exuo*: megfostani: berauben. *II. reciproc. mă lehăescu de queva*, *adeq. mă lapădu*, *séu vreu a fi fôră queva*: *renuncio*, *carere volo*: lemondani valaminek, feladni valamint: etwas aufkündigen, entbehren wollen, auf etwas verzichten thun.
Lăhu, *f. hă*, *pl. hi*, *f. e. dăh*, *leşu*, *polonu: subst. Polonus*: Lengyel: der Pohle, Polack.
Lăcă, *f. dăhăz*, *subst. adeq. Léle*.
Lăla, *f. dăla*, *subst. rasna*, *batu lăla*, *adeq. âmblyu pustiuru: vagor*, *circumvagor*: kóborogani, kalandozni, kerengeni, tekeregni: herumstreifen — streichen, — wandern. a *Graeco αλων*, *vagor*, *erro*.
Lăle, *f. pl. e. dălas*, *subst. soror senior*: néne: die ältere Schwester. *Nota. hoc vocabulo affantur Valachi non solum majores natu sorores, sed et quasvis feminas se seniores, item: in cantecele quele de dragoste insemnéză aquestu cuvântu drăguțâ*, *ibovnică*, *amica*, *amasta*: szerető: die Liebhaberinn, Amantinn, das Mädchen etc. *Lăliță*, *lelisôră*, *diminu. a Graeco λελημενος*, *charus*.
Lemnariu, *m. pl. i. dermărețu*, *subst. lignarius*, *lignator*: fa: áróló: der Holzhändler. a *Lat. lignum*, *It. legno*.
Lemnescu, *nire*, *itu. dermăscă*, *năre*, *it*, *V. Inlemnescu*.

Lemnoșezu, *gère*, *gatu. dermărețu*, *V. Inlemnoșezu*.
Lemnosu, *f. nôsă*, *pl. și. se. dermărețu*, *noăscă*, *adj. lignosus*: fás: hölzig.
Lemnu, *m. pl. ne. dermărețu*, *1) vére*, *adeq. arbore: arbos*, *arbor*: élőfa: der Baum. *2) uscatu*, *séu táiatu*, *lignum*: fa: das Holz. — *de lemnu adj. ligneus*: fából való: hölzern, *p. e. lingură de lemnu*, *lingula lignea*: fakalán: ein hölzerner Röffel. — *podu de lemnu*, *pons publicius*: fa híd: eine hölzerne Brücke. — *tăietoriu de lemne: lignicida*, *lignarius*: fa vágó: der Holzhafter. — *șopru de ténutu lémne*, *lignile*: fatartó szín: die Holzstelle, Holzlege. — *caru de căratu lemne: sarracum*: fahordószekér: der Holzwagen. — *lemnu de casă*, *adeq. din quare își face nesquine casa*, *séu altu sálașu: materia: épületre való fa: das Bauholz. 3) la vie*, *adeq. trunchiul'*, *trupina: vitis*: szőlőtő, szőlőtőke: der Weinstock — *lemnuțu*, *lemnișoru dimin. a Lat. lignum. Ital. legno*.
Lemnu cănescu, *m. dermărețu*, *kănescă*, *tulipinu: subst. Daphne mezereum Linn*: farkashars, boroszlán: der Kellerhals, Pfefferbaum, Scidelfast.
Lemnu de oleu, *m. dermărețu*, *de ôlă*, *V. Maslinu*.
Lemnu dulce, *m. dermărețu*, *dălavă*, *rădicina dulce: subst. glycyrrhiza glabra. Linn*: édesgyökér: das Süßholz, die Süßwurz.
Lemnu galbinu, *m. dermărețu*, *gălbenu*, *subst. macrisu de spinu: Berberis vulgaris Linn*: sóska fa, borbalya, leánysonm: der Sauerdorn, der gemeine Sauerdorn, Berberisstrauch.
Lemnu pipératu, *m. dermărețu*, *pipărețu*, *subst. Laurus sassafras, Linn*: Illatozófa: der Cassiastraub, das Fenchelholz.

Lem-

- Lemnu puciosu**, *m.* ΛΙΜΝΗ ΠΥΧΟΣ, *subst.* *sorbus aucuparia* Linn: berkenyefa: der Sperberbaum, Duißenbaum, Ebereschbaum.
- Lemnul' canelui**, *m.* ΛΙΜΝΗ ΚΑΝΙ-ΛΩΗ: *subst.* *Rhamnus frangula* Linn: büdös tseresnye: der Faulbaum, das Zapfenholz.
- Lemnul' Domhului**, *m.* ΛΙΜΝΗ ΔΟΜΗΛΩΗ) *subst.* *Artemisia abrotanum* Linn. abruta, Istenfäja: der Abbrand, Garthogel, das Gartheil, Stabkraut, die Ahey- oder Ebertraute.
- Lemonadä**, *f.* ΛΙΜΟΝΙΑΔΑ, *subst.* *acqua limonata*: lemonadé: die Lemonade, der Lemoniefaft.
- Léncä**, *pl. ce.* ΛΕΝΚΑ, *subst.* *palliatum*: egy régi kopott köpenyeg: ein alter abgetragener Mantel.
- Léne**, *f.* ΛΕΝΗ, *subst.* *desidia*, *ignavia*, *pigritas*, *pigritia*, *segnitia*, *inertia*, *socordia*, *torpor*, *acedia*, *otium*, *negligentia*: tunyaság, restség, henyeség, lustaság, lajhárság, dögség: die Trägheit, Faulheit, Nachlässigkeit, der Müßiggang. — mi léne: *pigro*, *pigror*, *piget me*: restelek valamit: ich bin faul zu etwas. *a Lat. lenis, lene.*
- Lenescu**, *nire*, *itu.* ΛΕΝΕΣΚΑ, ΝΗΡΕ, ΗΤ, *V.* *Lenescu.*
- Léneşu**, *f.* ΛΕΝΕΣΗ, *pl. şe.* ΛΕΝΕΣΗ, *uz*, *adj.* *deses*, *reses*, *ignavus*, *piger*, *segnis*, *otiosus*, *socors*, *iners*, *negligens*: tunya, reat, henye, lusta, lajhár, lomha: trág, faul, nachlässig, müßig. *a lenis.*
- Lenescu**, *vire*, *itu.* ΛΕΝΕΣΚΑ, ΕΝΕΣΗ, ΗΤ, *verb. act.* *mé lenescu* 1) *adeq.* *mé facu léneşu*, *séu inceptu a fi léneşu*: *pigresco*, *segnesco*: restülni, elrestülni: faul, trág werden. 2) *adeq.* *súm léneşu*: *pigroo*, *pigror*, *otior*, *deses*, *iners*, *eto. sum*: henyélni, restelkedni, heverni: faullenzen, faul, oder trág seyn.
- Lenevie**, *f.* ΛΕΝΕΒΙΑ, *sub. V.* *Lenescu.*
- Lenevire**, *f.* ΛΕΝΕΒΙΡΗ, *sub. V.* *Lenescu.*
- Lenevosu**, *f.* ΛΕΝΕΒΙΟΣ, *pl. şi*, *f. ce.* ΛΕΝΕΒΙΟΣ, ΚΟΛΙΑ) *sub. V.* *Lenescu.*
- Leniosu**, *f.* ΛΕΝΙΟΣ, *pl. şi*, *f. ce.* ΛΕΝΙΟΣ, ΟΛΙΑ) *sub. V.* *Lenescu.*
- Lebe**, *f. pl. oi.* ΛΕΒΕ, *sub. V.* *Lenescu.*
- Lebicä**, *f. pl. ce.* ΛΕΒΙΚΑ, *sub. V.* *Lenescu.*
- Lea**, **Leaema**: nöstény orozslány: die Löwin. *a Graec. λεων.*
- Leopardu**, *m. pl. di.* ΛΕΟΠΑΡΔΑ, — *sub. V.* *Lenescu.* **Leoparus**: orozslány's párdutz kórtis: der Leopardenkörtis.
- Leosténu**, *m.* ΛΕΟΣΤΕΝΑ, *sub. V.* *Lenescu.*
- Leusténu**, *m.* ΛΕΟΥΣΤΕΝΑ, *sub. V.* *Lenescu.*
- Lepedeu**, *pl. dec.* ΛΕΠΕΔΑ, *subst.* *lintheamen*, *lodix*: lepedö: das Leintuch, Leinfaßen, lepedeuşul *dimin. a Lat. laquear.*
- Leprá**, *f.* ΛΕΠΡΑ, *subst.* *lepra*: belpoklosság: der Ausschlag, die Räube. *Graec. λεπρα.*
- Leprosu**, *f.* ΛΕΠΡΟΣΗ, *pl. şi*, *f. ce.* ΛΕΠΡΟΣΗ, ΟΛΙΑ, *adj.* *leprosus*: belpoklos: außsäßig, räudig.
- Léquu** *m. pl.* QUURI, ΛΕΚΑ, *subst.* *medicina*, *medicamen*, *medicamentum*: orvosság: die Arznei, das Arzneymittel. — béu léquuri, *medicinam sumo*, *orvosságot bévenni*: Arznei einnehmen — léquu inprotiva veninului: *antidotus*, *antidotum*, *alexipharmacum*: méreg ellen való orvosság: das Gegengift. — *de léquu adj. medicinalis*: orvasló, orvossági: zur Arznei gehörig — *numai de léquu*, *adeq.* *forte pucinu*: *minimum*, *hilum*: egy líkartz, egy tsep, egy szikra: sehr wenig, sehr gering, winzig, *de la liquor fède*, *umedälä.*
- Lequuesatu**, *ire*, *itu.* ΛΕΚΥΕΣΑΤΑ, *etc. derivata, verb. act. V.* *Levescu.*
- Lésä**, *pl. se.* ΛΕΣΑ, *subst.* *crater*: lésza: die Flechte. — *pre quare uscämu pome*, *adeq. coşu*, *coşeriu*: *crates siccardis pomis*: tserény: eine Flechte, oder Herde zum Ofst durren.
- Lesescu**, *f. cä*, *pl. sci.* ΛΕΣΕΣΑ, — *uz*, *adj. polonicus*: lengyel: *şö*

poľšč, polnišč. *p. e.* Téra Le-
sca: *Polonia*: Lengyclország:
Pölsa.

Leséce. *Λισίτις*. *adv. polonice*:
lengyelül: polnišč, polatišč.

Lesie, *f. pl. siii.* *Λισίτις*. *subst. lix*,
lixivium: lüg: die Lauge. *a Lat.*
lixivia. *Gall.* lessive. *Ital.* li-
civa.

Lesiu, giare, atu. *Λισίτις*, *ἀτις*, *ἀτ-*
verb. act. *lixivia lavo*: lüggal
megmosni: mit Lauge waschen.
Gall. lessiver. *Ital.* lessare.

Lesinare. *f. Λισινάρις*. *subst. de-*
liquium, syncope, exanimatio:
elájulás: die Ohnmacht, Beraus-
bung des Athems.

Lesimatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* *Λισι-*
μάτις. *τα*. *adj. p. e.* de spaimá,
etc. *exanimis, exanimus*: el-
ájult, elhólt: athemslos, halbtoedt.—
de sóme: *famelicus, fame ve-*
zatus: éhes, koplalt: verhung-
ert, ausgehungert. *a Lat.* la-
zatus.

Lesinu, nare, atu. *Λισίνη*, *νήρις*,
ἄτ. *verb. act.* *linquor, deficio a-*
nimo, deliquium patior, exa-
nimor: elájúlni, elhalmi: ohn-
máchtig, athemslos, halbtoedt werden.—
de sóme: *inedia pereo*: éhség
miatt elhalmi: verhungern.

Lesne. *Λίσις*. *I. adj.* 1) *adeq.* upo-
ru: *facilis*: könyü: leicht. 2)
adeq. estinu: *vilis, vills pretii*,
levis pretii: oltsó, oltsó: wohl-
feil. *II. adv.* 1) *facile, faciliter*:
hányen: leicht, ohne Schwierig-
keit. 2) *vile, viliter, levi pre-*
tio: oltsón, oltsó árran: wohl-
feil, um einen wohlfeilen Preis. *a*
Lat. *levis, vel ab Ital.* *snello.*
agilis, celer, dexter. per meta-
thesim, vel a Graec. *λεγον. o-*
nerosum, per antiphrasim,
interposito s. sicut olim La-
tinis, poenas, pro poenas.

Lesnescu, nire: itu. *Λισνίτις*, *νήρις*,
ἄτ. *I. verb. act.* *queva*, 1) *adeq.*
uporezu: *levo, allevio, levio-*
rem reddo: könnyebbíteni: er-
leichtern. 2) *adeq.* *estinescu*: de-

pretio: árrát alább szállítani,
kevesebbre lehagyni: wohlfeiler
lassen, zu einen geringern Preis
herabsetzen. *II. reciproc.* mé les-
nescu, 1) *adeq.* mé usorezu:
allevior, facilius reddo, vul-
go facilius: könnyebben: er-
leichtert werden. 2) mé *estinescu*:
pretio minuor, vili pretio ve-
neo: megoltsódni alább szálla-
ni árrában: wohlfeiler werden, im
Preis fallen.

Lesnire, *f. pl. ri.* *Λισνίτις*. *subst.*
facilitas: könnyűség: die Leich-
tigkeit.

Lespede, *pl. di.* *Λισπέτις*. *subst.* 1)
adeq. malu, séu unu feliu de
pétra pátorósá: *lapis schistus*:
réteges, repedező kő: der Schie-
ferstein. 2) *adeq.* o masá, séu
tablá de pétra: *tabula lapidea*:
kő tábla, egy lappos kő: ein plát-
ter Stein, eine steinerne Tafel.—
dela lapide, lespeduta, dimin.

Lepedosu, *f. sá, pl. si, f. se.*
Λισπέδος, *όάρτις*. *adj. schistus*:
réteges, repedező: Schieferig.

Lesu, *m. pl. si.* *Λίσις*. *Polonus*:
Lengyel: der Pole, Polack, Pöhle.
Lesóicá: *Polona*: Lengyel asz-
szony: die Polafinn.

Letiosu, *f. ósá, pl. si, f. se.* *Λε-*
τίος, *όάρτις*. *adj. argillosus, ar-*
gillaceus: agyagos: thonig, thon-
artig, lettig.

Letiu, *m. Λίτιος*. *subst. argilla*: a-
gyag: der Thon, Letten. *item*,
unu om' fórté móle, tardie,
trándosu: *homo tardus*: egy
késedelmes, lágy ember: ein
langsam, träger Kerl.

Leu, *m. pl. i.* *Λίτις*. *subst.* 1) ó
férá: *Leo*: Oroszlány: der Löwe.—
puiu de leu: *scymnus*: orosz-
lány kölyök: ein junger Löwe.—
de leu: *adj. leoninus*: *p. e.*
péle de leu: *pellis leonina*:
oroszlány bőr: die Löwenhaut. 2)
in Téra Románescá, *adeq.* unu
flórentu: *florenus*: forint: der
Gulden. *a Lat.* *Leo*. *Graeco*:
leu.

Leuca

- Leucá, *f. pl. ci.* Λεῦκα *subst.*
brachium currus: löts: die Leiche.
- Leurdá, *f. pl. di.* Λεῦρα *subst.*
Allium montanum: erdei fok-
 hagyma: der Bergknoffel.
- Leuruszá, *f. pl. sce.* Λεῦρουσα *subst.*
labrusca, labruscum:
 vadszőlő: die wilde Weinrebe.
- Leusténu, *m. di.* Λεῦστῆνα } *Ligu-*
 Leusténu, *m. di.* Λεῦστῆνη } *strum*
levisticum: léstyán, lö-
 böstök, levestikom: der Liebstöck,
 das Liebstöckel.
- Levendulá, *f. di.* Λεῦδουλά *subst. V.*
 Lavendula.
- Libovu, *m. di.* Λίβου *subst.* 1) *adeq.*
 dragoste: amor: szeretet: die
 Liebe. 2) *adeq.* bucurie: *gaudi-*
um, laetitia: öröm, nagy ö-
 röm: die Freude, Fröhlichkeit, a
Lat. prolubium, cupiditas, vo-
luptas.
- Libužu, *m. pl. ti.* Λίβουζα *subst.*
 o pasere: *larus, gravia vul-*
garis, tringa vanellus: libitz,
 libutz: der Ribiz.
- Licáescu, *ire, itu.* Λικαῖσκ, ἴστ,
 ἴτ. *verb. act.* 1) *adeq.* béu, se
 dice despre căni, séu miçe,
 quando béu: *lingo, lambito,*
mors canum bibo, ligurio:
 nyalogatva inni: aufessen, wie
 die Hunde trinken. 2) *adeq.* ámblu
 máncándu, séu bévéndu din tóte
 quele: *ligurio*: nyalánkodni:
 naschen, lecken, leckerhaft seyn.
- Licáire, *f. pl. ri.* Λικαῖρη *subst.*
liguritia: nyalánkság, nyalán-
 kozás: das Naschen, die Lecker-
 haftigkeit.
- Licáitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. e.*
 Λικαῖτοριῶ *adj. liguritor, cu-*
pes: nyalánk: der Lecker, das Le-
 ckermaul, genéschig, naschhaft.
- Lictariu, *m. pl. ri, f.* Λικταριῶ *ma-*
 junu, mére de prune: *subst.*
palatha prunorum, vulgo e-
lectuarium vel electarium: szil-
 vaiz: die Latwerge, der Pflaumen-
 saft, die Zwetschfensulze.
- Ligianu, *m. pl. ni.* Λιγιάν *subst.*
labrum, pollubrum, polvis,
- patena eluacra*: Waschtál: die
 Waschbecken, die Waschküffel.
Graec. λεῦαρ. labrum.
- Lifigü, *m. pl. i.* Λιφίγυ *subst. e*
lumnus: nevédek: der Böglin.
- Lihodálá, *f. pl. deli.* Λιθοδάλια *subst.*
insipida, ratio insipida: izet
 lenség: die Unschmackhaftigkeit.
- Lihodu, *m. f. dá, pl. di, f. di.*
 Λιθοδύ, Δα. *adj.* 1) sórá gustu
insipidus: izetlen: ungeschmackhaft
 2) *adeq.* nesáratu: *insulvus*: sé
 talan: ungesalzen. a *liquido in-*
sipido.
- Lillacu, *m. pl. ci.* Λιλιάκ *subst.*
 1) o jiviná: *vespertilio*: dene-
 vér szárnyoseger: die Fledermaus
 Spechmaus. 2) *adeq.* scrinte, scum-
 pie, iorgovanu, boroslánu
V. Jorgovanu.
- Lilie, *f. pl. lii.* Λιλία *crinu: subst.*
Lilium: Liliom: die Lilie; — de
 lilie: *adj. liliaceus, lirinus,*
p, e. oleu de lilii: lirinon, vel
oleum lirinum: liliom olaj: das
 Lilienöl. — *stratu de lilii: lili-*
um: liliomoshely: das Lilienbett.
Graec. λεινον.
- Lilie albá, *f. di.* Λιλία λεῖκα *subst.*
Lilium candidum Linn.: fejer
 Liliom: die weiße Lilie.
- Lilie galbiná, *f. di.* Λιλία γαλβανή *subst.*
Iris pseudacorus Linn.: sár-
 Liliom: die Wasserlilie, oder gelbe
 Lilie.
- Lilie rosie, *f. di.* Λιλία ροῦζα *subst.*
Lilium bulbiferum Linn.: t-
 zeslilium: die Feuerlilie.
- Lilie vénátá, *f. di.* Λιλία κιννάβα *subst.*
Iris germanica: kéklilium: die
 blaue Lilie, Schwerdlilie.
- Limanu, *m. pl. uri.* Λιμάν, — *ep-*
subst. portus: kikötőhely: die
 Hafen, Haven, Seehafen. a *Graec.*
λιμν.
- Limbá, *f. pl. bi.* Λιμβα *subst.*
 1) quare este in gurá la om, sé
 dobitóce: *lingua*: nyelv: die
 Zunge. — qua si o limbá: *lingua*
latus: nyelvformájú: jungens-
 mig gemacht; — imi ámblá pa
 limbá: *versatur mihi in ore.*

a' nyelvemen forog: es liegt, oder
 steht mir auf der Zunge; — lim-
 ba ré, ascuțită: *lingva petu-*
lana: gonosz nyelv: eine böse
 Zunge; — cu două limbi: *biling-*
uis: kétszajú, álnok, hazug:
 koppeljungig; — taiu limba cuiva:
linguo: nyelvét kivagni: der
 Zunge berauben, die Zunge Jeman-
 den ausschneiden; — rásurá limbei,
 adeq. quare se judecă sé plátés-
 ă, nesquine, pentru que au
 greșitu cu limba: *lingvarium*:
 nyelvváltás: das Zungengeld. 2)
 adeq. vorba, séu graiulu, cu
 țvarele sé osebesce unu nému
 de quodrá altul': *lingva, ser-*
mo, idioma: nyelvszó: die Spra-
 che; p. e. limba lătinescă: *ling-*
ua latina: deák nyelv: die la-
 teinische Sprache. — 3) adeq. po-
 poru: *natio, gens, populus*:
 nemzet, nép: das Volk, die Völ-
 kerchaft, die Nation. — p. e. lim-
 ba păgână: *populus ethnicus*.
lima pagana: pogány nemzet:
 ein heidnisches Volk. 4) a clopo-
 tului: *pistillum campanae*: ha-
 lang-ütő: der Glockenschwängel. —
 5) a cătărâmi: *infibula, lin-*
gula, aculeus, vel ansula fibu-
lae: petzke a' tsatnak: der
 Dorn, oder das Bünglein an einer
 Schnalle. a *Lat. lingua*.
 limba boului, *лімба бовлаві* — o
 plantá: *subst. Anchusa offici-*
nalis Linn. lingua, lingula:
 Ökörnyelvűfű: die Ochsenzunge.
 limba cănelui. *f. лімба кáчелаві* —
 o plantá: *subst. Cynoglossum*
officinale Linn. lingua canina:
 Aratzei, Kutyanylvűfű: die
 Hundzunge.
 limba cerbului. *f. лімба чéрбулаві*.
subst. Asplenium scolopendri-
um Linn. phillitis: Szarvas-
 nyelvűfű: die Hirschezunge, das
 Hirskraut.
 limba ouei. *f. лімба оуі*. plân-
 țagine, minciună: *subst. plan-*
tago majok Linn.: Utlapu,

útifű: der Weizich, Wegerich, oder
 Wegerich.
 Limba vacii. *f. лімба вáчій*. *subst.*
 Limbă vecină. *f. лімба вéчінá*)
 V. Limba cerbului.
 Limbricarită. *f. лімбрікарітá*. *subst.*
 o sementă in protiva limbrici-
 loru: *semen cinae, vel zinae,*
semen tineae: giliszta ellen való
 mag: der Wurmsaamen.
 Limbricu, *m. pl. ci. лімбрік — чі*.
subst. lumbricus vermis: ge-
 leszta vagy giliszta: der Wurm,
 Spulwurm in den Gedärmen.
 Limburuşu, *m. pl. i. лімбуріш*.
subst. 1) que are asiminare cu
 o limbuță, p. e. la cătărâmi,
 etc. *ansula, claviculus, lingu-*
la: petzek; tsap: der Dorn, das
 Bünglein. 2) V. Imperatusu.
 Limbuță, *f. pl. țe. лімбаțá*. *dim.*
ligula vel lingula: nyelvetzke:
 das Bünglein, oder Büngelchen.
 Limbutu, *f. tá, pl. ți, f. e.*
лімбаут, тэ. adj. lingvax, ling-
vosus: nyelves, nagy száju:
 plauderhaft, geschwázsig.
 Limpede, *pl. di. лімпеде*. I. *adj.*
 1) p. e. apă, vinu, tēmpu, glăsu,
 etc. *limpidus, clarus, purus*:
 tiszta: klar, hell. 2) p. e. mōite,
 adevēru, dovadă, etc. *clarus,*
perspicuus: világos: hell, klar,
 deutlich. II. *adv.* 1) *limpide,*
clare, pure: tisztán: klar, hell.
 2) adeq. chiaru, verde, apria-
 tu, romanesce: *aperte, plane,*
perspicue, germanitus, abso-
lute: tisztán, világosan, ma-
 gyarán: klar, deutlich, ausdrücklich.
 a *Lat. limpidus*.
 Limpedescu, *dire, itu. лімпедек,*
зіре, ит. verb. act. puro, cla-
rum, limpidum reddo: meg-
 higitani, tisztává tēpri, vilá-
 gosítani: klären, erläutern, klar
 oder hell machen. — queva lucru
 incūlcitu: *illustro, explico*: ki-
 világosítani: erläutern, in's klare
 bringen. a *Lat. limpidus*.
 Limpescu, *pire, itu. лімпеск, піре,*
ит. verb. act. 1) adeq. lingu:
 limbo,

- Leucá, *f. pl. ci. Λεύκη subst.*
brachium curruis: löts: die Leiche.
- Leurdá, *f. pl. di. Λεύρα subst.*
Allium montanum: erdei fokhagyma: der Bergknoffel.
- Leuruscá, *f. pl. sce. Λεύρα subst.*
subst. labrusca, labruscum: vadszőlő: die wilde Weinrebe.
- Leusténu. *m. Λεύσην. } Ligu-*
Leusténu. m. Λεύσην. } strum levisticum: léstyán, löböstök, levestikom: der Liebstock, das Liebstüchel.
- Levendulá, *f. Λεύκη subst. V.*
 Lavendula.
- Libovu, *m. Λύκος subst.* 1) *adeq.*
 dragoste: amor: szeretet: die Liebe. 2) *adeq.* bucurie: *gaudium, laetitia*: öröm, nagy öröm: die Freude, Fröhlichkeit, a *Lat. prolubium, cupiditas, voluptas.*
- Libuțu, *m. pl. ti. Λύκος subst.*
 o pasere: *larus, gravis vulgaris, tringa vanellus*: libitz, libutz: der Libiz.
- Licăescu, ire, itu. Λύκη, ἴρη, ἴτ. *verb. act.* 1) *adeq.* béu, se dice despre căni, séu mițe, quando béu: *lingo, lambito, more canum bibo, ligurio*: nyalogatva inni: aufstehen, wie die Hunde trinken. 2) *adeq.* ámbly máncándu, séu bévëndu din tóte quele: *ligurio*: nyalánkodni: naschen, lecken, leckerhaft seyn.
- Licăire, *f. pl. ri. Λύκη subst.*
liguritia: nyalánkság, nyalánkozás: das Naschen, die Leckerhaftigkeit.
- Licăitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. e. Λύκίτιον adj. liguritor, cupes*: nyalánk: der Lecker, das Leckermaul, genéschig, naschhaft.
- Lictariu, *m. pl. ri, f. Λύκίτιον má-junu, mére de prune: subst. palatha prunorum, vulgo electuarium vel electarium*: szilvaiz: die Lotwerge, der Pflaumen-saft, die Zwetschensulze.
- Ligianu, *m. pl. ni. Λύγιαν subst.*
labrum, pollubrum, pelvis,
- patena eluacra: Ψάσάλ: Waschbecken, die Waschküffel. Graec. λευγν. labrum.*
- Lifigú, *m. pl. i. Λύγιον subst.*
lumnus: nevédek: der Böglin.
- Lihodálá, *f. pl. deli. Λύχοδάλ. zian subst. ratio insipida: iez lenség: die Unschmackhaftigkeit.*
- Lihodu, *m. f. dá, pl. di, f. d. Λύχος, αλ. adj.* 1) *sóra gustu insipidus*: izetlén: ungeschmackhaft 2) *adeq. nesáratu: insulans: talan: ungesalzen. a liquido insipido.*
- Liliacu, *m. pl. ci. Λύλιον subst.*
 1) o jivíná: *vespertilio*: den vér szárnyosegér: die Fledermaus (Spedmaus. 2) *adeq.* serinte. scunpie, iorgovanu, boroslánu *V. Jorgovanu.*
- Lilie; *f. pl. lii. Λύλιον. crinu: subst. Lilium*: Liliom: die Lilie; — d lilie: *adj. liliaceus, lirinus p, e. oleu de lilii: lirinon, es oleum lirinum*: liliom olaj: die Liliendöl. — *stratu de lilii: liliatum*: liliomoshely: das Liliendöl *Graec. λυγιον.*
- Lilie albá, *f. Λύλιον λευκόν subst. Lilium candidum Linn.*: feje Liliom: die weiße Lilie.
- Lilie galbiná, *f. Λύλιον γαλβανόν subst. Iris pseudacorus Linn.*: sárgi Liliom: die Wasserlilie, oder gelbe Lilie.
- Lilie rosie, *f. Λύλιον ροζόν subst. Lilium bulbiferum Linn.*: tú zeslilium: die Feuerlilie.
- Lilie vénátá, *f. Λύλιον κίρκια subst. Iris germanica*: kéklilium: die blaue Lilie, Schwerdtlilie.
- Limanu, *m. pl. uri. Λύμαν, — subst. portus*: kikötőhely: die Hafen, Haven, Seehafen. a *Graec. λιμν.*
- Limbá, *f. pl. bi. Λύμμη subst.*
 1) quare este in gurá la om, séu dobitóce: *lingva*: nyelv: die Zunge. — qua și o limbá: *lingua*: nyelvfarmájú: zungenförmig gemacht; — imi ámbly p limbá: *versatur mili in ore*

a nyelvemen forog: es liegt, oder
 mich auf der Zunge; — lim-
 ba ré, ascuțită: *ligva petu-*
lans: gonosz nyelv: tinc bŕŕe
 Zunge; — cu dŕă limbi: *biling-*
uis: kétszajú, álnok, hazug:
 Doppelzünftig; — taiu limba cuiva:
lingvo: nyelvét kivagni: der
 Zunge berauben, die Zunge Jeman-
 dem ausschneiden; — rásura limbei,
 adeq. quare se judecă sé plătés-
 ă, nesquine, pentru qué au
 gresitu cu limba: *lingvarium*:
 nyelváltáság: das Zungengeld. 2)
 adeq. vorba, séu graiulu, cu
 carele sé osebesce unu nému
 de quotră altul: *lingva, ser-*
mo, idioma: nyelvszó: die Spra-
 che; p. e. limba lătinescă: *ling-*
ua latina: deák nyelv: die la-
 teinische Sprache. — 3) adeq. po-
 poru: *natio, gens, populus*:
 nemzet, nép: das Volk, die Vol-
 kerschaft, die Nation. — p. e. lim-
 ba páganá: *populus ethnicus,*
gens pagana: pogány nemzet:
 ein heidnisches Volk. 4) a clopo-
 ului: *patillum campanae*: ha-
 ng-úttŕ: der Glockenschwángel. —
 a cătărámii: *infibula, lin-*
gula, aculeus, vel ansula fibu-
lae: petzke a' tsatnak: der
 Dorn, oder das Dúnglein an einer
 Schnalle. a Lat. *lingua*.
 ba boului, *лѣмба бовлай* — o
 lantă: *subst. Anclusa offic-*
inalis Linn. *lingva, lingula*:
 Ökörnnyelvűfü: die Dŕŕszjunge.
 ba canelui. f. *лѣмба канелуй* —
 o plantă: *subst. Cynoglossum*
officinale Linn. *lingva canina*:
 aratzei, Kutyanyelvűfü: die
 Hundszjunge.
 ba cerbului. f. *лѣмба чербулай*.
subst. Asplenium scolopendri-
um Linn. *phillitis*: Szarvas-
 nyelvűfü: die Hirschsunge, das
 Hirschraut.
 ba ouei. f. *лѣмба оуй*. plân-
 țagine, minciună: *subst. plan-*
tago majok Linn.: Útilapu,

útifü: der Weizich, Wegerich, oder
 Wegericht.
 Limba vacii. f. *лѣмба вакій*.) *subst.*
 Limbă vecină. f. *лѣмба векинă*)
 V. Limba cerbului.
 Limbricită. f. *лѣмбрѣцѣтă*. *subst.*
 o sementă in protiva limbrici-
 loru: *semen. cinae, vel zinae,*
semen tineae: gilszta ellen való
 mag: der Wurmsaamen.
 Limbricu, m. pl. ci. *лѣмбрѣк* — чѣ.
subst. lumbricus vermis: ge-
 leszta vagy gilszta: der Wurm,
 Spulwurm in den Gedärmen.
 Limburușu, m. pl. i. *лѣмбурѣш*.
subst. 1) que are asimănare cu
 o limbută, p. e. la cătărámă,
 etc. *ansula, clavculus, lingu-*
la: petzek, tsap: der Dorn, das
 Dúnglein. 2) V. Imperatusu.
 Limbută, f. pl. țe. *лѣмбѣтă*. *dim.*
ligula, vel lingula: nyelvetske:
 das Dúnglein, oder Dúngelchen.
 Limbutu, f. *lă, pl. ți, f. e.*
лѣмбѣт, тă. *adj. linguax, ling-*
vosus: nyelves, nagy szajú:
 plauderhaft, geschwägig.
 Limpede, pl. di. *лѣмпеде*. I. *adj.*
 1) p. e. apă, vinu, tĕmpu, glăsu,
 etc. *limpidus, clarus, purus*:
 tiszta: klar, hell. 2) p. e. mĕnte,
 adevĕru, dovadă, etc. *clarus,*
perspicuus: világos: hell, klar,
 deutlich. II. *adv.* 1) *limpide,*
claro, pure: tisztán: klar, hell.
 2) adeq. chiaru, verde, apria-
 tu, romanesce: *aperte, plane,*
perspicue, germanitus, abso-
lute: tisztán, világosan, ma-
 gyarán: klar, deutlich, ausdrücklich.
 a Lat. *limpidus*.
 Limpedescu, dire, itu. *лѣмпедеск*,
зѣре, ит. *verb. act. puro, cla-*
rum, limpidum reddo: meg-
 higa ztani, tisztává tenni, vilá-
 gosítani: flären, erläutern, klar,
 oder hell machen. — queva lucrū
 incūlcitu: *illustro, explico*: ki-
 világosítani: erläutern, in's Klare
 bringen. a Lat. *limpidus*.
 Limpescu, pire, itu. *лѣмпѣск*, *пѣре,*
ит. *verb. act.* 1) adeq. lingu:
 limbo,

Z

- lambo, lingo*: nyalni: leſen.
 2) *ligurrio*: nyalakodni: naſſen.
- Limpire, f. pl. i.* Λιμπίρη — ρή.
subst. 1) *linctus*: nyalás: daſ
 leſen. 2) *ligurritio*: nyalako-
 dás: daſ Naſſen.
- Limpitoriu, f. tóre, pl. i, f. e.*
 Λιμπιτόριον, f. τόρε. *adj.* 1) *lin-*
gens: nyaló: der Leſter. 2) *li-*
gurritor: nyalokodó, nyalánk:
 der Naſſer, daſ Leſtermaul.
- Limpiturá, f. pl. i.* Λιμπιτόρη.
subst. 1) adeq. *limpire*. 2) *lim-*
pituri, plur. cupedia — orum,
cupediae, scitamentum: tseme-
 ge, nyalánkság: daſ Naſſerwerk,
 die Leſterbiſſen.
- Lindiná, f. pl. ni.* Λίνδινα. *subst.*
lens — dis: ſerke: die Riſſe. *Ital.*
lendine. Gall. lende. Hiſp. li-
ende.
- Lindinosu, f. nóſá, pl. noſi, f.*
nóſe. Λινδινότ, nóſατ. *adj. len-*
diginous: ſerkés: voller Riſſe.
- Lingárescu, rire, itu.* Λινγαρεσκ,
 ρήρε, ήτ. *verb. act.* mé *lingá-*
rescu cuiva, séu pre lóngé *qui-*
neva: adsentor, adutor cuipi-
am: hízelkedni, tsapodárkodni:
 ſchmeicheln, ſtattiren. *a Lat. lingo.*
- Lingárire, f. pl. ri.* Λινγαρήρη. *subst.*
verb. adulation, adsentatio,
adsentatiuncula: hízelkedés,
 tsapodárság: daſ Schmeicheln, die
 Schmeicheley.
- Lingáritoriu, f. tóre, pl. ri, f. e.*
 Λινγαριτόριον, τόρε. *subst. adu-*
lator, adsentator, adulatrix:
 hízelkedó, tsapodár: der Schmeich-
 ler, ſtattirer, die Schmeichlerinn.
- Lingáritoriu, f. tóre, pl. ri, f.*
tóre. Λινγαριτόριον, τόρε. *adj.*
adulatorius, adsentatorius: hí-
 zelkedó: ſchmeichelhaft, ſchmeich-
 lerich.
- Lingáriturá, f. pl. ri:* Λινγαριτόρη.
subst. V. Lingárire.
- Lingéu.* Λινγέυ. *subst. o férá:*
Lynx: Hiúz: der Luſch. — *de ling-*
géu: adj. lynceus: p. e. ochi de
lingéu: oculi lyncei: hiúzzszemek:
 die Luſchaugen.
- Lingóſezu, gére, ſatu.* Λινγοσεζυ
et deriv. V. Lingárescu.
- Lingu, gere, lins, ánt. rre,*
verb. act. lingo, lambo: ny-
 ni: leſen, beſeſen. *Graec. linga*
lingo.
- Lingurá, f. pl. ri.* Λινγυρη. *subst.*
 a) de máncatu, séu cu *qua*
 máncámu: *ligula, lingua*
Plin. 4. N. XX. 5. med: co-
ar, cochlearium: kalán,
 lány, kanál, evókalány:
 Bſſel, Bſſel. b) de *co-*
rudis: főzókálány: der Koch-
 c) de *zidáritu*, adeq. *misc-*
trulla cementaria: vakoló-
 lány: die Mauerſtelle. — *lingu-*
lingurutá: dimin. a lingua.
- Lingurariu, m. pl. ri.* Λινγυρη.
subst. 1) *quare face linguri:*
bricator lingularum, op-
cochlearium: kalányos, kalá-
 tsináló: der Bſſelmacher. —
cuieriu de linguri: asser-
foraminosus quo cochlea-
asservantur: kalántartó:
 Bſſelſtelle.
- Lingurescu, rire, itu.* Λινγυρη.
 ρήρε, ήτ. *verb. act.* adeq. *lingu-*
queva cu lingura: cochlearia
kalányozni: Bſſeln, mit dem
 ſel eſſen.
- Lingúſescu, ſire, itu.* Λινγυρη.
 ρήρε, ήτ. *verb. act.* 1) *V. lin-*
gárescu. 2) *parasitor*: élődi
 nyalakodni: ſchmarozen. *Ital.*
signare. i. e. adulari.
- Lingúſire, f. pl. ri.* Λινγυρη.
subst. 1) *V. Lingárire.* 2) *pa-*
rasitatio: nyalakodás: die Sch-
 marozey.
- Lingusitoriu, f. tóre, pl. i*
f. tóre. Λινγυσιτόριον, τόρε.
 1) adeq. *lingáritoriu.* 2) *para-*
tus, parasitaster: élődi, ts-
 pongó: der Schmarozer.
- Linie, f. pl. ni.* Λινία. *subst. i*
 o trásurá: *linea*: húzás, vonat
 der Strich, die Linie, der Faden
 strich. 2) adeq. *unéltá, dopó*
re te indrepti a trage vre
linie: regula, amussis: línea
 daſ

lás Linial, die Linie. — liniuță, *dimin.*

Linietură, *f. pl. ri. Λινητόρα. subst.*
 lineatio, lineamentum: lineázás, lineahúzás: der Linienzug.

Linietu, are, atu, séu liniu. *Λινητός, ἀπὸ ἄτ, cas. ἁνθίου. verb.*
met. lineo, lineas duco: lineázni, liniázni: linieren, Lintien ziehen.

Linieteste. *f. Λινητή. subst. lenitas.*
 tranquillitas: tsendesség: die Stille, Ruhe. — pre mare: *μαρμαρία:* tengeri tsendesség: die Meerstille, Windstille. *a Lat. lenitas.*

Linieteste. *f. Λινητή. pl. car. subst.*
 Linieteste: lentse, lendek: die Linse.
 Gal. lente. *Hisp.* lenteia. *Gall.* lentille.

Linieteste. *f. nã, pl. ni, f. ne.*
 Linieteste, *na. adj. lenis, quietus,*
 tranquillus: tsendes, lassú:

Linieteste, ruhig, langsam, gelind.
met. Lin. *adv. lenis, leniter,*
 tranquille: tsendesen, lassen:

Linieteste, gelinde, ruhig, langsam.
 Linieteste, *m. f. ἄ. δισκοτάσιον,*
adj. V. Loquotesco.

Linieteste. *m. Λιόραρον. subst. V.*
 Linieteste.
 Linieteste. *m. ἁνθίου. } subst.*
 Linieteste. *m. ἁνθίου. }*

Linieteste. *o plantã. V. Coda bouului.*
 Linieteste unu pêsce: *Thymallus:* Lintyal, jászkeszeg: der Aesche, Aesche, die Aesche.

Linieteste, pîre, itu. *Λινητός, πηρ, verb. act. I. 1) vre un' pârete, euptoriu, séu facia casei*

Linieteste pîmentu: *lio, lino, illino,*
 linio luto, deluto: tapasztani, feldel bemázolni: mit Leim bestrichen, oder überstünchen. — cu clei, *V. Cleescu:* — cu ciru, *V. Cirnescu.* — 2) unu lucru de altal', séu cu altal', *adeq. impre-*

Linieteste *aduungo, adnecto, ad-*
 Linieteste: ragasztani, oda vagy hozzáragasztani, együvé, vagy egy-

Linieteste *adunghoz tenni:* anfügen, hinfügen, anmenfügen, vereinigén, beys-

Linieteste *met. 3) queva metalu. II. recipr.*

mé lipescu. 1) *adeq. süm lipiciosu: tenax, lentus sum:* ragadni: fleben, fleberig (*sepn.* 2) de quineva, séu queva: *adhaereo, adhaeresco cuipiam:* ragaszkodni: fleben an Jemanden. 3) mé lipescu de fôme: *inedia pereo, fame conficior:* koplalni, éhség miatt majd odalenni: verhungern, vor Hunger umkommen.

a Lat. linio. mut. n. in p.
 Lipiciosu, *f. ósã, pl. gi, f. óse.*
Λιηχός, óaraz adj. lentus, tenax: ragados, enyves: fleberig, zähe.

Lipiciu, *m. pl. ie, f. ἁνθίου. subst.*
 libum, laganum, arilaganus: lepény: eine Art Kuchen.

Lipitóre, *f. pl. ri. Λινητόρα. subst.*
Hirudo sangvisuga: vér szopó Nadály, Piótza: der Blutigel, Blutsauger.

Lipiturã, *f. pl. ri. Λινητόρα. subst.*
 1) *lutatio:* tapasztás: das Überstünchen. — 2) *appendix:* ragaszték, töldalék: der Anhang.

Lipsã, *f. pl. se. ἁνθίου. subst. 1)*
 unde nu se ajunge, séu nu este de plenu: *defectus:* fogyatkozás: der Mangel, Fehler, Abbruch. 2) *adeq. trebuințã:* *necessitas, opus:* szükség: die Noth. *p. e. mi lipsã de unu florintu: opus habeo, vel opus mihi est uno floreno:* egy forintu vagyon szükségem: ich brauch einen Gulden. — nui de lipsã: *non est opus:* nema szükséges: es ist nicht nöthig. — 3) *quea cu migelie, séu sérãcie impreunatã:* *necessitas, penuria, egestas:* szükség, szükségöködés: der Mangel, die Noth, Nothwendigkeit, Nothdurft, Nothdürftigkeit, das Bedürfnis; — séu de se intrebuintiãze in locu de seracie: *paupertas, egestas, inopia:* szegénység: die Armuth, Nothdurft. *a Graec. ελλειψ, defectus.*

Lipsca, *f. ἁνθίου. subst. Lipsia:*
 Lipsig.

- lambo, lingo*: nyalni: leſten.
 2) *ligurrio*: nyalakodni: naſſhen.
Limpire, f. pl. i. Λιμπίρη — ῥή-
subst. 1) *linctus*: nyalás: daſ
 Leſten. 2) *ligurritio*: nyalako-
 dás: daſ Naſſhen.
Limpitoriu, f. tóre, pl. i, f. e.
 Λιμπιτόριον, *f. τόρε. adj.* 1) *lin-*
gens: nyaló: der Leſter. 2) *li-*
gurritor: nyalokodó, nyalánk:
 der Naſſcher, daſ Leſtermaul.
Limpiturá, f. pl. i. Λιμπιτήρα-
subst. 1) *adeq.* *limpire.* 2) *lim-*
pituri, plur. cupedia — orum,
cupediae, scitamentum: tseme-
 ge, nyalánkság: daſ Naſſchwert,
 die Leſterbiſſen.
Lindiná, f. pl. ni. Λίνδινα. *subst.*
lens — dis: ſerke: die Riſſe. *Ital.*
lendine. Gall. lende. Hiſp. li-
ende.
Lindinosu, f. nózá, pl. noſi, f.
nóſe. Λινδινόσ, νόσας. *adj. len-*
diginosus: ſerkés: voller Riſſe.
Lingárescu, rire, itu. Λινγάρησ,
 ῥήρε, ἴτ. *verb. act.* mé *lingá-*
rescu cuiva, séu pre lóngé *qui-*
neva: *adsentor, adolor* *cuipi-*
am: hízelkedni, tsapodárkodni:
 ſchmeicheln, flattiren. *a Lat. lingo.*
Lingárire, f. pl. ri. Λινγάρηρε. *subst.*
verb. adulation, adsentatio,
adsentatiuncula: hízelkedés,
 tsapodárság: daſ Schmeicheln, die
 Schmeicheley.
Lingáritoriu, f. tóre, pl. ri, f. e.
 Λινγάρητόριον, τόρε. *subst. adu-*
lator, adsentator, adulatrix:
 hízelkedó, tsapodár: der Schmeich-
 ler, Flattirer, die Schmeichlerinn.
Lingáritoriu, f. tóre, pl. ri, f.
tóre. Λινγάρητόριον, τόρε. *adj.*
adulatorius, adsentatorius: hí-
 zelkedó: ſchmeichelhaft, ſchmeich-
 lerijſch.
Lingáriturá, f. pl. ri: Λινγάρητήρα-
subst. V. Lingárire.
Lingéu. Λινγέυ. *subst. o férá:*
Lynx: Hiúz: der Luſch. — *de lin-*
géu: adj. lynceus: p. e. ochi *de*
lingéu: oculi lyncei: hiúzzsemek:
 die Luſchaugen.
- Lingóſezu, gére, ſatu.* Λινγόσζου
et deriv. V. Lingárescu.
Lingu, gere, lins, dáur. rept.
verb. act. lingo, lambo: ny-
 ni: leſten, beſeſten. *Graec. linga*
lingo.
Lingurá, f. pl. ri. Λινγύρα. *subst.*
a) *de máncatu, séu cu quá-*
máncámu: ligula, lingua.
Plin. 4. N. XX. 5. med: co-
ar, cochlearium: kalán,
 lány, kanal, evókalány:
 Löffel, Eßlöffel. *b)* *de co-*
rudis: fözókalány: der Köch-
 c) *de zidáritu, adeq. mis-*
trulla cementaria: vakoló-
 lány: die Mauerſelle. — *lingua*
lingurutá: dimin. a lingua.
Lingurariu, m. pl. ri. Λινγύραριον.
subst. 1) quare face *linguri-*
bricator lingularum, op-
cochlearium: kalányos, kalá-
 tsináló: der Löſſelmaſcher. —
cuieriu de linguri: asser-
foraminosus quo coch-
asservantur — kalántartó:
 Löſſelſtelle.
Lingurescu, rire, itu. Λινγύρεσ,
 ῥήρε, ἴτ. *verb. act. adeq.*
queva cu lingura: cochleari-
um: kalányozni: löſſeln, mit dem
 ſel eſſen.
Lingúſescu, ſire, itu. Λινγύσζου,
 ῥήρε, ἴτ. *verb. act. 1) V.*
gárescu. 2) parasitor: élöd-
nyalakodni: ſchmarozen. Ital.
signare. i. e. adulari.
Lingúſire, f. pl. ri. Λινγύσζου.
subst. 1) V. Lingárire. 2) pa-
rasitatio: nyalakodás: die Sch-
marozey.
Lingúſitoriu, f. tóre, pl. ri
f. tóre. Λινγύσζητόριον, τόρε.
 1) *adeq.* *lingáritoriu.* 2) *para-*
titus, parasitaster: élödi, tsap-
 pongó: der Schmarozter.
Linie, f. pl. ni. Λινία. *subst. 1)*
o trásurá: linea: húzás, voude
 der Strich, die Linie, der Linien-
 ſtrich. 2) *adeq. unéltá, dopó*
re te indrepti a trage vre
linie: regula, amussis: linea
 daſ

das Liniet, die Linie. — liniutá, dimin.

linieturá, f. pl. ri. Λινιέτης. subst. lineatio, lineamentum: lineázás, lineahúzás: der Linienzug.

linietu, are, atu, séu liniuu. Λινιέτης, ἄρι, ἄτ, cas ἄριος. verb. act. lineo, lineas duco: lineázni, liniázni: linieren, Linien ziehen.

liniete, f. ἄριος. subst. lenitas, tranquillitas: tsendesség: die Stille, Ruhe. — pre mare: malacia: tengeri tsendesség: die Meerstille, Windstille. a Lat. lenitas.

liniete, f. ἄριος. pl. car. subst. lenis: lentse, lendeck: die Linse. Ital. lente. Hisp. lenteia. Gall. lentille.

linie, f. ná, pl. ni, f. ne. linis, ns. adj. lenis, quietus, tranquillus: tsendes, lassú: still, ruhig, langsam, gelind.

linie, m. adu. adv. lene, leniter, tranquille: tsendesen, lassen: still, gelinde, ruhig, langsam.

linietarecu, m. f. cá. διονοτάριου, adj. V. Loquotescu.

linier, m. λιός. subst. V. Linier.

liniu, m. ἄριος. } subst.

liniu, m. ἄριος. } subst.

liniu, m. ἄριος. } subst.

liniu, m. ἄριος. } subst.

liniu, m. ἄριος. } subst.

liniu, m. ἄριος. } subst.

liniu, m. ἄριος. } subst.

liniu, m. ἄριος. } subst.

liniu, m. ἄριος. } subst.

liniu, m. ἄριος. } subst.

mé lipescu. 1) adeq. süm lipiciosu: tenax, lentus sum: ragadni: kleben, kleberig seyn. 2) de quineva, séu queva: adhaereo, adhaeresco cuipiam: ragaskodni: kleben an jemanden. 3) mé lipescu de fôme: inedia pe-reo, fame conficior: koplalni, éhség miatt majd odalenni: verhungern, vor Hunger umkommen. a Lat. linio. mut. n. in p.

Lipiciosu, f. ósá, pl. gi, f. óse. Λιπιόσιος, ósaz adj. lentus, tenax: ragados, enyves: kleberig, zähe.

Lipiuu, m. pl. ie, f. ἄριος. subst. libum, laganum, artolaganus: lepény: eine Art Kuchen.

Lipitóre, f. pl. ri. Λιπιτόριος. subst. Hirudo sangvisuga: vér szopó Nadály, Piótza: der Blutigel, Blutsauger.

Lipiturá, f. pl. ri. Λιπιτήρας. subst. 1) lutatio: tapasztás: das Ubertünchen. — 2) appendix: ragaszték, tördalék: der Anhang.

Lipsá, f. pl. se. ἄριος. subst. 1) unde nu se ajunge, séu nu este de plénu: defectus: fogyatkozás: der Mangel, Fehler, Abbruch.

2) adeq. trehuinția: necessitas, opus: szükség: die Noth. p. e. mi lipsá de unu florintu: opus habeo, vel opus mihi est uno florenu: egy forintu vagyon szükségem: Ich brauch einen Gulden. — nu de lipsá: non est opus: nem szükséges: es ist nicht nöthig. — 3) quea cu migelie, séu sérácie inpreunată: necessitas, penuria, egestas: szükség, szűkölködés: der Mangel, die Noth, Nothwendigkeit, Nothdurft, Nothdürftigkeit, das Bedürfnis; — séu de se intrehuințiazé in locu de seracie: paupertas, egestas, inopia: szegénység: die Armut, Nothdurft. a Graec. ελλειψ. defectus.

Lipsca, f. λιπικα. subst. Lipsia: Leipzig.

- Lipseſcu, ſire, itu. ἀνεκτῆν, εἶρε, ἦτ. verb. I. act. pre quineva de queva: *privo, spolio*: megfoſztani: berauben. II. *reciproc* mé lipſeſcu, adeq. incepu a vedé, séu a rébdà lipſà, nu amu: *careo, egestate premor*: ſzükséget lát- ni: Noth leiden. III. *neutr desideror, desum, deficio*: fo- gyatkozik, hibázik, ſzükség va- gyon: éſ fehlt, mangelt, gebriecht. p. e. mai lipſeſce ánehé o sépti- máná intrégá: *hebdomada ad- huc integra desideratur*: még egy egész hét hibázik: éſ fehlt noch eine ganze Woche. a *Graec. εὐλειπω. deficio.*
- Lipsitu, f. tá, pl. τι, f. te. ἀνα- εἶτ, τζ. adj. 1) *privatus, spoliatus*: foſztatott: beraubt. 2) adeq. séracu: *egens, egenus, inops, indigens, pauper*: ſzük- kölködő, ſzegény: dürftig, be- dürftig, nothdürftig, nothleidend, arm.
- Literá, pl. re. ἀντρεζ. subst. *lite- ra*: betű: der Buchſtabe.
- Liticaſu, m. pl. ſi. ἀντικαῖω. subst. *pisciculus*: apró hal: kleiner Fiſch.
- Litrá, f. pl. tre. ἀντρεζ. 1) p. e. de vinu, de bere etc. *sectarius*: meſzely, fertály: das Geitell. 2) de fontu: *quadrans, quartari- us*: fertály: das Viertel. a *Graec. λιτρα. libra, obolus.*
- Litroſeſcu, ſire, itu. ἀντροπικῆν, εἶρε, ἦτ. verb. act. *perdo, pes- sumdo, deleo*: veſzteti, veſz- tegetni, eltörteni, ſemmivéteti: vertilgen, zernichten, zu Grun- de richten.
- Liturghie. f. pl. ghii. ἀντροπῆς. subst. 1) adeq. ſlujbá in quare se jertveſce ſiulu lui Dumnedeu: *Lythurgia, miſſa, ſacrum*: miſe: die Meſſe, das Amt; — ſlujeſcu liturghie: *lythurgiam, vel miſ- sam celebros, ſacrum decanto*: miſézni, miſét mondani, olvas- ni, ſzolgálni: Meſſ leſen, oder halten. 2) adeq. carte in quare se cuprénde aqueſta ſlujbá, li-
ber *lythurgicus, miſſale*: miſe- mondókönyv: das Meſſbuch. *Graec. λειτουργία. ministerium et officium ſacrum ad Deum.*
- Liurbenu. m. ἀνρεπῆν. } subst.
Liurbér. m. ἀνρεπῆν. }
- Laurus nobilis*, Linn.: Lübiel Babérfa: der Lorbeerbaum. béni séu ſemenzá: *bacca Lauri*: L- bör mag: die Lorbeere.
- Liuriu, m. pl. ri, f. ἀνρεπῆν. subst. 1) adeq. cighériu, lora, lora- tſigér. löre: der Lauer; — póme: der Obſtwein, Obſtmok- de drévere: der Treberwein, ſterwein, Bederwein. 2) adeq. réu, ſlabu: *villum, vapp* alávaló, erőtlen bör: ein ſch- ter, und ſchwacher Wein.
- Liurcá. ἀνρεπῆν. *Ital. lorcio, ſ- dus, immundus. V. Lira* Nro. 2):
- Livade, f. pl. ádi. ἀνρεπῆν. subst. *pratium*: rét: die W- a *Graeco. λιβάδι. pratium, hort*
- Lizeſcu, ire, itu. ἀνρεπῆν, ἦτ. V. Omiſeſcu. a *Graeco* adeq. *singultio, quia per ſin- gum labia quasi ad subrid- dum disponuntur, vel a li- quasi ridesco.*
- Lobodá, f. pl. de. ἀνρεπῆν. subst. *Chenopodium atriplex, ad- plexum*: Laboda: die Weide- de grádiná: *Atriplex hortens* kerti Laboda: die Gartenweide a *Lat. loba.*
- Locu, m. pl. uri. ἄν. subst. *locus*: hely: der Ort, Pla- Stelle. — in que locu? *quo- loco?* melly helyt, vagy helyen? an welchem Orte? — in cul' aqueſta, *hoc in illo, hu- itt ezen a' helyen*: an dieſem ſte. — in totu locu!': *omni- loco, ubique*: mindenütt: a- Orten, überall. — din locu in loc séu dintr' unu locu intr' altu *de loco in alium*: egyik hely- ről a' másikra: von Orte zu Orte. — in locu: *loco, pro, vic in vicem*: helyett: ſtatt, ſt- anſtatt.

att. p. e. in locu tătanesu, o patris, pro patre: az A helyett, az Atyáért: anstatt Vaterb. 2) unu oraşu, satu, parte, séu unu ţenutu, locus: ország: der Ort, die Ortschaft. din quarele este quineva, séu quarele locuête, adeq. patria, tria, solum natale: haza: Geburtsort, das Vaterland. pri sunt dintru unu locu: popularis: földi, egyházabéli: Randsmann. 4) quarele ése a şgău dopé nascerea pruncu: secundae, secundinae — am, galea infantis: burok, gyermek tartó lantorna: das Köslein, die Nachgeburt. a Lat. us. Ital. luogo. de grău, séu de sémnătură. dōk Δι γρά. subst. ager: szántó: der Acker, das Feld. de fēnu. m. dōk Δι φάν. subst. V. Fēnatu. d'cāsei m. dōkα κίσιη. subst. idus internus: ház hely, föld fundus, vagy jószág: der Grund. nă, f. pl. te. dānētα. subst. nusta: sáska: die Heuschrecke. pu, m. pl. uri, f. dōnēt. subst. adeq. locu puşintelu, locu- p, locus exiguus: helyetske: Dertchen, Plätzchen, Fleckchen. — tagonisită: agellus: egy földeske: ein kleiner Acker, ein kleiner Stück Feld, das Ackerchen. nă, f. pl. be. dōdαα. subst. anea, tabula crassior: lap- s gerenda fejszével faragott szka: die Diele, Bole. descu, dire, itu. dōdōdαα, n, n. verb. act. a) ūmi lo- descu vre o persónă spre că- torie: spondeo, despondeo, nonso quempiam: jegyezni, jegyezni, elmátkasítani: ver- en. — b) mé logodescu cu qua- ntraho cum quadam: mátko- dōdni, mátkaságra lépni, mátko- zást tartani: sich mit einer

verloben, das Versprechen halten. Graece εγγύομαι. spondeo, pro- mitto. Logodire, f. pl. ri. dōdōdαα. subst. verb. desponsio, desponsatio: eljegyzés, mátkaság: die Verlobung, das Versprechen. Logodnă, f. pl. e. dōdōdαα. subst. sponsalia: házasságat előző kéz- fogás, mátkaság: die Verlobniß, das Versprechen. Logodnică, f. pl. ce. dōdōdαα. subst. sponsa, desponsata: mátká: die Verlobte, die Braut. Logodnicu, m. pl. ci. dōdōdαα. subst. sponsus, desponsatus: elmátkasított: der Verlobte, der Bräutigam. Logofētu, m. pl. ti. dōdōdαα. subst. 1) o vrednicie innaltă la curtea quăruiva Principu domnitoriu: Logotheta, Cancellarius: der Kanzler. — 2) adeq. scritoriu: scriba: íródeák: der Schreiber. a Graeco λογοδότης. ratiocinator, discussor. Lolotescu, tire, titu. dōdōdαα, tīre, tīt. verb. act. clamor, tumultuor, clamores excito: lármázni, kiáltani, kiabálni, zajogni: lärmen, schreyen, ein Geschrey machen. a Graeco λολαω. vociferor. Lolotu, m. pl. te, f. dōdōdαα. subst. clamor, tumultus, strepitus: lármá, kiáltás, zaj, zajogás, kiabálás: der Lärm, das Gelärm, Geschrey. a Graeco λολος. semi- stultus. Lompōu, m. séu trăgulă, f. dōm- nize. titvă. subst. siphonarius: lopó, szivárvány: der Heber, Weinheber. Lopată, f. pl. peţi. dōnētα, ūn. subst. 1) de gunoiu, de băgatu pâne: pala, patillum: lapát: die Schaufel. — 2) de venslatu, remus: evedző lapát: das Ruder. — Lopációră, lopăciică, dimin. a Graeco λοναα. adeq. pati- na, vel a Lat. pala, per Me- tathesim, et Paragogen, qua- si

Lipseſcu, ſire, itu. Διπλις, εἴρη, ἦτ. verb. I. act. pre quineva de queva: *privo, spolio*: megfoſztani: berauben. II. *reciproc* mé lipsescu, adeq. incepu a vedé, séu a rébdà lipsá, nu amu: *careo, egestate premor*: ſzükséget látni: Noth leiden. III. *neutr desideror, desum, deficio*: ſogyatkozik, hibázik, ſzükség vagyon: és fehlt, mangelt, gebricht. p. e. mai lipseſce ánehé o séptimáná intrégá: *hebdomada adhuc integra desideratur*: még egy egész hét hibázik: és fehlt noch eine ganze Woche. a *Graec. εαλεπω. deficio.*

Lipsitu, f. tá, pl. ti, f. te. Διπλις, ἦτ. adj. 1) *privatus, spoliatus*: fosztatott: beraubt. 2) *adatus, séracu: egenus, egenus, inops, indigens, pauper*: ſzükölködő, ſzegény: dürftig, bedürftig, nothdürftig, nothleidend, arm.

Literá, pl. re. Διπλις. subst. *litera*: betű: der Buchſtabe.

Liticaſu, m. pl. ſi. Διπλικός. subst. *pisciculus*: apró hal: kleiner Fiſch.

Litrá, f. pl. tre. Διπλις. 1) p. e. de vinu, de bere etc. *sextarius*: meſzely, fertály: das Seitel. 2) de fontu: *quadrans, quartarius*: fertály: das Viertel. a *Graec. λιτρα. libra, obolus.*

Litroseſcu, ſire, itu. Διπλοεις, εἴρη, ἦτ. verb. act. *perdo, pesumdo, deleo*: veszteni, vesztegetni, eltörlení, ſemmivételni: vertilgen, zernichten, zu Grunde richten.

Liturghie. f. pl. ghii. Διπλοεις. subst. 1) adeq. slujbá in quare se jertvesce ſiulu lui Dumnedeu: *Lythurgia, missa, sacrum*: mise: die Meſſe, das Amt; — slujescu liturghie: *lythurgiam, vel missam celebros, sacrum decanto*: misézni, misét mondani, olvasni, ſzolgálni: Meſſe leſen, oder halten. 2) adeq. carte in quare se cuprénde aquésta slujbá, li-

ber *lythurgicus, missale*: mé mondókönyv: das Meſſebuch. *Graec. λειτουργια. ministerium et officium sacrum ad Deum.*

Liurbenu. m. Διπλοεις. } subst.

Liurbér. m. Διπλοεις. }
Laurus nobilis, Linn.: Lübbér Babérfa: der Lorbeerbaum. böm séu ſementá: *bacca Lauri*: Lübbér mag: die Lorbeere.

Liuriu, m. pl. ri, f. Διπλοεις. 1) adeq. cighériu, lora, lora tsigér. löre: der Lauer: — póme: der Obſtwein, Obſtimok. de drévere: der Treberwein, ſterwein, Zederwein. 2) adeq. réu, slabu: *villum*, vörp alávaló, erőtlen bór: ein ſchwacher ter, und ſchwacher Wein.

Liurcá. Διπλοεις. *Ital. lorcio, fudus, immundus*. V. Liur Nro. 2):

Livade, f. pl. ádi. Διπλοεις. — subst. *pratium*: rét: die Wiese a *Graeco. λιβαδι. pratium, hortus.*

Lizeſcu, ire, itu. Διπλοεις, ἦτ. V. Omiđescu. a *Graeco* adeq. *singultio, quia per singultum labia quasi ad subridendum disponuntur, vel a loco quasi ridescit.*

Lobodá, f. pl. de. Διπλοεις. subst. *Chenopodium atriplex*, ad *plexum*: Laboda: die Melde. de grádiná: *Atriplex hortensis* kerti Laboda: die Gartenmelde a *Lat. loba.*

Locu, m. pl. uri. Διπλοεις. subst. *locus*: hely: der Ort, Platz, Stelle. — in que locu? quo loco? melly helyt, vagy helyen? an welchem Orte? — in cul' aqueſta, *hoc in illo, hic* itt ezen a' helyen: an diesem Orte. — in totu locul': *omni loco, ubique*: mindenütt: an allen Orten, überall. — din locu in loc séu dintr' unu locu intr' altu *de loco in alium*: egyik helyről a' másikra: von Orte zu Orte. — in locu: *loco, pro, vice in vicem*: helyett: statt, für anstatt.

p. e. in locu tătanesiū, *loco patris, pro patre*: az Anya helyett, az Atyáért: anstatt des Vaters. 2) unu oragu, satu, o parte, séu unu ținutu, *locus*: helység: der Ort, die Ortschaft. 3) din quarele este quineva, séu in quarele locuēste, *adeq. patria, patria, solum natale*: haza: der Geburtsort, das Vaterland. 4) pari sūnt dintru unu locu: *popularis*: földi, egyházabéli: der Landmann. 5) quarele ése in șgău dopé nascerea pruncușii: *secundae, secundinae* — *rum, galea infantis*: burok, gyermek tartó lantorna: das Kistlein, die Nachgeburt. *a Lat. locus. Ital. luogo.*
 de grău, séu de sémínatură. *de dōk de rēzō. subst. ager*: szántó föld: der Acker, das Feld.
 de sēnu. *m. dōk de fān. subst. V. Fēnațu.*
 cāsei *m. dōkka kizīn. subst. fundus internus*: ház hely, földfundus, vagy jószág: der Hausgrund.
 său, *f. pl. te. dānētz. subst. susta*: sáska: die Heuschrecke.
 său, *m. pl. uri, f. dōkū. subst. adeq. locu pușintelu, locușu, locus exiguus*: helyetske: der Dertchen, Plätzchen, Fleckchen. — 2) agonisită: *agellus*: egy földetske: ein kleiner Acker, ein kleines Stück Feld, das Aeckerchen.
 său, *f. pl. be. dōdca. subst. plana, tabula crassior*: lapos gerenda fejszével faragott deszka: die Diele, Bole.
 ședescu, *dire, itu. dōgōdēk, dōgō, it. verb. act. a)* imi loședescu vre o persōnă spre călătorie: *spondeo, despondeo, sponso quempiam*: jegyezni, megjegyezni, elmatkásítani: verloben. — *b)* mé logodescu cu quarele, *sponsalia facio, in eo, contraho cum quadam*: matkásodni, matkáságra lépni, házfogást tartani: sich mit Einer

verloben, das Versprechen halten. *Graece εγγύομαι. spondeo, promitto.*

Logodire, *f. pl. ri. dōgōdēk. subst. verb. desponsio, desponsatio*: eljegyzés, matkáság: die Verlobung, das Versprechen.

Logodnă, *f. pl. e. dōgōdnă. subst. sponsalia*: házassagat előző kézfogás, matkáság: die Verlobniß, das Versprechen.

Logodnică, *f. pl. ce. dōgōdnick. subst. sponsa, desponsata*: mátká: die Verlobte, die Braut.

Logodnicu, *m. pl. ci. dōgōdnick. subst. sponsus, desponsatus*: elmatkásított: der Verlobte, der Bräutigam.

Logofētu, *m. pl. ti. dōgōfāt. subst.*
 1) o vrednicie innaltă la curtea quăruiua Principu domnitoriu: *Logotheta, Cancellarius*: der Kanzler. — 2) *adeq. scriitoriu: scriba*: íródeák: der Schreiber. *a Graeco λογοδότης. ratiocinator, discussor.*

Lolotescu, *tire, titu. dōlotēk, tēre, tēt. verb. act. clamor, tumultuor, clamores excito*: lármázni, kiáltani, kiabálni, zajogni: lärmen, schreyen, ein Geschrey machen. *a Graeco λαλαζω. vociferor.*

Lolotu, *m. pl. te, f. dōlot. subst. clamor, tumultus, strepitus*: láрма, kiáltás, zaj, zajogás, kiabálás: der Lärm, das Geräusch, Geschrey. *a Graeco λολος. semi-stultus.*

Lompōu, *m. séu trăgulă, f. dōm-nă. titivă. subst. siphon vinarius*: lopó, szivárvány: der Heber, Weinheber.

Lopatá, *f. pl. peți. dōpātă, ũ. subst.*
 1) de gunoiu, de băgatu pâne: *pala, patillum*: lapát: die Schaufel. — 2) de venslatu, *remus*: evedző lapát: das Ruder. — Lopációră, lopăcică, *dimin. a Graeco λονος. ados. adeq. patina, vel a Lat. pala, per Metathesim, et Paragogen, qua-*
si

si palata; et per transmutationem, lapata.

Lopátariu, *m. pl. ri.* ΛΟΠΤΑΡΙΟ
remex: evedzõ: der Ruderer, Ruderknecht.

Loptá, *f. pl. te.* ΛΟΠΤΑ, ΤΙ. *subst.*
sphoerula pila: labda, lapta: der Ball. — mé jocu cu lopta: ludo pila: laptázni: Ball spielen. — jocul' cu lopta: lusus pilas: laptázni: das Ballspiel.

Loquatá, *f. pl. ti.* séu loquetú, *m. pl. ti.* ΛΟΚΑΤΑ CAS ΛΟΚΑΤ. *subst.* *sera pensilis: lakat: das hängende Schloß. loquetutu, loquetelu, dimin.*

Lóquetariu, *m. pl. ri.* ΛΟΚΑΤΑΡΙΟ. *subst.* *faber serarius vel claustrarius: lakatos: der Schloßer. loquetarità. femin.*

Loquotaretu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΛΟΚΟΤΑΡΕΤΟ, *uz. adj.* loquax, loquacutus, locutulejus, garrulus, lingvax: lotsogó, fetsegó, tsevegó, daráló, nyelves, beszédes: geschwätzig, schwatzhaft, plauderhaft. *Ital.* loquaccio. *garrulus, linquax.*

Loquotescu, *tire, itu.* ΛΟΚΟΤΙΣΚ, ΤΙΡΕ, ΙΤ. *verb. act.* loquitor, garrío: lotsogni, fetsegni, darálni, tsevegni: plaudern, plappern, schwätzen. *a Lat.* loquor. *Graec.* λαλώ.

Loquotire, *f. pl. ri.* ΛΟΚΟΤΙΡΕ. *subst.* loquacitas, garrulitas: fetsegés, lotsogás, tsevegés: das Schwätzen, Plaudern, Plappern.

Loquotitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. tóre.* ΛΟΚΟΤΙΤΟΡΙΟ, ΤÓΡΕ. *adj. V.* Loquotaretu.

Loşnişoru, *m.* ΛΟŞΝΙŞΟΡΟ. — *subst.* o plantá, *Solanum dulcamara* Linn. Veresebszõld, Iszalak, Szentjakabfüve: der Hintsch, Alfranken.

Lõsce, *f.* ΛΟΪΣΚΕ. *pl. adeq.* sórþi. *subst.* sors: sors: das Loos.

Lostonu, *m.* ΛΟΪΤΟΝΟ. *subst. V.* Lástunu.

Lotrescu, *trire, itu,* ΛΟΤΡΙΣΚ, ΤΡΙΡΕ, ΙΤ. *verb. act.* latrocinator:

latorkodni, tolvajkodni: Straßräuberey treiben, oder begehen.

Lotrie, *f. pl. trii.* ΛΟΤΡΙΕ. *subst.* latrocinium: latorság, tolváság, latorkodás: der Straßraub, die Straßräuberey.

Lotru, *m. pl. tri.* ΛΟΤΡΟ. *subst.* latro: lator, tolvaj: der Straßsenräuber, Waldräuber.

Lotru, *f.* lótrá. *pl. ri, f. tre.* ΛΟΤΡΟ, ΛΟΑΤΡΟ. *adj.* citus, celer, lax: serény, gyors, sebes, fröhlig, schnell, munter, flink.

Lozá, *f. pl. ze.* ΛΟΖΑ. *subst. adv.* vité *p. e.* de crastaveþi de curbetá: vitis palmes, baccium: vészszõ, tzika: die Rebe. *a Graeco* λοςος, *a obliqua*

Lovescu, *vire, vitu.* ΛΟΒΙΣΚ, *uz. gnt. I. verb. act.* 1) adeq. in quineva, ico, ferio, cuti

percutio, tundo: ülni: schlagen *p. e.* lovescu in pálni, má

collido: a' két kezét öszve tartani: die Hände zusammen schlagen

love-cu cu piciorul' in pámezi

pedem supplodo, terram *p. ferio:* labával toppantani: die Erde stampfen, strampfen. —

despre vre o bõlá, séu patim tango, corripio, incesso: ütöfogni, venni: treffen, überfallen

p. e. m'au lovitu durerea capului: capitis dolores me corripuerunt, incesserunt: reám

a' tõ fájás: der Kopfschmerz mich überfallen. — Pau lovitugut Apoplexia eum tetigit, Apoplexia tactus, vel correptus: a' Guta ütötte meg õta

ber Schlag hat ihn getroffen. — in queva, séu de queva, *p. cu capul' de uzá, carul' lovescu in stõlpu: etc. offendo, impingo:* belé ütökõzni: anstoßen, schlagen. 4) dóá, séu mai mul

lucruri la plalta a) adeq. cio nescu: collido, contundo: ütöveütüni: stoßen, zusammenschlagen b) adeq. aşedu, nimirescu, în tocmescu la olaltá: compono consero, jungo, conjungo: össvetenni,

vetni, vetni, illetni: zusam-
 mellen = stellen = setzen = fügen = ver-
 binden. II. *reciproc.* mé lovescu,
 p. e. in picioru, in degetu,
pingo, offendo, me serio.
 ando: magát megütöni: sich an-
 schlagen. — 2) cu quineva, séu
 queva, séu unu lucru cu altul':
congruo, convenio: hozzázilleni,
 összevonnak: passen, anpassen, zu-
 sammenpassen. — 3) adeq. mé in-
 aplu, dobéndescu queva sfir-
 ma, bonu séu réu: *sedo, ca-
 do, accido, succedo, evenio*:
 esni, adodni: ausfallen, geschehen. —
 séu se lovește: *imperson: ac-
 cidit, evenit*: esik, történik:
 esik gescheht. p. e. s' au lovitu sör-
 te bene, quó ai potutu veni:
perime, accidit quod etc.: igen
 el esett: hogy s. a. t. es ist sehr
 gut geschehen, daß u. s. w. *Nota.*
orig. a Graeco λαβη. injuria
 unde *verbum λαβομε: injuriam*
profero.
luce, f. pl. sci. λογική. subst.
vicina: halasztó: der Fischteich.
lucitu, f. tá, pl. ti, f. te. λογίτ.
lucit, adj. 1) ictus, iustus: ütött:
 schlagen. 2) véjitu: *conveniens,*
congruus: öszveálló: passend, zu-
 sammenpassend.
lucrá, f. pl. uri. λογικτήρ. subst.
percussio, ictus, percussus: ü-
 ték: der Schlag, Streich, Hieb.
*lucrare, f. pl. ári. λογιστήρ. subst. ac-
 ceptio, sumptio*: vévés, vétel:
 das Nehmen. si alte lucrári, a
 vorbi iéu V. Jéu.
luare a forá, f. λογιστήρ. subst.
exceptio: kivétel: die Ausnahme.
luare a mente, f. λογιστήρ. subst.
adventio: vigyázás: die
 Acht, Achtung, Achthabung.
luare de samá, f. λογιστήρ. subst. 1) V. Luare a mente. 2)
adeq. chivernisire, portare de
grije: procuratio, administra-
tio, inspectio: gondviselés: die
 Verwaltung, Besorgung. 3) *adeq.*
cercetare, ispitire: inquisitio,

indagatio: visgállás: die Unter-
suchung.
Luátoriu, f. tóre, pl. ri, f. tóre.
λογιστήρ, τόρε. adj. 1) sumens,
accipiens: vévő: nehmend. 2) a-
deq. comparátoriu: emptor:
vévő: der Käufer.
Luátoriu de samá, m. pl. i. λογ-
ιστήρ. subst. 1) adeq. chi-
vernistoriu, portátoriu de grije,
procurator, inspector, admini-
strator: gondviselő: der Besor-
ger, Verwalter. 2) adeq. cercetá-
toriu, inquisitor, perscrutator:
visgáló, visgálódó: der Unter-
sucher.
Luatu, f. tá, pl. ti, f. te. λογί-
τήρ. participium verbi iéu. V.
Jéu, — luatu de mente, mente
captus, vesanus, stultus: esze-
 veszett, eszelős, bolond, félbo-
 lond: thöricht, nárrisch, nicht bey
 Sinnen.
Lubá, f. λογιστήρ. pl. e. adeq. cucur-
betá, bostanu, dovlete, subst.
cucurbita: tök, sárgatók, disz-
nódinye: der Kürbis.
Lubenitá, pl. τε. λογιστήρ. subst.
citrus: görögdiénye
 die Wassermelone. — *item in-non-*
nullis partibus. V. Lubá, bo-
 stanu.
Lubițu, m. λογιστήρ. subst. o plantá,
Myagrurn perfoliatum Linn.:
 Kórköly: das Leindotter, Flach-
 dotter.
Lucanica, f. pl. e. λογιστήρ. V.
 Cárnațu
Lucescu, cire, citu. λογιστήρ, χίρε,
χίτ. verb. act. luceo. splendo:
 fényleni, fényleni: glänzen, glän-
 zen. a Lat. *luceo.*
Luciaferu, pl. ri. λογιστήρ. subst.
 a) *quel' de deminúte: lucifer, Ve-*
nus: hajnaltszilag, lutzifer, Vé-
nustsillag: der Morgenstern. b)
quel' de séra, vesper, vespereus,
Venus: estvhajnaltsillag: der
 Abendstern.
Lucière, pl. λογιστήρ. subst. laevi-
gatio: simítás: das Glätten, die
 Glättung.

Lucire .

Lucire, *pl. ri*, Λουίρε, ῥή. *subst.* splendor, fulgor, nitor: fény, fényesség: der Glanz. *a Lat. luceo.*

Luciu, *ére, atu*. Λούϊς, ἔρε, ἄτ. *verb. act. V. Lucescu.*

Luciu, *f. e, pl. cii*. Λούϊς, ῥ. *adj.* laevis, lubricus: sik, sima: glatt, schlüpfrig. —

Luciu. *n. Λούϊς. subst.* laeuitas: sikság, simaság: die Glätte.

Luciul' márii. *m. Λούϊσα μάρϊη. subst.* aequor maris: szine, vagy siksága a' tengernek: die Oberfläche des Meeres.

Lucrare, *f. pl. ári*. Λουράρε. *subst. actio, opus, operatio, labor:* tselekedet, mivelés, dolgozás: das Thun, Arbeiten, die Verrichtung.

Lucratoriu. *m. Λουκράτοριον. subst.* operator, laborator, operarius: dolgos, dolgozó: der Arbeiter, Arbeitsmann.

Lucratoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re*. Λουκράτοριον, τόρε. *adj.* laboriosus, operosus: munkás, dolgos: arbeitsam, thätig, werktthätig.

Lucratu, *f. tá, pl. ři, f. te*. Λουκράτ, τα. *adj.* 1) vre unu véstmentu, queva unéltá, etc. adeq. factu: elaboratus, factus: mivelé, tsinálva: verarbitet, gemacht. 2) vre unu pámentu, vre o grádiná, etc. cultus: mivelé: urbar.

Lucreza, *are, atu*. Λουκρέζα, ἄρε, ἄτ.)

Lucru, *are, atu*. Λούκρε, ἄρε, ἄτ.) *verb. act.* 1) adeq. facu: ago, facio: tsinálui, tselekedni: machen, thun. *p. e.* que lucrí aqui? quid hic agis? mit tsinálstz te itt? was machst du hier? 2) facu séu isprávescu queva lucrú: laboro; opus facio, operor: dolgozni, mivelni: arbeiten. 3) vre unu pámentu, grádiná, vie etc. colo: mivelni: bauen, beurbaren. 4) auru, argéntu, etc. elaboro: kidolgozni: arbeiten, verarbiten, bearbiten. *p. e.* ar-

géntu lucratu: argentum factum: kidolgozott ezüst: verarbitetés Silber. 5) pei, pelles abigo, elaboro: bőrköket tserzeni, kikészíteni: Haute górtan außarbeiten. *a Lat. laboro.*

Lucru, *m. pl. cruri, f. dóna* *subst.* 1) cu quare se deprénde nestine, actio, labor, negotium, occupatio: dolog: die Arbeit. *p. e.* am' multu lucrú, multos labores habeo, multis laboribus distineor: sok a' dolgom, vagy sok dolgom vagyon ich habe viel Arbeit, oder ich hab viel zu thun. — mé apucú de lucrú, labori me accingo: do loghoz fogni: sich an die Arbeit machen. — fórá lucrú: otiosus, vacuus: dologtalan: müßig, ebn Geschäft. 2) queva lucrú isprá vitu séu faptá: opus: munka: das Werk. *p. e.* minunate suntu lucrurile lui Dumneđu, mirabilia sunt opera Dei: tsudálatosak Istennek munkáji, utjel: die Werke oder Wege Gottes sind wunderbar. 3) cu unu terminu de obsce ori que este, se intémp lá, etc. res: dolog: die Sache, das Ding. *p. e.* aquesta e fóde lucrú, curiosa, mirabilis haec res est: e' rendes dolog: das ist ein wunderliches Ding, eine curiose Sache.

Ludosu, *f. ósá, pl. ři, f. se*. Λούδου, ὄσατ. *adj.* adeq. ne láutu, negru, ne spálatu: sordidus, squalidus: szennyes: schmutzig. *a Lat. lutosus. It. lotoso.*

Ludu, *f. dá, pl. ři, f. de*. Λούδα, ἄδ. *adj.* simplex, stultus: együgyű, balgatag: einfältig. *Græc. ανλος.*

Lugeru, *m. pl. ri*. Λούγε. *subst.* *p. e.* de vité: cyma, asparagus, turio palmes, pampinus: új jövésé *p. o.* a' szőlő vesztőnek: der Cprose, Eprőfiling, Reim, ein Geschöpf. — de húmeiu: cyma, vel asparagus humuli: komló

kombó jövés: der Hopsenfchim,
Spargel = Cypriete.

Lat. den, 1) dativus pronominus:
ei, illi, ei: néki, ő néki: ihm.
p. e. dái, și lui queva, da ei
diam aliquid: adj néki is va-
lamit: gieb' ihm auch etwad. — 2)
articulus a) dativi singularis
gen. masc. dem; p. e. spune lui
Petru: dic Petro: mod meg Pé-
ternek: sage dem Peter. b) **geni-**
tivi: des p. e. Ducipalu calulu
lui Alesandru, *Bucephalus equus*
Alexandri: Butzefal Nagy Sán-
dornak a' Iova: Bucephal, des
großen Alexander Reitpferd. *Ital.*
lui *pronom.*

Lucea, care, atu. ЛУКА, НАРЕ, АТ,
V. Léganu.

Lat. f. pl. e. ЛУКА, seu lulé. de-
as, subst. fistula fumaria:
pipa: die Tabackspfeife.

Lume. f. ЛУМЕ, subst. 1) cuprinsul'
tuturoru, quelor zidite: *mun-*
dius, universum: világ: die Welt.
de cându e lumea: *a mundo*
condito, a quo mundus existit:
a' miolta a' világ, a' világ te-
remtésétől fogva: von Erschaffung
der Anbeginn der Welt. — *póné*
va si lumea, quamdiu mundus
existet: a' mig a' világ fenn áll:
so lange die Welt stehen wird. —
invétietură despre lume: cosmo-
logia: világról szóló tudomány:
die Weltlehre, Kosmologie. 2) *to-*
tu pámentulu, orbis terrarum,
orbis terrae: a' föld: die Welt,
Erde, der Erdkreis — *quea lume*
adeq. a queloru répausați, in-
feri, locus inferorum, orcus:
a' túlsó, más világ: die Andere
Welt — *trimitu pre quineva pre*
quea lume, mitto ad inferos,
tollo de medio, occido, által
külden a' túlsó világra: in die ande-
re Welt schicken. — 3) *ómeni intru*
aquesta lume locuitori, homi-
nes, mundus: világ, emberek:
die Welt, die Menschen dieser Welt
— *mé dau dupó lume, accomo-*
do me ad homines, vel mun-

do: a' világhoz vagy is emberek-
hez alkalmaszatom magamat:
ich schickte mich in die Welt. —
incepu a cunoște lumea, incipio
nosse homines: a' világat kez-
dem esmérni: ich fange an die
Welt zu kennen. — 4) *adeq. lu-*
crurile lumei auestia, res mun-
danae: a' világ: die Welt, oder
die irdische Dinge — *din lume*
adj. mundanus, terrenus, terrestris:
világi: weltlich, irdisch, — *de lume*
adj. a) i. q. din lume, b) adeq.
iubitoriu de quele lumesci:
mundanus, rebus terrenis ad-
dictus: világi: weltlich irdisch, den
irdischen Dingen ergeben, — 5) *lu-*
mea inelului: umba, pala an-
nuli: gyűrűfeszke: der Ringkä-
sten. *a Lat. lumen.*

Lumescu, f. méscá pl. sci, ЛУМЕСК,
ЛУМЕСКА, adj. mundanus, terre-
nus, terrestris: világi: weltlich.

Lumetu, f. méjá, pl. meți, f.
mețe. ЛУМЕТУ, ЛУМЕТУ, adj. mun-
damus, rebus mundanis dedi-
tus: világi: weltlich, den irdischen
Dingen ergeben.

Luminá, f. pl. ni. ЛУМИНА, subst.
1) *que firesca, seu zare, p. e.*
a sórelui, lunei, stelaroru ect.
lux, lumen. világ, világosság,
das Licht. — *lumina noua, adeq.*
a lunéi, adeq. luna noua, novi-
lunium: újság hold újsága: das
neue Licht, der Neumond. — *qua-*
rele fuge, seu se feréscé de
luminá, lucifugus, tenebrio:
világosságtól futó: lichtscheu — 2)
que fácutá p. e. de cérá, de
seu, lumen, lucerna, candela:
gyertya: das Licht, die Kerze,
Leuchte, — *apréndu lumina, lu-*
men accendo: gyertyát gyújta-
ni: Licht anzünden — *stínqu, cu-*
rătu lumina, lumen extingvo,
emundo: gyertyát elóltani, tisz-
títani: das Licht auslöschen, púsen.
— *lucru la luminá, lucubro:*
ejtszakázni, gyertyavilágnál
dolgozni: bey Lichte arbeiten. —
facu lumini, candelas duco,
eff-

efficio, fundo: gyertyát mártani, önteni, tsinálni: Kerzen machen, gießen, zichen. — luminá de cérá, *cereus*: viasz gyertya: die Wachß - Kerze — oblu qua luminá, *procerus, instar cerei*: szép, egyenes: Kerzengerade. 3) a ochiului, *cora, pupilla, pupula, lumen oculi*: szemfény, szemnek világa: der Augengstern. luminuța, luminizá, *dimin. a Lat. luminosus.*

Luminare, *f. pl. ári. Δαμνάρη, ην, subst.* 1) *illuminatio, illustratio*: világossítás: die Erleuchtung 2) *adeq. luminá, zare, lux, lumen*: világosság: das Licht. *Ital. luminare.*

Lumináre, *f. Δαμνάρη, subst.* o plantá, *Verbascum thapsus, Linn. lucernaria*: Ökörfarkfükaró: die Königskerze, Osterkerze, Welle, das Kerzenkraut, Wollkraut, der Himmelbrand.

Luminariu, *m. pl. ri. Δαμνάρη, subst.* 1) *adeq. fécatoriu de luminii, ductor, vel fusor candelarum*: gyertya mártó, vagy öntő: der Lichtzieher, Kerzenzieher. 2) *adeq. cucutá de luminii: forma candelarum*: gyertya öntő üveg: die Lichtform, das Lichtmodell. 3) unu trupu luminátoriu, *p. e. sórele, luna etc. luminare*: világ, világosító: die Leuchte, ein Licht, ein leuchtender Körper. 4) *adeq. sfejnicu, lychnuchus, candelabrum*: gyertyatartó: der Leuchter.

Luminátoriu, *f. tóre, pl. ri, f. tóre. Δαμνάρη, adj.* 1) om, séu altá fiéntá insufletitá, quare luminézá, *illustrator, collustrator, illustrator, lumen*: megvilágosító: der Leuchter, Erleuchter. — luminátóre, *illuminatrix*: die Erleuchterin — 2) unu trupu luminosu *p. e. sórele, luna, luminare, lumen*: világ, világosító: ein Licht, die Leuchte, ein hellleuchtender Körper. *a Lat. luminatus.*

Luminatu, *f. tá, pl. η, f. te. Δαμνάρη, τη, adj.* 1) *illuminatus, illustratus, collustratus*: világos, világosított: hell, erleuchtet, licht. 2) in titule, la vre una domnu mai alesu, *luminare, seu pre luminare Dómnne! magnifice, illustrissime domine*: Méltóságos, Nagyságos Úr! gnädiger, wohlgeborner Herr! *Nota pro quum' si intru altu locu am' insemnata, in tálmacirea aqwestei titulá vei urma datinei locului.*

Luminatu, *Δαμνάρη, adv. lucide, luculenter, clare, perspicue, plane, distincte*: világosan: hell, klar, deutlich.

Luminezu, *nare, atu. Δαμνάρη, verb. act.* 1) *queva locu, pré quineva, séu menté cuiva: illumino, illustro, collustro*: világosítani, megvilágosítani: erleuchten, beleuchten. 2) *cuiva adeq. ténu lumina, luceo, illuceo, luem praebeo, praesto, praefero*: gyertyázni, világotni valakinek: leuchten jemanden. *II. reciprocum.* mé luminezu a) *adeq. mé facu luminosu, lucesco, illucesco*: világosodni: licht werden, b) la mente, *illuminor*: felvilágosodni: aufgestellt werden. *III. neutr.* luminezu, *adeq. slobodu din méne luminá, luceo, fulgeo*: világoskodni, világot bocsátani: leuchten, Licht geben. *IV. imperson.* se luminézá, *adequé de dio adeq. se face dio lucescit, illucescit*: virad, világosodik, nappalodik: es tagt, es wird Licht.

Luminosu, *f. nósá, pl. η, f. nóse. Δαμνός, νόαις, adj.* *luminosus, lucidus*: világos: licht, hell.

Luminosu, *m. Δαμνός, subst.* o plantá *V. Herundinériu.*

Luminu, *nare, atu. Δαμν, ναις, verb. act. V. Luminezu.*

Luna, *f. Δήνη, 1) o planetá preceriu, luna*: hóló: der Mond, — luna noua, luna nova, nov-

solunium, interlunium: újság, hold' újsága, hold' újúlta: der *Raumond*. — luna plená, *luna plena, plenilunium*: holdtölte: der *Vollmond*. — *intunecimea lunei, defectus, deliquium, vel oclipsis lunae*: holdbéli fogyatkozás: die *Mondfinsterniß* — *cérchinul'*, quarele mcungiurá quóte odátá luna, *halo*: udvara, vagy szérúje a' holdnak: der *Hof*, oder *Ring um den Mond*. 2) *adeq. lumina lunei, lumen lunae*: holdvilág: das *Mondlicht*, der *Mondschein* — pre luná, *lucente luna*: hold világnál: beym *Mondschein* — 3) una dintre quéle doaspredece ale annului, *menais, luná*: hónap, hó: der *Monath*, *Mond* — p. e. luna lui martie, *martisoru, mensis martius*: hóshava: der *Märzmanath*. — de luná *adj. menstruus*: hónapos, hónapi: *monathlich* p. e. *râdiche de luna*: *raphanus menstruus* hónapos reték: der *Monathrettig* — de o luná a) *adeq. de la o luná incoáque*: *ab uno mense*: egy hónapól fogva: seit einem *Monath*. b) *adj. bétránu de o luná, menstruus*: egy hónapos: ein *Monath alt*, — de dóá, de trei, etc. *luni adj. bimestris, trimestris, etc.* két hónapos, három hónapos, 's. a. t. *zwey drey monathlich* — in totá luna, *singulis mensibus*: minden hónapban: alle *Monathe* — pre luná, *adv. menstrus, singulis mensibus*: hónaprán, hónaponként: *monathlich*, *monathweis*. 4) *luni plur. adeq. lunile, séu curápirea que de preste luni a mueriloru: menstruum, menstrua — orum, menses*: hónapszám, aszszonyi hó: das *Monathliche*, die *monathliche Reinigung*, die *monathliche Blume*, der *Monathsfuß*. a *Lat. luna*.

Lunaticu, f. cá, pl. ei, f. ce. lunáticus, ká, *adj. lunaticus*: lunátikus, hóvas, a' vagy holdnak járása szerént bolondos, éjjel-

járó: mondfüchtig.

Luncá, f. pl. ei. Lunca, subst. a) de fenu, *pratum*: rét: die *Wiese*, *Aue*. b) de sémínatu, *arvum agri - orum*: szántóföldek: *Ackerfelder*.

Lunecosu, f. cósá, pl. gi, f. ze. Lunecós, kósca, adj. lubricus: sik, sikámlo, tsúszós: *glatt, schlüpferig. Graeco. leos*.

Lunecu, care, atu. Lunec, kápi, át, verb. act. labor, lubrico: sikámlani, kitsúszni: *gleiten, glitschen, schlüpfen, rutschén*.

Lunecúsu, m. pl. e. Lunecúsu, subst. glacies lubrica, via lubrica: onas idő, vagy út, síkos, tsúszós, vagy fagyos út, avagy idő: das *Glattis*.

Lungárețu, f. rétá, pl. ti, f. te. Lungárețu, rétá, adj. oblongus: hosszszas: *länglich*, *ablang*.

Lungescu, gire, itu. Lungescu, gire, írt. I. verb. act. prolongo, profero, produco: hosszszabbítani: *verlängern*. — II. *reciproc. mé lungescu: longisco*: hosszszabbodni: *lang werden. a Lat. longisco*.

Lunghéu, f. góe, pl. ghéi, m. adeq. om' lungu, séu inaltu, longurio: lajtorja, hosszszú ember: ein *langer, hoher Mann*, oder *Scel*, der *Lämmel*.

Lungime, f. pl. mi. Lungime, subst. longitudo, longitia: hosszszaság: die *Länge*.

Lungire, f. pl. ri. Lungire, subst. prolongatio: hosszszabbítás: das *Verlängern*, die *Verlängerung*.

Lungu, m. pl. i. Lungu, subst. adeq. lungime, longum, longitudo, longitia: hosszszaság, hosszszúság: die *Länge*. — pre *lungulu, séu a lungulu, in longum, in longitudinem*: hosszszára: in die *Länge*, nach der *Länge*, *längst*.

Lungu, f. gá, pl. gi. Lungu, ra, adj. p. e. cale, bátá, carțe, longus: — *queva que spéndurá injosu, barba, pírułu, etc.*

pro-

- prolixus, promissus*: hosszú: láng. — a *Lat. longus. Ital. lungo.*
- Lungulu. *m. ΔΗΓΕΑ, subst. V. Lungu subst.*
- Lunguretu, *f. rétá, pl. ti, f. te. ΔΗΓΕΤΙ, ηέτα, adj. V. Lungáretu.*
- Lungutu, *f. tá, pl. ti, f. te. ΔΗΓΕΤΙ, ηέτα, adj. longulus, longiusculus*: hosszúsúkás, hosszútska: lánglich, etwas lang.
- Luni ΔΗΗ, *dies lunae*: hétfő, hetfő: Montag.
- Luni. ΔΗΗ, *V. Luná Nro. 3) a mueriloru, adeq. ourăire que de preste luni, V. Luná Nro. 4)*
- Luntrariu, *m. pl. ri. ΔΗΤΡΑΡΙΟ, subst. lintrarius*: tsónokos, tsónok hordozó: der Sahnführer.
- Luntre, *f. pl. tri. ΔΗΤΡΕ, subst. linter, limbis, cymba, scaphus*: sajka, tsónok: der Sahn, das Boot, Tschinatel.
- Luotoriu, *m. pl. i. ΔΕΟΤΟΡΙΟ, subst. V. Luátoriu.*
- Lupare, *f. ΔΗΛΠΕ, subst. herpes*: farkas fene: der Wolf (ein Geschwür).
- Lupescu, *f. péscá, pl. sci. ΔΗΛΠΕ, ηέτα, adj. lupinus*: farkasi: wölflisch. *p. e. fôme lupescá james. lupina*: farkasi éhség: der Wolfshunger.
- Lupéce. ΔΗΛΠΕ, *adj. lupine, more lupino*: mint a' farkas: wölflisch, nach Art des Wolfes.
- Lupóe, *f. pl. pol. ΔΗΛΠΕ, subst. lupa*: nöstényfarkas: die Wölfin.
- Luptá, *f. pl. lupte. ΔΗΠΤΑ, subst. 1) p. e. intre doi pre intrecute, lucta, luctamen, certamen, pugna*: küszködés: der Kampf, das Ringen, Balgen. 2) cu queva grotate: *lucta, adnisus*: tusakodás: der Kampf, das Ringen. a *Lat. lucta mutato c. in p.*
- Luptare, *f. pl. i. ΔΗΠΤΕ, subst. luctatio, luctatus*: küszködés: das Ringen, Balgen, Kämpfen.
- Luptátoriu, *f. tóre, pl. i, f. tóre. ΔΗΠΤΟΡΙΟ, τóρε, subst. luctator*: küszködő, bajvivó: der Kämpfer, Ringler.
- Luptu, tare, atu. ΔΗΠΤ, τάρε, ήτ, *I. verb. act. pre quineva, vinco, supero*: meggyőzni, megbírni: siegen, besiegen, überwinden. *II. reciproc. mé luptu cu quineva, luctor*: küszködni, bajtvinni: Kämpfen, ringen. *III. neutr. luptu cu queva grotate, nécasu ect. luctor, vires intendo*: tusakodni, fáradozni, törekedni: ringen, kämpfen, sich bemühen. a *Lat. luctor.*
- Lupu, *pl. pi, subst. 1) o ferá: lupus*: farkas. der Wolf. — *de lupu, adj. lupinus p. e bundá de lupu, rheno lupinus*: farkasbunda, farkasbör bunda: die Wildschur. — *lupul' isi schimbá píruł, dar nușu lasá néravul, provb. naturam expellas furca, tamen usque recurret, vel lupus pírum mutat, non animus*: der Wolf wird älter, aber nicht frömer, oder der Fuchs läßt Haare, aber nicht die Tücke. — *lupul' máncá si din ouile quele numérate, provb. lupus numerum non curat*: der Wolf frisst auch die gezähnten Schafe. — 2) o plantá, *Rhinantus cristagalli Linn. Tsemgököró, kakastaréj*: der Hahnensamm. a *Lat. lupus. Ital: lupa. Graeco λυγος.*
- Luscă, *f. ΔΗΛΠΚΑ, subst. o plantá: Ornithogallum narbonne-sa Linn. Madártéj*: die Hahnemilch, Dogelmilch.
- Lutatiná, *f. ΔΗΛΤΙΝΑ, subst. V. Érba lutatiná.*
- Luteranu, *m. pl. ni. ΔΗΤΙΡΑΝ, subst. Lutheranus*: Luteranus: Lutrisch. — *séu pre quumú mai voiescu a sé numi, Evangelicus, evangelico lutheranus, sectas evangelicae addictus*: Evangelikos: Evangelisch, der evangelischen Kirche zugehörig.

lutosu, *f.* tósa, *pl.* ši, *f.* tóse
 λωτός, τοάτα, *adj.* argillosus:
 agyagos: leimig, lehmig, thonig.
 a *Lat.* lutosus.

lutu, *m.* λέρ, *adeq.* argilá, *subst.*
 argilla lutum, *Tibul.* I. 132.

Martial: VIII 6.2—agyag: der
 Thon, Leim, die Leimerde. — de
 lutu: *adj.* luteus, argillaceus:
 agyagból való: thönern, *p. e.*
 vas' de lutu, *vas luteum*: agyag
 edény: das Thongeschirr. —

M.

M'a, M'a: *compositum ex m'e,*
accusativo pronominis eu, et
auxiliaris futuri tertia perso-
na singulari va p. e. m'a cu-
nóscet pro méva cunóscet: me
noscet: ő esmérni fog engemet:
er, sic wird mich kennen.

Macáosu, *m.* Μακροάσι, *subst.*
 V. Macáuŧu.

Macar. Μακάρ, 1) *adj.* *adeq.* ba-
 tár, ori, *sic*, *fieste*, *acar: cun-*
que — libet — vis: akár: im-
mer, auch. p. e. — macar què,
macar quine ect, V. infra 2) a-
deq. ori, seu: seu, sive, aut:
vagy, akár: entweder, oder. — p.
e. macar sé ridu, macar sé
plángu, seu rideam, sive fle-
am: akár nevessek, akár sir-
jak: ich mag lachen, oder weinen.
 3) *adeq. áncal'ete, batár, áncal:*
saltem, minimum, adminus:
legalább, akartsak, bár tsak:
wenigstens, mindestens p. e. macar
odatá in di, saltem semel in
die, per diem: bar tsak, egy-
szer napjában: wenigstens einmal
des Tages.

Macarquá. Μακάριζ, *adv. esti, e-*
tiamsi, tametsi, licet, quam-
quam, quamvis: ámbár, ám-
bátor, noha, jollehet, ámbár

hogy: obwohl, obgleich, obŧhon,
 wiewohl.

Macar cuándo. Μακάρ κένδ, *quan-*
dovis, quandocunque: akár
mikor: wenn immer.

Macar quare, *f. rea, pl. ri, f. e.*
 Μακάρ κάρε. ρή,))

Macar quarele, *f. rea — Μακάρ*
 κάρελε, ρή) *quilibet quicunque:*
quivis: akár melly, akár mel-
lyik, akár ki: wer immer, welcher
immer.

Macar què. Μακάρ χή, *quid quid,*
quidvis, quidcumque quodcun-
que, quidlibet: akár mi: was
immer.

Macar quine. Μακάρ χίνε, *quis-*
cunque, quislibet, quisvis,
quisque: akár ki: wer immer,
wex er auch sey, ein jeder.

Macar quóti, *f. te, pl. ŧi, f. te.*
 Μακάρ κέτι, τε, *plur. quot*
quot, quodvis, quocunque: a-
kármennyin, valahányon: so vic-
le nur, so viele immer.

Macar quótu, *f. tá, pl. ŧi, f. te.*
 Μακάρ κέτ, τε, *quantusvis,*
quantuslibet, quantuscumque:
akármennyi: wie viel immer, so
viel immer, so viel man will.

Macar quumu. Μακάρ κέμ, *quoquo-*
modo, quomocunque, quali-
ter.

- tercunque*: akár hogy, akár mint, akár miképpen: wie immer, auf was immer für eine Art, wie es auch seyn mag.
- Macar unde.** *Μάκαρα οὔνη*, 1) de aratá stare, *scđdere*, remánere, *ubivis*, *ubicunque*: akár hól: wo immer. 2) quándu aratá ducere, trimitere, *quoviscunque*: akár hová: wohin immer.
- Mácáu**, *pl. cao.* *Μάκας*, *subst.* bátá, toégu, cárje, *baculus*, *scipio*: páltza, bot: der Stocf, Stecten, *Stab. ab Ital. mezza baculus.*
- Mácáuŕu**, *m. pl. te, f.* *Μάκας*, *dimin. bacillum, bacillus*: páltzátška, páltzika: das Stábchen, Stábchen, Stöcklein.
- Mácélárie**, *f. pl. rií.* *Μακελλάριε*, *subst. macellum, taberna macellaria, vel lanitaria, laniena*: mészárszék: die Fleischbank, a *Lat. macellum. Ital. macello.*
- Maceláriu**, *m. pl.* *Μακελλάριου*, *subst. macellarius, lanio, lanius*: mészáros: der Fleischer, Fleischhauer, Fleischhacker. *It. macellago, lanius.*
- Mácésá**, *f. pl. se.* *Μακάσας*, *subst. bacca vel fructus Rasce caninae*: Tsípke, segvakaró, a' tsípke ro'ssa gyümöltse: die Hagebutte, Rippe, Hetscheretsch.
- Mácegu**, *m. pl. si.* *Μακίσι*, *subst. Rosa canina Linn.* tsípke ro'ssa: Fesdrose, Hagerose, der Hagedorn, Hagebuttenstrauch.
- Macínigu séu macináŕurá**, *f.* *Μακινίσι* *cas macinistársz,* *subst. molitura, annona molenda*: őrlés, őrleni való gabona a' malomban: das Mahlen, Múhlwerk. *Ital. macinata molitura.*
- Macinu**, *nare, natu.* *Μάκινιν*, *náre, nát, verb. act.* 1) queya bucate la mórá: *molo*: őrleni, őrleni: mahlen. 2) *adeq. bolboresescu, vorbescu iute, blatio, blatero, celeriter, vel praecipitanter loquor*: habarni, darálni, habagva beszélni: pšaudern, plappern, šnappern. *It. macinare. molsre.*
- Máciucá**, *f. pl. ci.* *Μακίυκα*, *subst. clava, agolum*: bunkó, bunkós, vagy fejesbot: der Knotenstod. — *machiucutá dimin Ital. mazzochio fasciculus.*
- Macrá**, *f. pl. e.* *Μάκρας*, *subst. caro macra lardo adhaerens*: a' szalonnán fekvő ősztidvérség: das Ragere auf Spect. *Ital. macro macer, macilentus.*
- Mácrime**, *f. pl. mi.* *Μακρίμιε*, *subst. macor, macies*: ősztidvérség, soványság: die Ragereit, del Ragere. *Ital. magrezza macies, macor, macritudo.*
- Macrisoru**, *f.* *Μακρίσωρος*, *subst. Acetosella*: Madársóska: der Eckerampfer.
- Macriŕu**, *m. pl. ri, f.* *Μακρίρι*, *subst. Rumex acetosa*: Sóska, Ampfer, Sauerampf, Sauerampfer. a *Lat. acidus.*
- Macrisu cáiescu**, *m.* *Μακρίσι* *καίσι*, *stéghe, stéve*: *Rumex acetos Linn. Hipolapathum*: Lósóska, keserűlapú: der großblättrige Sauerampfer.
- Macriŕu de apă**, *m.* *Μακρίσι* *μακίσι*, *Rumex aquatilis*: Vizsóska: der Wasserampfer.
- Macriŕu de grádiná**, *m.* *Μακρίσι* *δε* *გრადინა*, *Acetosella rotundifolia Linn.* Kertisóska, laposlevelűsóska: der stumpfblättrige Ampfer.
- Macrisu de spinu**, *m.* *Μακρίσι* *μακίσι*, *lemnii*, *lemnii galbimu*: *Berberis vulgaris Linn*: Sóska, borboja, leánysom: der Sauerack, Saurack, Sauerdorn, der Berberisstrauch.
- Macriŕu iepurescu**, *m.* *Μακρίσι* *επείρικ*, *Oxalis acetosella Linn.* Sóska, három levelű sóska: der Sauerfleck.
- Macriŕu latu**, *m.* *Μακρίσι* *λατ*, *V. V.* **Macriŕu de grádiná.**
- Macrisu páserescu**, *m.* *Μακρίσι* *πασιρικ*, *V.* **Macrisoru.**
- Macrisu trifoiosu**, *m.* *Μακρίσι* *τριφοίσι*, *V.* **Macrisu iepurescu.**

Macrisul' calului, *m.* Μακρίσουλ
μακρίσουλ, *V.* Macrisu căescu.
Macru, *f.* crâ, *pl. m.* cri, *f.*
cre. Μακρῶς, κρῶς, *adj.* macer,
macilentus: ösztövé, sovány:
mager, hager. *Ital.* macro, macer.
Macu, *m.* Μάκ, *subst.* Papaver
somniferum Linn: mák: der
Rohn, Rahn. — de macu *adj.*
Papavereus, papaverinus *p. e.*
oleu de macu, oleum papave-
reum: mákolaj: das Rohnöl. *a*
Gr. μακρον. papaver.
Macu iepurescu, *m.* Μάκ Ἐπισκῆν)
Macu silbaticu, *m.* Μάκ σαλατικῆ)
Papaver rhoeas Linn. vad mák
pipatsmák: der Feldmohn, Korn-
mohn, die Feldrose, Kornrose, Klatsch-
rose.
Mádărescu, rîre, *itu.* Μάδάρσκῆν,
μάδῆρ, ἴτ, *verb. act.* 1) adeq.
domolescu, *abo*, blandior ali-
cui, blanditiis utor: ápolni,
ápolgatni, tzirokálni: herzen, lieb-
sofen, streicheln. — 2) el crescu
desmerdatu, nimis blanditiis
corrumpo, molliter, perperam
educo: kényeztetni, kényen tar-
tani, vagy nevelni: verzärteln,
verschöen, verhättscheln. *a* Lat *mo-*
dulus.
Mădirire, *f.* Μάδάρρη, *subst.* 1)
adhibitio blanditiarum: ápol-
gatás, tzirogatás: das Herzen,
die Liebsofung. 2) *mollis educa-*
tio, nimia in educando indul-
gentia: kényesztetés, kényes
nevelés, vagy tartás: die Ver-
zärtlung, Verhättschlung, weibliche
Erziehung.
Mădăritu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te.
Μάδάρη, τῆ, *adj.* mollis, ni-
mis indulgenter habitus, mol-
liter educatus: kényes, kényen-
tartott, kényesztetett: weiblich
verzärtelt, verhättschelt, weiblich er-
zogen.
Mădrătu, *m. pl.* te, *f.* Μάδράτῆν,
subst. sagum, stragulum, ci-
licium, amphitapa, culieta:
matraz: die Madraße, oder Ma-
traze.

Măestru. Μαίστερ, *et deriv.* *V.*
Măiestru.
Măietecu. Μαίετιν, *V.* Măietecu.
Maga, Μαγῆ, *V.* Macarquá.
Măgărescu, *f.* réscă, *pl. sci.* Μα-
γάρσκῆν, ῥέσκῆν, *adj.* asininus:
szamári, szamárhoz való: esel-
haft, — tusá mágárescă, tussis
anhela, ferina: szamáркеh,
vagy kökögés: der Keichhusten,
Eselhusten, Stichhusten.
Măgăréşce. Μαγάρησκῆν, *adv.* asini-
ne, more asinino: szamáruł,
eselhaft.
Măgărie, *f. pl. rii.* Μαγάρη)
Magărima, *f. pl. mi.* Μαγάρημῆ)
subst. stoliditas asinina: szamar-
ság: die Eselcy, eselhafte Dummheit.
Magărită, *f. pl. te.* Μαγάρητῆν,
subst. asină, asina: nöstény
szamár: die Eselinn.
Măgăriu, *m. pl. i.* Μαγάρηον, *subst.*
asinu, asinus, ancarius, an-
chartus, cillus: szamár: der
Esel. — sberaré măgăriului sê
tălcuesce prin verbul rudo: rj-
ni, orditani: schreyen — sberatură,
ruditus: szamár rivés: das Esel-
geschrey — de măgăriu *adj.* asi-
ninus *p. e.* péle de măgăriu:
pellis asinina: szamárhör: die
Eselhaut — măgărelu *dimin:* a-
sellus: szamáratska: das Eselcin.
ab Ital. maganella, onagrus.
Măgăriu silbaticu, *m.* Μαγάρηον σαλα-
τικῆν, Onager: vadszamár: der
wilde Esel, Waldesel.
Măgăzina, sêu magazinu, Μαγ-
ζίνη σαλατικῆν, *subst.* horreum,
conservatorium, vulgo maga-
zina: magazinom: das Magazin.
Ital. magazzino, promtuarium
Măgheranu, *m.* Μαγάρηαν, Origa-
num majoranna Linn. ama-
racum: Majoránna: der Major-
rann. — de măgheranu: *adj.*
amaracinus *p. e.* oleu de mă-
gheranu, oleum amaricinum:
majoránna olaj: das Majorannöl.
Maghernită, *pl. ti.* Μαγάρηνητῆν,
subst. V. coquina. *a* Græc. μαγ-
ηρον, culina.

Ma-

Magie, *f. pl. gii.* Μαγία, *subst.* magia: bájolás, bűvölés, varázslás: die Zauberei, Hexerei. *Ital.* magia, *ars magica.* *Gr.* μαγία.

Magistratu, *m. pl. uri, f.* Μαγιστράτ, *subst.* senatus, magistratus: tanács: der Rath, Magistrat. *Ital.* magistrato.

Máglariu, *m. pl. i.* Μαγλαρίο, *subst.* libripens, pensator, ponderator, *zygosta:* mázsa, vagy mázsalómester: der Wäger, oder Wagmeister.

Mágurá, *pl. uri.* Μάγουρα, *subst.* saltus, *Caes. Virgil:* erdős hegy: eine waldbigte Höhe, ein waldbiges Gebürge.

Mahomedanu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Μαχόμεδαν, *ne, pl. ni, ne, adj.* musulmanu: Mohomedanus, Muhamedanus, musulmanus, musulmanus: Máhomednek hitbéli tanítását követő, mahomedános: der Muselman, ein Muhamedaner.

Mahomedu, *m.* Μαχόμεδ. Mahomed, Muhamed, Muhamedes: Mahomet: der Mohomed, oder Muhamed.

Máhrama, *f. pl. mi.* Μαχράμα, *subst.* muccinium, sudarium, *improprie strophium:* kesznő, keszkenyő, kendő: das Tuch, oder Tüchel. *a Lat. membrana.*

Mai. Μαί, 1) *ferre, ferme, propemodum, paens:* szinte majd, aligha: beynähe, fast. *p. e. mai toti, ferme omnes:* szinte mindnyájjon: fast alle. 2) *adeq. anché, adhuc:* még: noch, *p. e. que mai vrei? quid adhuc vis?* mit akarsz még: was willst du noch? 3) *est character gradus comparativi p. e. mai invétatu, doctior, vel magis doctus:* tanúltabb: gelehrter. 4) *nonnunquam postpositum pronomini quelu innuit superlativum p. e. quelu mai vestitu Irou, celeberrimus Heros:* a' leghíressébb Vitéz: der berühmteste Held: *a Latino, magis. Hispanico, mas,*

M'ai. Μα'αι, *compos: ex me accensat: pron: eu, et auxilian praeteritorum II. personae sing. ai p. e. m'ai amágitu, me decipisti: megtsaltál: tu hast mich betrogen, — subin, et praepimis, in interrogationibus postponitur verbo, ubi huic ad huc litera u adjecta fuerit. p. e. cunoscutu m' ai? nostineme esmértél engemet? hast mich gekannt?*

Mai alesu. Μαί αλες, *praesertim cumprimis imprimis, praecipuis, praecipue:* főként, főképen, leginkább: meistens, meistens, hauptsächlich, vorzüglich, nemlich.

Mai antéiu. Μαί άντιου, *V. Dicitur data.*

Maică, *f. pl. ci.* Μαίκα, *subst. mater:* anya: die Mutter, Ma. — *de maică adj. maternae* anyai: mütterlich *p. e. draga de maică: amor maternus:* nyai széretet: die mütterliche Liebe, oder die Mutterliebe. — *Ma biserică, sancta Mater Ecclesiae.* Anyaszentegyház: die Kirche. Maica préce-tă, séu Maica Dumneđeu, *Dei Mater, Deipatris, Deipara:* Istennek anyja: Boldog Asszony: die Mutter Gottes. *a Lat. mater.*

Mai cu samă. Μαί cu sám, *Mai alesu.*

Máicutá, *f. pl. te.* Μαίκυτά, *min. Matercula:* anyátska: Mütterchen, Mütterlein, Mamme.

Máieranu. Μαίεραν, *V. Mágherai Maieriste, f. pl. sti.* Μαίεριστ *subst. Maieru Nro. 1)*

Máieřagu. *pl. guri.* Μαίεřαγ, *Hóre.*

Maieru, *m. pl. ri.* Μαίερ, *subst. 1) adeq. máieriste, villa: mior, major ház: der Meyerhof, Meyerhof, die Meyer, — 2) mul' quarele este rénduitu pe ste vre o máieriste: villica majoros: der Meyer. — Máieřtă femin.*

Maie-

Maiestrie, *f. pl. trii.* Μαίεστρε, *subst.* 1) adeq. mesterşugiu: *ars, artificium, magisterium*: mesterşeg: die Kunst. 2) adeq. lucrul cu iscusită sciință făcutu: *artificium, opus artificiosum*: mesterşeges munca, remekmunca: das Kunstwerk, Kunststück, Meisterstück, die Kunstarbeit. — cu măiestrie, *adv. artificiose*: mesterşegesen: künstlich, meisterlich. *Ital.* maestria.
 Maestru, *m. pl. tri.* Μαίεστρε, *subst. magister, artifex*: mester: der Künstler, Meister. *Ital.* maestro, *magister*.
 Maestru, *f. éstră, pl. stri, f. éstre.* Μαίεστρε, *κτρε, adj. artificiosus, artificialis, peritus*: mester, mesterşeges: künstlich, meisterlich, meisterhaft. — *p. e. omu* Maestru: *homo peritus, artificiosus*: mesterşeges ember: ein Künstler, Kunstverständiger — *lucru* Maestru: *opus artificiosum*: mesterşeges munca: die Kunstarbeit, das Kunststück. *Nota.* Maestru, *que insemnare* Maestru, *apriatu nu potu arăta* Maestru, *inse fiendu quô mai alesu in* Maestru, *o am' auditu pomenindu* Maestru, *socotescu quô au va insema* Maestru, *a) o pasere cu potere magicea: avis magica, incantata*: büvöltetett, varázsló maestru: ein Zauber Vogel, séu b) *o pasere despre quare multe s' au vorbitu: avis fabulosa*: olly maestru, mellyröl sokat kölföttek: ein fabelhafter Vogel.
 Maestru, *m. pl. ci.* Μαίεστρε, *subst. tomaculum, sarcimen hereticum*: májas, májas hurka: Leberwurst.
 Maestru, *Maestru, contr. ex maiore*: prius, paulo ante: im voraus, aziment: unlangst, zuvor, langert Zeit, hebel.
 Maestru, *f. pl. ci, m.* Μαίεστρε, *subst. moimă, simie: simia*: Maestru: der Affe. *Ital.* monna.

Maios, *m. pl. gi.* Μαίω, *subst.* Macétecu.
 Mai pre urmă. Μαίω *pre ovram*: ultimo, ultimuni, postremo, tandem, denique: végîn, végre, végtere, utólyára: lestenő, leghű, endlich, zur Letzt, auf die Letzt.
 Maiu, *m. pl. iuri.* Μαίω, *subst.* 1) cu quarele batemu queva, *p. e. ruse, pociumpi etc. malleus, marculus, tudis*: sulyok, verő, kótis: der Flügel, Schlägel. 2) una dintră măruntăi, adeq. ficatul, hepar, jecur: Máj: die Leber, 3) una dintră quele dóáspredece luni: Majus, mensis Majus: pünköst hava, Majus: der May, Maymonath. *a Lat.* malleus.
 Măiugu, *m. pl. gi.* Μαίω, *subst.* 1) cu quare batemu inu: *malleus stuparius*: len verő sulyok: der Flachschlägel. 2) ori que altu maiu, *malleus*: sulyok, verő: der Schlägel, Flügel. *Ital.* maciulla. *malleus stuparius*.
 Mai virtosu. Μαίω *κατ'ότι*: potius; inkább: lieber, mehr: item *V.* Mai alesu.
 Mai voescu, ire, itu: Μαίω *κοίικ, ήρε, ήτ*)
 Mai vréu, vrére, vrutu. Μαίω *κρέω, κρέρε, κρέτ*) *verb. act. malo, potius volo, praeeligo*: inkább akarom: ich will lieber.
 Maje, *f. pl. máji.* Μαίω, *subst. pondus centenarium, vulgo centenarius*: mázsa: der Centen, Centner.— *de o maje adj. centenarius*: egy mázsás: ein centnerschwer.
 Majemésteru, *m. pl. ri.* Μαίω, *subst. Măglariu*.
 Măjescu, jire, itu. Μαίω *κέρω, ήτ, verb. act. libro: pendo, pondero*: mázsálni, megmérni: wägen, abwägen.
 Măjunu. Μαίω, *V. Lictariu*.
 Mălăcină, *f. pl. ni.* Μαίω, *V. Busuiocu*.
 Malachie. Μαίω, *subst. onania, masturbatio, manusturpatio*,
 A a maga:

maga megfertőztetése: die Dn-
nie, oder Selbstbefleckung. a Gr.
μαλακια, *mallities, lanquor cor-
poris.*

Málánczezu, çare, çatu ΜΑΛΑΝÇΙΖ, *çápe, çát. verb. act. malasso, e-
mollio: megpuhítani: erweichen,
weich machen. a Gr. malasso mollio.*

Máláieçu, f. εçá, pl. çí, f. çe.
ΜΑΛΑΙÇ, *çüz, adj. farinosus,
mollis: puha, kásás: weich, mehlig,
mehlig, de la malacus, mó-
le. Plaut. Bach. L. 1. 37.*

Máláielu. ΜΑΛΑΙΕΛΑ, V. Máláoiu
Nro. 2).

Málaiu, pl. ie. ΜΑΛΑΙΟ, *subst. 1)
adeq. cucuruzu, 2) coptura, séu
páné, quare se cóque din cucu-
ruzu: libum, aut panis e zea
mayis: malé prósza: der Kuku-
ruzfuchen, das Kukuruzbrod, der Ma-
lay: — máláielu, máláieçu dimin.*

Málaiu miruntu. ΜΑΛΑΙΟ ΜΑΡΕΝΤ, *panicum
miliaceum: köles: die
Hirse, der Hirsen.*

Máláoiu, pl. i. ΜΑΛΑΙΟ, *subst. 1)
adeq. turtá de inu, séu alte
semente, din quare s' au storsu
oleu: placenta e fraibus olei,
placenta linea: olaj törköly:
der Döhlfuchen, Leinfuchen. 2) o
plantá, adeq. forostóu, Cistus
helianthemum Linn. Tetemtól-
dó: der Heidenisop.*

Málatá, f. ΜΑΛΑΤΑ, *polenta: ma-
láta: das Malz.*

Málate. ΜΑΛΑΤΕ, *plur. adeq. dréve,
séu drévere.*

Malcezu. ΜΑΛÇΙΖ, o bólá. a Grae.
μαλις, *morbis iumentorum.*

Máliná. ΜΑΛΙΝΝΑ, *pruni padi fruc-
tus: vadtseresnye: die Ählfirsche.*

Málinu, pl. ni. ΜΑΛΙΝ, *albu, Pru-
nus padus Linn. vadtseresnye-
fa: der Ählfirschaum.*

Málinu negru. ΜΑΛΙΝ ΝΕΓΡΑ, *Lygu-
strum vulgare Linn. fagyalfa:
das Mundholz, die Rainweide.*

Málinu roçu. ΜΑΛΙΝ ΡΟÇΑ, *adeq.
scumpie, liliacu etc. V. Iorgo-
vanu.*

Málosu, f. lósá, pl. çí, f. se. Μα-
λός, λός; *adj. adeq. lutosus:
argillosus, lutosus: ágyagos,
leimig, lehmig, thenartig. Ital.
melmoso coenosus, limosus.*

Malu, m. pl. uri. ΜΑΛΑ, *subst. 1)
adeq. çermure, ripá, a) a má-
rii: litus, ora: mart, part: de
Meruser, der Strand, die Meer-
küste. — b) a altei ape: rãa
part, mart: das Ufer. — 2) adeq.
létiu, lutu: argilla, lutum: á-
gyag: der Leim, Lehm, Eben,
Leimerde. — 3) adeq. léspede, lé-
unu feliu de petró pátorósá: lá-
pis schistus: retegös, vagy re-
pedezökö: der Schieferstein,
o petró násipósá: lapis aren-
ceus: fvényeskö: der Sandstein
Ital. melma, limus.*

Málurosu, f. rósá, pl. çí, f. se.
ΜΑΛΥΡΟΣ, ρός; *adj. 1) adeq.
çermurosu: litorosus: partat
uferig. 2) adeq. málosu. 3) lespé-
dosu, schistus: reteges, reped-
zö: schieferig.*

Mamá, f. pl. mi. ΜΑΜΑ, *subst.
mater, genitrix, mamma Ve-
ap: Non: 2 n 97: amia, mam-
die Mutter, Mamma. — fraie
mami: avunculus: anyám' bátyi
vagy ötse: der Mutterbruder-
sóra mami: matertera: anyám'
nénye: die Mutterschwester.
dragul' mami, se numese
anu pruncu pre quarele
cumpátu 'l iubése maica
deliciae matris: anyás gy-
mek: das Mutterköndchen.
de mamá *adj. maternum
maternalis: anyai: mütter-
lich, p. e. animá de mamá: e-
nimus maternus: anyasziv, die
Mutterherz, — ucidere de mamá
matricidium: anyáölés: die
Muttermord. — ucigátoriu de
má: matricida: anyáúak gy-
kosa: der Muttermörder. a Grae.
μαμη avia.**

Mamá bétráná. ΜΑΜΑ ΒΕΤΡΑΝΑ, *av-
nagy anya, szép anya: die Groß-
mutter.*

mălăigă, *f. pl. gi.* Мамалăigă, *subst. puls, vel potentia e zea mayis*: pulyitzka: der Stufuruz-mehl-Brey, die Mamaliga.

mana pădurii. Мана на дървѣн, 1) se besește a fi o arătare, seu frenie gróznică de pădure: *monstrum sylvestre, dryas*: egy vadalatos erdei tünet: cin er-nichtet Waldungheuer. 2) o plantă: *Lathraea squamaria Linn*: fogatsán: die Schnuppenwurzel.

măruză, *f. pl. zi.* Мамаруза, o gongă.

manu, М'ам, *compos. ex me, acus. pron. eu, et auxiliari amu. p. e. m'amu bucuratu: laetatus sum*: megörvendettem: ich habe mich erfreut.

manucă, *f. pl. ci. m.* Мамука, V. Măimucă.

manulariu, *m. pl. ri.* Мамуляриу, *subst. orbis vitreus*: üveg karika: die Gláscheibe, Fenstercheibe.

manuță, *f. pl. ze.* Мамуца, *dim. matercula*: anyátska, anyoka, nimika: das Mütterlein, Mütterchen, Mainachen.

mana, *f. pl. ni.* Мана, *subst. 1)* manu medulariu al trupului: *manu*: kéz: die Hand, — *qué dreptă*: *dextra*: jobbkéz: die Rechte, der rechte Hand. — *qué stângă*. *leva, sinistra*, hal kéz: die Linke, oder die linke Hand. — a mână

a) amu queva: *proe manu*, *in manibus*: kéznél, kézbe: in der Hand, bey der Hand, vor der Hand, b) ieu queva: *ad manum*: hűzhez: zur Hand, — *din mână*

la mână: *de manu, ad manum*: kézről kézre: von Hand zur Hand, — *cu mână cu picior, adeg. cu mână voeșta*: *manibus, pedibusque*: kézzel lábbal: mit Händen, und Füßen, — *cu o mână*:

unimanus: egy kezű, einhändig, — o mână spală pre alta, *proverb. manus manum lavat*: egy kéz mossa a' másikat: cine Hand wäscht die andere. — *de mână*

adj. *manualis, manuaris*: kézi: *p. e. lucru de mână: opera manuale, vel opera manuaris*: kézi munka: die Handarbeit. 2) *adeq. quòtu ieu odată in mână: vola, manipulus*: marék, marok: eine Hand, oder Handvoll. *p. e. o mână de sârină: una volu farinae*: egy marék liszt: eine Handvoll Mehl. — o mână de fenu: *manipulus vel pigillus foeni*: egy marok széna: eine Handvoll Heu. — *déqui se dice translate*: o mână de omu, *adeq. unu omuciu, seu unu omu forte micu: homulus, homuncio*: emberke, egy kised ember: das Menschen, Männchen, Männlein. — o mână de ómeni: *manipulus hominum, pauci admodum homines*: kevés ember, tsak egy néhány ember: eine Handvoll; oder eine geringe Anzahl Menschen. 3) *la césu: index, gnomon horologii*: óra mutató: der Uhrzeiger. — 4) *adeq. parte, p. e. dute spre mână: direptă: vade dextrorsum*: meny jobbra, vagy erédj jobbkézt: geh' rechts, zur rechter Hand. 5) *adeq. stépânire: manus potestas, jurisdictionio*: kéz, hatalom: die Hand, Bothmäsigkeit, der Besitz, die Gewalt, Macht. *p. e. Dachia au fostu suptu mână a Romanilor: Dacia sub erat Romanis, sub manu, vel potestate Romanorum*: Dátzia a' Romaiak alatt volt: Dacien stund unter der Römer Bothmäsigkeit. 6) *adeq. putere, tárie: vis potestas, manus*: erő: die Macht, Stärke. *p. e. cu mână, tare: forti manu, magna vi*: nagy erővel: mit großer Macht. — 7) *phras. amu cu quineva mână bună, adeg. tráiescu, seu petrecu cu quineva in înțelesu bunu: convenit inter nos, in concordia vivo cum quopiam*: egyet értek, jó egyességben élék valakivel: ich harmonire, stehe auf gutem Fusse, bin in guter Einverständniß mit Jemanden, — mână

in-

- maga megfertéztetése: die Onanie, oder Selbstbefleckung. a Gr. *μαλακία, mallities, lanquor corporis.*
- Máláepezu, çare, çatu *Μαλαπέζυ, μάρε, μάτ. verb. act. malasso, emollio*: megpuhitni: erweichen, weich machen. a Gr. *μαλασσω mollio.*
- Máláieçu, f. *εγά, pl. çí, f. çe. Μαλαίεçu, έεα, adj. farinosus, mollis*: puha, kásás: weich, nichsig, mehlbig, de la *malacus, móle. Plaut. Bach. L. 1. 37.*
- Máláielu. *Μαλαίη, V. Máláoiu* (Nro. 2).
- Málaiu, pl. ie. *Μαλαίω, subst. 1) adeq. cucuruзу, 2) coptura, séu páné, quare se cóque din cucuruзу: libum, aut panis e sea mayis*: malé prósza: der Kukuruzkuchen, das Kukuruzbrod, der Malatay: — máláielu, máláieçu *dimin.*
- Málaiu miruntu. *Μαλαίω μωρύντ, panicum miliaceum*: köles: die Hirse, der Hirschen.
- Máláoiu, pl. i. *Μαλαίω, subst. 1) adeq. turtá de inu, séu alte semençe, din quare s' au storsu oleu: placenta e fraxibus olei, placenta linea*: olaj törköly: der Döhlkuchen, Leinkuchen. 2) o plantá, adeq. forostóu, *Cistus helianthemum Linn.* Tetemtóldó: der Heidenisof.
- Málátá, f. *Μαλατά, polenta*: maláta: das Malz.
- Málate. *Μαλατί, plur. adeq. dréve, séu drévere.*
- Malcezu. *Μαλατί, o bólá. a Grae. μαλις, morbus jumentorum.*
- Máliná. *Μαλίη, pruni padi fructus*: vadtseresnye: die Ählfirsche.
- Málinu, pl. ni. *Μαλίη, albu, Prunus padus Linn.* vadtseresnye-fa: der Ählfirschaum.
- Málinu negru. *Μαλίη νεγρ, Lygustrum vulgare Linn.* fagyalfa: das Mundholz, die Rainweide.
- Málinu roçu. *Μαλίη ρόση, adeq. scumpie, liliacu etc. V. Iorgovanu.*

- Málosu, f. *λόσá, pl. çí, f. se. Λόσ, λόατ, adj. adeq. lutos argillosus, lutosus*: ágyagos keimig, lehmig, thenerig. *It. melmoso coenosus, limosus.*
- Malu, m. pl. uri. *Μάλα, subst. adeq. termure, ripá, a) a marii: litus, ora*: mart, part: Meerufer, der Strand, die Meeresküste. — b) a altei ape: ród part, mart: das Ufer. — 2) ad létíu, lutu: *argilla, lutum*: gyag: der Leim, Lehm, Thon, Leimerde. — 3) adeq. léspede, unu felíu de petró páturósá: *pis schistus*: retegös, vagy pedezškö: der Schieferstein, o petró násipósá: *lapis arceus*: fövényeskö: der Canthale. *Ital. melma, limus.*
- Málurosu, f. *ρόσá, pl. çí, f. Μαλαρός, ρόατ, adj. 1) ad termurosu: litorosus*: part: uferig. 2) adeq. málosu. 3) lehdosu, *schistus*: reteges, repözö: schieferig.
- Mamá, f. pl. mi. *Μάμα, máma mater, genitrix, mamma* *Plat. ap: Non: 2 n 97*: anya, máma: die Mutter, Mamma. — fraz mamí: *avunculus*: anyám'bágy vagy ötse: der Mutterbruder, sóra mami: *matertera*: anyánénye: die Mutterschwester. dragul' mami, se numesce tínu pruncu pre quarele cumpátu 'l iubésece maich. *deliciae matris*: anyás gyemek: das Mutterbrüder. de mamá *adj. materna maternalis*: anyai: mámalíç, p. e. *ánimá de mamá: nimus maternus*: anyasziv, Mutterherz, — ucidere de mamá: *matricidium*: anyadölés: Muttermord. — ucidátoriú de mamá: *matricida*: anyáúak gyekosa: der Mutterbrüder. a Gr. *μαμηρ avia.*
- Mámá bétráná. *Μάμα βετράνα, av* nagy anya, szép anya: die Mutter.

Mamligá, f. pl. gi. Мамалига, subst. pulv. vel potentia: e zea mayis: pulyitzka: der Süßkornmehl: Bey, die Mamligá.

Mama pádurii. MAMA ма́ма, 1) se bérfeste a fi o arátare, séu ivenie gróznicá de pádure: *monstrum sylvestre, dryas*: egy tsudálatos erdei tünét: cin er-
 náctetó Waldungheuer. 2) o plan-
 tá: *Lathraea squamaria* Linn.: fogatsán: die Schuppenwurzél.

Mamaruzá, f. pl. zi. Мамаруза, o göngá.

Amu, M'AM, compos. ex me, acus. pron. eu, et auxiliari amu. p. e. m'amu bucuratu: *laetatus sum*: megörvendtettem: id habe mich erfreut.

Mámucá, f. pl. ci. m. Мамука, V. Máimuca.

Mamulariu, m. pl. ri. Мамуляро, subst. orbis vitreus: üveg kárika: die Glascheibe, Fenstercheibe.

Mamutá, f. pl. te. Мамуца, dim. *matercula*: anyátska, anyoka. **mámika**: das Mütterlein, Mütterchen, Mamachen.

Máni, f. pl. ni. Mánuz, subst. 1) manu medulariu al trupului: *manus*: kéz: die Hand, — que dréptá: *dextra*: jobbkéz: die Rechte, der rechte Hand. — que stángá, *leva, sinistra*, bal kéz: die Linke, oder die linke Hand. — a máná a) amu queva: *prae manu, in manu*: kéznél, kézbe: in der Hand, bey der Hand, vor der Hand, b) iéu queva: *ad manum*: kézhöz: zur Hand, — din máná in máná: *de manu, ad manum*: kézről kézre: von Hand zur Hand, — cu máni cu picioare, adeq. cu totá voénta: *manibus, pedibusque*: kézzel lábbal: mit Hän-
 den, und Füßen, — cu o máná: *unimanus*: egy kezű, einhändig, — o máná spalá pre alta, *pro-
 verb. manus manum lavat*: egy kéz mossa a' másikat: cine Hand wäscht die andere. — de máná adj. *manualis, manuaris*:

kézi: p. e. *lucru de máná: opus ma-
 nuale, vel opera manuaris*: kézi munka: die Handarbeit. 2) adeq. quótu iéu odatá in máná: *vola, manipulus*: marék, marok: cine Hand, oder Handvoll. p. e. o máná de sáriná: *una volu farinae*: egy marék liszt: cine Handvoll Mehl. — o máná de fénu: *manipulus vel pigillus foeni*: egy marok széna: cine Handvoll Heu.

— déqui se dice *translaté*: o máná de omu, adeq. unu omucú, séu unu omu forte micu: *homulus, homuncio*: emberke, egy kisded ember: das Menschen, Männchen, Männlein. — o máná de ómeni: *manipulus hominum, pauci admodum homines*: kevés ember, tsak egy néhány ember: cine Handvoll, oder cine geringe Anzahl Menschen. 3) la césu: *index, gnomon horologii*: óra mutató: der Uhrzeiger, — 4) adeq. parte, p. e. dute spre máná: *diréptá: vade dextrorsum*: meny jobbra, vagy erédj jobbkéz: geh' rechts, zur rechter Hand. 5) adeq. stépanire: *manus potestas, jurisdictio*: kéz, hatalom: die Hand, Bothmäßigkeit, der Besitz, die Gewalt, Macht. p. e. Dachia au fostu suptu máná a Romanilor: *Dacia sub erat Romanis, sub manu, vel potestate Romanorum*: Dátzia a' Romaiak alatt volt: Dacien stund unter der Römer Bothmäßigkeit. 6) adeq. putére, tárie: *vis potestas, manus*: erő: die Macht, Stärke. p. e. cu máná. tare: *forti manu, magna vi*: nagy erővel: mit großer Macht. — 7) *phras. amu cu quineva máná buná, adeq. tráiescu, séu petrecu cu quineva in întelesu bunu: convenit inter nos, in concordia vivo cum quopiam*: e-gyet értek, jó egyességben élck valakivel: ich harmonire, stehe auf gutem Fuße, bin in guter Einver-
 ständniß mit Jemanden, — máná in-

inténsa : *largitas, liberalitas* : bőkezűség, adakozás : die Freigekigkeit. *aLat. manus, Ital. mano.*
 Mánáncu, care, atu. *МАНЪНКУ, V.*
 Mánču, vel Mánũncu.

Mánáciosu, *f. ciosá, pl. ši, f. cióse.* *МАНЪЦИОСЪ, ЧОЛЪ; adj. edax, vorax, gulosus* : nagyehetõ, torkos : gefräßig, fraßhaft.

Mánicare, *pl. ri.* *МАНЪКАРЕ, subst.*
 1) *manducatio, esus* : evés : das Essen, Speisen, die Mahlzeit. 2) *adeq. bucatá: cibus* : étel, étek : das Essen, die Speise, das Gerücht, — de mánicare, *adj. adeq. que se mánca: esculentus* : ennivaló : eßbar, zu essen. 3) *V. Masá Nro. 2) Ital. mangiare vel manicare esus.*

Mánácarime, *f. pl. mi.* *МАНЪКАРИМЕ, subst. pruritus* : viszketés : das Jucken. — de este cu usturime impreunată : *uredo* : tsípõs viszkerés : das brennende Jucken.

Mánácatoriu, *m. pl. ri.* *МАНЪКАТОРИУ, subst.* 1) *quare mánca quevã: edens, estor, comessor* : evõ : der Esser. — 2) *quarele mánca multu, séu om' mánáciosu: gulo, mando, edax, vorax* : nagy ehethõ : der Greßer, Dießfraß, — 3) *quarele mánca, séu trage-de pre altul cu ne dreptul: extorlor, plagarius* : kitsikaró, huzó — vonnö : der Erpresser, Erzwinger — Mánácátore : *estrix* : die Esserin. *Ital. mangiatore vel manicatore edens, comedens, edo.*

Mánácatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* *МАНЪКАТЪ, та, esus, estus* : ett, õtt : gegessen. — de máncatu, *adj.* 1) *que se mánca: esculentus* : enni való : eßbar, 2) *que se tene de mánicare, séu cu que mánca-mu queva: escarius, cibarius* : evõ : womit man etwas ißt. *p. e. lingurã de máncatu: cochlear escarium, vel cibarium* : evõ kalány : der Eßlöffel.

Mánácaturã, *f. pl. ri.* *МАНЪКАТУРА, subst.* 1) *adeq. mánicare: esus,*

manducatio: evés: das Essen, Speisen. 2) adeq. mánácarime — 3) queva corandã mánca de apud etc. antrum, cavum velustate exesum: a' régiség miat kielt üreg, vagy hely: sin augspreßenes Loch — 4) adeq. trãsura ne dreptã: iniqua extorsio, expressio: húzavona: die Erpressung.
 Mánču, care, atu. *МАНЪ. КАРЕ, I. verb. act. queva 1) cu gura a) despre om': manduco, edo comedo: enni: essen, speisen, b) despre dobitõce: voro: fressen, c) purecii, pèduchii, adeq. mánca: mordeo: tsípni: beißen. 2) adeq. stricu, amistuescu: detoro, absumo, consumo, corodo: enni, rágni, emészteni: fressen, verzehren, aufreiben. — p. e. rugina mánca ferulu: rubigo corrodit ferrum: a' ro'sda eméshti a' vasat: der Rost frißt, oder verzehrt das Eisen. — 3) adeq. prèpèdescu, aducu la nimica — p. e. pre quineva âmblũndui alénu: pessumdo, perdo: megenni, semmivetenni: zu Grunde richten. — 4) de pre quineva queva, adeq. tragu cu ne dreptul: inique exprimo, extorqueo, haurio, abrado, corrado: hãni, vonni, kitsikarni valakũt valámit: vom Jemanden etwas un rechtmãßig erzwingen, erpressen. 5) mé mánca a) grije, necazu, cãdã etc. me angit, vexat, cruciat: gyõtrõdõm: es ängstiget, irgert mich p. e. tocma aqueia mánca: id ipsum me pungit, angit, vexat, cruciat: ugyazon gyõtrõdõm én, éppen az emésztt engemet: eben das ängstiget, ärgert, oder beißt mich — b) mé mánca vreo parte a trapã lui, adeq. simtu o gidilire: prurit: viszketni: jucken — p. e. mánca spatale: dorsum milu prurit: viszket a' hátom: der Rücken juckt mich, oder mir. II. mánču ou quineva, adeq. il miãritu: irrito, ad iram proroco kôte-*

kötekedni valakivel, inderkedni, ellenkedni, ingerleni valakit: Jemanden reizen, ärgern, sich freffen mit Jemanden. a *Lat. manduco per syncopen extrita syllaba* du.

Mandie, *f. pl. dii. ΜΑΝΔΙΑΙ, V. Mantie.*

Mandulá, ΜΑΝΔΥΛΑΖ, *V. Amigdalá.*

Máne. ΜΑΝΗ, *mane, cras, crastino die*: hólnap, hoda: morgen, morgendés Tages — máne diminéte: *cras mane*: hólnap reggel: morgen Frühe. — astádi máne: *hodie aut cras*: ma hólnap: heute oder morgen, — de máne *adj. crastinus*: hólnapi: morgend, *p. e. dió de máne: dies crastinus*: hólnapi nap: der morgende Tag. a *Lat. mane.*

Manicá, *f. pl. ci. ΜΑΝΙΚΑΖ, subst. manica*: újj, köntös újj: der Hermel, eder Ermel. — cu máneci *adj. manicatus*: újjas: mit Ermeln versehen. *Mánecuta dimin. Ital. manica.*

Mancare, *f. pl. ri. ΜΑΝΧΑΡΕ, subst. discessus maturus*: idejün való indulás: das frühzeitige Aufbrechen.

Mancariu, *m. pl. ri. ΜΑΝΧΑΡΙΟ, subst. manica manulea*: karmantyú, tuszli: der Muff, Stutzen.

Mancu, care, atu. ΜΑΝΧ, ΚΑΡΕ, *át, verb. act. summo mane, seu ante diluculum moveo, mature proficiscor*: jókor, idejin, jóreggel indulni: frühzeitig, in aller Frühe aufbrechen. a *Lat. mane.*

Mánere, *f. pl. ri. ΜΑΝΧΕΡΕ, subst. pernociatio*: meghálás, ejjelre megmaradás: das Übernachten, die Übernachtung.

Mángáiere, *f. pl. ri. ΜΑΝΧΑΙΕΡΕ, subst. solamen, solatio, consolatio, levamen, levatio*: vigasztalás: der Trost. — unu picu, séu puciná mángáiere: *solatiolum*: egy kis vigasztalás: ein kleinert Trost — slabá mángáiere, *maestum, frigidum, exiguum, so-*

latium: kevés, hig vigasztalás: ein schlechter, leidiger Trost, — amu mángáiere: *solatium capio, solatio fruor*: vigasztalódni: Trost empfinden — quarele nu^o primesce mángáiere: *inconsolabilis*: vigasztalhatatlan: untröstlich, untröstbar, trostlos — de mángáiere. *V. Mángaiosü.*

Mángaiosü, *f. ósá, pl. gi, f. se. ΜΑΝΧΑΙΟΤ, ósz, adj. consolatorius, solatii plenus*: vigasztaló: tröstlich, trostreich, trostvoll, tröstbar.

Mángaitoriu, *m. pl. ri. ΜΑΝΧΑΙΤΟΡΙΟ, subst. solator, consolator*: vigasztaló: der Tröster. — Mángaitöre: *consolatrix*: die Trösterinn.

Mángaitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. tóre. ΜΑΝΧΑΙΤΟΡΙΟ, τóρε, adj. V. Mángaiosü.*

Mángáiü, iére, étu. ΜΑΝΧΑΙΟ, *κρε, $\epsilon\tau$, verb. act. solor, consolor, recreo, solatium adfero, do, praebeo, admoveo, solatio sum*: vigasztalni: trösten, Trost zusprechen.

Mángáláü, *m. pl. áe. ΜΑΝΧΑΛΑΖ, subst. cylindrus lintearius*: mangorló, mongorló: die Rolle, Mänge, Mandel, das Rollholz, Mangelholz.

Mángáluescu, ire, itü. ΜΑΝΧΑΛΕΣΚΗ, *ίρε, $\iota\tau$, verb. act. lintea opere cylindri levigo, verso*: mangorolni, mangorlani: Wasche rollen, mandeln, mangeln. — dela mangonizo, adeq. chitescu, imodobescu queva marfá de vëndare, qua mai curéndu se trecá *Plin. H. N. vel Ital. manganare. vel manganeggiare, torquendo polire, praelo laevigare.*

Mángárláü, Mángárluescu: *idem ut priora.*

Mángélá. ΜΑΝΧΕΛΑΖ, *etc. derivata V. Mánjescu.*

Mánie, *f. pl. nü. ΜΑΝΙΑ, subst. ira, iracundia, indignatio, bilis, dolor*: harag: der Zorn, — de mánie *prae ira*: haragba, harag miat: vor Zorn. — *dim. manie.*

nie, *ex ira, per iram*: haragból: aus Zorn, — *plecātu séu acitiatu* já mánie: *iracundus, ad iram prouus, proclivis*: mérges, haragos: jáhjernig, zum Zorn geneigt. — *mi mánie p. e. spre quineva, adeq. mé mániuu, indignor, succeseo cupiam*: haragúdni valakire: jstnen, böse seyn auf Jemanden, de la *mania* quaré la Cic. Tusc. III. 5. insemnézá o nebunie turbatá.

Mániuu, ére, atu. *Μάνιου, έρε, έτ, l. verb. act. pre quineva: irritó, iratum reddo, iram allicijus; vel stomachum alicui morco, ad iram concito, vel provoco: megharagitani, meghoszzantani, haragra inditani, ingerleni: Jemanden aufbringen, in Zorn bringen, zum Zorne reizen, zornig, oder böse machen, ärgern. II. recipiunt: mé mániuu: irascor, indignor, succenseo, stomachus mihi movetur: megharagudni, meghoszzankodni: jstnen, sich ärgern, ärgern, zornig, oder böse werden, in Zorn gerathen.*

Mániosu, *f. ósá, pl. ši, f. se. Μάνιός, óász, adj. iratus, indignatus*: haragos: zornig, erzürnt, böse. *a. Lat. maniacus.*

Mániu, ére, atu. *Μάνις, έρε, έτ, V. Mániiu.*

Mánjalá, *f. pl. le. Μανιάλαz, subst. maza, aut puls farrea, vel fursurea, qua stamen, seu indumenta pulvinorum obliniuntur*: liszt, vagy korpa gyanta, avagy kenő, mellyel a' ből fonalt, vagy a' párna héjjakat, békenik: ein Mehl, oder Kleymms, womit die Werste (in weben) oder Polsterzische überstüchet wird.

Mánjescu, jire, jitu. *Μανιάς, ηήρε, ηήτ, verb. act. 1) urzalá, séu vreunu tiocu de periná maza farrea, seu fursurea lino, oblinio, obduco*: liszt, vagy korpa gyantával békenni, mázolni: mit Mehl, oder Kleymms

überstüchen, schmeichen, schmieren. 2) *mánzálescu a latino emendo. Mánjitu, f. tá, pl. ši, f. te. Манжит, ηz, adj. V. Mánzálitu.*

Mánjiturá, *f. pl. ri. Μανιτήρα, subst. labor sordidus: mázolás, moiskos dolog: die Schmiererei.*

Manná, *f. Μάννα, subst. a) a Israilténilor in pustie: Manna: Mánna, Mennyeikenyér: der Israiliten Manna. b) in Apotece, manna: máanna: Manna: a Gr. μαννα.*

Mánosu, *f. nósá, pl. ši, f. se. Μάνος, νόász, adj. adeq. roditoriu: fructuosus, frugifer, fertilis, secundus*: termő, termékeny, szapora: fruchtbar, fruchtbarlich, ausgiebig, dela *manus* séu *manis*, adeq. bunu *Varr. Apul.*

Manogu, *m. pl. ši. Μανόγυ, subst. adeq. mána, séu arátoriul' la ecésu: index, vel gnomon horologii: óramutató: der Zeiger, Uhrzeiger, dela manus, mána.*

Mantie, *f. plur. tii. Μαντή)*

Mantao, *f. plur. tii. Μαντία) subst. toga sacerdotalis, pallium presbyterale, vel ecclesiasticum: Papipalást: ein Rock, oder Mantel der Priester. Mantello.*

Mántuescu, ire, itu. *Μαντιός, ήρε, ήτ, l. verb. act. 1) quineva, adeq. isbávescu: advo, salvum facio, libero, casso, servo: megmenteni, megszabadítani, megtartani: retten, erlösen, befreien, erhalten. 2) subtesce: beo, salvó, salvum facio: idvezíteni: selig machen. 3) de vreo greselá, séu prepusu, adeq. indreptu, desvinovátescu: excuso, purgo: menteni, mentegetni: entschuldigen, rechtfertigen, excusieren. II. recipiunt: mé mántuescu, 1) de queva neove, adeq. scapu: liberor, eliberor, salvus evado: megmenekedni, kiszabadulni: entkommen, frey oder loß werden. 2) de queva pérá, séu prepusu: me*

mā excuso, purga: magát menteni, mentegetni: sich entschuldigen, rechtfertigen, dela *manu tuor*: cu mána apáru.

Mántuintă, f. pl. te. МАНТІНЦА.)

Mántuire, f. pl. ri. МАНТІУРЕ.)

subst. 1) adeq. isbávre: *salus, conservatio*: megmentés, megszabadtás, vagy szabadulás, megtartás: die Rettung, Errettung, Befreiung, Erhaltung, das Heil. qué sufletescá: *salus animae*: idvesség, lelkiidvesség: das Geistesheil. 2) adeq. indreptare, desvinovárire: *excusatio, purgatio*: mentés, mentség; mentegetés: die Entschuldigung, Rechtfertigung.

Mántuitoriu, m. pl. ri. МАНТІТОРІУ.)

subst. salvator, liberator, manstutor *Plaut. Truc. IV. 4. 6.*: megmentő, megszabadtó, oltalmazó: der Retter, Erretter, Befreyer, Erhalter, Beschützer. — *quel' sufletescu, adeq. Isus Christus: Salvator, Redemptor*: Idvezítő, Megváltó: der Heiland, Seligmacher, Erlöser.

Mántiu, ire, itu. МАНТІУ, ІРЕ, ІТУ. V. Mántuescu.

Manu, nare; atu. МАН, НАРЕ, АТ. V. Minu.

Manú, f. pl. ni. МАНУ. subst. V. Máná.

Mánuçá, f. pl. ti. МАНУЧА. dimin. manicula: kezetske: das Händchen.

Mánuncu, care, atu. МАНУНУ. V. Mánçu. Ital. manicare.

Manunchiu, m. pl. chi. МАНУНЧІУ.)

subst. 1) de cânepá, de paie, etc. *manuciolum, manipulus, fascis, fasciculus*: tsomó, kila: das Bündel, Büschel, Wischel, die Raute, Raude. — 2) a sabiei, a sécerii: *capulus, manubrium*: markolat, nyel, fogantó: der Griff, das Heft, die Handhabe. *Ital. manico: manubrium, capulus.*

Mánuşá, f. pl. şi. МАНУŞА. subst.

1) de trasu in máná: *chiroteca*: kestyű, kesztyű: der Handschuh.

2) de cânepá. *V. Mánunchiu Nro.*

1) *Mánuşuţá dimin. Ital. manica.*

Mánuşeriu, m. pl. ri. МАНУŞЕРІУ.)

subst. chirotecarius, zonarius: kesztyűtsináló: der Handschuhmacher.

Manustergurá, f. pl. ri. МАНУŞЕРГУРА.)

subst. mantele, mantile, manutergium *Isid.* kendő, törölköző kendő, kéztörölő: das Handtuch, Wischtuch, die Handquehle.

Mánzá, f. pl. ze. МАНЗА. subst.

equula, vitula equina: nöstény tsikó: das Mutterfüllen. *Ital. manzo.*

Mánzálescu, lire, litu. МАНЗАЛЕСКУ,

ЛІРЕ, ЛІТ. verb. act. foedo, inficio, maculo, commaculo, in-

quino: bémotkolni, elmoştkolni, elmázolni, kenni, szennyezni,

zsirozni: schmieren, aufschmieren, beschmugen, beschmieren, besudeln.

— dela, *mendum*. *Hisp. manzila.*

signif. greşelá. Graec. μαινω.

inquino, conspurco.

Mánzálire, f. pl. ri. МАНЗАЛІРЕ.)

subst. maculatio, inquinatio:

bénotkolás, szennyezés: das Beschmugen, Besudeln.

Mánzálitu, f. tá, pl. ti, f. te. МАНЗАЛІТ,

ТЭ. adj. foedus, infectus, maculatus, inquinatus:

motsko, piszkos, mázos, szennyes, zsiros: schmutzig, schmierig,

beschmutzt, besudelt.

Mánzálitura, f. pl. ri. МАНЗАЛІТУРА.)

subst. macula, inquinamentum, squalor: motsok,

piszok: der Schmutz, Flecken. *item. V. Mánjiturá.*

Mánzatu, f. tá, pl. ti, f. te. МАНЗАТ,

ТЭ. adj. ablactatus: tsetstől elválasztott: abgesspannt, von der Mutter abgeseht, entwöhnt.

Mánzu, m. pl. zi. МАНЗ. subst.

mannus, mannulus, equulus,

equuleus, pullus equinus: tsikó,

kó,

kó, tsikó: das Füllen. *a Lat. mannus.*

Márácine, *f. pl. ni.* МАРЪЧИНЕ. }
 Máráciune, *f. pl. ni.* МАРЪЧЕНЕ. }
subst. Crataegus oxyacantha
 Linn.: galagonya, galagonyfa:
 der Hagedorn, Weißdorn, Wehl-

dorn.
 Maramuruşu. МАРЪМОРЪШУ. *Marmaria:* Marmaros, Máramoros:
 Marmarofsch.

Márváriu. МАРЪВЪРИУ. *Anethum graveolens* Linn.: Kapor: der Dill,
 oder Dillen, die Dille, das Dill-

fraut.
 Măriariul cănelui. МАРЪАРИУЛ КЪНЕАВЪИ.
Anthemis cotula, foetida
 Linn.: Ebkapor: die Hundromey,
 Hundskamille, der Krötendill.

Mărcavu, *f. vâ, pl. vi, f. ve.* МАРЪ
 КЪВЪ. *vb. adj. marcidus, mor-*
bidus: kedvetlen, beteges: matt,
 unbehaglich, marod, unpfählich. *a*
Lat. marcidus. Ital. marcido.

Mărcetu. МАРЪЧЕТУ. *o plantâ:* *Arum*
vel Aron maculatum Linn.:
 sülyfű: die Aronwurz, Schwurz,
 der gefleckte Aron, der deutsche Ing-

wer, Pfaffenplint.
 Mare, *f. pl. âri.* МАРЪ. *subst. mare,*
pelagus, aequor: tenger:
 das Meer, die See. — *Maré a tó-*
tá lumé: *Oceanus, Oceanum:*
 egész világ tengere: der Ocean,
 das Weltmeer. — *Mare adriei:*
Mare adriaticum, vel hadria-
ticum, Sinus adriaticus: Ve-

lentyei, vagy Adria tenger: das
 adriatische, oder venetianische Meer. —
mare negra, pontus euxinus,
mare nigrum: fekete tenger:
 das schwarze Meer. — *Maré roşie:*
Sinus Arabicus, vel Mare ru-
brum: veres tenger: das rothe
 Meer, oder der arabische Meerbu-

fen. — *Maré caspie: Mare cas-*
pium, vel hyrcanum: Sztzi-

thiai tenger: das kaspiſche Meer. —
Maré Némţescă: Mare Germa-
nicum: Német tenger: das deut-

ſche Meer, die Nordsee. — *Mare*
Tiveriadului: Asphaltites, Ma-

re mortuum: a' hólt enyves
 tenger: das todt Meer. — *de ma-*
re: adj. marinus, aequoreus:
 tengeri: *p. e. pêsce de mare:*
piscis marinus: tengeri hal:
 der Meerfiſch. — *cotitură de mare:*
sinus maris: tenger öböl: der

Meerbuſen, Bay. — *strimptóce*
intré dúó mári: *Isthmus:* a'
 földnek szorulatya, két tenger
 között: die Erdzunge, der Erd-

nen. — *vre unu locu,* unde se
 stringe mare îngustu la olaltă

fretum: a' tengernek szorula-
 tya: die Meerenge. — *vre unu*
délu, séu munte, quare lovésce
 in mare: *promontorium:* ten-

gerbe rugó magas hegy: das
 Vorgebirge. — *linisté de pre ma-*
re: malacia, alcedonia: ten-

geri tsendesség: die Meerſtille,
 Meerſtille. — *véntóse pre mare:*
typhon: tengeren támadó ſórgé-
 szél: die Meerhoſe, Waſſerhoſe. —

lotru, furu, hoşu, séu tâlbariu
 de mare: *pyrata:* tengeri tob-
 vaj, hajos tolvaj: der See-
 räuber, Meer-
 räuber, Korsar. — *iepure de*
 mare: *lepus marinus:* tengeri

nyúl: der Meerhaſe, Seehaſe. —
mică de mare: cercopithecus:
 tengeri matska: die Meerſaſe,
 Seeſaſe. — *stiucă de mare: sudis,*
merluccius: tengeri tsuka: der

Meerhecht, Seehecht. — *viţula de*
 mare: *phoca:* tengeri borjú:
 das Meerſalb. — *de pre lóngé ma-*
 re: *adj. maritimus:* tenger mel-

lyéki: am Meere, oder an der See
 befindlich, oder gelegen. — *p. e. te-*
 nutul de pre lóngé mare: *ora*
maritima: tenger mellyéki tar-

tomány: die Seeſtãtte, Meerſtãtte.
 in facie marii, *adj. coloris ma-*
rini, veneti: tenger színű: meere-

grün. *a Lat. mare.*

Mare, *pl. ri.* МАРЪ. *geu. com. adj.*
 1) casă, avuţie, etc. *magnus,*
grandis: nagy: groß. 2) adeg.
 innaltu, lungu: *altus, longus,*
procerus: nagy magos, hosszú:
 lang, hoch, groß. — 3) vre o ca-

sá d' in lontru, adeq. largu: *amplus, spatiosus*: τάγος, βδῶ, βδ, nagy: groß, weit, geräumig. 1) vre o apă, etc. adeq. afundu: *profundus*: nagy, mély: tief, groß. 5) vre unu vitézu, invétatu, etc. adeq. vestitu: *magnus, illustrius, praeclarus, celebris, fumosus*: nagy, híres, ditső: groß, berühmt. a *Lat. magnus*.

Mărescu, rîre, ritu. *Μαρεσκ*, *μαρε*, *μαρ*. I. *verb. act.* 1) queva, a. deq. facu mai mare: *magnifico, amplifico, augeo, exaggero*: nagyítani: vergrößern. 2) pre quineva, adeq. inălțu la vre o mărire, vrednicie: *effero, eveho*: magasztalni: erheben, empor heben, groß machen. — 3) pre quineva cu laude, adeq. innălțu, slăvescu: *magnifico, celebris, praedico, glorifico, laudibus*: *effero, eveho*: magasztalni, dicsérni, ditsőíteni: preijzen, loben, mit Lob erheben. II. *reciproc.* mărescu, adeq. mă trufescu: *superbio, in superbiam, vel arrogantiam effero*: kevélykedni, magát elhinni: sich aufblasen, stolz, übermüthig, hoffärtig werden. *Graec. μεγαλυω*.

Mărețu, f. tă, pl. țî, f. țe. *Μαρεț*, *μαρε*. *adj. superbus, fastosus, arrogans, elatus*: kevély, gögös: stolz, hochmüthig, übermüthig, sich viel wissend.

Mărșă, f. pl, fe. *Μαρș*. *subst. merx — cis, merces — cium*: porteka: die Waare. *Ital. merce*.

Mărgăritariu, m. pl. ri. *Μαργαριτάρ*. *subst. unio, margarita*: jó fele gyöngy: die Perle. a *Graeco μαργαριτης*.

Mărgé, f. pl. gele. *Μαργε*: *subst.* 1) *margarita, margaritum*: gyöngy: die Perle. 2) Clocoțelu, Mărgeluță, *dimin.*

Mărghiolă, pl. car. *Μαργιολ*. *subst. calliditas, astutia, venutia, vafritia*: hamisság, ravaszág, álnokság: die List,

Echslauheit, Verschlagenheit. Ital: marioleria. frau, dolus.

Mărghiolu, f. ólá, pl. li, f. le. *Μαργιολ*, *μαλ*. *adj. callidus, astutus, versutus, vaser*: hamis, ravasz, álnok: schlau, listig, verschlagen, verschmigt. — *mărghiolașu, dimin. Nota: Italis. mariuolo: homo nequam, atque huic cognatum est vocab. mărghiolu:*

Mărgine, f. pl. ni. *Μαργιν*. *subst.* 1) a apei, a cărții, a vĕstmĕntului: *margo, ora*: szél, párkány: der Rand, Ranzt. — 2) a vre unui țĕnuru, a quariiva țĕri, etc. adeq. hotaru: *limes, finis*: határ, határszél: die Gränze. — *mărginiță, mărginuță, dimin, a Lat. margo. Ital. margine.*

Mărginĕnu, m. pl. neni. *Μαργινĕν*. *subst. Incola limitaneus*: végbéli lakos, a' határ szélén lakó: ein Gränzbenwohner.

Mărginescu, nire, itu. *Μαργινεσκ*, *μινε*, *μτ*. *verb. act. finio, finito*: határozni, határt vetni, vagy szabni: begränzen, durch Gränzen einschließen, die Gränze bestimmen.

Mărginezu, séu mărginu, nare, natu. *Μαργινεζ*, *μαρμινε*, *μαρε*, *ματ*. *verb. act. margino*: megpárkányozni: mit einem Rande umgeben. a *Lat. margino*.

Mărginire, f. pl. ri. *Μαργινιρε*. *subst. limitatio*: határozás: die Begränzung, Festsetzung, oder Bestimmung der Gränzen.

Mărginitu: f. tă, pl. țî, f. te. *Μαργινιτ*, *μα*. *adj. limitatus, finitus*: meghatározott: begränzt, eingeschränkt, bestimmt.

Mărié ta, sa, etc. *Μαρια τα*, *σα*. etc. o titulá de vrednicie, p. e. Mărié ta Dómnĕ Sfĕtnice! *Illustrissime Domine Consiliarie! Mĕltoșágos tanátos Úr! Euer Gnaden Herr Rath!* — Mărié sa Domnul' Episcopu: *Illustrissimus Dominus Praesul, vel Sua Illustritas Episcopalis*: Ó Nagysága

kó, tsitkó: das Füllen. a Lat. *mannus*.

Márácine, *f. pl. ni.* Μαρράχινες }
 Máráciune, *f. pl. ni.* Μαρράχινες }
 subst. *Crataegus oxyacantha*
 Linn.: galagonya, galagonysa:
 der Hagedorn, Weisbörn, Wehl-
 dorn.

Máramurúsu. Μαρράμωρον. *Marmaria*: Marmaros, Máramoros:
 Marmarofsch.

Márariu. Μάρειον. *Anethum graveolens* Linn.: Kapor: der Dill,
 oder Dillen, die Dille, das Dill-
 fraut.

Márariu cánelui. Μάρειον κάθειον. *Anthemis cotula*, *foetida*
 Linn.: Ebkapor: die Hundromey,
 Hundsfamille, der Stötdenill.

Márcavu, *f. vá, pl. vi, f. ve.* Μαρ-
 κὰν. κ. adj. *marcidus*, *mor-*
bidus: kedvetlen, beteges: matt,
 unebhaft, marod, unpäßlich. a
 Lat. *marcidus*. Ital. *marcido*.

Márceju. Μαρτίου. o plantá: *Arum*
 vel *Aron maculatum* Linn.:
 süllfű: die Aronwurz, Zehrwurz,
 der gefleckte Aron, der deutsche Ing-
 wer, Pfaffenpint.

Mare, *f. pl. ári.* Μάρε. subst. *ma-*
re, *pelagus*, *aequor*: tenger:
 das Meer, die See. — Maré a tó-
 rá lumé: *Oceanus*, *Oceanum*:
 egész világ tengere: der Ocean,
 das Weltmeer. — Mare adriei:
Maré adriaticum, vel *hadria-*
ticum, *Sinus adriaticus*: Ve-
 lentzei, vagy Adriaei tenger: das
 adriatische, oder venetianische Meer. —
 mare négra, *pontus euazinus*,
mare nigrum: fekete tenger:
 das schwarze Meer. — Maré rosie:
Sinus Arabicus, vel *Mare ru-*
brum: veres tenger: das rothe
 Meer, oder der arabische Meerbu-
 sen. — Maré caspie: *Mare cas-*
pium, vel *hyrcanum*: Sztzi-
 thiai tenger: das kaspiische Meer. —
 Maré Némfésca: *Mare Germa-*
nicum: Német tenger: das deut-
 sche Meer, die Nordsee. — Mare
 Tiveriadelphui: *Asphaltites*, Ma-

re mortuum: a' hólts enyves
 tenger: das todtre Meer. — de ma-
 re: adj. *marinus*, *aequoreus*:
 tengeri: *p. e.* péscce de mare:
piscis marinus: tengeri hal:
 der Meerfisch. — cotiturá de mare:
sinus maris: tenger öböl: der
 Meerbusen, Bay. — strimptóre
 intré dúó mári: *Isthmus*: d'
 földnek szorulatya, két tenger
 között: die Erdzunge, der Erd-
 nen. — vre unu locu, unde se
 stringe mare ángustu la olaltá:
fretum: a' tengernek szorula-
 tya: die Meerenge. — vre unu
 delu, séu munte, quare lovésce
 in mare: *promontorium*: ten-
 gerbe rugó magas hegy: das
 Vorgebirge. — linisté de pre ma-
 re: *malacia*, *alcedonia*: ten-
 geri tsendesség: die Meerfille,
 Meeressille. — véntósé pre mare:
typhon: tengeren támadó for-
 szél: die Meerhose, Wasserhose. —
 lotru, furu, hoçu, séu tábaru
 de mare: *pyrata*: tengeri tol-
 vaj, hajos tolvaj: der Meer-
 räuber, Korsar. — iepure de
 mare: *lepus marinus*: tenger-
 nyúl: der Meerhase, Seehase. —
 micá de mare: *cercopithecus*
 tengeri matska: die Meer-
 Seebär. — stiucá de mare: *sudis*,
merluccius: tengeri tsuka: der
 Meerhecht, Seehecht. — vitúlu de
 mare: *phoca*: tengeri borjú:
 das Meerfals. — de pre lóngé ma-
 re: adj. *maritimus*: tenger mel-
 lyéki: am Meere, oder an der See
 befindlich, oder gelegen. — *p. e.* pe-
 nutul de pre lóngé mare: ora-
maritima: tenger mellyéki tar-
 tomány: die Seehäfte, Meerhäfte.
 in facie marii, adj. *coloris ma-*
rini, *veneti*: tenger színü: me-
 grün. a Lat. *mare*.

Mare, *pl. ri.* Μάρε. gen. com. adj.
 1) *casá*, *avutje*, etc. *magnus*,
grandis: nagy: *prof.* 2) *adeq.*
innaltu, *lungu*: *altus*, *longus*,
procerus: nagy magos, hosszú:
 lang, hoch, groß. — 3) vre o ca-

ad d' in lontru, adeq. largu: *amplus, spatiosus*: tágos, bőv, bő, nagy: groß, weit, geräumig. 1) vre o apă, etc. adeq. afundu: *profundus*: nagy, mély: tief, groß. 5) vre unu vitézu, invétatu, etc. adeq. vestitu: *magnus, illustrius, praeclarus, celebris, famosus*: nagy, híres, ditső: groß, berühmte. a Lat. *magnus*.

Marescu, rire, ritu. *Μαρίσκ, ρίρε, ρίτ*. I. *verb. act.* 1) queva, a. deq. facu mai mare: *magnifico, amplifico, augeo, exaggero*: nagyítani: vergrößern. 2) pre quineva, adeq. ináltu la vre o mării, vrednicie: *effero, eveho*: magasztalni: erheben, empor heben, groß machen. — 3) pre quineva cu laude, adeq. innáltu, slăvescu: *magnifico, celebros, praedico, glorifico, laudibus, effero, eveho*: magasztalni, dicsérni, ditsőíteni: preisen, loben, mit Lob erheben. II. *reciproc.* mé marescu, adeq. mé trefescu: *superbio, in superbiam, vel arrogantiam effero*: kevélykedni, magát elhinni: sich aufblasen, stolz, übermüthig, hoffärtig werden. *Graec.* *μεγαλυνω*.

Mareu, f. tá, pl. ti, f. te. *Μαρίου, τάρια*. *adj. superbis, fastosus, arrogans, elatus*: kevély, gögös: stolz, hochmüthig, übermüthig; sich viel wissend.

Mársá, f. pl. fe. *Μάρσα*. *subst. merx — cis, merces — cium*: portéka: die Waare. *Ital.* *merce*.

Margáritariu, m. pl. ri. *Μαργαρίτιου*. *subst. unio, margarita*: jó fele gyöngy: die Perle. a *Graeco* *μαργαρίτης*.

Márgé, f. pl. gele. *Μαργέ*: *subst.* 1) *margarita, margaritum*: gyöngy: die Perle. 2) *Clocotelu, Márgelutá, dimin.*

Marghiolie, pl. car. *Μαργιολίε*. *subst. calliditas, astutia, versutia, vasritia*: hamisság, ravaszág, álnokság: die List,

Echlaueit, Verschlagenheit. Ital. *marioleria, fraus, dolus*.

Marghiolu, f. ólá, pl. lí, f. le. *Μαργιόλα, όαλα*. *adj. callidus, astutus, versutus, vaser*: hamis, ravasz, álnok: schlau, listig, verschlagen, verschmitzt. — *marghiolagu, dimin.* *Nota: Italis.* *mariuolo: homo nequam, atque huic cognatum est vocab.* *marghiolu*:

Margine, f. pl. ni. *Μαρίνη*. *subst.* 1) a apei, a cártii, a véstméntului: *margo, ora*: szél, párkány: der Rand, Ranft. — 2) a vre unu tenutu, a quartiiva téri, etc. adeq. hotaru: *limes, finis*: határ, határszél: die Gränze. — *márginítá, márginutá, dimin.* a Lat. *margo. Ital.* *margine*.

Márginénu, m. pl. neni. *Μαρίνην*. *subst. Incola limitaneus*: végbéli lakos, a' határ szélén lakó: ein Gränzenbewohner.

Márginescu, nire, itu. *Μαρίνήσκ, νίρε, νίτ*. *verb. act. finio, finito*: határozni, határt vetni, vagy szabni: begrenzen, durch Gränzen einschließen, die Gränze bestimmen.

Márginezu, séu márginu, nare, natu. *Μαρίνήζ, σαρ μαρίνη, νάρε, νάτ*. *verb. act. margino*: megpárkányozni: mit einem Rande umgeben. a Lat. *margino*.

Márginire, f. pl. ri. *Μαρίνήρε*. *subst. limitatio*: határozás: die Begrenzung, Festsetzung, oder Bestimmung der Gränzen.

Márginitu: f. tá, pl. ti, f. te. *Μαρίνήτ, τάρ*. *adj. limitatus, finitus*: meghatározott: begrenzt, eingeschränkt, bestimmt.

Márié ta, sa, etc. *Μαρία τάρ, σάρ*. etc. o titulá de vrednicie, p. e. *Márié ta Dómne Sfétnice! Illustrissime Domine Consiliarie! Méltóságos tanácsos Ur! Cuer Gnaden Herr Rath!* — *Márié sa Domnul' Episcopu: Illustrissimus Dominus Praesul, vel Sua Illustritas Episcopalis: Ó Nagysága*

sága a' Püspök, vagy a' méltóságos, Püspök Úr: Seine bischöfliche Gnaden. — quum se tálmácesce aquésta titulá fórá de greşală mai bene teva invéta primita datiná.

Máriegu. *Μαρία*, cas *μαρία*. unu hanu: *marianus*: máriás: ein Siebzechner, oder Siebzechnerstück.

Márima, *f. pl. mi. Μαριμα. subst. magnitudo, amplitudo, vastitas*: nagyság: die Größe.

Márire, *f. pl. ri. Μαριρε. subst. gloria, majestas, magnificentia*: ditsőség, felsőség, magasság, felség: die Hoheheit, Herrlichkeit, Majestät, Glorie.

Márişoru, *f. şórá, pl. ri, f. re. Μαριşору, μόραş. adj. grandiculus*: nagyotska: ziemlich groß.

Máritatá, *f. pl. te. Μαριτάτ. subst. verb. maritata, nupta, nuptui tradita*: férjhez adva: eine Verhehligte, Verheurathete. *a Lat. maritata.*

Máritu, *f. tá, pl. ři, f. te. Μαριτ, τ. adj. 1) adeq. slávitu, innaltu*: *angustus, gloriosus, splendidus, magnificus, gravis, insignis, praeclarus*: felséges, ditsőséges: herrlich, majestätisch, glorreich. 2) o titulá, *V. Luminatu Nro. 2)*

Máritu, tare, atu. *Μαριτ, τ. verb. act. pre quaréva, adeq. o dau dupé vre unu bárbatu: marito, nuptui trado, colloco, matrimonio jungo*: férjhez adni: verchsligen, verthun, verheurathen. *II reciproc. mé máritu: nubo*: férjhez menni: heurathen, einen Mann nehmen. *Ital. maritare, committere puellam alicui uxorem.*

Márescu, lire, itu. *Μαρεσκ, λιρε, it. verb. act. p. e. berbécele oué: inco, salio, subo*: meghágni: besteigen, belegen, bespringen, rameln.

Marmore, seu marmure. *m. pl. ri. Μάρμορε, cas Μάρμορε. subst. 1) o pétrá mai alésá: marmor:*

márvány: der Marmor, Marmor, Marmor - oder Marmelstein. — factu seu copturescu queva cu marmore: *marmoro*: megmárványozni: marmoriren, marmorieren. — de marmore, *adj. marmoreus*: marmelsteinern. — *p. stílpu de marmore: columna marmorea*: márványoszlop: die Marmor - oder Marmelsäule. — *marmore albu: galactites*: weißer Marmor oder Marmel. 2. *adeq. çehu, pétrá de hotaru: cippus, tabernaculis*: határkő: der Gränzstein, Marmelstein. *Graece μαρμαρος.*

Mármurescu, rire, itu. *Μάρμουρεσκ, λιρε, it. verb. act. adeq. cu, seu copturescu queva cum marmore: marmoro*: megmárványozni: marmoriren, mit Marmelstein überziehen. *II. neutr. deq. inlemnescu, incremenstupteo, obstupteo, adtonitreddor*: bámulni, elbámulni, rémülni, hüledezni: stupen, staunen.

Mármurire, *f. pl. ri. Μαρμουριρε, subst. 1) adeq. lucrul cu marmore: marmoratio*: megmárványozás: die Marmorirung. *adeq. incremenstupteo, rémülés: Stupen, Erstaunen, die Erstaunen.*

Mársávescu, vire, itu. *Μαρσαβεςκ, λιρε, it. verb. act. maceo, macesco, macilentus fio*: éssvéredni, soványodni, hitványkozni: mager werden. *a Lat. marcesco. Ital. marcire.*

Mársávu, *f. vá, pl. vi, f. ve. Μαρσαβυ, sz. adj. 1) adeq. slabhitionu: macer, macilentus*: ösztövév, sovány, hitvány: mager. 2) *V. Ludosu. Ital. marcire.*

Mártanu, *pl. ni. Μαρτάν. subst. V. Cotocu.*

Márçi. *Μαρçi. dies martis*: kedd: der Dienstag.

Martie. *Μάρτις. o luná Márçişore Martius, vel mensis martius*: Már-

Mártzius, böjtmáshava: der März, März, Lenymonath. — din luna lui Martie, *adj.* *martius*: mártziusi: *p. e.* né din luna lui martie: *nix martia*: mártziusi: der Märzſchnee. a *Lat. Martius*.

Mártziu. Μάρτιος. *V.* Martie. Mártziu. Μάρτιος. se bérſte a fi a atáturá, séu ivenie de márti, séu insági dió de márti: *speculum, seu phantasma, quod diebus martis adparere fingitur*: kedden meg jelenő tünet: a Dienstaggespenst.

Mártoriu, *m. pl. ri.* Μάρτορ. *subst.* 1) *adeq.* márturie: *testis, factus*: bizonyáság, tanú, tanúbi-zonyáság: der Zeuge, Bekenner. 2) *adeq.* Mucenicu: *Martyr*: mártír: der Martyrer, Blutzeuge. a *Graec. μαρτυρ, testis*

Márturie, *f. pl. ri.* Μάρτυρι. *subst.* 1) *quare* márturisesce: *testis, factus*: tanúbizonyáság: der Zeuge, Bekenner. — 2) *adeq.* téguru de séptimáná: *nundinae hebdomadales*: héti vásár: der Wochenmarkt.

Márturiséla, *f. pl. le.* Μάρτυρισέλα. *V.* Márturie,

Márturisescu, sire, itu. Μάρτυρισέλα. *ingr. ut. l. verb. activ.* queva, 1) *adeq.* dau despre queva márturisiré: *testor, testifcor, testimonium perhibeo, adtestor, contestor, fateor, profiteor, confiteor*: megbizonyítani, bizonyáságot tenni, megvallani: bezeugen, beweisen, bekennen. — 2) *adeq.* tudománescu: *intercedo*: protestálni: *protestantem*. — *II. reciproc.* mé márturisescu, séu ími márturisescu pécatele: *peccata Sacrodoti confiteor*: meggyónni: beichten. a *Graeco μαρτυρομαι: testor, obtestor.*

Márturisiré, *f. pl. ri.* Μάρτυρισέλα. *subst.* 1) *testatio, adtestatio, testificatio, fessio, confessio*: bizonyítás: bizonyáság, tanúbi-

zonyáság, megvallás, vallástétel: das Zeugniß, Bekenntniß, Geständniß, die Bezeugung. 2) *adeq.* ispovedanie: *confessio peccatorum*: gyónás: die Beichte.

Márturisoriu, *m. pl. ri.* Μάρτυρισότηορ. *subst.* 1) *V.* Márturie. *Nro. 1)* — 2) *adeq.* Duhovnicu: *Sacerdos excipiens confessionem peccatorum, vulgo confessarius, confessionarius*: gyónatató Atya, vagy Pap: der Beichtvater. 3) *intrá. sfinti*: *Confessor*: der Beichtiger.

Maru. Μάρ. *adeq.* — o multime mare: *copia, frequentia, multitudo*: sokaság: die Menge. *p. e.* atáta maru de om' séu ómeni! *tanta multitudo, vel copia hominum!* olly iszonyú, vagy temérdek sok ember! eine große Anzahl, oder Menge Menschen.

Máru, *m. pl. meri*, séu mere. Μάρ. *subst.* 1) *populu*: *malus*: almafa: der Apfelbaum. 2) *rodulu*: *malum, pomum*: alma: der Apfel. a *Lat. malum mutato l. in r more Valach. persamiliari.*

Máru lui adam. *m.* Μάρσα λην Άδάμ. *subst.* *adeq.* nodulu preste inghitóre: *frumen, nodus exterior gutturis*: szaka, адам almája: der obere Theil des Schlundes, Adamsapfel.

Marul lupului. Μάρσα ληνσλην. *subst.* o plantá: *Aristolochia clematilis* Linn.: farkasalma: die dünne, oder kleine Osterluccey, die Holzmurze.

Máruntu. Μάρσντ. *et derivata: V.* Miruntu.

Máru páduretu. Μάρσ πλάσσιον. *malum sylvestre, vel sylvaticum*: vadalma: der Hagapfel, Holzapfel.

Masá, *f. pl. mese.* Μάσα. *subst.* 1) *qué fácutá de lemnu, etc.* *mensa*: asztal: der Tisch. — *Hispan.* mesa. — lada, séu puiulu mesii: *forulus, locus mensae*: asztalia, vagy fiókja: der Tischladen, Schublade. — corlétele,

seu

séu picioarele mėsii: *pedamentum, vel fulcimentum mensae*: asztálláb: der Tischfuß, das Tischgestell. — de masá, *adj. mensalis*: asztali: den Tisch betreffend, dazu gehörig. — *asternu masa, mensam sterno*: asztalt teríteni: den Tisch decken, aufdecken. 2) *adeq. máncare: mensa, coena, victus*: asztal, étel: der Tisch, die Kost. — *sedu, séu mé punu la masá: adsido mensae*: asztalhoz ülni: sich zur Tafel setzen. — *mé scou de la masá: surgo de mensa*: az asztaltól felkelni: vom Tische, oder von der Tafel aufstehen. — *punu pre quineva la masá: aliiquem coenae adhibeo*: asztalhoz tenni valakit: zur Tafel ziehen Jemanden. — *la masá, adeq. intrá máncare: in coena, inter coenam*: az asztalnál, az asztalfelett: beim Essen, bey Tische. — *masá mare, séu încarcată: coena lauta*. nagy asztal: eine gute Tafel. 3) *V. Măsarită. a Lat. mensa.*

Măsanu, *f. nă, pl. ni, f. ne. Măsan. subst. convictor, conviva*: egy asztalnál evő, együtt vendégeskedő: der Tischgenoss, Tischgast.

Măsarită, *f. pl. te. Măsarită. subst. mappa, stragulum mensale*: abrosz: das Tischtuch, dela masá.

Măsariu, *m. pl. ri. Măsariu. subst. arcularius, opifex scriniarius*: asztalos: der Tischler, Tischler.

Măscară, *pl. ri. Măscară. 1) adeq. ocară: probrum, convicium, contumelia, ignominia*: gyalázat, szidalom, motsok. tsűf-ság: die Schmach, Schande, der Schimpf, Hohn, Spott, die Beschimpfung. 2) *adeq. imbălatură, vörbe de rusină: spurciloquium, verbum obscenum*: trágár, vagy otsmány beszéd: die Böttc. *Ital. maschera.*

Măscărescu, *rire, itu. Măscărescu, rîre. I. verb. act. pre quineva, adeq. ocarărescu, ofărescu: convicior contumelia, vel ig-*

nominia adificio aliquem, probra jacto in quempiam: gyalázní, gyalázattal illetni valakit schmähen, schimpfen, Schmach an thun. — *II. mé măscărescu, adet mé imbălu, vorbescu cuvânt de rusine: spurce obsceno loquor: trágárul, otsmányul* bezélleni: Botten reifen.

Măscăricosu, *f. ciósá, pl. și, f. și. Măscăricosu, ciósá. adj. spurcicus, obsceno loquens*: trágár, otsmány beszédü: garht redend, der Bottenreifer.

Măscăriciu, *m. pl. ci. Măscăriciu. subst. morio, sannio, scurra*: tsűf, mást tsűf-sóló, udvari belond: der Etschnarr, Hofnarr.

Măscatu, *f. tá, pl. și, f. te. Măscat, tá. adj. p. e. grău, secără, etc. adeq. mare in grăunțu* *granatus grandis*: nagy szemű: förnig, förnhaft, große Äpfel habend.

Măscuru, *séu mascure, m. pl. ri. Măscuru, séu mascure. subst. mājalis*: ártány: der Berg, rű geschnittenés, oder verschüttetes Schwein. **Măscurașu**, *măscureci* *dimin. dela adjectivum masculus de feliulu bərbătescu*

Măsé, *f. pl. séle. Măsé. subst. dens maxillaris, molaris, gnivinus*: zápfog: der Backzahnbackenbahn.

Măsélarită, *f. Măsélarită. subst. o buruéná venénatá: Hyoscyamus niger Linn.*: belénd, beléndek, vagy belindek. *bolon ditófű: das Dilsenkraut, Dillkraut* *Schlafkraut, Rigeunerkraut, Rindswurzel, Saubonen, Teufelsaugen.*

Măslagu, *Măslăg. V. Ciumăfae.*

Maslină, *f. pl. ne. Maslină. subst. Olea, oliva*: olajgyűmöltés, olajmagva: die Delbeere. — *oleu de masline: oleum olivarum*: laj-olaj: das Baumöl.

Maslinu, *m. pl. ni. Maslinu. subst. Oliva, Olea europaea Linn.* olajfa: der Delbaum, Delbeerbaum

Maslinu

Maslinu silbaticu. МАСАЛИН СІЛБАТИК.
Oleaster eleagnus: vadolajfa: der wilde Oelbaum, der Oleaster.
Maslu. m. МАСЛЪ. O Tainá beséricscá: *subst. extrema unctio:* utolsó kenet: die letzte Oelung.
Maşu. МАШУ. *compos. ex me accusativo pronom. eu ceu nota verborum reciprocorum, et passivorum, et aşıu auxil. prima persona singularis in praetentia imperf. et plusquam perf. p. e. m'aşu bucura: laetarer, gaderem:* örvidenek: ich mich freuen. — m'aşu fi dusu: wissem: elementem volna: ich wäre gegangen.
Masuru, másutá. МАСУРЪ, МАСУЦА. *V. Mésuru, mésutiá.*
Máciná, f. séu mátacine. МАТЪЦІНА, САМ МАТЪЦІНІ. *subst. Melissa officinalis Linn. Apiastrum:* méhfű, kerti méhfű, zitromsfű: die Melisse, Gartenmelisse, Zitronenmelisse, das Bienenkraut.
Máciné moldovenescá, séu turciscá. МАТЪЦІНІ МОЛДОВЕНСЬКА, МАТЪЦІНІ ТУРЦЬКА. *Dracoccephalum moldavica, vel melissa turcica:* török méhfű: die türkische Melisse.
Mábulá, f. pl. le. МАТЪХЪБА. *monstruá bárdáósá: monstrum, verruculentum, portentum, manducus:* váz, ijjesztő: der Papanz, Poppelmann, das Schenkel, Schreckbild.
Mánie. МАТЪНІ. *V. Méτανie. a Graec. μετανοια. poenitentia.*
Másá. МАТЪСА. *V. Métasá. a Graec. μετασα, sericum.*
Máuzu. МАТЪЗУ. *V. Métauzu.*
Máca, f. pl. ce. МАТКА. *subst. 1) intré albine: regina apum: anya méh: der Weisel, Weiser, Bienentönig, die Mutterbiene, Bienentöniginn. 2) adeq. stupu bétránu: alveus matrix: régi méhkas: der Mutterstocf. 3) a quarri-va apá curgétóre: cursus fluminis: folyása, vagy ereje a' fo-*

lyóvíznék: der Strom eines Flusses. Materialnicu, f. cá, pl. ci, f. ce. МАТЕРІАЛНИК, rz. adj. materialis, corporeus: materiából, testből való: körperlich, materiál, aus Stoff, oder Materie. a Lat. materialis.
Materie, f. pl. rii. МАТЕРІЕ. *subst. 1) din que se face, séu se alcátuéste queva: materia, materies, corpus: matéria, vagy is az a' miből valami készül, vagy leszen: der Stoff, die Materie, das Zeug. 2) qué tesutá: pannus tenuior, vulgo materia: materia: das Zeug. 3) din vre o raná cóptá, adeq. puroi: pus: genyetség: der Eiter. a Lat. materia.*
Mátescu, tire, titu. МАТЪСЪКЪ, ЦІРЕ, ЦІТЪ. *V. Héceescu.*
Maşiu, m. pl. te. МАШЪ. *subst. viscus, ile, hilla, matia — orum, intestinum: bél, hurka: der Darm. — maşiu lu curului: longano. intestinum rectum: segg, réghurka: der Mastdarm, — máşiu cu, máşioru. dimin.*
Matoru, séu matoru. f. rá, pl. ri, f. re. МАТОРЪ, ЧА МАТОРЪ, РА. *adj. maturus: értt, megelemedett: reif, zeitig, bey Jahren, verständig. a Lat. maturus.*
Mátráguná, f. МАТЪРАГЪНА. *subst. o érbá: Atropa belladonna, Linn. Mandragora: nagyfű, farkastseresnye, nadragulya, vagy natragulya: die Wolfs- oder Tollkirche, die Wuth = Toll = Teufels = Schaffraut, der Wolfenbaum, Waldnachtsjatten. a Lat. mandragora.*
Mátraşu. МАТЪРАŞУ. *V. Mátraşu.*
Mátréta, f. МАТЪРЕТА. *V. Métréta.*
Mátriocé, f. pl. ci. МАТЪРІОЧЪКЪ. *subst. 1) o érbá: Matricaria parthenium, Linn.: kerti székfű, anya méhfű, nádráglű: der Meltram, das Mutterkraut. 2) adeq. strinsori in pántece: passio colica, tormina ventris: has tekerets, hasrágás, köldöksömör: das*

das Bauchgrimmen, Bauchncipen, die Kolik.

Máturá, *f. pl. ri. Μάτρως*, *gri. subst.* 1) *scopae — arum, e-verriculum*: seprű: der Besen, Scheibesen, Besen. 2) o buruená, din quaré facemu máтури: *scoparia*: seprűfü: die Besenspflanze.

Máturátoriu, *m. pl. ri. Μάτρως-τόριον*, *gri. subst. scoparius*: seprű, sepergetű: der Auslehrer. — **Máturátóre**, *f.*

Máturu, *rare, atu. Μάτρως, pápe, áτ. verb. act. verro, scopo*: seperni, sepreni: sehren. — **máturu** queva a forá: *everro*: kisseperni: auslehren.

Mátusá, *f. pl. gri. Μάτρως. subst.* a) sora tatii: *amita*: atyám' nénye, vagy húga: die Base, Base, Ruhme, Vateráschwester, Tante. b) a mamii: *matertera*: anyam' nénye: die Base, Ruhme, Tante, Mutteráschwester.

M'au, *M'as. compos. ex me accus. pronom. eu, et auxiliari au: 3-a persona praeteritorum in utroque numero, p. e. m'au intrebatu: subintellige elu, é, séu ei pre mine: ille, vel illa me interrogavit, illi, vel illae me interrogarunt: ő kérdezet, vagy ők kérdeztek engemet: er, sie hat, oder sie haben mich gefragt.*

Mauzá, *f. Μάζα. subst. moles*: temérdek rakás: eine große Last, oder Bürde, die Maschine.

Mazere, *f. Μάζα. subst. pisum, pisa — orum*: borsó: die Erbse. *Nota.* multi intellegu prinu mazere fasolé, si qua totusi sé osebésca una de quótrá alta, numescu fasolé, mazere de grádiná, mazere de paru, éró a qui arátata mazere o numescu: bumbulé, rótundá, de cámpu, de calata, etc. insé ingálmácela aquésta se face forá de néqui o lipsá, qui mai béne éste, qua sé se osebésca feliiurile cu propriile sale numiri.

Mázériche, *f. Μάζερικη. vicia gra Linn.*: lóborso, vadborso die Biske.

Mázéroiu, *Μάζέρου. 1) adeg. mazeriche. 2) adeg. flore de mazere: Lathyrus odoratus Linn.* borsoka virág: die wohnliche Blattererbse, die spanische Biske.

Mázilescu, *lire, litu. Μάζιλισκου. λιρε, λιτ. verb. act. loco meo, munere privo, officio pono*: hivatalból kitenni: Amtú entsezen.

Mazilu, *m. pl. li. Μάζιλα. emeritus, manere privo*: szolgálatból, hivatalból, kigott, vagy kitett: cincr, kragódiend, sein Amt abgelegt hat, dessen entsezet worden ist.

Mé, *Με. est accus. syncope pronomenis eu, et constructio a) cum verbis activis, p. e. me cunosci: tu me nocis esmersz engemet: du kennst mich. b) est character verborum activorum, se traducit constructionem activam, ad passivam et tunc vel aperte, vel subintelligitur, accus. praepos. per, seu ablativus praepos. a, ab, p. e. me laudau de toti: laudor ab omnibus: én mindnyajjoktól dicsőtetem: ich werde von allen gelobt. c) est character verborum reciprocorum, p. e. me tu me ducu, me silescu, me páru, etc.*

Mé, *séu mea. Με. mea: est meine. p. e. vaca mé: mea vacca: az én tehenem: meine Kuh.*

Mecácáescu, *ire, itu. Μεκάκασκου. ιρε, ιτ. verb. act. mutio, muta voce sono*: nyekegni: dörren, wie eine Siege.

Meciu, *m. Μεχιό. V. Ηοπαίον.*

Medelniceriu, *m. pl. ri. Μεδελνικερίου. subst. summus dapiferum*: fő asztalnok: der Tafelmeister.

Mediciná, *f. ni. Μεδικινά. subst. Medici-*

Medicina: Orvosság: eine Arznei, Arzneimittel.

Medicus, *m. pl. ci.* МѢДИК. *Medicus*: Orvos, Doctor: ein Arzt.

Médici, МѢДИЦИ. 1) tempulu, *V. Médici*. 2) parte: *meridies*:

M.: der Süd, Süden, Mittag, die Mittagsgegend. — dela, séu de quótrá *médici*: *adj. meridiana, meridionalis, australis*:

Méli: südlich. *p. e.* Mare de quótrá *médici*: *Oceanus australis, Mare pacificum*: Déli tenger:

der Südsee, stille See. véntul dela *médici*: *Auster, Notus*: déli wél:

der Südwind. *a Lat. media et dies. Ital. mezzodi, Gal. midi.*

Mégu. ΜΕΓΑΛΗ. o citate in Armenia: *Medies, Media*: Megyes:

Magyisch, Mediasch.

Médium noctis. ΜΕΣΣΗ ΝΟΚΤΗΣ. 1) adeq. *medius noctii*: *medium noctis*,

media nox: éjsfél: die Mitternacht, der Mitternachtszeit. 2) o parte *humii*,

séu a ceriului: *Septemtrio*: éjszak: die Mitternacht, der Nord, Norden. — dela *médium noctis*:

adj. septemtrionalis, antilonaris: éjszaki: nördlich. *p. e.* o nému de quótrá *médium noctis*:

Populus septemtrionalis: éjszaki Nép: ein Nordvolf. — véntul de quótrá *médium noctis*: *Afrigo, boreas, corus, caurus, septentrio*:

éjszaki szél: der Nordwind. 3) o plantá, *V. Carnosus*. *a Lat. media noctis. Ital. mezza notte. Gal. minuit.*

Mediosus, *f. ósá, pl. gi, f. se.* ΜΕΣΙΟΣ, *óat. adj. p. e.* pépene, *carne: carnosus*: húsos: fleischig.

Mediu, *m. pl. dii.* ΜΕΣ. *subst. 1) adeq. mijlocul, jumitate, p. e. médium*,

verii, a noptii, a medii: medium, media pars, meditullium:

közepe, vagy köpöcsette valaminek: die Mitte. *p. e. medius verii: medium, meditullium aestatis*:

nyári köpöcsette: die Mitte des Sommers. 2) a pániü, a casiului:

medulla, varo: béle: *p. e. a' kenyérnek, a' sajtak: die Krume,*

oder der innere weiche Theil, z. B. des Brodes, Käse. 3) la póme, pépeni, legume: *pulpa*:

húsa, vagy béle a' gyümölcsnek, dinyének: das Fleisch des Obstes.

a Lat. medium. Ital. mezzo.

Mediuiná, *f. pl. ni.* ΜΕΣΙΜΝΑ. *subst. adeq. hotarul intrá dáo moşii:*

limes intermedius: megye: die Gránze zwischen zwey Gründe.

Mediul noctii. ΜΕΣΣΗ ΝΟΚΤΗΣ. *media nox, vel medium noctis*:

éjsfél: die Mitternacht, oder Mitternachtszeit. *Ital. mezzo di notte. Gal. minuit.*

Medu. m. MIA. subst. mulsum, oenomeli: méhser, vagy mézser:

das Meth, oder Mect. *a Lat. mel.*

Méduhá, *f. pl. hi.* ΜΕΔΥΧΗ. *subst. medulla*:

velő: das Mark. — *póné la méduhá: medullitus*:

velőig: bis auf's Mark. — *scotu méduhá: emedullo*: veleit kivájni:

des Marks berauben, das Mark herausnehmen. — *cu méduhá: adj. medullusus*:

velős: markig. — *p. e. os cu méduhá: os medullosum*: kontz, velős,

tsónt: der Markstnochen, das Markshein. — *méduhá in lemnu: cerebrum*:

fábele: das Mark in Bäumen. *a Lat. medulla. Ital. midollo.*

Méduhosu, *f. hósá, pl. gi, f. se.* ΜΕΔΥΧΟΣ, *χóστα. adj. medullusus*:

velős: markig. *a Lat. medullusus.*

Meduhutiá. *f. ΜΕΔΥΧΟΥΣ. dimin. medullula*:

velőtske: etwas Mark.

Médulare, *f. pl. ri.* ΜΕΔΥΛΑΡΙΑ.) *Médulariu, m. pl. ri.* ΜΕΔΥΛΑΡΙΑ.)

subst. membrum, artus: tag: das Glied, die Gliedmaße. — *in vre o societate, Mitglied. a Lat. medullaris.*

Méhnescu, *nire, itu.* ΜΕΧΝΗΣΚΗ, *νήρε, ήτ. l. verb. act. pre qui-neva, 1) adeq. supéru, intri-*

stu:

das Bauchgrünmen, Bauchncipen, die Kolif.

Maturá, f. pl. ri. *Μάτρηξ*, *μη. subst.* 1) *scopae — arum, e-verriculum*: seprü: der Besen,kehrbesen, Besem. 2) o buruená, dia quaré facemu *maturi: scoparia*: seprüfü: die Besenpflanze.

Maturátoriu, m. pl. ri. *Ματρητοριον, μη. subst. scoparius*: seprö, sepergetö: der Ausblecher. — **Maturátöre, f.**

Maturu, rare, atu. *Μάτηρ, πάτη, ἄτ. verb. act. verro, scopo*: seperni, sepreni: lehren. — *maturu* queva a förá: *everro*: kisseperni: auslehen.

Mátusá, f. pl. si. *Ματρώνυμ. subst.* a) sora tati: *amita*: atyam' nénye, vagy húga: die Base, Base, Ruhme, Vateröschwester, Tante. b) a mamii: *matertera*: anyam' nénye: die Base, Ruhme, Tante, Mutteröschwester.

M'au, M'as. compos. ex me accus. pronom. eu, et auxiliari au: 3-a persona praeteritorum in utroque numero, p. e. m'au in trebatu: *subintellige elu, é, séu ei pre mine: ille, vel illa me interrogavit, illi, vel illae me interrogarunt*: ö kérdezet, vagy ök kérdeztek engemet: er, sie hat, oder sie haben mich gefragt.

Mauzá, f. Mázsz. subst. moles: temérdek rakás: eine große Last, oder Bürde, die Maschine.

Mazere, f. Mázze. subst. pisum, pisa — orum: borsó: die Erbse. *Nota.* multi intellegu prinu mazere fasolé, si qua totusi sé osebésca una de quótrá alta, numescu fasolé, mazere de grádiná, mazere de paru, éró a qui arátata mazere o numescu: bumbulé, rótundá, de cámpu, de cálata, etc. insé ingálmácela aquésta se face förá de néqui o lipsá, qui mai béne éste, qua sé se osebésca feliiurile cu propriile sale numiri.

Mázériche, f. Mázze. vicia gra Linn.: löborsó, vadborsó die Wicke.

Mázéroiu, Mázze. 1) adeq. zeriche. 2) adeq. flore de zere: Lathyrus odoratus Lin. borsoka virág: die woblriche Blattererbse, die spanische Wicke.

Mázilescu, lire, litu. Mázze. λιρε, λιτ. verb. act. loco veo, munere privo, officio pono: hivatalból kitenni: Amtö entföhen.

Mazilu, m. pl. li. Mázze. eméritus, munere privo szolgálatból, hivatalból, kigott, vagy kitett: cincr, der gedient, sein Amt abgelegt hat, dessen entföhet worden ist.

Mé. Mz. est accus. syncope pronomenis eu, et constructio a) cum verbis activis, p. e. mé eunosci: tu me nocis esmersz engemet: du kennst mich. b) est character verborum sivorum, se traducit constructionem activam, ad passivam et tunc vel aperte, vel subintelligitur, accus. praepos. per, seu ablativus praepos. a, ab, p. e. mé laudo de toti: laudor ab omnibus: én mindnyajjoktól dicsötetem: ich werde von allen gelobt. c) est character verborum reciprocorum, p. e. mé me mé ducu, mé silescu, mé péru, etc.

Mé, séu mea. Mz. mea: est meine. p. e. vaca mé: mea ca: az én tehenem: meine Kuh.

Mecácáescu, ire, itu. Mázze. ἴρε, ἴτ. verb. act. mutio, mula voce sono: nyekegni: öföhen, wie eine Siege.

Meciu, m. Mázze. V. Hopaicu.

Medelniceriu, m. pl. ri. Mázze. μέγιστος. subst. summus dapiferum: fő asztalnok: der Tafelmeister.

Mediciná, f. ni. Mázze. μέδικο. Ned.

- stu: *moesto, moestifico, moerore, dolore, tristitia adficiō*: busitani, keseriteni, szomoritani: betrüben, traurig machen. 2) adeq. zmintescu, vátému: *laedo, offendo*: bántani, beleidigen. II. mé méhnescu, 1) adeq. mé intristezu: *moereo, doleo, tristior, contristor. moerore, dolore: tristitia adficiō*: keseregni, búsiáni, búsongani, szomorokodni: trauern, sich betrüben, bekümmern. 2) spre quineva, séu asupra cuiva, adeq. mé mánuu: *irascor, indignor*: megharagudni, megneheztelni valakire: zürnen, böse werden auf Jemanden. a Latin. *moesto, as*.
- Méhnire, f. pl. ri. *Μαχνήρη. subst. moeror, moestitia, dolor, tristitia, acerbitas*: bú, búsulás, keserűség, szomorűság: der Kummer, Schmerz, die Traurigkeit, Betrübniß.
- Méhnitu, f. tá, pl. ti, f. te. *Μαχνήτ, τη. adj. moestus, moerens, tristis, contristatus, dolens*: bú, szomorú, keserves: traurig, betrübt, niedergeschlagen. Ital. mesto.
- Méi! *Μαί!* Interject. heus! so-des! tu! cho! héj! hallodé! hé! heh! du! hörst! p. e. mái so-cule! heu socié! pajtás hé! vagy te pajtás! heh, Kamerad!
- Méidanu, m. pl. ni, *Μηίδααν. subst. curriculum, spatium, stadium, meta*: pállya, futó hely: der Rennplatz, die Rennbahn.
- Meiu. m. *Μέιο. subst. párine, garonu, málaui miruntu: panicum miliaceum, Linn. milium*: köles: die Hirse, der Hirsen. a Lat. *milium*.
- Meiu pásérescu. m. *Μέιο παραρίκ. subst. Lithospermum officinale Linn.*: madár kölez: die Diers-hirse, Steinhirse, das Perlkraut.
- Melancholicu, f. cá, pl. ci, f. ce. *Μελαγχόλικη, κη. adj. melancholicus*: méla, melánkolikos: schwermüthig, melancholisch. a Gr. *μελαγχολικός*.
- Melancholie, f. pl. lii. *Μελαγχολία. subst. melancholia*: melásság, melázás: die Schwermuth, Melancholie.
- Melciu, m. pl. ci. *Μελχιό. subst. cochlea, limax, domoportus*: tsiga: die Schnecke. — qua melciul: *cochleatim*: tsiga formán: schneckenförmig, schneckenweise.
- Melegariu, m. pl. ri, f. *Μελεγαρίου. subst. strues simetaria plantis mature gignendis*: mel-ágy: das Weilbect, Frühbect.
- Melinu, m. pl. ni. *Μελίνη. subst. a) roşu. V. Jorgovanu. b) negru. Ligustrum vulgare Linn.*: gyalka. das Weindholz, die Weide.
- Melişá, f. pl. te. *Μελίση. subst. 1) de frântu cânepé: frangibulum*: tiló, kendertiló: Breche, Brechel, Hanf- oder Flachs-brechel. 2) V. Fleurá.
- Melişu, tare, atu. *Μελίση. subst. ár. verb. act. 1) cânepé: canthem ope frangibuli tero, cetero, frango*: kendert tiló, Hanf brecheln. 2) V. Loquentes a Valach. málaçezu.
- Melu. *Μελ. V. Mielu. cum da vatis.*
- Méncinosu, f. ósá; pl. şí, f. *Μηνκινός, νόατ. adj. mendax*: hazug: lügenhaft, lügnersich. de se intrebuintézá in typa substantiv: *mendax, vel mendax*: hazug, hazug ember: der Lügner, Lügengericht, Lügenfels, das Lügenmaul.
- Ménciuná, f. pl. ni. *Μηνκινός. subst. 1) vorba nedreptá: hazugság, die Lüge. — ménciuná cu córnea mendacium magnum, superbum, impudens*: szemtelen, szonyú nagy hazugság: die große unverschämte Lüge. 3) o plantá, adeq. plátaginá, kimba oak. *Plantago major Linn.*: Úllé-pü, útifü: der Wegriß, Wegriß.

ment. a Lat. mendacium. Ital. menzogna.

Menta, f. МЕНТА. Ismá órbá crétá: subst. *Menta*, *Mentha*: *Menta*: die Münze.

Mentá brostescá. m. МЕНТА БРОСТЕСКА. *Menta aquatica*: *Vizimenta*: die Krötenmünze, Wasser-
münze.

Mentá crétá. МЕНТА КРЕТА. *Menta sativa*, *crispa*, *verticillata* Linn.: *Fodormenta*: die Kraus-
münze.

Mentá de câmpu. МЕНТА ДЕ КЪМПУ. *Menta sylvestris*: *Lómenta*: die
Waldmünze, Rosmünze.

Mentá silbaticá. МЕНТА СЛАБАТИКА. *Calamintha menthastrum*: *Erdei menta*, *vadhegyes menta*:
die Waldmünze:

Mente, f. pl. ti. МЕНТА subst. 1)

interé qué cugetátóre a omului: *mens, ratio*: ész, elme: der Ver-
stand, Sinn, die Vernunft. — cu

mente: *mentis compos*: eszes:
gründig, vernünftig, flug. — fórá

mente: *mente carens*, *mentis*

popo: esztelen, eszelős: sinnlos,
der Verstand, unvernünftig. 2) a-

q. iscusintá, prícépere: *pru-*

ntia, sana ratio: okosság:
Vernunft, Klugheit. — cu men-

te: *prudens, sanus*: okos, e-

szes: flug, vernünftig, geschéid,

éssé. 3) isteţimé cugetári: *in-*

genium: elme: der Wíß, Ver-

stand. *transl.* der Stoff. — bunu,

la ascuţitu la mente: *sagax*,

geniosus: elmés: wíßig. 4) tē-

re in mente: *memoria*: elme,

emlékező elme, ész: das Ge-
dächtniß. p. e. tēnu mente: *men-*

te, vel memoria teneo: eszem-
en tartom; emlékezem: behalte
was im Gedächtnisse, erinnere
dich. a Lat. mens. Ital. mente.

Mentescu, ire, itu. МЕНТЕСКУ, ИРЕ
ИТУ. *verb. act.* pre quineva: *men-*

tacem dico, mendacii arguo:
beghazudtolni: lügenstrafen Te-
münden.

Menţiu, ţire, ţitu. МЕНЦИУ, ЦИРЕ,
ЦИТ. *verb. act.* 1) adeq. vor-
bescu nedreptate: *mentior, men-*

dacium dico: hazudni: lügen.—

2) menţiu pre quineva, adeq.
Înşelul cu menţiuna: *mendacio*

fallo, circumvenio, decipio:
egy hazugsággal reászedni; be-

lügen, anplauschen. 3) adeq. nu

găcescu, séu nu nimerescu: *non*

ferio: nem találom: nicht treffen,
fehlschlagen.— 4) in citanie, séu

citare, adeq. greşescu: *erro*,
erronee lego: hibázni, hibá-

san olvasni: fehlen, fehlerhaft le-
sen. a Lat. mentior.

Merariu, m. pl. ri. МЕРАРИУ. *subst.*

mellarius: mézzel bánó, vagy
kereskedő: der Honigbauer, Ho-

nigmann. a Lat. mellarius.

Mercuri. МЕРКУРИ. *dies mercurii*:
szerda, szereda: die Mittwoché.

Mére. f. МЕРЕ. *subst.* Mére: méz:
das, der Honig, oder Hönig. — de

mére: *adj. melleus*: mézből va-
ló: aus Honig. — cu mére: *adj.*

mellitus: mézes: mit Honig ver-
süft. p. e. turtá cu mére, séu

plăcintă cu mére: *placenta mel-*

lita, libum mellitum: mézes
pogátsa: der Honigkuchen, Lebk-

uchen, Pfefferkuchen. — qua mére

de dulce: *melleus*: édes mint

a' méz: honigsüß. — la gustu qua

mére: *melligerus*: mézizü: ho-

nihartig. — facu mére: *mellifico*:

mézet tsinálni, vagy gyüjteni:
Honig machen. — făcătoriu de mé-

re, a) despre albină: *mellifi-*

cus: méz tsináló: honigmachend.

b) vre o flóre: *mellifer*: méz-
termő, vagy hozó: honigtragend.

a Lat. mel. Ital. mele. l. mu-
tato in r.

Mére. МЕРЕ. *plu. ex mǎru. V. Mǎru.*

Mére de pământu. МЕРЕ ДЕ ПАМЪНТУ.

Helianthus tuberosus Linn.:
tsitsoka, putzoka, pityoka, pu-

tzok répa: der Erdapfel, Topi-
nambour.

Mére de prune. МЕРЕ ДЕ ПРЪНС. V.

Lictariu.

B b

Mére

stu: *moesto, moestifico, moerore, dolore, tristitia adficiō*: busítani, keserítani, szomorítani: betrüben, traurig machen. 2) adeq. zmintescu, vátému: *laedo, offendo*: bántani, beleidigen. II. mé méhnesco, 1) adeq. mé intristezu: *moereo, doleo, tristor, contristor. moerore, dolore: tristitia adficiō*: keseregni, bú súni, búsongani, szomorúkodni: trauern, sich betrüben, bekümmern. 2) spre quineva, séu asupra cuiva, adeq. mé mániuu: *irascor, indignor*: megharagudni, megneheztelni valakire: zürnen, böse werden auf Jemanden. *a Latin. moesto, as.*

Méhnire, *f. pl. ri. Мэхнира. subst. moeror, moestitia, dolor, tristitia, acerbitas*: bú, bú súlás, keserúség, szomorúság: der Kummer, Schmerz, die Traurigkeit, Betrübniß.

Méhnitu, *f. tá, pl. ti, f. te. Мэхнит, та. adj. moestus, moerens, tristis, contristatus, dolens*: bú, szomorú, keserves: traurig, betrübt, niedergeschlagen. *Ital. mesto.*

Mé! Mé! *Interject. heus! so-des! tu! eho!*: héj! hallodé! hé! : héh! du! hórít! *p. e. mái so-cule! heu socie!* pajtás hé! vagy te pajtás! héh, Kamerad!

Méidanu, *m. pl. ni, Мэйдан. subst. curriculum, spatium, stadium, meta*: pályá, futó hely: der Rennplatz, die Rennbahn.

Meiu, *m. Méio. subst. párine, garonu, málaú miruntu: panicum miliaceum, Linn. milium*: köles: die Hirse, der Hirschen. *a Lat. milium.*

Meiu pásérescu, *m. Méio пэзэреску. subst. Lithospermum officinale Linn.*: madár kölez: die Meerschirre, Steinhirse, das Perlkraut.

Melancholicu, *f. cá, pl. ci, f. ce. Μελαγχολικ, ης. adj. melancholicus*: méla, melánkolikos:

schwermüthig, melancholisch. *a Griech. μελαγχολικός.*

Melancholie, *f. pl. lii. Μελαγχολία. subst. melancholia*: melásság: melázás: die Schwermuth, Melancholie.

Melciu, *m. pl. ci. Μελχιου. subst. cochlea, limax, domiporta tsiga*: die Schnecke. — qua meciul: *cochleatim*: tsiga formán: schneckenförmig, schneckenweise.

Melegariu, *m. pl. ri, f. Μελεγαριου. subst. strues simetaria plantis mature gignendis*: meleagy: das Mistbeet, Frühbeet.

Melinu, *m. pl. ni. Μελην. subst. a) roşu. V. Jorgovanu. b) negru. Ligustrum vulgare Linn.*: gyálfa. das Mundholz, die Weide.

Meliú, *f. pl. te. Μεληυ. subst. 1) de frántu cânepé: fragibulum*: tiló, kendertiló: Breche, Brechel, Hanf- oder Flachs-brechel. 2) *V. Fleurá.*

Meliú, *tare, atu. Μεληυ. verb. act. 1) cânepé: canibem ope frangibulú tero, cantero, frango*: kendert tiló: Hanf brechel. 2) *V. Loquotescu a Valach. málaçezu.*

Melu, *Μελ. V. Mielu. cum dat. vatis.*

Méncinosu, *f. ósá, pl. şí, f. Μηνυχινοσ, νόσις. adj. mendax, hazug*: lügenhaft, lügenerisch. *de se intrebuintéza in tyru substantiv: mendax, vel homo mendax*: hazug, hazug embet der Lügner, Lügengeist, Lügnerfel, das Lügenmaul.

Ménciuná, *f. pl. ni. Μηνυχινη. subst. 1) vorba nedréptá: hazugság: die Lüge. — ménciuná cu córne: mendacium magnum, superbum, impudens*: szemtelen, szonyú nagy hazugság: ein große unverschämte Lüge. 3) *o plantá, adeq. plátaginá, himbaoui: Plantago major Linn.*: Utilepú, útifü: der Wegrich, Wegwarte.

subst. a Lat. mendacium. Ital. menzogna.

mentá, f. МЕНТЪ. Ismá órbá, crétá: subst. *Menta*, *Mentha*: *Menta*: die Múnze.

mentá brostescá. m. МЕНТЪ БРОСТЕСКА. *Menta aquatica*: Vizi-
mentá: die Krótenmúnze, Wasser-
múnze.

mentá crétá. МЕНТЪ КРЕТЪ. *Menta sativa*, *crispa*, *verticillata*
Linn.: Fodormenta: die Kraud-
múnze.

mentá de câmpu. МЕНТЪ ДЕ КЪМПУ. *Menta sylvestris*: Lómenta: die
Waldemúnze, Roskmúnze.

mentá silbaticá. МЕНТЪ СЛАБАТИКА. *Calamintha menthastrum*: Er-
dei menta, vadhegyes menta:
die Waldmúnze:

mente, f. pl. ti. МЕНТЪ subst. 1)

interé qué cugetátóre a omului:
mens, ratio: ész, elme: der Ver-
stand, Sinn, die Vernunft. — cu
mente: *mentis compos*: eszes:

szándig, vernünftig, klug. — sórá
mente: *mente carens*, *mentis*
sopor: esztelen, eszelős: sinnlos,

der Verstand, unvernünftig. 2) a-
log, iscusintá, prícépere: pru-
dentia, sana ratio: okosság:

der Vernunft, Klugheit. — cu men-
te: *prudens*, *sanus*: okos, e-
szes: klug, vernünftig, geschéidt,

schéidt. 3) isteжимé cugetári: in-
genium: elme: der Wis, Ver-
stand. transl. der Kopf. — bunu,
cu ascútitu la mente: *sagax*,

ingeniosus: elmés: wízig. 4) té-
re in mente: *memoria*: elme,
emlékező elme, ész: das Ged-
ächtnis. p. e. tenu mente: *men-*

tem, *vel memoria tenéo*: eszem-
en tartom; emlékezem: behalte
was im Gedächtnisse, erinnere
ich. a Lat. mens. Ital. mente.

mentescu, ire, itu. МЕНТЕСКУ, ИРЕ
ИТУ. verb. act. pre quineva: men-
tiam dico, mendacii arguo;
széghazudtolni: lügenstrafen Ze-
manden.

Mentiu, țire, țitu. МЕНТИУ, ЦИРЕ,
ЦИТ. verb. act. 1) adeq. vor-
bescu nedreptate: *mentior*, *men-*
dacium dico: hazudni: lügen.—

2) mentiu pre quineva, adeq.
Îngelul cu mencióni: *mendacio*
fallo, *circumvenio*, *decipio*:
egy hazugsággal reászedni: be-

lügen, anplauschen. 3) adeq. nu
gácescu, séu nu nimerescu: *non*
ferio: sem taláalom: nicht treffen,
fehlschlagen. — 4) in citanie, séu

citare, adeq. greșescu: *erro*,
erronee lego: hibázni, hibá-
san olvasni: fehlen, fehlerhaft le-
sen. a Lat. mentior.

Merariu, m. pl. ri. МЕРАРИУ. subst.
mellarius: mézzel bánó, vagy
kereskedő: der Honigbauer, Ho-
nigmann. a Lat. mellarius.

Mercuri. МЕРКУРИ. *dies mercurii*:
szerda, szereda: die Mittwoché.

Mére. f. МЕРЕ. subst. mel: méz:
das, der Honig, oder Hönig. — de
mére: *adj. melleus*: mézből va-
ló: aus Honig. — cu mére: *adj.*

mellitus: mézes: mit Honig ver-
süft. p. e. turtá cu mére, séu
plácéntá cu mére: *placenta mel-*

lita, *libum mellitum*: mézes
pogácsa: der Honigkuchen, Leib-
kuchen, Pfefferkuchen. — quá mére

de dulce: *melleus*: édes mint
a' méz: honigsüß. — la gustu qua
mére: *melligerus*: mézizü: ho-
niqartig. — facu mére: *mellifico*:

mézet tsinálni, vagy gyüjteni:
Honig machen. — făcătóriu de mé-
re, a) despre albiná: *mellifi-*

cus: méz tsináló: honigmachend.
b) vre o sóre: *mellifer*: méz-
termő, vagy hozó: honigtragend.

a Lat. mel. Ital. mele. l. mu-
tato in r.
Mére. МЕРЕ. plu. ex máru. V. Máru.
Mére de pámentu. МЕРЕ ДЕ ПАМЕНТУ.
Helianthus tuberosus Linn.:
tsitsoka, putzoka, pityoka, pu-
tzok répa: der Erdapfel, Topi-
nambour.

Mére de prune. МЕРЕ ДЕ ПРУНС. V.
Lictariu.
Mére

Mére de trandafir. *Μέρε δε τραν-
δαφίρ: mel rosatum: rózsaméz:*
das Rosenhonig.

Mére de trestie. *Μέρε δε τρέστια:—
qucheru, sacharu cu pronuntia-
tie asprá a) albá: sacharum:*
nádméz, tzúkor: der Zucker.
b) galbiná: *sacharum crystal-
linum, vulgo sacharum cand-
idum:* sárga nádméz: der Zucker-
sand, oder Zuckerandel, Standel-
zucker.

Mereescu, ire, itu. *Μερεσκ. ήρε,
ήτ. verb. act. uitándumé la que-
va, séu afundándumé in gán-
duri: meditando auferor, abri-
pior: elandalodni, merúlni: sich
im Gedanken verlieren, vertiefen,
vergassen.*

Meréndare, *f. pl. ri. Μερήνδαρε.*
subst. merenditá, merendéta:
lintheum involvendo viatico:
útra valónak való ruha: ein Stück
leinenes Tuch die Reisezebrung ein-
zuwickeln. *Ital. merendare.*

Merénde, *f. pl. di. Μερήνδα.* *subst*
viaticum: útra való eledel: die
Reisezebrung. *dela merenda oji-
ná Plaut.*

Mereu. *Μερε. adv. lente, sensim,
paulatim, leniter, tarde: las-
san, tséndesen, gyengén, hal-
kal: langsam, stát, sachte, gelind,
leise, still.*

Mereuçu. *Μερεçu. Mereçu. Μερε-
ού. lentule: lasatskán: etwas
gelinde, leise.*

Mérgere, *f. pl. ri. Μέργερε. subst.*
iter, itio, perrectio: menés:
das Gehen, der Gang. — *de unde-
va: abitus discensus: elme-
nés: das Weggehen, Fortgehen.* —
la, séu spre quineva: aditus:
oda, vágý hozzámenés: der
Hinjugang, das Hinzugehen. — *a*
*forá, adeq. esire: exitus, eg-
gressus: kimenés, kimenettel:*
der Ausgang. — *in lontru: in-
troitus, ingressus: béménés:*
der Eingang, das Hineingehen. —
*indireptu: reditus: viszsza me-
nés: die Rückkehr.* — *dincolo, de*

quea parte: transitus: ált
menés: das Hineberggehen. —
gere innainte in queva luec
dirégheorie, etc. adeq. spori
progressus, profectus: elá
netel: der Vorshritt, Fortg
a Lat. migrare.

Merghétoriu, *m. pl. ri. Μεργέτι*
subst. iens, vadens, perger
menó: der da geht, der G
ger. — Merghétóre. f.

Merghétoriu innainte. *Μεργέτι*
ήναιντε. praeciens, praecuru
prodromus: előfutó, előj
der Vorläufer, Vorbothe.

Mergu, uérgere, mersu. *Μέργερε,*
μέρε. verb. act. f
deq. mé ducu: eo, pergo, va
migro: menni: gehen. — a
posita: mergu de unde va: ad
di cedo: elmenni: weggehen,
gehen. — mergu la, spre,
quótrá quineva: adeo: a
vagy hozzámenni: hinjugehen
innainte cuiva: anteo, pra
praecedo: elóre, vágý elő
ni: voran = oder vorausgehen.
mergu inpregiuru: circum
körül, vágý környűlmenni:
Etwas herumgehen. — mergu
forá: exeo, evado, emigro:
menni: hinaus = oder herau
mergu in lontru: introco,
tro: bémenni: eingehen, in
gehen. — mergu pre lóuge: que
séu quineva: praetereo: má
te elmenni: vorbegehen, weg
gehen. — mergu indiréptu,
innapoi: redeo: viszsza
zurückgehen. — mergu ap ópe
queva: subeo: odamenni,
zel odamenni: nahe an G
hingehen. — mergu din colo.
quea parte: transeo, trans
gro: által menni: hinüberg
mergu innainte, in queva luec
dirégheorie etc. adeq. sporec
progredior, progressum fac
evado: elémenni, elékap
Vorschritte machen, oder thun.
mergu adése ori: ito, iti
menégelni, gyakran men

et ghen. 2) quando arátám' vreau tēmpu, quare preste scurta va sé se implinésca: ago, mesor, insto: járni: ghen, p. mergu pre dóodeci și optu de anni: ago annum octavum supra vicesimum: húszannyolczadikba járok: ich gehe in's acht und zwanzigste Jahr. — mérge pre gése césuri: sexta instat hora: hatra jár az óra: die Uhr geht auf sechs. dela emergo: mergu, séu esu a forá. Cic. Manil. 3. Ovid a Lat. migro.

Merisóra, f. Μερυσοράζ, subst. bacca, seu fructus Myrtilli myrti: piros afonya: die rothe Hei-
beere, Steinbeere, Preisselbeere, Ironsbeere, Grandenbeere.

Merisoru, m. pl. re. f. Μερυσιόρ, 1) dimin. ex máru. V. Máru 2) o plantá: Pyrola rotundifolia Linn: Kerketéli zöld: das Win-
kräut, Pfänzchen.

Merula, f. ie, pl. rii. Μερύρα, ie, adj. caesius, caeruleus, caelestinus: kék, világoskék, égszítés: himmelblau. p. e. oculi meruli: oculi caesii: kékszemek: Meise Augen.

Merula, f. pl. le. Μέρυρα, subst. Merula: Vigó: die Amsel. Ital. Merlo.

Mesaru, m. pl. si. Μήρ, subst. progressus, processus, abitus: menés, menetel: das Gehen, der Gang. item V. Ambletu.

Meseta, f. pl. te. Μέτρα, subst. 1) in unele locuri insémnézá férde-
lá: metreta, modius: véka: das Viertel. 2) intru altele jumitate de férdelá: media metreta: Elvéka: ein halb Viertel. a Lat. metreta.

Mesana, f. ná, pl. ni, f. ne. Μέση, na, adj. conviva convivii socius: vendég, egy asztalnál lévő: der Tischgesellschaft, Tischgenoss, Tischgast. a Lat. mensa.

Mesariá, f. Μεσαρία, subst. V. Mésarița.

Mesariu, m. pl. ri. Μεσαρίο, subst. V. Mésariu.

Mesdré, f. pl. drele. Μεσδρέ, f. pl. drele. Μεσδρέ, subst. scalprum bimaxubrium: kézvonó: das Bichmesser.

Mesgá, f. Μέγχα, subst. 1) ume-
dala qué albá suptu scórté lem-
nului: alburnum: mezge: der Splint. 2) ori que altá umeđa-
lá, séu féde, mai cu samá quare
e mai grósá: succus, sapa: ned-
vesség: der Saft.

Mesgálescu, lire, itu. Μεσγαλέσκου, λιρε, ίτου, et derivatu: V. Mán-
zálescu.

Mesgosu, f. gósá, pl. si, f. se. Μήσρος, ροίζ, adj. succosus: me-
zgés, leves, nedves: saftig.

Mestécánu, m. Μεστεκάνου, Betula
alba Linn: Nyírfa: die Birke.

Mestecare, f. pl. ri. Μεστεκάρη, subst. 1) a bucatelor in gurá:
masticatio: rágás: das Kauen,
die Käuung. 2) a mai multoru lu-
cruri la olaltá, mixtio, mistio,
admixtio, commixtio: elegy-
tés, keverés, zavarás: das Mi-
schen, Mergen, die Mischung — 3)
cu lingura in vreo bucatá: ver-
satio: keverés, kavarás: das
Umrühren a Lat. masticatio

Mestecatoriu, f. tóre. pl. ri, f. tóre. Μεστεκαστορίο, adj. 1) qua-
rele méstecá: miscens: keverő:
der da umrühret. 2) drugá, séu
unéltá de mestecatú: spatha,
rutrum, rudis, cylindrus, mi-
starius: sodrókalán, vagy fa:
das Rührholz.

Mestecatú, f. tá, pl. ti, f. te. Μεστεκαστά, τα, adj. mistus,
mixtus, admixtus, permixtus,
commixtus, promiscuus: elegy-
és: gemischt, vermischt. a Lat.
masticatus. Ital. masticato.

Mestecatú, adv. mistim,
mixtim, promiscue: elegyesd,
elegyesleg: vermischt, genußt.

Mestecáturá, f. pl. ri. Μεστεκασ-
τόρα, subst. mistura, mixtura,
collatura: elegyítés, elegybe-
legy,

B b 2

- legy, zavarék: die Mischung, das Gemenge, Gemengsel. *a Lat. mixtura. Ital. mistura.*
- Méstecu. *Μέτεκ, subst. commune:* köz: das Gemeine, Gemeinsame. *p. e. nu amu néque unu méstecu cu tène: nihil tecum commune habeo:* semmi közöm nintsen véled: idy habe nichts Gemeinés mit dir.
- Méstecu, care, atu. *Μέτεκ, κάρε, άτ, I. verb. act. 1) máncaré in gurá: mastico, mando: rágni: fauen, fáuen. — 2) lucruri osebite la olaltá: misceo, admisceo, immisceo, permisceo, commisceo: öszveelegyíteni, kavarni: mengen, mischen, vermischen, zusammenmischen. — 3) cu lingura, séu cu mestecátoriul' p. e. in ólá, in cáldare: etc. verso: keverni, kavarni: rübrén, umrühren. II. reciproc. mé mestecu in queva p. e. in vorhá, lucrul', séu tréba cuiva: me admisceo, immisceo, intermisceo: beléelegyedni, magát beléelegyíteni, avatni, ártani valamibe: sich in etwas einmengen, einmischen. *a Lat. misceo.**
- Mesterescu, rire, itu. *Μεστερεσκ, πύρε, ήτ, verb. act. fabrico fabricor, machinor aliquid, artem molior, arte immitor: mesterkedni: etwas fabriciren, an etwas Künsteln, meistern.*
- Mesteru, *m. pl. ri. Μεστερ, subst. séu magistru, maistoru: magister: Mester: der Meister. a) la queva invéteturá, adeq. dascalu: magister, praeceptor, informator: tanító, oskolamester: der Lehrer, Meister, Schulmeister — b) de vre unu lucru cu mánie: artifex, opifex: mesterember: der Meister eines Handwerkes der Handwerksmann, Handwerker. — in vreunu lucru mai máiestru: der Künstler. — c) mesteru de tóte: omnium artium peritus. ezmester: der Tausendkünstler. *a Lat, magister. Ital. maestro.**
- Mesteru, *f. rá, pl. ri, f. re. Μεστερ, ήτ, adj. arti. peritus mester: künstlich, kunstfertig meistertlich.*
- Mesteguescu, gire, itu. *Μεστεγεσκ, V. Mesterescu.*
- Mestegugire, *f. pl. ri. Μεστεγουγε, subst. fabricatio, machinatio, molitio: mesterkedni das Künsteln, die Künsteln, Anwendung der Kunst. —*
- Mestegugu, *pl. guri. Μεστεγουγε, subst. maiestrie 1) a quaru lucru cu mána mai de readarsa, opificium: mesterseg, mesterzi munka: das Handwerk, die Handthierung. — 2) a quaru lucru mai iscusitu: ars, officium: mester, praktika: Kunst. —*
- Mésurá, *f. pl. ri. Μεσúρα, 1) cu stánginul', cotul' ect. f. cupa etc. mensura: mérték: Maß, oder Maaf. 2) cu m. pondu, cántariul', libra, trana, staterá: fontoló, mérték: Wage, das Gemícht. 3) cum. quarele trebue pázitu ori in modus: mérték: das Maß; die Maße. *p. e. preste méstec extra modum, supra modum mod nélkül: über die Maße. 4) in máncare, beuturá etc. infrénare, continere: temperantia, continentia: mérték, tékletesség: die Mäßigung, figfet. *a Lat. mensura It. misura.***
- Mésurare, *f. Μεσúραρε, subst. Mésuratu. Ital. misurare.*
- Mesarátoriú, *f. tóre, pl. ri, tóre. Μεσúρατόριου, τóρε, adj. cu stánginul', cotul', cupa, mensor, mensurator: mérték der Messer. 2) cu cumpenile, cántariul': libror, ponderator, mérő, fontoló: der Wäger. *a Lat. mensurator. Ital. misuratore.**
- Meurátoriú de páméntu. *Μεσúρατόριου δε πάμηντ: Dimensor, Comestra: Földmérő, Indzsellő, der Erdmesser, Feldmesser, Geometer, Ingenieur.*

Mesuru, *m. pl.* ἡ Μεσούρα, *subst. mensio, dimensio*: măsură: das Messen, die Ausmessung.

Mesuru, *rare, atu.* Μέτρον, μέτρον, *verb. act.* 1) cu stânginul, cotul, ferie, cupa: *etc. metior, mensuro*: mérni, megmérni: messen, abmessen. 2) cu mase, pondu, cântariul etc: *libro, pendo, pondero*: megmérni, fontolmi: wägen, abwägen. *Ital. misurare*

Mesuria, *dimin.* Μεσούρα, *dimin.* mesură: asztalka, kis aszta: das Tischchen, Tischlein, ein kleiner Tisch. *Lacine, f.* Μετρίνη, *subst. V.* Mátacine.

Méhulá, *f.* Μετρήλα, *subst. V.* Mátáhulá.

Metalu, *m. pl. luri. f.* Μετάλλ, *subst. metallum, fossile*: értz, ásvány, anyászna: das Metall, Mineral. — *sciëntá, seu cunosciënta metalelor: metallurgia*: bányászti tudomány: die Metallurgie, Métallogie. *Ital. metallo.*

Métanie, *f. pl. i.* Μετάνις, *subst. profunda corporis inclinatio*: Adig való lehajlása a' testnek: die tiefe Verbeugung. — *dela metanoa, cáire, pocáintá, páre de réu, Auson: Epigr. XII.* 2. fiändhé și métaníile pentru pocáintá se facu.

Métanii, *Μετάνιη*, a) *plur. ex Mé-* *tanie V. Métanie*, b) *quéle însi-* *gate in apă spre tréba ruváciu-* *nii: linea globulorum precato-* *riorum vulgo rosarium*: olva- *ró: der Rosenkranz.*

Métasá, *Μετασα*, *subst. metaxa, ma-* *taxa, bombyx, sericum*: selyem: *de Seide.* — *de métasá, adj. se-* *ricus, bombycinus*: selyem: *idem. p. e. véstimentu de méta-* *sá: vestis serica*: selyem kön- *vis: ein seideneš Kleid — pílerie* *de métasá: pileus fibrinus*: se- *lyem kalap: der Castorhut — fa-* *bricá de métasá, fabrica seri-* *caria*: selyemmű, vagy fabrika: *de Seidenfabrick. — negotiátori*

de métasá: sericarius: selyem *áros: der Seidenhändler — tesó-* *toriu de métasá: textor serica-* *rius*: selyem szövös: der Sei- *denweber — chindisitoriu cu mé-* *tasá: phrygio*: selyem himvar- *ró: der Seidensticker — vérme de* *métasá: bombyx*: selyembogár, *selyemzaró bogár: der Seiden-* *wurm, die Seidenraupe. a Graeco* *μετασα.*

Métasá résucitá, *Μετασα* *παισνάτς*, *filum sericum duplicatum*: se- *lyem tzeréna, dupitett selyem:* *die Nähseide, gezwirnte Seide.*

Métási, *Μετασι*, *plur. i. e. stré-* *mátori: lana colorata*: festett *tsepű, vagy gyapjú: gefärbte* *Wolle.*

Métásu, *m. pl. i.* Μετασ, *subst.* *1) de stropitu: adspersillum, ad-* *spersorium*: hintező: der Spreng- *wedel, quela preotescu, der Weis-* *wedel. 2) pématásu, pennicillus:* *etszet, pimats, pemzli: der Pin-* *sel, Wisch.*

Météhá, *f.* Μετήχη, *subst. sti-* *Meteleu, m.* Μετήχης, *pes, caudex,* *Metérecá, f.* Μετήρη, *homo stu-* *pidus, stolidus, ineptus*: bor- *nyász, bohó, pimász: der Tölpel,* *Talg, Dummkopf, Delgöge, Wauk-* *affe. Ital. matto, stultus, insu-* *nus.*

Metretjá, *Μετρητα*, *subst. porrigo-* *inis, furfures capitis*: fókosz- *mó, korpászság: die Schuppe, oder* *die Schuppen auf dem Kopfe.*

Metrice, *Μετρίχη*, *passio colica,* *tormina alvi*: hastezerts, has- *rágás, köldöztsömör: das Bauch-* *grimmen, Bauchkneippen, die Colic.*

Métusa, *Μετυσ*, *V. Mátusa.* *Meu, mé. Mēs, mēs, pronom:* *possessivum: meus, — a -um:* *enyim: mein — ne — meined. p. e.* *sočiu meu, meus socius*: a' *társam, vagy: az én társam:* *mein Kamerad.*

Mi, *Mi, contráctum ex mie, da-* *tivo pronominis eu; quod su-* *bin etiam praepositur verbis,* *sac-*

saeptius vero, et vel maxime in imperativis postponitur, p. e. spunemi, dic mihi, vel expone mihi: mond meg nekem: fage mir. b) concordatum quibusdam substantivis affectus, vel passiones innuendibus, correspondet quibusdam verbis neutris, e. g. mi caldu, mi ciudá, mi doru, frigu, léne, milá, séte, réu, etc. quae omnia Vide suis literis c) contrahitur ex mé, et auxiliari vei, p. e. mi vedé: videbis me: látnifogsz engemet: du wirst mich sehen.

Miaouu, nare, nát. **Μιάου**, **νάρε**, **νάτ**, verb. act. *rudo, elamo, ejulo*: nyávogni, miogni, nyivátsolni: mauen, miauen, mauzen.

Miçia, f. pl. e. **Μιçιά**, subst. 1) *i. e. pissica, feles, felis*: matska, egerész: die Raçe; *Italica*, Mucia — *De miçá, ad. felinis, p. e. péle de miçá, pellis felina*: matskabör: das Katzenfell. — saré miçii. *Argyrolithus*: Matskasó, tsillampozó: das Katzenlaß, Frauenglaß — 2) que de ferru la corabie, *i. e. anghirá, anchorá: ancora*: vasmatska: der Anker. — 3) o uneltá de prénsu sóreci, *muscipula, muscipulum*: egér-fogó: die Hautfalle. — 4) de salcá, ráchitá *etc. i. e. miçisorá* séu *miçisoru*: matska farkatskája: die Raçe, das Köpfchen an Bäumen.

Miçia órbá. **Μιçιά óρβας**, unu jocu pruncescu orbaniçia, *migiá: myinda, trapeliáda*: szembe kötöndi, szembe hunyotska: das Blindenäufenspiel, die Blinde Kuh, oder die blinde Maus. *It. micia, feles.*

Miçia popei. **Μιçιά ποπέ**, séu *gugiuilie: Centipeda, millepada, m. l. tipeda, Oniscus scolopendra*: papp matskája, sok lábú, százlábú, ezerlábú fereg: die Assel, Heffel, der Bielfuß, Kestlerwurm.

Miçiocu séu *muçiocu*, m. pl. **Μιçιόκ**, subst. *miçioiu, motocu, mitocu* séu *mütocu, cotocu, mártanu: catus, cattus, feles*

masculus: kandur, kan matska der Kater, Raçe männlichen Geschlecht. — Ital. micio — Gall. mitou, matou.

Miçioiu séu *muçioiu*, m. pl. **Μιçιόιου**. *Auctivum ex miçio mare. — miçiócá, miçia mare magna feles, ingens cattus* nagy matska: ein großer Kater eine große Raçe.

Miçire, f. pl. **ρι**. **Μιçίρη**, subst. *miçiorare: minoratio, mutatio, imminutio, diminutio, extenuatio*: kissebbtés, kissebbség, kissebbedés, kissebbtés: die Verfleinerung, Verminderung, Verringerung.

Miçisorá, séu *maçisorá*, f. pl. **Μιçισόρα**, **μαçισόρα**, *dimin. 1) miçia miçá, miçiacá, V. Miçio* 2) *palma* séu *miçisoru de salce* *V. Miçia Nro. 4)*

Miçisoru séu *múçisoru*, m. pl. **Μιçισόρου**, *dimin. ex: miçio* *V. Miçiuçu* 2) *de salce* séu *salcá; miçisorá, palma* *V. Miçia Nro. 4)*

Miçiu séu *múçiu*, m. pl. **Μιçίον**, subst. 1) *miçiciu, puiu de miçia* *V. Miçiuçu*. — 2) *miçiocu, catusu, mítocu: catus, feles mas*: him matska der Kater. *Ital. micio, Gall. minou, mitou.*

Miçiu, **Μιçίον**, *lana agnina*: der Lány gyapjú: die Lammwolle *fortassis exstitit in populo romanorum sermone adj. agnificus, atque hinc derivatum miçiu prout mielu ab agnello*

Miçiuçá, séu *múçiuçá*, f. pl. **Μιçιύκα**

Miçiuçia séu *muçiuçá*, f. pl. **Μιçιύκια** *dimin ex miçia: pava felis faemina*: kis nőstény matska, matskátska: das Köpfchen *Ital. mucina Gall. minette.*

Miçiuçu séu *múçiuçu*, m. pl. **Μιçιύκ**

Miçiuçu séu *múçiuçu*, m. pl. **Μιçιύκ** *dimin. ex miçiu, miçia*

mica: parvus felis mas, cabulus felis: kis him matska: ein Fleck junge Skater. *V. Miçiucă.*
Micorezu, Micgorare. V. Micescu, Mucire.
Micu, f. că, pl. ci, f. ce. Микъ, adj. 1) parvus, exiguus: kis, kisedd, kitsiny, apró: klein. 2) adeq. nu înaltu: *parvus, humilis:* kitsiny, alatsony: nieder, klein. *a Lat. mica.*
Micutelu, f. té, pl. tei, f. tele. Μικυτή, τή)
Micutu, f. tá, pl. ti, f. te. Микуту, ук) dimin. parvulus: kisedd, kitsinke, pitziny: ziemlich klein, kleinwüchsig. *Ital. miccolino, pauxillum.*
Mida, f. pl. de. Мидъ, Mytilus, Concha margaritifera: gyöngyöttermő tzigá: die Perlmuschel. *a Graeco μω claudo, ocluda.*
Ms. Mic, dativus pronom. eu mihi: nekem: mir.
Me. Mic, número: mille: ezer: tausend. — totu quóte ó mie: *milleni:* ezerekenként: jetausend und tausend. — cu miile: *milleni:* ezerekkel: tausendweise. — al miile: *millesimus:* ezeredik: íter, die, das Tausendste. — de o mie de ori: *millies:* ezerszer: tausendmal. — que este intru o mie de forme, séu tyuri: *mille formis:* ezer formájú: tausendförmig — de o mie, séu que exprénde in séne o mie, p. e. turmá etc. *millenarius, milliaris:* ezerből álló: tausendenthal- tend, tausend in sich begreifend. *a Lat. mille.*
Mé, f. pl. le. Мизъ, subst. agna: nösténybárány: das Schafstamm.
Mielá, f. pl. le. Мизъ, subst. agna, agnello: nösténybárány: das Schafstamm.
Mielaré. Мизаръ, o plantá: Agnus castus: Bárány szűzfa: der Kuschbaum, das Kuschstamm.
Mieláritá, f. pl. te. Мизаритъ, subst. Acarus: kullants: die Schaf- laus, Schafswanz.

Mielariu, m. pl. ri. Μισαριου: subst. custos, vel pastor agnarium: bárány őrző, vagy pászor: der Lammhütter.
Mielu, m. pl. miei. Μισα, subst. agnus: bárány: das Lamm. — de mielu: *adj. agninus:* lámmern, p. e. péle de mielu: *pellis agnina:* báránybőr: das Lammfell, dela *agnellus:* pre quótu, lemnu, pumnu, simnu, cygnu etc. dela, *lignum, pugnum, signum, cygnus. ab Ital. agneilo, agnus. vel. Graeco μηλα oves.*
Mielugé, f. pl. séle. Μισαγουά, diminut. agnella: nösténybárányka: das Schafstammchen.
Mielugelu, m. pl. séi. Μισαγουά, diminutiv. agnellus: bárányka, kisbárány: das Lammchen.
Mielutá, Mielutu, idem quod priora.
Mierariu, Miéro. cum derivatis: V. Merariu.
Mierlá. Μιρά, V. Merlá.
Miezu, Miezosu, Miezuiná V. Me- diu.
Migáéla, f. Μιγαέλα, subst. mugaéla: muginatio, musinatio, nugatio: motozás, szöszmötélés, bibelődés: die Tändelst, das Sinauspeln.
Migaéscu séu mugaéscu, ire, itu. Μιγαέσκ, ηρε, ήτ, verb. act. muginor, musinor: miotozni szöszmötélni, bibeködni: tändeln, knaupeln. *Ital. mugghiare mugio.*
Migáiosu, f. ósa, pl. si, f. se. Μιγαίος, ιός, adj. musinans, muginabundus: bibelődő: tändeln, der Tändler — die Tändlerinn.
Migáire. Μιγαίρη) V. Migáéla.
Migalá. Μιγάλα)
Migdalá, f. Migdalu, m. V. A. migdalá, Amigdalu.
Mihóla. Μιχόλα) unu pesce: Ga-
Mihalçu. Μιχαλ) dus lota, Mu-
stella, Muraena fluviatilis, Ala-
bes lacertus: Menyhál: die Aflraupe.
 Müu,

saepeius vero, et vel maxime in imperativa postponitur, p. e. spunemi, dic mihi, vel expono mihi: mond meg nekem: fage mir. b) concordatum quibusdam substantivis affectus, vel passiones inveniuntibus, correspondet quibusdam verbis neutrivis, e. g. mi caldu, mi ciudá, mi doru, frigu, léne, milá, séte, réu, etc. quae omnia V. de suis literis c) contrahitur ex mé, et auxiliari vei, p. e. mi vedé: videbis me: láttnifogsz engemet: du wirst mich sehen.

Miaonu, nare, nát. ΜΙΑΟΝ, ΝΑΡΕ, ΝΑΤ, *verb. act. rudo, elamo, e. julo: nyávogni, miogni, nyivátsolni: maufen, miaufen, mauzen.*

Miciá, f. pl. e. ΜΙΧΥΣ, *subst. 1) i. e. pissica, feles, felis: matska, egerész: die Raçe; Italis, Mucia — Demiciá, adj. felinus, p. e. péle de miciá, pellis felina: matskabör: das Raçenfell. — saré micii, Argyrolithus: Matskasó, tsillampozó: das Raçenglas, Frauenglas — 2) que de ferru la corabie, i. e. anghirá, anchorá: ancora: vasmatska: der Anker. — 3) o uneltá de prénsu sóreci, muscipula, muscipulum: egerfogó: die Mausefalle. — 4) de salcá, ráchitá etc. i. e. micişóra séu micişoru: matska farkatskája: die Raçe, das Ráçhen an Bäumen.*

Miciá ói bá. ΜΙΧΥΣ ÓΑΡΕΣΖ, unu jocu pruncescu orbaniçia, migiá: myinda, trapeliáda: szembe kötösdí, szembe hunyotska: das Blindenmüßelspiel, die Blinde Kuh, oder die blinde Maus, *It. micia, feles.*

Miciá popei. ΜΙΧΥΣ ΝΟΝΙΝ, séu gugiuilie: Centipeda, milepada, m. l. tineda, Oniscus scolopendra: papp matskája, sok lábú, százlábú, ezerlábú féreg: die Assel, Staffel, der Dießfuß, Kellervurm.

Miciocu séu muçiocu, m. pl. ci. ΜΙΧΥΣ, *subst. micióiu, motocu, mitocu séu mútocu, cotocu, mártanu: catus, cattus, feles*

masculus: kandur, kan matsk der Kater, Raçe männlichen Geschlechts. — Ital. micio — Gall. mitou, matou.

Micióiu séu muçiociu, m. pl. ΜΙΧΥΣ. *Auctivum ex micí mare. — micióca, micia magna feles, ingens cattus nagy matska: ein großer Kater eine große Raçe.*

Micire, f. pl. ri. ΜΙΧΥΡΕ, *sub micşorare: minoratio, minutio, imminutio, diminutio extenuatio: kissebbtés, kissebbség, kissebbedés, kissebbtés: die Verkleinerung, Verminderung, Verringering.*

Micişóra, séu maçişóra, f. pl. óre, ΜΙΧΥΣÓΡΑ, dimin. 1) micia micá, múciacá, V. Micişóra 2) palmá séu micişoru de salcá V. Micişóra Nro. 4)

Micişoru séu múcişoru, m. pl. ΜΙΧΥΣÓΡΑ, dimin. ex: micia V. Micişóra 2) de salce séu salcá; micişóra, palmá V. Micişóra Nro. 4)

Miciu séu múciú, m. pl. i. ΜΙΧΥΣ, subst. 1) miciçiu, puiv de miciá. V. Miciçiu. — 2) miciocu, cátuşu, mítocu: catus, feles mas: him matsk der Kater. Ital. micio, mus. Gall. minou, mitou.

Miciú, ΜΙΧΥΣ, lana agnina: bírány gyapjú: die Lammwolle fortassis exstitit in populo romanorum sermone adj. e nicianus, atque hinc derivata: miciú prout mielu ab agnella

Miciuçá, séu múciuçá, f. pl. e. ΜΙΧΥΣΑ

Miciuçiá séu muçiuuçá, f. pl. e. ΜΙΧΥΣΑ) dimin. ex micia: pava felis faemina: kis nőstény matska, matskátska: das Raçep. Ital. mucina Gall. minette.

Miciucu séu múciucu, m. pl. e. ΜΙΧΥΣΑ

Miciuçiu séu múciuçiu, m. pl. e. ΜΙΧΥΣΑ) dimin. ex micia, micia

mieu parvus felis mas, catulus felis: kis him matska: ein Hündchen junge Kater. *V. Micșucă. Meporezu, Micșorare. V. Micescu, Mucire.*

micu, f. că, pl. ci, f. ce. Micus, adj. 1) parvus, exiguus: kis, kisdéd, kitsiny, apró: klein. 2) *adeq. nu inaltu: parvus, humilis*: kitsiny, alatsony: nieder, klein. *a Lat. mica.*

Micetelu, f. té, pl. tei, f. tele. (Μικετία, τέ)

Micetu, f. tá, pl. ti, f. te. Μικητός, us) dimin. parvulus: kisdéd, kitsinke, pitziny: ziemlich klein, kleinwüchsig. *Ital. miccolino, paucillum.*

Mică, f. pl. de. Μύζα, Mytillus, Concha margaritifera: gyöngyötermő tzigá: die Perlmuschel. *a Graeco μύω claudu, ocludu.*

Mie, dativus pronom. eu mihi: nekem: mir.

Mie, numéru: mille: ezer: tausend. — totu quóte ó mie: milleni: ezerekenkét: jetausend und tausend. — cu miile: milieni: ezerekkel: tausendweise. —

al miile: millesimus: ezeredik: ezer, die, das Tausendste. — de o mie de ori: millies: ezerszer: tausendmal. — que este intru o mie de forme, séu typuri: mille formis: ezer formájú: tausendförmig — de o mie, séu que

capründe in sene o mie, p. s. turmá etc. millenarius, millianus: ezerből álló: tausendenthalb, tend, tausend in sich begreifend. a Lat. mille.

Mie, f. pl. le. Μίε, subst. agna: nösténybárány: das Schafstamm. Mielá, f. pl. le. Μιάζ, subst. agna, agnella: nösténybárány: das Schafstamm.

Mielá, f. pl. le. Μιάζ, subst. agna, agnella: nösténybárány: das Schafstamm.

Mielá, f. pl. le. Μιάζ, subst. agna, agnella: nösténybárány: das Schafstamm.

Mielá, f. pl. le. Μιάζ, subst. agna, agnella: nösténybárány: das Schafstamm.

Mielá, f. pl. le. Μιάζ, subst. agna, agnella: nösténybárány: das Schafstamm.

Mielariu, m. pl. ri. Μιελάρου: subst. custos, vel pastor agnarium: bárány őrző, vagy pásztor: der Lammhütter.

Mielu, m. pl. miei. Μίε, subst. agnus: bárány: das Lamm. — de mielu: adj. agninus: lammern, p. s. péle de mielu: pellis agnina: báránybőr: das Lammfell, dela agnellus: pre quattu, lemnu, pumou, simnu, cygnu etc. dela, lignum, pugnum, signum, cygnus. ab Ital. agnello, agnus. vel. Graeco μίλα oves.

Mieluşé, f. pl. séle. Μιελουσιέ, diminutiv. agnella: nösténybáránka: das Schafstammchen.

Mieluşelu, m. pl. sei. Μιελουσιέ, diminutiv. agnellus: báránka, kisbárány: das Stammchen.

Mieluşă, Mieluşu, idem quod priora.

Mierariu, Miéro. cum derivatis: V. Merariu.

Mierlá, Μιέρλα, V. Merlá.

Miezu, Miezosu, Miezuiná V. Mediu.

Migáelá, f. Μιγιάλα, subst. mugáelá: muginatio, musinatio, mugatio: motozás, szöszmötélés, bibelődés: die Tandelen, das Sinaupeln.

Migaescu séu mugaescu, ire, itu. Μιγιάσκ, ήρε, ήτ, verb. act. muginor, musinor: miotozni szöszmötélni, bibeködni: tändeln, knaupeln. Ital. muggiare mugio.

Migáiosu, f. ósa, pl. şi, f. se. Μιγιάιός, ήος, ής, adj. musinans, muginabundus: bibelődő: tändeln, der Tändler — die Tändlerinn.

Migáire. Μιγιάίρε) V. Migáelá.

Migalá, Μιγάλá) V. Migáelá.

Migdalá, f. Migdalu, m. V. A. migdalá, Amigdalu.

Mihólá, Μιχόλά) unu pesce: Galaxias, Muraena fluvialis, Alabes lacertus: Menyhal: die Wasserzunge.

Miuu, Μιου, V. Miuu.

Miu, nare, atu. *Мію, мієт, ат, V. Miu.*
 Milá, *f. i. Мілѧ, subst. 1) indurare, miloserdie: misericordia, clementia: irgalom, irgalmasság, könyörületesség: die Gnade, Erbarmung, Barmherzigkeit. 2) duréré, séu intristaré, quare o avem' din réul' altué: misera-tio, commiseratio, compassio: könyörülés, szánokodás: das Mitleiden, Bedauern. p. e. mi milá de tène: misereor, vel miseret me tui, compatior, con-doleo tibi: szánokodom rajtad: ich bedauere, oder bemitleide dich, habe mitleiden mit dir. 3) adeq. milostenie: stips, eleemosyna: alamisna: der Almosen. a Graeco *velis curae est.*
 Milá, *f. séu milu, m. pl. mile, séu miluri: Мілѧ, сѧд мѧл, subst. adeq. de locu: milliarium, milliars: mértföld: die Meile. — Milutu dimin. ab Ital. miglio, milliarium, mille passus.*
 Milionu, *m. pl. óne. f. Миліон, subst. millio, decies centena millia: milliom: eine Million.*
 Militariu, *m. pl. i. Милитарію, subst. miles limitaneus: határ őrző katona: der Gränzsoldat.*
 Miloserdie, *f. pl. i. Милосердіє, subst. misericordia, clementia: irgalom, irgalmasság; könyörületesség; die Gnade, Erbarmung, Barmherzigkeit. á. Lat. misericordia.*
 Milosérdu, *f. dá, pl. či, f. de Милосердѧ, да, adj. misericors, clemens: irgalmas, kegyelmes, könyörületes: gnädig, barmherzig.*
 Milostenie, *f. pl. ni. Милостеніє, subst. stips, eleemosyna: alamisna: der Almosen.*
 Milostivu, *f. vá, pl. vi, f. ve. Милостивѧ, ка, adj. V. Milosérdu.*
 Milostivescu, *vire, itu. Милостивѧскѧ, V. Induru.*
 Milostivise, *f. pl. i. Милостивіє, V. Milá Nro. 1) et 2).**

Milosu, *f. ósá, pl. či, f. se. Милосѧ, оѧка, adj. misericors, miserens, compatiens: szánokodó, könyörülő: mitleidig.*
 Miluescu, *ire, itu. Милуєсѧ, ире ит. verb. act. miluiu pre qui neva 1) adeq. mi milá: miseror, vel miseret me alicuius: könyörölni, irgalmazni valakin sích Jemandes erbarmen. 2) adeq. dau milostenie, átipem do: lamisnákoldni, alamisná adni nyújtani valakinek: Almosen geben, oder reichen Jemanden.*
 Mimicu. *Мимик, et deriv. V. N. micu.*
 Minare, *f. pl. i. Минѧре, subst. 1) minatio, actio: hajtás: der Treiben. 2) adeq. trimitere: missio, legatio: küldés: das Schicken. ab Ital. menare ducere ágere, propellere in pabulum.*
 Minátarcá, *f. pl. ce. Минѧтѧрѧ subst. Boletus bovinus: medve gomba: der Stuhpilz.*
 Minátoriu, *m. pl. ri. Минѧтѧрѧ subst. minator, agitator, actor: hajtó: der Treiber. Ital. menante.*
 Mináturá, *f. pl. i. Минѧтѧрѧ subst. minatio, agitatio: hajtás: das Treiben, der Trieb. Ital. menamento vel menata.*
 Mineatu, *Минѧт: adeq. die Mine atul, unu scriitoriu de predict. Elias Mineates.*
 Minéiu, *Минѧю 1) o vépsatá rogiu minium: miniam: der Meinel, das Minium. 2) o carte biserică cá la bisérica resáritului: Minologion.*
 Minérá, *f. pl. e. Минѧрѧ, subst. minera, rudus, segmentum aeris: ásványdarab, hányatná na: die Miner, Stufe.*
 Mintie, *f. pl. iii. Минтѧ, subst. lacerna, chlamys: mente: der furzer Rock, oder Pelz. itam uni véstmentu mai lungu: miculum, toga: haszszú, felső köntös: der Oberrock, das Oberkleid — miuciutá dim.*

Mhu,

Minu, nare, natu. **Мин**, **наре**, **нар**, *verb. act.* 1) boui, caii. etc. **mino**, **ago**, **pello**: hajtani: trei-ben. 2) pre quineva undeva: adeq. trimitu: **mitto**, **lego**: külden. elkülden: schicken, sen-den. — queva séu pre quineva de undeva. adeq. duduiv întetescu: **pello**. **abigo**: elüzni, haj-tani, kergetni: wegtreiben, fort-jagen, davon jagen. — 4) queva lucru, de quarele m'am apuca-tu. vre o cântare bene, séu réu: **ago**, **tracto**: vinni: betrei-ben. **p. e.** förte bene o miná: **optime rem agit**: jól viszi a' dolgát: er trübt seint Sache sehr gut. 5) vre unu lucru, séu vre o trebá dintr' o di într' alta, a-deq. promédu: **differo**, **prola-to**: halasztani, halagatni: ver-schiden, verzögern. *a Lat. mino. Ital. menare.*

Minunatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Миннат**, **та**, *adj.* 1) adeq. viednicu de mirare: **mirus**, **mirandus**, **mirabilis**, **ad-mirabilis**, **portentosus**, **stupen-dus**: tsudálatos: wunderlich, wun-derbar, erstaunlich. 2) adeq. förte mare: **ingens**, **immanis enor-mis**: roppant, iszonyú nagy: sehr groß, entseulich. — 3) alesu, osebitu: **singularis**, **praecipu-us**, **egregius**: különös, vállaga-toit, derék: besonder, ungemein, außerordentlich sonderbar. — 4) a-deq. chisnovatu: **ludicus**, **ri-diculus**, **jocosus**, **curiosus**, **paradoxus**: furtsa, rendes, tsu-dálatos: wunderlich, curios, spafia, pofenhaft, nátrisch. *a Lat. mira-bilis. Ital. mirabile.*

Minunatu. **Миннат**, *adv.* **mire**, **mirabiliter**, **admirabiliter**: tsu-dálatosan: wunderlich, wunderbar. **Minuare**, *f. pl. i.* **Минне**, **mirum**, **miraculum**, **res mira**, **prodi-gium**, **portentum**: tsuda: das Wunder, oder Wunderding. — fá-catoriu de minuni: **thavmatur-gus**: tsudatévö: der Wunderthäter.

Minunezu, nare, atu. **Миннез**, **наре**, **ат**, *verb. act.* **minunezu**. **miror**, **admiror**: **stupeo**: tsu-dálni, tsudálkozni: sich wundern, verwundern, erstaunen. *Ital. mi-rare.*

Minunțelu. **Минунца**, *et deriv. V.* **Miruntu**. *et deriv.*

Minunțiu, țare, atu. **Минунчу**, **ца-ре**, **ат**. *V. Amerințu.*

Minuntu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Минунт**, **та**. *V. Miruntu.*

Miorá, *f. pl. ori.* **Μιορά**, **ovis bi-mulá**: két esztendő's juh: ein zweijähriges Schaf. *a Graeco μι-λον, ovis.*

Miorcăescu, ire, itu. **Μιορκαεσκ**, **ιρε**, **ιτ**.

Miorcotescu, ire, itu. **Μιορκωτεσκ**, **ιρε**, **ιτ** *verb. act.* **fleo**, **plango**: zsímbelni, pityeregni, fanya-logni, vinnyogni, piszegni: wein-en, winseln, wimmern.

Mirare, *f. Μιραρε*, **subst.** **miratio**, **admiratio**: tsudálkozás: das Wundern, die Verwunderung. *a Lat. miratio.*

Mirázenie, *f. pl. nii.* **Μιραζηνι**, **subst.** **prodigium**, **portentum**, **miraculum**: tsuda, tsuda dolog: das Wunder, Wunderwerk, Wun-derding.

Mirazu. **Μιραζ**. *V. Mirare.*

Mire, *m. pl. i.* **Μιρε**, **subst.** **spon-sus**: völegény: der Bräutigain. *a Lat. mare ablat, vocab. mas prout inimá ab anima, inelu, ab anello etc.*

Mirénu, *m. pl. ni.* **Μιρεν**, **laicus**, **secularis**, **mundanus**: világi, külsőrendbéli: weltlich, der Laic.

Mirésá, *f. pl. se.* **Μιρεσα**, **subst.** **sponsa**: menyaszszony: die Braut.

Mirésma, *f. pl. me.* **Μιρεσμα**, **subst.** **odoramen**, **odoramentum**, **odor svavia**, **gratus**: jó-illat, jószagú portéka: der Wohl-geruch. — *item* **Válsamu**: **Bal-samum**: Balsamom: der Balsam. *a Graeco οσμα, ης. odor.*

Míu, nare, atu. *Μίον, μάρτ, άτ, V. Minu.*

Milá, *f. i. Μίλαξ, subst. 1) indurare, miserdie: misericordia, clementia: irgalom, irgalmasság, könyörületesség; die Gnade, Erbarmung, Barmherzigkeit. 2) duréré, séu intristaré, quare o avem' din réul' altué; misera-tio, commiseratio, compassio: könyörülés, szánokodás: das Mitleiden, Bedauern. p. e. mi milá de tène: misereor, vel miseret me tui, compatiator, con-doleo tibi: szánokodom rajtad: ich bedauere, oder bemitleide dich, habe mitleiden mit dir. 3) adeq. milostenie: stips, eleemosyna: alamisna: der Almosen. a Graeco *μηνυ curae est.**

Milá, *f. séu milu, m. pl. mile, séu miluci: Μίλαξ, καθ' μήν, subst. adeq. de locu: milliarium, milliars: mértföld: die Meile. — Milutu dimin. ab Ital. miglio, milliarium, mille passus.*

Milionu, *m. pl. óne. f. Μιλίων, subst. millio, decies centena millia: milliom: eine Million.*

Militariu, *m. pl. i. Μιλιτάριον, subst. miles limitaneus: határ őrző katona: der Gränzsoldat.*

Miloserdie, *f. pl. i. Μιλοσέρδιε, subst. misericordia, clementia: irgalom, irgalmasság; könyörületesség; die Gnade, Erbarmung, Barmherzigkeit. á. Lat. misericordia.*

Milosérdu, *f. dá, pl. di, f. de Μιλοσέρδα, δα, adj. misericors, clemens: irgalmas, kegyelmes, könyörületes: gnädig, barmherzig.*

Milostenie, *f. pl. iii. Μιλοστένιε, subst. stips, eleemosyna: alamisna: der Almosen.*

Milostivu, *f. vá, pl. vi, f. ve. Μιλοστίε, κβ, adj. V. Milosérdu.*

Milostivescu, *vire, itu. Μιλοστιέσκ, V. Induru.*

Milostivice, *f. pl. i. Μιλοστιέτρε, V. Milá Nro. 1) et 2).*

Milosu, *f. ósá, pl. zi, f. se. Μιλότ, οδτα, adj. misericors, miserens, compatiens: szánakodó, könyörülő: mitleidig.*

Miluescu, *ire, itu. Μιλοσικ, ήμ, ήτ, verb. act. miluiu pre quineva 1) adeq. mi milá: misereor, vel miseret me alicujus: könyörülni, irgalmazni valakia: sich Jemandes erbarmen. 2) adeq. dau milostenie, stipem do: alamisnálkodni, alamisnát adni, nyújtani valakinek: Almosen geben, oder reichen Jemanden.*

Mimicu. *Μιμικ, et deriv. V. N. micu.*

Minare, *f. pl. i. Μηνάρε, subst. 1) minatio, actio: hajtás: das Treiben. 2) adeq. trimitere: missio, legatio: küldés: das Befehlen. ab Ital. menare ducere, agere, propellere in pabulum.*

Minátarcá, *f. pl. ce. Μινατάρεκ, subst. Boletus bovinus: medve gomba: der Subbilz.*

Minátoriu, *m. pl. ri. Μινατόριον, subst. minator, agitator, actor: hajtó: der Treiber. Ital. minante.*

Mináturá, *f. pl. i. Μινατίρα, subst. minatio, agitatio: hajtás: das Treiben, der Treib. Ital. menamento vel menata.*

Mineatu, *Μιναέτ, adeq. lie Mine, atu, unu scriitoriu de predicat Elias Mineates.*

Minéiu, *Μινιόν 1) o vépsalá románium: miniam: der Reiner, das Minium. 2) o carte bisericá cá la bisérica résáritului: Minologion.*

Minérá, *f. pl. e. Μινέρα, subst. minera, rudus, segmentum aeris: ásványdarab, bányakőna: die Miner, Stuffs.*

Mintie, *f. pl. iii. Μιντίε, subst. lacerna, chlamys: mente: der kurzer Rock, oder Pelz. item unu véstmentu mai lungu: amintul, toga: haszszú, felső köntös: der Oberrock, das Oberkleid. — minitiá dim.*

Míu,

Mina, nare, natu. **МІН**, **НАРЕ**; **нат**, *verb. act.* 1) boui, caii. etc. **mino**, *ago*, **pello**: hajtani: trei-
ben. 2) pre quineva undeva: *adeq.* trimitu: **mitto**, **lego**:
kuldeni. elkuldeni: schiden, sen-
den. — queva seu pre quineva
de undeva. *adeq.* duduiu intetes-
cu: **pello**, **abigo**: eluzni, haj-
tani, kergetni: wegtreiben, fort-
jagen, davon jagen. — 4) queva
lucru, de quarele m'am apuca-
tu. vre o cantare bene, seu
reu: *ago*, **tracto**: vinni: betrei-
ben. *p. e.* forte bene o mina:
optime rem agit: jól viszi a'
dolgat: er treibt seine Sache sehr
gut. 5) vre unu lucrui, seu vre
o treba dintr' o di intr' alta, a-
deq. promendu: **differo**, **prola-
to**: halasztani, halagatni: ver-
schieben, verzögern. *a Lat. mino.*
Ital. menare.

Minunatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **МІННАТ**, **ТА**, *adj.* 1) *adeq.*
viednicu de mirare: **mirus**,
mirandus, **mirabilis**, **ad-
mirabilis**, **portentosus**, **studen-
dus**: tsudálatos: wunderlich, wun-
derbar, erstaunlich. 2) *adeq.* forte
mare: **ingens**, **immanis enor-
mis**: roppant, iszonyú nagy:
sehr groß, entseßlich. — 3) alesu,
osebitu: **singularis**, **praecep-
tus**, **egregius**: különös, vállaga-
lott, derék: besonder, ungemain,
außerordentlich sonderbar — 4) a-
deq. chisnovatu; **ludicrous**, **ri-
diculus**, **jocosus**, — **curiosus**,
paradoxus: furtsa, rendes, tsu-
dálatos: wunderlich, curios, spaßig,
posenhaft, narrisch. *a Lat. mira-
bilis, Ital.* mirabile.

Minunatu. **МІННАТ**, *adv.* **miré**,
mirabiliter, **admirabiliter**: tsu-
dálatosan: wunderlich, wunderbar.
Maune, *f. pl. i.* **МІННЕ**, **mirum**,
miraculum, **res mira**, **prodi-
gium**, **portentum**: tsuda: das
Wunder, oder Wunderding. — fá-
catoriu de minuni: **thavmatur-
gus**: tsudatévó: der Wunderthäter.

Minunezu, nare, atu. **МІННЭЗ**,
НАРЕ, **АТ**, *verb. act.* **minunezu**.
miror, **admiror**, **stupeo**: tsu-
dálni, tsudálkozni: sich wundern,
verwundern, erstaunen. *Ital.* mi-
rare.

Minunțelu. **МІННУЦІА**, *et deriv. V.*
Miruntu. *et deriv.*

Minunțiu, țare, atu. **МІННУЦ**, **ЦА-
РЕ**, **АТ**. *V.* Amerințu.

Minuntu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **МІ-
ННУТ**, **ТА**. *V.* **Miruntu**.

Miorá, *f. pl. ori.* **Міорра**, **ovis bi-
mula**: két esztendő s juh: ein
zweijähriges Schaf. *a Graeco μη-
λον, ovis.*

Miorcăescu, ire, itu. **Міоркэск**,
ІРЕ, **ІТ**

Miorcotescu, ire, itu. **Міоркотск**,
ІРЕ, **ІТ** *verb. act.* **fleo**, **plango**:
zsimbelni, pityeregni, fanya-
logni, vinnyogni, piszegni: wei-
nen, winseln, wimmern.

Mirare, *f.* **Міраре**, **subst. mira-
tio**, **admiratio**: tsudálkozás:
das Wundern, die Verwunderung.
a Lat. miratio.

Mirázenie, *f. pl. ni.* **Міраженіе**,
subst. prodigtum, **portentum**,
miraculum: tsuda, tsuda dolog:
das Wunder, Wunderwerk, Wun-
derding.

Mirazu. **Міраз**. *V.* **Mirare**.

Mire, *m. pl. i.* **Міре**, **subst. spon-
sus**: völegény: der Bräutigam.
a Lat. mare ablat, vocab. mas
prout inimá **ab anima**, **inelu**,
ab anello etc.

Mirénu, *m. pl. ni.* **Мірен**, **laicus**,
secularis, **mundanus**: világi,
külsőrendbéli: weltlich, der Laic.

Mirésá, *f. pl. se.* **Міреся**, **subst.**
sponsa: menyaszszony: die
Braut.

Mirésma, *f. pl. me.* **Мірэзма**,
subst. odoramen, **odoramen-
tum**, **odor svavia**, **gratus**: jó-
illat, jószagú portéka: der Wohl-
geruch. — *item* **Válsamu**: **Bal-
samum**: Balsamom: der Bal-
sam. *a Graeco οσμη, ης. odor,*

Miresmescu, mire, itu. *Μιρσμεσκ.* *μίρε*, *ήτ.* *verb. act. svavem odorem spargo*, *svaviter oleo*: illatozni, jó illattat szagoskodni: wohlriechen, duften. *a Graeco* *ἠδωσμία* *odor gratus.*

Mirhá, *f.* *Μίρηα*, smirná, *subst. myrrha*: mirha: die Myrrhe. *Graeco* *μύρρα*.

Miriste, *f. pl. tini.* *Μίριστε*, *subst. stipula*: búza ally: die Stoppel.

Mirigugu, *m. pl. ri.* *Μιριγυγ*, *subst. V.* Dobéndá Nro 1).

Mirlá, *V.* Merlá.

Mirodenie, *Μιροδένιε*, *V.* Mirázenie.

Miroselá, *f. pl. le.* *Μιροσελά*, *V.* *Mirosu* *subst.*

Mirosescu, sire, itu. *Μιροσεσκ.* *μίρε*, *ήτ.*, *V.* *Mirosu* *verb.*

Mirosire, *f. pl. ri.* *Μιροσίρε*, *subst. odoratio, odoratus, olfactus*: szaglás, szagolás: das Riechen.

Mirositoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre.* *Μιροσιτόριου*, *τόρει*, *adj. verbale: odoratus, olens, olax*: szagos, jó szagú, jó illatú: riechend, wohl riechend.

Mirositurá, *f. pl. ri.* *Μιροσιτάρα*, *subst. odorem, odoramentum, odor svavis*: jó szag, jó illat, jó illatú portéka: der Wohlgeruch. *Grae.* *ἠδωσμία* *odor gratus.*

Mirosu, *m. pl. uri.* *Μίρος*, *subst.* 1) una dintre quéle quinqué sentiri a le omului: *odoratus, olfactus*: szaglás: der Geruch. —

2) quarele ése din vreo flóre: *odor*: szag, illat: der Geruch, Duft. — *mirosu* bunu, formosú, plácutu: *odor gratus, svavis*: jó illat, szép szag: der Wohlgeruch. — *mirosu* greu: *odor gravis, ingratus, graveolentia*: nehéz szag: ein äbler, unangenehmer Geruch. *Grae.* *μυρωδία* *odor, olfactus.*

Mirosu, sire, itu. *Μίρος*, *ήτ.*, *verb. act.* 1) queva: *adeq. amirosescu p. e.* vreo flóre: *odoror, olfacio*: szagolni, szagolni: riechen, beriechen. 2) *adeq.*

slobodu din méne vre unu mirosu: *oleo, odorem edo, vel spargo*: szagos lenni, szagoskodni: riechen, einen Geruch von sich geben. — *de éste mirosul plácutu: bene oleo, svaviter oleo*: illatozni, jó illatot szagoskodni: wohlriechen.

Mirtá, *f.* *Μίρτα*, *V.* Mertá.

Mirtu, *m.* *Μίρτ*, unu pomu: *Myrtus*: Mirtusfa: der Myrtbaum.

Miru, *m.* *Μίρο*, *subst.* 1) *adeq. oleu sántitu: oleum sacrum, Chrisma*: szentelt olaj: der Chriřam, das heilige Oel. 2) unu sacramentu bisericescu. séu tárná: *confirmatio*: bérmálás: befirmung, ober Firmelung. — *de la myron* quare la *Hieron prof. in lib. reg. insémnézá*, unsóre, iru, mirésmá.

Miru, rare, atu. *Μίρο*, *πάρε*, *ήτ.*, *verb. recipro.* mé miru: *miror, admiror, demiror*: tsudálak, tsudálkozni: sich wundern, verwundern. — *de queva: admiror, demiror rem*: tsudálni valamit, etwas bewundern. *a Lat. miror.*

Miruescu, ire, itu. *Μιροίτεσκ.* *μίρε*, *ήτ.*, *verb. act.* 1) *adeq. ungu cu miru: confirmo, sacro Crimate ungo*: bérmálni: firmen. 2) *de la quineva*, séu *de unde va queva*, *V.* Dobéndescu Nro 1) *a Graeco.* *μυρίζω*, *unquod inungo.*

Miruire, *f.* *Μιροίρε*, *confirmatio*: bérmálás: das Firmen.

Miruiu, ire, itu. *Μίρο*, *V.* Dobéndescu Nro 1).

Miruntá, *Μιρυντά*, *plur. est. intestina*: aqeloru sburáti gigeria: aprolék, belső rész, vagy belső aprolék: das Eingeweide, Junge. *de la minuta marunțu*, lucrú mirunți: *Titul. de habitu mulier.* 6.

Mirunțelu, *f. țé, pl. ței, f. țé.* *Μιρυντέλα*, *ήτ.*, *adj. minutula*: aprótska, kitsiny, kised, apró: minzig, ganz klein, (siehe Seite 395).

Miruntescu, țire, itu. *Мирунтеску*,
(*мири, цит*)
Mirunțezu, țare, țatu. *Мирунтэзэ*,
(*царе, цат*) *verb. act. commi-*
nno, friso, minutatim contero,
in frustra concido: aprózni, a-
přitani, eldarabolni, apró da-
rabokra tördelni: stücken, stücfeln,
zerstückeln.
Mirunțiu, *m. pl. șe, séu șuri.*
Мирунчиуș, *subst.* 1) adeq. u-
nu lucru miruntu: *minutia, mi-*
nuties: aprólek apróság, ki-
tsinység: die Kleinigkeit. 2) adeq.
sdrame mirunte de puscă: *glar-*
ea, vel grando plumbea: se-
rét, apró serét: das Schrott.
Miruntu *f. tá, pl. ți, f. te.* *Мир-*
унт, та, adj. minutus; par-
tus: apró, kis, kiseded: klein.
— bani mirunți: *pecunia par-*
ta: apró pénz: kleines Geld. *a*
Lat. minutus.
Miruntu. *Мирунт, adv. minute,*
minutim, minutatim: aprón,
apródan: klein, kleinweise.
Mirunță, *f. Мирунца*, o plantă: *An-*
chusa officinalis Linn. *lingva,*
lingula: ökönyelvű: die Dö-
schung.
Misă, *f. Миса*, adeq. Lythurgia
in biserica apusului: *Missa, Sa-*
crum, Missae sacrificium: Mi-
se: die Messe, das Amt.
Miscăciosu, *f. ciósă, pl. și, f.*
ciósă. *Мискачос, чосă*, *adj.*
bilis: mozgó, ingó: beweglich.
Miscare, *f. pl. ári.* *Мискари, subst.*
molio, motus: mozdítás, moz-
dálás: die Bewegung,
Bährung.
Miscătoriu, *f. tóre, pl. ri, f. tóre.*
Мискачорю, торэ, adj. V
Miscăciosu.
Mischirciosu, *f. ciósă, pl. și, f.*
ciósă. *Мискиричос, чосă*, *adj. V.*
Dănosu.
Miscu, *care, atu.* *Миск, карэ,*
ит, L. verb. act. queva séu pre
queva: *moveo, moto, agito*:
mozdítani, mozgatni, ingatni,
kçatni: rühren, bewegen, *ll. re-*

ciprocum me miscu: *moveor,*
me moveo: mozdúlni, mozogni:
sich rühren, bewegen. *dela mico*:
miscu iute: *Cic. de Nat. D.*
ll. q.

Misculă, *f. pl. e.* *Мискула, subst.*
Mespilum: Naspolya: die Wild-
pfl. — pomu de miscule: *Mespi-*
lus: Naspolyafa: der Wildpflbaum.
Misclátate, *f. pl. ți.* *Мисклатате*)
Misclie, *f. pl. ii.* *Мисклие*) *subst. mi-*
seria, aerunna, calamitas: nyo-
morúság, sanyarúság, inség:
das Elend, der elende Zustand, die
Mühseligkeit. *a Lat. miseria.*
Misclu, *f. șé, pl. li, f. șele.* *Ми-*
шля, шэ, adj. miser, infelix:
nyomorú, nyomorúlt, szigorú,
sanyarú: elend, unglücklich, klä-
glich, mühselig, miserabel, erbärm-
lich. *a Lat. miser r mutato in l.*
Mislicu, *m. pl. ci.* *Мислик, subst.*
esca piscaria: maszlag: der
Fischföder.

Mistrețu, *f. strétiă, pl. i, f. e.*
Мистрецу, стрэца, adj. sprintend:
pernix, tenuis, parcus: szük,
hig, vékony: knapp, spärlich, färg-
lich.

Mistrețu. *Мистрецу, adv. parce,*
tenuiter: szüken higan, véko-
nyan: knapp, spärlich, färglich.

Misurie, *f. pl. ii.* *Мисурье, subst.*
lingură de sidăritu: *trulla cae-*
mentaria: vakalón: die Maurer-
felle. *a Graeco μισυρικω in mi-*
nutas partes seco, tribuo.

Mistuescu, *et derivata V.* *Ami-*
stuescu.

Misurcă. *Мисурка, V. Coifu.*

Mită, *f. Мита, 1) adeq. camăta,*
V. Camăta 2) adeq. danie. p. e.
cu quaré indemnă pre quinea,
qua sēmi părtinescă: largitio,
munus, donum: ajándék, a-
domány: das Geschenk, die Gabe;
das Präsent. *a Graeco μισδος*
merces, praemium laborum.

Mitarcă, *f. Митарка, adeq. buré-*
te: boletus, fungus: gomba:
der Schwamm, Erdschwamm, Bily.

Mitar-

Mitarnicu, *f. á, pl. ci. f. ce.* Μιτάρνικ, κζ, *V. Câmătarnicu.*

Mitescu, *tire, titu.* Μιτίσκ, τίρε, τίτ, *verb. act. pre* quineva: adeq. amângescu cu danii, qua sémi partinésca: *largitione corumpo*: ajandékukkal megvesztegetni: bestechen.

Mititelu, *f. té.* Μιτιτίε, τίε)

Mititicu, *f. cá.* Μιτιτίκ, κζ)

Mitiutelu, *f. té.* Μιτιούτιε, τίε) *adj. parvulus, exiguus*: kiseded, kitsinyke; pitziny: winzig; fleinwinzig, (schr flein. a *L. minutulus.*

Mitocu, *motocu séu mutocu, m. pl. ci. V.* Μίτσιου.

Mitrá, *f. pl. tre.* Μίτρα, *subst.*

a) *mitra*: süveg: die Mütze; eine Art Kopfbedeckung. b) *qué* Episcopescá a) in Biserică resáritului: *mitra*: β) la Biserică apusului: *Insula*: die Insel, oder Insul. c) a patriarchului dela Roma: *Tiara, Triregnum*: Papának Koronája vagy süvege: die Papstmitze, Papstkrone. a *Graeco mitra.*

Mitropolie, *f. pl. i.* Μιτροπολιε,

1) *qué* de frunte citate in óre quaré Térá: *metropolis*: Főváros, anyaváros: die Hauptstadt. 2) adeq. Archiepiscopie: *Metropolis, Archi* — *episcopatus*: Érsekség; Elsőpüspöki székhely: das Erzbistum. — 3) Biserică óre quarui Mitropolitu: *Ecclesia Metropolitană*: Főtemploma vallamelly Érsekségnek: eine erzbischöfliche Kathedraalkirche. a *Graeco Μητροπολις.*

Mitropolitu, *m. pl. ti.* Μιτροπολίτ,

subst. Metropolita, Metropolitanus, Archi — *episcopus*: Érsek, Főpüspök valamelly országban: der Erzbischof, Mitropolit. a *Graeco Μητροπολίτης.*

Mijescu, *jire, jitu.* Μίχικ, χίρε,

χίτ, *verb. act. clausis oculis vigilo*: behunytt szemekkel vigyázni: mit zugedeckten Augen wachen. — *dóra* de la *meditor*: mé socotescu, stau de gândescu, imi batu capul' in queva.

Mijitu. Μίχίτ, bóla, séu durére de urechi: — *Otalgia, dolor aurium*: fülfájás: Ohrenschmerz; Ohrenschmerz, das Ohrenweh.

Mijlocescu, *cire, citu.* Μίχλοτσιε, χίρε, χίτ, *verb. act. intercedo, me interpono*: *vulgo exoptor*: eszközteni, magát közbevetni; közbenjárása által megnyerni: außmitteln, vermitteln, außwirken.

Mijlocire, *f. pl. ri.* Μίχλοχίρε,

subst. 1) adeq. modru, socotélá: medium, via, ratio, modus: út, mód, szer: das Mittel. *p. e.* nu aslu néque o mijlocire: *nullum invenio modum*: semmi útát, módót nem találók: ich finde gar kein Mittel. — 2) *prima* quaré străduescu *p. e.* pre óre quarji invrájbiți ai inpáciui, curva de la quineva queva danu ai dobândi etc. *meditatio, intercessio, interpositio*: közbevetés, eszközlés: die Vermittlung.

Mijlocitoriu, *m. pl. ri.* Μίχλοχίτόριου, *subst. mediator*: közbenjáró: der Mittler, Vermittler. —

Mijlocitóre *mediatrix*: die Mitlerinn, Vermittlerin.

Mijlociu, *f. cie, pl. cii, com.*

Μίχλοχίε, χίε, *adj. 1) quel* din mijlocu: *medius*: középső: der, die, das mittlere. 2) *néque* de frunte, néque de códa: *mediocris*: középszerű: mittelmäßig.

Mijlocu, *m. pl. ri. f.* Μίχλοχ, *subst.*

1) *medium, meditullium; media pars, intermedium*: közep: die Mitte. — *p. e.* in mijlocul' cásii: *in medio domus, vel media domo*: a' ház közepin: mitten in Hause. — *quelu* din mijlocu: *medius*: középső: der, die, das Mittlere. 2) a trupului: *lumbi, ilia*: derék, ágyék: die Lenden, der Rücken — durére de mijlocu: *lumbago, dolor lumborum*: ágyéki fájdalom: das Lendenweh, der Lendenschmerz; 3) *adeq. mijlocire* Nro. 1):

á, *f.* *Мно́тиз*, *subst.* unu
 pruncescu: *latitatio cau-*
lusus: húnysodi, búvosdi
 k: das Berstedden, Bersteddens.
 — mé jocu de a mijote: *latitationem*: búvasdit ját-
 adni: Bersteddens spielen.
 onelá, *f. pl. le.* *Мно́тиз*,
subst. viorá: *Viola odorata*,
partia Linn. Mártziusi viola:
 a blaue Weilchen, die Märzviole,
 a Märzweilchen.
 itá, *f. pl. te.* *Младшиз*, *subst.*
Amus, *surculus*; *germen*: jö-
 vés, sahajtság, tsemete: der Spro-
 ssen, Sproßling, ein junger Zweig.
 — de vie: *palme*, szö. övesz-zö:
 ein Zweig, Geschoß des Weinstockes.
 lal. manza, *surculus tradux*.
 astiná, *f. séu mlostiná, f. pl.*
ni. m. *Младшинз сав младшинз*,
subst. palus, *locus palustris*:
 láp, lapály, lapályoshely, in-
 govány, potsalék: die Pfüze, La-
 che, ein sumpfiger Ort,
 lostinosu, séu mlostinosu, *f. n.*
sá, pl. ši, f. se. *Младшиннос, сав*
Млощиннос; но́тиз, adj. paluster,
paludosus, *uliginosus*: lapá-
 lyos, ingoványos, potsalékos:
 sumpfig.
 netu. *Мнеа*, *V.* Melu.
 o. *М'о*, 1) *V.* m'au 2) adeq. mé
 va. *V.* M'a.
 ocanu, *m. pl. ni.* *Мокан*, *subst.*
alpinus, *alpestris*, *montanus*:
 mokány, hegyilakos: der Alpen-
 bewohner. Mocánescu, *f. nésca*
adj. moeánéste adv. a Lat.
montanus t mutato in c.
ocióca *Мочока*, *V.* Máciucá.
 ocirlá, *f.* *Мочираз*, *subst. cae-*
num, *l. tum mole*, *lustrum*,
volutabrum: totsa, motsár, ha-
 barek, hig, sár: der dünne Koth,
 Schlamm, die Lache, Kothlache;
 Saulache.
 ocirlescu, lire, litu. *Мочиразек*,
амре, ант, verb. act. caeno
inquirino, *adspergo*: eltsatakol-
 ni, besározni: mit Koth beschmu-
 gen, bewerfen.

Mocirlosu, *f. lósá, pl. ši, f. se.*
Мочираос; ло́тиз, adj. lacunosus,
uliginosus, *tulosus*: sáras, mo-
 tsáros, potsalyékos: sumpfig,
 pfüzig, fothig, moraslig.
 Mócrá, *f. pl.* *Мо́криз*, *adeq. ciré-*
sá: subst. Cerasum duracinum:
 portzogó, vagy pongrátz tseres-
 nye: eine härliche oder durantscher
 Kirische.
 Mocru, *m. pl. i.* *Мо́криз*, *subst.*
cerasus proferens cerasa dura-
cina: pongrátz, vagy portzogó
 tseresnyefa: ein durantscher Kir-
 schenbaum.
 Modá, *f. pl. e.* *Мо́даз*, *subst. mos,*
consuetudo vicens: modi: die
 Mode. *a Gal. mode.*
 Modoroiu, *m. pl. i.* *Модорою*,
subst. vir morosus, *tetricus*,
tectus umbraticus: komor, ko-
 morkedvü, magának való em-
 ber: ein finsterer, mürrischer
 Mensch, der Luckmeiser. *a Lat.*
morosus, *It. moraso.*
 Modru, *m. pl. ri. f.* *Мо́дрэ*, *V.*
 Modu.
 Modu, *m. pl. ri. f.* *Мо́да*, *subst. 1)*
adeq. typu: modus, ratio: mód;
kép: die Art, Weise, Manier. —
néque intr'unu modu: nullo mo-
do, nulla ratione: semmi mó-
don, semmi képpen: auf keine
Art, oder Weise 2) adeq. putere,
potentia: possibilitas, modus,
pactum: tehetség, lehetőség,
mód. die Möglichkeit. p. e. nui
modu: non est modus, non
est possibile: nintsen mód ken-
ne, lehetetlen, nem képes: es
ist nicht möglich. 3) adeq. prende-
re, putere, p. e. de trái, de a
face queva: facultas: érték,
tehetség: die Kraft, das Vermögen.
a Lat. modus.
 Mogándetá, *f. pl. ši.* *Могандэтиз*,
 1) *species, vel figura monstra-*
osa: rendes kép, vagy figura:
 eine wunderliche Gestalt, seltsame
 Figur. 2) *queva que stá mai a*
sórá, séu mai insusu: eminent-
tia, prominentia: a' mi tet-
 szik,

- szik, killyebb áll: etwas Hervorragendes, die Hervorragung.
- Mógheru, *f. rá, pl. ri, f. re. Моá-
гeр, рз. adj. macer, macil-
lentus*: ösztövé, sovány, hit-
vány: mager, hager. *Ital.* magro.
- Moghilá, *f. pl. li. Могила. subst.*
grumus, clivulus: domb, ha-
lom: der Hügel.
- Mogorocescu, *cire, itu. Могоро-
чeк, чeрe, ит. verb. act. mu-
tio, musso, mussito*: donog-
ni: mummeln, murmeln.
- Mogoroscescu, *sire, itu. Могоро-
чeк, чeрe, ит. verb. act. V. Mi-
gáescu.*
- Mohilá, *f. pl. li. Могила. V. Мо-
ghilá.*
- Mohóndá, *f. pl. di. Мохоóндá.
subst. 1) V. Mogándetá, Nro.
1) — 2) V. Mátáuhulá.*
- Mohoriciune, *f. pl. i. Мохоpчeнe.
subst. coccum, coccinum*: skár-
lát: der Scharlach.
- Mohoritu, *f. tá, pl. ti, f. te. Мо-
хоpчeт, тe. adj. coccineus*: skár-
látszínü: scharlachfarben, schar-
lachroth.
- Mohoru, *m. Мохоp. subst. pan-
cum*: mohar, muhar: der Mo-
chert, oder Mouchert.
- Moiéstená, *f. pl. i. Моéстeнá.)
Moiiste, f. pl. i. Моéишe.)
subst. 1) unu locu apátosu: lo-
cus paluster, paludosus, uli-
ginosus: iszap, ingovány, la-
pályos hely: der Sumpf, die Pfü-
he, ein sumpfiger Ort. 2) adeq.
tempu móle, ploiosu: *tempes-
tas pluvia*: esős idő, lágy idő:
das Regenwetter, Schawetter. *Ital.*
motta, lutum, coenum.*
- Moiná, *f. pl. e. Моéишe. subst.*
simie: *Simia*: Majom: der Affe.
Ital. monnino, simiolus.
- Moiná, *f. pl. ne. Моéишe. subst.*
1) adeq., pámentu ințelenitu,
seu quarele s'au lásatu de o-
goru: *rus uervactum*: ugarnak
maradott szántófeld: ein Feld
das Brache liegt. 2) *V. Moiiste,*
Nro. 2) *Ital.* motta, lutum.
- Moiscá. Моéишe. unu péscé: *subst.*
Gobius: Kövihal, gobhal, tö-
tsér hal: der Gründel.
- Moiste. Моéишe. *subst. V. Moie-
stiná.*
- Moiu, *ére, iatu. Мою, ит, ит.
verb act V. Immoiu.*
- Molaşu. Молаш. unu péscé. *V. Mi-
halşu.*
- Molcelu, *f. cé, pl. i, f. le. Мо-
чeлe, чe.)
Molcutu, f. á, pl. i, f. e. Мо-
кeч, чe.) adj. molliculus, mol-
licellus*: lágyatska, puhátska
gyengétske: weich, zart. *a Lat.*
molliculus.
- Moldá. Молаá. *subst. V. Albie*
Nro. 2)
- Moldova. Моладова. *subst. Molda-
via*: Moldva, vagy Moldova
die Moldau.
- Moldovenescu, *f. néscá, pl. i. com*
Моладокeнeчeк, нeчeк. *adj. mol-
davicus moldovai*: moldáv-
aus der Moldau.
- Moldovenéste. Моладокeнeчeк, *adj.*
moldavice: mint a' moldvaiak
moldauisch.
- Moldovénu, *m. pl. ni. Моладокeнeчeк*
subst. moldavus: moldovai:
der Moldauer. — Moldovéná, *f. pl.*
ne. moldava, die Moldauerinn.
- Móle. Молаe, *I. adj. com. 1) qu-*
nu e virtosu, crudu: mollis
tener: lágy, puha, gyenge: weich
zart. 2) *adeq. tardiu: tardus*
cunctans, haud vegetus, haud
vividus: lágy, lassú: langsam
trödelhaft, nicht munter, schlaf-
II. *adv. 1) molliter, tenere*
lágyan, puhán, gyengén: weich
zart. 2) *tarde, debiliter*: lassan
lágyan: langsam. *I'al. molle-*
lenis, mitis, mollis.
- Molecóu, *m. pl. i. Молаeчe. subst.*
hamo tardus, lentus, cuncta-
tor: egy lassú, késedelmes em-
ber: der Trödel, ein langamer
Mensch.
- Molétá, *f. pl. i. Молаeчe 1) adeq.*
molétate: mollities, mollitudo
lágyság, puhaság: die Weichheit
2)

adeq. vréme udá, ploisá: *tempestas pluvia*: esős idő, látgy idő: das Regenwetter, Thauwetter. *Ital. molezza, humidus.*

olétate, *f. pl. i. МОЛЪТАТЕ subst. mollitia, mollitudo*: lágyság, puhaság: die Weichheit. *a Lat. mollitudo.*

olššescu, ire, itu. *МОЛЪЩЕН, ирш. verb. act. lente, vel tarde* edo: nyámmogni, immelámmal enni: langsam essen.

olidu. *m. МОЛНАФ. subst. Pinus larix*: Veresfenyő: der Larchenbaum.

olidu, *m. pl. i. МОЛНА. subst. silhá, bradu albu*: *Pinus sylvestris, abies candida*: Lutzla, fejerfenyő: die Weißfichte, Weifstanne, der Kienbaum, Kiefer, die Föhre.

olie, *f. pl. i. МОЛЪ. tineá, blata*: moly: die Motte, Schabe, Milbe. *Gal. mitte.*

olisu, *m. pl. i. МОЛЪФ. subst. V. Molidu.*

olitavnicu, *m. pl. i. МОЛТАВНИК*)

oluevicu, *m. pl. i. МОЛТЪВНИК*) *subst. o carte bisericescá. Rituale. —*

olitu. *m. МОЛТЪ. subst. V. Molidu.*

olitvá, *f. pl. e. МОЛЪТЕ. subst. adeq. rugáciune*: *preces, precatio, vulgo oratio*: imadság, könyörgés: das Gebet.

olitvelnicu. *m. МОЛТЪВНИК.*)
olitvénicu. *m. МОЛТЪВНИК.*) *subst. V. Molitavnicu.*

olotru. *m. МОЛЪТЪ. subst. V. Chiminu.*

omelá, *f. pl. e. МОМЪЛЪ. subst. illectus, pelletus, adlectatio, illecebra*: ámitás, gögyögtetés, elisábitás, édesgetés: die Lockung, Anlockung, Reizung, Anreizung, Verführung.

omescu, mire, itu. *МОМЪК, мнш. verb. act. allicio, pellicio, adlecto, seduco*: ámitáni, gögyögtetni, tsábitáni, é-

desgetni: locken, reizen, verführen, verleiten.

Momordicá, *f. pl. i. МОМОРДИКА*)
Momorticá, *f. pl. i. МОМОРТИКА*) *subst. Momordica balsamina Linn*: Momordika, ineresztőfü: der Balsampfeffel, die Momardifa.

Monachu, *m. pl. i. МОНАХ. subst. calugheru*: *monachus, religiosus*: barát, szerzetés: der Mönch, Klostermann, Ordensbruder. *a Gr. μοναχος. unicus, homo solitarius.*

Monarchie, *f. pl. i. ΜΟΝΑΡΧΙΑ. subst. monarchia, summum imperium*: egyedül egy fejedelemség: die Monarchie, Alleinherrschaft. *a Graec. μοναρχια. unius dominatus.*

Monarchu, *m. pl. i. ΜΟΝΑΡΧ. subst. Monarcha*: egyedül fő hatalommal úralkodó: der Monarch, Alleinherrscher. *a Graec. μοναχος. solitarius.*

Mondránescu, nire, nitu. *ΜΟΝΔΡΑΝΙΚ, нирш. verb. act. mutio, musso, missito*: donogni: mummesn, murmeln.

Mórá, *f. pl. i. ΜΟΛΑ. subst. mola*: malom: die Mühle. — *de mórá: adj. molaris, vel molaris*: *p. e. apă de mórá: aqua molaria*: malomviz: das Mühlenwasser. — *rotá de mórá: rota molaris*: malomkerék: das Mühlenrad. — *pétrá, jilipu, iazu, gatu, V. suis literis initialibus. a Lat. mola. Graec. μλος.*

Mórá de boui, *f. séu cai. ΜΟΛΑ ΔΕ ΒΟΥ, сав кай. subst. mola equestris, jumentaria, ductaria*: száraz malom: die Rosmühle, Zugmühle.

Mórá de firezu, *f. ΜΟΛΑ ΔΕ ΦΙΡΕΤЪ. subst. mola serraria*: fűrezmalom: die Brettmühle, Sägmühle.

Mórá de hártie. *ΜΟΛΑ ΔΕ ΧΑΡΤΙ. subst. mola chartaria*: papiros malom: die Papiermühle.

Mórá de ventu. *ΜΟΛΑ ΔΕ ΚΑΝΤ. mola alata, vel pneumatica*: szélmalom: die Windmühle.

Moralu,

Moralu, séu moralizu. *m.* **Морала**, *cas morálanu. subst doctrina ethica, moralis: erköltsi tudomány: die Eittenslehre, Moral.*

Morariu, *m. pl. i.* **Морарио**. *subst. molitor, molendinarius: molnár: der Müllner. — Mórariță: uxor molitoris: molaárné: die Müllnerinn. — morarescu, f. Escá, pl. i. com. adj. moráreste adv.*

Mórá sbicitá, séu sécá. **Морáзъ семъчнтъ, cas cémkz. V. Mórá de boui.**

Moratu, *f. tá, pl. i, f. e.* **Моратъ, тз. adj. p. e. curechiu, crastaveți: muriaticus, acidus: savanyú: sauer. p. e. curechiu moratu: brassica acida: savanyú káposzta: das Cauertraut. a Lat. muriaticus.**

Morcósá, *f. pl. i.* **Моркошъ. subst. lamina ferrea, qua axis currus munitur: marokvas: das Achsenblech, der Achsenbeschlag.**

Morcóescu, *gire, itu.* **Моркошкн, шире, ит. verb. act. axim currus munio: megmarokvasozni a' tengelyt: die Axt, Achse beschlagen.**

Morcovu, *m. pl. i.* **Моркоз. subst. murcoiu, murocu: Daucus sativus Linn. siser: Murok, murrok répa, sárga répa: die Mohre, Mohrrübe, gelbe Rübe.**

Morcovu de câmpu. **Моркоз де камп. Rusiné fételor: Daucus sylvestris Linn.: Vadmurok: die Karrotte, oder wilde Mohrrübe.**

Mordaiu, *m. pl. i.* **Мордаю. telum, igninum, minimae, speciei, vulgo mortarium, vel pistoleta mortaria: mordály: der Terzeroll, die Sackpistole, der Puffer. a Lat. mortarium.**

Móre. *f.* **Морэ. muria, jusculum brassicae acidae, vel cucumerum: káposzta, vagy ugorka lév: die Kraut- oder Gurkensuppe. a Lat. muria.**

Morezu, murare, ratu. **Морэз, морэре, рат. verb. act. muria condo, acidum reddo: megsavanyítani: einfüern.**

Morișcă. *f. pl. e.* **Моршкн. subst. mola parva, vel mola lusoria malmotska: eine kleine Mühle.**

Moriu, murire, ritu. **Мору, мори, ит. verb. act. 1) despr omu: a) adeq. répaosu, mé sú șescu, trecu din lumé aqueșta morior, denascor, decedo, a jungor, exstingvor; diem in premium obo, etc. meghalui halálozni, a' világból kimúlúni sterben, absterben, verschiden, in Tode abgehen. — b) adeq. trag de mórte, mé luptu cu mórte animam ago, agonizo: hal doklani, halállal tusakedni, u tolsó pertzentésen lenni, agnizálúni: sterben wollen, im Starben, oder in den letzten Zügen liegen 2) despre dobitócele quele in cuvéntátóre, adeq. cignescu in izidescu, crepu: pereo, inte crepo: megdögleni, dermedni crepiern, umfommen. a Lat. morior.**

Mormáelá, *f. pl. i.* **Мормэлэ. subst. murmur, obmurmuratio, fremitus: morgolódás, m golódás: das Murren, Knurren.**

Mormáescu. *ire, itu.* **Мормэше, ит. verb. act. murmur morogni, morgolódni: murren, brummen, knurren. a Grass morogna.**

Morméntu, *m. pl. uri. f.* **Мормэнт. subst. V. Morméntu.**

Mórná, *f. pl. e.* **Морнэ. subst. V. Máciucá.**

Mornáescu, *ire, itu.* **Морнэше, ит. V. Mormáescu.**

Mornáilá, *pl. i.* **Морнэйлэ. com gen. murmarator: morgolódás der Murrer, Brummer.**

Mornáire, *f. pl. i.* **Морнэйре. subst. murmur, murmuratio: morgás, morgolódás: das Murren, Brummen.**

Mornáitoriu, *m. pl. i.* **Морнэйторю. subst. V. Mornáilá.**

Mornáiturá, *f. pl. i.* **Морнэйтурэ. subst. V. Mornáire.**

Moróntá, *f. pl. e.* **Моронту. subst. Persi-**

icum duracinum, mora-
: durántzai, portzogó
ától elnemválló baratzk
durantscher, oder harte Pirsche.
, m. pl. i. Морон. subst.
pésce: Accipenser huso
: Víza: der Hausen. — be-
séu cleiu de moronu: ich-
colla: viza hólyag, hal-
: die Hausenblase.
f. Моарт. subst. mors,
letum, obitus, decéasus:
: der Tod, das Sterben. —
de omu, adeq. ucidere de
homicidium: ember ha-
gyilkosság: der Menschen-
— imi facu mórte: mor-
mihi conscisco, mihimet
us infero: magát megölni:
der Tod anthon. — mé necá-
de mórte: afflictione pe-
halálra gyötrődöm, vesző-
: ich ärgere mich zu Tode. —
gluptu cu mórte: animam
: a' halállal tusakodni: mit
Tode ringen. — bolnavu de
te. admortem infirmus:
los beteg: auf den Tod frank. —
mórte, a) adj. letalis, mor-
mortiferus: halálos: tét-
p. e. p'catu de mórte: pec-
um mortale: halálos véték:
Leb'sünde. — raná de mórte:
us letale: halálos seb: eine
lede Wunde. b) adv. letali-
mortaliter: halálosan: tétl-
stirblich. p. e. ránescu pre
veva de mórte: letaliter vul-
: halálosan megschneiden:
ich verwunden. ab Ital. mor-
mors.
isce. Мортуин. adv. mortali-
letaliter: halálosan: tétlich.
ciná, f. pl. ni. Мортуинъ.)
icine, f. pl. ni. Мортуинъ.)
ciune. f. pl. ni. Мортуинъ.)
st. stérvu: morticinium, ca-
der mortuum: dög, döglött
: das Kad. a Lat. mortici-
m Ital. morticio.
ná, f. pl. i. Марциня. buri-
equus strigosus, fame e-

maciatus: döglö, rüdeglö: die
Mähre, Schindmähre, ein ausge-
mergeltes schlechtes Pferd.

Moriméntu, m. pl. uri, f. Моримент,
epi. subst. sepulchrum, moni-
mentum, monumentum: sir:
das Grab, Grabmaal, die Grabstät-
te. — pétra de pre mortiméntu:
cippus sepulchralis: sirkö: der
Grabstein, Leichenstein. — scrisóre
de pre pétra mortiméntului: Epi-
taphium, inscriptio sepulchra-
lis: sirtzim: die Grabchrift, das
Grabmaal, Epitaphium. — sé véde
a si alcátuitu dintru aquéste dóá
cuvénte látinesci: mortui mó-
numentum.

Morunu, m. pl. ni. Морен. subst.
V. Moronu.

Morva. f. Морва. subst. o Téra:
Moravia: Morva-ország: Mäh-
ren. — quarele éste din Morva:
moravus: Morvaország: ein
Mährer.

Mózá, f. pl. e. Мо́зая. subst. 1)
i. e. Buná, mamá bétráná: a-
ria: nagy anya, öreg anya,
szép anya: die Großmutter. 2)
ori que muiére bétráná: anus,
vetula: vén aszszony, anyó:
die Alte, das Mütterchen. — 3) qua-
ré mózése prunciá: obstetrix:
bába: die Hebamme, Wehmutter,
Wehfrau. Ital. Monna. Domina.

Mosavire, f. pl. ri. Мозавире — pi-
subst. 1) suflare, séu gráire in
urechi: insurratio: fülebe
való súgás: die Entzündung. —
2) i. e. moméla, adámánire: i'
lectus, pellectio, illecebra: é-
desgetés, gögyögtetés, elámtás:
die Lockung, Anlockung, Anreizung.

Moscovia. f. Москва. subst. Mos-
covia: Muszkaország: die Moskau.

Moscovitu, m. pl. si. Московит-
subst. V. Muscalu.

Moşdeiu, m. Мождейо. subst. mo-
retum, alliatum: fokhagymá-
ból, etzetből, etc. készített
hidegétel: die Mährte, ein ländli-
ches stäufiges Gericht, da Essig, Knob-
lauch,

- lauch, Del u. d. gl. zusammen ge-
than wird.
- Moșescu, sire, situ.** Мошск, ші-
ре, шіт. *verb. act. obstetrico;*
vel obstetricor: bábálkodni: daß
Kind heben aus der Geburt, He-
bamme seyn, als Hebamme beystehen.
- Mosie, f. pl. gii.** Мошк. *subst.* 1)
queva avere rémasá dela moși,
párinti, *etc. haereditas:* örök-
ség: die Erbschaft. — de moșie:
adj. haereditarius: örökös: erb-
lich. *p. e. țerá de moșie: ditio*
haereditaria: örökös, tarto-
mány: daß Erbland. 2) *i. e. locu,*
séu pámentu de moșie: a) de
éste mai mare, *p. e. a quárui-*
va boériu: haeredium, patri-
monium, bona haereditaria:
örökös jószág: daß Erbgut. b) a
quáruiua oráșanu, séu plugariu:
fundus: telek, örökség: der
Grund, daß Grundstück, ein Bau-
erngut.
- Moșiu, m. pl. gi.** Мошю, *subst.*
1) *i. e. tata bétránu, tatá 'l ta-*
tii, séu a mamii: avus: nagy
apa, vagy atya, öreg apa, vagy
atya: der Großvater, Großpapa. —
2) ori que moșnégu: *senex, se-*
necio, seniculus: öreg, apó, apó:
der Alte, Greis. *a Lat. mas.*
Ital. maschio.
- Moșnégu, m. pl. gi.** Мошнэг, *subst.*
senex decrepitus, senecio, se-
niculus: öreg, apó, vén em-
ber, öreg apó: der Greis, ein
alter Mann.
- Mosocu, m. pl. ci.** Мошон. *subst.*
cáne pécurárescu: *canis ovia-*
rius: juhászkutya, kuvász, ko-
mondor: der Schafhund, Schäfer-
hund, Schafrüde. *Ital. Mastino.*
molossus.
- Moșoescu, ire, itu.** Мошоек, ші-
ре, шіт.)
- Moșogáescu, ire, itu.** Мошогэск,
шре, шт. *verb. act.* 1) *i. e. facu*
queva móle și tárdiu: *opus*
quodpiam tarde, et negligén-
ter pertracto: szbsszmötölni: mit
- einer Arbeit sehr langsam umgehen
2) *V. Migáescu.*
- Mosolescu, lire, litu.** Мошолск,
шре, шт. *verb. act. vre o bu-*
catá in gurá: aliquem cibum
diu mastico: valamelly étke-
sokáig rágódni: an Erwas lang
und langsam fauen.
- Mosoritu, tá, f. pl. ti, f. te.** Мо-
сорит, та, *adj. posomoritu:* 1)
inchisus, intunecosu: morosus
tetricus, tectus: komor, ka-
moly, szompoly: mürrisch, mi-
ster, verdriesslich. 2) *i. e. melan-*
cholicu, multu și afundu gá-
ditoriu: melancholicus: méla-
mélánkolikos: schwermüthig, mel-
lancholisch. *a Lat. morosus.*
- Mosoru, m. pl. e. f.** Мошор. *subst.*
ghindurá, boftá: *glandula*
narcosis, pannus, tuber: tősz-
mirigy: der Knollen, die Drü-
se, ein Gewächs am Leibe.
- Moșce, f. Мошк. subst. plur. m.**
liquiae sacrae: ereklje, val-
mely szentnek teteme: die Er-
liquien.
- Moșcenescu, nire, nitu.** Мошкене-
шре, шт. *verb. act.* 1) *i. e.*
dobéndescu queva de moșceni
haereditate obtineo, vultu
haeredito: örökségül nyerni
erben, ererben. 2) *i. e. stépánescu*
séu biruescu preste vre o mo-
șcenire: *jure haereditario*
neo, possideo: örökös jussal
bírni: erbsich besitzen.
- Moșcenire, f. pl. ri.** Мошкенире,
subst. haereditas, haeredium
örökség: die Erbschaft.
- Moșcenitoriu, m. pl. ri.** Мошкени-
торю. *subst. haeres, dominus*
haereditarius: örökös Úr, ősl-
der Erbherr.
- Moșcenu, m. pl. ni.** Мошкени,
heres: örökös, ősl: der Erbe.
- Moșu, m. pl. gi.** Мош. *subst. V.*
Moșiu.
- Moșu, m. pl. uri. f.** Мош. *subst. V.*
la nisquare paseri: *p. e. li-*
ciocárli: cirtus, galea, juba
konty, búb, bóbíta: der Schei-
daß

Bâşfel, Bâşfein. 2) *V.*
 Mocanu. *Ital.* mocajardo
 Mochiná, *f. pl. e.* Моцокінз-
 subst. *V.* Boţochiná. *Ital.* moz-
 olino, fasciculus.
 Mochinosu, *f. nōsá, pl. şi, f.*
 Моцокіннос, молатъ. *adj. V.*
 Boţochinosu. *Ital.* mazzochiuto,
 capitatus.
 Mocosescu, sire, situ. Мотоко-
 ес, сіре, сіт. 1) *verb. act.*
 turburu, méstecu, aruncu pre-
 te olaltá: *perturbo, perverto:*
 Ahányini, őszve zavarni, egy-
 másra hányini: unordentlich herum-
 werfen, untereinander mischen. — 2)
 e. schimbu, strămutu: *muto,*
permuto, commuto: eltserélni,
 áváltoztatni: umschren, umän-
 dern, umwechseln.
 Mocu, *m. pl. ci.* Моток. } *subst.*
 Mocu, *m. pl. ci.* Моктон. }
 Matus, *feles mas:* kandúr, kan-
 matska, bakmatska: der Katter.
Gall. Matou, *feles mas.*
 Mofálescu, lire, litu. Моцофз-
 еск, ліре, літ. *verb. act. de-*
scolor, osculis lambo: tsokol-
 ni, nyalfalni, nyalni, szopni:
 fassen, lecken, schmazen, und
 knispig fassen. *Ital.* moccicare.
 Moleu, *m. pl. i.* Мотолес. *subst.*
 Meteleu. *Ital.* montone, bar-
 bus, hebes. *Graece* μελος. *stul-*
us inanis.
 Mólá, *f. pl. e.* Моклал — *s. subst.*
V. Moghilá.
 Mojeriu, *m. pl. ri.* Мојерію. *subst.*
 Mortarium: mozsár: der Mör-
 tel, oder Mörfel. *a Lat.* morta-
 rium. *It.* mortajo. *Gall.* mortier.
 Mórutiú, *m. pl. şi.* Мојеріу. *subst.*
 Mortariolum: egy kis mozsár:
 der Mörfellein. *dimin. ex mojeriu,*
Ital. mortajetto.
 Mocsescu, *f. césca, pl. sci,* Мо-
 цеск — чѣскъ. *adj. agrestis,*
rusticus, rusticalis, rustica-
nus, inurbanus: paraszti, pa-
 rasztos: bäuerisch, fleghaft. *Ital.*
 moccicone, *fatuus, stipcs, in-*
ebrius.

Mojicéste. Мојичѣст. *adv. rustice,*
rusticane, haud urbane: pa-
 rasztul, parasztosan: bäuerisch,
 fleghaft.
 Mojicie, *f. pl. cii.* Мојичіе. *subst.*
rusticitas, inurbanitas, inhu-
manitas: parasztság, goromba-
 ság: die Landmanier, daß bäueri-
 sche Betragen, die Flegelei.
 Mojicu, *m. pl. ci.* Мојик — чй.
subst. rusticus, agrestis, in-
cultus, petro — onis: paraszt,
 goromba: der Bauer, Fleghel. *Ital.*
 mocceca, *vel montone, amens,*
bardus, hebes.
 Mréná, *f. pl. ne.* Мрѣнз. *subst.*
 Muraena: Márna: die Moräne.
 oder Muräne. — Mrenuţa. *dimin,*
a Lat. muraena. Graec. η μύ-
 ραινα.
 Mréje, *f. pl. e.* Мрѣје. *subst. re-*
te: háló: daß Fischernetz. *It.* merlet-
 to, *textile pinnatum, reticulum*
tenui filo, minutisque maculis.
 Mreji. Мрѣжі. *subst. plur. i. e.*
 dŕşi, Nro. 1. *varia animi dis-*
positio: változó kedv: die Laune.
 Mucári. *f. Мукарі. plur.) subst.*
 Mucariu, *m. Мукарію. sing.)*
emunctorium: hamnévő, gyér-
 tyatisztító olló: die Lichtpuße,
 Lichtschere. *Gall.* moucheur.
 Muce, *m. pl. oşi.* Мѣче — ошй.
subst. muger, mucosus: tak-
 nyos: der Rogige, Rogsbube, Rog-
 löffel, Rognase. *Ital.* moccio.
 Mucedalá, *f. pl. e.* Мѣцѣлалъ. *subst.*
mucedo, mucor, situs: penész;
 der Schimmel, Rahm. *a Latin.*
mucedo.
 Mucedescu, şire, şitu. Мѣцѣскъ,
 şире, şит. *verb. act. mucesco:*
 megpenészedni: schimmeln, ver-
 schimmeln, schimmelig, oder fuhmig
 werden, fahmen, Schimmel, oder
 Rahm bekommen.
 Muceditu, *f. tá, pl. şi f. te.* Мѣ-
 цѣшит — тѣ, *adj. V.* Mucedu.
 Mucediturá, *f. pl. e.* Мѣцѣшитѣрѣ.
subst. V. Mucedalá.
 Mucedu, *f. dá, pl. şi, f. de.* Мѣ-
 чѣд — дѣ. *adj. mucidus:* pené-
 szes:

szes: schimmlicht, fahntig, ver-schimmelt.

Mucenie, *f. pl. cii.* Мученице.)
Mucenie, *f. pl. ii.* Мученис.)

subst. martyrimum, cruciatus, vel tormenta martyris: martiromság: die Marterey, das Martertum.

Mucenicu, *m. pl. ci.* Мученик — чн. *subst. Martyr:* mártir, mártirom: der Martyrer, oder Blutzeuge.

Muceniță, *f. pl. e.* Мученица. *subst. foemina martyr:* mártiraszszony: die Martyrin, Marterinn.

Muche, *f. pl. ii.* Муче. *subst. V. Mute. Nota. Ital. muchio, denotat: cumulum.*

Mucosu, *f. cósá, pl. ši, f. se.* Мокос — мокоса. *adj. mucosus, vel mucosus, mucidus, muculentus:* taknyos: rospig. *Ital. moccioso.*

Mucu, *m. pl. ci.* Мук — чн. *subst. 1) p. e. din nasu, i. e. flegmá: mucus:* takony: der Rosp. 2) a luminii: *мыха, fungus candellae:* hamva a' gyertyának: der Lichtrosen, die Lichtschnuppe. 3) p. e. la flori: *i. e. muguru: gemma, oculus:* bimbó: die Knospe. a *Lat. mucus. Ital. moccio.*

Mueatu, *f. tá, pl. ši, f. te.* Муэат — та. *adj. V. Muiétu. a Lat. mollis. Gall. molle.*

Muere, *f. pl. ri.* Муэре. *subst. et derivata: V. Muiére. Italis molle.*

Mufluzescu, *ire, itu.* Муфлуэск, муфлуэс. *verb. debitis exsolvendis impar fio, rei familiaris ruinam patior:* mindenből kifordúlni, bankrotá lenni: Bankrott werden, oder machu. *ab Ital. muf-fare.*

Mugescu, *gire, gitu.* Муэск, муэс. *verb. act. mugio:* bögni, bögetni: brüllen. *Ital. mugire. mugitus edere, Gall. mugir.*

Magire, *f. pl. ri.* Маэире.) *subst.*

Mugitu, *m. pl. ri. f. Маэит.*) *subst. mugitus:* böges, bögetés: das

Brüllen. *Ital. muglio. Gal. m-gissement.*

Muguragu, *m. pl. i.* Муэрагу. *minut. gemmula, calyculus bimbótska:* das Knöpfchen. a *Lat. mucula.*

Muguré, *m. pl. ri.* Муэре. *subst. V. Muguru.*

Mugurescu, *ire, itu.* Муэреску. *verb. neut. gemmatus: bimbótska:* das Knöpfchen bekommen, sprossen.

Muguritu, *f. tá, pl. ši, f. te.* Муэрит, та. *adj. gemmatus: bimbótska:* knospig.

Muguru, *m. pl. ri.* Муэру. *subst. gemma, oculus, germen, lyx:* bimbó: die Knospe.

Muiére, *f. pl. ri.* Муэре. *1) in quátu are firésca ose-cu feliiul' de cótrá bárbatu: mulier, foemina:* aszszony, aszszony ember, aszszonyi állás, aszszony személy: die Frau, Weib, Weibsbild, Frauengymmetrie, unu capu de muiére: idem.

2) in quátu éste sociá de cas-torie a quáruiva bárbatu: mulier, mulier: feleség, házastárs, das Weib, die Frau, Ehefrau, Gattin, Ehegattin, Gemahlinn.

Intrá jivini, séu dobitóce, muiérușá Nro. 2) *ab Ital. mulier vel moglieere, uxor, con-*

mulieris, foemininus, foemineus: aszszonyi: weiblich.

Muierescu, *f. éscá, pl. mulieris, foemininus, foemineus:* aszszonyi: weiblich.

Muieréscu, *adv. mulieriter, foeminine:* aszszonyi módon: weiblich, weibisch, weibliche Art.

Muierotcă, *f. pl. che.* Муэротка. *subst. mulierarius, mulierarius, mulierosus, muliebrosus:* aszszonyos, aszszonyok után gölödő: der Weibernarr, Weibemann, ein zu großer Frauengymmetriefreund, dem weiblichen Geschlecht zu sehr ergeben. — séu quarele móstecá in trebile muierilor

Multime. *f.* Мультиме. *subst.* *multitudo, copia:* sokság, sokaság: die Vielheit, Menge.

Multiplicăție, *f. pl. iii.* Мультипликация. *subst.* *multiplicatio:* sokasítás: das Multiplicieren, die Multiplication.

Multoratecu, *f. că, pl. ci, f. ce.* Мулторăтек — къ. *adj.* in Grammatică: *pluralis, multiplex:* többes: vielfach.

Multu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Мулт — тз. *adj.* *multus:* sok, számos: viel, zahlreich. — cu multu mai virtosu: *multo magis:* sokkal inkább: vielmehr. — de multe féliuri: *multiplex, multimodus, multigenus, varius:* sokféle: vielerley, verschieden, unterschiedlich, vielfach. — in multe féliuri, moduri, séu typuri: *multimode, variis modis:* sokféleképpen: auf vielerley Art. — cu multe fécie: *multicolor:* sokszínű: vielfarbig. — cu multe picioare: *multipes:* soklábú: vielfüßig. — cu multe unghiuri, cornuri: *multangulus, polygonius:* sokszegletű: vieleckig. — cu multe gáuri: *multiforus, multiformis:* soklyukú, lyukatsos: vielföcherig. — de multe ori: *multoties, saepe, saepenumero, crebro, frequenter:* sokszor, gyakran, sok ízben, sok versen: vielmal, vielfach, oft. *Nota. gradus comparationis formantur:* mai multu: *plus:* több: mehr. — pré multu: *plurimus;* legtöbb: der, — die, — das Mehrest. — Multisoru, *dimin. a Lat. multus — a, — um. Ital. molto.*

Multu. Мулт *adv.* a) in quátu se înprotivésece puçinului: *multum, multo:* sok: viel. b) *i. e.* multá vréme: *diu:* soká, sokáig, sok ideig: lange. *p. e.* multu am trébutu sé așteptu: *diu debui praestolari:* sokáig kellett várnom: ich habe lange warten müssen. c) *i. e.* de multe ori: *saepe, crebro, frequenter, multum:*

sokszor, sokat: viel, vielmal, oft. *p. e.* multu pomenescu ie facerile tale de bene: *saepe commemoro tua beneficia:* gyakran emlegetem jótéteményeidet: ich erwähne oft deine Wohlthaten. — mai multu: *comparas:* a) *plus:* többet: mehr. — b) *i. e.* mai virtosu: *magis, potius:* inkább: vielmehr. c) *i. e.* multe ori: *amplius:* többé: mehr. *p. e.* mai multu nu mé vedé: *amplius me non videbunt:* nem látsz engemet többé: mirr nicht mehr sehen. *Ital. molto adv.*

Mumá, *f. pl. ame.* Мума. *subst.* *mater:* anya: die Mutter. — *plura:* V. Mamá, et Maică. — *pluralem format:* mame, cel mai mami. *Ital. Mamma.*

Muma pádurii. Мума пăдуріи. Mama pádurii.

Muncá, *f.* Мунка. *subst.* 1) *i. e.* lucru, trudá, trapédu: *labor, opera, studium:* munka, de log, munkálódás, fáradozás: die Mühe, Bemühung, Arbeit. — *muncá gré:* *labor arduus, perdifficilis:* nehéz, vagy terhes munka: eine schwere, mühsame Arbeit. — 2) *i. e.* chinu: *cruciatu, tormentum:* kín, kínzás: die Qual, Plage, Folterung, Pein.

Muncescu, cire, citu. Мунчеса, цире, циту. *verb. act.* 1) *i. e.* lucră, trudescu: *operor, operam do, laboro, operam impendo, adnitor:* munkálkodni, dolgozni, fáradozni, törekedni, igyekezni: sich bemühen, Mühe geben, an Esack mühsam arbeiten. 2) *pre quineva:* *i. e.* chinuescu: *crucio, excrucio, torqueo, cruciatibus adfcio:* kínozni, kínozni: foltern, peinigen, martern.

Muncitoriu, m. pl. ri. Мунчиторіу. *subst. i. e.* chinuitoriu: *tortor:* kínozó: der Peiniger, Folterer.

Muncitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Мунчиторіу — тóра. *adj. i. e.* iubi.

tabitoriu de muncă, străduitoriu : laborans, laboriosus, operosus, actuosus : munkás : arbeitend, thätig, fleißig, emsig.

Muncitu, f. tá, pl. ti, f. te: Мунчитъ, та adj. multis laboribus factus : a' sok terhes munka által elgyengült : durch viele Arbeiten erschöpft, entkräftet.

Mándru, m. pl. ri. Мандра et deriv. subst. V. Mándru. dela mundulus.

Munte, m. pl. ti. МОНТЕ — un. subst. mons, alpes — ium : hegy, havat : der Berg, das Gebirge, Spengebirge. — de munte : adj. montanus, alpinus, alpestris : havasi : p. e. apă de munte : aqua montana : havasi víz : das Berg- oder Gebirgswasser. — hoçiu de munte : V. Lotru. subst. a Lat. mons. Ital. monte.

Muntenescu, f. nescă, pl. sci, МОНТИЕСКУ — нѣкъ. adj. montanus, alpinus, alpicus, alpestris : havasi : gebirgisch, alpinisch.

Müntenu, m. pl. ni. МОНТЕНУ. subst. 1) i. e. locuitoriu de munte : montanus, alpestris : havasi lakos : der Gebirgsbewohner. — 2) i. e. unu slotu, séu florintu nemțescu : florenus rhenensis : rhénensforint, német forint : der Gulden. a Lat. montanus. Ital. montano, vel montanaro.

Muntiosu, f. ósá, pl. gi, f. se. Мунтиос — óакъ. adj. montosus, montuosus : havasos : gebirgig.

Munună, f. pl. e., Мунунă. subst. 1) i. e. vérful' : p. e. a quaruiva delu, séu munte : montis jugum, supercilium, cacumen : háta, bérte, tsútsa a' hegynek : die Anhöhe, der Gipfel, die Spitze des Berges. 2) i. e. bértă : V. Bértă Nro. 1)

Murá, f. pl. e. Мора — e. subst. mora, vel morum rubi : szederj : die Brombeere, Krägelbeere, Schwarzbeere, die schwarze Heidelbeere, a Lat. mora. Gall. mure.

Muráiu, m. pl. ii. Мораіу. subst. V. Muru.

Muráșanu, f. ná. Морушан — на. subst. Marusii accola : Maros melyéki, vagy vidéki : der an der Marosch wohnt.

Muráșu, m. Моруш. subst. o apă curghetóre în Ardél : Marusius, Marisius : Maros : die Marosch, Mörisch, der Maroschfluß.

Murátóre, f. pl. ri. Мураторэ. subst. muria, muries, aqua salsa : sós víz : die Salzlacte, das Salzwasser.

Muratu, f. tá, pl. ti, f. te. Муратъ — та. adj. V. Moratu.

Murcoiu, m. pl. ii. Муркю. subst. V. Morcovu.

Muresu, rare, ratu. Мурез, раге, рат. verb. act. V. Moresu.

Murgéce. Мургуце. imperson. ad- vesperascit, incipit crepusculum : alkonyodik, béestvéledik, békezd 'setétedni : e' dämmert, e' wird dämmert. a Lat. murgino, as, are. i. e. tardare.

Murgitu, m. Мургут. subst. crepusculum : alkonyodás : die Abenddämmerung.

Murgu, f. gá, pl. gi, f. ge. Мургу, rz. adj. p. e. calu : nigricans o glauco : setét szürke : schwarzgrau, eisenschimmel.

Murire, f. Муріре. subst. mortalitas : halandóság : die Sterblichkeit.

Muritoriu, f. tóre, pl. ri, f. re. Муриторю — тоаре. adj. mortalis : halandó : sterblich.

Murocu, m. pl. ci. Мурок. subst. V. Morcovu.

Müróescu, ire, itu. Мурэск. ире, ит. verb. act. 1) i. e. mornăescu : murmuro : morogni, morgani : brummen, murren. — 2) V. Miorcotescu. a Lat. murmuro. It. mormorare. Gall. murmurer.

Mursá, f. pl. e. Мурза. subst. aqua mulsa, hydromel : mézesvíz : der Wassermetz, das Honigwasser. a Lat. mulsus, a Plin. Ital. muzzo.

Muru,

- Muru, *m. pl. ri.* *Μόρ.* subst. *Rubus caesius*, vel *fruticosus*, *Linn.*: szederj; der Brombeerstrauch. *Ital.* moro.
- Muruescu, *ire, itu.* *Μαρσίκ*, *ήνε*, *ήτ.* verb. act. *incrusto*, *oblino*: tapasztani, bémázolni: mit dünnen Lahn überdünchen.
- Musá, *f. pl. e.* *Μάζα* — *ή.* subst. *Musa*: Mu'sa: die Muse. *a Gr.* *μῦσα*.
- Muscá, *f. pl. sce.* *Μέικα.* subst. *musca*: légy: die Fliege. *a Lat.* *musca.* *Ital.* mosca.
- Muscá cáiéscá, *f. pl. sci.* *Μέικα κηλίκα.* subst. *Tabanus*: Lólégy: die Hofbräme, oder Brämse, Rofffliege.
- Muscá cánescá, *f. pl. sci.* *Μέικα κηλίκα.* subst. *Musca canina*, *Cynomyia*: Eblégy: die Hundfliege.
- Muscácescu, *f. cescá, pl. sci.* *Μεικαχέικ*, *χέικα.* adj. *moscoviticus*: muszka: moscovitisch. *p. e.* Téra muscáescá: *Moscovia*: Muszka Ország: die Moscau.
- Muscácesce. *Μεικαχέικα.* adv. *moscovitice*: Muszkául: moscovitisch.
- Muscá de vinu. *m.* *Μέικα δε κίν.* subst. *Musca cellaria*: Muslitz, muslitz légy, borbogár: die Kellerfliege.
- Muscaliu, *m. pl. i.* *Μεικάλ.* subst. *Moscovita*: Muszka: der Moscovite.
- Muscánescu, Muscánescé. *V.* *Muscácescu*, *Muscácesce*.
- Mu canu, *m. pl. ii.* *Μεικάν.* *V.* *Muscalu*.
- Muscare, *f. pl. ári.* *Μουσκάρε.* subst. *morsio*, *morsus*: harapás: das Beißen, die Beifung.
- Muscátaretiu, *f. tá, pl. ti, f. te.* *Μουσκατάρει*, *ήτ.*
- Muscátariu, *f. are, pl. ri, f. re.* *Μουσκατάρει* — *ήτ.*) adj. *moscatus*: muskatály: Muschkateller. *Ital.* moscadello.
- Muscátelu. *m.* *Μουσκατέλα.* subst. *Geranium odoratissimum*, *Linn.*: Muskátu, jó illatú darúórr: das Muskatel, der wohlriechende Storchenschnabel. *Ital.* moscato.
- Muşcátoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* *Μουσκατόριου* — *τόρε.* adj. *mordens*, *mordax*, *mordicus*: harapó: beißig, beißend.
- Muşcatu de dracul'. *Μουσκάτ δε δράκκα.* subst. o plantá: *Scabiosa succisa*, *Linn.*: Sikantýűű, ördögharaptáűű: der Abbiß, Zwefelsabbiß, das Abbißkraut.
- Muşcáturá, *f. pl. ri.* *Μουσκατúra.* subst. 1) *i. e.* *muscare*: *morsus*: harapás: der Biß. 2) *i. e.* o *imbucáturá*: *bucca*, *bolus*, *offa*: falat, harapás: der Bißen. *Ital.* morsicatura.
- Muşchi. *m.* *Μέικη.* subst. *plur. pre trupul'* omului: *musculus* *testen* lévő inas domború hús: die Maus, oder Muskel am Steper. — *cádéré* *muşchilor*, *séu bóla de muşchi*: *morbus ischiadicus*: farzsába: das Hüftweh *a Graeco* *μύσχος*, *musculus*.
- Muşchiosu, *f. ósá, pl. si, f. se.* *Μέικηός*, *óatz.* adj. *muscosus*: mohos: moosicht, bemoost, rüßel Moos.
- Muşchiu, *m. pl. uri.* *f.* *Μέικηού.* subst. *Muscus*: Moh: das Moos, Moos, oder Moos. *Gall.* mousse.
- Muşchiu de copaciu. *Μέικηού δε κοπαχίου.* subst. *Lichen pulmonarius*, *Linn.*: Tüddmoh: das Lunggenmoos, die Baumflechte, Baumlungé. *Ital.* muschio.
- Muşchiu de plumóni, *séu mare.* *Μέικηού δε πλωμώνή*, *cas máre idem.*
- Muşcoiu, *m. pl. ii.* *Μέικηού.* subst. *mulus*, *hinnus*: öszvér: der Maulesel. *Ital.* mulo.
- Muşcu, *are, atu.* *Μέικη*, *ήτ.*, *ήτ.* verb. act. *mordeo*, *morsico*: marni, harapni: beißen. *Pal.* *morsicare*. *i. e.* *frequentier mordere*. *Hisp.* *chamuscáre*, *i. e.* *adurere*.
- Muşcutá, *f. pl. te.* *Μεικαδύ.* subst. *muscula*: legyetske: eine kleine Fliege.
- Muşdaiu, *m. pl. ri.* *f.* *Μουδάιου.* subst. *V.* *Moşdeiu*.

Muşetelu, m. Μαυριέλα. romonitá: *subst. Matricaria chamomilla*
Linn.: Mezeiszékfü: die Chamille, der Römey.

Musică, f. pl. ce. МѹСІКЪ. *subst. musica; musice: muzsika, vagy musika: die Musif.* — facu musică, *musicam ago, ficio: muzsikálni: musiciren. item. V. Ceteră, dicu cu musica, V. Ceteru.*

Musicaşu, m. pl. şî. МѹСІКАШУ. *subst. musicus; symphoniacus: muzsikus: der Musiciuş, Musifant. item. V. Ceteraşu.*

Musicescu, f. césă; pl. sci, МУСІКЕСКУ — ЧКІКЪ. *adj. musicus, vulgo musicalis: muzsikusi: musikalisch.*

Muşinoiu, m. pl. e. МУШІНОЮ. *subst. grumus talpae: patkánytúrás, zombék: der Echerrhausen, Maulwurfshäufen.*

Muşită, f. pl. e. МУШІТА. *subst. 1) V. Muşetelu. 2) i. e. purece de grădină: Chrysomella oleacea: Kertibalha: der Erdfloh, Gartenhüpfer. seu mordella: maroka: der Blumenkäfer.*

Muşitelu, m. pl. le. МУШІТЕЛА. *V. Muşetelu.*

Muşliță, f. pl. țe. МУШІЦА. *subst. 1) i. e. muscă de vinu: muscellaria: muslitza, muslitza légy, borbogár: die Kellerfliege. 2) unu feliu de muscătă, quare se facu pre curechiu: Aphis brassicae Linn.: Levé lész, korpaféreg: die Kohlflauß, Blattflauß.*

Mustăce, f. pl. ce. МУСТАЦА. *subst. 1) la om: mystax, vel mustax: bajsz, bajusz: der Schnelbart, Schnurrbart, Schnauzbart. — cu mustăce: mystacatus: bajuszos: mit einem Schnurrbart versehen. 2) de rădloină: fibra radicis: gyökérrojt: die Wurzelfaser. a Graeco μωσαξ. Ital. mustacchi.*

Mustăreță, f. pl. ce. МУСТАЦА. *subst. succus betulae: nyírviż: der Birkenjaft, das Birkenwasser.*

Mustariu, m. pl. ri. МУСТАРИЮ. 1) *i. e. rapită: sinapis, sinapi, rapistrum: reptze, reptseny: der Senf. 2) i. e. fédé, seu zama de răpită, mustu etc. sinapi jurulentum: mustár: der Müstschich, Senf.*

Mustariu albu — negru — de câmpu. m. МУСТАРИЮ БЕЛЪ, — ЧЕРЪ — ДЕ ЧАМЪ. *V. in vocabulo: Rapită.*

Mustăce, f. pl. ce. МУСТАЦА. *subst. V. Mustăce.*

Mustaciosu, f. ciósă, pl. şî, f. se. МУСТАЦИОСУ — ЧОЛЪ. *adj. magno mystace praeditus: nagy bajuszú: mit einem großen Schnelbart versehen.*

Musti, m. pl. МУШІ. *V. Muşchi.*

Mustiu, m. pl. chi. МУШІЮ. *subst. V. Muşchiu.*

Mustocele, f. ciósă. МУСТАЦИО. *V. Mustaciosu.*

Mustosu, f. tósă, pl. şî, f. se. МУСТОСУ — ЧОЛЪ. *adj. 1) p. e. strugure, an: mustulentus: mustos: mostreich. — 2) i. e. zámos, plénu de féde: succosus, succidus, succulentus: leves: saftig, voller Saft.*

Mustră, f. pl. e. МУСТРА. *subst. 1) i. e. forma după quare facemu queva: forma, formula, formular, modulus, exemplar: forma, mustra: die Form, Dorschrift, das Formular, Muster, Modell. 2) qué ostăşescă, i. e. exercirul: exercitium militare: mustra, katona mustra, exercizir: das Exerciren. — mustra qué mare: armilustrium, vel lustratio armorum: nagy mustra: die Musterung. Ital. mostra, lustratio, recensio, recognitionis exercitus.*

Mustrare, f. pl. ři. МУСТРАРЕ. *subst. 1) i. e. infruntare, probosală: objurgatio, correptio, reprehensio: dorgálás, pirongatás, megfédés: der Berweis, die Ausscheltung. 2) V. Imputare Nro 2) Ital. mostrare, audenter se opponere, Plau.*

Mustre-

- Mustreſu**, are, atu. *Μεστρεſ, ἀρε, ἀτ.*)
- Mustru**, are, atu. *Μεστρεſ, ἀρε, ἀτ.*) *verb. act.* 1) *i. e.* infruntu, probosescu: *objurgo, corripio, reprehendo, exprobro*: megpi-rongatni, megdorgálni, szemé-re hányni: Jemanden ausmachen, einen Verweis geben, ausschelten, das Kapitel lesen. 2) *V.* Imputu Nro 2)
- Mustruluescu**, ire, itu. *Μεστρουλεſ, ἰρε, ἰτ.* *verb. act.* *exerceo, in armis exercito*: muſtrálni, fegyverbe gyakorolni: exerciren, in Waffen üben.
- Mustu**, *m.* *Μεστ.* *subst.* 1) de struguri: *mustum*: must: der Most. qua mustul': *musteus, instar musti*: mint a' must: wie Most. 2) ori que altá fede, zamá, séu umesalá: *succus*: lév, nedy, nedvesség: die Fruchtigkeit, der Saft. *Ital.* *mosto, mustum, i. e. novum vinum.*
- Muşucornu**, *m. pl. ni.* *Μεουσκόρν.* *subst. i. e.* lipiiu, séu vérsariu cu curechiu implutu: *libum brassica fartum*: káposztával töltött lepény: ein mit Kohl, (Kraut) gefüllter Kuchen.
- Musulmanu**, *m. pl. ni.* *Μεσσελμάν.* *V.* Mahomedanu.
- Muşinoiu**, *m.* *Μεσσηνόϊο.* *subst. V.* Muşinoiu.
- Mutalóu**, *m. pl. ii.* *Μεταλός V.* Meteleu.
- Mutare**, *f. pl. ári.* *Μετατά.* *subst.* *mutatio, immutatio, permutatio*: változás, változtatás: die Aenderung, Veränderung. dia-trun' lácaşu intr' altul': *emigratio, discessus*: elköltözés: der Auszug, Wegzug.
- Mute**, *f.* *Μετ.* *subst.* 1) a securii, a cuşitului, *i. e.* dosul': *dorsum*: fők: der Rücken. 2) a quaruiva delu, séu munte: *jugum, supercilium montis*: bértze, vagy háta a' hegynek: 'die Höhe, der Rücken des Berges. *Ital.* *mozzo, amputatus, sectus, mutilus.*
- Muşescu**, ire, itu. *Μεστεſ, ἰρε, ἰτ.* *V.* Amuşescu.
- Mutu**, *f. tá, pl. ti, f. te.* *Μετ, τζ.* *adj.* *mutus, elinguis*: néma: stumm. *Gall.* *muet* — *ette.* *Ital.* *muto.*
- Mutu**, are, atu. *Μετ, τάρε, τάρ.* 1) *verb. act.* *muto, immuto, permuto, commuto*: változtatni: ändern, verändern. — *mutu lége: provoço, vulgo: appello*: appellálni: appelliren. — 2) *mé mutu de undeva: migro, emigro*: elköltözni, kiköltözni: onkziehen, wegziehen. *a Lat.* *muto.* *Ital.* *mutare.*

N.

Na! Ha! *en habes! hic habes! ecce tibi!* ne! neszé! tartsod! na! da hast! hier hast du! *Nota: vocula haec conjungitur, cum omnibus pronomibus perso-*

nalibus utriusque numeri, e.g. na mé! en me! ecce me! hic habes me! imhol vagyok, nesze engemet! da hast mich. plura V. suo ordine, alphabetico.

Nábu.

Nabufescu, ire, itu. НАБУШЕСКУ, ит. м. *verb. act.* Dau asforá, esu: *trumpo, prodeo*: kiütüni: auszbrechen, ausfallen, einen Ausfall thun, ausreißen. — au nabuşitu: *spá pe ghiacie: erupit aqua, super glaciem*: í au nabuşitu sangele pe gurá. *Ital. nabissare, eruere, prorueré.*

Necasu, m. НЕКАСЪ, *et derivata.* *subst. V. Nécasu.*

Neladu, m. pl. uri. f. НЕЛАДА. *subst.*

stipes, caudex: fatöke: der Klotz.

Neláielá, f. pl. e. НЕЛАИЕЛА. *subst.*

illitus — us, inunctio: elzsirozás: die Beschmierung.

Neláiescu, ire, itu. НЕЛАИЕСКУ, ит. м. *verb. act. illinio, oblinio.*

vehementer inungo: nagyon bekenni, vagy elzsirozni: stark beschmieren Etwas.

Neráválóu, m. pl. óe. f. НЕРАВАЛОУ. *subst. faucate, focale, linteum collare, vulgá collipendium:* nyakravaló: das Halsband, Halstuch, Halstrüchel, die Halsbinde.

Ná, f. pl. e. НА. *subst. 1) i. e. ícu: cuneus:* ék, ékszeg: die Keule. 2) *i. e. innáditurá: annexio, annexus, appendix:* toldás, toldalék: der Zusatz, Anhang, die Anfügung. 3) mai numescu unii fórá lipsá aşa trestia, *V. Trestie. a Lat. nodus.*

Ital. nodo.

Nadáescu, ire, itu. НАДАЕСКУ, ит. м. *me nádáescu: verb. act. praevie opinor, puto, praesagio:* előtevélni, érezeni, eszmélni: im Voraus vermuthen, Etwas ahnden. *p. e. de aquéstá néqui nu maşu fi nádáitu: hoc nec opinanti accidit:* ezt ingyen se vettem volna: das hätte ich gar nicht vermuthet.

Nádáresce. НАДАРЕСЪ. *imperson. misé, tisé, isé, etc. nádáresce: aliquid obscure, et quasi per radios mihi apparat:* valamit homályosan, 's mintegy sugárok által látok, sajdítok: es kommt mir etwas undeutlich, gleich-

sam als durch Strahlen vor, ich nehme Etwas unvernünftig wahr. *item. V. Nálucésce.*

Nádáriturá, f. pl. e. НАДАРИТУРА. *subst. V. Nálucá.*

Nádéjde, f. НАДЕЖДА. *subst. spes: remény, reménység: die Hoffnung.* — amu nádéjde: *spero, spem habeo, spe teneor, allor, spes me tenet:* reménylem, reménységem vagyon: ich hoffe, oder habe Hoffnung. — de nádéjde: *bonae spei:* jó reménységű: hoffnungsvoll. — fórá de nádéjde: *adj. ex spes, spe carens:* reménység nélkül lévő: hoffnungslos. — nádéjde puçinticá, séu o çirá de nádéjde: *specula:* égy kevés reménység: eine kleine Hoffnung.

Nádájduescu, ire, itu. НАДАЙДУЕСКУ, ит. м. *verb. act. spero, spem habeo, spe teneor, in spesum, spes mihi est:* reméllení, reményleni: hoffen, Hoffnung haben. — nádájduescu cu încredinţare: *certo spero, certam spem habeo, confido:* bizakodva hinni, vagy reméllení: gewiß, oder zuverlässig hoffen.

Nádájduire, f. НАДАЙДУИРЕ. *subst. sperare, spes:* reméllés, reménység: das Hoffen, die Hoffnung.

Nádescu, ire, itu. НАДЕСКУ, ит. м. *V. Innádescu.*

Nedidita, f. tá, pl. ti, f. te. НЕДИДИТА, тз. *increatus, non creatus:* teremtetlen: unerschaffen.

Nedisu, f. sá, pl. şi, f. se. НЕДИСУ, тз. *adj. 1) que nu s'au gráitu: indictus:* mondatlan: ungesagt. 2) que nu s'au poruncitu, séu nu s'au postitu: *injussus:* mondatlan, parantsolatlan: ungeheissen.

Nadrági, f. pl. НАДРАГУИ, subst. plur. caligae ungaricae: nadrág: ungrische Beinkleider, oder Hosen. — Nádráguţi, *dimin.*

Nádrágulá, f. pl. le. НАДРАГУЛА, *subst. Mátráguná.*

Nádulescu, lire, itu. ΗΑΔΥΛΕΙΚ, ΑΝ-
 ρε, ήτ, *verb. neutr. V.* Nedu-
 lescu.

Náduşala, *f. pl.* ΗΑΔΥΣΑΛΑΣ, *et de-
 riv: subst. V.* Nėduşalá.

Náframá, *f. pl. e.* ΗΑΦΡΑΜΑΣ, *subst.
 V.* Máchramá.

Nafurá, *f. pl.* ΗΑΦΟΥΡΑΣ, *subst. V.*
 Anaforá.

Náhoru, *m. pl. ri.* ΗΑΧΟΡ, *subst.
 unico testiculo prăditus: fėl-
 tőkő: einhėdig, nur einen Hoden
 habend.*

Na, ΗΑΨ, *ex interjectione na, et
 contracto accusativo pronomi-
 nis ei, eccos! hic habes illos:*
 ime, itt vagynak ők! imhol ál-
 tal adom néked őket! da hast
 sie! hier hast sic.

N'ai, ΗΑΨ, *ex particula negat:
 nu et secunda persona verbi
 am, tu non habes: néked nin-
 tsen: du hast nicht. p. e. n'ai tu
 lucrū? non habes tu labores?
 nintsen néked dolgođ? hast du
 keine Arbeit? — non secus dum
 usurpatūr verbum am pro au-
 xiliari. e. g. n'ai auditu? non
 audivisti? nem hallottad? hast
 du nicht gehőrt?*

Naibá, *f. pl. e.* ΗΑΨΕΑΣ, *subst. ma-
 lum: patvar, tatár, guta: der
 Geyer, Gufuck, Hender, Deichsel,
 das Wetter. aquestucuvėntu aque-
 iagi întrebuintăre are, prequam
 şi Han, Hantatar; séu in glu-
 má, séu într' adinsurdicemu cō-
 tra quineva: dute la naiba! abi
 in malam rem! malam cru-
 cem! erėgy a' patvarba! gutá-
 ba! tatáročka! gehe zum Geyer!
 zum Hender! zum Gufuck! dađ dich
 der Geyer, Gufuck, das Wetter
 hohle! omul' naibii: lurco. ne-
 quam, scelestus, sceleratus:
 menkőember, gutaember, pat-
 varember: der Wettermann, Teu-
 felskerl. — de quom naibá? quo-
 modo ad tartaros? hogy a gu-
 tába? was Geyer. Vide etiam:
 Han, Hantatar. Ital. nabisso,
 Tartarum, tartara, abyssus.*

Náiemescu, jre, itu. ΗΑΨΕΜΙΚ, ήπρ
 ήτ)

Náiemescu, ire, itu. ΗΑΨΕΜΙΚ, ήπρ,
 ήτ) *verb. act. 1)* vre un' pá-
 mentu, vre o casá, *i. e.* dau
 pre bir: eloco: bérbe adni: ver-
 pachten, verdingen. 2) vre un' lu-
 crátoriu, *i. e.* tocmescu pre sim-
 brie: mercede conduco: szegőd-
 ni, felfogadni: dingen, cindingen,
 bedingen, in Gold nehmen. a Gr.
 μισθος, merces, praemium labo-
 rum.

Náiemu, *m. pl. ri. f.* ΗΑΨΕΜ, 1) *i. e.*
 nérávéla, tocmire: conductio:
 alku, alkuvás, szegődés: die
 Dingung, Mietlung. 2) *i. e.* birul',
 simbrie, quaré este tocmi-
 tá: merces, stipendium, preti-
 um conducti: zsold, bér: der
 Sold. a Graeco μισθοσ, con-
 ductio.

Náimitu, tá, *f. pl. ři, f. te.* ΗΑΨ-
 ΜΙΚ, ΤΑΣ, *particip. mercede con-
 ductus: zsoldra szegőđđit: ge-
 dungen, bedungen, gemiethet.*

Náimitu, *m. pl. ři.* ΗΑΨΜΙΚ, *subst.
 mercenarius: zsoldos, bėres
 szolga: der Söldner, Mietling,
 Gedungene, Gemietete.*

Na'l. ΗΑΨΑ, *interj. eccum, eccil-
 lum, hic habe eum! imhol
 vagon ő! nesze őtet: da hōř
 ihn!*

Nalbá, *f.* ΗΑΛΕΑΣ, *subst. Malva:
 Mályva: die Malve, oder Pappel.
 a Lat. malva, m. mutato in n.
 et v. in b.*

Nalbá albá, *f.* ΗΑΛΕΑΣ ΆΛΕΑΣ) *subst.
 Nalbá mare, f. ΗΑΛΕΑΣ ΜΑΡΕ)
 Althaea officinalis, Linn: Ma-
 zola: die Althee, der Eibisch, oder
 Eibisch.*

Nalbá mare de gradiná, *f.* ΗΑΛΕΑΣ
 ΜΑΡΕ ΔΕ ΓΡΑΔΙΝΑΣ. *subst. Alcea ro-
 sea, Linn: Malva arborea, hor-
 tensis, vel rosea: Mályva ro'sa:
 die Stocrose, Herbstrose, Rosen-
 papel.*

Nalbá micá, séu mırunta. ΗΑΛΕΑΣ
 ΜΙΚΕ, ΣΑΒ ΜΑΡΑΝΤΕ, Căşiuşii po-
 pii,

pii: *Malva sylvestris, rotundifolia* Linn: Papsajt, apró mályva: der Pfaffenkäs, Kagenkäs, die Käspappel, Gänspappel, Hasenpappel, die Kässteinfraut.

Nálbastru, *f. trá, pl. t:í, f. tré. НЗЛБСТРЪ, ТРЪ, adj. V. Albastru.*

Nálbescu, *bire, itu. НЗЛБСКЪ, БИРЕ, ИТ, verb. act. 1) i. e. facu queva albu: albo, inalbo, dealbo: fejeritem: weißen, weiß machen. 2) pánsá, açá, lumini de cérá: insolo: fejeríteni: bleichen. 3) casa, i. e. váruescu, dealbo, trulisso: kifejeríteni, meszelni: weißen, außweißén. a Lat. inalbo.*

Nálbire, *f. pl. ri. НЗЛБИРЕ, subst. 1) de pánsá: insolatto: fejerítés: die Bleiche, das Bleichen. 2) in casá: trulissá: meszelés, das Außweißén, die Außweifung.*

Nálbitóre, *f. pl. re. НЗЛБИТОРЕ, subst. 1) muiére quare nálbesce pánsá: insolans: fejerító: die Bleichcrinn. 2) i. e. locu de ná bitu pánsá, locus in solaribus linteis: vászon fejerító hely: die Reinwandbleiche, der Bleichplatz.*

Nálbitu, *m. pl. ti. НЗЛБИТЪ, subst. V. Nálbire.*

Nálbitu, *f. tá, pl. ti, f. te. НЗЛБИТЪ, ТЪ, adj. 1) pánsá, açá etc. insolatus: fejerített: gesblícht. 2) casá, i. e. váruitá: trulissatus: kimeszelt: außgeweiß.*

Nálbiturá, *f. pl. re. НЗЛБИТОРЕ, subst. V. Nálbire.*

Nale, *НЗЛЪ, eccas, eccillas, hic habes illas!* imhol vagynak ök, nesze öket! da hast sie.

Naltu, *НЗЛТЪ, ect. derivata: V. Inaltu.*

Nálucá, *f. pl. ce. НЗЛУКА, subst. 1) quare misé nésárésce inainté ochiloru, i. e. arátare, vedenie: visum, visio, occursaculum, spectrum, phantasma, adparitio: tünét, jelenés: die Erscheinung, das Gespenst, Ungeheim. 2) o párére, séu întipui-*

re a méntii: *phantasia, phantasma, figmentum, imaginatio: Képzeldés: die Phantasie, Einbildung.*

Nálucescu, *cire, citu. НЗЛУЧЕСКУ, ЧИРЕ, séu: Nálucésce. НЗЛУЧУЩЕ, imperson: misé, tígé etc. nálucésce, misé pare a vedé queva arátare, vedenie, nálucá: phantasma, occursaculum, spectrum video: szemem eleibe tünik valami, tünetet látok: ich sehe, oder glaube eine Erscheinung zu sehen. — 2) in ménte vreo întipuire, i. e. misé pare: mihi imaginor, ideam formo, aliquid mihi videtur, vel apparet: képzeldöm, szemembe ötlík valami, képzék magamnak valamit, nekem tetszik, lászik: mir scheint, kömmt vor, bilde mir ein, stelle mir vor.*

Nálucire, *f. pl. ri. НЗЛУЧИРЕ, subst. V. Nálucá.*

N'am, *Н'ОМЪ, pro nu am: non habeo, mihi non est, vel: sunt: nekem nintsen: ich habe nicht, p. e. n'am vréme: non habeo, vel deest mihi tempus: nintsen idöm: ich habe keine Zeit. ita quoque in auxiliaribus, est prima persona praeteritorum, utriusque numeri p. e. n'am sciuta eu, séu noi: non scivi vel scivimus: nem tudtam, vagy nem tudtuk: ich habe, oder wir haben nicht gewußt.*

Na mé, *НЗ МЪ! ecce me, en me, hic habes me!* ime itt vagyok! da hast mich!

Náméngescu, *gire, gitu. НЗМЭНЧЕСКУ, ЧИРЕ, ЧИТЪ, verb. act. V. Coméngescu.*

Namésnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce. НЗМЭСНИКУ, КЪ, adj. i. e. din josu que éste supus altué: inferior: alsó: unter, p. e. sáboru namésnicu: Synodus inferior, partialis: alsó Papi gyüles: cine untergeordnete Kirchen-Versammlung. — seu que sé țene de queva locu anumitu, localis: vidéki,*

- ki, helységbéli: cinem Orte (Kreis) zugehörig, *p. e.* sáboru namésnicu: *Synodus localis*: helységbéli, vagy vidék Papi gyűlés: die Kirchen-Versammlung eines Bezirks.
- Namésnicu, *m. pl. ci.* *Намесник*, *subst. Vicarius, vices gerens*: altiszt, helyette való: der Verwalter, Verweser, Statthalter. — a quáruiua Protopopu: *Vicearchidiconus, vel Notarius distinctus Archidiaconalis*: Vitzeesperest, Alesperest, vagy esperestség' Notariussa: der Vice-Dehant.
- Náméte, *f.* *Намэте*, *subst. nives a vento congestae*: hófúvás: die Windwebe, Windwehe, ein zusammengewehrter Schneehaufen.
- Naná, *f. pl. ne.* *Нана*, *subst. V. Léle.*
- Nánaşá, *f. pl. e.* *Нанаşа*, *subst.* a) de botezu: *mater lustrica, matrona testis baptismi, vulgo: Patrina*: keresztanya: die Taufpathe. b) la cununie, *matrona testis matrimonii*: násznagy asszony: die einer Hochzeit beystehet, die Zeugin einer Vermählung.
- Nánágescu, *ire, itu.* *Нанаşа*, *verb. act.* a) vreun pruncu la botezu: *testem baptismi, vel patrinum ago, e baptismo vel sacro fonte levo*: egy gyermeket keresztelésen tartani, valakinek keresztanya, anya lenni: Jemanden aus der Taufe heben, Taufpathe oder Zeuge seyn. — b) la cununie: *testem matrimonii, paronymphum, vel architriclinum ago*: násznagy lenni: Zeuge seyn einer Hochzeit, den Brystand oder Brautführer abgeben bey einer Hochzeit.
- Nánaşu, *m. pl. şi.* *Нанаşу*, *subst.* a) la botezu: *testis baptismi, pater lustricus, levans e Baptismo*: Keresztapa, vagy Keresztáti: der Gdthe, Pathe, Taufpathe. b) la cununie, *i. e. nunu*, seu nunul' mare: *paronymphus, architriclinus, testis matrimonii*: násznagy: der Brautführer, Hochzeitbeystand.
- Na ne! *Нэ не!* *ecce nos, hic habes nos!* ime néked, itt vagyunk! da hast uns!
- Nao! *Нао!* *eccam, eccillam, hic habes illam!* imhol vagyont nesze stett! da hast sie.
- Nápadá, *f. pl. e.* *Нэпадэ*, *subst.* Nápadelá, *f. pl. e.* *Нэпадэлэ*, *subst. obrutio, oppressio*: meglepés, reárohannás vagy omlás: die Befallung, Uberschwemmung, der Ueberfall, die Ueberhäufung von einer drückenden Menge.
- Nápadescu, *dire, ditu.* *Нэпадэ*, *verb. act.* spre queva, quineva asupra cuiva: *obruo, ingruo, opprimo*: meglepni, reárohanni: befallen, überfallen, überschwemmen, mit einer drückenden Menge überhäufen, oder belasten.
- Nápadire, *f. pl. ri.* *Нэпадэ*, *subst. V. Napadá.*
- Náparcá, *f. pl. ce.* *Нэпарца*, *subst. V. Nópércá.*
- Náparlescu, *lire, litu.* *Нэпарлесу*, *V. Népirlescu.*
- Nápaste, *f. pl. e.* *Нэпастэ*, *et deriv: V. Népaste.*
- Náprasná, *f. pl. e.* *Нэпрасна*, *subst. Nápustu, Nápustescu, V. Néprasná.*
- Napu, *m. pl. i.* *Нап* — *n*, *subst. Napus*: Répa: die Rübe. — mare, rotundu, turcescu. *V. suo ordine a Lat. Napus.*
- Napu mare. *Нап*, *маре*, etc. *V. Gutie.*
- Napu rótundu. *Нап рэтэна*, *Brassica rapa Linn.* Kerekrépa: die weiße Rübe.
- Napu turcescu, *Нап туреску*, *V. Méré de pámentu.*
- Náramniţá, *f. pl. e.* *Нэрамуница*, *subst. i. e. sdramţá, cárpá: lacina*: róngy, fontsik: der Fetzen Lumpen, Lappen.

ransá, *f. p. e.* Ηζοάντζα) *subst.*
 rantsá, *f. pl. te.* Ηζοάντζα)
Pomum Aurantium: Narants :
 die Pomeranze. — pomu de ná-
 rantsá: *Malus aurantia*, *Citrus*
aurantium, *Linn*: Narantsfa :
 der Pomeranzeubaum.
 ravu, *m. pl. uri. f.* Ηζράκ, *et de-*
riv: *subst. V.* Néravu.
 arcisu, *m.* Ηαρσίς, *subst.* *Nar-*
sius poeticus, *Linn*: Ná-
 rtisz, Nártziszus virág: die Nar-
 tisz.
 are, *H. áre*, *ex nu et are*, *non*
habet: néki nintsen: er, sie hat
 nicht.
 are, *f. pl. ári.* Ηάρει, *naris*: *subst.*
 orrlík, orrlyuk: das Nasenloch. *a*
Lat naris.
 rodu, *m. pl. di.* Ηζρόδ, *et de-*
rivata, *subst. V.* Nérodu.
 ná, *f. pl. se.* Ηάμζ, *subst. V.*
 Nánásá.
 násáditu, *f. tá, pl. ti. f. e.* Ηζ-
 τιάτ — τζ, *adj.* Nasárémbá,
V. Nésáditu *etc.*
 nascu, nascere, nascutu. Ηάκ,
 ηάπρε, ηάκβτ, *verb. act.* 1) *i.*
e. aducu prin nascere in lume:
pario, *gigno*, *enitor*: szülni,
 világra hozni: gebären, erzeugen,
 hervor-oder zur Welt bringen. — fórá
 de vréme, *aborio*, *aborto*, *a-*
abortum patior: idő előtt szülni:
 unzeitig gebären. 2) *mé nascu*, séu
neutr. nascu: *nascor*, *gignor*:
 születni világra jönni: gebären
 werden. *a Lat. nascor It. nascere.*
 nascálá, *f. pl. e.* Ηάκάλá, *subst.*
V. Nespilá.
 nascátóre, *f. pl. e.* Ηάκκτóρε,
subst. genitrix, *puerpera*: szü-
 lő: die Gebärerinn.
 nascátóre de Dumnedu. Ηάκκτóρε
 ηε δε Δωμνησίς, *Deipara*, *Dei-*
genetrix: Istennek szülője: die
 Gottesgebärerinn.
 nascocoréscu, *ire, itu.* Ηάκκορρέσκ,
 ηρε, ητ, *verb. neutrum* mé nás-
 cocoréscu: *effervesco*, *vehe-*
mentia sum: felduzzadni felpat-
 tani: aufbrausen, sich erheben.

Nascutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Ηζ-
 κβτ, τζ, *adj. natus*, *genitus*:
 született: geboren. — ántéiu nás-
 cutu: *primogenitus*, *primona-*
tus: elsőszülött: elsőgeboren —
 unúl' nascutu: *unigenitus*: egy-
 szülött: eingeboren. — nascutu
 fórá de vréme, *abortivus*: idő
 előtt született: unzeitig geboren.
a Lat. natus.

Násescu, *ire, it.* Ηάσέσκ, ηρε, ητ,
verb. act. V. Nánásescu.

Násilnicu, *m. pl. ci.* Ηάσίληνκ,
et deriv: subst. V. Nésilnicu.

Násipu, *m. pl.* Ηάίπá, *subst. are-*
na: porond, homok: der Sand.

Násiposu, *f. pósá, pl. si, f. se.*
 Ηάίπóς, ηóατζ, *adj. arenosus*:
 porondos, homokos: sandig.

Náspravá, *f. pl. e.* Ηάκπράκζ, *subst.*
 Néspravá.

Násprélá, *f. pl. e.* Ηάκπρέλά, *subst.*
 Násprescu, *V.* Ásprélá. Ásprescu.

Nascere, *f. pl. ri.* Ηάπρερε, *subst.*
 1) *i. e. aducere* pré lume: *par-*
tio, *partus*: szülés: das Gebä-
 ren. — 2) *i. e. venire* in lume:
natura, *nativitas*: születés:
 die Geburt. — *dió nasceri*: *dies*
natalis: születés napja: der Ge-
 burtstag. — *i. e. parté* qué de
 nascutu a muierilor: *natura*,
membrum genitale, *cunus*,
vulva: aszszony szemérem
 test: das weibliche Geburts- oder
 Schamglied *Ital. nascere.*

Nascere Domnului Hristos. Ηάπρε-
 ρε Δόμνηλίη Χε. *Nativitas Cri-*
sti Domini: Krisztus Urunk
 születése: die Geburt Christi. —
 in quót' éste sérbltóre, séu pras-
 nicu: *festum natale Christi*: Ka-
 rátszon: die Weihnachten, das
 Weihnachtöfest.

Nascere nascátórei de Dumnedu.
 Ηάπρερε ηάκκτóρείη δε Δωμνησίς,
 o sérbltóre, *i. e.* Sántá Márié
 micá: *Nativitas Beatæ Virgi-*
nis: Boldog Aszszony születé-
 se, kis Boldog Aszszony napja:
 die Geburt Mariá.

Naseere sôrá de vréme: *Нάυση*, φαρὰ 'Αι σφάμα, *abortio, abortus*: idő előtt való szülés: die unzeitige Geburt.

Nástrapá, *f. pl. e. Ηατράνη, subst. Cantharus*: Kanna: die Kanne.

Nástrunchétu, *f. tá, pl. τι, f. te. Ηατρώνη, τζ, adj. i. e. sburdatu, ventosus: ventosus, vanus, instabilis*: szeles, szeleburdi, zerdenzaj: windig, eitel, undeständig.

Nasturu, *f. rá, pl. ri, f. re. Ηατρύ, ρα, adj. stultus, vesanus, mente captus, delirius*: esze-lős, eszeveszett, bolond: albern, thöricht, unsinnig.

Nasturi, *m. pl. Ηιέτραψή, plur: noduli ornandis crinibus*: hajékeségre való gombok: zum Quarschmuck dienende Knöpfe.

Nasu, *m. pl. se. Ηάτ, subst. 1) o parte a obrazului: nasus*: ór, vagy orr: die Nase. — vorbescu pre nasu, *de naribus loquor*: az orrán beszélni: durch die Nase reden. — portu pre quineva de nasu: *ducto per nasum aliquem*: orránál fogva vinni valakit: Jemanden bey der Nase herumführen — cipu séu aruncu cui-va queva în nasu: *obscio, ex-probro cuipiam aliquid*, valakinek valamit szemire hányni: Jemanden etwas vorhalten. — îmi ridicu nasul' pre susu, séu âmbu cu nasul' pre susu: *nasum alte gesto, alia, vel sublimia de me sapio*: fenn héjjázni: die Nase hochtragen, hohe Einbildung von sich fassen. — îmi sare queva în nasu: *aliquid facile sentio, vel adprehendo*: valamit hamar felvenni, könnyen megbántatni, felette érzékeny lenni: sich zu leicht beleidiget finden, sehr empfindlich seyn. — mă prëndu de nasu: *erubescô, confundor*, megpirülni, magát megszégyelleni: sich schâmmen, erröthen. — cu nasul' de glaje, séu de cérâ: *nasô cereo, naribus subtilibus,*

emunctis: felette érzékeny: sehr empfindlich, eine wâchsne Nase habend. — cu nasul' mare: *nasô-nis, nasutus*: nagy orrú: eine große Nase habend, großnâsig. — înflâturâ de nasu: *oxena*: orrdaganat: das Nasengechwûr. — guiu, séu brôscâ pre nasu: *polypus*: orr sülly: das Nasengechwûr, der Nasenpolyp. — vârful nasului: *cacumen, vel apex nasi*: orrhegy: die Nasenspitze, Nasenfuppe. — 2) que are asemânare cu nasul', *p. e. la luntre, rostrum*: orr: die Nase, Spitze der Vordertheil. — 3) *i. e. omnie: honor, honestas*: betûlet emberség: die Ehre. *p. e. miunosul' nu are nasu la nime: nemine honoratur*: senkiûl nem betûletetik: wird vom Niemanden geehret. — 4) *i. e. mustrare*: Mustrare. *Nota Nrele 3) și sânt' protesti. a Lat. nasus. Ital. naso.*

Nâsu, *m. pl. și. Ηάυ — subst. V. Nânasu.*

Nâtâ, *f. pl. tē. Ηάττ, subst. Gutunariu.*

Nâtângu, *f. gâ, pl. gi, f. ge. Ηάτγγ, — τζ)*

Nâtântocu, *f. cã, pl. ci, f. Ηάτântók, — κζ) adj. V. M. teleu.*

Nâtârie, *f. pl. ii. Ηατρârie, subst. miseria, calamitas*: nyomság, sanyarúság, szigorú állapot: das Elend, der miserable Zustand. — o nâtârie de omu: *homo miser, aerumorosus*: szigorú, gyáva, nyomorult ember: ein elender Sterb.

Nâti, *Ηάυη, ecce tibi, hic habes*: nesze neked: da hast.

N' ați, *Η' αύη, ex nu, et âti: cunda persona pluralis verbi auxiliaris am, p. e. n' ați yedatu? non vidistis? nem láttatok? habt ihr nicht gesehen?*

Nâtie, *f. pl. tii. Ηάύη) subst. Nâtionu, m. pl. ne. Ηαύιόν)*

Natio, *gens, populus*: Nemzet, nép-

ép: die Ration, das Volk. a Lat. *natura*.

rá, f. pl. e. Натѣра, subst. natura, indoles, constitutio, complexio: természet: die Ná-
r, natürliche Beschaffenheit, An-
ge, das Naturell. a Lat. *natura*.

a. Н'а, ex nu, et au. tertia
mppe persona utriusque nume-
verbi auxiliaris: am. e. g. n'au
ratu sē aseulte: noluit, vel
luerunt obedire: nem akart,
gy nem akartak engedelmes-
adni: er — sic — hat, oder sic
den nicht gehorchen wollen.

ie, f. pl. cii. Нзвиз, subst.
upiditas, stoliditas, simpli-
tas: együgyűség, balgatagság,
khaság: die Dummheit, Einfäl-
heit, das tölpische, oder läppische
trogen.

cu, f. cá, pl. ci, f. ce. Нзэк,
i, adj. stupidus, stolidus, i-
ptus, simplex: bornyász,
masz, kába, együgyű, bal-
tasz, eszelős: dumy, tölpisch,
ltig, einfältig, läppisch. — dora
ela naucus: tándalá.

alá, f. pl. Нзкѣлз, subst. im-
tus, irruptio, aggressio: ro-
nás, erd, erdszak: der Ansaß,
stige Anfall, oder Angriff, der
turm. — prindu vre o cetate
a návalá: urbem impetu ca-

lo: erövel megvenni a' várost:
te Stadt erobern; oder einnehmen.

escu, lire, litu. Нзкѣлзк, лнре,
t, verb. neutr. adorior, ir-
mpo, adgredior, impetum
re: reárohanni, erövel reá-
ni: auf Jemanden, oder Etwas
egen, losgehen auf Jemanden o-
Etwas mit Heftigkeit zugehen,
mren.

lire, f. pl. Нзкѣлзл, subst.
návalá.

é, Нзкз, en vobis! nesze nék-
k! da habt ihr!

odu, m. pl. e. f. Нзкѣд, subst. re-
: haló: das Fischeisch.

ru, m. pl. ci. Нзкѣр, subst. V.
tharu.

Názuescu, ire, itu. Нзѣлзк, нре, нт.
et derivatá V. Nízuescu.

Ne, Ne, est pluralis pronominis:
eu, 1) in verbis passivis et re-
ciprocis nominativus, e. g. ne
vedemu, subintell: dela; seu
prin alții: videmur: láttatunk:
wir werden gesehen. — 2) cum ver-
bis dandi etc. dativus, e. g.
dâ ne queva: da nobis aliquid:
adj nekünk valamit: gieb uns
etwas. — 3) cum verbis activis
accusativus, e. g. audine: e-
xaudi nos: halgas meg minket:
erhöre uns.

Ne, Ne, est particula negativa,
quae nunquam sola, sed prae-
fixa nominibus, subin et ver-
bis adhibetur, prout in serio
hujus literae patescet.

Né, Né, i. e. sépadá, ométu, nix
— vis: hó: der Schneee, — cu
né, seu plónu de né, adj. ni-
vosus: havas: schneelig, schnee-
icht, mit Schneee bedeckt. p. e.
muntzi cu né: montes nivosi:
havasok: die Schneegebirge. — de
né, adj. nivalis, p. e. apă de
né: aqua nivalis: hóviz. das
Schneewasser. — qua néo, i. e.
fórte albu: niveus: fejer mint a'
hó: schneeweis.

Nea, Ne, ná, pro: ne va. V. Ne'
pron: et axil: va.

Ne acoperitu, f. tá, pl. ti, f. te.
Нзкѣперит, тз, adj. discooper-
tus, haud tectus: fedetlen: un-
gedeckt, unbedeckt. a Lat. non et
cooperitus.

Ne adevératu, f. tá, pl. ti, f. te.
Нзѣкѣрѣт, тз, adj. iniquus,
haud verus: nem igaz: unwahr,
nicht wahr. a non et verus.

Ne adunatu, f. tá, pl. ti, f. te.
Нзѣднѣт, тз, adj. V. Ne culesu.

Ne ajunsu, f. sá, pl. si. f. se. Н-
зжнл, тз, adj. cu menté: in-
comprehensus, incomprehensi-
bilis: megfoghatatlan: unbegreif-
lich.

Ne albitu, f. tá, pl. ti, f. te. Н-
злѣнт, тз, adj. p. e. pãnsá:
D d

- haud insolatus*; sejerítetlen: ungeblickt. *a Lat. non et albus.*
- Ne ámblatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΗΕΔΜΕΛΑΤ, ΤΖ, *adj. 1) om, i. e. nepaítu: parum versatus: ki keveset járt, keveset tapasztalt: wenig bewandert. — 2) drumu, i. e. necálcatu: non tritus: járatlan: unbetretten, ungebáhn. a Lat. ambulo.*
- Ne amestecatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΗΕΔΜΕΣΤΕΚΑΤ, ΤΖ, *adj. impermixtus: meg nem elegyített: un- vermícht.*
- Ne anumitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΗΕ ΔΝΕΜΙΤ, ΤΖ, *adj. 1) i. e. nenumitu, sőrá nume: anony- mus, haud nominatus: kinek neve nintsen: unbenannt, ohne Namme. 2) i. e. nehotáritu: in- definitus: meg nem határozott: unbestimmt. a Lat. non nomina- tus.*
- Ne apáratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΗΕΔΠΡΑΤ, ΤΖ, *adj. indefensus: oltalmazatlan: unbeschützt, un- vertheidigt.*
- Ne aprinsu, *f. sá, pl. si, f. se.* ΗΕ ΔΠΡΙΝΣ, ΤΖ, *adj. haud accensus: meg nem gyújtott: unangezunden.*
- Ne apropiatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΗΕΔΠΡΟΠΙΑΤ, ΤΖ, *adj. id, cui adproximari nequit: mihez nem le- het közelíteni: dem man nicht zufommen kann.*
- Ne apusu, *f. sá, pl. si, f. se.* ΗΕ ΔΠΥΣ, ΤΖ, *adj. id, quod haud occi- dit, occumbit: mi el nem e- nyész, le nem menyen: was nicht untergeht.*
- Ne arátatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΗΕΔΡΑΤΑΤ, ΤΖ, *adj. haud mon- stratus, non ostensus: meg nem mutatott: ungepíesen, unge- rígt.*
- Ne aratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΗΕ ΔΡΑΤ, ΤΖ, *adj. inaratus: szán- tatlan: ungeacert, ungepíúgt. a Lat. non aratus.*
- Ne argéntitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΗΕΔΡ- ΦΙΝΚΙΤ, ΤΖ, *adj. non argentatus, meg nem ezüstözött: unverfilbert.*
- Ne armatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΗΕΔΡΜΑΤ, ΤΖ, *adj. inermis haud armatus: fegyvertelen: ungewáffnet, unbewáffnet.*
- Ne arsu, *f. sá, pl. si, f. se.* ΗΕ ΔΡΣ, ΤΖ, *adj. non combustus: égetetlen: unverbraunt. a Lat. non et ardeo.*
- Ne ascultare, *f. pl. ári.* ΗΕΔΡΑΚΟ- ΠΕ, *subst. inobedientia: em- detlenség, szófogadatlanság: Ungehorsam.*
- Ne ascultátoriu, *f. tóre, pl. f. re.* ΗΕΔΡΑΚΟΑΤΖΤΟΡΪΟ, ΤΟΑΡ, *subst. inobedus, inobediens, ho- obtemporans: engedetlen, fogadatlan: ungehorsam, un- sam. i. e. qui non auscultat.*
- Ne ascunsu, *f. sá, pl. si, f. se.* ΗΕΔΡΑΚΩΝΣ, ΤΖ, *adj. haud oc- tus, non absconsus, non oc- tus: elrejtetlen: unverbergen, verhohlen, unverhehlt, unversteht.*
- Ne asedare, *f. pl. ári.* ΗΕΔΡΑΩΣ, *subst. inquietus, inquietus nyughatatlanság: die Unruhe.*
- Ne asedatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΗΕΔΡΑΩΣΑΤ, ΤΖ, *adj. 1) des- quarele nu séu fácutu asedatu: cui non est prospectus haud dislocatus: nem hely- tett: unverjort. — 2) ne oc- nitu: inquietus: nyughatatlan: untuhig. — i. e. întrecutu: pá- lans: tsintalan, pajkos: (4) muthwillig.*
- Ne asemenare, *f. pl. ári.* ΗΕΔΡΑΝΑΡ, *subst. 1) i. e. lucrul in- blu: inaequalitas: egyenet- ség: die Ungleichheit. 2) quare- sémená cu altul: absimilitudo, dissimilitudo: külömség: die Ähnlichkeit, Ungleichheit.*
- Ne asemené, *f. no.* ΗΕΔΡΑΝΑΡ, *adj. 1) que nu este oblu, p- masá, arie, etc. inaequalis: egyenetlen: ungleich, uneben, gerade. 2) que nu este qua- absimilis, dissimilis, dis- külömb, nem hasonló: ungleich, verschieden. a Lat. et similis.*

e aszeptatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятатъ, тз, adj. inexpectatus:** váratlan: unerwartet. *a Lat. non expectatus.*

aszeptatu, **Неспятатъ, adver. praeter expectationem, insperate:** váratlanul: unerwartet.

asternutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятъ, тз, adj. haud stratus:** terítetlen: unaufgedeckt.

astupatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятатъ, тз, adj. non obstructus, non obturatus:** dugatlan, vagy bé nem dugott: unverschloffen. *a Lat. obturatus.*

atinsu, *f. sá, pl. si, f. se.* **Неспятъ, тз, adj. intactus:** meg nem illegett, vagy érdekelietett: unangerührt, unbetastet.

auditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятъ, тз, adj. inauditus:** hallatlan, halhatatlan: unehört.

auritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятъ, тз, adj. haud inauratus, non deauratus:** meg nem aranyoztatott: unvergoldet.

agare de samá, **Неспятатъ, тз, subst. inattentio, inobstantia:** vigyázatlanság, észlelésetlenség: die Unachtsamkeit, Unachtsamkeit, Unbedachtsamkeit.

agatoriu de samá, **Неспятатъ, тз, subst. inconsideratus, non attendens:** vigyázatlan: unachtsam, unbedächtigt, unbedachtig.

agare in samá, **Неспятатъ, тз, subst. contemptus, aspernatio:** megvetés: die Verachtung, Verachtung.

agatoriu in samá, **Неспятатъ, тз, subst. contemptor, aspernator:** megvető: der Verächter.

agatu in samá, **Неспятатъ, тз, subst. spretus, contemptus:** megvetett: verächtet.

agu in samá, **Неспятатъ, тз, subst. quineva:** sperno, aspernor, contemno: megvetni, számba nem venni. verachten, nicht achten jemanden,

Nebátutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятатъ, тз, adj. non caesus, non verberatus:** veretlen: ungeschlagen, ungeprügelt, ungehauet.

Nebeletultu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятатъ, тз, adj. inferius haud munitus:** béletlen: ungeschüttert, nicht gefüttert.

Nebiciuluitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятатъ, тз, adj. V. Nepre-tiuitu.**

Nebiruitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятатъ, тз, adj. V. Ne invinsu.**

Nebisuitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятатъ, тз, adj. cui nihil concedi potest:** bizotlan: unverlässlich, dem man nichts anvertrauen kann.

Neblésnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* **Неспятатъ, тз, adj. blennus, stupidus, gurdus, absurdus:** ostoba, kába, idétlén, bohó, együgyű, balgatag: ungeschickt, dumm, tölpisch, einfältig, talsicht, tölpelhaft. *a Lat. blennus.*

Neblesnicie, *f. pl. ii.* **Неспятатъ, тз, subst. stupiditas, absurditas, stultitia:** ostobaság, idétlenség, bohóság, együgyűség, balgagagság: die Ungeschicklichkeit, Dummheit, der Einfalt, das tölpische Wesen.

Neboltitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятатъ, тз, adj. haud fornicatus:** a' mi nintsen megboltozva: ungeróbt. *a Lat. non et Ital. volta, fornix.*

Nebotezatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **Неспятатъ, тз, adj. non baptizatus:** kereszteletlen: ungetauft.

Nebunu, *f. á, pl. ni, f. ne.* **Неспятатъ, тз, adj. 1) i. e. réu, malus, haud bonus:** rossz, nem jó: schlecht, nicht gut, *p. e. nebunu de nemica: nullius, summe malus:* semminek sem jó: nichts-ni, äußerst schlecht. 2) *i. e. nérodu, főrá mente, bolóndu etc. stultus, amens, demens, delirus, insanus, vesanus, stultus, mente captus:* eszetelen, eszelős, bolond, eszevesztet:

- narr, nárrisch, albern, verrückt, thöbrig, unsinnig, wahnsinnig, wahnwüzig: — seu substant: der Narr, der Thor, die Nárrinn. a Lat. non bonus
- Nebunarițiá, f. НЕСНАРІЦА, o plantá: *Hyosciamus niger*, Linn: Bolonditófü: Bilsenfraut.
- Nebunatecu, f. cá, pl. ci, f. ce. НЕСНАТІК, КЗ, adj. stolidus, insipidus, mente captus: esze-lős, eszevezzett, féleszű, félbolond: thöricht, narrenhaft, halbverrückt, nicht ganz bey Sinnen.
- Nebunésece, НЕСНАЦІС, adv. stulte, delire, insane, amenter, dementer: bolondúl, esztele-nül: nárrisch, thöbrig, unsinnig, albern.
- Nebunescu, ire, itu, НЕСНАІК, І-РЕ, ІТ, I verb. act. pre quineva, i. e. Il facu nebunu: stultum reddo, mente privo: megbolondítani: zum Narren machen. II. neutr. stulteo, insanio, deliro, stultesco, mente capior: megbolondúlni, megbontokozni, eszét veszteni: nárrisch, thöricht, albern, verrückt werden, von Sinnen kommen.
- Nebunescu, f. néscá, pl. sci, НЕСНАІК, НЕКА, adj. stultus, insanus, vesanus: bolond, nárrisch, thöricht, albern.
- Nebunie, f. pl. ii. НЕСНАІС, subst. stultitia, insania, vesania, amentia, dementia, delirium: bolondság, eszelőség: die Narrheit, Thorheit, Unsinnigkeit, der Unfinn, Wahnsinn, Wahnwüzig.
- Necáiri. НЕСАІРІ, adv. V. Nequóiri.
- Necájescu, ire, itu. НЕСАІК, І-РЕ, ІТ I. verb. activ. pre quineva, 1) affligo,ango, vexo, tribulo, crucio, incommodis afflicio: nyomorgatni, sanyargatni, gyötreni: ängstigen, plagen, quäl- len, hűdeln. 2) V. Mániuu, Nro. 1) — II. recipr. seu passiv: mé necájescu: affligor, angor, tribulor, crucior, vexo: nyomorogni, sanyarogni, gyöttrödni: sich plagen, quälten, ängstigen.
- III. neutr. necájescu cu quora i. e. trudesco, trapédu, silesco magnam operam do, conatus adhibeo, frangor, enitor: bá-lódni, kínlódni, vesződni: mit etwas plagen, viele Mühe geben
- Necájitu, f. tá, pl. ti, f. te. НЕСАІТ, ТЗ, adj. afflictus, exiatus, tribulatus: elnyomott, dott, elkeseredett: beängstigt, geplatet.
- Necálcatu, f. tá, pl. ti, f. te. НЕСАЛТ, ТЗ, adj. incalcat, haud tritus: járatlan: un-tretten. a Lat. non calcatus
- Necálitu, f. tá, pl. ti, f. te. НЕСАЛТ, ТЗ, adj. V. Neblésni
- Necanonitu, f. tá, pl. ti, f. t. НЕСАНОІТ, ТЗ, adj. impunit, büntetlen: ungestraft.
- Ne cárpitu, f. tá, pl. ti, f. t. НЕСАРІТ, ТЗ, adj. non sarta, sóltozatlan: ungestickt.
- Ne cárturariu, f. re, pl. ri, f. r. НЕСАРТАРІУ, РЕ, adj. illiterat, ineruditus, agrammatos: un-latlan, írást nem tudó: un-lehrt, unstudirt.
- Ne cá sátoritu, f. tá, pl. ti, f. t. НЕСАТОРІТ, ТЗ, adj. caelestis, conjugii expertus: nem ház-nőtlen, házáságtalan: ház-unverehlygt, unverheuratet.
- Na cáutatu, f. tá, pl. ti, f. t. НЕСАТТ, ТЗ, adj. non quassatus, haud visitatus: nem látogatott: unbesucht.
- Necas, m. pl. uri. f. НЕСА, — subst. afflictio, tribulatio, anxietas, acerbitas, crux, miseria, aerumna, calamitas: nyomorúság, sanyarúság, be- vesződés, kereszt, gyötrelen: die Angst, Quall, Plage, Tód-fall, Drangfall, das Kreuz, Ung-mach.
- Ne cercatu, f. tá. НЕСАРТАТ, ТЗ, adj. intentatus, inexpertus: problá-lan: unversucht, ungeprüft. a Ve-ne et Ital. cercato, quassitus.

cernutu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Кривотъ, тз, *adj. incretus, non*
credatus: szítálatlan, rostálat-
lan: ungesieben, ungerectert. a ne
et Ital. cernuto, cribratus.

certatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Кривотъ, тз, *adj. irrepsehen-*
aus: megfédhetetlen: ungeschol-
ten.

cerutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нерудъ, тз, *adj. haud cupitus,*
haud petitus: kéréten: unde-
chrt.

cetetiü, *f. tétá, pl. ti, f. te.*
 Кривотъ, — тз, *adj. i. e. que*
late greu la cetanie, qui, quae,
haud, difficulter legi potest,
culgo: illegibilis: olvashatat-
lan: unleserlich.

chiamatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Кривотъ, тз, *adj. invocatus,*
haud invitatus: hivatlan: nn-
gerufen, ungerufen, ungeladen, un-
gen. ab Ital. chiamato, voca-
to.

chieritu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Кривотъ, тз, *adj. obscurus,*
haud perspicuus, minime cla-
rus: homályos, elegendöképen
szeg nem mutatott: undeutlich,
ist klar.

chritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неротъ, тз, *adj. inornatus, in-*
ultus, incomtus: fel nem éke-
zett, vagy tzifráztatott: unge-
zert, oder unaufgeputzt, ungeschmückt.

coenatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неротъ, тз, *adj. incoenatus:*
vatsorálatlan, ki nem vatsorált:
Abend ungeessen, ohne Abend-
essen. a Lat. non et coenatus.

conestus, *f. pl. ri.* Нечинете, *subst.*
honestas, dedecus, infamia:
szólálat, embertelenség: die Un-
ehre, Schande.

conesteseu, *ire, itu.* Нечинетикъ,
 конесте, *verb. act. dedecoro,*
 conestato, *infamia, dedecore*
 officio: megbetstelenitni, gya-
 lánzi: verunehren, eine Schande
 über Unchre anthun Jemanden.

Necinstitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Нечинститъ, тз, *adj. infamis,*
decore infamia adpersus: gya-
lázatos: unchrtlich, schánblich. séu:
inhonorus, inhonoratus, inho-
norabilis: tisztességtelen: unge-
chrt.

Neciontatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Нечинотатъ, тз, *adj. assiduus,*
perpetuus, incessans, indesi-
nens: szünetlen való: unauffhö-
rlieh. — séu adverb: assiduo,
perpetuo, continuo, incessan-
ter, incessanter: szünetlen,
szüntelen, öröké, szünet nél-
kül: unauffhörlieh, ohne Aufhören.

Necioplitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Нечиноплитъ, тз, *adj. 1) vre un-*
lemnü: infabricatus, indolatus:
bárdolatlan, faragatlan: unge-
hauen, ungezimmert. — 2) om:
impolitus, incultus, rudis:
faragatlan, bárdolatlan, durva,
goromba: ungehöbelt, ungeschliffen,
ungebildet.

Nécladu, *m.* Нералаа, Nécláéké, Né-
 cláescu *V. Nácladu: etc.*

Neclátitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нер-
 клатитъ, тз, 1) *i. e. ne miscatu*
immutus: megmozdithatatlan:
unbewegt, unbeweglich. 2) V. Ne-
aténsu.

Necoméndatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Неромендаатъ, тз, *haud com-*
mendatus: meg nem ajánlott:
unempfohlen.

Necontenitiá, *f.* Неронтиницъ)
 Necontenire, *f.* Неронтинире)
subst. incontinentia, intempe-
rantia, immoderatio: mérté-
ketlenség, maga meg nem tar-
toztatása: die Unmäßigkeit, Un-
haltksamkeit. a Lat. continentia.

Necontenitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Неронтенитъ, тз, *adj. inconti-*
nens, intemperans, immodera-
tus: mértéketlen, zabalátlan: un-
mäßig, unenthaltfam.

Necoperitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Нероперитъ, тз, *adj. V. Ne ac-*
peritu.

- Ne coptu**, *f. cǒptá, pl. ťi, f. te.* НѢКОПТЪ, КОПТА, *adj.* 1) la focu *p. e.* páne: *male pistus, incoctus*: sǔtǒtlen, sǔltelen; ungebáden. — 2) gráne, póme, roduri, ménté *etc. immaturus*: idétlen, éretlen: unzeitig, unreif.
- Ne coptugitu**, *f. tá, pl. ťi, f. te.* НѢКОПТУШИТЪ, ТЪ, *pl. цѣ, — те, adj.* *haud munitus interiorius, non subductus*: bétletlen: ungefürttert, nicht gefüttert.
- Ne cositu**, *f. tá, pl. ťi, f. te.* НѢКОСИТЪ, ТЪ; *pl. цѣ — те, non falcatus, non messus*: kaszálatlan: ungemáhet.
- Necoversitu**, *f. tá, pl. ťi, f. te.* НЕКОВЕРШИТЪ, ТЪ, *pl. цѣ — те, adj. immensus, inexhaustus, incomprehensibilis*: véghetetlen, szörnyű, foghatatlan: unermésílich, unbegreiflich, unendlich.
- Necráválu**, *m. pl. e.* НЕКРАВАЛЪ, *subst. V.* Nácráválu.
- Necrédere**, *f. НѢКРЕДИТЕ, subst. Necredintiá Nro. 1).*
- Necredinciosu**, *f. ciósá, pl. ťi, f. se.* НЕКРЕДИНЧИОСЪ, ЧОАЦЪ, *pl. цѣ, — те, adj.* 1) quarele nu vré sé crédá: *incredulus*: hitetlen: ungláubig. — 2) quarele nugi pázése *credintiá*, cu quaré este detoriu *p. e.* patrii, prétenilor, stépanului, legáturai quei de cásatorie, *etc. perfidus, infidus*: hitetlen, hiteszegett: untreu, tréuloš. — 3) quarele nu éste în qué adéveratá *credintiá* a lui Dumneđu: *infidelis, extra veram Religionem versans*: hitetlen: ungláubig. — *vel substant*: der Ungláubige.
- Necredintiá**, *f. НѢКРЕДИНЦА, subst. 1) i. e. necrédere: incredulitas*: hitetlenség: der Unglaube. — 2) nepásire datornicei *credintié, p. e.* spre stépani, *etc. perfidia*: hitetlenség: die Untreue, Treulofigkeit. — 3) in quéle que sǔnt a le lui Dumneđu, *infidelitas*: hitetlenség: der Unglaube. *a Val. ne et, Ital. credenza, fides.*
- Necredutu**, *f. tá, pl. ťi, f. te.* НЕКРЕДУТЪ, ТЪ, *adj.* que nu ésti de asé créde: *incredibilis*: hi hetetlen: ungláublich, ungláubhaft, ungláubwürdig.
- Ne crescutu**, *f. tá, pl. ťi, f. te.* НЕКРЕСКУТЪ, ТЪ, *pl. цѣ — те, adj. haud educatus*: neveletlen: un erzogen. *a non cretus.*
- Necrestinu**, *f. ná, pl. ni, f. ni.* НЕКРЕСТИНЪ, НЪ, *pl. нѣ — те, adj. haud Christianus*: nem keresztény: unchristlich, der Unchrist.
- Necruçalnicu**, *f. cá, pl. ci, f. ca.* НЕКРУЧАЛНИКЪ, КЪ)
- Necruçatoriu**, *f. tóre, pl. ri, f. re.* НЕКРУЧАТОРЮ, ТОРА, *adj. haud parvus*: nem takarékos, unsparsam.
- Necufundosu**, *f. dósá, pl. ťi, f. se.* НЕКУФУНДОСЪ, ДОАЦЪ, *adj. haud profundus*: nem mély: shallow nicht tief.
- Necuetátoriu**, *f. tóre, pl. ri, f. re.* НЕКУЕТАТОРЮ, ТОРА, *adj. incogitans, inconsideratus*: gondolatlan: unbedacht. *item N.*
- Necuventátoriu**.
- Ne culesu**, *f. lésá, pl. ťi, f. se.* НЕКУЛЕСЪ, ЛЕСЪ, *adj. non collectus*: gyűjtǒtlen, szedetlen: ungesammelt.
- Necum**. НѢСЪМЪ, *adv. V.* Nequam.
- Necumetu**, *f. métá, pl. ťi, f. te.* НЕКУМЕТЪ, МѢТЪ, *adj. timidus, non audax*: bátortalan, félénk, undreift, furchtsam, nicht beherzt.
- Necuminecatu**, *f. tá, pl. ťi, f. te.* НЕКУМИНЕКАТЪ, ТЪ, *adj. sacri Eucharistia improvisus*: áldozatlan: mit dem heiligen Abendmahl unversehen.
- Necumpétare**, *f. pl. ri.* НЕКУМПЕТАРЕ)
- Necumpétu**, *m. pl. te.* НЕКУМПЕТАТЪ, *subst. 1) i. e. rénduelá réa: mala dispositio*: rǒsz rendelés, rendetlen intézet: die schlechte Anstalt die unpassende Anordnung. — 2) *V.*
- Necontenire**.
- Necumpétatu**, *f. tá, pl. ťi, f. te.* НЕКУМПЕТАТЪ, ТЪ, *adj. 1) i. e. tárá*

ſſá cumpétu séu ſſórá rénduélá :
inordinatus, male dispositus:
 rendetlen: unordentlich, (ſchlecht be-
 ſchaffen. — 2) *V. Necontentitu.* —
 3) *V. Necruſalnicu.*

Necuoſocu, nóſcere, ſcutu. **НЕСУОСОН,**
НОСЦЕРЕ, СКУТ, *verb. act. igno-*
ſo; non agnosco: meg nem eſ-
 mérti: verſennen. *a Val. ne et*
ſſal conoſcere.

Necuoſocutu, f. tá, pl. ſi, f. te.
НЕСУОСОНЭТ, ТЭ, *adj. ignotus*
incognitus: eſméretlen: unbe-
 ſannt.

Necununatu, f. tá, pl. ſi, f. te.
НЕСУНОУНАТ, ТЭ, *adj. haud copu-*
latus: meg nem eſketett: nicht
 getraut, nicht copulirt.

Necupriſu, f. ſá, pl. ſi, f. se.
НЕСУПРИНС, СЭ, *adj. incompre-*
henuſ, incomprehenſibilis:
 meg nem fogható, foghatatlan,
 unbegreiflich.

Necupriſitu, f. tá, pl. ſi, f. te.
НЕСУПРИСЭТ, ТЭ, *adj. V. Ne cop-*
ulatu.

Necuráſie, f. pl. ſi. НЕСУРАСИ,
subst. impuritas, immunditia,
sordes, sordities: tiszttalan-
 ſág: die Unreinigkeit, Unreinlich-
 keit, Unſauberkeit.

Necuratu, f. tá, f. ſi, f. te. **НЕСУРАТ,**
ТЭ, *impurus, immundus,*
sordidus: tiszttalan: un-
 rein, unreinlich, unſauber.

Necurmatu, f. tá, pl. ſi, f. te.
НЕСУРАМАТ, ТЭ, *adj. assiduus,*
perpetuus, continuus, ince-
sans, indesinens: szüntelen,
 szüntelen való: unaufhörlich, im-
 merwährend. — *vel adverb. assi-*
duo, continuo, indesinenter,
incessanter, perpetuo: szüntel-
 len: szüntelenül, szüntelenül:
 unaufhörlich, ohne Aufhören.

Necurentare, f. pl. ri. НЕСУРЕНТАРЕ,
subst. inopia rationis, irratio-
nabilitas: oktalanság: die Un-
 vernunft, Unvernünftigkeit.

Necurentatoriu, f. tóre, pl. ri,
f. te. НЕСУРЕНТАТОРИУ, ТОАРЕ, *adj.*
rationis experts, irrationalis,

irrationabilis: oktalan: unver-
 nünftig.

Necuviincioſu, f. cíbá, pl. ſi, f.
se. НЕСУВИНЧИОС, ЧОАТЭ, *adj. il-*
liberalis, inconueniens, incon-
gruuſ, indecens, indecoruſ:
 illeſen: unanſtändig, ungebührlich.

Necuviintiá, f. pl. e. НЕСУВИНЧИУС,
subst. 1) inconuenientia, inde-
centia, illiberalitas, dedecus:
 illeſenſég: die Unanſtändigkeit,
 Ungebührlichkeit. 2) *impietas, im-*
probitas: iſtentelenſég: die Un-
 ſeligkeit, Gottloſigkeit.

Necuiuoſu, f. óſá, pl. ſi, f. se. НЕСУ-
УИОС, ОАТЭ, *adj. 1) V. Necuviincioſu*
2) i. e. fórá de lége, neteméto-
riu de Dumneđu: *impious, im-*
probuſ: iſtentelen, törvényte-
 len: gottloſ, unſelig.

Nedárnicie, f. pl. cíi. НЕСУАРИЧИЕ,
subst. illiberalitas, avaritia:
 főſvényſég: die Unſreygebigkeit.

Ne darnicu, f. cá, pl. cí, f. ce.
НЕСУАРИНИК, КЭ, *adj. illiberalis,*
avaruſ, tenax: főſvény, nem
 adakozó: unſreygebig, kniferig.

Ne dedatu, f. tá, pl. ſi, f. te. НЕСУ-
ДЕДАТ, ТЭ, *adj. insuetuſ:* szo-
 katlan: ungewöhnt.

Nedefáimatu, f. tá, pl. ſi, f. te.
НЕСУДЕФАЙМАТ, ТЭ, *adj. irrepren-*
ſuſ, haud vituperatuſ: gyalá-
 zatlan: ungetadelt, ungerügt, un-
 geſcholten.

Nedéjde, f. НЕСУДЕЖДЕ, *subst. et*
deriv. V. Nádejde.

Nedepriſu, f. ſá, pl. ſi, f. se.
НЕСУПРИНС, СЭ, *adj. haud exer-*
citatuſ: gyakorlatlan: ungedbt.

Nedegertatu, f. tá, pl. ſi, f. te.
НЕСУДЕЖЕРТАТ, ТЭ, *adj. inexhau-*
ſtuſ: kiürithetetlen: unerſchöpflich.

Ne despáſitu, f. tá, pl. ſi, f. te.
НЕСУДЕПАСИТ, ТЭ, *adj. indiviſuſ,*
haud ſeparatuſ: elozztatlan:
 ungetheilt, unzertheilt, ungetrennt,
 unabgeſondert.

Ne deſpicatu, f. tá, pl. ſi, f. te.
НЕСУДЕСПИКАТ, ТЭ, *adj. haud ſe-*
ſuſ, non diffiſſuſ: haſtatlan:
 ungeſpalten.

Ne-

Nedestulitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Недестулиту, *tz, adj. V. Neindestulitú.*

Nedireptu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Недирепту, *adj. V. Nedireptu.*

Nediresu, *f. resá, pl. si, f. se.* Недиресу, *ркца, adj. 1) ne tocmitu: incorrectus, non emendatus: meg nem igazított, jobbitatlan: ungebessert. 2) vre on pámentu: haitl simatus, non-stercoratus: trágyázatlan: nicht gemistet. — p. e. vre o péle, i. e. nelucrátu, crudus, haud subactus: nyers, készítetlen: roh, ungegárbt.*

Nedoritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Недорит, *tz, adj. haud desideratus, inoptatus: kívánatlan: ungewünscht. a Lat. non desideratus.*

Nedornicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Недорник, *кз, adj. carens sensu: érzékenység nélkül való: unempfindsam, unempfindlich, gefühllos.*

Ne dospitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Недоспит, *tz, adj. asymus, haud fermentatus: kovászatlan: ungesäuert.*

Nedoveditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Недоведит, *tz, adj. haud probatus, non demonstratus: meg nem mutatott: unbewiesen.*

Nedreptate, *f. pl. ti.* Недрептата, *subst. injustitia, iniquitas, injuria: hamisság, igazságtalanság, törvénytelenység: die Ungerechtigkeith, Unbilligkeit, das Unrecht.*

Nedreptu, *f. drépta, pl. ti, f. te.* Недрепту, *дркпц, adj. iniquus, injustus, illegalis: hamis, igazságtalan, törvénytelen: unbillig, ungerécht, falsch. — vel adverb. inique, injuste: hamisan, igazságtalanúl, törvénytelenúl: ungerécht, unbillig, falsch.*

Nedreptul', *Недрептала, V. Nedreptate, p. e. cu ne dreptul': inique, injuste: igazságtalanúl, törvénytelenúl: unbillig, unge-*

recht, unrechtmäßig, auf eine unbillige Art.

Nédulescu, *ire, itu.* Недулеску, *аре, ант, verb. act. aliquid inhio, avide adpeto, alicui rei avide studeo: vágyuni, vagy: vágyódni valamire, etwas schuldig verlangen, nach etwas streben, sich nach etwas sehnen.*

Nédusalá, *f.* Недушала, *subst. 1) i. e. zedufu, aestus, ardor: hévség, rekkenő meleg: die Hitze, Schwüle. — 2) i. e. opriti résuslárii, suffocatio: füladás: das Ersticken, die Erstickung.*

Nédugescu, *ire, itu.* Недугеску, *ире, ит, I. act. pre quineva, suffoco, spiritum intercludo: fojtani, fülasztani: ersticken, den Athem hemmen. II. recipr. me nedugescu, suffocor, strangulor: füladni, fülöklni: ersticken.*

Nefácutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нефакту, *tz, adj. infectus: tönkhalatlan: ungemacht.*

Nefágáduitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нефазгадуит, *tz, adj. haud promissus: ígéretlen: unverprochen.*

Nefericire, *f. pl. ri.* Неферичире, *subst. infelicitas, infortunium: boldogtalanság, szerentséltenség: das Unglück, die Unglücksfälle, Unseligkeit.*

Nefericitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неферичит, *tz, adj. infelix, infaustus, miser: boldogtalan: unglücklich, unglückselig, unselig.*

Nefertu, *f. fértá, pl. ti, f. te.* Неферту, — *фкртз, adj. incoctus, non elixus, crudus: főtelen, fővetlen: ungeköcht, ungesotten.*

Nefintiá, *f. pl. e.* Нефинтия, *subst. non esse, nihilum, non existentin: nemlétel, semmi: das Nichtseyn, oder Nichts.*

Nefintiá de facié. Нефинтия де фаца, *subst. absentia: távollétel, jelen nem létel: das Abwesen, die Abwesenheit.*

Nefitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Нефиторю, *тоаре, adj. haud e-*

existens: nem lévő: nicht existierend.

Nebitoriu de faciē. Нефитерію де фаца, subst. absens, haud praesens: távollévő, jelen nem lévő: abwezend, nicht gegenwärtig.

Nefre, f. Нефре, subst. V. Nefintia.

Nefresu, f. за, pl. си, f. се. Нефресу, wz, adj. V. Necuventatoriu.

Neflosintia, f. pl. те. Нефологиница)

Neflosire, f. pl. ри. Нефолосире) subst. inutilitas: haszontalan-ság: die Unnützlichkeit, Unbrauchbarkeit, Furchtlosigkeit.

Neflositoriu, f. tóre, pl. ри, f. ре. Нефолоситорію, тоаре, adj. inutilis, inanis: haszontalan: unnütz, unnützlich, unbrauchbar, unvortheilhaft, fruchtlos, unheimlich.

Nefratescu, f. țescă, pl. sci, Нефратеца, цѣска, adj. non fraternus: nem testvéri: nem atyafiságos: unbrüderlich.

Nefrățesce. Нефратѣце, adv. minus fraterne: nem atyafiságosan: unbrüderlich.

Nefrântu, f. tă, pl. ти, f. те. Нефрант, тз, adj. haud fractus: zerörtlen: ungebroschen.

Nefrecatu, f. tă, pl. ти, f. те. Нефрекат, тз, adj. non fricatus, haud tritus: dörgöletlen: ungerieben.

Nefrémentatu, f. tă, pl. ти, f. те. Нефрементат, тз, adj. haud subtractus: dagasztatlan: ungelnetet.

Nefricosu, f. cósă, pl. си, f. се. Нефрикос, коаса, adj. intrepidus, impavidus, imperterritus, timoris expertus: bátor, mérész, nem félénk: unfurchtsam, unerschrocken.

Nefriptu, f. tă, pl. ти, f. те. Нефрипт, тз, adj. non assatus, crudus: süttelen, sütetlen, nyers: ungebraten, roh.

Nefuratu, f. tă, pl. ти, f. те. Нефурат, тз, adj. qui — quae, — quod — furto auferri nequit:

el nem lopható: was nicht weggestohlen wird.

Négă, f. pl. ge. Няга, subst. contumax, contradicens, impediens, repugnans: izgága, mindenbe ellent mondó: der Widersacher, Widerspenstige, der Trostkopf, der überall gern widerspricht. — dela nego, tágáduescu.

Negândire, f. pl. ri. Нягандире, subst. incondisiderantia: gondolatlan-ság: die Unbesonnenheit, Unbedachtsamkeit, Unüberlegenheit.

Negânditu, f. tă, pl. ти, f. те. Нягандит, тз, subst. incogitans, inconsideratus, incautus: gondolatlan: unbedacht, unbedächtigt, unbedachtsam, unbesonnen, unüberlegt.

Negânditoriu, f. tóre, pl. рі, f. ре. Нягандиторію, тоаре, adj. V. Nebăgătoriu de samă.

Negata. Нягата, adj. imparatus: készületlen: unbereit, unbereitet.

Negelu, m. pl. gei. Нягела, subst. verruca, acrochordon: szömölts, bibirtsó: die Warze.

Negelosu, f. lósă, pl. си, f. се. Нягелос, лосца, adj. verrucosus: szömöltsös, bibirtsós: warzig, wöller Warzen.

Neghee, f. Нягее, subst. saltus paganalis in agris celebrari solitus: a' mezőn tartatni szokott falusi tántz, és mulatság: ein Dorfschmauß, oder Dorftanz der außer dem Dorfe angestellt wird.

Neghină, f. pl. e. Нягина, subst. Agrostema githago Linn. Zizania, nigina Plin: Konkoly: der Bósch, die Trecpe, der Raben, die Kornnelke, das Kornnägellein.

Neghiné, f. Нягинѣ, carofilu, sacflu: *subst. Dianthus cariophilus, Linn*: Szegetüvirág: die Nelke, das Nägellein.

Negiluitu, f. tă, pl. ти, f. те. Негилайт, тз, adj. haud runcinatus, impolitus: gyalulatlan: ungehebelt.

Neglasnicu, f. că, pl. ci, f. ce. Нягласник, ка, adj. haud sonorus,

- rus, insonus*: nem hangzó: nicht tönend.
- Neglobitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неглобитъ, тз, *adj. haud multatus*: meg nem birságolt: ungestraft (um Geld.)
- Negoțiatorescu, *ire, itu.* Негоуато- рѣск, ире, ит, *verb. act. negotior, mercor, mercaturam facio, questum exerceo*: kereskedni, kalmárkodni: handeln, handthieren, Handlung, oder Gewerbe treiben. *a Lat. negotior.*
- Negoțiatorescu, *f. réscă, pl. sci.* Негоуато рѣск, рѣскз, *adj. mercatorius*: kereskedői: Kaufmännisch.
- Negoțiatoresce. Негоуато рѣскз, *adverb. more mercatorum*: kereskedő módra: Kaufmännisch.
- Negoțiatorie, *f. pl. ri.* Негоуато рѣ, *subst. negotia, negotiatio, mercatus, mercatura*: kereskedés: der Handel, die Handlung, Handthierung.
- Negoțiatoriu, *m. pl. ri.* Негоуато рѣю, *subst. negotiator, mercator*: kereskedő, kalmár: der Kaufmann, Handelsmann. *in plur.*: die Kaufleute, Handelsleute — Negoțiatoriță: *negotiatrix*: kereskedőné: die Kaufmanninn, oder Kaufmansfrau.
- Negoțiu, *m. pl. uri. f. Негоуѣ. subst. merx — cis, sing. vel merces — cium plur. mercimonium*: eladó portéka: die Waare.
- Negrăitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Негрăитъ, тз, *inenarrabilis*: ki mondhatatlan: unsäglich, unaußsprechlich.
- Negrăță, *f. Негрăцз, subst. atramentum*: feketítő: die Schwärze. *a Lat. nigritudo.*
- Negrescu, *ire, itu.* Негрѣск, ире, ит, *I. verb. act. 1) facu queva negru: nigro, denigro, nigrum, atrum reddo*: feketíteni: schwarzzen, schwarz machen. — 2) *p. e. schimburi, i. e. nelăuțescu: sordido, inquino, maculo*: szenyenyíteni: beschmutzen, befudeln. *II.*
- neutr. i. e. mé facu negru: nigresco*: feketülni, megfeketedni: schwarz werden.
- Negreșitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Негрѣшитъ, тз, *adj. vitiorum expert, vitis vacuus*: hibátlan, minden hiba nélkül lévő: fehlerfrei.
- Negreșitu. Негрѣшитъ, *adver. i. e. netrecutu: certo, inevitabiliter, vulgo: inomiasse*: okvetellenül: unfehlbar, unermidlich, unaußbleiblich, unumgänglich.
- Negrăță, *f. Негрăцз, subst. nigredo, nigritia*: feketeség: die Schwärze, eine schwarze Gestalt.
- Negriciosu, *f. ciósă, pl. și, f. se.* Негрѣчѣс, чѣсăцз, *adj. nigricans, nigellus, subniger*: feketés, fekestétske: schwarzlich, etwas schwarz.
- Negrime, *f. pl. mi.* Негрѣиме, *subst. nigror, nigredo, nigritudo*: feketeség: die Schwärze.
- Negriu, *f. á, pl. ri, f. e. adj. V.* Negriciosu.
- Negrije, *f. pl. i.* Негрѣжѣ)
Negrijire, *f. pl. ri.* Негрѣжѣрѣ)
subst. incuria: gondviseletlenség, gondolatlanság: die Sorglosigkeit, Unachtsamkeit, Unvorsichtigkeit.
- Negrijitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Негрѣжитѣрѣю, тѣрѣрѣ)
- Negrijnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Негрѣжнѣкѣ, кз) *adj. incurius*: gondviseletlen: sorglos, unvorsichtig, unvorsam.
- Negrijitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Негрѣжитъ, тз, *adj. 1) i. e. neședatu, de quarele nu s'au făcut vreun aședimentu: cui non est prospectum, de quo — quanon est facta dispositio*: ki ről semmi rendelés nintsen méteve: unversorgt. — 2) *in vestiménte: sordidus, sordidatus*: szennyes, tisztátalan köntösü: unordentlich gekleidet, schmutzige Kleidung anhabend.
- Negru, *f. négră, pl. ri, f. negre.* Негрѣ, итѣрѣз, *adj. 1) niger, ater, fuscus, pullus*: fekete: schwarz — 2) *i. e. nelăutu, ludosu, intimatu, sordidus, maculatus*: szennyes, pisz.

püzkos, motskos: [schwarz, schmutzig. — 3) quarele este îmbrăcatu cu véstmente ludósá: *sordidatus*: szennyes köntösű: [schmutzig: Kleider anhabend.

Negruşu, *f. şă, pl. şi, f. şe. Негрушу, шă*

Negruşiu, *f. ţă, pl. ţi, f. te. Негруşу, уă* *adj. nigellus, subniger*: feketés, feketétske: [schwarzlich, etwas [schwarz].

Negruşiu, *m. Негрушу, subst. i. e. libuşiu: Larus, Gravia vulgaris, Tringa vanellus: Bibitz, Libutz: der Stibiz.*

Negrúá, *f. Негруа, subst. nebula: Neger*: der Rebel.

Negrúosu, *f. rósa, pl. şi, f. se. Негруосу, роасу, adj. nebulosus: ködös: nebelig.*

Negrústatu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Негрустат, тă, adj. ingustatus: kostalatlan: ungesofstet.*

Negrúşiu, *Негруşу, V. Neguşiu.*

Negrúşiatoriu, *m. pl. ri, et derivata: subst. V. Negoşiatoriu.*

Nehármicu, *f. cá, pl. ci, f. ce. Негармичу, ка, adj. incapax, inhabilis, ineptus, haud idoneus*: ügyetlen, alkalmatlan, elégtelen, idétlen: unfähig; untauglich, ungeschickt, untüchtig.

Nehármicie, *f. pl. cii. Негармиче, subst. incapacitas, inhabilitas, defectus idoneitatis*: ügyetlenség, idétlenség: die Unfähigkeit, Untauglichkeit, Ungeschicklichkeit.

Nehodiná, *f. Nehodinitu, m. Неходина, ка, Неходинит, subst. V. Neodihná, Neodihnitu.*

Nehotárire, *f. pl. ri. Нехотарире, subst. 1) nenumiré hotarelor: infinitas, illimitatio: határtalanság: die Gränzenlosigkeit. — 2) a mentii, séu a voií: haesitatio, indeterminatio, dubitatio, dubietas, anxietas: maga meg nem határozása, kételkedés: die Unentschlossenheit, Unbestimmtheit.*

Nehotáritu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Нехотарит, тă, adj. 1) i. e. fórá de hotar: infinitus, illimitatus: határtalan: gränzenlos, unbegränzt. — 2) quarele nu şiau aşedatu voié, séu cugetul, indeterminatus: kétséges, ki magát meg nem határozta: unentschlossen, unbestimmt.*

Nehránitu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Нехранит, тă, adj. impastus, non nutritus: táplálatlan: ungesfittet.*

Nehulitu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Нехулит, тă, V. Nedefáimatu.*

Neiertatu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Негерта, тă, adj. indignus venia: megbótsáthatatlan: unverzeiblich, unverzeiblich.*

Ne îmbrétránitoriu, *f. tóre, pl. ori, f. óre, Негаметраменторю, тóре, adj. non veterascens: meg nem vénülö: der — die — das — nicht veraltete.*

Ne îmblánditu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Негамлажнит, тă, adj. indomitus: szeliditlen: unbezähmt. — séu que nu se póte îmblándi: indomabilis: szelidhetetlen: unbezähmlich.*

Ne îmblátitu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Негамлазит, тă, subst. haud extritus, non triturratus: tsépeletlen: ungedroschen.*

Ne îmbrácatu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Негамбракат, тă, adj. V. Desbrácatu.*

Ne îmмуlţitu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Негамвацит, тă, adj. non auctus: szaparítatlan: unvermehrt.*

Ne îm pácatu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Негампакат, тă, adj. haud conciliatus: békéletlen: unaufgesöhnt.*

Ne îm pártitu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Негампартит, тă, adj. indivisus: elosztatlan: ungetheilt.*

Ne îm páturatu, *f. tá, pl. ţi, f. te. Негамптерат, тă, subst. non complicatus: össze nem hajtott: nicht zusammengelegt.*

Ne

- rus, insonus*: nem hangzó: nicht tönend.
- Neglobitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неглобитъ, та, *adj. haud multatus*: meg nem birságot: ungestraft (um Geld.)
- Negotiátoreşcu, *ire, itu.* Негоуато-рѣк, ире, ит, *verb. act. negotior, mercor, mercaturam facio, questum exerceo*: kereskedni, kalmárkodni: handeln, handthieren, Handlung, oder Gewerbe treiben. *a Lat. negotior.*
- Negotiátoreşcu, *f. réşcă, pl. şci.* Негоуато-рѣк, рѣкă, *adj. mercatorius*: kereskedői: Kaufmännisch.
- Negotiátoreşce. Негоуато-рѣк, *adverb. more mercatorum*: kereskedői módra: Kaufmännisch.
- Negotiátorie, *f. pl. ri.* Негоуато-рѣ, *subst. negotia, negotiatio, mercatus, mercatura*: kereskedés: der Handel, die Handlung, Handthierung.
- Negotiátoriu, *m. pl. ri.* Негоуато-рѣю, *subst. negotiator, mercator*: kereskedői, kalmár: der Kaufmann, Handelsmann. *in plur.*: die Kaufleute, Handelsleute — Negotiátoriiá: *negotiatrix*: kereskedőné: die Kaufmanninn, oder Kaufmannsfrau.
- Negoţi, *m. pl. uri. f. Негоу.* *subst. merx — cis, sing. vel merces — cium plur. mercimonium*: eladó portéka: die Waare.
- Negráitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Негрăитъ, та, *inenarrabilis*: ki mondhatatlan: unsäglich, unaussprechlich.
- Negréiá, *f. Негрăкă, subst. atramentum*: feketítő: die Schwärze. *a Lat. nigritudo.*
- Negrescu, *ire, itu.* Негрѣк, ире, ит, *I. verb. act. 1) facu queva negru: negro, denigro, nigrum, atrum reddo*: feketíteni: schwarzzen, schwarz machen. — 2) *p. e. schimburi, i. e. nelăuţescu: sordido, inquino, maculo*: szenyestíteni: beschmutzen, besudeln. *II.*
- neutr. i. e. mé facu negru: nigresco*: feketülni, megfeketedni: schwarz werden.
- Negreşitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Негрѣшитъ, та, *adj. vitiorum ex-pers, vitiis vacuus*: hibátlan, minden hiba nélkül lévő: fehlerfrei.
- Negreşitu. Негрѣшитъ, *adver. i. e. netrecutu: certo, inevitabiliter, vulgo: inomiasse*: okvetetlenül: unfelszabár, untermindlich, unausbleiblich, unumgänglich.
- Negrétiá, *f. Негрăкă, subst. nigredo, nigritia*: feketeség: die Schwärze, eine schwarze Gestalt.
- Negriciosu, *f. cióşă, pl. şi, f. şe.* Негрăчѣс, чоăкă, *adj. nigricans, nigellus, subniger*: feketés, fekestétske: schwarzlich, etwas schwarz.
- Negrime, *f. pl. mi.* Негрăиме, *subst. nigror, nigredo, nigritudo*: feketeség: die Schwärze.
- Negriu, *f. á, pl. ri, f. e. adj. V.* Negriciosu.
- Negrije, *f. pl. i.* Негрăжкă)
Negrijire, *f. pl. ri.* Негрăжкă)
subst. incuria: gondviseletlenség, gondolatlanság: die Sorglosigkeit, Unachtsamkeit, Unvorsichtigkeit.
- Negrijitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Негрăжитѣрѣю, тѣрѣ)
Negrijnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Негрăжник, кă) *adj. incurius*: gondviseletlen: sorglos, unvorsichtig, unforsam.
- Negrijitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Негрăжитъ, та, *adj. 1) i. e. neaşedatu, de quarele nu s'au făcut vreun aşedimentu: cui non est prospectum, de quo — quanon est facta dispositio*: ki ról semmi rendelés niutsen megtéve: unversorgt. — 2) *in vestiménte: sordidus, sordidatus*: szennyes, tisztátalan köntösü: unordentlich geßleidet, schmutzige Kleidung anhabend.
- Negru, *f. négră, pl. ri, f. negre.* Негрѣ, игрѣ, *adj. 1) niger, ater, fuscus, pullus*: fekete: schwarz — 2) *i. e. nelăutu. ludosu, intinatu, sordidus, maculatus*: szennyes, pisz.

pizkos, motkos: (schwarz, (schmutzig. — 3) quarele este îmbrăcatu cu vîștîmînte ludôsă: *sordidatus*: szennyes köntösű: (schmutzige Kleider anhabend.

Negrusu, *f. ză, pl. și, f. ze. Негрусу, ша)*

Negrutiū, *f. ză, pl. și, f. te. Негруци, ша) adj. nigellus, subniger*: feketés, feketétske: (schwarzlich, etwas schwarz.

Negutiū, *m. Негуци, subst. i. e. libutiū: Larua, Cravia vulgaris, Tringa vanellus: Bîbitz, Libutz: der Sibiș.*

Negură, *f. Негурă, subst. nebula*: köd: der Nebel.

Negurosu, *f. rósă, pl. și, f. se. Негурос, роăц, adj. nebulosus*: ködös: nebelig.

Negustatu, *f. tá, pl. și, f. te. Негустат, тз, adj. ingustatus*: kostalatlan: ungekostet.

Negutiū, *Негуцу, V. Negutiū.*

Negutiatoriu, *m. pl. ri, et derivata: subst. V. Negotiatoriu.*

Nebarnicu, *f. că, pl. ci, f. ce. Негарник, ка, adj. incapax, inhabilis, ineptus, haud idoneus*: ügyetlen, alkalmatlan, elégtelen, idétlen: unfähig; untauglich, ungeschickt, untüchtig.

Neharnicie, *f. pl. cii. Негарничје, subst. incapacitas, inhabilitas, defectus idoneitatis*: ügyetlenség, idétlenség: die Unfähigkeit, Untauglichkeit, Ungeschicklichkeit.

Nehodină, *f. Nehodinitu, m. Негодина, Негодинит, subst. V. Neodihna, Neodihnitu.*

Nehotărire, *f. pl. ri. Нехотаріре, subst. 1) nenumiré hotarelor: infinitas, illimitatio*: határtalanítás: die Gränzenlosigkeit. — 2) a mentii, séu a voi: *hænitatio, indeterminatio, dubitatio, dubietas, anxietas*: maga meg nem határozása, kétkedés: die Unentschlossenheit, Unbestimmtheit.

Nehotăritu, *f. tá, pl. și, f. te. Нехотарит, тз, adj. 1) i. e. lăra de hotar: infinitus, illimitatus*: határtalan: gränzenlos, unbegränzt. — 2) quarele nu șiau aședatu voié, séu cugetul', *indeterminatus*: kétséges, ki magát meg nem határozta: unentschlossen, unbestimmt.

Nehrănitū, *f. tá, pl. și, f. te. Нехранит, тз, adj. impastus, non nutritus*: táplálatlan: ungesättert.

Nehulitu, *f. tá, pl. și, f. te. Нехулит, тз, V. Nedefăimatu.*

Neiertatu, *f. tá, pl. și, f. te. Негіертат, тз, adj. indignus venia*: megbotsáthatalan: unvergëblich, unverzeihlich.

Ne îmbrănituriu, *f. tóre, pl. ori, f. ôre. Негімбратурію, тоаре, adj. non veterascens*: meg nem vénülô: der — die — das — nicht veraltete.

Ne îmblânditu, *f. tá, pl. și, f. te. Негімбландит, тз, adj. indomitus*: szeliditlen: unbezähmt. — séu que nu se pôte îmblândi: *indomabilis*: szelidhetetlen: unbezähmlich.

Ne îmblătitu, *f. tá, pl. și, f. te. Негімблатит, тз, subst. haud extritus, non tritutus*: tsépeletlen: ungedroschen.

Ne îmbrăcatu, *f. tá, pl. și, f. te. Негімбрат, тз, adj. V. Desbrăcatu.*

Ne îmмуlțitu, *f. tá, pl. și, f. te. Негіммулцит, тз, adj. non auctus*: szaporítatlan: unvermehrt.

Ne împăcatu, *f. tá, pl. și, f. te. Негімпат, тз, adj. haud conciliatus*: békéletlen: unaufgehôhnt.

Ne împărțitu, *f. tá, pl. și, f. te. Негімпарцит, тз, adj. indivisus*: elosztatlan: ungetheilt.

Ne împăturatu, *f. tá, pl. și, f. te. Негімпатурат, тз, subst. non complicatus*: ôszve nem hajtott: nicht zusammengelegt.

Ne

Ne impietitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Не АПАКЪТЪ, тз. *adj. haud flexus*: fonatlan. ungestochten. *a Lat. non et implicatus.*

Ne implinitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Не АПАИИЪТЪ, тз. *adj. inexpletus*: bé nem telyesített: unerfüllt.

Ne iplutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не АПАЪТЪ, тз. *adj. inexpletus, non repletus*: bé nem tölt: unangefüllt.

Ne impodobitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Не АПОДОБИТЪ, тз. *adj. inornatus, carens ornatu*: ékességtelen, ékesség nélkül való: ungeschmückt, ungeziert.

Ne impreunatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не АПРЕУНАТЪ, тз. *adj. disjunctus, non conjunctus*: nem egyesült, nem egyesített: unvereint, unvereinigt.

Ne impucinatú, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не АПУЦИНАТЪ, тз. *adj. non imminutus*: megkevesítettlen: unvermindert, unverringert.

Ne inálbitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не АНЗАБИТЪ, тз. *subst. V. Ne albitu.*

Ne incálciatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не АНКАЦИАТЪ, тз. *adj. V. Desculciu, çá adj.*

Ne incáputu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не АНКАПЪТЪ, тз. *adj. V. Necuprinsu.*

Ne incárcatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не АНКАРКАТЪ, тз. *adj. haud onustus, non oneratus*: rakatlan, üres: unbeladen, leer.

Ne incetatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не АНКАТАТЪ, тз. *adj. incessans, indesinens, continuus*: szüntelen, szüntelen: unaufhörlich. — *vel: adverb. incessanter, indesinenter, assiduo, perpetuo, continuo*: szüntelen, szüntelenül, szüntelenül: unaufhörlich, ohne Aufhören.

Ne inchiatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не АНКАТАТЪ, тз. *adj. 1) i. e. neprinsu la olaltá: haud conjunctus*: öszve nem foglalt: nicht zusammengefügt. — 2) neplénu:

mancus, imperfectus, incompletus: nem egész, fogyatkozással való, tsorba: unvollständig, nicht ganz.

Ne incinsu, *f. sá, pl. ti, f. se.*

Не АЧИНЪСЪ, тз. *adj. haud cinctus, discinctus*: övedzetlen: ungegürtet. *a Lat. non et cinctus.*

Ne incredinçiatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не АНКРЕДИНЦАТЪ, тз. *adj. incertus*: bizonytalan: unsicher, ungewiß, unzuverlässig.

Ne incredutu, *f. tá, pl. ti, f. te.*

Не АНКРЕЗЪТЪ, тз. *adj. infidus, incertus*: bizonytalan: unsicher, unverläßlich.

Ne incuétu, *f. tá, pl. ti, f. te.*

Не АНКУАТЪ, тз. *adj. non observatus, non oclusus*: záratlan: ungeperrt, unversperrt, nicht verschlossen.

Ne incumetatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*

Не АНКУМЕТАТЪ, тз. *adj. V. Necumetu.*

Ne incununatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*

Не АНКУНУНАТЪ, тз. *adj. non coronatus*: koronátlan, meg nem koronázott: ungekrönt.

Ne indemáná, *f. Не АНДЕМАНА. subst.*

incommodum, difficultas: alkalmatlanság, nehézség: die Ungelegenheit, Beschwierlichkeit, Unbequemlichkeit.

Ne indesatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*

Не АНДЕСАТЪ, тз. *adj. a) vre una sacu cu graú, etc. haud referatus*: tömötlen: nicht bespíct, nicht stark angefüllt. *b) p. e. curechiu, pánsá, i. e. raru: rarus, haud densus*: schütter, nicht dicht. *a Lat. non et densus.*

Ne indestulare, *f. pl. ári.* Не АНДЕСТАЛАРЕ. *subst. insatietas, animus incontentus*: meg nem elégedés: die Unzufriedenheit, Ungenügsamkeit.

Не АНДЕСТАЛАТЪ, тз. *adj. haud contentus, insatiabilis*: meg nem elégedve, telhetetlen: unzufrieden, ungenügsam.

Ne indestulatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*

Не АНДЕСТАЛАТЪ, тз. *adj. haud contentus, insatiabilis*: meg nem elégedve, telhetetlen: unzufrieden, ungenügsam.

Ne indestulatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*

Не АНДЕСТАЛАТЪ, тз. *adj. haud contentus, insatiabilis*: meg nem elégedve, telhetetlen: unzufrieden, ungenügsam.

Ne indestulatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*

Не АНДЕСТАЛАТЪ, тз. *adj. haud contentus, insatiabilis*: meg nem elégedve, telhetetlen: unzufrieden, ungenügsam.

Ne indestulatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*

Не АНДЕСТАЛАТЪ, тз. *adj. haud contentus, insatiabilis*: meg nem elégedve, telhetetlen: unzufrieden, ungenügsam.

Ne in-

destulire, *f.* Не **ДЕСТУЛАРЕ**.
subst. V. Ne *indestulare*.
destulitu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДЕСТУЛАИТ, *tz. adj. V.* Ne
destulatu.
ndetoritu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАТОРАИТ, *tz. adj. non ob-*
trictus, non obligatus: nem
steles: unverbunden, nicht ver-
pflichtet.
ndoitu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАОИТ, *tz. adj. 1) simplex:*
egyes: einfach. 2) V. Ne impa-
turatu. 3) oblu, nestrímbatu:
rectus, non curvatus, non flex-
us: egyenes, hajtatlan: unge-
bogen, gerade. — 4) fórá *Indoéla:*
haud dubius, indubitatus: két-
ség kívül való, bizonyos: un-
zweifelhaft, sicher.
ndreptatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАРЕПТОТ, *tz. adj. 1) V. Ne di-*
resu Nro 1) — 2) ne mántuítu:
haud justificatus, inexcusatus:
mentetlen, igazítatlan: unge-
rechtfertigt.
ndrésnetiu, f. nétiá, pl. ti, f. te.
ДАРЕЗНИЦО — **НЭЦА**, *adj.*
V. Necumetu.
nduplecatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАДУПЛЕКАТ, *tz. adj. V.*
Ne Indoitu Nro 1) 2) 3)
ndurare, f. pl. ári. Не ДАДАРА-
subst. immisericordia: irgal-
matlanság: die Unbarmherzigkeit.
ndurátoriu, f. tóre, pl. ri, f. re.
ДАДАРТОРУ, **ТОАРЕ**,)
nduratu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАДАРАТ, *tz.) adj. immise-*
ricors, inclemens: irgalmatlan:
unbarmherzig.
ndúárinatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАФЭРИНАТ, *tz. adequé: pre-*
pitu: pulvere cyprio haud con-
spersus: be nem porozott: un-
gedudert, ungedudert.
ndúinútiatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАФИННАТ, *tz. adj. non-exi-*
stens: nem lévő: nicht existírend.
ndúfrénare, f. pl. ári. Не ДАФЭРНÁ-
ru. subst. 1) effrenatio: zabo-

látilanság: die Zügellosigkeit. 2) V.
Necontentire.
Ne infrénatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАФЭРНÁТ, *tz. adj. 1) desfré-*
natu: effrenis, infrenus, ef-
frenatus: zabolátlan: unbegáhmít,
zügellos. 2) V. Necontentitu.
Ne ínfrumsetiatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАФЭРМЕЦАТ, *tz. adj. V.*
Ne ímpodobitu.
Ne ínfruntatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАФЭРНÁТ, *tz. adj. V. Ne-*
certatu.
Ne ínfundatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАФЭНДАТ, *tz. adj. V. Ne*
astupatu.
Ne íngáduítu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАГЭДАИТ, *tz. adj. illicitus,*
inconcessus, haud admissus:
tilalmas, nem szabad: unerlaubt,
unvergánnnet.
Ne íngráduítu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАГЭДАИТ, *tz. adj. inseptus,*
haud septus: kerteletlen: un-
eingezáunt.
Ne íngráúatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАГЭУАТ, *tz. adj. non sa-*
ginatus: hitvány, nem hizlatt:
ungemáútet.
Ne íngríjatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАГЭРИЖАТ, *tz. adj. V. Ne-*
gríjnicu.
Ne íngrópatu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАГЭРОНАТ, *tz. adj. inhuma-*
tus, insepultus: temetetlen:
unbegáben, unbeerdigt.
Ne ínimosu, f. móúá, pl. ti, f. se.
НЕНИМОС, **МОУАТ**, *adj. timidus,*
ignavus, haud animosus: bá-
tortalan, félenk, nyúlszívú: un-
beherzt.
Ne ínúsúfletíu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАИСУФЛЕИТ, *tz. adj. inani-*
matus: lelketlen: leblos, ohne
Seele.
Ne ínúúratu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАИСУРАТ, *tz. adj. coelebs,*
conjugii expers: hazaságtalan,
nótelen: unverheuratet, unver-
heiratet, unbeweibt.
Ne ínúúritu, f. tá, pl. ti, f. te.
ДАИТАРИТ, *tz. adj. a) haud*
robora-

roboratus, non munitus: meg nem erősített: unbecfestiget. b) vre o disá, séu punere, V. Nodoveditu. — c) vre o lege: *haud approbatus, non auctoratus*: meg nem erősítetett: nicht genhmigiet, unbestätiget.

Ne întelegere, f. He ἄγεια κῆρις subst. 1) p. e. a quâruiva cuvântu: *obscuritas*: értetlenség: die Unverständlichkeit. — 2) i. e. nepricepere: *imperitia, imprudentia, inscitia*: értetlenség: der Unverstand, die Unverständigkeit. — 3) V. Ne ascultare. — 4) întrâ doi, séu mai mulți la olaltá: *dissensio, dissidium, discordia*: egyet nem értés, meghasonlás: die Uneinigheit.

Ne întelegătoriu, f. tóre, pl. ri, f. óre. He ἄγεια τóριον, τóριον adj. 1) i. e. nepriceputu: *imperitus, inscius, imprudens*: értetlen: unverständlich. — 2) V. Ne ascultătoriu.

Ne întelesu, m. pl. uri. f. He ἄγεια subst. V. Ne întelegere.

Ne întelesu, f. lésá, pl. si, f. se. He ἄγεια, ἄγεια adj. 1) que nu se póte întelege: *obscurus, non perspicuus*: értetlen: unverständlich. — 2) V. Ne întelegătoriu. — 3) V. Ne ascultătoriu.

Ne întemeiatu, f. tá, pl. ti, f. te. He ἄτιμιατ, τζ. adj. *haud fundatus, infirmus, nullo fundamento nixus*: helytelen, nem fontos: ungegründet.

Ne întinatu, f. tá, pl. ti, f. te. He ἄτιμιατ, τζ. adj. *incontaminatus, haud inquinatus, liber a macula*: tisztá, motsok nélkül: unbesiekt, unbesudelt, unbeschnugt.

Ne întocmitu, f. tá, pl. ti, f. te. He ἄτοκμιτ, τζ. adj. *non aptus, non idoneus, inconveniens*. alkalmatlan, illetlen: ungeschickt, nicht tauglich, nicht passend.

Ne întrarmatu, f. tá, pl. ti, f. te. He ἄτραματ, τζ. adj. V. Ne armatu.

Ne întrebatu, f. tá, pl. ti, f. te. He ἄτρεβάτ, τζ. *haud interrogatus*: kérdetlen: ungefragt, unbesragt.

Ne întristatu, f. tá, pl. ti, f. te. He ἄτριστατ, τζ. adj. *non tristis*: meg nem búsitott: unbetrübt.

Ne întrupatu, f. tá, pl. ti, f. te. He ἄτρυνατ, τζ. adj. *corporis expers, corpore carens*: testetlen: unkörperlich.

Ne învétiaturá, f. tá, pl. ti, f. te. He ἄνευατ, τζ. adj. 1) fórá luvétiatúra: *indoctus, ineruditus*: tanulatlan, tudatlan: ungeschult, unwissend. — 2) i. e. nededatu: *insvetus*: szokatlan: ungewohnt.

Ne învétiatúra, f. He ἄνευατ subst. *inscitia, imperitia, inopia doctrinae*: tudatlanság: tanulatlanság: die Ungelehrsamkeit, Unwissenheit.

Ne învinsu, f. sá, pl. si, f. se. He ἄνευικ, τζ. adj. 1) quarele nu este invinsu: *invictus, haud victus*: győzetlen: unüberwunden. — 2) quarele nu se póte invinge: *invincibilis, insuperabilis*: győzhetetlen: unüberwindlich.

Ne învoire, f. pl. ri. He ἄνευ subst. *dissensio, dissensus*: egyet nem értés: die Uneinigheit, Uneinstimmung.

Ne înzestratu, f. tá, pl. ti, f. te. He ἄνευστράτ, τζ. adj. *indotatus*: meg nem ajándékozott: unausgesteuert.

Ne iscálitu, f. tá, pl. ti, f. te. He νεικζαήτ, τζ. adj. *non subscriptus*: alája nem írt, nem subszkribált: ununterschriften.

Ne iscusitu, f. tá, pl. ti, f. te. He νεικζουήτ, τζ. adj. *imperitus, inscius, indoctus*: tudatlan: unfundig, unerfahren, ungeschult.

Ne ispítitu, f. tá, pl. ti, f. te. He νεικπιτήτ, τζ. adj. *intentatus, inexpertus*: próbálatlan: unversucht, ungeprüft.

Ne ispoveduitu, f. tá, pl. ti, f. te. He νεικποκεδουήτ, τζ. adj. *absque*

posca-

peccatorum confessione: gyon-
tatlan: ohne Beichte.
Ne isprávitú, *f. tá, pl. ti, f. te.*
Неисправитъ, *тз. adj. imperfectus, non absolutus*: végezet-
len, végebe nem vitt: unvollendet,
unvollführt, unaußgeführt.
Neistovitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
Нестовитъ, *тз. adj. V. Ne is-
právitú.*
Nejecuitu, *f. tá, pl. ti: f. te.* Не-
жквитъ, *тз.)*
Nejesuitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
жквитъ, *тз.) adj. inpoliatus*: fosz-
tatlan: underaubt, ungeplündert.
Nejelu, *f. pl. le.* Нежа. *subst. V.*
Negelu.
Nejelosu, *f. lósa, pl. si, f. se.*
Нежаосъ, лóса, *adj. V. Negelosu.*
Nejitu, *f. pl. ti.* Нежитъ. *subst. V.*
Mijitu.
Ne judecatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
Нежидкатъ, *тз. adj. injudicatus*:
meg nem ítelt: ungerichtet.
Nejugánitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
жуганитъ, *тз. adj. non castratus*:
nem herélt: unverfchnitten, nicht
castrirt.
Nejuratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
журатъ, *тз. injuratus*: eskütlen:
ungeschworen.
Nejácutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
жквитъ, *тз. adj. non habitatus*:
lakótlan: unbewohnt.
Nejámuritu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
Нежамуритъ, *тз. adj. non purga-
tus*: tisztítatlan: ungesäubert.
Nejádatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
жидатъ, *тз. adj. illaudatus, il-
laudabilis, laude indignus*:
nem ditsértetett, ditséretre,
méltatlan: unbillig.
Nejáutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
жидатъ, *тз. adj. 1) i. e. nespá-
latu*: *illotus*: mosatlan, mos-
datlan: ungewaschen. 2) schim-
buri, *i. e. negru, intinatu*:
sorditus, squalidus: szennyes,
nem tiszta: schmutzig, schwarz. *a*
Lat. non et lavatus.
Nejátescu, *tire, titu.* Нежидатъ, и-
и, ит. *verb. act. p. e. schim-*

*buri: sordidum reddo, macu-
lo*: elszennyezni: beszmutgen,
schwarz machen.
Nelecuieiosu, *f. cíosa, pl. si, f. se.*
Неалекуиосъ, *чóса. adj. insana-
bilis, incurabilis*: gyógyitha-
tatlan, orvosolhatatlan: un-
heilbar.
Nelegatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
легатъ, *тз. adj. haud ligatus,*
non vinctus, solutus, liber:
kötetlen, szabad: ungebunden,
frey.
Neleguire, *f. pl. ri.* Нелегуиръ.
subst. actus illegitimus juri
*non consentaneus, vulgo: ille-
galitas*: törvénytelenség: dic
Unrechtmäßigkeit, Illegalität, der
Mangel an Gesetzmäßigkeit, eine ge-
sehwidrige That.
Nelegiuitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
легуиръ, *тз. adj. illegitimus,*
injustus, illegalis, legi haud
consentaneus, juri contrarius:
törvény ellen való, törvényte-
len: gesetzwidrig, unrechtmäßig.
Nelovitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
локитъ, *тз. adj. inconveniens*: ösz-
ve nem illő: unpassend.
Neluare a mente, de samá. Неа-
лаге думинте, де самá. *V. Nebá-
gare de samá.*
Neláutoriu de samá. Неагáторю де
самá, *subst. V. Nebágátoriu de*
samá.
Nelucratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
лукратъ, *тз. adj. 1) ori que lu-
cru: illaboratus, infectus*: mi-
veletlen, tsinálatlan: ungarbei-
tet, ungemacht. 2) vre unu pá-
mentu: *incultus*: miveletlen:
unbearbeitet. 3) *V. Nediresu Nro 3)*
Nemáncatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
Немáнкитъ, *тз. adj. incoenatus,*
jejunus: étetlen, ki nem evett:
unageessen, ungespeiset, nüchtern.
Nemánjitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
мáнкитъ, *тз. adj. idem.*
Nemángiatu, *f. iatá, pl. ti, f. te.*
Немáнгидатъ, *итз. adj. inconsol-
abilis*: vigasztalhatatlan: un-
tröstlich, untröstbar.

Nemán-

- Ne mánsálitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕМАНЗАНТ, *tz. adj. haud infectus, non inquinatus, maculatus*: bé nem motskolt, tisztá: unbeschmutzt, nicht schmierig.
- Ne márginitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕМЭРИНИТ, *tz. adj. infinitus, illimitatus*: határtalan, véghe-tellen: unbegränzt, gränzenlos.
- Ne máritatá, *f. pl. te. subst. in-nupta, haud maritata*: haja-don, férjhez nem ment: eine Unverheurathete, Unverehligte.
- Ne máritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕМЭРИТ, *tz. adj. illaudatus, haud celebratus, obscurus*: nem dicsértetett, magasztaltatott: un-gepriesen, ungerühmt.
- Ne márturisitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕМЭРТОРИСИТ, *tz. adj. V. Ne-ispoveduitu.*
- Ne máscáritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕМЭСКЭРИТ, *tz. adj. V. Neocá-ritu Nro 1)*
- Ne materialnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* НЕМАТЕРИАЛНИК, *kz. adj. incorpo-reus, incorporalis*: test nélkül való: unkörperlich, nicht materiál.
- Nemşescu, *et deriv. V. Nemşescu.*
- Némşiu, *m. pl. şii. Нэмшц. subst. V. Niamşiu.*
- Neméhnitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕМЭХНИТ, *tz. V. Ne intristatu.*
- Nemerescu, *rire, ritu. НЕМЭРИК, рн-ри, рит. verb. act. 1) p. e. vre unu sémnu cu săgeta, etc. col-lineo, metam serio*: érnei, ta-lálni a' tzélt: treffen. — *p. e. In-telesul' quáruiva cuvéntu, V. Gácescu.* — 3) dóá, séu mai mul-te lucruri la olaltá, *i. e. in-dreptu, întocmescu*: apto, ad-apto, recte adplico, dirigo: hozzá alkalmasztatni, egymás-hoz illeltni: zurichten, anrichten, gehörig anfügen. 4) undeva, *i. e. sosescu*: adpello, advenio: ér-keznii: ankommen, anlangen.
- Nemeritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕМЭРИТ, *tz. adj. aptus, accom-modatus, adpositus*: jól alkal-
- maztatott, hozzá illő, helyes: passend, recht.
- Nemérnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* НЕМЭРИНИК, *kz. adj. peregrinus, alienus*: idegen: fremd. — séu *substant. advena, adventor, alienigena*: idegen, jövevény: der Fremdling.
- Nemernicescu, *cire, citu. НЕМЭРИНИК, ире, ит. verb. act. peregrinor, peregre proficiscor*: é idegenedni, idegen földre me-ni: in die Fremde gehen, auswandern.
- Nemernicie, *f. pl. cii. НЕМЭРИНИК subst. conditio alieni, peregrini*: idegenség, idegennek álla-potya: das Fremdeseyn, der Zu-stand des Fremden.
- Nemesescu, *şire, şitu. НЕМЭШИК, ширэ, шит. verb. act. prece-veva; i. e. il' facu nemesu: no-bilito, nobilitatem confero*: meg-nemesíteni, nemesétenni va-lakit: Jemanden in den Adelsstand erheben.
- Nemesii, *m. Нэмешій. plur.)*
- Nemesimé, *f. Нэмешимэ.) subst. nobiles, nobilitas*: nemeseség, a' nemesek: der Adel.
- Nemésnicu, *m. pl. ci. Нэмэшик subst. V. Namésnicu.*
- Nemegőe, *f. pl. e. Нэмешоис.*
- Nemegőicá, *f. pl. ce. Нэмешоиска subst. matrona nobilis*: nemes Aszszony: die Edelfrau, Edelbárány.
- Nemestecatú, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕМЭСТЕКАТ, *tz. adj. V. Neamstecatú.*
- Nemesu, *m. pl. şii. Нэмеш. subst. nobilis, vir nobilis*: nemesem-ber: der Edelmann.
- Nemesugu, *m. pl. urí. f. Нэмешуга subst. nobilitas, conditio no-bilis*: nobilitás, nemesi rang: der Adel, Adelsstand, die adelige Würde, oder Geburt. — *item V. Nemesimé.*
- Ne mészuratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕМЭСЭРАТ, *tz. adj. haud mēsus*: méretlen: ungemessen. — sé-que nu se póte mészura: immen-sus: mérhetetlen: unermesslich.

Neméte,

m. pl. uri. f. НЕМЪТЕ. subst. *Nemotenie*, *f. pl. ii.* НЕМОТЕНІЕ.)
Nemsgugu, *m. pl. uri. f.* НЕМІСҪҮГҮ.)
subst. i. e. rudenie: propin:vi-
tas, cognatio, consanguinitas,
gentilitas: rokonság, atyafiság;
die Freundschaft, Verwandtschaft,
Unverwandschaft, Sippschaft.
Nemțescu, *f. țescă, pl. esci.*
 НЕМЦІСҪҮ, ЦІСҪҮ. *adj. germani-*
cus, theodiscus, theutonicus:
német: deutsch. — Téra nemțés-
că: Germania, Alemannia: Né-
met Ország: Deutschland.
Nemțeste. НЕМЦІСҪҮЕ. *adv. germa-*
nice, theodisce: németül: deutsch.
Nemție, *f. НЕМЦІСҪҮЕ. subst. lingua*
germanica: német nyelv: die
deutsche Sprache. — pre nemție:
germanice, idiomate germanico:
németül, német nyelven: deutsch,
in der deutschen Sprache.
Nému, *m. pl. uri. f.* НЕМ — спн-
subst. V. Niamu.
Nemulțemire, *f. pl. ri.* НЕМВЛЕМІРЕ)
Nemulțemită, *f. pl. e.* НЕМВЛЕМІ-
 ТЗ) *subst. ingratitudo: hálá-*
adatlanság: der Undank, die Un-
dankbarkeit.
Nemulțemitoriu, *f. tóre, pl. ri, f.*
 оре. НЕМВЛЕМІТОРІЮ, ТОРЕ: *adj.*
ingratus: háláadatlau: undank-
bar, undankbarlich.
Nemustratu, *f. tá, pl. ți, f. te.*
 НЕМУСТРАТ, ТЗ. *V. Ne infruntatu.*
Nemutatu, *f. tá, pl. ți, f. te.* НЕМУТАТ, ТЗ. *adj. immutatus:*
meg nem változott: unverändert.
séu que nu se pôte mută: im-
mutabilis: megváltozhatatlan:
unveränderlich.
Nenádăitu, *f. tá, pl. ți, f. te.* НЕНАДАИТ, ТЗ. *adj. inopinatus,*
nec opinatus, improvisus: vé-
letlen: unvermuthet. — pre nená-
dăite: praeter opinionem, nec
opinato, ex improviso: vélet-
lenül: unvermuthet, auf eine un-
vermuthete Weise.
Nenádăjduitu, *f. tá, pl. ți, f. te.*
 НЕНАДАЖДАИТ, ТЗ. *adj. insperatus:*
reménytelen: unverhofft.

m. pl. uri. f. НЕМЪТЕ. subst. *Nemotenie*, *f. pl. ii.* НЕМОТЕНІЕ.)
Nemsgugu, *m. pl. uri. f.* НЕМІСҪҮГҮ.)
subst. i. e. rudenie: propin:vi-
tas, cognatio, consanguinitas,
gentilitas: rokonság, atyafiság;
die Freundschaft, Verwandtschaft,
Unverwandschaft, Sippschaft.
Nemțescu, *f. țescă, pl. esci.*
 НЕМЦІСҪҮ, ЦІСҪҮ. *adj. germani-*
cus, theodiscus, theutonicus:
német: deutsch. — Téra nemțés-
că: Germania, Alemannia: Né-
met Ország: Deutschland.
Nemțeste. НЕМЦІСҪҮЕ. *adv. germa-*
nice, theodisce: németül: deutsch.
Nemție, *f. НЕМЦІСҪҮЕ. subst. lingua*
germanica: német nyelv: die
deutsche Sprache. — pre nemție:
germanice, idiomate germanico:
németül, német nyelven: deutsch,
in der deutschen Sprache.
Nému, *m. pl. uri. f.* НЕМ — спн-
subst. V. Niamu.
Nemulțemire, *f. pl. ri.* НЕМВЛЕМІРЕ)
Nemulțemită, *f. pl. e.* НЕМВЛЕМІ-
 ТЗ) *subst. ingratitudo: hálá-*
adatlanság: der Undank, die Un-
dankbarkeit.
Nemulțemitoriu, *f. tóre, pl. ri, f.*
 оре. НЕМВЛЕМІТОРІЮ, ТОРЕ: *adj.*
ingratus: háláadatlau: undank-
bar, undankbarlich.
Nemustratu, *f. tá, pl. ți, f. te.*
 НЕМУСТРАТ, ТЗ. *V. Ne infruntatu.*
Nemutatu, *f. tá, pl. ți, f. te.* НЕМУТАТ, ТЗ. *adj. immutatus:*
meg nem változott: unverändert.
séu que nu se pôte mută: im-
mutabilis: megváltozhatatlan:
unveränderlich.
Nenádăitu, *f. tá, pl. ți, f. te.* НЕНАДАИТ, ТЗ. *adj. inopinatus,*
nec opinatus, improvisus: vé-
letlen: unvermuthet. — pre nená-
dăite: praeter opinionem, nec
opinato, ex improviso: vélet-
lenül: unvermuthet, auf eine un-
vermuthete Weise.
Nenádăjduitu, *f. tá, pl. ți, f. te.*
 НЕНАДАЖДАИТ, ТЗ. *adj. insperatus:*
reménytelen: unverhofft.

Nenál-

E e

Nenálbitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕНАЛБИТЪ, ТЪ. *adj.* Nealbitu.
 Ne náméngitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕНАМЭНГИТЪ, ТЪ. *adj.* V. Nemánjitu.
 Nenáscutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕНАСКУТЪ, ТЪ. *adj.* *haud natus*: születetlen: ungeboren.
 Ne'ncetatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕ'НЧЕТАТЪ, ТЪ. *adj.* V. Ne'incetatu.
 Nenorocire, *f. pl. ri.* НЕНОРОЧИРЕ. *subst.* *infortunium, infortunitas*: szerentséltenség: das Unglück.
 Nenorocitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕНОРОЧИТЪ, ТЪ.)
 Nenorocosu, *f. cósá, pl. si, f. se.* НЕНОРОКОСЪ, КОАТЪ.) *adj.* *infortunatus, infelix, infaustus*: szerentséltlen: unglücklich, unglück.
 Nenumeratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕНУМЭРАТЪ, ТЪ. *adj.* a) que nu s'au numeratu: *haud numeratus*: számlálatlan: ungezählt. — b) que nu se póte numerá: *innumerus, innumerabilis, innumerabilis*: számlálatlan: számtalan: unzáhlt, unzáhltbar.
 Nepumitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕПУМИТЪ, ТЪ. *adj.* *haud nōminatus, anonymus*: nevetlen, nevezetlen: ungenannt, unbekannt.
 Neobicinuitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕБИЧИНУИТЪ, ТЪ. *adj.* a) queva lucru: *inusitatus, insolens, insolitus*: szokatlan: ungewöhnlich, ungebräuchlich. — b) om, dobitocu, etc. i. e. nededatu: *invelutus*: szokatlan: ungewöhnt.
 Neocáritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕОКАРИТЪ, ТЪ. *adj.* 1) i. e. nemás-cáritu: *conviciis non petitus*: gyalázatlan: ungeschmäht, ungeschimpft. 2) V. Ne'infuntatu.
 Neodihná, *f. pl. e.* НЕОДИХНА. *subst.* *inquietus, inquietudo*: nyughatatlanság: die Unruhe.
 Neodihnitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕОДИХНИТЪ, ТЪ. *adj.* *inquietus, irrequietus*: nyughatatlan: unruhig, rastlos.
 Neogoitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕОГОИТЪ, ТЪ. V. Neodihnitu.

Neomenie, *f. pl. ii.* НЕОМЕНИЕ. *subst.* *inhumanitas, insurbanitas*: embertelenség, tisztességelenség: die Unhöflichkeit.
 Neomu, *m. pl. eni.* НЕОМУ. *subst.* *lamo debilis, miser*: nyomorék: der Krüppel, ein elender, gebrechlich: Krüppelhafter Mensch.
 Neopritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕОПРИТЪ, ТЪ. *adj.* *haud retinens*: *non interdictus*: meg nem tartott, szabad: unverboden, etl.
 Neor, НЕОРЪ, *pro ne accusat* plur. *pron. eu et vor, 3-a pers. plur. auxil. futuri.*
 Neorénduelá, *f. pl. i.* НЕОРЕНДУЭЛА. *subst.* *confusio, turba, turbatio, vulgo: disordo*: zűdetlenség: die Unordnung.
 Neorénduitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕОРЕНДУИТЪ, ТЪ. *adj.* *inordinatus, incompositus, confusus*: rendetlen: unordentlich, confus.
 Neosebitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕОСЕБИТЪ, ТЪ. *adj.* *indivisus, separatus*: eiosztatlan: trennt, ungetheilt, nicht unterteilt.
 Neosénditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕОСЭНДИТЪ, ТЪ. *adj.* *indomitus*: kárhoztatatlan: unermittelt.
 Neostenitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕОСТЕНИТЪ, ТЪ. *adj.* *indefinitus*: faradhatalan: unermittelt.
 Nepacnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* НЕПАЧНИКЪ, КЪ. *adj.* *non amicus, litigiosus, rixosus*: kételen, garázda, békességet borító: unfriedlich, unfriedfertig.
 Nepáciuire, *f. pl. ri.* НЕПАЧИУИРЕ. *subst.* *discordia, dissidium*: hátlás: der Unfriede, die Unfriedens.
 Népáditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕПАДИТЪ, ТЪ. *adj.* *incustoditus*: őrizetlen: ungehütet, unermittelt.
 Népágubitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕПАГУБИТЪ, ТЪ. *adj.* *indemunitus*: kárvallatlan: schablos, der keinen Verlust erlitten hat.
 Népánditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕПАНДИТЪ, ТЪ. *adj.* *incustoditus*: őrizetlen: ungehütet.

Nepán-

nepángaritu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Непангаритъ, тз. *adj. impollu-*
tus: fertőztetlen: unbesudelt.
 nepárasitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Непараситъ, тз. *adj. indesertus:*
elhagyatlan: unverlassen.
 nepardositu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Непардоситъ, тз. *adj. lapidibus*
haud stratus: kővekkal meg nem
rakott: ungepflastert.
 nepartinire, *f. pl. ri.* Непартинире.
subst. 1) i. e. nepreténie: ini-
quitas, defectus favoris, ma-
livolentia: nem kedvezés, sem-
mi pártfogás: die Ungunst. — 2)
quin quare nu țenemu mai vir-
tosu cu o parte, de quatu cu
alta: defectus studii partium:
egyenesség: die Unpartheilichkeit.
 nepartinitoriu, *f. tőre, pl. ri, f.*
ire. Непартиниторію, тоарс. *adj.*
 1) quarele nu apără pre quine-
 ta, seure nui caută benele: ini-
 quis, haud addictus, non
 studiosus, infavorabilis: párt
 nem fogó, nem kedvező: un-
 anstifig. — 2) quarele nu țene
 mai multu cu o parte de quatu
 cu alta: haud studiosus par-
 tium, aequus, medius, vulgo
 imparcialis: egyenes, igaz, ki
 nem hajlik inkább egy részre
 mint a másikra: unpartheiisch,
 unpartheilich.
 nepasculu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Непаскѣтъ, тз. *adj. impastus:*
nem éltetett, nem legeltetett:
ungeweidet.
 nepaste, *f.* Непасте. *subst. calum-*
nia, injuria: hamis vádolás,
ök nélkül való réafogás: die
falsche Beschuldigung, die Schicane.
 item: o plantă de pescuitu, *V.*
Pescă.
 nepastoritu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Непасторитъ, тз. *adj. incustodi-*
tus: őrizetlen: ungehütet, un-
geweidet.
 nepastratu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Непастратъ, тз. *adj. cui parci-*
tum non est: kémeletlen: un-
gepart, ungeschont.

Nepástuescu, *ire, itu.* Непастѣскѣ,
 ит. *verb. act. calumnior,*
inique accuso: hamisan vádolni,
ök nélkül réafogni: schica-
nisch, fälschlich beschuldigen.
 Nepástuire, *f. pl. ri.* Непастѣире.
subst. V. Nepaste Nro 1)
 Nepástuitoriu, *m. pl. ri.* Непастѣ-
 иторію. *subst. calumniator, ini-*
quus accusator: hamis vádoló:
der Schicaneur, ein fälscher Bes-
schuldiger. — Nepástuitoire, f. ca-
lumniatrix: die falsche Beschul-
digerinn.
 Nepățitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
 пцѣтъ, тз. *adj. inexpertus: tá-*
pasztalatlan: unerfahren, wenig
bewandert.
 Nepécátosu, *f. tósá, pl. si, f. se.*
 Непекѣтосѣ, тоасѣ.)
 Nepécátuitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Непекѣтѣитъ, тз.) *adj. purus a*
peccatis: büntelen, bűn, vagy
vétek nélkül való: unsündhaft,
unsündlich, frey von Sünden.
 Nepecețluitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Непечетѣлѣитъ, тз. *adj. non ob-*
signatus: bépetséltetlen: un-
versiegelt.
 Nepedepsitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Непедѣсѣитъ, тз. *adj. impunitus:*
büntetlen: ungestraft.
 Nepeptenatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Непептѣнатъ, тз. *adj. impexus:*
sésületlen: ungefämmt.
 Nepipăitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
 пипѣитъ, тз. *adj. intactus, haud*
contractatus: érdekeletlen: un-
berührt, unangetastet.
 Népirlescu, *ire, itu.* Непирлѣскѣ,
 ит. *verb. act. veteres pilos*
amitto: szőrit háynyi, vetni,
veszteni, ejteni: haaren, sich hären.
 Nepisatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
 писѣтъ, тз. *adj. non tritus, non*
contusus: törötlen: ungestoßen.
 Neplácere, *f. pl. ri.* Непацѣре.
subst. displicentia: nem tet-
szés: das Mißfallen.
 Neplácutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Не-
 пацѣтъ, тз. *adj. ingratus, in-*
jucundus: nem tetsző, kedvet-
 len:

- len: missfällig, ungeschicklich, unangenehm.
- Neplátítu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неплатитъ, тз. *adj. non solutus*: fizetetlen: unbefahlt.
- Neplecáciosu, *f. ciósá, pl. si, f. se.* Неплекациосъ, чолъз. *adj. inflexibilis, rigidus*: hajolhatatlan: unbecugsam, unbefugsam.
- Neplecácione, *f. pl. ni* Неплекационе.)
- Neplecare, *f. pl. ári.* Неплекара.) *subst. contumacia, detrectatio obedientiae et submissionis*: makatsság, fejesség, engedtlenség, maga meg nem alázása: der Eigensinn, Ungehorsam, die Unbecugsamkeit.
- Neplecatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неплекатъ, тз. *adj. contumax, inobedus, non submissus*: makats, fejés, magát meg nem alázó: ungehorsam, unbecugsam, eigensinnig, halsztarrig.
- Nepokítu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Непокитъ, тз. *adj. non rogatus, haud requisitus*: kéretlen, meg nem kívánt: unerfucht, ungebeten.
- Nepoleitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неполитъ, тз. *adj. inpolitus*: palérozatlan: unpolit.
- Nepomenitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Непоменитъ, тз. *adj. a)* que nu s' au povestitu, nu s' au adusu înainte: *immemoratus*: meg nem említett: nicht erwähnt, nicht erzählt. — *b)* que nu s' au vidutu, nu s' au pomenitu: *non visus*: látatlan: unerlebt.
- Neponositu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Непоноситъ, тз. *adj. non detritus, integer*: nem kopott: unabgenutzt.
- Neporuncitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Непорунчитъ, тз. *adj. injussus*: parantsolatlan: ungeheissen.
- Nepotu, *m. pl. ti.* Непот — цъ. *subst. nepos*: unoka: der Enkel, Neffe, Neveu.
- Nepótá, *f. pl. te.* Непотъ. *subst. neptis*: unoka leány: — de frate: die Enkelinn, — de sorá: die Nichte, oder Nicce. *a Lat. nepos. Ital. nipote.*
- Nepotcovitu, *f. tá, pl. si, f. se.* Непотковитъ, тз. *adj. haud solutus*: patkólatlan: ungeschlagen.
- Nepotcelu, *m. pl. i.* Непотчина. *subst. nepotulus*: unokátska: ein feldchen, Reffchen.
- Nepotolitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Непотолитъ, тз. *V Nestinsu.*
- Nepotrivire, *f. pl. ri.* Непотривире. *subst. defectus proportionis, disparitas*: egyenetlenség, löbbség: die Ungleichheit, Unproportion, der Unterschied.
- Nepotrivitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Непотривитъ, тз. *adj. dispar, proportionalis*: egyenetlen, lömb: ungleich, unproportionirt.
- Nepdvestitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неподвеститъ, тз. *adj. non ratatus*: elé nem beszéllett: erzählt.
- Nepránditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Непрѣжитъ, тз. *adj. impransus*: ki nem ebédelt: der zu Mittag nicht gegessen hat. *a Lat. non pransus.*
- Néprasná, *f. pl. ne.* Непрасна. *subst. subitum, casus fortuitus, improvisus*: véletlen: ein plöglischer, unvermutheter Fall. — de néprasná: *adj. subitaneus, repens, repentis*. *improvisus*: hirtelen, véletlen, váratlan: plöglisch, unerwartet, erwartet. — *p. e.* a muri modo de néprasná: *morte subita extingvi*: hirtelen halált szenvedni: eines plöglischen Todes sterben.
- Néprasnícu, *f. cá, pl. ci, f. se.* Непразникъ, ка. *adj. 1)* i. e. graba, neasceptatu: *repentis subitus, subitaneus, improvisus*: hirtelen, véletlen, váratlan: plöglisch, unvermuthet, unerwartet. — *2)* i. e. cumplitu: *obtus, turbidus, turbulentus, multuosus*: kegyetlen, hányós: stürmisch, ungestüm, gewaltig.
- Néprasnícu, *m.* Непразникъ. *o flore albá: Clematis erecta Linn*: Palatzkfű: das Brennende Nephre-

precēpere, *f.* Непречепере. *subst.*
imperitia, imprudentia, in-
cautia: értetlenség, tudatlanság:
 der Unverständ, die Unverständigkeit.
 precēptoriū, *f.* tőre, *pl.* ri,
f. re. Непречепторію, то́ре.)
 precēputu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te.
 Непречепут, та.) *adj.* *haud in-*
telligens, imprudens, imperi-
tus, inscius: értetlen, tudat-
 lan: unverständig.
 precestitu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te.
 Пречестит, та. *V.* Necumi-
 necatu.
 precdatu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te.
 Пречадат, та. *adj.* *inspoliatu*:
 szatlan: ungeplündert.
 prectenu, *f.* ná, *pl.* ni, *f.* ne.
 Пречтени, на. *adj.* *inimicus,*
non propensus, alienus: elen-
 g, idegen valakihez: unfreund-
 lich, ungenügend, unhold.
 prectenie, *f.* *pl.* ii. Непречтенис.
subst. animus alienus: idegen-
 ség: die Unfreundlichkeit, Unge-
 nügsheit.
 prectenosu, *f.* nósá, *pl.* si, *f.*
 Пречтенос, но́сиз. *adj.* *in-*
fericus: barátságatlan: un-
 freundlich, unfreundschäftlich, un-
 willig.
 prectiutu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te.
 Пречипут, та. *adj.* a) que nu
 au prectiutu: *non aestimatus*:
 meg nem betsültetett: ungeschätzt,
 ungeschätzt. — b) de mare prectiu,
 ta que nu se póte prectiu: *in-*
estimabilis, inpretiabilis: meg
 betsülhetetlen: unschätzbar.
 precobozitu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te.
 Пречобозит, та. *adj.* *V.* Ne in-
 motatu.
 precopsitu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te.
 Пречоксцит, та. *adj.* *indoctus,*
heruditus, imperitus: tudat-
 lan, tanulatlan: ungelehrt, un-
 gelehrt.
 propriu, *f.* á, *pl.* ii, *f.* e. Не-
 пропріе. *dj.* *improprius*: nem
 tulajdon: uneigen.
 proptitu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te.
 Прочптит, та. *adj.* *haud ful-*

tus: meg nem támasztatott:
 nicht gestützt.
 Nepurtatu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te.
 Непуртат, та. *adj.* *non porta-*
tus, non gestatus: hordozat-
 lan, viseletlen: ungetragen.
 Nēpustu, *m. pl.* uri. *f.* Нандит. *subst.*
termes pulsatorius: szűh: die
 Todtenuhr, Wanduhr. — *item*: *V.*
 Naibá. *a nefasto, seu infau-*
sto: *Liv.*
 Nēpustescu, ire, itu. Нандитис,
 ире, ит. *verb. act. relinquo,*
derelinquo, desero: elhagyás,
 oda hagyni: verlassen, Etwas gänz-
 lich aufgeben, im Eitche lassen.
 Nēpustire, *f.* *pl.* ri. Нандитис.
subst. relictio, desertio: elha-
 gyás, odahagyás: die Verlassung.
 Nēpustitu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te. Н-
 пестит, та. *adj.* *desertus*: el-
 hagyasott: verlassen.
 Neputinciosu, *f.* ciósá, *pl.* si, *f.*
 óse. Непутинчос, чо́сиз. *adj.* 1)
i. e. fórá putere, slabu: *impo-*
tens, infirmus, inhabilis, in-
validus, debilis, imbecillus:
 erőtlen, gyenge: unmdgend,
 kraftlos, schwach. 2) *cū neputin-*
tiá, séu que nu póte se fie: *im-*
possibilis, Quintil. qui, quae,
quod fieri non potest: lehe-
 tetlen: unmdglich.
 Neputintiá, *f.* *pl.* te. Непутинчу-
subst. 1) slábiciune; lipsa pu-
 terii: *impotentia, infirmitas,*
inbecillitas, debilitas: erőtlen-
 ség, gyengeség, tehetetlenség:
 die Schwäche, Schwachheit, Kraft-
 losigkeit. — 2) que nu póte fi:
impossibilitas, Apul.: lehetet-
 lenség: die Unmdglichkeit.
 Nēque, Ниче.) *ne, nec, neque*:
 Nēqui, Ничи.) *se, sem, se nem*:
 weder noch, nicht einmal. *a Lat.*
neque.
 Nēqui de quātu. Ничи де квату.)
 Nēqui de quum. Ничи де кум.)
 Nēqui intrunchipu. Ничи атранчипу.)
nullatenus, neultquam, ne-
quaquam, nulla ratione, nul-
lo pacto, modo, minime genti-
um:

ödni: bingen, cindingen, mletthen.—
 II. rec. mé nérávescu cu quineva,
 1) i. e. facu tocmeálá: *convenio*,
paciscor: megegyezni, alkudni:
 abreden, übereinstimmen, accordiren,
 sich verabreden.— 2) i. e. süm cu
 quineva in buná intelégere: *con-*
venio, consentio cum quopiam,
convenit inter nos: egyezni, e-
 gyetérteni, egyességben lenni:
 übereinstimmen, sich vertragen, sich
 gut vernehmen, harmonieren, ein-
 verständig seyn.
 Néráve, *f. pl. ri. Нэрэвэ. subst.*
 V. Nérávélá.
 Néravosu, *f. vósá, pl. ši, f. se.*
 Нэрэвэсэ, рэвэсэ. *adj.* 1) i. e. grosu
 la néravuri: *durus, asper, in-*
cultus, crassus moribus, ru-
dis: durva, otromba, gorom-
 ba, bárdolatlan: roh, grob, un-
 gebildet.— 2) i. e. re-
 pulosu: *protervus, libidinosus,*
contumax, petulans: pajkos,
 makats, sajtalan, maga feje u-
 tán mindent tselekvő: muthwil-
 lig, eigensinnig, schlimm, ausgefas-
 set, frevelhaft.
 Néravuri, *f. pl. Нэрэвэри. subst.*
 dur. *mores*: erkölts: die Sit-
 ten. invététura néravurilor: *doc-*
trina morum, Ethica: erköl-
 tai tudomány: die Sittenlehre,
 Moral.
 Nérénduelá, *f. pl. i. Нэрэндэуэлэ. subst.*
 V. Neorénduelá.
 Nérénduitu, *f. tá, pl. ši, f. te.*
 Нэрэндэуитэ, тэ. V. Neorénduitu.
 Nérodatecu, *f. cá, pl. ci, f. ce.*
 Нэрэдатэ, кэ. *adj.* V. Nebu-
 natecu.
 Néródire, *f. pl. ri. Нэрэдрэ. subst.*
sterilitas, infructuositas: ter-
 méketlenség, méddőség: die Un-
 fruchtbarkeit.
 Néróditoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.*
 Нэрэдрэторю, тэдрэ. *adj.* *steri-*
lis, infecundus, infructuosus:
 terméketlen, méddő: unfruchtbar.
 Néróditu, *f. tá, pl. ši, f. te. Нэ-*
 рэдритэ, тэ. *adj.* *fructu carens*:
 terméketlen: nicht befruchtet.

Národu, *f. ródá, pl. di, f. de.*
 Нэрэдрэ, рэдрэ. *adj.* *stultus, a-*
mens, demens, delirus, fa-
tuus, insanus, vesanus, men-
te captus: bolond, esztelen,
 eszelős, eszeveszet: narr, ná-
 risch, albern, verrückt, thöricht, un-
 sinnig, wahnsinnig, wahnwüsig.—
 seu: *subst.*: der Rarr, Thor, die
 Narrin.

Nérodescu, Nérodeşte, Nérodie.
 V. Nebunescu, Nebunéşte, Né-
 bunie.

Nerugatu, *f. tá, pl. ši, f. te. Нэ-*
 ругатэ, тэ. *adj.* *non rogatus*:
 kéretlen: ungebeten, unersucht.

Neruginitu, *f. tá, pl. ši, f. te.*
 Нэрэуинитэ, тэ. *adj.* *haud ru-*
biginosus, rubigine non infe-
ctus: rosdtatlan: unverrostet.

Nerumenitu, *f. tá, pl. ši, f. te.*
 Нэрэуэминитэ, тэ. *adj.* *haud fiva-*
tus: nem kendőztetett: ungt-
 schminkt.

Neruptu, *f. tá, pl. ši, f. te. Нэ-*
 рэптэ, тэ. *adj.* *non ruptus, haud*
fractus: törötlen: ungedrochn.

Neruginatu, *f. tá, pl. ši, f. te.*
 Нэрэуиннатэ, тэ. *adj.* *impudens,*
impudicus: szemtelen, szemér-
 metlen: unverschämte, unschamhaft.

Nesáditu, *f. tá, pl. ši, f. te. Нэ-*
 сэдритэ, тэ. *adj.* *non satus, non*
plantatus: ültetlen: ungepflanzt.

Nesáditu, *f. tá, pl. ši, f. te. Нэ-*
 сэдритэ, тэ. *adj.* *violaceus*: vio-
 laszinü: veilschenblau.— seu: *ni-*
gricans e rubro: setét piros:
 dunkelroth.

Nesánitate, *f. Нэсанитатэ. subst.*
valetudo incommoda: egész-
 ségtelenség: die Ungesundheit. a
 Val. ne ei sánitos.

Nesánitosu, *f. tósá, pl. ši, f. se.*
 Нэсанитосэ, тэ. *adj.* 1) i. e.
 bolnávosu, betegosu: *valetudina-*
rius, insanus, parum sanus:
 egészségtelen, beteges: ungesund,
 unpasslich.— 2) i. e. inprotivi-
 toriu sánitátiu: *insaluber, in-*
sanus: egészségtelen: ungesund,
 der Gesundheit nicht zuträglich.

Nesá-

- Nesápatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Незапатъ, тз. *adj. haud fossus, non sarritus: kapálatlan: unbechaft, ungegraben.*
- Nesáratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Незаратъ, тз. *adj. insulsus: sótalan: ungesalzen.*
- Nesárembá, *f. pl. bi.* Незарѣмба. *subst. facinus, protervitas, petulia, exorbitatio: pajkosság, tsin, tsintalanság, fajtalanság: die Frechheit, Ausschweifung, Frevelthat, der Excess. Nota: siremps, prorsus obsoletum apud latinios denotabat: omnimodam rei alicuius similitudinem, et hinc negat. ap. Valachos Nesárembá.*
- Nesárembosu, *f. bósá, pl. si, f. se.* Незарѣмосу, бо́а. *adj. V. Nesárembu.*
- Nesárembu, *f. bá, pl. bi, f. be.* Незарѣма, тз. *adj. procax, petulans, exorbitans: pajkos, tsintalan, fajtalan: frech, muthwillig, ausgelassen, ausschweifend, frevelhaft.*
- Nesáratatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Незарататъ, тз. *adj. expertus oculi: tsókolatlan: ungesáft.*
- Nesátiósu, *f. ósá, pl. si, f. se.* Незати́отъ, о́а. *adj. insatiabilis, insaturabilis, inexplebilis: telhetetlen: unersáftlich, nimmersáft.*
- Nesátiu. *m. Неза́тис. } subst.*
- Nesáturare. *f. Неза́тара. } subst.*
- insatietas, insatiabilitas: telhetetlenség: die Unersáftlichkeit.*
- Nesáaturatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неза́тара́тъ, тз. *adj. 1) quarele nu s'au sáaturatu: haud saturatus, non satiatus: jól nem lakott: unersáftigt, ungesáftigt. 2) quarele nu se mai saturá, V. Nesátiósu. a Lat. non et saturatus.*
- Nesávérsgitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неза́вѣрши́тъ, тз. *adj. V. Ne isprávitu.*
- Nesbicu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Незби́читъ, тз. *adj. haud siccatus: ki nem szárazított: ungetrofnct.*
- Nescárbitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Незка́рбитъ, тз. *adj. expertus acritudinis, molestia non affectus: meg nem szomorított: ungesáfráft.*
- Neschimbatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Незчимба́тъ, тз. *adj. non permutatus: eltsereletlen: ungeswécselt.*
- Nescrisu, *f. sá, pl. si, f. se.* Незкри́тъ, тз. *adj. 1) que nu s'au scrišu: non descriptus: le nem íratott: unbeschrieben. — 2) p. e. hártie, i. e. albá, gólá: purus, non conscriptus: íratlan: unbeschrieben. — 3) que nu se poate scrie, s'au povesti: inenarrabilis, qui, quae; quod describi non potest: leírhatatlan: unbeschreiblich.*
- Nescursu, *f. sá, pl. si, f. se.* Незку́рсъ, тз. *adj. V. Nesbicu.*
- Nescuturatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Незку́тара́тъ, тз. *adj. non quassatus: rázatlan: ungesáfttett.*
- Nesdravénu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Нездра́вѣнъ, нз. *adj. viribus supernaturalibus praeditus: tátos, nem természetes erővel bíró: mit übernatürlichen Kráften besázen.*
- Nesdrobitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нездра́вѣтъ, тз. *adj. V. Nesásatu.*
- Neseoatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Незео́а́тъ, тз. *adj. insiccatus, insiccabilis: kiszáradatlan: ungetrofnct.*
- Neseceratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Незе́цера́тъ, тз. *adj. non demensus: aratlan: ungemáhet, ungetrúndet.*
- Nesemnatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Неземна́тъ, тз. *adj. haud notatus: meg nem jegyzett: ungetzichnet.*
- NesémŦire, *f. pl. ri.* Неземна́рѣ. *subst. inopia sensus: érzeken-telenség: die Fúhllosigkeit, Gefúhllosigkeit, Unempfindlichkeit.*
- NesémŦitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Неземна́цѣторѣ, то́аре. *adj. expertus sen-*

- spune, séu povesti: *inenarrabilis*: kimondhatatlan: unausprechlich. *vel adverb. inenarrabiliter*: kimondhatatlanúl: unsäglich, unausprechlich.
- Nesquarele, *f. ré. pl. ri, f. e.* Несквэре, рк, *adj. quidam, quispiam, non nullus, nonnemo*: némellyik, valaki: mancher, jemand.
- Nestare Нестаре, *V.* Ne odihná.
- Nestátátoriú, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Нестататориу, тóаре)
- Nestatornicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Нестаторни, ка) *adj. inconstans, instabilis, mutabilis*: álhatalan: unbeständig. — de mente: wankelmüthig.
- Nestatornicesce. Нестаторничэше, *adv. inconstanter, instabiliter*: álhatalatlanúl: unbeständig.
- Nestatornicie, *f. pl. cii.* Нестаторниче, *subs. inconstantia, instabilitas, mutabilitas*: álhatalanság: die Unbeständigkeit.
- Nestátutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нестатут, тэ, *V.* Nestatornicu.
- Neste. Нэше, *V.* Nisque.
- Nestémpérare, *f. pl. ári.* Нестэмпэрэ, *V.* Necontenire.
- Nestémpératu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нестэмпэрат, тэ, *adj. V.* Necontenitu.
- Nestersu, *f. stérsá, pl. si, f. se.* Нэстэрс, шкэрс, *adj. indelebilis*: eltörölhetetlen: unauslöschlich, unauslöschbar. *a Lat. non et stergo.*
- Nescientiá, *f. pl. те.* Нэщиницэ, *subs. inscitia, inscientia, ignorantia, imperitia*: tudatlanság: die Unwissenheit.
- Nestine. Нэщине, *quidam, quispiam nonnullus, nonnemo*: égy valaki, egy némelyik: Jemand, Mancher.
- Nestinsu, *f. sá, pl. si, f. se.* Нэстэинс, сэ, *adj. inextinctus, inextingvibilis*: eloltatlan: unauslöschlich, unauslöschbar, unverlöschten. *a Lat. extinctus.*
- Nesciutoriú, tóre. Нэщисториу, тóаре)
- Nesciutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нэщист, тэ) *adj. inscius, nescius, nesciens, ignarus*: tudatlan: unwissend: *a Lat. nescius.*
- Nestrábátutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нэстрэбатут, тэ, *adj. impentabilis*: általhatatlan: undurchbringlich.
- Nestrácuratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нэстрэкурат, тэ, *adj. haud tanscolatus*: által nem szűrt: nicht durchsiebert. *a Lat. non transcolatus.*
- Nestrádanie, *f. pl. nii.* Нэстрэданиу)
- Nestráduintiá, *f. pl. те.* Нэстрэданицэ) *subst. V.* Nesérguintiá.
- Nestráduitoriú, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Нэстрэдэнториу, тóаре, *adj. V.* Nesérguitoriú.
- Nestrágitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нэстрэжит, тэ, *adj. incutoditus, sine vigilia*: strázsalatlan: unbewacht, ungewacht.
- Nestrámutatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нэстрэмутат, тэ, *adj. V.* Neschimbatu.
- Nestricáciosu, *f. ósá, pl. si, f. óse.* Нэстрикэчос, óасэ, *adj. incorruptus, incorruptibilis*: eromolhatatlan: unverderblich, unverleglich. *item: V.* Nesticáriu.
- Nestricácione, *f. pl. ni.* Нэстрикэчэне)
- Nestricare, *f. pl. ári.* Нэстрикэри) *subst. iacorruptio, incorruptibilitas*: romolhatatlan: die Unverderblichkeit, Unverlegtheit.
- Nestricatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Нэстрикат, тэ, *adj. incorruptus*: romlatlan: unverdorben, unverlet.
- Nestricátoriú, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Нэстрикэториу, тóаре, *adj. innocuus, innoxius, innocens*: ártatlan: unschädlich.
- Nestrínsu, *f. sá, pl. si, f. se.* Нэстрэинс, сэ, *adj. 1) non presus, haud strictus*: szorítatlan: ungepreßt. 2) *V.* Neculesu. *a Lat. non strictus.*

Nestropitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТРОПИТЪ, ТЪ, *adj. non adspersus, haud conspersus*: meg nem öntözött: becsprengt, becsprengt.
Nesufere, *f. pl. ri.* НЕСУФЕРИРЕ, *V. Nerábdare.*
Nesuferioriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* НЕСУФЕРИТОРЮ, ТОАРЕ, *adj. intolerans*: mást nem szenvedő: bir etwas nicht leiden kann. *item. V. Nerábdátoriu.*
Nesulimánitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕСУЛИМАНИТЪ, ТЪ, *adj. infucatus, haud fucatus*: nem kendőztett: ungeschminkt.
Nesunátoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* НЕСУНАТОРЮ, ТОАРЕ, *adj. insonus, insonorus*: nem hangzó, nem zengő: nicht ertöndend, nicht klingend.
Nesuperatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕСУПЕРАТЪ, ТЪ, *adj. V. Neintristatu.*
Nesupusu, *f. sá, pl. si, f. se.* НЕСУПУСЪ, СЪ, *adj. V. Neplecatu.*
Nesurpatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕСУРПАТЪ, ТЪ, *adj. non dritus, haud eversus*: lerontatlan: unzerbrt.
Netácutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТАКУТЪ, ТЪ, *adj. a) quarele nu séu tácutu: non tacitus*: el nem halgatott: unverschwiegen. b) quarele nu tace: *haud taciturnus*: nem halgató: unverschwiegen. — c) *V. Neinctetu. a Lat. non et tacitus.*
Netágáduitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТАГАДУИТЪ, ТЪ, *adj. qui, quae, quod, negari nequit, evidens, vulgo: innegabilis*: tagadhatatlan: unläugbar.
Netáiatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТАИАТЪ, ТЪ, *adj. non sectus*: vágatlan, ungeschnitten.
Netáiatu impregiuru. НЕТАИАТЪ АНПРЕГИУРУ, *incircumsisus*: környülmetéletlen: unbeschnitten.
Netáinuitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТАИНИУИТЪ, ТЪ, *adj. non celatus,*

evidens: nem titkos, világos: unverhehlt, unverhohlen.
Netálmácutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТАЛМАКУТЪ, ТЪ, *adj. cavens interpretatione*: meg nem tolmaétsolt: unverdolmetset.
Netángu, *f. gá, pl. gi, f. ge.* НЕТАНГУ, ТЪ, *adj. V. Meteleu.*
Netántocu, *f. tóca, pl. ci, f. ce.* НЕТАНТОКУ, ТОАКУ, *adj. V. Meteleu.*
Nétedu, *f. dá, pl. di, f. de.* НЕТЕДУ, ДЪ, *adj. laevis, lubricus, glaber, nitidus*: sima: glatt, schlüpferig. *a Lat. nitidus.*
Netélcuicu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТЕЛКЕИКУТЪ, ТЪ, *adj. V. Netálmácutu.*
Netémere, *f. pl. ri.* НЕТЕМЕРЕ, *subst. animus intrepidus, impavidus, timoris expers*: bátorság, félelemtől való mentesség: die Unfürchtbarkeit, Unerforschlichkeit.
Netémere de Dumneđu, *f. НЕТЕМЕРЕ ДЕ ДУМНЕЖУ, subst. impietas, improbitas, pravitas, defectus timoris Dei*: Istentelenség: die Gottlosigkeit, Ungottlichkeit, Ungottseligkeit.
Netemétoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* НЕТЕМАТОРЮ, ТОАРЕ, *adj. intrepidus, impavidus, timoris expers*: nem félenk, bátor, mérész: unfürchtbar, unerschrocken.
Netemétoriu de Dumneđu, *m. НЕТЕМАТОРЮ ДЕ ДУМНЕЖУ, subst. impius, improbus, irreligiosus, pravus, Deum non timens*: Istentelen: gottlos, ungöttlich, ungottfelig, ungottesfürchtig.
Neteselatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТЕСЕЛАТЪ, ТЪ, *adj. non rarus strigili*: vakaratlan: ungestirgelt.
Netesutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТЕСЕУТЪ, — ТЪ, *adj. non textus*: szövetlen: ungewebt.
Netezescu, *ire, itu.* НЕТЕЗЕСКУ, ИРЕ, ИТУ, *verb. act. 1) i. e. facu néted, p. e. vre o țeseturá etc. laevigo, glabro*: simítani, sikárlani: glätten,

- ten, poliren. 2) pre quineva, vre o mişia, vre un puia, caţelu *etc.* *mulceo, palpor*: simitanti: sticţişeln.
- Netignélá, *f. pl. le.* НЕТИГНЕЛАЗ, *subst. V.* Neindemánu.
- Netempuriu, *f. e.* НЕТИМПАРИА, *s.* *adj. intempestivus*: alkalmatlan: nem a' maga idein érkező: unzeitig, zur Unzeit kommend.
- Netocmitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТОКМИТ, *tz*)
- Netomnitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТОМНИТ, *tz*) *adj.* 1) *i. e.* ne indreptatu: *haud aptatus*: alkalmaszatlan: nicht zugerichtet. — 2) queva que au fostu stricatu, *i. e.* nediresu, *V.* Nediresu, Nro. 1) — 3) vreun slugitoriu: *haud conductus*: szegödlen: ungemiethet, unbedungen. — 4) queva negotiu: *haud conductus*: meg nem alkudt: unbehandelt.
- Netopitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТОПИТ, *tz*, *adj. non liquefactus*: olvasztatlan: ungeschmolzen.
- Netorsu, *f. tórsá, pl. si, f. se.* НЕТОРСУ, *тоарц, adj. haud netus*: fonatlan: ungefnommen.
- Netoşie, *f. pl. ţii.* НЕТОУŞЕ, *subst.* 1) *i. e.* nérozie: *amentia, dementia, stultitia, insania*: boldonság, esztelenség: der Unfinn, die Narrheit, Thorheit. — 2) *V.* Nésárémbá.
- Netotu, *f. tótá, p. ti, f. te.* НЕТОТ, *тоатц, adj.* 1) *i. e.* nu totu; neplénu, cu scádere: *haud totus, mancus, defectivus*: nem egész, hibás, fogyatkozással való: nicht ganz, unvollständig, mangelhaft, unvollkommen. 2) *V.* Nebunatecu. *a Lat. non totus.*
- Netrainicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* НЕТРАЙНИК, *kz. adj. haud durabilis, inconstans*: nem tartós: nicht dauerhaft.
- Netrebncie, *f. pl. cii.* НЕТРЕБНЧИЕ, *subst. inutilitas, inanitas, haszontalanság, kelletlenség*: die Unnützlichkeit, Unbrauchbarkeit, unnütze Sache.
- Netrebnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* НЕТРЕБНИК, *kz, adj.* 1) *i. e.* deser. tu, nefolositoriu: *inutilis, vanus, inanis, non necessarius*: szük-ségtelen, kelletlen, haszontalan: unnützig, unnützlich, unnötzig, unbrauchbar. — 2) *V.* Naharnicu.
- Netrebuinciosu, *f. cíósá, pl. si, f. se.* НЕТРЕБУИНОС, *чосам, adj. V.* Netrebnicu, Nro. 1)
- Netrebuinţia, *f. pl. te.* НЕТРЕБУИЦА, *adj. V.* Netrebncie.
- Netrecutu, *Netrebnt, adverb. certo, inevitabiliter, vulgo: inomisse*: okvetetlenül, elkerülhetetlenül: unvermeidlich, unumgänglich, unfehlbar, unausbleiblich.
- Netrimisu, *f. sá, pl. si, f. se.* НЕТРИМИС, *tz, adj. haud missus*: küldetlen: ungeschickt, nicht geschickt.
- Netunsu, *f. sá, pl. si, f. se.* НЕТОНС, *tz, adj. intonsus*: nyiretlen: ungeschoren, ungestutzt.
- Netypáritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТИПАРИТ, *tz, adj. haud impravus, typis non exscriptus*: nyomtatlan: ungedruckt.
- Néucie, *f. pl. cii.* НЗУЧИЕ, *subst. V.* Náucie.
- Néucu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* НЗУК, *kz, adj. hebes, stupidus, stolidus, amens, ineptus, simplex*: bohó, bángó, kába, eszelős, bornyász, pimasz: dumm, tölpisch, tölpelhaft, plumy.
- Neudatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУДАТ, *tz, adj. siccus, non humefactus, humectus*: száraz, meg nem vízsedett: nicht naß, unangefeuchtet, trocken, unbefeuchtet. *a Lat. non et humidus.*
- Neuitatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУИТАТ, *tz, adj.* a) que nu se dá uitării: *memoriae infixus, oblivioni non datus*: elfelejtelen: unvergessen. — 2) que nu se póte da uitării: *haud obliviscendus*: elfelejthetetlen: unvergesslich.

Neumblatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУМБЛАТЪ, ТЪ, *adj. V.* Neámblatu.

Neumezitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУМЕЗИТЪ, ТЪ, *adj. V.* Neudatu.

Neumpluru, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУМПЛУРЪ, ТЪ, *adj. V.* Neimpluru.

Neunire, *f. pl. ri.* НЕУНИРЕ, *subst. dissensio, dissidium, discordia, schisma:* egyenetlenség, szakadás: die Uneinigkeit, Spaltung. *a Lat. non et unio.*

Neunitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУНИТЪ, ТЪ, *adj. disunitus, haud unitus, separatus, schismaticus:* szakadott, nem egyesült: unvereint, unvereinigt, getrennt.

Neurnatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУРНАТЪ, ТЪ, *adj. inimitabilis:* követhetetlen: unnachahmlich.

Neuscatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУСКАТЪ, ТЪ, *adj. V.* Nesécatu.

Neustenitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУСТЕНИТЪ, ТЪ, *adj. V.* Neostenitu.

Névalá, *f. НЭКАЛЪ, subst. V.* Návalá.

Névalescu, *ire, itu.* НЕВАЛЕСКУ, ИРЕ, ИТ, *verb. act. V.* Návalescu.

Néváruitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕВАРУИТЪ, ТЪ, *adj. non dealbatus, non trullissatus:* meszeletlen: ungeweißt.

Névásca, *f. pl. sce.* НЕВАСКА, *subst. V.* Nevestuicá.

Névástá, *f. pl. este.* НЕВАСТЪ, *subst.* 1) *i. e. muière de curéndu maritáta:* recenter maritata, neopupta: menyetske: ein junges Weib. 2) *i. e. muière, in quátu se face aducere aménte de bábátu:* uxor, conjux, consors: feleség: die Gattin, Gemahlinn. *a Lat. vesta.*

Névástuicá, *f. pl. ce.* НЕВАСТУИКА, *subst. Mustela:* Menyét: die Biéfel, der Warden.

Névástuicá de pádure, *f. НЕВАСТУИКА ДЕ ПАДУРЕ, subst. Ictis:* Erdei menyét: die Waldwiesel.

Névástutiá, *f. pl. te.* НЕВАСТУИЦА, *subst. nuptula:* egy kismélyn: etske: das Weibchen.

Névátámatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕВАТАМАТЪ, ТЪ, *adj. illaesus:* meg nem sértetett, meg nem bántott: unbeschdigt, unverletzt, unverwundet.

Nevedescu, *ire, itu.* НЕВЕДЕСКУ, ИРЕ, ИТ, *verb. act. ordior telam, stamen per licia et spatham traduco:* nyüstbe 's bordába venni a' bélfonalat: anjetten.

Névéditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕВЕДИТЪ, ТЪ, *adj. occultus, haud patefactus:* ki nem nyilatkozott, titkos: unentdeckt, verborgen, heimlich.

Névéndutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕВЕНДИТЪ, ТЪ, *adj. non venditus:* eladatlan: unverkauft.

Nevescezitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕВЕЩЕЗИТЪ, ТЪ, *adj. 1) que nu éste vescedu: non marcidus, non flaccus:* nem hervadt: unverwelkt. — 2) que nu vescezeisce néqui odinióra: immarcescibilis, marcoris expert: hervadthatatlan: unverwelklich.

Nevestitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕВЕСТИТЪ, ТЪ, *adj. obscurus, inglorius, inclarus, haud celebr:* nem híres, nem nevezetes: unberühmt.

Névídutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕВИДУТЪ, ТЪ, *adj. invisitatus, non visus:* látatlan: ungesehen.

Nevindecáiosu, *f. cídsá, pl. si, f. se.* НЕВИДЕКАЮСЪ, ЧОАЦА, *adj. insaniabilis, incurabilis:* gyógythatatlan: unheilbar.

Nevinovatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕВИНОВАТЪ, ТЪ, *adj. innocens, insors:* ártatlan, büntelen: unschuldig.

Nevinovátie, *f. pl. ti.* НЕВИНОВАЦИЕ, *subst. innocentia, integritas:* ártatlanság: die Unschuld.

- ren, poliren. 2) pre quineva, vre o mîciã, vre un puiu, cațelu *etc.* *mulceo, palpor*: simítani: sticidit.
- Netignelã, *f. pl. le.* НЕТИГНЕЛАЗ, *subst. V.* Neindemãnu.
- Netempuriu, *f. e.* НЕТЕМПУРИА, *e.* *adj. intempestivus*: alkalmatlan: nem a' maga idein érkező: unzeitig, zur Unzeit kommend.
- Netocmitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТОКМИТ, ТЭ)
- Netomnitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТОМНИТ, ТЭ) *adj. 1) i. e. ne indreptatu: haud aptatus*: alkalmaszatlan: nicht zugerichtet. — 2) queva que au fostu stricatu, *i. e. nediresu, V. Nediresu*, Nro. 1) — 3) vreun slugitoriu: *haud conductus*: szegölden: ungemietet, unbedungen. — 4) queva negotiu: *haud conductus*: meg nem alkudt: uncbandelt.
- Netopitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТОПИТ, ТЭ) *adj. non liquefactus*: olvasztatlan: ungeschmolzen.
- Netorsu, *f. tórsá, pl. si, f. se.* НЕТÓРС, ТÓРСЭ, *adj. haud netus*: fonatlan: ungesponnen.
- Netoție, *f. pl. tii.* НЕТОУИЕ, *subst. 1) i. e. nérozie: amentia, dementia, stultitia, insania*: boldonság, esztelenség: der Unfinn, die Narrheit, Thorheit. — 2) *V. Nésárembã.*
- Netotu, *f. tótá, p. ti, f. te.* НЕТÓТ, ТÓТЭ, *adj. 1) i. e. nu totu; neplenu, cu scãdere: haud totus, mancus, defectivus*: nem egész, hibás, fogyatkozással való: nicht ganz, unvollständig, mangelhaft, unvollkommen. 2) *V. Nebunatecu. a Lat. non totus.*
- Netrainicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* НЕТРАЙНИК, КЗ) *adj. haud durabilis, inconstans*: nem tartós: nicht dauerhaft.
- Netrebnicie, *f. pl. cii.* НЕТРЕБНИЧИЕ, *subst. inutilitas, inanitas*, haszontalanság, kellettenség:
- die Unnützlichkeit, Unbrauchbarkeit, unnütze Sache.
- Netrebnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* НЕТРЕБНИК, КЗ, *adj. 1) i. e. deser. tu, nefolositoriu: inutilis, vanus, inanis, non necessarius*: szüksegtelen, kellettlen, haszontalan: unnützig, unnützlich, unnötig, unbrauchbar. — 2) *V. Naharnicu.*
- Netrebuinciosu, *f. ciósá, pl. si, f. se.* НЕТРЕБУИНСИОС, ЧОСЭ, *adj. V. Netrebnicu*, Nro. 1)
- Netrebuințiã, *f. pl. te.* НЕТРЕБУИНЧИЦЭ, *adj. V. Netrebnicie.*
- Netrecutu. НЕТРЕКУТ, *adverb. certo, inevitabiliter, vulgo: inmisse*: okvetetlenül, elkerülhetetlenül: unvermeidlich, unumgänglich, unsehbar, unausbleiblich.
- Netrimisu, *f. sã, pl. si, f. se.* НЕТРИМИС, ЭЗ, *adj. haud missus*: küldetlen: ungesendet, nicht geschickt.
- Netunsu, *f. sã, pl. si, f. se.* НЕТУНС, ЭЗ, *adj. intonsus*: nyírtlen: ungeschorren, ungeschuft.
- Netypãritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕТУПЪРИТ, ТЭ, *adj. haud impressus, typis non exscriptus*: nyomtatlan: ungebrucht.
- Néucie, *f. pl. cii.* НЭУИЕ, *subst. V. Náucie.*
- Néucu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* НЭУА, КЗ, *adj. hebes, stupidus, stolidus, amens, ineptus, simplex*: bohó, bángó, kába, eszelős, bornyász, pimasz: dum, tölpisch, tölpelhaft, plump.
- Neudatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУДАТ, ТЭ, *adj. siccus, non humefactus, humectus*: száraz, meg nem vizesedett: nicht naß, unangefeuchtet, trocken, unbesucht. a Lat. non et humidus.
- Neuitatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* НЕУИТАТ, ТЭ, *adj. a) que nu se dá uitării: memoriae infixus, oblivioni non datus*: elfelejtetlen: unvergessen. — 2) que nu se póte dá uitării: *haud obliviscendus*: elfelejthetetlen: unversehlich.

Neumblatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСМБЛАТЪ, ТЪ, adj. V.** Neámblatu.

Neumezitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСМІЗІТЪ, ТЪ, adj. V.** Neudata.

Neumplutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСМПЛАТЪ, ТЪ, adj. V.** Ne ímplutu.

Neunire, *f. pl. ri.* **НЕСНІРЕ**, *subst. dissensio, dissidium, discordia, schisma:* egyenetlenség, szakadás: die Umcinigkeit, Spaltung. *a Lat. non et unio.*

Neunitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСНІТЪ, ТЪ, adj. disunitus, haud unitus, separatus, schismaticus: szakadott, nem egyesült: unvereint, unvereinigt, getrennt.**

Neurmatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСРМАТЪ, ТЪ, adj. inimitabilis: követhetetlen: unnachahmlich.**

Nesucatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСУКАТЪ, ТЪ, adj. V.** Nesécatu.

Neustenitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСТЕНІТЪ, ТЪ, adj. V.** Neostenitu.

Névalá, *f. НЕСВАЛА, subst. V.* Návalá.

Névalescu, *ire, itu.* **НЕСВАЛЕСКУ, ІРЕ, ІТ, verb. act. V.** Návalescu.

Neváruitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСВАРИТЪ, ТЪ, adj. non dealbatus, non trullissatus: meszeletlen: ungeweißt.**

Névászá, *f. pl. sce.* **НЕСВАЖКА, subst. V.** Nevestuicá.

Nevástá, *f. pl. este.* **НЕСВАСТА, subst.** 1) *i. e. muiere de curéndu maritalata:* recenter maritalata, neomupta: menyetske: ein junges Weib. 2) *i. e. muiere, in quatu se face aducere aménte de bárhatu:* uxor, conjux, consors: feleség: die Gattin, Gemahlinn. *a Lat. vesta.*

Nevástuicá, *f. pl. ce.* **НЕСВАСТУИКА, subst. Mustela: Menyét: die Biester, der Rardor.**

Nevástuicá de pádure, *f. НЕСВАСТУИКА ДЕ ПАДУРЕ, subst. lectis:* Erdei menyét: die Waldweibel.

Nevástuțiá, *f. pl. te.* **НЕСВАСТУЦА, subst. nuptula: egy kismenyetske: das Weibchen.**

Nevátámatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСВАТАМАТЪ, ТЪ, adj. illaesus: meg nem sértetett, meg nem bántott: unbelcidigt, unverletzt, unverwundet.**

Nevedescu, *ire, itu.* **НЕСВАДЕСКУ, ІРЕ, ІТ, verb. act. ordior telam, stamen per licia et spatham traduco: nyüstbe 's bordába venni a' bélfonalat: anzettefn.**

Nevéditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСВАДЕИТЪ, ТЪ, adj. occultus, haud patefactus: ki nem nyilatkoztatott, titkos: unentdeckt, verhohten, heimlich.**

Nevéndutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСВАЕНДУТЪ, ТЪ, adj. non venditus: eladatlan: unverkauft.**

Nevescezitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСВАЕСЗІТЪ, ТЪ, adj. 1) que nu éste vescedu: non marcidus, non flaccus: nem hervadt: unverwehrt. — 2) *que nu vescezésce néqui odiniórá:* immarcescibilis, marcoris expert: hervadthatatlan: unverwehlich.**

Nevestitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСВАЕСТИТЪ, ТЪ, adj. obscurus, inglorius, inclarus, haud celebr: nem híres, nem nevezetes: unberühmt.**

Nevídutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСВАЕЗІТЪ, ТЪ, adj. invisitatus, non visus: látatlan: ungeschen.**

Nevindecáciosu, *f. cíósá, pl. ši, f. se.* **НЕСВАЕНДЕКАЦИОСЪ, ЧОАТЪ, adj. insanabilis, incurabilis: gyógyíthatatlan: unheilbar.**

Nevinovatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **НЕСВАЕНОКАТЪ, ТЪ, adj. innocens, insona: ártatlan, büntelen: unschuldig.**

Nevinovátie, *f. pl. ši.* **НЕСВАЕНОКАЦИЕ, subst. innocentia, integritas: ártatlanság: die Unschuld.**

Nevoe, *f. pl. ii.* Ηεκόε, *subst. 1)* *i. e.* scárbá, nécazu, supérare: *calamitas, miseria, crux, anxietas, tribulatio*: baj, nyomorúság, sanyarúság: die Noth, Qual, Angst, Plage, das Elend, Ungemach. — 2) *i. e.* val, prestemánu: *molestia, incommo-dum*: baj, alkalmatlanság: die Ungelegenheit, Beschwerlichkeit. *p. e.* multá nevoe ími faci tu: *tu mihi multas molestias facessis*: sokat alkalmatlankodsz te nékem: du schaffst mir viel Ungelegenheit. — 3) *lupta cu órcquareva grotate: lucta, certamen*: tusakodás: der Kampf. — 4) *grotate: difficultas, onus*: baj, nehézség: die Beschwerlichkeit; *p. e.* *cu mare nevoe: difficulter admodum, aegre*: nagy ügygyel, bajjal, bajjosan, nehezen, sullyosan: schwerlich, mit vieler Mühe. — 5) *i. e.* grije, *p. e.* *que nevoe ai tu de aquéia? quae te de eo cura angit?* mi gondod néked aról? was kúmmert dich das? — 6) *cu quineva, i. e.* *price, cértá: lis, controversia*: baj, per, viszálkodás: der Streit, die Contravers. — 7) *i. e.* bóla: *morbus, infirmitas*: betegség, die Krankheit. — 8) *i. e.* *calcáturá, stropsitura: Epilepsia, morbus caducus*: nehéz nyavalya, nyavalyatörés: die Fraiß, Epilepsie, die hinfallende Sucht.

Nevoé qué ré, *f. Ηεκοé vé vé, subst. V.* Nevoe Nro. 8)

Nevoescu, *ire, itu.* Ηεκοίε, ήρε, ήτ, séu mé nevoescu: *conor, contendo, nitor, studeo, conatum adhibeo, operam do*: igyekezni, iparkodni, törekedni, bajlódni, kínlódni, szorgalmatoskodni: sich bemühen, anstrengen, plagen, Mühe geben, Fleiß anwenden.

Nevoicsiu, *f. gá, pl. gi, f. se.* Ηεκοίω, ήτ, *adj. miser, miserabilis, miserandus, infelix, commiseratione dignus*: nyomo-

rúlt, szánatos, szigorú, gyáva: elend, elendlich, erbärmlich, miserabel, flüglích.

Nevointă, *f. pl. te.* Ηεκοίνια: *subst. 1)* *i. e.* strédanie, trudá: *contentio, intentio, conatus, studium, opera, gnavitas*: igyekezet, törekedés, iparkodás, vesződés; bajlódás, szorgalmatosság: die Mühe, Bemühung, Anstrengung, Plage, der Fleiß. 2) *i. e.* nécazu, strímtóre: *angor, gyötirelem, szorongatás*: die Be-klemmung, Angst.

Nevoire, *f. pl. ri.* Ηεκοίρε, 1) *sub. i. e.* *nevrere: noluntas*: nem akarás: das Nichtwollen. 2) *V.* Nevointă.

Nevoitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Ηεκοτόριο, τόρε, *adj. industrius, sedulus, gnavus, studiosus*: igyekező, iparkodó, törekedő, szorgalmatos: fleißig, assig.

Nevolnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Ηεκόλλη, ήτ, *adj. haud arbitrarius*: szabadakarattól megfosztott: unwillführlich.

Ne voru. Ηεκόρ, *ex ne accusatus pronom: eu, et 3. pers: plur. auxili. futuri: voru.*

Nevednicie, *f. pl. cii.* Ηεβεδικίε, *subst. indignitas*: érdemtelenség: die Unwürde, Unwürdigkeit.

Nevrédnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Ηεβεδική, ήτ, *adj. indignus, érdemetlen: unwürdig.*

Nevrére, *f. pl. ri.* Ηεβερέ, *subst. noluntas*: nem akarás: das Nichtwollen.

Nezdrobotu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Ηεζδροβήτ, τή, *adj. V.* Nepsatu.

Ni. Ηή! *interj! ecce! cerne! vide! aspice*: ni! nini! la! ahol! iholl! im nézd! íme! (schau! (schau) schau! sehe da!

Niagá, *f. pl. ge.* Ηήτζ, *subst. V.* Négá.

Niam. Ηήμ, 1) *i. e.* *nañionu, norodu: natio, gens, populus*: nép, nem-

nemzet: die Nation, das Volk. — 2) *i. e.* familie, vité: *genus, stirps, familia*: nemzetség, familia: das Geschlecht, die Familie. — 3) *i. e.* rudenie, fráteriate: *propinguitas, cognatio, consanguinitas, gentilitas*: a. tyafiság, rokonság: die Freundschaft, Verwandschaft, Anverwandtschaft, Sippschaft. *p. e.* mi niam: *est mihi cognatus, propinguitate junctus*: atyámfia, vagy atyafiak vagyunk: er ist mein Anverwandte, wir sind anverwandt.

Gamçu, *m. pl. çí.* Нѣмцъ. *subst. Germanus, Teodiscus, Teuto, Alemannus*: Német: der Deutsche. — Немѳоѳе, Немѳоѳица: *Germana, Teodisca*: Német Asszony: die Deutsche.

Neovalá. *f.* Никокáла) *subs. incus*: Neovaná. *f.* Никокáна) *úld, úldvas*: der Ambos. *a L. incus. Grae.* ακρος. Nigelu, Nigelosu. *m.* Нигѳла, Нигѳлаос, *subst. V.* Negelu, Negelosu.

Nimica. Нимика) *V. Nemica. Ital.* Nimicu. Нимик) *Ne mica: nihilum.*

Nimicuri. *pl.* Нимикѳри, *gerrae, nugae, quisquiliae*: semmiség, cibdásbág: Poffen, unnütze Sachen.

Nimirescu, rire, ritu. Нимирѳскъ, рирѳ, ритъ, *verb. act. V.* Nimirrescu.

Ninge. Нинѳе, *impers: ningit, nivit, nives cadunt*: havazik, hó esik: es schneyet. *a Lat. ningit.*

Ninirez, rare, ratu. Нинирѳзъ, рѳре, рѳтъ, *verb. act. V.* Mádárescu.

Ninsóre. *f.* Нинѳорѳе, *sub. ningor*: hávazás: das Schneyen, Schneewetter.

Nintá. *f.* Нинѳъ, *V. Mintá.*

Nisquare, *f. ré, pl. ri, f. re.* Нискарѳе, рѳкъ, *pronom: quidem, quispiam, nonnullus, nonnemo*: némelyik, valaki, valamelyik: mancher, jemand. *pluralem format: nisquari, vel nisquai*:

quidam nonnulli: némelyek: einige.

Nisque Нинѳе, *pronomen: praeprius quidem innuit pluralem utriusque generis: quidam, nonnulli*: némely, némelyek, valami: einige. *e. g.* nisque lótrii, *quidam latrones*: valami tolvajok: einige Räuber. — nisque muieri: *quaedam mulieres*: valami asszonyok: einige Weiber Frauen — *saepe tamen adhibetur etiam pro singulari, quidam, nonnullus*: valami, némely: ein, einiger *p. e.* nisque vinu forte bunu: *vinum quoddam nobilissimum*: valami igen jó bór: sehr ein guter Wein.

Nizuescu, ire, itu. Низѳскъ, ире, итъ, *verb. act. 1)* *i. e.* silescu, me nevoescu: *nitor, adnitor, intendo, conor*: iparkodni, azonlenni: trachten, streben, Mühe anwenden. 2) *i. e.* acuru, alergu, *p. e.* la ajutoriul' cuiva: *confugio, refugio, recurro, me adplico, quempiam adeo*: járulni, folyamodni valakihez: sich an Jemanden wenden, verwenden, seine Zuflucht nehmen. *dela nisus.*

Nizuire, *f. pl. ri.* Низѳирѳе, *subst. 1)* *i. e.* nevointiá: *nisus, intentio, contentio, conatus*: iparkodás, igyekezet: das Anstrengen, Bemühen, die Anstrengung, der Fleiß. — 2) *i. e.* alengare, *p. e.* la ajutoriul' cuiva: *confugium, recursus, adplicatio*: folyamodás: die Zufluchtnehmung.

Nóá. Ноáа, *V. Nóó.*

Nobilu, *m. pl. li.* Нобѳла, *subst. nobilis, vir nobilis*: nemes ember: der Edelmann.

Nacovaná, *f. pl. ne.* Нококáнъ, *subst. incus - dis*: *úld, úldvas*: der Ambos.

Nodorosu, *f. rósa, pl. çí, f. se.* Нодоросъ, роáса)

Nodosu, *f. dósá, pl. çí, f. se.* Нодосъ, доáса) *adj. nodosus*:

tsomós, bogos, görtsös: fnotig.
Ital. nodosu.

Nodu, *m. pl. uri.* НОДА, *subst. a)* quarele éste pre órequareva, funie, aciá: *etc.* *nodus*: bog, görts: der Knoten. *b)* quarele éste pre vreun leimnu: *nodus, tuberculum*, — *c)* quarele éste la inchiertura quáruiva paiu: *nodus, geniculum, articulus*: tsomó, görts: der Knoten. *a Lat. nodus, Ital.* nodo.

Nodu, dare, atu. НОД, ДАРИ, АТ, *verb. act. V.* Innodu.

Nodutiu, *f. pl. ti.* НОДУЦУ, *dim: nodulus*: tsomótska, bogótska: das Knötchen.

Noemvrie, *f.* НОЕМВРІЕ, *November, mensis November*: Szent András-hava, November: der Wintermonath, November.

Noenu, НОЭН, *V.* Noianu.

Noescu, ire, itu. НОІСК, ІРЕ, ІТ, *verb. act. V.* Innoescu.

Noghftiu. НОГІЦУ, *V.* Neguitiu séu Libutiu.

Noi. НОЙ, *plur. pronominis eu, nos*: mi: wir.

Noianu, *m.* НОАН, *subst. Abyssus, Baratrum profundum*: mélység, feneketlen mélység: eine unsägliche Tiefe, der Abgrund.

Nojit, *m.* НОЖІТ, *subst. V.* Mit.

Nojtia, *f. pl. te.* НОЖІЦУ, *subst.* 1) *i. e.* curelusa: *habenula*: szlatska: das Nierchen. 2) ori que legátore supfire ángustá: *habenula, tineola*: keskeny kötelék: ein schmaler Bindchen.

Nóa. НОА, *dativ. plur. pronominis eu*: nobis: nekünk: uns.

Nóo. НОО, *numerus*: *novem*: kilentz: neun, neune. — de nóo dile: *novendialis, vel novendialis*: kilentznapos: neuntágig. — de nóo ani: *novennis*: kilentz esztendős: neunjáhrig. — que cuprende in sone nóo: *novennarius*: kiletz számú: neune enthaltend. — un lucru, quarele stá din nóo párti: *enneas*: egy ki-

lentzed: ein Neun. — cu nóo isvóe: *enneacrunos*: kilentzforrású: neun Quellen habend; quate nóo: *noveni*: kilentzen: je neune und neune.

Nóodeci. НОВАДЦІИ, *nonaginta*: kilentzven: neunzig. al nóodecile: *nonagesimus*: kilentzvenedik: der Neunzigste — nóodeci de ingi, séu: quate nóodeci: *nonageni*: kilentzvenen: neunzig. — de nóodeci de ori: *nonages*: kilentzvenszer: neunzigmah.

Nóo insi — sé. НОО ИСИ — А, *plur. noveni*: kilentzen: neun ihrer, oder je neune und neune.

Nóolé *f* нОА. НОВАЛЕ — НОА, *i. e.* al nóolé, a nóá: *numerus ordin*: *novus, enneaticus*: kilentzedik: der, die, Neunte.

Nóo mii. *f.* НОО МІИ, *novem millia*: kilentz ezer: neun Tausend. — de nóo mii de ori, *novem millies*: kilentzezerszer: neun tausendmal.

Nóo ori. НОО ОРІ, *i. e.* de nóo ori: *nonies, novies*: kilentzszert neunmal.

Nóospredéce. НОВАПРЕДЦЕ, *decem novem, novemdecim*; *undeviginti*: tizen kilentz: neunzehn.

Nóospredéce ingi, *f. sa.* НОВАПРЕДЦЕ ИГИ — ІЗ, *undeviceni*: tizenkilentzen: neunzehn ihrer.

Nóospredécelé — cé. НОВАПРЕДЦЕ ЧЕЛ — ЧЕ, *undevicesimus*: tizenkilentzedik: der, die Neunzehnte.

Nóospredéce mii. НОВАПРЕДЦЕ МІИ, *undevigintimilla*: tizenkilentz ezer: neunzehn Tausend.

Nóospredéce ori. НОВАПРЕДЦЕ ОРІ, *de nóospredéce ori: undevices*: tizenkilentzszert: neunzehnmal.

Nóo sute. НОО СУТЕ, *nongenti*: kilentz száz: neunhundert. nóo sute de ingi: *nongeni*: kilentz százan: neunhundert ihrer — de nóo sute de ori: *nongentes*: kilentzszázszert: neunhundertmal. — a nóa sutá de órá: *nongentesimum*: kilentzszázodszert: neunhundertsten Male.

Nó-

Nópercá, *f. pl. ce.* Ηανάγκη, *subst.* vipera: vipera: die Viper, Otter.
 de nópercá: *adj.* viperinus: p. a. pui, séu presalá de nópercá, progenies viperina: vipera fajzat: das Ottergezücht. dorá dela Nouerca.
 Nopte, *f. pl. ti.* Ηοάνη, *subst. nox:* é, éji, étszaka, vagy éjtszaka: die Nacht. — nópte buná, usóra! bonam, quistam, placidam, tranquillam noctem precor! jó, tsendes, nyugodalmas éjtszakát! guá Nocht, ruhsame Nacht! nópté, ad. nocte, noctu: éjjel: náchté, bei der Nacht — gedu nópté: noctu sigilo: virrasztani, éjjel fenn maradni: die Nacht aufbleiben — nóné nópté tárdiu: in multam noctem: egész késő éjjelig: tief in die Nacht hinein. — lucru nópté i. e. la luminá: lucubro: éjtszakázni, gyértya világnál dolgozni: die Nacht bey Lichte arbeiten. — rémánu undeva preste nópté. *V. Innoptu.* Nro. 2) sé fá nópte, *V. Innoptu,* Nro 3). a mezul' noptii: media nocte: alkori: mitten in der Nacht, zu Mitternacht. — de nópte: *adj.* nocturnus: éjjeli: náchtlich. p. e. glúca de nópte: spectrum nocturnum: éjjeli tünet: ein Nachtschmerz. — corbu de nópte: nyctiturax: éjjeli holló: der Nachtrabe, Nachtraber. — de nópte, *adv. i.* a des de dimineté, póné in díó: noctu, de nocte, ante diluculum: éjjel, viradtt előtt: náchté, bei der Nacht, vor Anbruch des Tages. — scularé de nópte: noctivagium: éjjelvaló felkelés: das Nachtaufstehen. — quarele ámblá nópté: noctivagus: éjjel járó, ábróló: bey der Nacht herumhüpfend. — quarele priveghézé nópté: noctu vigilus: virasztó, éjjel vigyázó: bey der Nacht wachend. *Lat. n x — tis. Ital. notte.* Noptezu, tare, tatu. Ηονή, tá-
 τή, *verb. V. Innoptu.*

N'or. Η'ωρ, *ex nu et auxil.* 3 pers. plur. vor.
 Nor. Ηόρ, *subst. nubes:* felhő, felleg: die Wolke. plur. nori.
 Nor, *f. Ηόρ* } *subst. nurus:*
 Norá, *f. Ηόρ* } meny: die Schwiegertochter, Schwur. pluralem format: Nurori.
 Noratu, *f. tá. pl. ti, f. te.* Ηοράτ, τή, *adj. nubilus, nubilosus, obnubilatus:* felhős, felleges: wolfig, trüb, überzogen.
 Norcá, *f. Ηόρ* } *subst. Lutraminor:* Nértz, Nyértz: der Nart, die Sumpfpotter.
 Norezu, rare, ratu. Ηορέζ, ράρε, ράτ, *V. Innorezu.*
 Norocescu, cire, citu. Ηοροχίε, χίρε, χήτ, *verb. act. beo, felicitato, secundo, pospero, fortuna:* szerentsésíteni, boldogítani: be-glücken, glücklich machen.
 Norocire, *f. pl. ri.* Ηοροχίρε, *subst. fortuna, prosperitas, casus, secundus:* szerentse: das Glück.
 Norocitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Ηοροχίτ, τή)
 Norocosu, *f. cózá. pl. si, f. se.* Ηοροκό, κόαζ, *adj. fortunatus, prosper, faustus, felix:* serentés, boldog: glücklich.
 Norocu, *m. pl. uri. f. Ηορόν, subst. fortuna:* szerertse: das Glück. omul' norocului: homo in curatis fortunatus: a' szerentse fia: das Glückskind.
 Norodu, *m. pl. óde. f. Ηορόδ, subst. 1) i. e. niam, natio: gens, natio, populus:* nép, nemzet: das Volk. — 2) quel' mai din josu, séu parté que mai próstá a ómenilor: plebs, vulgus: köznép: der Pöbel.
 Noroescu, ire, itu. Ηοροέσκ, ήρε, ήτ, *verb. act. superstagnó, limo obruo:* réááradni, iszappal meglepni: austretten (vor einem Wasser) mit einem Schlamm, oder Morast überdecken, verschlammten.
 Noroiosu, *f. ósá. pl. si, f. se.* Ηοροίό, ίόάτ, *adj. limosus, stagnans:* töára-

- toáradott, izzapos: schlammig, morastig, pfüsig.
 Nôroitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Но-роитъ, тѣ, *adj. limo obductus:* izzapos: schlammig, verschlámmt.
 Noroiu, *m. pl. r6e. f.* Но-роіо, *subst. stagnum, locus limosus:* izzap, potsalyék, motsáros toállás: der Schlamm, Koth, die stehende Pfü-
 ge eines ausgetretenen Wassers.
 Norosu, *f. rósa, pl. gi, f. se.* Но-роі, роацъ, *V. Noratu.*
 Nostru, *f. nóstrá.* Н6стр6, н6астр6)
 Nostu, *f. nóstá.* Н6ст, н6астръ)
pronom.: possess. noster: mi-
 énk: unser. — ai nostrii: plur.
nostrí: mieink: die Unsrigen. —
 dintrá ai nostrii: nostras: mi-
 felékünk: unserig.
 Notá, *f. pl. te.* Н6тѣ, *subst. 1)*
i. e. insénnare: notatio, ad-
notatio, connotatio, signatio:
 jegyzés: die Anmerkung, Aufmer-
 fung. — 2) *i. e. dicálá musicés-*
cá: nota musica: nóta: die No-
 te, ein musicalisches Stück.
 Notántocu, *f. t6cá, pl. ci, f. ce.*
 Но-тѣнт6к, тоацъ, *adj. V. Náu-*
cu.
 Notareşu, *m. pl. gi* Но-тѣр6ш6, *sub.*
Notarius: Notárius: der Notár,
 oder Notariuß.
 Nótárie, *f. Натѣрис, subst. V. Ná-*
tárie.
 Notariu, *m. pl. gi.* Но-тѣро, *V. Nota-*
reşu.
 Nótinu, *m. pl. ni.* Но-тѣнн, *subst.*
agnus annotinus: birka, diszke:
 ein einjáhreiges Lamm, das ungehbrn-
 te Schaf. *a Lat. annotinus.*
 Nototá, *f. Н6т6тѣ, o odréslá: Se-*
lago: Sergeş6, részeg Gy6rgy-
f6ve: das Kampferkraut.
 Notreşiu, *m. Но-тѣш6, subst. pabulum:*
 baromkosz: das Viehfutter, die
 Fourage. *de la nutritus: hránire.*
 Notu. Н6т, *et derivata: V. In-*
notu.
 Notulu, *m. Н6тѣл, subst. V. In-*
notu. subst.
 Nou, *f. nóá, Н6с, н6а6, adj. no-*
vus: új: neu. — séu: V. Próspe-

tu: recens: fris: frisch. —
 de nouţiu: novus admodum, no-
 vissimus, recentissimus: no-
 donnatúj, újodanúj: ganz neu,
 funfelneu, nagelneu.

Novéle, *f. Н6вѣлѣ, subst. pl.*
 gazetá: ephemerides, acta
 blica, acta diurna, vulg.
 nova, vel novalia: újság,
 vela, újság levél: die Zeitung
 Gazette. — scriitoriu de nove-
 scriptor ephemeridum, vel
 torum publicorum, vulg.
 valista: újságíró: der Zeitung-
 schreiber. *a Lat. novalia.*

Nă. Hă, *negat: non, haud,*
nime: nem: nicht, nein.

Nucá, *f. pl. ci.* Н6цѣ, *sub. 1)* un
 nux: dió: die Nuß. — nucá
 quéle mari, séu tálienescá:
 glans: Olaszdió: die
 Nuß. — c6je de nucá, a) qué-
 de: culliola, b) qué virt-
 putamen: dióhaj: die Nuß-
 — simbur de nucá: nucá-
 dióbél: der Nußkern. —
 t6re, unéltá de sdobitu
 nucifrangibulum: diótr6-
 Nußknacker. — de nucá, *adj.*
 ceus: dióbol való: das
 — qua nucile, *adj. nucá-*
 dióformájú: Nußen áhnlích.
 şorofu, la tésçu etc. ma-
 cochleae: kaláts: die Nuß-

Nucá de quéle mari. *f. Н6-*
цѣлѣ марѣ, subst. nux jug-
 Olaszdió: die wálsche Nuß.

Nucá de iacu, *f. Н6цѣ де*
subst. Trappa natans, L.
 nux aquatica: Vizisulyom,
 zidió: die Wassernuß.

Nucá de mare, *f. Н6цѣ де*
V. Nucş6rá.

Nucetu, *m. Н6цѣт, subst. nuc-*
 tum: diós, dióskert: der
 garten, oder Nußwald.

Nucş6rá, *f, pl. re.* Н6цѣрѣ
 subst. nux moschata, my-
 stica: szeretsendió: Ne Nuß-
 te, oder Muscatennuß. *item.*
 Nucutá.

Numai, *m. pl. ci. Hău, sub. nuc:* diófa. — *de nucu:* *adj. nucifolius, nucifolius:* diófából való: nussbaum. *p. e. frunză de nuc:* *folium nucem:* diófa level: ein Nussbaumblatt. — *masă de nucu:* *mensa nucina:* diófa asztal: ein nussbaumener Tisch. — *fația nucului:* *coloris nucis:* diófaszínű: nussfarben. *a Lat. nucifolia, f. Hănuș, subst. nucifolia, nucella:* diótaka: das Nussbaum, eine kleine Nuss. — *Hău, pro nu e, séu nu este:* *non est, deest, abest:* nints, nicht: es ist nicht. — *Hău, f. pl. le. Hău, subst. virgula, ramus novellus:* veszsző: die Ruthe, Gerte, Spießruthe, Stange. — *batu cu nuiele:* *caedo:* megveszszözni: mit Ruthen schlägen, haufen. *dela nuia:* *nou, ténér.* — *Hău, f. pl. ze. Hăuș, f. pl. ze. Hăuș, subst. virgula:* veszszötske: eine kleine Ruthe, das Rütchen, Stäbchen. — *Hău, zero, cifra:* *nula:* null. *a Lat. nulla.* — *Hău, ex nu et mai, e. nu mai vorbi, non loquor amplius:* ne beszély többet: nicht mehr. — *Hău, adv. solum, solummodo, tantum, tantummodo, tantazat, modo:* tsak: nur. *e. rémăi numai: mane modo, Plaut:* maradj tsak: bleibe nur. — *numai unul': unus duntaxat:* tsak egy: nur ein, einer. — *Hău, tamen, atamen:* tsakugyan, mintazonáltal: doch, jedoch, demungeachtet. *e. numai que iau căutatu a mărge: attamen abire debuit:* tsakugyan elkelletett néki menni: er mußte demungeachtet gehen. — *Hău, de quôtu. Hău, de locu.*

Numai nu, Hău nu, tantum non, duntaxat non: tsak ne: nur nicht.

Nume, *f. pl. e. Hăme, subst. 1) i. e. numire: nomen: nev: der Name.* — *pre nume, adv. nominatim, nominaliter:* névszerént: namentlich. — *chiemu pre quineva pre nume: quempiam nomine voco: nevén, vagy névszerént hívni valakit: Jemanden bey'm Name rufen.* — *pun cuiva nume: nomen do, impono cui-piam: nevet adni valakinek: Jemanden einen Namen geben, bezeichnen.* — *quum ti numele? quod est tibi nomen? quomodo vocaris? mi neved? kinek hívnek? wie heißt dein Name? — in numele Dumneului, a) i. e. cu ajutoriul' lui Dumneleu: bono cum Deo, in nomine Domini: isten hírével: in Gottes Namen — b) i. e. de méne numi passá: per me licet, pace mea: Isten hírével, nem bánom: in Gottes Namen, meinetwegen. — iéu queva în nume de béne: aequi boni consulo aliquid: jó neven venni valamit: etwas gut aufnehmen — 2) i. e. véste: nomen, fama: hir, név: der Name, Ruhm. *a Lat. nomen. Ital. nome, Graec. ονομα.**

Numérare, *f. pl. ári. Hămpăre, subst. numeratio: számlálás, számítás, olvasás: das Zählen, die Zählung.*

Numératoriu, *m. pl. ri. Hămpărtorio, subst. 1) quarele numără queva: numerator: számláló, olvasó: der Zähler. 2) un florintu de 17 grosițe, i. e. vonagu: vulgo florenum tractilis: vonásforint: ein Donatschgulden aus 17 Groschen bestehend. Ital. numeratore.*

Numératu, *f. tá, pl. ti, f. te. Hămpărt, tz, adj. numeratus: számlálva, olvasva: gezählt. It. numerato.*

- Numératurá, f. pl. uri.** НѢМЗРѢТѢ-
рз, *subst.* 1) *V.* Numérare, 2)
V. Numérátoriu Nro. 2)
- Numerescu, rire, ritu.** НѢМЕРѢСК,
нѢрѢ, нѢт, *verb. act. V.* Nime-
rescu.
- Numéru, m. pl. ri.** НѢМЗР, *subst.*
numerus: szám: die Zahl, Ar-
zahl. — plénescu numărul': ex-
pleo numerum: a' számat bé-
tölténi: die Zahl voll machen, voll-
enden. — mare la numărú, *adj.*
numerosus: számos: zahlreich. *a*
Lat. numerus.
- Numescu, mire, mitu.** НѢМѢСК,
мѢрѢ, мѢт, *verb. act.* 1) *i. e.*
chiemu, strigu, séu pomenescu
pre nume: *nomino*: nevezni,
megnevezni, hínni: nennen, beyni
Namen erwáhnén, oder rufen. —
2) *i. e.* punu cuiva nume: *no-
mino, voco, adpello*: nevezni,
hínni: nennen, heißen. — 3) *V.* A-
numescu.
- Numire. f. pl. ri.** НѢМѢРЕ, *sub. no-
minatio, nomenclatio*: nevezet:
die Nennung, Benennung.
- Numismá. f. pl. me.** НѢМѢЗМѢ, *V.*
Monetá.
- Nunitoriu, f. pl. ri.** НѢМѢТОРѢЮ,
subst. nominator: nevezô: der
Renner.
- Numitu, f. tá, pl. ři, f. te.** НѢ-
мѢт, тѢ, *adj.* 1) *nominatus,*
*nuncupatus, adpellatus, vo-
catus*: megnevezett: genannt. —
2) *i. e.* alesu, osêbitu, *p. e.* vreo
di: *notabilis, singularis, me-
morabilis*: nevezetes: merkwür-
dig. *a Lat. nominatus.*
- Nuné, f. НѢНѢ, subst. quaré sé**
- face pre fačia unor ómeni má-
alesu vara: *lentigo, lenticula,*
szeplô: das Sommermahl, die
Sommerstücken, die Sommerprossen
(*plur*).
- Nunelosu, f. lósá, pl. si, f. s.**
НѢНѢЛОСЪ, ЛОСАТЪ)
- Nunosu, f. nósá, pl. ři, f. se.** НѢ-
НОСЪ, НОСАТЪ) *adj. lentiginosus*
szeplôs: sommerstедig, sommerstедig
fig.
- Nunu, f. ná, pl. ni, f. n.**
НѢНЪ, — НЪ, *substantiva*:
Nánaşu, Nánaşa: *sub lit. b)*
- Nuntá, f. pl. te.** НѢНТА, *sub. nupti-*
— *arum*: menyegző, lakodalmi
die Hochzeit, der Ehrentag. —
nuntá, *adj. nuptialis, nupti-*
rius, nuptalitus: menyegző
lakadalmi: hochzeitlich, die Hoch-
zeit betreffend. *p. e.* síbhuri
nuntá: *carmen nuptiale*:
nyegzőivers: das Hochzeitlied
oder Lied. *a Lat. nuptiae.*
- Nuntaşu, m. pl. ři.** НѢНТАШЪ, *a*
conviva nuptialis: lakadalmi
lakadalmi vendég: der Hoch-
gast.
- Nuntescu, tire, titu.** НѢНТИСЪ,
рѢ, ТИТЪ, *verb. act. nuptias*
lebro: menyegzőt, lakadalmi
tartani: Hochzeit halten.
- Nuntitu, f. tá, pl. ři, f. te.** НѢ-
тѢт, тѢ, *adj. V. Casátoriu*
- Nu numai. НѢ нѢМАЙ, non**
non solum, non tantum:
csak: nicht nur.
- Nurori, НѢНОРѢ, pluralis ex:**
rá, *V. Norá.*
- Nuoru, m. pl. ri.** НѢНОРЪ, *sub*
V. Noru.

O.

! **O!** exclamat: o! ah! heu!
oh! ach! p. e. o tickalosul' de tē-
ne! heu te miserum! oh te
boldogtalan! ach du unglücklicher.

O, *numerae faemin*: i. e.
őna, séu őrequareva: una, a-
qua, quaedam, quaequam:
egy, valami: cine. p. e. o miű-
ő, o fėrá, o nebunie: quae-
dam mulier, aliqua fera, bel-
ua, quaequam amentia: egy
asszony, egy bolondság: ein
Beb, ein wildes Thier, eine Thor-
heit. etc.

O, *accusativus pronominis el*
genere *feminino*: e. g. o iu-
sacu: amo illam, eam: szere-
m őtet: ich liebe sie.

O, *pro va, auxiliariis futuri*
person: *singul*: e. g. o vedé
ő: videbit ille: látni fog ő:
ő wird sehen.

Orzá, f. **Orzá**, *subst. cam-*
pus editior e valle sensim ad-
urgens: valamelly völgyből
assan felemelkedő magosabb
mező: ein aus einem Thale sich
allmählich erhebendes Land, Feld.
ab Ital. versare spargere.

Orzá, f. **Orzá**, *sub. orbile, absis*
rotae: keréktalp: die Felge, der Fel-
gen, Radfelgen. *Nota: pluralem*
format: Obéde, a Lat. orbile.

Orzá, m. pl. ri. **Orzá**, *sub.*
terebrium perforandae absidi:
keréktalpfűró: der Felgenbohrer.

Orzá, dare, datu. **Orzá**, *AA-*
AA, *verb. act. rotam ab-*
sidi munio: megtaalpalni a' ke-
reket: das Rad mit Felgen ver-
schen.

Obélá, f. pl. le. **Obélá**, *subst.*
udo, odo — *nis*: kaptza: der
Fussfeßen, Schuhfeßen, das Fustuch.
a Lat. udo — nis.

Obelosu, f. lósá, pl. pi, f. se.
Obelosu, *adj. pannosus,*
lacer: rongyos, lontosos: lumi-
pig, zerlumpt, zerfeßt.

Obezi, pl. **Obezi**, i. e. fėre, lan-
guri, legáturi: *vincula, cate-*
nae, compedes: lántz, vas kö-
tél: die Ketten, Fesseln, Eisen. a
Graeco. δεσμος. vinculum.

Obicéiu, m. pl. uri. f. **Obicéiu**, *subst.*
mos, usus, consuetudo: szo-
kás: der Brauch, Gebrauch, die
Gewohnheit. — dupő obicéiu: *pro-*
more, consuetudine: szokás
szorént: nach Gewohnheit. — a-
quela é obicéiu', séu aza é o-
bicéiu': *consuetudo, mos ita est,*
sic mos fert, sic adsolet fieri:
az, vagy ollyan a' szokás: es
ist der Gebrauch, die Gewohnheit,
der Gebrauch bringt's so mit sich. —
am obicéiu, séu mi obicéiu',
miam facutu obicéiu: *est meae*
consuetudinis, soleo, advevi,
convevi: szokásam vagyon
szoktam, megszoktam: es ist mei-
ne Gewohnheit, ich habe mir es zur
Gewohnheit gemacht, ich habe diese
Gewohnheit, ich pflege. — imi facu
obicéiu la queva: *advesco, ad-*
svesio cuiquam: magát hozzá
szoktatni valamihez: sich an Et-
was gewöhnen.

Obicinuescu, ire, itu. **Obicinuescu**,
verb. act. pre quineva
la queva: *advesfacia*: réaszok-
tatni: Jemanden an Etwas gewöh-
nen. — II. *neutr. vel reciproc.*
né

- mé obicinuescu: 1) *i. e. amu obicéiu: soleo, advevi, consuevi, est meae consuetudinis*: szoktam, szokásam vagyok: ich pflege, bin gewohnt, habe die Gewohnheit. — 2) *i. e. imi facu obicéiu: advesco, advesfio*: szokni, vagy hozzászokni valaméhez: sich an Etwas gewöhnen.
- Obicinuitu, *f. tá, pl. ti, f. te. ОБИЧНИУТЪ, ТЪ. adj. advetus, consuetus*: szokott: gewöhnt. — *queva lucru: solitus, consuetus, usitatus*: szokott: gewöhntlich, gebräuchlich.
- Obidá, *f. ОБИДА. subst. tristitia, dolor, moeror, moestitia, acerbitas*: bú, szomorúság, keserűség: der Schmerz, Kummer, die Traurigkeit.
- Obidatu, *f. tá, pl. ti, f. te. ОБИДАТЪ, ТЪ. adj. tristis, contristatus, moestus, moerens, dolans*: bú, szomorú, keserves: traurig, betrübt, kummervoll.
- Obidescu, *dire, itu. ОБИДЕСКЪ, ДЪ, РЕ, ИТЪ. V. Obidu.*
- Obiditu, *f. tá, pl. ti, f. te. ОБИДИТЪ, ТЪ. adj. V. Obidatu.*
- Obidosu, *f. dósa, pl. si, f. se. ОБИДОСЪ; ДОАСЪ. adj. proclivis ad moerorem*: könnyen búsongó, búra, szomorúságra hajló: zum Kummer geneigt, der sich Alles zu Herzen nimmt.
- Obidu, *dare, atu. ОБИДА, ДЪ, РЕ, ИТЪ. I. verb. act. pre altul'*: *contristo, moesto, moestifico, moerore, dolore, tristitia, ad-ficio*: búsitani, keseríteni, szomorítani: betrüben, traurig machen. — *II. reciproc. mé obidu: tristor, contristor, moereo, doleo; moerore, tristitia, dolore adficio*: keseregni, búszólni, búsongani, azomorkodni, megszorodni: sich betrüben, bekümmern, traurig werden.
- Obladnicu, *m. pl. ce. f. ОБЛАДНИКЪ. subst. casticillus*: tekerts: der Lastranz.
- Obláduescu, *ire, itu. ОБЛАДУЕСКУ. íre, ит. verb. act. rego, guberno: igazgatni, kormányozni: regiren. — de se Intellectu domnescu, stépanescu, imperátescu: regno, impero: uralkodni: herrschen, beherrschen.*
- Obláduintia, *f. ОБЛАДУИНИА. subst. regimen: igazgatás, uralkodás: die Regierung, Beherrschung.*
- Obláduire, *f. pl. ri. ОБЛАДУИРЕ. subst. rectio, gubernatio: gazgatás, uralkodás: der Regiren, Herrschen. s. V. Obláduintia.*
- Obláduitoriu, *m. pl. ri. ОБЛАДУИТОРИУ. subst. gubernator: igazgató, kormányozó: der Gouverneur.*
- Obláncu, *m. pl. ce. f. ОБЛАНЦЪ. subst. pila sellae equariae, ephippium*: nyeregkapa: der Sattelknopf.
- Oblastie, *f. ОБЛАСТІИ. V. Obláduintia.*
- Oblavnicu, *m. pl. ce. f. ОБЛАВНИКЪ.*
- Oblédnicu, *m. pl. ce. f. ОБЛАДНИКЪ. subst. V. Obladnicu.*
- Oblescu, *blire, itu. ОБЛЕСКЪ, ИТЪ. verb. act. 1) p. e. vte mtoég: etc. aequo, rectum facio: dirigo: egyenesíteni: gerák machen. — 2) i. e. facu nétedu, sémené, p. e. fascia casii: aequo plano, complano: egyenesíteni, egyengetni: ebenen, (schiefen) gleich machen.*
- Oblesescu, *cire, itu. ОБЛЕСЕСКУ, РЕ, ИТЪ. verb. act. disco, comperio, rescio, inaudio: megérteni, megtudni, meghallani, erfahren, vernehmen, Nachricht von Etwas bekommen. a Lat. obliqua quasi via obliqua, indirecta aliquid comperio.*
- Oblicire, *f. pl. ri. ОБЛИЧИРЕ. subst. auditio: megértés, megtudás: das Vernehmen, die Nachricht.*
- Oblitoria, *f. tóre, pl. ri, f. re. ОБЛИТОРИА, ТОРЕ. a) particip. praesentis verbi: oblescu. b) id, quo aliquid asquatur, planatur: egyenestő eszköz, szer-*

szám:

oam: das, womit Etwas geschlich-
t wird.

oam, *m. pl. óce. f. ὄκλον. subst.*

oam, *f. Ferestrá. — 2) i. e. tablá*

oam, *lemnu la ferestrá: foricula,*

cuiva lignea fenestras: fa-

blak: der Fensterladen. — Oblo-

uplu, Oblacasiu, diminutiva.

oam, *m. pl. ne. f. ὄκλον. subst.*

oam, *fenestra stabuli superius, prae-*

tepe porrigendo pabulo: istálló'

blaka: das Stallfenster.

oam, *f. óblá, pl. li, f. le. ὄκλα,*

oam, *adj. 1) i. e. dreptu, p. e.*

oam, *trásurá, drumu, etc. recu-*

oam, *directus: egyenes, igye-*

oam, *es: gerade. — 2) i. e. asemené,*

oam, *a. facia casii, aria, etc. pla-*

oam, *asquus: egyenes: eben.*

oam, *ors per antiphrasim, a Lat.*

oam, *obliquus.*

oam, *oam. adv. 1) i. e. dreptu:*

oam, *recte, directe, recta: egyene-*

oam, *en: gerade, geradés Weges. — 2)*

oam, *a. chiar, véerde, apriatu: cla-*

oam, *perspicue, vere, diserte,*

oam, *nuáne, germanitus, distin-*

oam, *te: igazán, nyilván, világosan:*

oam, *deutlich, wahr, wirklich, aus-*

oam, *drücklich. p. e. spunu oblu: vere,*

oam, *accere dico: igazán mondom:*

oam, *soge gerade, ausdrücklich. etc. —*

oam, *i. e. tocma, a) despre vréme:*

oam, *immode, commodum, tan-*

oam, *quam quod, etc. éppen: gerade,*

oam, *eben. p. e. oblu pre aquea*

oam, *vréme: eo ipso tempore: éppen*

oam, *in idóben: gerade zu der Zeit. —*

oam, *despre locu, p. e. oblu in á-*

oam, *má: in ipsum cor: éppen a'*

oam, *ívében: gerade in's Herz. plura*

oam, *Tocma.*

oam, *ru, m. pl. ré. f. ὄκlor. subst.*

oam, *Labirintu.*

oam, *ru, ríre, ítu. ὄκlor, páre, ít.*

oam, *verb. act. queva, séu pre qui-*

oam, *eva de undeva: dejicio, decu-*

oam, *o: leütni, leverni: nieder- o-*

oam, *berunter werfen, — stoßen, —*

oam, *schlagen.*

oam, *salá, f. pl. ále. ὄκloráaz. subst.*

oam, *igatio, defatigatio, lass-*

tudo: bádjodtság, lankadtság:
die Mattigkeit, Abmattung, Mü-

obosescu, sire, ítu. ὄκloríen, híre,

oam, *ít. l. verb. act. pre altul': las-*

oam, *so, defatigo: badjasztani, lan-*

oam, *kasztani, fásasztani: ermüden, ab-*

oam, *matten, entkräften. — II. recipr. mé*

oam, *obosescu: frangor, lassesco, de-*

oam, *fatigor, lassus fio: elbádjadni,*

oam, *lankadni, fásadni: ermüden, ent-*

oam, *kräftet werden. Nota: Ital. ab-*

oam, *bassare, i. e. flectere, humili-*

oam, *are: item, Ital. acquacchiare,*

oam, *i. e. defatigare.*

obositu, *f. tá, pl. tí, f. te. ὄκ-*

oam, *ínt, tíz. adj. lassus, fessus, fra-*

oam, *ctus, defatigatus: bádjadt, lan-*

oam, *kadt, fásadt: matt, müde, abge-*

oam, *mattet, ermüdet, entkräftet, abge-*

oam, *schlagen.*

obrazá, *f. pl. e. ὄκloráz. subst. i. e.*

oam, *cáhalá: cacabus, testa fornacá-*

oam, *lis: kályha: die Kachel.*

obrázariu, *m. pl. ri. ὄκlorázariu.*

oam, *subst. larva: állortza: die Larve,*

oam, *Wasque.*

obrázescu, zire, ítu. ὄκlorázíen,

oam, *zíre: ít. verb. act. exprobro,*

oam, *objurgo, corripio, reprehendo:*

oam, *pirongatni, dorgálni, lehordáni:*

oam, *schelten, ausmachen, einen Verweis*

oam, *geben.*

obráznicie, *f. pl. cíi. ὄκloráznicie.*

oam, *subst. impudentia, animus*

oam, *effrons: ortzátlanság, szemte-*

oam, *lenség: die Unverschämtheit, Frech-*

oam, *heit.*

obraznicu, *f. cá, pl. cí, f. ce.*

oam, *ὄκloráznic, ká. adj. i. e. nerugi-*

oam, *natu: impudens, effrons, duri-*

oam, *oris: ortzátlan, szemtelen: un-*

oam, *verschämt, frech.*

obrazu, *m. pl. e. f. ὄκloráz. subst. os,*

oam, *vultus, facies: ortza, artzulat,*

oam, *ábrázat: das Gesicht, Angesicht,*

oam, *Antlig. — lovescu pre quineva*

oam, *preste obrazu: quempiam in*

oam, *faciem caedo: artzúltsapni,*

oam, *megposozni: Jemanden über's Ge-*

oam, *sicht schlagen. — spunu cuiva que-*

oam, *va*

va in obrazu: *cuipiam aliquid in faciem dico*: szemébe mondani valakinek valamit: Jemanden Etwas in's Gesicht sagen. — *cu que obrazu p. e. faci, dici que-va, mergi inainté cuiva? etc. quo ore? qua fronte? mitsoda ortzával? mit welcher Stirne? — belescu cuiva obrazul, séu préndu pre quineva de obrazu, i. e. il' facu de rugine: pudorem alicui injicio, aliquem erubescere facio*: ortzáját pirítani, orra hörít lehúzni valakinek: Jemanden beschámen. — *forá de obrazu: impudens, effrons*: ortzátkán, szemtelen: unverschámt, frech. — *obrazu de cáne, omu cu obrazul' grosu: os durum, homo impudens*: szemtelen ortzájú: ein unverschámtet Mensch. — *o parte a obrazului: gena, mala*: ortza, fejábrázat, posza: die Backe, Wange.

Obréje. *Обрѣе. subst. terra editor, campus elatior*: magasabb hely, vagy mező: ein Gefiländ.

Obrintelá, f. pl. le. *Обрннтѣл. subst. inflammatio*: megtüzesedésé valamely sebnek, vagy daganatnak: die Entzündung, Inflammation.

Obrintescu, tire, titu. *Обрннтѣск. тѣре, тѣт. verb. act.* 1) vre o raná: *inflammo*: feltüzesíteni: entzündén, inflammiern. 2) mé obrintescu: *inflammor*: feltüzesedni, fellobbani: entzündet, inflammiert werden, neuerdings aufschwären.

Obrocescu, cire, itu. *Оброчск. чѣре, чѣт. verb. act. pabulum, seu avenam praeebo equo*: a-brakolni a' lovat: das Pferd füttern, dem Pferde Hafer geben.

Obrocu. m. *Оброч. subst. 1) pabulum equarium*: abrak: das Pferdefutter. 2) *V. Ovésu.* 3) o măsurá: *modius*: véka: der Viertelscheffel.

Obsá. *Обсá. interj. fors, forsán, ut puto, ni fallor*: talám, úgy

tetszik: vielleicht, mit (s)rint, no ich nicht irrt. *ab: ac si, i. e. quasi.*

Obsitariu, m. pl. ri. *Обсѣтѣрѣ) Obsitagiū. m. pl. si. Obsitagiū. subst. e militia dimissus, miles dimissus*: elbotsátott, absitos katoná: ein Verabschiedeter, mit Abschied entlassener Soldat.

Obsitu, m. pl. uri. f. *Обсѣт. subst. missio, dimissio*: elbotsátás, absit: der Abschied.

Obszte. *Обсѣт. subst. vulgus, commune, communitas, publicus*: község, gözönség: die Gemeine, Gemeinde, das Publicum. — *de obsce: adject. et adverb. V. in litera D. suo loco, ab: obscura, quasi diceret, pars populi obscura, alii volunt deducere ab obsceno.*

Obscescu, f. téscá. *Обсѣск. тѣск. adj. V. De obsce I.*

Ocaa, f. pl. che. *Обсá, o măsurá de doi fontí, și unu fártariu: bilibra*: oka: eine Oka.

Ocáácsescu, ire, itu. *Обсáчск. ире, ит. verb. act. sé dice de spre brósce: coaxo*: kurattyolni, vartyogni, rekegni: quadra.

Ocáácsire, f. pl. ri. *Обсáчск. ире. subst. curatio*: kurattyolás, rekegés: das Quaden.

Ocáácsitura, f. pl. ri. *Обсáчск. ит. subst. coaxatio*: kurattyolás, rekegés: das Quaden.

Ocár, f. rá. *Обсáч, рѣ. adj. i. e. pestrítu pre obrazu: varius, maculosus in facie*: tarka, pötegetett ábrázat: bunt, gefleckt im Gesicht.

Ocará, f. pl. ári. *Обсáчск. subst. probum, opprobrium, ignominia, convicium, contumelia*: gyalázat, szidalom, pöronság: der Schimpf, Schmach.

Ocáréség, ríre, itu. *Обсáчск. ире, ит. verb. act. 1) convicior, ignominia, opprobrii, contumelia adificio*: gyalázattal illetni: schmähen, beschimpfen. — 2) *i. e. mustrá, infrantu, probozescu: exprobro, objurgo corripio, reprehendo*: megdorgálni,

gđni, pironatni, lehordani: *prüfen, ausmachen, einen Verweis geben.*

Ocarre, *f. pl. ri.* Окары. *subst. V. Infruntare.*

Caruiescu, ire, ita. Окарыеск, ит. *nt. verb. act.* 1) luntré, corabié: *guberno*: kormányozni: Steuern, lenfen. 2) lucrurile quáriiva obsce, etc. *guberno, rego, dirigo*: kormányozni, intenzi, igazgatni: leiten, lenfen, regieren, dirigiren, führen.

Caruie, *f. pl. ri.* Окарыеск. *subst. n. rectio, regimen, gubernaculum*: kormányozás, igazgatás: die Leitung, Regierung.

Caruitoriu, *m. pl. ri.* Окарыиторію. *subst. rector, director, gubernator*: igazgató, kormányozó: der Regierer, Verwalter, Directeur.

Oceanu, *m.* Океан. *subst. Oceanus, Oceanum*: Egészvilág' Tenger: der Ocean, das Weltmeer.

Oclu, Очл. *plur*: la puşcă, piştolu: *claustrum telli ignivomi*: puskázár: das Flintenschloß.

Oclescu, lire, itu. Очлеск, ит. *nt. verb. act. duro, induro, chalybe induco*: megatézésközi, atzéllal edzeni: stählen, härten.

Oclosu, *f. lósá.* Очлос, аоалз. *adj. refertus chalybe*: atzélas: stählreich.

Oclu, *m.* Очл. *subst. chalybs* — *dis*: atzél: der Stahl, Stägel. — *de oclu*: *adj. chalybeus*: atzélből való: aus Stahl, stählern. *It. acciaio.*

Oclariu, *m.* Очларію. *subst.* 1) *vas de oçetu*: *vas acetarium*: etzetes edény: das Essiggefäß. — 2) *i. e. stratu de oçetu*: *stratum, sedimentum aceti*: etzetágy: die Essigmutter, das Essiglager.

Oclascu, tire, titu. Очлск, ит. *nt. verb. reciproc. mé oçetescu*: *aceto, acetasco, acesco,*

in acetum fio: megetzetesedni: sauer, oder zu Essig werden.

Oçétitu, *f. tá.* Очлтит, та. *adj. acetus*: etzetes, megetzetesedett: sauer, zu Essig geworden.

Oçetu, *m.* Очл. *subst. acetum*: etzet: der Essig. — *de oçetu*: *adj. acetarius, p. e. stratu de oçetu*: *stratum, sedimentum aceti*: etzetágy: die Essigmutter, das Essiglager. — *carafina de oçetu*: *acetabulum, ampula acetaria*: etzetes karafina: die Essigkarafine, das Essigfläschchen. — *oçetu cu mére, miere*: *orymel*: etzetből, mézből készített ital: das Dgimel. *a Lat. acetum. Ital. aceto.*

Ochelariu, *m.* Очларію. *sing. séu*)

Ochelari, Очларію. *plur*) *subst. vulgo: oculare*: pápaszem, okuláre: die Brille, das Augenglas. *Ital. occhiale, conspiciillum.*

Ochénu, *m. pl. nuri. f.* Очн. *subst. telescopium, vulgo: perspectiva*: meszszelató, perspektiva: das Fernglas, Perspectiv. *Ital. occhiale, telescopium.*

Ochescu, *f. şá, pl. şi, f. şe.* Очкш, ит. *adj. a) i. e. negru la spréncéne*: *nigris superciliis*: fekete szemöldöktü: mit schwarzen Augenbraunen. — *b) i. e. cu ochi negrii*: *nigris oculis*: fekete szemü: schwarzäugig. — *c) i. e. hárnaciu, negriu la facié*: *badius, spadix, subfuscus*: barnaképü: braun, braunet. — *ocheselu, diminutivum.*

Ochescu, chiric, itu. Очск, ит. *nt. verb. act.* 1) *i. e. aruncu ochii spre queva*: *oculus, conjicio, vel adicio ad aliquid*: réávetni a' szemeit valamire: die Augen werfen auf Etwas. — 2) *i. e. cautu, séu mé uitu la queva*: *inspicio, contemplor quidpiam*: megszemlélni, megnézelní valamit: Etwas besichtigen. — 3) *i. e. clipescu, facu, séu tragu cu ochiul'*: *oculis*

lis blandior: pillantani: lieb-
äugeln. *Ital.* occhieggiare. *ni-*
ctare, amicis oculis videre.

Ochescu, chère, iatu. *Очи́т, че́-*
ре, а́т. verb. act. mé uchescu,
i. e. mé fac ochiatu: fistulosus,
fenestratus fio: meglíkatsosod-
ni: blasig, löcherig werden.

Ochiétu, *f. tá. Очи́т, те́. adj.*
p. e. páne, caşiu, etc. i. e.
gáoçitu: foraminosus, fistulo-
sus, fenestratus: likatsos, hó-
lyagos: blasig, löcherig.

Ochire, *f. pl. ri. Очи́ра. subst.*
inspectio, contemplatio: szem-
lélés: die Beschichtigung.

Ochiu, *m. pl. chi. Очи́ю. subst.*
1) organul' vederii: *oculus*:
szem: das Auge. — am ochi
buni: *oculis valeo*: jó szemeim
vagynak: gute Augen haben. —
aruncu, séu çipu ochii spre que-
va: *oculus conjicio, vel adji-*
cio ad aliquid: szemeit vetni
valamire: die Augen werfen auf
Etwas. — facu, séu tragu cu o-
chii: *oculis blandior*: pillan-
tani: blinzen, liebäugeln. — ina-
intea ochilor: *in oculis, ante*
oculos, in conspectu: szemei
előtt valakinek: vor den Au-
gen. — punu cuiva queva ina-
intea ochilor: *ante, vel ob ocu-*
los pono, statuo cuipiam a-
liquid: valakinek szemei előtt
tenni, terjeszteni valamit: Je-
manden Etwas vor Augen stellen. —
tenu, pázescu, séu pándescu
pre quineva cu ochii: *in ocu-*
lis, vel ante oculos habeo
quempiam: valakire vigyázó
szemet tartani, vagy szemmel
tartani valakit: Jemanden vor
Augen haben, ein wachsamés Auge
auf Jemanden haben. — intrá pa-
tru ochi: *sine arbitris*: négy
szem között: unter vier Augen. —
vinu inaintea ochilor: *in, sub*
oculos, in adspectum, con-
spectum venio: szemei eleibe
jövni valakinek: unter die Augen
kommen. — peru (pieru) d'inain-

tea ochilor: *evanesco ex oculis,*
ex conspectu: szemek előllet-
tünni: aus den Augen kommen,
oder verschwinden. — pricepu, séu
cunoscu din ochii cuiva queva:
ex oculis alicujus perapicio a-
liquid: szeméből kinézni va-
lakinek valamit: Jemanden Etwas
an den Augen ansehen. — vidéndu
cu ochii: *adparenter, mani-*
feste: szemlátomást: augenschein-
lich. — márturie, quarea au vi-
dutu cu ochii: *testis oculatus*:
látásból való bizonyosság: der Au-
genzeuge. — dau cuiva vederea o-
chilor: *oculo quempiam*: meg-
világosítani: mit Augen verschau-
en Jemanden. — cöda, séu unghiu
ochiului: *angulus, canthus,*
hircus oculi: szemazégelet,
szemvége: der Augenwinkel. —
lumina ochiului: *cora, pupilla,*
pupula, lumen oculi: szem-
fény, szeme' világa: das Augen-
licht, der Augenstern. — iubese
pre quineva qua lumina ochi-
lui: *oculitus amo quempiam*:
úgy szeretni valakit mint a' sze-
me világát: Jemanden wie sein
Auge lieben. — de ochi: *adj.*
ocularius: p. e. vraciu, doctoru,
támáduitoriu de ochi: *Medicus*
ocularius: Szemorvos: der Au-
genarzt, Oculist. 2) in caşiu, pa-
ne, séu altá coptură, etc. i. e.
gáoçiu: *pustula, fistula, fe-*
nestra: hólyag, lyuk: die Blase,
das Loch. — 3) in mréje, in cre-
quarea cusutură, țesétură: etc.
macula: szem: das Auge, Fleck,
die Masche. — 4) in fagural' quel-
de miere: *cella*: zsele, selye-
léplyuk: die Zelle der Bienen. —
5) de glaje la ferestrá: *orbis*
vitreus fenestras: ablakkari-
ka: die Fenster Scheibe. — 6) i. e.
unu vértopu: *locus paluster*
ingovány, lapály: der Sumpf
Ital. ochio. *Hisp.* ojo.

Ochiu de gáiná. *m. Очи́ю де гáинá*
subst. quarele se face pre de
getele piciorilor: *clavus, ha-*
los:

oc: tyükszem a' lábújjokan : das Schnepfe, der Leichdorn.
Ochil' boulii. m. **Οχιά** kósadi. subst. 1) o plantá: *Campanula persicifolia*, Linn. *Buphtalmum*: Ökörzsemfü, Öregharang virág: das Rindsaugc. — 2) o pá-sérucá: *Motocilla regulus*, *Trochilus*: Ökörzsem, Királyka küllegető: der Zaunföniq, Com-merzaunföniq, Haubenföniq, das Goldhähnchen.
Ochil' gérpelui. m. **Οχιά** ιχθύν-αι. subst. o plantá: *Alyositis scorpioides*, Linn. Nefelejts, Nefelejtsvirág, Békaszemvirág: das Bergiermeinnicht.
Ochil'in. m. **Οχίου.** subst. *ocel-lus*, *ocellulus*: szemetske, kis szem: das Augchen, Auglein. i-tam: V. Ochiu Nro 3) *Ital.* *oc-chiuzzo*, *occellus*.
ocná. f. **Οχνη.** subst. *fundus internus domus*: házhely: der Hausgrund.
ocnicu, m. pl. ci. **Οχνηνικ.** subst. *mollitoris adjutor mercenarius*: molnárlegény: der Mählnappe, Mählerburjch.
ocná, f. pl. ne. **Οχνη.** subst. *salis fodina*, *salisfodina*, *salina*: sóakna, sóbánya: die Salzgrube, das Salzwerk. *Graece* *οχις*, *sumi-tas montis*.
oculescu, lire, itu. **Οχολικ,** λιπε. *ly.* I. verb. act. 1) queva, p. e. vre o cetate, casá, grádiná, etc. i. e. încungiuru: cingo, *circumdo*: körülvenni, megkeríte-ni: umringen, umnehmen, umge-ben. 2) pre quíneva, séu queva, i. e. fugu, mé ferescu: vito, *devito*: kerülni valakit, vagy valamit, távozni valakitól: Je-manden, oder Etwas meiden, ver-meiden. — II. neutr. 1) i. e. mergu, séu ámbli împregiuru: *ambio*, *circumeo*: kerülni, keréngeni: umgehen, herumgehen, um und um gehen. — 2) i. e. încungiuru, mergu pre cale ne-dréptá: *circueo*, *circuitum* fu-

cio, *per ambages eo*: kerülni: einen Umweg machen.
Ocolizu, m. pl. uri. f. **Οκολίζ.** subst. *circuitus*, *ambages*: kerülés, kerület: der Umweg.
Ocolu. m. **Οκόλα.** subst. 1) de oi, capre, etc. *caula*, *ovile*: akol: der Schaffall. — 2) i. e. curte: *cors*, *aula*: udvar: der Hof. — 3) i. e. încungiuru: *circuitus*, *ambages*: kerület: der Umweg.
Ocozu, f. **σα,** pl. **σι,** f. **ση.** **Οκοζυ,** 2. adj. 1) i. e. cuventátoriu, firezu: *rationalis*, *rationalis-tilis*, *rationes praeditus*: okos, eszes: vernünftig. — 2) i. e. în-țeleptu, préceputu: *prudens*: okos, eszes: klug, vernünftig. — 3) V. Marghiolu. — 4) i. e. sfá-tosu: *sciulus*, *argutator*: o-koska, tudóskó, dölyfös: über-klug, superklug, nasenweiss.
Ocotelá. f. pl. le. **Οκοτελά.** subst. *favor*, *sustentatio*: gyámol-tás: der Stuß, die Unterstützung. séu: *commoratio*, *receptacu-lum*: tanya, tanyázat: der Auf-enthalt.
Ocotescu, tire, itu. **Οκοτεσκ,** τινε, ιτ. verb. act. 1) i. e. a-páru: *foveo*, *sustento*: gyámo-lítani: unterstützen, beschützen, be-günstigen. 2) i. e. aciezu: *reci-pio*, *excipio*: befogadni, fel-venni: aufnehmen, beherbergen. — 3) mé ocrotescu undeva: i. e. zébovescu, locueseu undeva: *moror*, *commoror*, *me detineo apud aliquem*, *vel in loco quo-piam*: tanyázni, tartózkodni valahol, vagy valakinél: sich wo, oder bey Jemanden aufhalten.
Oczagu. m. **Οζαγ.** subst. *argu-tia*: okoskodás: die Klügeley.
Octoiu, m. pl. uri. f. **Οκτοίχ.** subst. *Liber Ecclesiasticus complectens divina officia octo tonorum in Ecclesia orientali*.
Octomvrie. f. **Οκτόμβρι.** subst. *October*, *mensis october*: Okto-ber, mindszenthava: der Octo-ber, Weinmonat.

Oculi-

- Oculistá. *f.* Ὀφθαλμῆς. *subst. i. e.* Doctor, séu vacui de ochi: *Medicus oculusarius, vulgo Oculista:* Szemorvos, okulista: der Augenarzt, Oculist. *a Lat. oculista.*
- Odae. *f. pl. ai.* Ὀδαί. *subst. villa:* major, majorház: der Meyerhof, das Meyergut.
- Odájdie, *f. pl. ii.* Ὀδαιί. *subst. Vestis lythurgica:* Misemondó öltözöt: das Messgewand, Messkleid.
- Odatá. Ὀδατά. *adv. temp. ex numerali feminini generis o, et subst. datá.* 1) *i. e.* intrunu réndu, de odatá: *semel: egyszer: einmal. p. q. odatá intr' unu anu: semel per annum: egyszer egy esztendőben: einmal des Jahrs.* — 2) *i. e.* öre quándva: *olim, quondam, aliquando:* valaha: jemásk, dermaleinst. — 3) *i. e.* numai de quátu, indatá mare: *subito, repente, illico, confestim:* hirtelen, mindjárt, azonnal, egyszeriben: plöglích, flugs, alábald, alsogleich. *p. e. odatá s' au carátu: illico, abscessit:* hirtelen elshant: alsogleich hat er sich weggepackt. *Nota: in hac tertia significatióne pronunciatúr li odatá cum quándam emphasi.*
- Odatá! Ὀδατά! *interjectio animandi: age! agedum! agesis!* cótirá mai multí: *agite!* noszsa! rajta! auf! zu! nur zu! frisch zu! muthig!
- Odihná. *f.* Ὀδιήνη. *subst. quies, requies:* nyugalom, nyugodalom, nyugovás: die Ruhe, Rast.
- Odihnescu, nire, itu. Ὀδιήνησκ, ηίρε, ἴτ. *I. verb. act. pre altul': quietem tribuo, quiescere facio:* nyugasztalni, nyugtatni: beruhigen, Ruhe geben. *II. neutr. vel reciproc. mé odihnescu: quiesco, requiesco, quiete fruor:* nyugodni: rasten, ruhen, ausruhen.
- Odihnitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Ὀδιήνιτ, τζ. *adj. quietus:* nyugott, nyugodalmas: ruhig.
- Odiñiórá. Ὀδιñιώρα. *adv. V. O. datá adv. Nris. 1) et 2)*
- Odolanu. *m.* Ὀδολάη. *subst. o plantá: i. e. Valerianu: Valeriana officinalis Linn:* Baldriánfü: der Baldrian.
- Odoru. *m.* Ὀδορ. *subst. supellex: házibutor, házieszköz: der Hausharth, das Hausgeráthe. item V. Vistierie: thesaurus: kints: der Schatz. — Odoruťu, — Odorápu, diminutiva.*
- Odorbíró. *m.* Ὀδορβίρος. *subst. Administrator rei familiaris, provisor: Udvarbíró: der Hofrichter.*
- Odorelá, *f. pl. le.* Ὀδορέλα. *V. Mirošu.*
- Odorezu, ire, itu. Ὀδορίζ, ηίρε, ἴτ. *verb. act. V. Mirošu. Ital odorare. olfacere.*
- Odorhéiu. *m.* Ὀδορχειό. *subst. de demultu: Utidava, Utidana: aquumu Udvarhelyinum: Udvarhely: Udvarthely.*
- Odosu. *m.* Ὀδοσ. *subst. Avena fatua Linn: Vadzab: der wilde, oder taube Hafer, der Flughafer, Windhafer.*
- Odováenie. *f.* Ὀδοκζάνιη. *subst. 1) V. Odováire. — 2) a quárúva Prasniciu: octava cujuapiam festi: nyoltzadnapja, októvájja, valamely ünepnek: die Octava, oder der achte Tag nach einem Fest.*
- Odováescu, ire, itu. Ὀδοκζάνιη, ηίρε, ἴτ. *verb. act. i. e. post rescu: repeto: ismétiteni: wiederholen.*
- Odováire, *f. pl. ri.* Ὀδοκζάνιη. *subst. repetitio: ismétítés: die Wiederholung.*
- Odraslá. *f.* Ὀδράζα. *subst. germen, palmes, pullus, surculus: újág, újjövés, újsemete der Sprossen, Sprößling, Zwerg ein Geschoß.*
- Odráslescu, lire, itu. Ὀδράζαίρε, ηίρε, ἴτ. *verb. act. germino pullulo, pullulasco: tsemétézni, tsirázni, hajtani: Sprossen schießen, treiben, ausschlagen.*
- Odrés-

Odreslire, *f. pl. ri.* **ΟΔΡΕΣΛΙΡΕ**.
subst. germinatio: tsemetözés:
 das Sprossen.

Odreslitöre, *f. pl. re.* **ΟΔΡΕΣΛΙΤΟΡΕ**.
subst. planta, vegetabile:
 növény: die Pflanze.

Odreslitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **ΟΔΡΕΣΛΙΤΟΥ**.
adj. germinalis:
 tsemetés: Sprossen habend.

Oe, *f. pl. ii.* **ΟΕ**. *subst. ovis*:
 juh: das Schaf. — o óe réiósá
 imple tótá turma: *proverb. mor-*
bida facta pecus totum cor-
rumpit ovile: ein räudiges Schaf
 störet die ganze Heerde an. — de
 óe: *adj. a)* que éste, séu atér-
 ná dela oi: *ovinus, ovillus,*
ovillinus: *p. e.* carne de óe:
caro ovillina: juhhús: das Schaf-
 fleisch. — *lapté de oi*: *lac ovil-*
lum: juhtéj: die Schafmilch. —
 b) que se tene óre quumva de
 oi: *ovilis, oviarius, oviari-*
cus: *p. e.* o turmá de oi: *grex*
oviaricus: juhnyáj: eine Heerde
 Schafe.

Oégá, *f. pl. egi.* **ΟΕΓΑ**. *subst. V.*
 Glaje.

Oegariu, *m. pl. ri.* **ΟΕΓΑΡΙΟΥ**. *subst.*
V. Glájériu.

Oeritu, *m.* **ΟΕΡΙΤΟΥ**. *subst. 1) i. e.*
 deciuéla oilor: *decima ex o-*
vibus: juhdézma: der Schafze-
 hend. 2) *i. e.* dare, séu taxá
 pentru oi: *vectigal oviarium*:
 juhtaksa: die Schafsteuer.

Ofarlescú, *lire, itu.* **ΟΦΑΡΛΕΣΚΟΥ**.
verb. act. convicior,
contumelia, ignominia adsi-
cio, probra jacto in quempiam:
 gyalázni, lemotskólui, gyalá-
 zattal illetni valakit: schmähen,
 schimpfen, beschimpfen, Schmach
 antun. *a Lat. affligo vel of-*
sendo.

Ofarlire, *f. pl. ri.* **ΟΦΑΡΛΙΡΕ**. *subst.*
ignominia: gyalázat, motsko-
 lás: die Beschimpfung.

Ofarlitará, *f. pl. ri.* **ΟΦΑΡΛΙΤΑΡΑ**.
subst. ignominia, convicium,
contumelia: gyalázat, motsok:

der Schimpf, Spott, Schmach, die
 Schande, Beschimpfung.

Ofilescu, *lire, itu.* **ΟΦΙΛΕΣΚΟΥ**.
verb. reciproc. mé ofilescu:
morrore angor, afflictor: epe-
 kedni, búsongani: sich hármen,
 grámmen. *a Lat. afflictor.*

Ofilitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **ΟΦΙΛΙΤΟΥ**.
adj. i. e. peritu la facié:
pallidus, pallens: sápadt, ha-
 lavány: blaß, bleich.

Oftare, *f. pl. ári.* **ΟΦΤΑΡΕ**. *subst.*
suspirilus, gemitus: sóhajtás,
 fohászokodás: das Seufzen.

Oftezu, *tare, atu.* **ΟΦΤΙΖΟΥ**.
verb. act, suspiro, gemo:
 sóhajtani, fohászokodni: seufzen, —
 dela opto, postescu, dorescu.

Ofticá, *f.* **ΟΦΤΙΚΑ**. *subst. tabes*
hectica: hektika: die Hectik. —
 quarele are oftica: *hecticus*:
 hectisch, hectikalisch. *a Lat. he-*
cticus.

Oftu, *m. pl. ári.* *f.* **ΟΦΤΟΥ**. *subst. su-*
spirium, gemitus: sóhajtás,
 fohászokodás: der Seufzer. *item*:
V. Doru.

Ogárjitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* **ΟΓΑΡΓΙΤΟΥ**.
adj. 1) i. e. már-
 zavu, jigáritu: *exilis, macer,*
emaciatus: szikár, száraz, fon-
 nyadt: hager, mager, schwächig. —
 2) *i. e.* scumpu, hírsútu: *sor-*
didus, parcipromus, avarus,
admodum tenax: faszari, fu-
 kar, fösvény: knickerig, filzig,
 knausrig, schmußig.

Ogaru, *m. pl. ri.* **ΟΓΑΡΟΥ**. *subst.*
vertagus, vertraha: agár: der
 Windhund, das Windspiel. — o-
 garcá: *semella.*

Ogágu, *m. pl. ge. f.* **ΟΓΑΓΟΥ**. *subst.*
orbita: kerékvágás: das Gleis,
 Seleid, oder Seleise, die Radspur.

Ogigescu, *gire, itu.* **ΟΓΙΓΕΣΚΟΥ**.
verb. act. sicco, exsicco,
aresfacio: szárazstani, aszalni.
 dörrén, trocken.

Oglindá, *f. pl. di.* **ΟΓΛΙΝΔΑ**. *subst.*
speculum: tükör: der Spiegel. —
 de oglindí. *adj. specularius*:
p. e.

- p. e. fabrică de oglindă: fabrica specularia: tükörfabrica: die Spiegelfabrik.— Oglindutiă, dimin. Oglindariu, m. pl. ri. Огнндариу subst. specularius: tükörtsináló: der Spiegelmacher.*
- Ogná, *f. pl. e. Огнз. V. Ocná.*
- Ogodu, *m. Огóд. subst. i. e. odihná: quies, requies: nyugalom, nyugadalom: die Ruhe, Rast.— pre ogodu: adv. i. e. mereu: leniter, pedetentim: lassan, halkal: gemächlich, sacht.*
- Ogoescu, *ire, itu. Огоиск, ит, ит.)*
- Ogoiu, *ere, iatu. Огóю, ит, ат.) I. verb. act.— queva, séu pre quineva, i. e. azezu, alinezu: lenio, sedo, tranquillo: megnyugtatni, letsendesíteni, letsilapítani: beruhigen, stillen, lindern.— II. reciproc. mé ogoiu: 1) mé alinezu, p. e. despre ventu, plóie, vre o durére, etc. sedor, lenior, tranquillor: letsendesedni: ruhig werden, sich setzen, nachlassen.— 2) i. e. mé azezu, dau pace: quiesco, quietus sum: veszteg úlni: ruhig seyn, Ruhe geben, sitzen bleiben. p. e. ogoite! quiesce! úlly veszteg! gieb Ruh'! sey ruhig!*
- Ogoiu, *m. Огóю. subst. sphaeristerium: laptázóhely: der Ballspielort.*
- Ogoru, *m. pl. re. f. Огóр. subst. 1) i. e. páméntu ogorítu: novale, vervactum, ager proscissus: ugar: der Stürzacker, Brachacker, das Brachfeld.— 2) i. e. ogoríre: vervactio: ugarlás: das Brachen, die Brache.*
- Ogoréscu, *ire, itu. Огорэск, ит, ит. verb. act. vervago, agrum proscindo: ugarlani: brachen, stürzen den Acker.*
- Ogoríre, *f. pl. ri. Огорэск. subst. vervactio: ugarlás: das Brachen, die Brache.*
- Ogradá, *f. pl. de. Оградá. subst. V. Grádiná.*
- Ogrinji, *m. Огринзи. subst. foenum crassius a pecoribus relictum: izék, izik, szénamaradék: die Heustängel die das Vieh nicht auffrist.*
- Oitá, *f. pl. te. Оитá. subst. ovacula, ovacula: juhatska: die Schäfchen, Schäflein.*
- Oiu, *Ою. pro voiu: auxiliare prima person: sing: futuri temp. e. g. oiui scrie, pro: voiu scrie scribam: írok, vagy írni fogok ích werde schreiben.*
- Oijiescu, *jire, itu. Ойиск, ит, ит. V. Ogigescu.*
- Ojiná, *f. pl. e. Ожинз. subst. i. e. máncare de sérá: merenda, antecoenium: o'sonna, o'sonya: der Jausen, das Despa brod.— vrémé ojinii: tempus antecoenii: o'sonna' ideje: der Jausenzeit.*
- Ojinezu, *nare, atu. Ожинз, ит, ит. V. Ojiniu.*
- Ojiniu, *nare, atu. Ожин, ит, ит. verb. act. merendam amo: o'sonnázni, o'sonnálni: jausen.*
- Ojogu, *m. pl. ge. f. Ожор. subst. scopia furnaria: asag, pemec: der Ofenwisch.*
- Ol, *m. pl. le. f. О. subst. 1) i. e. urceoru, cárcégu, caná: urceus, amphora: korsó: der Krug.— 2) i. e. téglá gáunósá: imbrex: úregetsérép, vagy téglák: der Hohlziegel.*
- Olá, *f. pl. le. Олаз. subst. ollafazék: der Topf.— de óle: adollarius, figularis: p. e. térgepiatiu de óle: forum olarium: fazékpiaz: der Topfmarkt. láolla.*
- Olácaru, *m. pl. ri. Олакар. subst. nuncius: hírmondó, hírhözó: der Bothe, Botschafter, Nachrichtgeber, Courier.*
- Oláláescu, *ire, itu. Олалеск, ит, ит. verb. act. clamor, tumultuor, strepito, clamor: facio: lármázni, kiáltani, zúrogni: lármen, schreyen, Lärm machen.*

maior. a Graeco, λαλειω. *io-
quor, profero.*
Oleum. *m. pl. ci.* ἑλαιόν. *subst. equi-
vehiculares, vulgo: praejunctu-
ra:* forspont: der Vorspann.
Oléiū, *m. pl. e.* ἑλαία. *subst.*
V. Holcá.
Olarescu, *f. réscá*, *pl. sci.*
 ὀλιβίτιν, ὀλιβίτιν. *adj. figlinus,*
figulinus: fazékasi: töpferisch.
p. e. lucru olarescu: *opera fi-
glina:* fazékasi munka: das Töp-
ferwerk, a *Lat. ollaris, e.*
Oláritu, *m.* ὀλιβίτη, *subst. fi-
glina, ars figlina:* fazékosság,
 fazékasi mesterség: das Töpfer-
handwerk.
Oláriu, *m. pl. ri.* ὀλιβίτιον. *subst.*
figulus: fazékas: der Töpfer,
 Hafner. — *Oláritiá*, *femin. Ital.*
oláro.
Oliá, *f. pl. te.* ὀλιβίτη. *subst. aedi-
ficium domui contiguum, ad
domum pertinens:* házhoz tar-
tozó épület: ein dem Hause zuge-
höriges Gebäude.
Oliate. ὀλιβίτη) *subst. plur.*
Oliuri. ὀλιβίτην)
 1) *i. e. sálage, quare suntu pre-
longhè casá, p. e. surá, postá,*
etc. aedificia domui contigua,
ad domum spectantia: házhoz
 tartozó épületek: dem Hause zu-
gehörige Gebäude. — 2) *i. e. unél-
te, vasé, etc. ale casii: uten-
silia, res mobiles, ea quibus
domus quaeprimam instructa est:*
 házieszköz, holmi, ingóbingó
 portéka: das Hausgeráthe, die be-
weglichen Dinge in einem Hause. a
Lat. adlata.
Oliutiá, *f. pl. te.* ὀλιβίτιν. *dim. ollu-
la:* tsupor, bögre, pohár, kis fa-
zék: das Häßel, Töpfer.
Oleáriu, *m. pl. ri.* ὀλιβίτιον. *subst.*
olearius: olajos: der Delmann,
 Delhändler. a *Lat. olearius.*
Oleazu, *ere, atu.* ὀλιβίτιν, ὀλιβίτιν. *verb. act. oleo:* megalajozni:
 üm.
Oleiu. *m.* ὀλιβίτιν. *subst. Oleum:*
 olaj: das Del, Oehl. — de oleiu:

adj. olearius: olajos: *p. e. ur-
ceoru de oleiu: urceus olearius:*
 olajos korsó: der Destrug. — té-
 scu de oleiu: trapetum, tor-
 tular *olearium:* olaj sajtó: die
 Delpresse, oder Delfetter. — drojdü
 de oleiu: *amurca, fraces:* o-
 laj'sepreje: die Delbrüsen, Del-
 hesen. — cu oleiu: *oleatus:* o-
 lajos: mit Del. *p. e. pésatu cu
oleiu: puls oleata:* olajos ká-
 sa: die Delhirse. — qua oleiul',
 séu in fačia oleiului: *adj. olea-
ceus:* mint az olaj, vagy olaj-
 színü: Blg, dem Dese ähnlich,
 bsfarbig. a *Lat. oleum.*
Oleiu de bradu. *m.* ὀλιβίτιν. *subst. oleum pineum:* fenyőfa
 olaj: das Kienöl.
Oleiu de inu. *m.* ὀλιβίτιν. *subst. oleum lineum:* lenmagolaj:
 das Leindl.
Oleiu de lemnu. *m.* ὀλιβίτιν. *subst. oleum olivarum:* faolaj:
 das Baumöl.
Oleiu de mandule, séu de migdale.
m. ὀλιβίτιν. *subst. oleum amygdali-
num:* mondolaolaj: das Man-
 delöl.
Oleiu de masline. *m.* ὀλιβίτιν. *subst. V. Oleiu de lemnu.*
Oleiu de petró. *m.* ὀλιβίτιν. *subst. petroleum, naphtha:*
 köolaj: das Steindl.
Oleiu de nuci. *m.* ὀλιβίτιν. *subst. oleum nuceum:* dióolaj:
 das Nußöl.
*Oleiu de séméntiá de bradu, séu
de gnépanu*. *m.* ὀλιβίτιν. *subst. oleum s baccis juniperi:*
 fenyőmagolaj: das Wachholderöl.
Oleosu, ósá. ὀλιβίτιν. *adj. oleosus, oleaceus:* olajos: blig,
 voller Del.
Oleu. *m.* ὀλιβίτιν. *subst. V. Oleiu.*
Olivá, *f. pl. ve.* ὀλιβίτιν. *i. e. o-
leiu, untu de lemnu, de masli-
ne: oleum olivarum:* faolaj:
 das Baumöl. a *Lat. oliva.*

Ologu.

- Ologá, *f.* Ὠλόαζα. *p. e.* fasole, mazere: *nanus*—*a*: gyalog: Zwergl. *p. e.* fasole ologá: *fascolus nanus*: gyalog faszúlyka: die Zwergkissfölen.
- Ologu, *f.* λόγέ, *pl. gi, f. ge.* Ἰλόγ, λόαζα. *adj.* *claudus, pedum debilitate laborans, paralyticus*: bénna, inaszakadt: lahm, gebrechlich, gleichbrüchig. *a Graeco* κλωός. *i. e.* *claudus*.
- Oloiatu, *m. tá; f. pl. ti, f. te.* Ὠλόατ, τζα. *adj.* *oleatus*: olajos: mit Del benezt, gefalbt, gemacht. *a Lat. oleatus*.
- Oloiériu, *m. pl. ri.* Ὠλόέριον. *subst.* *V. Oleériu.*
- Oloiezu, *ére, atu.* Ὠλοίεζο, έρε, άτ. *verb. act. V. Oleezu.*
- Oloiosu, *f. ósá, pl. gi, f. se.* Ὠλοίος, óαζα. *adj. V. Oleosu.*
- Oloisá, *f.* Ὠλοίσα. *subst.* *o* plantá: *Sedum album* Linn: Kitsinyfülfü: die weiße Haubwurz, die Tripmadame.
- Oloiú. *m.* Ὠλοίου. *subst. V. Oleiu.*
- Ologescu, *gire, itu.* Ὠλογεσκ, υνερε, ήτ. *I. verb. act. pre altulu: debilito*: hennávátenni: lähmen. *II. neutr. membrorum debilitate capior*: bennáválenni: lahm, gebrechlich werden.
- Ologime, *f. pl. mi.* Ὠλογίμη. *subst. paralysis, membrorum debilitas*: bennaság: die Lahmheit, Sicht, Gebrechlichkeit. *a Graeco* κλωωός. *claudicatio*.
- Oloviná, *f. pl. ne.* Ὠλοβίνη. *subst. zythum, cerevisia, cervisia*: ser: das Bier.
- Oltariu, *m. pl. re.* Ὠλάριον. *subst. Ara, Altare*: Oltár: der Altar. *a Lat. altare*.
- Oltóe, *f.* Ὠλοάι. *subst. insitum, insitio, arbor insita*: oltovány: der Pflanz, ein gepflanzter, gepflanzter Baum.
- Oltoescu, *ire, itu.* Ὠλοεσκ, ήρε, ήτ. *verb. act. insero, impono, immitto*: oltani: pflanzen, pflanzen, oculiren, impfen.
- Oltoire, *f. pl. ri.* Ὠλοίρη. *subst. insitio*: oltás, beléoltás: das Pfropfen, Pflanz, Impfen, die Pfropfung, Pflanzung, Impfung.
- Oltoitoriu, *m. pl. ri.* Ὠλοίτοριον. *subst. insitor*: oltó: der Pfropfer, Impfer.
- Oltu, *m.* Ὠλοτ. *subst. o* apă curghétóre: *Olluta*: Olt' víze: die Alt.
- Olujiá, *f. pl. ze.* Ὠλοζα. *subst. V. Olcujá.*
- Oluziú. Ὠλοζιού. *subst. urceolus, parva amphora*: kis korsó: das Krügelchen.
- Omu, *m. pl. eui.* Ὠμ. *subst. homo*: ember: der Mensch. — *de omu, (ómeni) adj. humanus* emberi: menschlich. *p. e. sanguis de omu*: *sanguis humanus*: embervér: das Menschenblut. — *quare le máncá ómeni, seu carne de omu*: *Antropophagus, comedens carnem humanam*: emberhustévó: der Menschenfleischesser. — *iubire de ómeni: amor erga homines, philanthropia*: emberszeretet: die Menschenliebhe. — *iubitoriu de ómeni: amens hominum, benignus, philanthropus*: embertszereté: der Menschenfreund. — *urétoriu de ómeni: misantropus, osor hominum*: embertgyűlölet: der Menschenhasser, Menschenfeind. — *rápire de ómeni: plagium, raptus hominum*: emberlopás, ragadás: der Menschenraub. — *pitoriu de ómeni: plagiarium*: emberlopó: der Menschendieb. — *ucidere de omu: homicidium*: gyilkosság, emberölés: der Menschenmord. — *ucighétoriu de ómeni: homicida*: gyilkos, emberöló: der Menschenmörder. — *Nota*: sé dice une ori aquests substantiv cu o pronunție óre quaré emphaticésá (*pronunciations emphaticá*) *p. e. fitele túu e omu póne acóld: tuus frater est vir praestans eximius*: a' bátyád egy dob ember.

ember: dein Bruder ist ein rechtschaffener Mensch, ein braver Kerl. — si scii, quā esci omu! tu sans es vir praeclarus: derék ember vagy: du bist ein braver Kerl. a Lat. homo. Ital. uomo. Omacu, m. ОМАН; subst. Aconitum napellus, Linn: Tetükü: der blaue Sturmhut, die Rarrenkappe, das Wolfshaut. Omeu, m. ОМЪК) subst. idem. Omeu, m. ОМЪР) subst. idem. Omenesce. ОМЕНЪЩЕ, adv. 1) i. e. după fire omenescă: humane, humanus: emberül: menschlich. 2) cu cinste: honeste: betsületesen, emberségesen: ehrlich, rechtsch. Omenescu, nire, itu. ОМЕНЕКЪ, н-н, ит, I. verb. activ. pre qui-ava: 1) i. e. cinstescu: aestimo, veneror, observo, colo: betsülni, megbetsülni: schätzen, achten. 2) i. e. găzdăluire, primescu cu sălașu, mânca-șe, beutură: accipio, excipio, bene accepto, hospitaliter tracto: jól fogadni, megvendégelnialakit: bewirthen, gut empfangen, tractiren Jemanden. II. reciprocum: mé omenescu i. e. mé ortu omenesce, cu cinste: me honeste gero, honestum praefico: magát megbetsülni, betsületesen viselni: sich ehrlich verhalten. Omenescu, f. nescă, pl. sci, ОМЕНИКЪ, нѢКЪ, adj. 1) que tene de omu: humanus: emberi: menschlich. p. e. graiu omenescu: vox humana: ember szó: die Menschenstimme. — i. e. strănu, que este a altuē: alienus, peregrinus: idegen, má-ás, nem tulajdon: fremd. p. e. niamul' omenescu: res aliena: idegen, más ember jószága: fremd Gut. Omeni. ОАМЕНН, plur. ex om homines, mortales: emberek: die Menschen, die Leute.

Omenie, f. ОМЕНИЕ, sub. honor, honestas: emberség, betsület: die Ehre, Ehrlichkeit, Redlichkeit, Rechtschaffenheit. p. e. pre omenia mea: ita vir honestus habear, vulgó: ad meam honestatem: emberségemre, betsületemre: auf meine Ehre, so war ich ehrlich bin. — omenia omenie astéptá: pro-verb. gratia gratiam parit, officium officio provocatur: a betsület betsületeset kíván viszszoztog: ein Dienst erfordert den andern. — de omenie, adj. honestus: betsületes, derék, emberséges: ehrlich, redlich, rechtschaffen, bieder, brav. p. e. omu de omenie: homo, vir honestus: emberséges, derék, betsületes ember: ein ehrlicher, braver, rechtschaffener Mensch 2) quarea o arátám cuiva, i. e. continere, séu quare o arátám în purtare nóstrá quē din afará: humanitas, urbanitas: emberség, tisztesség, betület: die Höflichkeit, Artigkeit. — de omenie, cu omenie, quarele scie séu precépe la omenie, adj. humanus, urbanus: emberséges, betsületes: höflich, artig, fein. — fórá omenie, quarele nu scie la omenie: inhumanus, inurbanus: embertelen, betsületes, tisztességet nem tudó: unhöflich, unartig, unmanierlich — 3) i. e. găzdăluire, primire cu dragoste: exceptio, acceptio, hospitalis acceptatio: vendégeles, jó elfogadás: die Bewirthung, gute Aufnahme, gastfreundliche Empfangung, das Tractiren. Omenire, f. pl. ri. ОМЕНИРЕ, subst. 1) i. e. fire omenescă: humanitas, humana natura: emberiség emberi természet: die Menschlichkeit, idie menschliche Natur. — 2) i. e. niamul' omenescu: humanitas, genus humanum, mortales: emberiség, az emberi nemzet: die Menschheit, das menschliche Geschlecht.

- Ologá, *f.* Ὠλόαζα. *p. e.* fasole, mazere: *nanus—a*: gyalog: Zwergl. *p. e.* fasole ologá: *fascolus nanus*: gyalog faszúlyka: die Zwerglissolen.
- Ologu, *f.* λόγέ, *pl. gi, f. ge.* Ὠλόγ, λόαζα. *adj. claudus, pedum debilitate laborans, paralyticus*: benna, inaszakadt: lahm, gebrechlich, gichtbrüchig. *a Graeco* χλωος. *i. e. claudus.*
- Oloiātu, *m. tá, f. pl. ti, f. te.* Ὠλοάτ, τζ. *adj. oleatus*: olajos: mit Del benetzt, gesalbt, gemacht. *a Lat. oleatus.*
- Oloiériu, *m. pl. ri.* Ὠλοέρῖο. *subst. V. Oleériu.*
- Oloiezu, *ére, atu.* Ὠλοίεζα, ἔρι, ἄτ. *verb. act. V. Oleezu.*
- Oloiosu, *f. ósá, pl. gi, f. se.* Ὠλοίος, óαζα. *adj. V. Oleosu.*
- Oloisá, *f.* Ὠλοίσηζ. *subst. o plantá: Sedum album Linn*: Kitsinyfűfű: die weiße Hauswurz, die Tripmadame.
- Oloiū, *m.* Ὠλοῖο. *subst. V. Oleiū.*
- Ologescu, *gire, itu.* Ὠλοῦσκ, ἡρε, ἦτ. *I. verb. act. pre altulu: debilito*: kennávátenni: lähmen. *II. neutr. membrorum debilitate capior*: bennáválenni: lahm, gebrechlich werden.
- Ologime, *f. pl. mi.* Ὠλοῦίμη. *subst. paralysis, membrorum debilitas*: bennaság: die Lahmheit, Gicht, Gebrechlichkeit. *a Graeco* χλωσις. *claudicatio.*
- Oloviná, *f. pl. ne.* Ὠλοβῖνηζ. *subst. zythum, cerevisia, cervisia*: ser: das Bier.
- Oltariu, *m. pl. re.* Ὠλατίρῖο. *subst. Ara, Altare*: Oltár: der Altar. *a Lat. altare.*
- Oltóe, *f.* Ὠλοτάς. *subst. insitum, insitio, arbor insita*: oltovány: der Pflanz, ein gepflanzter, gepflanzter Baum.
- Oltoescu, *ire, itu.* Ὠλοῦεσκ, ἡρε, ἦτ. *verb. act. insero, impono, immitto*: oltani: pflanzen, pflanzen, oculiren, impfen.
- Oltoire, *f. pl. ri.* Ὠλοῖρηζ. *subst. insitio*: oltás, beleoltás: das Pflanz, Pflanz, Impfen, die Pflanzung, Pflanzung, Impfung.
- Oltoitoriu, *m. pl. ri.* Ὠλοῖτοῖρηζ. *subst. insitor*: oltó: der Pflanz, Impfer.
- Oltu, *m.* Ὠλοτ. *subst. o apă curghetóre*: Olluta: Olt' vize: die Alt.
- Olutiá, *f. pl. te.* Ὠλοῦαζ. *subst. V. Olutiá.*
- Olutiū, Ὠλοῦαζ. *subst. urceolus, parva amphora*: kis korsó: das Krügelchen.
- Omu, *m. pl. eni.* Ὠμ. *subst. homo*: ember: der Mensch. — de omu, (ómeni) *adj. humanus*: emberi: menschlich. *p. e. sanguis de omu: sanguis humanus*: embervér: das Menschenblut. — quarele máncá ómeni, séu carne de omu: *Antropophagus, comedens carnem humanam*: emberhustévó: der Menschenfleischesser. — iubire de ómeni: *amor erga homines, philanthropia*: emberszeretet: die Menschenliebe. — iubitóriu de ómeni: *amens hominum, benignus, philanthropus*: embertszereté: der Menschenfreund. — urétóriu de ómeni: *misantropus, osor hominum*: embertgyűlölet: der Menschenhasser, Menschenfeind. — rápire de ómeni: *plagium, raptus hominum*: emberlopás, ragadás: der Menschenraub. — rópitoriu de ómeni: *plagiarius*: emberlopó: der Menschendieb. — ucideré de omu: *homicidium*: gyilkosság, emberölés: der Menschenmord. — ucighétóriu de ómeni: *homicida*: gyilkos, emberölő: der Menschenmörder. — Nota: sé dice une ori acestu substantiv cu o pronunție óre quaré emphaticéscá (*pronunciationis emphatica*) *p. e. fratele túu e omu póne acóde: tuus frater est vir praestans, eximius*: a' bátyád egy derék ember:

ember: dein Bruder ist ein recht-
schaffener Mensch, ein braver Kerl.
— *si scii, quã esci omu!* *tu
sane es vir praeclarus:* derék
ember vagy: du bist ein braver
Kerl. *a Lat. homo. Ital. uomo.*
macu, *m. ОМАК; subst. Aconitum
napellus, Linn: Tetükü:*
der blaue Sturmhut, die Rarcken-
lappe, das Wolfskraut.

meccu, *m. ОМАК) subst. idem.*
megu, *m. ОМАК) subst. idem.*

menesce. *ОМЕНСЦА, adv. 1) i.*
*i. dopã fire omenescã: humane,
humanitus: emberül: menschlich.*
*2) cu cinste: honeste: bet-
sületesen, emberségesen: ehrlich,
redlich.*

menescu, nire, itu. *ОМЕНСКИ, н-
и, ит, I. verb. activ. pre qui-
nteva: 1) i. e. cinstescu: aesti-
mo, venero, observo, colo:*
betsülni, megbetsülni: schätzen,
ehren, achten. *2) i. e. gãzdãlu-
escu, primescu cu sãlagu, mãncã-
re, beuturã: accipio, excipio,
bene accepto, hospitaliter trac-
to: jól fogadni, megvendégelni
valakit: bewirthen, gut empfan-
gen, tractiren Jemanden. II. reci-
procum: me omenescu i. e. me
portu omenesce, cu cinste: me
honeste gero, honestum prae-
deo: magát megbetsülni, bet-
sületesen viselni: sich ehrlich ver-
halten.*

menescu, *f. nescã, pl. sci,*
*ОМЕНСКИ, нѣкъ, adj. 1) que
se țene de omu: humanus:*
emberi: menschlich. *p. e. graiu o-
menescu: vox humana: ember
szó: die Menschenstimme. — i. e.*
*strãinu, que este a aktuẽ: alie-
nus, peregrinus: idegen, mã-
tã, nem tulajdon: fremd. p. e.*
*bunul' omenescu: res aliena: i-
degen, mãs ember jószãga: frem-
d Gut.*

meni, *ОМЕНИ, plur. ex om ho-
mines, mortales: emberek: die
Menschen, die Leute.*

Omenie, *f. ОМЕНИ, sub. honor, ho-
nestas: Emberség, betsület: die
Ehre, Ehrlichkeit, Redlichkeit, Rechts-
schaffenheit. p. e. pre omenia meã:*
*ita vir honestus habear, vul-
gõ: ad meam honestatem: em-
berségemre, betsületemre: auf
meine Ehre, so war ich ehrlich bin.*
— *omenia omenie astéptã: pro-
verb. gratia gratiam parit, of-
ficium officio provocatur: a
betsület betsületet kévãn visz-
szontag: ein Dienst erfordert den
andern. — de omenie, adj. ho-
nestus: betsületes, derék, em-
berséges: ehrlich, redlich, recht-
schaffen, bieder, brav. p. e. omu
de omenie: homo, vir honestus:
emberséges, derék, betsületes
ember: ein ehrlicher, braver, recht-
schaffener Mensch 2) quareã arã-
tãm cuiva, i. e. continere, séu
quarẽ arãtãm în purtarẽ nõ-
strã quẽ, din afarã: humani-
tas, urbanitas: emberség, tisz-
teség, betület: die Höflichkeit,
Artigkeit. — de omenie, cu ome-
nie, quarele scie séu precépe la
omenie, adj. humanus, urba-
nus: emberséges, betsületes:
höflich, artig, fein. — fórá ome-
nie, quarele nu scie la omenie:
inhumanus, inurbanus: em-
bertelen, betsületet, tiszteséget
nem tudó: unhöflich, unartig, un-
manierlich — 3) i. e. gãzdãluire,
primire cu dragoste: exceptio,
acceptio, hospitalis accepta-
tio: vendégelés, jó elfogadás:
die Bewirthing, gute Aufnahme,
gastfreundliche Empfangung, das
Tractiren.*

Omenire, *f. pl. ri. ОМЕНИРЕ,
subst. 1) i. e. fire omenescã:*
humanitas, humana natura:
emberiség emberi természet:
die Menschlichkeit, die menschliche
Natur. — 2) i. e. niamul' ome-
nescu: humanitas, genus hu-
manum, mortales: emberiség,
az emberi nemzet: die Mensch-
heit, das menschliche Geschlecht.

- Ometeu, *m.* Омѣта, *subst. vir grandis, homo magnus corpore: egy nagy termetű ember: ein großer Mensch.*
- Ometi, Омѣци, *subst. plur. V. Neméte.*
- Ométu, *m.* Омѣт, *i. e. né, západá: nix — vis: hó: der Schneec. plur. V. Zépadá, vel Né.*
- Omiacu, *m.* Омѣак } *subst. V. O.*
- Omiagu, *m.* Омѣаг } *macu.*
- Omidá, *f. pl. de.* Омѣда, *subst. Bruga, Campe: Hernyó: die Raupe. — de curechiu: die Kohlraupe. — omidutá, dimin.*
- Omizescu, *zire, itu.* Омизѣца, зѣре, ит, *verb. act. subrideo, arideo: mosolygani, elmosolygani, elmosolyodni: lächeln, schmunzeln.*
- Omizire, *f.* Омизѣре, *subst. arisio, subrisio: mosolygás, mosolyodás: das Lächeln, Schmunzeln.*
- Omoiü, *m.* Омѣю, *subst. V. O. meteu.*
- Omorire, *f.* Омѣре, *subst. occisio, interfectio, caedes: megölés: das Tödten, die Tödtund, Umbringung, der Todtschlag.*
- Omoritoriu, *m. pl. ri.* Омѣртѣрю, *subst. occisor, intersector: ölj: der Tödter. — de om. i. e. ucigasu: homicida: gyilkos: der Mörder.*
- Omoritoriu, *f. töre, pl. ri, f. re.* Омѣртѣрю, төре, *adj. interfectivus, necem adferens: ölj, halálos: tödtlich, tödtend.*
- Omoru, *rire, itu.* Омѣр, рѣре, ит, *v. act. ucidu: neco, eneco, occido, interficio, vita privo: megölni: tödten, morden, umbringen, um das Leben bringen, todtschlagen. Ital. morire, occidere.*
- Omgoru, *m.* Омѣгѣр } *subst. homuncio, homulus, homunculus: emberke, emberetske, kisded ember: das Menschen, Menschengen, Menschlein, oder das Männchen, Männlein, a Lat. homuncio.*
- Op, Ом, *lipsá: opus, necessitas, necessitas: szükség: die Not.*
- Opácelá, *f. pl. li.* Опѣла, *1) sub. i. e. zébovire: remoratio, retardatio: tartóztatás, késleltetés: die Aufhaltung, Zurückhaltung, Verpötung. — i. e. zéhavá: mora: késedelem, haladék: der Verzug, die Verweilung, Verzögerung. — 3) V. Impedecare, dora dela ober: impedecare.*
- Opácescu, *cire, itu.* Опѣса, чѣре, ит, *I. verb. activ. pro quineva, 1) i. e. zébovescu: detineo, retineo, moram injicere: tartóztatni, késleltetni: aufhalten, verzögern. — 2) impedecare: impedio: akadályoztatni: hindern, verhindern. II. reciprocum: mé opácescu, i. e. zébovescu: moror, remoror, moras nato, traho: késedelmezni, malolni, galyibáskodni: vermiceln, sich aufhalten, verspäten.*
- Opápire, *f. pl. ri.* Опѣре, *subst. V. Opácelá.*
- Opacu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Опѣк, ка, *adj. i. e. Intuncosu, umbrosu: opacus, obscurus, ignebrosus: setét, homályos, árnyékos: schattig, finster, dunkel a Lat. opacus.*
- Opárescu, *rire, itu.* Опѣре, рѣре, ит, *verb. act. aqua fervida perfundo, amburo, lavo: forrázni, megforrázni, forrózást abbrühen, ausbrühen, verbrühen mit kochendem Wasser begießen. a Graec. πυρ, i. e. ignis.*
- Opincá, *f. pl. ci.* Опѣнка, *sub. Cambatina, pero, solea: botoskor: der Bundschuh, angeschnürte Schlen, die Botschfor, Opintzen. a Lat. pero.*
- Opincariu, *m. pl. ri.* Опѣнкарѣ, *sub. negotiator solearius, Cambatarum: botoskorárros: der Opintzenhändler.*
- Opintescu, *tire, itu.* Опѣнтѣса, чѣре, ит, *I. verb. activ. pro quineva i. e. opácescu, zébovescu: detineo, retineo quempian,*

am, moram injicio alicui: tartóztatni, késleltetni: verző-
gern, aushalten. II. neutr. i. e.
cōspetu, potienescu: caespito,
calipedo, calcitro, offendo:
botlani: stolpern, straucheln. — III.
reciprocum. mé opintescu 1) V.
Opăcescu Nro. II. 2) i. e. siles-
ca, imi dau putere spre queva:
emitor, vim adhibeo, impatum
mihi do: erölködni, magát e-
röltetni, magának erőt adni:
für mich etwas anstrengen, force geben.
Opréla, f. Опрѣла } subst.
Oprélisce, f. Опрѣлище }
interdictum, vetitum, inhibi-
tio: tilalom: das Verbot.
Opréscu, prire, itu. Опрѣск, прѣре, ит,
s. act. 1) queva lucrū, qua si nu
lie, seu pre quineva dela queva:
prohibeo, inhibeo, veto, inter-
dictio: tiltani, megtiltani, eltil-
tani: verbieten, untersagen. — 2)
facu queva si sté, p. e. carul'
st. sisto, sustineo: megállita-
ni: aushalten, einhalten, machen
daß Jemand, oder Etwas stehe. 3)
lumina qua si ardé, i. e.
stinguo, potolescu: stingvo, ex-
stinguo: eloltani: auslöschten. a
st. operio, i. e. celo, abs-
tendo.
Opréire, f. Опрѣре, subst. inter-
dictio, inhibitio, prohibitio:
tiltás, eltiltás: das Verbieten, die
Verdictung.
Opréiore, f. pl. ori. Опрѣиоре,
subst. 1) i. e. lançul', dela ru-
dă, cu quarele si opréscé ca-
nal: catena, qua equus cur-
sum sustinet: nyakló, tartó-
lantz: die Aushaltfette. — 2) în
préiore, i. e. coma: comma:
választó húzás, virgula: der
Strich, das Breystrichlein, Comma.
Oprérioriu, m. pl. ri. Опрѣриору,
subst. 1) quarele opréscé queva
si nu lie: prohibitor: eltiltó:
der Verbieter. — 2) quarele face
queva si sté: stator: megál-
lító: der Etwas aushält, oder ste-
hend macht.

Opritu, f. tá, pl. ti, f. te. О-
прит, тѣ, adj. prohibitus, vitatus,
interdictus, illicitus: tiltott,
tilalmos: verboten, untersagt. P.
e. pádure opritá: nemus veti-
tum, sylva incaedua: tilalmos
erdő: ein verbotener Wald.

Opriturá, f. pl. uri. Опрѣтура,
subst. V. Opréla.

Opsé, Opsitu: etc. deriv: Opşte,
V. Obsit, Obsté.

Optu. Оат, octo: nyóltz: acht.
— quóte optu: octeni: nyóltz-
anként: je acht. — cu optu cor-
de: octachordos, vel octochor-
dos: nyóltzhúrú: achtfaitig. —
in optu cornuri, seu cu optu
unghuri: octangulus, actago-
nos, octogonos: nyóltz szegű,
vagy szegletű: achtfedig, achtwinck-
lig. — cu optu stálpi: octastylus:
nyóltz oszlapú: achtfäulig. — cu
optu picíore: octipes: nyóltzlá-
bú: achtfüßig. — de optu ani:
octennis: nyóltz esztendős: acht-
jähig. — quarele au fostu de
optu ori casátoritu: octogamus:
ki nyóltzszor házasodott: der
achtmal geheurathet hat. — que
cuprende in sene optu: octona-
rius: nyóltzból álló: auß achten
bestehen. a Lat. octo.

Optudeci. Оатзѣци, octoginta:
nyóltzvan: achzig. — optudeci de
ínsi: octogeni: nyóltzvanan:
achzig ihrer. — al optudecilé: oc-
togesimus, vel octuagesimus:
nyóltzvanadik: der, die Achtzigste.
— de optudeci de ori: octogies,
octuagies: nyóltzvanszor: achzig-
mal. — de optudeci de ani, adj.
octogenarius: nyóltzvan eszten-
dős: achzigjähig.

Optu insi, f. se. Оат инши, ст,
plur. octeni — nae: nyóltzvan:
achte ihrer.

Optu mii. Оат миѣ, octo millia:
nyóltzezer: achtraufend. — de optu
mü de ori: octies millias: nyóltz
ezerszer: achtraufendmal.

Optu ori. **ἄτ ὄρι**, *i. e.* de optu ori: *octies*: nyóltzszor: *achtmal*. — sporescu queva de optu ori: *octuplico*: nyóltz annyira szaporítani: *achtfáltigen*, *achtmal* vernehren. — de optu ori immultitu: *octuplus*, *octuplicatus*: nyóltz annyira szaporodott: *achtfach*, *achtfáltig*.

Optuspredéce. **ἄτ ὄρι**: *octodecim*, *duo de viginti*: tizennyóltz: *achtzehn*. — optuspredéce ingi: *duodevicensi*: tizennyóltz: je *achtzehn*, oder *ihret achtzehn*. — al optuspredécele: *duodevicesimus*, *octavus decimus*, *decimus octavus*: tizennyóltzadik: der, die *Achtzehnte*. — de optuspredéce ori: *duodevicies*: tizennyóltzszor: *achtzehnmal*.

Optu sute. **ἄτ ἑστί**, *octingenti* — *ae* — *a*: nyóltzszáz: *achthundert*. — Optu sute de ingi, *octingenti*: *octingenti*: nyóltzszáz: *achthundert* ihrer. — de optusute de ori: *octingenties*: nyóltzszázszor: *achthundertmal*.

Optulé, *f.* opta. **ἄτ ὄρα**, *i. e.* al optulé, a opta: *octavus*: nyóltzadik: der, die *achte*. — a opta órá: *octavum*: nyóltzadszor: zum *achten Male*. — o opta parte din queva: *octans*: nyóltzadrésze valaminek: das *Achtel*.

Or. **ὄρ**, *pro vor*, *auxiliare futuri tertia persona plural. e. g.* or mérge: *ibunt*: elmennek: sie werden gehen. — *in quibusdam partibus usurpatur pro au auxiliari tertia persona plur. e. g.* toti or auditu: *omnes audiverunt*: mindnyajjon hallották: alle haben gehört.

Órá, *f. pl. ri.* **ὄρα**, *subst. i. e.* data, vréme: *tempus*, *vix* — *cis*: idő, kór, vers, iz, rend: das *Mal*, die *Zeit*. — *p. e.* odinórá: *quondam*, *vice quadam*, *quodam tempore*: egykor, egy időben, egy versen: einmal, zu einer *Zeit*. — de dóá ori: *bis*,

binis vicibus: kétszer, kétszerben, kétversben: *zweymal*. — *rare ori*, adése ori, uneoru, de multe ori, de trei — patru — cinque etc. ori, *Vide suis literis*. — *phras*: *imi vin in ori me colligo*, *animum colligo*, *in me redeo*: eszére jónni, magára jónni: sich erholen, lassen, zu sich kommen. a *Lat. hora i. e. tempus*.

Órá, *f. pl. re.* **ὄρα**, *sub. ales d. meatica, avis cohortalis*: majorság, baromfi, aprómarha: der *Geflügel*, *Flügelwerk*, *Federwerk*.

Oradia mare. **ὄρα**, *mare*, dede mult: *Ulpianum*, *aquum*: *Magno* — *Varadinum*: Nagy *Várad*: *Großwardcin*.

Orariu, *m.* **ὄρα**, *subst. Stola Diaconalis in Ecclesia orientali*.

Órágelu, *m. pl. le. f. sub.* **ὄρα**, *oppidulum*: városatska, kisváros, mezőváros: das *Städtgen*, der *Marktsteden*.

Oragenesce. **ὄρα**, *adv. urbane, more urbano*: város módon: *städtisch*.

Oragenescu, *f. nescá, pl. sci.* **ὄρα**, *adj. oppidanus, urbanus*: városi: *städtisch*.

Órástie, **ὄρα**, *un orásu in Ardel*: *Saxopolis*: Szászváros: *Broß*.

Órásénu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* **ὄρα**, *adj. oppidanus: rórosi*, városi lakos ember: der *Städter*, der *Einwohner einer Stadt*.

Órásu, *m. pl. g. f.* **ὄρα**, *subst. urbs, oppidum*: város: die *Stadt* — de éste mai micu séu mai pu ginu socotit: *oppidum*: mezőváros: der *Marktsteden*. — din órásu in órásu, séu: prin tóte óragele: *oppidatim*: városaként, minden városban: *städtweise*, in allen *Städten*. *Graec. a sty urbs*.

Órásu, *m. pl. te. f.* **ὄρα**, *subst. V. Órágelu*.

Or.

Orbalu, *m.* Орбалу) *subst. ery-*
Orbanu, *m.* Орбану)
spelas, gutta rosacea: orbántz,
bagymászseplő: der Rothlauf, die
Roth.

Orbecu, *caro, atu.* Орбей, каре,
ит, *verb. act. caeculto, caecuti-*
tio, instar caeci titubo: vakla-
ni, mint egy vak botorkázni:
herumtappen, herumtaumeln wie ein
Blinder.

Orbéncé, *f.* Орбэнчэ) *subst. cae-*
Orbenice, *f.* Орбэничэ)
cultans, caecutiens: vakosko-
dó: blind, der Blinde.

Orbéscé. Орбэщэ, *adv. caece, te-*
mere: vakon, vaktában, vak-
merőn: blindings.

Orbescu, *hire, itu.* Орбейк, хйре,
ит, *I. verb. activ. pre quineva,*
caeco, excaeco, obcaeco: va-
kítani: blenden, blind machen, mit
Blindheit schlagen. — *II. neutr.*
excaecor, oculis capior, cae-
cus fio: megvakólni: erblinden,
blind werden.

Orbime, *f.* Орбимэ, *subst. cae-*
citudo: vakság: die Blindheit.

Orbire, *f.* Орбйре, *subst. 1) i. e.*
ignare vederii: obcaecatio, ex-
caecatio: vakítás: die Blendung,
das Blenden, Blindmachen. — *2)*
i. e. pérderé vederii: obcaeca-
tio, ammissio visus. vakulás:
das Blindseyn, oder Blindwerden.
3) lipsa vederii: caecitas, cae-
citudo: vakság: die Blindheit.

Orbu, *orbá.* Орб, орбэ, *adj.*
caecus, visu orbis: vak: blind.
orbu din nascere: caecigenus:
vakon született: blindgeboren. *a*
Lat. orbis.

Orbul' gáinii. Орбэ гáиний, *lu-*
scicio: éjjelivakság, tyúksze-
mek: die nächtliche Blindheit. —
quarele are orbul' gáinii: *lu-*
sciciosus: éjjel nem látó, tyúk-
szemű: mit der nächtlichen Blind-
heit behaftet.

Ordá. Орда, *i. e.* numéruł', séu:
o summá de 25. *Numerus vi-*

ginti quinque: huszonötös szám:
die Zahl fünfundzwanzig.

Ordu, *ordire, urditu.* Орда, Ордыре,
ордыт, *adequé panzá: verb.*
ordior telam: szőni kezdeni:
das Gewebe anzetteln.

Óre. Оре, *interj. 1) o* intérbare:
an, ne, num, numnam, num-
ne, numquid: vallyon, hát,
ugyan: dem, doch. *p. e.* óre qui-
ne au scrišu aquéstá carte? *quis-*
nam scripsit librum hunc? val-
lyon ki írta ezt e' könyvet? wer
hat denn dieses Buch geschrieben? —
óre venitau toti? *veneruntne*
omnes? eljőteké mindnyájjon?
sind denn alle gekommen? *2) con-*
jecta interjectio haec cum
adverbiis loci, temporis, item
pronomibus innuit sensum
aliquem dubium, non prorsus
determinatum: et huic re-
spondent: ali' — piam — dam —
vala —: irgend. e. g. órece: a-
liquid, quidpiam: valami: ir-
gend etwas, — *ut videbitur in*
sequ:

Órece. Орэчэ, *aliquid, quidpi-*
am: valami: etwas. de se pune-
cuvéntul' óre in typ de întrebare,
insémnézá: *quidnam?* val-
lyom mi? hát mi? was denn? a-
quea se căde sí se înteléghe și
despre quele urmátore *adverbi-*
séu pentru nume cu cuvéntul'
óre impreunate, prequam s'au
scrišu la cuvéntul' Óre, Nrul, 1)

Órecine. Орэчине, *pronom ali-*
quis, quispiam, quidam: va-
laki: Jemand.

Oréndá, *f. pl. di.* Орэнды, *subst.*
i. e. indemáná: commodum,
commoditas: alkalmatosság: die
Gelegenheit, Bequemlichkeit. *a*
Lat. ordo.

Oréndescu, *dire, itu.* Орэндыск,
дыре, ит, *verb. act. ordino,*
digero, dispono, in ordinem
colloco: takarítani, rendbeszed-
ni holmit, *p. o. a'* házban: auf-
räumen, in Ordnung bringen.

Orénduelá, *f. pl. li.* **Орѣдѣлѣ** :
 1) *i. e.* rénduelá, *agedémentu*:
ordo, ordinatio, dispositio,
institutum: rend, rendelés, rend-
 tartás, intézet: die Ordnung,
 Anstalt, Einrichtung. 2) quarea és-
 te, séu se páseste in vreo so-
 cietate, *p. e.* in scóle, între o-
 stasi: *disciplina, norma, in-*
stitutum: fenyték, rendtartás:
 die Anstalt, Einrichtung, dieucht.
 3) modru, socotélá: *modus*:
 mód, rend: die Art, Weise *p. e.*
 facu, scriu queva cu buná orén-
 duélá: *bono modo, commode,*
apte: jó móddal: auf gute Art,
 geschicklich. — 4) *i. e.* poruncá
 stépanítóre a quelor mai mari:
jussus, mandatum, ordinatio:
 rendelés, parantsolat: die Ber-
 ordnung, die Ordre, der Befehl.
 5) *V.* Oréndá.

Orénduescu, ire, itu. **Орѣдѣскѣ**,
 ире, ит, *verb. act.* 1) *i. e.* rén-
 duescu, agezu: *ordino, dispono,*
constituo: rendelni, elrendelni:
 ordnen, anordnen, ordentlich einthei-
 len. — 2) *i. e.* habárescu, facu
 agedémentu, poruncescu: *ordi-*
no, dispono, constituo, sta-
tuo, decerno, jubeo: határoz-
 ni, meghagyani, rendelni: ver-
 ordnen, anordnen, festsetzen. *a Lat.*
ordino.

Orénduitoriu, *m. pl. ri.* **Орѣдѣи-**
торѣ, *subst. actor, curator,*
administrator: elintéző, rend-
 tartó: der Anstalter, Berichter,
 Besorger.

Ore quándva. **Орѣ кѣндѣ**) *adv.*

Ore quándu. **Орѣ кѣндѣ**)
aliquando, quondam: valaha,
 valamikor: einmal, einstmals, je-
 mals. — despre vre un témpu
 de multu trecut: *olim*: néha,
 hajdan: vor Zeiten.

Ore quare, *m. ré, f. pl. ri, f. re.*

Орѣ кѣре, рѣ)
 Orequarele, *f. ré, pl. ri, f. re.*
Орѣ кѣрѣ, **рѣ**) *pronomen qui-*
dam, quispiam: valamelly, va-

lamellyik: irgend Einer, oder Je-
 mand.

Öre quátva, *f. táva, pl. tíva, f.*
teva. **Орѣ кѣтѣ**, **тѣ**)

Öre quátu, *f. tá, pl. tí, f. te.*
Орѣ кѣт, **тѣ**) *pronomen ali-*
quantus: valamennyi, valami:
 cinig, etwas, jímlich viel.

Öre quóti. **Орѣ кѣци**) *plur.*

Öre quótiiva: **Орѣ кѣциѣ**)
aliquod: egynehányon: cinige, et-

Öre quumva. **Орѣ кѣмѣ**) *quodam-*

Öre quumu. **Орѣ кѣм**)
modo, aliquomodo: valamime-
 don, valamiképpen: auf irgend
 eine Art.

Öre undeva. **Орѣ оунѣ**, 1) *sum-*
 stau: *alicubi*: valahol: irgend
 irgend, irgend wo. — 2) *merg-*
ducu, trimitu etc. aliquo, ali-
quorsum: valahóva: irgend wo-
 hin.

Örezu, *m.* **Орѣ**, *subst. organ-*
 riskása: der Reiz, oder Reiz.

Örganagu, *m. pl. gi.* **Орѣганѣ**

Örganistá, *m. pl. sti.* **Орѣганѣ**
subst. organoedus, vulgo or-
ganista: organista: der Orga-
 nist, oder Orgelschläger.

Organu, *m. pl. ne. f.* **Орѣган**, *subst.*

1) *orque unéltá*: *organum, in-*
strumentum: szerszám, es-
 köz: das Werkzeug, die Waffe.
 — 2) *de musicá*: *organum*
 orgona: die Orgel. — *hinc tra-*
late: in locu de glasu, *gr.*
vox: szó: die Stimme. *a Gr.*
organon, organum.

Öri. **Орѣ**, *V. Macar. Nor. 1)* *et*

Öri que, ori quine, ori de unde,
 quándu, ori quarele, ori qu-
 tu, ori quóti, ori quumu, ori
 unde. *V. Macar. et Composit.*

Örmeghie, *f. pl. gli.* **Орѣмѣ**
subst. Commitatus: Vármege

die Gesspannschaft, der Commitat

Örtáescu, *cire, itu.* **Орѣтѣ**

чѣре, ит, I. verb. activ. 1) *pr-*
 doi, séu mai mulți la olaltá

socio, consocio, jungo, con-
jun-

jungo: össze társoltatni: gesellen, vergesellschaften, vereinigen, verbinden. — 2) pre quineva cu mène. *i. e.* mil primescu soçiul la queva: *in societatem adtraho*: a társaságba bévenni: in die Gesellschaft aufnehmen. — 11. recipr. me ortăcescu cu quineva: *socior, consocior, societate jungor, societatem in eo cum quopiam*: egybe társolkodni, társaságba lépni: sich mit Jemanden gesellen, der Gesellschaft, Kameradschaft, Kompanie beitreten.

Orăcie, *f. pl. cii. Орцаѣ. subst. societas, sodalitas*: társaság: die Gesellschaft, Kameradschaft, Kompanie.

Orăcu, *m. pl. ci. Орцак, subst. socius, sodalis*: társ, pajtás: der Kompan, Kamerad, Gesell. — **Orăciță**, *femin.*

Ortu, *m. Ort, subst. V. Ordu, subst.*

Orzenu, *f. ná, pl. Орзев, wz, adj. dulcacidus*: édes tsípös: süeulich stß.

Orzu, *m. Орз, sub. hordeum, vel ordeum*: árpa: die Gerste. — *de orzu, adj. hordeaceus*: árpa: gersten. *p. e. pâne de orzu: panis hordeaceus*: árpakenyér: das Gerstebrod. *a Lat. ordeum.*

Orhigă, *f. Орхиза, subst. bromus secalinus*: ro'snok: die Roggenstrespe.

Orbescu, *ire, itu. Орбеск, кипе, ит, verb. act. separo, distingvo, secerno, segrego*: külömböztetni, különtenni, különválasztani: absondern, unterscheiden.

Orbi. Орби, *V. Deosebi.*

Orbire, *f. pl. ri. Орбире, subst. 1) i. q. Deosebire. 2) discrimin, differentia, diversitas, disparitas*: külömbőség: der Unterschied, die Verschiedenheit.

Orbitu, *f. tá, pl. ti, f. te. Орбит, та, adj. distinctus, varius, diversus, separatus, dispar, segregatus, specialis, peculiaris*: külön, külömb, kü-

lönös: besonder, verschiede, unterschieden.

Osebitu. Орбит, *adv. distinctim, diverse, seorsim, separatim, speciatim, segregatim*: külön, különösen: besonders.

Osendă, *f. pl. de. Осенда, subst. damnatio, condemnatio*: kárhozat, kárhoztatás: die Verdammung, Verdammniß, Verurtheilung.

Osendescu, *dire, itu. Осендеск, диге, ит, damno, condemnio*, kárhoztatni: verdammen, verurtheilen.

Osëndire, *f. pl. ri. Осендире, subst. damnatio condemnatio*: kárhoztatás: die Verdammung, Verurtheilung.

Osënditu, *f. tá, pl. ti, f. te. Осендит, та, adj. damnatus, condemnatus*: kárhozatos, kárhoztatott: verdammt, verurtheilt.

Osérdie, *f. pl. dii. Осердие, subst. strădanie, sérguintă: industria, diligentia, conamen, conatus, gnăvitas, solertia, sedulitas*: igyekezet, szorgalmatosság: der Fleiß, die Bemühung, Geschäftigkeit, Aemsigkeit. *a Lat. sedulus.*

Osérduescu, *ire, itu. Осердеск, ире, ит, verb. recipro. mé osérduescu: conor, contendo, innitor, conatum, industriam, diligentiam adhibeo*: iparkodni, igyekezni szorgalmatoskodni, törekedni: sich bestreben, bemühen, bestreben, Fleiß anwenden.

Osérduinciosu, *f. ciósă, pl. si, f. se. Осердуинчосе, чоаиз, adj. V. Osérduitoriu.*

Osérduintă, *f. pl. te. Осердуинца, subst. V. Osérdie.*

Osérduiozu, *f. ósă, pl. si, f. se. Осердуиосе, оаиз, adj. V. Osérduitoriu.*

Osérduire, *f. pl. ri. Осердире, subst. V. Osérdie.*

Osérduitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re. Осердуиторю, тоаре, adj. industrius, sedulus, solers, gnăvus, diligens*: szorgalmas, szorgalmatos, igyekező: fleißig, ämstig.

- a Latino sedulus, Ital. assiduo.*
- Osintéla, f. pl. li. ΟΣΙΝΤΕΛΑ,**
subst. 1) i. e. folosu: fructus, utilitas, emolumentum: haszon: der Nutzen, Vortheil. — 2) i. e. apárare, acopereméntu: praesidium, tutela, protectio: véd, védelem, oltalom: der Schutz. a Graeco οφέλεα. utilitas.
- Osintescu, tire, itu. ΟΣΙΝΤΕΣΚ,**
τύπη, ήτ, verb. 1) i. e. folosescu: utilis sum, prosum: használni: nützlich seyn. — 2) i. e. apár, acoperiu: tueor, protego, defendo: védelmezni, oltalmazni: beschützen, vertheidigen. a Graeco οφέλεα utilis sum.
- Osibescu, bire, itu. ΟΣΙΒΕΣΚ,**
V. Osebescu.
- Osibitu, f. tá, pl. ti, f. te. ΟΣΙΒΗΤ,**
τα, adj. V. Osebitu
- Osie, f. pl. sii. ΟΣΙΕ,**
subst. axis: tengely: die Achse, oder Axc. a Lat. axis Ital. asse.
- Osígá, f. ΟΣΙΓΑ,**
subst. bromus secalinus, Linn. ró'snok: die Rostentzwey.
- Oşorhéiu, m. ΟΣΟΡΗΙΟ,**
subst. un orásu in Ardél: dedemultu Praetoria Augusta, aquum: Maros — Vosarhelynum: Maros Vásárhely: Reumarft.
- Osoşu, f. sóşá, pl. şi, f. se. ΟΣΟΤ,**
τοάτζ, adj. osseus, ossuosus: tsontos: beinig, beiniçt.
- Ospecioiu, m. pl. i. ΟΣΠΕΚΙΟ)**
- Óspetu, m. pl. ti. ΟΣΠΕΤ**
subst. hospes, conviva: vendég: der Gast. — casá de óspeti: diversorium, taberna diversoria: vendégfogadó: das Gasthaus, der Gasthof. — primire de óspeti: hospitalitas: örömet való befogadás, gazdálkodás: die Gastfreyheit, Gastfreundschaft. — primitoriu de óspeti, hospitalis: idegeneket, vendégeket örömet befogadó: Gastfrey, Gastfreund. a Lat. hospes.
- Óspetu, tare, atu. ΟΣΠΕΤ,**
τάπη, ήτ, I. verb. act. pre altul: convivio, epulo excipio: megvendé- gelni valakit: Jemanden gut bewirthen, tractiren. — reciproc. mé óspetu: epulor, convitor: vendégeskedni: schmausen, gastiren, sich gut tractiren.
- Ospétiu, m. pl. eţe, f. ΟΣΠΕΤΙΟΥ,**
subst. convivium, epulum, epulae — arum: vendégség: die Gasterei, der Schmaus, das Gastmahl, Tractament. — quel dela nuntá: convivium nuptiale: menyegzői vendégség, lakadalom: der Hochzeitshmaus, das Hochzeitmahl.
- Ostásésce. ΟΣΤΑΣΕΣΚΕ,**
adv. militarily: katonáson, katona módra: soldatisch, nach Soldaten Art.
- Ostásescu, şire, itu. ΟΣΤΑΣΕΣΚ,**
σηήρη, ήτ, milito: katonáskodni: Soldat seyn, Kriegsdienste thun. a Lat. hostis.
- Ostásescu, f. şésca, pl. sci. ΟΣΤΑΣΕΣΚΕ,**
σηήρη, ήτ, adj. militaris: katonai: soldatisch.
- Ostaşu, m. pl. şi. ΟΣΤΑΣΗ,**
subst. miles: katona, bajnok: der Soldat, Kreidmann.
- Óste, f. ΟΣΤΕ,**
subst. exercitus, copiae: hadisereg, armádia: die Truppen, die Armee.
- Ostenéla, f. pl. ele. ΟΣΤΕΝΕΛΑ,**
subst. 1) i. e. obosala, scrobirea trupului: lassitudo, fatigatio: fáradtság, elfáradás, útkadás: die Müdigkeit, Mattigkeit, Ermüdung. — 2) i. e. trudá, arguinţá spre queva: opera, conatus: fáradtság, fáradozás: die Mühe, Bemühung.
- Ostenescu, nire, itu. ΟΣΤΕΝΕΣΚ,**
σηήρη, ήτ, I. verb. activ. pre quineva: fatigo, defatigo, lasso: fáradztani: ermüden, abmatten, müde machen. — II. neutr. i. e. sileşcu, trudesçu: nitor, adnitor, operam do, studeo, conatum adhibeo: fáradozni: sich bemühen, Mühe geben. — III. recipr. mé ostenesçu: fatigor, defatigor, lassor: fáradni, ei-

fărădni, tikkadni: ermüden, müde werden.

Ostenire, *f. pl. ri.* Остеніре, *subst. fatigatio*: elfărădás: die Ermüdung.

Ostenitu, *f. tá, pl. ți, f. te.* Остеніт, та, *adj. fatigatus, defatigatus, fessus, defessus, lassus*: fărădt, tikkadt: müde, ermüdet, matt.

Ostescu, *tire, itu.* Остеа, тіре, ит, *I. verb. activ.* 1) *i. e. sum ostasu: milito: katonászkodni*:

2) *pre quineva: i. e. batu răsboiu asupra cuiva: bellum infro cuipiam*: hadakozni, hadatrinni valaki ellen: Jemanden bekriegen, Krieg wider Jemanden führen. — 3) *vre o cetate, quasi o prëndu: obsideo, oppugno*: ostromolni: belagern. — II.

mé osteseu 1) *i. g. activ.* Nro. 2) *i. e. bat răsboiu cu quineva: bello, pugno, certo, bellum gero*: hartzolni, hadakozni, verekedni: kämpfen, streiten, kriegen, Krieg führen. *a Lat. hostis.*

Ostescu, *f. tésca, pl. sci.* Остеа, тіа, та, *adj. militaris*: katonai: soldatisch.

Osteanu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Остеан, нз, *adj. suburbanus* — ná: hostátban lakó: der Vorstädter, die Vorstädterinn.

Ostete, *f. Остеа, subst. plur. V.* Ostezu.

Ostetu, *m. pl. ze. f. Остеа, subst. suburbium*: hostát, külsőváros: die Vorstadt.

Ostie, *f. Осте, subst. o uneltá de prënsu pesei i. e. Cárstineu: tridens*: hálfogó háromágú villa, szigony: der Dreispacht, eine dreispachtige Gabel der Fischer.

Ostire, *f. pl. ri.* Остеіре, *subst.* 1) *i. e. bátae in răsboiu: pugna, certamen, praelium, conflictus*: hadakozás, tsata: der Kampf, Streit, die Schlacht. — 2) *a quáriiva cetáti: obsessio*,

obsidio, oppugnatio: ostrom, ostromlás: die Belagerung.

Ostitoriu, *m. pl. ri.* Оститорію, *subst.* 1) *quarele bate răsboiu: bellator*: hadakozó: der Krieger.

— 2) *quarele ostésece vre o cetate: obsessor, oppugnator*: ostromló: der Belagerer.

Ostoescu, *ire, itu.* Остоіа, іре, ит, *I. verb. activ.* *queva, séu pre quineva, i. e. ogoiu, aședu: sedo, tranquillo, quiescere facio*: megnyugtadni, letsendesíteni: beruhigen, stillen. — II. *reciprocum*: ostoescu 1) *i. e. mé aședu, mé ogoiu: quiesco, quietus sum*: veszteg ülni: ruhig seyn, sitzen bleiben. — 2) *i. e. mé uscu stându: sicor, aresco*: elszărădni: dürrer, trocken, hart werden.

Ostoitu, *f. tá, pl. ți, f. te.* Остоіт, та, *adj. i. e. vechiu, státutu: quietus, vetus, antiquus*: állott, régi, ó: alt. — páne ostoitá: *panis dudum pistus, siccus*: száraz, régi kenyér: altgebackenes Brod.

Ostrovénu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Островен, нз, *adj. insularius*: szigetben lakó: der Insulaner, der Einwohner einer Insel.

Ostrovu, *m. pl. óve. f.* Остров, *sub. insula*: sziget: die Insel, oder Insel.

Ostovuțiu, *m. pl. țe. f.* Остовуца, *subst. parva insula*: szigetetske: eine kleine Insel.

Osu, *m. pl. se. f.* Оса, *sub. os* — *ossis*: tsont: der Knochen, das Bein. — osu cu méduhá: *os medullosum*: kontz, vellótsont: das Markbein. — tare qua osul': *osseus*: kemény mint a' tsont: beinhart. — plénu de ósé: *osseus*; *ossuosus*: tsontos: voller Beine, beinig. — fórá de ósé: *exos*: tsontatlan: beinlos. — sco-tu ósele din queva: *exosso*: a' tsontokat kiszedni valamiből die Beine heraus nehmen. — de os, ósé,

- óse: *adj.* *osseus*: tsontból való: beincrn. *p. e.* cenugé de óse: *cinis osseus*: tsonthamu: die Weinasche, das Weimehl. *a Lat.* os, — *ossis.*
- Osu móle. *m.* ὄσθια *subst.* sgárciu: *cartilago*: portzogó: der Knorpel.
- Osu mortu. ὄσθια *subst.* ganglion, *ganglijum*: holttetem: das Uiberbein.
- Otapocu. *m.* ὄσθια *subst.* }
 Otapopu. *m.* ὄσθια *subst.* } *subst.*
 a) *i. e.* scercu: *offula*: faszálka: der Splitter, Schiefer. — b) *i. e.* pájsu: *culmus*, *festuca*: szalmaszár: der Halm.
- Otavá, *f.* ὄσθια *subst.* *sicilimentum*, *foenum cordum*, *foenum serotinum*: sárjú: das Gümmet.
- Otávescu, *vire*, *itu.* ὄσθια, κίρι, ἴτ. *verb. act.* *rursus herbasco*, *subnascor*, *recresco*: kisarjazni: auf's neue grasen.
- Otcá, *f.* ὄσθια *subst.* votcá: *protropium crematum*: vodka: der Vorlauf vom Brandwein.
- Oticóu, *m. pl.* ὄσθια *subst.* }
 Oticu, *m. pl.* ὄσθια *subst.* } *subst.*
rallum: szántóvastisztító: die Reute.
- Otrátelu. *m.* ὄσθια *subst.* o plantá: *i. e.* borantá: *Borago officinalis*, *Lin.*: Kerti ökörnyelv: der Borag, Boretzsch, das Wohlgemuth.
- Otravá, *f.* ὄσθια *subst.* *venenum*, *virus*, *toxicum*: méreg, étető: das, oder der Gift.
- Otrávescu, *vire*, *itu.* ὄσθια, κίρι, ἴτ. *I. verb. act.* *pre quinerva*: *veneno* — *as* — *are*, *venenum praebere*, *veneno inficio*, *vulgo*: *intoxico*: meg étetni valakit, mérget beadni valakinek: Jemanden vergiften, vergen. *II. reciproce.* mé otrávescu: *venenum haurio*, *toxicum sumo*: magát megétetni, mérget bévenni: sich vergiften, Gift nehmen.
- Otrávre, *f. pl.* ὄσθια *subst.* *veneficium*: étetés: die Vergiftung, das Giftgeben.
- Otrávitú, *f. tá, pl.* ὄσθια, ὄσθια *adj.* *venenatus*, *virulentus*, *veneno infectus*: méreges, méreggel készített: giftig, vergiftet.
- Otrávitóriu, *f. é, pl.* ὄσθια *adj.* *veneficus*: megétető, mérgesítő: vergiftend, vel *subst.* der Giftmischer.
- Otráviturá, *f. pl.* ὄσθια *subst.* *V.* Otrávre, léquu de otráviturá: *antidotum*, *alexipharmacum*: méreg ellen való orvosság: die Giftarztney, das Gegengift.
- Otrepu. *m.* ὄσθια *i. e.* chindeu: *sub. mantele*, *mantile*, *manustergium*: törölköző kendő: das Handtuch, die Handuchle.
- Ou, *m. pl.* ὄσθια *subst.* *ovum*: tojás, tyúkmony: das Ey. albugul' oului: *album*, vel *albumen ovi*, *candidum ex ovo* tojás fejére: das weisse vom Ey, das Eyweiß. — gálbínuzul' oului: *vitellus*, *luteum*: tojásszék, sárgája a' tojásnak: der Dotter, Eydotter, das EyerGelb. — gálcé de ou: *cortex*, vel *putamen ovi*: tojás'héja: die Eierschale. — ou móle: *ovum molle*, *sorbillo*: lágy tojás: ein weiches Ey. — ou clocitu, a) in quarele se áll puiu: *ovum incubitum*: kocka tojás: ein brütiges Ey. — b) *i. e.* stérpu, fórá puiu: *ovum hypemenium*: zaptojás: das Blindey, ein blindes stinkendes Ey. — ou státutu: *ovum requietum*: régi állott tojás: ein altes, nicht mehr frisches Ey. — qua oul', séu in forma oului: *adj.* *ovalis*, *ovatus*: tojásformájú: euförmig, oval. — cu ou, *p. e.* gáiná, gánsca, etc. *i. e.* quarea vré sí óá: *gallina*, etc. *ovum positura*: tojóstyúk: die Henne, welche ein Ey legen will. — oul' gonunchelui: *patella*: térdkalás: die Kniekehle.

széle. — *curu de ou, i. e. urceoru, quarele se face pre ochi: crithe, aegylops, hordeolum: árpa — a' szemén: der Gerstenforn im Auge. — Oufiu, diminut. a Lat. ovum.*

Du, ouare, ouatu. *Ός, ώσας. οάρ. verb. act. ovum pono, pario, edo, facio, gigno: tojni: cin Cy legen.*

Duátóre. *Όστρούπε. p. e. gáimá, gánszá, etc. gallina ova pariens: tojóstyúk: die Leghenne.*

Ovésu. *Μήζι. subst. avena. zab, abrok: der Haber, Hafer. de ovésu, adj. a) que éste sácutu din ovésu: avenaceus: p. e. páne de ovésu: panis avenaceus: zabkenyér: das Haferbrod. — b) que se țene de ovésu: avenarius: p. e. locu de ovésu: ager avenarius: zabföld: der Haferacker, das Haferfeld. a Lat. avena.*

Ovrescu, Ovresce, Ovreu, V. Evreu, etc.

P.

Pácalá, *f. pl. e. Πανάλα. subst. circumventor, impostor, deceptor: tsalárd, ki másokat bolmire réaszed, megtsal: cin Betrieger, der Andere gern hintergeht, übertölpelt, zum Besten hat. a Lat. callidus, i. e. astutus.*

Pácalescu, *lire, itu. Πανάσκεν, άύπε, ύτ. verb. act. circumvenio, decipio quempiam, adeo manum alicui (Plaut: Aul: II. 8. 3.) valakit réaszedni, elmésen megtsalni: Jemanden anführen, hintergehen, andelauschen, übertölpeln, zum Besten haben.*

Pácalétju, *f. létá, pl. ți, f. te. Πάκαλετj, άκαυζ.)*

Pácalítóriu, *f. tóre, pl. ri, f. re. Πάκαλιτόριu, τοάρε.) adj. V. Pácalá.*

Pácalíturá, *f. pl. ri. Πάκαλιτόρα. subst. ingeniosa deceptio: réaszédés: der Betrug, die wigige Hintergehung.*

Pace, *f. pl. áci. Πάχι. subst. 1) paz: békesség: der Friede. — in*

pace adv. pacifico, pacate: békességesen: friedlich. — facu pace, a) insumi cu quineva: pacem in eo: megbékélleni: sích vergleichen, Friede machen. b) intrá alții: pacifico, pacem facio, compono, concilio: békességet tsinálni, kötni: Friede machen. — stricu pacé: pacere violo: békességet felbontani: den Frieden brechen. — de pace: adj. i. e. pacinicu, iubitóriu de pace: pacatus, pacis amans: békességes: friedlich, friedsam, ruhig, friedfertig. — fácátóriu de pace: pacificus, pacificator, pacis conciliator: békességszerző: der Friedensstifter. — stricátóriu, séu turburátóriu de pace: turbator pacis, interpellator: fellázasztó, békességnek felbontója: der Friedensstörer. — 2) i. e. páciuire: pacatio, pacificatio, confectio pacis: békességkötés, megbékéllés: der Friedensschluss. a Lat. pax — cis. Ital. pace. Paci-

Pacinicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.*
 Пачиниц, *uz. adj. pacatus, pacis amans: békességés: friedlich, friedsam, friedfertig.*

Paciuescu, *ire, itu.* Пачуеску, *ире, ит. verb. act. paco, pacifico, pacem concilio: megbékéltetni, békességet csinálni: Friede machen, oder stiften, zum Frieden bringen, ausöhnen.*

Paciuire, *f. pl. ri.* Пачуире. *subst. pacatio, pacificatio, pacis confectio, reconciliatio: megbékéllés, békesség kötés: die Ausöhnung, der Friedenschluß.*

Paciutoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.*
 Пачуиторю, — тоаре. *adj. V. Pacinicu.*

Paciutoriu, *m. pl. ri.* Пачуиторю. *subst. pacator, pacificator, reconciliator: békesség szerző, vagy eszközlő: der Friedensstifter. Ital. pacciaro.*

Paclá, *f. pl. le.* Паклаз. *subst. caligo: homály: ein dicker Dampf.*

Paclosu, *f. clósa, pl. si, f. se.*
 Паклоус, *клоаск. adj. caliginosus: homályos: dämpfig, düstlig.*

Pacoste. *f. Пакосте. subst. 1) i. e. primejdie: periculum: veszély, veszedelem: die Gefahr. — 2) i. e. népaste: injuria, calumnia: ok nélkül való réafogás: die Schikane, falsche Beschuldigung. — 3) i. e. valu, baiu, preste mánu: molestia, incommodum: baj, alkalmatlanság: die Ungelegenheit, Beschwerlichkeit.*

Pacurá, *f. pl. re.* Пакурэ. *subst. 1) i. e. unu abore: vapor: gőz, pára: der Dampf, Dunst. — 2) i. e. duhotu: axungia, oleum resinorum: dohot, deget, szekerkenő: die Wagenfahmiere, Karnsalbe, Theer.*

Pacurariu, Páduche, *etc. deriv. V. Pécurariu, etc.*

Pádurariu, *m. pl. ri.* Падурариу. *subst. saltuarius, custos silvae: erdőtsősz — pásztor — kerülő: der Waldhüter. — Páduráriqiá, sem:*

Pádure, *f. pl. ri.* Падуре. *subst. sylva, saltus, nemus: erdő: der Wald, die Waldung. — pádure sfinqiá: lucus: szentelt erdő: ein gebetlichter Wald. — pádure opritá: sylva incaedua, nemus retitum: tilalmas erdő: ein verbotener Wald. — pádure slobodá: sylva caedua: szabad erdő: ein Wald, darinnen man holzet. — de pádure: adj. sylvestris, sylvaticus: erdei, p. e. ciocárlie de pádure: Alauda sylvestris: Erdeipatsirta: die Waldlerche. — cerbu de pádure: Cervus sylvaticus: Erdeiszarvas: der Waldhirsch. Nota: Ital. Padule, denotat paludem.*

Pádurenu, *f. ná, pl. ni, f. ne.*
 Падурену, *uz. subst. sylvicola: erdeilakos: der Waldbewohner, Waldmann, Waldmensch.*

Páduretiu, *f. rétiá, pl. ti, f. te.*
 Падуретиу, *ретиу. adj. 1) i. e. de pádure, séu din pádure: sylvester, sylvaticus: erdei: im Walde befindlich. — 2) i. e. pádurosu, unde se aflá multe páduri: sylvester, sylvosus: erdős: waldig. p. e. locu páduretiu: plaga sylvosa: erdős helység: eine waldige Gegend.*

Páduriqiá, *f. pl. te.* Падуричиэ. *subst. sylva, nemus: kis erdő, beerek: das Wäldchen, Wäldlein.*

Pádurosu, *f. rósá, pl. si, f. se.*
 Падурос, *роаск. adj. V. Páduretiu Nro 2)*

Pae, Paenginü. *V. Paie, Paenginü.*

Páfugu, gare, atu. Пэфугу, *рэгү, ат. V. Péfugu:*

Págánésce. Паканэске. *adv. ethnice, gentiliter, more paganorum: pogányul, pogányok módjára: heidnisch, heidenmäßig.*

Págánésou, nire, itu. Паканэсу, *нуре, ит. verb. reciproc. mé págánésou: gentiliter, more paganorum ago: pogánykodni: heidenmäßig handeln, oder sich betragen.*

Págá-

Págánescu, f. néscá, pl. sci, Паганискъ, паганскъ. *adj. conveniens ethnicis: pogány: heidnisch, heidenmäßig.*

Páganie, f. pl. nii. Пагание. subst.
1) *i. e. credintiá págáná: paganitas, gentilismus, ethnicismus: pogányság, pogányhit: das Heidenthum. — 2) i. e. groznicie: crudelitas, immanitas: kegyetlenség, pogányság: die Grausamkeit.*

Págánime. Паганиме. subst. pagani, ethnici, gentiles: pogánytság, a' pogányok: die Heidenhaft, das Heidenthum.

Págánitate, f. pl. áti. Паганитате. subst. 1) *i. e. credintiá págáná: paganitas, gentilismus, ethnicismus: pogányság, pogányhit: das Heidenthum. — 2) V. Págánime. — 3) i. e. groznicie, nemilostenie: crudelitas, immanitas: kegyetlenség, pogányság: die Grausamkeit. — 4) becisnicie: perversitas, improbitas, impietas, ratio scelestas: istentelenség: die Gottlosigkeit, Verruchtheit.*

Págánu, m. pl. ni. Паган. subst. paganus, ethnicus, gentilis: pogány: der Heide.

Págánu, f. ná, pl. ni, f. ne. Паган, паг. adj. 1) *de credintiá: paganus, ethnicus, gentilis: pogány: heidnisch. 2) i. e. cumplitu, varvaru: barbarus, crudelis, immanis: pogány, kegyetlen: grausam. — 3) i. e. blástámatu, becisnicu, lápédatu de lege: scelestus, sceleratus, perditus, perversus, impius: gaz, gonosz, istentelen: verrucht, gottlos. a Lat. paganus.*

Págubá, f. pl. be. Пагуба. subst. damnium, detrimentum, jactura, dispendium, interimentum: kár, veszteség: der Schaden, oder Schaden, Nachtheil, Verlust. — pátescu pagubá: damnium patior, jacturam facio: kártvallani: Schaden leiden.

Págubáşu, m. şá, pl. şi, f. şe. Пагубаш, паг. adj. damnio affectus, affectus, jacturam passus, damnosus Plaut. Epid. II. 3, 14. kártvallott: Verlust leidend, dem ein Schaden zugefüget worden ist.

Págubescu, bire, itu. Пагубеску, бире, ит. I. verb. act. pre quineva: damnium do, adfero, infero, damnio afficio, vulgo damnifoo: megkárosítani: Jemanden Schaden zufügen. — II. neutr. i. e. pátescu pagubá: damnium patior, jacturam facio, damnio augeo, afficio: kártvallani, megkárosodni: Schaden haben, leiden, bekommen.

Págubire, f. pl. ri. Пагубире. subst. 1) *quarea o pátesce neştine, i. e. pagubá: damnium, jactura, detrimentum: kár, veszteség, kártvallás, ártalom: der Schaden, Nachtheil, Verlust. — 2) quarea se pricinuéscce quáruiva: damni illatio, vulgo: damnificatio: kártétel, károsítás: die Schadenzufügung.*

Págubitoriu, f. tóre, pl. ri, f. re. Пагубиторю, тоаре. adj. 1) *quarele face cuiva vre o pagubá: damnificus, detrimentum adferens: kártévö: Schaden zufügend. — 2) i. e. stricáciosu, impreunatu cu queva pagubá: damnosus, damnificus, nocivus, perniciosus: detrimentosus: ártalmas, káros: schädlich, nachtheilig.*

Págubitu, f. tá, pl. ti, f. te. Пагубит, та. adj. V. Págubáşu.

Páháraşiu, m. pl. şe. f. Пахараш.)

Páhárelu, m. pl. le. f. Пахарял.)
diminut. pocillum, vulgo: pocellum: pohárka: das Bechergen, Gläschen.

Páharnicu, m. pl. ci. Пахарник. subst. pocillator, pincerna: Pohárnok: der Mundschenk.

Páharu, m. pl. re. f. Пахаро. subst. poculum, calix: pohár: der Becher, das Glas, ein Trinkgeschirr.

Páhá-

- Páhárutju**, *m. pl. te. f.* Пахарѹ, *subst. V.* Páhárelu.
- Páhuiu**, *m.* Пахѹю. *subst. frutex*: tsemete: der Strauch, die Staude.
- Paicu**, *m. pl. ci.* Паик. *subst. praecursor*: kengyelfutó: der Läufer.
- Paie**, Паи. *plur. stramen, stramentum*: szalma: das Stroh. *acoperitu cu paie*: *stramineus, stramentitius*: szalmás, szalmával fedett: mit Stroh bedeckt. *p. e. casá cu paie acoperitá*: *casa straminea*: szalmás ház: die Strohütte, ein mit Stroh gedecktes Haus. — *de paie, adj. a)* que este de paie: *stramenticius, stramineus*: szalmás: strohern. *p. e. piléie de paie*: *pileus stramineus*: szalmakalap: der Strohhut. — *sacu de paie*: *sacus stramineus*: szalmazsák: der Strohsack. *b)* que este spre tréba pailor: *stramentarius*: *p. e. cosá de paie, i. e. de táiatu paie, séu sacicá*: *falx stramentaria*: szetzkametsző, szalmametsző kasza: das Strohmesser, der Häckerlingschneider. *dela palea*, pléva. *Ital. paglia.*
- Paianginu**, *m. pl. ni.* Паиѹнин.)
Paiénginu, *m. pl. ni.* Паиѹнин.)
subst. aranea, araneum: pók: die Spinne. — *téséturá de paianginu*: *aranea, araneum*: pókháló: das Spinnengewebe. — *dela phalangium*: — *paianginu cu piciore lungi*, quarele se numéscé de unii Coságu.
- Painginu**, *m. séu Paingine, f. V.* Paianginu.
- Páiosu**, *f. ósá, pl. ši, f. se.* Паиѹт, óacz. *adj. straminis plenius*: szalmás: voller Stroh.
- Páisu**, *m. pl. ge.* Паиу. *f. subst. culmus, calamus, festuca*: fűszár: der Halm, Grashalm, Grasstengel. *a Lat. palea.*
- Paitá**, *f. pl. te.* Паитѹ. *subst. o albie mai lungá, pre quarea se rumpe aluatul' quel' de páne*: *tabula, vel alveus longior pi-*
- storius*: szakasztótekenő, vāj-lótekenő: der Balfrog. — *dórá dela patina*, quare la *Veget. de re vet. I. 56, 1.)* Insemmézá albie, tróca, muldá.
- Paiu**, *m.* Паю. *subst. 1)* unu firu de paie: *culmus stramineus*: szalmaszál: der Strohalm. — *2)* *V. Páisu.*
- Páiuşu**, *m.* Паиуш. *V. Páisu.*
- Pajisce**, *f.* Паишѹ. *subst. caesper*: pa'sit: der Rasen, Wasen.
- Pajurá**, *f. pl. re.* Паиурѹ. *subst. Aquila*: Sas: der Adler. — *de pajurá*: *adj. aquilinus*: *p. e. unghé, ghiará de pajurá*: *ungula aquilina*: sasköröm: der Adlersklaue.
- Palá**, *f. pl. e.* Палѹ. *subst. p. e. de fenu*: *depressus foeni acervulus, qualis furca una aufert potest*: egy villányira való széna: eine Gabel Heu.
- Pálámariu**, *m. pl. re. f.* Паламарѹ. *subst. rudens, funis crassus*: nagy kötel: das Seil, Tau. *Ital. palamento.*
- Pálamidá**, *f.* Паламидѹ. *subst. Ser-ratula arvensis, Linn*: Zabövis: die Haber- oder Adersöld.
- Pálançu**, *m.* Паланѹ. *ce. f.)*
- Pálangu**, *m.* Паланѹ. *uri. f.) subst.*
- Pálantu**, *m.* Паланѹ. *uri. f.)*
septum tabulinum: palánk, dészka kert, berena: die Plante, der Bretztaun.
- Pálárie**, *f. pl. riü.* Палариѹ. *et derivata, V. Pilérie.*
- Pálască**, *f. pl. sce.* Паласѹ. *subst. V. Plascá.*
- Pálatu**, *m. pl. uri. f.* Палаѹт. *subst. Palatium*: Palota: der Palast.
- Pálériu**, *m. pl. ri.* Палѹриу. *subst. 1)* la rídicare quáriiva case: *architectus*: építőmester, pal-lér: der Baumeister, Po-líer. — *2)* *i. e. luótoriu de samá preste lucrători, séu sluşbasi: operariorum praefectus*: pal-lér: der Palier, Aufseher.
- Pálescu**, *lire, itu.* Палѹскѹ, анѹт. *I. verb. act. pre quineva, i. e.*

i. e. lovescu: ico, ferio, cutio, tundo: ütni, megütnei: schlagen.
II. neutr. se dice, a) de holde, peminaturi, etc. quându ardu de sécetá: *uror, uredine adfior*: pállani, égni, elszáradni: verbrennt, versengt werden, austarren. — *b)* de holde, póme, etc. quându le aténgé o plóie cu sóre, quaré le éste de multá stricare: *urica, ustrigine, uredine uror, adfior*: ragyától megveretetni: vom Mehlthau angegriffen werden. *Nota: Hisp. pelear, i. e. bellare, et hinc fors Valach. pálescu, vel a Lat. pallesco, vel deniq. a Graeco πάλλω, i. e. quatio.*
álhá, f. Πάλαξ. subst. cuneus: álhá: der Zwirfel.
Pocá, f. Πζαήνηζ. subst. V. Ratié, Vinarsu.
álhá, f. pl. τε. Πάληυζ. subst.
 1) ori que rudá: *pertica*: rud: die Stange. 2) de hátutu: *fustis*: kalyok, verópáltza: der Prügel. *a Lat. pertica.*
álitu, f. tá, pl. τι, f. τε. Πζαήντ, ζ. adj. 1) i. e. lovitu: cussus, cussus: ütött: geschlagen. — 2) párlitu, arsu: *ustus, carbunculosus, uredine adfectus*: ragyás, égett, pállatt: brandig, verbrannt. *a Lat. pallidus.*
áturá, f. Πζαήντράζ. subst. 1) V. Loviturá. 2) pre holde, póme, etc. urica, ustrigó, uredido, carbunculatio, robigo: megégető ragya: der Brand, Mehlthau.
álivanu, m. Πζαήνκάν. subst. funambululus, funirepus: kötésenjáró, vagy tánczó: der Seiltänzer.
álma, f. pl. mi. Πάλαμζ. subst. 1) i. e. kímé qué din lóuntru a mániú: palma, vola, cava manus: tenyer: die flache Hand. — 2) o mésurá cu mána inténsá, séu a treia parte diintr' unu cotu: *spithama*: arasz: die Spanne. — 3) i. e. o loviturá cu palma: *alapa, colaphus*: poßon vá-

gás- ütés- tsapás, nyakleves: der Backenstreich, die Ohrfeige, Maulschelle, Maultasche. *a Lat. palma.*

Pálmuescu, ire, itu. Πζαμάσιζ, ήρε, ήτ. verb. act. 1) i. e. mé-suru cu palma: spithama mensuro: araszal mérni: mit der Spanne messen. — 2) i. e. batu cu palma: *colaphizo, colaphis caedo*: meg poßozni artzúl — vagy poßon tsapni, — ütnei: Backenstreiche, Maulschelle geben.

Pálmie, f. pl. ii. Πζαήνιζ. subst. tolcériu: infundibulum: töltésér, tötsér: der Trichter.

Pálozu, m. Πάλοζ. subst. spatha, gladius, ensis: pallos: das Schwert, oder Schwerdt.

Páltinu, m. Πάλτιν. subst. Acer pseudoplatanus, Lin.: Plátanosfa, fejár jávorfa: die Ahrle, Urle, Waldesche, der große Mas-holder, der gemeine, große, weiße Ahorn, Masern.

Páltóu, m. pl. óe. f. Πάλτιόζ. subst. V. Bátu, Bastonu, Toégu.

Pálutá, f. pl. te. Πζαύτζ. subst. polata: Palatium: Palota: der Pfalst.

Pámátuzú, m. pl. ζι. Πζαμáτúζ. subst. pendicillus: pamats, pemzli: der Pemsel, Pinsel.

Páméncioru, m. Πζαμéncióρ. dimin. agellus, terrula Cod. Iust. X, 15. m.) földetske: das Ackerchen.

Páménténu, f. ná, pl. ni, f. ne. Πζαμéнтéн, нζ. adj. terrenus, terrestris, terrigenus: földi: irrdisch. — omu páménténu: *terrigena, mundanus, incola terrae*: földilakos, földön, világon született: der Erdensohn, Erdbürger, Weltbürger.

Páméntescu, f. téscá, pl. sci, Πζαμéнтеск, теск. adj. terrenus, terrestris: földi, földön való: irrdisch.

Páméntosu, f. tósá, pl. ζι, f. se. Πζαμéнтóс, тос. adj. terreus, terrosus: földös: erdig, erdhaltig. Pámén-

Páméntu, *m. pl. uri. f.* Памѣнтъ. *subst.* 1) *terra, humus, solum, tellus*: föld: die Erde. — *crugul'* páméntului: *orbis terrae*: a' föld, vagy a' földkereksége: der Erdfreis. — *cutremurul'* páméntului: *terrae motus*: földindulás: das Erdbeben, die Erdererschütterung. — *de páméntu*: *adj. terreus, terrenus, terrester*: földi: aus Erde. *p. e.* unu hálm de páméntu: *cumulus terreus*: földdomb — rakás — halom: ein Erdhaufen. — *Mésuratoriü de páméntu*: *Geometra*: Földmérő: der Erdmesser. — *desuptu páméntu*: *adj. subterraneus*: föld alatt való: unterirdisch. — 2) unu locu de séminatu, o délnitá: *ager*: szántóföld: der Acker, das Feld. — 3) de fácutu vase, *i. e.* lutu; *argilla*: *argilla, lutum*: agyag: der Thon, Leim, die Leimerde. — *dela*: *pavimentum*: o arie, façie, *p. e.* a cásii, unu locu por-dositu: *Cic. I. Fr. III. 1, 1.*

Panachidá, *f. Панакидъ. subst. tabella scriptoria, codicilli, pugillares*: író, vagy jegyző tábláska: die Schreibtafel. *a Gr. παναχιδιον, tabula.*

Pancová, *f. pl. ve. Панковъ. subst. pastillus, tractum, tracta*: fánk, pankó: der Krapsen, das Kräpfel, Kräpflein.

Pándariu, *m. pl. ri. Пандарю.)*

Pándasu, *m. pl. si. Пандашу.)*
subst. custos: őrző, vigyázó, kerülő, tsősz; pásztor: der Hüter. *p. e.* la vie: *custos vineae*: szőlőkerülő, vagy pásztor: der Weinberghüter.

Pándescu, *dire, itu. Пандеску, дн-се, ит. verb. act.* 1) *p. e.* viea, pádure, țerina, etc. *i. e.* pázescu: *custodio*: őrizni, őrzeni: hűteni, schützen. — 2) dupé queva, séu quineva: a) *i. e.* așteptu cu luare de samá: *expecto, praestolor*: lesni: paffen, warten, harten. b) pre quineva, *i. e.* iéu sama dupé quineva: *servo*,

observo, aucupor, specular: meglesni, vigyázni: belauern, belauschen.

Pándire, *f. pl. ri. Пандире. subst.* 1) *i. e.* pazá: *custodia*: őrzés, őrizet, vigyázat: das Hüten, Schützen, Bewahren. 2) *speculatio*: les, lesés: die Lauer, das Lauern.

Pánditoriu, *m. pl. ri. Пандиторю. subst.* 1) *V. Pándasu*. — 2) *speculator, insidiator*: leső, leselkedő: der Laurer.

Páne. Пáne. *panis*: kenyér: das Brod. *plura V. in Pitá.*

Pángárescu, *rire, itu. Пэнгэреску, рире, ит. verb. act. polluo, foedo, spurco, inquino, contamino*: megfertőztetni: bejűdelni, verunreinigen, besteden.

Pángárire, *f. pl. ri. Пэнгэрире. subst. pollutio, inquinatio, contaminatio*: megfertőztetés: die Besudelung.

Pantá, *f. pl. te. Пэнтэ. p. e.* de feru: *V. Péntá.*

Pántece, *f. pl. ci. Пэнтече. subst.*

1) *i. e.* fole: *alvus, venter, pantex, Priapej. LXXX, 28.* has: der Bauch, Leib, Unterleib. 2) *i. e.* stomachu, ránzá: *stomachus, ventriculus*: gyomor: der Magen. — 3) quel' muierescu, in quarele închépe pruncul', *i. e.* nadra: *vulva, uterus, matrix*: anyaméh: die Bär, e: der Gebärmutter, der Mutterleib. *a Lat. pantex, Ital. pancia.*

Pantlicá, *f. pl. ci. Пэнтэликэ. subst. taenia, fasciola, ligula*: pántlika: das Band, Bändel.

Pantoflá, *f. pl. le. Пэнтэфэ. solea, crepida, sandalium*: paputó, pántofli: der Pantoffel, oder Pantoffelschuh.

Pánurá, *f. Пэнурэ. subst. pannus crassus*: darótz, durva posztó: grobes Tuch. *dela*: *panula*: puçinté pánurá: *Priscian, 3. extr. Non. 2. n. 623.*

Pánuşá, *f. pl. ze. Пэнуша. subst. involucrem zae mayis*: tokja, vagy

vagy boritékja, a törökbuza
tsünek: die Hülle vom Kufurustän-
gel.

Pánzá, *f. pl. ze.* Пáнза, *subst.*
tela, linteum, Carbasus: vá-
szon: die Leinwand. — de pán-
zá: *adj. linteus*: vászonból va-
ló: leinwanden. — *dela pansus*
participium verbi pando: in-
téndu, látescu.

Pánzá ceruitá, *f.* Пáнза черуйтá,
subst. linteum ceratum: via-
szos vászon: die Wachtleinwand.

Pánzariu, *m. pl. ri.* Пáнзарю,
subst. 1) tésétoriu de pánzá:
linleo — onis, lintearius: ta-
káts, vásznos: der Leinweber. —
2) negociátoriü de pánzá: *neg-*
otiator lintearius: vásznos, vá-
szonnal kereskedő: der Leinwand-
händler. — Pánzáritiá: *femin*:

Pánzáriturá, *f. pl. ri.* Пáнзаритурá,
subst. linteum, linteamen:
leuruha, vászon darab: ein
Stück Leinwand, ein leinenes Tuch.
ítam: *V. Másáritá.*

Pánzigrá, *f. pl. re.* Пáнзишóарá)
Pánzítá, *f. pl. ze.* Пáнзишá)
subst. linteolum, exigua tela:
vászuotska: ein Stückchen Lein-
wand.

Pápa, *m. páp.* *subst. vinum*
aerificale: áldozathoz való bor:
der Oxywein.

Pápa, *f. pl. e.* Пáпа, *subst.* 1)
i. e. bucatá, séu máncare. la
copii quei de çiçá: *papa, cib*
puerilis: kis gyermeki étel, pá-
pa: das Essen, die Speise in der
Sprache der lallenden Kinder. —
2) cir, séu alt queva in typul'
pásatului: *puls, gluten sarre-*
um: tsir, pép: die Pappé. *a*
Lat. papa.

Pápa, *m. pl. i.* Пáпа, *subst.* *dela*
Roma, i. e. Patriarchul' Romei:
Papa, vel Pontifex Romanus:
Romai Pápa: der römische Papst.

Pápadie, *f.* Пáпадиá, *subst.* *plan-*
tá: Leonodon taraxacum,
Linn: Oroszlányfögfü, Barát-
fü: der Löwenjahn, der blatte

Wönchstopf, die Pfaffenplatte, But-
terblume, das Pfaffenröschchen.

Pápará, *f.* Пáпара) *subst. fri-*

Páparadá, *f.* Пáпарада) *va ex o-*

Páparae, *f.* Пáпараэ) *vis*: rá-
tott, vagy rátotta: der Eper-
schmalz. *Ital.* papolata, *cibus li-*
quidior.

Páparetu, *m. pl. ti.* Пáпарету,
subst. tabernarius: bóltós, a-
pró kereskedő: der Budensiger,
Krämer, ein Kleiner Kaufmann.

Pápagu, *m. pl. ti.* Пáпагу, *subs.*
Papista: Pápista: der Papist, in-
sá mai cu cádentá se scrie: *Ro-*
mano — Catholicus: Romaika-
tholikus: Römischkatholisch. *a Lat.*
papista.

Pápicá, *f. pl. ce.* Пáпаишá, *subst.*
Ardeiu, vel. Piparcá.

Pápu, *pare, atu.* Пáп, páпé, áт,
verb act. i. e. máncu, se dice
despre copii quei de çiçá: *pap-*
po, edo, comedo: enni, pap-
pálni: essen, pappen.

Pápuariu, *m. pl. ri.* Пáпакарю,
subst. V. Cálçunariu.

Pápucaşu, *m.* Пáпакашу) *subst.*

Pápuçu, *m.* Пáпакчу) *subst.*
V. Cálçunagu.

Pápuçu, *m. pl. ci.* Пáпчк, *subst.*

1) *i. e. cálçunu*: *calceus*: tzi-
pő, tzipellő, paputs: der Schuh.
2) *i. q.* Pantoflá. 3) o plantá,
V. Blabornicu.

Pápurá, *f.* Пáпурá, *subs. typha,*
juncus: káka, gyékény, sása:
die Binse.

Pápusá, *f. pl. ze.* Пáпшá, 1) cu
quarea se jócá copii, mai ales
fetigőrele: *pupa, pupula*: bu-
ba, báb, alak: die Docke, Spiel-
docke, Spielpuppe. — 2) *p. e.* de
tábacu, *i. e. o legaturá: fasci-*
culus: tsomó: der Busch, Bu-
schen, das Büschen. — 3) de açá,
humbacu: *etc. fasciculus*: mat-
ring: die Strehne. — Pápusiá,
Pápusiá: *dimin. a Lat. pu-*
pula.

Pápusoiu, Пáпшóшó, *i. q.* Cucu-
ruzu.

H h

Pa-

Pará, *f. pl.* Πάρα, *subst.* flacárá, vápae: *flamma: láng.* die Flamme. *a Lat: vapor.*

Pará, *f. pl. ere.* Πάρα, *subst.* o póma, *V. Pérá.*

Pará, *f. pl. re.* Πάρα, *V. Pérá.*

Paraa, *f. pl. le.* Παρά, *subst.* un ban: *medius grossus, poltura: párá, póltra: cine Paraa.*

Paracsisu, *m. pl. uri. f.* Παρακσίς, *subst. preces paracleticæ: vigasztaló könyörgés: ein Trostgebet. a Graeco. παρακλησις, consolatio, exhortatio.*

Parade, *f. pl. ádi.* Παράδε, *subst. solempne, solempnitas, pompa: pompa, párade: die Parade, Gala, Feiertlichkeit. a Gal. parade.*

Paradigmá, *f. pl. me.* Παραδῆγμα, *subst. paradigma. exemplum: példa: das Beispiel. a Graeco. παραδειγμα, exemplar.*

Paragrafu, *m. pl. uri. f.* Παράγραφ, *subst. paraphus: tikkely: der Paragraph.*

Páranginá, *f. Πάρανγινά, subst. o érbá mifosítóre: Anthoxantum nemorosum, Linn: das Riechgras.*

Páráoaszu, *m. pl. si.* Πάρáoασ, *subst. sivulus: patakotska: das Bächlein.*

Parapleu, *m. pl. ee. f.* Παράπλευ, *subst. umbella, umbraculum: naprartartó, árnyéktartó, paraplé, parupli: der Regenschirm, Sonnenschirm, das Paraplu. a Gallico. parapluie.*

Párásescu, sire, itu. Ηπαρίσκ, síre, ήτ, *I. verb. activ. queva, séu pre quineva: relinquo, derelinquo, desero: elhagyni, odahagyni: verlassen. — II. reciproc. mé párásescu de queva: renuntio, valedico rei: lemondani, feladni valamin: aussagen, entsagen, aufkündigen. a Graeco παρήμι i. e. omitto.*

Páráginu, *m. Πάρáγιν, subst. o plantá: Briza media, Linn: nyúl perje: das Hasenbrod, das mittlere Bitter- oder Süßergras.*

Párásire, *f. pl. ri.* Παράσιρε, *subst. 1) relictio, desertio: elhagyás: die Verlassung. — 2) renunciatio, valedictio: lemondás: die Aufsagung, Aufkündigung.*

Párásitu, *f. tá, pl. ti. f. te.* Παράσιτ, τα, *adj. relictus, desertus: elhagyatott: verlassen.*

Parástasu, *m. pl. sé. f.* Παράστας, *subst. popanum, panis sacrificalis: áldozathoz való kenyér: cine Art Dypferbrot. a G. παραστας.*

Páráu, *m. pl. áe. f.* Πάρáυ, *subst. rivus: patak: der Bach.*

Páráuçu, *m. pl. te. f.* Παράύçu, *subst. V. Páráoaszu.*

Párcálabu, *m. pl. bi. f.* Πάρκαλας, *subst. 1) purtátoriu de grije, p. e. ore quare iosag domnescu: administrator, curator, protisor: gondviselő, tisz: der Amtmann, Besorger. — 2) i. e. temniceriu: praefectus carceris: tömlötztartó, porkoláb: der Sitzermeister.*

Párcánescu, nire, itu. Πάρκαντες, níre, ήτ, *verb. act. margino: meg párkányozni: mit einem Sumpfe umgeben.*

Párcanu, *m. pl. ne. f.* Πάρκαν, *subst. ora, margo: párkány: der Rand, die Kante.*

Párcescu, cire, itu. Πάρκεσκ, círe, ήτ, *verb. act. V. Párcescu.*

Párciu, *m. pl. ci.* Πάρκιυ, *subst. V. Párciu.*

Pardonu, *m. Πάρδον, subst. venia, gratia: kegyelem, grátia, botsanat: die Gnade, der Pardon. a Gal. pardon.*

Pardosalá, *f. pl. áli.* Παρδοσίλας, *subst. stratum; stratura vice, plateae: kövekkel megrakás: das Pflaster. a Graeco παρδοσις, appositio.*

Pardosescu, sire, itu. Παρδοσις, síre, ήτ, *verb. act. lapidibus sterno: kövekkel megrakni: pflastern.*

Pardosire, *f. pl. ri.* Παρδοσίρε, *subst. stratura: kövekkel megrakás: das Pflastern, die Pflasterung.*

Pardositur, *f. tâ, pl. ti, f. te.*
Пародитъ, тз, adj. lapidibus
stratus: kövekkel megrakott:
 gepflastert.

Pare, **Паре, verb. impers**: 1) se
 pare: *videtur, adparet*: tet-
 szik, látszik: *es sciant, es*
scimtur vor. — 2) mise — tise — ise
 etc. pare, a) *i. e.* mise véde:
mihi videtur, ego puto etc.
 nekem látszik, tetszik: *es*
sciant, scimtur mir vor, *es dñst*
mih. b) *i. e.* Imi place, sunt
 Indestulatu: *mihi placet*: né-
 kem tetszik: mir gefällt. 3) Imi
 pare, a) *i. q.* mi se pare —
 b) Imi pare bene: *gratulator,*
gaudeo: örvendeni, örülni: sich
 freuen, froh seyn. — c) Imi pare
 réu, aa) mé supéru: *doleo, poe-*
nitet me: banni sajnálni: be-
 dauern, Leid seyn um Etwas. bb)
 de quineva, *i. e.* mi milá: *mi-*
seror, misereor, miseret me
cujuspiam: megszánni, sajnál-
 ni: bedauern, bemitleiden. a *Lat.*
adparet.

Pêche, *f. pl. echi.* **Пэчэ, subst**
par: pár: das Paar. *p. e. o pá-*
pêche de boi: par boum: egy
 pár ökör: ein paar Ochsen. a *Lat.*
par.

Péescu, *ire, itu.* **Пээщэ, verb.**
act. V. Péescu.

Péendu, *dare, atu.* **Пээнду, дрэ,**
дт, verb. act. V. Péendu.

Péente, *m. pl. ti.* **Пээнте, subst.**
parens, pater, genitor: atya,
 apa: der Vater. — *asizderé in*
titulele preoților: cinstite Pá-
rénte! Domnule Pérente! Revo-
lando Pater! etc. Tisztelendő
Atyám Ugam! etc. ehrwürdiger
Vater! etc. a Lat. parens Ital.
parente.

Pérentesce. **Пээрнтэщэ, adv. pa-**
terne: atyai módon: väterlich. —
 de este relație spre maică: *ma-*
terne: anyai módra: mütterlich.

Pérentescu, *f. téscă, pl. sci,*
Пээрнтэщэ, щэщэ, adj. pa-
trius, paternus: atyai: väter-

lich. — séu de se întelege de
 maică: *maternus*: anyai: müt-
 terlich. *p. e. iubire părentescă:*
amor parentum, paternus, ma-
ternus: atfai, vagy anyai sze-
 retet: die Eternliebe, Vater- oder
 Butterliebe.

Părenți. **Пээрнці, subst. plur. pa-**
rentes: szülők: die Eltern. —
 sáracu, séu lipsitu de părenți:
orbis, parentibus orbatus,
orphanus: árva: elteralós, die
 Waife.

Parentesu, *m. pl. se. f.* **Пээрнті,**
subst. parenthesis: die Paren-
 these.

Păre, *f. pl. ri.* **Пээрэ, subst.**
opinio: vélekedés: die Meinung.

Păre, *buna, séu de bene.* **Пэ-**
эрэ щэщэ, cas de zine, subst.
gaudium, laetitia: öröm, ör-
 vendezés: die Freude.

Păre, *de réu.* **Пээрэ де рэу, subst.**
dolor, poenitudo, moeror: bá-
 nat, szánnás, sajnálás: die Reue,
 das Bedauern, Leidseyn, Betrübniß.

Părescu, *rire, itu.* **Пээрщэ, рэре,**
дт, verb. act. V. Pérescu.

Păresimi. **Пээрщимі, subst. plur.**
Quadragesima, jejuniun qua-
dragesimale: nagy böjt, hus-
 vét böjtje: die Ostersfasten.

Părete, *f. pl. ti.* **Пээрте, subs. paries:**
fal: die Wand. — *de părete:*
adj. parietalis: fali: *p. e. cés*
de părete: horologium parietale:
 fali óra: die Wanduhr.

Părezu, *rare, ratu.* **Пээрэ, дрэ, дт,**
V. Impar.

Părgă, *f. Пээрэ, subst. primi-*
tiae: zsenge: die Erstlinge. *p. e.*
struguri de părgă, séu părga
strugurilor: primitiae vitis:
 szőlő zsenge: die erste Weintrau-
 ben.

Părgaluescu, *ire, itu.* **Пээрэщэщэ,**
дрэ, дт, verb. act. torreo, fri-
go: pergelni: pregeln, brennen.

Părgamentu, *m. Пээрэмент, subst.*
membrana, charta pergame-
na: pergámen: das Pergament,

Parie, *f.* Πάριε, *subs.*: a quáriiva scri-
sori: *copia, descriptio*: kopiaja,
párja, mássa valamelly irásnak:
die Copie, Copey, Abschrift.

Parimie, *f.* pl. ii. Παριμίε
Pariminá, *f.* pl. ne. Παριμίνια
subst. 1) *i. q.* Paradigmá. 2)
lectio e Sacra Scriptura: a
Graeco παροιμία proverbium.

Parincu, *m.* Παρίνικ, *subst.* *Pani-*
cum miliaecum, Linn: Köles:
die Hirse, der Hirsen. dela *pani-*
cum.

Paripu, *m.* Παρίπ, *subst.* *sonipes,*
equus generosus, vulgo parip-
pus: stattliches Pferd, Handpferd.

Paris, Παρίς, Mitropolia Galie:
Parisií — orum, vel Lutetia
Parisiórum: Paris város a'
frantzia Országban: die Stadt
Paris in Frankreich. — *din Paris*
adj. parisinus, parisiensis: pá-
risi: aus Paris, ein Pariser.

Parizu, *m.* Παρίσι, *subst.* *adequé*
már: *subst. malum vinosum*:
páris alma: der Weinapfel.

Párjolescu, *lire*, litu. Παρζολέικ,
λίρε, λίτ, *verb act. uro, com-*
buo, ustulo, igne tollo: per-
selni, égetni: sengen, verbrennen.

Párjolu, *m.* Παρζόλ, *subst. in-*
cendium, ustrina: harap, per-
gelés, égés: der Brand, die Feu-
erbrunst. — *qua parjolul'*, *i. e.*
forte iute: alacer, velox, agi-
lis: hurtig, stink.

Parlamentu, *m.* Παράλαμντ, *subst.*
supremus Senatus Regni: Par-
lamentom, az országnak Főta-
nátsa: das Parlament, das höchste
Landesgericht, die Landesstelle.

Párlán, *m.* pl. ae. *f.* Παράλας, *subst.*
V. Párlán.

Párlazu, *m.* pl. uri. *f.* Παράλας, *subst.*
transitus per sepes: hátskó: ein
Steig über einen Baum. *a Graec. πα-*
ραλας.

Párlésu, *ire*, itu. Παράλεικ, ήρε,
ήτ, *V. Párlésu.*

Parocá, *f.* Παρόκα, *subst. Capil-*
lamentum: paróka, vendéghaj:
die Perücke, Perüque.

Parohu, *m.* pl. chi. Παρόχ, *subst.*
Parochus: Plébános: der Pfarrt.
Porohianu, *f.* á, pl. ni, *f.* ne.

Παροχίαν, ηα, *subst. parochia-*
nus, certae Ecclesiae parochi-
ali ingremiatum, fidelis: bizo-
nyos templomnak hive, vala-
melly plébániához tartozó: das
Pfarrkind, Kirchkind, der Eingepfarrte.

Parochie, *f.* pl. chiü. Παροχίε,
subst. paroecia, parochia: pa-
rokia, plébánia: die Pfarrt, Pfar-
rey. — *casá de parochie: do-*
mus parochialis: plébániaház:
der Pfarrhof.

Parolá, *f.* pl. le. Παρόλας, *subst.*
fides, promissum: parola, igé-
ret: die Parole, das Ehrenwort,
Versprechen. *a Gal. parole.*

Párosu, *f.* rósa, pl. si, *f.* se. Πά-
ρός, ρόαζ, *adj. V. Párosu.*

Párpárescu, *rire*, itu. Παρπαρέικ,
ρίρε, ήτ, *i. q. Cárcálescu.*

Párpáritá, *f.* pl. te. Παρπαρίτα,
turbo: forgó — vägy játszó:
siga: der Kreisel.

Párpianu, *m.* Παρπιάν, *subst. o*
plantá: Gnaphalium dioicum,
Linn: Parlagi gyopár. die Berg-
ruhrpflanze, das Ragenspfitzen, das
weiße und rothe Mausebhelin.

Parsecu, *m.* Παρτέικ, *subst.* 1) *de*
sticle, gláji: scrinium vitari-
um: pohárszék: der Glöckchen.
— 2) *ori que almariu, seu si-*
criu: scrinium, abacium: al-
márium: der Schrank.

Pártalegu, *f.* zá, pl. si, *f.* te.
Παρτάλεικ, ηα)

Pártazu, *f.* zá, pl. si, *f.* te. Παρ-
τάζικ, ζ) *adj. particeps, soci-*
us: részes, részesülő: theilhaft,
theilhaftig, der Theilnehmer, theil
habend. *a Lat. particeps.*

Parte, *f.* pl. árti. Πάρτε, *subst.* 1)
ori din que lucrú íntregu: parte
rész: der Theil. *facu cuiua parte*
din queua: facio quampiam
participem, comunico rem
cum quopiam: valakit részesi-
teni: Jemanden theilhaftig machen,
einen

inen Theil zukommen lassen. — *despre o parte: adv. partim, ex parte: részént, egy részént, egy részről: theils, zum Theil. — de o parte, a) i. e. despre o parte b) i. e. de quótrá o parte, p. e. vénu, aducu: ex latere, ex parte: egy felől, egy részről: von einer Seite. — c) i. e. de laturi: p. e. stau, gedu, mergu etc. seorsim, ad partem: félre: auf die Seite. — de tóte părțile: undique: mindenfélől: von allen Seiten. — despre parté mea, ta, sa etc. i. e. de méne, în quát e pentru méne: equidem, mea ex parte, quod me attinet, concernit: miattam, részemről, mi engemet illet: meiner Seite, meines Theils, ich für meinen Theil, was mich anbelangt. etc. — în parte: adv. i. e. dau, iéu, lucru queva în parte: p. e. vre unu pământu: in commune, erga dimidium: felebe: auf halb Part. — punu, séu préndu parte cuiva: sto ab aliquo, faveo cuipiam: kedvezni, pártját fogni valakinek: Jemanden begünstigen, vertheidigen, mit Jemanden halten. — 2) din vreun trup însufletitu: i. e. médulariu: membrum, artus: tag: das Glied. — 3) quarea este dopé cádință a quaruiva, i. e. rasta: rata, vel pars rata, vulgo, competentia: valakit illető rész: der Theil, Antheil. p. e. is'au venit pre parté sa déce galbini: pro rata sua parte obtinuit decem aureos: az ő részire jutott tíz arany: auf seinen Antheil empfing er zehn Dufaten. — 4) una din dóá, séu mai multe împărăhete: pars, partes, secta: fél: die Parthey, Secte. a Lat. pars. It. parte.*

Parte, f. pl. te. Πάρτε, subst. via trita per nivem: a' hóban tsinált út, vagy ösvény: die Schneebahn.

*Párticea, f. pl. cele. Πάρτικέ)
Particică, f. pl. che. Πάρτικίκα)
subst. particula: részetske: das Theilchen.*

Pártinescu, nire, nitu. Πάρτινέσκ, ηρε, ητ, verb. act. 1) i. e. pun parte, apár: faveo, patrocino, ab aliquo sto, partes cuiuspiam tueor: kedvezni valakinek: Jemanden begünstigen, geneigt, günstig seyn, es mit Jemanden halten. — 2) improtiva adevéru lui, și cu păgubire queia lalte părți: partium studio teneor, partium studiosus sum: személyt válogatni: partheyisch seyn.

Pártinire, f. pl. ri. Πάρτινίρε, subst. 1) în quát este fórá págubirea altuia: favor: kedvezés: die Gunst, Begünstigung. — 2) improtiva adevéru lui, și cu păgubirea queia lalte părți: studium partium: személy válogatás: die Partheyigkeit.

Pártinitoriu, f. tóre, pl. ri. f. re. Πάρτινιτόριου, τόριε, adj. 1) favens, studiosus, bene affectus: kedvező: günstig, gewogen, geneigt. — 2) alterius partis studiosus: személy válogató: partheyisch, partheylich.

Pártinitoriu, m. pl. ri. Πάρτινιτόριου, subst. fautor: jó akaró: der Gönner. — Pártinítóre: fau- tria: die Gönnerinn.

Paru, m. pl. re. Πάρ, subst. palus: karó: der Pfahl. — de vie: ridica, pedamentum: szőlőkaró: der Rebenpfahl, Weinpfaht.

Paru, rare, ratu. Πάρ, páre, párt, verb. act. i. e. imparu, haracescu, cărázuescu: palo, impalo, pedo, statumino, palis fulcio: karozni: pfählen, bespfählen, stängen. a Lat. paro, r. mutato in l. more solito.

Paru, rére, ratu. Πάρ, páre, párt, I. recipr. mé paru, i. e. mé védu: videor: látszani, tetszeni: scheinen, den Schein haben. II. se pare: imperson: V. Pare, suo loco.

Páru, *m. pl. re. f.* Πάρ, *subst. i. e.* V. Píru.

Páru, *m. pl. ri. f.* Πάρ, *i. e. un po-*
mu: subst. V. Píru.

Páruescu, *ire, itu.* Παράσκ, ήρε,
ήτ, V. Impar.

Páruștețu, *m. pl. ti.* Παράστυ)

Páruțu, *m. pl. ti.* Παράτυ *subst.*
paxillus: karótska, tzövek: ein
kleiner Pfahl.

Párvá, *f. pl. ve.* Πάρκα, *subst. pro-*
stitubulum, meretrix, lupa, scor-
tum: kurva, szajha, ringyó:
die Hure, das Schiffsel.

Pasá, Πάσα, *subst. imperson: kmi,*
iti, li, etc. pasá: curo rem,
vel hominem, laboro de re,
homine: gondolni valakivel,
vagy valamivel, hajtani valaki-
re, vagy valamire: sich um Je-
manden oder Etwas kümmern,
scheren, darnach fragen, sich etwas
daraus machen. p. e. nui pasá de
nimene: neminem curat: sen-
kivel sem gondol: er sçert, be-
kümmert sich um Niemanden.

Pásátosu, *f. tósá, pl. ti, f. se.*
Πασάτος, τóσά, *adj. p. e. vre*
un máru, o pérá: mollis, fa-
rinosus: kásás, puha: mehlig,
mehlig, weich.

Pásatu, *m. Πάτ, subst. 1) ne-*
fertu, a) de cucuruzu, gráu,
etc. alica, glarea farinacea,
ptisana: fütelen kása, dara:
der Grieß. — b) de boltá, de
meiu, parincu etc. milium ex-
corticatum: köles kása: die Hir-
se. — 2) fertu: puls, pulticula:
kása: die Drey, das Mus. a Gr.
πασα, *decoritico*

Pascá, *f. Πάσα, subst. Libum*
pascale: Husvétli lepény: ein D-
sterkuchen. a Grae. πασσα, vox
origine Hebraea, Latine tran-
situs.

Páscalescu, *lire, litu.* Παράσκε,
λήρε, ήτ, *v. act. praedico, divino,*
vaticinor: jövendölni, jövendö-
mondani: weissagen, wahr sagen.

Páscale, *f. pl. li.* Παράσκε, *subst.*
liber vaticinus: jövendöln könyv:
ein weissagerisches Buch.

Páscalire, *f. pl. ri.* Παράσκει,
subst. praedictio, divinatio:
jövendöles, jövendömondás: tie
Weissagung, Wahrsagung.

Páscalitoriu, *m. pl. ri.* Παράκα-
τόριον, *subst. vates, divinus,*
fatidicus, vaticinator, vatici-
nus: jövendöln, jövendömon-
dó: der Weissager, Wahrsager.
Páscalítöre: *vates, divina, fati-*
dica, fatiloqua: die Weissage-
rinn, Wahrsagerinn.

Páscaliturá, *f. pl. ri.* Παράκατή-
ρα, *subst. vaticinium, oracu-*
lum, divinatio: jövendöles:
die Weissagung, Wahrsagung.

Páschiulá, *f. Πασχιούλα, subst.*
pasceolus: taska, börtarisnya:
der Schubsack, ein lederner Sad. a
Lat. pasceolus.

Pascu, *scere, scutu.* Πάσκ, φρε,
κέρ, *I. verb. activ. i. e. portu*
la pásune, adequé queva mar-
há: pasco: legeltetni: weiden. —
II. neutr. pascor: legelni: wei-
den, auf der Weide fressen, gras-
sen. a Lat. pasco. Grae. βοσκω.

Páscutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Πά-
κέρ, τζ, *pastus: legeltetett:*
gemeidet.

Pásérariu, *m. pl. ri.* Παράραριον,
subst. auceps: madarász: der
Vöglér, Vogelfänger, Vogelsteller.

Pasére, *f. pl. ri.* Παράρα, *subst.*
avis, ales, volucris: madár:
der Vogel. — de pasere: adj. avia-
rius: p. e. mréje de paseri: re-
te aviarium: madárháló: das
Vogelnetz, Vogelgarn. — dela pas-
ser: vrabie. Ital. passere.

Páséresce, Παράραρε, *adv. more*
volucrum: mint a' madárok:
nach Art der Vögel.

Pásérescu, *rire, itu, séu—rare,*
atu. Παράρεσκ, ήρε, ήτ, *cas—pá-*
ρε, ήτ, verb. act. aucupo, au-
cupor: madarászni: Vögel fangen.

Pásérescu, *f. réscá, pl. sci,*
Παράρεσκ, ήρεσκ, *adj. p. e.*
ci.

cirése páséresci: *cerasa avium*: madártésresnye: Vogelfirschen.
Pásérucá, *f. pl. che.* Пасэрэўка, *subst. avicula, aucella, avicella*: madárka: das Vogelchen, Vogellein, ein kleiner Vogel.
Pásescu, *gire, itu.* Пашэск, шэре, ит) *verb. act. gradior, gresum facio*: lépni: schreiten, einen Schritt thun. — *pásescu inaime: progredior, procedo*: előre lépni, elébb menni: vorschreiten. *a Lat passus. Ital. passare, transire, per aliquem locum iter habere.*
Páslá, *f.* Пáслá, *subst. coactile*: nemez: der Filsz.
Pásmá, *f. pl. me.* Пáзмá, *subst. 1) p. o. de açá i. e. o legéturá: fasciculus*: matring, pászma: die Etzhe. — 2) *i. e. zásite: fursur melioris sortis*: dertze: das Fußmehl.
Pápicu, *m. pl. ci.* Пáшник, *subst. circinus*: tirkalom: der Zirkel.
Páquillu, *m. pl. le. f.* Пáшквнá, *subst. libellus famosus, vulgo pasquillus*: motskoló irás, páskvillus: das Pasquill, die Schmähschrift. *Gal. pasquinade.*
Pásere, *et derivata: V. Pasere.*
Pástae, *f.* Пáстáе, *subst. siliqua, folliculus, valvula*: hüvelyké, tokja borsónak, faszúlykának etc. — *die Schotte der Hülsenfrüchte:*
Pástárnacu, *m.* Пáстэрнáк) *subst. Pástárnápu*, *m.* Пáстэрнáп) *subst. Pastinaca sativa, Linn*: Móhrépa, Paszternák: der Pastinac, oder Pasternak, die Pastinacwurzel, wessche Peterlein. *a L. pastinaca.*
Pástere, *f.* Пáшэре, *subst. pastio*: legelés, vagy legeltetés: das Weiden. *Ital. pascere.*
Pástetu, *m. pl. uri. f.* Пáшт, *subst. artocreas, popanum*: pástétom: die Pastete. *Gal. pâté.*
Pásti Пáшн. *subst. plur. Pascha, Festum Pascae, vel Paschatis*: Húsvét: die Ostern. — *de pasti adj. paschalis*: húsvéti: östertlich. — *p. e. mielul'*

quel de pasti: *agnus paschalis*: húsvéti bárány: das Ostertlamm. *a Græco. πασχα transitus.*
Pastoralu, *m.* Пáстóрал, *subst. Scientia pastoralis*: Pásztori tudomány: die Pastoral.
Pástorése: Пáстóрэше, *adv pastoraliter*: pásztorosan: hirtensmäßig.
Pástorescu, *rire, itu.* Пáстóрэск, шэре, ит) *subst. 1) i. e. sunt pástoriu, a) preste marhá, séu plásmuiri insufletite: pastorem ago*: pásztorkodni: einen Hirten abgeben. — *b) preste vie etc. custos sum*: pásztorkodni: Hüter seyn. 2) queva marhá, *i. e. pascu: pasco*: legeltetni: weiden. — 3) vreo vie, etc. *i. a. pándescu: custodio, curo*: meg őrizni: hüten.
Pástorescu, *réscá*, Пáстóрэск, шк, *adj. pastoralis*: pásztori, *p. e. carte pástorescá: epistola, pastoralis*: pásztori levél: der Hirtenbrief.
Pástorie: *f. pl. ũ.* Пáстóрис, *subst. 1) conditio, vel munus pastoris*: pásztorsag: der Hirtenstand, oder das Hirtenamt. 2) *i. e. pazá: custodia, curatio*: őrizés, őrizet, vigyázat: die Bewahrung, Behütung, die Hut.
Pástoriu, *m. pl. ri.* Пáстóрю, *subst. 1) la ori que marhá: pastor*: pástor, hajtó: der Hirt. 2) *la oi, V. Pécuarriu*. — 3) *la vreo vie, etc. custos*: őrző, vigyázó, kerülő, tsösz, pásztor: der Hüter. — 4) *sufletescu: pastor ar nimarum*: lelki pásztor: de Seelenhirt. *a Lat. pastor.*
Pástrare, *f. pl. ári.* Пáстэрáре, *subst. parsimonia*: kéméllés, takarékoság: die Ersparung, Spársamkeit.
Pástrátoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Пáстэрáтóрю, тóаре, *adj. parcus, tenax, suis parce utens*: kéméllő, takarékos: sparsam, wirthschaftlich.

Pá-

Păstravu, *m.* ΠΑΣΤΡΑΚ, *subst.* 1) un păsce: *Salmo foria*, Linn: Pisztranghal: die Forelle. 2) un buréte: *Clathrus nudus*, Linn. Pisztranggomba: der Gitterschwamm.

Păstrezu, *trare*, *atu.* ΠΑΣΤΡΕΖ, ΤΡΑΠΕ, ΑΤ, *verb. act.* parco, parce *utor*, *curo*, *conservo*: kémélni, kémélleni: schonen, sparen, mit etwas sparsam umgehen. *ab obsoleto nefors posterare, aut sequestrare.*

Păstură, *f.* ΠΑΣΤΡΕΖ, *subst. i. e.* figure: *favus*: lép, slejt: der Honigseim, die Honigscheibe. *a Latino: pastura.*

Păstură, *f.* ΠΑΣΤΡΕΖ, *subst. V.* Pănzătură.

Păsu, *m. pl. uri. f.* ΠΑΣ, *subst. renisus, resistentia*: trutz, boszszú: der Troß, Truß. — *V.* Butu.

Păsu, *sare*, *satu.* ΠΑΣ, ΤΑΡΕ, ΤΑΤ, *verb. act. i. e.* mergu, mé ducu: abeo, abscedo, discedo: elmenni, ellódubni, eltakarodni: fortgehen, marschieren, sich fortspannen, oder sçeren. *Ital.* passare, transire.

Pașu, *m. pl. și.* ΠΑΨΟΣ, *subst. passus, gradus, gressus*: lépés, nyom: der Schritt. — in pași: *gradatim, pedentim*: léptetve, nyomtatni: in Schritten, Schritt für Schritt. *p. e.* mergu în pași: *gradatim*, oo: léptetni, nyomtatva igetni: im Schritte gehen. *a Lat. passus.*

Păsulă, *f.* ΠΑΣΔΑΣ, *subst. V.* Făsole.

Pășunare, *f.* ΠΑΣΨΝΑΡΕ, *subst. pastio*: legelés, vagy legeltetés: das Weiden.

Pășune, *f.* ΠΑΣΨΝΕ, *subst. pastio, pastura, pascuum*: étető, legeltető: die Hut, Weide, Viehweide.

Pășunezu, *nare*, *natu.* ΠΑΣΨΝΕΖ, ΝΑΡΕ, ΝΑΤ, *verb. act. pasco, custodio*: legeltetni: hüten, weiden.

Pășușu, *m. pl. uri. f.* ΠΑΣΨΨΟΣ, *subst. literae, vel syngiaphus commentatus liberi, vulgo: literae passuales*: pászsus: der Pasș, Pasșport.

Pată, *f. pl. te.* ΠΑΤΑ, *subst. V.* Pătă.

Pătășcă, *f.* ΠΑΤΑΨΚΑ, *subst. 1)* o straiță de péle: *pasceolus, sacculperum*: taska, börtarizma: der Schuback, die Tasche. — *2)* o bucată de aluat: *perulae marisa farinacea*: taska, szabogalér: die Tascherl.

Pățescu, *țire*, *țitu.* ΠΑΤΙΣ, ΠΑΤΙ, *adj. V.* Pațiu.

Patimă, *f. pl. mi.* ΠΑΤΙΜΑ, *subst. 1)* rébdare: *passio, perpassio, toleratio*: szenvedés: das Leiden, Ausstehen. — *patima* lui Iesus Hristos: *passio Christi*: Krisztusnak Kinszenvedése: das Leiden Christi. — *2)* o pornire a inimii, *p. e.* spre mánie, pismă, etc. *affectus, passio*: indulat: der Affect, die Leidenschaft, Passion, *a Graeco παθημα casus, afflictio. παθος animi perturbatio, affectus concitatus.*

Pățimașu, *f. și, pl. și, f. și.* ΠΑΤΙΜΑΨ, ΨΑ, *adj. patibilis, passibilis, passivus*: szenvedésalávetett: leidenschaftig, leidlich.

Pățimescu, *mire*, *itu.* ΠΑΤΙΜΙΣ, ΜΙΣΕ, ΙΤ, *verb. act. patior, perpetior, fero, perfero*: szenvedni, kiállani: leiden, ausstehen. *a Lat. patior.*

Pățimire, *f.* ΠΑΤΙΜΙΣΕ, *subst. V.* Patimă.

Pățimitoriu, *f. țóre, pl. ri, f. re.* ΠΑΤΙΜΙΤΟΡΙΨ, ΤΟΡΕ, *adj. patiens, perferens*: szenvedő: leidend. *item. i. q.* Pățimașu.

Pățitu, *f. tá, pl. ț, f. te.* ΠΑΤΙΤ, ΤΑ, *adj. expertus, usu peritus*: tapasztalt, sokat látott, halott, ki sokan által ment: erfahren, der vieles ausgestanden, allerhand Schicksale erfahren hat.

Pațiu, *țire*, *țitu.* ΠΑΤΙΨ, ΠΑΤΙ, *adj. V.* Pațiu, *verb. act. 1) i. e. tabdupățimes-*

en, ferlu: *patior, perpetior, fero, perfero, tolero*: szenvedni, tűrni: leiden. 2) *i. e. capito, ini* véne queva: *accipio, facio*: vallani: Leiden bekommen. *p. e. patescu* pagubá: *damnum, ja-duram facio, detrimentum accipio*: kárt vallani: Schaden leiden, zu Schaden kommen. — am pápitu réu: *male mihi accidit, res mihi in fauste cessit*: rosszúl jártam: ich bin übel angekom-men, mir ist etwas Uebles wider-fahren. — 3) *invētu* cu vedéré, *audire: experior*: tapasztalni: erfahren.

Patra. Πάτρα. *a patra: numeri ordinalis patru genus femini-nam, quarta: a'* negyedik: *hic* Vierte. — *a patra* din queva: *quadrans, quarta pars*: egy negyed része valaminek: das Viertel, Viertling, der vierte Theil. — *a patra* órá: *quarto, quarta-vies*: negyedszer: viertens. — *figuri de a patra* di: *febris quartana*: negyednap-i hideg-lelés: das viertägige Fieber.

Patrariu, m. pl. re. Πατρίσιον. *subst.* o mēsurá de dóodeci gi patru de cupe.

Patria. f. Πάτριά. *subst.* *Patria, solum natale*: Haza: das Vaterland.

Patriarchu, m. pl. ehi. Πατριάρχης. *subst.* *Patriarcha, Patriarches*: Pátriarka, Főérsek: der Pa-triarch.

Patriotu, m. pl. ti. Πατριότης. *subst.* *amans patrias, vulgo: patri-ota*: jó hazafi, hazáját buzgon szerető: der Patriot, ein Freund seiner Vaterlandes.

Patrolu, m. Πατόλια. *subst.* *mili-tes circitores*: patrol: *hic* Pa-trolle, Patrulle. *Gal.* patrouille.

Patroná, f. pl. óne. Πατρόνη. *subst.* *patrona, faustrix*: patrona: *dic* Stanciana.

Patronu, m. pl. ni. Πατρόνη. *subst.* *patronus, faustor*: jóakaró,

jótévd, patrónus: *der* Stancr, Patron.

Patru. Πάτρα. *quatuor*: négy: *vier*. — *quóte patru: quaterni*: négyen, négynégy: vier ihrer. — *que cuprende in sene patru: quaternio*: négyből álló: das Viere. — *cu patru unghiuri*: a) *subst. quadratum, tetragonum*: négy szegű: das Viereck. b) *adj. quadratus, quadrangulus*: négy szegű: vieredig. — *cu patru picioire: adj. quadrupes*: négy lábú: vierfüßig. — *patru ani: quadriennium*: négy esztendő: vier Jahr. — *de patru ani: adj. quadrimus, quadriennis*: négy esztendő: vierjährig. — *patru díle: quadriduum*: négy nap: vier Tage. — *de patru díle: adj. quatuor dierum, quartanus*: négy nap-i, vagy negyednap-i: viertägig. — *de patru luni: adj. quadrimestris*: négy hólaapos: viermonathlich. — *de patru fontí: adj. quadrilibris*: négy fontos: vierpfündig. — *cu patru vénsle: adj. quadriremis*: négy eved-zős: vieruderig. — *cu patru stílpi: adj. tetrastylus*: négy oszlopú: vierfüßig. — *in patru dungí: adj. quadrilaterus*: négy oldalú: vierseitig. — *in patru pátrú: adj. quadrifidus*: négy rétű: vier-spaltig. — *in patru párti impár-titu: quadripartitus*: négy részre osztatott: viertheilig. — *cu patru déntí: adj. quadridens*: négy fogú: vierzählig, vierzähig. — *cu patru capete: adj. quadri-ceps*: négy fejű: vierköpfig. — *cu patru nji: adj. quadriforis*: négy ajtóú: mit vier Eingängen. — *cu patru fruntí: adj. quadrifrons*: négy homlokú: vierfir-nig. — *mergu, séu mé tragu pre patru picioire: quadrupedo*: négy lában járó: auf vier Fü-ßen gehen.

Patruđeci. Πατρουδέκι. *quadragin-ta*: negyven: vierzig. — *patru-deci*

deci de inși: *quadragesimi*: negyvenen: vierzig iher. — al' patru-decile: *quadragesimus*: negyvenedik: der Vierzigste. — de patru-deci de ori: *quadragies*: negyvenszer: vierzimal. — de patru-deci de ani: *quadragenarius*: negyven esztendős: ein Vierzigjähriger.

Patru inși. *f. se.* Πάτρoς ἄλλοῦ — *quaterni*: négyen: viere iher.

Patrulé, *f. tra.* Πάτρoς — *tra. subst. i. e.* al' patru-lé: *rum: ord.* *quartus*: negyedik: der Vierte. — *V. Etym. Patra.*

Patru mii, Πάτρoς μίῃ. *quatuor millia*: négyezer: viertausend. — patru mii de inși: *quaterni milli*: négyezren: viertausend iher. — de patru mii de ori: *quater millies*: négyezerszer: viertausendmal.

Pátrunchiosu, *f. ósá, pl. și, f. se.* Πάτρoς κίoς, oúκ. *adj. V.* Pétrunchiosu.

Pátrundu. Πάτρoς — *et deriv. V.* Pétrundu.

Patru ori. Πάτρoς ὄρι. *i. e.* de patru ori: *quater*: négyszer: viermal. — de patru ori pre atá-ta: *quater tantum*: négyszer annyi: viermal so viel. — a patra órá, *V. Patra.*

Patruspedéce. Πάτρoς πεδέκε. *quatuordecim*: tizennégy: vierzehn. — patruspedéce inși: *quaterni deni*: tizennégyen: vierzehn iher. — al' patruspedécele: *quartus decimus*: tizennegyedik: der Vierzehnte. — de patru-spedéce ori: *quaterdecies*: tizennégyszer: vierzehnmal. — a patraspedéce órá: *quarto decimo*: tizennégvedszer: vierzehntens, zum vierzehnten Male.

Patru sute. Πάτρoς σάτε. *quadringenti*: négyszáz: vierhundert. — patru sute de inși: *quadringenti*: négyszázan: vierhundert iher. — de patru sute de ori: *quadringenties*: négyszázszor: vierhundertmal.

Patu, *m. pl. uri. f. Πάτ. subst. 1)* in quarele ne culcámu: a) lemul': *sponda*: nyoszolya, ágyfa: das Bette, Bettgestell, die Bettstatt, Bettspunde. — b) de impreuná cu hainele: *lectus*: ágy: das Bette, die Lagerstatt. — haine de patu: *stragula, lectisternia*: ágy, ágynemű, ágybéli, ágyvetés: das Bette, Bettgewand, Bettgewand. — agternu patul': *lectum sterno*: ágyalni, ágyat vetni: betten, das Bett machen. 2) a puștii, a pistolului: *scapus, manubrium*: ágya, fogássá a' puskának: der Schott an einem Gewehr. a Graeco *πατὸν θάλαμου*.

Pátucelu, *m. pl. cei.* Πάτoς. *subst. lectulus*: ágyatska: das Bettchen.

Patu, pátire, țitu. Πάτ, πατι, πίτ. *V. Pațiu.*

Pátulu. *m. subst. 1)* pre quarele se agézá stupi, legumele, séu pómele ierna, ganstele quándu clocescu, etc. *cubile, stratum*: ágy: das Bett, Lager. 2) *i. e.* pátucelu: *lectulus*: ágyatska: das Bettchen.

Páturá, *f. pl. uri.* Πάτoς. *subst. folium, volumen*: rét, türet: die Falte, das Blatt.

Páturezu, rare, atu. Πάτoς, πατoς, άτ. *verb. reciproc. mé páturezu: foliatim findor, et vor: rétegesen elválni egy más-tól: sich schiefen.*

Páturniche. *f. Πάτoς. subst. perdix*: fogolymadár: das Schuhn, Feldhuhn.

Páturosú, *f. rósa, pl. și, f. se.* Πάτoς, ούκ. *adj. plicatus, complicatus, foliaceus, foliosus*: rétes, réteges: faltig, blätterig, schieferig. — pétrá páturosá: *lapis schistus*: réteges, vagy repedezőkő: der Schieferstein. a *Lat. plica.*

Pátutu. *m. pl. țe. f. Πάτoς. dim. lectulus*: ágyatska: das Bettchen.

Pazá, *f. pl. ádi.* Πάζα. *subst. custodia, tutella*: őrzés, őrizet, vigyá-

vigýázat: die Hut, Behütung, Bewahrung. — a) *i. e.* luare aménte: *attentio, diligentia, vigilantia*: vigýázás: die Acht, Achtsamkeit. — b) *i. e.* grije: *cura*: gond, gondviselés: die Sorge, Sorgfalt.

Pázescu, *dire, itu.* Пазѣскъ, зѣскъ, *sr. l. verb. act.* 1) queva, séu pre quineva prin purtare de grije, luare aménte: *custodio, tutor, servo*: őrizni, megőrizni, őrizni: hüten, behüten, bewahren, wahren. — 2) *p. e.* vre o cetate de improtivnici, séu alte greotáji, *i. e.* apáru: *defendo, protego, tueor*: oltalmazni, védelmezni: beschützen, vertheiligen, bewahren. — 3) pázescu de máncare, *i. e.* gatu, ferbu, *facu*: *coquo, coquino, cibos praeparo*: főzni, ételt készíteni, tsinálni: kochen, zu Essen machen, das Essen bereiten. — *II. reciproc.* 1) mé pázescu: *me custodio, mihi caveo, attendo*: őrizkedni, magát őni, magára vigýázni: sich hüten, in Acht nehmen. 2) *i. e.* grábescu: *prope-ro, festino*: sietni: eilen. — *III. neutr.* pázescu: *attendo*: vigýázni: achten, Acht geben. *Graec.* προσέχω, *attendo*.

Pázitoriu, *m. pl. ri.* Пазиторію, *subst.* *custos, tutor*: őrző, vigýázó: der Hüter, Behüter, Beschützer. — ángerul' pázitoriu: *Angelus custos*: őrző Angyal: der Schutzengel.

Páziturá, *f. pl. ri.* Пазитурѣ, *subst.* *i. e.* ferturá, bucatá fertá: *obsonium, pulmentum, pulmentarium*: azalék, főzelék, föttétel: die Suppe, Susseife, das Zugemüße.

Páznicu, *m. pl. ci.* Пазникъ, *subst.* *custos, vigil*: őrző, strázsa: der Wächter, Hüter.

Pává, *f. pl. c.* Пáвѣ, *subst. p. e.* la cámege: *cuneus*: pálha: der Schwedel.

Pávézá, *f. pl. zi.* Пáвѣзѣ, *subst.* *scut*: a) queá lungá a pedestra-

gilor: *scutum*: b) queá rótundá: *clipeus, clipeum*: pais: das Schild. *Hisp. paves.*

Pe. *II. praep. V. Pre.*

Pe *acl. II. ави.* 1) *i. e. acl.* pre locurile aquéste: *hic circa, hac in regione*: itt, ezen a' tájan, vagy környéken: hier herum, in die(r) Gegend. — 2) *pe acl.* încold: prin locul' aquésta: *hac via, hac versus*: ezen, itt, erre: hier, hierdurch, hier vorbei. 3) *facu*, séu lucrú queva *pe acl.* încold, *i. e.* fórá luare de samá: *aliquid leviter, obiter, negligerenter ago*: valamit immelámmal, imigyamúgy tselekedni: Etwas obenhin, leichthin, schlechtweg thun, machen.

Pe *acold. II. аколд.* *adv.* 1) *i. e.* acolo, pre aquélea locuri: *ibidem, ibicirca, ea in regione*: amott, azon a' helyen, környéken, tájékán: dort herum. — 2) prin locul' aquela: *illac*: azon, amarra: dort, dort vorbei.

Pe *airé. II. айрѣ.* *adv.* 1) *i. e. intr'* altu locu: *alibi, alio loco*: má-sutt, egyébütt: anderswo. 2) *i. e.* pre altá cale: *alias, alia via*: másféle, másúton: anderwärts, auf einen andern Weg.

Pe *ascunsu. II. аскунѣ.* *adv. clam, occulte, abdite, abstruse, in abscondito*: titkon, alattomban dugva, rejtve: heimlich, verborgen, in Geheim.

Pécálá, *f. Пѣкалъ.* *subst. et deriv. V. Pécálá.*

Pécátu, *m. pl. te. f. Пѣкатъ.* *subst. peccatum, nefas, delictum*: bűn, véték: die Sünde, das La-ster. — *facu* pécate: *peccata committo*: vétkezni: Sünde be-gen. — *țenu*, séu socotescu queva a fi pécatu: *nefas duco*: vétéknek tartani: für Sünde hal-ten. — *jertvá* pentru pécate: *pi-aculum*: engesztelő, bönökért való áldozat: das Sündopfer, Sühnopfer. a *Lat. peccatum.*

Péca-

Pecátosu, m. pl. si. Παικτός. *subst.* peccator: bünös: der Sünder. — **Pecátosá: peccatrix: die** Sünderinn.

Pecátosu, f. tósá, pl. si, f. se. Παικτός, τοιάς. *adj. pravus, improbus, peccatis implicitus:* vétkes, bünös: sündlich, sündhaft, sündig.

Pecátuescu, ire, itu. Παικτέσκ, ήρε, ήτ. *verb. activ. pecco, delinquo, nefas, peccatum, committo:* vétkezni, bünhödni: sündigen, sich versündigen, Sünden begehen. *Ital. peccare, culpam admittere.*

Pecélnicu, m. pl. ci. Πечѣлник. *subst. sigillum:* petsétnyomó: das Siegel, Petschaft, Petschiersstäkel.

Pecété, f. pl. te. Печѣтъ. *subst. sigillum:* petsét: das Siegel, Petschaft. *Ital. pece, pix.*

Pecetlariu, m. pl. ri. Печетларю.)
Pecetlóu, m. pl. i. Печетлас.)
subst. V. Pecélnicu.

Pecetluescu, ire, itu. Печетлѣск, ήρε, ήт. *verb. ast. sigillo, ob-sigillo, signo, ob-signo:* petsételni, bépetsételni: siegeln, versiegeln, petschieren.

Pecie, f. pl. ci. Печѣ, *subst. caro, assanda:* petsenye, sültnek való hús: der Braten, das Bratfleisch. — **Peciatá, dimin: ab Ital. peccia**

Pecingine, f. pl. ni. Печинцине. *subst. petigo, impetigo, lichen:* szeptő: die Flechte, das Bittermahl, die Raude. *a Lat. impetigo.*

Pe cold Печолд. *adv. V. Pe acolo.*

Pecurá, f. Пекрз. *subst. V. Pácurá.*

Pecuráresce. Пекрзрѣск. *adv. pastoraliter, more ovilionum:* juhászosan, juhászakként: schäferisch, schäfermäßig.

Pecurárescu, rire, itu. Пекрзрѣск, рѣре, ήт. *v. act. oves pascó, custodio; ovilionem ago:* pásztorkodni, juhászcodni: einen Schäfer abgeben, die Schafe hüten. *Ital. pecurajo, pastor, opilio, ovium custos.*

Pecurárescu, f. réscá, pl. sci. Пекрзрѣск, рѣрз. *adv. pastoralis, pastorius, pastoricius, ad ovilionem pertinens:* juhási, juhászhoz tartozó: die Schäfer betreffend, ihnen gehödig. *p. e. cáne pecurárescu: canis pastoricius, ovicularius:* juhászcutya, kuvasz, komondor: der Schäferhund, Schafhund, Schafrüde. — **bátá pecurárescá: pedum:** juhászbot: der Schäferstöß.

Pecurariu, m. pl. ri. Пекрзрѣск *subst. ovilio, opilio, pastor ovium:* juhász, pásztor: der Schäfer, Schafhirt. — **Pecuráritá, sem: dela pecuarius,** pástoriu de marhá. *Ital. peccorajo.*

Pe deasupra. Печдѣсрѣ. *adv. 1) supra, superius:* fellyül: oben, auf der oberen Seite. — 2) *cecescu, vidu queva pre deasupra: superficialiter, obiter, leviter:* kívülről, mulolag, mellesteg: obenhin, oberflächlich, leichtsin. — 3) *V. Pe dinafará.*

Pédecá, f. pl. ce. Пѣдка. *subst. 1) de impedecatu, a) calul': pedica:* lönyüg: die Schlinge, der Fußstreck. — *b) carul': sufflamen:* kerékkötő: die Radsperre, Hemmfette, der Hemmschuh. 2) *i. e. impedecare: impedimentum, obex:* akadály, gánt, hátrálás: das Hinderniß. — **pumu cuiva pédecá, a) p. e. in luptá, qua se cadá: supplanto:** lábbal kalodát vetvén elejteni: jemandem ein Bein vorlegen damit er falle. — *b) la queva lucrú, i. e. impedecú, facu opacéla: impedio:* hátrálni, akadályoztatni: hindern. *a Lat. pedica. Graeco πεδη.*

Pedelaturi. Печдѣлатурѣ. *praepos. circa, circum, ad latera, versim:* körül, oldalag: um, herum, seitwärts.

Pedépsá, f. pl. se. Печдѣпса. *subst. poena:* büntetés: die Strafe. — **capétu pedépsá: poenam solvo,**

vo, *subeo, sustineo, fero, luor, patior, poenas do, punior*: megbüntelődni: Strafe leiden, bestrafet werden. — de pedépsá: *adj. poenalis, p. e. luoru de pedépsá, i. e. quarele il' face neştine în locu de pedépsá: opera poenalis, Plin.*: büntetésbe tett, vagy feladott munka: die Strafarbeit. — pedépsá de bani, V. Glóbá.

Pedepsescu, sire, itu. Πεδεψέσκου, ἴτι. *verb. act. punio, pleo, poenas infligo*: büntetni, megbüntetni: strafen, bestrafen, pöktigen, Strafe anthun.

Pedepsire. *f. pl. i. Πεδεψήρας. subst. punitio*: büntetés: das Strafen.

Pedepstoriu, *m. pl. ri. Πεδεψτοριον. subst. punitor*: büntető: der Strafer.

Pedepsitu, *f. tá, pl. ti, f. te. Πεδεψίτι, τή. adj. punitus*: büntetett: gestraft.

Pedestragu, *m. pl. gi. Πεδεστράγου. subst. pedes, pedestris*: gyalog: zu Fuße, der Fußgänger. — ostagu pedestragu: *pedes, miles pedestris*: gyalog katona: der Infanterist. — cale de pedestragi: *semita*: ösvény, gyalog út: der Fußsteig, Fußweg. — a Lat. *pedestris*.

Pedestrie, *f. pl. riü. Πεδεστρίσι. subst. p. e. de ochi, seu altu médulariu al' trupului: vitium*: hiba, hijjánosság: der Mangel, Fehler, das Gebrechen.

Pedestrimé. *f. Πεδεστρίμι. subst. pedites, peditatus, copiae pedestres*: gyalogság, gyalogkatonaság: die Infanterie, das Fußvolk.

Pedestru, *f. destrá, pl. ri, f. ere. Πεδεστρός, δέστρα. adj. 1) V. Pedestragu. 2) i. e. cu scádere, p. e. la vre unu ochiu, picioru, seu altu médulariu: vitiosus*: hibás: fehlerhaft, mangelhaft, gebüchlich.

Pe dinafará. Πεδιναφόρα. *compos. ex praep. pre din et adv. a-*

fará, *externe, extrinsece, ab extus*: kívülről, kívülről, külsőképpen: von außen, äußerlich.

Pe dincóce. Πεδινηκόαυε. *adv. hac, isthac, hac versus*: erre, erre-felé, inétfelől: da zu, daher vordrey, auf dieser Seite.

Pe dincold. Πεδινηκόλοδ. *adv. illac, illa ex parte*: azon, arra felé, tulfelé: dortzu, auf der andern Seite.

Pe dindiréptu. Πεδινηδιρέπτ. *praepos. a post; a parte postica, per partem posteriorem*: hátul: hinten.

Pe dinjosu. Πεδινηζοι. *praepos. infra, inferius*: alatt, alól: unten.

Pe dinainte. *Πεδινηανήτι. *praepositio ab ante, a parte antica, anterius*: elől: vorn, vorne.

Pe dinapoi. Πεδινηαποϊ. *praepos. V. Pe dindiréptu.*

Pe dinsusu. Πεδινησυσ. *praepos. supra, superius, superna*: fellül: oben.

Pe dosu. Πεδιδοσ. *adv. inverse*: fonakül: verkehrt.

Pe dreptu. Πεδιδρεπτ. *adv. jure, merito*: méltán: billig, mit Recht.

Péducea. *f. Πεδουχέ. Bacca Oxianthae*: Galagonyagyümöltse: die Mehlbeere.

Péducelu. *m. Πεδουχία. subst. 1) unu lemnu, i. e. maráicine: Crataegus oxiantha, Linn.*: Galagonyfa: der Weißdorn, Hageborn, Mehlbeerbäum. — 2) o máncárimé la picíore: *uredo in pedibus*: vaktetü: das Jucken an den gefrörten Füßen, oder die Hühneraugen.

Péduche, *f. pl. chi. Πεδουχι. subst. pediculus, pedis, peductus, Petron*: 57. tetü: die Laus.

Péduche de párete. Πεδουχέ δε παρέτι. *i. e. stélnitá: cimex*: palatzka, palatzkfereg, paloska, büdösfereg, tsimaz: die Wanze, Wandlaus. *Ital. pidocchio.*

Péduchélnitá. *f. Πεδουχέλινητ. subst. homo pediculosus, scatens pedicu-*

- diculis*: tetves, tettüvár: der Laufsehl, Laufwenzel.
- Péduchézu, *m. pl. si.* ПѢДУЧЮ. *diminut.* *pedicellus*: egy kis-tetü: eine kleine Laub.
- Péduchezu, *chère, atu.* ПѢДУЧЮ, КѢП. *át. verb. act. pediculos conquirō*: tetvezni, tetüt keresni: laufen, Laube suchen. *Ital.* spidocchiare.
- Péduchiosu, *f. ósá, pl. si, f. se.* ПѢДУЧИОСЪ, ОСИ. *adj. pedicōsus, pediculōsus*: tetves: laufscht, laufig. *Ital.* pidocchioso.
- Péduchiu, *ére, atu.* ПѢДУЧЮ, КѢП. *át. verb. act. V.* Péduchezu.
- Pédure, *f. pl. ri.* ПѢДУРЕ. *subst. et derivata V.* Pédure.
- Péfugu, *gare, atu.* ПѢГУ, ГАРЪ, *át. v. act. i. e.* alungu, iéu pre quineva in fugá: fuga, in fugam do, ago: futamtatni, megsza-lasztani: jagen, in die Flucht schlagen. *á Lat. fuga.*
- Pe furigu. ПѢ ФУРИШ. *adv. furtim, furaciter, clam, occulte, ab-dite*: lopva, oroszva, alattomban: verstoffenerweise, heimlich, in geheim, unvermerkt.
- Pe încetu. ПѢ ЧИТ. *adv. sensim, paulatim, pedetentim*: lassanként: allmählich, nach und nach.
- Péiu. ПѢЮ. *subst. adequé calu: badius, spadix, gilvus*: pejló: ein blaßes Pferd, das Blafel.
- Peiu, *perire, itu.* ПѢЮ, ПЕРИРЕ, *ít. verb. act. V.* Peru.
- Pejmá. ПѢЖМЪ. *subst. o plantá: Centaurea moschata* Linn: Pésmaro'sa: die Bisamstoddenblume.
- Pela. ПѢЛА. *V.* Prela.
- Pelariu, *m. pl. ri.* ПѢЛАРИУ. *subst. timariu: cudo, coriarius, pel-larius, Firm*: tímár, ki böreket kikészit: der Gärbér, Lederer. *á Lat. pellarius.*
- Pelcá. *f.* ПѢЛКА, séu mai alesu Pelci, ПѢЛЧИ, *plur.* la typogra-fie: *pilla typographica*: könyv-nyomtató labda: der Druckerballen.
- Pelcutá, *f. pl. te.* ПѢЛКУТА. *dimin. pellicula*: börsöske: das Fellschen, Häutchen, Lederchen. *item: V.* Pelitá.
- Péle, *f. pl. eii.* ПѢЛЪ. *subst. pel-lis, cutis*: — quarea e belitá: *pellis, exuviae*: — quarea este de marhá mare: *cutis, corium*: börs: die Haut, das Fell, Leder. — ími saiu din péle, *p. e.* de bu-curie mare: *prae gaudio lahi-met non consto, multa laeti-tia abripior*: börsböl kiugrani, nagyon megörvendeni: vor Freude aus der Haut fahren wollen. — de péle: *adj. pellicus, pellicus, pellicius*: *p. e.* mánuşa de péle: *chiroteca pellicea*: börs kesztü: der Pelz- oder Lederhandschuh. — a-coperiu, séu coptugescu cu péle: *pellio, pelliculo*: megbörözni, börelbevenni, borítani, belle-ni: mit einem oder mehreren Fellen bedecken, überziehen, füttern. — a-coperitu, séu coptusitu cu péle: *pellitus*: börsel borított, bel-lelt: mit einem Felle, Pelz, mit einer Haut bedeckt. *á Lat. pellis.*
- Pelicanu, *m. pl. ni.* ПѢЛИКАНО. *subst. Pelicanus*: Pellekán, Publikán: der Pelikan.
- Pelinu. ПѢЛИН. *subst. Absin-thium*: Üröm: der Wermuth. — cu pelinu: *adj. absinthiatu*: ürmös: mit Wermuth vermischt. *p. e.* vinu cu pelinu: *vinum absinthiatum, vel vinum absinthites*: ürmös bor: der Wermuthwein.
- Pelinu albu. ПѢЛИНЪ БЕЛЪ. *subst. Artemisia absinthium*, Linn: Pélér Üröm: der weiße Wermuth.
- Pelinu micu. ПѢЛИНЪ МИКЪ. *subst. Artemisia pontica*, Linn: Bírányi üröm: der kleine Feldwermuth.
- Pelinu negru. ПѢЛИНЪ ЧЕРЪ. *subst. Artemisia vulgaris*, Linn: fekete üröm, tapló üröm: der gemeine oder schwarze Wermuth, der Wenzel.
- Pelipórá, *f. pl. re.* ПѢЛИПОРА.)
Pelitá, *f. pl. te.* ПѢЛИЦА.)
subst.

subst. pellicula, cuticula, membrana: 'hártya, gyenge bőr: das Häutchen, eine zarte Haut.

Delocu. ΠΕΛΟΚ. adv. V. Delocu.

De longhé. ΠΕΛΟΚ. praepositio: *juxta, penes, secundum*: mellett: neben, daneben, bey.

Penselu, m. pl. le. ΠΕΝΣΕΛΑ. subst. V. Pámátusu.

Péna, f. pl. ene. ΠΕΝΑ. subst. 1) de pro ori quarea sburétóre: *penna, pinna*: penna, toll: die Feder.— quarea éste mai micá, și mai móle, *p. e. de pre sóle*: *pluma*: pelyh, pih: die Pflaumfeder. — eu péne: *adj. pennatus, peniger, plumus*: tollas: — federig, besiedert. — acoperiu queva cu péne: *penno, plumo*: megtolozni: bestedern, mit Federn versehen. — capl. u péne: *pennesco, plumesco*: tollasodni: Federn bekommen. — de péne: *adj. plumus*: *p. e. patu de péne*: *totus plumus*: tolluból való ágy: das Federbett. — usoru qua péna: *levisimus, pluma levior*: könnyű mint a' tollú: federleicht. —

2) de scrišu: *penna scriptoria, calamus*: penna, írópenna: die Feder, Schreibfeder. — *3) i. e. flore*: *flos*: virág: die Blume. *p. e. grádiná de péne*: *hortus floralis*: virágoskert: der Blumengarten. *V. Flore.* — *4) o vréne*, séu legáturá de flori, *qua se pune, p. e. in pilérie, etc.*

artum, fasciculus florum: virág bokréta: der Strauß, Blumenstrauß, Buschen. — *5) V. Cuiu*

Pro 2) a Lat. penna.

penicilu, m. pl. le. ΠΕΝΙΚΙΛΑ.

penicilusu, m. pl. gé. ΠΕΝΙΚΙΛΑΣΗ.)

subst. scalpellum, s: alper pennarius: pennakés, pennatsimálókés, penitzillus: das Federmesser.

Penosu, nósá, pl. și, f. se. ΠΕΝΟΣ, ΝΟΣΑ. adj. pennatus, plumosus: tollas: federig, voller Federn.

Péntá, f. pl. te. ΠΕΝΤΑ. subst. 1) ori que rudá latá de feru, etc.

pertica ferrea: vaspánt: eine eiserne Stange. — *2) eu quarea sé férecá róta carului*: *canthus*: pântvas, singvas, kerékpánt: die Schiene, Radschiene, das Schieneneisen. — *3) legáturá de feru in quarea se férecá vre unu vinovatu*: *compes*: békó: die eiserne Fessel. *p. e. batu pre quineva in pénte*: *compedes alicui indo*: valakit megbékozni, vasra verni: Jemanden eiserne Fessel auflegen, in Eisen schlagen, setzen. *Pentutá, dimin*:

Penticostariu. m. ΠΕΝΤΙΚΟΣΤΑΡΙΟ. subst. Pentecostale, seu liber Ecclesiasticus complectens officia Divina a Paschate, usque Pentecostem: Húsvétől Punkósdig szolgáló Egyházi könyv: ein Kirchenbuch so den Gottesdienst von Ostern bis Pfingsten enthält.

Pentru. ΠΕΝΤΡΑ. praepositio: *pro, propter, ob, causa*: ért, mia; miatt: um, wegen, für. *p. e. pentru pildá*: *exempli gratia, causa*: példának okáért: zum Beispiel. — *pentru méne, a) in tréba, in lipsa meá*: *propter me*: érettem, miattam: wegen meiner. — *b) in locul' meu*: *pro me, mei loco*: éretlem, helyettem: für mich. — *pentru bani*: *pro pecunia*: pénzért: für, um Geld. — *pentru Dumneđu*: *per Deum! Deos!* az Istenért! az Istenre! um Gotteswillen!

Pentru aquéia. ΠΕΝΤΡΑ ΑΥΕΙΑ. adv. ideo, idcirco, propterea, ea de causa: azért, azokáért, annakokáért: darum, deswegen, deshalb.

Pentru nume. ΠΕΝΤΡΑ ΝΟΜΕ. pronomen: nevmássa: das Fürwort.

Pentru quá. ΠΕΝΤΡΑ ΚΑ. adv. quia, quoniam, nam, enim, etenim: mert, mivel, minthogy: denn, weil, da.

Pentru quátu. ΠΕΝΤΡΑ ΚΑΤ. la întrebaréa prețului: *quanti? mennyin?*

- nyin? mennyiért? hogy? wie?
um wie viel? wie theuer?
- Pentru que. Πέντρος *cur, occur, quare, quamobrem, quapropter, qua de causa, quam ob causam*: mért, miért, miokért, minek: warum, weshalb, weshwegen.
- Penuță. Πενήτσα. *pluma, pennula*: pelyk, pih, tollatska: das Federchen, die Flaumfeder.
- Pépenu, *m. pl. ni. Πέννην.* *subst.*
Pépene, *m. pl. ni. Πέννημα.* *subst.*
pepo, melo: dinye, sárga dinye: die Melone. — *Pepenuțu, Pепенășu, dimin.*
- Pepenisce. *m. Πέννησις.* *subst.*
ager peponum: dinyéskert: der Melonenacker.
- Pepingine. *f. pl. ni. Πέννηνινα.* *subst.* *V. Pepingine.*
- Peptariu, *m. pl. re. f. Πένταριον.* *subst. tunica pectoralis, subucula, exomis*: mejjirevaló: der Brustflaz, das Brustkleid. *Ital. pectorale.*
- Péptenu, *nare, atu. Πέντην, nápe, st. verb. act. 1)* *pirul' capului*: *pecto, pectino*: fésülni: fämnen, fampeln. — *láná, cáłți*: *pectino, carmino*: gerebelni: främpeln. *a Lat. pectino.*
- Peptenu, *m. pl. ni. Πέντην.* *subst.* *V. Péptens.*
- Peptenariu, *m. pl. ri. Πέντηνάριον.* *subst. apifex pectinarius*: fésütsináló: der Kammmacher. — *Peptenárítá, fem.*
- Peptenășu. *m. Πέντηνășu.* *diminutiv. pectunculus*: fésütske: das Kammen.
- Peptene, *m. pl. ni. Πέντηνη.* *subst.*
1) *de capu, de piru*: *pecten*: fésü: der Kamm. — *desealcitoriu*: *pecten explicandis capillis, pecten rarus*: bontó - fejtüritkafogú - fésü: der Kamm zum ausfämmen. — *míruntu, séu de péduchi*: *pecten densus, tollendis pediculis*: aprófogúfésü, vontatófésü: der Rausfamm. — 2) *de láná, cáłți*: etc. *pecten la-*
- narius, stuparius*: gereben: der Krämpel, Rissel.
- Peptosa, *f. tósá, pl. și. f. se. Πέντός, τοίτα.* *adj. pectoratus*: mejjes, nagy mejjü: hochbrühtig, weitbrühtig.
- Peptu, *m. pl. uri. f. Πέντην.* *subst. pectus*: mejj: (la dohítóce) szügy: die Brust. — *de peptu*: *adj. pectoralis*: *p. e. liacu de peptu*: *medicamentum pectoriale*: mejjnek való orvosásg: die Brustarzney, das Brustmittel. *a Lat. pectus. Ital. petto.*
- Peptuțu. Πέντην. *pectusculum*: mejjetske: das Brüstchen.
- Pequându, Pequótu, Pequum, *V. Frequându, etc.*
- Pérá, *m. pl. re. Πέρρα.* *subst. pirum*: körtvély, körtvé: die Pirne. — *pédurétá*: *pirum sylvaticum*: vatzkor, vadkörtvély: die Holzbirne. — *de pámentu, a) Lathyrus tuberosus, Linn.* *fal-dimogyoró*: die knollichte Muttererbsé, Erdnuß, die Mäusegen, die Feigeneißeln, das falsche Schwammbrod. *b) V. Aluná de pámentu-peruță, perigórá, dimin.*
- Pérá, *f. pl. i. Πέρρα.* *subst. 1)* *quarea* *o dá nestine asupra curii înainte, a) de éste dreptá: actio, accusatio, delatio*: vád, vádolás, feladás: die Anklag, Angabe, Anzeigung. — *b) quarea nedreptá: calumnia*: hamis vádolás: die falsche Anklage, die Echwank. — 2) *quarea éste intrá dei, i. e. lége, procesu: lis, edimonium, controversia, vulgo: processus*: per, protzeszus: der Proceß, Rechtsbandel.
- Peru, *rire, ritu. Πέρ, pápe, par-verb. reciproc. 1)* *i. e. mé perdu*: *peroo*: elveszni: verloren gehen. — 2) *mé prépadescu, mé alegu ná mica: peroo, pessum eo*: elveszni, odalenni: untkommen, Grunde gehen. — 3) *moriu, despre ómeni, adequé cu mórt nésilnicá, aa) in réshoiu: peroo, interoo, occumbo, cada*
vesz.

veszni, esni, hullani: umfommen, fallen, getödtet werden. bb) *p. e.* in furci, séu altá pedépsá de mórte: *supplicio adficior*: veszni: hingerichtet werden. — B) despre dobitóce, *i. e.* cignescu: *perceo*, *intereo*, *crepo*: megdögleni, dermedni: crepirn, umfommen. — 4) dinainté cuiva, dinainté ochilor: *perceo*, *evanesco*: eltűnni: verschwinden, entschwinden. — 5) de queva bölá, *i. e.* scadu, a) la façá, *i. e.* gálbinescu: *pallesco*, *expallesco*: haláványodni: erblasfen. — b) la trupu: *tabesco*: senyvedni, odalenni: abzhren, abzhmen. a *Lat. perceo*.

Perde, *f. pl. ele.* ΠΕΡΔΕ. *subst. velum, plaga, cortina*: kárpit, árhang: der Vorhang, die Gardine.

Perdere, *f. pl. ri.* ΠΕΡΔΑΡΕ. *subst. perditio, amissio*: elvesztés: die Versicherung.

Perdere de vréme. *f.* ΠΕΡΔΑΡΕ ΔΕ ΤΥΜΕ. *subst. jactura, dispendium temporis*: idővesztés, vagy vesztegetés: der Zeitverlust.

Perdevará. *m.* ΠΕΡΔΕΚΑΡΑ. *subst. aliosus, deses*: idővesztegető: der Logedieb, Wüßfiggänger.

Perdu, *perdere*, *perdutu*. ΠΕΡΔ, ΠΕΡΔΑΡΕ, ΠΕΡΔΑΤ. *verb. act.* 1) *p. e.* toégul', bani, etc. *perdo*, *amitto*: vesztetni, elvesztetni: verlieren. — bani in jocu, *p. e.* an cártile, etc. verspielen. — 2) *i. e.* stricu, *p. e.* vréme, bani *trá* trébá: *gratis impendo*, *insumo*, *pessumdo*: vesztegetni: verlieren, verthun, verschwenden. — 3) vre unu pruncu, *i. e.* lapidu, nascu fórá de vréme: *aborto*, *aborior*, *abortum facio*: idő előtt szűlni: unzeitig gebären. — 4) vre unu vinovatu cu mórte: *interficio*, *supplicio*, *adficio*: vesztetni, halállal büntetni: hingerichten. a *Lat. perdo*.

Perdare. *f.* ΠΕΡΔΑΡΕ. *subst.* 1) *V.* *Perdere*. 2) *i. e.* mórte de oca-

rá: *supplicium*: vesztés: die Hinrichtung. a *Lat. perdo*.

Perdétoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* ΠΕΡΔΕΤΟΡΙΟ, ΤΟΡΑΡΕ. *adj. pernicialis, necem, excidium, interitum adferens*: halálos, vesztést okozó: verderblich, tödlich, den Untergang bringend.

Perdutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΠΕΡΔΑΤ, ΤΑ. *adj. perditus, amissus*: elveszett: verlohren.

Péréscu, *ire*, *itu*. ΠΕΡΑΙΣΚΕ, ΙΡΕ, ΙΤ. *verb. act. crepo, strepito, fragorem edo*: ropogni, rotyogni, pattogni, peregni: frachen, knachen, prasseln.

Péreturá, *f. pl. ri.* ΠΕΡΕΤΟΥΡΑ. *subst. crepitus, strepitus, fragor*: ropogás, rotyogás, pattogás: das Krachen, Prasseln.

Pe réndu. ΠΕΡΕΝΔΑ. *adv. ordine, ex ordine, suo ordine*: rendre: nach der Reihe.

Pérendu, *dare*, *atu*. ΠΕΡΕΝΔΑ, ΔΑΡΕ, ΑΤ. *verb. act. alterno, mutito*: egy más után tserélve tselekedni valamit: mit Etwas abwechseln, Etwas abwechseln, nach der Reihe thun. — mé pérendu cu quineva in queva ispravá: *invicem permuto, vario*: egy mást felváltani, feltserélni: sich abwechseln.

Pérescu, *rire*, *itu*. ΠΕΡΑΙΣΚΕ, ΡΑΙΡΕ, ΙΤ. *I. verb. act. pre quineva*, 1) *pre dreptate: accuso, incuso, defero nomen alicuius*: bévádolni, béarulni, feladni: anklagen, verflagen. 2) *cu nedreptul'*: *calumnior, inique accuso*: hamissan vádolni: schikántren, fälschlich beflagen. — *II. reciproc.* mé pérescu cu quineva, *i. e.* am' price, *pérá*: *litigo, lite decerto*: perleni, perlekedni, protzeszuskodni: processiren, einen Proceß führen.

Péresu, *m. pl. si.* ΠΕΡΕΣΑ. *subst. V. Legiutoriu Nro 1)*

Péreturá, *f. pl. ri.* ΠΕΡΕΤΟΥΡΑ. *subst. calumnia*: hamis vádolás. die Schikane, falsche Anklage.

Pérgá, Pérgáluescu, Pérgaméntu, *V. Párgá etc.*

Periciume, *f. pl. ni.* Περικύνη. *subst. interitus, exitium*: veszés, veszettség: das Verderben, der Untergang.

Periculu, *m. pl. li.* Περικύλα, *sub. periculum*: veszély, veszedelem: die Gefahr.

Perie, *f. pl. ii.* Πήρη. *subst. seta, scopula e setis, vulgo: setaceum*: kefe: die Bürste. — *de vestiménte: peniculus, penicillus, scopula vestiaria*: köntöstisztító kefe: die Kleiderbürste. — *de incálçame: peniculus calcearius*: tsiszmatakarító kefe: die Schuhbürste. — *de fuidóre: seta, vel setaceum*: borasta, etset: die Kragbürste. — *de váruitu: piniculus vectorius*: mezelő, mezelő pamats, etset: die Weisbüste, der Weispinsel. — *Periutá, dimin: a Lat. penicillus*:

Periui, *ére, atu.* Πήρη, ἔρη, ἄτ, *verb. act.* 1) cu peria a) vreun vestiméntu: *peniculo purgo*: kefélni, megkefélni: bürsten, ausbürsten. — b) fuidóre: *setaceo pectino*: borostálni, etsetelni: abbürsten (mit der Kragbürste). — 2) *i. e. péptenu: pecto, pectino*: fésülni: kämmen, lampeln. *a Lat. pectino.*

Periná, *f. pl. ni.* Πήρη. *subst. pulvinus, pulvinar, torus*: párna, vánkos: der Polster. — *façá de periné: indumentum pulvini*: párnahaj: die Stiche, Polsterstiche, das Indelt, Inlied.

Perinutá, *f. pl. te.* Περηνά. *subst. pulvinulus, pulvillus*: kis párna, vánkoska: das Pösterl, Kissen.

Perire, *f. Πήρη. subst. interitus, interitio, exitium, perniciés*: veszés, veszettség, halál: der Untergang, das Verderben. *Ital. perire.*

Perisoru, *m. Περυσίον. subst. Pyrola rotundifolia, Linn.:* körtöke: das Wintergrün.

Peritu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Πήρη, τή, *adj.* 1) *perditus, deperditus, interemptus*: elveszett: verlohren, verborben. — 2) *la façá, i. e. galbinu, sfirsitu: pallens, pallidulus*: halavány, sápadt: blaß, bleich.

Peritoriu, *f. tóre, pl. ri, f. te.* Περιτόριον, τóριον. *subst. periens, fluxus, caducus, fragilis, perniciés obnoxius*: vesző, veszendő: vergänglich, verderblich.

Pérlescu, *lire, itu.* Πάριον, ἄριον. *verb. act. uro, aduro, amburo, comburo, cremo, ustulo*: megégetni, perzselni: sengen, versengen, abbrennen, verbrennen.

Pérbóu, *m. pl. óe.* Πάρβον, *subst. labrum lintearium*: szapá, szapuló, szapulókád vagy tseber: das Saugenschaff.

Pérluescu, *ire, itu.* Πάριον, ἄριον. *verb. act. lixo, lixivia perluo*: szapálni: sächten, sächteln, brühen. *dela perluo.*

Pérpárescu, Pérpáritá, *V. Párpárescu, Párpáritá.*

Pérsécá, *f. pl. ce.* Πήρσειον. *subst. persicum, malum, pomum persicum*: baratzk: die Pfirsiche, Pfirsiche. — *simburu de pérsécá: nucleus persici*: baratzkmag: der Pfirsichkern.

Pérsecu, *m. pl. ci.* Πήρσειον. *subst. persica, malus amygdalus, arbor persica*: baratzkfa: der Pfirschen- oder Pfirsichbaum. — *bbóre de pérsécá: flos persicae*: baratzkvirág: die Pfirsichblüte. — *Persecutu, dim. a Lat. persica.*

Persida, *f. Περσιδα. Persia, Persis*: Perzsia: Persien. — *omudina Persida: Persa*: Per'siai: der Perser, Persianer.

Personá, *f. pl. óne.* Περσόν. *subst. persona*: személy: die Person.

Perspectivu, *m. pl. uri. f. Περσπικτινός. subst. thelescopium, vulgo, perspectiva*: meszszelató, perspektiva: das Fernglas, Perspektiv.

Pescărie, *f.* Πισκαρία. *subst. piscaria, res piscaria*: halászat: der Fischerey.

Pescăritu, *m.* Πισκαρίτ. *subst. piscatio, piscatura, piscatus*: halászás, halászat: das Fischen, der Fischfang. *a Lat. piscatura.*

Pescariu, *m. pl. ri* Πισκαριω, *subst.* Equare prinde pești: *piscator*: halász: der Fischer. — *de pescari*: *adj. piscatorius, p. e.* luntre de pescari: *scapha piscatoria*: halász tsónak: der Fischerschiff. — *Pescărita*: *piscatrix*: die Fischerinn. — 2) *i. e.* negociatoriu de pești: *negotiator piscarius*: halárros: der Fischhändler.

Pescărie, *m. pl. sci.* Πέσκει. *subst. piscis*: hal: der Fisch. — *pescărie*: *salsamentum*, sóshal: der gesalzene, oder marinirte Fisch. — *de pescărie*: *adj. piscarius, p. e.* targu seu piațu de pescărie: *forum piscarium*: halpiatz: der Fischmarkt. — *lacu, tău de pescărie*: *piscina*: halastó: der Fischteich. — *os de pescărie*: *maxilla baldeana*: haltsonnt: das Fischbein. — *curătoare de pescărie*: *garum, murice*: halmak sóseve: die Fischlake, Fischbrühe. — *osutu de pescărie*: *spina piscis*: halmak auzkájája: die Fischgräte. — *urătura de pescărie*: *branchia*: kapocs: halmak: die Fischkieme, der Fischohr. — *unsore de pescărie*: *capa piscis*: halzsir: der Thran, der Fischthran. — *aripa de pescărie*: *pinna*: halszárny: die Flossfeder.

a Lat. piscis.
Pescărie albă, Πέσκει άλβ. *subst. Cyprinus alburnus*: fejer keszeg, fejerhál: der Weißfisch.
Pescărie cigănescu. Πέσκει κυπριν. *subst. Cyprinus tinca*: tzompó, tőzompó, hal: die Schleie.
Pescărie, *f. cósă, pl. și, f. se.* Πέσκει. *κόσας, adj. piscosus, pisculentus*: halas: fischreich, der Fisch.

Pescuescu. *irc., itu.* Πισκουέσκ, ήρε, ήτ. *verb. aot. piscor*: halászní: fischen, Fische fangen.

Pescuire, *f. pl. i.* Πισκουίρε, *subst. piscatio*: halászás: das Fischen.

Pescuitu, *m.* Πισκουίτ, *subst. i. q.* Pescăritu.

Pescutu, *m.* Πισκού. *diminut. pisciculus*: halatska: das Fischen, Fischgen, Fischlein.

Pesta. Πέστα.) *subst. un orás in Pestu.* Πέστα.) Téra Ungurésca; *Pestum, Pestinum*: Pest: Pest (Stadt in Ungarn).

Pestere, *f. pl. ri.* Πέστερε. *subst. specus, spelunca, caverna, antrum*: barlang: die Höhle.

Pestiru, *m. pl. re. f.* Πέστιρη. *subst. mantele, mantile, manutergium*: kendő, kéztörölő, törölközőkendő: das Handtuch, die Handquehle.

Pestrecu, écere, ecutu. Πέστρεκ, έρερε, ήτ *verb. reciproc. mé pestrecu*: *linquor, deliquium patior*: elájálni: ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen, außer sich gerathen.

Pestrecutu, *f. tá, pl. și, f. te.* Πέστρεκút, τζ. *adj. qui animi deliquium passus est, qui non est sibi praesens*: elájált, magánkiül lévő: ohnmächtig, sich nicht gegenwärtig, außer sich.

Pestrișu, *f. tá, pl. și, f. te.* Πέστρίση, ηζ. *adj. varius, variegatus, scutulatus, maculosus, sparsus*: tarka, iromha, pettetett, kendermagos: scheckig, bunt, geprenkelt, weißgefleckt.

Pétă, *f. pl. etc.* Πέτα. *subst. p. e. de unsore in vre o haină, pe o braz, etc. macula*: petsét, motsok, szenny: der Fleck, Flecken.

Petacă, *f. pl. ace.* Πετάκα) *subst. Petacu, m. pl. ci.* Πετάκα) *numus septem cruciferorum. vulgo: septenarius*: peták, hetes: der Siebner, ein Siebenkreuzerstück.

Petatu, *f. tá, pl. și, f. te.* Πετάτ, τζ. *adj. maculosus, macula-*

culatus: petsétes, motskos: fle-
dig, voller Fleck.

Peté. *f.* Πετῆ, *subst. ligula,*
tinea: pántlika: das Band,
Bandl. — Peteluță, *diminutiv.*
Graeco petala, folia.

Pétecu. *m. pl. ce.* Πέτην, *subst.*
1) *p. e.* de pánurá, pánzá a)
bunu: *segmentum, lacinia*:
fólt: der Fleck, ein Stück Tuch, etc.
b) *i. te.* sdrantá: *pannulus, la-*
cinia: fólt, rongy, fontsik: der
Lumpen, Häder. — 2) *i. q.* Pé-
tá. — Petecuțu, *dimin.*

Peteci. Πετινή, *subst. febris pete-*
chialis: petéts: das Fleckfieber.

Petecosu, *f. cósá, pl. și, f. se.*
Πετικός, ποτς. *adj. pannosus,*
pannucosus, pannuceatus, la-
ciniosus: fóltos, rongyos: lum-
pig, zerlumpt, zerfetzt.

Petériu. *m.* Πυέρυ. *subst. cu-*
stos canum: kutyapetzér: der
Hundsvogt.

Petescu, *site, țitu.* Πυήκ, υήρ,
υήτ. *verb. act. peto quamquam*
in matrimonium, ambio ali-
quam nuptiis: léánykérni: frey-
en, sich um Eine bewerben. dela:
peto séu *petesco.*

Petezu, *tare, atu.* Πετίζ, τάρε,
άρ. *verb. act. maculo, com-*
maculo: bémotskolni, elsen-
nyezni: flecken, bestecken.

Petitu, *m. pl. te.* Πυήτ. *subst.*
procatio: léánykerés: die Freyth,
Freythe.

Petitoriu, *m. pl. ri.* Πυιτόρυ. *subst.*
procus: léánykérő: der
Freyer, Brautwerber. dela *peti-*
tor: ceretoriu.

Pétrá, *f. pl. ri.* Πέτρα, *subst.* 1) *cu*
terminul' de obsce: *lapis, petra*:
kö: der Stein. — facu pétrá, séu
intárescu queva qua pétra: *la-*
pido, Pacuv. apud Non. I. N.
87.) kövé változtatni: zum Stei-
ne, oder steinhart machen. — mé
facu pétrá: *lapidesco, vulgo: pe-*
trificor: köve válni: zum Stei-
ne werden. — ucidu cu petrii:
lapido, lapidibus obruo: meg-

kövezni: steinigen. — ucidere cu
petrii: *lapidatio*: megkövezés:
die Steinigung. — de pétrá, *adj.*
a) que éste din pétrá: *lapideus,*
petrinus, saxeus: köböl való:
steinern. *p. e.* pōdu de pétrá:
pons lapidens: köhíd: eine Stei-
nerne Brücke. — baie de pétrá:
lapicidina, latomia lapidaria:
köbánya, kövágóhely: der Stein-
bruch, die Scingrube. — táietoriu de
pétrá: *lapicida*: kövágó: der
Steinhauer, Steinbrecher. — cio-
plitoriu de pétrá: *quadrataris,*
lapicida: köfaragó: der
Steinmeß. — oleiu de pétrá: *pe-*
troleum: köolaj: das Steintl. —
b) que se face, creşce, séu stă
pre pétrá: *petraeus, petrenis,*
saxatilis: kövi: in Felsen wach-
send, an Steinen befindlich. *p. e.*
buhá de pétrá: *nodua saxati-*
lis: kövibagoly: die Steinkn.,
der Steinkauz. — tare qua pétra:
lapidosus, saxeus: kemény
mint a' kö: steinhart. — 3) *i. e.*
grindine: *grando*: köeső, jéze-
ső: der Hagel, die Schloßen. —
bate pétrá, cade pétrá: *gran-*
dinat: jégeső esik: es hagelt,
es schloßet. a *Graeco* πέτρα: *rupes,*
petra.

Pétrá acrá. Πέτρα άκρα, *subst.*
alumen, stypteria: timső: der
Alaun. — facu, gátescu, pres-
ru queva cu pétrá acrá: *alua-*
no: meg timsőzni: alaunen.
fácutu, séu preseratu cu pé-
trá acrá: *aluminatus*: timsős
készített, vagy hintett: mit
laun gemacht, vermischt. — plé-
de pétrá acrá: *aluminosus*
timsős: alaunig. — táietoriu,
negotioriu de pétrá acrá: *al-*
minarius: timsővágó, vagy
zal kereskedő: der Alaungrä-
ber = händler.

Pétrá boiler. Πέτρα βόλων, *subst.*
vitriolum caeruleum: kékkő:
Kupfervitriol.

Pétrá de mórá, Πέτρα δε μόρας, *subst.*
lapis molaris: malon

der Mülstein. — *quea din sus: meta: felső malomkő: der obere Mülstein, oder der Käufer. — quea din josu: catillus: alsó malomkő: der untere Mülstein.*

Pétrá de vinu Πέτρας Δε κίν. *subst. Tartarus: borkő: der Weinstein.*

Pétrá puciosá. Πέτρας περσός. *subst. sulphur: kénkő, büdőkő: der Schwefel. — cu pétrá puciosá fácutu, séu întinsu în pétrá puciosá: sulphuratus: kénköves: geschwefelt. p. e. açá cu pétrá puciosá: flum sulphuratum: kénygyértya: der Schwefelstein. — de pétrá puciosá; adj. sulphureus, p. e. mirosu de pétrá puciosá: odor sulphureus: kénköbz: der Schwefelgeruch. — baie séu fabricá de pétrá puciosá: sulphuraria: kénköbhánya, vagy fabrika: die Schwefelgrube, oder-hütte.*

Pétrá rosie. Πέτρας ρούμι. *subst. haematites: vérkő: der Blutstein.*

Pétrá șorecelului. Πέτρα σαρκελάου. *subst. Arsenic: egérkő: der Arsenic, das Mäusegift.*

Pétrá scumpá. Πέτρας ισάμνα. *subst. gemma: drága kő: der Edelstein, die Juwelle. — împodobescu queva cu petrii scumpe: gemmo: gemmis distinguo: drága kővekkel kirakni: mit Edelsteinen besetzen, oder schmücken. — cu petrii scumpe: gemmatus, gemmatus: drága köves: mit Edelsteinen besetzt. — în quarele se aflá, petrii scumpe, p. e. vreun riu: gemmifer: drága kötermő: gyönytermő: Edelsteine in sich habend, mit sich führend. — negotioru de petrii scumpe: gemmarius: drága köáros, gyöngyáros, Iubilér: der Edelsteinhändler, Juwelieur.*

Pétrá vénéta. Πέτρας κώντζ. *subst. V. Pétra boiler.*

Petrariu. m. p. i. Πετράριον. *subst. 1) i. e. táiteoriu de pétrá: lapidarius, lapicida: kövágó: der*

Steinhauer, Steinbrecher. 2) i. e. cioplitoriu de pétrá: lapicida, quadratarius: köfaragó: der Steinmetz. — 3) i. e. baie de pétrá: lapicidina, latomia lapidaria: köbhánya: der Steinbruch, die Steingrube. — 4) un locu petrosu: saxetum, locus lapidosus: köveskely: ein Ort voller Steine. — 5) o pasere: pipra rupicola: kövipipra: der Steinzeißig.

Petrecu, écere, ecutu. Πέτρικ. κ. νερε, κέρ. I. *verb. activ. 1) pre quineva, p. e. pre cale, din casá asará: comitor: késérni, kisézni, elkisézni, kikisézni: begleiten, geleiten, das Geleit geben. — 2) vrémé, viața etc. traduco, transigo, consumo: töltteni: zubringen, hinbringen. — 3) queva întemplári bune, séu réle, i. e. pátescu: experior: által menni valamín: erfahren, ein Geschick überstehen. — 4) vre o carte cu cetania: perlego, percurro: által olvasni, kiolvasni: durchlesen. — 5) p. e. sabia prin queva, séu quineva: trajicio, transigo, transfodio: által vagy keresztül döfni: durchbohren. — II. *verb. neutr. 1) i. e. tráescu: vivo, vitam tansigo, gero: élni: leben. p. e. quum petreci? quomodo vivis? hogy élsz? vagy? wie lebst du? wie geht es dir? — cu quineva: utor, conversor: élni, társalkodni, mulatni valakivel: leben, umgehen, zubringen mit Jemanden. — 2) ími petrecu i. e. în desfátári, veseli: teneor, recreor, oblector, me distraho: mulatni, töltteni: sich unterhalten, vergnügen, ergötzen. — 3) i. e. trecu, pétrundu: pénétro, pervado: általhatni, keresztül menni: durchgehen, durchdringen. — III. *verb. reciproc. mé petrecu, i. e. mé petrecu: linguor, deliquium patior, elájulni: ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen, aufset sich gerathen.***

Pe-

Petrecanie, *f. p. ánni. Πετρεκάνη. subst.*

1) quaré odám quelui que mérge dela noi: *comitatio, comitatus*: elkiserés: das Geleit, die Begleitung. — 2) quaré o dâm ôre quâruiva mort: *funus, iusta, funebria*: halotti tisztesség: das Leichenbegängniß, der Leichenzug. — 3) cu quineva: *usus, consuetudo, conversatio*: társalkodás: der Umgang, die Conversation. — 4) cu desfátare, *oblectatio, exhilaratio, vulgo: distractio*: mulattság, jó idő töltés: die Unterhaltung, Ergöpfung, Vergnügung. — *V. Petrecere de vréme.*

Petrécere, *f. pl. i. Πετρεκέρει. subst. V. Petrecanie.* —

Petrécere de vréme: *tractio temporis*: időtöltés: der Zeitvertreib.

Petrecutu, *f. tá. pl. ti, f. te. Πετρεκέρτ, τζ. adj.* 1) de mênite, séu simtîri, *V. Pestrecut.* — 2) de bêtránéte: *senex admodum, decrepitus*: agg, nagyon öreg, igen vén: bejâhet, sehr alt, steinalt.

Petricé, *f. pl. ele Πετρεκέρ. diminut. lapillus*: követske: das Steinchen.

Petrinjelu, *m. Πετρινκία. subst. petroselinum*: petrezselyem, peterzselyem, petresírom: der Petersfîll, Peterling, die Peterfîlge, Peterfîlie. *Ital. petrosello.*

Petrinjel de câmpu. Πετρινκία δι κέμπ, *substant. V. Pimpinélá.*

Petrisu. Πετρίσι. *subst. glareá, sabulum*: követs: der Kies, Kiesel-sand.

Petroburgu, *m. Πετροκέρ. subst. Mitropolia Impérátii rusesti: Petropolis*: Pétervára (muszkaországban): St. Petersburg.

Petrosu, *f. trósá. pl. si, f. se. Πετρός, τρούτζ. adj. petrosus, lapidosus, saxosus*: köves, követés: steinig, kieselig.

Petrovaradinu. *m. Πετροκαρανι. subst. in Slavonia: Petrovaradinum*: Pétervárad: Petermarkin.

Pétrunchiosu, *f. ósá, pl. si, f. se. Πετρυνκίος, óσζ. adj. stupidus, rusticus, simplex*: paraszt, bornyász, együgyű: dumm, tölpisch, grob, bäuerisch. *a Lat. petro — nis. Plaut*

Pétrundáciosu. *f. ciósá, pl. si, f. se. Πετρυνζακίος, ζόάζζ. adj. penetrabilis, pervius*: általhatható: durchdringlich.

Pétrundátoriu, *f. tóre. pl. ri, f. re. Πετρυνζατόριον, ζόάρι. adj. penetrans, penetrabilis, vehemens*: általható, általjáró: durchbringend. *a Lat. penetrans.*

Pétrundere, *f. pl. i. Πετρυνδέρει. subst. pertusio, pervasio, penetratio*: általhatás: die Durchdringung.

Pétrundu, *dere, trunsu. Πετρυνδέρει, τρουνς. I. verb. activ. pertundo*: általhatni, keresztül ütni: durchstoßen. — *II. neutr. penetrato, pervado*: általhatni, meghatni: durchbringen. *a Lat. pertundo.*

Pétrunsu, *f. sá. pl. si, f. se. Πετρυνς, ζζ. adj. pertusus*: általhatott: keresztül ütött: durchgestoßen.

Petruță, *f. pl. ζε. Πετρεζζ, V. Petricé.*

Pe unde. Πε ουνδε, *adj. 1) i. e. unde: ubi, ubi locorum*: hol: se. 2) pre quaré parte: *qua*: merre: wozugegen, auf welche Seite.

Peuniță, *f. pl. ζε. Πευνίτζ. pavo, vel pavo femina*: nőstényipar: die Pfauinn, die Pfauhénne.

Peunu, *m. pl. ni. Πευν. subst. pavo*: páva: der Pfau, oder Pfauhahn. — *de peunu: adj. pavoninus, pavonius*: p. e. péná de peunu: *penna pavonina*: pávatoll: die Pfaufeder oder Pfauenseder.

Pe urmá. Πε ουρμα. *V. Pre urma.*

Piatju, *m. pl. ζε. Πιάζ. subst. forum*: piatz, piartz: der Markt, Platz, Marktplatz. *Ital. Piazza platea, forum.*

Pi.

Picióre, *f. pl. ri.* Пиктоаре. *subst. frizorium, sartago, artopta*: petsenyealávaló: die Bratpfanne.

Picáturá, *f. pl. uri.* Пикаторъ. *subst. V. Picu: Nro. 1) et 2).*

Picaturescu, *rire, ritu.* Пиктаре. *subst. pice, ritu. I. verb. activ. stillo, instillo*: tsepegetni, tsepegetni: tröpfeln, träufeln. — *II. naut. gutto, stillo*: tsepegni, tsepegni: tröpfeln, träufeln.

Picaturutá, *f. pl. te.* Пикаторъ. *subst. 1) de apă, de plóie: guttula*: tsepetske: das Tröpfchen. — *2) din altá queva de páne, etc. modicissimum, guttula, hilum*: egy parányi, szikrátska valamiből: ein kleines Döpfchen, das Geringle, etwas sehr wenig.

Picigoiu, *m. pl. ii.* Пичгою.)

Piciguşu, *m. pl. si.* Пичгуш.) *subst. o pasere, i. e. ciglén: parus*: tzinke, tzinge: die Meise.

Pigu, *gare, gatu.* Пичиг, гаре. *verb. activ. i. e. picu: vellico*: tsipai: zwiften. *Ital. pizzicare.*

Picioicá, *f. pl. ce.* Пичоика. *subst. V. Mére de pámentu.*

Picioragu, *m. pl. se.* Пичорагъ. *subst. pediculus, pedunculus, pediculus, pediolus*: lábatska, kisláb, ein kleiner Fuß, das Füßchen.

Piciorcá, *f. pl. ce.* Пичорка. *subst. V. Mére de pámentu.*

Picioru, *m. pl. re.* Пичоръ. *subst. 1) un medulariu al' trupului: pes*: láb, der Fuß. — *pun la queva picioare: pedo*: lábát tenni, vagy tszámáni valaminek: mit Füßen versetzen. — *cu picioare: pedatus*: lábas: Füße habend. — *mé iéu pre picioru, i. e. taiu fuga: me in pedes conjicio, fugam do, capesso*: talpra, vagy szaladásra venni a' dolgot: sich auf die Füße begeben. — *mé aruncu cuiva la picioare: ad pedes allicijus accido, me abjicio, pro-*

jidio: lábaihoz borúlni valakinek: Jemanden zu Füßen fallen. *calcu queva in picioare: conculco, proculco*: lábbal tapodni valamit: mit Füßen, oder unter die Füße treten. — *sunt' bunu de picioare: pedibus valeo*: jó lábaim vagynak: jól tudok gyalogolni: ich bin gut zu Fuße. — *sunt' réu de picioare: pedibus minus valeo, male sum pedatus. Sueton Oih. 12.* gyenge lábaim vagynak: ich bin schlecht zu Fuße. — *pun' pre quineva in picioare: eveho, adtollo, erigo*: lábra segítenei, felsegítenei: Jemanden aufhelfen, emporbringen. — *cale de picioare: semita*: gyalogút: der Fußpfad, Fußsteig, Fußweg. — *2) un picioru, séu a patra din vreo marhá belitá, p. e. de bou, vitel, melu, etc. quadrans, quarta pars*: egy tizmer: das Viertel. — *3) picior de munte: radix montis*: hegynek allya, töve: die Wurzel (der Fuß) des Berges. — *4) picioarele mesii: pes, pedamentum, basis mensae, trapezophoron*: asztalláb: das Tischgestell, die Füße, oder das Fußgestell eines Tisches. *dela: petiolus i. e. piciorasu, p. e. de mel'. Cels. H. 18. post med.*

Piciorul' caprii, *m.* Пичора капри, *a) proprie: pes caprinus*: kétske láb: der Geißfuß. *b) o plantá: Aegopodium*: ketskelábfű: der Geißfuß.

Piciorul' vitelului, *m.* Пичора вицеллаш. *a) proprie: pes vitalinus*: borjúláb: der Kalbsfuß; — *b) o plantá V. Márcetiu, séu Barba lui Aron.*

Picisu, *m. pl. se.* Пикисъ.) **Picusu**, *m. pl. uri.* Пикисум.) *subst. pyxus, theca, arcula*: piksis, kátulyátska: die Büchse, Dose. — *de tabacu. pyxis pulveris nicotianae*: piksis, pikszis: Tabakdose.

Picu,

- Picu, m. pl. uri.** Пѣк. *subst.* 1) de plóie, de apă, *i. e.* strop: *gutta, stilla*: tsep: der Tropfen. 2) queva puçintelu, o párticé mică: *gutta, hilum, exiguum, modicum, paucum ex re aliqua*: egy tsep, egy szikra, egy kevés: ein Tropfen, Bischen, etwas wenig, geringes. *p. e.* un picu de páne: *modicum panis*: egy kevés kenyér: ein Bischen, oder ein wenig Brod. — 3) *i. e.* puiv quarele este *p. e.* pre cartonu, séu pre altá țeséturá zugravitá: *gutta, punctum, punctum, punctulum, punctillum, macula*: petteg, szem: das Tüpfel, Tüpfelchen, der Punkt, Fleck. *Ital.* piccolo, parvus, parvulus, minimus.
- Picu, care, atu.** Пѣк, кáре, кáт. *I. verb. activ. p. e.* cu reșină: *stillo, instillo*: tsepegetni, tsepegetni: tröpfeln, träufeln. — *II. neutr.* 1) *i. e.* picur: *gutto, stillo*: tsepegni: traufen, träufeln, tröpfeln. — 2) *i. e.* cadu: *cado, decido, labor*: bukni, esni, hüllani: fallen. — mai multe *V.* in Cadu.
- Picurá.** Пѣкэз. *subst. impers.* *stillat, substillat*: szemez, lanyház, tsepereg: es tröpfelt, niefelt, regnet fein, langsam.
- Picuru, rare, atu.** Пѣкэз, кáре, áт, *V.* Picaturescu.
- Piftii.** Пѣфтѣй, *m. plur. subst. V.* Aituri.
- Pigulescu, lire, litu.** Пѣгулэск, лѣре, лѣт, *verb. act.* 1) *i. e.* smulgu pre încet: *pedetentim evelló*: tépdelni: nach und nach ausrupfen. — 2) pișcu, iéu quâte queva: *libo*: egy keveset valamiből elvenni: von einer Sache etwas wenigés wegnehmen.
- Piha!** Пѣха! quánd arátám queva gréçá, neplácére: *phui! phiha Terent. fasae!* piha! ejnye! pfui.
- Pihá, f.** Пѣха, *subst.* 1) o péná molouță, quum este *p. e.* pre
- sólele gângții: *etc. pluma*: pe-lyh, pih: die Pfauenseber, die Dune. — 2) perii, séu flocele quále moi, quare se védu pre prunci: *lanugo*: moh, pih: der Milchsatt.
- Pilá, f. pl.** le. Пѣлэз, *subst. lima*: ráspoly: die Feile, Raspel.
- Pilci.** Пѣлчѣй, *plur. subst. V.* Pelci.
- Pildá, f. pl. e.** Пѣлдэ, *subst. e. exemplum*: példa: das Beispiel, Exempel. — dau pildá buná: *bono exemplo prasco*: jó példát adni, mutatni: ein gutes Beispiel geben, mit einem guten Beispiele vorgehen. — 2) *parabola, paradigma*: példabeszéd: die Parabel, das Gleichniß.
- Pildescu, dire, ditu.** Пѣлдэск, дѣре, дѣт, *verb. act. figurate, tecte, parabolice, per similitudines loquor*: példákban, hasonlításokban beszélni: gleichnißweise, figürlich reden.
- Pilérie, f. pl. ri.** Пѣлэриэ, *subst. pileus, pileum*: kalap: der Hut. — cu pilérie: *pileatus*: kalapos, kinek kalapja vagyon: einen Hut aufhabend. — punu piléria in capu: *pileum capiti impono*: selten, fejbetenni a' kalapot: den Hut aufsetzen. — iéu piléria din cap: *pileum capiti demo*: kivenni a' kalapját: den Hut herabter- oder herabnehmen. *a Lat. pileus.*
- Pilérieriu, m. pl. ri.** Пѣлэриэ, *subst. opifex pileorum, vulgo: pileo* — onis, *pilearius*: kalapos: der Huter, Hutmacher. — Pilérieritá: *femin: a Lat. pile arices.*
- Pilériuță, f. pl. țe.** Пѣлэриуță, *subst. pileolus*: kalapotska, kis kalap: das Hütchen.
- Pilescu, lire, litu.** Пѣлэск, лѣре, лѣт, *1) verb. act. i. e.* rad, séu poleescu cu pila: *limo, lima polio, rado*: ráspolyozni, reszelni: feilen. 2) *transl. i. e.* furu: *furor, clepo, pilo*: lopni: stehlen, wegstehlen. *a Lat. pilo.*

Pilire, *f.* Πιλιρε. *subst. limatio*; reszelés. das Pfeilen.

Pilicu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te. Πιλικυ, τζ. *enf. timatus*: reszeltt: gefeilt.

Pilicará, *f.* *pl.* ri. Πιλικάρη, *subst. scabs, vel ramenta per limam facta, limatura*: reszelő por: der Feilstaub, die Feilspäne.

Pilótá, *f.* *pl.* te. Πιλοτά, *subst. calcita plumea*: donyha, dunyha, derekaly: das Federbett, die Tuchet.

Pilugu, *m.* *pl.* uri. Πιλαγυ, *subst. pillum, pistillum, tudes, pistilla*: kölyű, törő, ütő: der Schlägel, Klöppel, Stöpel. — de mojeru: *tudes, pistillum*: mozsárütő, borstörő: die Mörserkäule, der Stöpel, Klöppel, Stämpel. *a Lat. pillum.*

Pilulá, *f.* *pl.* le. Πιλαλα, *subst. pilule medica*: pilula: die Pille.

Pimnicia, *f.* *pl.* ze. Πιμνιτζ, *subst. cella vinaria, vulgo: cellare, cellarium*: pintze: der Keller. — **Pimniciorá**: *dimin.*

Pimicériu, *m.* *pl.* ri. Πιμνιτζέρυ, *subst. cellarius, promus*: koltsár, pintzekaltsár: der Kellner, Kellermeister.

Pimpiné, *f.* Πιμπινιζ } *subst.*

Pimpinélá, *f.* Πιμπινιζάζ } *subst.*
o plantá, altm. petrinjelu de câmpu: **Pimpinella saxifraga**, Linn: rakfarkfü, tsábaire: der Steinpeterlein, Steinpfeffer, die Pimpinelle, Pimpernelle, das Biberlein.

Pimchiu, *m.* Πιμπιυ. *subst. V. Cinctiá.*

Pintá, *f.* *pl.* te. Πιντζ. *subst. p. e. de vinu, i. e. Cupá, V. Cupá Nro 1)*

Pintenogu, *m.* Πιντενογ. *subst. a dequá cal*: equus habens pedem albo sparum: szártsalábú lö: der Weisfuß.

Pintenu, *m.* *pl.* ni. Πιντεν. *subst.*
1) quarele se pune pre cisme: *calcar*. — a cocogului: *radius, calcar*: sarkantyű: der Sporn. — dau, taiu, lovescu cu pintenu!': *calcar subdo, adhibeo*: meg-

sarkantyűzni: spornen. — 2) o flóre; *Delphinium, Consolida regalis*, Linn: sarkantyűvirág: der Rittersporn. *Graece πικτρον. calcar* - *Ital. pinta. inpulsio.*

Pintéru, *m.* *pl.* ri. Πιντζε. *subst. V. Butnariu.*

Pintocu, *m.* *pl.* ce. Πιντόκ. *subst.*
1) un' greşu, boşcaşu, jumitate de paraa: *media, poltura, quadrans grossi*: fél póltra: ein Größel. — 2) *i. e. om' becisnicu: homo abjectus*: gazember: ein schlechter Kerl, der Filou.

Pintrá, Πιντζ. *adv. V. Printrá.*

Pinu, *m.* Πιν. *subst. i. e. bradu alb', molitu: pinus sylvestris, abies candida*: lutzla, fejerfenyő: die Weißfichte, Weißtanne, der Kienbaum, Kiefer, die Föhre.

Pinzerie, *f.* *pl.* riü. Πιντζιε. *subst. domus monetaria*: pénzverőház, Mintzház: das Münzhaus.

Pio, *m.* Πιο. *subst.* 1) de pisatu, *p. e. orzu, gráu, etc. pila*: kölyű: die Stampfe. — 2) de pánurá, *i. e. dube, vultori: mola fullonica*: ványolómalom: die Walkmühle.

Pioariu, *m.* *pl.* ri. Πιοάρυ. *subst. fullo*: ványoló: der Walker, Walkmüller.

Pipá, *f.* *pl.* pe. Πιπζ. *subst. fistula sumaria, vulgo: pipa, faica*: pipa: die Pfeife, Tabackspfeife, Rauchpfeife.

Pipáescu, *ire, itu.* Πιπζέκ, ήρε, ήτ. *verb. act. palpo, adrecto, contrecto*: érdekelni, érinteni, tapasztani, tapintani: tasten, antasten, betasten, fühlen, berühren. *Graecis ποννώω i. e. leniter contrecto.*

Pipáire, *f.* *pl.* ri. Πιπάρη. *subst. palpatio, adrectatio, contrectatio*: érdeklés, tapasztás, tapintás: die Antastung, Betastung, Berührung, Anföhlung.

Piparcá, *f.* *pl.* árci. Πιπάρκ. *subst. ardeiu: Capsicum annuum*, Linn: paprika, törökbor: die Pfefferonic, der türkische Pfeffer.

Pipáşu;

- Pipagu. *m.* Πιπάγυ. *subst. ducens fumum Nicotianae, vulgo: fumator, fumigator: dohányos: der Raucher, Tobackbraucher.*
- Pipéru. *rare, ratu.* Πιπέρυ, πάρε, πάτ.)
- Piperezu, *rare, ratu.* Πιπέρζυ, πάρε, πάτ. *verb. act. pintero: megborsozni: pfeffern. a Lat piperu.*
- Pipératu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Πιπέράτ, τζ. *adj. piperatus: borzos: gepfeffert.*
- Piperiu. *m.* Πιπέρϊυ. *subst. piper: bors: der Pfeffer. Graece πιπερο.*
- Piperiu turcescu, Πιπέρϊυ τερτίκν. *V. Pipárcá.*
- Pipernitiá, *f. pl. te.* Πιπέρνιτιζ. *subst. pixis piperis: borstartó: die Pfefferbüsche.*
- Pipingine. *f.* Πιπίνιγινη. *subst. V. Pepingine.*
- Pipirigu. *m.* Πιπίριγι. *subst. scirpus, juncus: káka: die Binse, Simse, das Schilf.*
- Pipu, *pare, atu.* Πίπυ, πάρε, άτ. *verb. act. duco fumum Nicotianae, vulgo: fumo, fumigo: dohányozni, pipázni: Tobak rauchen, schmauchen.*
- Pircescu, *cire, itu.* Πίρκεζκν, χίρε, ήτ. *verb. act. subo, inco: bagzani, koslatni: rammeln, belaufen, besteigen.*
- Pirciu, *m. pl. ci.* Πίρτσιυ. *subst. caper, hircus: tzáp, ketskebak: der Bock, Ziegenbock. — mai cu samá quarele émbliá si pírcéscá: hircus subans: bagzótzáp: ein brünstiger Geißbock. — putu a pírciu: hircum oleo: bakbüzü lenni: boden, bodenzen.*
- Piróná, *f. pl. ne.* Πιρόνάζ.) *subst.*
- Pironu, *m. pl. óno. f.* Πιρόν.) *subst. clavus longior ferreus: egy hosszú vasszeg: ein langer eiserner Nagel.*
- Pironescu, *nire, nitu.* Πιρόνεζκν, níρε, níτ. *verb. act. clavis adfigo: odaszegezni: annageln.*
- Pirosu, *f. rószá, pl. si, f. se.* Πιρόζ, ρόζκ. *adj. pilosus, villosus. crinitus: szörös: haag, haaricht, behaart. a Lat. pilosus.*
- Piru. *m.* Πίρ. *subst. un' felia de érbá: triticum repens, gramin caninum: perje, kutyaperje: die Quecke, das Queckengras, Hundegras.*
- Píru, *m. pl.* Peri. Πίρ. *subst. un' pomu: pirus: körtve- vagy körtvélyfa: der Birnbaum. — páde retu: pirus sylvestris: vadkörtvélyfa: der Holzbirnbaum.*
- Píru, *m. pl. erii.* Πίρ. *subst. un' omu, séu pre dobitóce, si numai un' firu: pilus, capillus, crinis: hajszál: ein haar néb Haar, das Härchen. — dá fir' in pír': singillatim, ac curatissime: hajszálanként, egyenként: haarstein. — póne lást unu píru: accuratissime: egy hajszálig: auf ein Härchen. — má se rídica perii, píru! capilli: horrent capilli: borzadok, a hajam felált: die Haare stehen mir zu Berge. — 2) tot' píru! din capul' omului: coma, canaries, capillus, capilli, crines: haj: das Haar, Haupthaar. — fatá in píru, i. e. mare, de má ritatu: virgo nubilis, matris monio matura: hajadon, serjhez adó, vagy menőléány: am heuratómájiqe, mannbare Jungfrau — píru pre píru, i. e. schimb fórá adaosu de bani: rem pre re, cambium addita pecunie: pénzbéli szerzés nélkül való tere: der Tausch zweyer Sachen für Zusatz eines Geldes. — de píru: adj. capillaris, crinalis: p. e. unábre de píru: unguentum capillare: hajkenő: die Haaröllegátóre de píru: vinculum crinale: hajkötő: das Haarband. — 3) i. e. facia píru!ui, p. e. p. cai, boi: colór: ször, saín: a Farbe. p. e. in que píru e calutúu? quo colóre? cuius colóri est túus equus? milyen ször a' te lovad? was hat dein Pferd für*

fir Jarbe? a *Lat. pilus, l my-*
tato in r.
Piruescu, ire, itu. Πιρυστιν, ήρς.
ir. *verb. act. V. Chiruescu.*
Pirulă, *f. pl. re. Πιρυλάξ. subst.*
pilula: pilula: die Ville.
Pirul' fătii. m. Πιρυλάξ φάτιν. *subst.*
o plantă: *adiantum, capillus*
Veneris: árva leányhaj: das
Frauenhaar, Venushaar.
Pirul' porcului. Πιρυλάξ πόρκαλη.
subst. o plantă, V. Coda ca-
lului.
Pisare. *f. Πισάρη. subst. minctio,*
minctura: huyozás, vizellés:
das Brunzen, Harnen, Pissen. Ital.
pisciatura, urina, lotium.
Pisarin, *m. pl. ri. Πισάριον. subst.*
i. e. scriitoriu: scriba: iródeák:
der Schreiber.
Pisatu, *m. pl. ti. Πισάτ. subst.*
urina, lotium: húgy, vizellet:
der Harn, Urin, das Wasser. —
que mină pisatul': diureticus:
vizelletet hajtó, indító: harntrici-
ked. Galice pissat, Ital. piscia.
Pisatu, *f. tá, pl. ti, f. to. Πισάτ,*
ra. adj. tritus, contusus: tö-
rött: zerstoßen, gestoßen, gestampft.
Pisatúră, *f. pl. uri. Πισατέρη.*
subst. pistura, contusio: meg-
törés: das Stampfen, die Zer-
stosung.
Pisare, *f. pl. ri. Πισάρη. subst.*
vellicatio: tsípés: das Zwiden,
sweden.
Pisarin, *m. pl. ii. Πισάριον. subst.*
unna péscé, V. Cipariu.
Pisatúră, *f. pl. uri. Πισατέρη.*
subst. V. Pisicare.
Pisaru, *m. pl. re. f. Πισαρίη. subst.*
V. Pestiru. — Pisohiragu, dimin.
den. m. Πισκ. subst. 1) ori que
est impinsu înainte: eminentia,
prominentia, acroterium: a'
ni killyebb áll, ki látszik: die
Übertragung. — 2) a corabii,
adequă rostul': rostrum navis:
das 'orra: der Schiffsnabel. —
3) la caru, séu la sanie: tamo
bifurcus: kétágú szekér- vagy
szánrúd: eine zweyfache Deichsel. —

Nota: Quarele au sicutu mai
nainte corabiile cu piscu, au
fostu órequarele Piscus din He-
truria pre quam insémnézá
Plinie H. N. VII., 56. extr. și
doră dela numele aqvestuia se
trage póné în dió de astádi nu-
miré lucrului de el' isvoditu.
Pisçu, care, catu. Πισκ, κάρς,
κάρ. *verb. act. 1) p. e. cu clé-*
stele, unghie, séu despre óre
quare dureri ale trupului: vel-
lico: tsípni: zwiden, sweden,
tsipen. — 2) despre oțetu, rá-
dici, séu alto mánčári iuti:
mordeo: tsípni: beissen. — 3) V.
Pigulescu. Ital. pizzicare, i. e.
vellicare.
Piscuescu, ire, itu. Πισκυστιν, ήρς.
ir. *verb. act. despre paseri:*
pipo, pipio, pipillo, fritinio,
zinsilulo, trisso: tsiripelni:
pipen, zwitschern.
Pisdă, *f. pl. de. Πίσδα. subst.*
cunnius, vulva, feminal, na-
tura: aszszonyi szemérem'test:
das weibliche Glied, Schamglied. a
Græco, ψυ, i. e. cista.
Pisélogu. *m. pl. i. Πισελόγος. subst.*
Pisélogu. *m. pl. i. Πισελόγος. subst.*
V. Pilugu.
Pisétoriu, *m. pl. ri. Πισετόριον.*
subst. pistur, contundens: tö-
rő: der Stampfer, Zerstoßer. a Lat.
pistor.
Pisétură, *f. pl. ri. Πισατέρη. subst.*
pistura, contusio: törés, meg-
törés: das Stampfen, die Zer-
stosung.
Pisezu, sare, satu. Πισίζ, τάρς,
τάρ. *verb. act. pinso, pisto,*
contero, contundo: megtörni:
stosen, zerstoßen, stampfen, zermal-
men. — item: hatu, juptescu,
frecu: verbero, vasto, dedolo:
megloholni, suprikálni, suly-
tani, megszakolni, elverni: hau-
en, prügeln, abprügeln, wischen.
a Græco πινω, fundo.
Pisică, *f. pl. ce. Πισίκα. subst.*
felis, felis: matska: die Katze. —
mai multe, V. in Cuvéntul':
Mică.

- Micã.** *Nota: Graec. πιδιος, symiam denotat, atque hinc Falach. pisicã.*
- Pismã.** *f. pl. e. Πισμα. subst. invidia, invidentia, livor, malevolentia: irigység: der Neid, die Mißgunst, Eßechtsucht. — din pismã: ex invidia, per invidiam, invidia ductus: irigységhöl: aus Neid. — mi pismã, V. Pismuescu.*
- Pismaşu.** *m. pl. şi. Πισμαş. subst. invidus, lividus: irigy, kaján, kajon: der Neider, Neidhart, Neidhammel.*
- Pismãtareşu.** *f. etã, pl. şi, f. şe. Πισματãρεşu, şu.)*
- Pismosu.** *f. mósã, pl. şi, f. se. Πισμος, μοσã. adj. invidiosus, lividus, malignus: irigy, kaján, kajon: neidisch, mißgünstig.*
- Pismuescu.** *ire, itu. Πισμυεσκ, ηρε, ητ. verb. neutr. invideo: irigyelni, irigyleni, irigykedni, kajánlani: neiden, beneiden, neidisch, mißgünstig seyn.*
- Pismuire.** *f. pl. ri. Πισμυειρε. subst. invidentia: irigylés, irigykedés: die Beneidung.*
- Pizolcã.** *f. pl. ci. Πισολκã. subst. submejulus: húgyos, ágyában, vagy maga alá húgyozó: der Bettbrunzer, der ins Bett pisset.*
- Pizolcosu.** *f. cósã, pl. şi, f. se. Πισολκος, κοσã. adj. idem: V. Pizolcã.*
- Pisoru.** *m. Πισορ. subst. arena: porond, homok: der Sand.*
- Pistiri.** *Πισιρι. subst. plur. V. Aituri.*
- Pistolu.** *m. pl. óle. f. Πισολ. subst. telum manuale ignivomum, vulgo: pistola, pistoleta: pistoly, pistaly: die Pistole. — tiocu de pistolu: theca pistolae: pistolytok: die Pistolenholster. — Pistolaşu; Pistoluşu, dimin. Ital. pistola, minimum tormentum bellicum.*
- Pistornicu.** *m. pl. ci. Πιστορνικ. subst. sigillum, quod panibus*
- Lythurgicis imprimitur: áldozat kenyérnek való petsét: der Siegel, welches dem Ofenbrot aufgedrückt wird.*
- Pistrişu.** *f. şã, pl. şi, f. şe. Πιστριşu, uz. adj. V. Pestrişu.*
- Pistruc.** *f. Πιστρυς. subat. V. Nuné.*
- Pistruiu.** *f. e, pl. ii, f. e. Πιστρυω, e. adj. maculosus, sparvus, varius: iromha, pettegetett, kendermagos: gefleckt, gespreckelt.*
- Pizu.** *gare, şatu. Πιζυ, uap, şat. verb. act. seu me pizã mingo, mejo, urinam reddo: húgyzni, húgyozni, vizelleni: harnen, pissen, brunzen, strallen, schollen, das Wasser abschlagen, den Urin, oder sein Wasser lassen. — in şatu, seu suptu mène: sub mejo: maga alá húgyozni: uant sich harnen, in's Bett pissen. Ital. pisciare. mejere, mingere, ut nam reddere.*
- Pitã.** *f. pl. te. Πιτã. subst. panis: — de se întelege totã hrãna: victus: kenyér: das Brod. — lipsescu pre quineva de pitã sau aliquem victu privo: — seu de se întelege dregheorie: officium munere privo: valakit kenyérrel megfosztani: Jemanden sein Brod bringen. — de pitã: ad panarius: p. e. sãrina de pitã farina panaria: kenyérliszt: das Brodmehl. — corşã de pitã panarium, diminut. panarium: keheryes kosár: der Brotkorb. — cõje de pitã: crusta panis: kenyérbél: die Brodkruste, Brotschmole. — Pituşa, dimin. Ceras metelor. folium. vel πίτυς, cedgulum.*
- Pita porcului.** *Πιτã πορκυσã. subst. Cyclamen: disznókenyérfü: der Schweinbrod.*
- Pitãrişã.** *f. pl. şe. Πιτãριşã. subst. panifex, pistrix panaria: kenyérsütõ Aszszony: die Brodbäckerinn.*

Pitaria, *m. pl. ri.* ПИТА́РИО. *subst.*
panifex, pistor panarius: sütő, kenyersütő: der Bäcker, Brodbäcker.

Pitarvacii. ПИТА ВАЧИЙ. *subst.* unu
baréte, *V.* Minátarcá.

Piticu, *m. pl. ci.* ПИТИ́К. *subst.*
pumilio, nanus, pygmaeus: puja, törpe, lyükiember: der Zwerg. — *Piticá*: *nana*: puja
Aszszony: die Zwerginn. *Gal.*
petit — *ite. parvus*.

Pitjanu, *m. pl. ne.* ПИТАНЖАН)

Pitjanu, *m. pl. ne.* ПИТАНЖАН)
subst. granatum, matum granatum, punicum: póma gránát: der Granatapfel. — *pomul*
in quarele créce: *malus punica*: póma gránátfa: der Granatenbaum, Granatapfelbaum. —
scorté aquestuiea: *malicorium*: póma gránát' héja: die Schale des Granatapfels. — *flórea lui*:
balastium: pómagránátvirág: die Granatenblüthe, Granatapfelblüthe.

Pitocá. f. ПИТО́АКА. *subst. V.*
Minátarcá.

Pitáca, *f. pl. ce.* ПИТЭАКА. *subst.*

ortyx, coturnix: fürj: die Wachtel. — *matca*, séu *po-
vata pitácelor*: *ortyometra*: a' fürjek' vezére: der Wachtel-
führer, die Anführerin der Wachteln.

Pitálar, *f. pl. ári.* ПИТЭАЛЭ. *subst.*

abscensio, occultatio, celatio, abstrusio: elrejtés, eldugás, elbávás: das Verstecken, Verbergen.

Pitálatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ПИТЭАЛАТ, ТЭ. *adj.*

abditus, abscensus, abstrusus: eldugott, elrejtett: versteckt, verborgen.

Pitálice. f. ПИТЭАЛИЧЕ. *subst.* o *pa-
sere*: *curruca*: poszta: die Stadtmühe, der Hedenstmaßer.

Pitulu, *lare, latu.* ПИТЭА, ЛАРЕ, ЛАТ. *verb. act. i. e.* *ascundu*:
abdo, occulto, abscondi, celo, abstruo: eldugni, elrejteni, elteenni: verstaufen, verbergen. — *mé
pitulu*: *me abdo, abscondo*:

elbávni, magát elrejteni: sich ver-
stecken, verbergen.

Pitulugu, *m. pl. uri.* f. ПИТЭАЛУШ. *subst.*
latobra, latibulum: bú-
vóhely, szurdék: der Schluß-
winkel.

Piuescu, *ire, itu.* ПИУЭСКУ, ИРЕ, ИТ. *verb. verb.*
se dice despre puli de gáiná, séu pasere: *pipó, pipio, pipilo*: *pipegni, sívni*,
tsivágni: *pipen. a Græco* ΠΙΠΟΣ, *pipio, pullus avis*.

Piuire. f. ПИУИРЕ. *subst. pipatus*:
pipegés: das Pipen.

Pivnitá, *f. pl. te.* Pivnicériu. *subst.*
V. Pimnicá, Pimnicérlu.

Plácére, *f. pl. ri.* ПЛЭЧЭРЕ. *subst.*
placitum, placentia, lubitum, lubentia: tetszés: das Gefallen, Belieben. — *pre plácére, dopá
plácére*: *ad lubitum, prout lubet*: a' mint tetszik, tetszé-
sedre: nach Belieben, nach Gefallen. — *facu cuiva vre o plácére*:
gratificor cuipiam: kedveskedni valakinek: Jemanden Etwas zu
Gefallen thun. — *item: i. e. iubi-
re, dragoste*: *amor*: szeretet: die Liebe.

Plácintá, *f. pl. ti.* ПЛЭЧИНТЭ. *subst.*
placenta: platsinta: der Kuchen, die Matschinte.

Placu. *m.* ПЛЭК. *subst. i. e.* *plá-
cére*: *placitum, placentia, lubitum, lubentia*: tetszés: der
Gefallen, das Belieben.

Placu, *cére, cutu.* ПЛЭК, ЧЭРЕ, КЭТ. *verb. neut.*
cuiva: *placeo*: tetszeni: gefallen, belieben. *p. e.*
imi place locul' aquesta: *placet mihi iste locus*: nekem
tetszik ez a' hely, én szeretem ezt a' helyet: mir gefällt dieser
Ort. — *plácá a gredé!* *placeat se-
dere!* tessék le ülni! belieben Sie
sich niederzulassen, Platz zu nehmen!
— *nu placu*: *displiceo, non placeo, non probor*: nem tet-
szeni: mißfallen, nicht gefallen. *p. e.*
nu place la nime, nimenui:
omnibus displicet: senki nem
szere-

- szereit: er misfällt Allen, gefällt Niemanden. — *Nota*: aquestu: *verbum neutrum* il' intrebuintiazé unii în tipu de *activum* în locu de iubescu: *p. e.* ei se plăcu la olaltă: *amant se invicem*: szeretik egymást: sie lieben sich. *a Lat. placeo.*
- Plăcutu, *f. tă, pl. ți, f. te.* ПЛЮКЪТЪ, *тз. adj. placitus, gratus, catus, acceptus, acceptabilis*: tetsző, tetszetes, kedves, kelemetes: beliebt, beliebtig, gefällig, angenehm.
- Plăibasu, *m. pl. uri. f. ПЛЮКАСЪ. subst. V. Cerugă.*
- Plăiegu, *m. pl. ги. ПЛЮШУ. subst. custos limitum*: határőrző: der Gränzwächter.
- Plăiețu, *m. ПЛЮЦУ. subst. planities, planum*: térség: die Ebene, Pläne. *a Lat. planities, per metathesim.*
- Plăiu, *m. pl. e. ПЛЮ. subst. 1) cale, séu cărare preste munții quei dintră hotără: via, semita per finitimas alpes*: a' határhavasokan keresztül járó út: ein Weg, oder Steig über das Gränzgebirge. — 2) straja pre munții dintră hotără: *excubias in finitimis alpidus*: a' szélső havasokon álló őrizet, stráža: die Gränzwache, oder die Wacht auf ein Gränzgebirg.
- Plămădelă, *f. pl. le. ПЛЮМЪДЪЛЪ. subst. fermentum*: kovász: der Sauerteig.
- Plămădescu, *dire, itu. ПЛЮМЪДСКУ, дѣлѣ, ит. verb. act. fermento, fermentum adhibeo* farinae, etc. megkovászolni: einsäuern.
- Plămăditu, *f. tă, pl. ți, f. te. ПЛЮМЪДЪИТЪ, тз. adj. fermentatus, fermento admistus*: kovászos: eingesäuert.
- Plămăditură, *f. pl. ri. ПЛЮМЪДЪИТЪРЪ. subst. fermentatio*: kovászás: das Eingesäuerte. *item*: *V. Plămădelă.*
- Planetă, *f. pl. te. ПЛАНЕТА. subst.*
- planes, planeta, planetes*: plánéta: der Planet.
- Plângere, *f. pl. ri. ПЛАНУРЕ. subst. fletus, ploratus*: sirás: das Weinen.
- Plângu, *gere, plânsu. ПЛАНУ, ит; ПЛАНУ. I. verb. neutr. flet, ploro, plango*: sirni: weinen. — *cu lacrimi, V. Lacrimezu. II. verb. act. pre quineva, séu după quineva: defleo, deploro, lugeo*: siratni valakit: Jemanden beweinen. — *III. verb. reciproc. mé plângu, adequé înainté căva, imi spunu superările: quoror, conqueror, querulor, lementor*: siránkozni, panaszkodni, panaszołni: flagen, beschweren, beklagen, jammern. *a Lat. plango.*
- Plânsóre, *f. pl. ori. ПЛАНУОРИ. subst. tânguire: questus, querela, querimonia, lamentatio*: siralom, siránkozás, jászergés, panasz: die Klage, Beschwerde.
- Plantă, *f. pl. te. ПЛАНТА.) subst. Plantă, f. pl. te. ПЛАНТА.)*
- de resăditu: *planta*: plântă, palânt, răsza: die Pflanzung, aussetzen. *item*: *V. Odrăshioru, a Lat. planta.*
- Planu, *m. pl. uri. ПЛАНУ. subst. systema, vulgo: planum*: der vett rendszer, plánum: das System, der Plan, Entwurf. *a Plánum.*
- Plapomă, *f. pl. me. ПЛАНУОМЪ. subst. lodix, culcita*: paplan: die Bettdecke.
- Plăcă, *f. pl. sce. ПЛЮШКА. subst. 1) de aruncatu cu petrii: funda: paritya: die Escheider. — 2) o plantă, i. e. Crețisoru: *Achillea vulgaris*, Linn: Ortolánytalpfü: die Achillee. — 3) *V. Plăscă.**
- Plăse, *f. pl. sele. ПЛАСЪ. subst. p. e. a cuțitului: manubrium, cultri*: nyele a' késnek: die Messerscheide, das Messerschneid.
- Plasma

Plasma. f. Πλάσμα. *subst. i. e. Quidam: plasma, opus creatum, figmentum, creatura: tsinalmány, alkotmány, teremtés: das Geschöpf, die Creatur, das Gemisch, etwas Gebildetes. a Graec. plasma. figmentum.*

Plasmescu, ire, iu. Πλασμαίνω, *ip. it. verb. act. plasmō, formo, effingo: tsinalni, alkotni, formálni: bilden, machen, gestalten, hervorbringen.*

Plasmare, f. pl. ri. Πλασμαίνω. *subst. plasmatio, formatio: alkotás: die Bildung, Gestaltung, Hervorbringung, Schöpfung. — i. e. V. Plasma.*

Plasmu, f. tá, pl. ti, f. te. Πλασμαίνω, *adj. plasmatus, formatus, effectus: alkotott, formált, formált: gebildet, gemacht, etc.*

Plasmatoriu, m. pl. ri. Πλασμαίνω. *subst. plastes, formator, fctor: alkotó, tsinaló, formáló: der Bildner, Schöpfer, Maler. — Plasmuitoré, formatrix, fctrix: die Bilderinn, Malerin.*

Plastru, f. pl. re. Πλάσμα. *subst. emplastrum: flastrom: das Pflaster. a Lat. emplastrum.*

Platu, m. pl. uri. Πλάσι. *subst. platu: dentalis: eketalp: das Plättchen, der Keifer, das Holz, worin die Pflugchar eingefaßt ist.*

Platire, f. pl. áti. Πλάσι. *subst. 1) i. e. solutio: solutio: fizetés: die Zahlung, Bezahlung. — 2) quea solutio a quaruiva slugitoriu, etc. i. e. léfa: merces, stipendium, auctoramentum, salarium: fizetés, hópénz, Sold: der Sold, Gehalt, die Besoldung. — Platuia, Platuora, Platin: Nota: Hisp. plata, denotat argentum, unde Valabio aliisve populis plata, solutio, etc.*

Platinu, m. Πλάτιν. *V. Platinu.*

Platire, f. pl. ri. Πλάσι. *subst. solutio: fizetés: die Zahlung, Bezahlung.*

Platitioriu, m. pl. ri. Πλατιτόριον. *subst. solvens, solutor: fizető: der Zahler, Bezahler.*

Platitá, f. Πλάτις. *subst. angusta pars agri: egy keskeny darab szántóföld: ein schmales Stück Acker.*

Platnicu, f. cá, pl. ci, f. ce. Πλάτις. *adj. qui, quae solve-*

re **Platinu, m.** Πλάτιν. *V. Platinu.*

Platire, f. pl. ri. Πλάσι. *subst. solutio: fizetés: die Zahlung, Bezahlung.*

Platitioriu, m. pl. ri. Πλατιτόριον. *subst. solvens, solutor: fizető: der Zahler, Bezahler.*

Platitá, f. Πλάτις. *subst. angusta pars agri: egy keskeny darab szántóföld: ein schmales Stück Acker.*

Platinu, m. Πλάτιν. *V. Platinu.*

Platire, f. pl. ri. Πλάσι. *subst. solutio: fizetés: die Zahlung, Bezahlung.*

Platitioriu, m. pl. ri. Πλατιτόριον. *subst. solvens, solutor: fizető: der Zahler, Bezahler.*

Platitá, f. Πλάτις. *subst. angusta pars agri: egy keskeny darab szántóföld: ein schmales Stück Acker.*

Platinu, m. Πλάτιν. *V. Platinu.*

Platire, f. pl. ri. Πλάσι. *subst. solutio: fizetés: die Zahlung, Bezahlung.*

Platitioriu, m. pl. ri. Πλατιτόριον. *subst. solvens, solutor: fizető: der Zahler, Bezahler.*

Platitá, f. Πλάτις. *subst. angusta pars agri: egy keskeny darab szántóföld: ein schmales Stück Acker.*

Platinu, m. Πλάτιν. *V. Platinu.*

Platire, f. pl. ri. Πλάσι. *subst. solutio: fizetés: die Zahlung, Bezahlung.*

re debet: a' ki fizetni tartozik: det, die bezahlen muß. séu quarele éste chizegu pentru quel' detoriu: *fidejussor debitoris*: adosért való kezés: det für einen Schuldner Btzege gestanden ist.

Platoză, *f. pl. e.* ΠΛΑΤΟΥΖΑ. *subst. lorica, thorax*: pántzél, fegyver derék: det Panzer, Brustharnisch.

Plávițu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΠΛΑΚΙΥ, ης. *adj. a) i. e.* albenetiú: *subalbus, subalbidus, subalbicans*: fejerés, fejer szabású: weißlich. *b) i. e.* galbinu: *flavus*: sárga, sárga szabású: blond.

Plebanu, *f. pl. ni.* ΠΛΕΒΑΝ. *subst. V. Parohu.*

Plecáciosu, *f. ciósá, pl. si, f. se.* ΠΛΕΚΥΩΣ, ωσ. *adj. flexibilis*: hajlós, hajlatós: biegsam, lenksam, gelenk.

Plecáciune, *f. pl. ni.* ΠΛΕΚΥΩΜΗ. *subst. submissio, demissio, humilitas*: alázatosság, maga megalázása: die Unterthänigkeit, Unterwürfigkeit, Herablassung, Demuth.

Plecare, *f. pl. ri.* ΠΛΕΚΑΡΕ. *subst. 1) i. e.* indoire: *flexio, inflexio, inclinatio*: hajtás, hajlás, hajolás: das Beugen, Neigen, die Beugung, Neigung. 2) a quáruiva cuvéntu dopó Canónele grammaticesci: *declinatio*: hajtása valamelly szónak: die Abänderung, Declination. 3) *p. e.* la vre o patimá, la queva sciéntiá, etc. *propensio, proclivitas*: hajlandóság: die Neigung. 4) *V. Plecáciune.*

Plecatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΠΛΕΚΑΤ, ης. *adj. 1) i. e.* indoitu, *p. e.* vre o cleómbá: *inclinatus, flexus, inflexus, acclivus, proclivis*: hajlott, hajtott: gebogen. — 2) cu voiea, séu inima spre queva: *i. e.* spre mánie: *propensus, proclivis, pronus*: hajlandó: geneigt, Neigung habend. — 3) *i. e.* umilitu, smeritu: *demissus, submissus, humilis*: alázatos: demüthig, un-

terthánig. *Ital.* piegato, *inclinator, incurvatus. Hispanis* piegado.

Plecate, *f.* ΠΛΕΚΑΤΕ. *subst. i. e.* ciurmerniçá, séu o bóla din ciurmerniçá: *morbos e nausea contractus*: tsómör: eine Eckelkrankheit.

Plecátóre, *f. pl. i.* ΠΛΕΚΑΤΟΡΕ. *subst. ovis lactaris agnello destituta*: bárány nélkül való fejős juh: ein ihres Lämmchens beraubtes Weibschaf.

Plecu, care, catu. ΠΛΕΚ, κάρη, κάρη. *I. verb. act. 1) p. e.* vre o cleómbá injosu, *i. e.* indoescu: *flexo, inflecto*: hajtani, le hajtani, le görbíteni: biegen, biegen, lenken. — 2) pre quineva, séu voia cuiva la queva: *flexo, inflecto, moveo, permovo*: réáveni, réávinni: lenken, lenken, bewegen. — 3) plecu fugam do, *capesso*: szaladásra ereszkedni, szaladásra venni a dolgot, elfutamodni: die Hand ergreifen, zu laufen anfangen. — *II. neutr.* la drumu, *i. e.* pornescu: *moveo, proficiscor, discedo, me itineri accingo*: indúlni, elindúlni, útra indúlni: aufbrechen, sich auf den Weg machen. — *III. reciproc.* mé plecu

1) *i. e.* mé indoescu: *flexor, inflector*: hajlólni, hajlani, gebedni: sich beugen, biegen, neigen. 2) quá sí iéu queva de plecu: *inclinor, manum demito*: benyúlni, valami után lehajlani: heruntergreifen. — 3) *i. e.* mé tepunu, mé cucerescu: *me mitto, subjicio, humilio*: megát alávetni, megalázni: sich werfen. *a Lat. flecto, per Antithesim, f mut. in p. Ital.* placare.

Plefu, *m. pl. uri.* ΠΛΕΦ. *subst. lamina*: pléh: das Blech.

Pleopá, *f. pl. pe.* ΠΛΕΟΠΑ. *subst. i. e.* géná: *gena, cilium*: szemszőr: das Augentlid.

Pléșcă, *f. pl. esce.* ΠΛΕȘΚΑ. *subst. adequé de pescuitu*: *verriculum*: plaga,

plaga, funda piscatoria: egy halász zsák: eine Art Fischeier.
 Pleș. *PLAȘA*. subst. i. e. om' pleșugu: *calvus, calvaster, glaber*: kopasz, kopaszfejű: der Kahlfopf.
 Pleș. *f. PLAȘA*. subst. *calvitium, calvities, glabritas*: kopaszság: die Kahtheit, Glatze.
 Pleș. *f. pl. ne PLAȘAZA*. subst. *doră s'ar puté* dice: *spiculum flagri*: ostor - vagy korbátsvége: die Spitze der Peitsche, Geißel.
 Plesnescu, nire, nitu. *PLAȘĂ*. subst. *nit*. I. verb. act. 1) în degete, i. e. *plioscâescu*: *digitis concrepo*: fittyenteni: mit den Fingern schnellen. — 2) în palmă, cu mânilă: *plaudo*. *aplaudă*: tapsolni, a' két kezét szvetsapni: klatschen mit den Händen, die Hände zusammenschlagen. — 3) *pre quineva, p. e. cu palma, cu toégul'*, etc. i. e. *lovescu*: *ico, serio, cutio, percutio*: megütni, megvágni, megcsapni: schlagen, einen Stich geben. — 4) *cu sbiciul'*, séu *corbaciul'* a) *qua sî rêsune, i. e. plesnescu*: *flagro, sono, percutio, crepitum edo*: durantăni, tserditeni, tsattantani a' korbátszal, ostorral: schmalzen, schlagen mit der Peitsche, Geißel. — b) *pre quineva, i. e. îl' lovescu cu sbiciul'*: *flagro. serio*: ostorral megvágni, ütni, tsapni valakiu, réapattantani valakire: auf Jemanden mit der Peitsche schlagen. — II. neutr. i. e. *crepu*: 1) i. e. *mé spargu, mé despicu* în dă, p. e. *vre un' dobitocu*: *tumpor, dirumpor*: hasadni, ketté hasadni: bersten, zerbersten, zerplagen. — 2) *vre o sticlă, queva vasu de lutu (nedesfăcându-se de quôtră olaltă)*: *findor, hăco, rimas ago*: repecni, repedezni, elpattani: springen, spalten, einen Spalt, Riß, Sprung bekommen. — 3) *buzele, p. e. de vântu, de bre quare ferbișială*

din lountru: *findor*: felserepedetni: auffspringen. a Latin. *plaudo per Metathesim*.

Plesnitu, *f. tă, pl. și, f. te. PLAȘĂ*. subst. *nit*, *tz. adj.* 1) *vre o sticlă, séu alt' vasu*: *fissus, rimosus*: repedt, elpattanva: leß, gesprungen. — 2) *buzele de vântu*: *fissus*: tserepedett: aufgesprungen.

Plesnitore, *f. pl. ri. PLAȘĂ*. subst. *discus circa axes currus*: tengely karika, tengely tányér: der Teller, oder das Rädchen um die Achsen.

Plesniture, *f. pl. uri. PLAȘĂ*. subst. 1) în degete: *talitrum, crepitus digitorum*: litty, fittyentés, újjal való pattantás: das Schnippen, Klippen. 2) i. e. *crepătura*: *rima, fissura*: repedés: der Sprung, Spalt, Riß.

Pleșu, *f. eșă, pl. și, f. eșe. PLAȘĂ*. subst.)

Pleșugu, *f. gă, pl. și, f. ge. PLAȘĂ*. subst. *ur*, *tz.*) *adj. de pîru*: *calvus*: de péne: *glaber*: kopasz, tsupasz: kahlf.

Pleșugescu. *gire, gitu. PLAȘĂ*. subst. *ur*, *tz.*) *v. act. calveo, calvesco, glabresco*: kopaszülni, kopaszodni: kahf werden.

Pletă, *f. pl. te. PLAȘĂ*. subst. 1) *pîru lungu impletitu*: *circinus capillorum dependens*: egy lefüggő hajfonatek, egy hosszúhajfűrt: ein geflochtener herabhängender Haarzopf, eine lange Haarlocke. — 2) i. e. *impletitoare*: *tænia, ligula, zona crinalis*: hajköstő, hajfonó, hajtekerő, hajszoritó pántlika, vagy sinór: das Haarband, die Haarbinde.

Pleuțiu. *m. PLAȘĂ*. subst. *lamella, lamellula*: pléhetske: das Blechlein.

Plévă. *f. PLAȘĂ*. subst. *palea, acus* — *ceris* polyva: die Zypre, das, der Kaff. — *laeu, séu m. steciu* queva cu plévă: *acero, paleo*: polyvázni, polyvával koverni, vagy hinteni: mit Eyr u zerreiben. — *mesti catu, preseratu*,

K k

- ratu, séu făcutu cu plévá: *aceratus*, *paleatus*: polyvával gyúrt, kevert: mit Spreu vermischt. — locu, séu podu de ţenutu plévá: *palsarium*: polyvatartóhely: der Spreuboden. a *Lat. palea*.
- Plevescu, vire, itu. ΠΛΕΪΣΚ, ΚΪΡΕ, ΪΤ. *verb. act. V. Plivescu.*
- Plevilá, *f. pl. le. ΠΛΕΪΝΑΞ. subst. V. Plivire.*
- Plevitiá, *f. pl. ţe. ΠΛΕΪΝΥΖ. subst. scóbá: subsucu, fibula, retinaculum*: eszkába: die Klammer.
- Plevosu, *f. vósá, pl. şi, f. se. ΠΛΕΪΌΤ, ΚΌΑΤΖ. adj. acerosus*: polyvás: spreuhast, voller Spreu.
- Plinu, *f. ná, pl. ni, f. ne. ΠΛΪΝ, ΝΖ. adj. 1) i. e. implutu, p. e. gurá, sacul^o, etc. plenus, refertus*: tele, teli, tellyes: voll, erfüllt. — 2) vre o puşcă, séu piştolu: *oneratus*: töltött, töltve: geladen. — 3) vre o flóre, *p. e. vre unu garoşil^o*, violá, narcisu: *etc. luxurians*: tellyes, dufla: voll, doppelt. — 4) vre o şumá, luna, *etc. i. e. întregu: plenus, integer, totus*: egész, tele: voll, vollständig, ganz. a *Latin. plenus*.
- Plinescu, nire, nitu. ΠΛΪΝΪΣΚ, ΪΪΡΕ, ΪΪΤ. *verb. act. 1) vre un páharu, sacu, vasu, etc. i. e. implu: impleo, expleo, repleo, compleo*: tölteni, megtölteni: fűllen, anfüllen. — 2) queva fágáduintjá, poruncá, séu detorie: *adimpleo, satisfacio*: bétellyesíteni, végbe vinni: erfüllen, vollbringen, in Erfüllung bringen. — 3) queva rémáşitiá, restanţie: *suppleo, penso, compenso*: pótolni, kipótolni: ergánzen, ersetzen. — 4) se plinesce queva prorocie, cobá, visu, *i. e. se isbéndesce: evenit, impletur, adimpletur, evadit, exitum habet*: bételik, bétellyesedik: es wird erfüllt, geht in Erfüllung, es trifft ein. a *Lat. impleo, per aphaeresim*.
- Plinire, *f. ΠΛΪΝΪΡΕ. subst. 1) plenitas, plenitudo, pleroma*: teliség, tellyesség: die Fülle, Volheit. 2) *V. implinire.*
- Plinitoriu, *m. pl. ri. ΠΛΪΝΪΤΌΡΟ. subst: expletor, adimpletor*: bétellyesítő: der Erfüller.
- Plioscáescu, ire, itu. ΠΛΪΌΣΚΑΪΣ, ΪΪΡΕ, ΪΪΤ. *verb. act. in degete, i. e. plesnescu: digitis concrepo*: fittyenteni: mit den Fingern schnellen.
- Plioscáiturá, *f. pl. uri. ΠΛΪΌΣΚΑΪΤΪΡΆ. subst. talitrum, crepitus digitorum*: fitty, fittyentés, újjal való pattantás: das Schnipphen, Klippchen.
- Plitu, *m. pl. uri. f. ΠΛΪΤ. subs. i. e. ciortu, nasal^o porcului: rostrum suillum, vel porcinum*: disznóorr: der Saurüssel, Schweinrüssel.
- Plivescu, vire, vitu. ΠΛΪΒΪΣΚ, ΚΪΡΕ, ΚΪΤ. *verb. act. 1) straturile de buruená: runco, erunco*: cu sapa: *sarrio*: gyomlálni: gáten, játen, ausjáten. — 2) via de frunzá, *i. e. levezuescu: pampino*: leveledzni a' szőlő: abbláten, abblättern.
- Plivire, *f. pl. ri. ΠΛΪΒΪΡΕ. subst. 1) a straturilor de buruená: ruccatio*: — cu sapa: *sarritio*: gyomlálás: das Játen, die Ausjáten. — 2) a vii: *pampinatio*: leveledzése a' szőlőnek: die Abblattung.
- Plivitoriu, *m. pl. rii. ΠΛΪΒΪΤΌΡΟ. subst. 1) de straturi: runcator, sarritor*: gyomláló: der Säer, Játer. — 2) de vie: *pampinator*: leveledző: der Abblätter, Laubbrecher, der das Laub von den Weinstöcken bricht.
- Pliviturá, *f. pl. uri. ΠΛΪΒΪΤΪΡΆ. subst. V. Plivire.*
- Plodu, *m. pl. uri. f. ΠΛΌΔ. subst. volva, vulva, uterus*: anyaméh: der Leib, die Mutter, Gebärmutter.
- Plóie, *f. pl. ii. ΠΛΌΪΕ. subst. pluvia*: eső: der Regen. — *de plóie: adj. pluvius, pluvialis, pluvialis,*

atilis, pluviaticus: p. e. apă de plóie: *aqua pluvialis*: esővíz: das Regenwasser. — *vést-mentu de plóie: paenula, lacerna*: köpenyeg, esőellen való köntös: das Regenkleid. — *Ploiață, Ploisără, dimin: a Lat. pluvia.*
Ploiosu, f. ósá, pl. gi, f. se. Пловіст, óacz. adj. pluvius, pluviosus: esős: regnerig, regnerisch, regenhaft. — *vréme ploiosá: tempus pluvium, tempestas pluviosa*: esős idő: das Regenwetter, die Regenzeit, Regenwitterung.
Во. Пловіт, verb. impers. plu-uit: esik: es regnet. — *mé plóo: pluvia me madefacit, vel pluvia madefio*: ver az eső: beteget werden.
Popu, m. pl. pi. Плон. subst. Populus: Nyárfa: die Pappel, der Pappelbaum, die Espe, der Espebaum. — *de plopu: adj. populeus, populneus, populnus, p. e. frunđá de plopu: frons populea*: nyárfa levél: das Espelaub. — *mugur' de plopu: osculus populneus*: nyárfa bimbó: die Pappelknospe. — *pádure de plopi: populetum*: nyárfa erdő: der Pappelwald, a *Lat. populus*.
Popu albu. Плон дळे. subst. Populus alba, Linn: fejer nyárfa: die Weispappel.
Popu negru Плон нгрө. subst. Populus nigra, Linn: jegenyefa: die Schwarzpappel, oder die Pappelweide.
locá, f. pl. scf. Пловітк. subst. lagena lignea, acratophorum: kalats, palatzk: eine hölzerne Flasche, oder Bouteille. — *Ploscutá, dimin.*
locóná, f. pl. ne. Пловіткн, p. e. de fénu: subst. humilis meta foeni, etc. egy alacsony buglya, vagy kalangja széna: an niedriges Häufchen Heu.
Plotogariu, m. pl. ri. Плотогаріу. subst. V. Cárpaciu Nro. 2)

Plotogescu, giro, gitu. Плотогітк, гнре, гнт. verb. act. p. e. nádragii quei de calárit: *Corio antiquo munio, vel reparo*, ó bőrrel bélelni, vagy fódózni: mit alten Leder fúrtern, überziehen, oder aussüßern.
Plotogu, m. pl. gi. Плотог. subst. segmentum corii detriti: egy darab ó bőr: ein Stück altes Leder; Haut.
Plou, are, at. Плов, áре, át, verb. act. pluo. esni (az esőből) regnen. V. Plóo: impers.
Plugárescu, rire, ritu. Пларэрек, рнре, рнт. verb. act. agricolor, agrum, rus colo, agriculturam exerceo, rusticor: szántani, vetni, mezei gazdaságat folytatni: den Ackerbau treiben.
Plugáritu, m. Пларэрит. subst. agricultura, agricultio, agricolatio: szántásvetés: der Ackerbau, die Landwirthschaft.
Plugariu, m. pl. ri. Плараріу. subst. agricola, agricultio: szántóvető ember: der Ackermann, Landmann, der Bauer.
Plugu, m. pl. urf. Плар. subst. 1) i. e. unéltá de aratu: aratrum: eke: der Pflug. — *cormanul, córnele, plasul, grindeiul, cóbila etc. plugului. Veđi te la literale sale.* — 2) *i. e. plugáritul'*: *agricultura*: szántásvetés: der Ackerbau. — 3) *mestegugul', séu quéstigul'*, cu quarele tráesce neştine, p. e. aquela mi plugul': *ille est meus quæstus*: az a' mesterégem, (kenyerem, keresményem): das ist mein Pflug und Ege.
Plumbariü, m. pl. ri. Плавмаріу. subst. plumbarius: ón mives: der Bleiarbeiter.
Plumbitá, f. pl. те. Плавмітк. subst. lagena plumbea: ón palatzk: eine bleyerne Flasche.
Plumbosu, f. bósá, pl. gi, f. se. Плавмөсөт, көачк. adj. plumbo-sus: ónas, onnal teli: voll Blei, viel Blei enthaltend.

Plumbu, *m.* ПЛѸМЪ. *subst.* *plumbum*: sekete ón: das Blei. — *versu*, séu forostuescu cu plumbu: *plumbo*: ónazni, ónnal ónteni, vsyv forasztani: vertleyen, mit Blei verlöthen. — forostuiturá cu plumbu: *plumbatura*: onazás: die Verlöthung mit Blei. — de plumbu, *adj.* a) que éste din plumbu: *plumbeus*: ónból való: bleyern. *p. e.* glonciu de plumbu: *glans plumbea*: ón golyóbis: die Bleykugel. — b) que se țene de plumbu: *plumbarius*: *p. e.* fáurie de plumbu: *officina plumbaria*: ón mähely: die Bleyhütte. — 2) *i. e.* glonciu de plumbu: *plumbum*, *plumbata*, *plumbeo*, *glans plumbea*: ón golyóbis: die Bleykugel. *a Lat.* *plumbum*.

Plumóná, *f. pl. nt.* ПЛѸМѸНЪ. *subst.* unu mirun-aiu: *pulmo*: tüdó: die Lunge. — quárúia iau putreditu: *plumóna*: *pulmonarius*: tüdójeveszett: lungenfaul, lungenfüchtig. — de plumóni: *adj.* *pulmoneus*, *pulmonacens*: *p. e.* rádcúia de plumóni: *radicula pulmonacea*: tüdógyökér: die Lungewurzel. — mú-chiu de plumóni: *Lichen pulmonarius*, *Linn.*: Tüdmóh. Lungenflechte, das Lungenmoos. *a Grae.* πνευμων.

Plumóná, *f.* ПЛѸМѸНЪ. *subst.* o planta: *Nymphaea*: Vizitók: die Scerose.

Plumóná albá: ПЛѸМѸНЪ БЕЛЪ. *subst.* *Nymphaea alba*, *Linn.*: fejer Vizitók: die weiße Scerose, die Wassertulpe.

Plumóná galbiná: ПЛѸМѸНЪ ГАЛБЕНЪ. *subst.* *Nymphaea lutea*, *Linn.*: sárga Vizitók: die gelbe Scerose.

Plumónáre, *f.* ПЛѸМѸНЪРЪ. *subst.* *Pulmonaria officinalis*, *Linn.*: Tüdfü: das Lungenkraut, Hirschföhl, der Hirschhangold.

Plumónuță, *f.* ПЛѸМѸНЪЦЪ. *subst.* *pulmoniculus*: tüdótske: eine kleine Lunge.

Plutá, *f. pl. te.* ПЛѸТЪ. *subst.* *ratis*: tutoly: das Floß, die Flotte. *Nota*: sé trage aquest cuvânt dela lätinescul: *pluteus*, séu *pluteum*: *Pluteus* insémnézá ori que éste fácutu, séu inchiatu din scánduri; insé are osebite insémnári; asé *p. e.* insémnézá la *Caesar. B Civ. II. 9. mel. la Vegetie, Vitruvie, Sallustie* un acoperisu, séu șopru de scánduri, suptu quare lucrá quei que oșteá vre o cetate, quá sí se apere de ságetile improtivnicilor' — la *Martial. VIII, 44, 13.* scándurá, pre quare se înténde mortul', etc.

Plu.ariu, *m. pl. ri.* ПЛѸТЪРЪ. *subst.* **Plutașu**, *m. pl. si.* ПЛѸТЪШЪ. *subst.* *ratiarius*, *Pandect. XIII, 30.* tutolyas: der Flößenhändler, Flößenfahrer.

Pocáescu, *ire, itu.* ПОКАЕЩЪ. *verb. act.* *1 verb. activ.* pre quenev, *i. e.* il' îndreptezu il' aducu la viață buná: *emendo*, *ad frugem compello*, *corrigo*: megjobbítani, jobb létre hozni: kijösern, zur Besserung bringen, zunünftig machen. — *II. recipro.* mé pocáescu, *1) i. e.* imi paréru de pécate: *doleo*, *poenitet me*, *poenitentiam ago de peccatis*: szánni bánni vétéké, penitentiáz tartani: báken, Búše thun, die Sünden bereuen. — *2) mé* îndreptezu, mé întorecu la viață mai buná: *vitam emendo*, *ad frugem redeo*, *me recipio*, *animum adplico*: megterem, magát megjobbítani: sich bessern, vernünftiger werden, ein besseres Leben zu führen anfangen.

Pocáianie, *f.* ПОКАЯНИЕ. *subst. poenitentia*, *dolor de peccatis*: búmbánat, poenitentzia: die Búše, Reue, Berennung der Sünden.

Pocinocu, *m.* ПОЧИНОКЪ. *subst.* **Pocinogu**, *m.* ПОЧИНОГЪ. *subst.* *1) quea din táca*, *véndare*: *prima venditio in nundinis*, *vel id. quod*

quod primo venditur a quopiam negotiatore: első vásár, vagyis, az, a' mit valamelly kereskedő legelsőbben ádel: der erste Verkauf. De aci: 2) sémnul' quáruiua. Iucru viitoriu: omen: jövendőre mutatójel: die Anzeige einer künftigen Sache.

Pociu, putere, pututu. ПОЧЮ. нарѣч., нарѣч. verb. neutr. 1) i. e. am putere, séu volnicie: possum, queo, valeo: in limba ungurésca se tálmácsce prin postpositiile: hatni, hetni: können, mögen. p. e. pociu serie, pociu mérge: possum scribere. ire: ichatok, mehetek: ich kann schreiben, gehen. — póte: impers. potest: lehet: es kann sein, es ist möglich. — nu pociu: nequeo non possum: ich kann nicht. p. e. nu pociu tácea: non possum tacere: nem halgathatok: ich kann nicht schweigen. — 2) i. e. súntu, tráescu, mé allu: sum. valeo: lenni, élni: sich befinden. p. e. quom mai pot? quomodo vales? hogy vagy még? wie geht's dir noch? wie befindest dich? Ital. potere.

Pociumpu, m. pl. p. ПОЧУМН. subst. p. nullus, seu vallus brevior, parillus: tővek: der Pfost, ein kurzer Pfahl, oder Pfosten. — Pociumputu, pociumpasu: dimin:

Pocladu, m. pl. urf. f. ПОКЛАД. subst. dorsuale, stragulum infra sellam: nyereg pokrótz: der Sagen unterm Sattel.

Pocnescu, nire, nitu. ПОКНІСІ. нарѣч., нарѣч. l. verb. activ. 1) cu dăgetele: digitis concrepo: fityenteni: mit den Fingern schnellen. — 2) cu sbiciul': flagio sono, persono, crepitem edo: ostorral tsattantani, durrantani. tserditeni: mit der Peitsche schnallen, schlagen. — 3) pre quineva, i. e. lovescu: ico, serio, percutio: megütnei, megválni, megtsapni: schlagen, einen Hieb geben. ll. neutr. 1) i. e. sunu, perées-

cu: crepo, strepito, fragorem edo: ropogni roppanni, tserdülni, rottyogni: frachen, prasseln, knallen, plagen. — 2) i. e. crepu, plesnescu, mé rumpu: sudor, rumpor: repedni, hasadni, törni: springen, spalten, brechen.

Poeniturá, f. pl. r. ПОКНІТІРА, 1) subst. i. e. sunet: crepitus, strepitus, fragor: ropogás: das Strachen, Geprassel. — 2) i. e. plesnitureá, crepatureá: rima, fissura: repedes: der Sprung, Spalt, Riß.

Pocogu, f. sá, p. și. f. ge. ПОКОГ. ad. p. e. cal': suffraginosus: in pókos, kapiztetemes, ina ütött: steif, krämpfig an den Füßen.

Pocovnicu, m. pl. ci. ПОКОВНИК. subst. inspector, vel magister disciplinae: pu: lcae: kiiléső rendtartásra ügyelőtisz: der Policeyinspector, oder Policeymeister.

Podagra, f. ПОДАГРА. subst. podagra: köszvény: die Podagra, das Hipperlein. — quarele are podagra: podagricus: köszvényes: podagrif, der Podagrif. a Gaecopodos, pes, et aqua, as. η. cyp-tura.

Podariu, m. pl. r. ПОДАРИУ. subst. 1) la podu státătoriu: a) purtătoriu de grije preste podu: praefectus, curator pontis: hidas, gondviselője a' hídnek: der Brückenmeister. b) quarele străge vama la vreun' podu: extractor portorii pontis: hidas. hidál való vámos: der Brückenzolknnehmer. — 2) la brecurareva podu trecătoriu: portitor, nauta: hidas: der Fährmann. — Podarită: fem.

Podbelu, m. ПОДБЕЛУ. subst. Tus-Podbelá, f. ПОДБЕЛА.)
sitazo fursara, Linn: marti lapu: der Fustattich, Brandlattich, Roffbus.

Podelá, f. pl. ele. ПОДЕЛА. sub. 1) i. e. blaná, o scândurá maigrósá de poditu grajdul pre dedesupt: planca, tabula crassior: zo: omba

- padlódeszka, die Diele, Bole, Blanke. — 2) *i. e.* poditura dedesuptu a quáriiva case: *pavimentum tabulatum*: hídlás, padlás, padimentom: der Fußboden, Aestrich. — 3) *i. e.* scándurile, quare acopere casa: *tabulatum superius*: felső padlás, padlázat: die Zimmerdecke.
- Podescu, dire, itu. Подѣти, дѣсти, ит. *verb. act. tabulo, contabulo, lacuno*: padolni, padlásolni, padimentomozni: bidden, den Boden legen, bedielen.
- Podilá, *f. pl. le.* Поділля } *substan.*
Podiná, *f. pl. ne.* Подіньз }
V. Podelá.
- Podigoru, *m. pl. ri.* Подишор. *substa* 1) *i. e.* un' podu micu: *ponticulus*: hídatska: eine kleine Brücke. — 2) *i. e.* almariu: *scrinium, armarium, arca*: almáriom: der Schrein, Schrank, Komodkasten.
- Poditurá, *f. pl. ri.* Подитурá. *subst. pavimentum tabulatum*: padlás, padimentom, hídlás: der Boden, Fußboden.
- Podloga, *m. pl. gi.* Подлог, *subst. et derivat.* V. Plotogu.
- Podmolu, *m.* Подмол. *subst. prismá*: *agger circa basim domus*: padmaly, a' ház fundamentoma körül tsinált töltés: der Damm um den Hausgrund.
- Podóbá, *f. pl. be.* Подобѣз. *subst. decus, ornatus, ornamentum*: dísz, ékesség: die Bierde, der Schmuck. — podobá natii: *decus gentis*: dísz a' Nemzetnek: die Bierde der Nation. *Nota. Ital.* addobbare *i. e.* ornare.
- Podobie, *f. pl. bii.* Подобіѣ. *subst. Cantus elegans, figuratus*: egy ékes nóta, vagy ének: ein zierlicher, figürlicher Gesang.
- Podobnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Подобник, *изъ adj. decorus, ornatus, venustus, elegans*: díszes, ékes: zierlich, geziert.
- Podromu, *m. pl. usi. f.* Подром. *subst. i. e.* pimnicá: *cella vinaria, vulgo: cellare, cellarium*: pintze: der Keller.
- Podu, *m. pl. uri, f.* Под. 1) a cási, *etc. tabulatum superius, doma*: hiu, házhéjj, hazhéta. ház-hia: der Boden, Hausboden. — 2) preste apá a) státátoriu: *pons*: hid: die Brücke. — b) trecátóriu: *ponto, pons traductilis*: hídas, komp, kerép, járóhid: die Fähre, Schiffbrücke, der Ponton. — c) sburátoriu: *pons volatilis*: repülőhid: die fliegende Brücke.
- Podutu, *m. pl. ti.* Подуту. *subst.* 1) *i. g.* Podisoru Nro. 1). — 2) un péscé: *Cyprinus nasus*: Padutz: der Nasenfisch.
- Podvalu, *m. pl. luri. f.* Подвал. *subst. i. e. zascu: cubile doliorum vinariorum*: ászokfa, ászokgerenda, gantár, gandnárfa a' hordók alatt: der Gantier, Weinlager, das Gerüst im Keller worauf die Fässer liegen.
- Podvigu, *m. pl. uri. f.* Подвиг. *subst. negotium, cura, administratio*: gondviselés, véghetvétel, folytatás: die Besorgung, das Geschäft. *p. e.* podvigul cási *negotium, cura rei domesticæ*: a' házi gazdaság' dolga gondviselése: das Geschäft der Haushaltung.
- Poéná, *f. pl. ene.* Поѣна. *subst. pratum in mediis sylvis*: egy kis rét az erdőkközött: die Wiese mitten im Walde. — Poenijá, Poenutjá: *dim.*
- Poesie, *f.* Поэзіѣ. *subst. poesis, poetice, ars poetica*: poesis, versszerző tudomány: die Poetik, Poetic, Dichtkunst.
- Poétá, *f. pl. etc.* Поѣта. *subst.* 1) de marhá: *bubile, stabulum bubile, pecuarium*: pajta, baromistálló: der Döfse, oder Rinderstall. — 2) de sare: *salina, casa salaria*: sópajta, sótartóhely: die Salzküche.
- Poetá, *m. pl. ti.* Поѣта. *subst. Poeta*: Versszerző: der Poet, Dichter.

Poeticá, *f.* Ποητικῆ. *subst. V.*
Poesie.

Poeticéscu, Ποητικῆσι. *adv.* poetice: poetásan: dichterisch, poetisch.

Poeticescu, *f.* césca, *pl. sci.* Ποητικῆ, ἑκα. *adj.* poeticus: poetai, dichterisch, poetisch.

Pof.á, *f. pl. te.* Πόφτα. *subst.* cupido, cupiditas, aviditas, postulatus, libido, ardor, desiderium: kívánság: die Begierde, das Verlangen, der Wunsch.

Postescu, tire, titu. Ποστῆκ, τίς, τίτ. *verb. act.* 1) *i. e.* voescu a avea: cupio, posco, postulo, peto, aspeto, volo, desidero: kívánni, megkívánni, kérni: verlangen, begehren, haben wollen. — 2) *i. e.* dorescu: desidero, desiderio teneor: kívánni, óhajtani: verlangen, wünnen, sich sehnen. — 3) cuiva queva bene séu réu: precor, imprecor: kívánni: wünnen. *p. e.* postescu nópte buná: precor bonam noctem: jó éjtszakát kívánok: ich wünnŕe gute Nacht. *a Lat. posco — ere.*

Postire, *f. pl. ri.* Ποστῆρε. *subst. V.* Postá.

Postitoriu, *f.* tóre, *pl. ri. f. re.* Ποστиторῖο, τóρε. *adj.* cupidus, avidus, adpetens: kívánó: begierig. *p. e.* postitoriu de laudá: cupidus, studiosus laudis: díszéretre vágyó: lobbegierig.

Postorescu, ríre, ritu. Ποστορεκ, ῖρε, ῖτ. *verb. act.* repeto: ismétiteni: wiederholen.

Postorire, *f. pl. ri.* Ποστορῆρε. *subst.* repetitio: ismétítés: die Wiederholung.

Postitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Ποστῖτ, ῖτ. *adj.* voluptis: órvendetes, kívánatos: erwünnŕt.

Pogace, *f. pl. áci.* Πογάκε. *subst.* 1) nedospítá, cóptá in cenusá: panis subcinericius, scriblita, stríblita: pogátsa: der Aschbrot. — 2) *i. e.* rásurá, rusunoiu: libum rasum: vakarts, vaka-

ró: das Trogŕherel. — Pogácítá: *dimin. Ital.* focaccia, libum.

Pogániciu, *m. pl. ci.* Πογανῖκε. *subst.* puer minans boves aratores: ókórhajtó gyermek a szántásnál: ein Knabe, der die Pflugochsen treibt.

Poghircescu, cire, cit. Πογῖρεκ, ῖρε, ῖτ. *verb. act. i. e.* stringu dopo culeghétorí 1) struguri: racemor: mezgérteni, gerezedelni: nachŕessen. — 2) spice dopo sécerátorí: spicas colligo: tarlozni: nachŕoppeln, nachŕessen.

Poghircire, *f.* Πογῖρε, *subst. 1).* de struguri: racematio: mezgérlés, gerezedelés: die Nachŕeŕt. — 2) dopo sécerátorí: spicilegium: tarlózás: die Nachŕoppelung, Nachŕeŕt.

Pogonu, *m. pl. ni.* Πογόν. *subst.* un pámentu de 24 de sténgini de lungu si latu: acnuu: huszonnégy óllyire hosszú és széles szántóŕd: ein Stúck Feldeb 24 Aŕafter lang und breit. —

Pogoru, ríre, ritu. Πογóρε, ῖρε, ῖτ. *I. verb. activ.* pre altu de undeva, 1) *i. e.* il iéu josu: demo, aufero, tollo, deorsum tollo: levenni: herunternehmen. — 2) *i. e.* il batu, lovescu, dobor josu: decutio, dejicio, depello: levetni, — verni, — útni, — kergetni, — hajtani: herunterwerfen, — ŕoŕen, — ŕhlagen, — jagen. *II. neutr.* pogoru insumi, séu mé pogoru: descendo: leszállani, — jónni, — menni: abŕsteigen, herabŕsteigen, hinuntergehen.

Pogoríŕu, *m. pl. uri. f.* Πογορῖου. *subst.* descensus, declivitas, locus declivis: lejtó, lehágó, — meŕŕ, ereszkedó: ein bergabgehender Weg.

Pograde, *f.* Πογράδε. *subst. V.* Cíntirim.

Pogrebanie, *f. pl. ii.* Πογρεβανῖε. *subst. i. e.* ingropáciune: funus, exequiae, justa funebria:

- temetés, temetség: das Begräbniß, Leichenbegängniß.
- Pohi. Пóхи. *subst. plur. postilena*: farmatring: der Schwangriemen, Schweißriemen.
- Pohiba, *f. pl. bc. Пóхиса. subst. praelectus, species*: szín, fogás, örv, eléadott hamls ok, tetetett ok: der Vorwand, Prätext. *p. e.* cu pohiba preteniei: *pretextu amicitiae, sub specie amici*: a' barátság' szine alatt: unter dem Vorwand der Freundschaft.
- Pohibescu, bire, bitu. Пóхиски, кире, бит. *verb. act. 1) i. e.* punu pohibá: *praetexo, causor, praetendo*: színleni, tetetni, okul eléadni: vorwenden, vorführen. — 2) *i. e.* vrájescu, descántu, bosconesor: *incanto, arte magica usor*: varáslani, habonázni, habonasággal élni: zaubern, Zauberey treiben.
- Pohilá, *f. pl. e. Пóхила. subst. postilena*: farmatring: der Schwangriemen, Schweißriemen.
- Pohitnicu, *m. pl. ci. Пóхитник. subs. V. Popivnicu.*
- Pohvalá, *f. pl. le. Пóхвала. subst. 1) i. e.* pompá, márire: *gloria, majestas, pompa, solemnitas*: Felség, pompa: die Herrlichkeit, der Pomp, die Pracht, Feierlichkeit. — 2) *i. e.* zárézá: *authoritas, amplitudo*: nagy tekintet: das Ansehen, die Auctorität.
- Pohválosu, *f. lósá, pl. si, f. se. Пóхвалос, лоса. adj. pomposus, pompalis, pompaticus*: pompás: prächtig, pompös, Aufsehen machend.
- Poi, Пóй. *praeposit, post*: után: nach. *Nota*: nu stá aquéstá praepositie sihgurá in alcátuire syntacticésca, fórá impreunató cu alte párti ale vorbirii: *p. e.* apoí, innapoí, dinapoí, poimáne. *V. la Lit: sale. Ital. poi.*
- Poianá, *f. pl. ene. Пóиана. subst. V. Poená.*
- Poiatá, *f. Пóятъ. subst. V. Poená.*
- Poimáne. Поимáne. *adv. perendie, postcras*: holnapután: übermorgen.
- Poivanu, *m. ane, f. Пойван. subst. V. Priponu.*
- Poivánescu, ire, itu. Поивэнеску, ире, ит. *V. Priponescu.*
- Pojinariu, *m. pl. rii. Пожнэри. subst. i. e.* busdunariu, pusunasiu: *sarcus, sacculus, sacculus tunicae*: zseb: der Saß eines Kleides, die Tasche.
- Pólá, *f. Пóла. subst. 1) in trupul' omului: lumbi*: ágyéka az embernek: die Lenden. — 2) *i. e.* cretința, séu șurțul' dinainte: *praeligamen, subligoculum, vulgo: antependium*: előkötő, előruha: das Vortuch, die Schürze; *p. e.* ducm queva in póla: *fero quidpiam in praeligamine*: viszek valamit az előruhamba: ich trage etwas im Vortuche. — 3) marginé queá din josu a quarúva vestmémentu, *p. e.* a căpenégului, a sugnei, etc. *limbus, ora*: széle, vagy allya valamely köntösnek: der Saum, Striif, die Falte. — De ací: 4) póla muntelui; *redix montis*: hegy' allya: der Fuß, oder die Wurzel des Berges. *Graece ποα, lumbus.*
- Póla sántámáriei. Пóла Сэнтэмарии. *subst. o plantá, i. e.* Márice: *Matricaria parthenium, Linn*: kérti székfű, anya méhfű, nádrafű: der Metram, das Mutterkraut.
- Polacá, *f. pl. ce. Пóлак. subst. Polona*: Lengyelasszony: die Polafinn.
- Polacése. Пóлакэше. *adv. polonice*: lengyelül: pohlisch, pohlnisch, polakisch.
- Polácescu, *f. céscá, pl. sci, f. sce. Пóлакэскэ, чэскэ. adj. polonicus*: lengyelé: pohlisch. — *p. e.* Téra polacésca: *Polonia*: Lengyel Ország: Pohlen.
- Polacu, *m. pl. ci. Пóлак. subst. Polonus*: Lengyel: der Pohle, Polak.

Polaiu, *m.* Πολάϊον. *subst.* o plan-
tá: *Teucrium polium*, Linn:
Hegyí polé vagy poláj: der Berg-
poly.

Polatá, *f. pl. te.* Πολάττα. *subst.*
1) *i. e.* pálutá: *palatium*: pa-
lota, der Pallast. — 2) *i. e.* cur-
tea quáruiua Prinçipu, Impé-
ratu, etc. *Aula*, *Palatium*:
Udvar: der Hof.

Póle, *f.* Πόλε. *subst. plur. in-*
duisium inferius, castula: pen-
dely: das Unterhemd, der Unter-
rock beim Frauenzimmer.

Poleescu, *ire*, itu. Πολέσκ, ίρε,
ίτ. *verb. act. polio*: palléroz-
ni: poliren.

Polegnitá, *f.* Πολίγνιττα. *subst.*
V. Inie.

Poleire, *f.* Πολείρε. *subst. poli-*
tio: pallérozás: das Poliren.

Poleitu, *f. tá, pl. ti. f. te.* Πο-
λείτ, ττα. *adj. politus*: pallé-
rozott: polirt.

Poleiturá, *f. pl. uri.* Πολείττερτα. *subst.*
politura: pallérozás: die
Polirung.

Policandru, *m.* Πολικάνδρ. *subst.*
Lychnuchus pensilis, Polycan-
delum: Függő gyértyatartó: der
Kronleuchter.

Policidrá, *f. pl. re.* Πολιχοίρτα. *subst.*
la jugu: *assula jugi*: i-
ga' lapotzkája: das Tischbrett.

Policrá, *f. pl. re.* Πολίκρτα. *subst.*
V. Poreclá.

Policrescu, *ire*, itu. Πολικρέσκ, ίρε,
ίτ. *verb. act. V. Poreclescu.*

Poligamie, *f.* Πολιγαμίε. *subst.*
polygamia, uxorum plurali-
tas: többfele-égtartás: die Viel-
weiberey, Polygamie. a Graeco.
Isu multum, et γαμος — *v.*
nuptiae.

Politá, *f. pl. te.* Πολίττα. *subst.*
repositorium: pöltz: ein Gestell,
der Stellen aus ein Brett.

Politicu, *m. pl. ci.* Πολιτίκ. *subst.*
politicus: politikus: der Politiker.

Politie, *f.* Πολιτίε. *subst. politi-*
ca, politice: politika: die Politif,
Polizey.

Polmodu, *m.* Πολμόδα. V. Pod-
molu.

Pologu, *m.* Πολόγ. *subst. 1)* *i. e.*
érbá cositá, fénu neadunát: *foe-*
nificia, gramen demessum:
pallag, Iekaszaltfü: abgemäh-
tes Heu. — 2) *i. e.* vréme de cósá,
séu strínsul' fénului: *foenicidi-*
um, foenisecium: széna gyüj-
tés, kaszálás: die Heuerndte. —
3) de péle, cureà. V. Plotog.

Polomida, *f.* Πολομίδα. *subst. 1)*
i. e. pálamidá: *Serratula ar-*
vensis, Linn: Zabtvöis: die
Haber = Sau = Ackerdistel. — 2)
i. e. Volburá: *Convolvulus*:
folyondár, folyófü, fulák: die
Winde.

Pómá, *f. pl. me.* Πομά. *subst.*
pomum: gyümölt: das Obst,
die Obstfrucht, Baumfrucht.

Pomade, *f.* Πομάδε. *subst. ung-*
uentum capillorum: pomáde,
hajkenő, szagos hajkenő: die
Pomáde. Gal. pommade.

Pomaná, *f. pl. eni.* Πομάντα. *subst.*
V. Poméná.

Póme. Ποάμε. *subst. plur. poma*:
gyümölt: das Obst. — *uscate: po-*
ma siccata, tosta: aszalt
gyümölt: geddrtes Obst.

Poméná, *f. pl. ene.* Πομέντα. *subst.*
1) *i. e.* pomenire: *memoria*,
commemoratio, mentio: emlé-
kezet: die Erinnerung. — 2) *i. e.*
coméndu, coméndare, máncaré,
quarea se dá intru pomeniré mor-
tului: *silicernium, convivium*
funebre: tór, halotti tór: das
Tadtenmahl, Leichenmahl, Leichen-
essen, Traueressen. — 3) *i. e.* mi-
lostenie: *stypa, eleemosyna*: a-
lamizsna: Almosen. — *dau que-*
va cuiua de poméná: do cuipi-
am aliquid per modum elee-
mosynae, dono cuiquam ali-
quid: valakinek valamit isten
névébe (alami'sna gyanánt) ad-
ni: Jemanden etwas zum Almosen
geben, schenken. a Lat. *po i. e.*
post et manes, i. e. mors.

Pomenescu, nire, nitu. **Помениск**, нире, нит. *l. verb. activ.* 1) pre quineva, séu numele cuiva : *memoro, commemoro, memini cuiuspiam* : említeni, emlegetni : erwáhnén, vorbringen. — 2) cuiva queva, *i. e.* lí aducu aménte : *in memoriam revoco* : eszébe jutátni : Jemanden etwas in's Gedáchnis bringen. 3) pre quineva din somnu, *i. e.* deceptu : *excito, expergefacio* : felébrészeni, felserkenteni : aufwecken. — 4) *i. e.* apucu, tráescu sí vldu, ajungu, *p. e.* io am' pomenituciuma : *sui, vixi tempore pestis* : én éltem a' pestis, vagyis : éltem, a' világan voltam a' pestis idejében : ich habe die Pest erlebt, oder zur Pestzeit gelebt. — *II. reciprocum* : mé, pomenescu 1) din somnu, *i. e.* mé trezescu : *expurgisor, somno excitor* : felébredni, felserkenni : erwachen, aufwachen, munter werden. — 2) *i. e.* mé aslu forá de véste, misé Intéplá queva preste ástep-tare, *p. e.* numai que mam pomenit' acásá : *minus adverti, quomodo domum pervenerim* : otthonn találtam magamat, a' nélkül hogy észre vettem volna : auf einmal befand ich mich zu Hause, ohne es zu bemerken. — 3) In queva obicéiu, lége, *p. e.* io agé mam' pomenitu : *ego haec ita inveni, sic accepi a maioribus* : én ezeket így tanúltam, vettem, hallottam, kaptam, szüléimtől, eleimtől : ich habe dieses oder jenes so angetroffen, von meinen Vorfahren auf diese Art gesehen, gehórt, gelernet. *a Lat. memoro, per metathesim.*

Pomenintiá, *f. p. te.* **Поменинцэ**. *sub. memoria* : emlékezet : das Gedenken, die Erinnerung. *p. e.* din pomenința ómenilor : *post hominum memoriam* : az emberek' emlékezetekre : bey Menschen-Gedenken.

Pomenire, *f.* **Поменири**. *sub. mentio, recordatio, memoria* : emlékezet : die Erinnerung, das Andenken, Gedenken. — *vrednicu* de pomenire : *memorabilis, notabilis, insignis* : emlékezetes, hires, nevezetes, emlékezetre méltó : merkwürdig, denkwürdig, erinnerungswertig. — *sénnu*, séu stilpu de pomenire : *monumentum, memoraculum, Apul. in Apol. post. med. p. 311, 3. Elm.* emlékezetkő, vagy — oszlop : das Denkmal. — din pomenirea ómenilor. *V. Pomenintiá.*

Pomenitoriu, *m. pl. ri.* **Помениторю**. *sub. memorator* : megemlítő, előhozó : der Erwáhntr. — **Pomenitóre** : *memoratrix* : die Erwáhnlerin.

Pometu, *m. pl. úri.* *f.* **Помет**. *sub. pometum, pomarium* : gyümöltsőskert : der Obstgarten.

Pomitiá, *f.* **Помичэ**. *sub. i. e. fragá* : *fraga, fragum* : eperj : die Erdbeere.

Pomnolu, *m.* **Помнол**. *V. Pomolu.*

Pompá, *f.* **Помпа**. *sub. pompa, solennitas* : pompa : der Prunk, Prunk, die Pracht, Festlichkeit, Solennität, das Gepränge.

Pompá de invingere. **Помпа де инвингере** : *triumphus* : győzedelmi pompa, diadalom : der Triumph, das Siegesgepränge.

Pomposu, *f. pósa, pl. si, f. se.* **Помпосэ**, *posca*. *adj. pomposus, pompalis, pompaticus, solennis* : pompás : prächtig, prächtvoll, pompös.

Pomu, *m. pl. mí.* *sub. pomus, arbor fructifera* : gyümöltsfa : termőfa : der Obstbaum. *II. pomu*

Pónca, *f.* **Понца**, séu mai bene **Pónce**, *f.* **Понче**. *sub. iconoclasia, dissensio, collisio adversitas* : meghasonlás ; egy máközöt való ellenkezés : der Streit die Uneinigkeít, das Entgegenitem. *V. Cióndrá.*

Poncişu. Понциш. *adv. ex opposito, ex adverso*: ellenben, ellenkezőleg: entgegen.

Poncişere. f. Понцишэре. *V. Ponce.*

Pone. Поант. *plur. i. e. pléva: acus — eris, palea: polyva: de Эреу.*

Pone. Пѣна. *praep. 1) usque, ad, tenuis*: ig: bis, bis zu. *p. e. póné* in sfişitu: *ad finem usque*: végig, egész végig: bis zu Ende, bis auf die Zeit. — *póné mâne*: *cras usque, usque ad diem crastinum*: holnapig: bis Morgen. — *plăteseu póné întrun' banu: ad numum (obulum) exsolvo*: egy pénzig (fillérig) kifizetek: ich zahle bey einem Händler (Pfenning), bis auf einen Händler. — *póné în grumazi: colloquentus*: nyakig: bis an den Hals. 2) *i. e. póné* cându, în quôta vreme: *quoad, quousque, quamdiu*: mig, miglen, meddig: bis, so lange. *p. e. póné* au trăitu tatăl' meu: *quamdiu patrens meus vixit*: meddig (miglen) az Atyám élt: so lange mein Vater lebte. *Ital. fino.*

Pone aci. Пѣна ачи. *subst. 1) i. e. póné* la locul' aquesta: *hucusque*: eddig, e' helyig: bis da, bis hier, bis hieher. — 2) *i. e. póná* îtru aquestsă vreme. *V. Póné acum.*

Pone acold. Пѣна аколд. *eousque, illucusque*: addig: bis dahin, soweit.

Pone acum. Пѣна акѣм. *adhuc, hucusque, hucdum*: eddig, mostanig: bis jetzt, bisher, bis dato, bis auf diese Zeit noch.

Pone aici. Пѣна аичи. *V. Póné aici.*

Pone cându. Пѣна канд. 1) de câte întrebare a: *quamdiu, quousque*: meddig: wie lange. *p. e. póné* cându vei rămâneă Domnia Tă la noi? *quamdiu morabere apud nos?* meddig müßt az Ūr nállunk? wie lange werden Sie sich bey uns aufhalten? — 2) *i. e. póné* que: *quoad, quousque, quamdiu*: mig, miglen,

meddig: bis, so lange, da. *p. e. remăi*, *póné* cându voi veni şi eu: *mane, quousque et ego veniam*: maradj, mig el jövök én is: bleibe, bis ich auch komme.

Póné atunqui. Пѣна атѣнчи. *adusque, cousque, illucusque, tamdiu*: addig, addiglan: bis dahin, so lange.

Póné que. Пѣна че. *quoad, quamdiu, quousque*: mig, miglen, meddig: bis, so lange, da.

Póné unde. Пѣна онде. 1) *i. e. póné* la que locu? *quousque?* meddig? millyen meszse? wie weit? bis wohin? — 2) *V. Póné*, Nro. 2)

Ponihosu, f. ósă, *pl. şi, f. se.* Понихос, оăз.)

Ponivosu, f. ósă, *pl. şi, f. se.* Понивос, оăз.)

adj. 1) i. e. scurtu la vedere: *myops, hebetis' visus*: vaklyos, rövidlátású: kurzichtig, blickstichtig. — 2) *i. e. ceuru, văgiochiu: strabo, paetus, limis intuens*: kantsal: scheel, schielend, der Schieler.

Ponosescu, sire, situ. Поносѣск, шѣре, шѣт. *v. act. p. e. vre* unu veştimentu: *usu detero*: koptatni: abnützen, abtragen.

Ponositu, f. tă, *pl. şi, f. te.* Поносит, тѣ. *adj. usu detritus*: kopott, viselt, ótska: abgenutzt, abgetragen.

Ponoslu. m. Понослѣ. *subst. jalbă, tânguire: questus, querella, querimonia*: panasz: die Klage. Beschwerde.

Ponosluescu, ire, itu. Понослѣск, шѣре, шѣт. *verb. act. pre* quineva, seu mē *ponosluescu* asupra cuiva de queva: *queror, conqueror, querulor, accuso*: panaszolni, panaszlani, panaszolkodni: klagen über Etwas, sich beklagen, beschweren.

Ponosluire, f. pl. ri. Понослѣшѣре. *subst. questus, querella, querulatio, querimonia*: panaszlás, panaszolás, panaszolkadás: das Klagen.

Ponos-

Ponoslutoriu, *f.* tóre, *pl.* ii, *f.* re. **Понослиторію**, тоар. *adj.* *querens, conquerens*: pana-zló, pana-zolkodó: flagend, sich beschwerend.

Pontériu, *m.* **Понтэрыю**, *subst. i. e.* jumitate de sártariu, 1) de cotu, de césu: *semiquadrans*: fél fertály: cin halb Wtrtl. — 2) de cupá: *cotula, hemina*: fél meszely, — in Ardel': fél fertály: ein halb Seidl, halb Róffel.

Pópá *f.* **Попаъ**, *subst. un' pésece*: *i. e.* slávocá: *Lophius*: Békahal, Ördögfejhal: der Groschfisch, Seeteufel.

Popá, *m. pl. pi.* **Попаъ**, *subst. 1) i. e.* Preot': *Sacerdos, Presbyter, flamen, popa*: pap: der Priester, Pfaff, Geistliche. — 2) o proptá, quare éste pusá supu vre o grindá ruptá: *fulcrum, column, statumen*: támasz: die Stütze, der Pfeiler. *a Lat. popa.*

Popá de óste, **Попа де оште**, *subst. de tabará, la Regementu, la cá-tane*: *Sacerdos militaris, vulgo: Capellanus Regiminis*: tábori pap: der Feldpater, Prediger, Kapellan.

Popálnescu, nire, nitu. **Попаланеску**, нире, нит. *verb. act.* queva, *i. e.* grumuescu, implu cu vér-fu: *cumulo, acumulo, aggero, exaggero*: tetézni, feltetézni: kúpfen, aufhäufen, aufthürmen, stark anfüllen.

Popálnitu, *f. tá. pl. ti, f. te.* **Попаланит**, тэ. *adj. cumulatus, aggeratus*: feltetézve: gefupft, aufgehäufelt, aufgethürmt.

Popánu *m.* **Попаъ**, *subst. V. Co-nacu*.

Popésece, **Попэсече**, *adv. more sacerdotum*: papi módra: geistlich, nach Art der Geistlichen.

Popescu, pire, pitu **Попеску**, нире, нит. *verb. act.* preotéscu 1) pre quineva, *i. e.* il' sfinéscu, il' facu **Popá**: *in Presbyterum consecro, inauguro, ordino*:

papnak felszentelni: zum Priester weihen, einweihen. — 2) íbsamí undeva, *i. e.* portu slujbá: quare prentéscá in quareva locu: *sacerdotem ago, munere sacerdotali defungor*: paposkodni, papi hivatalt vinni valahé: Priester seyn, einen Priester abgeben.

Popescu, *f. péseca, pl. sci.* **Попеску**, нире. *adj. sacerdotalis, presbyterialis*: papi: geistlich, priesterslich.

Popie, *f.* **Попие**, *subst. Sacerdotium, presbyterium, presbyteratus*: papság, papirend: ist Priestertthum.

Popilnicu, *m.* **Попилник**, *subst. V. Popivnicu.*

Popime, **Попиме**, *subst. Sacerdotes, Clerus, status Ecclesiasticus*: a' papság, a' papok, a' papi rendek, a' klerus: der Clerus, die Geistlichkeit, Priesterschaft.

Popistaşi, *m. pl. şi.* **Пописташи**, *subst. V. Papistaşi.*

Popivnicu, *m. pl. ci.* **Попивник**, *subst. o plantá: Asarum europaeum, Linn: Kapottnyak, ke-rekkapor: die Haselwurz, oder Haselwurzel.*

Popivnicu iepurescu, *m.* **Попивник**, **Епуреску**, *subst. Anemone hepatica nobilis, Linn: mozvoró allyafü: die Leberblume, das Edeleberkraut.*

Poplonu, *m. pl. ne.* **Поплон**, *subst. V. Plapomá.*

Poporanu, *f. ná. pl. ni, f. e.* **Попоран**, нэ. *adject. certae Ecclesiae ingremiatus, fidelis, vulgo: parochianus*: valamelly templomnak híve, halgatója: das Pfarrkind, Kirckkind, der Eingepfarrte.

Poporu, *m. pl. óre* **Попору**, *subst. 1) i. e. niamu, norodu: populus, gens*: nemzet, nép: das Volk, die Nation. — 2) a quadriva Beserici: *fideles certae Ecclesiae ingremiati, vulgo: parochiani*: valamelly templomnak a' népe, a' hívei: die Pfarrfinder,

finder, die Zuechdrer einer Kirche.
a Lat. populus; l mutato in r more sulito.

Poposescu, sire, situ. Попошеску, сире, сит. V. Conăcescu.

Poprescu, rire, itu. Попреску, рире, ит. V. Opreescu.

Pora. f. По́ра. V. Ponce.

Porănicu. m. По́ра-ничу. subst. o plantă: *Orchis mascula*, Linn. Nő-zöfű, Erdei Vitézfű, piros Kükő-tsény: das Knabenkraut, Hundshöflein.

Poravu, séu puravu f. vâ, pl. vi, f. ve. По́рак, сз. adj. ferus, ferox, petulans: vad, szilaj, pajkos: muthig, muthwillig, wild.

Porcariu, m. pl. ri. По́ркаро. subst. porcarius, subulcus: disznópásztor, kondás: der Schweinhirt, Sauhirt. — Porcăriță, femina.

Porcașu. m. По́ркаш. subst. unu păsce: *Cyprinus gibellio*: Kövi kárász, kajos kövi: der Siebel, die Steinkaraulsche.

Porcelanu. m. По́рцелан. subst. terra porcellana: portzellán: das Porcellan. — de porcelanu: adj. porcellanicus: portzellánból való: porcellanen. p. e. vase de porcelanu: vasa porcellanica: portzellánedény: das Porzellangefäß.

Porcesce. По́рцэце. adv. suatim, Nigid. apud. Non. cap. 1. n. 190). more porcorum: disznóul, disznó módra: sáuisch, schweinish, nach Art der Schweine.

Porcescu, f. césca, pl. sci. По́рца, цэсца. adj. porcinius, spurcus, immundus: disznói, undok, fertelmes: sáuisch, schweinish, garstig.

Porcie, f. pl. cii. По́рце. subst. a) i. e. necurăție, lucru spurcatu: immunditia, spurcitia, vulgo porcismus: disznóság: die Schweinerei, Saurey. — b) máscară, lăbălătură, vorbe de rușine: spurciloquium, verbum obscenum: trágár (ostmány) beszéd,

disznóság: die Zotten, Saugotten. plural.

Porcinu, m. По́рчин. o plantă: *Polygonum aviculare*, Linn: portsfű: das Burzelkraut.

Porcosu, f. cósă, pl. și, f. se. По́ркош, цоаш. adj. 1) spurcus, immundus: disznó, fertelmes:

sáuisch, schweinish. — la mănăre: i. e. hutupitoriu: tubercinabundus, vorax, avide edens: mohon evő, zabáló, faldokló: fröhhaft, sáuisch essend. — 2) cu porci mulți, quare are mulți porci: dives porcorum, multus sues habens: disznós, a' kinek sok disznói vagynak: der viele Schweine hat.

Porcu, m. pl. ci. По́рк. 1) rimutoriu. subst. porcus, sus: disznó, sertés: das Schwein. — de porcu: adj. porcinius, sullus: disznói: schweinen. p. e. carne de porcu: caro porcina: disznóhús: das Schweinefleisch. — perŷ de porcu: sela s. illa: serte: die Sau- oder Schweinsborste. — balegă de porcu, căcatu de porcu: succerda, sucerda: disznószar, disznóganáj: der Schweinsoth, Sandref. — morcila, in quarea se tevălesc porci: volutabrum: disznóheverő: die Sauleche. — de porci: adj. suarius: p. e. negociatoriu de porci: negotiator suarius: serteshajtó, sertésekkel kereskedő: der Schweinhändler. — 2) quarele il'face quinea pre hártie: macula, litura: disznó: das Schwein, der Fleck, Kletts. a Lat. porcus. Ital. porco.

Porcu silbaticu, m. pl. ci. По́рк-цабатик. subst. Gliganu, apăr: vaddisznó, vadkan: der Eber, das wilde Schwein, oder Wildschwein. — de porcu silbaticu: adj. aprinus, aprineus, aprugnus: p. e. dente de porcu silbaticu: dens aprugnus, aprugneus: vadkan fog: ein Wildschweinzahn.

Pore. f. По́ре. subst. specie de cépă, séu hagime: Allium porrum,

rum, *Lin.*: poré, párhagyma: der zahme Lauch, Porcé.
Poreclá, séu prolicá. *f.* ПОРКАЗ. *subst.* 1) *i. e.* numele familii: *cognomen, cognomentum*: vezetéknév: der Suname.— 2) nume de batjocură: *cognomentum ridiculum, adpellatio ignominiosa*: tsufos név: der Spitzname, Spottname, Eckelname.
Poreclescu, lire, itu. ПОРЕКАСЪ, ЛІРЕ, ИТ. *verb. act. quempiam ignominioso nomine compello, cuiquam odiosam nomenclatione dare, addere*: valakinek tsufos nevet adni: Jemanden einen Spottnamen geben.
Porfirá, *f. pl. re.* ПОРФИРА. *subst.* purpurá, vissonu: *purpura*: veres bársonyöltözet: die Purpur.
Pornélá, *f.* ПОРНЕЛА. *subst.* 1) *i. e.* névalá: a) *impetus, irruptio*: rohanás: der Anfall.— b) a inimi: *impetus animi*: hév indulat: die Gemüthsbewegung.— 2) *i. e.* incépere, *p. e.* a économiei: *inceptio, susceptio, initium, inchoatio, aggressio*: kezdet: der Anfang, die Unternehmung.
Pornescu, nire, nitu. ПОРНЕСЪ, НИРЕ, НИТ.— *I. verb. act.* 1) *p. e.* vre o mórá, césul', etc. qua sí ámble: *moveo, commoveo*: megindítani: bewegen, in Bewegung setzen.— 2) pre quineva la drumu, *i. e.* facu sí pornésóá: *quempiam movere, proficisci facio, itineri committo*: útra indítani valakit: machen daß Jemand aufbricht.— 3) pre quineva, qua sí facá, sí lucréze queva: *moveo, permoveo, impello*: indítani, réávenni: bewegen.— 4) pre quineva la mánie, *i. e.* il' intiritu: *irrito, concito, instigo, lacesso*: felingerleni, felgerjeszteni, boszszantani: reizzen, antreizen, aufheizen.— 5) *p. e.* éconómia, *i. e.* incepu, mé a pucu de cá: *ordior, incipio, aggredior*: kezdeni, hozzá fogni: anfangen, unternehmen.— *II.*

neutr. pornescu însumi, *p. e.* la drumu, *i. e.* plecu: *moveo, proficiscor, discedo, me itineri committo*: indúlai, elindúlai, útra indúlai: aufbrechen, sich auf den Weg, auf die Reise machen.— *móra, césul'*: *moveo, incedere incipio*: megindúlai: in Bewegung kommen, zu gehen anfangen.— *III. mé* pornescu, a-dequé asupra cuiva 1) cutárie, *i. e.* náválescu: *irruo, impetum facio*: réámenni, rohanni valakire: auf Jemanden stürzen, losstürmen.— 2) cu cuvénite gréle: *invehor in aliquem, aggredior quempiam dictis*: méhéz szokkal megtámadni valakit: über Jemanden losbrechen.
Pornire, *f.* ПОРНИРЕ. *subst.* 1) la drumu: *discessio, discessus*: elindulás: das Aufbrechen.— 2) *i. e.* pornélá, incépere: *inceptio, susceptio, inchoatio, aggressio*: kezdet, elkezdés: der Anfang, Anbeginn, die Unternehmung.— 3) a inimi: *animi motus, affectus*: indúlat: der Affect, die Leidenschaft.
Pornitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ПОРНИТ, ТА. *adj. participium verbi* Pornescu, *V.* Pornescu.— de osebi însémnézá, ačitatu spre mánie: *servidus, accensus, iracundus*: heves, indúlatoz, tüzes, mérgös, haragos: hűb, zornig, aufgebraut, ungehalten.
Porodítá, *f. pl. te.* ПОРОДИТА. *vita, sementie*: *subst. genimen, progenies, propago, generatio*: nemzetség, pereputy: das Geschlecht, die Familie, Frucht.
Porosecu, séu pulvere de preseratu pe scrisóre. ПОРОСЪ. *subst. arena scriptoria, pulveres scriptorii*: porozó, rézpór: der Streusand.
Pórtá, *f. pl.* PORȚI. ПОРТА. *subst. porta*: kapu: das Thor, die Pfort.
Portariu, *m. pl. ri.* ПОРТАРИУ. *subst. janitor, ostiarium, vulgo: portarius*: kapunálló, ajtónálló, portás: der Pfortner, Thorhüter, Thor.

Thorwächter. — Portăriță: *jani-
trix, ostiaria*: die Pförtnerinn,
Thorhütterinn, Thorwächterinn.

rtie, *f. pl. iii. Попује. subst.*
1) *p. e. de pâne, de fênu, de
carne, etc. demensum, por-
tio*: portzió: die Portion, Na-
tion. — 2) un' bliðigel' : *scutel-
la, patella*: tsésze: die Schale,
Tasse. — 3) *i. e. dare, haraci*:
*tributum, contributio, vecti-
gal*: adó, adófizetés, portzió:
die Steuer, Contribution, der Schoß.
a *Lat. portio.*

rtieșu, *m. pl. și. Попуїку. subst.*
i. e. quarele éste supusu
la dare: *contribuens, contri-
butioni subjacens*: adófizetó:
der Contribution unterworfen.

rtiță, *f. pl. țe. Портїуз. subst.*
portula: kis kapu: das Pförtchen.
rtu, *m. pl. uri. f. Порт. subst.*
adequé in veștmente: *habitus,*
vestitus, gestamen: viselet,
ruha viselet, öltözet: die Tracht,
Kleidung. a *Lat. porto.*

rtu, *portare, purtatu. Порт, портати, портат. I. verb. act.*
h) *p. e. toégul' in, séu a máná,*
*abiea la bráu, etc. porto, ge-
ro, gesto, fero*: hordozni, vi-
selni: tragen. — 2) *vre unu nu-
ne, direghétorie: gero, habeo*:
viselni: tragen. — *portu grije*:
uro, curam gero, habeo:
sodot viselni: sorgen, Sorge
ragen. — 3) *pre quineva, p. e.*
rin cetate de máná, i. e. ducu,
beducu, povățuescu: duco: ve-
etni, hordozni: führen. — 4)
vre quineva de imbrácáménte:
vestio: ruházni, jártatni: klei-
den, oder kleiden lassen. *p. e. își*
șertá pruncul' ungurésce (in
h) *ștamente unguréscei*): *curat fi-*
lum suum ungarice vestiri:
fagyar köntösbe jártatya a'
gyermekét: er lašt seinen Knaben
jährtlich kleiden. — 5) *vre o chel-*
lăță, respunsu, etc. sustineo:
imni: tragen. *p. e. quine va pur-*
ă cheltuielele rêsboiului aque-

stuvé? *quis sustinebit sumptus
belli hujus?* ki fogja vinni ezen
hadnak a' költségeit? wer wird
die Unkosten dieses Krieges tragen? —
6) *pre quineva béne, séu réu:*
habeo, tracto, adhibeo: bánni
valakivel jól, vagy rosszúl:
Jemanden gut oder übel bejegnen,
behandeln, tractiren. *p. e. fôrte*
réu m' au purtatu: me scelera-
tissime tractavit, Cic. Q. Fr.
I, 3. post med: me pessime
habuit, (adhibuit): igen porúl
(rútúl) hánt velem: er hat mich
sehr übel (auf das schlechteste) behan-
delt, tractirt. — 7) *mé portu pre*
quineva in gurá, i. e. il' cleve
tescu, il' vorbescu de réu: su-
gillo, infamia adspargo quem-
piam, male loquor de aliquo:
rágalmózni, megszollani vala-
kit: Jemanden libels nachreden,
ausrichten. — *Il. mé portu: me*
porto, duco, gero: magát hor-
dozni: sich tragen. — 1) *in sluj-*
bá, dereghétorie, nêravuri, etc.
me gero, me tracto, Cic. ad
Div. XIII, 12.) magát viselni:
sich betragen, aufführen. *p. e. prun-*
cii, quarii se portá bene, suntu
párenșilor' de bucurie: puri,
qui se bene gerunt, etc. a' ma-
gokat jól viselő gyermekek: etc.
Kinder, die sich gut aufführen, etc.
— 2) *in imbrácáménte: uter*
vestitu: járni, magát viselni:
sich tragen. *p. e. se portá dopó*
moda quea mai próspetá: uti-
tur vestibus moris recentissi-
mi: a' leg újjabb módi szerént
jár: er, sic trägt sich nach der neue-
sten Mode. — 3) *i. e. sileseu,*
stréduescu: conor, nitor, ad-
nitor: igyekezni, iparkodni,
törekedni, forgolódni: sich be-
mühen, bestreiben, bestreben, tracti-
ren. *p. e. portáte! adnitere!*
forgolody! bestrebe dich! tracte.
séu: i. e. grábescu: festino,
propereo: sietni: eilen. *p. e.*
portáte cu lucrul'! accelera o-
pus! siess a' munkával! ak mit

der

der Arbeit. *a Lat. porto, Ital. portare.*

Porumbariu, *m. pl. re. f. Πορμεάριου.*
subst. columbar, columbare, columbarium: galambdútz, galambház: der Taubenschlag, das Taubenhauß.

Porumbaşu, *m. pl. şi. Πορμεάσιου.*
subst. a) quel' de casá: columbulus: b) quel' silbatecu: palumbulus: galambotska, kis galamb: das Täubchen.

Porumbea, *f. pl. éle. Πορμεάε.* *subs. baccá pruni spinosae:* kökény: die Schlehe.

Porumbelu, *m. pl. i. Πορμεάελ.* *subst. prunus spinosa:* kökényfa, kökénybokor: der Schlehdorn, Schlehendorn.

Porumbu încâlçatu, *m. Πορμέμα κκαλάτ.* *subst. columba dassypus:* gatyásgalamb: die Trommeltaube, Federfußtaube, der Federfuß.

Porumbiță, *f. pl. țe. Πορμεάιτζα.*
subst. a) quea de casá: columba: b) quea silbaticá: palumba: galambjértz: die Taube, das Täubchen.

Porumboiu, *m. pl. oii. Πορμεάόιου.*
subst. a) de casá: columbus: b) silbaticu: palumbus: galambhim: der Tauber.

Porumbu, *m. pl. bi. Πορμέμ.* *subst. 1) o pasere: a) cu terminul' de obsce, supt' quarele se cuprén-de și bărbătuşul', și muierusca: columba:* galamb: die Taube. — de porumbu: *adj. columbinus, columbinaceus: p. e. carne de porumbu: caro columbina:* galambhús: das Taubenfleisch. — de porumbi: *adj. columbaris, columbarius: p. e. țittoriu, grijitoriu de porumbi: columbarius, vel pastor columbarius:* galambász: der Taubenwärter. — qua porumbii: *adv. columbatim, columbulatim:* galamb módra: nach Art der Tauben. — sárutu qua porumbii: *columbor:* galamb módra tsokolódni:

nach Taubenart füssen, (schnebeln. — b) de osebi quándu se întelege bărbătuşul', séu porumboiul': *columbus:* galambhim: der Tauber. — *i. e. cucuruзу, málaiu, pápusoiu: Zea mayis, Linn. vulgo: turcicum, jagotirum:* törökbúza, kukoritza, tengeri, malé: der Sufuruz, der türkische Weizen. *a Lat. palumbus, porumbu silbaticu.*

Porumbu, *f. bá, pl. bi, f. be. Πορμέμ.* *sz. adj. i. e. in facia porumbului: columbinus, Flin. H. N. XVII, 7.) galambszinu: taubensfärbig.*

Porumbu silbatecu, *Πορμέμ καυτεκ.* *subst. palumba, palumbus, palumbus:* vadgalamb, örös galamb: die wilde Taube, Fels-taube, Ringeltaube. — de porumba silbaticu: *adj. palumbinus.*

Porumbuțiu, *m. Πορμεάε.* *subst. V. Porumbaşu.*

Poruncă, *f. pl. ci. mandatu, de mandatu: subst. jussus, jussum; imperium, praeceptum, mandatum:* parantsolat: der Befehl, das Gebot, Schick. — dan poruncă: *jussum impertior, praeceptum do:* parantsolatot adni: einen Befehl ertheilen. — an' poruncă *p. e. a veni, a face, a spune queva: jussus sum: parantsolatom vagon, nekem megvagon parantsolva: ich hab' Befehl.*

Poruncescu, *cire, citu. Πορυνέσκου.* *чире. чйт. v. act. 1) i. e. dau poruncă, demándu: impero, praecipio, jubeo, mando: paraatsolmi, megparantsolmi: befehlen, heißen, schaffen, gebieten. — 2) i. e. lasciénțezu, facu de scire prin cuvénту: significo, nunciari: curo: izenni, megizenni: sagen lassen. — p. e. prétenul' m' au poruncitu, ché mé va cerceta: amicus curavit nunciari (significavit) quod sit me invitaturus: azt izente a' barátom, hogy meglátogat: mein Freund*

űsz mit sagen, er würde mich be-
suchen. -- fratele tũu ȳau po-
nunciu sãnitãte: *frater tuus te*
jubet valere, nunciat tibi sa-
lutem: a' bátyád köszöntett:
dein Bruder hat dich grüßen lassen.

Poruncitoriu, *m. pl. ri.* Порунчи-
тѣрю. *subst. jubens, imperans,*
praeceptor, mandator: paran-
tsoló: der Etwas befehlt. — Po-
runcitóre: *imperans, manda-*
trix: die Etwas befehlt, die Auf-
trägerinn.

Poruncitoriu, *f. tóre, pl. ri, f.*
re. Порунчиторю, тóре. 1) *par-*
ticip. praesent. i. e. quarele,
quarea poruncésece: *jubens,*
praeicipiens, mandans, impe-
rans: pa:antsoló: befehlend, der
da befehlt. — 2) *adj. i. e. que*
cuprënde în sene poruncã: *im-*
periosus: parantsoló, parantso-
lat képen hangzó: gebieterisch,
befehlshaberisch.

Posadã, *f. pl. de.* ПОСАДА. *subst.*
domus excubitoria in limiti-
bús: határszéleken lévõ örzõ
ház: das Gränzwachthaus.

Posadnicã, *f. pl. ce.* ПОСАДНИЦА.
subst. 1) *zitóre: concubina,*
pellez: ágyas: die Beyschlãserinn,
Concubine, Mãtresse, Kebsfrau,
das Kebsweib. a Lat. *Proseida,*
o curvã de abscce: *Plaut. Poen.*
I. 2, 54.

Posdãrie, *f. ПОСАДРІА.* sçu mai vir-
tosu: *Posdãrii.* ПОСАДРІИ. *subst.*
pl. r: acutis *canabis, vel lini*:
pzdorja, pzdorja: das Abwerf
von Hauf, oder Haß, die Ohnen,
Schãden.

Posindicu, *m. pl. ci.* ПОШИДИК)
Posiodocu, *m. pl. ci.* ПОШИДОК)
subst. 1) *V Omuciu.* — 2) *i. e.*
pintocu, becisnicu: *homo ne-*
quam, abjectus: gaz ember:
der Filou, ein schlechter Kerl.

Posniu, *f. tã, pl. ȳi, f. te.* ПОС-
НІУ, ТЪ. *adj. V.* Chisnovatu.

Posã, *f. pl. ne.* ПОСНА. *subst.*
josus, ludicrum: tréfa, fur-

tsasãg: die Posse, Scheltery, der
Spaß.

Posnatecu, *f. cã, pl. ci, f. ce.*
ПОСНАТЕН, КЪ.)

Posnitu, *f. tã, pl. ȳi, f. te.* ПОС-
НІТ, ТЪ.) *adj. V.* Chisnovatu.

Posomantu, *m. pl. uri.* ПОСОМАНТ.
subst. limbús: paszomãnt: die
Tresse, Borte, das Posament. —
cu posomantu: *limbatus*: pa-
szomãntos: bortirt.

Posomorire, *f. ПОСОМОРИРЕ.* *subst.*
morositas, torvitas: mordsãg,
komolysãg, komcr.ãg: das mür-
rische Wesen.

Posomoritu, *f. tã, pl. ȳi, f. te.*
ПОСОМОРИТЪ, ТЪ. *adj. morosus,*
torvus, tetricus: komoly, ko-
mor, mord: mürrißch, finstler.

Postã, *f. pl. te.* ПОСТА. *subst.* 1)
slujba, sçu dereghetoria: *res*
veredaria, cursus publicus,
vulgo: posta: pósta: die Post. —
2) *omul', a) i. e. postamesteru,*
V. Postamesteru — *b) quarele*
se trimite cu queva carte, sçu
încientãre: *cursor, tabellari-*
us: posta, level hordozó: der
Bote, Briefüberträger.

Postae, *f. ПОСТАЕ.* *subst. V.* Pãstae.

Postamesteru, *m. pl. ri.* ПОША-
МЪШЕР. *subst. magister rei vere-*
dariae, vulgo: Postae magister:
póstamester: der Postmeister.

Postãrescu, *rire, ritu.* ПОШТАРЕН,
ШРЕ, ШТ. *I. verb. act. pre* qui-
neva, *i. e. il' trimitu încóque*
încolé: *circummitto*: valakit
szerteszelllyel küldözni: Zeman-
den herumspicfen. — *II. neutr.*
i. e. alergu încóque încolé: *cur-*
sito: járkálni, szerteszelllyel
futkározni: herumlaufen.

Postãrie, *f. pl. ri.* ПОШТАРІА.)

Postãrire, *f. pl. ri.* ПОШТАРІРЕ.)

Postãriturã, *f. pl. uri.* ПОШТАРІТЪРЪ.)
subst. cursatio, cursilatio:
iãrkálás, szerteszell el valo fut-
kározás: das herumlaufen.

Postãtã, *f. pl. ȳi.* ПОСТАТЪ. *subst.*
p e ce sãpãtori, secerãtori:
ordo,

- ordo, series*: rend, sor: die Reihe. *Ital.* *posta, portio, situs.*
- Postavá, *f. pl. ve.* Постáвк. *subst.* V. Albie, Nro 2)
- Postáváriu, *m. pl. ri.* Постáвóрю *subst. textor panni*: posztószövő, posztótsináló: der Tuchweber, Tuchmacher. — Postáváritá, *femin.*
- Postávaşu, *m.* Постáвáш.)
- Postávuşu, *m.* Постáвúş.)
- subst. pannulus, panniculus*: posztótska, egy darabatska posztó: ein Stückchen Tuch.
- Postavu, *m. pl. uri.* Постáв. *subst. panniculus, panrus*: posztó: das Tuch.
- Postélnicu, *m. pl. cii.* Постéлкнн. *subst.* o vrednicie de curte în Moldova: *Supremus Aulae Mareschallus*: Udvarnok: der Hofmarschall.
- Postélnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Постéлкнн, *kz. adj.* *jejunans, jejunator*: böjtös, böjtölő: der Fasten.
- Postescu, *tire, titu.* Постéск, тнре, тнт. *verb. act.* mé postescu: *recipr.* *jejuno*: böjtölni: fasten.
- Postire, *f. pl. ri.* Постнрн. *subst.* *ajunare*: *jejunatio*: böjtölés: das Fasten.
- Postitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. óre.* Постнторнóрю, тóре. *adj.* V. Postélnicu, *f. cá.*
- Postu, *m. pl. uri.* Пост. *subst.* *jejunium, abstinentia*: ajunu, contenire de bucate: böjt: das Fasten. — de postu: *adj.* *jejunalis, esurialis, abstinentialis*: böjti: *p. e.* bucatá de postu: *cibus esurialis, abstinentialis*: böjteleség, böjteles étel: die Fastenspeise. — *di* de postu: *dies jejunalis, abstinentialis*: böjtnap: der Fasttag.
- Potángu, *m. pl. gi.* Потáнг. *subst. cohum*: tézsla gu's: ein dicker Riemen, womit der hintere Theil des Pfluges an den vorderen gebunden wird. *Nota*: *Festus*: cu aqueşte cuvénte preserie cu véntul': *cohum*: *lorum*, *quo te mo buris* (grindeiul') *cum jugo colligatur, a cohibendo*
- Potárniche. Потáрник. V. Pátarniche.
- Potcá, *f. pl. che.* Пóтэ. *subst.* 1) *i. e.* nevoe, baiu: *malum, incommodum, molestia, mirria*: baj, nehézség, nyomorúság, kedvetlenség: der Verdruß, das Ungemach. — 2) *cu* *quina*, *i. e.* price, sfadá, ciondrá: *jurgium, rixa, litigium, altercatio*: veszekedés, versengés: der Zank, Zwist, Streit. — *p. e.* *omni de potcá*: *rixator, litigator, homo ad rixas et jurgia promptus*: garázda ember: ein zankfüchtiger, haberdasther Mensch. — 3) *quare éste, séu sé incub. et intrá* *quarivva*: *i. e.* *vraşba*: *disidium, discordia, dissensio*: hasonlós, ellenkezés, baj: der Zwietracht, Zwist, die Zwistigkeit, Uneinigkeit.
- Potcalesu, *f. şá, pl. şi, f. şe.* Поткалеш, шз. *adj.* 1) *i. e.* *sfadnicu*: *rixosus, jurgiosus, litigiosus*: versengő, garázda, veszekedő: zantifch, zantfüchtig, haberdast. — 2) *i. e.* *aducátoriu de vraşbá*: *discordiosus, turbulens, lentus*: háborgó, zenebonás, zürzavart szerző: aufdröhlich, zwistig.
- Potcapiu, *m. pl. ii.* Потáпн *subst. galerus monachicus*: derát süveg: ein Mönchsşhut, eine Mönchsşmüge.
- Potcaşu, *f. şá, pl. şi, f. şe.* Поткаш, шз. *adj.* V. Potcalesu.
- Potcescu, *cire, citu, de ochin.* Потчэск, чнре, чнт. *verb. act.* *fascino, incanto, exorcanto*: bájolni, varáslani, megboszorkányozni: zaubern, bezaubern.
- Poteciturá, *f. pl. ri.* Потчнтурá *subst. malum veneficiis* (*incantationibus*) *illatum*: hájolás átküldött nyavalya, fájdalom: ein durch Hexerey zugefügtes Ungemach,

maş, *f. B.* ein Schmerz, eine Krankheit.
Poteová, f. pl. ve. Потко́ва. *subst. solea ferrea*: patkó: das Hufeisen.
Poteováriu, m. pl. ri. Потко́ва. *subst. maleolus, quo soleae ferreae equis adfiguntur*: patkoló kalapács: ein kleiner Hammer, die Pferde damit zu beschlagen.
Poteovescu, vire, vitu. Потко́ва. *кѣре, кѣт. verb. act. soleis ferreis firmo, calceo, vulgo: obsoleo*: megpatkólni: beschlagen (ein Pferd).
Poteovitoriu, m. pl. ri. Потко́ва. *V. Potoveáriu.*
Potovitu, f. tá, pl. ři. f. te. Потко́ва. *та. adj. soleis ferreis calceatus, vulgo: obsoleatus*: patkólt: beschlagen.
Poáti. 3-a persona verbi potu, vel potiu: potest, fieri potest: lehet, meglehet: că laun seyn, că ist möglich.
Poteu. m. Потѣ. *semita: gyalogút: der Fußpfad, Fußsteig, Fußweg. — Potecaşu, dimin.*
Potegaşu, f. şá, pl. ři, f. ře. Потѣ. *адж. 1) seditiosus, tumultuosus: zenebonás, békételenkedő: aufrührerisch, unruhig. 2) Pêrecutoriu.*
Potere. f. Потѣ. *subst. seditio, tumultus, rebellio: zenebona: der Tumult, Aufruhr, die Revolution.*
Potica, f. pl. ce. Потѣ. *subst. V. Apotecá.*
Potenescu, nire, nitu. Потѣ. *кѣре, кѣт. verb. act. talipedo, calcitro, caespito, offendo*: botlani: stolpern.
Potriu, m. pl. re. f. Потѣ. *subst. calix: kehely: der Kelch. a Braeco potriou.*
Potlanjanu, m. pl. ni. Потланжѣ. *subst. V. Pitlinjanu.*
Potlescu, lire, litu. Потла. *кѣре, кѣт. verb. act. 1) focul, lumina, i. e. stingu: stingvo,*

extingvo: áltani, elóltani: löschen, auslöschen. — 2) p. e. vre o pornire a inimii, prequam este mánia etc. i. e. stémpéru: sedo, mulceo, placo: elóltani, letsilapítani: stillen. — 3) vre o durére, i. e. aşezu, alinezu: lenio, mulceo: enyhíteni: mildern, lindern.
Potopenie. f. Потопѣ. *subst. V. Potopu, Nro 1) et 2)*
Potopescu, pire, pitu. Потопѣ. *кѣре, кѣт. verb. act. perdu, prépédescu, 1) p. e. banii, etc. perdo, pèssumdo: veszteni, vesztegetni: verderben, verlieren, verthun, anbringen, zu Grunde richten. — 2) ómeni, dobitóce, i. e. ucidu, omoru: neco, interimo, exstingvo, occido: veszteni, ólni: umbringen, tödten. — 3) vre unu osénditu, p. e. in furec, cu sabia, etc. supplició adificio: veszteni, halállal büntetni: hinrichten.*
Potopitu, f. tá, pl. ři, f. te. Потопѣ. *та. adj. perditus, exstinctus: elvesztett: verlohren. — potopitu de réu, i. e. fórte réu: summopere malus: felette rossz: sehr schlecht, ungemein schlecht.*
Potopu, m. pl. uri. f. Потопѣ. *subst. 1) i. e. perzare, perire: exitium, perniciés, interitus: veszés, veszetség: der Untergang, das Verderben. — 2) i. e. prépastie: baratrum, vorago: feneketlen mélység: der Abgrund. — 3) prin quarele s'au înecatú lumea în vremile Patriarhului Noe: diluvium: vizözön: die Sündfluth.*
Potoru, m. pl. re. f. Потопѣ. *subst. Potora, f. pl. re. Потопѣ.)*
semigrossus, vulgo: poltura: póltra: der Polstrafen.
Potricalá, f. pl. le. Потричѣ. *subst. de găuritu ciure, séu curele: terebra: lyukasztóvas: der Lederbohrer.*
Potrivá, f. pl. vi. Потричѣ. *subst. 1) proportio, aequalitas: egyen-*

gyenlőség, arányosság: die Proportion, Ähnlichkeit. — 2) *i. e.* semenare: *comparatio*: össze hasonlítás: der Vergleich, die Vergleichung.

Potrivescu, vire, vitu. Потривіскі, кірп, вит. *verb. act.* 1) *proportionate aigero*: arányozni, arányozva elintézni: proportioniren, proportionirlich einrichten. — 2) un' Inceru cu altul', *i. e.* asemenu: *confero*, *comparo*: hasonlítani: vergleichen, einen Vergleich machen. — 3) que au rémasu în potiriu după Cuminecătura: *calicem Eucharisticum ablucio*: a' kelyhet Communio (áldozás) után kiöblíteni: den Opferkelch nach der Communion ausspülen, die Ablution verrichten.

Potrivire, *f. pl. ri.* Потривірс. *subst. V.* Potrivá.

Potrivito, *f. tá, pl. ri, f. te,* Потривіт, тз. *adj. proportionatus*: hozzá mérseklett, arányoztatott, illő: proportionirt, proportionirlich eingerichtet.

Potrócá, *f.* Потроча. *subst.* o érbá, séu plantá, quare se face in Iulie cu florí tufóse roşii, Fécea pámentului, Centaurea, érbá de friguri: *Geranium centaureum minus*, Linn: *febrifugia*. Apul: ezerjófú, földesfű, zintorja: die Erdgalle, das Fieberkraut, Taufendguldenkraut.

Potrosu, *m. pl. si.* Потрос. *subst. aequalitas*: hasonlotasság, egyformaság: die Gleichheit, Ähnlichkeit.

Potu, putere, pututu, séu potutu. Пот, нэтрэ, нэтрэ, чás нэтрэ. *V.* Pociu.

Povaçá, *f.* Поваç. *subst.* 1) *i. e.* ducere, deducere, îndreptare, pováquire: *ductus*: vezetés, vezérlés: die Führung. — 2) *i. e.* ducătoriu, ducá, ducătoru: pováquitóriu: *dux*, *ductor*: vezető: der Führer.

Pováquescu, ire, itu. Повáquistу, ирп, ит. *verb. act.* ducu, deducu,

îndreptu: *duco*, *deduco*: vezetni: führen.

Pováquire, *f. pl. iri.* Повáquistу. *subst.* ducere: *ductus*, *ductio*: vezetés: die Führung.

Pováquitóriu, *m. pl. ri.* Повáquistору. *subst.* îndreptátoru, ducătoriu: *dux*, *ductor*: vezető, vezér: der Führer.

Povará, *f. pl. ári.* Поварá. *subs. greutate*, sarcina: *onus*, *sarcina*. — mai grea: *pondus*, *moles*: terh, terhek: die Last, Bürde. — *quare* este pre vre unu caru, séu corabie: die Ladung, Fracht. — de povará: *adj. onerarius*: *p. e.* corabie de povará: *navis oneraria*: terek hordozó hajó: das Frachtschiff.

Povárnescu, nire, nitu. Поварніскі, нирп, нит. *verb. act. des. endo.* *deorsum vado*: lejtőre menni, lefelémenni: bergab gehen.

Povarnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Поварнік. *ca. adj.* 1) que e greu: *onerosus*, *molestus*, *gravis*: terhes, nehéz, sullyos, bajos: lástig, schwer, beschwerlich. — 2) *i. e.* purtătoriu de povará, *p. e.* cal', asinu, corabie: *onerarius*, *sarcinarius*: terek hordó: der tragend.

Povéstá, *f. pl. ești.* Повэста. *subst.* 1) adevératá: *narratio*: elbeszélés, igaz mese, vagy történet: die Erzählung. — 2) *scandala*, *i. e.* fabulá, basná: *fabula*, *fabella*, *narratio fabulosa*: mese, költött mese, törtémeny: die Fabel, das Märchen.

Povestescu, tire, titu. Повэстэ, тирп, тит. *verb. act.* 1) vre întéplare adevératá: *narrare*: refero: elbeszélni, megbeszélteni: erzählen. — 2) vre o basná séu fabulá: *fabulor*, *fabula*: *narro*: mesélni, mesézni: beln, *fabuliren*, *Märchen erzählen*. 3) cu quiúeva, *i. e.* stau cu quiúeva în poveşti, în vorbe: *fabulor*, *serm cinor*, *confabulor*, *colloquor*, *garrío*: beszélget

disku

diskurálni: discutiŕen, ſchwaſen, plaudern.
 Povestire, *f. pl. ri.* Повѣſтире. *subst.* 1) *V.* Povestá. — 2) Intré doi, séu mai mulți: *confabulatio, collocutio, colloquium, sermocinatio*: együtt való beszélgetés, diskurszus: die Unterredung, der Discurs.
 Povestitoriu, *m. pl. ri.* Повѣſтитору. *subst. narrator, fabulator*: beszélő, mesélő: der Erzähler.
 Povestitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Повѣſтитору, тора. *adj.* 1) quare vorbésce multe: *garrulus, loquax, loquutulejus*: beszélgető, lotsogó, fetsegő: gesprächig, geschwätzig. — 2) quarele vorbésce cu ori quine bucurosu: *adsabilis*: nyájos, örömost mindennel beszélő: gesprächig, gern mit Andern redend.
 Povilá, *f. pl. le.* Поквѣла. *subst. postilena*: farmatring: der Schwanzriemen, Schweifriemen.
 Povodu, *m.* Поквѣла. *subst. adequé cal'*: *equus desultorius*: vezetékő: das Sandpferd.
 Povoiu, *m. pl. ii.* Поквѣла. *subst.* 1) *i. e. o plóie mare*: *imber, nimbus*: záporosó: der Plagregen. — 2) pársu de plóie: *tortens*: záporosóval való víz folyás: der Regenbach, Gießbach.
 Povolnicu, *m. p. i.* Поквѣла. *subst.*
 Povolu, *m. pl. i.* Поквѣла. *subst.*
 Povodu.
 Povoluescu, *ire, itu.* Поквѣла, ит. *verb. act.* Cercu *V.* Proboluescu.
 Prábugescu, *gire, gitu.* Прáбуѣла, ит. *verb. act. obtero, pretero, conouleo, proculco*: üzenyomni, üszvetapodni: gertreten, zusammentreten.
 Prágescu, *gire, gitu.* Прáѣла, ит. *verb. activ.* prágescu: *larreo, frigo*: piritáni, pergelni: rősten, pregeln, bűhen. — mé prágescu la sóre: *apricor*: a'verőstnyen fűni, magát pirstáni:

sich sinnen, bey der Sonne bűhen.
Nota Graec. nov. ignis. Ital. abbrucciare: cremare
 Prágina, *f. pl. ne.* Прáѣна. *subst. acida ligni*: egy hasábla: ein Scheit Holz.
 Prágitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Прáѣит, та. *adj. tostus, frigus*: pirstott: pergést, gerőstet, gepregést, getáht.
 Pragu, *m. pl. uri.* Прáѣ, *subst. limen*: küszöb, ajtó küszöb: die Thürschwelle.
 Prándescu, *dire, ditu.* Прáндѣла, зуре, зит, *V.* Prándu.
 Prándisoru, *m. pl. ri.* Прáндѣшору. *subst. i. q.* Frustuc.
 Pránditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Прáндѣит, та. *adj. pransus*: kibebédelt: der zu Mittag gegessen hat.
 Prándu, *dire, ditu.* Прáнда, зуре, зит, *verb. a. t. prandeo*: ebédelni: zu Mittag spreisen.
 Prándu, *m. pl. uri.* Прáнда, *subst. prandium*: ebéd: das Mittagmahl, Mittagessen.
 Praporu, *m. pl. ori.* Прáпору)
 Prapore, *m. pl. uri.* Прáпору)
 Prapuru, *m. pl. ori.* Прáпору)
subst. 1) *vorillum ecclesiasticum*: templomizászló: eine Kirchenfahne. — 2) quarele este preste miruntái: *omentum*: szegye: das Netz, die Netzhaut.
 Prásescu, *ire, itu.* Прáсеѣла, ит. *etc. deriv. V.* Prásescu.
 Prasnicu, *m. pl. ce.* Прáснѣла, *subst. festum, solenne, solennitas*: innep, ünnepe: das Fest, die Feiert. — de prasnicu, *adj. festus, festivalis*: innepi, ünnepnapi: feiertlich, p. e. di de prasnicu: *dies festus, solennis*: ünneppap: der Feiertag, Feiertag. — vestimentu de prasnicu: *vestis festivalis*: ünnepi (ünnepnapi) köntös: das Feiertagskleid.
 Prásnuescu, *ire, itu.* Прáснѣла, ит. *verb. act. celebr.* *solennia ago*: innepelni, ünneppet-

- pet tartani, ülni valamelly napot: fejern, ein Fest begehen.
- Prásnuire**, *f. pl. ri.* Празну́ице, *subst. solenne, celebratio*: inneplés: innepelés: das Fejern, die Fejerslichkeit. *item*: V. Prasnicu.
- Prásnuitoriu**, *m. pl. ri.* Празну́ющею, *subst. celebrans*: innepelő, valamelly innepet tartó: der ein Fest begehet.
- Prástie**, *f. pl. stii.* Пра́стия, *subst. funda*: paritya: die Schleuder.
- Prástilá**, *f. pl. le.* Пра́стия, *subst. i. e.* şindilá de fagu: *scindula faginea*: búkfa zszindely: eine Schindel von Buchen (Buchholz).
- Právárie**, *f. pl. rii.* Пра́врия, *subst. pulverárie*: 1) unde se face pravul' quel de púscá: *mola pulveris igniferi*: puskapormalom: die Pulvermühle. — 2) unde stá pravul' quel' de púscá: *horreum pulveris pyrii*: puska-poros magazinom: das Pulvermagazin, der Pulverturm.
- Pravilá**, *f. p. e.* Пра́вила, *sub. indrep-taria, cartea, quare cuprénde in sene Canonele Synodurilor'*. 1) *i. e.* canon, regulá: *canon, regula, lex*: régula, törvény, szabott rend: die Regel, das Gesetz. — 2) *i. e.* cuprénsul' Canonelor Beséricsci: *Codex legum Ecclesiasticarum, Ius Canonium Ecclesiasticum*: az Egyházi törvények: die Kirchengesetze.
- Pravoslavie**, *f.* Правосла́вие, *subst. drépta credénia, orthodoxia*: *fides catholica*: katholika, (közönséges) keresztény hit: der Katholische (allgemeine christliche) Glauben.
- Pravoslavnicu**, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Правосла́вникъ, *sz. adj. drepteredinciosu, orthodoxu*: *catholicus*: katholikus: katholisck, *vel substantivo*: der Katholik.
- Právosu**, *f. vósá, pl. si, f. se.* Пра́во: ко́зъ, *adj. colbost, pulverosu*: *pulverulentus*: poros: staubig.
- Pravu**, *m.* Пра́к, *subst. pulbero colbu*: *pulvis*: por: der Staub. — de púscá: *pulvis pyrius*: puskapor: das Schießpulver.
- Právuescu**, *ire, itu.* Пра́вие, *verb. act. sbulberezu, colbuescu*: *pulvero, pulveres excitato*: porozni: stauben, Staub machen oder erregen.
- Právúşescu**, *şire, itu.* Пра́вие, *verb. act. V.* Právúşescu.
- Pre.** Пре, *praepos. 1) i. e.* prin, *preste*: *per*: über, durch, aus. *p. e.* ámbli pre ulitá: *ambulo per plateas*: az útzákon járok: ich gehe auf die Gassen herum. — am căzutu pre trépte Injosu: *lapsus sum per gradus*: leestem a' garáditsokan: ich bin über die Stiege gefallen. — au eştu pre usá: *exiit per ostium*: ki ment az ajton: er ist bey der Thür hinausgegangen. — 2) la arátarea quáruiva locu, in quarele sùnt, şedu, stau, seu la quare mergu: *in*: an, ra, re: auf. *p. e.* lócuescu pre munte: *dego in monte*: a' havaşon lakom: ich wohne auf dem Gebirge. — şedu pre cal': *sedeo in equo*: a' lovan (lóhatan) ülök: ich sitze auf Pferd. — zacu pre pámentu: *jaceo in terra (humu)*: a' földön lieverek: ich liege auf der Erde. — mé suiu pre cal': *concedo equum*: lóra ülök: ich sitze auf's Pferd. — de acł se şene: întorceu quevá pre románie: *revertito aliquid in valachicum*, in *lingvam valachicam*: oláh nyelvre fordítok valamit: ich übersehe etwas in's Walachische etc. — 3) *super*: ra, re: auf. *p. e.* calcu pre pámentu: *calco super terra*: a' földre lépek: ich trete auf die Erde. — 4) *i. e.* p. aru: *pro*: ért, ra, re: um, für.

auf. *p. e.* pre bani: *pecunia*,
 vel *pro pecunia*: pénzért: um
 Geld. — dau bani pre vinu: *pe-*
cuniam do pro vino: pénzt a-
 dok borra, vagy borért: ich ge-
 be Geld für Wein. — 5) pus in-
 nainte de sînti cuvîntătore se
 talmácsce prin *accusativum ab-*
solutum, *p. e.* laud' pre Dumne-
 deu, cinstescu pre părenți, iu-
 bescu pre Ioann, etc. *laudo*
Dum, *honoro parentes*, *amo*
Ioannem: ditsérem az Istent,
 tisztellem a' szülőimet, szere-
 tem Iánost: ich lobe Gott, ehre
 meine Eltern, liebe den Johann
 etc. — quate odatá se pune și in-
 nainte de jivini necuvîntătore:
p. e. vulpé au înșelat' pre lupu:
vulpes decepit lupum: a' róka
 megtsalta a' farkast': der Fuchs
 hat den Wolf hintergegangen. — 6)
i. e. asupra, împrotivá: *in*,
adversus: ra, re, ellen: gegen,
 wider. *p. e.* șerhul' s'au sculatu
 pre Domnul' său: *servus insu-*
rexit adversus suum herum:
 a' szolga ura ellen támadott:
 der Knecht hat sich wider seinen
 Herrn empört. — 7) lá întreba-
 re pre cându, *ablat. absolu-*
tus: *p. e.* pre sérá: *vesperi*:
 estvére: abend. — pre queia
 săptămáná: *futura septimana*:
 jövő hétre: auf die künftige Woche.
 — 8) la arătarea quareiva vre-
 mi hotarite: *praep. per, pro*,
ad, vel *ablat. absol.*: ra, re,
 han, ben: auf. *p. e.* pre deçe ani: *ad*
decennium: tíz esztendőre: auf
 zehn Jahre. — capítu plata pre lu-
 na: *menstrue*, vel *singulis men-*
sibus percipio salarium: hóna-
 ponként, minden hónapba veszem
 a' fizetésemet: ich bekomme meinen
 Gehalt monatlich (alle Monat). —
 máncu odatá pre di: *edo semel per*
diem: egyszer eszem napjában:
 ich esse einmal des Tages. — 9) la a-
 rătarea quărórva stári împregiu-
 ru, in quare am' făcut' queva,
 mai ales' a vremi: *ablat. ab-*

solut. vel praep. ad, in: an,
 en, ban, ben, nál, nél: bey,
 in. *p. e.* mé preámblu pre lu-
 ná: *i. e.* strălucindu luna: *spa-*
tior splendente luna: holdvi-
 lágnál sétálok: ich gehe bey'm
 Mondschejn spaziren, — ámbly ör-
 becándu pre întunérecu: *titubo*
in tenebris: botorkázom a' se-
 tétbe: ich taumle im Finstern he-
 rum. — 10) cându voimú a in-
 tári vreo quisá a nóstrá prin ju-
 rământu, séu altá dovadá: *p. e.*
 pre lége meá, pre omenia meá
 etc. *ad meam fidem, honesta-*
tem: hitemre, emberségemre:
 bey meinen Glauben, auf meine Eh-
 re. — 11) împreunénduse aque-
 stá *praepositie* cu niscá
substantive, adjective, parti-
cipii, le strămutá in *adverbii*,
p. e. pre nedreptul': *inique, in-*
juste: hamisan, igazságtalanul:
 unrecht, unbillig, auf eine ungerech-
 te Art. — pre ascunsu: *occul-*
te, abscondite, clam: alattom-
 ban: heimlich, ingeheim. — pre
 încetu: *sensim, pedetentim*:
 lassaként: stät, allmählich. — pre
 apucate: *raptim*: kapdosva:
 rippsrapp. *Nota*: in multe alte
 întéplári osebite însémnári
 și talmáciri are aquestá *prepo-*
sitie, prequam multe vei állá
 prin aquestu Lixicon' împărătia-
 te, multe vei invétá diu ceta-
 nie, și diu traiul' quel' de
 obsce.

Preá, *adv. valde, nimis*,
magnopere, maxime, admo-
dum, summe, summopere,
 vel *gradus superlat*: igen, na-
 gyon, felette: sehr, zu, überaus.
p. e. preá mare: *valde magnus*:
 felette (igen, szörnyű) nagy: sehr
 groß, zu groß, gar zu groß. — prea
 béne: *valde bene, optime*: i-
 gen jól, legjobban: sehr gut, be-
 stens, am besten.

Pre aci, Pro acold, Pre airea,
 Pre ascuns', *V. Pe aci, Pe acol-*
ld. etc.

Pre-

Preámbulare, *f. pl. ri.* Прѣмеларе, *subst. ambulatio, deambulatio, spatialis*: járás, sétálás: das Spaziren, Spazirengehen, der Spaziergang. — *locu de preámbulare: ambulacrum, deambulatio, spatium*: sétálóhely: der Spazierweg, Spaziergang.

Preámblátóriu, *m. pl. ri.* Прѣмелаторію, *subst. ambulator*: sétáló: der Spaziergänger. — **Preámblátóre**: *ambulatorix*: die Spaziergängerinn.

Preámblu, *blare, atu*, Прѣмелас, бларе, ат. *I. verb. actio. p. e.* vreau cal: *circumduco, circumfero*: jártatni: herumsühren. — *II. reciprocum*: mépreámblu: *ambulo, deambulo, preambulo, spatior*: járni, járkálni, sétálni: spaziren. **Trans: Danub.** preimnu. *a Lat. prae et ambulo.*

Precepere, *f. pl. ri.* Пречепере, *subst. perceptio, intellectus, intelligentia, prudentia, perspicacia, peritia*: értelem, okosság: der Verstand, die Einsicht.

Precepétóriu, *f. tóra, pl. ri, f. re.* Пречепеторію, тора, *adj. intellegétriu*: *intelligens, perspicax, perspicuens, prudens, peritus*: értelmes: verständig, ein-sichtsvoll.

Precepşu, *m. pl. uri, f. Precipitium*, *subst. praecipitium, devexitas, declivitas, locus prae-ruptus*: meredekség, meredek-hely: ein steiler, abschüssiger Ort, der Abshuß.

Precepu, *céperé, put.* Пречепу, чкере, нт. *verb. act. 1) i. e. intellegu*: *intelligo, percipio*: érteni megérteni: verstehen. *p. e. precepi tu látinesce? intelligis-ne latine?* értesz te deákul? ver-steh'it du lateinisch. — *2) i. e. prind' de veste, bagu de samá: observo, animadverto, sentio, perspicio, deprehendo*: érzeni, észre venni, által látni: bemer-ken, wahrnehmen, einsehen. *p. e. béne precepu io cánia ta: probe*

observo (novi) tuam astutiam: jól veszem én észre a' fahaszsá-godat: ich bemerkte wohl deine List. — *3) queva sciéntá, séu miné. strie, i. e. sciu: calleo, novi, scio*: tudni valamit, érteni va-lamihez: etwas wissen, können, sich auf etwas verstehen. *p. e. béne precepe réndul' économiú, gáz-dásagul: rite scit, calleo oeco-nomiam*: jól tudja a' gazdasá-got, vagy jól érti magát a' gaz-daságban: er kann, versteht gut die Wirtschaft. *a Lat. percipio.*

Preceputu, *f. tá, pl. ti, f. re.* Пречепуту, та, *subst. 1) parti-tip. verbí: precep'*: *V. Precepu. 2) V. Precepétóriu.*

Precesta, *f.* Пречеста. *subst. i. e. Précurata, Nascátóre de Damne-deu: Deipara, Deigenitrix, Mater Dei, Beata Virgo Ma-ria*: Istennek Anya (szülője) boldogságos szüz: die Gottge-bärerinn, Mutter Gottes, die heilige Jungfrau Maria.

Precoló, *Precoló. adj. V. Peacoló.* **Preculiciu**, *séu precollici. m. Preculicium*, *subst. vertumnus, proteus, qui se in diversa anima-lia transfigurare novit*: ki kü-lömbféle állatokban változhatik: der sich in allerhand Thiergestalten verwandeln kann.

Precupescu, *pire, pitu.* Пречепеску, пире, питу. *verb. act. 1. i. e. véndu queva preá scump'*: *justo majori pretio vendo*: drágá-kodni, drágán tartani, vagy el-adni: seine Sachen sehr theuer verkaufen, sehr hoch ansetzen. — *2) i. e. străduescu după dobénda preá mare, séu nedréptá: nimio lu-cro sum intentus, flagro nimia cupiditate lucrí*: igen nagy haszonra vágni: gewinnstüchtig seyn, nach allzu großen Profit geizén.

Precupétu, *f. pétá, pl. ti, f. re.* Пречепету, пета, *adj. lucrí cu-pidus, quaestuosus, flagrans cupiditate lucrí*: nyerekedő, nagy

nagy nyereségre vágyó: gewinn-
flüchtig.

Præcurvâ, f. pl. c. ΠΡΑΚΡΩΣ, *subst.*
adultera, moecha: parázna asz-
szony: die Ehebrecherinn, die Sure.

Præcurvariû, m. pl. i. ΠΡΑΚΡΩΚΑΙΩ,
adulteru, stricátoriu de căsátor-
rie. *subst.* adulter, moechus:
parázna: der Ehebrecher.

Præcurvescu, vire, vitu. ΠΡΑΚΡΩ-
ΨΙΣ, ΚΑΡΤ, ΚΑΤ. *verb. act. a-*
adultero, adulterium patro-
committo: paráznaalkodni: che-
brechen, Ehebruch treiben.

Præcurvie, f. ΠΡΑΚΡΩΨΙΑ, *subst. ad-*
ulterium: paráznaaság, paráz-
naalkodás: Ehebruch.

Predanie, f. pl. nii. ΠΡΕΔΑΝΙΣ, trá-
danie, tradiție. *subst. traditio,*
doctrina oretenus tradita: kéz-
ről kézre adatott régi tudomá-
ny: die Tradition, eine alte auf
uns fortgepflanzte Lehre.

Prædare, f. pl. ári. ΠΡΑΔΑΨΙ. *subst.*
1) *i. e.* jefuire: *praedatio, ex-*
spoliatio: predálás, zsákmányo-
lás, fosztás: das Plündern, Rau-
ben, die Plünderung. *a Lat. praeda.* — 2) *i. e.* stricare főrá tré-
há: *passumdatio, perditio:*
vesztegetés: die Verderbung, die
Richtung zu grunde.

Prædatoriu, m. pl. ri. ΠΡΑΔΑΤΟΡΙ-
ΟΝ, *subst. i. e.* jefuitoriu: *praedo-*
onis, *praedator, spoliator:*
predáló, zsákmányoló: der Plün-
derer. — 2) quarele prédézá, séu
stricá banii főrá tréhá: *prodig-*
us, *profusus:* tékozló, fetsér-
lő, vesztegető: der Verschwender,
Versplitterer, Prasser.

Prædatu, f. tá, pl. ti. f. te. ΠΡΑΔΑΤ,
ΤΑ. *adj.* 1) *i. e.* jefuitu, rápitu:
praedatus, expollatus, kifosztat-
ott, megpredáltatott: gekplündert,
ausgekplündert. — 2) om', *i. e.* blá-
stématu, becisnicu, afurisitu: *per-*
ditus, *perversus, abjectus, tri-*
perditus, *maledictus, scole-*
stus, *nequam:* gaz, gonosz,
átkozott, semmirekellő: ver-
dammt, verrucht. *a Lat. praedatus.*

Prédezu, séu prédu, dare, dat.

ΠΡΑΔΙΣ, ΔΑΨΙ, ΔΑΤ. *verb. act.*
1) pre quineva, séu casa cuiva,
i. e. sácuescu, jefuescu: *prae-*
dor, *spolio, expolio:* predálni,
zsákmányolni: plündern, aus-
plündern, erbeuten, Beute machen.
— 2) *i. e.* siricu. *prépédescu,*
potopescu: *pardo, pessumdo:*
veszteni, vesztegetni, semmivé-
tenni: verderben, verlieren, zu
Grunde richten. — 3) *avere inz-*
dar: *effundo, profund, pro-*
digo, *dillapido, pessumdo:*
vesztegetni, tékozlani, fetsérli-
ni: prassen, verschwenden.

Predicatie, f. pl. vii. ΠΡΕΔΙΚΑΤΙ-
ΟΝ, *subst. predicá, anveteturá* la
poporu: *concio, oratio sacra,*
sermo sacer: predikátzio, Iste-
ni tanítás: die Predigt, mai mul-
te. *V. Cázanie.*

Predicatoru, m. pl. ri. ΠΡΕΔΙΚΑ-
ΤΟΡ, *subst. Concionator:* Pre-
dikátor, lelkioktató: der Prediger.

Predinafará, Predincóce, Pred nco-
lo, Predindireptu, Predinainte,
Predinapoi. Predinjosu, Pre-
dosu. *V. Pedinafará, Pedincó-*
ce etc.

Pre dreptu. ΠΡΕ ΔΡΕΠΤ. *adv. jure,*
merito: méltán: billig, mit Recht.

Prefacere, f. ΠΡΕΦΑΨΙΣ, *subst. mu-*
tatio, *immutatio, transfor-*
matio: elváltoztatás: tie Bet-
wandlung. — a quareiva scrisori,
séu cárți de pre o limbá pre al-
ta: *versio, traductio:* fordítás:
die Uebersetzung.

Prefacu, cere, cut. ΠΡΕΦΑΝ, ΨΕΡΤ,
ΚΑΤ, *verb. act. muto, immuto,*
converto, transformo, trans-
muto, transfiguro: elváltoz-
tatni: wandeln, verwandeln. —
vreo carte de pre o limbá pre al-
tu: *verto, transfero, traduco:*
fordítani: übersetzen.

Prefacutu, f. tá, pl. ti, f. te. ΠΡΕΦΑΝΤ, ΤΑ. *adj.* 1) *i. e.*
schimbatu, mutatu: *immuta-*
tus, *transformatus:* elváltoz-
tatott: verwandelt. — 2) *i. e.* vi-
clénu,

clénu, cáne la maçiá: *versutus*, *astutus*: álnok, ravasz: schlau, listig, verschmigt, verschlagen, durchtrieben.

Pefazie, *f. pl. tii. Πρεφαζία. subst. i. e. cuvéntu innainte: praesatio, poëmium*: elöljáró beszéd: die Vörrede.

Prefontu, *m. pl. uti. Πρεφόντ. subst. panis publicus militaris*: prófont, katona kenyér: das Commissbrod.

Prefurisu. Πρεφούσι. *adv. furtim, furaciter, clam, occulte, abditte*: lopva, alattomban: verstoßle-nerweise, heimlich, unvernunft.

Prefusu, *m. pl. si. Πρεφούσι. subst. lictor militaris*: katona poroszló, prófusz: der Profosj. *Gal. prévót.*

Pre ici. Πρε ίχι. *adv. V. Pe ael.*

Pre încetu. Πρε ίνχέτ. *adv. sensim; paulatim, pedetentim*: lassan, lassanként, halkal: langsam, stät, allmählich, nach und nach.

Prejetare, *f. pl. ári. Πρεζετάρη. subst. V. Pástrare.*

Prejětátoriú, *m. pl. ri. Πρεζετá-τόριú. subst. V. Pástrátoriú.*

Préjetu, tare, tatu. Πρέζετ, τάρε, τάτ. *verb. act. 1) praetermito, negligo, supersedeo, labori (operae) parco*: abban hagy- ni, restelni, magát kemelleni, fáradságot sajnálni: versäumen, unterlassen, hintansetzen, sich schonen, der Mühe nicht werth achten. — 2) *i. e. cruçu, pástrezu, V. Pástrezu.*

Préjma, *f. Πρέζμα. subst. os, vultus, facies, conspectus*: ar- tzulat, szemek, látás: das Ge- sicht, Angesicht, Antlitz. *p. e. stau in préjma cuiva: coram (in oculis, conspectu cujuspian) constito*: szeme eleibe állani vala- kinek: Jemanden vor's Gesichte stehen.

Prejudecu, care, catu. Πρεζάεκ, κάρε, κάτ. *verb. act. 1) judico, dijudico*: megítélni: beurtheilen. 2) *facu, aducu stricare, pagu- bá cuiva: praedjudico*: 3) *judecu*

réu ne socoténu béne maina-
inte lucrú, prejudeciú, preju-
decare: *praedjudicium.*

Pre la, séu pe la. Πρε λά. *praepos.*

1) *i. e. la, ín: ad, apud, in-
nál, nél, ban, ben: bey, in, auf.*
*p. e. am fostu pre la preteni:
fui apud amicos*: a' barátim-
nál voltam: ich bin bey meinen
Freunden gewesen. — *mé abatu
pre la rudeni: diverto ad cog-
natos*: bé térek az atyámfaihoz:
ich fehre bey, zu meinem Anverwan-
ten ein. — *am bétránitu pre la
scóle: consenui in scholis*: meg-
vényttem az oskolákban: ich bin
in Schulen alt geworden. — 2) *i. e.
quótrá: versus, circa*: felé: ge-
gen, wártá. *p. e. pre la Cluju: ver-
sus, circa Claudiopolim*: Kolos-
vár felé: gegen Klausenburg. — *pre
la dóá césuri: circa horam se-
cundam*: két óra felé, tájban:
gegen zwey Uhr. — 3) *prin, pre
ste, p. e. quándu arátám vre
un' orasu, séu téréá, pre unde
am ámblatu, am trecutu. p. e.
am venitu pre la Bélggradu: te-
ni per Carolinam, vel Carolina*:
Fejérvár felé, vagy Fejérvárt
keresztül jöttem: ich bin über
Karlsburg gekommen. — *mé voui
íntórcé pre la téné: in reditu
divertam ad te, vel inuisam
te*: viszzjövett hozzád bé té-
rek, vagy meglátogatlak: im
Rückweg spreche ich bey dir ein. —
4) *i. e. lóghé: penes, juxta.
secundum*: mellett: bey, neben.
*p. e. mian cáutatu a stá prela u-
gá: dehui stare juxta ostium*:
az ajtó mellett kelletem megál-
lanom: ich wußte neben der Thür
stehen.

Prelingu, gere, linsu. Πρελίngu,
γερé, λίngu. *verb. I. act. lingu i-
naintea altui, séu mai ántea de
quótu altu: praelingo, prae-
lambo*: II. *reciproc. mé pre-
lingu: mano, stillo*: sziváro-
gni: feigern, rinnen. *a Lat. prae
et lingo.*

Pre-

Pre lóghé. Πρε ἀνήγα. *praeposit.*
penes, juxta, secundum: mel-
lett: neben, daneben, bey.

Prelucá, *f.* Πρελάκιζ. *subst. pra-*
tulum, vel locus collucatus in
mediis sylvis: egy kis rét az
erdő között: eine kleine Wiese mit-
ten im Walde. — *dela*: *colluco*,
i. e. rãrescu vre o pădure, qua si
fie mai luminosã: *Cato. R. R.*
139.

Prelungescu, séu prelongescu, gi-
re, gitu. Πρελνγιέκ, γίρε, γίτ.
ver. ac. lungescu, inlungescu: pro-
duco, prolongo: nyújtani, hosz-
szabbitani: verlängern.

Premédu, dare, datu. Πρεμένα,
δάρε, δάτ. *verb. act.* 1) un lu-
cru dintru o di intr' alta: *pro-*
rogo, differo, potraho, pro-
crastino: halasztani, halogat-
ni: verschieben, verzögern. — 2) *i.*
e. facu nebãgatu în sémã, nu
ieú la socotelã: *negligo, inter-*
mitto, sepono: elmellőzni, el-
mulatni: unterlassen, hintansetzen,
vernachlässigen, beschieben. — 3)
tãinuescu, acoperiu adevérul' lu-
arului: velo, infuco, pallio,
rem speciosam reddo: palástol-
ni, palástozni, takargatni a'
dolgot: bemänteln, beschönigen.

Preméndã, *f. pl. de.* Πρεμέναζ.
subst. 1) *i. e. venitu preste to-*
tu: reditus, proventus: jöve-
delem: die Einkünfte. — 2) *de o-*
sebi queva rafta hotãritã, p. e.
de pâne, vinu, lumini etc. ad-
signatum, demensum, praebi-
ta. Colum: l. 8) vulgo: deput-
tatum: valakinek szabott étel,
ital etc. das Deputat. a *Lat.*
praebita, per Metatherim.

Preméndelã, *f.* Πρεμέναζãκ. *subst.*
1) *i. e. minare a quãruiva lu-*
cru dintru o di intr' alta: pro-
latio, dilatio, procrastinatio,
prorogatio: halasztás, haloga-
tás: der Vershub, die Verzögerung.
— 2) *i. e. pretextu, pohibã:*
praetextus, species: szin, fo-

gás, eléadott hamis ok: der Vor-
wand, Prätext.

Preméndezu, dare, datu. Πρεμέ-
νãζ, δάρε, δάτ. *verb. act. i. q.*
Premédu.

Premenescu, nire, nitu. Πρεμένεκ,
νίρε, νίτ. *verbum activ.* 1)
reficio, exhilaro: vidámítani:
ergötzen, erfreuen, erfrischen, laben.
— 2) *V. Primenescu.*

Premenire, *f. pl. ri.* Πρεμένίρε.
subst. 1) *refectio, exhilaratio*:
vidámítás: die Erfrischung, Ergö-
ßung, das Labfal. — 2) *V. Pri-*
menire.

Premenitu, *f. tâ, pl. ti, f. te.*
Πρεμένίτ, τã. *adj. refectus, ex-*
hilaratus: vidámított: ergötet,
erfreuet. *item*: quarele au tre-
cut' la adõã cãsãtorie: *bigamus*:
kinek második felesége vagyon:
der zum zweytenmal geheurathet hat.

Premu, *m.* Πρέμ. *subst. V. Pri-*
mu.

Preotésã, *f. pl. ese.* Πρεοτέκã.
subst. Sacerdotis conjux: pap-
né: die Priesterinn, Pfaffinn, die
geistliche Frau.

Preoțesce. Πρεοτέκτε. *adv. more*
sacerdotum: papi módra: geist-
lich, nach Art der Geistlichen.

Preoțescu, țire, titu. Πρεοτέκ,
τίρε, τίτ. *verb. act. hirotones-*
cu. V. Popescu, verbum.

Preoțescu, *f. țescã, pl. sci.* Πρε-
οτέκ, τεκãκ. *adj. sacerdotalis,*
presbyteralis: papi: geistlich,
priesterlich.

Preoție, *f. pl. ii.* Πρεοτίε. *subst.*
Presviteratu: sacerdotium, pres-
byterium, presbyteratus: pap-
ság: das Priestertbum, der geistli-
che Stand, die priesterliche Würde.

Preotu, *m. pl. ti.* Πρεοτ. *sub. Pres-*
viteru: Sacerdos, Presbyter: pap:
der Priester, Pfaff, Geistliche.

Prépaste, *f. pl. ásti.* Πρεπάστε.
subst. 1) *i. e. precepisú, locu*
prépástiosu: praerupta, locus
praeruptus, praecipitium: me-
redekhely: ein steiler, jäher, abschaf-
figer

- figer Ort. — 2) *i. e.* potopu, un' adâncu fôrâ fundu: *baratrum*. *vorago*: feneketlen mélység: der Abgrund, eine grundlose Tiefe. *a Lat praecipitium, per metathe-sim*.
- Prépâstenie, *f. pl. nii.* Πραναστηνίη)
Prépâstie, *f. pl. tii.* Πραναστήη) *subst. i. g.* Prépâstie.
- Prépâstiosu, *f. ôsâ, pl. ogi, f. ôse.* Πραναστήος, οάσ. *adj. praeruptus, praiceps*: meredek: abgebrochen, jäh, steil, abshüßig.
- Prépâstuescu, *ire, iu.* Πραναστη-ίτη, ήρη, ήτ. *verb. act.* aruncu desusu de undeva cu capu in josu: *praecipito*: nyakraföre levetni: herabsürzen.
- Prépêdescu, *dire, ditu.* Πραναστήκ, ήρη. ήτ. *I. verb. act. i. e.* stricu, perdu, potopescu: *perdo, pessumdo*: veszteni, vesztegetni: verderben, verlicren, zu Grunde richten. — *II. reciprocum*: mé prépêdescu: *perdor, pessumeo*: el veszni, oda lenni, vesztegetdni: verderben, zu Grunde gehen. — bani, avére, *i. e.* stricu fôrâ trébâ, prédezu: *ef-fundo, profundo, prodigo, dillapido, pessumdo*: vesztegetni, tékozlani, fetsérleni: verprassen, verschwenden, verthun, anbringen. — 3) ômenî, *i. e.* omorû, ucidu: *interimo, occido, neco, exstinguo*: veszteni, megôlni: umbringen, tödten.
- Prépêditoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Πραναδητόρη, τóρη. *adj.* a-deque de bani, de avére: *prodigus, profusus, dillapidator*: tékozló, vesztegetó, fetsérló: verschwenderisch.
- Prépêditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Πραναδήτ, τη. *adj.* Potopitu dela: *tripeditus*.
- Prepelitiâ, *f. pl. te.* Πραπελιτιâ, *subst.* potûrniche: *ortyx, co-turnix*: fûrj: die Wachtel. — matca, séu povața prepelitelor: *ortygometra*: a' fûrjek vezére:
- der Wachtelbûg, die Anführerin der Wachtel.
- Prepuitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Πραπειτορή, τóρη. *adj. suspiciosus*: gyanakodó: argwöh-nisch.
- Prepuiu, *punere, pusu.* Πραπει-νήρη, ήρη) *subst. i. g.*
- Prepunu, *punere, pusu.* Πραπει-νήρη, ήρη. *verb. act. suspicor*: gyanakodni: argwöhnen, argwöhnen, einen Verdacht haben.
- Prepunere, *f. pl. ri.* Πραπεινήρη)
- Prepusu, *m. pl. uri, f. Prepeâti*) *subst. vinu*, subsonnu: *suspi-cio*: gyanu, gyanokodás: der Argwöh'n, Verdacht. — cu prepu-su, *i. e.* pre quarele éste pre-pusu: *suspectus*: gyanos, gya-nus: verdâchtig. — am prepusu pre quineva: *suspitor, suspi-cionem habeo*: gyanokodni: argwöhnen, einen Verdacht haben.
- Prequându, séu Pequându. Πρα-κκνδ. *adv. quando, quo tem-pore, pro quo tempore*: mikor, mikorra: wenn, auf wenn, um welche Zeit.
- Prequátu. Πρακκντ. *adv. in quâto, quatenus, in quantum*: mennyire, a' mennyiben: so weit, in sofern.
- Prequumu. Πρακκνμ. *adv. quum: prout, prouti, pro eo, sicut, quemadmodum, ut*: mint, a' mint, valamint: wie, so mit, nachdem.
- Prescriu, *ere, scrisu.* Πρακκρη, ήρη. *verb. act.* 1) descriu: *describo*: le írni, 2) inainte scriu, scriu inainte: *praescribo*: 3) facu, dau réndu, réndelâ: — renduescu: , beschreiben.
- Prescurâ, *f. pl. i.* Πρακκρη. *subst. panis lythurgicus*: âldozati ke-nér: das Opferbrod, Messbrod. *a Graec. Προσφορα, oblatio.*
- Présená, *f. ne.* Πρακκρη. *subst. antilona*: szügyelló: der Brustriemen.

Præseru, rare, atu. Πράσσειν, páps, á. verb. act. spargo, conspergo: hinteni, meghinteni: bestreuen.

Præsecu, sire, sit. Πράσσειν, páps, á. verb. act. procreo, produco, genero, pario, gigno, fetifico, fetus edo: fajzani, tenyészni, nemzeni: zeugen, erzeugen, gebären, hervorbringen. a Graec. παράσσω, facio.

Præsilâ, pl. e. Πράσιλα. subst. procreatio, generatio, partus, fetura: faj. fajzat, fajzás: die Zucht, Zeugung, Hervorbringung. — bunu de præsilâ: genitalis, genitabilis, ad procreandum idoneus: termõ, fajnak, nemzésre jó, alkalmatos: fruchtbar, zur Zucht geschikt.

Præsinâ, f. Πράσινη, sub. V. Præsenâ.

Præsire, f. pl. ri. Πράσιον. subst. procreatio, generatio, fetificatio: fajzás, nemzés: das Zeugen, die Erzeugung, die Zucht.

Præstorium, f. tóre, pl. ri. f. õre. Πράσσιον, τóρας. adj. genitalis, genitabilis, ad procreatio-nem aptus: termõ, fajnak — termõre jó: fruchtbar, zur Zucht tauglich.

Preste. Πρεστί. præpos: 1) i. e. de asupra, mai mult: supra, amplius, plus: fellyül, — nál több: über, drüber. p. e. am datu preste o sutâ de florinți: *supra centum florenos, vel amplius centum florenis dedi*: száz forinton fellyül, vagy száz forintnál többet adtam: ich habe über hundert Gulden gegeben. — preste më-urâ: *supra modum*: mód n. lkül: über die Maßen. — aqueia este preste pute: *é mea: hoc surerat, excedit meas vires*: az fellyül haladya az én erőmet: das ist über meine Kräfte, oder das übersteiget meine Kräfte. — 2) i. e. di-colo: *trans, ultra*: túl, által: über, drüber, jenseit, hindër. p. e. gedu preste Murâsu: *habito trans Martusium*: a' Maroson túl lakom: ich wohne über, oder jenseit der Marosch. — trecu

preste Dunâre: *trajicio Danubium*: által megyek a' Dunán-ich gehe, oder setze über die Donau. — preste uliçâ: *trans plateam*: az utzán által: über die Gasse. — 3) i. e. dopò: *post*: után: nach, über. p. e. preste optu zile: *post octo dies, octo post diebus*: nyoltz nap mulva: über acht Tage. — preste seurtu, preste puçinâ vrème: *brevi, pauco post*: rövid időre, vagy: rövid idő mulva: über kurz, über eine Weile, über ein Kleines. — 4) i. e. afarâ, fõrâ: *praetor*: kívül, felett: außer, über. p. e.

preste aqueia: *praeterea, insuper*: a' felett, annakfelette: außerdem, überdem, überdieß. — 5) asupra: *in, adversus*: ellen: wider, gegen, über. — p. e. vorbescu preste alții: *dico in alios. Cic. Off. I. 9*: másokra, vagy másokellen beszélni: über, oder wider Andre reden. — 6) cându arâtâm' õre quaréva vrème, în quaré se face, se dice, séu s'au facut, séu s'au disu queva: *super, inter, in, per, sub*: felett, között: über, bey, während. p. e. preste totu prândul' nu au grâit némica: *nihil est locutus sub toto prandio*: semmit sem szóllott az egész ebéd felett: er hat während dem ganzen Mittagmahle nichts gesprochen. — preste verâ: *per aestatem*: nyáron által: den Sommer hindurch. — preste di: *sub luce, de die*: nappal: bey Tage. — 7) mai suntu de a se însémnâ: suntu pusu preste alți: *praenum aliis, praepositus sum aliis*: másoknak elõl járójok vagyok: über andere seyn, andern vorgesezt seyn. — stépanescu preste alții: *impero aliis, dominor in alios*: uralkodni: herschen über andre. — lovescu pre queineva preste façiâ, obrazu: *caedo quempiam in faciem, in os*: artzúl űtni valakit: Jemanden über's Gesicht schlagen. — și altele.

Pre-

Preste aquéia. Πρεστη ἀχέα. *prae-*
positio. praeterea, insuper: a'
felett, annakfelette, azonkívül:
außerdem, überdem, überdies.

Preste mánú. f. Πρεστη μάνη. *subst.*
indeclinabil. neindemánú: in-
commodum, molestia, difficul-
tas: alkalmatlanság, nehézség,
baj: die Ungelegenheit, Unbequem-
lichkeit, Beschwerlichkeit. — *p. e.*
mi fôrte preste mánú: *hoc est*
mihi summe molestum: a' né-
kem igen nagy baj, szörnyű al-
kalmatlan: das ist mir sehr be-
schwerlich, sehr unbequem.

Preste totu. Πρεστη τóτ. 1) *adv. i.*
e. de obsce, de comunu: sum-
matim, universe, in genere: által-
jában, általánfogva, közönséges-
sen: überhaupt. — se întrebuintézá
totuși quóte odatá și tipu de *ad-*
jectiv, și se tálmácésce prin: u-
niversus, generalis: közönsé-
ges: allgemein. *p. e. legile pre-*
te totu: leges universales: a'
közönséges törvények: die allge-
meine Gesetze. — 2) *gradus su-*
perlativus cum quadam emi-
nentia, vel emphasi, p. e. pre-
ste totu bunu: summe bonus,
optimus: mindennefelettjó: gú-
tígt.

Prestolu, *m. pl. li. Πρεστόλ. V.*
Pristolu.

Prétená, *f. pl. e. Πρέτην. subst.*
amica: borátné: die Freundin.

Preténdá, *f. pl. de. Πρετηνάζ-*
subst. praetensio, petitio, po-
stulatio: kereset, pretentio:
der Anspruch, die Prätension.

Preténdu, dare, datu. Πρετηνάζ,
δάρε, δάτ. *verb. act. peto, po-*
stulo, praetendo: kívánni, ke-
resni, pretendálni: fordern, prä-
tendiren, einen Anspruch machen. *a*
Lat. praetendo.

Pretenésece. Πρετηνέσι. *adv. frá-*
zésce: amice, amiciter, ami-
cabiliter, prothyme: barátság-
gosan: freundschaftlich.

Pretenescu, nire, nitu. Πρετηνέσκ,
νίρε, νίτ. *verb. act. cu quine-*

va, i. z. suntu, séu petrecu în
pretenie: colo, gero amicitii-
am, utor vel fruor alicuius a-
micitia: barátkozni, barátság-
ban lenni valakivel: Freundschaft
halten, oder pflegen mit jemanden.
item: V. Impretenescu.

Pretenescu, *f. néscá, pl. sci. Πρε-*
τηνέσκ, ηέσκ. adj. amicalis, a-
micabilis: baráti, barátságos:
freundschaftlich.

Pretenie, *f. pl. nii. Πρετηνέ. subst.*
amicitia, amor, familiaritas,
necessitudo, prothymia, Plat.
Stich. IV; 2, 53. barátság: die
Freundschaft.

Pretenosu, *f. nóság, pl. oși, f. ó-*
se. Πρετηνός, ηόσκ. adj. amica-
bilis, comis: barátságos:
freundschaftlich.

Pretensugu, *m. pl. uri. f. Πρετηνός-*
subst. V. Pretenie.

Prétenu, *m. pl. ni. Πρέτην. subst.*
fertatu amicu: amicus: barát:
der Freund. *dela: prothyme, i.*
e. voiosu, bucurossu, cu voce
bună, séu cu bună voință.
Plat. Pseud. V, 1, 23.

Pretextu, séu Pretestu, *m. Πρε-*
τηξτ. praetextus, species: színto-
gás, örv, tetetett ok: der
Vorwand, Prätect. *V. Pohibá.*

Prețiu, *m. pl. uri. f. Πρέτ, subst.*
pretium: ár, árra, vagy betse
valaminek: der Preis, Wert. — *pre-*
țiu lucruliu a fi am socotitu a
și scriuere: operae pretium a-
se putavi tibi scribere.

Prețiuescu, ire, itu. Πρετσίεσκ, ηέ-
ντ. *verb. act. 1) i e. spunu, séu*
márginescu prețiu' quáruiva lu-
cru: pretium statuo, desigo:
az árát valaminek szabni, meg-
határozni: den Preis bestimmen,
festsetzen. — 2) *i. e. socotescu,*
estimezu, séu spunu de quátu
ar fi vrednicu óre quareva lucru:
aestimo, adpretio: betsülni va-
lamelly dolgot: schätzen, taxiren a-
ne Sache.

Pretutindinea. Πρετutinδίνε. *adj.*
ubique, ubique locorum, ubi-
cur-

cunque: mindenütt: überall, allenthalben. — *de pretutindinea*: *undique*, *undiquaque*: mindenünnön, mindenfelől: allenthalben her, von allen Seiten.

Preumblu, are, atu. *Прѣумблѣ, аге*: *ит. et deriv. v. act. V.* *Preámblu*.

Pre unde? *Прѣ Ѹнда?* *ubi? ubi loco- rum?* hol? merre? merre fele? wo? wojugegen? wo herum?

Pre urmá. *Прѣ Ѹрмá.* *I. adj. ultimus, extremus, postremus, supremus, novissimus*: végső, utolsó: det, (dic, das) Letzte. — *II. adv. temp. ultimum, ultimo, ultimam, ultimam, postremo, novissime, tandem*: végre, végtére, utolszor, utoljára: legtená, legrészt, zu legt, auf die Zeit, endlich.

Preveghiu. *Прѣвѣгѣиу.* *et deriv. V.* *Priveghiu*.

Prevélie, *f. pl. lii.* *Прѣвѣлѣ.* *subst. pergula, taberna*: bolt: der Laden, die Boutique, Bude, das Gewölb, z. B. eines Kaufmannes, Wechselrö.

Previdetoriu, *f. tóre, pl. ri, f. óre.* *Прѣвѣдѣтѣрѣиу, тѣóre.* *adj. pelucidus*: általvilágzó: durchsichtig.

Prévólescu, lire, litu. *Прѣвѣлѣскѣ, аге, ант.* *verb. act. 1)* vre o glonça, séu altá pova:á, *p. e.* vre un' tencu de marfá, vre o bute: *volvo, provolvo, devolvo, voluto*: göggetni, hengeríteni, hongergetni: fugekn, wälzen, herumwälzen, rollen, krollern. — *mé prévólescu*: *volvor, provolvor*: hengeredni: sich wälzen, krollern. — *2)* carul', sania, vre un' vasu cu fundul' însusu, *i. e.* restornu, ámbordu: *everto, inverto, subverto*: feldülteni (döjteni, — dönteni): umwerfen, umstoszen. — *mé prévólescu*: *evertor, subvertor*: feldöjteni: umfallen, umgeworfen werden. — *3)* pre quineva, *i. e.* il' trântescu cu fačia însusu: *supino, resupino*: hanyattá fektetni: rückwärts legen. — *mé prévólescu*, *i. e.* cadu cu fačia însusu: *supi-*

nus cado: hanyattán esni: sich überburzeln, rückwärts umfallen.

Prévólitoriu, *m. pl. ri.* *Прѣвѣлѣтѣрѣиу.* *subst. i. e.* un' lemnu ró-tundu, pre quare urnimu vre o ladá împováratá înainte: *cylindrus*: henger: die Wälze.

Prévólitu, *f. tá, pl. ři, f. te.* *Прѣвѣлѣнт, тѣ.* *adj. 1)* *p. e.* caru, sanie, bute: *inversus, eversus*: feldöntett: umgeworfen, umgestoszen. — *2)* vre un' omu, *i. e.* întorsu cu fačia însusu: *supinus*: hanyattá fekvő: rückwärts liegend, rücklings niedergelegt.

Prévúşescu, şire, şitu. *Прѣвѣшѣскѣ, шѣре, шѣт.* *V.* *Právúşescu*.

Pribegescu, gire, gitu. *Прѣвѣгѣскѣ, шѣре, шѣт.* *verb. act. prodescu*: *peregrinor, erro, vagor*: vándorlani, bujdosni, kóborláni: wandern, herumwandern, herumirren. *a Lat. peregrinor, per Metathesim.*

Pribegire, *f. pl. ri.* *Прѣвѣгѣрѣ.* *subst. erratio, vagatio, peregrinatio*: bujdosás, vándorlás, kóborlás: das Wandern, Herumwandern, Herumirren.

Pribégu, *f. gá, pl. ři, f. ge.* *Прѣвѣгѣ, га.* *adj. proditu, puşlóu, nemernicu*: *errans, fugitivus, vagus, vagabundus*: bujdosó, vándorló, kóborló: herumstreichend, herumirrend.

Pricá, escu, jire, jitu. *Прѣвѣжѣскѣ, жѣре, жѣт.* *verb. act. 1)* *V.* *Necáje-cu, Nro I.* — *2)* *i. e.* stricu cu supérarea: *moerore conficio*: tünödéssel fegyasztani, búival emészteti: abgrámen, abhármen, durch den Summer verzehren.

Pricájitu, *f. tá, pl. ři, f. te.* *Прѣвѣжѣнт, тѣ.* *adj. 1)* *i. e.* necájitu: *adfectus, anxiatu*: elnyomrodott, elkeseredett: beängstiget, geplaget. — *2)* *i. e.* stricatu de supérare: *moerore confectus*: epedett, epedett: abgehármt, vom Summer verzehrt. — *3)* *i. e.* amáritu, slábánogu: *ineptus, inhabilis, miser*: gyáva, ügyetlen,

- len; szigorú: elend, elendig, miserabel. — 4) *V.* Hirsitu.
- Pricasu, m. pl. uri. f.** Приказ. *subst.*
 1) *i. e.* nécazu: *adfectio, anxietas, crux, miseria, calamitas*: nyomorúság, sanyarúság, baj, vesződés: die Qual, Angst, Plage, das Kreuz, Unge-
 mach. — 2) *i. e.* méhrire, supé-
 rare: *moeror, moestitia, aegritudo*: epekedés, bú, szomorkodás, tü. ödés: derummer, Gram, das Betrübniß, Bestümmerniß.
- Price, f.** Пріца. *subst.* 1) *i. e.* pé-
 rá, quára este Intra doi, séu mai mult: *lis, vadimonium, controversia*: per: der Streit, Proceß, Rechtshandel. — de
 price, *p. e.* vre un pámentu:
adj. controversus, liti obnoxius: perben forgó. stricig, strit-
 tig, wordber gestritten wird. — 2)
i. e. ciondrá, sfade: *jur-
 gium, altercatio, contentio, rixa*: versengés, veszekedés,
 kotzódás: der Zank, Streit, Ha-
 der. — de price: *adj. i. ei sfad-
 nicu: contentiosus, rixosus, jurgiosus*: versengő, garázda,
 veszekedő: zänkisch, haberhaft,
 streitsüchtig. *Ital.* briga.
- Pricepu, ere, utu.** Прица, пра,
 ст. *et deriv. v. act.* *V.* Precepu.
- Pricescu, cire, citu.** Прица, чи-
 ре, чит. *verb. reciproc.* mé pri-
 cescu cu quineva, 1) Inaintea
 judecătii, *i. e.* mé pérescu: *li-
 tigo, lite decerto*: perleni, per-
 lekedni: streiten vor Gericht, pro-
 zessiren, einen Prozeß führen. — 2)
i. e. mé sfádescu, mé ciondrá-
 nescu: *altercor, contendo, jurgor, rixor*: veszekedni, ver-
 sengeni, garázdálkodni, visz-
 szálkodni, fondorkodni, kotzód-
 ni: zanken, streiten, wortwechselln,
 hadern. *Ital.* brigare
- Pricestanie, f.** Причестаніе. *subst.*
V. Cuminecátu. á.
- Pricestuescu, Pricestuitu. V.** Cu-
 minecu, Cuminecátu.
- Priciná, f. pl. ni.** Причина. *subst.*
 causá, causie, 1) quare facte,
 qua si fie queva: *causa, ratio*:
 ok: die Ursache. — sora priciná:
sine causa, temere: oknélkül:
 ohne Ursache. — 2) *i. e.* pohibá,
 pretestu: *praetextus, specus, causa*:
 szín, fogás, örv, elé-
 dott tettetett ok: der Vorwand,
 Prätext. *Græ. auct.* causa ratio.
- Pricinuescu, ire, itu.** Причиняю-
 щее, ит. *verb. act.* causescu, 1)
i. e. facu queva si fie: *efficio, adfero, author sum, vulgo: causa*:
 okozni: verurfachen, thun. —
 2) *i. e.* pohibescu: *praetexo, cau-
 sor, praetendo*: színleni, tettetni,
 okül eléadni: vorwenden, vorführen.
- Pricinuire, f. pl. ri.** Причиняю-
 щее. *subst. effectio, vulgo: causa*:
 tio: okozás: die Verursachung.
- Pricinuatoriu, f. tóre, pl. ri, f. re.**
 Причиняющий, тоаге. *adj. effi-
 cians, vulgo: causans*: okozó:
 der, die Etwas verursachet.
- Pricitoriu, f. tóre, pl. ri, f. re.**
 Причиторю, тоаге. *adj. a) la*
 iudecátá, *V.* Pérescu. b) *i. e.* sfá-
 diciosu: *rixosus, jurgiosus, li-
 tigosus*: garázda, versengő,
 veszekedő: zänkisch, zänkisch,
 haberhaft, streitsüchtig.
- Pricoliciu, m. pl. ci.** Приколоче-
 щее. *subst. V.* Preculicu.
- Pridvariu, m. pl. are.** Придваріе.)
Pridvoru, m. pl. óre. Придворіе.)
subst. atrium, vestibulum,
porticus: pitvar, tornátz, há-
 só: tsarnok: der Gang, das Vestibul.
- Prieru, m.** Пріер. *subst.* Apris:
Anrilis, mensis Aprilis: April:
 Györgyhava, Aprilis: der April.
- Priescu, iire, itu.** Прица, ит, ит.
verb. act. 1) *i. e.* párteneşu:
faveo: kedvezni: begünstigen, be-
 neigt seyn. — 2) *i. e.* folosescu
 prendu bene: *præsum, conducere*:
 oo: használni: tieren, nützen,
 dienlich, oder nützlich seyn.
- Priétenu, m. pl. ni.** Приетену. *et*
deriv. V. Prétenu.
- Prigóná, f. pl. ne.** Пригоана. *subst.*
i. e. ciondrá, price, sfada: ra-
 za.

na, contentio, altercatio, jurgium, litigium: veszekedés, versengés, kotzódás, garázdálkodás, viszszálkodás: der Sauf, Streit, Hader.

Prigonescu, nire, nitu. Пригонѣн, нирѣ, нит. verb. reciproc. mé prigonescu: altercor, contendo, jurgor, rixor, litigo, certo: veszekedni, garázdálkodni, versengeni viszszálkodni, kotzódni, tzivakodni: zanken, streiten, wörtwechseln, hadern.

Prigone. f. Пригонѣре. subst. V. Prigóná.

Prigonitoriu, f. tóre, pl. ri, f. re. Пригониторію, тоаре. adj. V. Pricitoriu.

Prigorescu, rire, ritu. Пригорѣн, нирѣ, рит. verb. act. prăgescu: torreo, torrido: lassu tüzzel síttni, vagy piritani: rösten, brennen, durch ein langsames Feuer kochen.

Prihaná, f. pl. ne. Причана. subst. maculá, stricare, intinđaciune: macula, labes, inquinamentum: mocsok, szenny, makuła, szepłó, piszok: der Fleck, Schmutz. — forá prihaná: *immaculatus, incontaminatus, imtemeratus, sine labe*: fertőztetlen, szeplőtelen, fedhetetlen: unbesieckt, unbesudelt.

Prihá, f. Приища. subst. 1) i. e. favoru, párténire: favor: kedvelés: die Gunst, Neigung. — 2) Prihá solosire: utilitas: haszon: der Nutzen.

Prihá, m. pl. uri. f. Приащ. subst. vére: transitus per sepem: átkó: der Steig über den Bann. Prigorescu, tire, titu. Прилоститѣн, нирѣ, тит. verb. act. farmecu: 1) prin boscóne: incanto, exorcanto, fascino: megbűvölni, bájolni: bezaubern, behexen. — 2) i. e. adámănescu: pellicio, seduco, induco, solcito: elámítani, elbűvöltetni: verführen, verleiten.

Prigostire. f. pl. i. Прилоститѣре. subst. 1) prin boscóne, farmece, — are:

incantatio, fascinatio: megbűvölés, bájolás: die Bezauberung, Behexung. — 2) i. e. adámănire: pellectio, seductio, sollicitatio: elámítás (tsábítás): die Verführung, Verleitung.

Prilostitoriu, m. pl. ri. Прилоститорію. subst. 1) quarele legá prin boscóne: incantator: megbűvölő, bájoló: der Bezauberer. — 2) amăgitoriu: seductor, sollicitator: ámitó, tsábító, hitető: der Verführer.

Prilostitu, f. tá, pl. ti, f. te. Прилоститѣт, тѣ. adj. 1) incantatus: megbűvöltetett: bezaubert. — 3) i. e. amăgitu: seductus: elámítatott: verführt.

Primá, f. Прима. subst. i. e. peté, frunză, pantlică: tineá, ligulá, fascia: pántlika: das Band, Bandl.

Primariu, f. re, pl. i, f. e. Примарію, ре. adj. primus, primarius: első: der (die, das,) Erste. Nota: a questu adjectivó (prequumu mai multe alte cuvėnte) ne arată, quum' multe cuvėnte limpede látinesci, cu trecerea atátor' véchuri, ș'au perdutu la Romăni quea de antea a să însėmnare, întrebuintėnduse astăđi numai în nisquai điceri osebite, șeu particulare, șe adjectivul' primariu nu l' am' auditu întrebuintėnduse mai multu de quātu intru aquește dăá întėmplări: I. Cale primare, adequó quarea o face nevasta, qué de curėndu mărítatá, dopó nuntá cótrá párentiú sűi dinpreună cu bárbatul': iter primarium, quod comite viro mox post nuptias facit recenter nupta ad suos parentes: az új menyetskének urával egyetembėn szűlőihhez tett első útozása a' menyegző után: die erste Reise, die eine Neuvermählte in Gesellschaft ihres Mannes zu ihren Eltern unternimmt bald nach der Hochzeit. — II. Vėr primariu, șeș primarió. a) din doi frați: frater patruelis: atyám testvér M m bátyá.

bátyának fia: der Better, des Vaters Brudersohn. — b) din dóá sorori: *frater consobrinus*: a nyám testvér nényének fia: der Better, der Mutter-Schwesterkind. — c) dintru un' frate și o soră: *amitinus*: a nyám testvérbátyának, vagy atyám testvér nényének fia: der Vaters-Schwesterjohn, oder Mutterbrudersohn. — séu de obsee: der Better, das Geschwisterkind. a Lat. *primarius*.

Primávérá, f. pl. eri. Примавѣра. subst. ver, *primum ver*: tavasz: der Frühling, Lenz, das Frühjahr. — de primávérá: *adj. vernus, vernalis*: tavaszi: lenzisch, den Frühling betreffend. p. e. flóre de primávérá: *flos vernus*: tavaszi virág: die Frühlingsblume. — gráu de primávérá: *tritium aestivum, vel vernum*: tavasz búza; die Sommerfrucht, Sommerfaat. Ital. *primavera*.

Primávératecu, f. cá, pl. ci, f. ce. Примавѣратя, н. adj. *vernus, vernalis*: tavaszi: lenzisch, den Frühling betreffend, dahin gehörlig.

Primávérezá, are, atu. Примавѣрѣза, аре, ат. imperson. *vernat*: kitavaszodik: es wird Frühling, das Frühjahr fängt an.

Primblu, are, atu. Примблѣ, аре, ат. et deriv. *constratum ex preambul* V. Preámblu.

Primbu m. Примбѣ. V. Primu.

Primejdie, f. pl. ii. Примѣжда. subst. per clu: *periculum, discrimen*: veszély, veszedelem: die Gefahr, Gefährlichkeit.

Primejdiosu, f. ósá, pl. și, f. se. Примѣдиосъ, осъ, адъ. *pricurosus, periculosu*: *periculosus, anceps, perniciosus*: veszélyes, veszedelmes: gefährlich.

Primejdiosu. Примѣдиосъ. adv. i. e. cu primejdie, cu pricurá: *periculose*: veszedelmesen: gefährlich.

Primejduescu, ire, itu. Примѣжду. ик, ире, ит. verb. *reciproce. me*

primejduescu: *periclitor, periculum subeo, in periculo versor*: veszedelemben forogni: fährden, gefährdet seyn.

Primenescu, nire, nitu. Примени. ире, ит. verb. act. i. e. *schimbu, mutu, commutu*: *mutu, permuto, commuto, cambio*: tserélui: tauschen.

Primenire, f. pl. ri. Примени. subst. *commutatio, permutatio, cambium*: tserelés: das Tauschen.

Primescu, mire, mitu. Примис. ире, ит. verb. act. 1) p. e. vre un' cáletoriu, séu óspet', puarele véne la méne, iéu acceptezu: *accipio, excipio, accepto*: in vre o societate, la óre quarele *Collegium*: *coopto*: magához bévenni, elfogadni: empfangen, aufnehmen. — 2) vre un' fiu de sufletu: *adopto*, séu adoštezu pre quineva în locu de fiu: *adopto*: siavá fogadni: adoptiren, an Sinder-Statt annehmen. — 3) p. e. dela óre quarele prétenu vre o epistolie, bani, etc. i. e. capítu, dobéndescu: *accipio, percipio, sortior, nanciscor*: venni, kapni: bekommen, erhalten, empfangen.

Primire, f. pl. ri. Примире. subst. *acceptare* 1) aquáruiva óspetu, cáletoriu: *exceptio, receptio*: felvevés, elfogadás: die Aufnahme, Empfangung. — 2) de bani, cárti, etc. i. e. capítare: *acceptio, perceptio*: vétel, kapás: der Empfang, die Erhaltung. — p. e. dopá primirea cártii tale: *perceptis tuis literis*: minekutána leveledet vettem volna: nach Empfangung deines Briefes. — 3) de sii, séu a quáruiva prunca de suflet': *adoptio*: siavá fogadás: die Aufnahme an Sinder-Statt. — 4) aquáruiva médularia in vre o societate: *cooptatio*: bévétel: die Aufnahme. — 5) de stráinu la casa sá: *hospitalitas*:

tes: idegeneknek örömezt való befogadások: die Gastfreundschaft, Gastfretheit.

Adoptatoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.*

Примиторію, тоагі. *adj. 1) re-*

ceptor: elfogadó: der Aufnehm-

er. — 2) quarele capitá queva,

deu quáruiá li véne queva in

mánú: *accipiens, percipiens:*

kapó, nyerbó: der Empfänger. —

3) aquáruiá pruncu in typu de

ei síu: *adoptator:* fiává fo-

gadó: der Einen an Kindes-*Statt*

annimmt. — 4) de stráini: *hospiti-*

alis: idegeneket örömezt foga-

dók: gastfrecp, gastfrecndschaftlich.

Admitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Прим-

ит, та. *adj. luatu, acceptatu:*

particip. verbi: primescu, *V. Pri-*

mescu. — béne primitu: *accep-*

tibilis, gratus: kedves, kí-

ánatos: annehmenswerth, ange-

nehm.

Brám, *m. Прим.* *subst. limbú:*

brém, perém: die Bräm, Ge-

bräm, das Bram.

Bramescu, *ire, itu.* Примесити, и-

т, ит. *verb. act. limbú ob-*

scuro, *circumsuo:* megprémez-

és: bebrámen, umbrámen, das

brám umnáhen.

Prím. *praeposit. per:* által,

presztül: durch.

Prénderé, *f. pl. ri.* Пріндеге. *subst.*

prehensio, captus, captura:

fogás, elfogás: — de cáthane:

fogás: das fangen, der fang. —

de a face queva, *i. e. modru,*

potere: vis, facultas: érték,

erőtség: die Kraft, Fähigkeit. —

de ai alesu se înțelege despre a-

re: *facultates, substantia,*

has media: vagyon, mód,

erőtség: die Habe, das Ver-

mögen.

Prendu, *dere, prénsu.* Прінде, де-

ге, прин. *I. verb. act. 1) p. e.*

sen, nehmen, fangen. — 2) pre

quinea cu sila, *a) p. e. furii,*

facătorii de réu: i. e. aducu la

prénsóre: a) capio, intercipio,

comprehendo: fogni, elfogni,

elstipni: fangen, einfangen, er-

wischen, arretieren. — *b) inprotiv-*

nicíu in résboiu: capio, inter-

cipio: elfogni: fangen, gefangen

nehmen, aufheben. — *c) pre qui-*

neva întré cáthane, séu întré o-

stagi, i. e. il' dau miliției, séu

in miliția, séu la miliția, séu

întré militari: quempiam pro

milite capio, intercipio, vul-

go: adseno: katonának fogni,

vagy: fogdosni: Jemanden zum

Soldaten aufheben. — *d) vre un'*

locu, cetate etc. i. e. cupréndu:

capio, occupo: fogni, bévenni,

elfoglalni: einnehmen, besetzen. —

3) prin vénaire: *capio, venor:*

fogni, vadászni: fangen. — de

osebi: *aa) préndu pesci: pi-*

scor, pisces capio: halászni,

halakat fogni: fischen, Fische fan-

gen. — *bb) paseri: aucupo, au-*

cupor: madarászni, madarakat

fogni: Vögel fangen. — *ce) ie-*

puri: venor (capio) lepores:

nyúlászni, nyúlakat fogni, vagy:

vadászni: Hasen jagen. etc. — 4)

pre quinea cu vina in mánú:

prehendo, Plaut: Asin: III, 2,

17) deprehendo: rajta érnei, raj-

ta kapni valakit valamin: etwas

gegen Jemanden bey etwas. — 5)

queva, séu pre quinea cu o-

chii: *i. e. vidu, quarescu: cerno,*

oculis observo, oculis pre-

hendo, Lucret. IV. 1137) saj-

ditani, meglatni: erblicken, mit

Augen bemerken. — 6) queva lu-

cruri la olaltá, i. e. încheiu,

împreunezu, etc. connecto, con-

jungo: öszvefogni, vagy fog-

lalni: zusammenfügen, machen, an-

heften. *p. e. vre o scándurá cu*

cuie: adfigo, suffigo: oda sze-

gezni: mit Nageln anheften. — o

pánzá cu alta, *adequó prin eu-*

sútu-

sùturá: *adsuo, consuo*: öszve-
varni, — de éste numai de abea:
agyatni: anheften, zusammennä-
hen. — *p. e.* vité de paru, *i. e.*
legu, alegu la olaltá: *alligo, colligo*: oda-
vagy öszvekö-
tözni: anheften, anbinden, zusam-
menbinden. — cu cleiu, *p. e.* o
hártie de alta: *agglutino, con-
glutino*: oda- vagy öszve eny-
vezni: anleimen, zusammenleimen. —
7) bouii, séu boii lá jugu, caii
la cáruțu: *injungo*: befogni:
einspannen. — unu bouu có-
trá altul': *adjuo*: együtt fog-
ni: zusammenspannen. — 8) *p. e.*
lapte, *i. e.* incheegu: *coagulo, con-
crescere facio*: öszveöltani,
aludtni: machen, das Etwas zusam-
menrinne (gelifere.) — 9) práсила,
p. e. vaca, dopá que se goné-
sce: *setum concipio*: fogadni.
felvenni: fangen, tráchtig werden. —
10) mai venu de însémnatu aque-
ste *phrases*: — préndu de vé-
ste: *observo, animadverto*:
érzeni, észre venni: bemerken,
wahrnehmen. — préndu putére:
roboreo, vires capio, sumo:
megerősedni, erőt, vagy erőre
kapni: Kräfte bekommen, zu Strá-
ten kommen. — préndu vorhá cu
quineva: *verba facio, instituo, lo-
quor cum quopiam, verbum
dico cuiquam*: beszélni valaki-
vel: mit Jemanden sprechen, oder
sich in ein Gespräch einlassen. —
préndu cuiva béne: *prosum, uti-
lis sum*: használni, haszná-
ra, javára lenni valakinek: nüt-
zen, gebeißen, nützlich sein. — mé
préndu frigurile: *febrito, fe-
brio, febrilaboro*: a' hideg lel
(ráz), hideglelésem vagy on: ich
febricitire, habe das Fieber. — mé
prénde séra, séu nópté: *nocte
oprimor, nox mihi advenit*:
estvéledni, éjjeledni: von der
Nacht überfallen werden. — si al-
tele mai multe in traiul' quelu
de comunu: II. mé préndu:
1) de quineva, séu queva, *p. e.*

qua si nu cadu: *manu capio, pre-
hendo quempiam, aut ali-
quid*: valamihéz, vagy valaki-
hez fogódzani, valakit, vagy
valamit megfogni: Jemanden oder
Etwas erfassen, um sich daran zu
halten, sich an Etwas anheften. —
séu: *i. e.* rémánu acátatu, *p. e.*
scaiul' de óue: *adhaerere*:
oda ragadni: kleben, hängen kle-
ben. — 2) de queva, *p. e.* la
cru, etc. *aggredor aliquid, me-
accingo rei*: hozzá fogni. —
kapni, — látni: Etwas unterre-
den, sich über Etwas hermachen. —
3) cu quineva pre (in) rémá-
*paciscor, pactum in eo, pacti
dactero*: fogadni valakivel: mit
ten. *p. e.* pre que si ne pré-
demu? *quo pignore certamus?*
mibe fogadjunk? was wetten wir?
— 4) cu quineva la sfadá, séu
hátae: *cum quopiam congru-
dior, quempiam adorior*: va-
lakivel ki kötni, valakibe bele-
kapni: Jemanden anpacken, es mit
Jemanden aufnehmen. — 5) cu qui-
neva, *p. e.* cu quelu mai mire:
i. e. mé improtivescu, *mi fac-
butu: obsisto, renitor, me op-
pono*: újjat vonni, kikötni: Jem-
manden Troß bieten, sich wider-
setzen, es mit Jemanden aufnehmen. —
dél se dice, séu préndu in ché-
i. e. facu, mé lucrezu queva in
butul' cuiva: *obsisto, contum-
citer renitor*: valakinek tusa-
ra tselekedni valamit: Jemanden
troßen, Etwas zum Troße thun. —
6) se prénde *p. e.* résadul', nu
unu pomu, etc. *radicor, coe-
lesco, inolesco*: megfoganni,
belénőni: fangca, einwachsen,
anwachsen. — 7) se prénde *p. e.*
laptele, *i. e.* se inchegá: *co-
gulo, concreo, coalesco*:
megaludtni: gerinnen, gelifere-
vre o apă, *p. e.* Murácul', *i. e.*
inghégá: *gelor, congalor, g-
lasco*: megfagnyi: gefrieren.
Lat. prendo, Ital. prendere.

prĕnosu, sĕu **prinosu**, *m. pl. uri. f.* **Принѣт.** *subst.* aducere: *sacrificium*, *oblatio*: áldozat: das Opfer.
prĕnsore, *f. pl. ori.* **Принсѣорѣ.** *subst.* *captivitas*: fogság: die Haft, Gefangenschaft, das Gefängniß. *Ital.* *prigione*, *i. e. Carcer.*

prĕnsu, *m. pl. si.* **Принсѣ.** *subst.* *i. e. robu: captivus*: fogoly: der Gefangene.

prĕnsu, *f. sá, pl. si, f. se.* **Принсѣ,** *particip. verbi* **Prĕndu.** a)

prĕnsus, **adprehensus**, **captus**: fogott, vagy fogatott: gefangen.—

b) la olaltá, *p. e.* prin cusurá, legáturá, inchieturá:

connexus, **adnexus**, **conjunctus**: összvefogott, vagy foglalt: zu-

ammengefügget.— c) vre un' bou,

sĕa cala la caru: **injunctus**: befogatott: cingespannt.— d) ré-

sadu, vre un' pomu: **qui (quae, quod) inolevit, coaluit**: fog-

gantott: was gefangen hat, ange-

wachsen ist.— e) lapte, *i. e. in-*

chegatu: **coagulatus, concre-**

tus: aludt: geronnen, geliefert.—

f) apă etc. *i. e. îngheçată*:

gelatus, congelatus: fagyos,

megfagyott: gefroren.

prĕnsurá, f. pl. re. **Принсѣрѣ.** *subst.*

i. e. un' pámentu cuprĕnsu din

pámentul' quela de comunu a

satului: ager occupatitius, vel

ager e communi terreno occu-

patus: a' köz határból foglal-

tatott szántó föld: ein aus dem

Gemeinünger besetzter Acker.

prĕntrá, sĕu pintrá **Принтрѣ,** *cás*

принтрѣ. *praeapos: compos: ex prin*

et intrá: 1) i. e. intrá: inter,

ellensĕgen: ich bringe durch die Feinde.

Prĕnzasu, f. sá, pl. si, f. se. **Прин-**

засу, wz. adj. i. e. lucratoriu,

sĕu iubitoriu de lucru: labori-

osus, amans laboris: munkás,

dolgot szerető: arbeitsam:

Prĕpá, sĕu pripá, f. pl. e. **Прѣ-**

пѣ. *i. e. grabá: subst. festi-*

natio, properatio, celeritas:

sietés, sietség, hamarság: die

Eile, Eilfertigkeit, Geschwindigkeit.—

qué preá mare, **și fórá cumpĕtu:**

hirtelensĕg: die Libertilung.— cu prĕ-

pá, sĕu in prĕpá, sĕu pripá:

adv. a) cu graba, iute: festi-

nanter, festinatim, propere,

celeriter, cito: sietve, sietösen,

hamar, frisen: eilend, in der

Eile, hurtig, geschwind.— b) *i. e.*

prea cu grabá, și fórá cumpĕtu:

praeproperere, nimis festinan-

ter: hirtelenül, hirtelensĕggel:

übereilt. *a Lat. praepes, — etis,*

i. e. celer.

Prĕpágu, sĕu pripágu, m. pl. si.

Прѣпѣгу. *subst. fetus, fetura:*

új magzat: Ne junge Bucht.

Prĕpĕliscĕ. **Прѣпѣлѣнцѣ.** *V. Zĕdusu,*

ferbentĕlá.

Prĕpĕscu, sĕu pripĕscu, pire, pitu.

Прѣпѣскѣ, **пѣскѣ, пѣт.** *I. verb. act.*

a) pre quineva, sĕu queva: **fe-**

stino, maturo, acielero, in

festinationem conjicio: sürget-

ni, sietetni: beschleunigen.— b)

trans. frigu, coquu queva prea

curĕndu, și dreptu aquea nu

bĕne: percito coquo quid, at-

que ideo male: valamit hamar-

jában rozszzúl sütni, főzni: Et-

was geschwind braten, kochen.—

II. reciproc. mé prĕpĕscu: a)

i. e. mé grábescu: propero, fe-

stino: sietni: eilen.— b) ne-

gánditu, și fórá cumpĕtu: prae-

propero: hirtelenkedni: sich ü-

bereilen.

Prĕpĕitu, sĕu pripĕitu, f. tá, pl. ti,

f. te. **Прѣпѣит, тѣ.** *adj. praepro-*

perus: hirtelen: übereilt, zu schnell.

Pri-

- Pripouu. *m.* Πρίπου. *subst. vacer-*
ra, vel funis longior, quò (ad
paxillum in terram infixum
ligato) cohibetur equus ab er-
ratione in pascuo: pányva: der
Spannstrick, womit das Pferd an
einen Pflock gebunden wird, um sich
auf der Weide nicht zu verirren.
- Priponescu, *nire, nitu.* Πρίπονικα,
 νήρι, νήτ. *verb. act. equum ab*
evagatione per pascuum vacer-
ra cohibeo: megpányvázni — a'
lovat: das Pferd auf der Weide an
einen Spannstrick binden.
- Priporu, séu ipréporu. *m. pl. ore, f.*
 Πρίπορ. *subst. cepisu, rápedisu:*
praecipitium, locus praeruptus:
meredeckség, meredekhely: ein
steiler (jéhr, abschüssiger) Ort.
- Prislugá, *f. pl. gi.* Πρίλαρά. *subst.*
i. e. trestie, séu nuie, cu qua-
rea se aprénde puscátura in pé-
trá: virga, vel arundo incen-
diaria: gyújtó vessző, vagy —
nád: die Bündruthe, das Bündrohr.
- Prismá, *f. pl. me.* Πρίσμα. *subst.*
V. Podmolu.
- Prisnelu, *m. pl. néle.* Πρίσνέλα. *subst.*
verticillus, spondylus: peresz-
lén: der Bertel, Wirtel, Spinn-
wirtel.
- Prisosu. *m. pl. uri, f.* Πρίσού. *subst.*
 Prisoséla. *f.* Πρίσοκέλα. *subst.*
abundantia, redundantia, co-
pia: bővség: der Uiberflus. — de
prisosu: adv. abundanter, re-
dundanter, copiose: bővén,
bővségesen: im (zum) Uiber-
flusé.
- Prisosescu, *sire, situ.* Πρίσοσκν,
 σήρι, σήτ. *verb. act. abundo:*
bővölködni: Uiberflus an Etwas
haben, oder Etwas im Uiberflusé,
in der Menge seyn. a Graseo πα-
ρυσσεβα, i. e. abundo.
- Prisosentiá. *f.* Πρίσοσέντζα. *subst.*
 Prisosire. *f.* Πρίσοσίρι. *subst.*
V. Prisosu.
- Prisostoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.*
 Πρίσοστόριό, τόρι. *adj. abun-*
dans, redundans, copiosus:
- bővölködő, bővséges: überflüßig,
 reichlich, vollauf.
- Pristávescu, *vire, vitu.* Πρίστα-
 κήν, κήρι, κήτ. *verb. deponens.*
i. e. moriu, répaosu, trecu din
lumea aquesta: morior, morle
decedo, defungor, satis cedo,
denascor: meghalni, kimúlni:
sterben, verschéiden, verlöschen.
- Pristávire. *f.* Πρίστακίρι. *subst.*
decessus, obitus, mors: kimú-
lás, halál: das Verschéiden, Ver-
löschen, Sterben, der Hintritt.
- Pristávitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Πρί-
 στακέντ, τζ. *adj. mortuus, de-*
functus, denatus: kimúlt, holt:
verschéiden, gestorben, todt.
- Pristavu, *m. pl. vi.* Πρίστακ. *subst.*
i. e. gornicu: adparitor, vulgo:
gornico: tisztség' szolgálja. gor-
nyik: der Amtsdienér, Amtsdienst,
der Gornif.
- Pristenu, *m. pl. éne, f.* Πρίστα-
 ροτίκα, séu vérticelu la fusu. *subst.*
 Pristinu, *m. pl. ni, f.* Πρίστιν. *subst.*
verticillus, spondylus:
pereszlén: der Bertel, Wirtel,
Spinnwirtel.
- Pristinioru, *m. pl. car.* Πρίστινιό.
subst. o plantá: Glecoma hede-
racea, Linn: chamaecissos: ke-
rék nádra fű: die Gudelrebe, der
epheublättrige Sundermann.
- Pristinu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Πρί-
 στήν. *adj. que e mai de demulta,*
vechiu, mai ántéiu: pristinus.
- Pristnelu, *m. pl. elle.* Πρίσνέλα.
V. Pristenu.
- Pristolu, *m. pl. óle, f.* Πρίστόλα. *subst.*
 Pristoru, *m. pl. re, f.* Πρίστόρ.
altariu, sánta mésá, mésá dia
altariu, pe quare se face sánta
Lythurghie: subst. ara, mensa
Sacrificii: oltár, áldozó asztal:
der Altar, Opfertisch.
- Pristornicu, *m. pl. ci.* Πρίστόρνικ.
subst. V. Pistornicu.
- Privatá, *f. pl. te.* Πρίβάτ. *subst.*
V. Cácastóre, esítóre. Hispan.
la privada; Gall. privé, Ital.
privata.

Priveghère, *f. pl. ri.* Πανεγρήρ. *subst. vigilatio, vigilantia, pervigilia, pervigilium, pervigilatio*: éjjel való fenn maradás, és viggázás: das Wachen, Nachwachen.

Priveghezu, ghère, ghétu. Πανεγίζω, γήρη, γήτ. *verb. act. vigo, pervigilo, excubo*: viggázní, éjjel fenn maradni, ejszakázní: wachen die Nacht hindurch, aufbleiben, wachsam bleiben. — lónghé mortu: virrasztani: bey dem Todten wachen. *a Lat. pervigilo, per metathesim.*

Priveghitóre, *f.* Πανεγνιτοάρι. *subst. philomela, luscinia, aedon*: fülemile: die Nachtigall, die Phillemelle.

Priveghitoriu, *m. pl. ri.* Πανεγνιτορίον. *subst. vigil, vigilax*: viggázó, strázsáló, őrálló: wachsam, der Wächter.

Priveghiu, *m.* Πανεγίριον. *subst. excubiae (pervigilium) juxta cadaver mortui*: virrasztó: die Todtenwache.

Privélá, *f. pl. le.* Πανεγλάξ. *subst. spectaculum, spectamen, spectamentum*: tekintet, látás: der Anblick, Schau, das Spectakel.

Privélisce, *f.* Πανεγλίσις. *subst. 1) V. Privélá. — 2) i. e. theatru, scéná: theatrum, scena*: nézőszin, játsszószin, téatrom: die Schaubühne, das Theater.

Privescu, vire, vitu. Πανεγίτιν, ενήρι, ενήτ. *verb. act. cautu, méritu: specto, adspicio, intusor, cerno, contemplor*: nézni, tekinteni: schauen, zuschauen, zusehen, betrachten. *a Lat. pervideo.*

Privire, *f. pl. ri.* Πανεγίρι. *subst. spectatio, adspectus, intuitus, contemplatio*: nézés, tekintés: das Schauen, Zuschauen, Zusehen, die Betrachtung.

Privitoriu, *m. pl. ri.* Πανεγνιτορίον. *subst. cáutátoriu: spectator*: néző: der Zuseher, Zuschauer. — Privitóre, *spectatrix*: die Zuseherin, Zuseherinn.

Probá, *f. pl. e.* Πρόβξ. *subst. 1) i. e. cercare: periculum, tentamen. proba, Ammian: XXI. extr.) experimentum*: próba: die Probe, der Versuch. — 2) unu hírbutu, in quarele se topésece, séu se cércá aurul', argintul', etc. *testula probatoria, exploratoria*: próba tserép: die Probenscherbe. *a Lat. proba.*

Probezu, are, atu. Προβίζ, ίρη, άτ. *cercu, ispitescu: V. Probóluescu.*

Probodá, *f. pl. óde.* Πρόβόδξ. *subst. capital, calyptra, rica, velamen capitis*: fejkötő ruha: die Stopfbinde, Kopfsülle.

Probóluescu, ire, itu. Προβόλις, ίρη, ίτ. *verb. act. cercu, ispitescu: tento, experior, periculum facio*: próbálni, megpróbálni, vi'gálni: probiren, versuchen, auf die Probe stellen.

Probosalá, *f. pl. ále.* Προβόζιάξ. *subst. infruntare, rusinare: exprobratio, correptio, reprehensio, objurgatio, increpatio*: pirongatás, megfeddés, dorgálás: der Verweis, das Schelten, Ausmachen, die Ausfcheltung, der Wischer.

Probosescu, sire, situ. Προβόζίτιν, ζήρη, ζήτ. *verb. act. infruntu, séu infruntu, rusinezu, certu, portu réu: expbro, objurgo, corripio, reprehendo, increpo*: pirongatni, megfeddeni, lehor-dani, dorgálni: schelten, ausmachen, einen Verweis geben. *a Lat. probro, per metathesim.*

Probosire, *f. pl. ri.* Προβόζίρι. *subst. V. Probosalá.*

Procátórescu, rire, ritu. Προκτάπιτιν, ρήρη, ρήτ. *verb. act. causam ago, oro, in judicio defendo, causam pro aliquo dico, causae patronum ago*: prokátor lenni, pokátorkodni, perét folytatni valakinek: advóciren, Procurator seyn, einen Advócaten, Sachwalter abgeben.

Pro-

- Procátorie, *f. pl. ii.* Προκατρίε.)
 Procátóritu, *m. pl. uri. f.* Προκατρίτ.) *subst. causidicina, opera forensis, advocatio: prokátorság, prokurátorság: das Advocaténamt, die Advocatie, Advocatur.*
- Procatoru, *m. pl. ri.* Προκάτορ. *subst. advocatu, procuratoru: procurator, advocatus, causidicus, actor, causae patronus: procátor: der Procurator, Advocat, Sachwálter.*
- Procetescu, séu procétescu, tire, itu. Προχέτικα, τίρε, ίτ.)
 Procétezu, are, atu. Προχέτις, άρε, άτ.) *verb. act. 1) cuiva, séu quárorva queva: praelego: elöl olvasni: vorlesen. — 2) i. e. cetescu queva de nou: relego: ismét olvasni: wiederlesen, nochmal lesen. — 3) queva lucru, i. e. postorescu, facu de nou: repeto: ismétíteni: wiederholen.*
- Procetanie, *f. pl. nii.* Προχέτάνιε.)
 Procétanie, *f. pl. nii.* Προχέτάνιε.) *subst. 1) cetire în nainte: praelectio: elöl olvasás: das Vorlesen, die Vorlesung. — 2) cetire de isnovu: relectio, repetita lectio: ismétvaló olvasás: die Wiederlesung. — 3) i. e. postorire: repetitio: ismétítés: die Wiederholung.*
- Proclētu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Προκλήτ, τζ. *adj. perdutu, blástematu, afurisitu: perditus, perversus, sceleratus, sceleratus, nequam: gaz, gonosz, átkozott: verdammt, verrucht.*
- Procopselá, *f. pl. éle.* Προκοπέλα *subst. 1) i. e. précéperere, sciéntiá, cunóscere: disciplina, eruditio, peritia, notitia, prudentia, scientia, cognitio: tudomány, tudósság, értelmesség, okosság: die Kenntniß, Kundscháft, Lehre, die Erfahrung in einer Sache. — 2) i. e. mérgere în nainte: progressus, profectus: előmenetel: der Fortgang, die Vorschritte.*
- Procopsescu, sire, situ. Προκοπίε, τίρε, ίτ. *I. verb. act. pre quineva, invétiu, pedepsescu, lágruescu, depréndu: instituo, instruo, erudio, informo, doceo: oktatni, tanítani: lehren, belehren, unterrichten, unterweisen, verständigen. — II. neutr. i. e. facu mérgere înainte. sporescu: proficio, progressum facio: előmeneni, előmenetelt tenni: fortschreiten, Vorschritte thun. — III. reciproc. mé procopsescu, mé invétiu: disco, erudior: tanulni: lernen. a Graeco προκοπια, proficio, procedo.*
- Procopsentiá, *f. pl. ye.* Προκοπίντζ.)
 Procopsire, *f. pl. ri.* Προκοπιή. *subst. V. Procopselá.*
- Procopsitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Προκοπίτ, τζ. *adj. invétatu, instruitu, deprénsu, pedepsitu: eruditus, peritus, doctus, disciplinatus: tanúlt, okos, értelmes: fundig, verständig, gelehrt, erfahren, geschickt.*
- Procovițiá, *f. pl. e.* Προκοπιή. *subst. i. e. çolu, cergá, stráiu: stragulum, stragula, cento, gausape, amphitapa: pokrócz, darótz: der Roßen, die Röhre, Deckt.*
- Procuratoru, *m. pl. ri.* Προκοπιátor. *subst. advocatu: procurator, advocatus, causidicus, actor, causae patronus: prokátor, prokurátor: der Procurator, Advocat, Sachwálter.*
- Prodgade, séu prograde, *f. pl. éle.* Προγράδε. *subst. V. Çintirimu.*
- Proditu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Προδίτ, τζ. *adj. 1) miseru, mígelu, vai de elu: miser, miserabilis: nyomorúlt, szegény: arm, armselig, elend. — 2) V. Pribégu.*
- Producu, cere, dusu. Προδών, τίρε, άδί. *I. verb. act. facu, scotu queva, arétu: produco: II. reciproc. mé arétu, mé lauda, etc.*

professoru, *m. pl. ri.* Προφῆτορ.
subst. Invetátoriú, Instructoru,
 dascalu: *professor, moderator*:
 oktató, profeszszor: der Lehrer,
 Professor.

profontu, *m. pl. ti.* Προφόντ.
subst. cuvéntu militárescu, pá-
 ne militárescá: *panis publicus*
militaris: prófont, katona ké-
 nyér: das Commissbrød.

profondu, *f. dá. pl. di, f. de.* Προ-
 φόνδα, δα. *adj. V.* Afundu, Scu-
 lundu, *adj.*

profusu, *m. pl. si.* Προφῆστ. *subst.*
lietor militaris: katona perosz-
 ló, prófosz: der Profosz.

profodu, séu provodu, *m. pl. uri.*
 Προφύδα. *subst. justa, fune-*
bria, officium sepulturae, offi-
cium funebre: temetés, halotti
 pompa, vagy tzerimoniák: die
 Leidencereimonien, das Amt bey der
 Leiche.

profodescu, dire, ditu. séu pro-
 vodescu. Προφύδισκ, δῆρι, δῆτ.
verb. act. justa, funebria per-
volvo, officium sepulturae per-
go: a halotti tzerimoniákat
 tartani: das Amt bey der Leiche,
 der die Leidencereimonien halten.
lym. a Lat. provideo.

profomion, séu proemu, *m. pl. ii.*
 Προφωμίον. *subst. cuvéntu inain-*
e: proemium, praefatio: e-
 lőjáró beszéd: die Vorrede, der
 Vorbericht, *a Graeco προμιον,*
praefatio.

profonie, *f. pl. nii.* Προφώνι. *subst.*
 ortare de grije, providentiá:
providentia, pronoea Cic. Nat.
II, 64) bölts előrelátás, és
 gondviselés: die Vorschung, *a Lat.*
pronoea.

profonantie, *f. pl. ti.* Προφώνητι.
subst. pronunciatio, enuncia-
o: szóejtés, szókimondás: die
 Aussprache.

profodá, *f. pl. de.* Προφούδα. in-
 soltóre:)

profodélnicu, *m. pl. ce. f.* Προφούδα.
subst. capital, calyptra,

rica, velamen capitis: fej köztő
 ruha: die Kopfbinde.

Propovedanie, *f. pl. nii.* Προνομι-
 δαῖνι. *subst. 1) i. e. vestire:*
nunciatio, annunciatio, praed-
dicatio: hirdetés, kihirdetés:
 die Ankündigung, Bekanntmachung.
 — 2) *i. e. cázanie, predicá, pre-*
dicatió: concio, oratio sacra,
sermo sacer — divinus, praed-
icatio: predikáció, Isteni ok-
 tatás: die Predigt.

Propoveduescu. ire, itu. Προνομι-
 δαῖσκ, ἡρι, ἡτ. *verb. act. 1) i. e.*
vestescu, publicu: nuncio, an-
nuncio, praedico: hirdetni, ki-
 hirdetni: ankündigen, fund- oder
 bekannt machen. — 2) *i. e. spunu*
cázanie, predicatió, cuvéntezu la
poporu: concionor, concionem
dico: predikállani, predikációt
 mondani: predigen.

Propoveduire. *f. pl. ri.* Προνομιδα-
 ἡρι. *subst. V.* Propovedanie.

Propoveduitoriu, *m. pl. ri.* Προνο-
 κιδεντόριου. *subst. 1) praedica-*
tor, annunciator, praeco: hir-
 dető, kihirdető: der Ankündiger,
 Bekanntmacher. — 2) *i. e. predi-*
catoru: concionator, praeco-
divinus: predikátor, lelkiokta-
 tó: der Prediger.

Proprietate, *f. pl. áti.* Προπριά-
 τι. *subst. proprietas*: tulajdon-
 ság: die Eigenschaft.

Propriu, *f. e.* Προπρις, e. *adj.*
proprius: tulajdon, saját: ei-
 gen, eigenthümlich.

Proptá, *f. pl. te. f.* Προπτα.)
 Propatea, *f. pl. ele* Προπτα.)
subst. radimu: fulcrum, fulci-
men, fulcimentum, pedamen,
statumen, adminiculum: ágas,
 támasz: die Stütze, Spreize, der
 Pfeiler.

Proptescu, tire, titu. Προπτις,
 τῆρι, τῆτ. *I. verb. act. 1) p. e.*
vre un' párete, gardu slabu,
etc. i. e. rademu: fulceo, suf-
fulcio, sustento: statumino,
adminiculo: támasztani, meg-
 tá-

- támasztani: sprengen, stützen, unterstützen, mit einer Stütze, oder mit einem Pfeiler befestigen. — 2) *p. e. toégul' de pârête: etc. acclino: támasztani: anlehnen. — II. reciproc. mé proptescu: 1) p. e. de pârête, de mésá: nitor, innitor, subnitor, incumbó, me acclino, vulgo: appodio: támaszkodni: sich stützen, stützen, anlehnen. — 2) in quineva, séu in queva, i. e. rađimú, mé incredú: nitor, innitor, confido, fiducium colloco: bizni, bizakodni: vertrauen, sich stützen, verlassen.*
- Prorismosu, m. Προρισμός. subst. predestinatione, mainante rénduire: praedestinatio: elölrelendelés, Istenek örök rendelése: die Vorherbestimmung, Prädestination. a Graeco προφηω, praedico.**
- Prorocu, m. pl. ci. Προφός. subst. profetu: propheta, prophetes, vates: jövendölös, proféta: der Prophet, Seher, Weissager, Wahrsager.**
- Prorocescu, cire, citu. Προφός, χίρη, χίτ. verb. act. profetezu: vaticinor, praedico. propheto: jövendölni, profétálni: prophetezen, weissagen, wahrsagen.**
- Prorocése. Προφός, adv. propheticé, spiritu propheticó: proféta módjára: prophetisch.**
- Prorocescu, f. césca, pl. sci. Προφός, χίκα. adj. profeticu: propheticus: profétai: prophetisch.**
- Prorocie. f. pl. ii. Προφός, subs. prophetia, praedictio, vaticinium: jövendölés: die Prophezeung, Wahrsagung.**
- Prorocire. f. pl. i. Προφός, subst. praedictio, vaticinatio, prophetatio: jövendölés, profétálás: das Prophezeen.**
- Prorocitá, f. pl. te. Προφός, subst. vates, satidica, prophetissa: proféta (jövendölös) asszony: die Prophetinn, Weissagerinn.**
- Proscomedie. f. Προσκώμια. subst. 1) aducere: vulgo: offertorium: az áldozatnak felajánlása: das Opferbringen, das Offertorium. — 2) mésa ponerei inante: mensa propositionis, etc.**
- Proselitu, m. pl. ti. Προσέλιτ. subst. proselytus: kimagunk hitét, vagy vallását felvette: der Proselyt.**
- Prosfrescu, rire. ritu. Προσφρέσκ, φής, φήτ. v. act. se dice despre vre o bubá, quándu ése afará, séu se bobotése: prosilio, prodeo: kiütni, kijönni, kikelöi: auskommen, ausschlagen. a Lat. prosilio.**
- Prosliturá, f. pl. ri. Προσλήτ. subst. Trans. Danub. pustea, pustlá: pustulae, vulgo: excusio: fokadékek: der Ausschlag.**
- Proslávescu, vire, vitu. Προσλάζω, ζής, ζήτ. verb. act. prémárescu, ínaltu: magnifico, glorifico, celebros, superexalto: selette ditsditeni — magasztalni: hochpreisen, sehr loben, erheben, verherrlichen.**
- Proslávitú, f. tá, pl. ti, f. te. Προσλάζω, τζ. adj. prémáritu ínáltatu: glorificatus, magnificatus, superexaltatus: ditsdítetett, magasztaltatott: hochgepreisen, hochgelobet.**
- Próspetu, f. tá, pl. ti, f. te. Προσπέτ, τζ. adj. friscu, de caréndu: recens: fris, új: frisch, neu. — untu próspetu: butyrum recens: íros vaj: der frische Butter.**
- Próspetá, f. pl. te. Προσπέτ, subst. caro porcina recens: frú disznóhús: frisches Schweinefleisch.**
- Prospetezu, tare, tatu. Προσπέτ, τάρη, τάρ. verb. act. pre quineva, 1) i. e. óspetu: concipio excipio: megvándégni: bevitthen, tractiren, empfangen. — 2) i. e. portu: habeo, adhibeo, tracto: bánni valakivel - jól vagy rosszul: Jemanden gut, oder schlecht begegnen, behandeln, tractiren.**

Próspetu. Προάστει. *adv. recenter:* frisseu: frisch.
Próspetu tare, tatu. Προάστει, τάρη, τάρ. *V.* Prospetezu.
Prostacu, cá, *pl. ci, f. ce.* Προστία, κζ. *adj. simplex, stollidus:* együgyű, kába, balgatag, einfältig, plump, tölpisch, dumm, thörisch.
Prostalóu, *f. óe, pl. ói, f. óe.* Προστάλας. *adj. meteleu: stipes, caudex, homo stupidus, stollidus:* bohó, pimasz, balgatag ember: der Tölpel, Einfaltspinsel, Talg, Dummkopf, Ohelgöbe.
Prostatecu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Προστάτις, κζ. *adj. V.* Prostacu.
Prostésce. Προστία. *adv. rustice, plebeje:* parasztúl, parasztos. an: báuerisch, pöbelhaft, ländlich.
Prostescu, tire, titu. Προστία, τήρι, τήτ, *I. verb. act. pre quinova 1) i. e. il' facu prostu:* rudem, agrestem reddo: paraszátenni: báuerisch machen. — 2) *i. e. facu uritu: deturpo, deformem facio:* rutítani: garstig machen. — *II. reciprocum:* mé prostescu a) la fire, néravuri: simplex, agrestis fio: paraszta-sodni: báuerisch werden. b) mé facu uritu: turpis fio: rútálni: garstig werden.
rostescu, *f. téscá, pl. sci, f. sce.* Προστία, τήικζ. *adj. agrestu, grobianu, grobianescu: rusticus, rusticanus, agrestis, plebejus:* paraszt, paraszti, parasztos: báuerisch, ländlich, pöbelhaft.
rostie, *f. pl. iii.* Προστία. *subst. ruditas, rusticitas, simplicitas:* parasztság, tudatlanság: die Unmanierlichkeit, Ungeschicklichkeit, Plumpheit, die báuerische Art, das báuerische Betragen.
rostime, *f. pl. i.* Προστία. *subst. rursicitas, rustici, plebs, vulgus:* parasztság, parasztnép, köznép: die Bauerschaft, der Bauernstand, die Bauern, Landleute, der Pöbel, das gemeine Volk.

Prostolanu, *f. á, pl. i, f. e.* Προστολάων. *adj. V.* Prostalóu.
Prostu, *m. pl. i.* Πρόστ, *subst. colonu, agricolá:* rusticus: paraszt: der Bauer.
Prostu, *f. próstá, p. pti. f. pte.* Πρόστ, προστία. *adj. 1) que se țene de prósti: rudis, rusticus, agrestis, plebejus:* paraszt: báuerisch, ländlich, ungeschittel. — *p. e. obicéiu prostu: mos rusticus:* paraszt szokás: cine báuerische Gewohnheit. — 2) *i. e. ne. Invétia-tu, neprocopsitu, necálitu, rudu, agrestu, silbaticu, necio-plitu: rudis, indoctus, incultus, imperitus:* tudatlan, tanúlatlan, paraszt: ungeschitrt, ungeschitft. *p. e. om' prostu: homo indoctus, rudis:* tanúlatlan ember: ein ungeschitrtter Mensch. — 3) ludu, aglobiu, brodiu, geludu, simolu: simplex: együgyű: einfach, einfältig. — 4) *i. e. de réndu: simplex, communis, ordinarius, rudis:* köz, közönséges, rendes, mindennapi: gemein, ordinát. *p. e. hártie próstá: charita communis:* közönséges papiros: ordináret Papier. — ostágu prostu, cátaná próstá, *i. e. fórá dreghétorie: miles gregarius:* köz katona, közlegény: ein gemeiner Mann, Soldat. — *di próstá, i. e. in quarea nu este sérbitóre: dies profestus, profanus, serialis:* köznep, do-log tévő nap: der Wochentag, Werttag, Werkeltag. — 5) *i. e. uritu: turpis, deformis:* rút, tsúnnya: hässlich, abscheulich, nicht schön, garstig.
Prostu. Πρόστ. *adv. 1) i. e. prostesce: rustice:* parasztúl, parasztoosan: báuerisch, pöbelhaft. — 2) *i. e. fórá invétáurá: indocte, inculte, imperite, sine eruditione:* tanulás (tudomány) nélkül: ungeschitrt, ohne Geschicklichkeit. — 3) *i. e. de réndu, de comunu: simpliciter, communiter:* közönségesen: gemein, ordent-

dentlich. — 4) *i. e.* uritu: *turpiter*, *deformiter*: rútúl, tsúnyá-úl: garstig, háflích. — 5) *i. e.* réu, poravu: *male*: rosszszul: szélsó, ábel. *p. e.* portu prostu pre quinea: *quempiam male tracto*: rosszszul bánni valakivel; Jemanden schlecht behandeln.

Protacáru, *f. pl.* ri Πρωτάκρη subst. rana arborarea, diopetes, calamites: leveli béka: der Laubfrosch, Kälenderfrosch.

Protápescu, *pire*, itu. Προυζνίκ, τύρε, τίτ. *I. verb. activ.* queva, *i. e.* punu pohibá: *praetexo*, *causor*, *praetendo*: színléni. tettetni: okúl elé adni: vorwenden, vorschügen. — *II. reciproc.* mé protápescu in queva: *innitor*: támaszkodni: sich stützen. *a Lat. praetendo, per metathe-sim.*

Proťapu, *m. pl.* pi. Προΰαν subst. *temo bifurcus*: kétágú szekér-rúd: cine zwegzackige Deichsel.

Protivá, Protivescu, Protivire, Protivitoriu, Protivnicu, Protivnicie, *V. Improtivá etc.*

Protocolu, *m. pl.* óle. *f.* Προτόκόλ-*subst. protocollum, commentarius*: protokolom: das Protocoll, oder Verzeichniß.

Protopopése. Προτοποπίε *adv. more protopapali, instar archidiaconi*: esperesti módra: nach Art der Erzpriester.

Protopopescu, *f. pescá, pl. sci* Προτοπονίκ, πίκκα *adj. archidiaconalis, archipresbyteralis, protopapalis*: esperesti: erzpriesterlich, dechanatísch.

Protopopescu, *pire*, itu. Προτοπονίκ, πικρε, τίτ. *verb. act. archidiaconi (archipresbyteri) munere defungor*: esperesti hivatalt viselni: das Amt eines Dechanté bekleiden.

Protopopiatu, *m. pl.* turi, *f.* Προτοπονιάτ *substantivum: districtus protopapalis, archidiaconalis*: esperesti járás (ke-

rület): der Dechanat, der Bischof eines Erzpriesters.

Protopopie, *f. pl.* pii. Προτοποπ-*subst.* 1) *i. e.* dreghetoria, seu vrednicia quáruiva protopopu, Archidiaconie, Protopresbyterie: *archidiaconatus, munus, vel dignitas archidiaconi, protopresbyteri*: esperestség, esperesti hivatal: das Dechanat, die Würde, oder das Amt eines Dechanté. — 2) *V.* Protopopiatu

Protopopu, *m. pl.* pi. Προτοποπ-*subst.* Protopresbyteru, Archidiaconu; Archipresbyteru, Protodiaconu: *Archipresbyter, archidiaconus, protopresbyter, protopapa*: esperest; der Dechant, Erzpriester.

Provincie, *f. pl.* ii Προβινκ-*subst. Provincia, Regio, Terra*: Ország, Tartomány: die Provinz, die Landschaft.

Provincialu, *m. pl.* i. *subst. provincialis.*

Pruná, *f. pl.* ne. Προυν-*subst. prunum*: szilva: die Zwetsche, Zwespe, Zwetsche, Pflaume.

Pruncá, *f. pl.* ce. Προυν-*subst.* 1) de vréstá, natá, fétá: *puera, puella*: leány, leányka: das Mädchen, Mädchen. — 2) a quárorva párenti, *i. e.* fiel: *filia, nata*: leányka, leánygyermek: die Tochter.

Pruncése. Προυντίε *adv. pueriliter*: gyermekesen, gyermek módra: kindísch, wie Kinder, kindgemäßig.

Pruncescu, *f. césca, pl. sci* Προυντίε, τίτκα *adj. que se tenet, que se atenge de prunu: puerilis, puellatorius*: gyermeki: kindísch, kindlich, die Kinder angehend.

Pruncescu, *cire, citu* Προυντίε, τίρε, τίτ. *I. verb. neutr. i. e. süm in vréstá pruncése: aetatem puerilem ago*: a' gyermek-kort tölteni: die Kindheit zubringen.

gen. — II. *reciprocum*: mé pruncescu: *puellitor, ineptio, juvenor, nugas pueriles exerceo*: gyermekeskedni, helytelenkedni: kindisch seyn, Kinderzey treiben, ~~schötern~~.

Pruncie, *f.* ΠΡΟΥΝΙΑ. *subst.* 1) *i. e.* vrésta quea copilárescá: *pueritia, puerilitas, infantia*: gyermekség, gyermekkor: die Kindheit, Kinderjahre. 2) *i. e.* purtare copilárescá: *pueritas, ineptia, Petulantia*: gyerekség, germekség: die Kinderzey, das kindische Betragen.

Pruncu, *pl.* ci. ΠΡΟΥΝΗ, ΨΗ. *subst.* 1) in quát' este pentru vrésta quea copilárescá, a) in pántecele maicei sale, séu póné quánd' este la cîcá pruncu micu, infantu, sugtoriu: *infans*: b) póné la patruspedéee ani: báietu, natu, náscutu, coconu: *puer*: gyermek: der Knabe, das Kind. *p. e.* de pruncu: *i. e.* de quándu eram pruncu: *a puero, a pueritia*: gyermekségemtől, vagy gyermekkoromtól fogva: vom Kinde an, oder von der Kindheit. — 2) a quáruiva om' anu-mitu, *i. e.* fiu, séu fiică: aa) cu terminul' de obsce ori fie ficioru, ori fetá: *proles, liberi* — *orum*: gyermek, magzat: das Kind. *p. e.* quóti prunci are sora tá? *quot proles habet tua soror*? hány gyermeke vagyon a' nénédnek? — wie viele Kinder hat deine Schwester? — bb) intélegéndu cu terminul' hotáritu: ficioru: *filius, natus, prognatus*: fiu gyermek: das Kind, der Sohn. — 3) la ménte, purtare, séu náravuri, *i. e.* întrecutu, copilárețiu: *puer, puerilis*: gyermek, gyermekes: Kind, kindisch. *a Lat. prognatus, i. e.* pruncu copilu: *Plaut: Amph. II, 2, 20.* séu dela *Lat. puerculus*.

Pruncuțiu, *m. pl.* ΨΗ. ΠΡΟΥΝΙΑ. *subst.* 1) cu vrésta, a) la cîcá: *infantulus*: 2) mai márisoru, pruncuțeuu: *puellus, pue-*

rulus, nuerculus: gyerek, gyermekeske, gerkötzke: das Kindlein, Knäbchen. — 2) a quárorva párénti: *filiolus*: fiatska: das Söhnlein, ein kleiner Sohn.

Pruncuța, *f. pl.* ΨΗ. ΠΡΟΥΝΙΑ. *subst.* a) de vrésta micá, fetuția, fetuța, copilică: *puella, puellula*: leányka, leánygyermekeske: das Mädchen, Mägdchen, Mädel, Mädchen. — b) a quárorva párénti, *i. e.* fiucutiá: *filiola*: leányka: das Töchterlein.

Prundosu, *f.* dósá, *pl.* ΨΗ. *f. se.* ΠΡΟΥΝΟΣ, ΔΟΪΣ. *adj.* arenosu, terfosu, terigosu, petrigiosu: *adj. sabulosus, arenosus*: porondos: sandig, fiesig. — locu prundosu, terigosu: *sabuletum*: porondos-hely: ein sandiger Ort.

Prundu, *m.* ΠΡΟΥΝΑ. *subst.* aréna; terfá: petrigu: *glarea, sabulum*: követs, követses porond: der Kies, Kiebsand.

Prunetu, *m. pl.* etc. séu - uri, *f.* ΠΡΟΥΝΗΤ. *subst.* *prunetum*: szilváskert: der Zwetschken- Pflaumen- Garten.

Prunu, *m. pl.* ni. ΠΡΟΥΝ. *subst.* *prunus*: szilvafa: der Zwetschkenbaum, Pflaumenbaum.

Prutu, *m.* ΠΡΟΥΤ. *subst.* o apá curghétóre, unu ríuu in Moldova: *Pruthum, Hierasus, Parota, Pyretus, Gerasus*: Prut vize: die Pruth — ein Fluss in der Moldau.

Psalmistu, *m. pl.* i. ΨΑΛΜΙΣΤ. *subst.* *psalmista, psalmographus*: zoltáriró szerző: der Psalmist, Psalmschreiber.

Psalmu, *m. pl.* i. ΠΣΑΛΜ (ΨΑΛΜ). *Psalmus*: Zoltár: der Psalm. *a Graeco ψαλμος.*

Psaltichie, *f. pl.* chii. ΨΑΛΤΗΚΙΑ. *subst.* *Cantus ecclesiasticus notis regulatus*: kótásének: die Notennusik, der Notengesang. *a Gr. ψαλλω i. e. fidibus cano.*

Psaltichieșu, *m. pl.* i. ΨΑΛΤΗΚΙΨ. *sub. psaltes, canens juxta notas musicas*: kóták szerént eneklő: der Psalter, Notensänger.

Psal-

- Psaltire**, *f. pl. ri.* ΨΑΛΤΗΡΙ. *subst. psalterium, liber psalmodiorum*: zsoláros könyv: das Psalmbuch.
- Pucinetate**, *f.* ΠУЦИНЕТАТЕ, *subst. paucitas, exiguitas*: kevésség: die Wenigkeit.
- Pucinelu**, *f. élá, pl. pucinei, f. pucinele.* ПУЦИНЕА, НІЕА. *adj. pauculus, paululus, pauxillulus*: kevesetske, igen kevés: wenig, sehr wenig, gering.
- Pucinelu**. ПУЦИНЕА. *adv. paululum, paululo, pauxillum*: igen kevéssé: ein wenigte.
- Pucintelu**. ПУЦИНЕА)
Pucinticu. ПУЦИНТИИ) *V. Pucinelu*: *adj. et adv.*
- Pucinu**, *f. ná, pl. ni, f. ne.* ПУЦИН, НІ. *adj. paucus, modicus, pusillus, exiguus*: kevés, kis: wenig. — *pucini*: *plur. pauci*: kevesen: wenige.
- Pucinu**. ПУЦИН. *adv. pauce, modice, paulo*: kevésé: wenig. — *pucin dopó aqueia, paulo postea*: kevéssel azután: kurz hernach.
- Pucioagná**, *f.* ПУЧОГНА. *sub. Coriandrum testiculatum, Linn*: paklintsfü, temondadfü: Koriander.
- Puciosu**, *f. ciósá, pl. opi, f. óse.* ПУЧОС, ЧОАТ. *adj. i. e. putrosu: putidus, foetidus*: büdös, nehézzagú: stinfind, stinfig. — *p. e. pétrá puciosá, glifure: sulphur*: kénkő, büdöskő: der Schwefel. — mai multe vedí in cuvéntul': — Pétrá puciosá. *Ital.* **Puzzoso**: *Gall.* puant.
- Puète**, **Puezu** *V. Puiète, Puiezu.*
- Pufáescu**, *ire, itu.* ПУФАЗІИ, ІРЕ, ІТ. *adj. anhelu, ducó anhelitum*: szuszogni, szuszogni, nehezen lélekzeni: Schnauben, keuchen, schwer, oder stark Athem holen.
- Pufáiosu**, *f. ósá, pl. opi, f. óse.* ПУФАЗІО, ОАТ. *adj. subinflatus, subtumidus*: duzmadt: aufgebunfen, aufgebláhet.
- Pufatu**, *m. pl. i.* ПУФАЮ. *subst. 1) queva, que éste gonfatu; infla-*
- tu; infoiatu; gonfi: flatus, tumor*: duzma: die Bláhung, Erwas, was aufgedunfen, aufgebláhet ist. — 2) un felíu de buréte, altmint: beşina calului: *Lycoperdon bovista, Linn*: pófeteg, póheteg. der Staubbüß, Staubschwamm, der Bovist.
- Pughilareşu**, *m. pl. şi.* ПУГІЛАРЕŞУ)
Pughilariu, *m. pl. ri.* ПУГІЛАРИУ) *substant. pugillares, codicilli* (*plur*): író, vagy jegykótblátka, pugiláris: die Schreiftafel.
- Pugnu**, *m. pl. ni.* ПУГНА. *subst. cum derivatis: V. Pumnu et deriv.*
- Puicá**, *f. pl. ce.* ПУЙКА. *subst. pulastra, gallina juvenca*: fiatal tyúk: eine junge Henne. — *puicutiá, puiculútiá*: *diminut.*
- Puiète**, *f.* ПУЙЕТЕ. *subst. pulliti. es: tyúk - vagy akármí féle fajzat: die junge Bruth.*
- Puiezu**, *iere, iétu.* ПУЙЕЗА, ІЕТУ, ІТ. *verb. act. fetu, scotu pui: enitor, pario, gigno, fetu: fiadzani, kölykőzni: aufzúchten, Junge werfen.*
- Puiporu**, *m. pl. ri.* ПУЙРОРУ. *subst. pullulus, pullicenus*: tyúk, vagy madárfiatska, kis tsirke: ein junger Vogel, ein junges Hühnen.
- Puiu**, *m. pl. ii.* ПУЙУ. *subst. 1) cu terminul' quelu de comunu. Înţelegénd' de fiesce que animalu, viviná sburátóre etc: pullu: fíja, kölyke akármelley állatnak, porongy, poronty: das Jung. p. e. puíu de mégariu séu de tsiná: pullus asinas: szamárfi: ein junger Esel. — puíu de bibólu: vitulus bubalinus: bivalborny: das Büffelkalb. — puíu de porumbu: pulus columbinus: galambfi: die junge Taube. — 2) de osebi: adése ori se íştelege puíul' quáreiva paseri, de câmpu, séu de casá: pullicenus: madárfi: ein junger Vogel. — séu mai alesu de gáiná: pullus galinacous: tsirke, tsírke, tyúkfi, tsibe: das Hennlein; Küch.*

3) de fasole, bobu etc. *i. e.* grăunțiu, bóbă: *granum*: szem: das Korn. — 4) quarele este pre drequareva cartonu, mătăasă, séu hárthie zugrăvită: *i. e.* picu: *gutta, punctum, punctulum, punctillum, macula*: szem, petteg: das Tüpfel, Tüpfelchen, der Punkt, Fleck. — 5) a mésii, a almarului: *forulus, loculus*: fók, asztalfia: die Tischlade, Schublade, der Schubladen, Schubkasten. 6) puiul' térgului: *donum nudinarium*: vásárfia: der Jahrmarkt, das Jahrmarktspresent. *Ital.* pollo: *Gal.* poulet *Hispa.* pollo. *Trans.* Danub. puiul. *un*, séu punu, séu ponu, — nere, *pusu*: Псүү, нере; *net.* V. Punu. *uiutiu*, séu puiucu, *m.* Псиуца. *diminit.* *pullulus*: barom — vagy madárfiatska: das Junge, ein junges Thier, oder Geflügel. V. Puióru a mésii. V. Puiu Nro. 5) *ulá*, *f. pl. e.* Псээ. *subst.* mēdulariu bárbătescu: *veretrum, verpa, muto, menta, penis*: férfiui szeméremtest, mőny: die männliche Ruthe, das männliche Schamglied. *a Lat.* *pullulo, vel Graec.* *xylov, i. e. telum.* *ula caluliu, m.* Псаа кá. *subst.* afară de quea de réndu însémnare mai însémnéză un buréte; *Agaricus fimetarius, Linn.* ganéjba termő gomba: der Mistpilz, Mistbatterschwamm. *albere, f.* Псаесе. *subst.* *pulver, pulvis*: por: der Staub. — de pulbere: *adj.* *pulvereus*: porbólváló: aus Staub bestehend. *p. e.* nuor de pulbere: *nubes pulvereae.* *Virg: Aeneid: VIII, 593*: porfélleg: die Staubwolke. — *pli.* nu de pulbere: *adj.* *pulverulentus*: poros: staubig. — *facu* queva pulbere, adequó sdrobéndu: *pulvero, in pulveres contero*: porrá törni: zu Staub machen. — *facu* pulbere: *i. e.* právnescu, spulber: *pulcero, pulveres excito*: porozni, port tsá-

nálni: stauben, Staub machen, — erregen. — *présér* queva cu pulbere: *pubvero, Plinn: H. N. XI, 32* *pulvere conspergo*: bé porozni, porral béhinteni: bestauben, mit Staub bestreuen. — puçintică pulbere: *pulvisculus*: porratska: das Stäubchen. *Ital.* *polvere.* *Gall.* poudre.

Pulpá, f. pl. e. Псээ. *subst.* carne fórá ósá. *pulpa, sura*: lábikra: die Wade. *a Lat.* *pulpa i. e.* carne, séu parté qué cárnósá de pre osu: *Marzial. III, 57, 3*: *Ital.* polpa, *Gall.* poulpe. *Hisp.* pulpa.

Pulposu, f. ósá, pl. ósi, f. óse. Псээ. *adj.* *oalis*. *carnosu, cu pulpe mari*: *pulposus, carnosus*: húsos: fleischig. *Ital.* polpuso.

Pulpatu, f. tá, pl. ați, f. ate. etc. V. *Pulposu.*

Pumnariu, m. pl. ri. Псээ. *Pumnasu, m. pl. ři.* Псээ. *subst.* *limbus manualis industrii*: kézellő: das Handbesch.

Pumnescu, nire, itu. Псээ. *nire, нит. I. verb. act. i. e.* batu cu pumnul': *pugnis caedo*: öklözni, megöklözni: mit der Faust schlagen. *II. verb. reciproc.* mé batu, mé ostescu: *pugnis contundo*: verekedni: sich schlagen, mit Häusten schlagen. *a Pugnus.*

Pumnisoru, m. Псээ. *diminut.* *pugillus*: öklötske, egy kis marok: das Häustchen, eine kleine Handvoll.

Pumnu, m. pl. ni. Псээ. *subst.* 1) *i. e.* mána fuchisá: *pugnus*: ököl: die Faust. 2) quát iéu odată în mánu, *p. e.* táriná etc. *vola, pugnus, Marcell. Emp. 8, med:* marék, marok: die Faust, eine Handvoll. *a Lat.* *pugnus.*

Punctu, séu puntu, m. pl. uri, f. Псээ. *subst.* *punctum*: pont: der Punkt.

Pundu, séu pondu, m. pl. di, li, tra, fontu: Псээ. *p. e.* de carne, bránzá, *i. e.* fontu: *subst.* *pon-*

- pondo, libra*: font: das Pfund. mai multe. *V.* în Cuvântul' Fontu.
- Punere**, séu *ponere*, *f. pl. ri.* Поне-
не. *subst. positio, propositio*:
tétel: der Саг.
- Pungă**, *f. pl. gi.* Понга, *pl. үн. mar-*
supium, crumena, zona: erszény:
der Beutel. — táietoriu de pun-
gă: *crumeniseca, sector zona-*
rius: erszény metélő, zsebbelő:
der Beutelschneider. — *Nota* a)
suptu Domnirea Turcului, o
pungă însémnézá o summă de
500 de taleri. *Nota b) Grae.* пону-
ги, *i. e. sacculus.*
- Punga** *babii.* Понга бабій. o plan-
ta *i. e. tătăigă.* *Carlina acan-*
lis, *Linn*: bába kalás: die E-
berwurz.
- Pungaciú**, *f. ce. pl. ci. f. ce.* Пон-
гачю, че. *adj. V.* Impungaciú.
- Punga** *popii.* Понга попиі. 1) o
plantă. *Thlaspi bursa pastoris*,
Linn. pásztortáska, pap ersze-
nye, szükesű. vér állítófü: das
Eisfelkraut, Säckelkraut, Hirten-
täschlein. — 2) áanza porcului îm-
plută cu sânge etc. altmint:
str. ița popii: *faliscus venter*:
gömbözt: die Plunze, der Plun-
zen, die Wagenwurfs.
- Punzu**, *gere, punsu.* Понг, үпрі,
пэнс. *V.* Impungu.
- Punguliță**, *f. pl. e.* Понгулиця)
Punguță, *f. pl. e.* Понгуца)
subst. parva crumena, mar-
supiolium: erszenyetske, kiser-
szény: das Beutelschen.
- Puntu**, séu *pontu. m. pl. ti. V.*
Pundú.
- Puntu**, *m. pl. uri, f.* Понт. *V.*
Punctu.
- Punte** séu *ponte*, *f. pl. ti.* Пон-
ти. *subst.* 1) pre quaré potu tré-
ce caré: *pons*: híd: die Brücke.
— 2) de pedestrași: *ponticu-*
lus: palló: der Steg. — *punti-*
gă, f. pl. ce. Punticea, *f. pl.*
celle: ponticulus Ital. ponti-
cello: *dimin. Ital.* ponte. *Gall.*
pont.
- Punu**, séu *ponu, nere, pusu.* Пэ-
не, пэс. *I. verb. activ.* 1) que-
va undeva *p. e.* lemne pre so-
cu, toiegú, în unghetiu etc: *po-*
no, stănuo, colloco: tenni: fe-
gen, legen, stellen. — 2) *Compo-*
sita: a, pun' înainte: a) pre
quineva înainte altuea: *prae-po-*
no: antepono: elötte, vagy
más elötte: vorziehen einen den
andern. b) cuiva queva înainte
p. e. máncári: appono: felten-
ni, eleibetenni: aufsetzen, auftra-
gen. — vre o întéplare, jalbă,
proiectu, propunu: *propono*:
eleibeterjeszteni valakinek vala-
mit: Jemanden etwas vorlegen,
vortragen. — 3) punu îndreptu,
séu innapoi, repunu: *repono*:
vissza tenni: zurücklegen. — 4)
dóá, séu mai multe lucruri la
olaltá, compunu, imprenu,
intr'un locu, séu in un locu:
compono: öszvetenni, együ-
vétenni: zusammen legen, setzen,
oder stellen. — 5) punu josu a) *p.*
e. sarcina de pre umere, vre o
dreghétorie, depunu: depono:
letenni: ablegen, niederlegen. — b)
pre quineva din vre o dreghétó-
rie: *munus alicui adimo, mu-*
nere privo, officio depono:
valakit hivatalából kitenni: ab-
setzen, Jemanden vom Amte. — c)
punu susu, aa) *p. e. pílériápre*
capu: appono: feltenni: auf-
setzen. — bb) *i. e. punu bene, sau*
la locul' síu: repono: eltenni:
aufheben. — 6) punu în latári,
sepunu: *sepono*: félretenni: weg-
legen, bey Seite legen. — 7) punu
ímprovivá, oppunu: *oppono*: el-
lentenni, vagy vetni: entgegen-
setzen. — în disputácie: *oppo-*
no, obycio: ellentvetni: einwenden,
entgegensetzen. — mé punu ím-
provivá, in contrá, mé oppanu:
adverso, resisto, renitor, ri-
pugno: ellenkezni, ellenzeni:
widerstehen, sich widersetzen. — 8)
punu în lóuntru, impunu, dagu:
impono: bétenni: hineinlegen,
oder

oder setzen. — i) punu afară: *expono*: kitenni: aussetzen. — x) punu după altul, séu: innapoie alui: *postpono*, *posthabeo*: más után tenni: hintansetzen, eintem andern nachsetzen. — i) punu întră queva, séu quăriiva, întrăpunu: *interpono*: közbetenni: darzwischen legen, oder setzen. — μ) unu lucru suptu altul, *p. e.* zascuri suptu buți, óuá suptu gáimá, supunu: *suppono*: alájaitenni: unterlegen. — ν) mai multe lucruri după rénduélá *p. e.* estási pre strási, dispunu: *dispono*: tenni, rendelni: hinstellen. — 3) punu queva béne: *repono*: eltenni: aufheben. — 4) queva la uitare: *oblitero*, *oblivioni do*: valamit elfelejteni: Etwas aus dem Andenken bringen, vergeffen. — 5) cuiva nume, *i. e.* il' botezu, éi dau nume, il' poriclescu, il' numescu, il' a numescu: *cuipiam nomen indo*: névet adni valakinek: Jemanden einen Namen geben, beylegen. — 6) pre quineva în vre o dregheorie: *instituo*, *constituo*: tenni, rendelni valamí hivatalba: stellen zu einem Amte Jemanden. 7) cuiva di *p. e.* de lége, de seutie: *diem dico cuipiam*: megapoztatni valakit: Jemanden besetzen. — 8) punu sémá pre quineva, séu de queva: *attendo*, *rationem habeo*: számba venni: névelni, hajtani valamire, vagy valamire, gondolni valamivel: Jemanden, oder Etwas achten, dachten. — 9) résadu, pomi, vie, *i. e.* sádescu, résadescu, plántuescu: *pono*, *sero*, *planto*: — despre vie se dice și: *noello*: tenni, ültetni: setzen, pflanzen, eincn Weinberg anlegen. — 10) punu bani pre queva, *i. e.* ebeltuescu: *impendo*, *insumo*: tenni, költeni: hinthun, anwenden, ausgeben. — 11) ámi punu vre unu gându, propunu, statuescu: *proponto*, *statuo*, *con-*

stituo, *decerno*, *consilium capio*: magában valamit feltenni, magával végezni, határozni, sich Etwas vornehmen, vorsetzen. — 12) punu pentru quineva vre unu cuvântu bunu, o vorbá buná — de pártinire: *suffragor*, *deprecor*: melette fogni: für Jemanden ein gutes Wort einlegen. — și altele mai multe: *Il. reciprocum*: mé pun, 1) a) unde va, *p. e.* la máncare, la mészá: *accumbo*, *mensae assideo*: asztalhaz' ülni: sich zu Tische setzen. — b) ámi facu tréba trupului, me devocu: *me evacuo*, *exonero*: gázolni, rakodni: seine Nothdurft thun. 2) cu quineva, *i. e.* mé asemenedu, mé aláturu cu quineva: *me comparo cum quopiam*: magát valakivel öszve hasonlítani: sich mit Jemanden messen, in Vergleich setzen. — 3) se intrebuintiéze quote odátá verbumul' : mé punu: sörá trebuintiá, adequé întru povestirea quáriiva întéplári, séu quánd arátám inceputul' quáriiva lucrári: *p. e.* ne avendu que lucrá, m'am pusu, și am scrisu o carte: *cum vacarem*, *scripsi unas literas*: dolgom nem lévén fogtam magamat, s' égy levelet írtam: dá ich nichts zu thun hatte, schrieb ich einen Brief. *Ital.* ponere, *Gall.* poser. *Hisp.* poner.

Pupáescu, ire, itu. *Henzius*, 191, ut. *verb. act. effutio*, *nuntio*, *eblatero*: kilotsogni, kifetsegni: ausplaudern, ausplappern, ausschwa-gen, heraus-sagen. *Item*: *V.* Loquotescu, Flencánescu, hábléescu, hábletescu: *Nota Graec.* *nonni*, *i. e.* sibilo.

Pupáire, *f. pl. ri.* *Henzius* *subst. effutitio*, *eblateratio*: kilotsogás, kifetsegés: das Ausplaudern, Ausschwa-gen. — *item. i. q.* Loquotire.

Pupáitoriu, *f. tóte, pl. ri. f. re.* *Henzius*, 191, ut. *adj. V.* Loquotitoriu.

N a

Pu-

Pupare, *f. pl.* ári. Πενάρι. sárutare, házare: *subst. osculum, osculatio, basiatio*: tsók, tsókolás: der Kuss, das Küssen.

Pupézá, *f. pl.* pupeze. Πένυζα. *subst.* 1) o pasere: *Εποπα*, *U. pupa*: banka, babuka, büdösbanka, büdösbabuka, szarhub, szarbabuka: der Biechhoff. — 2) *i. e. colacu: panis tortus*: sonatos kalats: ein geflochtenes Biegel. — 3) prin glumá se întrebuințezá în locu de gurá: *os*: száj: der Mund, das Maul.

Pupu, *m. pl. uri. f.* Πέν. *subst. p. e.* de trandafir, viórá, carofilu, *sto. i. e. muguru: gema, oculus, germen*: bimbó: die Knospe.

Pupu, *pare, atu.* Πέν, nápi, árt. *verb. act. i. e. sárutu, bašu: osculor, basio; svavior, oscula praebeo*: tsókolni: küssen.

Pupuşá, *f. pl. şi.* Πένυζα. *subst.* 1) jocárie la fetuçe mici: *pupa, pupus, pupula*: bab, alak, buba: die Puppe, Dose. — 2) *p. e. de tabacu, i. e. legáturá: fasciculus nicotianae, seu tabaci*: tsomó dohány: ein Buschen Tabak. — Pupuşucá: *pupula*: habátska, alakotska: das Püppchen, Püpplein.

Purazéu, Puravu. *V.* Porazéu, Poravu.

Purcárie, *f. pl. ii.* Περκαρία. *subst. chors porcaria, suariu*: disznóakol: der Schweinhof.

Purcariu, *m. pl. ri.* Περκαριu. *V.* Porcariu.

Purcea, *f. pl. éle.* Περκα. *subst. porcula, porcella*: kis kótzá, nöstény malatz: ein Schweinchen, oder Ferkel weiblichen Geschlecht, eine junge Bache, Sau. — Purcelucá, seu purceluția, *dimin.*

Purcédere, *f. pl. eri.* Περκατέρη. *subst.* 1) eşire: *processio, exitus*: eredés, szármozás: die Entstehung, Entspringung. — 2) *i. e. pornire, meate, mérgere: pro-*

fectio, discessus: eëndulás: das Aufbrechen, die Abreise.

Purcedétoriu, *f. tóre, pl. ri, f. ri.* Περκατέρη, τóρι. *egitoria, metegitoriu: adj. procedens, exiens, proficiscens*: eredő, szármozó: entspringend, herrührend, sein Ursprung habend.

Purcedu, *dere, cesu.* Περκα, άρι, τίς. *verb. act.* 1) *i. e. nascu, esu, résarú, crescu: procedo, proficiscor, prodeo, nascere, eredi, kijönni, szármozni, entstehen, entspringen, hervorkommen, herrühren.* — 2) *i. e. plecá, pornescu: proficiscor, discedo*: elindúlni: abreisen, abbrechen. *Ital.* procedere. *Gall.* proceder. *Hisp.* proceder.

Purcedu, cédere, cesu. Περκα. *V.* Purcedu.

Purcesu, *m. pl. uri. f.* Περκα. *subst. V.* Purcédere.

Purcélu, *f. pl. cei.* Περκα. *subst. porcellus, porculus, nescimus*: malatz: das Ferkel, Schweinchen. — quel' sugaciú: *porcellus subrimus*: szopos malatz: das Spanferkel. — de purcelu: *adj. porcellinus, p. e. fripturá de purcelu: assatura porcellina*: malatzsült: der Spanferkelbraten. — purcelaşu, purceluția, *dimin.* *Ital.* porcello. *Gall.* petit porcceau.

Purde, *m.* Πέρδα. pruncu de şiganu: *subst. puer singanicus*: purgyé, rajkó, tzigánygyermek: ein Sigeunerkind.

Purece, *m. pl. ci.* Περκα. *subst.* 1) o vivinuçá: *pulex*: bolha, balha: der Floh. *Ital.* pulice. *Gall.* puce. *Hisp.* pulga. — 2) o jucárea copilárescá, *i. e. páripiá: turbo*: játszótsiga: der Streifel.

Purece de apă. Περκα άρι άνα. *subst. pulex aquaticus, podura aquatica*: vizibalha: der Wasserfloh.

Purece de grádiná. Περκα άρι άνα. *subst. chrysonella olivacea*: kertibalha: der Erbfel.

Gartenhäpfer, Blattläser. — séu: *mordella*: maroka: der Blumenkäfer.
puosus, *f. ośá*, *pl. ośi*, *f. óse*. *пуосъ, коаѣ*. *adj.* plénu de purici: *pulicosus*: bolhás, bolhával teli: voller Flöhe.
puca, *care*, *catu*. *пука, капа*. *verb. act. et reciproc. pura* *venor* (*conquiro*): *Fresn.* *pulico*: bolházni, bolházkodni: Flöhe suchen, fangen.
puca, *f. pl. tii*. *пукаѣ*. *subst. purgativum* (*laxativum*): purgátzió, hajléker, hashajtó orvosság: die Purganz, Laxanz, das Purgirmittel; Laxirmittel, Laxatio.
pucescu, *ire*, *itu*. *пуеску, ире*. *verb. reciproc. mé coquu*, *supurezu*, *mé facu puroiu*: *puuro*: megevesedni: eiteru, eiteren, zu Eiter werden.
puosu, *f. óśá*, *pl. ośi*, *f. óse*. *пуосъ, оаѣ*. *adj.* plénu de purici: *purulentus*: genettséges, stéggel tele: eiterigt, voll Eiter.
puu, *m. pl. oi*. *пуоо*. *subst. purora* in hube: *puris*: genettség, evettség: der Eiter. — *puoi*, séu: plénu de *puoi*: *purulentus*: genettséges: der Eiter.
puce, *f. pl. ári*. *пуцаѣ*. *subst. pu*. *p. e.* pre máni, in spate: *puatio*, *gestatio*: hordozás, hordolás: das Tragen, die Tragung. — 2) *p. e.* de mánu, prin ce... *i. e.* ducerea, deducere, *puquire*: *ductus*, *ductio*: vezetés: die Führung. — 3) *qué mo-* *pulescá*, *adequó* in *neravuri*: *puo*, *vita*, *mores*, *vulgo*: *puportantia*: maga viselet: die Aufführung, das Betragen. *a puo*. *puo* de grije. *пуцаѣ де грижа*. *cura*: gondviselés: die Sorge, Fürsorge, das Sorgetragen. — *puonia*, *providentiá*: *provi-*

dentia: elörelátás, gondviselés: die Vorsehung, Vorsicht.
Purtatu, séu *portatu*, *f. tá*, *pl. ti*, *f. te*. *пуртат, та*. 1) *particip. verb.*: *Portu V. Portu* — 2) se dice despe vre unu vestimentu, quarele este ponositu: *detritus*: ótska, viselt: getragen, abgetragen, abgenüßt.
Purtátoriu, séu *portátoriu*, *m. pl. ri*. *пуртаторио*. *subst.* 1) pre máni, in spate, etc: *i. e.* ducátoriu: *portator*, *gestor*, *gestator*, *gerulo*, *gerulus*: hordó, hordozó, viselő, vivő: der Träger. — 2) *i. e.* povăcutoriu: *dux*, *ductor*: vezetős: der Führer. — *Purtátóre*: a) *portatrix*, *gestatrix*: die Trägerinn. — b) *i. e.* povăcuitoře: *ductrix*: die Führerinn.
Purtátoriu, séu *portátoriu* de grije. *m. puртаторио де грижа*. *subst. curator*, *provisor*: gondviselő: der Besorger, Fürsorger. — *purtátóre* de grije: *curatrix*: die Besorgerinn, Aufseherinn.
Puru, *m. pl. re*. *пуру*. *subst.* 1) o erbá, séu plantá: *i. e.* luminăa, séu luminărea, cáptalaná galbiná: *verbascum thapsus*, *Linn*: ököfarkfűkóró: die Welle, Königsferze, Osterferze, das Kerzenkraut, Wollkraut, der Himmelbrand. — 2) *aiu* cu foii late, a) de grădiná: *potrum capitatum*: párhagyma: der Aeschlauch. — b) de câmpu, séu silbaticu, *aia-soru*: *portum agreste*: vad-vagy mezei fohagyma: wilder Lauch.
Puru, *f. rá*, *pl. ri*, *f. re*. *пуру, рз*. *adj.* a) *curatu*, *lámuritu*: *purus*, *mundus*: tiszta: rein, sauber. b) *nemestecatu*: tiszta: unvermischt, unvermengt. *p. e.* *auru* *puru*: *purum aurum*: tiszta arany: rein Gold. — *vinu puru*: *vinum purum*: tiszta bor: unvermischter Wein. c) *chiaru*, *limpede*: *clarus*, *purus*, *limpidus*: tiszta, nem zavaros: rein, nicht

Putére, séu potére, *f. pl. ri. Пoтeрe, subst.* 1) quarea este in ore quareva, séu trupu, séu sufletu: *puta, vis*; erö: die Kraft. — 2) quarea pricinuése ore que, prequum darul' lui Dumneüeu, vre unu léquu, *etc. vis: efficacia, effientia*: erö, hathatösség: die Kraft, Wirkung. — 3) *i. e. tárie: vis: robur, fortitudo*: erö, erösség: die Kraft, Stärke, die Kräfte. — 4) quare o, am' fiéndu mai mare presté qual' supusu, *etc. potestas, potentia*: erö, hatalom: die Macht, Gewalt. — 5) de ami didi o casá, — de a mé imbracă acumpu, *etc. i. e. prèndere, potèntiá, modru: vis, facultas*: érték, tehetség: die Kraft, Fähigkeit, Schunlichkeit, Möglichkeit. — mai alesu se întelége despre avère: *facultates, substantia, media*: vagon, mód, tehetség: die Habe, das Vermögen. *p. e. om' cu putère: vir potens, pollens opibus*: tehetös, értékes ember: ein vermögènder Mensch. — 6) *i. e. puternicie, nésilnicie: vis, violentia*: erö, eröszak, eröhatalom: die Gewalt, Gewaltthatigkeit. *p. e. iéu queva dela quineva cu putère: cupiam aliquid vi (violenter) adimo*: eröszakosan elveenni valakitöl valamit: Jemanden Etwas mit Gewalt wegnehmen. *a Lat. possum. Ital. potere. Gall. puissance.*

Puternicése. *Пoтeрничeсe, adv.* cu potére, cu puternicie: *vi, violenter, per vim*: eröszakosan, erönek erejével: gewaltsam, gewaltig, gewaltthätig, mit Gewalt.

Puternicie. *f. pl. ii. Пoтeрничeсe, sub.* 1) *i. e. tárie, potèntiá, virtute: vis, robur, fortitudo, validitas*: erö, hatalom: die Kraft, Vermögenheit, Stärke, Gewalt. — 2) *i. e. nésilnicie, puternicie: potentia, vis, violentia*: erö,

eröszak, eröhatalom: die Gewalt, Gewaltthatigkeit, Gewaltthätigkeit.

Putérnicu, *f. cá, pl. ci, f. e. Пoтeрничк, rz. adj.* 1) *i. e. tare, virtuciosu, robustu: potens, pollens, fortis, robustus*: erö, hatalmas, hathatös: stark, mächtig, kräftig. — 2) de avère potènciosu: *potens, pollens opibus, copiosus, dives*: értékes, tehetös: vermögènd, wohlhabend. — 3) *i. e. nésilnicu: violentia*: eröszakos: gewaltsam, gewaltthätig. *a Lat. potens.*

Putiná, *f. pl. ne. Пoтннa, Putonu, m. pl. öne. f. Пoтнн.* trimodium, *ognophorum*: puton: die Butte.

Putènciosu, *f. cíbsá, pl. opl. f. öse. Пoтннoс, чoлca, adj.* 1) *i. e. tare, putérnicu: potens, pollens, fortis*: erös: stark. — 2) *i. e. que póte fi, séu se póte întâmplá: potis, possibilis*: lehetös, lehetséges: möglich.

Putineu. *m. Пoтннeс, subst. i. e. gárdina fontánei: orater (lacus putealis) putel*: kút: der Brunnenfranz, Brunnenschanz.

Potèntiá. *f. Пoтннчeсe, subst.* 1) *i. e. putère: potentia, potestas, vis*: erö: die Kraft, das Vermögen. — 2) *possibilitas*: lehetség, lehetöség: die Möglichkeit.

Puüu, *m. pl. ñuri. f. Пoтннeс, subst. puteus*: kút: der Brunna. — mai multe, *V. in Cuv. Fontin. Trans. Danob. Puüu.*

Putóre, *f. pl. ori. Пoтoрe, subst. putor, foetor*: büdösség, roszszag: der Gestank, der öble Geruch. *Ital. puzza, puzzo. Gall. puer.*

Putredu, *f. dá, pl. di, f. de. Пoтpеd, rz. adj. puter — putris, putridus, putrosus, putrosus*: rohdadt: faul, morós. *friguri putrede: febris putrida*: rohdasztó hideglelés: das Faulfieber. *a Lat. putridus.*

Putre-

putrescens, *f.* ὄσα, *pl.* ὄσι, *f. se.* ὄσιστος, ὄατα *adj.* *putridus*:
 reves, redves: morsch, verfault.
putregam, *m.* Πυτρίαιον *subst.*
Humum putridum: reves fa:
 me, morschcs, faules Etüd Holz.
putrune, *f.* Πυτρίκη *subst.*
putramen, *putredo*: rodhadás:
 die Säule, Säulniß.
putralá, *f. pl.* ἄλι. Πυτρίζαλα
subst. *putror*, *putredo*: rodha-
 dá: die Säule, Säulniß.
putresco, *dire*, *itu.* Πυτρίσκω,
 ἴτι, *nt.* *verb. act.* *putresco*,
putrefio: rodhadni: faulen, ver-
 faulen, faul = morsch werden, in
 Säulniß übergehen.

Putróca, *f. pl.* ἑ. Πυτρίαια. *strea pá-*
méntului, *Centaurea subst.* *Cen-*
taurea gentiana, *centaurium*:
 Czentoria, százforintosfü, földpe-
 pekü: Tausendguldenkraut, Centauri-
 en.

Putu, *tire*, *titu.* Πύτ, ὑπός, ἄντ.
verb. neutr. *puteo*, *foeteo*, *oleo*:
 büdöslenni: stinken, übel rie-
 chen. *Ital.* *Puzzore.* *Gall.* *puer.*

Puturósa, *f.* Πυτρίαια *subst.* *o*
 plantá. *V.* *Puciogná.*

Puturosu, *f.* rósa, *pl.* ῖ. *f. se.*
 Πυτρίαια, ῖατα *adj.* *putidus*,
foetidus: büdös, szagos: stinkend,
 stinkig. *Ital.* *putente*, *puzzoso*:
Gall. *puant.*

Q

Qua. Ka. Conj. 1) *Impreunându-*
se cu párticea sí: ut: hógý:
daß, damit. p. e. aş' postil, qua
ni nuscie nimené: vellem, ut
nemo sciat: azt akarnám, hógý
senki ne tudja: ich wólte, daß
niemand wisse. — 2) i. e. pre-
quam: ut, uti, sicut, sicuti,
sicut, veluti, quemadmodum,
quoniam: mint, valá mint: wie,
so wie. p. e. albu qua zépada:
albus ut nix, instar nivis; ni-
vius: fejer mint a' hó: weiß wie
Schnee, schneeweiß. — 3) Impreun-
ându-se cu praepositia la: cir-
citer, circa, ad: mintegý, fe-
lé: bey, beyláufig, ungefáhr. p. e.
sântem depártati qua la trei-
zeci de miluri: triginta circiter
miliaribus distamus: távól

vagyunk miut egy harmintz
 mértföldre: wir sind bey (unge-
 fáhr) dreyßig Meilen entfernt. —
 au peritu qua la quinque mü:
quinque circiter millia perie-
runt: valami öt ezer el veszet:
 cs sind bey fünftausend umgelommen.

Qua. Ka. conj. 1) *i. e. pen*
trinquá: quia, quoniam, nam,
enim: mert: mivel, minthógý:
 denn, weil. *p. e. dute tu, quá*
 eu nu poáiu: *i tu, ego enim*
nequeo: eredj te, mert én nem
 mehetek: gehc du, denn ich kann
 nicht. 2) *quumquá: quod: hógý:*
 daß. *p. e. mé bucaru quá ai ve-*
 nitu: *gaudeo, quod veneris:*
 örvendek, hógý eljöttél: mich
 freut's, daß du gekommen bist.

Qua.

Quáce. Къче) *i. e.* de cè? pentru-
Quáci. Къчи) cé? dreptque: *cur, quare, qua-*

mobrem, qua de causa, qua propter? miért, minek, miokért, miokra nézvè? warum, weshalb, weshalben, zu was?

Quáci quá. Къчи ка. *i. e.* pentru-
quá, fiéndquá: *quia, quoniam, nam, enim?* mert, mivel, mint-hogy: denn, weil.

Quam. Кам. aratá micgorarea, séu impucinarca quáriiva lucrú, séu quáriiva díse, 'si sar puté dórá tálmácl prin: *sub, paululum, aliquanto?* fél, mint egy, egy kevesé: etwas, ein wenig, einigermáßen. *p. e.* quam acru: *subacidus:* egy kiség savanyú: etwas sauer, säuerlich. — *quam fricosu: subtimidus:* egy keveset félénk: etwas furchtsam. *etc:* la arátarea quáriiva vremi, nudeplin hotárite: *circa, circiter:* mintegy, felé, tájba: bey, beyláufig, *gen. p. e.* quam la a médiqi: *circa meridiem:* del tájban: *gen Mittag.*

Quánd. Кънда. *quando, ubi, quo tempore:* mikor, mikoron, midóm: wenn. — quánd 'si quánd: *subin, interdum, dum et quando?* néha néha, hébehóba, egysz'er egysz'er, egysz'er másszor: bisweilen, zuweilen, dann und wann. macar quánd (batár — ori — sie quánd): *quandovis, quandocumque:* akár mikor: wenn immer. — pónéquánd. V. Pónéquánd.

Quándva. Къндака. *adv. quondam, aliquando:* valaha, valamikor: einmal, einstmals, jemals. — despre vreun' tēmpu de multu trecutú: *olim:* néha, hajdan: vor Zeiten.

Quaquánd. Камкъна. *quasi:* mintha: als wenn, wie wenn.

Quare, *f. ré. Каге, рѣ*) *pron.*
Quarele, *f. ré. Кагале, рѣ*) *rel. 1)*
quis: ki, kitsoda: wer. 2) *qui*

(*quae, quod*): ki, melly, mellyik: wer, welcher.

Quareleva, *f. réva. Кагалека, рѣка*

Quareva, *f. réva. Кагалека, рѣка*
quidam, quispiam, quisquam, nonnullus: valaki, valamelly, valamellyik: jemand, irgend einer.

Qua 'si. Ка шн. 1) *i. e.* qua, *prequum, sicut, velut, ut, quemadmodum:* mint, úgymint, valamint: wie, so wie. — 2) *i. e.* qua quánd: *quasi, ac si:* mintha: als wenn, wie wenn.

Quátu, *f. tá, pl. 'ti, f. te. Кат, та. adj. quantus:* mennyi, millyen, hány: wie groß, wie viel.

p. e. quátá vréme: *quantum tempus, vel temporis:* mennyi idő: wie viel Zeit. — mai cu sama se întrebuntéze: *neutraliter:* 'si in locu de *substantiv:*

quantum: mennyi: wie viel. *p. e.* quátu postesci: *quantum postulas?* mennyit kívánsz? wie viel verlangest? — cu quát? *i. e.* pretiu: *quanti?* mennyin? hoga?

millyen áron? millyen dragán? wie theuer? um wie viel?

Quát. Кат. *adv. 1) i. e.* *quam, ut, quantopere:* be, millyen: wie. *p. e.* quát e de micu piperiul': *quam parvum (exiguum) est piper:* be kitsoda a' bors: wie klein ist der Pfeffer. — quát e de afundá Dunáre: *quam profundum est Danubius:* be mély a' Duna: wie tief ist die Donau. — 2) *adv. tempor. i. e.*

quátá vréme: *quoad, quamdiu, quanto tempore:* meddig, míg, a' míg, míglen, mennyi ideig: wie lange, so lange. *p. e.* quát ai zébovitu in Moldova? *quandiu, quanto tempore egisti in Moldovia?* mennyi ideig mulatál Moldovában? wie lange hast dich in der Malbau aufgehalten? — quát voiu trál, nu te voiu uita: *quoad vixeró, tui memor ero:* míg élek, el nem felejtkezem rólad: so lange ich lebe, vergeße ich deiner nicht.

niht. — 3) *i. e.* Intraeciási vréme, dequátu: *simul ac, simul atque, utprimum, cumprimum, quacprimum*: mihelyt, mihent, mihelyest: *sobald, p. e. quátu am sositu, indatá etc. utprimum adpuli, etc.* mihelyt megérkeztem: *sobald ich angekommen bin.* — 4) Impreunándusé cu párticeoá mai innainte de adjective, participii, adverbii. *are o însemnare emphaticá, séu aratá intrécerea (eminentiam) lucrului arátatu, p. e. quátu de tare: quam fortissimus*: mennél erősebb: *je stærker.* — quát de curéndu: *quocius, quanto, quam citissime*: mennél hamarébb (rább): *je eher, auf was Geschwindest.* — 5) cu quátu, a) quánd se face vre o potrivite (*Comparatio*) Intra óre quate lucruri: *quó, quanto*: mennél — annál: *je — desto, p. e. cu quántu e mai bun; cu atáta este mai scumpu: quo melius est, eo est carius*: mennél jobb, annál drágább: *je besser es ist, desto theuerer ist es.* b) quándu arátám preiul' quáruiua negotii: *quanti? quo pretio*: mennyin? hogy? milyen áron? wie theuer? quát de quát. *ΚΑΤ ΔΕ ΚΑΤ.* a) *i. e.* quát de micu, séu puçinu: *quantumcumque, tantum quantum, quaecumque parvum vel mollicum*: annyi a' mennyi, akár milyen kitsiny vagy kevés: *wie klein, oder wenig immer.* b) *i. e.* preque, óre órequátu: *nonnullus, aliquantum, aliquantu sum*: valami, valami kevés: *etwas, ein wenig.* c) *Quate. ΚΑΤΙ. I. pluralis foemin: adjectivi Quát: quantae, quot*: hány, mennyi: *wie viele.* — II. *adverb.* 1) se întrebuintiéze la împártiri: *p. e. quáte quóti galbini capitá unu!*: *quod aureos obtinent singuli*: hány arányakat kap egyegy (kiki)? — *wie viele Ducaten bekommt Jedweder?* —

mai alesu aratá numerele quele împártitóre (*numeros distributivos*); *p. e. tot însulu are quáte deá cárti: quivis habet binos libros*: kinek kinek két két könyve vagy on: *Jedweder hat zu zwey Bücher.* — unu' quáte unu': *singuli*: égyenként: *einzeln, zu ein.* — quáte doi, quáte trei, quáte déce: *bini, terni, deni*: ketten, hárman, tizen: *zu zwey, zu drey, zu zehne, oder je zwey und zwey, je drey und drey, etc.* — 2) aratá queva puçinatate, *p. e. quáte queva: aliquid, quidpiam, nonnihil*: valami, holmi, íbbb semminél: *Etwas, etwas Weniges, so Etwas, irgend Etwas.*

Quáte queva. *ΚΑΤΙ ΝΕΚΑ. V. paulo superius.*

Quáte quineva. *ΚΑΤΙ ΝΗΝΕΚΑ. nonnullus, nonnemo*: valaki, egy némelly: *Jemand, irgend Einer, Mancher.*

Quátelé, *f. áté. ΚΑΤΙΑΚ, ΤΕ. V. Quótelé.*

Quáte odaté. *ΚΑΤΙ ΟΔΑΤΣ. V. Quóte odatá.*

Quátusi quát) *V. Quát de Quátusi de quát)* quát.

Quátva, *f. táva. ΚΑΤΕΑ, ΤΥΕΑ. adj. aliquantus*: valami, valamennyi: *einig, etwas, ziemlich viel.*

Quátva. *ΚΑΤΕΑ. adv.* 1) *aliquantum*: valamivel. *etwas, um etwas.* — In quátva: *aliquantenus*: valamennyire, egy részről: *einigermassen, eines Theils.* — 2) *i. e. órequátá vréme: aliquamdiu*: egy ideig, egy darabig: *eine Weile, eine Zeitlang.*

Qué. *ΚΑ. V. Quá.*

Quéstigá, *f. ΚΑΨΙΓΑ. subst. i. e. grije, séu purtare de grije: cura, curatio*: gond, gondviselés: *die Sorge, Fürsorge, Sorgfalt.*

Quéstigare, *f. ΚΑΨΙΓΑΡΑ. subst. 1) i. e. agonisire: quaestus, acquisitio, comparatio*: nyeres, szerzés: *das Erwerben, Gewinnen,*

nen, Anschaffen, Profitiren, Verdienen. — 2) *i. e.* purtare de grije, chivernisire: *cura*: *curatio*, *administratio*: gondoskodás, gondviselés: das Sorgen, Sorge tragen, die Besorgung. — 3) de prunci: *educatio*: nevelés: die Erziehung.

Quéstigátoriu, *m. pl. ri.* Къшигаторю. *subst.* 1) *i. e.* agonisitoriu: *adquirens*, *comparator*: szerző, nyerd: der Erwerber, der Etwas erwirbt, anschafft. — 2) *i. e.* purtátoriu de grije, chivernisitoriu: *curator*, *administrator*: gondviselő: der Besorger. — 3) de prunci: *educator*: nevelő: der Erzieher.

Quéstigu, *m. pl. uri.* Къшиг. *subst.* *quaestus*, *lucrum*, *acquisitio*: keresmény, kereset, nyereség: der Gewinn, Gewinnst, Erwerb, Profit, das Erworben. *a Latin. quaestus.*

Quéstigu, *gare, atu.* Къшиг, гáre, áт. *verb. act.* queva, *p. e.* bani etc. *i. e.* agonisescu: *quaero*, *adquiror*, *lucror*, *lucrifico*: kerésmeni, szerzeni, nyerni: gewinnen, verdienen, erwerben. — 2) de queva. *i. e.* portu grije: *curo*, *curam gero*: gondot viselni: sorgen, Sorge tragen. — 3) prunci *i. e.* erescu: *educo*: felnevelni: erzíehen. — *Nota*: in traiul' de obsce se dice quóte odaté si: mé quéstigu, a) de queva, *p. e.* de bani, *i. e.* quéstigu: *comparo*, *procuro*: szerzeni, szert tenni: verschaffen. b) *p. e.* de drum, *i. e.* mé gatu: *iter paro*: utra készülni: sich zur Reife schicken.

Quietantie, *f. pl. iii.* Къиетáнци. *subst.* *apocha*, *vulgo* *quietantia*: kvietántzia, menedék levél: die Quittung.

Quinticu, *m. pl. ci.* Къинтíи. *subst.* *quicunx*, *drachma*, *quadrans* *seminciae*: könting: das Quent, Quint, Quintchen, Quintlein, Quintl.

Quitantie, *f. pl. iii.* Къиетáнци. *V.* Quietantie.

Quót. Кът. *V.* Quát.

Quóte. Къте. *V.* Quáte.

Quótelé, *f. óté.* Кътеáт, тé. *quotus*: hányyodik: der wievielte. — macar al quótelé: *quotuscunque*: akárhányyodik: der wievielte immer.

Quóte odatá. Къте одаáте. *adv.* *nonnunquam*, *subin*, *interdum*: egyszer egyszer, némellykor: zuweilen, dann und wann.

Quóti, *f. óte.* Къти, тé. *plur. quot*: mennyi, mennyin, hány, hányon: wie viele. — quóti quóti: *quoteni*: mennyin, hányon: wie viele ihrer, zu wie viele. — macar quóti: *quotquót*, *quotvis*, *quotcunque*: akár mennyin, vagy hányan: wie viele immer.

Quótiya, *f. teva.* Къти́я, тэка. *plur. aliquod*, *quidam*, *nonnulli*: egy néhányan: etliche, etwélke, einige.

Quótrá, Кътра. 1) la arátaré quáruiva locu, la întrebaré inquótrou? *versus*, *ad*, *vel juxta*, *Terent. in Heaut. contra*: felé: gen, gegen, zuwártó. *p. e.* quótrá apus: *versus occasum*: nap nyugott felé: gegen Abend. — 2) quánd arátám' queva vréme, la întrebaré: pre quánd? pre que vréme? *sub*, *circa*, *circu*: felé, tajban: gegen, ungefähr *m. p. e.* quótrá meðul' noptii: *circa mediam noctem*: éjféltájban: gegen Mitternacht, ungefähr um Mitternacht. — 3) *i. e.* spre: *erga*, *adversus*, *in*, *contra*: haz, hez, ellen: gegen, zu. *p. e.* am dragoste quótrá párenti: *amore feror in (erga) parentes*: szeretettel viseltetem szülísimhez: ich hege Liebe gegen meine Eltern. *a Lat. contra.*

Quótya. Къты. *V.* Quátya.

Quum. Към. 1) *i. e.* in que typ', modru: *quomodo*, *qui?* *quaratione*, *quo pacto*: hogy, miként, miképpen: wie, auf welche

de Art. p. e. quum ar puté si a-
 quéia? *quomodo id fieri posset?*
 miképpen lehetne az? wie könn-
 te das sein? — 2) i. e. prequum:
 uti, *sicuti, veluti, quemad-*
modum: a' mint, a' hogy: wie,
 so wie. p. e. scribe quum ití pla-
 ce: *scribe, ut lubet*: irjál, a'
 mint tetszik: *schreibe, wie es dir*
gefällt. — 3) i. e. quát dequát,
 intra aequasi vréme: *simulac,*
simul atque, ut primum, cum-
primum, quamprimum: mi-
 helyt, mihent, mihelyest: sobald,
 gleich als. p. e. quum l'am vi-
 dit', dequát l'am ennoscut:
quamprimum vidi, illico eum
agnovi: mihelyt láttam, azon-
 nal meg esmértem: sobald ich ihn
 sah, erkannte ich ihn. — 4) quánd'
 dicemu queva cu mirare, i. e.
 quát de tare! *quantopere, quam*
vehementer! be nagyon, melly
 nagyon, ennye hogy! wie, wie
 sehr, wie stark, ach wie! p. e. quum

suslá véntul! *quam vehemen-*
ter flat ventus! ennye be nagy
 szél fú! wie stark gehet der Wind!
 — 5) *pro adjectivo, i. e. in que*
 typ, formá, faciá, fáulá etc.?
qualis: millyen: wie, welch, was
 für ein, wie beschaffen, p. e. quum
 e vrémé asará? *qualis est foris*
tempestas? millyen az idő kinn?
 was ist draußen für ein Wetter?
 wie siehet es draußen aus?

Quum aqá? Kám aqá? *quomodo?*
quomodo tandem? hogy hogy?
 hogy s'mint? miképpen? mi mó-
 don? wie so? wie denn so? wie
 nach? auf welche Art?

Quumquá. Kám kz. *quod*: hogy:
 das.

Quumui. Kám én. *pro*: quum este:
quomodo est? hogy vagyon?
 wie ist es?

Quumva. Kám ea. *quodam modo,*
aliquo modo, quadam ratione:
 valami módon, valamiképpen:
 auf irgend eine Art.

R.

Rábarburá, f. ΡΗΑΒΑΡΒΑΡΑ. *subst.*
 ravenitu: *Rhabarbarum, Rhe-*
 um: Rábárbárum, Rebárbára:
 die Rhabarber.

Rábdare, f. ΡΗΑΔΑΡΕ. *subst.* 1) *pas-*
sio, perpassio, toleratio: tū-
 rés, szemvedés: die Duldung,
 Erbuldung, das Dulden, Leiden,
 Ertragen. 2) *patientia, tole-*
rantia, sufferentia: tūrés szen-
 vedés, türedelem: die Geduld.

Rábdátoriu, f. τόρε, pl. ri, f. ro.
 ΡΗΑΒΑΤΟΡΙΟΝ. *adj. patiens*: tūrō,
 türedelmes szenvedő: geduldig,
 vel etiam rábduriu, f. re. idem.

Rábdü, dare, atu. ΡΗΚΑ, ΔΑΡΕ,
 ἄτ. I. *verb. activ.* 1) queva, i.
 e. suferiu, pátimescu: *fero, per-*
fero, suffero, sustineo: szen-
 vedni, tűrni, kiállani: leiden,
 dulden, aushalten, ertragen, aus-
 halten. 2) pre quineva: *sustineo,*
 pro-

- probo, patior, fero*: állani ki-állani, szenvedni valakit: leiden, aushstehen, ertragen Jemanden. *II. reciproc*: mé rábdu *p. e. si dicu, si vidu queva, i. e. mé contenesco*: *abstineo, me contineo, mihi temperor, moderor*: magát tartoztatni, megállani: sich enthalten.
- Rablá, f.** РАБЛА. *subst. V. Mor- tiná.*
- Racaméte, f.** РАКАМЭТЕ. *subst. V. Cápálaná galbiná.*
- Rácéla, f.** РАЧЭЛА. *subst. et deriv. V. Récéla: et derivata.*
- Rachie, f.** РАЧЕ. *subst. sicera, crematum*: pályinka, pálinka: der Brandwein. *plura V. in Vin- arsu.*
- Ráchitá, f.** РАЧИТА. *subst. a) albá: Salix viminalis Linn*: Rekettye, Rekettyefüz, Kenderfüz, Rakattya: die Ufer- Seil- Korb- Haar- Fischeide. — *b) rozé: salix purpurea Linn*: tsigolyafa: die Bandweide, Rothweide.
- Ráci, Rácire, Rácitoriu V. Ráci etc.**
- Raclá, f. pl. e.** РАКА. *subst. ar- cula, cystula, capsula*: katu- lya, iskatulya, kiszekrény, la- dátska: das Kistchen, Kästchen, die Schachtel. — *ráclutiá: dimin.*
- Rácnescu, ire, itu.** РАЧНЕСКУ, ИРЕ, ИТ. *verb. act. et deriv. V. Rug- nesou.*
- Rácoiná, f.** РАКОИНА. *subst. o plan- tá: Alsine media Linn*: Tik- húr. Ту́кхур: der Hühnerdarm, das Vogelstrauf.
- Rácóre, f.** РАКО́РЕ. *subst. et de- riv. V. Récóre: cum deriv.*
- Racoviná, f.** РАКОВИНА. *subst. V. Rácoiná.*
- Racu, m. pl. c.** РАК. *subst. can- cer*: rák: der Krebs. — *piciorul', laba racului: brachium, chela cancri*: rakláb: die Krebsfüße. — *préndu raci: caneros capto, ve- nor*: rákázni: fressen.
- Rádiche, f. pl. c.** РАДИ́КЕ. *subst. Raphanus*: Retek: der Rettig. *a Lat. radix — cis.*
- Rádiche de luná.** РАДИ́КЕ ДЕ ЛУ́НА. *subst. Raphanus menstruus*: hónopos Retek: der Monatsret- tig.
- Rádíciná, f. pl. ni.** РАДИ́ЧИНА. *subst. radia*: gyökér, tö, vagy töv: die Wurzel, Wurzel. — *préndu rá- díciná: radicesco, radior, ra- dices ago*: gyökeret verni: wur- zeln, Wurzel bekommen. — *diu rádi- ciná, séu cu rádíciná cu toiu: adv. radicitus*: gyökerestől, tövestől: mit, sammt der Wurzel. *a Lat. radix. — cis. Ital. ra- dice.*
- Rádícina ciumii, f.** РАДИ́ЧИНА ЧЮ́МИИ. *subst. i. e. brusturu dul- ce: Tassilago petasites: Linn*: nagy édes Lapú, Mirigyfű, Ka- lapfű: der große Fustattich, die Schweifwurz, Pestillenwurz, Bra- wurz, Kospappel, Dockenblätter.
- Rádíc ná dulce, f.** РАДИ́ЧИНА ДУ́ЛЧЕ. *subst. i. e. lemnu dulce: Gly- cirrhiza glabra: Linn*: édes Gyökér: die Süßwurz, das Süß- holz.
- Rádícina șerpilor', f.** РАДИ́ЧИНА ШЕРПИЛО́Р. *subst. i. e. cárligátié: Polygonum bistorta Linn*: kí- gyó Gyökér: die Ratterwurz, Krebswurz, der Ratterkubiterich.
- Rádícinezu, nare, atu.** РАДИ́ЧИ́НЭЗУ, НА́РЕ, АТ. *verb. act. radior, radices ago*: gyökerezni, gyö- keret verni, gyökeredni: wur- zeln, Wurzel bekommen, schlagen, treiben.
- Rádícinosu, f. nósá, pl. zi, f. se.** РАДИ́ЧИНО́С, НО́СИЗ. *adj. radico- sus*: gyökeres: wurzellig.
- Rádícinuțiá, РАДИ́ЧИ́НУЦИ́З. dimi- nut. radícula**: gyökeretske: das Würzelchen.
- Rádicu, f. pl. c.** РАДИ́К. *et derivata: V. Rídicu.*
- Radu, dere, rasu.** РА́Д, ДА́РЕ, РА́С. *verb. act. 1) p. e. párietiú, hártia etc. rado, erado*: kivakar- ni: aushfragen, abfragen, abkar- ten, abschaben. 2. queva cu píla, séu cu rádușa: limo: raspo- lyoz-

lyozni, reszelni: feilen. 3. p. s. hirénu: *tero*, *rado*: reszelni: reiben. 4. pre barbá: *barbam tondeo*, *detondeo*, *rado*: beretválni, megbeietválni, horotválni: barbiren, rasíren. 5) *translat*: pre quineva *i. e.* intrecu: *praesto*, *praecello*, *antecello*, *praecedo*, *supero*: fellyül haladni: ábertreffén. *a Lat. rado. Ital. radere.*

Ráe, séu róia. Pz^z *subst. scabies*: rüh: die Ráude, Krápe.

Ráezu séu Róiezu, ére, atu. Pz^z z^s, Pz^z s^s, ÁT. *verb. passiv. scabie inficior*, *scabiosus fio*: meg-rühesedni: frágig werden.

Ráfta, *f. Páfta. subst. pars rata*, *portio rata*: kinek kinek maga része der Theil, der auf Jeden kömmt. *p. e.* ş'au lautu ráfta: *acceptit ratam suam*: kikapta a' maga részit: er hat seinen Theil bekommen. *a Lat. rata, per Syncope, contracto.*

Ráftu, *m. pl. uri. f. Páft. subst. lemniscus*: tzafrang, rojt: die Gnaste, Franzg.

Rágace, *m. pl. ci. Pzágac*

Rágaciu, *m. pl. ci. Pzágaciu*

subst. rudaşca: Lucanus. Szarvas bogár: der Hirschläfer.

Rágáiu. ire, itu. Pzágáiu, hírt, hírt. *verb. act. V. Rügóiu.*

Rágazu. *m. Pzágáz. subst. V. Ré-gazu.*

Rágnescu, nire, itu. Pzgnítv. *V. Rügnescu.*

Rágusalá, *f. Pzágusalá. subst. ravis*, *raucitas*: rekedés, reked-ség: die Heiserigkeit.

Rágusescu, şire, itu. Pzágusítv, hírt, hírt. *verb. neutrum: rancio*, *ravio*: rekedni, bérekedni, rekedezni: heiser werden.

Rágusitu, *f. tá, pl. ti, f. te. Pz-rúşítv, rz. adj. raucus*, *ravidus*: rekedt, bérekedt: heiser, heiserig. *Ital. roco.*

Ráitariu, *m. pl. ri. Pzítáriu. subst. caláragu* cu fieru, *catafractu: eques cataphractus*: vasos né-

met lovas: der Kürassier. — quare-le este cu arme ugóre intrarmatu: *eques germanicus levis armaturae*: német lovas Katona: der deutsche Cavallerist.

Ráiu. *m. Páiu. subst. 1. quelu pá-méntescu*, *adequá Edemulu: Edemus*, *Paradisus terrestris*, *hortus voluptatis*: földi Paraditsom, Paraditsom' kertye: das irdische Paradies, der Edem. — 2) quelu cerescu, séu inperátia lui Dumneşcu: *regnum coelorum*, *paradisus coelestis*: Menyország: das Himmlreich, Paradies.

Rámá, *f. pl. uri. Pámá. subst. p. e. de feréstrá*, *icóná: margo*, *ora*: ráma: die Rahm, der Rahmen. *a Graeco. ράμμα, sutura.*

Rámá. *f. pl. me. Pámá. subst. V. Rímá.*

Rámánu, nére, masu. Pzámán, hírt, hírt. *verb. act. et deriv. V. Rémánu.*

Rámşu, *m. Pzámş. subst. V. Mă-rul' lupului.*

Rámu, *m. pl. i. Pám. subst. eréngá*, *cliómba: ramus*: ág: der Ast, Zweig. — *rámuruşiu*, *rámurelu*, *eréngutiá*, *eréngure: dimin a Lat. ramus.*

Raná, *f. pl. áni. Páná. subst. vulnus*, *ulcus*: seb: die Wunde Blesur. — *de rane: adj. vulnerarius*, *p. e. plaşturá de rane: amplastrum vulnerarium*: sebre való flastrom: das Wundpflaster. — *támáduitoriu de rane: vulnerarius: subst. Chirurgus*: Seborvos: der Wundarzt. — *urmá*, séu *şimnu de raná: cicatrix*: sebhelly: die Narbe, Schramme. *Graeco. ιχθυα.*

Ráncaciu, *f. ce. Pzncáciu, hírt. subst. 1) i. e. de jumitate jugánitu: semicastratus*: fél henélt: halbverschnitten, halbcastrirt. — 2) *i. e. buécú: lascivus, salax*: katzér, buja: geil.

Ráncedálá, *f. pl. e. Pzncedálá. subst. rancor*: avasság: das Hanzige.

Rán-

Rancedescu, dire, itu. РАНЦЕСКУ, зире, ит. v. act. ranceo, rancesco: megavólni, avasodni: ranjig werden.

Rancedu, f. dà, pl. di, f. de. РАНЦІА, аз: adj. rancidus: avas, avasos: ranjig. Ital. rancido. Gall. rance.

Rancedutu, f. tà, pl. ti, f. te. РАНЦЕДУЦ, цз. adj. rancidulus: avasotska: etwas ranjig.

Ránchezare, f. pl. àri. РАНЧЕЗАРІ)

Ránchezaturá, f. pl. ri. РАНЧЕЗАТУРА) subst. hinnitus: nyertéses das Biehern.

Ránchezu, are, atu. РАНЧІЗ, àre, ит. verb. act. hinnio: nyerteni: miehern. — dórà dela latinesculu: ranco: prin quarele verbumu se aratá rügnitulu Tigrigidului: Auct: carm: de Philom. 49. séu dela: rhonchisso: hörcaescu Plaut. séu dela grecesculu χρημενισ. Hispanis: retinchar.

Ráncoiu, ére, étu. РАНКОЮ, эре, ит. verb. reciproc. mé ráncoiu: inquietus sum: fészkelödni, hánykodni: unruhig seyn.

Ránda, m. pl. uri. f. РАНДА, subst. et deriv. V. Réndu.

Ránduné, f. pl. ele. РАНДУНЭ, subst. V. Ründuné. a Lat. hirundo, per Aphereaim vid. cit. Orthog.

Ránescu, nire, itu. РАНЕСКУ, нире, ит. verb. act. vulnero, saucio: megsebesiteni: verwunden, blessiren.

Ránescu, ire, itu. РАНЕСКУ, ире, ит. verb. act. i. e. curátu p. e. vre o sóntánà: purgo, expurgo: tisztítani, takarítani: segen, puşen, aufpuşen. — poeta, grasdul' de gunoiu: stercus ogero, a strerecoe purgo: az istállót kitakarítani: den Stall ausmisten, aufpuşen.

Ránfu, m. РАНФУ, subst. V. Mărul' lupului.

Rangá, f. pl. ge. РАНГА, subst. parlica: rüd, pózna: die Stange. Ital. stanga.

Rángescu, ire, itu. РАНГЕСКУ, ире, ит. verb. act. V. Ringescu.

Ránire, f. pl. ri. РАНИРЕ, subst. vulneratio, sauciatio: megsebesités: die Verwundung, Blessirung. Nota Graec. χρανο, signif. leviter saucio.

Ránire, f. pl. ri. РАНИРЕ, subst. purgatio, expurgatio: tisztítás, takarítás: die Segung, Auspuşung.

Ránitoriu, m. pl. ri. РАНИТОРИУ, subst. purgator: tisztító, takarító: der Segler, Auspuşer.

Ránitu, f. tà, pl. ti, f. te. РАНИТ, — тз, adj. vulneratus, saucius: sebes, megsebesedetü: wund, verwundet, blessirt.

Ránsá, f. pl. se. РАНСА, subst. 1) de alunu, nucu, arinu: julus, amentum: rügye barka: das Röhren. — 2) a pintenului: rotula calcaris: sarkantyútaréj: das Spornradel.

Rántaşu, m. pl. aşi. РАНТАШУ, subst. farina tosta cibo incocta: rántás: die Einbrenne. — facu in vre o máncare rántaşu: cibo farinam tostam inpoquo: rántani az ételbe: einbrennen, Einbrenn machen.

Rántuescu, ire, itu. РАНТУЕСКУ, ире, ит. verb. act. quóte queva prin casá, i. e. áruncu in tóte pártile só: á rénduelá: susdeque jacto, projicio, disjicio: szerte-széjjel hányni, szórni, lombozni: unordentlich herumwerfen, herumwerfen.

Ránunchiu, m. РАНУНЧІУ, 1) subst. unu măruntaiu a trupului, V. Rénunchiu. 2) o flóre: Ranunculus: Boglárvirág: der Ranunkel, Hahnenfuß.

Ránuţá, f. pl. ţie. РАНУЦА, subst. vulnuscum: sebeske: eine fleisne Wunde, das Wundchen.

Ránzá, f. pl. ze. РАНЗА, subst. 1) i. e. in quare stau bucatele: stoma-

stomachus, venter, ventriculus: gyomor: der Magen. — pre rânza gólá: *jejuno stomacho*: éhomra: auf den nüchtern Magen. — 2) *i. e. mánie*; *qlcá*: *fel, bilis, stomachus*: méreg, haragos: die Galle, der Born, Unwille. Rânzосу, *f. zósá, pl. zi, f. se. Rânzós*: *zósá* *adj. stomachosus, biliosus, iracundus*: mérges, haragos, indúlatos: zornig, unwillig, gallfüchtig. Râorezu. *Рâориз. V. Râorezu.* Râpa, *f. pl. e. Rânz. subst. V. Rîpá.* Râpaosu. *Рâпáос. et deriv: V. Râpaosu.* Râpciuni, *m. Рâпáоунн. subst. o luná, i. e. Septemvrie*: *September, mensis september*: Szent Mihály hava, September: der September, Herbstmonath. Râpedu, *dire, qtu. Рâпá, zúpe, ит. I. verb. activ.* 1) *quevá dela mène p. e. vre o ságétá etc. vibro, jaculor, cum impetu jacio*: nagy erövel elhagyítani, hanyigálni: schleudern, schwingend von sich werfen. 2) *pre quineva a) i. e. inieptu dela mène cu névalá: projicio, proturbo, impetuose trudo*: félre dobni, eltasztani, elvetni: megstossen, wegschleudern. b) *pre quineva undeva, i. e. ил' trimitu la unu locu invecinatu, séu pre vréme scurtá: pro brevi tempore, et ad brevem distantiam quempiam mitto*: valakit nem mesze, és rövid időre küldeni: Jemanden auf eine kurze Zeit wohin schicken. *II. reciprocum*: mé râpedu 1) *i. e. mé inieptu, imi dau putére: impetum facio*: rugaszkodni: ausholen. 2) *i. e. plecu fuga: fugamí do, capesso*: iramłani, iramodni: die Flucht ergreifen, zu rennen anfangen. 3) *la quineva séu undeva, i. e. mergu, calátorescu la unu locu in vecinatu pre vréme scurtá: excurro*: rándulni, megrándulni va-

lahová: wohin auf eine kurze Zeit reifen. *ab adjectivo rapidus, i. e. grabnicu, iute Virg: Aeneid: VII. 156. Ovid. Plaut.* Râpejune, *f. pl. ni. Рâпéжун. subst.* 1) *V. Râpezişu.* — 2) *unu riş, séu povoiu grabnicu, curghétoriu: torrens, amnis rapidus*: egy sebes patak: ein reißender Strom. Râpescu, *ire, itu. Рâпéск, ире, ит. verb. act. i. e. iéu cu putére*, 1) *queva dela quineva, p. e. baní etc. rapio*: ragadni: Etwas rauben, mit Gewalt nehmen, an sich reißen. — *vre o vérguá séu nevasta cuiva: cuführen.* 2) *pre quineva p. e. caii înspáimentáti pre unu caru etc. rapio, abripio*: elragadni: ergreifen. *a Lat. rapio.* Râpezu, *ire, itu. Рâпэз, ире, ит) Râpezescu, ire, itu. Рâпэзеск, ире, ит) verb. act. V. Râpedu.* Râpezisu, *m. pl. uri. Рâпэзисур. subst.* 1) *a quariiva ape curghétore: rapiditas*: sebesség: die Schnelligkeit, Behendigkeit. 2) *şepişu: praecipitium, devexitas, praeruptum*: meredek helyly: ein jäher, steiler, abschüssiger Ort. 3) *i. e. névalá: impetus*: rohanás, rugaszkodás: ein gewaltthamer Anfall. Râpire, *f. pl. ri. Рâпире. subst.* 1) *raptio, raptus, rapina*: ragadás, elragadás: das Rauben, die Entreifung. — *a quariiva vérgurá: raptus*: die Entführung. — *a quáriiva odoru sfinşitu, séu bisericescu: sacrilegium*: szentségtörés: der Kirchenraub. 2) *i. e. lucrulu rápitu: rapina*: ragadomány: der Raub, die Beute. *a Lat. rapina, n mutato in r.* Râpişá, *f. Рâпишэ. subst. Râpiştrum, Sinapis*: reptze: der Senf. Râpişá de câmpu. *Рâпишэ дэ кáмп. subst. Sinapis arvensis: Linn.* Hangareptze: der Ackerseuf, Kettisch; Hedersch, Ackerthohl.

Râ.

- Rapitá négrá.** Рáппυζ нéгрá. *subst.* *Sinapis nigra*, Linn: mustár reptze: der schwarze Senf.
- Rápitóriu, m. pl. ri.** Рáпптóрю. *subst.* *rapo*, *raptor*, *rapinator*: ragadó, ragadozó: der Rauber, Entreiszer.
- Ráposare, Ráposatu. V. Répaosu, etc.**
- Rápstescu, tire, itu.** Рáпштéск, тшре, ит. *verb. act.* fremo, *murmuro*, *obmurmuro*: morogni, morgolódni, zugolódni: murren, knurren, seine Unzufriedenheit äußern. *a Lat. rixor*: mé sfádescu: pre quum: copsá dela coxa.
- Rápstire, f. pl. ri.** Рáпштшре. *subst.* *murmur*, *fremitus*, *murmuratio*, *obmurmuratio*: morgolódás, zugolódás: das Murren, Knurren.
- Rápstitoriu, m. pl. ri.** Рáпштштóрю. *subst.* *fremens*, *murmurator*, *susuro*: morgolódó: zugolódó: der Murrer, der Unzufriedene.
- Rápunu, ere, pusu.** Рáпшн, ире, нэс. *V. Répunu.*
- Rárescu, rire, itu.** Рáрэск, ршре, ит. *I. verb. act.* queva, *i. e.* facu *raru*: *rarefacio*: ritkítani, ritkávátenni: dünn, oder schütter machen. — *II. reciproc.* mé *rárescu*: *raresco*, *rarefio*: ritkúlñi, megrithúlñi: dünn, oder schütter werden. *a Lat. rarefacio.*
- Rárimé, f. Рáршме. s. subst.** *raritas*, *raritado*: ritkaság, *a*) a quáriiva páduri, etc. die Dünne, Schütterheit. *b*) a quáriiva intémplári: die Seltenheit.
- Raritate, f. pl. áti.** Рáрштáтэ. *subst. i. e.* unu lucru, séu intémplare rará: *raritas*: ritkaság: die Seltenheit.
- Raru, f. rará, pl. ri, f. re. Páp, pápэ. adj.** *rarus*: ritka, *a*) que nu éste desu la olaltá, *p. e.* pánzá, pádure, péptene, etc. dünn, schütter, nicht dicht, weit auseinander. *b*) que nu se intémp-
- plá adése ori*: selten, seltsam. — *rare ori*, séu *arare ori*: *raro*: ritkán: selten.
- Raru. Páp. adv.** *raro*: ritkán, *a*) depártatu de quótrá olaltá: dünn, schütter, auseinander. *b*) *arare ori*: selten, seltsam.
- Rárunchiu, m. pl. chi.** Рáршчш. *subst. V. Rénunchiu.*
- Rásadu, m. pl. uri. f. Páрэд. subst. et deriv. V. Résadu.**
- Rásaru, Rásbatu. Páрэp, Páрэт. V. Résaru, Résbatu, Résbatu.**
- Rásipescu, pire, itu.** Рáсшпэск, шре, ит. *et deriv. V. Rísipescu.*
- Rásitie. f. Páшштшс. subst. i. e.** cócázá albá: *Ribes grossularia*, Linn: Kószméte, pószméte. tsipkeszólló, egres: die Stachelbeere.
- Rasná. Páшнэ. ámblyu rasná, i. e.** ámblyu pustíiu: *vagor*, *circumvagor*, *erro*: kószálni, koritzálni, kóborlani, kalandozni, tekeregni, keréngeni: herumströmen, herumwandern.
- Rágnescu, Rágnitá, Ráspántie, etc. V. Régnescu, Réspántie.**
- Ráspáláu, m. pl. óe. Páшпáлáу. subst. scobina, lima: ráspáláу:** die Raspel. *Ital. raspa.*
- Rástalnitá, f. pl. те. Páрэтáлншэ. subst. latus exterius lecti:** külsőágyoldala: das äußere Endtenbrett einer Bettstatt.
- Rástelu, m. pl. le. Páрэтá. subst. radius subjugius:** járomszeg, járompáltza: der Jochstein, Borstecken.
- Rástescu, tire, itu.** Рáрэск, тшре, ит. *verb. act.* mé *rástescu* cótrá quineya: *quempiam duris adfor*: durván, ijeszteleg, szollani valakihez, megrivaszkodni: Jemanden hart, in einem auffallenden Tone anreden, plöblich auffahren.
- Rásteu, m. pl. ée. Páрэтш. subst. V. Rástelu.**
- Rástignescu, Rástócá, et deriv. V. Réstignescu, etc.**

Rastu.

Rasta, *m. Pάστ. subst. tympanites*: rászt: die Trommelsucht, Beschwoffersucht.
Rasu, *f. sá, pl. gi, f. se. Pάσ. particip. verbi: radu: V. Radu.*
Rásurá, *f. pl. ri. Pάσp. subst. 1) rasura, ratio: vakarás, levakarás: das Schaben, Abschaben, Kratzen. — 2) de páne, i. e. rusunoiu: librum rasum: vakarts, vakaró: das Trogschererl.*
Rásura limbii, *Pάσpα λιμνείη subst. i. e. glóba, quaré se judecă si o plátescá neptine, quarele au smintitu cu cuvântul: lingvarium, Senec. Benef. III 36) jure Trans. emenda lingvae: nyelvváltság: das Jungengeld.*
Rásvrátescu, *Pάσpάτεια. et deriv. V. Résvrátescu*
Ratá, *f. pl. te. Pάτα. subst. rata, pars rata, portio rata: kinekkinék maga része: der Theil, der auf Jedem kommt. V. etiam Rasta.*
Ratá, *f. pl. áte. Pάτα. subst. anas: rétze, rutza, kátsa: die Ente. — silbaticá: anasfera: vad rétze, vad kátsa: die wilde Ente. — de ratá: adj. anatimus: enten. p. e. carne de ratá: caro anatina: séu numai: anatina: rétzehus, kátsahús: das Entensteisch.*
Rátácescu, *Rátazu. Pάτατίκ, Pάτατίς. et deriv. V. Rétácescu, Rétazu. etc.*
Rátie, *f. pl. tíi. Pάτιε. subst. ratio: számadás: die Rechnung.*
Rátoin, *Pάτοιό. subst. anamas: gátse, kan rétze: der Enterich.*
Rátotá, *f. pl. te. Pάτοτα. subst. V. Pápárae.*
Rátu, *m. pl. uri. Pάτ. subst. pratium: rét: die Wiese. — de costu: pratium fœnarium: kasszáló rét: die Heuwiese.*
Ráticá, *f. pl. ci. Pάσpάκ. diminut. anaticula: fiók rétze: das Entchen.*

Rátundu, *Pάτúνα. et deriv. V. Rótundu.*
Rátutu, *m. pl. uri. Pάτú. subst. pratulum: réteške: das Wiesen, eine kleine Wiese.*
Ráu, *m. pl. uri. Pάs. et deriv. subst. V. Ríu.*
Ráu, *f. ré, pl. ái, f. le. Pάs, Pά. adj. et deriv. V. Réu.*
Pávazu, *m. pl. se. Pάκáv. subst. talea, crena: rovás: der Kerbstock, das Kerbholz. — taiu, séu crestezu pre rávazu: taleae incido: róni: kerben, aufkerben. Hisp. rayas.*
Ravénu, *f. ná, pl. ni, f. ne. Pάρεν. n. z. adj. udu, umedu, jilavu: udus, umidus, humidus, humectus, uliginosus, riguus: nedves, nyirkos: feucht.*
Rávenélá, *f. Pάρενέλα. subst. humor, humiditas: nedvesség, nyirkosság: die Feuchte, Feuchtigkeit.*
Rávenescu, *nire, nitu. Pάρενίκ, ηήρε, ηήτ. verb. act. 1) i. e. umedescu: humecto: nedvesíteni: feuchten, anfeuchten, feucht machen. — 2) i. e. premenescu, récorescu: reficio: frisíteni: erfrischen, laben.*
Raventu, *m. Pάκέντ. subst. V. Rábarburá.*
Rávérstu, *m. pl. uri. Pάκέρ. subst. V. Révérstu.*
Ráví, *m. pl. ini. Pάεν.) subst.*
Rávinu, *m. pl. ini. Pάκην.) subst. Rabbinus, doctor hebraeus: Rabbinius, zsidótanító: der Rabbi, oder Rabbiner.*
Rávná, *f. Pάένα. subst. 1) i. e. pentru folosul' de obsce: fervor, zelus, studium: buzgóság: der Eifer. — 2) o postá sórte mare: aviditas, ardor: buzgó kívánság: die eifrige Begierde. a Graec. σπασμος, fervor.*
Rávnescu, *nire, nitu. Pάενίκ, ηήρε, ηήτ. verb. act. 1) p. e. spre benele de obsce, séu a Patriei, etc. nitor, studeo, zelo: buzgani*

gani, buzgón, fáradozni: ciferu, sich bestreben. — 2) queva, *i. e.* postescu si fie al' meu: *cupio, concupio, concopisco, adpeto*: megkívánni valamit: etwas begerig verlangen, nach etwas streben, sich gelüsten lassen.

Rávnire. *f.* РАВНИРЕ. *subst. V.* Rávná.

Rávnitoriu, *m. pl. ri.* РАВНИТОРИУ. *subst.* 1) spre queva lucrú: *zototes, aemulator*: buzgó, buzgóságga, fáradozó: der Eiferer. — 2) *p. e.* a averii străine: *concupitor*: vágyó, megkívánó: der Begehrer.

Razá, *f. pl. ze.* РАЗА. *subst. radius*: sugár: der Strahl. — razá de sóre, séu raza sórelui: *radius solaris*: napsugár: der Sonnenstrahl. — çipu, séu slobodu raze: *radio, radios mitto (jacio)*: sugározni: strahlen. *a Lat. radius, Ital. razzo.*

Rázá, *f. pl. ze.* РАЗА. *subst. pannus, pannulus lacinia*: rongy, fonszik: der Lumpen, Lappen, Haider, Segen.

Rázátóre, *f. pl. ri.* РАЗАТОРА.)
Rázátóre, *f. pl. ri.* РАЗАТОРА.)
subst. radula: vakaró, vakarós kés: die Scharre, das Scharrisen.

Rázbatu, Rásbescu. РАЗБАТ, РАЗБЕСКУ. *et deriv. V.* Résbatu, Résbescu.

Rázemu, *m. pl. e. f.* РАЗЕМ.) *subst.*
Rázimu, *m. pl. e. f.* РАЗИМ.)
adminiculum, f. lorum: támasz: die Stütze.

Rázimariu, *m. pl. ri.* РАЗИМАРИУ. *subst. sella brachiata*: kar-szék: der Lehnstuhl, Lehnstuhl.

Rázimu, are, atu. РАЗИМ, АРЕ, АТ. *l. verb. act.* 1) *p. e.* vre unu gardu, páriete, etc. *fulcio, suffulcio, sustento, adminiculo*: támasztani, megtámasztani: stützen, sprengen. — 2) *p. e.* capul pre quineva, toégulu de páriete etc. *acclino*: támasztani: an-

lehnen. — *II. verb. neutr.* razim in quineva, 1) sprijinescu, stator, innitor: állani: betreten. *p. e.* numai în tene razimă mătuiré Cetății: *in te uno nillitur Civitatis salus, Cic. Somn. Scip.* 2) egyedül rajtad ál a' városnak megszabadítása (megmaradása): auf dich allein beruht das Heil der Stadt. — 2) in quineva, *i. e.* mé ineredu, mé lasu in nádejdea lui: *innitor, ador, confido, fiduciam colloco*: bizni, bizakodni, bizodalmasvetni valakiben: auf Jemandem vertrauen, sich stützen, verlassen, sein Vertrauen setzen. — *III. verb. procum*: mé razimu, *p. e.* de páre, de vre unu copaciu, ador, innitor, subnitor, incunabo, me acclino: támaszkodni, sich stützen, stämmen, anlehnen. *Graece σφύρα, fulcio.*

Rázoru, *m.* РАЗОРА. *subst. limbus intermedius gramineus*: pászta hát, vagy köztér két szótóföldek között: der Hofschnitz zwischen zwey Aecker. *Ital. rasa.*

Razu, dere, asu. РАЗ, АСУ. *ie verb. act. V.* Radu

Rázugá, *f. pl. e.* РАЗУГА.) *subst.*
Rázugu, *m. pl. uri.* РАЗУГУ.)

1) de albie, de cáminu, *V. Rázátóre.* — 2) *i. e.* daltá, *vires caestrum, scalprum*: véső, tájókés: der Meißel, das Grabbeil.

Réharburá, *f.* РЕХАРБУРА. *subst. V.* Rábarburá.

Rébuvnélá, *f.* РЕБУВНЕЛА. *subst. i. e.* *ridicatura, p. e.* a bucatina' quelor' plámádate de vin' ars, bére, etc. *fermentatio*: megkeltés, peggés: die Gährung.

Rébuvnescu, nire, nitu. РЕБУВНЕСКУ, НИТ, НИТУ. *verb. neutr. fermentesco, tumeo*: megkelni, peggenni: gähren, in Gährung sein.

Réce, РЭЦЕ. *subst. frigus, frigidum*: hideg: die Kälté. — *e. reo: frigus, vel frigidum est*: hideg vagyon: es ist kalt. — *ml. frigo:*

frigo: *frigeo*, *frigus est mihi*:
 Azom, hidegem vagon: mit
 f. fast.

Re. P. 41. I. adj. un. term. 1)
 p. e. casá, vréme, vestmémentu,
 bacatá, etc. *frigidus*: hideg:
 f. fast. — 2) omu, i. e. réce la sán-
 te: *frigidus*, *algidus*: fázó,
 székony, hideg véró: frierig,
 f. fastig, fastbfúrig. — *II. adv. fri-
 gide*: hidegen: fast. a *Lát. re-
 cens*: prospetu.

Reclá. f. P. 41. 2. subs. frigus,
 Reclor: hideg: die Kälte.
Recliu. m. P. 41. 2. subs. lacus,
Recliferatorium: tsóskád,
 tsótkád: die Kühle, Kühlwan-
 ne, das Kühlfass, der Köhltrog,
 kühlbottig.

*Recescu, circ. itu. P. 41. 2. 4. verb. act. queva: frige-
 ro, refrigero*: hülteni, hütteni,
 hűgüteni: fühlen, abfühlen, aus-
 fühlen. — *II. neutr. recescu in-
 tu*, séu *III. reciproc. mé ré-
 cesco: frigesco, refrigesco, re-
 frigeror*: hültni, meghültni, a'
 megfűteni megvétefűdni: fühlen,
 abfühlen, kühl oder kalt werden.

*Recl. P. 41. 2. subst. plur. i. e. cá-
 nigi, pifrii, V. Aituri.*

*Recl. f. P. 41. 2. subst. refrige-
 ratio*: hültés, hidegítés: die
 Kühlung, Erfühlung.
Recloriu, m. pl. ri. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

*Recl. i. e. cadá, séu bute de
 Recl. V. Réclriu. — 2) adj.
 e. que pricinuéscé récléá, p.
 vre unu léqua: refrigerans,
 refrigeratorius: hültő, hütő:
 kühlend.*

Recl. f. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Recl. f. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

gescentia: hütés, hivesség: die
 Kühlung, Erfühlung.

Récorescu, ire, itu. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Récorire. f. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

*Récoritoriu, f. tóre, pl. ri, f. re.
 P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.*

Récoviná. f. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Recreație, f. pl. ri. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Rédicu. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Rédvanu, m. pl. ni. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Réescu, ire, itu. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

*I. verb. act. queva, i. e. fac
 réu: deterioro*: rosszátenni:
 verschlimmern, schlechter machen. —
*II. reciproc. mé réescu: dete-
 rioror*: rosszabbúlni: schlechter,
 schlimmer werden. — *III. neutr.
 i. e. slábescu, hitionescu, mér-
 gevescu: maceo, macesco, ma-
 cilentus fio*: ösztövéredni, so-
 ványodni, hitványodni: mager
 werden, abnehmen.

Refu, m. pl. uri. f. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Régazu, m. pl. uri. f. P. 41. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

*1) dupé luptá, trudá, etc. i. e.
 résuflare: pausa, requies, re-
 spirium, respiratio*: pihenés,
 nyugvás, megszűnés: die Pause,
 die Erholung, das Auschnauben,
 Außerasten. — *2) i. e. vréme slo-
 bodá, întrecătoare: otium*: sza-
 bad idő, üresség: die Zeit, Mu-
 ße.

- pe. *p. e.* nu amu régazu: *ca-reo otio, non est mihi otium, non vaco*: nintsen idöm: ich habe nicht Zeit. *a Lat. recreo.*
- Regheментu, *m. pl. uri f. PERIMINT.* subst. *legio, regimen*: regiment: das Regiment.
- Réghinu, *m. PERGHIN.* subst. unu orasu in Ardélü: *Rhuconium*: Régen: der Marktsteden Keen in Siebenbürgen.
- Regrație, *f. pl. ții. PERĂUȚIA.* subst. 1) *i. e.* régazu dela lucru: *otium, respirium, vacuitas*: üresség, nyugovás, pihenés: die Raftzeit. — 2) *i. e.* preambulare: *ambulatio, deambulatio*: sétálás: das Spazieren, Spazierengehen, der Spaziergang. — 3) *i. e.* petrecanie: *exhilaratio, oblectatio, vulgo: distraetio*: mulátság, jó idő töltés: die Unterhaltung, Ergözung. *a Lat. recreatio.*
- Regrutá, *f. pl. te. PERPÖRTZ.* subst. *tiro, novus miles*: rékruta, új katoná: der Recrut, neue Soldat.
- Regulá, *f. pl. le. PIRAZ.* subst. 1) *i. e.* canonu, lége, réndüelá: *regula, norma, lex, canon*: regula, rendtartás: die Regel, das Gesetz, die Zucht. — 2) *tenu pre quineva in regulá*: *in officio contineo, regulo, recte coërceo*: regulázni, regulában tartani: regulieren, in Ordnung, in der Zucht halten. — 3) *i. e.* néravu, obicéiu: *mos, consuetudo*: szokás: der Gebrauch, die Gewohnheit. *p. e.* amu aqueia regulá, etc. *id moris mihi est, etc.* ollyan szokásom vagyon: ich pflege, habe den Gebrauch. — 4) *néravu quarele il' are, p. e.* óre quineva la betie, vre unu calu, etc. *libido, protervia, petulantia*: pajkosság, csintalanság, természetesség: der Muthwille, Eigensinn, Frevelmuth, die Caprice. — *cu regulá, adj. p. e.* omu, calu, etc. *petulans, protervus, libidinosus*: pajkos,
- makats fajtalan, tsintalan: *mutu-willig, eigensinnig, schlimm, ausgelassen. a Lat. regula. Ital. regola. Gall. règle.*
- Regulareșu, *f. șá, pl. și, f. șe. PERȘĂPEȘU,* uz. *adj. regulari:* reguláris, rendes: regulár.
- Regulașu, *f. șá, pl. și, f. șe. PERȘĂȘU,* uz. *adj.* 1) *i. e.* supusu la regulá: *regularis: reguláris*, rendes: regulár. — 2) *i. e.* cu regulá, regulosu, nerivosu: *petulans, protervus, libidinosus, perversus*: természetes, pajkos, csintalan, fajtalan: *mutuwillig, eigensinnig, schlimm, ausgelassen.*
- Regulezu, lire, itu. *PERȘĂȚ, URȘ. UR.* verb. act. *regulo*: regulázni: regulieren, in der Zucht halten.
- Regulosu, *f. lósá, pl. și, f. șe. PERȘĂȘOȘ, LOȘĂȘ.* adj. *V. Regulașu, Nro 2)*
- Relighie, *f. pl. ii. PIRĂRIE.*
- Religionu, *m. pl. óne. PIRĂRIE.* subst. *Religio, Saora*: Vallás: die Religion.
- Rémáiu, nère, masu: *PERMĂȘ, URȘ. MÁȘ.* verb. act. *maneo, remaneo, permaneo*: maradni, megmaradni: bleiben, verbleiben. *rémánu* indiréptu: *remano*: hátra, elmaradni: zurückbleiben. *rémánu* intru aqueia, *p. e.* in queva hotárire: *in eo maneo, permaneo, persto*: abben megmaradni: dabei bleiben. — *rémánu* dela vre unu numărú: *numitu, i. e.* întrecu: *reliquo, reliquus sum, supersum*: fellyül maradni: überbleiben. — *rémánu* neplátitu: *resto, residuus sum*: restálni: restiren, útré seyn. — *rémánu* detoriu: *resto, reliquor*: adós maradni: restíren, schuldig bleiben. — *rémánu* de viná, *minciuná*: *convincor*: meggyőztettni, konvinkáltatni: überführt werden. — *rémánu* in vre o price, *pérá, seu rémáșagu, i. e.* imi perdu procesulu, etc. *succumbo, convincor*:

vincor: meggyőzöttetni: unterliegen. *a La.* *remanso*.

Rémánere, *f. pl. ri.* РЕМАНЕРЕ *subst. mansio, remansio, permansio*: maradás, megmaradás, elmaradás: das Bleiben, Verbleiben.

Rémánu, nére, masu. РЕМАН, НЭ-PI, MÁC. *verb. act. V.* Rémánu.

Rémágu, *m. pl. uri. f.* РЕМАГУА. }
Rémaşi, РЕМАШИ *plur.* }

subst. pactum, sponsio mutua: fogadás: die Wette. — *mé préndu pre, séu in rémaşi, V.* Rémágescu.

Rémágescu, şire, itu. РЕМАГИЩА, УИЩЕ, ИТ. *verb. reciproc. mé rémágescu: paciscor, pactum in eo, mutua sponsione (mutuo pacto), decerto*: fogadni: wetten. *V. etiam: mé préndu*, Nro 3)

Rémáşitá, *f. pl. şe.* РЕМАШИТА *subst.* 1) *i. e. que au mai rémasu, au întrecutu: residuum, reliquum, reliquiae*: fogyatékek, maradékok: der Rest, das Ubrige, liberbleibsel. — 2) *que au rémasu de quineva, p. e. avère, bani, etc. bona relicta*: hagyomány: die Verlassenschaft. — 3) *i. e. poroditá, séu aqueia, quarit au rémasu din viţa cuiva: posterit, posteritas, progenies*: maradvány, maradék: die Nachkommlinge, Nachkommenschaft.

Rémágluescu, РЕМАГЛЮЩА. *V.* Rémágescu.

Rémásu, *m.* РЕМАС. *subst.* 1) *V.* Rémánere. — 2) *i. e. rémágu: pactum, sponsio mutua*: fogadás: die Wette.

Réndu, *m. pl. uri.* РЭНДУ. *subst.* 1) *i. e. şiru: ordo, series*: rend, sor: die Reihe, Ordnung. — *pre réndu: ordine, ex ordine*: rendre, rendre, sorba: nach der Reihe, in der Ordnung. — *fórá réndu: sine ordine, nullo ordine*: rend nélkül, rendetlenül: ohne Ordnung, unordentlich. — *afará de réndu: extra ordinem*,

extra seriem: rendenkívül: außer der Reihe. — *de réndu: a) adj. ordinarius, communis, vulgaris*: rendszerent való, köz, közönséges: ordentlich, ordinar, gemein, gewöhnlich. — *b) adv. ex ordine, ex more, communitate, ordinarie*: rendszerent, közönségesen: ordentlich, gewöhnlich, gemeiniglich. — *punu, aşedu queva in réndu: ordino, dispono, in ordinem colloco*: elrendelni, rendbetenni: in Ordnung stellen. — *şeu in ordinem redigo*: rendbe szedni: in Ordnung bringen. — *mérge pre réndu, p. e. şuşba, páharul, etc. servatur ordo, ordine procedit*: rendre jár: es geht nach der Reihe. — *in quine é réndul, p. e. la vre o şuşbá: quem tangit ordo? cuius sunt partes? kinn* vagyon a' sor? an wem ist die Ordnung? wen trifft die Reihe? — *pre méne véne réndul: ordo me tangit*: réám jön a' sor: die Reihe kommt an mich. — 2) *i. e. rénduelá: ordo*: rend, rend tartás: die Ordnung, ordentliche Beschaffenheit. *p. e. şenu, páşescu réndu: ordinem observo*: rendet tartani: Ordnung halten. — 3) *i. e. indémaná: commodum, commoditas*: alkalmatosság: die Gelegenheit, Bequemlichkeit. *p. e. amu bunu réndu de scriu: fruor commoditate scribendi*: jó író alkalmatosságom vagyon: ich kann bequemlich schreiben. — 4) *p. e. de a trái, de a face queva, i. e. préndere, modru, putere, vis, facultas*: érték, tehetség: die Kraft, Fähigkeit, das Vermögen. — 5) *i. e. trébá: negotium, causa*: ügy, dolog, baj: die Sache, Angelegenheit. *p. e. ámbli in réndul quiva: cuiuspiam negotium curo*: valakinek ügyében eljárni: Jemandes Sache sich angelegen seyn lassen. — 6) *i. e. órá, dată: tempus, vix* — *cis*: idő, iz, vers, rend, kor: das

das Mal, die Zeit. *p. e. intu un' rendu: vice quadam*: egy ízben, egy versen: einmal, einstmal. — In dóá renduri: *bis, binis vicibus*: kétszer, két ízben: zweimal. — In óre quóteva renduri: *aliquoties*: egynehányszor: einigemal, etlicheimal. — de renduri de ori: *saepe, saepenumero, frequenter, iteratis vicibus*: gyakran, sok ízben: oft, zu wiederholtenmale. etc. — 7) unu' rendu de haine: *vestes, vestitus, habitus*: egy rendbéli, köntös: ein paar Kleider. *a Lat. ordo, per Apheresim subtracto r.*

Rénduélá, *f. pl. eli.* РѢНДУЭЛА. *subst. V. Orénduélá.*

Rénduescu, *ire, itu.* РѢНДУЕСКУ, ире, ит. *I. verb. act. 1) i. e. punu, așezd in' rendu: ordina, digero, dispono, in ordinem colloco, redigo*: elrendelni, rendbe tenni, szedni: ordnen, in Ordnung stellen, anordnen, ordentlich eintheilen. — 2) pre quineve undeva, *p. e. in vre o slujbă: dispono, adplico*: tenni rendelni valakit, valahová: anstellen, appliciren. — 3) *i. e. hotărăscu, poruncescu, facu aședimentu: ordino, dispo, statuo, stabilio*: rendelni, határozni: verordnen, anordnen, festsetzen. *II. reciproc. mé rénduescu, p. e. cu quineva in queva slujbă, i. e. mé péréndu: invicem permuto, vario, reciproce ago*: valamit rendre csinálni, egymást felváltani: sich abwechseln, Etwas abwechselnd thun. *a Lat. ordino.*

Rénduitoriu, *m. pl. ri.* РѢНДУИТОРИУ. *subst. V. Orénduitoriu.*

Réounchiu, *m. pl. ii.* РѢНДУИЧЮ. *subst. ren: vese: die Niere. V. etiam rerunchiu. a Lat ren, — per Apocopen.*

Répaosare, *f. РѢПѢОСАРЕ. subst. V. Répaosu subst.*

Répaosatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* РѢПѢОСАТЪ, та. *adj. mortuus,*

defunctus, denatus: halott, kimúlt, holt: todt, verstorben.

Répaosu. *m. РѢПѢОСУ. subst. pausa, requies*: nyugvás, megszünetés: die Pause, der Stillstand, das Aufhören, Ende. — a vietii, *i. e. mórté, pristávire: decensus, obitus, mors, pausa vitae Lucet. III. 943* halál, kimúlás: der Todt, das Sterben, der Eintritt. *a Lat. pausa. per Apheresim detricta syllaba re.*

Répaosu, *are, atu.* РѢПѢОСУ, арэ, ат. *verb. act. 1) pauo, requiesco*: nyugodni, megszünetni: pausiren, innchalten, stillstehen. — 2) *i. e. moriu: morior, morie decedo, fatis cedo, defungor*: meghalni, kimúlni: sterben, verschneiden, auslöschén.

Répciu. РѢПЧИЮ. *V. Rápciu.*

Répede. РѢПЕДЕ. *I. adj. un. term. celer, citus, velox, repentinus, rapidus*: serény, gyors, sebes, fris, hirtelen, sürge: schnell, hurtig, behend, hastig, plöglích. *II. adv. celeriter, cito, velociter, repente, rapide*: serényen, gyorsan, sebesen, frissen, szaporán, hirtelen: schnell, geschwinde, hurtig, hastig, plöglích. *a Lat. rapidus.*

Répedu, *dire, itu.* РѢПЕДУ, ит. *V. Rápedu.*

Répstescu. РѢПСТЕСКУ. *et deriv. F. Rápstescu.*

Répuu. РѢПУУ. *)*

Répunu, *nerc, pusu.* РѢПУНУ, ит, нэр. *) verb. act. perdu, prepedescu, potopescu: perdo, persumdo, amitto*: veszteni, vesztegetni, semmivétenni: verlieren, verderben, verthun, zu Grunde richten.

Répunere. *f. РѢПНѢРЕ. subst. amissio, perditio, pestumdatio, jactura*: vesztés, vesztegetés: der Verlust.

Rérunchiu, *m. pl. ii.* РѢРУНЧИЮ. *subst. 1) unu mîruntaiu: ren: vese: die Niere. — de rérunchi. adj. renalis, p. e. durere de rérunchi:*

nunchi: *passio renalis*: vese fájás: der Nierenschmerz. 2) o flóre: *V. Ránunchiu*.

Répanchiutiú, *m. pl. ti. Рэпанхиюу*. *subst. reniculus*: kis vese:; das Nierchen, eine kleine Niere.

Résádescu, *dire, itu. Рэсадику*, *дири, ит. verb. act. planto, sero, plantas pono*: ültetni, plantálni: Pflanzen setzen, versehen.

Résádire, *f. pl. ti. Рэсадири*. *subst. satio, satud, plantatio*: ültetés:; das Pflanzen, die Versetzung der Pflanzen.

Résada, *m. pl. uri. f. Рэсада*. *subst. planta*: palánt, rásza: die Pflanze. — *de curechiu: planta brassicae*: kaposzta plánt: die Krautpflanze.

Résaiu, *sárire, itu. Рэсаю, рэсаири*, *ит. V. Résárescu*.

Résalničá, *f. pl. te. Рэсаличу*. *subst. plantarium*: palánt ágy:; das Pflanzenbeet.

Résárescu, *rire, itu. Рэсареску*, *рира, ит. verb. act. 1) sórele, luna, etc. orior, exorior*: feljönni, kelni, eredni: aufgehen, sich zeigen, sichtbar werden. 2) gráú, érbá, puscéle, etc. *prodeo, provenio*: kijönni: aufgehen, aufkommen. 3) *i. e. plesnescu, pocnescu: sindor*: repedni: springen, seinen Riß bekommen.

Résáritóre, *f. pl. ori. Рэсаритоаре*. *subst. pessulus*: retesz:; die Klinké, Schnalle am Schloß.

Résáritu, *m. pl. uri. f. Рэсариту*. *subst. 1) a sórelui, lunci: ortus*: kelet, feljövet: der Aufgang. *p. e. a sórelui: ortus solis*: nap kelet: der Sonnenaufgang. 2) *locul' spre résáritu: oriens, ortus*: napkelet: der Ost, Morgen, Sonnenaufgang, Orient, das Morgenland. — *spre résáritu: ad orientem*: napkeletre: ostwärts. — *dela résáritu: adj. orientalis*: napkeleti: östlich, morgenländisch, orientálisch. *p. e. Besérica dela résáritu, résáritului: Ecclesia orientalis*: napkeleti Egyház:

die orientálische, morgenländische Kirche. — *'ventul' dela résáritu: ventus orientalis, Eurus*: napkeleti szél: der Ostwind, Morgenwind. *a Lat. resilio*.

Résbatu, *tere, átutu. Рэсбат, тэри*, *тэри. verb. act. pervado, penetro*: által hatni: durchdringen.

Résbescu, *bire, itu. Рэсбеску*, *бири, ит. verb. act. 1) pre cuineva, i. e. Invingu', birniu: vinco, supero*: birni, meggyözni: beslegen, überwinden. 2) *printrá quariiva: penetro, pervado*: által menni, keresztül hatni: durchdringen.

Résbíndu, *dere, binsu. Рэсбінду*, *дири, зінри. verb. act. p. e. ochiu* cu órequaré *videnié desfétátóro: pasco, reficio*: gyönyörködöttetni: erdöghén.

Résbitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re. Рэсбиторю, тоаре*. *adj. penetrans, pervadens*: által járó, keresztül ható: durchbringend.

Résboescu, *ire, itu. Рэсбоеску*, *ири, ит. verb. neut. mé résboescu: bello, belligero; bellum gero, pugno*: hadakozni, hartzolni, verekedni: kriegén, Krieg führen. *a Lat. rebello*.

Résboinicu, *f. cá, pl. ci, f. ce. Рэсбоиничу, ич*. *adj. belligor, bellicosus, bellax, belligerator*: hartzoló, hadakozó: kriegérisch, streitbar.

Résboiu, *m. pl. óe. Рэсбою*. *subst. 1) i. e. bátae intrá óre quáriiva* Domnitori: *bellum*: had, hartz, háború: der Krieg. — *vestescu cuiva résboiu: bellum indico*: hadat izenni valakinek: den Krieg anfündigen. — *pre mare: bellum maritimum*: tengeri had: der SeeKrieg. — *pornescu résboiu: bellum moveo, commoveo*: hadat kezdeni, (indítani): Krieg anfangen, erregen. — *batu résboiu: bello, bellum gero, belligero*: hadakozni: frigen, Krieg führen. — *mergu la résboiu: proficiscor ad bellum*: háborúba menni:

ni: in den Krieg gehen. — *mé sco-
lu asupra cuiva cu resboiu,
sêu ridicu asupra cuiva resboiu:*
bellum infero cuiquam: hadat
inditani valaki ellen; befriegen,
befehden, mit Krieg überziehen. —
*mé gatú la — de resboiu: bellum
paro, adparo:* hadra készülni:
sich zumi Kriege rüsten. — *de res-
boiu: adj. bellicus:* hadi: *p. e.*
*gátire de resboiu: adparatus
bellicus:* hadi készület: die
Kriegsrüstung. 2) *machinâ de te-
sutu: textrinum:* szövöszék:
der Weberstuhl. — *ícele, sulul,
spata, etc. V. la literele sale.*
*a Lat. bellum, per prothesim,
et metathesim. vid. cit. Orthog.*

*Résbolescu, lire, itu. Ρεβολαειν,
ληπει, ητ. verb. reciproc. mé
résbolescu: me commode, ad
lubitum extendo:* kényen, ked-
ve szerént nyújtózni: sich gemäch-
lich ausstrecken.

*Résbunâ, Ρεβουνâ. verb. imper-
se résbunâ: seronatur:* derül,
feltisztul: es heitert, helltet sich auf.

*Réschliu, ére, atu. Ρεσχλιο; ερε,
ατ. verb. act. fila in alabrum
duco:* matolálni, áspolni: has-
peln.

*Réschiratu, f. tâ, pl. îi, f. te.
Ρεσχιρατ, τη. adj. disjectus,
dispersus, dissipatus:* szerte
hányatott, oszlatott: zerstreut.

*Réschiru, rare, atu. Ρεσχιρ, pá-
ρε, ατ. verb. act. 1) i. e. im-
prástiú, risipescu: dissipó,
dispergo, disjicio:* oszlatni,
szilálni, szórni, szerteszé-
lyel hányni: zerstreuen. 2) *p. e.*
gáinile in gunoiu, i. e. rúcóiu:
scabo, ruo: kotorni: grábelni,
wühlén.

*Réschitoriu, m. pl. ére. f. Ρεσχι-
τοριο, εαρε. subst. alabrum:* ma-
tola, motola, áspó: die Haspel,
Garnhaspel.

*Réscolâ, f. pl. le. Ρεκολαζ. subst.
seditio, tumultus:* felzendü-
lés, zenebona: der Tumult, Auf-
ruhr, Zustand, das Getümmel, die

Empörung, Sedition, der Lärm,
Rümmel.

*Réscolescu, lire, itu. Ρεσκολαειν,
ληπει, ητ. verb. act. 1) i. e. faco
réscolâ: tumultuor, tumultum,
seditioem excito, turbas cito:*
zenebonát inditani, zenebonás-
kodni: Unruhe stiften, Aufruhr
erregen. 2) *prin unétele, scri-
sorile cuiva, i. e. cuibuescu:*
persecutor, perquiro: kapará-
ni, keresgélni: herumsuchen, he-
rumwühlén. 3) *i. e. méstecu, a-
runcu la olaltâ: moveo, com-
moveo, agito, commisceo:* fel-
hányni, felzavarni: aufstören,
aufmischen.

*Réscolitoriu, f. tóre, pl. ori, f.
óre. Ρεκολιτοριο, τορει. adj. re-
ditiosus, tumultuosus:* zene-
bonás, békételen: aufstörerisch,
unruhig.

*Réscoptu, f. cóptâ, pl. îi, f. te.
Ρεσκοпт, κοпт. adj. 1) p. e.
páne: perpiatus, percoctus:* i-
gen megsült: durchgebacken. 2) *p. e.*
*gráu, póme, etc. nimis matu-
rus, permaturus:* igen meg-
ért: überreif. *a Lat. percoctus,
per mut. in re.*

*Réscoquu, cóquere, coptu. Ρεσκο-
κοιχερε, κοпт. I. verb. act. p. e.
páne in cuptoriu: perpinso, per-
coquo, nimis coquo, pinso:* i-
gen megsütni, elégetni: durch-
backen, zu sehr backen. II. *recipr.
mé réscoquu:* 1) *prin focu, p. e.*
páne in cuptoriu: perpinso,
percoquor: igen megsülni: durch-
gebacken werden. 2) *despre gráu,
póme, sémfáaturi, etc. perma-
turesco, permaturasco, retor-
resco:* igen megérni: zu sehr
reifen.

*Réscompáru, rare, atu. Ρεσκιμ-
πρε, páρε, ατ. verb. act. redi-
mo:* kiváltani, megváltani: er-
lösen, loskaufen. *a Lat. re et
comparo.*

*Réscompárare, f. pl. ári. Ρεσκιμ-
απαρε. subst. redemptio:* kival-
tás.

tas, megváltás: die Loskaufung, Erlöfung.
Rēscumpāratoriu, *m. pl. ri.* РѢСКОУПЪРЪТОРІУ. *subst. redemptor*: megváltó: der Loskaufser, Erlöser.
Rēsēdā, *f.* РѢСѢДЪ. *subst. Reseda lateala* Linn. *Reseda*: das Färbergras, Streichkraut, Fegenkraut, die Resed, Bau.
Rēsēdōu, *m. pl. ōe.* РѢСѢДЪ. *subst. scobina*: reszelő: das Reibeisen.
Rēsēluescu. РѢСѢЛЪСЪКЪ. ѡрѣ, ѡт. *verb. act. rado, zero*: reszelni: ritben.
Rēsēfācare, *f. pl. ri.* РѢСѢФЪУАСЪ. *subst. voluptas, libido, lascivia, mollities*: bujaság, puhaság, testigönyörűség: die Geilheit, Wollust, Schwelgerey. *a Lat. lascivia.*
Rēsēfācatu, *f. tā. pl. ſi, f. te.* РѢСѢФЪУАТЪ, ТЪ. *adj. 1) i. e. demerdatu: libidinosus, lascivus, voluptibus indulgens*: buja, bujálkodó, puha: mollüstig, weichlig, leichtfertig, geil. *2) i. e. placutu, deśfātatu: jucundus, deliciosus, amānus*: tetző, kedves, kelemetes: lieblich, reizend, angenehm, ergöhllich.
Rēsēfācezu, *verb. are, atu.* РѢСѢФЪУАСЪ, ѡрѣ, ѡт. *verb. recipro. mē rēs-fācezu: helluor, luxurior, libidini indulgeo, voluptuose vivo*: bujálkodni testigönyörűségekben élni: schwelgen, ausschweifsen, wollüstig leben.
Rēsēfāciune. РѢСѢФЪУАСЪ. *V. Rēs-fācare.*
Rēsfrāngu, *séu rāsfringu, gere, frāntu.* РѢСѢФЪНГЪ, ѡрѣ, ѡрѢНТЪ. *i. e. sufalcu: verb. act. replico, retorqueo, sursum destringo*: tűrni, feltűrni: aufstreifen, über-schlagen, zurdöschlagen. *a Lat. re et frango.*
Rēsīnā, *f. pl. ne.* РѢСЪИНЪ. *subst. resina, pix*: szurok: das Pech, der, das Harz. — ungu queva *cu-rēsīnā: pico, rēsino*: megszurkozni: mit Pech (Harz) verschnit-

ten, verpichen. — unsu *cu rēsīnā: picatus, picēatus, resinatus*: szurkos: mit Pech, Harz beschnirt. — *de rēsīnā: adj. piceus: p. e. fáclie de rēsīnā: sax picea*: szurok fáklya: die Pechfackel. — *negru qua rēsīna: piceus, picinus*: fekete mint a szurók: pechschwarz. — *ferbitoriu de rēsīnā: picarius*: szurokfőző (olvasztó): der Pechbrenner. *a Lat. resina.*
Rēsīnārie, *f. pl. rii.* РѢСЪИНЪСЪ. *subst. picaria, officina picaria*: szurok főző (olvasztó) ház: die Pechhütte.
Rēsīnāriu, *m. pl. rii.* РѢСЪИНЪРІУ. *subst. picarius*: szurokfőző, olvasztó: der Pechbrenner.
Rēsīnosu, *f. nōsā, pl. oşī, f. ose.* РѢСЪИНОСЪ, НОСЪТЪ. *adj. piceus, resinous*: szurkos: harzig, pechig.
Rēsīpescu. РѢСЪИПЪСЪКЪ. *etc. et deriv. V. Risipescu.*
Rēslogu, *m. pl. ge. f.* РѢСЪЛОГЪ. *subst. assis, oscia; sciffus*: bárdal vágott deszka *ulgo* részlog: ein mit der Art gespaltenes Bret.
Rēsīmilitiā, *f. pl. ſe.* РѢСЪИМЪИЛЪИЦЪ)
Rēsīmiritiā, *f. pl. ſe.* РѢСЪИМЪИРЪИЦЪ)
subst. 1) i. e. hartu, bátae, reshoiu: bellum: had, hartz, háború: der Krieg. *2) i. e. potere: tumultus, seditio, revolutio*: zenebona: der Tumult, Aufruhr, die Revolution.
Rēsīnescu, *nire, itu.* РѢСЪИНЪСЪ, ИНЪСЪ, ѡт. *verb. act. mola manuaría molo, contero*: darálni, kézi malomban őrleni: schrotten, in der Salzmühle mahlen.
Rēsīnitā, *f. pl. ſe.* РѢСЪИНЪИЦЪ. *subst. mola manuaría, miliaría, sal-saria*: kézi malom: die Handmühle, Salzmühle.
Rēsīpādescu, *ire, itu.* РѢСЪИПЪНЪДЪСЪКЪ, ѡрѣ, ѡт. *verb. act. V. Risipes-ou, a Lat. re, et, pando.*
Rēsīpasu, *m. pl. se.* РѢСЪИПЪСЪ. *subst. 1) intervallum, tempus intermedium, interjectum*: köz, közben járó idő: die Zwischenzeit, der

- der Zwischenraum. 2) *V. Dupu* Nro. 2)
- Réspicatu**, *f. tá, pl. ti, f. te.* Рэспіка́т, тэ. *partic. perspicuus, planus. clarus, distinctus: világos: klar, hell, deutlich.*
- Réspicatu**, Рэспіка́т. *adv. perspicue, clare, plane, distincte: világosan, magyarán: klar, hell, deutlich.*
- Réspicu**, care, atu. Рэспі́к, ко́ра, а́т. *verb. act. 1) p. e. queva impáтурáтурá, i. e. desfácu: re- plico: kifejteni, rántzolni, bontani: entfalten, entwickeln, zerlegen. 2) i. e. cherescu, fácu a- priatu: explico, declaro, clare expono: kifejteni, megvilágosi- tani: erklären, erläutern, entwi- ckeln, deutlich vorlegen. a Lat. re- plico.*
- Réspinu**, ezu, séu - are, atu. Рэспі́н, эзо, сáс аре, а́т. *verb. neutr. resuflu V. Resuflu.*
- Respiratie**, *f. pl. ii.* Рэспіра́ція. *subst. Resuflare, V. Resuflare. — respiratie gréuá: difficilis respiratio: nehéz lélekzet: schwe- re Athemholung. a Lat. respira- tio.*
- Respiru**. Рэспі́р. *adv. contra si- tum pilorum: a' hajnak rendes fekvése ellen: gegen die Lage der Haart.*
- Résplátescu**, tire, itu. Рэспла́тэс, ты́ре, і́т. *verb. act. reddo, re- tribuo, rependo, compenso, re- muneror: viszsza adni, visz- szontagolni, meg, vagy (viszsza) fizetni: erwidern, vergelten.*
- Résplátire**, *f. pl. ri.* Рэспла́тэре. *subst. retributio, repensio, compensatio, remuneratio: viszszontagolás, viszsza, megfi- zetés: die Vergeltung, Erwiede- rung.*
- Résplátitoriu**, *m. pl. ri.* Рэспла́ти- то́рю. *subst. retributor, com- pensator, remunerator: visz- szontagoló, viszszontagfizető: der Vergeltter.*
- Réspundere**, *f. pl. eri.* Рэспу́нда. *subst. 1) la vreo întrebare: re- sponsio: felelés: das Antworten. 2) despre întrebari, séu queva: sponsio, assecuratio: felelés: die Verantwortung.*
- Réspundu**, dere, punsu. Рэспу́нда, а́ре, пунс. 1) la vreo întrebare: *respondeo, repono: felelni: ant- worten. — la epistolie quáruiva: respondeo, rescribo: felelni, vizsaza írni: antworten, jurid- schreiben. 2) celui mai mare cu asprime, necuviință, i. e. tau cu cavéntulu, felesuescu: respon- so, oggano: feleldegelni, fe- leselni, pattogni: reponere, tra- sig antworten. 3) despre quineva séu queva i. e. stau bunu: spon- deo, fidem iubeo, assecuro: felelni, jót állani valaki, vagy valami felől: Etwas verantwor- ten, gut stehen vor Jemandem, oder Etwas. a Lat. respondeo.*
- Réspunsu**, *m. pl. uri.* f. Рэспу́н- сáт. *subst. responsio, responsum: felelet: die Antwort.*
- Réspunsetoriu**, *m. pl. ri.* Рэспу́н- сáто́рю. *responsor: felelő: der Ant- worter.*
- Respunsu**, dere, punsu. Рэспу́н. *V. Réspundu.*
- Réstálmítá**, *f. pl. te.* Рэста́лмита. *subst. V. Rástálmítá.*
- Restantie**, *f. pl. iii.* Рэста́нтэ. *subst. residuum, reliquum, vulgo restantia: hátra lévő rész: p. e. valamilyen adozásból restantia: das Rest. a Lat. re- stantia.*
- Résteu**, *m. pl. ele.* Рэста́тэ. *subst. V. Rástelu.*
- Restignescu**, nire, itu. Рэста́гніс, нирэ, і́т. *ver. ac. adfigo, crucifigo: felfeszíteni, keresztre feszíteni: kreuzigen.*
- Réstignire**, *f. Рэста́гніре. subst. 1) i. e. spánzuráre pre cruce: crucifixio: keresztre való felfe- szítés: das Kreuzigen, die Kreuzi- gung. 2) i. e. icóna restignirii Dom-*

Domnului Hristosu: Crucifixum: feszület: das Kruzifix.
Résignitoriu, m. pl. ri. ΡΑΤΙΝΗ-ΠΥΡΡΟΝ: *subst. crucifixor:* felsezítő: der Kreuziger.
Résignitu, f. tá, pl. ti, f. te. ΡΑΤΙΝΗΤ, ΤΑ: *adj. crucifixus:* felsezített: gekreuziget.
Résicá, f. pl. ce. ΡΑΤΙΟΑΝΑ: *subst. fossa, canalis:* árok, sántz: der Canal, Graben.
Réstorna, nare, atu. ΡΑΤΟΡΗ, ΝΑΡΗ: *ít. verb. act. (prévólescú) evertó, invertó, subvertó:* feldúlteni, dőlteni: umwerfen, umstófen. *a Lat. evertó, per metathesim.*
Résturnare, f. pl. ári. ΡΑΤΣΡΗΑΡΕ: *subst. eversio, invarsió, subversio:* feldúltes, dőltes: das Umwerfen, Umstófen.
Résturnatu, f. tá, pl. ti, f. te. ΡΑΤΣΡΗΑΤ, ΤΑ: *adj. inversus, subversus:* feldólt: umgeworfen, umgestófen.
Résucescu, cire. itu. ΡΑΤΣΥΙΚΗ, ΧΥΙΣ, ÍΤ. *duplico, contorqueo:* sodoritáni, seriteni: zwirnen.
Résucitu, f. tá, pl. ti, f. te. ΡΑΤΣΥÍΤ, ΤΑ: *adj. duplicatus, dupliciter contortus:* seretett, sodoritott: gezwirnt. *p. e. métasá resucitá:* *filum sericum duplicatum:* selyem, czérna, serített selyem: die Nähseide, gezwirnte Seide.
Résulfare, f. pl. ári. ΡΑΤΣΦΛΑΡΕ: *subst. spiritus, respiratio, re-respiratus, respiramentum:* lélekzés, lélekzett: das Athemholen, Aushatmen, der Athemzug.
Résulfátóre, pl. ori. ΡΑΤΣΦΛΑΤΟÁΡΕ: *sub. spiramen, respiramen, spiraculum respiraculum:* lélekző lyuk, szelelő lyuk: die Lufttröhre, das Luftloch, die Oeffnung.
Résulsi, flare, atu. ΡΑΤΣΦΛΑΣ, ΦΛÁΡΕ, ÁΤ. *verb. act. spiro, respiro, spiritum duco:* lélekzeni, lehelni: athmen, Athem holen.

Résunare, f. ΡΑΤΣΗÁΡΕ: *subst. resonantia:* visszszahangzás: die Ertódnung, der Widerschall.
Résunátoriu, f. óre, pl. ori, f. re. ΡΑΤΣΗÁΤΟΡÍΟ, ΤΟÁΡΕ: *adj. resonus, resonabilis:* zengő, hangzó vissza hangzó: schallend, ertódnend, wiederertódnend. *item V. Sunátoriu.*
Résunetu, m. ΡΑΤΣΗΕΤ. *subst. re-sonantia, Echo:* vissza zengő szó, Ekho: der Widerschall, Wiederhall, Nachhall, Echo. *item V. Tunetu: sonitus:* hangzás, zengés: der Schall, Hall, Klang.
Résunu, are, atu ΡΑΤΣΗΝ, ÁΡΕ, ÁΤ. *verb. act. sono, resono, vocem reddo:* zengeni, hangzani, szóllani, vissza hangzani, trombita harsogni: hallen, schallen, erschallen, ertódnen, wiedererschallen, wiederertódnen. *a Lat. resono.*
Résvlétescu, tire, itu. ΡΑΤΣΕΛΤΙΚΗ, ΤÍΡΕ, ÍΤ)
Résvrétescu, tire, itu. ΡΑΤΣΕΡΤΙΚΗ, ΤÍΡΕ, ÍΤ) *verb. act. concito, incito, sollicito:* fellázasztáni, felháborítáni, fellármázni: aufmiegeln, aufrührisch machen.
Résvrétire, f. pl. ri. ΡΑΤΣΕΡΤÍΡΕ: *subst. concitatio, incitatio, sollicitatio:* fellázasztás, felháborítás: die Aufwiegelnung.
Résvrétitoriu, m. pl. ri. ΡΑΤΣΕΡΤÍΤΟΡÍΟ: *subst. concitator, incitator, sollicitator, turbator:* fellázasztó, háborító: der Aufwiegler.
Résvrétitoriu, f. óre, pl. ri, f. re. ΡΑΤΣΕΡΤÍΤΟΡÍΟ, ΤΟÁΡΕ: *adj. verb. turbulentus, seditiosus:* háborgó, zenebonás: aufrührisch, aufwieglerisch.
Rétácescu, cire, itu. ΡΑΤΣΥΙΚΗ, ΧΥΙΣ, ÍΤ. *verb. act. erro, aberro:* tévedni, tévelyedni, tévelygeni: irren, abirren. — *inócé incolé: circumerro:* herumirren.
Rétáciro, f. ΡΑΤΣΥÍΡΕ: *subst. error, aberratio:* tévellygés, tévedés: die Irre, Irrung, das Irren, der Irrthum.

- Rétácitu**, *f. tá, pl. ti, f. te. Pz.*
 ρηχίτ, τζ. *adj. errans, aberrans, errabundus*: tévelygő: irrig, irrend.
- Rétézu**, *m. pl. uri. Pzákz. subst.*
vestis, pessulus: retesz: der Siegel.
- Rétezu**, *zare, atu. Pzákz, ζάρτ, át. verb. act. 1) i. e. taju, curmu, ciuntu queva josu: p. e. pérulu de pre capu, vre unu trunchiu, vre o mládítă: trunco, abseco, scindo, demeto*: levágni, metzeni, nyírni: stufen, abstufen, abschnneiden, abschneiden. — fagurul' din coșnită: zickeln. 2) taju pre margini, *p. e. vre o fôie de hârtie*: környül metzeni: umschneiden.
- Réu**, *m. pl. éle. f. Pz.* *subst. 1) malum*: rosszszgonosz: das Übel, das Böse. — facatoriu de réu: *maleficus*: gonosztévő: der Uebelthäter. 2) *i. e. bóla: morbus, malum*: rossz betegség: das Übel, die Krankheit. *p. e. mi réu: male mihi est, male valeo, aegroto*: rosszúl vagyok, beteg vagyok: mir ist übel, ich befinde mich schlecht, übel. *a Lat. reus.*
- Réu**, *f. ré, pl. éi, f. le. Pz.* *adj. in quatu se improtivésce binelui*: *malus, nequam, improbus*: rossz, gonosz: schlecht, schlimm; böß, übel. *p. e. omu réu: homo nequam, malus*: rossz, gonosz ember: ein schlechter, bößer Mensch. 2) *i. e. márgavu, hithionu: macer, maculentus*: ösztövé, sovány, hitvány, mager. *dela reus: vinovatu.*
- Réu**, *Pz.* *adv. male, nequam, improbe*: rosszúl, gonoszúl: schlecht, böße, schlimm, übel. *se pórtă réu: male se gerit*: rosszúl viseli magát: führt sich schlecht auf.
- Réutate**, *f. pl. áti. Pzátáti. subst. malum, malitia, malignitas, malitiositas, nequitia*: rossz, rosszasság, gonoszság: das Böse, Schlimme, die Bosheit, Schlechtigkeit.
- Rézbatu**, *Résbescu et deriv: V. Résbatu, Résbescu.*
- Rezedă**, *f. Pzázáz. subst. o plantă. V. Resedă.*
- Rezeșu**, *m. pl. uri. Pzázau. subst. spiritus crammatt*: rezes: der Brandmeingeist.
- Réjnescu**, *Réjnită, V. Réșnescu, Réșnită.*
- Révariu**, *m. pl. ri. Pzázp.* *subst. catinum eluacrum, catinum eluendis, carnibus*: abárlótál. der Spätsnapp, Biebling.
- Révenu**, *Revenélă etc. V. Ravéu, Rávenélă.*
- Révérșu**, *sare, atu. Pzázp, zárt, át. mai alesu imperson: se revársă, 1) despre ore quare apă, cându ése preste termure: exundo, redundo*: kiáradni, aústreten, úbertreten, úberströmen, sich ergießen. 2) *se revársă de dió: illucescit, lucescit*: virad, felvirad, kezd viradni, hasad a hajnal: es tagt, der Tag bricht an. *Ital. versare, fundere, effundere; spargere.*
- Révnă**, *f. Pzázuz. subst. et deriv: V. Rávnă.*
- Ribariu**, *m. pl. ri. Pzázp.* *subst. o passere: Sterna*: Halászdár: die Meerfischwalbe.
- Ribiță**, *f. Pzázuz. subst. unu pesce, i. e. moiscă: gobius*: kövihal, gobhal, töltserhal: der Grundel.
- Ricăescu**, *ire, itu. Pzázák, zárt, át. I. ver. act. p. e. in pámentu: rimo, ruo, scabo*: túrni, vájkálni, kotorni: scharrn, wühlen, frägen, frücten. *II. reciprocum: mé ricăescu p. e. cu queva povară, lucrú greu, i. e. mé trudescu, mé zolescu: luctor, adnitor, rires intendo*: bajlódni, fáradozni, tusakodni: ringen, alle Kräfte anwenden.
- Ricăitură**, *f. pl. ri. Pzázákuz. subst. 1) rimatura*: túrás: die Wäkung, das Scharren. 2) *i. e. zolitură, luptă: lucta*: tusakodás: das Ringen.

Ricăiu, ire, itu. РІКІЮ, іре, ит.
verb. act. V. Ricăescu.

Ridicare, f. pl. ări. РІДІКАРІ. subst.
levatio, elevatio; sublatio: e-
melés, felemelés: das Heben,
Aufheben, die Hebung.

Ridicata, РІДІКАТА, adv. cu ridi-
cata (cu arsa): summam, uni-
versim: öszvességgel, általában
fogva, egy általyában: über-
haupt.

Ridicatură, f. pl. urî. РІДІКАТУРА
subst. i. e. ridicare: levatio,
elevatio, sublatio: emelés: die
Hebung. seu i. e. povară de ridi-
catu: onus levandum: emelni
való tere: was gehoben wird.

Ridicu, care, atu. РІДІК, каре,
ат. I. verb. activ. levo, tollo,
attollo, elevo, subrigo: emel-
ni, felemelni: heben, aufheben.
II. reciprocal: mă ridicu 1) p.
e. in dóa picioré, in vérfulu dé-
geteloru erigor, attolor: á-
gaskodni: sich bäumen. 2) i. e. a-
luatul, plámăditura: fermentes-
co, effervesco: megkelti, pesge-
ni: gähren, aufgehen.

Ridu, dere, risu. РІД, дере, риз.
verb. act. 1) rideo: nevetni,
katzagni: lachen. — cuiva, seu spre
quineva: arrideo, adrideo ali-
cui: nevetni valakire: anlachen,
zulachen, anlächeln Jemanden. — de
quineva, seu pre quineva: irri-
deo quempiam: kinevetni, ka-
tzagni valakit: Jemanden außla-
chen. — cu hohotu: cachinnor:
hahatálni: laut lachen. — de a-
bé, i. e. omijescu, jimbescu:
subrideo: mosolygani, elmoso-
lyodni: lächeln, schmunzeln. 2) cu
quineva, i. e. glumescu, mă in-
trecu: jocos, nugor: tréfálni,
tréfálkodni, komázni: scherzen,
späßen, schäkern, Scherz treiben. a
Lat. rideo. Ital. ridere.

Riia, seu roia, f. РІІА, іаs ріа.
subst. umedela putrida quare
ésá de sene afará din trupu pe
pele, și forte máncá: scabies,
scabities, agra, impetigo, por-

rigo: rüh: die Räude, Râge,
Räudigkeit. usu. Riia ouiloru, a
cailoru, și altor vite: sca-
bies ovium, equorum, et ali-
orum animalium: rühes beteg-
ségek a' juhoknak, s' más álla-
toknak: die Räude bey den Scha-
fen, Pferden, und übrigen etc.
Riia incépe ase ivire: scabies
caepit irrepere: a' rüh kezd ki-
ütni: die Sträpe fängt sich an zu auß-
scharren. Etym a Lat. Agria,
sublatis primis duabus litte-
ris: Graece αργια Celcus. 5, 28.

Riiezu, seu roiezu, ére, étu. РІІЕ-
ЗУ, іре, эт. verb. neut. mé
implu de roia: scabie inficior,
scabiosus fio: megrühesedni:
fräsig werden.

Riiosu, seu roiosu, f. ósá, pl. și.
f. óse. РІІОТ, оіа. adj. cu riia,
plénu de roia: scabiosus, sca-
ber, porriginosus, plenus sca-
bie: rühes: fräsig, räudig. Prov.
o (una) óue roiosá imple totá
turma: morbida facta pecus,
totum corrumpit ovile: egy rü-
hes juh meg rontya az egész
nyáját: ein räudig Schaf stecht die
ganze Herden.

Roiá, seu riia, f. РІІА. V. Riia.
Ital. Rogna Gal. Rogne, Hisp.
Ronna. — e (éste) plénu de roia:
plenus scabie: tele rühel: voll
Sträpe. Ital. pien de regna: Gall.
plein de rogne: Hisp. eleno de
ronna.

Roiezu, seu riiezu, ére, étu. РІІЕ-
ЗУ, іре, эт. V. Riiezu.

Roiosu, seu riiosu, f. ósá, pl.
oși, f. óse. РІІОТ, оіа. adj.
scabiosus: V. Riiosu. Ital.
regnosu. Gall. rogneux. Hisp.
ronnosu.

Rima, f. pl. me. РІМЪ. subst.
lumbricus terras: földi gilisztá:
der gemeine Erdwurm, Regen-
wurm.

Rimátoriu, m. pl. ri. РІМЪТОРІЮ.
subst. V. Porcu.

Rimátoriu. f. tóre, pl. ri, f. re.
РІМЪТОРІЮ, тора. adj. rimans,
ruens,

ruens, rimator: túró, túrkáló: wählend, scharrend.

Rimaturá, f. pl. ri. РѢМАТѢРА.
subst. rimatura: túrás, túrkálás: die Wählung. *a Lat. rimatura.*

Rimu, mare, atu. РѢМ, МАРѢ, АТ.
verb. act. (scurmu): rimo, rimor, ruo: túrni, túrkálni: wählen, scharren. *a Lat. rimo.*

Ründuné, f. pl. nele. РѢНДѢНѢ.
subst. V. Ründuné.

Rinescu, ire, itu. РѢНѢК, ИРЕ, ИТ.
V. Ránescu.

Ringescu, gire, itu. РѢНѢК. ИРЕ, ИТ.
dinți, séu mé ringescu:
verb. reciprocum: ringor, dentes nudo: vigyorgui, vigyorgani, fogát mutatni: die Zähne blecken, oder fletschen. *a Lat. ringor.*

Ringire, f. РѢНѢИРЕ. subst. rinctus, nudatio dentium: vigyorgás: das Fletschen der Zähne.

Rinsá, Rínzá, Rínzasu, V. Ránsá.

Ripá, f. pl. e. РѢПѢ. subst. 1) i. e. termure: rippa, littus: part. das Ufer. 2) *unu locu prępastiosu: locus pręruptus*: meredek hely: ein steiler, abschüssiger, abgebrochener Ort. *a Lat. rippa.*

Riposu, f. pösá, pl. și, f. se. РѢНОС, ПОСѢ. 1) adj. que este lónghe termure: ripensis: partii: am Ufer befindlich. 2) *i. e. prępastiosu: pręruptus, pręceps*: meredek, szakadott: steil, abschüssig, abgebrochen.

Ripstescu. РѢНѢСТѢК. et deriv. V. Rápstescu, dela, rixor:

Ripu, m. pl. uri. f. РѢП. subst. scabies porcorum: disznórüh: die Schweinräude.

Rișcasá, f. РѢШКАСА. subst. (hurezu, urezu): Orișa: riskása: der Reiß, Reiß.

Rișchiu, ére, atu. РѢШКИО, ИРЕ, АТ.
verb. act. et deriv. V. Részchiu.

Rișcovu, m. РѢШКОС. Agaricus canthorellus, vel deliciosus:

varga gomba, róka' vargánya: der Pfifferling, Reizger, Retsche.

Risipescu, pire, itu. РѢСИПѢСКУ, ПИРЕ, ИТ.
verb. act. 1) p. e. fęmpaie, ómeni etc. i. e. rępșer, imprastiiu: dissipó, dispersio: *dispicio*: szerte hányni, szerte szórni, szilálai. oszlatni: streuen, hin und her streuen. 2) *avere, i. e. potopescu, prępedescu: dilapido, prodigo*: *profundo, effundo*: pazarán, pazarlani vesztegetni, tékozlani: verschwenden, verprassen, verthun.

Risipire, f. РѢСИПѢРЕ. subst. 1) dissipatio, dispersio: szerte hányás szélesztés, szelyel szórás, oszlatás szilálás: das Zerstreuen, die Zerstreung. 2) *dilapidatio, profusio, effusio, pazérlás, tékozlás, vesztegetés*: die Verschwendung, Verprassung. *a Lat. dispensio, per metathesim.*

Risipitoriu, m. pl. ri. РѢСИПѢТОРИУ.
subst. 1) dissipator: elszélesztő: der Zerstreuer. 2) — *de avere: prodigus, dilapidator*: pazarló: der Verschwender.

Risipitu, f. tá, pl. și, f. te. РѢСИПИТ, ТѢ.
adj. dispensus, dissipatus: elszélesztetett: zerstreut.

Risnescu, Risniță, V. Résznescu, Részniță.

Risu, m. РѢС. subst. o férá silbaticá: Pardus: Párdutz: der Panther, der, das Pantherthier.

Risu, m. pl. uri. РѢС. subst. risus: nevetés, nevetség. kaczagás: das Lachen, das Gelächter. — *de risu: adj. ridiculus, indignus*: nevetéséges: lächerlich. *a Lat. risus.*

Ritoricá, f. РѢТОРИКА. subst. Rhetorica, ars oratoria: ékesen szóllásról szólló tudomány: die Rhetoric, die Redekunst.

Ritoricescu, f. césca, pl. sci. РѢТОРИЧЕСКУ, ЧѢСКА.
adj. rhetoricus: retorhoz, vagy retorikához való: rhetorisch.

retorika szerént: rhetorika Redefunft.

m. pl. ri. PHTOP, subst.
retor: ékesen szólló, Retor:
retor: a Graeco ῥητορ ora-

m. pl. uri. f. PÁT. V. Rátu.
m. pl. uri. f. PÁTŠU. subst.
át: vallásbéli külső rendtar-
ein äußerlicher Religions Ge-
a Lat. ritus.

m. pl. uri. PÁŠ. subst. rivus,
fluvia: patak, kissebb
óviz: der Bach, ein kleiner
2) aša se numesce pre u-
locuri Ariégul' V. Ariégu.

rio. Graece ῥεω fluo.

m. ire, itu. PASTEK, ἦρε, ἦτ)

m. ire, itu PASTZ, ἦρε, ἦτ)

neutrum: rivatim fluo:
ék gyanánt folyóni: sírbmen,
ékeise sífesen.

tu, m. pl. le. f. PASTIA. subst.
ulus: patakotska: das Bäch-

tu, rire, itu. PASTZ, ἦρε,
V. Ríuezu.

m. pl. uri. f. PASTU. V. Ríu-

dere, risu. PÁŠ, ΔΙΡΕ, ΠÁŠ.

act. V. Ridu.

f. pl. ze. PÁŠZ. subst. V.

riu, f. tóre, pl. ri, f. ore.

ΠÁŠOŠ, ΤΟΙΡΕ. adj. ridibun-

re: nevető: lachend. seu subst.

or: der Lacher.

escu, Ríjnitá, V. Régnitá.

m. f. PZENZ. subst. et deriv.

Rávná.

m. f. PÓAZ. subst. i. e. tiri-

utá, cárutá, séu tilégá cu o

rá: pabo, curriculum trus-

tile: targontza: der Schubfarn,

liebbock, a Lat. pabo p. mu-

to in r.

m. f. pl. be. PÓAZ. subst. 1)

incipium femina: robosz

ony: die Scavinu. 2) i. e.

rinzá: captiva: rab (fogoly)

szszony: die Gefangene. 3) i. e.

slujnicá: *serva, famula, anci-*
la: szolgáló: die Magd, Dienst-
magd, das Dienstmensch.

Robescu, hire, itu. PÓŠEK, ἦρε,

ít. I verb. activ. — pre quineva,

1) i. e. préndu, séu ducu in ro-

bie: *capio, in captivitate ad-*

duco: elfogni, rabságba vinni:

gefangennehmen. 2) i. e. ténu in

robie: in captivitate detineo:

fogságban tartani: in der Gefan-

genschaft halten. II. verb. neut.

súntu in robie: captivus sum:

rabasködni, rabságban lenni:

gefangen, in der Gefangenschaft, im

Gefängnisse seyn.

Robie, f. PÓŠIE. subst. *captivitas,*

servitus: rabság, fogság: die

Gefangenschaft, die Sclaverey.

Robotá, f. pl. te. PÓŠAZ. subst.

slujbá la Domui: *angaria, o-*

pera, serva, servitium domi-

nale: robot, földes Urasság

szolgálatya: der Frohndienst, Hof-

dienst, des Scharwerk, die Robot.

Robotágu, m. pl. zi. PÓŠAZU.

subst. *praestans operam ser-*

vam: földes Urasság szolgálat-

tyát tévő: der den Frohndienst

verrichtet.

Robu, m. pl. bi. PÓŠ. subst. *man-*

cipium: rab: der Sclav. 2) captivus:

fogolyrab: der Gefangene. 3) i.

e. serbu, slugá: servus, famu-

lus: szolga: der Diener, Knecht.

Rochie, f. PÓŠIE. subst. (sugná)

toga muliebris: szoknya: der

Weiberock. Rochiutá, dimin.

Rociu, m. pl. ci. PÓŠIU. subst. *ver-*

riculum, funda piscatoria: ha-

lász zsák: der Hamen, die Bathe.

Rocoiná, f. PÓŠOINÁ. subst. *Alsine*

media Linn. Tyúkhúr, Tíkhúr:

der Hühnerdarm, das Vogelkraut.

Ródá, f. pl. de. PÓŠAZ. subst.

fructus: termés: die Frucht. bu-

ná séu multá: fertilitas, fac-

cunditas, ubertas: termetség,

termékenység: die Fruchtbarkeit.

Rodescu, dire, itu. PÓŠEK, ΔΙΡΕ,

ít. fructifico, *fructus adfero,*

- procreo, produco*: teremni, gyümölcstözni: Früchte tragen.
- Rodie**, *f. Pódit, subst. granatum, malum granatum, punicum*: póma gránát: der Granatapfel. pomu de rodte: *malus punica*: póma gránátfa: der Granatenbaum, Granatapfelbaum. scórta de rodie: *Malicorium*: pomagránát' héja: die Schale des Granatapfels. — *flóre rodii*: *Balaustium*: pomagránát' virága: die Granatenblüthe, Granatapfelblüthe. *a Gr. pōsa, malum granatum.*
- Rodire**, *f. pl. ri. Pódit. subst.*
 1) *fructificatio, procreatio*: termés, gyümölcstözés: die Fruchtbringung. 2) *i. e. rodá multá*: *fertilitas, fecunditas, ubertas*: termetség, termékenység, jó termés: die Fruchtbarkeit.
- Roditoriu**, *f. tóre, pl. ri, f. Póditóriu, tódit. adj. fructuosus, fructifer, secundus, fertilis, ubér*: termékeny, jó termésű: fruchtbar, fruchtbarlich, Früchte tragend, ergiebig, reichlich tragend.
- Roditu**, *f. tá, pl. ti, f. te. Pódit. te. adj. uber, fertilis, fructibus abundans*: termett: fruchtbar, reich an Früchten, gesegnet.
- Rodosu**, *m. dósá, f. pl. si, f. se, Pódit, dódit. adj. V. Roditoriu.*
- Rodu**, *dere, rosu. Pódit, dert, pódit. verb. act. 1) queva cu gura*: *rodo*: rágni: nagen, benagen. — *de totu, séu cu totulu*: *corrodo*: megrágni: nagen, benagen, zernagen. — *rodu imprejuru*: *circumrodo*: környül megrágni: ringsherum benagen. — *rodu din nainte*: *praerodo*: elől megrágni: vorn benagen. — *rodu de pre queva josu*: *derodo*: lerágni: abnagen. 2) — *queva lucrú portándul*: *astero*: koptatni: abnügen. *a Lat. rodo. Ital. rodere.*
- Rodu**, *m. pl. uri. Pódit. subst. fructus*: gyümölcs, termés: die Frucht. póme: gyümölcs: das Obst. *aducatoriu de rodu, roditoriu*: *fructifer*: termés, gyümölcstözés: fruchttragend, fruchtbar.
- Roescu**, *ire, itu. Póitu, íre, it. verb. act. examino, examen (fetus) exmitto*: rajzani: (Schwärm)men.
- Roghiná**, *f. Póruuz. subst. V. Roginá.*
- Rogozosu**, *f. zósá, pl. si, f. se. Pórozót, zóáit. adj. carice restus, sásos*: riethgrasig, schilfig.
- Rogozu**, *m. pl. ze. Póroz. subst. Carex pseudocyperus*: *Linn. sás, sáte*: das Riethgras, das Schilf.
- Rogojiná**, *f. pl. ni. Pórojin. subst. storea, matta*: gyékény: die Binsendecke, Schilfflechte, Rohdecke.
- Rogu**, *rugare, atu. Póru, pórare, it. verb. activ. vel recipr.* — *pre queva séu mé rogu de quineva*: *cuiva, la quineva*: *rogo, oro, quaeso, precor*: kérni: bitten. — *de quineva de iertare*: *reniam rogo, deprecor*: megkövetni, engedelmet bocsánattal kérni: abbitten, um Vergebung, Verzeihung bitten. — *rogu pre quineva, séu mé rogu cuiva de quineva cu mare plecáciune*: *supplico, obsecro, demisso oro, atoro*: esedezni, könyörögni, alázat: san kérni, instálni: stehen, unterthänig, demüthig bitten. — *mé rogu lui Dumneđu*: *precor, comprecor, oro*: imádkozni, könyörögni: beten. *a Lat. rogo, ital. pregare.*
- Roibá**, *f. Póibá. subst. o plant. Rubia tinctorum Linn*: barnafű, festőfű, piroscó: der Grass, Krapp, die Färberröthe.
- Roire**, *f. pl. ri. Póire. subst. Roitu*, *m. pl. uri. Póit. subst. missio examinis (fetus)*: rajzás: das Schwärmen.
- Roiu**, *m. pl. uri. Póiu. subst. examen apum*: raj, rajmés: der Schwarm, Bienen(=)swarm. — *Roiu*: *dimin.*

f. Róma. subst. Roma: városa: die Stadt Rom. *(dela) Roma; Roma-* *n:* Romai: aus Rom, römisch. *Roménescu. Roménescu. adv. 1) valachice:* oláhul: walachisch. 2) verde, apriatu, oblu: *te, clare, plans, distincte:* *parán, világosan:* deutlich, *helllich.* *Roménescu, f. néscá, pl. sci. Po-* *roménescu, нѣкъ. adj. valachicus,* *romanus:* Oláh: walachisch. *pl. limba románescá: lingua* *valachica (dacoromana): o-* *láh nyelv: die walachische Sprache.* *Róména Románescá: Valachia,* *Róménia: Oláh ország: die Wa-* *lachien. f. Románia. subst. ling-* *ua valachica: oláh nyelv: die* *walachische Sprache. — pre romá-* *nica, valachice, lingua vala-* *chica: oláhul, oláh nyelven:* *walachisch, in der walachischen* *Sprache. Rómanu. m. Román. subst. o plan-* *ta Chrysanthemum, Linn: Ö-* *lzengewirg: die Bucherblume,* *Blumenblume, Genselblume. Rómanu, m. pl. ni. Román. subst.* *Romanus: Romai: ein Römer. Rómanu, m. pl. ni. Román. subst.* *Romachus, vlachus, dacoro-* *mianus: oláh: der Walache. —* *Rómáná: valacha, dacoroma-* *nica: oláhné, oláaszszony: die* *Walachin. Rómanu, séu Rómleu, f. ná, pl.* *Rómleu. ne. Рѡманѣн, нѣкъ. adj. Ro-* *mianus: romai: der Römer, (die* *Römerin). Románescu, Románescu. Románescu. Рѡманѣ-* *нѣ, Рѡманѣн. adv. romane:* *romajul: römisch. Románescu, f. néscá, pl. sci, séu* *Románescu. Рѡманѣнѣ, нѣкъ.* *adj. romanus: romai: römisch. Romónitá, f. Romónitá. subst. o* *planta: Matricaria, chamomila,* *Linn: mezei székfü: die Cha-* *momille, der Römey,*

Rónchezu, zaro, atu: *et deriv. V.* *Ránchezu.*

Róo. m. Róaw. subst. ros — ro- *ris: harmat: der Thau. — cade,* *séu picá róo: rorat: harmato-* *zik: es thauet. — aducătoriu de* *róo, p. e. nópte: roriger, ro-* *rifer: harmathozó: thaubrin-* *gend. — plénu de róa: roridus,* *roscidus, rorulentus: harmat-* *os: bethaut. — qua róa, 1) i. e.* *crudu, téneru, móle: tener,* *mollis, delicatus: gyenge,* *lágý: jart, weich, delikat. b) i. e.* *trecătoriu, nestátornicu: flu-* *xus, caducus, inconstans, in-* *stabilis: mülándó, álhatatlan:* *vergänglich, hínfállig, unbeständig.* *a Lat. ros.*

Róo dulce. f. Róaw Adáye. subst. *(strighe): melligo: édes har-* *mat, méz harmat: der Honig-* *thau.*

Roorare. f. Róawápe.) subst. *Róorare. f. Róawápe.) subst.* *roratio: harmatozás: das Her-* *abfallen des Thaues.*

Rooratu, f. tá, pl. ti, f. te. Ró- *awát, tá.)*

Róoratu, f. tá, pl. ti, f. te. Ró- *awát, tá.) adj. roratus, ro-* *ridus, roscidus, rorulentus:* *harmatos: bethaut. Ital. irro-* *rato.*

Roorezu, rare, atu. Róawézi, ró- *pe, áT.)*

Róorezu, rare, atu. Róawézi, ró- *pe, áT.) verb. act. roro: har-* *matozni: thauen. séu imperson:* *roorézá, — róawézi: rorat: har-* *matozik: es thauet. a Lat. roro.* *Ital. rorare.*

Rógalá, f. pl. ele. Róawáaz. subst. *rubrica, color ruber: veres* *festék: der Röthel, oder Röthel-* *stein, die rothe Farbe.*

Róșatá, f. pl. eșe. Róawáaz. subst. *1) față roșie: rubor: rubedo:* *picósság, veres szín: die Röthe,* *die rothe Farbe. 2) i. e. orbántá:* *Krysipellás, Gutta rosacéa:* *orbántz, hagymászzeplő: der* *P p Röthlauf,*

- Rothlauf**, die Rose. in denti (másele): *rheumatismus dentalis*: főböl fogakba lefolyó nedvesség: der Fluß in den Zähnen. *Ital.* rossezza.
- Roscobanu**, *f.* ná, *pl.* ni, *f.* ne. ΡΟΥΚΟΒΑΝ, ης. *adj.* *genis rubris*, *facie rubra*: piros arztú: rothbäckig.
- Roscolescu**, *lire*, *itu.* ΡΟΚΟΛΕΣΚ, λήρε, ήτ.)
- Roscorescu**, *rire*, *itu.* ΡΟΚΟΡΕΣΚ, ήρε, ήτ.) *verb. act. i. e.* reschiru, *improscu*, *impraşchiu*: *disjicio*, *dissipo*: szerte hányni, széleszteni: zerstreuen, herumstreifen. *item*: *V.* Rêsculescu Nro 2) 3)
- Roscová**, *f.* ΡΟΥΚΟΒΑ. *subst.* *Cerantonia siliqua*, *Linn*: szent János kenyere: das Johannisbrod, Botstöhnlein.
- Roscovanu**, *f.* ná, *pl.* ni, *f.* ne. ΡΟΥΚΟΒΑΝ, ης. *adj.* *V.* Roscobanu.
- Roscele**, ΡΟΥΣΙΑΣ. *subst. plur*: *V.* Rosalá.
- Roscescu**, *şire*, *itu.* ΡΟΥΣΕΣΚ, ήρε, ήτ. *I. verb. act.* queva: *rubefacio*; *rubrum reddo*: veresíteni, veresen, pirosan csinálni: rőtten, roth machen. *II. neutr.* séu mé roşescu, 1) *i. e.* mé facu roşu: *rubescio*: veresedni, pirosodni: roth werden. 2) *de rusine*: *rubeo*, *erubescio*: pirúlni, megpirúlni: errőtten.
- Rosétecu**, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. ΡΟΥΣΕΤΕΚ, κς. *adj.* *rubidus*, *rubicundus*, *subruber*, *subrufus*, *subrubicundus*: vereses, veresellő: rőtlich, etwas roth. *Ital.* rosiccio, *rubidus*.
- Rosichiná**, *f.* *pl.* ne. ΡΟΥΣΙΚΗΝΑ. *subst.* *bacca*, *uvae pastae*: apró szőlő: die kleine Rosine.
- Rosietecu**, *f.* cá, *pl.* ci, *f.* ce. ΡΟΥΣΙΕΤΕΚ, κς. *adj.* *V.* Rosétecu.
- Rosiórá**, *f.* ΡΟΥΣΙÓΡΑ. *subst.* *filiminá*: *Calendula officinalis*, *Linn*: tüz virág, perennis: die große Ringelblume.
- Rosioru**, *f.* brá, *pl.* ori, *f.* br. ΡΟΥΣΙÓΡ, óαρς. *adj.* *rubellus*, *rubellulus*, *ruseolus*. *Prudent*: *rubicundulus*: veresetske, pirosotska: etwas rőtlich. séu *V.* Rosétecu.
- Rosiu**, *f.* şie, *pl.* şii. ΡΟΥΣΙΑ, υιη. *adj.* 1) *ruber*, *rubrus*, *rutilus*, *russus*. *Lucr*: *IV.* 73. *veres*, *piros*: roth.— *la píru*: *rufus*: veres hajú: rothköpfig, rothhaartig, *vel subst.* der Rothkopf.— *Maré roşie*: *mare rubrum*: veres tenger: das rothe Meer.— *ova roşiu*: *ovum rubrum*: piros tojás: ein rothes Ey. 2) *colora roşiu*: *color ruber*: veres szín: die rothe Farbe. *Ital.* rosso *Call.* rouge.
- Rosiuţu**, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* ţe. ΡΟΥΣΙΟΥ, υς. *adj.* *V.* Rosioru.
- Rosmarin**, *m.* ΡΟΥΜΑΡΗΝ. *subst.* *Rosmarinus*, *rosmarinum*: **Rozmaring**, **Rozmarint**: der Rosmarin.
- Rosţeiu**, *m.* *pl.* éie. ΡΟΥΣΤΙΕΟΥ. *subst.* *crate*: *crates*: rostélyly: a) *p. e.* la vre o feréstrá, *i. e.* *cratie*: das Gatter, Gitter. b) *pre quarele frigemur carne*: der Roß.— *fripturá* *pre roşteiu*: *caro super craticula assa*: rostélyos patsenye: der Roßbraten.
- Rostescu**, *tire*, *itu.* ΡΟΥΣΤΕΣΚ, τρε, ήτ. *I. verb. act.* *secerno*: elválasztani: trennen. *II. græci*: *loquor*, *vorbescu*, *dicu*: éio, *loquor*: szóllani, beszélteni: reden, sprechen.
- Rostocu**, *m.* ΡΟΥΣΤÓΚ. *subst.* *la ostagi*: *dies quietis*: pihenő nap: der Rasttag.
- Rostopaste**, *f.* ΡΟΥΣΤÓΠΑΣΤΕ. *subst.* *o plantá*: *Chelidonium majus*, *Linn*: vére hűlöfü: das Grottschellkraut, Schwalbenkraut, die Grottmurzel.
- Rostu**, *m.* *pl.* uri. *f.* ΡÓΣΤ. *subst.* 1) *i. e.* *gurá*, a) *la paseri*, *i. e.* *clonţu*, *ciocu*: *rostrum*: madárorr: der Schnabel. b) *la omu*: alte dobitoce: *os - ris*: száj der

Rund, das Maul. — de rostu: *i. e.* fórá dő carte: *memo-*
ria: könyvnelkül: *auwendig.*
 a porci, flitu: *nasus porci*:
 enő orr: die Schnauze. 3) la
 faantu, mána Elefantului,
 boscă: *probosis*, *manus E-*
phantis: Elefánt' orra: der
 (st. 4) in urdelă de pre răs-
 u: *secretio*: elválasztás: die
 nnung. 5) In queva lucru ieu
 ravă, *i. e.* inceputu: *initi-*
um: kezdett: der Anfang, An-
 mn. a Lat. *rostrum*. Ital. *ro-*
stro.
 f. rósa, pl. ši: f. se. Póci,
 particip. verb. rodu: 1)
 us: ett, rágatott: zernaget.
 e. purtatu, vechiu: *detri-*
ctus: kopott: abgenißt; abgetra-
 Ital. *roso*.
 f. sie, pl. ši, f. sie. Pówa,
 adj. V. Rosiu.
 u, f. tá, pl. ti, f. te. Po-
 u, uz. adj. V. Roşioru.
 f. pl. te. Póatza. subst. ro-
 kerek: das Rad. — taiu, séu
 ngu cu róta, adeque vre unu
 nditu: *rota contundo* (*eli-*
um): kereken törni: rädern, rad-
 hen. — totu róta: *adv. i. e.* ro-
 olu, giuru impregiur: *rota-*
ta, *in gyro*, *circum circa*:
 öskörnyül: um und um. bu-
 ul', spítele, obédele, etc.
 suis locis. a Lat. *rota*. Ital.
 ta. Gall. roue. Hisp. ruedo.
 riu, m. pl. ri. Póatza. subst.
 re face róte şi cară: *opi-*
plaustrarius, *vulgo: rota-*
ris: kerekes, kerekjártó: der
 agner, Rademacher: rotáritá:
 nin:
 á, séu Rotilá. f. Pótiáz, cás
 tiáz. subst. *rotula*: kerekets-
 kis kerek: das Rädchen, ein
 nes Rad. p. e. *rotula* plugului:
 a, *rotula aratri*: eke ke-
 k: das Pflugrad. Ital. *rotella*.
 atu, f. tá, pl. ti, f. te. Pó-
 árt, tz. adj. *orbicullatus*,
 atus, *rotatilis*: kerekded,

tányér kerek: zirkelrund, radförmig. Ital. *rotolato*.
 Rotilá, f. pl. le. Pótiáz. subst.
 V. Roticá.
 Rotilezu, láre, atu. Pótiáz, lá-
 es. áát. verb. act. *roto*, *Colum.*
 VIII. II. §. 8. *in rotam ago*:
 kerekre vetni: ein Rad schlagen.
 Ital. *rotolare*.
 Rotocánatu, f. tá, pl. ti, f. te.
 Pótkozhárt, tz. adj. *globosus*,
rotundus: kerekded, gömbö-
 lyü: fugelrund.
 Rotogolu, f. gólá, pl. li, f. le.
 Pótoróá, róáaz. adj. *globosus*,
sphaeroides rotundus: gömbö-
 lyü: fugelrund, fugelßrmig.
 Rotogólu. Pótoróá. *adv. rotatim*,
in gyra, *circumcirca*: kerek
 formára, körskörnyül: kreis-
 förmig, radförmig, um und um.
 Rotundezu, dire, itu. Póthendz,
 áhpe, út. verb. act. 1) *i. e.* facu
 queva rötundu: *rotundo*: kere-
 kiteni: runden, ründen, rund ma-
 chen. 2) V. Rétezu.
 Rötundu, f. dá, pl. di, f. de. Pz-
 tóna, az. adj. 1) *rotundus*:
 kerek: rund. — quam rötundu:
subrotundus: kerekded: rund-
 lich, etwas rund. 2) vre unu cu-
 ventu, *i. e.* apriatu, vérde, *respi-*
catu, chiaru: *clarus*, *perspi-*
cius, *distinctus*: világos, nyíl-
 ván való: gerade, deutlich, klar,
 ausdrücklich. a Lat. *rotundus*.
 Ital. *rotondo*. Gall. *rond*.
 Rötundu. Pztoná. *adv.* 1) *rotun-*
de: kereken: rund. 2) *i. e.* chi-
 aru, oblu, vérde, románésce:
rotunde, *clare*, *aperte*, *sincer-*
re: kereken, magyarán, egye-
 nesen: gerade, deutlich, ausdrücklich.
 Rötundu, séu rátundu, dire, diru.
 Pztoná, cás pátónz, zipe, zít.
 V. Rötundezu.
 Rötunjórá. f. Pztenzóáaz. subst.
 o plantá: *Glechoma hederacea*
 Linn: kerek, nádrafü: der Gwin-
 dermann, die Gunderrebe, Donnes-
 rebe.

Ro-

Rotutá. *f.* Ροτῦζ. *subst.* *V.* Rotilá

Rozmarinu. *m.* Ροζμαρίν. *subst.* *V.* Rosmarinu.

Rosoliu. *m.* Ροζόλι.) *subst.*

Rosolu. *m.* Ροζόλ.) *subst.*
crematum dulce aromatibus conditum, vulgo: rosolium: rosolis: der Rosolie.

Roviná. *f.* Ροκίνα *subst.* 1) *i. e.* sáráturá: *salsilago, salsugo: sosság: die Salzigkeit.* 2) *i. e.* mlaştíná, locu apátosu: *locus paluster, uliginosus: ingovány, lapály: der Cumpf, ein sumpfiger Ort.*

Rudá, *f.* pl. de. Ρῦδα. *subst.* *i. e.* niamu, rudenie; frátie, cumnátie: *propingvitas, consanguinitas, cognatio: atyafiság, rokonság: die Verwandtschaft, Anverwandtschaft. V. etiam Rudenie.*

Rudá, *f.* pl. de, séu ruđi. Ρῦδα. *subst.* 1) bástonu, toiégu de lemnu, feru, etc. *pertica: rud pószna, lészá: die Stange. — de ciubéru: vertis labri: tseber-rúd: die Zuberstange. — a carului: temo: szekérrúd: der Deichsel, — de rudá: adj. i. e. quarele trage în rudá: jugalis, temoni junctus: rúdas: p. e. calu de rudá: equus temoni junctus: rúdasló: das Deichselpferd. — de sáponu: tabula saponis: egy rúd, tábla szappan: eine Tafel-Stange Seife. — de cérá rogie: massa cerae signatoriae, hispanicae: egg rúd Spanyol viasz: ein Stangel Seigellack.*

Rudaşcă. *f.* Ρυδαşκα. *subst.* lucanus: szarvasbogár: der Hirschfäßer.

Rudenie, *f.* pl. nii. Ρυδένι. *subst.* 1) *Impreunare quelor' de unu niamu: propingvitas, cognatio, consanguinitas: vérség, rokonság, atyafiság: die Verwandtschaft, Anverwandtschaft, Sippschaft.* 2) *i. e. frátie: propingvus, cognatus, consanguineus,*

sanguine junctus: rokon, atyafi, atyámfia: der Verwandte, Anverwandte, Blutsverwandte, Blutsfreund, p. e. mi rudenie: est mihi sanguine junctus: atyámfia: er ist mein Anverwandter.

Rufá, *f.* Ρῦφα. *sing.* séu mai alesu: Rufe. Ρῦφα. 1) *i. e.* schimburi: *lintea, vestes lintae: változó, fehér ruha: die Wäsche.* 2) *i. e.* schimburi négre, ne láute: *lintea sordida lavandria: szenyves ruha: die schmutzige Wäsche. — ferbu rufe, V. Pélruessa. Etym. a colore ruffo, quem quem habent ante locionem.*

Rugá, *f.* pl. gi. Ρῦγα. *subst.* 1) *i. e.* rugáciune: *preces, precatio, oratio, rogatio: imádság, könyörgés: das Gebt. 2) i. e. cruce: cruz: kereszt, kereszta: das Kreuz. a Lat. rogatio, per Apocopen.*

Rugáciune, séu rogáciune, *f.* pl. ni. Ρυγαίονε. *subst.* la vre unu omu, *i. e.* rugare, rugáménte. *preces, rogatio: kérés, kérelem: die Bitte.* 2) *cótrá Dumneđeu: preces, precatio, rogatio, oratio: imádság, könyörgés: das Morgengebet. — de rugáciuni: precatorius: imádságos: p. e. carte de rugáciune: liber precatorius: imádságos könyv: das Gebetbuch.*

Rugáménte, séu rogáménte. Ρυγαίοντε, cas Ροζμαίοντε.)

Rugare, séu rogare, *f.* pl. iri. Ρυγαί.) *subst.* *preces, rogatio, petitio, rogamentum, Appel: kérés, kérelem: die Bitte. — cu umilintá: obsecratio, obtinatio, humilis petitio: esedeats, alázatos kérés: das Flehen, ein gehorsame Bitte. de rugáménte, rugare: adj. orans, petitorius: kérő, könyörgő, esedező: p. e. carte, epistolie de rugare, epistola orans, literas orantes: i. e. instantje: literas supplices, libellus supplex: kéré,*

(ko-

(könyörgő, esedező) levél: das Bittschreiben, die Bittschrift. *a Lat. rogamentum.*

rogátoriu, seu rogatoriu, *m. pl. ri.* Ραροτορο. *subst.* 1) quarele se rogá quáruiva omu de queva: rogator, *Cic:* orans, supplicator, *supplex, supplicans, petens:* kérő, könyörgő, esedező: der da bittet um Etwas, der Supplicans, ein Bittender. 2) cōtrá Dumnedeu: precans, preator: imádkozó, könyörgő: der Bitter.

rogátóre, seu rogátóre. *f.* Ραροτοροισι, καε ρογατοροισι. *subst.* quare se rogá: rogatrix: kérő, esedező asszony: eine Bitterinn. rogatu, *m. pl. car.* Ραροτ. *subst.* rogare: rogatus: kérés: die Bitte, das Ersuchen.

rogatu, *f. tá, pl. ti, f. te. particip. verbi:* rogu.

ruginá, *f. pl. ni.* Ραυιννα. *subst.* é aquea materie roscovaná, quare se face pre feru quándu diace páresitu zilu máncá: rubigo, robigo, ferrugo: pre aramá: erugo: ro'sda: der Rost.—prénda ruginá: *V.* Ruginescu. *Ital.* Ruggine. *Gall.* Ronille. 2) *translat:* pismá, urá, réutate: odium, indignatio: gyűlölség: der Haß, Groll.

Ruginescu, nire, itu. Ραυιννα, νιρε, νιτ. *ver. neutr. rubigino, robigino, obducor, rubiginem traho* *Plin. H. N. XXXIV. 9. extr.* rozsdásodni, megrozsdásodni: rostjen, verrostjen. *a Lat. rubigino.*

Ruginitu, *f. tá, pl. ti; f. te. Ραυιννιτ, τη.)*

Ruginosu, *f. nósá, pl. gi, f. óse.* Ραυιννοσι, νοσασ. *adj. rubiginosus, rubigine obductus:* rozsdás: rostig, verrostet. *Ital.* Ruginoso. *usu:* denti ruginosi: rozsdás fogak: angefressene mürine Zähne. *Ital.* denti ruginosi. *Gall.* dents rouillees.

Rugnescu, nire, itu. Ραυιννα, νιρε, νιτ. *verb. act. sberu:* rugio, rudo: bögni, ordítani: brüllen, plärren, schreien. *Ital.* rugghiare. Ruginire, *f. pl. ri.* Ραυιννιρε.)

Ruginiturá, *f. pl. uri.* Ραυιννιτσορ. *subst. rugitus, ruditus:* bögés, ordítás: das Brüllen, Gebrüll.

Rugáescu, ire, itu. Ραυαλα, νιρε, νιτ. *verb. act. ignescu, ishucnescu: ructo, ructor, eructo:* böffogni, böffenni, böffenteni, felböffenni: rülpsen, grolsen, aufstoßen. *ab Eructo.*

Rugóire, *f. pl. ri.* Ραυαυιρε. *subst. ructatio, eructatio:* böffégés, böffennés: das Grolsen, Rülpsen.

Rugóiturá, *f. pl. uri.* Ραυαυιτσορ. *subst. ructus:* böffégés: der Rülps.

Rugu, *m. pl. gi.* Ραυ. *subst.* 1) silbatecu, *i. e. mácesu: frutes rosae caninae, rubus:* tsipke rozsa, vad, mezei rozsa: der Hagerosenstrauch, Hagebuttenstrauch. 2) de grádiná: frutes rosae: rozsa, kerti rozsa: der Rosenstock, Rosenstrauch. 3) de mure: rubus fruticosus, rubus repens: földi szederj: die Brombeerstaude. *Ital.* rovo. *Gall.* ronce.

Ruiná, *f. pl. ni.* Ραυιννα. *subst. ruina:* omladék: die Ruine.

Ruinezu, are, atu. Ραυιννιτ, αρε, ατ. *verb. act. stricu, spargu: diruo, destruo, demolior:* lerontani: ruiniren, zerstören, niederreißen. *Gall.* Ruiner.

Rumánu, *m. pl. ni.* Ραυαννα. *subst. et deriv. V. Románu.*

Rumégare, *f. pl. ári.* Ραυαυιρε. *subst. rumigatio, ruminatio:* kérözés, kerözés: das Wiederfäuen, die Wiederkäuung.

Rumégátoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Ραυαυιτσορο, τοροισι. *adj. ruminans, rumigans:* keröző: wiederfäugend: seu *subst. ruminator:* der wiederfäuet.

Rumegu, gare, atu. Ραυαυιρε, γαρε, ατ. *verb. act. et neutr.* 1) rodu, séu

séu mesticu quéle mai nainte mâncate, pré quum' facu vitele quele que n'au numai unu réndu de dênți: *rumigo, rumino, ruminator, remando*: kérözni, kérödzeni, kérötrágni: wiederfâuen. 2) *socotescu, cumpènescu*: *confidero, perpendo, expendo*. *adde. Ital.* rugumare: meggon-dolni, megfontolni: erregen, be-trachten, überlegen.

Ruménu, *f. nâ, pl. ni, f. ne. Румѣнъ, нъ. adj. rubicundus, rubris genis*: piros, piros artzú: roth, rothbârfy.

Rumenélâ, *f. pl. le. Румѣнѣа. subst. qué firéscâ quare éste, p. e. în véntul' quâruiua: rubor rubedo*: pirosság: die Röthe.

Rumenéle. *Румѣнѣа. subst. plur. cu quare se solimânesce quineva: pigmentum rubrum, rubrica, Plaut. Trac. II. 2. 39)* piros kendözö, ortzafestö: die rothe Schminke.

Rumenelu, *f. né, pl. li. f. le. Румѣнѣа, нѣ. adj. rubicundulus*: pirosotska: rothlich.

Rumenescu, *nire, itu. Румѣнѣа, нѣ, нѣ. verb. act. rubrica tingo, fuco, infuco*: piros, veres kendözövel kenni: roth-schminken. *item V. Roşescu.*

Rumpere, *f. pl. âri. Румпѣре. subst. 1) ruptio, lacoratio*: szakasztás, szakadás: das Reißen, Zerreißen. 2) *fractio*: törés: das Brechen.

Rumptu, *f. tá, pl. ti, f. te. Румпѣтѣ. adj. V. Ruptu.*

Rumpu, *pere, ruptu. Румпѣ, нѣ, пѣ. verb. act. 1) p. e. vre unu véstmentu, lançu, funie, etc. rumpo, lacero, etc. szaggatni, szakasztani: reißen, zerreißen. — de undeva queva: abrumpo: elszakasztani: abreißén, losreißen. Ital. rompere. Gall. rompre. Hisp. romper. 2) aluatul' quel' de pâne: massam rumpo, divido*: téstát vájolni, szakaszta-

ni: Brod wellen, aufwellen. 3) *toe-gul', piciorul'*: *frango*: törni: brechen. 4) *flori, pôme, etc. de-finio, constituo*: kiszabni, rendelni, határozni, szakasztani: aufwerfen, bestimmen. 5) *vre unu dárabu de pâmentu, p. e. de agonisită, de locu, de casâ: de-finio, excindo*: kiszakasztani: ausschneiden. 6) *mé rumpu: ramicem rumpo*: megszakadni: sich einen Bruch zuziehen. *a Lat. rumpo.*

Ründuné, séu ründuné, *f. pl. éle. Рундунѣ.)*

Ründuré, *f. pl. éle. Рундурѣ.) subst. hirundo*: fetske: die Schwalbe. — *de apă, séu térmure: hirundo riparia*: parti, marti fetske: die Uferschwalbe, Erbschwalbe. — *de munte: hirundo apus*: lábatlan fetske, köfali fetske: die Mauer-Stein-Thurnschwalbe. — *de ründuné: adj. hirundineus, hirundininus: p. e. cuibu de ründuné: nidus hirundininus*: fetske fészek: das Schwalbennest. *Ital. Rondine. Gall. hirondelle. Proverb. una (o) ründuné nu face primáverá: una hirundo non facit ver: Hal. una rondine non fac primavera: Gall. une hirondelle non fait parse printemps, — însemezá quâ o întéplare nu face regulá, — egy fetske nem teszi tavaszt: a Lat. hirundo, Graece χλιδων.*

Ruptóre, *f. Руптѣре. subst. i. e. anumire, hotárire; 1) p. e. despre vre unu lucru, quarele mé îndátoreşcu al' lucrâ cuiva: id. quod determinatum, statutum est: a' mi ki vagyon szabva, megvayon határozva: das Bestimmte, was bestimmt, festgesetzt, verabredet worden ist. 2) i. e. pre-méndâ, rafta anumită, p. e. de pâne, vinu, etc. quaré sé dá quâruiua dreghétoriu, gerbu, etc. adsignatum, demensum, pra-*

bita,

*bita, vulgo: deputatum: ki-
szabott prebenda: das Deputat.*
Ruptu, f. tá, pl. ti, f. te. Párr, *szakadt: zerrissen. 2) fractus: törött: gebrochen. 3) i. e. vétá-
matu: herniacus, ramicosus: sérvéses, szakadt: einen Bruch habend. a Lat. ruptus. Ital. rotto.*
**Ruptulu. Pórrá. subst. cu rruptul', adv. i. e. preste totu, de val-
ma, cu arsa: per aversionem, universim, summam: öszve-
séggel, egy általyában: überhaupt.**
Rupturá, f. pl. uri. f. Pórrá. subst. 1) a quáriiva véstémntu: ruptio, laceratio: szakadás, szakasztás: das Reissen, der Riß. Ital. rompitura, rottura. Gall. rapture. 2) a vre unui picioru: fractura: törés: der Bruch. 3) a quáriiva cási: ruina, labes, labus: romlás, omlás, omladék: der Bruch, Sturz. 4) i. e. vétámaturá, hiliturá: ruptura, rames, hernia, pendigo: szakadás: der Bruch. 5) i. e. ripa, locu prépastiosu: locus prae-ruptus: meredek, szakadott hely: ein steiler, abshüssiger Ort. 6) V. Mártiná. a Lat. ruptura.
Rupturescu, rire, itu. Pórrá, *gápe, ut. verb. act. debilito: megrokkasztani: lähmen.*
Rupturitu, f. tá, pl. ti, f. te. Pórrá, *sz. adj. debilis: megrokkat, megszakadt: lahm, gebrechlich.*
Rupu, rupere, ruptu. Párr, *gápe, ut. V. Rumpu.*
Rosá, séu rosá, f. pl. gi. Pórrá. *subst. 1) rosa: rozsa: die Rose. Ital. Hisp. Rosa. Gall. Rose. — de rusi: adj. rosalis, rosaceus, rosarius: p. e. cununa de rusi: corona rosacea: rozsa koszorú: der Rosenkranz, mai multe V. Trandafir Nro 2) — 2) V. Bóloru. a Lat. Rosa.*
Rosá albá, galbiná, sílbaticá. V. Trandafir.

Rusulitá, f. Pórrá. *diminut. V. Rosiórá.*
Rusu, m. pl. gi. Párr. subst. a) de *suptu impáratie, Muscácescá: Russus: Orosz: der Russe, Russe. b) din Téra Ungurésccá: Ruthenus: Orosz, Rusznyák: der Rusynof. Ruscá, Rusóicá, femin.*
Rusalá, f. pl. éle. Pórrá. *subst. V. Rosiálá, a Rosiu.*
Rusale. f. Pórrá. subst.
**Rusali. f. Pórrá. plur: Pentecoste, festum Pentecostes: Pünkösd: die Pfingsten, das Pfingstfest. — de rusali, adj. i. e. a rusalilor' que se tene de Rusali, séu se. Intémplá la Rusali: pentecostalis: pünkösdj, p. e. septimána Rusalilor': hebdomas Pentecostalis: pünkösd hete: die Pfingstwoche. — cázanie la Rusali: contio Pentecostalis: pünkösdj prédikátió: die Pfingstpredigt. a Rosa.
Rusétá, séu rosécá, f. pl. eci. Pórrá. *subst. 1) roséla: rubor, rubedo: veresség, pirosság: die Róthe. — 2) orbantú: Erysipelas, Gutta rosacea: orbántz, hagymáz szeptló: der Rothlauf, die Rosse. — In dentu: rheumatismus dentalis: fóból fogakba le folyó nedvesség: der Zahnlust. Ital. roterra. Gall. rougeur.*
Rugescu, sire, itu. Pórrá, *ut. V. Rosescu.*
Rusésce. Pórrá. adv. russice: oroszúl: russisch.
Rusescu, f. sésccá, pl. sci. Pórrá, *adj. russicus: orosz: russisch. p. e. Imperátia Rusésccá: Imperium russicum, vel Russico-Moseoviticum: orosz birodalom: das russische Reich.*
Rusia. f. Pórrá. subst. Russia: Oroszország: das Rußland, Rußsen.
Rusinare, f. pl. ári. Pórrá. *subst. pudor, pudicitia: szégyenlés, szégyenlet: die Scham, Schamhaftigkeit.***

Ruşi-

Rupinatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Рупинатъ, гъ. *adj. pudore, dedecore adfectus*: gyalázatos, szégyennel, gyalázatal illetett: geschändet, mit Schande bedeckt.

Rusine. *f.* Рупина. *subst.* 1) *i. e.* rupinare: *pudor, pudilitia*: szégyen, szégyenlés, szégyenlet, szemérem: die Scham, Schamhaftigkeit, Schande. *p. e.* mi rusine: *ne pudet, pudor mihi est*: szégyenlem: ich schäme mich. — főrá rusine: *adj. V.* Nerupinatu. 2) *i. e.* ocará: *dedecus, flagitium, turpitude, ignominia*: szégyen, gyalázat: die Schande, Unchre, Schändlichkeiten. *p. e.* facu pre quineva de rusine: *dedecore, dedecore adficio*: gyalázni, szégyenbe hozni valakit: Jemanden Schande anthun, zu Schande machen, schänden. — imi ténu cu rusine: *dedecori duco*: szégyeőnek tartani: für Schande halten. 3) *i. e.* pãrtile trupului quéle de rusine: *natura genitalia, partes genitales*: szemérem test: die Schamhieder, Schamtheile.

Rusiné fételor'. *f.* Рупинъ фетелоръ. *subst.* o plantá: *i. e.* morcovu de câmpu: *Daucus sylvestris*, Linn: vad Murok: die Karotte, die wilde Mohrrübe.

Rusinezu, naré, atu. Рупинезу, на-ре, ат. *1 verb. act.* 1) pre quineva, *i. e.* facu si se rusinesé: *pudescio, pudorem alicui in-*

cutio: megszégyeníteni: beschämen, Schamröthe einjagen. 2) *i. e.* Il' facu de ocará: *dedecore, dedecore adficio*: gyalázni, szégyenbe hozni: schänden, verunchren, zu Schande machen. 3) vre o fatá feciórá: *vitio, vicio, vitium offero virgini*: széplősiténi, fertőztetni: schänden, entehren. *II. mé rusinezu*: *pudescio*: szégyenleni, szégyenülni: sich schämen.

Rusinosu, *f. nósá, pl. si, f. te.* Рупиностъ, ностъ. *adj.* 1) quarele simte rusine: *pudicus, vercundus*: szemérmes, szemérmetés: schamhaft. 2) *i. e.* vrédnicu de rusine, séu de ocará: *pudibilis, pudibundus, turpis, ignominiosus*: gyalázatos: schändlich, schämendwerth. *p. e.* fugá rusinósá: *fuga ignominiosa*: gyalázatos szaladás: die schändliche Flucht.

Rusunoiu, *m. pl. noii. fetenii.* Рунуноіу, м. пл. ноіу, фетеніу.

Rusuroiu, *m. pl. roii. fetenii.* Рунуруіу, м. пл. роіу, фетеніу. *subst. libum rasum*, vakaró, vakaró: das Rasgeschere.

Rutá, *f. pãrt. subst.* o plantá: *Ruta graveolens*, Linn: Ruta: die Raute. — de rutá: *adj. rutaceus*: *p. e.* oleiu de rutá: *oleum rutaceum*: ruta olaj: die Rauteöl. — fácutu, séu mesecatu cu rutá: *rutatus*: rutás: mit Raute angemacht. *p. e.* vinu cu rutá: *vinum rutatum*: rutás bor: der Rautewein.

- subst.* 1) croiire, croiutu: *vestificina, ars sartoria*: szabómesterség: die Schneidercy, das Schneiderhandwerk. 2) cãrpocire, cãrpocitu: *suitio, sutura, plitatio*: fõkozás: das Flicken.
- Sãbõu, *m. pl. ii. Gãzse. subst.* cuvõntu nozmai în Ungaria întrebunãtiatu, *i. e.* croitoriu: *sartor*: szabó: der Schneider. — Sãbõicã, *femin.*
- Sãburã, *f. pl. car. Gãzse. subst.* Petrişu, arenã mare, şersã mare, quare se pune pe pavimentu corebiilor, qua sã nu le restõrne võntulu: *saburra*: kõvetşes fõvõntz a' tengeri hajõban: grober Sand, der Ballast. *a Lat. saburra. Ital. zavorra. Gall. sable.*
- Sãburatu, *f. tã, pl. ti, f. te. Gãzse. adj.* ingreuõtu cu petrişu, implutu cu, sãu de sãburã: *saburratus*: kõvetşes fõvenynyel megelt, megterheltetett: mit Sandballen beschweret.
- Sãcãriu, *m. pl. ri. Gãzse. subst.* quelu que face, sãu põrtã saci, sãu se negociãtorõse cu saci: *saccarius*: zsãk hordozó, zsãkkal járó, kereskedõ: ein Sackträger, mit Säcken umgehend. *a Lat. saccarius.*
- Sãcosu, *f. sã, pl. şi, f. se. Gãzse. adj.* *saccarius*: zsãk hordozó, zsãkkal járó: Sãcke betreffend, damit sich beschãftigend.
- Sãcramentu, *m. pl. uri. f. Gãzse. subst.* *Sacramentum*: Sãkramentom: das Sacrament.
- Sãcificiũ, *m. pl. şe. f. Gãzse. subst.* *Sacrificium*: áldozat: das Opfer.
- Sãcilegiũ, *m. pl. gii. Gãzse. subst.* *Sacrilegium*: Szentséglopás, Egyház feltõrés: Veralzung oder Verlesung des Tempels, Kirchenraub, Heiligthumstraub.
- Sãcilegu, *f. egã, pl. gi, f. ge. Gãzse. adj.* *sacrilege*: szentséglopó: Kirchenräuberisch, heiligthumstrauberisch.
- Sacu, *m. pl. ci. Gãzse. subst.* Instrumentu, sãu sculã, din dõã dirõbe de pãnsã cusutã la olaltã, şì la unu capõtu facutã pentru qua şì se punã intrinsa lucruri, quare se põrtã dintr' unu locu intr' altu: *saccus, sacculus, pera*: zsãk: der Sack. — de paie, *i. e.* în quarele sũntu paie: *saccus stramineus*: szalma zsãk: der Strohsack. — sacu de pesci: *verriculum, funda piscatoria*: halász zsãk, halfogõzszãk: der Barbe, der Hammen. — sacul menciuniloru: *i. e.* omu forte menciunosu: *summus mendax*: nagy hazug: der Erlügner, Lügengeißt, Lügenteufel, das Lügenmaul. *a Lat. saccus. Ital. sacco. Gall. sac.*
- Sãculeţu, *m. pl. õte. f. Gãzse. subst.*
- Sãcutiũ, *m. pl. şe. f. Gãzse. subst.* *sacculus, sacculus*: kis zsãk, zsãkotska, zatskó: das Säckchen. *Ital. sacco. Gall. sachot.*
- Sãdescu, *dire, ditu. Gãzse. verb. act.* resãdescu, punu, plãntuescu, implãntu: *sero, planto, pono*: vitiõ de vie: *novello*: tenni, õltetni, plãntãlõni: setzen, pflanzen, Pflanzen setzen. *V. Aşedu.*
- Sãdire, *f. pl. ri. Gãzse. subst.* resãdire, plãntuire: *satio, satus, plantatio*: plãntãlãs, õltetõs: die Pflanzung, das Pflanzen, Setzen.
- Sãditoriũ, *m. pl. rii. Gãzse. subst.* *sator, plantator*: plãntãlõ, õltetõ: der Pflanzet. — *sãditõre. fem. a Lat. sator, per Epenthesim.*
- Sãditu, *f. tã, pl. ti, f. te. Gãzse. adj.* pusu, plãntãitu, resãditu, plãntatu: *satus, plantatus, implantatus*: tett, õltetett: gesetzt, gepflanzt. *a Lat. satus.*
- Sadu, *m. pl. uri. f. Gãzse. subst.* *planta*: palãnt, rãzsa: die Pflanze.

je. dela *satus*, Cic. sádire, sê-
minare.

Şafu, *m. pl. uri. f. Mâq. subst.*
Soafu: *labrum*, *lacus*: nagy
tseher: das Schaff.

Şagá, *f. pl. ági. f. Mâz. subst.*
i. e. *glumá*: *jocus*, *nuga*: tré-
fa: der Spaß, Scherz. a *Lat.*
nuga.

Şágéta, *f. pl. eti. Gázta. subst.*
sagitta: nyíl: der Pfeil. — cu
ságeţi într'armatu: *sagittifer*,
sagittiger: nyílas, nyílhordo-
zó: pfeiltragend. — qua ságéta,
i. e. fôrte iute: a) *adj. celerri-
mus*, *vel olocissimus*: sebes
mint a' nyíl: wie ein Pfeil, pfeil-
schnell. a *Lat. sagitta. Ital. sa-
etta*.

Şágetátoriú, *m. pl. rii. Gázta-
róp. s. bst. sagittarius, jacu-
lator*: nyílas, íjjas: der Bogen-
schütze. Şágetátóre *fem. Ital. sa-
ettatore*.

Şágetu, tare, tatu. Gázta, tápt,
tár. I. *verb. act.* 1) i. e. slo-
bodu ságéta din arcu: *sagitto*,
sagittam jacio, *emitto*, *conji-
cio*, *impello*: nyílazni, nyílal
lóni: Pfeile abschießen. — 2) pre
quineva: *sagitto*, *sagittis quem-
piam configo*: nyílal meglóni
valakit: mit Pfeilen schießen auf
Jemanden. *Ital. suatlare*. 3) *im-
person*: mé junghie: nyílallani:
schießen.

Şágetuçá, *f. pl. ce. Gáztauç-
subst. sagittula*, *Apul.*) nyí-
latska: das Pfeilchen, *diminut:*
ex Ságéta.

Şágaráşu, *m. pl. şi. Gázmaráşu-
subst. V. Ságmaríu*.

Şágaríu, *m. pl. ri. Gázmaríu-
subst. callu* séu *calu*, *cavallu*
cu şee de portatu povórá; —
calu, *quare pórtá greutate in*
spate: sagmaríus, sagmaríus
equus: tereh hordólb: der
Saumpferd, Saumros. a *Lat.*
*sagmaríus. Graec. σαρμα, o-
nus in menti sarcinaríi*.

Sagná, *f. pl. ne. Gárna. subst.*
attritus, ulcus ab equitando,
in dorso equi: túr a' ló hátán:
der Satteldruck.

Ságnescu, nire, nitu. Gárna, hí-
pt, hírt. *verb. act.* 1) *vre unu*
*calu in spate: equum equitan-
do adtero*: feltúrni, feltoráni
a' lónak a' hátát: aufdrücken,
aufreiben, wund reiten ein Pferd. —
2) *p. e. mána*, séu *altu médu-
lariu*, i. e. *vatemu*: *vulnero*,
saucio: megsebesíteni: verwun-
den, wund machen.

Saiu, sárire, ritu. Gáío, cáşpí,
şít. *verb. act.* *salio*: ugráni,
ugordani: springen, hüpfen. —
spre quineva, séu queva: *adsi-
lio*: oda ugrani: herzuspringen,
an Etwas hinspringen. — *Impre-
juru*, séu *incóce incolé: circum-
silio*: köröskörnyül, ide amó-
da ugrani: herumpringen. — *afa-
rá: prosilio*: kiugrani: hervor-
springen. — *inlountru: insilio*:
beléugrani, béugordani: hinein-
springen. — *din cald*, de queia
parte: *transilio*: által ugrani:
hinüberspringen. — *in susu (sus):*
exsilio, exsulto: felugrani: auf-
springen, in die Höhe springen, hü-
pfen. — *josu: desilio*: leugra-
ni: herab-herunterspringen. — *in-
diréptu: resilio*: viszsza ugra-
ni: zurückspringen. — *armásariul*
pré épá: salio, inco: meg-
hágni: bespringen, belegen, belau-
fen. a *Lat. salio*.

Salá, *f. pl. le. Gáaz. subst. f)*
curte, *casa de óspeţi*, *foisoru*:
Aula, *caenaculum*, *atrium*,
triclinium: szála, ebédő, vagy
tánczó palota: der Saal. 2) a-
quea parte a *Cureei Impérátesei*,
in quare se dá audientiá quelor
*que vréu a vorbire cu Impéra-
tul*: *Aula Oratoria, Cubilo Sa-
lutatorium, Auditorium Le-
gatorum*: meghalgató palota:
das Audienzimmer. *Ital. Hispan.*
sala. Gall. Sale.

Sálá-

Sălámándrá, *f. pl. dre.* ГАЗАМАН-
 АРА.)
 Sălámásdrá, *f. pl. dre.* ГАЗАМАН-
 АРА.) *subst.* souu de zopéria:
Salamandra, *Plin.*) Salamander,
 mérges tarka gyék: der Salamander.
Ital. Salamandra. *Gall.* Salamandre.
 Săláritá, *f. pl. ze.* ГАЗАРИТА. *subst.*
 1) qué de coquná: *salinum*: sórtartó:
 die Salztuse, Salzmeße, Salzmaß. 2) quare sé pune pre
 mesá, *i. e.* sáráritá: *salilum*:
 sórtartó: das Salzfaß, Salzfaß.
Ital. saliera. *Gall.* saliere.
 Săláşelu, *m. pl. le. f.* ГАЗАША.
subst. habitatiuncula: szállá-
 sotska: eine kleine Wohnung, die
 Hütte.
 Săláşeriu, *m. pl. rii.* ГАЗАШЕРИУ.
subst. i. e. cortelasu: *curator*
hospitiorum, *vulgo*: *Magister*
quarteriorum: Quartély mester:
 der Quartiermeister.
 Săláşítóre, *f. pl. ri.* ГАЗАШИТОРЕ.
subst. o plantá: *i. e.* asudul'
 capului: *Ononis spirosa*, *et*
mitis, *Linn.*: Iglitze, iglitze tövis,
 zarot: die Haubchel.
 Săláşluescu, *ire, itu.* ГАЗАШАСКИ,
 ИРИ, ИТУ. *I. verb. act.* pre qui-
 neva, 1) il' bagu, séu il' aşedu
 undeva in sálasu: *colloco quem-*
piam: szállítani valakit vala-
 hová szállásra: Jemanden wohin
 einquartieren. — 2) *i. e.* il' pri-
 mescu in sálasu: *hospicio quem-*
piam recipio: szállásán fogod-
 ni valakit, szállast adni vala-
 kinek: Jemanden aufnehmen, be-
 herbergen, Quartier geben. — *II.*
verb. neutr. săláşluescu insumi
 undeva, séu la quineva: 1) *i. e.*
 gedu, suntu in sálasu, in quar-
 tirtu: *deversor*, *Cic. Iusc V. 8*)
hospitor: szállva, szálláson len-
 ni: einquartiert seyn. — 2) pri-
 mescu la quineva sálasu, séu
 mé abatu pentru săláşluire: *de-*
verto, *devertor*, *diverto*: száll-
 lani valahová: einführen, sich als
 Gast bey Jemanden einquartieren.

Săláşluire, *f. pl. ri.* ГАЗАШАСКИ.)
 Săláşu, *m. pl. ze. f.* ГАЗАШ.
subst. 1) *i. e.* casá, locu de re-
 mánere: *habitatia*, *habita-*
culum: szállás: die Wohnung, der
 Quartier. — 2) quarelo se dá o-
 requáruí calátoriu, séu sráinu:
hospitium, *deversorium*: száll-
 lás: das Quartier, die Herberge,
 Logis.
 Sălátá, *f. pl. áti.* ГАЗАТА.) *subst.*
 Sălátá, *f. pl. áti.* ШЗАТА.) *subst.*
 1) *i. e.* láptuci: *Lactuca sati-*
va, *Linn.*: Soláta: der Salat. —
 2) altá queva verdéşá cu oceta
 gátitá, in locu de láptuci, *p. e.*
 crastaveţi, cicóre, çeleru, *etc.*
olus acetarium: saláta: der Sa-
 lat. *p. e.* şalátá de crastaveţi:
cucumeres acetarii: ugorka sa-
 láta: der Gurken- Umortsalat.
Gall. salade.
 Săláté, ГАЗАТЭ. *subst.* *V.* Calce-
 micá.
 Săláu, *m. pl. lái.* ГАЗАУ. *subst.*
hospes, *hospitus*, *deversor*:
 vëndég, szálló: der Gast, der im
 Quartier ist bey Jemanden.
 Salbá, *f. pl. be.* ГАЗЕ. *subst.* o
 podóbá la grumáđi: *monile*:
 nyakravaló ékesség, nyakrava-
 ló lántz: das Halsgehänge, der
 Halsknecht, eine Halskette.
 Salbá móle, *f.* ГАЗЕА МОЛЭ. *subst.*
 unu lemnu: *Evonymus europ-*
us, *Linn.*: Ketske rágó: der
 Spielbaum, Spindelbaum.
 Salbie, *f. pl. bii.* ГАЗЕИ. *subst.*
 jale, jéle, jae: *Salvia offic-*
inalis, *Linn.*: Sályá, vagy zá-
 lya: die Salbey, oder Calbey. —
 de câmpu: *salvia pratensis*:
 foszlóvirág, vadsályá: die Wiede-
 oder Wiesensalbey, das Mudeckel-
 kraut. *a Lat. salvia.*
 Salcă, *f. pl. áci.* ГАЗЕА.) *subst.*
 Salce, *f. pl. áci.* ГАЗЕИ.) *subst.*
salix: füz, vagy füzfa: die Bó-
 de, der Weidenbaum, Felsberbaum. —
 de salcă, séu de salce: *adfect.*
salignus, *saligneus*: weiden.
p. e. frunđá de salcă: *salium*
 salig.

- saligneum*: fűzfa levél: das Weidenblatt. a Lat. *salix*.
- Sálcetu, *m. pl. uri. f. ΓΣΑΛΙΤ.* subst. *salictum, salivatum*: fűzes, fűzfás hely: das Weidengebüsch.
- Sálicie, *f. pl. cii. ΓΣΑΛΙΣ.* subst. *V. Salcá.*
- Sálciosu, *f. ósá, pl. gi, f. se. ΓΣΑΛΙΟΣ, ΟΑΙΣ.*)
Sálcosu, f. ósá, pl. gi, f. se. ΓΣΑΛΙΟΣ, ΚΟΑΙΣ.) *adj. insipidus, fatuus, carens sapore*: ízetlen: unspannhaft.
- Salie, *f. pl. lii. ΣΑΛΙΕ.* subst. *V. Salbie.*
- Sáliná, *f. pl. ne. ΓΣΑΛΙΝΗ.* subst. *i. e. céleru: Apium graveolens, Linn: Tzeler: der Seller, die Celerie.*
- Salitru, *m. pl. uri. f. ΓΣΑΛΙΤΡΟΣ.*)
Salitru, m. pl. uri. f. ΣΑΛΙΤΡΟΣ.)
 subst. *nitrum, sal nitrum*: der Salpeter, Salniter, Saliter. — de salitru, *adj. nitrarius, p. e. grópá de salitru: nitraria, subst. salétrom verem: die Salpetergrube. — méstecu'cu salitru: nitro: megsalétromozni: mit Salpeter vermischen. — mestecatu cu salitru: nitratus: salétromos: mit Salpeter vermischt. — plénu de salitru: nitrosus: só salétromos: salpéterig, voller Salpeter. a Lat. sal nitri. Gall. salpêtre, nitre.*
- Sálmá, *f. pl. me. ΣΑΛΜΑ.* subst. *galerus turcicus, tiara*: török süveg: cine türkische Mütze.
- Sálnicá, *f. pl. ce. ΓΣΑΛΝΙΚΑ.* subst. *V. Rótunjóra.*
- Sáltare, *f. pl. ári. ΓΣΑΤΑΡΕ.* subst. *saltatio, exsultatio, ovatio*: tántzolás, vígadás: das Tanzen, Hüpfen, der Tanz, das Frohlocken. a Lat. *saltatio*.
- Sáltátoriú, *m. pl. ri. ΓΣΑΤΑΤΟΡΙΟΥ.* subst. *saltator*: tántzó, tántzos: der Tänzer. — Sáltátóre: *saltatrix*: die Tänzerinn. *Ital. saltatore.*
- Sáltezu, tare, atu. ΓΣΑΤΙΣ, ΤΑΡΕ, ΑΤ.)
 Saltu, tare, atu. ΓΑΛΤ, ΤΑΡΕ, ΑΤ.)
 verb. act. *salto*: tántzolni: tanzen. — séu mé fórte bucuru: *exsulto, ovo, triumpho*: nagyon örvendeni: frohlocken. *Ital. saltare.*
- Saltu, *m. pl. uri. f. ΓΑΛΤ.* subst. *dantiu: saltus, saltatio*: tántz: der Tanz.
- Sáluescu, ire, itu. ΓΣΑΛΙΣ, ΗΡΕ, ΗΥ. verb act. *V. Sálágluescu, Nro II.*
- Salvetá, *f. pl. te. ΓΑΛΕΙΤΑ.*)
 Salvetu', *m. pl. uri. f. ΓΑΛΕΤ.*)
 subst. *mappa, mappula*: asztal keszkenő: das Tischstüchlein, die Serviette. *Gall. serviette.*
- Salvie, *f. pl. vii. ΓΑΛΕΙΑ.* subst. *V. Salbie.*
- Samá, *f. pl. sámi. ΓΑΜΑ.* subst. 1) *i. e. summá, numéru: summa, numerus*: szám, somma: die Summe, Zahl, Anzahl. — *p. e. multá samá de bani: magna summa pecuniae*: egy nagy summa pénz: cine große Summe Geldes. 2) *i. e. mósura, modru*: *modus*: mód, szám: die Mäße. — *p. e. fórá samá: extra modum, supra modum*: mód nélkül: über die Mäße. — 3) *i. e. modru, préndere, putére: facultas*: mód, érték, tehetség: die Mittel, Kraft, das Vermögen. — séu *i. e. puténtiá: possibilitas, modus*: mód, lehetőség: die Möglickeiten. *p. e. n'amu samá de a mi quéstiga, etc. doest facultas comparandi, etc.* nintsen módóm szerezni, etc: ich habe keine Mittel, etc. zu verschaffen. — nu am' samá de bani: *de est mihi pecunia*: szűkbílködöm a' pénz dolgában: ich bin nicht bey Gelde. — *facu samá de queva; comparo, adquiro aliquid*: szerzeni valamit, szert tenni valamire: sich Etwas anschaffen. — nu avemu samá de a trái la olaltá: *non possumus convivere*:
 mi

mi együtt nem élhetünk: wir können unmöglich beisammen leben. 4) *i. e.* sámádasu: *ratio*: számadás: die Rechnung, Rechenenschaft. *p. e.* quéro samá: *rationes peto* (*exigo*): számot kérni: Rechnung fordern. — dau samá: *rationem do* (*reddo*): számot adni: Rechnung geben, ablegen. — dare de samá: *redditio rationis*: számadás: die Rechenenschaftgebung, Verantwortung. — facu, tragu samá cu quineva, séu: iéu samá dela quineva: *rationem ineo*, *duco*, *puto*: számot vetni valakivel: rechnen, abrechnen, Rechnung machen mit Jemanden. — dé qui se ténu: cu buná sama, de buná samá: *certo*, *certe*, *haud dubie*, *omni pro certo*: nyilván, minden bizonynyal, okvetetlenül: sicher, zuverlässig, ganz gewiß. — mai cu samá, a) *i. e.* mai alesu: *cum primis*, *imprimis*, *praecipue*, *praesertim*: inkább, leginkább, főképen: meistens, besonders, hauptsächlich, vorzüglich. — b) *i. e.* mai de multe ori: *plerumque*: inkább, többnyire: meistens, meistensheit. — 5) *i. e.* luare de samá: *attentio*, *ratio*: szám, vigyázat: die Acht. — *p. e.* iéu sama: *attendo*: vigyázni: achten, Acht geben. — de queva: *attendo*: vigyázni, ügyelni valamire: achten, sehen auf Etwas. — luare, şi luatoriu de samá: *V. in Lit. L.* Bagu, Bágare de samá, *V.* Bagu, Bagu sama *in Lit. B. Lat. summa*.

Sámáchigu, *f.* СЪМЪКЪШЪ. *subst. V.* Sémichigá.

Sámádasu, *m. pl. uri. f.* СЪМЪДАШЪ. *subst. ratio*, *rationes*, *computus*: számadás: die Rechnung, Zusammenrechnung.

Sámáduescu, *ire*, *itu.* СЪМЪДАЩЪ, ит, ит. *verb. act. ratiocinor*, *rationem reddo*: számot adni, számoldni: Rechnung geben, legen.

Sámháta, *f. pl. te.* СЪМЪТА. *subst. sabbathus*, *dies sabbathi*: szombat: der Samstag, Sonnabend. *Græc.* σαββατον, *sabbatum*, *quies*.

Sambilá, *f. pl. le.* СЪМЪБА. *subst. o* plantá: *Hyacinthus orientalis*, *Linn.*: fejer Jácztint: die weiße Hyacinthe.

Sámcé, *f. pl. ele.* СЪМЪЦЪ. *subst. i. e.* boldur: *stimulus*, *aculeus*: ösztön: der Stachel. — a cętului, *i. e.* vérfulu: *cuspis cultri*: hegye a' késnek: die Messerspitze.

Samtartá, *m. pl. ai.* СЪМЪТАРЪТА. *subst. rationarius*, *vulgo: rationista*: számtartó: der Rechnungsführer, auch Rechenmeister. — Samtartóitá, *femin*:

Sámuescu, *ire*, *itu.* СЪМЪУЩЪ, ит, ит. *verb. act. 1) i. e.* numeru, la olaltá: *computo*, *consummo*: össze számlálni: summieren, zusammenrechnen. 2) *i. e.* brodescu, acentuescu, însemnezu, cáutu la cęntá. *collimo*, *collineo*: erányozni, szemlélni: jellen, dahinrichten.

Sámuire, *f. pl. iri.* СЪМЪУИРЕ. *subst. computatio*: össze számlálás: die Zusammenzáhlung, Zusammenrechnung, Summierung.

Sámuitoriu, *m. pl. rii.* СЪМЪУИТОРИУ. *subst. computator*: öszveszámláló: der Zusammenrechner. — Sámuitóre, *computatrix*, *femin*:

Samuru, *m. pl. re*, séu *ri.* СЪМЪРУ. *subst. Mustella zibellina*: Tzoboj menyét: der Fobel. — buná de samuru: *vestis e pellibus zibellarum*: Tzobojbör bunda: der Fobelpelz.

Sámcé, *f. pl. tele.* СЪМЪЦЪ. *subst. V.* Sámcé.

Sándicosu, *f. cósá, pl. şi. f. te.* СЪМЪДИКОСЪ, коазъ. *adj. V.* Posomorstu.

Şanfá, *f. pl. fe.* ШАНЪ. *subst. i. e.* lemne de întensu cióbotele, cáciuni, încalcáméntele pre ele: *tentipellium*: sámfa: die Leisten, Stiefelsohlen.

San-

Sänge, *f. pl. car.* ГАНҮЕ. *subst.* 1) *sanguis, cruor*: vér: das Blut. — slobodu sänge, adequé din vre o véná: *sanguinem mitto, emitto, dimitto, extraho*: eret vágni: Blut lassen, Ader lassen, zur Ader lassen. — vérsu sänge: *sanguinem fundo, effundo, profundo*: vért ontani: Blut vergießen. — imi curgé sänge: *sanguino*: vérem foly: bluttn. — de sänge: *adject. sanguineus*: *p. e.* stropu de sänge: *gutta sanguinea*: vértsep: der Blutétropfen. — In facié sangelui, séu roşiu qua sängele: *sanguineus*: vér színű: blutfarbig, blutfärbig, blutroth. — sítosu de sänge: *sanguinarius*: vérszomjúhozó: blutdürstig. 2) *i. e.* frătie, rudenie de sänge: *sanguis, consanguinitas*: vérség, vér szerént való atyafiság: das Blut, die Blutverwandtschaft. *a Lat. sanguis. Ital. sangue. Gall. sang.*

Sänge de nóo frăţi. ГАНҮЕ ДЕ НОАУ ФРАЦІ.)

Sängele smeului. ГАНҮЕЛЕ СМЕУАШ.) *subst. gummi, vel sanguis draconis*: sánkányvér: das Drachensblut.

Sangeratu, *f. tá, pl. Ńi, f. te.* ГАНҮЕРАТ, ТА *adj. sanguineus, cruentus*: véres: blutig, voll Blut, mit Blut besprigt.

Sangeréte, *f. pl. Ńi.* ГАНҮЕРАТЕ.)

Sangerétecu, *m. pl. ci f.* ГАНҮЕРАТЕН.) *subst. botulus sanguineus*: véreshurka: die Blutwurst, Rothwurst.

Sangerezu, rare, ratu. ГАНҮЕРАЗ, РАРЕ, РАТ. *verb. act. cruento, sanguine adsperso, conspergo*: vérezni, el — megvérezni: blutig machen, mit Blut besprigen.

Sangeru, *m. pl. ri f.* ГАНҮЕР. *subst.* unu lemnu: *Cornus sanguinea*, Linn: gyűrű - vagy gyűrűfa: der Hartriegel, Hartreiser, Hundsberrstrauch, die milde Cornelfirsche.

Sangeru, rare, ratu. ГАНҮЕР, РАРЕ, РАТ. *V. Sangerezu.*

Sangerosu, *f. rósa, pl. Ńi, f. se.* ГАНҮЕРОС, РОАТ. *adj. V. Sangeratu*

Sángiorgiu. ГАНҮІОРҮЮ. *subst. V. Santu Giorgiu.*

Sángiosu, *f. ósá, pl. Ńi, f. se.* ГАНҮІОС, ОАТ. *adj. sanguinosus, sanguinolentus*: véres: vellblütig, blutvoll, blutreich.

Sánguru. ГАНҮЕР. *adv. et deriv. V. Singuru.*

Sániciórá, *f. pl. re.* ГАНІЧОРА. *subst. o plantá: Sanicula europaea, Linn: szászfű, szánitsor: die Sanikel.*

Sanie, *f. pl. nii.* ГАНІЕ. *subst. traha*: szán: der Schlitten. — talpá de sanie: *pedamentum trahae*: szántalp: die Schlittenkufe. — cale de sanie: *via trahis apta*: szánut: der Schlittenweg, die Schlittenbahn.

Sániere, *f. pl. ri.* ГАНІЕР.)

Sánieturá, *f. pl. uri.* ГАНІЕТРА.) *subst. vectio in traha, vulgo: trahisatio*: szánkázás: die Schlittenfahrt.

Sániezu, ere, atu. ГАНІЗ, ІРЕ, АТ.)

Saniiu, ere, atu. ГАНІЮ, ІРЕ, АТ.) *I. verb. act. pre quineva, i. e. duču cu sanie: traha veho*: szánkázthatni: auf den Schlitten führen. *II. mé saniiu: traha vehor, vulgo: trahiso*: szánkázni: das Schlittenfahren.

Sánişoru, *m. pl. ri, séu re. f.* ГАНІШОР. *subst. V. Sániciórá.*

Sánitate, *f. pl. áŃi.* ГАНІТАТЕ. *subst. sanitas, bona valetudo, salus, salubritas, incolumitas*: egésztség: die Gesundheit. *Ital. sanità. Gall. santé.*

Sánitóre. f. ГАНІТОРА. *subst. o plantá: V. Sunátóre.*

Sánitosu, *f. tósá, pl. Ńi, f. se.* ГАНІТОС, ТОАТ. *adj. a) p. e. omu, dobitocu, séu animalu, copaciu, séu arboriu, i. e. în tregu, nu bolnavu: sanus, salvus, validus, integer, incolumis: b) p. e. mâncare, beuturá,*

turá, léquu, preámbiare, etc. *i. e.* de folosu sánitáti: *saluber, salubris, salutaris*: egés-ségés: gesund.

Sánitogezu, sere, sátu. Ганатомиз, ип, ит. V. Insánitogezu.

Sántá Barbura, *f. pl. re.* séu Sánt Barbura: Ганта Барбара. *nom. propri: Sancta Virgo Barbara*: Szent Borbála: die heilige Barbara.

Sántá Márie, *f. pl. rii.* Ганта Мария. *subst. a) Beata Virgo Maria*: Szent Szüz Mária: die heilige Jungfrau Maria. — *b) Sérbí-tóre, a) Sántá Mária mare. i. e. Adormiré Précestii: Festum assumptae B. Mariae Virginis*: Nagy Boldog Aszszony: Maria Himmelfahrt. *β) quea micá, i. e. Nascerea Násctórii de Dumne-deu: Nativitas B. Mariae Virginis*: Boldog Aszszony' születése, Kis Boldog Aszszony: die Geburt Maria.

Sántu, *f. tá, pl. sánti, f. te.* Гант, тз. *adj. Sanctus, sacer, divinus*: szent: heilig.

Sántu, *m. pl. turi. f. Mánus. subst.*
1) cu quare é circumdata, márginita, séu imprejurata vre o Cetate, séu vre unu locu: *vál. lumi, mœnia*: sántz: die Schanze. séu: *fossa*: árok: der Graben. 2) scrumu quare se face în pipá déquá pipazá quineva cu ea.

Sántuescu, ire, itu. Илзуесту, ип, ит. *verb. act. vallum duco*: sántzolni, sántzot tsinálni: schanzen, eine Schanze machen. séu: *fossam duco*: árkolni: einen Graben führen.

Sántu Giorgiu, séu Sántgiorzu. *m. Гант Георгио. subst. Festum Sancti Georgii*: Sz. György' napja: der heil. Martyrer Georgius.

Sántu Ihe, séu Sántilie. *m. Гант Иале. nom. propr: sanctus propheta Elias*: Sz: Illés proféta: der heil. Prophet Elias.

Sántu Ionu, séu Sántionu. *m. Гант Ион. nom: propr: S. Ioannes Baptista*: Keresztelô Sz. János: der heilige Johannes der Täufer.

Sántu Nicórá, séu Sántnicórá. *m. Гант Николла. nom: prom: S. Nicolaus*: Sz: Miklós: der heil. Nicolaus.

Sántu Petru, séu Sántpetru. *m. Гант Петре. nom: propr: Petrus S. S. A. A. Petri et Pauli*: Szent Péter' únepe: Petri und Pauli.

Sántu Tóderu, séu Sánttóderu. *m. Гант Тоадар. dies S. Theodori*: Sz: Tódor' napja: der heil. Theodorus.

Sántu Vasilie, séu Sántvásia. *m. Гант Василио. nom: propr: S. Basilus Magnus*: Sz: Bazilius: der heil. Basilus.

Sánziéná, *f. pl. ne. Ganzianz. subst.* o plantá cu flori galbene, quare înflóresce cótrá asfirpítal lui Iunie: *Callium verum, Linn*: Ká afú: das Rabkraut, Megerkraut, Waldberstroh, unser Frauen Berstroh.

Sánziéná de pádure *f. Ganzianz de padure. subst. Asperula odorata*: Linn. Tsillag szívfü: der Waldmeister, die Herzfreund, das Sternliebkraut.

Sánziéne. Ганзиэне) *subst. i. e. Sánjéne. Ганжэне)*
Násceré S. Ioannu botezătorul' *Nativitas S. Ioannis Baptista*. Keresztelô Sz. János születés napja: die Geburt Johannes der Täufer's.

Sápá, *f. pl. ápi. Ganz. subst. ligo: sarculum, rastrum*: kapa: die Hacke, Krabe. — sosescu la sápá de lemnu: *i. e. la quea mai mare sérácie: ad rastro rodeo, Terent. Heast: VI. 56) ad extremam paupertatem redigor*: utólsó înségre jutni: in Elend, in die größte Armuth gerathen. *Ital. zappa.*

Sk.

Sápáre, *f. pl. ári.* Γαπάρε, πη)
 Sápátu, *m. pl. e.* Γαπάτ, τα)
subst. fossio: ásás: das Graben.
 — la cucuruzu, cürechiu: *etc.*
 sápáre: *pastinatio, sarritio*:
 kapálás: das Behacken.
 Sápátoriu, *m. pl. ii.* Γαπάτοριου.
subst. fossor: ásó: der Gräber.
 — la cucuruzu *etc. pastinator, sarritor*: kapás, kapáló: der Behacker.
 Sápáturá, *f. pl. i.* Γαπάτώρα.
subst. a) fossio: ásás: das Graben, Hauen. *b) sarritura*: kapálás: die Behackung.
 Sápé, *f. pl. e.* Μάνα, *subst.*
 séu cáciulá: *mitra, galericulum*: sapka: die Mütze, Kappe, das Kopft.
 Sápétu, *m. pl. te.* Γαπάτ. *subst.*
riacus, pellitus, vidulus: börláda; börláda, börlündök: der Koffer, Koffen.
 Sápóiu, *m. plur. ii.* Γαπάίου.
subst. térsitá: *pastinum, sarculum*: nagy kapa: der Karst, die Hufe.
 Sápónariu, *m. pl. ri.* Γαπάονάριου.
subst. opifex saponis, vulgo: smigmator: szappanas, szappanfőző: der Seifensieder. — sápónáritá. *fem.*
 Sápónelu, *m. nele. f.* Γαπάονήλα.
subst. o plantá: *Saponaria officinalis, Linn*: szappanfű: das Seifenkraut.
 Sápónescu, *ire, nitu.* Γαπάονήσκ, κίπτ, κίπτ. *verb. act. saponelato*: szappanozni: seifen, mit Seife waschen.
 Sápónu, *m. pl. e,* séu: uri, *f.* Γαπάόν. *subst. sapo, smegma, smigma*: szappan: die Seife. — *de sáponu*: *adj. saponaceus*: *p. e. bulbuca de sáponu*: *bullosaponacea*: szappanbuborék: eine Seifenblase. *a Lat. sapo, Ital. sapone. Gall. savon.*
 Sápú, sápáre, patu. Γάμ, γανάμ, γάτ. *verb. act. fodio*: ásni; graben. — cucuruzu, fasole, a) intéé datá: *pastino, sarrio*: ka-

pálni: behacken. *b) adbo orá*: *repastino; resarrio*: másodszer kapálni: umhacken, zum zweytenmal behacken. *Ital. zapparo.*
 Sárácu, *m. pl. ci. et deriv. subst. V. Sáracu.*
 Sáráritá, *f. pl. te.* Γαπάρίτα *subst.*
 salilim, sótartó: das Salzfäß.
 Sáráritu, *m. pl. e.* Γαπάρίτ. *subst.*
taxa pro sale: só taksa: die Salztaxe.
 Sárátelu, *f. té, pl. li, f. le.* Γαπάτέλου, γά)
 Sárátiu, *f. tie, pl. tii, m. Sárátiu, uis, uis,) adj. salsulus*: sótsoska: etwas gesalzen.
 Sárátu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Γαπάτ, τα. *adjec. salsus*: sós, megsózva: gesalzen. *a Lat. salsus, per metathesim.*
 Sáráturá, *f. pl. ri.* Γαπάτώρα. *subst.*
salsura, salsitura, salsedo, salsilago: sósság, sózottság: die Salzigkeit, das salzige Wesen.
 Sarbedu, *f. dá, pl. di, f. de.* Σάρβηδα, δα. *adj. 1) queva mán-care, beuturá*: *p. e. lacte: acidus, acetus*: megsavanyodott: säuerlich, sauer werden. 2) vreo disá, facie (*color*), *absurdus; insulsus*: képtelen, izetlen: abgeschmact.
 Sárbejune, *f. pl. i.* Γαπάβήνη)
 Sárbezalá, *f. pl. e.* Γαπάβήλα)
subst. acor, aciditas: savanyúság: die Säure.
 Sárbezescu, *zire, zitu.* Γαπάβήσκ, κίπτ, κίπτ. *verb. neutr. acesco*: megsavanyodni: säuerlich werden.
 Sarce, *f. pl. ci.* Σάρκι *subst. 1) o pasere de apă*: schodá: *fulica atra*: szártsa: das schwarze Blafshuhn, der Bläfsing. — 2) o plantá: *Smilax sarsaparilla, Linn.* Szártsa: die Sarsaparille. — 3) vreunu calu. *V. Pintenogu.*
 Sarciná, *f. pl. i.* Γαπάρνια. *subst. sarcina, fascis*: tereh, nyaláb: die Bürde, das Bündel, Pack, die Last. *a Lat. sarcina, Gall. charge.*

Sărcinuță, *f. pl. e.* САРЧИНУЦА. *di-*
minut. sarcinuta, fasciculus:
nyalábotkska, kötésétske, ma-
rok: das Päckchen, Bündelchen.

Sărdariu, *m.* САРДАРИУ. *subst. V.*
Sérdariu.

Sardé, *f. pl. le.* САРДАК. *subst. unu*
pésce: bardella, encrasicolus:
szárdella: die Sardelle.

Sare, *f. pl. car.* САРС. *subst. sal:*
só: das Salz. *inima sării: flo-*
res salis: sóvirág: die Salzblu-
men. — de sare. — adj. sala-
rius, salinarius: p. e. véná de
sare: vena salaria: sóér: die
Salzader. — ocná de sare: sa-
lina, salifodina: okna, sóok-
na; sóbánya: die Salzgrube, das
Salzwerk. — poétá de sare: ca-
sa salaria: sópajta: die Salzk-
the. — táietoriu de sare: sali-
nator, salinarius, fassor sa-
lis: sóvágó: der Salzhauer, Salz-
mann, a Lat. sal — lis, l mut.
in r. Ital. sale.

Saré micii, *f.* САРС МЯЧИЙ. *subst.*
Argyrolithus: Matskakö: das
Fraueglas, Raueglas.

Sărezu, *rare, ratu.* САРЭЗ, САРС. РАТ.
ver act. salio, sallio: sózni, meg-
sózni, básózni: salzen, einfalzen.
— *sărezu pré tare: nimis sallio:*
igen megsózni: versalzen. a Lat.
salio.

Sărgu, *Găpr. et deriv. V.* Sėrgu
Sărică, *f. pl. ce.* САРИКА. *subst. psil-*
la, gausape, gaunacum: guba,
szöröguba: ein auf einer Seite
zottiges Oberkleid, die Gube.

Sărindariu, *m. pl. re, f.* САРИН-
ДАРИУ. *subst. officium quadragin-*
ta Lythurgiarum (missarum)
pro defuncto.

Sărită, *f. pl. te.* САРИТА
Săritură, *f. pl. i. séu: e.* САРИТУРА
subst. saltus: ugrás; ugordás:
der Sprung.

Săriu, *rare, ritu.* САРЮ, САРИР,
РИТ. *V. Saiu.*

Sărmă, *f. pl. e.* САРМА. *V. Sír-*
mă.

S'aru. *Găp. ex pronom: te, et*
auxiliari Coniunctivi 3 perso-
nae utriusque numeri: adeq.
S'aru mira: intelligi potest: ei
séu ei: miraretetur, vel mira-
rentur: tsudálkozhék, tsudál-
koznánok: et möchte sich, oder sie
möchten sich wundern.

Saru, *sărire, ritu.* САРУ, САРИР,
РИТ. *V. Saie.*

Saru, *sărare, ratu.* САРУ, САРИР,
РАТ)

Săru, *sărare, ratu.* САРУ, САРИР,
РАТ) *V. Sărezu.*

Sărutare, *f. pl.ări.* САРУТАРЕ. *subst.*
1) *osculatio, basatio, svavio-*
tio: tsókolás: das Küssen. — 2)
Osculum: tsók: der Kuss.

Sărutu, *tare, tatu.* САРУТ, ТАРИ,
ТАТ. *verb. neutr. oscular, ba-*
sio, svavior, osculum pra-
beo: tsókolni, megtsókolni, tsó-
kat adni: füssen, dela saluto: mé-
inchinu de sănitate: Ital. sa-
lutare.

Sasafrasu, *m. pl. i.* САСАФРАС.
subst. unu lemnu: Laurus sa-
safra, Linn. Illatozófa: das
Sassafras.

Săsău, *m. pl. ai, f.* САСА
Saschiu, *m. pl. ii, f.* САСАШ
subst. V. Fonchiu.

Săsésce, САСЭСЦЕ. *adv. Saxonie:*
szászúl: (schsisch).

Săsescu, *f. sésca, pl. sci, f. sc.*
САСЭСК, САС. *adj. saxonica:*
szász: (schsisch). — Térá Săs-
scă. Saxonia: Szakszonia: Sas-
sen.

Săsu, *m. pl. si.* САС. *subst. Sa-*
xo: Szász: der Sächs. Săscă,
Săsóică: femina Saxo: Szász-
né: die Sächsin. a Lat. saxo.

Sătă, *f. pl. e.* САТА *subst. et de-*
riv: V. Sétă.

Satana, *f. pl. e.* САТАНА. *subst.*
Satanas: Sătán: der Satan. a
Caeco satan, nomen principia
malorum angelorum, Hebr. ad-
versarius.

Sătceļu, *m. pl. le, f.* САТЦЕЛЮ
subst. V. Sătuțiu.

Sátenu, *f. ná, pl. ni. f. ne. Cz.* *тэн. adj. vicanus, paganus:* falusi: der Dorfbewohner.
Sátése. **Сатэсе**. *adv.* 1) qua la sate: *more rusticano, vicano:* falusi módra: nach Dorfart. 2) sátenésce, cu satu, cáte unu satu: *vicatim; per vicos:* falunként.
Sátescu, *f. éscá, pl. esci, f. e. Cz.* *тис, нз. adjec. vicanus, paganus, rusticus, vicum concernens:* falusi, a' falu e': vom Dorfe, das Dorf angehend. *p. e. jude, bíróu sátescu:* judex paganus: falusibiró: der Dorfrichter.
Sátiosu, *f. ósá, pl. ósi, f. óse. Cz.* *шiór, óáа. adj.* que dá, séu aduce sațiu: *nutribilis, satians, satietatem adferens, vulgo substantiosus:* tápláló, jóllakást szerző: nahrhaft, sattigend.
Sațiu, *m. pl. li. Cz.* *шис. subst. saties, satias, satietas, saturamen, saturitas:* jóllakás: die Sättigkeit, Sättigkeit, Sättigkeit. cu sațiu: *adjec. V. Sătiosu* — fórá sațiu: *adjec. V. Nesătiosu. a Lat. satias.*
Sátrá, *f. pl. sátri. Матра. subst. V. Sétrá.*
Satu, *m. Cz.* *ш. subst. V. Sațiu.*
Sátulu, *f. lá, pl. tuui, f. tule. Cz.* *тла, лз. adj. satur, satullus:* jóllakott. *satt. a Lat. satum, x mut. in. l. Ital. sazio. Gall. soül.*
Sáturare, *f. pl. ári. Сатэраге. subst. saturatio, satiatio; saturitas; satietas:* jóllakás: die Sättigung, Sättigkeit, Sättigkeit. *V. etiam Sațiu.*
Saturu, *rare, ratu. Gáтер, páре, рат. verb. neutr. l. pre. altulu:* saturo, satio: jóllaktatni, megelégeteni; sattigen, satt machen. — *II. reciproc. mé saturu, a) satyror, satior:* jóllakni: satt werden. b) *i. e. mé indestulescu:* satis habeo, contentus sum: megelégedni: zufrieden seyn, sich

begnügen. *a Lat. saturo. Ital. saziare.*
Sátuțiu, *m. pl. țe, f. Gáтеу. diminut. V. Satu.*
S'au. **С'ас.** *ex pronom se, et auxiliaris praeteriti 3 persona utriusque numeri:* e. g. s'au mániatu: *indignatus est:* megharagudott: er, sie ist böse worden.
Sávérşescu, *ire, itu. Cz.* *швэришк, шре, шт. et deriv. V. Sévérşescu.*
Sbácnescu, *ire, itu. Cz.* *шкниск, шре, шт. V. Sbučnescu.*
Sbárcescu, *cire, citu. Cz.* *шрчк, шре, шт. verb. act. I. queva; i. e. facu sbárcitu: rugo, corrugo, contraho, capero:* rántzolni; öszvehúzni: runzeln, zusammrunzeln, zusammenziehen, in Runzeln ziehen. *II. reciproc. mé sbárcescu. 1) rugor, corrugor, capero:* öszveántzosodni; sich in Runzeln ziehen. — 2) *i. e. mé vesceşescu, marcesco, flaccesco, rugor, corrugor, vietus fio:* fonnyadni: öszvezsugorodni: welken, verwelken, zusammenschrumpfen.
Sbárcéță, *f. pl. eți. Cz.* *шрчтэ. subst. rugositas:* rántzosság: die Runzeligkeit. *Item. V. Sbarciu.*
Sbárcitu, *f. tá, pl. ți, f. te. Cz.* *шрчнт, тэ. adj. 1) omu: rugosus:* rántzos: runzelig. 2) *vre o póamá, érbá etc. i. e. vescedu: rugosus, vietus, pannucous, flaccidus, marcidus:* fonnyadt: schrump, well, schlapp.
Sbárciturá, *f. pl. ri, séu: re. Cz.* *шрчнтэре. subst. V. Sbarcéță.*
Sbárciu, *m. pl. cie, séu: cii, f. Cz.* *шрчу. subst. ruga:* rántz: die Runzel.
Sbárnáescu, *ire, itu. Cz.* *шрниск, шре, шт. V. Sbrónóescu.*
Sbatu, *tere, tutu. Cz.* *тэре, тэт. verb. act. 1) p. e. fărina prin sétá: excutio:* kiráznó: ausbeuteln, ausschütteln. — 2) *çi-ça de lapte: exsugo:* kiszopni: aus-

aufsaugen. — 3) pre quineva p. e. de bani, avére, etc. *exhaurio*, *exsugo*, *prorsus spolio*: e-gészen megfosztani: aufsaugen, erschöpfen. — 4) vreunu lucru, i. e. querquetezu de a mîruntulu: *discutio*, *serio investigo*, *indago*, *perscrutor*: hányúsvetni: szorossan megvizgálni valamelly dolgot: eine Sache genau untersuchen, durchforschen.

Sbecu, m. pl. uri, f. Gásin }
Sbegu, m. pl. uri, f. Gásin }
subst. turba, caterva, multitudó: csoport: rakás, falka: eine Menge, das Gewühl, Gewimmel.

Sberare, f. pl. ári. Gásipás }
Sberáturá, f. pl. ri. Gásipás }
subst. ruditus, rugitus, barritus: bögés, ordítás: das Brüllen, Gebrüll, Gesehrp.

Sberu, rare, ratu. Gásip, pási: át. verb. recipr. rudo, rugio, barrio: ordítani: bögni, kiáltani: schreyen, brüllen, plären. a Lat. barrio, per prothesim.

Sbéu, ére, beutu. Gásin, úpi, sít. verb. act. imbibo, sugo: béinni: in sich trinken, einsaugen. a Lat. exhibo, i. e. béu afará: Plaut. Mil. III. 2. 19.)

Sbeutoriú, f. tóre, pl. tori, f. tóre. Gásitóriú, torári. adj. bibulus: itatós: was eine Feuchtigkeit an sich zieht. p. e. hártie sbeutóre: charta bibula: itatós papiros: das Beschnpapier, Bliespapier. a Latin. bibulus per metathesim.

Sbicescu, cire, citu. Gásicék, címé, cím. verb. act. sicco, exsicco: szárazítani, kiszárazítani: trofnen, austrofnen. — mé sbicescu: siccresco: megszáradni: trofnen, trofnen werden. a Lat. siccresco, per Epenthesim.

Sbicítu, f. tá, pl. ti, f. te. Gásicím, tí. adjec. siccus, exsiccatus, sticcaneus, aridus: szikadt; szároz, kiszaraztott: tro-

fen, getródnét, abgetródnét, vettrofener Art.

Sbicíu, m. pl. uri, f. Gásin. subst. 1) flagrum, verber, mastix, scutica, flagellum: ostor: die Geißel, Peitsche. — 2) i. e. pedépsá, certare: poena, plaga, flagellum: ostor, büntetés, tsapis: die Geißel, die Strafe, der Streich. p. e. sbicíul' lui Dumnedén: poena Dei. Isten ostora, Isten büntetése: die Strafe Gottes.

Sbicíulu, lare, latu. Gásin, pási, át. verb. act. 1) V. Sbicescu. 2) cânepa de posdárii: accu purgo: pozdorjától ki takarítani: der Dñnen befreien, aufheben.

Sbieru, rare, atu. Gásip, pási, át. V. Sberu.

Sbórnóscu, ire, itu. Gásipásin, hípi, hí. verb. act. bombito, murmuro, susurro, fremo: dogni, dunnyogni, dünnnyogni; brumen, summen, sumsen, säufeln.

Sbórnóire, f. pl. ri. Gásipásin }
Sbórnóiturá, f. pl. e. Gásipásin }
subst. bombus, murmur, susurrus: dunnogás, dunnorás: das Brummen, Summen, Säufeln, Säufeln.

Sboru, sburare, ratu. Gásip, címé, cím. verb. neutr. 1) volo: repülni: fliegen. — undeva, sála quineva: advolo: oda, hozzá repülni: hinzustiegen. — de undeva: avolo: elrepülni: weg. Act davonstiegen. — inánpregiur. circumvolo: köröskörnyül repülni: herumfliegen. — inainte alu: antevolo: előrepülni: vortran fliegen. — la olaltá: concolo: öszve, egyberepülni: zusammenstiegen. — in lóuntru. in volo: bérepülni: hincinstiegen. — afará: evolo: kirepülni: aufstiegen, hinausstiegen. — susu: evolo: felrepülni: in die Höhe fliegen. — injosu: devolo: lerepülni: herabfliegen. — înainte: provolo: elő-

elérpülni: hervorfiegen. — Inapoi. — *revolo*: visszazarepülni: zurückfliegen. — din cold de queia parte: *transvolo*: általrepülni: hinüberfliegen. — pre lóughé quineva; séu queva; *praetervolo*: melette elrepülni: vorbeisfliegen. — prin óre quareva locu: *pervolo*: kersztülrepülni: durchfliegen. — insusu: *subvolo*: felselérpülni: aufwärts fliegen. — totu sboru, séu: sboru mai aici, mai cold: *volito*: repdesni: flattern, herumfliegen. — 2) *transl. p. e.* taiu in dóé Intru o táieturá: *uno ictu bifariam scindo*: egy tsapásra ketté vágni: auf einen Hieb abschneiden, entzweyschneiden. a *Lat. ex et volo: quasi ex volo Ital.* volare.

búnescu, nire, itu. ГЕЗНЕНСК, НИРЕ, ИТ)

búnescu, nire, itu. ГЕЗНЕНСК, НИРЕ, ИТ) *verb. act.* anima séu sángele in véne: *palpito, trepido, mico*: dobogni, verni: klopfen, pochen, zucken, zappeln.

búcnire, séu sbúgnire, *f. pl. ri.*

ГЕЗНИНЕС, САС СЕЗГНИРЕ)

búcniturá, séu sbúgniturá, *f. pl. re.* ГЕЗНИНЕС, САС СЕЗГНИТЕС) *subst.* *palpitatio, micatio, trepidatio*: dobogás: das klopfen, pochen, zappeln.

burare, *f. pl. ári.* ГЕЗРАРЕ. *subst.* *volatus, volatura*: repülés: das fliegen.

burátoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre.*

ГЕЗРАТОРИУ, ТÓРЕ. *adject.* *volans, volatilis*: repülő: fliegend. — séu: *substant.* *ales, volucris, volatilis*: repülő állat: das Geflügel. buratu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ГЕЗРАТ, ТЭ. *adject. i. e.* guchiatu, véntosu: *ventosus, vanus, levis*: szeles, szeleburdi: windig, flüchtig, leichtfünnig.

burátorá, *f. pl. ri.* ГЕЗРАТОРА. *subst.* 1) *fustis, frustum ligni*: sulyok, hanyigáló bot: der Prügel, Knüttel, Knüppel. 2) *i. e. tá-*

eturá: *caesa, caesura*: vágás: der Hieb.

Sburáturescu, rirc, ritu. ГЕЗРАТУРЕСК, РИРЕ, ИТ. *verb. act.* 1) sé dice despre puii quei de pase-re: *i. e.* li crescú póné quándu suntu harnici de a sburare; séu: li sílescú sé sbóre, sí se hránescá: *evolare facio*: elrepi-teni: ausfliegen lassen. — de aqul *translate* 2) sé dice despre vre-unu copilú, quarele il ágedu, séu li facu préndere de a tráire *iusugu: prospicio alicujus filii rebus*: elhelyeztetni: versorgen. 3) *i. e.* dau, aruncu cu sburáturi: *fustibus jacio*: in quineva: *fustibus peto*: súlykokkal hanyigálni valakire: mit Knütteln, auf Jemanden werfen. 4) vreunu lemnú, ramú; *i. e.* ciotu, sboru: *V. Sboru Nro. 2)*

Sburdare, *f. pl. ári.* ГЕЗРАДАРЕ. *subst.* *evagatio, digressio, fluctuatio*: elme hunyughataclanság: die Ausschweifung.

Sburdatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ГЕЗРАДАТ, ТЭ. *adject.* *levis, vanus, ventosus*: szeles: flüchtig, leichtfünnig, windig.

Sburdu, dare, datu. ГЕЗРАДАРЕ. *verb. act.* *avagor, digredior; fluctuo*: ezem, zoborol, elmém nyughatatlanjadi: ausschweiften. *Nota Gallis*: se desborder, *signif. exundare.*

Scádére, *f. pl. ri.* ГЕЗРАДЕРЕ. *subst.*

1) *p. e.* aquáriiva ape, a grási-mei: *diminutio; adtenuatio*: apadás, fogyás: die Abnahme, Abnehmung, Verminderung. — 2) lipsá: *defectus, inopia*: fogyatkozás, hiba: der Abgang, Mangel.

Scadu, scádére, scádu. ГЕЗРАДА, АДЕРЕ, ЗЭТ. *verb. neutr. I. i. e.* mé micórezu, mé impuginezu: *deficio, decresco, minuo*: apadni, fogyni, kisebbedni; alább szállani: abnehmen, abfallen. — vreo apá: *decresco*: apadni: fallen, abnehmen. — vreo in-

aufsaugen. — 3) pre quinea p. e. de bani, avere, etc. *exhaurio, exsugo, prorsus spolio*: egészen megfosztani: aútsaugen, erschöpfen. — 4) vreunu lucru, i. e. querquetezu de a miruntulu: *discutio, serio investigo, indago, perscrutor*: hányúvetni: szorossan megvisgálni valamelly dolgot: eine Sache genau untersuchen, durchforschen.

Sbecu, m. pl. uri, f. Csák }
Sbegu, m. pl. uri, f. Csák }
subst. turba, caterva, multitudó: tsoport: rakás, falka: eine Menge, das Gewühl, Gewimmél.

Sberare, f. pl. ári. Csák }
Sberáturá, f. pl. ri. Csák }
subst. ruditus, rugitus, barritus: bögés, ordítás: das Brüllen, Gebrüll, Geschrey.

Sberu, rare, ratu. Csák, páre, át. verb. recipr. rudo, rugio, barrio: ordítani: bögni, kiáltani: schreyen, brüllen, plären. a Lat. barrio, per prothesim.

Sbéu, ére, beutu. Csák, ére, esb-verb. act. imbibo, sugo: béinni: in sich trinken, einsaugen. a Lat. exhibo, i. e. béu afará: Plaut. Ml. III. 2. 19.)

Sbeutoriu, f. tóre, pl. tori, f. tóre. Csák, toare. adj. bibulus: itatós: was eine Feuchtigkeít an sich zieht. p. e. hártie sbeutóre: charta bibula: itatós papiros: das Bschpapier, Fließpapier. a Latin. bibulus per metathesim.

Sbicescu, cire, citu. Csák, círe, cínt. verb. act. siccó, exsiccó: száraztani, kiszáraztani: trofnen, aústrofnen. — mé sbicescu: siccresco: megszáradni: trofnen, trofnen werden. a Lat. siccresco, per Epenthesisim.

Sbicú, f. tá, pl. ti, f. te. Csák, tá, ts. adjec. siccus, exsiccatus, siccaneus, aridus: száradt; szároz, kiszaraztott: tro-

fen, getrófnet, abgetrófnet, neu trofener Art.

Sbicú, m. pl. úri, f. Csák. subst. 1) flagrum, verber, mastix, scutica, flagellum: ostor: die Geißel, Peitsche. — 2) i. e. pedépsá, certare: poena, plaga, flagellum: ostor, büntetés, tsapis: die Geißel, die Strafe, der Streich. p. e. sbicú' lui Dumnedén: poena Dei. Isten ostora, Isten büntetése: die Strafe Gottes.

Sbicúlu, lare, latu. Csák, láre, lát. verb. act. 1) V. Sbicescu, 2) cánepa de posdárii: aceri purgo: pozdorjától ki takarítani: der Dñnen befreien, aútsóbbén.

Sbieru, rare, atu. Csák, páre, át. V. Sberu.

Sbórnódescu, ire, itu. Csák, híre, íre, ít. verb. act. bombito, murmuro, susurro, fremo: donogni, dunnyogni, dünnyögni: brumen, summen, sumsen, süßeln. Sbórnóire, f. pl. ri. Csák, ríre. Sbórnóiturá, f. pl. e. Csák, híre, íre, ít. subst. bombus, murmur, susurrus: dunnogás, dunnogás: das Brummen, Summen, Süßeln, Süßeln.

Sboru, sburare, ratu. Csák, círe, cínt. verb. neutr. 1) volo: repúlni: fliegen. — undeva, stá la quinea: advolo: oda, hozi repúlni: hinzustiegen. — de undeva: avolo: elrepúlni: weg. det davonstiegen. — in inpregiura: circumvolo: köröskörnyúl repúlni: herumfliegen. — inainte al-tué: antevolo: előrepúlni: voran fliegen. — la olaltá: concolo: öszve, egyberepúlni: zusammenfliegen. — in lóuntru in volo: bérepúlni: hincinfliegen. — afará: evolo: kirepúlni: aútsüßeln, hinaútsüßeln. — susu: avolo: selrepúlni: in die Höhe fliegen. — in josu: devolo: lerepúlni: herabfliegen. — inainte: provolo: elő-

elrepülni: hervorfiegen. — Inapoi. — *revolo*: viszzzarepülni: zurückfliegen. — din cold de queia parte: *transvolo*: általrepülni: hindérfiegen. — pre lónghe quineva; séu queva; *praetervolo*: melette elrepülni: vorbeyfliegen. — prin óre quareva locu: *pervolo*: kersztülrepülni: durchfliegen. — insusu: *subvolo*: selfelérepülni: aufwärts fliegen. — totu sboru, séu: sboru mai aici, mai cold: *volito*: repdesni: flattern, herumfliegen. — 2) *transl. p. e.* tainu in dóe Intru o táieturá: *uno ietu bifariam scindo*: egy tsapásra ketté vágni: auf einen Stieb abschneiden, entzweyschneiden. a Lat. *ex et volo*: *quasi ex volo Ital.* volare.

bucnescu, nire, itu. *СЪЗНАНИКЪ*, *НИРЕ*, *ИТ*)

bucnescu, nire, itu. *СЪЗНАНИКЪ*, *НИРЕ*, *ИТ*) *verb. act.* anima séu

ángele in véne: *palpito*, *trepidato*, *mico*: dobogni, verni: klopfen, pochen, zucken, zappeln.

bucnire, séu sbugnire, *f. pl. ri.* *СЪЗНАНИКЪ*, *САС* *СЪЗНАНИКЪ*)

bucníturá, séu sbugníturá, *f. pl. re.* *СЪЗНАНИТЕРА*, *САС* *СЪЗНАНИТЕРА*) *subst.* *palpitatio*, *micatio*, *trepidatio*: dobogás: das

klopfen, Pochen, Zappeln.

burare, *f. pl. ári.* *СЪЗНАРЕ*. *subst.* *volatus*, *volatura*: repülés: das

fliegen.

burátoriu, *f. tóre, pl. tori, f. tóre.* *СЪЗНАТОРЪ*, *ТОРЕ*. *adject.* *volans*, *volatilis*: repülö: fliegend. — séu:

substant. *ales*, *volucris*, *volatilis*: repülö állat: das Geflügel,

juratu, f. tá, pl. ti, f. te. *СЪЗНАТЪ*, *ТА*. *adject.* *i. e.* zuchiatu,

véntosu: *ventosus*, *vanus*, *levis*: szelés, szeleburdi: windig,

flüchtig, leichtfünnig.

buráturá, *f. pl. ri.* *СЪЗНАТЕРА*. *subst.* 1) *fustis*, *frustum ligni*:

sulyok, hanyigáló bot: der Prügel, Knüttel, Knüffel. 2) *i. e. tá-*

eturá: *caesa*, *caesura*: vágás: der Stieb.

Sburáturescu, rire, ritu. *СЪЗНАРЕСКИ*, *НИРЕ*, *ИТ.* *verb. act.* 1) sé

dice despre puii quei de pasere: *i. e.* li crescú póné quándu

súntu harnici de a sburare; séu: li sílescú sé sbóre, sí se hránescá: *evolare facio*: elrepi-

teni: außfliegen lassen. — de aqul *translote* 2) sé dice despre vre-

unu copílu, quarele li ágedu, séu li facu préndere de a tráire

ivsúgu: *prospicio alicujus filii rebus*: elhelyheztetni: versorgen.

3) *i. e.* dau, aruncu cu sburáturi: *fustibus jacio*: in quineva:

fustibus peto: súlyokkal hanyigálni valakire: mit Knütteln,

auf Jemanden werfen. 4) vreunu lemnu, ramu; *i. e.* ciotu, sboru: *V. Sboru Nro. 2)*

Sburdare, *f. pl. ári.* *СЪЗНАРЕ*. *subst.* *evagatio*: *digressio*, *fluctuatio*: elme hunyughataclanság:

die Ausschweifung.

Sburdatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* *СЪЗНАТЪ*, *ТА*. *adject.* *levis*, *vanus*. *ventosus*: szelés: flüchtig,

leichtfünnig, windig.

Sburdu, dare, datu. *СЪЗНА*, *ДАРЕ*. *verb. act.* *avagor*, *digredior*; *fluctuo*: eszem, zoborol,

elmem nyughatatlankadi: außschweifen. *Nota Gallis*: se desborder, *signif.* *exundare*.

Scádere, *f. pl. ri.* *СЪЗНАРЕ*. *subst.* 1) *p. e.* aquáriiva ape, a grási-

mei: *diminutio*; *adtenuatio*: apadás, fogyás: die Abnahme,

Abnehmung, Verminderung. — 2) lipsá: *defectus*, *inopia*: fogyatkozás, hiba: der Abgang, Mangel.

Scadu, scádere, scádatu. *СЪЗНА*, *ДАРЕ*, *ЗАР*. *verb. neutr.* *I. i. e.* mé micşorezu, mé impuşinezu:

deficio, *decresoo*, *minuor*: apadni, fogyni, kisebbedni; a-

lább szállani: abnehmen, ab-

fallen. — vreo apă: *decresoo*: apadni: fallen, abnehmen. — vreo

in-

- infláturá etc. *V. Tragu II. 6) II. activ. 1) vreo lége; mandatu, poronca, orénduelá: aboleo, tollo; rescindo: elrontani; eltörlení: aufheben, abschaffen, vertilgen, cassiren. — 2) pre quineva din vreo slujbá: aliquem munere privo, munus cuiusdam adimo, officio depono: valakit hivatalából kitenni: cassiren, abseten. a Lat. antiq. excudo, seu excido.*
- Scafá, *f. pl. e. Γράφα. subst. 1) blidigelulu de cumpene: lanx: méróserpenyó, fontolóserpenyó: die Waagschale. 2) unu vasu de beutu: Scaphium, Plaut. Bach. I. 1. 37) vas potatorium: ivóedény: ein Trinfgeschirr. a Lat. scaphium: Trans. Danub. Scafa.*
- Scáiete, *f. pl. ti. Γράϊτι. subst. Scáiu; m. pl. ii. Γράϊó } subst. 1) Carduus: Bogáts koró: die Dieistel. 2) Dipsacus fullonum, Linn: Szamjuhozó koró: die Weberkertzendistel, Wasserdieistel. 3) V. Brusturu.*
- Scáiu bénecevintatu, *m. Γράϊó εννεοκρητáτ. subst. Cardus benedictus: Pápasü.*
- Scáiu míruntu, *m. Γράϊó μέρντ. subst. V. Turitá.*
- Scáiu vénétu, *m. Γράϊó εννητ. subst. Eryngium planum, Linn. kéktóvis: die blaue Dieistel.*
- Scalá, *f. pl. e. Γράλα. subst. paronchia pecorum: köróm mérge a' baromnak: ein Nagelgeschwür der Rinder.*
- Scálcie, *f. pl. cii. Γράλχι. subst. V. Calce.*
- Scálciiu, *ere, atu. Γράλχιó, έρε, áτ. verb. act. calcu intr'o laturre, calchéiulu cibotei: calcem attero, corrumpto: a' tsizma sarkát félre nyamni: den Schuh, oder Stiefel vertreten. — a Lat. calceus.*
- Scálciiu, *ere, atu. Γράλχιó, έρε, áτ. verb. act. 1) i. e. mişcu, léghénu incetu: moto, leniter agito: gyengyén mozgatni, in-*
- gagni: Erwas gelinde hin und her bewegen. 2) *V. Scalciiu.*
- Scaldá, *f. pl. e. Γράλα. subst. 1) i. e. apă de a scaldá, p. e. vreau prunca: aqua ad lavandum: feresztóvíz: das Badwasser. — 2) *V. Scaldare.**
- Scaldare, *f. pl. ári. Γράλαρε. subst. 1) in quátu scaldu pre attalu: lavatio: cu apă caldă: excoaldatio: feresztés: das Baden. — 2) quându mé scaldu insumi: lavatio, vulgo: balneatio: feredés, fördés, feredés: das Baden.*
- Scáldátóre, *f. pl. ri. Γράλατόρε. subst. balneum, balineum: feredó, fördó: das Bad. — seu. urtu locu bunu de scáldatu: locus lotioni membrorum aptus: feredóhely: der Ort, oder Platz zum Baden.*
- Scáldáturá, *f. pl. re. Γράλατίρε. subst. V. Scaldare.*
- Scaldú, scaldare, *datu. Γράλα. Γράλαρε, áτ. verb. act. I. pre quineva, seu queva: lavo: cu apă caldă: excaldo Vulc. Gall. in Avid. Cass. 5) fereszteni, föröszteti: baden, waschen. — II. mé scaldu: me lavo: cu apă caldă: me excaldo, vulgo, balneo: feredni, fördni, ferdni: sich baden. a Lat. excaldo.*
- Scálduşu, *m. pl. uri. f. Γράλαuş. subst. 1) scáldáturá, 2) timpulu scáldáturii: tempus lavationis: a' feredés ideje: die Badezeit.*
- Scálusu, *m. pl. uri, f. Γράλα. subst. quarele se pune quáruva in gurá, qua se nu pôte grá: obturamentum, lignum obliquum, quo os distenditur: petzkeló, szájfelájzó fústa: der Knebel, das Knebelholz.*
- Scamá, *f. pl. e. Γράμα. subst. scamosu, V. Squamá, squamosa.*
- Scamnu, *m. pl. e. f. Γράμα. subst. V. Scaunu.*

scandalá, *f. pl. e.* ΓΚΑΝΔΑΛΑ }
 scandilá, *f. pl. e.* ΓΚΑΝΔΑΛΑΣ }
subst. smintelá, zátignire: of-
fensio, scandalum: botránkos-
zás: das Argerniß, der Anstoß. — dau
séu facu cuiua scandalá: offen-
do, scandalizo quempiam,
scandalum praebeo cuiquam:
 megbotránkoztatni valakit: *Je-*
manden ärgern, ein Argerniß, oder
Anstoß geben. — iéu, séu primes-
cu scandalá, i. e. mé smintescu:
offendor, scandalizor: megbo-
tráncokozni: sich ärgern an etwäd.
a Lat. scandalum:

scándurá, *f. pl. uri.* ΓΚΑΝΔΟΥΡΑ }
subst. assis, axis, tabula, im-
prop. asser: deszka: das Bret.
 — de scándurá: *adj. e tabulis:*
 deszkából való. — bretern. mórá
 de scánduri: *mola seraria: fü-*
részmalom: die Sägemühle, Bret-
mühle. dela scandula, i. e. gin-
dilá. Plin. Colum: etc.)

Scánduré, *f. pl. elle* ΓΚΑΔΟΥΡΕ }
 Scándurice, *f. e.* ΓΚΑΝΔΟΥΡΙΤΙΣ }
 Scándurítá, *f. pl. te.* ΓΚΑΝΔΟΥΡΙΤΙΣ }
 Scándurútá, *f. pl. te.* ΓΚΑΝΔΟΥΡΙΤΙΣ }
subst. assiculus, axiculus, im-
proprie: asserculus: deszkátska,
 egy kis deszka: *das Bretchen.*

Scántá, *f. scántée, pl. ei.* }
subst. V. Schintá, schintée.
 Scaonu, *m. pl. ne, f. scaónasu,*
m. pl. se, f. scaónénciu, m.
pl. cie subst. V. Scaunu, scam-
nu, scaunutiu, etc.

Scápare, *f. pl. ári.* ΓΚΑΠΑΡΕ *subst.*
 1) *i. e. mántuire: liberatio,*
salvatio: kiszabadulás, meg-
menekedés: die Befreyung. — 2)
din mána cuiua, séu din vreo
prénsóre fórá voie, séu scire
quelui que mé ţéné, p. e. cu
fuga etc. effugium, evasio, e-
lapsio: kiszökés, kiszabadulás,
 elsuhanás: *die Entflüchtung, Ent-*
 wischung, Entschlüpfung. 3) *la adiu-*
toriulu cuiua: perfugium, refu-
gium, receptus, folyamodás,
 menedék: *die Zuflucht. — locu*
 de scápare. a) *effugium, re-*

fugium, perfugium, receptus:
 menedék hely: *der Zufluchtsort. —*
 b) *la quarele scapá ori que fá-*
cátoriú. de réu fórá de a fire slo-
bodu cuiua, se' scóté de acold:
Asylum: menedék hely: die Frey-
stätte, Freystatt. Nota: Substan-
tivumulu: scápare odése ori se
intrebuinţeze in locul': locului
quelui de scápare.

Scáperáminţe, *f.* ΓΚΑΠΕΡΑΜΙΝΤΕ }
 Scáperáturi, *f.* ΓΚΑΠΑΡΑΤΟΥΡΙ }
subst. plur. ignitabula, Solin.
 II. *et Fest:)* *tüzgerjesztő, tüz-*
szerszám, kiütő szerszám: das
Feuerzeug.

Scapéru, *rare, ratu.* ΓΚΑΠΕΡΑ, ΠΑ-
 ΡΕ, ΡΑΤ, *verb. act. 1) sé facu*
locu: ignem elicio, excutio;
excudo: kiütni tüzet: Feuerfchla-
gen, ausschlagen. — 2) cu piclóre-
le, i. e. batu, svérliu; aruncu
in tóte pártile: pedibus excu-
tio: rugodozni, rugdosodni:
 mit den Füßen herumschlagen. 3)
din ochi, séu imi scapéra ochiú,
i. e. scáthiazé: mico, scintil-
lo: szikrázni: funkeln. 4) dopé
queva, i. e. abé apucu: gestio,
avide praestolor, vix exspecto:
 aligvárni, *nagyon kívánni: Et-*
 was mit Sehnsucht erwarten, oder
 kaum erwarten können.

Scapéru, *tare, tatu.* ΓΚΑΠΕΡΑ, ΤΑ-
 ΡΕ, ΤΑΤ, *verb. act. 1) i. e. cadu*
 de undeva fórá de véste: *labor-*
elesni, eltsuszni: außgleiten, auß-
glistchen, unversehens fallen. — 2)
p. e. din óre quareleva preţiu;
i. e. scadu, mé impuţinezu,
sosescu mai josu: cado, mi-
nuor: szállani, alább (lejobb)
szállani: fallen, herunterfallen, he-
rabfallen. a Lat. cado.

Scapu, scápare, *patu.* ΓΚΑΠΕΡΑ, ΣΚΑ-
 ΠΑΡΕ, ΠΑΤ, *verb. act. I. queva,*
 séu pre quineva, 1) *pre quine-*
 va dela vre unu réu, *i. e. mán-*
 tuescu, isbávescu: *salvo, libe-*
 ro, el bero. megmenteni, meg-
 szabadítani: *befreyen. — 2) pre*
 quineva fórá voie meá; *p. e.*
 vre.

vre unu furu din prénsoare, vreo pásere din calităcă etc. in limba lătinescă, și germanicescă (teutoniască, nemțescă) se întorce totă Constructia p. e. m'au scăpatu o pasere din mâni: *avis e manibus evolavit*: kizsalasztattam kezeimből egy madarat: ein Vogel ist mir aus den Händen entflohen. — amu scăpatu unu furu: *fur nobis elapsus est*: egy tolvajt szalasztattunkel: ein Dieb ist uns entwischt (entflohen, durchgegangen) — 3) queva de amână, p. e. toégulu, plăria, etc. i. e. lasu sé cadă: *manu mitto, de manu amitto*: kiejteni, kézből elejteni valamit: Etwas fallen lassen. — séu întorsu: *es fällt mir aus der Hand*. — 4) mé scăpă, adequé vre o lipsă a trupului: *me cogit, urget*: sürget, kényszerit, hajt: *es zwinget, drücket, treibet mich*. p. e. pigare: *micturio*: huzgyozhatnám: harnen wollen. — căcaré: *cacaturio*: szarhatnám: zu Stuhle gehen wollen. II. verb. nsutr. 1) dela queva réu, i. e. mé mántuescu, mé isbăvescu: *salvor, eliberor*: megmenekedni, megszabadulni: los werden, befrejet werden, davon kommen. 2) sórá voie și șiré queloru que mé țenu, p. e. cu fuga din prénsoare, etc. *evado, elabor, effugio*: elsuhanii, kifutni, kiszabadulni, elszökni: entfliehen, entkommen, entwischen, entschlüpfen, durchgehen. — 3) la quineva dopé adiutoriu: *confugio, refugio*: folyamadni valakihez: zu Jemanden fliehen, seine Zuflucht nehmen. 4) dopé queva, i. e. abé apucu: *gestio, avide prasstor*: igen kívánni; alig várni: Etwas mit Sehnsucht erwarten, oder kaum erwarten können. III. mé scăpu. 1) de undeva, i. e. cadu: *cardo, labor*: bukni, esni: einen Fall thun. — 2) i. e. greșescu, mé sméntescu: *erro, pecco,*

labor, errorem committo: hibázni, vétkezni, megbukni, megbotlani: fehlen, einen Fehler begehen, sich versehen. dela *excipio*: séu mai bene *excipio*: *Ital. scappare*.

Scară, f. pl. ári. *Grăz. subst. 1)* pre quaré ne suimu. p. e. in podu etc. *scala*: lajtorja, létra, lábító: die Leiter. — 2) la șé (tarniță): *stapes, stapia, stapedo*: kengyel, der Steigbügel, Steigreif. — 3) a lucrurilor, quare se cuprëndu in vreo Carte: *Index, Catalogus, vulgo: Registerum*: mutató táblája valamely könyvnek: das Register, Verzeichniß.

Scărba, f. pl. be. *Grăz. subst. V. Scherbă*.

Scărénbă, f. pl. e. *Grăz. i. e. candură: assula*: faszálka: der Splinter, Schimer.

Scărisóră, f. pl. re. *Grăz. subst.*

Scăriță, f. pl. țe. *Grăz. subst. 1)* i. e. scără mică: *ocula parva*: kislajtorja: eine kleine Leiter. 2) la șé (tarniță): *stapes, stapia, stapeda*: kengyel: der Steigbügel, Steigreif. — curé de scărță: *lorum stapias*: kengyelészij: der Steigriemen.

Scărminături, f. *Grăz. plur. lana vulsa, carminata*: tépett gyapju: die Washwolle. a *Lat. carminata*.

Scărminu, nare, atu. *Grăz. nare, nat. verb. act. vello, vellico, carmino*: tépni: rupfen. — péne: rupfen, schleifen.

Scărpinu, nare, natu. *Grăz. nare, nat. verb. act. frico, scabo*: vakarni: kratzen. — mé scărpinu: *me scabo*: vakaródzni: sich kratzen. a *Lat. scabo per metathesim*.

Scărnescu, nire, nitu. *Grăz. nire, nit)*

Scărnescu, nire, nitu. *Grăz. nire, nit)* verb. act. 1) cu dentii: *strideo, frando dentibus*: tsikorgatni a' szögait: tsikorgatni

ſpen mit den Böhnen. — 2) *uza*, *carula*. etc. *strido*, *strideo*, *gamo*, *crepito*: tsikorogni, nykorogni: knirſchen, kniſtern.

Scârşnire, *f. pl. ri.* ГАРŞНИРЕ)
Scârşnire, *f. pl. ri.* ШАРŞНИРЕ)
subst. 1) a dentiloru: *stridor dentium*: knirſchen. 2) a carului, a quârriua ugi: *stridor*, *crepitus*: tsikorgás, nykorgás: das Knirſchen, Kniſtern.

Scârţescu, *scârţeitóre*, *V. Cârţescu*, *cârţeitóre*.

Scátulá, *f. pl. e.* ШКАТЛА)
Scátulcá, *f. pl. e.* ШКАТЛКА)
subst. *arcula*, *cistula*, *capsula*: katulya, iskatulya: die Schachtel. — *scátulutá*, *scátulucutá*, *dimin.*

Scáunasu, *m. pl. e.* ГКАНАШ)
subst. *sella*, *scabellum*: zsámoly, lábító: der Schámmel, Fußſchámmel.

Scáunénu, *m. pl. ni.* ГКАНЕН)
subst. 1) *i. e.* Senatoru: *Senator*: Tanátsbéli: der Rathsherr. — 2) quarele lácuésece in vreo scáunime Sásescá, séu Sícuescá in Ardélu: *Sedis incola*: Szék-béli lakós: der Stuhlßbewohner.

Scáunénciu, *m. pl. cii.* ГКАНЕНЧЮ)
subst. *V. Scáunasu*.

Scáunime, *f. pl. mi.* ГКАНИМИ)
subst. Sásescá, séu Sícuescá in Ardélu: *Sedes*: Szék. der Stuhl.

Scaumu, *m. pl. ne*, *f. GKAHN*)
subst. 1) de şedutu: a) mai longu *i. e.* laviţá: *sedile*, *scamnum*: pad; lótza: die Bank. b) de unu omu: *sedes*, *sella*: szék: der Stuhl, Cessel. — cu bránci, *i. e.* rádimariu: *sella brachiata*: karszék: der Lehnsstuhl, Lehncessel. — *impétátescu*, *i. e.* Tronu: *Thronus*: Királyi szék: der Thron. 2) *i. e.* sfátulu, divanul' quârriua *Comunitate*: *p. e.* a quârriua *cetate*; séu orasu: *Consilium*, *senatus*: tanáts: der Rath. — 3) Sásescu, séu Sícuescu in Ardélu: *sedes*: szék: der Stuhl, *p. e.* a Sibiiu-

lui: *sedes Cibiniensis*: Szebni szék: der Hermansstädterstuhl. *a Lai. scamnum*.

Scazu, *scádere*, *zutu*: ГКАЗ. СКАЗ. АЗРЕ, ЗЕТ. *V. Scadu*.

Schidólá, *f. pl. le.* ГКИДОЛАХ)
subst. 1) *V. Chilá*. 2) *V. Rupturitu*.

Schidolescu, *lire*, *litu.* ГИДОЛЕН, ЛИРЕ, ЛИТ. *verb. act. V. Rupturescu*.

Schiláláescu, *ire*, *itu.* ГИЛАЛЕН, ЛИРЕ, ИТ. *verb. act. vagio*, *ejulo*: szültölói: winseln.

Schiláláire, *f. pl. i.* ГИЛАЛЕНИРЕ)
Schiláláiturá, *f. pl. re.* ГИЛАЛАИРТА)
subst. *ejulatio*, *vagitus*: szükölés, das Winseln.

Schiláescu, *ire*, *itu.* *verb. act. V. Schiláláescu*.

Schilavu, *f. vá*, *pl. vi*, *f. ve.* ГКИЛАК, КВ. *adj. V. Chilavu*.

Schilódá, *f. pl. e.* ГКИЛОДАХ)
V. Schidólá.

Schimbare, *f. pl. ári.* ГКИМБАРЕ)
subst. 1) *p. e.* de bani etc. *mutatio*, *permutatio*, *commutatio*: váltás: das Wechſeln. — 2) *i. e.* schimbu: *mutatio*, *permutatio*, *commutatio*, *vulgo: Cambium*: tseré, tserélés: der Tausch, Wechsel. — 3) a timpuriloru: *mutatio*, *vicissitudo*: változás: die Veränderung.

Schimbaré la faţă ГИМБАРТ ЛА ФАЦА. *subst.* *adequé a Domnului*, *Christosu: Transfiguratio Christi*: Ur színe változása: die Verklärung Christi.

Schimbárie, *f. pl. rii.* ГИМБАРИ)
subst. 1) *de bani: taberna argenteria*, *numularia*: pénz váltó bõlt: die Wechselbank, Wechselstätt. 2) *de auru: vulgo: auri Comptoratus*: arány váltás: die Goldreinigung.

Schimbátoriu, *m. pl. tóri.* ГИМКАТОРИЮ. *subst.* 1) *mutator*, *permutator*, *commutator*: tserélõ, változó: der Tauscher. 2) *de bani: argentarius*, *nummularius*: pénzváltó: der Wechseler Shim-

Sbimbátoriu, *f. tóre, pl. tori, f. ore.* ΓΗΜΕΤΟΡΪΟ, ΤΟΛΡΕ. *adj. mutabilis, varius: változó: veränderlich, abwechselnd.*

Schimbu, *m. pl. uri, f. ΓΗΜΕ.* *subst. commutatio, permutatio, vulgo: Cambium: tseré: der Tausch, Wechsel, die Vertauschung.*

Schimbu, bare, batu. ΓΗΜΕ, ΕΑΡΕ, ΑΤ. *I. verb. act.* 1) unu lucrú cu altulu: *muto, commuto, permuto, immuto: tserélni: tauschen. — p. e. nomele: változtatni: verändern. — bani: váltani: — wechseln.* 2) pre quinea, *i. e. li dau rufe spálate: vestibus lofts induo quempiam: tisztát (fejért) adni valakire: Iemanden frisch anfleiden. II. reciprocal: mé schimbu 1) mé mutu: mutor, immutor: változni: wechseln, sich ändern, verändern. — 2) i. e. mé imbracu intr'alte vestiménte: muto vestes, aliis vestibus induo me: másképpen öltözni: sich umkleiden. — in schimburi spálate: vestés lotas induo: tisztát, változó, fejért venni: weiße Wäsche anlegen.*

Schimburi, *f. pl. ΓΗΜΕΣΗ.* *subst. vestés albae, linteae, lavandria: változó fejer köntös: die Wäsche.*

Schimosescu, sire, situ. ΓΗΜΟΣΙΚΑ, ΣΙΡΕ, ΣΙΤ. *verb. act. deformatio, in pejus muto: elrutítani, roszabbra változtatni: verunstalten, verdrehen.*

Schimosire, *fi pl. ri. ΓΗΜΟΣΙΡΕ.* *subst. deformatio: képtelen, elrutított, elfajult: verunstaltet.*

Schimositu, *f. tá, pl. ti, f. te. ΓΗΜΟΣΙΤ, ΤΑ.* *adjec. deformatio: képtelen; elrutított, elfajult: verunstaltet.*

Schintá, *f. pl. te. ΓΑΝΤΕ.* *subst. i. e. o cirá, unu picu: hilum, paululum, scintilla, gutta, modicum, exiguum: egy kevés, egy szikra, egy parányi: ein Wischen, ein Tropfen, etwas*

weniges, der Funken. *a Lat. scintilla.*

Schintée, *f. pl. téi. ΓΑΝΤΕΣ.* *subst.*

1) de focu: *scintilla: szikra: der Funken. — dau, cipu, sloboda schintei: scintillo: szikrázni: funkeln. — 2) queva puçentelu din queva lucrú: i. e. unu picu, unu stropu, o cirá, o schintá: scintilla, gutta, hilum: egy szikra, egy parányi: ein Funken, Wischen, Tropfen. Ital. scintilla.*

Schintéere, *f. pl. ri. ΓΑΝΤΕΣ.* *subst. scintillatio: szikrázás: das Funkeln.*

Schinteezu, ére, atu. ΓΑΝΤΕΣ, ΕΡΕ, ΑΤ. *verb. activ. scintillo: szikrázni: funkeln.*

Schinteuță, *f. pl. te. ΓΑΝΤΕΣ.* *subst.* 1) o schintée micá: *scintillula: szikrátska: das Funken, Funkein. — 2) numele unor flori, a) schinteuță roșie: Anagallis arvensis, Linn. Tyúk szemfű: der Ackergauchheil, der rethe Hühnerbarm, der Hühnertritt. — b) galbiná: Ranunculus ficaria, vel Chelidonium minus, Linn: Aranyól versengő: das kleine Schellkraut, Schartweiskraut, Feigwarzenkraut.*

Schiopá, *f. pl. pe. ΣΧΙΟΠΑ.* *subst. Spithama brevis, lichas — e-dis: sántaarasz, bakarasz: eine kurze Spanne.*

Schiopetu, tare, tatu. ΣΧΙΟΠΑΡ, ΤΑΡΕ, ΤΑΤ)

Schiopetezu, tare, tatu. ΣΧΙΟΠΑΡ, ΤΑΡΕ, ΤΑΤ) *V. Schiopu, are, atu.*

Schiptru, *m. pl. uri, f. ΓΑΡΑΠΤΡ.* *subst. Sceptrum: Királyi palta: der Scepter, Deyter. a Graec. σκηπτρον, sceptrum.*

Schiopu, *f. ópá, pl. pi, f. ópe. ΣΧΙΟΠ, ΠΑ.* *adj. claudus, claudioans: sánta: hinkend, krumm. Ital. zoppo Graeco σκίφος, claudus*

Schiopu, pare, atu. ΣΧΙΟΠ, ΠΑΡΕ, ΑΤ. *verb. activ. I. pre quinea: claudum reddo: megsántítani: krumm*

- frumm schlagen, hinfend machen. *II.* *verb. neutr. i. e.* calcu réu, séu ámbu schiopu: *claudeo, claudo, claudico:* sántálni, sántikálni, sántítáni: hínken, frumm gehen. *Ital.* Zoppicare.
- Sebitácie, *f. pl. cii.* СБИТАЧІЕ *subst.* vivacitas; alacritas, vigor; ratio excitata: elevenség, serénység: die Munterkeit, Lebhaftigkeit. *item V.* Istejie.
- Schitaciu, *f. ce, pl. cii, f. ce.* СБИТАЧЮ, ЧІ. *adject. excitatus, vivax, vegetus, alacris, vividus, vigenis:* eleven, serény: munter, lebhaft aufgeweckt. *item V.* Isteju. *a Lat. excitatus.*
- Schitu, *m. pl. te, séu uri, f. asterium, monasteriolum:* Klastromatska: ein kleines Kloster.
- Scléřá, *f. pl. e.* ШЛЕЧЯ. *i. e. práginá, despiciatúra: subst. seida:* hasáb: ein Eßelt.
- Scléřezu, *sare, fatu.* ШЛЕЧІЗ, ФАЧІ, ФАТ. *verb. activ. findo, diffindo:* hasitani, hasagatni: spalten.
- Scléřtu, *m. pl. ře, séu uri, f. ШЛЕЧІУ.* *subst. stréche: oestrum, oestrus:* bögöly: die Brdmse.
- Sclipelá, *f. pl. ele.* ШЛЕПЕЛІ. *subst. lux, fulgor, micatio:* tündöklés, villogás: der Glanz, Schimmer; das Glänzen, Schimmern.
- Sclipescu, *pire, pitu.* ШЛЕПІСК, ШІПС, ШІТ. *verb. neutr. luceo, fulgeo, mico:* tündökleni, villogni: glänzen, schimmern, flimmern, flinkern. *Græce* ελάση.
- Sclipețu, *m. ři, f. te.* ШЛЕПІУ. *subst. ó erbá, i. e. tormentilu:* Tormentilla eruíta, Linn: Vergyökér? die Blutwurz, Rührwurz, Heilwurz.
- Sclipiciosu, *f. cidsá, pl. ři, f. se.* ШЛЕПІЦІОСІ, ЧОЛІЦ. *adj. lucens, micans, fulgidus:* sénylő, tündöklő, villogó: glänzend, flimmern, schimmernd.
- Sclisá, *f. pl. se.* ШЛЕЧЯ. *subst. V. Clisá.*
- Scóbá, *f. pl. be.* СКОБА. *subst. subcus, fibula:* eszkába: die Klammer. — préndu cu scóbá: *subscudo constringo:* scóbábáznı: zusammenklammern. *a Lat. subscus, per metathesim.*
- Scóbariu, *m. pl. řii.* СКОБАРЮ. *subst. unu pésce:* Cyprinus nassus: Padutz, Ponty: der Nasenfisch.
- Scóbéřtescu, *řire, řitu.* ШКОБЕЧІСКИ. ШІРС, ШІТ. *verb. activ. calcitro, labor, lapso:* botlani, megsikámlani; kitsuszni, bukni, ausgleiten, abglitschen, andrutschen.
- Scobescu, *bire, bitu:* ШКОБІСКИ, ШІРС, ШІТ. *verb. act. 1) i. e. facu gáurosu: excavo:* kiúřiteni: aushöhlen. 2) tářu in queva lemnu, petró etc. *p. e. cu dalta: scalpo, exscalpo:* véřni, vájni: graben, stechen, ausmeißeln. *a Lat. excavo.*
- Scobitóre, *f. pl. e.* ШКОБИТОРЕ. *subst. V. Scóbá.*
- Scobitoriu, *m. pl. tori, f. ШКОБИТОРЮ.* *subst. 1) quarele ciopléřte in petró, lemnu, ect. scalptor, sculptor, caelator:* faragó: der Graber. — 2) unéřtá de scobitu: *caelum, caestrum, scalprum:* véřő, vajó: der Meißel, die Grabstichel. — de dęnti: *dentiscalpium:* fogvájó: der Stöřet, Zahnstöřer, Zahnstecher.
- Scoboru, Scoborřu, *V. Coboru, Coborřu.*
- Scociorescu, *řire, řitu.* ШКОЦИРЕСК, ШІРС, ШІТ. *verb. act. 1) i. e. imprářtiu, řéřchiru: disjicio, dissipó:* szerte hányni: zerstreuen, herumwerfen. — 2) *i. e. rúćóřu afará: scabo, ruspor, proruo:* kotorni, kikutorni, kotorázni, vájkálni: mählen; hervorwählen, heraussträfen oder tragen. — 3) *V. Scorbelescu.*
- Scocu, *m. pl. bce, séu: uri.* ШКО. *subst. ceterná: Canalis:* tsatorna: die Rinne, Röhre. — quarele éřte suptu stréřiná: *stillici.*

cidium: eszterha allya: die Dachrinne.
Scocutiu, m. pl. iii. f. Γκοκού.
subst. Canaliculus: tsatornátska: eine kleine Rinne, Röhre.
Scodolescu, lire, itu. Γκοδολες, λιρε, ιτ.)
Scodorescu, rire, itu. Γκοδορες, ριός, ιτ.)
Scodormólescu, lire, itu. Γκοδορμολες, λιρε, ιτ.) verb. act. V. Scociorescu.
Scoicá, f. pl. ci, séu ce. Γκοίκια.
subst. concha, cochlea: tsiga, tsigahaj: die Muschel.
Scóla, f. pl. oli, séu óla. Ησολά.
subst. Schola, ludus: Oskola; Iskola: die Schule. — *Scóla mare, séu Academie, Universitate*: *Academia, Universitas*: nagy Oskola, Akademia: die hohe Schule, oder Univerſchule, die Academie. — *jidovescá: Sinagoga*: zsidó Oskola: die Judenschule. — *ostágescá: Schola militaris*: hadi Oskola: die Kriegsschule. — *de caii, séu de caláritu: ludus equitationis*: ló, vagy lóvágló oskola: die Reitschule. — *ámblu la Scóla: Scholam obo, frequento*: oskolában járni: in die Schule gehen. — *trimitu la Scóla, p. e. vre unu pruncu: luda trado*: Oskolába küldeni: auf die Schule bringen, in die Schule schicken. — *portu, séu ténu pre quineva la Ssólá: quempiam in Scholis eduo, vel curo, ut Scholam frequentet*: Oskolába jártatni valakit: zur Schule halten. — *sé incepu Scólele: Scholae apperiantur*: kezdődnek az Oskolák: die Schule fängt sich an. *a Lat Schola.*
Scolasticese. Ησολαστηχέσι. adv. scolastice: oskolai módra: scholastisch.
Scolasticescu, f. césca, pl. sci. Ησολαστηχέσι, χέσι. adj. Scholasticus, Scholicus: oskolai: die Schule betreffend, scholastisch. — *p. e. annulu scolasticescu: an-*

nus scholasticus: oskolai Esztendő: das Schuljahr.
Scolasticu, m. pl. vi. Ησολαστηχέσι.
subst. Scholasticus, Studiosus literarum: tanuló deák: der Schüler, Scholar, Student, Scholastiker.
Scolu, sculare, latu. Γκόλα, καλίρε, λάρ. I. verb. act. 1) quæva, séu pre quineva dela pámentu, i. e. ridicu: extollo, suscito, erigo: felkölteni, felsemelni: aufrichten, in die Höhe heben. — 2) *din somnu, i. e. trezescu, deşteptu: excito, experge facio*: felkölteni, felserkenteni, felébresztteni: aufwecken. — 3) *din mortí, i. e. înviezu: a mortuis resuscito, in vitam revoco*: feltámasztani: aufwecken, von dem Todten erwecken. *II. verb. neutr. mé sculo*: 1) *din patu, de josu, etc. surgo: felkelni: aufstehen, sich aufrichten.* — 2) *din mortí, i. e. înviu: resurgo, ad vitam redeo*: feltámadni: aufersuchen von den Todten. 3) *mé sculu pre quineva, séu asupra cuiva: aggredior, invado, adrior, peto quempiam*: valakit megtámadni, vagy valaki ellen feltámadni, kikelni: anpacken, angreifen, anfallen Jemanden. *a Lat. ex et collum: quasi collum attolo: Gall. s'es-couler, attolor.*
Scopescu, pire, pitu. Γκοπίσι, λιρε, ιτ. verb. act. 1) i. e. jugánescu: eviro, exasco, castraherélni, kihérélni: schneiden, abstriren, entmannen. 2) V. Scupiu.
Scopitu, m. pl. xi. Γκοπίτ. subst. 1) i. e. famenu, jugánitu: castratus, eviratus, apocopus, spado, Eunuchus: herélt: der Berschnittene, Castrat. 2) V. Scupitu, vel Scupiatu.
Scopu, m. pl. uri f. Γκόπ. subst. scopus: trél, szándék: der Zweck, die Absicht. *a Lat. scopus. II. scopo.*
Scorbelescu, lire, itu. Γκορβελες, λιρε, ιτ. verb. act. p. e. cu degetulu in nasu: rimo, ruo, scobo:

- do: vájni, vájkalni: wühlen, tragen, grubeln.
- Scorburá, *f. pl. re.* Γρόραρα. *bu-*
turá, subst. 1) *caverna in trun-*
co: odú, udú a' fában: die Höhle in einem Baum. — 2) o irapiná buturósá: *truncus cavernosus:* odvasfa: ein hohler Baum.
- Scorburosu, *f. rósa, pl. si, f. óse.* Γροραρόσ, ρόσας. *adj. cavus, cavernosus:* odvas: höhl, ausgehöhlt.
- Scorbutu, *m pl. te. f.* Γροραβύτ. *subst. scorbutus:* testnek rodt-hadása: der Scharbock, Sforbut.
- Scormonescu, nire, nitu. Γροραμόνιακ, νίρε, νίτ. *verb. act. pre* quineva din somnu, *i. e. de-* *steptu: excito, expergefacio:* felserkenteni, felébreszteni, költteni: aufmuntern, aufwecken. 2) *i. e. réschiru, imprástiiu: dis-* *jicio:* szerte hányni, széleszteni: zerstreuen, herumwerfen.
- Scorná, *f. pl. ne.* Γκόρανα. *subst.* 1) *adeq. urciune: squalor, foed-* *itas, turpitude, deformitas, sordities, abominabilitas:* undokság, otsmányság, disztelenség: der Schmutz, die Unreinigkeit, Garstigkeit, Häßlichkeit. 2) *adeq. cácatu, a) de omu: merda, stercus, excrementum huma-* *num:* szar, kaka: der Dreck, Koth. — b) *de dobitocu, adeq:* *halegá: stercus, excrementum:* ganéj, ganáj, szar: der Mist, Koth, Dreck, dela *squalor.*
- Scornaciú, *f. ce, pl. ci.* Γκόρανάτσο. *adj. vigil, vigilans, modico somno indulgens:* émeit, i- *ett, kevés álmu: wachsam, wach-* *ter, aufgewekt.*
- Scornávescu, vire, vitu. Γκόραναβίακ, νίρε. *verb. act. que-* *nta: inficio, inquino, foedo, maculo, squalidum reddo:* undokítani, disztelenszteni: beschnuzen, besudeln, garstig machen. *II. neutr. mé scornávescu, adeq. mé cacu: caeo: szarni, ipri-* *kálni, kákálni: scheißen, kacken,*
- zu Stuhle gehen, die Noth ver-
richten.
- Scornávie, *f. pl. vii.* Γκόραναβίακ. *subst. squalor, squaliditas, sordities, foeditas, turpitude, deformitas:* undokság, otsmányság, rut dolog, disztelenség: der Schmutz, die Unreinigkeit, Garstigkeit, Häßlichkeit. *a Lat. squaliditas, per metathesim.*
- Scornávu, *f. vá, pl. vi, f. ve.* Γκόρανακ, εκ. *adj. squalidus, foedus, turpis, deformis, sordidus, abominabilis:* undok, otsmány, tsúfrut, disztelen, képtelen, tsúnya: schmutzig, garstig, häßlich, abscheulich.
- Scornávu. *adv. squalide, foede, sordide, turpiter, deformiter:* undokul, otsmányul, rútul, disztelenül: schmutzig, garstig. *etc.*
- Scornescu, nire, nitu. Γκόρανιακ, νίρε, νίτ. *I. verb. act. 1) pre* quineva din somnu, *i. e. de-* *steptu, trézescu: excito, expergefacio:* felserkenteni, felébreszteni: aufwecken, aufmuntern. — 2) *vre o véste, basná ménciuná: fingo, confingo, excogito, comminacor:* költteni, kóholni: dichten, erdichten, ausdichten, erdenken, aussinnen, ausspintistren. *II. neutr. mé scornescu, i. e. din somnu: exper-* *giscor, evigilo, excitor:* felserkenni, felébredni: erwachen, aufwachen, munter werden.
- Scornire, *f. pl. ri.* Γκόρανίρε. *subst. fictio, excogitatio:* kigondolás: die Erdichtung, Ausdichtung. |
- Scornitoriu, *m. pl. ri.* Γκόρανιτόριο. *subst. fictor:* költő: der etwas erdichtet.
- Scorniturá, *f. pl. ri, séu: re.* Γκόρανιτúra. *subst. figmentum, commentum:* költemény: die Dichtung, Erdichtung.
- Scornu, *f. ná.* Γκόραν, να. *adj. V. Scornávu.*
- Scorpic, *f. pl. pii.* Γκόραπία. *subst.* 1) *o férá venenáta: scorpio, scorpius:* szorpio: der Scorpion.

- 2) o specie de shiciu, séu corbaciú ascútitu la jidovi, (prequumu sé pomenésece la a III. carte a Impératilorú, cap: XII. ver: 11) *Scorpio Isid: vulg:*) Skorpíó nevú hegyes ostor, vagy korbáts a' zsidoknál: eine spißige Peitsche, oder Knute bey den Juden.
- Scórşá, f. pl. ře. Γκορşα. subst.** 1) qué mai grósá, *p. e.* de pre vre unu arbore: *cortex, crusta:* haj, héj: die Rinde, Schale. — quaré se pone pre vre o raná, séu bubá: vara a' sebnék: der Schorf, Brind. 2) qué supţire de pre órequareva arbore: *liber:* fahártya: der Bast, Baumbast. *a Lat. cortex.*
- Scórşáescu, ire, itu. Γκορşάσκ. íře, ířt. verb. act.** 1) in grumazi voindu a lápida flegma: *screeo:* hákogú: sich räuspern. — 2) vre o încálcémente nóo, *etc. strido, strideo:* tsikorogni: knirschen.
- Scórşéire, f. pl. ři. Γκορşάίře.)**
Scórşéiturá, f. pl. ři, séu: re. Γκορşάίře.) subst. 1) in grumazi: *screeatus:* hákogás: das Räusperrn. — 2) *i. e. cářţéire, şcárgşíire:* *stridor:* tsikorgás: das Knirschen.
- Scórşíşórá, f. pl. ře. Γκορşίşóřα. subst. Cinnamum, Cinnamomum, vel cortex cinnamomi:** fahéj, fahaj: der Zimmet, die Zimmetrinde.
- Scórşóşezu, şere, řetu. Γκορşóşεζ. ířt, ířt. V. Inscórşóşezu.**
- Scórşosu, f. řósá, pl. ři, f. ře. Γκορşóşoς, řoář. adj. corticosus, crustatus:** hajás, héjas, héjal béborítva: rindig, mit einer Rinde, oder Brind überzogen.
- Scorşuşá, f. pl. ře. Γκορşúřα. subst.** 1) de grádiná: *Sorbum:* Berkenye: die Vogelbeere, Sperbeere, der Sporapfel, Sorbapfel, die Eschriße. 2) de pádure: *Bacca Crataegi torminalis:* Barkótza: die Wehlbeere, Darmbeere, Erlíße.
- Scorşuşu, m. pl. ři. Γκορşúřα. subst.** 1) de grádiná, *i. e. sorbu:* *Sorbus domestica, Linn:* Berkenyefa: der Epyerlingsbaum, Vogelbeerebaum, Sporapfelbaum. 2) de pádure: *i. e. Sorbu silbaticu:* *Crataegus torminalis Linn:* barkótza: der Wehlbeerebaum.
- Scorzonerá, f. pl. ře. Γκορşóñeřα. subst. o plantá: Scorzonera hispanica, Linn: Artifiola, Kartzanela: der Schlangenwurz, das Wipergras, die Haserwurz, Scorzonera.**
- Scosu, f. řósá, pl. ři, f. óse. Γκόř, řkoář. participi verbi scotu. V. Scotu.**
- Scótere, f. pl. ři. Γκοάřeře. subst. exceptio, eductio, extractio, exemptio:** kivevés, kivétel, *etc.* das Ausnehmen, Herausnehmen. *etc.*
- Scóřiu, scótere, scosu. Γκόř, řkoářeře, řkóř.)**
- Scotu, scótere, scosu. Γκόř, řkoářeře, řkóř.) verb. act.** 1) de undeva pre quineva, séu quera afará, *p. e.* vre o rádiciná din pámentu, vre unu dente din gurá, *etc. excipio, eximo, promo, evello, extraho, educo:* kivenni, kihuzni: ausnehmen, herausnehmen, ausziehen, herausziehen. — 2) apă din fótaná: *aquam haurio:* vizet meríteni. Wasser schöpfen. — 3) puú, séu pulli din óua: *excludo:* kikóřteni: ausbrütten. — 4) cuiva vre unu ochiá: *oculum exentio cupiam:* szemét kiútni valakinet: ein Aug heraus schlagen Jemanden. — 5) vre o carte in typariu: *librum typis edo:* könyvet kiadni, nyomtatni: ein Buch herausgeben. — 6) pre quineva din casá, margini, řérá, *etc. afári, a) i. e. íř' ducu, íř' pováçescu:* *educo:* kivenni, vezetni: hinausführen. *b) pre máni, umere, braçe, etc. effero, exporto:* kivenni: hinaus tragen. *c) i. e. íř' gonescu, řipu, dudúia afári:*

expello, ejicio: kivetni, kikergetni, kihajtani, kitsapni: aus-treiben, hinaus-treiben, hinaus-jagen, oder werfen. — 7) pre quineva din vre o dreghetorie: *officio depono, privo, quempiam, munus alicui adimo*: valakit hivatalból kitenni: vom Amte absetzen, ablegen, des Amtes entsetzen Jemanden. — din serbire: *ministerium pello, abigo*: szolgálattól eltsapni: aus dem Dienste entlassen, fortjagen, wegjagen. — 8) pre quineva dela queva réu, p. e. dela prénsóre, i e. scapu, mántuescu: *salvo, libero, elibero*: megmenteni, megszabadítani: befreien. — 9) queva zálogitúra, V. Rescumpáru: — dela *excutio*: prequumu se véde Nro 4).

Scovardá, f. pl. scoverdi. *Сковарда. subst. placenta tenuis*: placentina: der Fladen, die Plattschinte.

Scovérsescu, sire, itu. *Сковаршик, шире, ит. V. Covérsescu.*

Scrámbitá, f. pl. te. *Скразманца. subst. haringa: Clupea harengus, Alec, Halec, Halex*: Hering: der Haring, Hering.

Scránsescu, nire, itu. *Скразшик, шире, ит. V. Scánsescu.*

Scremu, scémere, mutu. *Срем, скремере, мет. verb. act. nitor, Sveton: Vesp: 20. et Ovid: Met: IX. 302* magát nyögve erőltetni, p. o. szarásra, etc. kreifen, sich laut anstrengen. dela *screo*, séu *excreo*: i. e. scortéescu sílindumé a lápida flegma din grumazi.

Scriere, f. pl. ri. *Скриере. subst. scriptio*: írás: das Schreiben.

Scrítorie, f. pl. rii. *Скритория. subst. scribatus, Codic: Iust: VII. 62, 4*) íródeákság: der Schreiberdienst.

Serítoriu, m. pl. ri. *Скриторію. subst. 1)* quarele serie ori que pre sama sá, séu a altué: *scriptor*: író: der Schreiber, der Etwas schreibt. 2) la vre o dreghé-

torie, lónghe vre unu Domnu, i e. logofétju: *scriba*: íródeák: der Schreiber. — *Scrítoriá, sam. a Lat. scriptor. Ital. scrittore.* Scrínte, f. pl. tei. *Скринте. subst. scumpie, iorgovanu, melinu, boroslánu: Syringa vulgaris, Linn: Szelentze, Borostyán*: der spanische Hollunder.

Scríntescu, tire, titu. *Скринтеск, тире, тит. verb. act. luxo, eluxo, distorqueo*: kimenyíteni, kifizamítáni: verrenken, verstauchen. — mé *scríntescu: eluxo*: kimarúlni, fitzamodni, fitzamlani, menyülni: sich verstauchen, verrenken. a *Graec. σκισταιω. salio, exulto.*

Scrítitóre, f. pl. ri. *Скрититора. subst. o érbá: Potentilla anserina, Linn: Pipefű: der Gänserich.*

Scrítitúra, f. pl. re. *Скрититуря. subst. luxatura, distortio*: kimarúlás, fitzamodás, menyülés: die Verstauchung, Verrenkung.

Scríturá, f. pl. ri. séu: re. *Скритуря. subst. Scriptum, scriptura*: írás: die Schrift. — *Sánta Scríturá: Scriptura Sacra, Libri divini, Biblia, paginae Sacrae*: Szent Írás, Biblia: die heilige Schrift, die Bibel. a *Lat. scriptura. Ital. scrittura, vel scritta.*

Serísu, f. sá, pl. si, f. se. *Срише, сз. adj. séu particip. scriptus*: írtt, írott: geschrieben. — de *serísu*: *adj. sriptorius*: író: zum Schreiben gehdrig. p. e. péná de *serísu*: *penna scriptoria*: író tollú, írópenna: die Schreibfeder. — mé sá de *serísu*: *mensa scriptoria*: író asztal: der Schreibtisch.

Seríu ére, serísu. *Сриси, ире, сриси. verb. act. scribo*: írni: schreiben. — queva lónghé altá queia: *adscribo*: óda írni, hozzá írni: dajuschreiben. — *impresjuru*: *circumscribo*: leírni: beschreiben. — la olaktá: *conscribo*: öszveírni: zusammen-schrei-

- 2) o specie de sbiciu, séu corbaciú ascuţitu la jidovi, (prequumu sé pomenése la a III. carte a Impératilorú, cap: XII. ver: 11) *Scorpio* *Isid. vulg.*) Skorpio nevü hegyes ostor, vagy korbáts a' zsidoknál: eine spißige Weisſche, oder Knute bey den Juden.
- Scórtá, f. pl. ꝑe. Γκοάρυζ. subst.**
1) qué mai grósá, *p. e.* de pre vre unu arbore: *cortex, crusta*: haj, héj: die Rinde, Schale.— quare sé pone pre vre o raná, séu bubá: vara a' sebnék: der Schorf, Brind. 2) qué supţire de pre órequareva arbore: *liber*: fahártya: der Baſt, Baumbaſt. a *Lat. cortex.*
- Scórtáescu, ire, itu. Γκορτζάκκ, ήρε, ήτ. verb. act.** 1) in grumazi voindu a lápida flegma: *scroo*: hákogni: ſich ráußpern.— 2) vre o încalcéménte nóo, *etc. strido, strideo*: tsikorogni: knirſchen.
- Scórtéire, f. pl. ri. Γκορτζήρε.)**
Scórtéitura, f. pl. ri, séu: re. Γκορτζήτρα.) subst. 1) in grumazi: *screatus*: hákogás: das Ráußpern.— 2) *i. e. cártéire, scárg-nire*: *stridor*: tsikorgás: das knirſchen.
- Scórtişórá, f. pl. re. Γκορτζισóρα. subst.** *Cinnamum, Cinnamomum, vel cortex cinnamomi*: fahéj, fahaj: der Zimmet, die Zimmetrinde.
- Scórtişózeu, gere, getu. Γκορτζισóυζ, υήζ, υήτ. V. Inscórtişózeu.**
- Scórtosu, f. tósá, pl. ꝑi, f. se. Γκορτζός, υόαυζ. adj. corticosus, crustatus**: hajás, héjas, héjal béboritva: rindig, mit einer Rinde, oder Brind überzogen.
- Scorúşá, f. pl. ꝑe. Γκορúşαυζ. subst.**
1) de grádiná: *Sorbum*: Berkenye: die Vogelbeere, Sperbeere, der Sporangel, Sorbapfel, die Eſſeriſe. 2) de pádure: *Bacoca Crataegi torminalis*: Barkótza: die Wehlbeere, Darmbeere, Erſiſe.
- Scorúşu, m. pl. ꝑi. Γκορúşαυζ. subst.**
1) de grádiná, *i. e. sorbu*: *Sorbus domestica*, *Linn. Berkenyefa*: der Spenglingbaum, Bergelbeerbaum, Sporangelbaum. 2) de pádure: *i. e. Sorbu silbaticu*: *Crataegus torminalis* *Linn.*: barkótza: der Wehlbeerbaum.
- Scorzonerá, f. pl. re. Γκορζονήρα. subst.** o plantá: *Scorzonera hispanica*, *Linn.*: Artifiola, Kartzanela: der Schlangenmord, das Divergras, die Haferwurzel, Scorzonera.
- Scosu, f. scósá, pl. ꝑi, f. óse. Γκόσ, σκόαυζ. participi verbi scotu. V. Scotu.**
- Scótere, f. pl. ri. Γκοάτρε. subst. exceptio, eductio, extractio, exemptio**: kivevés, kivétel, *etc.* das Ausnehmen, Herausnehmen. *etc.*
- Scótiu, scótere, scosu. Γκότ, σκόάτρε, σκότ.)**
- Scotu, scótere, scosu. Γκότ, σκόάτρε, σκότ.) verb. act.** 1) de undeva pre quineva, séu queva afará, *p. e.* vre o rádiciná din páméntu, vre unu dente din gurá, *etc. excipio, eximo, promo, evello, extraho, educo*: kivenni, kihuzni: auszahmen, herausnehmen, ausziehen, herausziehen.— 2) apá din fóntáni: *aquam haurio*: vizet meriteni: Waſſer ſchöpfen.— 3) puú, séu pulli din óua: *excludo*: kikóteni: außbrúttén.— 4) cniva vre unu ochiu: *oculum excutio cupiam*: szemét kiútni valakinek: ein Aug herausſchlagen Jemanden.— 5) vre o carte in typariu: *librum typis edo*: könyvet kiadni, nyomtatni: ein Buch herausgeben.— 6) pre quineva din casa, margini, *terá. etc. afará, a) i. e. il' ducu, il' pováqnescu: educo*: kivinni, vezetni: hinauführen. *b) pre máni, umere, brace, etc. effero, exporto*: kivinni: hinaustragen. *c) i. e. il' gonescu, cipu, duduiu afará: ex.*

expello, ejicio: kivetni, kikergetni, kihajtani, kitsapni: austreiben, hinaustreiben, hinaustjagen, oder werfen. — 7) pre quineva din vre o dreghetorie: *officio depono, privo, quempiam, munus alicui adimo*: valakit hivatalból kitenni: vom Amte absetzen, ablegen, des Amtes entsetzen Jemanden. — din serbire: *ministerium pello, abigo*: szolgálatból eltsapni: aus dem Dienste entlassen, fortjagen, wegjagen. — 8) pre quineva dela queva réu, p. e. dela prénsóre, i. e. scapu, mántuescu: *salvo, libero, elibero*: megmenteni, megszabadítani: befreien. — 9) queva zálogiturá, V. Rescumpáru: — dela *excutio*: prequumu se véde Nro 4).

Scovardá, f. pl. scoverdi. Скова́рдъ. *subst. placenta tenuis*: plattsinta: der Fladen, die Plattsinte.

Scovérgescu, sire, itu. Скова́рскъ, шире, ит. V. Covérgescu.

Scrámbitá, f. pl. te. Скова́мбита. *subst. haringa*: *Clupea harengus, Alec, Halec, Halex*: Hering: der Håring, Hering.

Scránsescu, nire, itu. Скова́нскъ, шире, ит. V. Scársnescu.

Scremu, scrémere, mutu. Ско́рем, ско́рмере, мѣт. *verb. act. nitor, Sveton: Vesp: 20. et Ovid: Met: IX. 302*) magát nyögve eröltetni, p. o. szarásra, etc. kreifen, sich laut anstrengen. dela screo, séu excreo: i. e. scortéescu silindumé a lápida flegma din grumazi.

Scriere, f. pl. ri. Ско́рире. *subst. scriptio*: irás: das Schreiben.

Scritorie, f. pl. rii. Ско́ритори́е. *subst. scribatus, Codic: Iust: VII. 62, 4*) írdeákság: der Schreiberdienst.

Scritoriu, m. pl. ri. Ско́ритори́ю. *subst. 1*) quarele scrie ori que pre sama sá; séu a altué: *scriptor*: író: der Schreiber, der Etwas schreibt. 2) la vre o dreghé-

torie, lónghe vre unu Domnu, i. e. logofétju: *scriba*: írdeák: der Schreiber. — *Scritoriá, sam. a Lat. scriptor. Ital. scrittore*. Scrinte, f. pl. tei. Ско́ринте. *subst. scumpie, iorgovanu, melinu, boroslánu*: *Syringa vulgaris, Linn: Szelentze, Borostyán*: der spanische Hollunder.

Scrintescu, tire, titu. Ско́ринтеск, тире, тит. *verb. act. luxo, eluxo, distorqueo*: kimenyíteni, kifitzamítani: verrenken, verstauchen. — mé scrintescu: *eluxor*: kimarúlmi, fitzamodni, fitzamlani, menyülmi: sich verstauchen, verrenken. a *Graec. σκινταω. salio, exulto*.

Scrintitóre, f. pl. ri. Ско́ринтито́ре. *subst. o érbá*: *Potentilla anserina, Linn: Pipefű*: der Gånserich.

Scrintiturá, f. pl. re. Ско́ринтитэ́ре. *subst. luxatura, distortio*: kimarúlás, fitzamodás, menyülés: die Verstauchung, Verrenkung.

Scripturá: f. pl. ri, séu: re. Ско́ри́турэ. *subst. Scriptum, scriptura*: irás: die Schrift. — *Sánta Scripturá*: *Scriptura Sacra, Libri divini, Biblia, paginae Sacrae*: Szent Irás, Biblia: die heilige Schrift, die Bibel. a *Lat. scriptura. Ital. scrittura, vel scritta*.

Scrisu, f. sá, pl. si, f. se. Ско́ри́с, ез. *adj. séu particip. scriptus*: írtt, írott: geschrieben. — de scrisu: *adj. scriptorius*: író: zum Schreiben gehörig. p. e. péná de scrisu: *penna scriptoria*: írótollú, írópenna: die Schreibfeder. — mé sá de scrisu: *mensa scriptoria*: író asztal: der Schreibtisch.

Scriu ére, scrisu. Ско́рис, эре, скри́с. *verb. act. scribo*: írni: schreiben. — queva lónghé altá queia: *adscribo*: óda írni, hozzá írni: dazuschreiben. — *impresjuru*: *circumscribo*: leírni: beschreiben. — la olaká: *conscribo*: öszveírni: zusammen-schrei-

2) o specie de sbiciu, séu corbaciú ascuţitu la jidovi, (prequumú sé pomenése la a III. carte a Impéraţilor, cap: XII. ver: 11) *Scorpio* *Isid. vulg.*) Skorpio nevü hegyes ostor, vagy korbáts a' zsidoknál: eine spißige Peitsche, oder Knute bey den Juden.

Scórtá, *f. pl. ꞥe. Γκορταζ.* *subst.*
1) qué mai grósá, *p. e.* de pre vre unu arbore: *cortex, crusta*: haj, héj: die Rinde, Schale.—quaré se pone pre vre o raná, séu bubá: vara a' sebnék: der Schorf, Brind. 2) qué supţire de pre órequareva arbore: *liber*: fahártya: der Bast, Baumbast. a *Lat. cortex.*

Scórtáescu, *ire, itu. Γκορταζικ.*
ίρε, ίτε. verb. act. 1) in grumazi voindu a lápida flegma: *scroo*: hákogni: síh ráuspern.—2) vre o încalcéménte nóo, *etc. strido, strideo*: tsikorogni: knirschen.

Scórtéire, *f. pl. ri. Γκορταζίρε.*
Scórtéiturá, *f. pl. ri, séu: re. Γκορταζίτερά.* *subst.* 1) in grumazi: *screatus*: hákogás: das Räuspern.—2) *i. e. cártéire, scárgítire*: *stridor*: tsikorgás: das Knirschen.

Scórtişórá, *f. pl. re. Γκορτιşóρά.* *subst. Cinnamum, Cinnamomum, vel cortex cinnamomi*: fahéj, fahaj: der Zimmet, die Zimmetrinde.

Scórtişózeu, *gere, zetú. Γκορτιşóζεú,*
ζιζ, ζιτ. V. Inscórtişózeu.

Scórtosu, *f. tósá, pl. ꞥi, f. se. Γκορτιός, τόςζ.* *adj. corticosus, crustatus*: hajás, héjas, héjal béboritva: rindig, mit einer Rinde, oder Brind überzogen.

Scórusá, *f. pl. ꞥe. Γκορρúζ.* *subst.*
1) de grádiná: *Sorbum*: Berkenye: die Vogelbeere, Sperbeere, der Sporpffel, Sorbapffel, die Esfíberge. 2) de pádure: *Bacca Crataegi torminalis*: Barkótza: die Mehlbeere, Darmbeere, Erlíze.

Scórusu, *m. pl. ꞥi. Γκορρúζ.* *subst.*
1) de grádiná, *i. e. sorbu*: *Sorbus domestica*, *Linn. Berkenyefa*: der Speyerlingbaum, Bergelbeerbaum, Sporpffelbaum. 2) de pádure: *i. e. Sorbu silbaticu*: *Crataegus torminalis* *Linn.*: barkótza: der Mehlbeerbaum.

Scórzonerá, *f. pl. re. Γκορζονίρα.* *subst.* o plantá: *Scorzonera hispanica*, *Linn. Artifiola*, Kartzanela: der Schlangenwurz, das Dixergras, die Hasferwurzel, Scorzonera.

Scosu, *f. scósá, pl. ꞥi, f. óse. Γκόζ, σκόζζ.* *participi verbi scotu. V. Scotu.*

Scótere, *f. pl. ri. Γκοάτερε.* *subst. exceptio, eductio, extractio, exemptio*: kivevés, kivétel, *etc.* das Ausnehmen, Herausnehmen. *etc.*

Scótiu, scótere, scosu, *Γκόζ, σκόάτερε, σκόζ.*

Scotu, scótere, scosu, *Γκότ, σκόάτερε, σκόζ.* *verb. act.* 1) de undeva pre quineva, séu queva afará, *p. e.* vre o rádiciná din páméntu, vre unu dente din gurá, *etc. excipio, eximo, promo, evello, extraho, educo*: kivenni, kihuzni: ausznehmen, herausnehmen, ausziehen, herausziehen.—2) apá din fónţani: *aquam haurio*: vizet meríteni: Wasser schöpfen.—3) puú, séu pulli din óua: *excludo*: kikóteni: auszbrütten.—4) cuiva vre unu ochiu: *oculum excutiocipiam*: szemét kiütnei valakinét: ein Aug herausgeschlagen jemanden.—5) vre o carte in typariu: *librum typis edo*: könyvet kiadni, nyomtatni: ein Buch herausgeben.—6) pre quineva din casá, margini, *terá, etc. afará, a) i. e. lí' ducu, lí' pováçuescu: educo*: kivinni, vezetni: hinausführen. b) pre máni, umere, brace, *etc. effero; exporto*: kivinni: hinaustragen. c) *i. e. lí' gonescu, çipu, duduiu afará:*

expello, ejicio: kivetni, kikergetni, kihajtani, kitsapni: austreiben, hinaustreiben, hinaustjagen, oder werfen. — 7) pre quineva din vre o dreghetorie: *officio depono, privo, quempiam, munus alicui adimo*: valakit hivatalból kitenni: vom Amte absetzen, ablegen, des Amtes entsetzen Jemanden. — din șerbire: *ministerium pello, abigo*: szolgálatból eltsapni: aus dem Dienste entlassen, fortjagen, wegjagen. — 8) pre quineva dela queva réu, p. e. dela prénsóre, i. e. scapu, mántuescu: *salvo, libero, elibero*: megmenteni, megszabadítani: befreien. — 9) queva zálogiturá, V. Rescumpáru: — dela *excutio*: prequumu se véde Nro 4).

Scovardá, f. pl. scoverđi. *Сковарда*. subst. *placenta tenuis*: plattsinta: der Gladen, die Plattschinte.

Scovărgescu, șire, itu. *Сковарщина, шире, ит. V. Covărgescu*.

Scrámbitá, f. pl. ře. *Скрамбича*. subst. haringa: *Clupea harengus, Alea, Halec, Halex*: Hering: der Haring, Hering.

Scársnescu, nire, itu. *Скаршник, шире, ит. V. Scársnescu*.

Scremu, scrémere, mutu. *Срем, скремере, мѣт. verb. act. nitor, Sveton: Vesp: 20. et Ovid: Met: IX. 302* magát nyögve eröltetni, p. o. szarásra, etc. freisfen, sich laut anstrengen. dela *screo*, séu *excreo*: i. e. scortăescu silindumé a lápida flegma din grumazi.

Scriere, f. pl. ri. *Скриере*. subst. *scriptio*: írás: das Schreiben.

Scrítorie, f. pl. rii. *Скриторие*. subst. *scribatus, Codic: Iust: VII. 62, 4*) íródeákság: der Schreiberdienst.

Scrítoriu, m. pl. ri. *Скриторю*. subst. 1) quarele scrie ori que pre sama să, séu a altué: *scriptor*: író: der Schreiber, der Etwas schreibt. 2) la vre o dreghe-

torie, lónghé vre unu Domnu, i. e. logofétju: *scriba*: íródeák: der Schreiber. — *Scrítoritá, fem. a Lat. scriptor. Ital. scrittore*. Scrinte, f. pl. tei. *Скринте*. subst. scumpie, iorgovanu, melinu, boroslanu: *Syringa vulgaris, Linn: Szelentze, Borostyán*: der spanische Hollunder.

Scrintescu, tire, titu. *Скринтеску, тире, тит. verb. act. luxo, eluxo, distorqueo*: kimenyítteni, kifestzámítani: verrenken, verstauchen. — mé scrintescu: *eluxor*: kimarúlmi, fitzamodni, fitzamlani, menyülmi: sich verstauchen, verrenken. a *Graec. σικρωω. salio, exulto*.

Scrintitóre, f. pl. ri. *Скринтитора*. subst. o érbá: *Potentilla anserina, Linn: Pipefű*: der Gänserich.

Scrintiturá, f. pl. re. *Скринтитора*. subst. *luxatura, distortio*: kimarúlás, fitzamodás, menyülés: die Verstauchung, Verrenkung.

Scripturá, f. pl. ri. séu: re. *Скриптура*. subst. *Scriptum, scriptura*: írás: die Schrift. — *Sánta Scripturá: Scriptura Sacra, Libri divini, Biblia, paginae Sacrae*: Szent Írás, Biblia: die heilige Schrift, die Bibel. a *Lat. scriptura. Ital. scrittura, vel scritta*.

Scrisu, f. sá, pl. ři, f. se. *Скрие, 12. adj. séu particip. scriptus*: írtt, írött: geschrieben. — de scrisu: *adj. scriptorius*: író: zum Schreiben gebrüg. p. e. péná de scrisu: *penna scriptoria*: írótollú, írópenna: die Schreibfeder. — mé sá de scrisu: *mensa scriptoria*: íróasztal: der Schreibtisch.

Scriu ére, scrisu. *Скрие, ире, скрие. verb. act. scribo*: írni: schreiben. — queva lónghé altá queia: *adscribo*: óda írni, hozzá írni: dajuschreiben. — *impresjuru*: *circumscribo*: leírni: beschreiben. — la olaktá: *conscribo*: özveírni: zusammenschrei-

schreiben. — scriu josu, adequé punu pre hártie, *p. e.* que amu cetitu, amu áuditu, amu gánditu: *describo*: leírni: abschreiben. — queva afará, *p. e.* vre o ínchieturá, din óre quaréva car-te: *exscribo*: kiírni: auschreiben, herauschreiben. — in queva, *p. e.* nomele in vre o carte: *inacribo*: béírni: einschreiben. — cuiva queva, *p. e.* vre o véste nóo: *perscribo*: megírni: Zetwanden Etwas schreiben, überschreiben. — scriu queva inápte, *p. e.* titula la vre o carte: *praescribo*: e-lóírni: voranschreiben. — scriu ín-déréptu, *p. e.* la carte (epi-stolia) cuiva: *rescribo*: viszsza-írni: zurückschreiben. — scriu de desuptu, *p. e.* nomele la vre unu contractu: *subscribo*: alá-jírni: unter - hinschreiben. — dintr' o carte íntr' alta: *transcribo*: általírni: hinüberschreiben. — águ serié, séu amu chefu a scriere: *scripturio*: írhatnám: schreiben wollen, Lust haben zu schreiben. — scriu totu ín ténsu, séu scriu adése ori: *scriptito*, *scripto*: írogatni, írkálni, írdogál-ni: oft schreiben. *a Lat. scribo. Ital. scrivere.*

Scrivescu, vire, vitu. Γκρηκικη, κίρι, κίτ. *verb. act. lamentor, plango*: fanyalogni, pi-tyeregni: winseln. *Ital. signolare.*

Scrófá, *f. pl. fa.* Γκροάφα. *subst. scrofa, scropha, porca, sus femina*: eme, kótza: die Sau, Bache. — sílbaticá: *Apra, Plin: apud Priscian*: vad kótza: eine wilde Sau. — ugerulu scrófi: *sumen*: tölgye a' kotzának: die Schweinbrust, das Schweineuter. — *de scrófá: adj. scrofinus: a Lat. scrofa. Ital. scrofa. Graec. γρομφας.*

Scruma, *m. pl. uri. f.* Γκρέμ. *subst. fuligo*: korom: der Ruß, Ruß. Scufundu, Scufundóu. *V. Cufundu, Cufundosu.*

Scuipiatu, *m. pl. te, séu: uri. f.* Γκρήνάτ. *subst. sputum, sputamen, sputamentum*: pök: der Speichel. *a Lat. sputum per Metathesim.*

Scuipire, *f. pl. ri.* Γκρήνάρι. *subst. sputus*: pökés, köpés: das Speich.

Scuipitu, *m. pl. yi.* Γκρήνάτ. *subst. V. Scuipiatu.*

Scuipiturá, *f. pl. ri, séu: re.* Γκρηπύρι. *subst. sputum, sputamen, sputamentum, sputima*: pök, pökedelem: der Speichel. *Hisp. escopidura.*

Scuipu, pare, atu, séu: pire, pitu. Γκρήν, nápi, át, cá: nápi. *verb. act. spuo, sputo*: pökni, köpni: speyen, spucken. — scuipa afará: *expuo*: kiköpni: aufspeyen. — scuipu pre queva, séu quevea: *conspuo*: leköpni, megköpödsni, pökködsni: bespeya. *Hisp. escupir.*

Sculá, *f. pl. lo.* Γκάλ. *subst. I) i. e. unéltá: instrumentum utensile*: eszköz, szer, szerszám: das Zeug, Werkzeug. *2) i. e. odoru scumpu: thesaurus, res pretiosa*: kints, drágosság: der Schatz, die Kostbarkeit.

Sculare, *f. pl. ári.* Γκάλáρι. *subst. dela pámentu, din patu: surrectio*: felkelés: das Aufstehen, die Aufstehung. — din mortí: *reditus in vitam, resurrectio*: feltámadás: die Auferstehung.

Scumpescu, pire, pitu. Γκάννια, nípi, níτ. *I. verb. act. quera marfá, i. e. íi rdicu pretiulu: pretium augeo, elevo*: rd: megdrágitani valamit: Etwas vertheuern. *II. verb. neutr. m. scumpescu, I) i. e. ími cresce pretiulu. p. e. sé scumpése* gráulu: *augetur (crescit, elevetur) pretium tritici*: drágodik a' búza: die Frucht steigt im Preise, wird theuerer. *2) mé scumpescu la cumpúratu, séu la véndutu, i. e. ostózu queva pré estinu, séu: la queva marfá pré multá dobéndá: nimjo lucro*

lacro inhio: fösvénykedni: geiszen, geiszig seyn.

Scumpete, *f. pl. ti.* *Gszmtré. subst.* 1) *p. e.* de bucate, de vite, etc. *caritas*; *vulgo: caritativa*: drágaság: die Theuerung.— 2) *prețiu*lu *quelu* *Innaltu*, *p. e.* a *quaraiva* *inelu*, etc. *pretiositas*, *Capito Ap. Macrob: Sat. VII. 13*) drágaság, nagy ára, betse valaminek: die Kostbarkeit.— 3) o *patimă* *improtivnică* *dărnicii*: *avaritia*, *avarities*, *tenacitas*, *illiberalitas*: fösvény-ség: der Geiz, die Kargheit.

scumpetu. m. *Gszmtré. subst. i. e.* *odora* *scumpu*: *res pretiosa*: drágaság: die Kostbarkeit. *pluralem format*: *scumpeturi. f.*

scumpie, *f. pl. pii.* *Gszmtré. subst. i. e.* *horoslau*, *melinu*, etc. *V. Scrinte. 2)* de *arghisitu* *pei*: *Rhus coriaria*, *Linn*: Szkompija, vagy szkumpiafa: der Gärberbaum, Färberbaum, Essigbaum, Sumach.

scumpu, *f. pá, pl. pi, f. pe.* *Gszmtré. nz. adj.* 1) *queva* *marfa*, *vestiménte*, etc. *i. e.* de *mare* *prețiu*: *carus*, *pretiosus*: drága: theuer.— 2) *vre unu* *omu*, *i. e.* *nedarnic*, *strinsu*: *avarus*, *tenax*, *illiberalis*: fösvény: geiszig, karg, knickerisch.— *scumpulu lumii*, *i. e.* *omu* *forțe* *scumpu*: *homo summe avarus*: *magori*, *faszari*: der Geizhals, Schmeißer.

scumpu. Gszmtré. adv. 1) *care*, *scumpo*: drágán, nagy áran: theuer.— 2) *avare*, *avariter*: fösvényül: geiszig, knauserig, karg.

scundu, *f. dá, pl. di, f. de.* *Gszmtré. nz. adj.* *humilis*: *alacsony*: nieder, niedrig.

scur, *plre*, *pitu*. *Gszmtré. nps.* *scure* *verb. act. et deriv. V.* *scurpu*, *et deriv.*

scure, *scurgere*, *scursu*. *Gszmtré. nps.* *scure*, *scure*. *I. verb. act.* *vre unu lacu*, *vre o bute*, etc. *exstillo*, *emanare facio*, *liquo-*

rem evacuo: kiszürni, kiszivárkoztatni: eine Feuchtigkeit ganz ausleeren, machen, daß eine Feuchtigkeit gänzlich austrinne.— *vre unu pöharu cu vinu*, *i. e.* *il' béu* *de totu*: *exsorbeo*, *prorsus ebibo*: kiszürni, vagy szürtsölni: ausleeren, austrinken, auserschöpfen. *II. verb. neutr.* *mé scuru*: *emanano*, *prorsus effluo*: kifolyni, kiszivárogni: austrinnen, austricksen, verträufeln. *dela excolo*, *i. e.* *strácuru*, *Pallad. in Iul tit. 8*)

Scurmaturá, *f. pl. ri, séu*: *re. Gszmtré. subst. rimatura*: *turás*, *turkálás*: das Scharren, die Wühlung.

Scurmu, *mare*, *matu*. *Gszmtré. mps.* *mar. verb. act.* 1) *i. e.* *rimu*: *rimo*, *rimor*, *ruo*: *turni*, *turkálni*, *vajni*: wühlen, scharren.— 2) *i. e.* *scorbelescu*, *sgárináiu*, *rimu* *afará*: *excubo*, *prorio*, *eruo*: *kikotbrni*, *kikaparni*, vagy *kaparászni*: *auscharrren*, *auswühlen*, *herauswühlen*, *herauskrüden.* *a Lat. exgrumo*, *i. e.* *grumos* *eruo*, *Varr. de R. R. cap. 14*)

Scursóre, *f. pl. ori.* *Gszmtré. subst.* *o bólá*, 1) *förá sänge*: *i. e.* *urdinare*, *cufurélá*: *profluviu* (*profusio*) *alvi*: *hasmenés*, *hasskúlás*: das Abweichen, der Durchlauf, die weiße Ruhr. 2) *cu sänge*, *i. e.* *inima ré*: *dysenteria*: *vérhas*: die rothe Ruhr, die Dysenterie.

Scursu, *f. sá, pl. si, f. se.* *Gszmtré. nz. adj.* *p. e.* *vre unu locu*: *siccus*, *siccaneus*, *exsiccatu*: *szi-kadt*, *apadt*: *troffen*, *ausgetrocknet*.

Scursurá, *f. pl. ri, séu*: *re. Gszmtré. subst.* 1) *din páne*, *i. e.* *donțiu*, *doțiu*, *druțiu*: *tuber panis*, *effluentia panis*: *kenyérdutz*, *kenyérgyúrke*: das Ausgelaufene vom Brod. 2) *V. Scursóre*.

Scurtá, *f. pl. te.* *Gszmtré. subst.* *varix*: *érnek megtsomózása*: der Aderkropf.

schreiben. — scriu josu, adequé punu pre hârtie, *p. e.* que amu oetitū, amu auditu, amu gânditu: *describo*: leirni: abschreiben. — queva afarâ, *p. e.* vre o inchiaturâ, din ôre quarêva cartes: *exscribo*: kiirni: auschreiben, herauschreiben. — în queva, *p. e.* nomele în vre o carte: *inscribo*: bêirni: einschreiben. — cuiva queva, *p. e.* vre o vête nõo: *perscribo*: megirni: Ferwânden Etwas schreiben, überschreiben. — scriu queva inainte, *p. e.* titula la vre o carte: *praescribo*: e-lôirni: voranschreiben. — scriu înderéptu, *p. e.* la carte (epistolia) cuiva: *rescribo*: viszszaírni: jurâschreiben. — scriu de desuptu, *p. e.* nomele la vre unu contractu: *subscribo*: alá-jâirni: unter = hinschreiben. — dintr' o carte într' alta: *transcribo*: általirni: hindüberschreiben. — agu scrie, séu amu chefu a scriere: *scripturio*: írhatnám: schreiben wollen, Lust haben zu schreiben. — scriu totu întensu, séu scriu adése ori: *scriptito*, *scripto*: írogatni, irkálni, irdogálni: oft schreiben. *a Lat. scribo. Ital. scrivere.*

Scrivescu, *vire*, vitu. *Сривеску*, *кърп*, *кърт*. *verb. act. lamentor*, *plango*: fanyalogni, pityeregni: winseln. *Ital. signolare.*

Scrófâ, *f. pl. fe.* *Срорâфа*. *subst. scrofa*, *scropha*, *porca*, *sus femina*: eme, kótza: die Sau, Dâche. — silbaticâ: *Apra*, *Plin: apud Priscian*: vad kótza: tinc wilde Sau. — ugerulu scrófii: *sumen*: tîlgye a' kotzának: die Schweinbrust, das Schweineuter. — *de scrófâ*: *adj. scrofinus*: *a Lat. scrofa. Ital. serofa. Graec. γρομφος.*

Scrumu, *m. pl. urf. f.* *Сррм*. *subst. fuligo*: korom: der Ruß, Ruß. *Scufundu*, *Scufundosu*. *V. Cufundu*, *Cufundosu.*

Scuipiatu, *m. pl. te, séu*: urf. *f. Ссипиат*. *subst. sputum*, *sputamen*, *sputamentum*: pôk: der Speichel. *a Lat. sputum per Metathesim.*

Scuipire, *f. pl. ri.* *Ссипири*. *subst. sputus*: pôkés, kôpés: das Speich.

Scuipitu, *m. pl. ti.* *Ссипити*. *subst. V. Scuipiatu.*

Scuipiturâ, *f. pl. ri, séu*: re. *Ссипитуръ*. *subst. sputum*, *sputamen*, *sputamentum*, *sputima*: pôk, pôkedelem: der Speichel. *Hisp. escupidura.*

Scuipu, *pare*, *atu*, *séu*: *pire*, *pitu*. *Ссипи*, *наре*, *ат*, *кас*: *наре*, *ант*. *verb. act. spuo*, *sputo*: pôkni, kôpni: speyen, spuden. — *scuipu afarâ*: *exspuo*: kikôpni: antspeyen. — *scuipu pre queva*, *séu quineva*: *conspuo*: lekôpni, megkôpdôsni, pôkdôsni: bespica. *Hisp. escupir.*

Sculâ, *f. pl. lo.* *Ссудъ*. *subst. l) i. e. uneltâ*: *instrumentum utensile*: eszköz, szer, szerzám: das Zeug, Werkzeug. *2) i. e. odoru scumpu*: *thesaurus*, *res pretiosa*: kints, drágosság: der Schatz, die Kostbarkeit.

Sculare, *f. pl. âri.* *Ссудари*. *subst. dela pâmentu*, *din patu*: *surrectio*: felkelés: das Aufstehen, die Aufstehen. — *din mortu*: *reditus in vitam*, *resurrectio*: feltámadás: die Auferstehung.

Scumpescu, *pire*, *pitu*. *Ссумпеску*. *наре*, *пит*. *I. verb. act. quera marfâ*, *i. e. li rîdicu pretiu*: *pretium augeo*, *elevo id. megdrágítani* valamit: Etwas vertheuern. *II. verb. neutr. scumpescu*, *1) i. e. imi cresce pretiu*. *p. e. sé scumpescu grâulu*: *augetur* (*crescit, elevetur*) *pretium tritici*: drágodik a' búza: die Frucht steigt im Preise, wird theurer. *2) scumpescu la cumpûratu*, *séu la vëndutu*, *i. e. ostôzu quera pré estinu*, *séu*: la queva marfâ *pré multâ dobândâ*: nimis

lucro

luero inhio: fösvénykedni: geisig, geisig sepu.

Scumpete, *f. pl. ti. Gcsmnéte. subst.* 1) *p. e. de bucate; de vite, etc. caritas; vulgo: caritia*: drágaság: die Theuerung.— 2) *pretiulu quelu Innaltu, p. e. a quaruva inelu, etc. pretiositas, Capito Ap. Macrob. Sat. VII. 13)* drágaság, nagy ára, heise valaminek: die Kostbarkeit.— 3) *o patimá improtivnicá dárnicii: avaritia, avarities, tenacitas, illiberalitas*: fösvény-ség: der Geiz, die Sorgheit.

campetu. m. Gcsmnit. subst. i. e. odoru scumpu: res pretiosa: drágaság: die Kostbarkeit. *pluralem format: scumpeturi. f.*

umpie, f. pl. pii. Gcsmnit. subst. 1) *i. e. boroslanu, melinu, etc. V. Serinte.* 2) *de arghisitu pei: Rhus coriaria, Linn: Szkompia*, vagy szkumpiafa: der Gärberbaum, Färberbaum, Essigbaum, Sumach.

mpu, f. pá, pl. pi, f. pe. Gcsmn. n. adj. 1) *queva marfa, vestmēte, etc. i. e. de mare pretiu: carus, pretiosus*: drága: theuer.— 2) *vre unu omu, i. e. nedarnic, strinsu: avarus, tenax, illiberalis*: fösvény: geisig, farg, knickerisch.— *scumpulu lumii, i. e. omu sörte scumpu: homo summe avarus: szogori, faszari*: der Geisigkalt, Knacker.

mpu. Gcsmn. adv. 1) *care, magno*: drágán, nagy áran: heuet.— 2) *avare, avariter*: fösvényül: geisig, knauserig, farg. *enda, f. dá, pl. di, f. de. Gcsma, n. adj. humilis*: alacsony: nieder, niedrig.

mpu, plre, pitu. Gcsno, n. ps, verb. act. et deriv. V. ionapu, et deriv.

mpu, scurgere, scursu. Gcspr, verb. act. I. verb. act. vre unu lacu, vre o bute, etc. ex-cello, emanare facio, liquo-

rem evacuio: kiszürni, kiszivárkoztatni: eine Feuchtigkeit ganz ausleeren, machen, daß eine Feuchtigkeit gänzlich austrinne.— *vreunu póharu cu vinu, i. e. II' béu do totu: exsorbeo, prorsus ebibo*: kiszürni, vagy szürtsölni: ausleeren, austrinken, außschürpfen. *II. verb. neutr. mē scuru: emanano, prorsus effluo*: kifolyani, kiszivárogni: austrinnen, austricsfen, verträufeln. *dela excolo, i. e. strácuru, Pallad. in Iul tit. 8)*

Scurmaturá, f. pl. ri, séu: re. Gcsparáps. subst. rimatura: turás, turkálás: das Scharren, die Wühlung.

Scurmu, mare, matu. Gcspm, mápe, má. verb. act. 1) *i. e. rimu: rimo, rimor, ruo*: turni, turkálni, vajni: mühlen, scharren.— 2) *i. e. scorbelescu, sgármáiu, rimú afará: exscabo, prorio, eruo*: kikutörni, kikaparni, vagy kaparászni: außscharren, außwühlen, herauswühlen, herauskrüden. *a Lat. exgrumo, i. e. grumos eruo, Varr: de R. R. cap: 14)*

Scursóre, f. pl. ori. Gcspsóps. subst. *o bólá, 1) sörá sänge: i. e. urdinare, cufurclá: profluviu (profusio) alvi*: hasmenés, hasfájás, hassikulás: das Abwēichen, der Durchlauf, die weiße Ruhr. 2) *cu sänge, i. e. inima ré: dysenteria*: vérhas: die rothe Ruhr, die Dysenterie.

Scursu, f. sá, pl. si, f. se. Gcsps, n. adj. p. e. vre unu locu: siccus, siccanus, exsiccatu: szikadt, apadt: trocken, ausge-trocknet.

Scursurá, f. pl. ri, séu: re. Gcspséps. subst. 1) *din páne, i. e. dontiu, dotiu, drutu: tuber panis, effluentia panis*: kenyérdutz, kenyérgyürke: das Ausge-laufene vom Brod. 2) *V. Scursóre.*

Scurtá, f. pl. te. Gcsps. subst. varix: érnek megszomozása: der Aderkropf.

R r

Scur-

Scurtare, *f. pl. ári.* Γκέρταρε. *subst.*
 1) *breviatio, abbreviatio, curtatio, decurtatio*: rövidítés, kurtítás: die Kürzung, Verkürzung, Abkürzung. 2) *brevitas*: rövidség: die Kürze. *a Lut. curtatio.*

Scurtéicá, *f. pl. ce.* Γκέρτáικα. *subst. togula superior, amiculum breve*: rövid ködmön, kurka: ein kurzer Pelz.

Scurtezu, tare, tatu. Γκέρτίς, τάρε, τάτ. *verb. act. V.* Scurtu, tare, tatu.

Scurtu, tare, tatu. Γκέρτ, τάρε, τάτ. *verb. act. brevio, abbrevio, curto, decurto, breviorum reddo, contraho*: rövidíteni, kurtítani: kürzen, abkürzen, verkürzen, kürzer machen.

Scurtu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Γκέρτ, τζ. *adj. curtus, brevis*: rövid, kurta: kurz. — *preste scurtu, séu scurtu tempu; brevi, vel intra breve tempus*: rövid időre, rövid idő alatt, rövid nap: in Kürzen, in kurzer Zeit, nächstend. — *in scurtu, de scurtu, pre scurtu: adv. breviter*: röviden, rövideden, kurtán: kurz. — *spanu cuiva queva in scurtu: brevis dico, expono*: röviden, rövideden megmondani: kurz sagen. — *ténn pre quineva de scurtu: allquem arte, stricte habeo*: röviden tartani valakit: Jemanden kurz halten. *a Lat. curtus, per Prothesim ad-dita litera s.*

Scurtu'lu, *m. pl. le. f.* Γκέρτá'λα. *subst. brevis*: rövidség: die Kürze.

Scuru, scurgere, scursu. Γκέρ, κέρυρετ) κέρυ. *verb. act. V.* Scurgu.

Scutecu, *m. pl. ce. f.* Γκέρτεκ. *subst. pannulus involvendo infanti*: póla, poláló, posztó, vagy ruha: das Bindelstück, die Bindel.

Scutéla, *f. pl. le.* Γκέρτέλα. *subst. immunitas, libertas*: mentiség,

szabadság: das Freisinn, die Freyheit.

Scutélnicu, *m. pl. ci.* Γκέρτέλνικ. *subst. immunis*: ment, szabados: frey. — *In Téra Románesca insemnézá jelériu, slugibagu: rusticus, servus*: szolgáló, paraszt ember, zsellér: der Frohnbauer.

Scutescu, tire, titu. Γκέρτεκα, τίρε, τίτ. *verb. act. libero, immunem reddo, vel conservo, vulgo: immunito*: megmenteni, megszabadítani: befreycn.

Scutință, *f. pl. țe.* Γκέρτίντζα. *subst. V.* Scutéla.

Scutitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Γκέρτίτόριου, τóτáρε. *adj. liberator*: mentő, szabadító: der Befreyer. — *séu: i. e. apárátoriu: protector, tutor*: oltalmazó: der Beschützer.

Scutitu, *f. tá, pl. ti, f. te. adj. immunis, liber*: ment, szabados: frey.

Scuturare, *f. pl. ári.* Γκέρτερί. *subst. quassatio, succussio, agitatio*: rázás: das Schütteln, Beuteln, die Schüttelung, Schüttlung.

Scuturu, rare, ratu. Γκέρτερυ, რე, რát. *verb. act. agito, excito, quatio, succutio, quasso*: rázni, kirázni: schütteln, beuteln, zerbeuteln. — *póme din vrenu pomu: excutio, decutio. quassando dejicio*: lerázni, bilatni: herabschütteln. *a Lat. excutio. Ital. scuottere.*

Sdáriiu, ére, atu. Γκέρρίου, έρε, έτ. *verb. act. ungue lacero, madero, liro, Pompon: ap: Her. I. n. 62)* körmölni, karmolni. kartzolni: hódéln, traffen, je-tragen.

Sderu, *m. pl. ri.* Σάδερ, (Σάδ). *subst. Martes, Mustella foina.* Nyest: der Marder.

Sdramță, *f. pl. țe.* Γκέρράμτζα. *deriv. V.* Sdrantă.

Sdráncănescu, nire, nitu. Γκέρράνκάνεσκου, νίρε, νίτ. *verb. actis. crepo,*

crepo, crepito, strepo, strepi-
to: rezegni, zörögni, zörgetni:
 Klappern, prasseln, knarren, klirren.
 Sdrancánitúra, *f. pl. ri, séu: re.*
 ΓΑΡΑΝΚΑΝΙΤΪΡΑ. *subst. strepitus,*
crepitus: zörgés, zörgetés: das
 Klappern, Prasseln, Klirren.
 Sdrántá, *f. pl. te.* ΓΑΡΑΝΤΑ. *subst.*
pannus, pannulus, lacinia:
 lom, rongy, fontsik: der Lum-
 pen, Lappen, Hader, Fezen.
 Sdrántosu, *f. tósá, pl. si, f. se.*
 ΓΑΡΑΝΤΟΣΟΙ. *adj. pannosus,*
pannuceus, lacer: ron-
 gyos, lontosos: lumpyig, zerlumpt,
 zerfezt.
 Sdránvescu, *ire, itu.* ΓΑΡΑΝΒΕΣΚΗ,
 ΗΡΕ, ΗΤ. *verb. act. lacero, di-*
lacero: rongyítani, szerte sza-
 kasztani: zerfezen, zerlumpen.
 Sdravénu, *f. ná, pl. ni, f. ne.*
 ΓΑΡΑΒΕΝΗ, ΗΒ. *adj. 1) i. e. in-*
tegru, citavu, sanitosu: sanus,
integer, incolumis: ép, egés-
 séges: gesund. — 2) *de putere:*
fortis, firmus, robustus: erős,
 derék, tenyerestálpas: stark, fest,
 handfest. — 3) *i. e. bunu, alesu:*
bonus, praetans, praeclarus:
 jó, derék: gut, vortrefflich. — 4)
de omenie: probus, integer,
honestus, praeclarus; eximi-
us: derék, betsíletes, ember-
 séges: redlich, rechtschaffen, bieder,
 wacker, redlich.
 Sdrávnescu, *nire, itu.* ΓΑΡΑΒΕΝΗΚ,
 ΗΡΕ, ΗΤ.)
 Sdrávnescu, *ire, itu.* ΓΑΡΑΒΕΝΗΚ,
 ΗΡΕ, ΗΤ.) *verb. act. V. Stér-*
nutu.
 Sdrobescu, *hire, bitu.* ΓΑΡΟΒΕΣΚΗ,
 ΣΗΡΕ, ΣΗΤ. *verb. act. queva, p.*
e. piperu, etc. tero, contero,
contundo, frendo: megtörni:
 stossen, zerstossen, zerfchlagen, zer-
 quetschen, zerknirschen, zermalmen.
 mé sdrobescu, *p. e. de lucru,*
de drumu: frangor, lassor,
quassor, conquassor: tikkad-
 ni, törödni: ermüden, matt werden.
 Sdrobitu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 ΓΑΡΟΒΗΤ, ΤΑ. *adj. 1) p. e. pi-*

peru: etc. contusus, contritus,
fressus: megtörött: gestossen, zer-
 stossen, zerfchlagen. — 2) *de lucru,*
de ostenelá: lassus, fractus,
fatigatus, defatigatus: elbád-
 jadt, tikkadt: matt, abgemattet,
 zerfchlagen. — 3) *de penitentie,*
i. e. infrántu: contritus, frac-
tus: töredelmes: wehmüthig, zer-
 knirschl. — *ánimá sdrobitá: a-*
nimus poenitentia fractus, cor
contritum: töredelmes szív: ein
 zerknirschetes, zerfchlagenes,
 wehmüthiges Herz.
 Sdrobitúra, *f. pl. uri, séu: ure.*
 ΓΑΡΟΒΗΤΪΡΑ. *subst. contusio, ob-*
tritus: megtörés, öszvetörés,
 rontás: die Zerfchlagung, Zer-
 quetschung. *a Lat. obtritus, per*
Metathesim.
 Sdrobu, *m. pl. uri, séu: bi. f.*
 ΓΑΡΟΒ. *subst. p. e. de sare, i. e.*
grunzu: fragmentum, glamus,
glebo: darab, töredék: der
 Klumpen, Brocken, ein abgebro-
 chenes Stück.
 Sdróe, *f. pl. ói.* ΓΑΡΟΒΑΣ. *subst. i. e.*
lae, tárlá, multime: caterva,
multitudo, ilias: tsoport, se-
 reg, sokosság, rakás: der Hau-
 fen, die Schaar. — *totu sdróe:*
catervatim: tsoportossán, se-
 regessen, rakássanként: schaar-
 weise. *a Graec. σινορος, caterva.*
 Sdroncánesou, *nire, itu.* ΓΑΡΟΝ-
 ΚΑΝΗΚ, ΗΡΕ, ΗΤ. *V. Sdráncá-*
nescu.
 Sdroperiu, *m. pl. ri.* ΓΑΡΟΠΕΡΗΟΥ.
subst. V. Stroncánitoriu.
 Sdropsescu, *pire, pitu.* ΓΑΡΟΠΕΡΗΚ,
 ΠΗΡΕ, ΠΗΤ. *verb. act. contero,*
contundo, frendo: megtörni:
 zerfchlagen, zerquetschen.
 Sdruháescu, *ire, itu.* ΓΑΡΟΥΧΑΪΚ,
 ΗΡΕ, ΗΤ. *verb. act. i. e. scuturu:*
quatio, succutio, agito, exa-
gito: rázni, rázogatni, dötözög-
 ni: schütteln.
 Sdruháire, *f. pl. ri.* ΓΑΡΟΥΧΑΪΡΕ.)
 Sdruháitúra, *f. pl. ri, séu: re.*
 ΓΑΡΟΥΧΑΪΤΪΡΑ.) *subst. quassa-*
tio,

rio, succussio, agitatio: rázás, dörzögés, das Schütteln.
Sdrumicaria, m. pl. re. СДРУМИКАРО. *subst. frusta minuta, minties:* apró darabak, apróság: die Kleinigkeit, kleine Stücke.

Sdrumicatará, f. pl. ri, séu: re. СДРУМИКАТЪРЪ. *subst. idem.*

Sdrumicu, care, catu. СДРУМИК, КАРЕ, КАТ. *verb. activ. serio, comminatio, minutim contero, in frusta concido:* darabolni, feldarabolni, aprózni, aprítani, eltördelni, morzsolni: stückeln, stücken, zerstückeln, zerbröckeln, in kleine Stücke zerschneiden, oder theilen.

Se. Gz. accusativus pronominis sene, adhibetur a) in verbis passivis, vel passivam significationem habentibus: p. e. se cinstescé dela (de) toti honoratur ab omnibus: mindnyájaktól tiszteltetik: er (sie) wird von Allen geschätzt. b) in verbis reciprocis, p. e. se mirá: miratur: tsudálkozik: er (sie) wundert sich.

Sé, séu: SÍ. Gz. conjunctio, 1) i. e. de, daqué: si: ha: wenn, wann. p. e. sé si véđutu eu aqueia: si ego id vidiissem: ha én aztat láttam volna: wenn ich das gesehen hätte, oder hätte ich das gesehen. — sé ama fostu eu acold. i. e. de ama fostu eu. Se aflá díceri qua aquéste ín cárti vechi Románesci, și In Idiotismulu Crișenilor: si ego ibi fui: ha én ott voltam: wenn ich dort gewesen bin. 2) i. e. qua, séu *modus Conjunctivus:* ut: hogy: daſ. p. e. amu dístú sé scrie o carte: dixi, ut Literas scribat: mondottam, hogy levelet írjon: ich habe gesagt, er soll einen Brief schreiben. — dará mai adése ori véne verbumulu dupó Conj: sé, urmátoriu lá modulu quelu nemárginitu: *infinitivum:* p. e. amu doritu sé te véđu: optavi te videre: kívántallak látni,

vagy: kívántam hogy meglászlak: ich wünschte dich zu sehen. — amu vrutu séti scriu carte: volui tibi literas scribere: levelet akartam néked írni: ich wollte dir einen Brief schreiben. etc.

Sé. Mz. adverb. affirm. i. e. sé: sic, ita: úgy, így: so. p. e. și sé anché e béne: sic quoque bene est: így is jól vagyou: so (auf diese Art) ist es auch gut.

Sé, séu: gáó, f. pl. zei. Mz, ca ШАДА. *subst. de pusu pre calu, altment: tárníta: Sella, Veget: de re veterin: IV, 6, item: Cod: Just: XII, 51, 12) ephippium:* nyereg: der Sattel. — de purtatu povará: sagma, clitel-lae: tereh hordó nyereg: der Saumsattel. — punu séó pre calu: sellam impono equo: lóra feltenni a' nyerget, megnyergelni a' lovat: das Pferd satteln. — de sé: *adj. sellaris:* nyerges: p. e. calu de sé: equus sellaris: nyerges ló: das Sattelpferd. a *Lat. sella, per Apocopen.*

Sebezu. m. Mz. Mz. subst. o Cotate Sásécá in Ardélu: Sebeium: Szász Sebes: Mühlenthal.

Sébornicésce, séu: SÍbornicésce. Gz. СЪОРНИЧЪЩЕ. adv. adeq. Synodicésce: Synodaliter: egyházi Gyűlésnek ítéleté szerent: synodalisch.

Sébornicescu, séu: SÍbornicescu, f. céscá, pl. cesci, f. cescé. Gz. СЪОРНИЧЪЩЕ, ЧЪЩЪЩЕ. synodicu, synodicescu: *adj. conciliaris, synodali:* papi gyűlésből való: synodalisch. — séu: adeq. de comunu: *universalis:* közönséges: allgemein.

Sébornicu, séu: SÍbornicu, f. cá, pl. cí, f. cé. Gz. СЪОРНИК, и. adj. idem:

Séboru, séu: SÍboru, m. pl. bári. f. Gz. СЪОР. subst. adeq. Synodu, adunare: Synodus, Concilium Ecclesiasticum: Zsinat, papi Gyűlés: die Synode, geistliche Versammlung, Kircherversammlung. — séu Séboru: Concilium (Synodum)

nodum) *celebro*: papi Gyülest. tartani: eine Kirchensammlung halten, abhalten. *Etymon a Gr. Συλλα*: *diligenter considero*: *confero*, *congregior*; *in quod fit in Conciliis, aut a Synodis*: *simul consulto*: *Synodus enim non est aliud, nisi conventus consultandi, et iudicium ferendi de rebus magni momenti.*

Sécará, *f. pl. car*: *Γαράζα. subst. secale, siligo*: rózs: der Rofen, Roggen. — *de sécará*: *adj. secalinus, siligneus*: *p. e. farina de sécará*: *farina secalina*: rózsliasz: das Roggenmehl. *a Lat. secale, l mut. in r.*

Sécaréá. *Γαράζα. V. Chiminu.* — *de grádiná. V. Anisu.*

Sécaréu, *f. réhá, pl. ti, f. te. Γαράζα, σίκα. adj. siliginosus, secali mixtus*: rózsos: mit Rofen, voller Rofen.

Sécastru, *m. pl. tre. f. Γαράζα. subst. de tenu: cumulus foeni oblongus*: egy hosszúra rakatt széna kazal: eine längliche Heustreife.

Séccátoriu, *m. pl. ri. Γαράζα. subst. messor*: arató: der Schnitter, Mäher, Fruchtstneider.

Sécceratu, *m. pl. uri. f. Γαράζα. subst. messio, messura*: aratás: das Mähen, Fruchtstneiden.

Séccure, *f. pl. ri. Γαράζα. subst. 1) unéká de sécceratu: scissis, secula*: sarló: die Sichel. 2) *V. Sécceripu a Lat. scissis.*

Sécceripu, *m. pl. ge, stu: uri, f. Γαράζα. subst. messio: aratás: die Erndte, der Schnitt.* — *stu: i. e. témpu sécceratului: témpu messio: aratás ideje: die Erndtezeit.*

Sécceru, *rare, ratu. Géva: pápa, páv. verb. act. scissis, Col m: II. 23. itam Plinm: II. V. XVIII. 28) meta, demata: aratni: cunten, stneiden. a Lat. scissis.*

Séccetá, *f. Géva. subst. siccitas, ariditas*: szárazság, szály: die

Dürre, Trockenheit. a Lat. siccitas.

Sécciu, *m. Géva. V. Garoflu.*

Séccéá, *f. pl. co. Géva. subst. i. i. notreju miruntu táiatu: pabulum sectum*: szatka: der Haderling, das Häßel. *a Lat. sectum.*

Séccetá, *f. pl. te. Γαράζα. subst. i. e. pustie; desertum, vastitas, secretum*: *Horat: Sat. II. 1, 71. — Plin. Ep. etc) pusztá, pusztaság: die Wüste, Wüstenei. quum se tálmácescu dícerele traului de comunu: p. e. quando dícemu cötrá quineva: dute la séccetá (secretulu). V. in Cuv: Naibá. a Lat. secretum.*

Secretariu, *m. pl. ri. Γαράζα. subst. Secretarius, a secretis*: Titoknak, Szekretarius: der Secretär, ein geheimer Schreiber.

Secretu, *m. uri, f. Γαράζα. subst. V. Séccetá.*

Secretu, *m. crehá, pl. ti, f. te. Γαράζα, úrtá. adj. i. e. pustiu, 1) vreo térá, ténutu, i. e. nélöculty: vastus, desertus, secretus, Virg. Aeneid: VI. 10) pusztá, sivatag: wüst, öde, einsam, unbesetzt. — 2) vreo grádiná, vie etc. nélöceratá: incultus, desertus: pusztá, mi-veletlen: wüst, unbesetzt.*

Secretu: Γαράζα. adv. occulte, se-arato: titkos: geheim.

Séctá, *f. pl. te. Γαράζα. subst. ceta*: szakadás: die Fette, Cete.

Séccure, *f. pl. ri. Γαράζα. subst. securis*: lejsze, das Beil, die Axt, Spate. *lata, i. e. bardá, accia, dolabra*: bárd: die Feinmess. — *máicstru de séccure: i. e. bárdasu: sub Ignariu: ás: der Schmiedeme. a Lat. securus. Ital. securo.*

Séccurich, *f. pl. ge. Γαράζα. subst. securicula*: Kisejsze: eine Fein Axt, das Beilchen.

Securitate, *f. Γαράζα. subst. securitas*: bátorság. die Eichenholz.

Sedere, *f. pl. ri.* ΣΕΔΕΩΣ. *subst.*
 1) *Sessio*: ülés: das Sitzen. 2) *i. e. locu de sedere: sedes: ülés; ülőhely: der Sitz.* — 3) *i. e. léne: otium, desidia: henye-lés, dologtalanság: der Müßig-gang.* 4) *i. e. zébavá: mora, commoratio; mulatás: die Weile, Verzögerung, der Verzug.* 5) *i. e. locuire: habitatio: lakás: das Wohnen. a Lat. sessio. Gall. siège.*

Sedetóre, *f. pl. i.* ΣΕΔΕΤΟΡΑΙ. *subst. domus, vel societas nentium: fonó: das Spinnhaus, die Spinn-gesellschaft.*

Sedetortu, *m. pl. ri.* ΣΕΔΕΤΟΡΤΟΙ. *subst. sessor: ülő: der Sitzer.*

Sedu, *dere, dutu: ΣΙΑ, ΑΣΤ. 387. I. verb. neutr.* 1) *pre vre-unu scamnu, etc. sedeo: ülni: sitzen.* — *lónghé masá, la scri-sóre: adsideo: bey Etwas sitzen.* 2) *mé aşedú, séu mé punu Ia sedere: consideo: leülni: sich niederlassen.* — 3) *i. e. mé ogoiu, dau pace: quiesco, quietus sum, quiete sedeo: veszteg ül-ni: sitzen bleiben, Friede geben. p. e. sedi molcomu: quiesce, esto quietus: üly veszteg: gib Fried, bleib sitzen.* 4) *i. e. nu lucredu: vaco: dologtalan lenni: Müße haben, ohne Geschäften seyn.* — *séu: i. e. mé lenevescu, zacu in léne: otior, desideo: henyélni, dolog nélkül hevérni: müßig sitzen.* 5) *i. e. zébovescu: moror, com-moror, me detinso: mulátni, maradni: sich verweilen, lang auf-bleiben, sich lang aufgehalten.* — 6) *undeua, séu la quineva: i. e. locuescu: ago, dego, habi-to: lakni: wohnen, logiren. p. e. sedu la párenti: dego a-pud parentes: szülőimnél la-kom: ich wohne bey meinen Eltern.* — *la quineva pre vreme mai scurtu: i. e. suntu in gazdá, in cortu: deversor, Cic. Tus. V. 8) hospitor: lakni, szálláson lenni: im Quartier bey Jemanden*

seyn. II. impers: se sode: 1) i. e. se covene: decet, condecet, congruit, convenit: illik: es schickt sich, geziemet sich, es ist an-ständig. — *nu se gède: dedecet, non convenit: nem illik: es schickt, oder geziemet sich nicht. p. e. nu se sédo a mentí: dedecet mentiri: nem illik hazudni: es schickt sich nicht zu lügen.* — 2) *imi (iti, ii) gède bene, seu reu. p. e. vreunu vestmentu: quadrat: illik, ál: anstehen, passen. p. e. quumu imi séde mie píleria a-quésta: quomodo quadrat mi-hi iste pileus: hogy ál nekem ez a kalap: — wie steht mir die-ser Hut an? a Lat. sedeo. Ital. sedere.*

Sedutu, *m. pl. uri, f. ΣΑΒΤ. subst. 1) V. Sedere, Nor. 1. 3. 4. 5.) — 2) adeq. cura: culus, podax, sedes; Plin. H. N. XXII. 23. in) segg, alfel, far: der Hintere, Arsch, das Gesäß.*

Soghedinu, *m. ΓΕΓΙΔΙΝ. subst. Sogedinum: Szeged: Szeged. o Ce-tate liberá Cráiescá in Ungaria.*

Sohástresce, ΓΕΧΑΡΤΡΕΙΣ. *adv. anachoretice, more Eremitarum: remete modra: einfielerlich.*

Sohástrescu, *trire, tritu. ΓΕΧΑΡΤΡΕΙΚ, ΤΡΗΡΕ, ΤΡΗΤ. verb. actiu. vitam anachoreticam duco, e-remum colo, vulgo: eremito: remete élete élni: einen Einsiedler abgeben, in der Einöde leben.*

Sohástrescu, *f. tréscá, pl. sci, f. sce. ΓΕΧΑΡΤΡΕΙΚ, ΤΡΕΣΚΑ. adj. e-nachoreticus, eremitanus, er-miticus, asceticus: remetei: einfielerlich, eremitisch.*

Sohástrie, *f. pl. trii. ΓΕΧΑΡΤΡΕ. subst. vita solitaria, anachoretica: remete élet: das Einsie-lerleben.*

Sohastru, *m. pl. trii. ΓΕΧΑΡΤΡΕ. subst. Eremita, Anachoreta: Remete: der Einsiedler, Eremit.*

Seicá, *f. pl. ci, séu: ce. ΣΕΙΣΑ. subst. scapha, cymba, linter: sajka, kishajó: das Boot, der Kahn.*

Sei.

Seinu, *f. nā, pl. ni, f. ne.* ΓΙΜΝΗ, *nā, adject. glaucus:* szürke: grau.

Selámentu, *m.* ΣΕΛΑΜΕΝΤ. *sing. séu mai alesu:* Selámenturi, *f.* ΣΕΛΑΜΕΝΤΟΥΡΗ. *pl. subst. instrumenta sellaria:* nyereg szerzám: das Reitzeug, Sattelzeug.

Selariu, *m. ri, f.* ΣΕΛΑΡΙΟΥ. *subst. opifex sellarum equiarum, vulgo: ephippiarius:* niereggyártó, nyeregsináló: der Sattler. — *selarítá:* *femin.*

Séle. ΣΕΛΕ. *plur. lumbi, ilia:* ágyék: die Lenden. — *durere de séle: lumbago:* ágyékfájdalom: das Lendenweh.

Séméntá, *f. te.* ΣΕΜΕΝΤΑ. *subst. semen:* mag: der Saamen. — *de brádu: bacca juniperi:* fenyőmag: die Strametsbeere, Wachholderbeere: — *de séméntá: adj. seminalis:* magnak való: saát. *p. e. gréu de séméntá: triticum seminale:* magnak való búza: der Sattweizen.

Sémichisá, *f. pl. si.* ΣΕΜΙΧΙΣΑ. *subst. Caseus bubulus:* tehénturó: der Kuhkäse, Topfen, Pfarisch. *dórá dela aguéseste dóo cuvinte: semi:* jumátate, *si caseus:* casju.

Sémínare, *f. pl. ri.* ΣΕΜΙΝΑΡΗ. *subst. satio, saties, seminatio:* vetés: das Säen, Anbauen. *a Lat. seminatio.*

Seminariu, *m. re, f.* ΣΕΜΙΝΑΡΙΟΥ. *subst. Seminarium, institutum:* Szeminarium, kollegyiom: das Seminarium, das Stift.

Sémínátoriú, *m. ri.* ΣΕΜΙΝΑΤΟΡΙΟΥ. *subst. seminator, sator:* vető, magvető: der Säer, Säemann, der Anbauer.

Sémínáturá, *f. pl. ri, séu: re.* ΣΕΜΙΝΑΤΟΥΡΑ. *subst. seminata, satio, satus, sementis:* vetés: *de Saát. Ital. seminata.*

Séminu, *nare, natu.* ΓΕΜΙΝΗ, *nā-pe, nāt. verb. activ. 1) queva séméntá, p. e. gráu, legume. etc. semino, sero:* vetni: säen,

anbauen. 2) *cu queva, p. e. la trupu, pre ámbletu, etc. similis sum cuiusdam:* hasanló lenni, hasonlítani valakihez: gleich oder ähnlich seyn. *a Lat. semino. Ital. seminare.*

Semnare, *f. pl. ri.* ΓΕΜΝΑΡΗ. *subst. signatio, consignatio, notatio, adnotatio, connotatio:* jegyzés, feljegyzés: die Anmerkung, Aufzeichnung.

Semnátóriú, *m. pl. tori.* ΓΕΜΝΑΤΟΡΙΟΥ. *subst. signator, notator, adnotator, connotator:* feljegyző: der Etwas bezeichnet, aufmerket. *a Lat. signator.*

Semnáturá, *f. pl. ri, séu: re.* ΓΕΜΝΑΤΟΥΡΑ. *subst. signatura, signaculum, nota, notatio, jegy, jegyzés:* das Zeichen, die Anmerkung.

Semnátu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΓΕΜΝΑΤ, ΤΑ. *adj. signatus, notatus:* jegyes, megjegyzett: gezeichnet. — *de semnatu: adj. signatorius:* jegyző: zum Bezeichnen dienlich.

Semnezu, *nare, natu.* ΓΕΜΝΗΣ, *nā-pe, nāt. verb. activ. 1) queva, p. e. vre unu odoru al meu: signo, noto:* jegyezni, megjegyezni: zeichnen, bezeichnen. — *cu ferulu arsu. p. e. vreo vitá: V. Inferu: — 2) ími semnezu queva: aliquid adnoto, connoto:* feljegyezni: aufmerken. *a Lat. signo, g mut. in m.*

Semnu, *m. pl. ne, séu: uri, f.* ΓΙΜΝ. *subst. signum, nota, indicium:* jel, jegy: das Zeichnen. — *dau, séu facu semnu cuiva: signum do:* jelt adni: Zeichen geben.

Semnu, *are, atu.* ΓΙΜΝ, *nā-pe, nāt. V. Semnezu.*

Semnu de raná, *ΓΙΜΝ ΔΕ ΡΑΝΗΣ. subst. cicatrix:* sebhely: die Narbe, Schramme.

Semnu de vérsatu, *ΓΙΜΝ ΔΕ ΚΑΡΕΑΤ. cicatrix variolarum:* himlőhely: die Blatternarbe, Blattergrube. — *cu sémno de vérsatu: adj.*

adj. variolarum cicatricibus notatus, vulgo: variolatus: himlőhelyes: blatterstőppig, pocten-grűbig.

Sémtiu, űire, űitu. Сѣмѣю, цѣре, цѣт. *et deriv: V. siműiu.*

Senatoru, *m. pl. ri. Сѣнаторъ.* *subst. Senator:* Tanátsbéli: der Rathsherr.

Senatu, *m. pl. turi, f. Сѣнотъ.* *subst. Senatus:* Tanáts: der Rath.

Sente, Сѣнт. *sui (sibi, se) ipse:* ön. önön maga: er selbst. dela sene in-susi: *a se ipso:* önönön magá: tól: von sich selbst. — *din sene sa* (Nota: *hic sumitur pro substantivo propria sponte:* ön-kent, önönön magától: von sich selbst.

Séninezu, nare, natu. Сѣнинѣз, нѣре, нѣт)

Seninu, nare, atu. Сѣнин, нѣре, нѣт) *verb. V. Inseninu.*

Séninu, *m. pl. uri, f. Сѣнинъ.* *subst. serenum, serenitas:* tiszta, tiszta idő: die Heterkeit. *a Lat. serenum. Ital. sereno.*

Seninu, *f. ná, pl. ni, f. ne. Сѣнинъ, нѣ.* *adj. serenus, sudus:* tiszta: heiter, hell. *p. e. ceriulu e séninu: coelum est serenum:* tiszta az ég: der Himmel ist heiter.

Séntescu, séu: siműescu, űire, űitu. Сѣнѣскѣ, цѣре, цѣт. *verb. activ. 1) sentio:* érezni, érzeni: fűh-
len, empfinden. 2) *i. e. prėndu de veste: obseruo; animadverto, senűio:* megérzeni, észre venni: merken, bemerken, wahrnehmen. *a Lat. sentio. Ital. sentire.*

Séntire, séu: siműire, *f. pl. ri. Сѣнѣре.* *subst. sensus:* érzés, érzék, érzékenység: die Empfindung, das Gefühl.

Séntitoriu, *m. pl. ri. Сѣнѣторю.* *subst. sentions, plenus sensu:* érzékeny: empfindlich, gefűhvoll.

Séntiu, űire, űitu. Сѣмю, цѣре, цѣт)

Sėntu, űire, űitu. Сѣнт, цѣре, цѣт) *verb. activ. V. Sėntescu.*

Sepelescu, lire, litu. Шѣпѣлеску, лѣре, лѣт. *verb. activ. suppletio verba palato: Pers. I. 35) pelypegni, selypegni, szieszegni:* líspeľnd aussprechen; radbrűten.

Şepte. Шѣпѣтѣ. septem: hét: sieben. — *quate septe; septeni; héthét; je sieben, ober sieben űrer.* — *o sumá de septe; septas, heptas:* héthöl álló, vagy magában hetet foglaló szám: cine Sieben. *eu septe unghiu (cornuri). a) subst. heptagonum; hétszegű; das Siebened. — b) adj. heptagonus:* hétszegűtű; siebenedig. — *septe ani; septenium:* hét Esztendő: sieben Jahr. — *de septe anni: adjec. septennis, septuennis;* hét esztendős: siebenjährig. — *de septe luni: adj. septimestris, septimestris:* hét holnapos: siebenwouatlich. — *cu septe riuri: adj. septissuus, vel: septemflussus:* hét folyamu, hét folyásu, hét águ: siebenfach fließend, durch sieben Bűche sich ergießend. — *in septe impartiűu; adj. septemplex, septemgeminus:* hét águ, vagy részű: siebenfach. — *que stă din septe: septenarius:* héthöl álló: aus sieben bestehend. *que are in sene septe deluri, (p. e. Roma) septicollis:* hét hegyű: siebenhűgelig. — *cu septe picire: septipes:* — *vreunu stih: heptameter:* hétlábú: siebenfüűig, siebengliedrig. *a Lat. septem. 8. sette.*

Şepteđeci. Шѣпѣтедѣци. septuaginta: hetven: siebenzig; fiebzig. — *septeđeci de ingi: septuageni; hetvenen; siebenzig űrer.* — *al' septeđecilė; septuagesimus; hetvenedik: der fiebzigste.* — *de septeđeci de ori; septages; septuagesies:* hetvenszer: fiebzigmol. *omu de septeđeci de ani; vir septuagenarius;* hetven esztendős ember: ein fiebzigjähriger Mann.

Sėp-

Sépte insi, m. inse, f. **ΣΕΠΤΕ**, **ἑπτά**, **ἑπτα**, plur. **septeni**: he-
von: sieben ihrer.

Séptelé, sépté. **ΣΕΠΤΙΑΚ**, **ἑπτακ**.
al' séptelé: *septimus*; hetedik:
der (die, das) siebente. a sépté ó-
rá: *septimo*, *septima vice*: he-
tedszer: hetedik-szer: siebentens,
das Siebentemal, zum siebenten Male.

Sépte mii. **ΣΕΠΤΕ ΜΙΛΙΑ**. *septem*
millia: hét ezer: siebentaufend.
— sépte mii de insi; *septeni*
milleni; hét ezeren: siebentauf-
end ihrer. — de sépte mii de ori;
septies millies: hét ezer szer:
siebentaufendmal.

Septemyrie, f. **ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ**. *subst.*
september, *mensis September*:
Sz. Mihályhava, Szeptember:
der Herbstmonath, September.

Sépte ori: **ΣΕΠΤΕ ὥρη**, i. e. de
sépte ori, *septies*: hétszer, hét-
szerte: siebenmal. — de sépte ori
pre atáta: *septies tantus*: hét-
szer annyi: siebenmal so viel (so
groß) — a sépte órá; *septimo*, *sep-
tima vice*: hetedszer, hetedik-
szer: siebentens, das Siebentemal,
zum siebenten Male.

Séptespedéce. **ΣΕΠΤΕΚΟΣΜΗΤΕΣ**. *sep-
tendecim*, *decem et septem*:
tizenhét; siebenzehn, sieben.
— séptespedéce insi: *septenide-
ni*: tizenheten: siebenzehn ihrer.
al' séptespedécelé: *septimus*
decimus; tizenhetedik; der (die,
das) siebzehnte. — de séptespre-
déce ori; *decies septies*; tizen-
hétszer: siebenzehnmal. — a sép-
tespedéce órá: *septimodécimo*:
tizenhetedszer; siebzehntens, zum
siebzehnten Male.

Sépte sute; **ΣΕΠΤΙΝΓΕΝΤΙΑ**; *septingen-
ti*; hét száz; siebenhundert. —
sépte aute de insi; *septingeni*:
hét százon; siebenhundert ihrer. —
de sépte aute de ori; *sepaingen-
tias*: ihét száz azoz: siebenhundertmal.

Séptimáná, f. pl. ne, séu: ni: **ΣΕΠ-
ΤΙΜΑΝΑ**; *subst. hebdomas*,
hebdomada, *septimana*: hét:
die Woche. — *dia séptimáná* in

séptimáná: *per singulas heb-
domades*; egy hétről a' mási-
kra: von Woche zu Woche. — pre
séptimáná: *singula hebdoma-
da*; egy hétre, minden hétre:
wöchentlich. — preste séptimáná:
i. e. in dile próste; *diebus pro-
festis*; hétköz napokan, dolog-
tévő napokan: in der Woche. —
de séptimáná, séu: de preste
séptimáná; *adject. hebdomada-
lis*: héli: wöchentlich. p. e. térgu
de séptimáná; *nundinae heb-
domadales*; héti vásár; der
Wochenmarkt. — a Lat. *septima-
na*. Ital. *settimana*.

Séptimáná mare, séu: a patimilor'.
ΣΕΠΤΙΜΑΝΗΣ ΜΑΡΕ, **ἑβδομάτης** a
ἁγίας: *hebdomas antepascha-
lis*, *hebdomas sancta*: nagy
hét: die Charwoche.

Sequutié, f. pl. ii. **ΠΕΚΟΥΤΙΩΝ**. *subst.*
adeq. *executié*: *executio*.

Sequutiescu, ire, itu. **ΠΕΚΟΥΤΙΩΝ**,
ἵρε, **ἴτε**. *verb. act. exequor*.

Sequutiú, m. iii. **ΠΕΚΟΥΤΙΩΝ**, **υἱὸν**.
subst. adeq. executoru: *execu-
tor*.

Sérá, f. pl. eri. **ΣΕΡΑ**. *subst. ve-
sper*, *vesperus*, *vespera*: estve:
der Abend. — séra: *vesperi*, *ve-
spere*: estve, öste: abends. —
indesérá, séu: de cátrá sérá:
ad vesperam, *circa vesperam*:
östere, estvefelé: — abends, ge-
gen Abend. — de sérá: 'a) *adv.*
V. Indesérá; b) *adj. vesperti-
nus*: esvéli: abendlich, p. e. Cánta-
re de sérá: *Cantus vesperti-
nus*: éstvéli ének; das Abendlied.
a Lat. *sero*. Ital. *dj sera*.

Sérácéze; **ΣΕΡΑΚΕΤΕΣ**. *adv. tenui-
ter*, *parce*, *more pauperis*:
szegényül, szegény módra: arm,
armselig.

Sérácescu, cire, citu. **ΣΕΡΑΚΕΤΕΣ**,
υἱὸν, **υἱὸν**. *verb. I. activ. pre*
quinea, i. e. il aducu la sérá-
cio: *paupero*, *ad paupertatem*
redigo: szegényíteni, szegény-
ségre hozni: arm machen, in die
Armuth versetzen. — II. *neutr. i.*

- e. cadu la sérăcie: *ad paupertatem redigor*: megszegényedni, szegénységre jutni: arm werden, verarmen.
- Sérăcescu, *f. cescă, pl. sci, f. scē. Gărzăc, ărzăc. adj. pauper, ad pauperem spectans*: szegény, szegényhez való: arm, den Armen betreffend.
- Sérăcie, *f. pl. cii Gărzăc. subst. paupertas, pauperes, inopia, egestas*: szegénység: die Armuth, Noth, Dürftigkeit.
- Sérăcime, *f. pl. mi. Gărzăcime. subst. pauperes: a' szegénység, a' szegények: die Armen.*
- Sérăcu, *f. că, pl. ci, f. ce. Gărzăc, ărzăc. adj. (Graecis: ουλακων, i. e. pauper, qui opulentiam faciat) pauper, paupertinus*: szegény, arm, armselig, — séu: *i. e. lipsitu: inops, egens, egenus*: szegény, szükölködő; arm, dürftig. — *de părenti: orbus, orphanus, parentibus orphanus*: árva: elterntől, der (die) Waife.
- Sărăcustă, *f. pl. te. Gărzăc. subst. Officium decem lythurgiarum (missarum).*
- Sărăcutiu, *f. ță, pl. ți, f. te. Gărzăc, ărzăc. adj. pauperculus*: szegényke: armselig.
- Sărăntocu, *m. pl. ci. Gărzăc. subst. mendicus: koldús; koldús: der Bettler.*
- Sărănu, *m. pl. ni. Mărzăc. subst. i. e. crapu: subst. carpio: ponty, pózsár: der Karpfen.*
- Sărăbătore, *f. pl. ri. Gărzăc. subst. festum, dies festus: ünnepe, innep, innepnap: der Feiertag, Festtag.*
- Sărbescu, *ire, bitu. Mărzăc, ărzăc, ărzăc. verb. activ. i. e. slugescu: servo, famulus, ministro: szolgálni: dienen. a Lat. servo, v mut. in b. more solito.*
- Sărbescu, *f. bescă, pl. sci, f. scē. Gărzăc, ărzăc. adj. servianus, rascianus: p. e. Tără sərbescă: servia: Rätz Ország. Servien.*
- Serbetu, *m. pl. uri. Mărzăc. subst. potus turcicus dicitur serbet: egy török ital, Serbet: Сербет, türkische Limonade.*
- Serbezescu, *zire, zitu. Gărzăc, ărzăc. V. Sărbezescu.*
- Sărbezu, *bare, batu. Gărzăc, ărzăc. 1) i. e. țene vreo sərbătore: celebros, festum celebros; festivitatem ago: ünnepelni, innepelni: fejezni. 2) i. e. lasu de lucru: ferior, otior: a' dolegtól megszűnni, valamit kihagyni: fejezni, auslassen. (a Lat. servo, observo, scil: diem.)*
- Sərbire, *f. ri. Mărzăc. subst. servitus, famulatio, ministerium: szolgálat: der Dienst.*
- Sərbătore, *f. pl. ri. Gărzăc. subst. festum, dies festus: ünnepe, innepnap: der Feiertag, Festtag.*
- Sərbitoriu, *m. pl. ri. Mărzăc. subst. servitor, servus, minister, famulus: szolgál: der Knecht, Diener.*
- Sərbu, *m. pl. bi. Mărzăc. subst. 1) servus, famulus, minister: szolgál: der Knecht, Diener. 2) Sərbu: Rascianus. V. Sərbu. a Lat. servus, v mut. in b.*
- Sərbu, *m. pl. bi. Gărzăc. 1) Sərbu, Servus, Servianus, Rascianus: Rätz: der Rätz, Servianer. Sərbică. fem. 2) servus V. Sərbu supra.*
- Serdariu, *m. pl. ri. Gărzăc. subst. o vrednicie în Tăra Romănescă: Supremus Aulas Marschallus: Udvarnok, udvar Hadnagja: der Oberhofmarschall.*
- Sėrguică, *f. pl. li. Gărzăc. V. Sėrguintă.*
- Sėrguescu, *ire, itu. Gărzăc, ărzăc. verb. activ. mō sėrguescu: studeo, nitor, conor, operam (conatum, studium, industriam) adhibeo (imprendo): igyekezni, iparkodni, törekedni, szorgalmatoskodni: sich beschäftigen, bestreben, bemühen, Fleiß anwenden, sich Mühe geben.*

Ser-

erguinciosu, *f.* ciósá, *pl. si. f.* se. *Сърпунчосъ, чолък. adj. industrius, sedulus, diligens, gnarus, studiosus*: szorgalmas, szorgalmatos, iparkodó, igyekező: fleisig, emsig, betriebsam.

erguintá, *f. pl. te.* *Сърпунца* }
 arguire, *f. pl. ri.* *Сърпунте* }
subst. industria, gnauitas, studium, sedulitas, diligentia, conatus, operâ: igyekezet, iparkodás, szorgalmatosság: der Fleiß, die Betriebsamkeit, Emsigkeit, Bestrebung, die Mühe. — cu sêrguintá: *adv. sedulo, gnauiter, diligenter, cum sedulitate*: szorgalmatosan: — fleisig, emsig.

Serindariu, *m. pl. re, f.* *Съриндарию, V. Sârindariu.*

Serlaiu, *m. pl. lai.* *Серлаио. subst. o herbá: Salvia sclarea, Linn. herbînum*: szárilátfü, benedikátfü: das Echarlachtraut.

Sêrmá, *f. pl. me.* *Сърма. V. Sîrmá.*

Serpariu, *m. pl. ri.* *Сърпарию. subst. ventrale*: tüsző, gyüsző: der Bauchgurt, Bauchriemen. dorá dela: *scirpo, séu: sirpo: i. e. legu; Varr: L. L. IV. 31.* séu dela: *serperastrum, i. e. o unéltá de legatu picioréle quele strimbe ale prunciloru, qua sé se indreptéze: Varr. LL. VII. 5)*

Serpe, *f. pl. pi.* *Сърпе. subst. Serpens, anquis, coluber*: kígyó: die Schlange. — de serpe: *adj. serpentinus, anquinus, anquinezus, colubrinus*: *p. e. muscaturá de serpe: morsus anquinius*: kígyómorás: der Schlangensiß. érba — ochiulu serpelui. *V. la literéle sale. a Lat. serpens. Ital. serpe.*

Serpe de apă; *Сърпе де апъ. Hydra, Hydrus*: vizikígyó: die Wasserchlange.

Serpe ciungu, séu: *curtu: Сърпе чинг, cas кърт. Coluber atropos*: kúrta (kender magos — siklóparlagi) kígyó: die braungefleckte Ratter.

Sêrpunelu, *m. pl. le.* *Сърпуня*)
 Sêrpunu, *m. pl. ni.* *Сърпуня*)
subst. o plantá: Serpyllum, Serpullum, Thymus serpillum, Linn. mezei kakukfû: der Quendel, Kundel, Hühnerklee, das Kuckstraun.

Sése. *Мъсе. sex*: that: *schß. quâte gése, séu: gése inspi: seni: hatan, hatanként: je schß, zu schß, oder ihrer schß. — o sumá de gése; senio*: hatból álló, vagy magaban hatat foglaló szám: eine Schße. — in gése unghiuri, séu: *cornuri: adj. sexangulus, hexagonus*: hat szegü, vagy szegletü: *schßseitig. — gése ani: sexennium*: hat esztendö: *schß Jahre. de gése ani: adj. sexennis*: hat esztendös: *schßjährig. — de gése luni: adj. semestris, sex mensium*: hat hólnapos: *schßmonatlich. — cu gése vénste: hexeria*: hat evedzöjü, hat rend lapatu: *schßruderig. — cu gése corde: hexachordas*: hathürü: *schßsaitig. — cu gése stilpi: hexastylus*: hat oszlopü: *schßsäulig. — de (cu) gése picioré, p. e. versu, stih: hexameter*: hat lábü: *schßfüßig, oder schßgliedrig. a Lat. sex. Ital. sei.*

Sésedecî. *Мъседци. sexaginta*: hatvan: *schßzig. — quâte gésedecî, séu: gésedecî de inspi: sexageni*: hatvanan: *zu schßzig, oder schßzig ihrer. al' gésedecile; sexagesimus*: hatvanadik: der *schßzigste. — de gésedecî de ori: sexages, sexagesies*: hatvan-szor: *schßigmal. — omu de gésedecî de ani; vir sexagenarius*: hatvan esztendös ember: ein *schßzigjähriger Mann.*

Sése insi, *m. inse, f.* *Мъсе инши, инсе. plur. seni*: haton: *schß ihrer.*

Sésele, *m. gésa, f.* *Мъсеас, wécanum. ord. sextus*: hatodik: der (die, das) *schßte. — a gésa parte din quésa: sextans*: hatadik része

része valaminek: das Sechstel, der sechste Theil. — a gésa órá: *sexto, sexta vice*: hatadikszor: sechstens, das sechsmal, zum sechsten Male.

Sése mii. *Μῆσαι μίη. sex. milla*: hat ezer: sechstausend. — quâte gése mii: *senā millia*: hat ezrenként: zu sechstausend. — gése mii, de ingi: *seni milleni*: hat ezren: sechstausend ihrer. — de gése mii de ori: *sexies millia*: hat ezerszer: sechstausendmal.

Sése ori. *Μῆσαι ὄρη. i. e. de gése ori*: *sexies*: hatszor; sechsmal. — de gése ori pre atáta: *sexies tantus, sextuplus*: hatszor annyi: sechsmal so viel (groß) — a gésé órá. *V. Séselé.*

Sésespredéce. *Μῆσαι πρὸς ἑκάστην. sedecim*: tizenhat: sechzehn. — quâte sésespredéce, séu sésespredéce ingi; *semideni*: tizenhaton: zu sechzehn, je sechzehn, ihrer sechzehn. — al' sésespredécele: *sactus decimus*: tizenhatodik: der sechzehnte. — de gésespredéce ori: *sedecies*: tizenhatszor; sechzehnmal. — a gésespredéce órá: *sexto decimo*: tizenhatodszor; sechzehntens, zum sechzehnten Male.

Sése sute. *Μῆσαι ἑξήκοντα. sexcenti*: hatszáz; sechshundert. quâte gése sute, séu: gése sute de ingi; *sexcenti, sexcenti*; hat százon: zu sechshundert, oder sechshundert ihrer. al' gésesutelé; *sexcentessimus*: hatszázodik: der sechshunderteste. — de gése sute de ori: *sexcenties*: hat százszer: sechshundertmal.

Sesime, *f. pl. ml. Μῆσαι. subst. planities, aequor*; térség, térség, térhely; rónahely: die Ebene, Pläne.

Sesú, *m. pl. uri, f. Μῆσαι. subst. planities, aequor*; térség, térség, rónaföld: die Ebene, Pläne.

Sesú, *f. gésá, pl. suri, f. ure. Μῆσαι, ὕδατος. adj. aequus, planus*; tér. róna: eben.

Sétá, *f. pl. te. Γῆραι. subst. incuniculum, subcuniculum, cribrum farinarium*: szita; das Sieb. dela: *seta, i. e. plru, p. e. de porcu, caprá, calu.*

Sétariu, *m. pl. ri; Γῆραι. subst. Cribrarius, opifex cribrorum farinariorum*; szitakötő; der Siebmacher. sétáritá, *femin*:

Séte, *f. Γῆραι. subst. sitis*; szomjú, szomjúság: der Durst. mi séte; *sitio*; szomjúhozom: ich bin durstig, mich dürstet, ich leide Durst. a *Lat. sitis, Ital. sete.*

Setiosu, *f. ósá. Γῆραι, ósá. V. Setosu.*

Sétitá, *f. te. Γῆραι. subst. Cribellum transcolatorium*; szűrőszitő: das Seihsieb.

Setosu, *f. tósá, pl. tosi; f. ósá. Γῆραι, τῶσαι. adj. sitiens, siticulosus, siticulentus*: szomjú, szomjúhozó: durstig, dürstend.

Sétrá, *f. pl. Setri. Μῆσαι. subst. tentorium, tabernaculum*: sátor: das Zelt. (dórá dela látinesculu *Exedra. i. e. u. nu locu de sedutu afará, Cic. Not: Deo: l. 6*)

Séu, *Gás; séu, sive, aut, vel; vagy, avagy; entweder, oder.*

Seuu, *m. pl. uri. Gás. subst. sebum, sebum*: fadgyú, fagygyú: der Talg, Talg, das Unschlitt, Juseft, Inslicht. — de seuu: *adj. sebaceus; p. e. luminá de seuu; candela sebacea*: fadgyú gyertya; das Inseltlicht, Talglicht. — plénu de seuu. *V. Senosu. a Lat. sebum. Ital. sevo.*

Seuosu, *f. ósá, pl. zi, f. ósá. Gás. ósá. adj. sebosus, sevosu*: fagygyas; talgig, voll Talg.

Sévérseacu, *gire, gítu; Gás. ὕδατος, ὕδατος. verb. act. depleasacu, isprávesacu*: *conficio, perficio, perago, absolvo, consumo, patro, perpatro*; megenni, tökéletesíteni, véghez vinni, befelleyesíteni: vollenden, vollziehen, vollbringen, versollsummen. — *Nota: uni intrebuintezá aque-*

questa verbum in locu de sfersescu, V. Sfersescu. *Ital.* soverchiare, *i. e.* corruere.

sfersire, *f. pl. ri.* Γαζαρύρη. *subst.* 1) *confectio, perfectio, peractio, consumatio*: bétellyesítés, véghezvitel; die Vollendung, Vollbringung, Vollziehung. 2) *i. e.* de sévérsire; *perfectio, absolutio*; tökéletesség; die Vollkommenheit.

sfersitoriū, *m. pl. ri.* Γαζαρύριτο. *consector, perfector, consumator*; bétellyesítő, véghezvivő: der Vollender, Vollzieher, Vollbringer.

sfersitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Γαζαρύτη, τη. *adj. confectus, perfectus, consumatus*: véghezvitt: vollkommen. — de sévérsitu: a) *adj. perfectus, absolutus*: tökéletes: vollkommen. — b) *adv. perfecte, absolute*: tökéletesen: vollkommen.

sfersitu, *m. uri; f.* Γαζαρύτη. *subst.* dicitur uni in locu de sfersitu.

sfadā, *f. pl. ādi.* Γαδά. *subst.* 1) inire duoi, séu mai multi: *i. e.* cióndrá, prigoná: *altercatio, contentio, rixa, jurgium, litigium*: veszekedés: versengés, gerázdalás, fondorkodás, kotzadás: der Zank, Hader, Streit, das Gezank, oder Gezänke. 2) *i. e.* infruntare, probozalá, certare: *objurgatio, correptio, exprobratio, reprehensio*: dorgálás, pirongatás, feddőzés: der Berweis. *Nota Graecis*: οφαζω, *i. e.* iugulo, macto.

sfadescu; dire, ditu. Γαδάσκ, ἀμ, ἀμτ. *I. verb. actio.* pre quineva, *i. e.* infruntiu, mustru, probozesca, certa: *objurgo, exprobro, increpo, reprehendo, corripio*: pirongatni, dorgálni, feddözni, lehordani: ausmachen, andschelten, einen Berweis geben. *II. mé sfadescu cu quineva, i. e. mé certa: altercor, contendo, jurgor, rixor, litigo*: ve-

szekedni, versengeni, kotzadni, szivakodni, vetekedni: zanken, hadern.

Sfádiciosu, *f. ciósá, pl. gi, f. se.* Γαδάχιός, χιόατ.)

Sfadnicū, *f. cá, pl. ei, f. ce.* Γαδάνικ, κη) *adj. rixosus, jurgiosus, litigiosus, contentiosus, actiosus*: veszekedő, versengő: zänkisch, zänkfüchtig, haderhaft.

Sfará, *f. pl. re* Γαρά. *subst. nádor*: pergeltzág, égettzág: der Duft, Dampf, Dunst von einer fetten Sache, die die Kraft des Feuers empfunden hat.

Sfáráescu, ire, itū. Γαράσκ, ήρα, ήτ. *verb. activ.* 1) *p. e.* carbunele in apă, unsőre lá focū etc. *strideo*; pertzegni; zischen, kreischen. 2) *p. e.* fusulu: *cum strepitu versor*: peregni: sich mit einem Geräusch herumdröhen.

Sfárlézá. Γαράλέζα. V. Cárántőre.

Sfárlógá. Γαράλόγκ. V. Sfírlógá.

Sfármare, *f. pl. ári.* Γαράμαρι. *subst. contusio, f. actio, ruptio, contritus*; rontás, romlás, törés; die Zerbrechung, Zerschlagung. — de corabie; *nausfragium*; hajótörés; der Schiffbruch.

Sfármiciosu, *f. ciósá, pl. gi, f. se.* Γαράμιχιός, χιόατ. *adj. friabilis*: törőshető, elmorzsalhető, morzsolékos; más sich zerbröckeln lást. *Ital.* sfarinaccio. *quod in pulverem resolvitur.*

Sfármiturá, *f. pl. ri, séu: re.* Γαράμιτήρι. *subst. i. e.* fărámá: mica, micula, frustulum, frustillum; morzsa, morzsalék, darabotska: das Bröckchen, Bröckchen, Bröcklein, Krümchen.

Sfármu, mare, matu; séu: mire, mitu. Γαράμ, μαρε, μάτ, σαμ, μηρε, μητ. *I. verb. act. I. p. e.* páne in zamá, *i. e.* fărámu: *frio, communitio*: morzsolni, aprózni: bröckeln, bröckeln, zerkrümeln. — 2) *p. e.* cucuruza de pre cocénu, *i. e.* desfacu, desghiocu: *enucleo, folliculis libe-*

ro,

ro, explico, grana ceculis eximo: fejteni, zúzni, lomorzsalni: abröveln, ausfürnen. 3) *i. e.* sdrobescu: *tero*, *contero*, *contundo*: megtörni: zerstoßen, zer schlagen, zermalmen. 4) *pre impro tivnici*: *contero*, *deleo*, *extinguo*: megrontani, eltörteni, sem miré tenni: aufreiben, vertilgen, zu Grunde richten. *II. neutr.* mé sfármu: 1) *i. e.* mé sílescu, ími batu capulu in queva: *enitor*, *adnitor*, *intendo*, *caput rumpo*: töre kedni, fejtét törni valamin; síh bemühen, Mühe geben, anstrengen, den Kopf über Etwas zerbrechen. 2) *cu necazulu*, *grijile*: *anxius* (*sollicitus*) *sum*, *curis angor*: túndködni, felette szorgalmatoskodni: síh sehr bekümmern.

Sfárnariu. *Сфарнаріу. et deriv. V.* Sfárnariu.

Sfárgescu, gire, gitu. *Сфаргіскі, унігі, уніт. I. verb. activ. 1) i. e.* gatú de totu, isprávescu: *finio*, *finem facio* (*impono*) *termino*: végezni, elvégezni, végre hajtani: enden, endigen, zu Ende bringen. — 2) *queva máncare*, *beuturá*: *consumo*, *absolvo*: végezni, fogyasztani, elkölteni: verzehren, aufzehren, ganz verbrauchen. *II. neutr.* mé sfárgescu, 1) *i. e.* mé isprávescu: *finior*, *terminor*: elvégződni: gendiget werden, zu Ende gehen. — 2) *queva máncare*; *i. e.* mé ciontu, má gatú: *consumor*, *deficio*; elfogyini, kifogyini: ausgehen, zu Ende gehen. — 3) *i. e.* moriu, répaosu; *moriór*, *morte decedo*, *defungor*, *fatis cedo*, *denascor*, *extinguor*: meghálalni, kimúlni: verschiden, verlöschen. *Nota. Ital.* fornire: *saepe signif. finire, terminare.*

Sfárgire, *f. pl. ri.* *Сфаргірне. subst. terminatio*: végezés, végezet: die Endung, Endigung.

Sfárgitu, *m. pl. turi, f. Сфаргіт. subst. finis, exitus, extremum,*

clausula, terminus: végtele; das Ende, der Ausgang. — *in sfárgitu, seu, la sfárgitu: in fine, in extremo*: a' végin: am Endt. — *a omului, a victii: i. e.* repausaré, mórte: *mors, obitus, decensus, extremum, finis vitae*: kimulás, halál: das Endt des Menschen.

Sfárgitu, *f. tá, pl. tí, f. te. Сфаргіт, та. 1) participium verbi sfárgescu. V. Sfárgescu. 2) la trupu; i. e.* slabu, márgeni: *macer*: sovány: mager. — *la facie, i. e.* peritu: *pallens, pallidus*: sáppadt, halavány. *Blaf, Bleich.*

Sfártecatu, *f. tá, pl. tí, f. te. Сфартікат, та. adj. laevis, dilaceratus*: elszakadt: zerreißen.

Sfártecu, care, catu. *Сфартеку, каге, кат. verb. activ. laevis, dilacero, rumpo, discindo, conscindo, discerpo*: szakasztani, szagatni, elszagatni: reißen, zerreißen.

Sfázie, *f. pl. gii. Сфарзіе. subst. segmentum*: szelet: der Schnitt, ein abgeschnittenes Stük. *seu. V. Páturá: folium*: rét, türet: das Blatt. *Ital. fetta.*

Sfágiezu, ére, atu. *Сфаргіе, зіт, ат. verb. act. 1) vreo pángá, curé; i. e.* taiu: *seco, conseco, disseco*: felválni: zerfchnitten. 2) *p. e.* vreo petró páturósá: *folio*, *foliatim diffindo*: rétekenként, egymástól elválasztani: splittern. *Ital. spezzare.*

Sfágiosu, *f. ósá, pl. ósi, óse. Сфаргіосе, та. adj. fissilis, foliatus, foliaceus, complicatus*: rétes, réteges: faltig, blätterig, schichtig.

Sfágiutá, *f. pl. te. Сфаргіутá. subst. p. e. de curé: i. e.* nojtá: *habenula, tineola*: keskeny kötelék: ein schmaler Dintchen, oder Streifchen.

Sfátosu, *f. tósá, pl. toşi, f. tóse. Сфартос, тоша. adj. sciolus, argutator*: okoska, tudoska: süperflug, überflug, nascreif.

Sfá.

Sfatu, *m. pl. turi, f. GφAT. subst.*
 1) quarele il dau, séu il iéu de-
 la quineva: *svasus, consilium*:
 tanáts, javaslás: der Rath. —
 dau sfatu cuiva: *consilium do*,
suadeo; tanátsot adni, javas-
 lani: Rathgeben. — queru sfatu
 dela quineva: *consulo quempi-*
am, consilium peto a quopiam:
 tanátsot kérni: Rathfragen, zu
 Rathe gehen. 2) *i. e. adunare a-*
queloru, quarii sfatuescu despre
queva: Consilium, Senatus,
Magistatus: Tanáts, Szék: der
Rath. — țenu Sfatu: *consulto*,
delibero: tanátskozni: Rath hal-
ten, sich beráthschlagen. Casa Sfa-
tului: Curia, Praetorium: Ta-
nátsház: das Rathhaus. — Dom-
 nu de sfatu: *Senator: tanáts-*
 béli: der Rathsherr. — Boiériu de
 sfatu: *a Consiliis, Consiliari-*
us: Tanátsos, Konsiliarius: der
Rath, Consiliár. 3) *i. e. tainá, se-*
cretu: secretum: titok: das Ge-
heimniß. p. e. asi da sfatulu síu
cuiva: secretum cuiquam pan-
dere, aperire: a' titkát kinyilat-
koztatni valakinek: Jemanden
 sein Geheimniß entdecken. *a Lat.*
svasus.

Sfatuescu, *ire, itu. GφATTEK; ípt,*
ír. I. verb. activ. cuiva queva,
séu pre quineva: svadeo, con-
silium do, auctor sum: tanáts-
solni, tanátsot adni, javasólni:
rathen, Rath geben. II. neutr. mé
sfatuescu, i. e. cu quineva de-
spre queva: consulo, consulto,
delibero: tanátskozni: sích be-
rathschlagen. a Lat. svadeo.

Sfatuire, *f. pl. ri. GφATEPT. subst.*
svasio, svasus: tanátsolás, ja-
 valls; javasollás: das Rathen,
 Rathgeben.

Sfatuatoriu, *m. pl. tori. GφATEPTOPO.*
subst. svasor, auctor, consilia-
 tor, *Plin. Epist. IV. 17) ta-*
 nátsadó: der Rathgeber.

Sfelá, *f. pl. e. GφAKAZ. subst. a)*
 rozje: *beta rubra, vel beta vul-*
 garis: tzékla, veres répa: die

rothe Rübe. b) *alba: beta alba: fe-*
 jér tzékla: der Mangold.

Sfárgescu, *gire, situ. GφAPTEK.*
et deriv: V. Sfárgescu.

Sfágnicu, *m. pl. ce. GφIWHNK.*
subst. Candelabrum, lychnu-
chus: gyertyatartó: der Leuchter.

Sfetescu, *tire, titu. GφITTEK, TÍ-*
PE, TIT. I. verb. act. queva, 1)
p. e. vreunu secretu, i. e. des-
coperiu: aperio, manifesto, re-
velo, patefacio, indico: kinyi-
latkoztatni: offenbaren, entdekn.
 2) *vreo carte de josu: inverto,*
aperio: felútni: — aufschlagen,
umschlagen. II. impers: misé sfe-
tésce: i. e. misá aratá: succed-
it mihi: elsült: es gelingt mir,
glúdet mir, es geht mir von der
 Hand.

Sfetire, *f. pl. ri. GφETITE. subst.*
manifestatio, revelatio, indi-
cium: kinyilatkoztatás: die Ent-
 deckung, Offenbarung.

Sfétnicu, *m. pl. ci. GφÉTINK.*
subst. a Consiliis, Consiliari-
us: Tanátsos, Konsiliarius: der
 Rath, Consiliár.

Sficu, *m. pl. uri. f. GφAK. subst.*
Grae. σφικαυ, i. e. in angustum
ex lato contraho.

Sfielá, *f. pl. li. GφIÁAZ. subst. ve-*
recundia: berzenkedés: die Scheu-
 che, Schüchternheit.

Sfiescu, *ire, itu. GφIITEK, ípt,*
ír. verb. reciprocum. mé sfiescu:
vereor, verecundor: szemérme-
teskedni, szégyenleni: schüchtern
 seyn, sích scheuen. *Nota. Gallis. se*
deffer, Hisp. descouliarse, i. e.
diffidere.

Sfiére, *f. pl. ri. GφIITE. subst. V.*
 Sfielá.

Sfilcu, *f. pl. uri, f. GφIZAK. i. e.*
verfulu çicú: papilla mammi-
laris: tsetsimbó: die Brustwar-
 ze. *Ital. spillo, vel spilla: sig-*
nif. aciculam capitatem.

Sfinte, *séu: sáncte. GφINT. im-*
 person; *pro sfintescu; p. e. só-*
 rele, luna; *adeq. apune: occi-*
dit, occumbit, obit: lemenyen,
 eleny-

- elenyész: geht unter, *s. S.* die Sonne, der Mond.
- Sfintenie, séu sântenie, *f. pl. nîi.* СФИНЧИИ. *subst. sanctitas, sanctitudo, sanctimonia:* szent-ség: die Heiligkeit, das Heiligthum.
- Sfintescu, séu: sântescu, țire, țitu. СФИНЧИИ, ЧИРЕ, ЧИТ. *I. verb. act. 1) adeq. facu sfântu: sanctifico, sanctum reddo:* szentelni, megszentelni: heiligen, heilig machen. *2) vre o Beserică, etc. consecro, dedico:* felszentelni: einweihen. *3) cuiva queva, p. e. vre unu locu de rugăciune lui Dumnezeu, etc. sacro, consecro, dico, devoveo:* feláldani, ajánlani, szentelni: weihen, widmen. *II. neutr. adeq. apunu, p. e. sôrele, luna: occumbo, obo, occido:* lemenni, elenyészni: untergehen. *a Lat. sanctifico.*
- Sfintie, séu: sântie, *f. pl. ții.* СФИНЧИИ. *subst. V. Sfintenie.*
- Sfintire, *f. pl. ri.* СФИНЧИИ. *subst. 1) a quaruiva locu, Beserică, etc. sanctificatio; dedicatio, consecratio:* felszentelés: die Heiligung, Weihung, Einweihung. *2) a sôrelui: occasus, obitus:* elenyészés, lemennés: das Untergehen.
- Sfintitu, *m. pl. turi. f.* СФИНЧИТ. *subst. a sôrelui: occasus, obitus:* napényészés, naplemenelete: der Sonnenuntergang.
- Sfintitu, *f. tá. pl. ți, f. te.* СФИНЧИТ, ТЭ. *adj. sacratus, consecratus, sanctificatus:* szentelt: geheiligt, geweiht. *p. e. apa sfintită: aqua benedicta, lustralis:* szenteltvíz: das Weihwasser.
- Sfintu, séu: sântu, *f. tá. pl. ți, f. te.* СФИНТ, ТЭ. *adj. sanctus, sacer, divinus:* szent: heilig. *a Lat. sanctus.*
- Sfiridă, *f. pl. de.* СФИНДАИ. *subst. i. e. ferăstră orbă: fenestra ficta (simulata):* vak oblok: ein blindes Fenster.
- Sfiriloga, *f. pl. ge.* СФИЛОГА. *subst. i. e. o péle veche, dubită: pellis antiqua, et detrita:* egy ó és kopatt bőr: ein altes Leder.
- Sfirnariu. СФИРНАРИУ. *et deriv. V. Sfirnariu.*
- Sfirnescu, țire, țitu. СФИРНИИ, ШИРЕ, ШИТ. *et deriv. V. Sfirnescu.*
- Sfită, *f. pl. te.* СФИТЭ. *subst. V. Fălonu.*
- Sfîră, *f. pl. re.* СФІРА. *subst. funiculus, resticula:* zsinéz, madzag, sparga: der Spagat, Bindfaden, die Schnur.
- Sforăescu, ire, itu. СФОРАИ, ИРЕ, ИТ.)
- Sforăescu, ire, itu. СФОРАИ, ИРЕ, ИТ.) *verb. act. follico, sterto, sternuo:* hortyogai, hápogni: schnauben, schnarrchen.
- Sfornărescu, rire, ritu. СФОРНАРИК, ИРЕ, ИТ. *verb. act. negotior, mangonizo, nundino, nundinor:* kereskedni, nyerekedni: handeln, Handel treiben, schachern. *doră dela forum piațiu, locu de târgu.*
- Sfornăritu, *m. pl. turi. f.* СФОРНАРИТ. *subst. negotiatio, quaestus, mercatura, nundinatio:* nynrekedés, kereskedés: der Handel, das Handeln, Schachern.
- Sfornariu, *m. pl. ri. f.* СФОРНАРИУ. *subst. negotiator, quaestor, nundinator:* kereskedő, nyerekedő, kupetz: der Händler, Schacher.
- Sfrançu. СФРАНЦУ. *V. Sfrânçu.*
- Sfredelagu, *m. pl. ze. f.* СФРЕДАЛУ.)
- Sfredelăcu, *f. pl. ce. f.* СФРЕДАЛЭН.) *subst. terebellum, terebella:* furutska: ein kleiner Döbber.
- Sfredelăscu, lire, litu. СФРЕДАЛЕСКУ, ЛІРЕ, ЛІТ. *verb. act. terebro:* fürni: bohren.
- Sfredelitură, *f. pl. ri, séu: re.* СФРЕДАЛИТУРА. *subst. terebramen, tere-*

torabratio, torabratus: fúrás: die Bohrung, oder ein gebohrtes Loch. Sfredelu, *m. pl. le. f. Gopraia.* subst. *torabra*: fúró: der Bohrer. Gall. forer.

Sfrençoşu, *f. gósá, pl. şi, f. se. Gopnyót, uoara. adj. lues venerea (morbo gallico) infectus*: Franzus: französisch, mit der Franjosenkrankheit behaftet, der die Franjosen het.

Sfréncu, *m. Gopny. subst. lues venerea, morbus gallicus*: frantzu, frantzia nyavalya: die Franjosen, eine venerische Krankheit.

Sgáescu, *ire, itu. Brátek, úpe, úr. verb. act. mé sgáescu, i. e. mé involbu: cum stupore intueor*: valamin elbámulu, szemeket mereszteti, szemeit kidüllieszteti: Augen sperren, große Augen machen, starr und begierig ansehen, anstarren, begaffen Etwas.

Sgáibá, *f. pl. be, séu: Sgáibi. Bránsz. subst. carbunculus, antrax*: pokolvar: ein böses Geschwür, das Blut geschwür, der Carunkel.

Sgárcescu, *cire, citu. Gzapátek, vüpe, vüt. verb. act. I. queva: contraho, corrugo*: öszvezvónni, öszveszdörgetni: zusammenziehen, in Falten, oder ins Kurze ziehen. II. *neutr. mé sgárcescu: contrahor, corrugor*: öszvezzugorodni, kutzorodni, töpörödni: verschrumpfen, zusammenkrumpfen, sich zusammenziehen.

Sgárcice, *f. pl. ri. Gzapáre. subst. 1) contractio*: öszvezzugorodás: die Zusammenziehung. 2) *i. e. scumpete mare: sordida parimonia*: fukorság, nagy lösvénység: die Filzigkeit, Knauserei, Knieserei.

Sgárcita, *f. tá, pl. şi, f. te. Gzapáit, sz. adj. 1) contractus, vietus*: öszvezzugorodott: schrumpft, zusammengezogen. 2) *i. e. bisitu, forte scumpu: triparsitus, sordidus, tenax, parcipromus, nimis parcus*: faszari, fukar, szörnyü, lösvény:

knickerig, knausrig, schmutzig, filzig. *vel subat. der Knicker, Knauser, Filz.*

Sgárciu, *m. pl. uri. Grápcu. subst. 1) i. e. cárceiu, p. e. in picioaru, in vre o véná: spasmus, convulsio*: görts: der Krampf. — 2) *i. e. óse móle: cartilago*: portzogó: der Knorpel.

Sgardá, *f. pl. árdi. Grápaş. subst. maellium, militus*: ebnykáravaló örv: das Halsband der Hunde.

Sgariiu, *áriere, atu. Grápio, úpe, úr. verb. act. unque laceró, vulnero*: körmölni, karmolni, kartzolni: häckeln, frällen, fragen.

Sgárméiu, *éere, atu. Gzapázió. úpe, úr. V. Scorbelescu.*

Sgárcescu, *ire, itu. Grauzák, úpe, úr. verb. act. agito, exagito*: rángatni, zökögetni: rütteln, beuteln, schütteln. *a Lat. exagito.*

Sgárciu, *ire, itu. Grauzás, úpe, úr. idem.*

Sgáu, *m. pl. uri. f. Grá. subst. vulva, uterus, matrix, embrio*: anya méh: die Mutter, Bärmutter, Gebärmutter, der Mutterleib.

Sgáuru, *rare, ratu. Grápc, pápe, úr. verb. act. cum stupore intueor*: atsorogni, bámulva nézni: anstarren, starr ansehen, gaffen.

Sghiabu, *m. pl. buri. f. Hriás. subst. 1) a quáriiva ape, adequé unde se slobóde cu névalá: cataracta*: viznek lerohonása: der Wasserfall. 2) *i. e. canalu, scoeu: canalis: tsatórna*: der Canal. 3) *i. e. coltu, séu stanu de pétrá: saxum, rupes*: köszikla, köszál: der Felsen. 4) *i. e. copciungu, copérşeu: capulus, tumba, locus*: koporsó: der Sarg, die Todtentruhe. 5) *do prénsu pesci: V. Pléşá. ab Ital. scabbiato, cavea emiseus.*

Sglobiu, *f. bie, pl. hii. Graobis, sz. adj. 1) i. e. întrecutu, réu: pustulans, exorbitans*: tsintalan, gonosz: schlimm, muthwillig.

- lig, ausgelassen. — 2) *i. e.* brodiu, prostacu: *simplex*: együgyü: einfältig.
- Sgomotu, *m. pl. uri. f.* Gromót. *subst.* langrá, holcá: *clamor, tumultus*: lárma, zaj, kiáltás: der Lärm, Lärmen, das Geschrey.
- Sgrábuntá, *f. pl. te.* Грѣбѣнцѣ. *subst. i. e.* pucé: *pustula, pustula, papula*: perzsenés, pattanás, fakadék: der Ausschlag, die Blatter, das Blödschen, Wimmerl.
- Sgriburescu, *vire, ritu.* Сгрібуреску. *verb. act. i. e.* poliescu: *prae- frigors tremo, dentibus crepe, dentes concutio*: dideregni, kutzogni, kunyorálni: jittren, klappern vor Käste.
- Sgulescu, *lire, litu.* Сгулеску. *verb. act. i. e.* me contraho: öszve kutzorodni: sich zusammensziehen.
- Sgulitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Сгулиту. *adj. contractus*: öszvezsugorodott, vagy kutzorodott: zusammengezogen.
- Sgurá, *f. pl. re.* Сгура. *subst. scoria*: alak, szar, sepreje valamely ásványnak: die Schlacken eines Metalls. *a Lat. scoria.*
- Sgurávescu, *vire, itu.* Сгуравеску. *verb. act. 1)* queva: *siccó, exsiccó*: száraztani: trofnen, abtrofnen. *2)* mé sgu rávescu: *siccó, siccóscó*: kiszáradni: trofnen, abtrofnen; trofnen werden.
- Sguravu, *f. vá, pl. vi, f. ve.* Сгураву. *adj. i. e.* sécú, sbicítu: *siccus, siccans*: szikadt, száraz: trofnen.
- Shimá, *f. pl. me.* Схима. *subst. gestus, motus corporis*: gyesztálás, testnek mozgása: die Geberde. — *facu shime: gestio, gestum ago*: gyesztálni: sich gebeden. *a Graec. σχημα.*
- Sí. Gz. *Conjunctio. V. Sè.*
- Si. Mh. *Conj. et, ac, que, atque, quoque, etiam*: és, is, 's: und.
- Sibiü. Сибію. *Cibinium*: Szeben: Herrmannstadt. — Sibianü, *f. pl. Cibiniensis*: Szebeni: Herrmannstädter.
- Sielu, *m. pl. uri. f.* Шіелу. *subst. V. Sicu.*
- Sieluescu, *ire, itu.* Шіелуеску. *verb. act. i. e.* poliescu: *cu auro, seu cu argéntu: auro, vel argento obduco*: meganyozni, vagy ezüstözni: vergolden, oder verfilbern.
- Sieluitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Шіелуїту. *adj. auratus*: sikos: vergoldet. *p. e.* hártie peltitá: *charta inaurata*: sikos papiros: das Geldpapier.
- Sieriu, *m. pl. uri. f.* Сіерію. *subst. scrinium, armarium*: szekrény: der Schrein, Schranken, Kasten. — Sierieşu, Sieriuşiu, *dimin. a Lat. scrinium.*
- Sicu, *m. pl. uri. f.* Шіку. *subst. aluta (membrana) inaurata, vel argentata*: sík: vergoldat, oder verfilbertes Alaunleider.
- Sicuiu, *m. pl. cui.* Сікуїю. *subst. Siculus*: Székely: der Estler.
- Sie. Mh. *sibi*: magának: sich.
- Siélá. Сіелу. *V. Sielá.*
- Siescu. Сіеску. *V. Siescu.*
- Sifariu, *m. pl. ri* Шіфарію. *subst. oeconomus, administrator rei familiaris*: Sáfár, gazdaságnak gondviselője: der Schaffner, Schaffner.
- Sighialóu, *m. pl. lóe.* Сігіалу. *subst. V. Présiná.*
- Sighigórá. *f.* Шігігіоры. *subst. unu oraşu Săşescu în Ardele: Sandava, Schaesburgum, Segosvarinum*: Segesvár: Cséburg.
- Silá, *f. pl. le.* Сіла. *subst. 1)* rit. *violentia*: erő, erőszak, erőhatalom: die Gewalt, Gewaltthat, Gewaltthätigkeit, — *cu sila: vi, violenter*: erőszakosan: mit Gewalt, gewaltthätig. *2)* *constus*: kényszerítés: der Zwang.

Silavá, *f. pl. ve.* ΓΗΛΑΞ. *subst. syllaba*: silaba, fogás: die Sylbe.
Silbaticá, *f. pl. ce.* ΓΑΣΑΤΗΡΣ. *subst.* 1) *i. e.* fère silbaticæ: *feria*: vad: das Wildpret. 2) *i. e.* carne silbaticá, séu de fèrá silbaticá: *caro ferinã*: vadhús: das Wildpret. a *Lat. silvaticus*. *v. mss. in b. Ital. salvatico.*
Silbáticæ, *f. pl. cii.* ΓΑΣΑΤΗΡΣ. *subst. feritas*: vadság: die Wildheit.
Silbaticu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* ΓΑΣΑΤΗΡΣ. *sz. adj.* a) nelmblánditu, que tráiesce în pustie, *p. e. lupu, etc. silvestris, ferus*: b) que se face pre câmpu, prin pădure, *p. e. vre o flóre, plantã: silvaticus, agrestis*: c) *p. e. vre unu calu, bouu, i. e. sirepu, supariu: ferox, petulans*: d) *p. e. vre unu pámentu, pomu, vre o grádinã: i. e. neilveratu, negrijitu: incultus*: vad: wild.
Silescu, *lire, litu.* ΓΗΛΕΣΚ, ΛΗΡΕ, ΑΝΤ. *I. verb. act.* pre quineva la queva: *cogo, adigo*: kényszeríteni, eröltetni, únszólni: nöthigen. — *II. neutr.* silescu însumi, séu: mé silescu, *i. e. mé sérguescu, nevoescu: conor, nitor, adnitor, studeo, operam do*: igyekezni, iparkodni: sich bemühen, bestreben, Mühe geben.
Silhá, *f. pl. he.* ΓΑΣΑΧ. *subst. Pinus sylvestris, abies candida*: fejér fenyő, lútzfa: die Weisföhre, Weisföhre, der Kienbaum, die Föhre.
Silminá, *f.* ΓΗΛΗΜΗΝΣ. *V. Filimíná.*
Silnqá, *f. pl. te.* ΓΗΛΗΝΤΣ. *subst. i. e. sérguinqá, strédanie: studium, gnavitas, opera, diligentia, conamen, nisus, sedulltas, conatus*: igyekezet, iparkadás, szorgalmatosság: der Fleiß, die Emsigkeit, Bestrebung, Mühe.
Silire, *f. pl. ri.* ΓΗΛΗΡΣ. *subst. coactio, coactus*: kényszerítés,

eröltetés: der Zwang, die Nöthigung.
Silitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* ΓΗΛΙΤΟΡΙΟΥ, ΤΟΡΙΣ. *adj.* 1) quare silésco pre quineva la queva: *cogens, adigens, coactor*: kényszerítő, eröltető: der Jemanden zu Etwas zwinget. — 2) *i. e. sérguinciosu, strédalnicu: industrius, sedulus, gnavus, diligens, studiosus*: igyekező, iparkodó, szorgalmatos: fleißig, emsig, betriebsam.
Silitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΓΗΛΙΤ. *adj. coactus, adactus*: kényszerített, eröltetett, kéntelen: gezwungen, genöthiget.
Siliturá, *f. pl. ri.* ΓΗΛΙΤΕΡΣ. *subst. coactus*: kényszerítés: der Zwang.
Silnicá, *f. pl. ce.* ΓΑΣΗΝΙΚΣ. *subst. V. Rótunjórá.*
Silnicie, *f. pl. cii.* ΓΑΣΗΝΗΤΣ. *subst. vis, violentia*: erőszak: die Gewalt, Gewaltthatigkeit, Gewaltthätigkeit.
Silnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* ΓΑΣΗΝΙΚΣ, *sz. adj. violentus*: erőszakos: gewaltthätig, gewaltthätig.
Siluru, *m. pl. ri, séu: re. f.* ΓΗΛΑΡΣ. *subst. o flóre: Euphrasia officinalis, Linn: szemvidítófü: der Augentrost.*
Simbé, *ΓΑΣΕΒΣ. formula adfirmandi: certo, procerto, indubie*: igazán, kétség kívül, bizonyosan: sicher, gewiß, zuverlässig. *Nota*: aquésta formulá a întáririi se întrébuintéze în trailalu de comunu şi întru a questa typu: simbénu, séu sântulu simbénu.
Simbrá, *f. pl. bre.* ΓΑΣΕΒΡΣ. *subst. societas, communio, commercium*: köz, köztársaság: die Gemeinschaft, das Gemeinsame, die Unterhandlung. a *Symbolo, quod Plautus accipit pro rata.*
Simbraşu, *m. pl. şi.* ΓΑΣΕΒΑΥΣ. *subst. socius*: társ: der Gefell, Kamerad.
Simbrie, *f. pl. brii.* ΓΑΣΕΒΡΙΣ. *subst. merces, stipendium, pretium*

- conducti*: bér, zsold, fizetés: der Sold, Gehalt. — Simbriută *dimin. a Symbolo*: i. e. rata, portio.
- Simbriegu, *m. pl. si.* Симбригу. *subst. mercenarius*: zsoldos: der Soldner, Mietling.
- Simburosu, *f. rosa, pl. si, f. se.* Симбуросу. *adj. granisus*: magos, magvas: fernig, voll Kerne.
- Simburu, *m. seu*: Simbure, *f. pl. ri.* Симбур, cas. Симбур. *subst.* 1) de prună, de ciresă, i. e. cu gâbcă lui cu totu: *nucleus, granum, os, ossiculum*: mag: der Kern. 2) quelu din lăuntru de găoace, p. e. de nucă, alună, amygdală, etc. *nucleus*: bél: der Kern. — Simburelu, Simburățiu, *dimin. indubie a Symbolo*.
- Simce, *f. pl. cele.* Симце. *subst. stimulus, aculeus*: bsztön: der Stachel. — a cutitului: *cuspis cultri*: hegye a' késnek: die Messerspiße.
- Simie, *f. pl. mli.* Симие. *subst. simia*: majom: der Affe.
- Simțescu, țire, țitu. Симциска, цире, цит. *verb. act.* 1) *sentio*: érezni, érzeni: fühlen, empfinden. 2) i. e. prěndu de veste: *observo, animadverto, sentio*: megérzeni, észrevenni: merken, bemerken, wahrnehmen. *a Lat. sentio*.
- Simțire, *f. pl. ri.* Симцире. *subst. sensus*: érzés, érzék, érzékenység: die Empfindung, das Gefühl.
- Simțitoriu, *f. țore, pl. ri, f. re.* Симціторію. тоаре. *adj. sentiens, plenus sensu*: érzékeny: empfindlich, gefühlvoll.
- Simțiu, țire, țitu. Симц, цире, цит.)
- Simtu, țire, țitu. Симт, цире, цит.) *verb. act. V.* Simțescu.
- Simvolu, *m. pl. ole. seu*: uri. *f. Символа. subst. i. e. mărturisire Credenții*: *Symbolum, Confessio fidei*: a' hit vallása: das Bekenntniß.
- a Lat. Symbolum, b mut. in v.*
- Sină, *f. pl. ne.* Синя. *subst.* 1) ori que penta de feru: *pertica ferrea*: vaspánt: cine cetera Stange. — 2) cu quară se streacă róta carului: *canthus*: pintavă, singvas: die Schiene, Kessiene, das Schienkissen.
- Sincé, *f. pl. cele.* Синце. *subst. V.* Simcé.
- Sindicosu, *f. cósă, pl. si, f. se.* Сидикос, коаса. *adj. morosus, torvus, tetricus*: komoly, komor, mord: mürrisch, finster.
- Sindilă, *f. pl. le.* Синдиля. *subst. scindula, scandula*: zsendely, zsendely: die Schindel. — de sindilă: *adj. scandularius*: p. e. cuiu de sindilă: *clavus scandularius*: zsendelyszeg: der Schindelnagel. — Sindilută, *dimin. a Lat. scindula. Ital. scheggia.*
- Sindilariu, *m. pl. ri.* Синдиларіе. *subst. scandularius, opifex scandularum*: zsendelytsináló: der Schindelmacher.
- Sindilescu, lire, litu. Синдилеску, лире, лит. *verb. act. scandulis tego*: megzsindelyezni, zsendelyel befedni: mit Schindeln decken.
- Sindilitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Синдилит, та. *adj. scandulis tectus*: zsendelyes: mit Schindeln gedeckt.
- Sine. Сина. V. Sene.
- Sinegu, *m. pl. ge. f.* Синегу. *subst. cubulus*: köhöl: der Kübel. — in Bănatu.
- Singhilie, *f. pl. lii.* Сингиліе. *subst. Litteras Episcopales testantes cuidam Sacerdoti jurisdictionem in certam Parochiam sui collatam, vulgo*: Formata, vel Jurisdictio.
- Singurătate, *f. pl. & ti.* Сингуратате. *subst. singularitas, solitudo*: magánosság: die Einsamkeit.
- Singuratecu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Сингуратек, ка. *adj. singularis, solitarius*: magános, magá-

gányos: einzeln, einzam. — numerulu singurateou (In Grammatică): *numerus singularis*: egyesszám: die einzeltne, oder einzliche Zahl.

Singura, *f. rã, pl. ri, f. re. Cînrã, pz. adj. a) i. e. numai unul: solus, singulus, singularis*: egyedül: allein, alleinig. 2) *i. e. singurateou, séu quarele petrée fôrã de alzii: solitarius, solus*: magános: einzam.

Singuru singurela. *Cînrã, cznrã. adv. plane solus*: egyes egyedül: ganz alleinig.

Sineu, *m. pl. ce. f. Şinã. subst. V. Şinegu.*

Sinorecu, *rire, ritu. Şinoretã, şire, şit. verb. act. vesti cupiam funiculos assuo*: megsziorozni valamelly köntöst: ein Kleid beschürren, mit Schürren ausnähen.

Sinoritu, *f. tã, pl. şii, f. te. Şinorit, tã. adj. funiculis expositus*: sinoros, sinoral kivarott: mit Schürren ausgenäht.

Sinoru, *m. pl. re. f. Şinorã. subst. funiculus, linea, zona*: sinor: die Schür.

Sinorãşu, *m. pl. te. f. Şinorãşu. subst. funiculus, linea, zona*: sinoratska: das Schürchen.

Sinosu, *f. nõsã, pl. şii, f. se. Cãnoã, nõsã. adj. i. e. ciçosu: mammosus*: tsetses, nagy tsetses: wohlgebrüstet, mit großen Brüsten versehen.

Sinu, *m. pl. uri. f. Cãn. subst. a) a omului: sinus, gremium*: kebel: der Busen. b) *de osebi a muerilor, i. e. ciçele: mamma, ubera*: tsets: die Brust. c) *de mare, i. e. o cotiturã: sinus maris*: tengerböl: der Meerbusen, Bay, Golfo. a Lat. sinus. Ital. seno.

Şiöescu, *ire, itu. Şiöicã, şre, şit. V. Oftezu.*

Şipeã. *f. Şipã. subst. V. Şapeã.*

Şipetu. *m. Cîpit. subst. V. Şãpetu.*

Sipotu, *m. pl. te. f. Şinor. subst. puteus fistularis, scaturigo, fons*: tsorgó, forrás: die Quelle, der Rührbrunnen. a Lat. sipu, *i. e. jacio, spargo.*

Şirbu, *m. Cîpã. subst. V. Şerbu.*

Şireglã, *f. pl. le. Şirãglã. subst. clathri gestatorii*: saroglja, sarogja, sereglje: das Schragel.

Şirégu, *m. pl. uri, séu: ge. f. Şirã. subst. 1) i. e. unu rëndu lungu: longa series*: egy hosszú sor: eine lange Reihe. — 2) *i. e. glõtã, şdröe, multime: caterva*: sereg, tsoport: die Schaar, der Haufe. — totu şiréguri: cateroatim: seregessen, tsoportosan: [Schaarweise, a Lat. series.

Şirépu, *f. pã, pl. pi, f. pe. Cîpã, pz. adj. p. e. vre unu calu: ferus, ferox, petulans*: vad, szilaj, pajkos: muthwillig, wild.

Şirétu, *m. Cîpã. subst. o apã curgãtoare în Tera Romanescã, şi Moldova: Sirethum*: Sziret vize: die Sireth, oder Sereth.

Şiretu, *m. pl. turi. f. Şirã. subst. glando plumbea*: serét: der, (das) Schrot.

Şirguescu, *Czãrcã. et deriv. V. Şerguescu.*

Şirmãmie, *f. pl. nii. Cîrãmãmie. subst. paupertas, pauperies, egestas, inãpia*: szegénység: die Armuth.

Şirmanu, *f. nã, pl. ni, f. ne. Cîrãmãn, nã. adj. pauper, pauperinus, egenus, inopa*: szegény: arm, armselig, dürftig. — *de pãrãnti: orbus, orphanus, parentibus orbus*: árva: elternlos, der, (die) Waife.

Şirimpõu, *m. Şirãmã. subst. V. Erugã.*

Şiringã, *f. pl. ge. Şirãmã. subst. de pãmãntu: i. e. unu frustu îngustu: lacinia, Frontim: de colon: pag: 103. Goss.)* egy keskeny darabotska föld: ein schmaler Strich Erde. — Şiringuã, *dimin.*

Siriu, *m. pl. rii. Γύριον. subst. laona, lacerna*: szür, kankó: der Sür, Koberned, ein Baucnman- tel. *item*: *V. Siru.*

Sirmá, *f. pl. me. Σίρμα. subst. filum auratum, vel argentatum*: arany- vagy ezüstfonal: der Gold- oder Silberfaden.

Siródá, *f. pl. de. Σιροδάξ. subst. lacusculus, cadus minor*: kis-kád: der Ständer.

Sirofu, *m. pl. fe. f. Σιρόφ. subst. cocholea*: sróf: die Schraube.

Siru, *m. pl. re, séu: uri. f. Σίρ. subst. series, ordo*: rend, sor: die Reihe. — *de márgéle: linea margaritarum*: gyöngyfűzér: eine Schmur, oder Reihe Perlen. *a Lat. series.*

Sisá, *f. Σίξ. subst. 1) V. Praetila. 2) V. Scándurice.*

Sizcá, *f. Σίξκα. subst. i. e. vrájitore: maga, incantatrix: varásló (bävölő) aszszony: die Zauberinn.*

Sizcávescu, *vire, vitu. Σίξκαβέσκ. κίρη, κίτ. verb. act. supplan- to, verba palato*: selypegni, pelypegni, sziszegni: líspeln, die Worte zabbrechen.

Sizcávu, *f. vá, pl. vi, f. ve. Σίξκαύ, κξ. adj. dentiloquus, blaesus*: sziszegő, selyp, pelyp: líspeln.

Sizcoiu, *m. pl. coii. Σίξκόρ. subst. adeq. vrájitoriu: magus, incantator*: bävölő, bájoló, varásló: der Zauberer.

Sitá, *Sitariu. V. Sétá, Sétariu.*

Sitirescu, *rire, ritu. Σιτιρέσκ, ρίρε, ρίτ. verb. act. impello, urgeo, insto*: sürgetni: anstrengen, antreiben, zusehen. *item*: *V. Grábescu, Nro I.*

Sitřá, *f. pl. ře. Σιτιřáz. subst. cribellum transcolatorium*: szűrőszita: das Seifsieb, *a Lat. seta.*

Slábánogescu, *gire, gitu. Σλαβανούσκ, γίρε, γίτ. I. verb. act. 1) pre quineva, adeq. ologescu: debilito*: bännavá tenni: läh-

men, gebrechlich machen. 2) quere que au fostu întensu, *p. e. ar- culu, córdav: remitto, laxum reddo, solvo*: megereszteni valamit (*a' mi feszeszen allat*): abspannen, nachlassen, locker, etc. schlapp machen. *II. neutr: paraly- si, debilitate membrorum capior*: megbénnúlni: gebrechlich, lahm, gichtbrüchig werden.

Slábánogie, *f. pl. gü. Σλαβανού- subst. paralis, debilitas mem- brorum*: bännaság: die Lahmheit, Gicht, Gebrechlichkeit.

Slábánogu, *m. pl. ge. f. Σλαβανόρ. subst. 1) o flóre: Impatiens noli me tangere, Linn: Ineresztőfü, Úvegszárufü: das Springkraut, der Springhaarn, Judenhut, die gelbe Balsamine. 2) i. e. brie, slobonovu: mercu- rialis annua, Linn: haslágycőfü: das Bingelkraut.*

Slábánogu, *f. gá, pl. gi, f. ge. Σλαβανόρ, γξ. adj. 1) adeq. o- logu: paralyticus, claudus*: benna, inaszakadt: gichtbrüchig, gebrechlich. 2) amáritu, nepotenciosu: *debilis, ineptus, inhabilis, miser*: gyáva, idéten, ügyefogyott, szigoró, nyomorúlt: elend, elendig, miserabel. 3) que nu este destulu de întensu, *p. e. arculu, córdav ceterü, etc. detentus, dissolutus, laxus, remissus*: szabad, megeresz- tett: abgspannt, locker, schlapp.

Slábescu, *bire, bitu. Σλαβέσκ, κίρη, κίτ. I. verb. act. 1) pre quineva de putere: debilito, infirmo, imbecillum reddo*: meggyengíteni, erőtleníteni: schwächen, entmerven, entkräften. 2) din queva, adeq. lasu: *remitto, relaxo*: engedni: nachlassen. — 3) vre o córdá, arcu, etc. adeq. slábánogescu: *remitto, solvo, relaxo*: megereszteni, (asztat *a' mi feszesen ki vólt nyugva*): abspannen, locker machen. *II. neutr. 1) adequá perdu putere: infir-*

mor,

mor, debilitor, deficio, vires amitto: meggyengülni, erőtlenedni: schwach, entkräftet werden. *De carne*, adeq. me margvescu: macco, macesco, maresco, macilentus *sio*: üsztövéredni, soványkozni, hitványkozni: mager werden, abnehmen. *a Lat. debilito, per Metathesim.*

Slábiciune, f. pl. ni. ГАЗЕНЫНИ. *Slábie, f. pl. bi. ГАЗЕИ.* *subst. infirmitas, imbecillitas, debilitas*: gyengeség, erőtlenesség: — *que omenescá*: gyarlóság: die Schwachheit, Gebrechlichkeit.

Slábu, f. há, pl. bi, f. be. ГАЗЕ, ez. adj. 1) adeq. fórá putere: infirmus, debilis, imbecillus, imbecillus: gyenge erőtlen, erő nélkül való: schwach, kraftlos. *2) V. Slábánogu.* *3) adeq. amáritu, nebágotu in samá: vilis, abjectus*: tsekély, alacsony: gering, unbedeutend, schwach. *4) adeq. puçinu: paucus, modicus, exiguus*: kevés: wenig. *p. e. slábá nádéjde: exigua spes*: kevés reménység: wenig Hoffnung. *5) adeq. márgavu, hitónu: macer, macilentus*: üsztvér, sovány, hitvány: mager. *slábuçu: dimin: a Lat. debilis, per Metathesim.*

Slábu. ГАЗЕ. adv. infirme, debilitate, invalide: gyengén: schwach.

Slábucariu, m. pl. ri. ГАЗЕКАРИО. subst. adeq. spumá: spuma: tajték, hab: der Schaum, Faum.

Sladu. m. ГАЗА. subst. polenta: szalad, maláta: das Malz.

Sláescu. ГАЗЕИ. V. Sléescu.

Sláiná, f. pl. ne. ГАЗИНИ. subst. lardum, lardum: szalonna: der Speck.

Slatiná, f. pl. ne. ГАЗИНИ. subst. locus paluster: ingovány: ein sumpfiger Ort.

Slává, f. ГАЗЕ. subst. adeq. márire: gloria, majestas, magnificentia: ditsőség, felsőség: die Glorie, Hoheit, Herrlichkeit.

Slávescu, vire, vitu. ГАЗЕИ, ГАЗЕИ. verb. act. 1) pre quirena cu laude, adeq. márescu, innaltu: magnifico, glorifico, celebros, praedico, laudibus effero, extollo: magasztalni, ditsőtlni: preisen, loben, verherrlichen, erheben. *2) cu vrednicii, adeq. ridicu, innaltu: eveho, effero*: magasztalni: erheben, emporheben. *a Lat. salve! forma salutandi; vel a Lat. ex, quod apud Falachos mutari solet in s, et Graeco: ευλαβια, religio, reverentia, est igitur slávescu, quasi religione, sive reverentia prosequor. per Metathesim.*

Slávitu, f. tá, pl. ti, f. te. ГАЗЕИТ, ГАЗЕИТ. adj. gloriosus, celebris, magnificus: ditső, ditsőséges, felséges: herrlich, glorreich, erhoben. — *titula vre unni Magistratu, Scaunu, Comitatu, Districtu: etc. amplissimus, spectabilis, inclutus*: nemes: löblich.

Slávócá. ГАЗЕКА. subst. unu pésee: lophius: békahal, kutyafejűhal: der Froschhäsch, Eeteufel.

Sléescu, ire, itu. ГАЗЕИ, ГАЗЕИ, ГАЗЕИ. verb. act. p. e. untu, sénu, cérá, etc. in unam massam cogo, conorescere facio: fagyasztani: geliefen lassen.

Sleitu, f. tá, pl. ti, f. te. ГАЗЕИТ, ГАЗЕИТ. adj. concretus, coagulatus: aludt, fagyasztatott: geküfert, geronnen.

Slicu, m. pl. uri. f. ШЛИИ. subst. pulveres minararum: sliik: der Schliid, Schlämm.

Slobodu, f. dá, pl. di, f. de. ГЛОБОДА, ГЛОБОДА. adj. 1) adeq. nelegatu: liber, solutus, vacuus: szabad: frey. *p. e. suntu slobodu: liber sum*: szabad vagyok: ich bin frey. — *2) adeq. ingáduitu, neopritu: licitus, haud interdictus*: szabad: erlaubt, unverbotten. *p. e. mi slobodu: mihi*

mihi licet : nekem szabad : mir ist erlaubt. 3) vre o córdá, vre unu arcu, adequá : slábánogu, nelinténsu : *laxus, remissus, soltus* : szabad : schlapp, schlaff, locker, abgepannt, a Lat. *solutus. per Metathesim.*

Slobodu. ΓΛΩΣΣΑ. *adv.* 1) *liberè, salute* : szabadan : frey. 2) *licite* : szabadon : erlaubt. 3) *laxè, remisse* : szabadon : schlaff, locker.

Slobodu, zire, zitu. ΓΛΩΣΣΑ. ζήσις, ζήσις. *V.* Slobozu.

Slobonogu. ΓΛΩΣΣΟΓ. *V.* Slábánogu.

Slobónovu, *m. pl. ve. f.* ΓΛΩΣΣΟΝΟΚ. *subst.* o plantá, adequá : brie : *mercurialis annua*, Linn. haslágyitófű : das Bingelkraut.

Slobozenie, *f. pl. nii.* ΓΛΩΣΣΟΖΗΝΙΑ. *subst.* séu mai béne, libertate : 1) *libertas* : szabadság : die Freyheit. 2) *adequá* : Ingáduintjá : *licentia, venia* : engedelem, szabadság : die Erlaubniß. 3) *de a puté* mérgé dintrá ostagi pré quótuva témpu : *commeatu* : szabadság : der Urlaub.

Slobozescu, zire, zitu. ΓΛΩΣΣΟΖΗΝΙΑ. ζήσις, ζήσις. *V.* Slobozu.

Slobozire, *f. pl. ri.* ΓΛΩΣΣΟΖΗΝΙΑ. *subst.* 1) *V.* Slobozenie. — 2) *de sänge* : *missio sanguinis, sectio venae* : érvágás : der Aderlaß, das Aderlassen, die Aderlassung.

Slobozitoriu, *m. pl. ri.* ΓΛΩΣΣΟΖΗΝΙΑ. ΤΟΡΙΟ. *subst.* mai béne : liberatoru : *salvator, liberator* : megmentő, szabadító : der Befreyer.

Slobozu, zire, zitu. ΓΛΩΣΣΟΖΗΝΙΑ. ζήσις, ζήσις. 1) *verb. act.* 1) *pro quineva, séu queva*, quarele au fostu prénsu, legatu, opritu, etc. *solvo, libero, elibero, dimitto*, etc. ki - vagy elbocsátani, elereszteni : lassen, loslassen, rntlassen. — 2) *adequá* : mántuin, scapu : *libero, elibero, salvo* : megmenteni, megszabadítani : freyen, befreyen. — *adeq.* Ingáduiu, dau slobozenie, *p. e.* *de a puté ty-piri vre o carte* : *concedo, per-*

mitto, veniam facio, facultatem do : engedni, megengedni, szabadásgat adni : erlauben, lassen, Erlaubniß geben. — 4) *queva que au fostu înténsu, p. e.* vre o córdá : *remitto, relaxo, solvo* : megereszteni : abspannen, locker, oder schlapp machen, nachlassen. — 5) *queva vitá eu pretiu mai micu* : *vilius expono* : óltosobban hagyni : wohlfeil lassen, (aussetzen). — 6) *pusca, pigtolu* : *omito, expello, expulso* : elsűtni : abfeuern, abdrücken, losdrücken. — 7) *sänge* : *venam esco (aperio), sanguinem mitto (dimitto, exmitto)* : eret vágni : Ader lassen, zur Ader lassen. *II. neutr.* *mé slobozu* : 1) *de undeva josu* : *me demitto* : leeresz kedni : sich herab - oder herunter lassen. 2) *i. e.* *mé inieptu* : *impetum capio* : eresz kedni, rugaszkodni : anstohen. 3) *la queva necuviná, i. e. mé alancu* : *inlaucor* : vete medni : verleitet werden, sich verleiten lassen. *Nota* : nu póte á îndotá, quum'que aquestu caventu si Románi, si Slovénii lu luata dela látinescul', *solvo.*

Sloescu, ire, itu. ΓΛΩΣΣΑ. ζήσις, ζήσις. *V.* Sleescu.

Slognescu, nire, nitu. ΓΛΩΣΣΑ. ζήσις, ζήσις. *V.* Slovnescu.

Slogu, *m. pl. guri. f.* ΓΛΩΣΣΑ. *subst.* *syllaba* : sillaba : die Sylbe.

Sloia, *m. pl. ii.* ΓΛΩΣΣΑ. *subst.* 1) *de vcrá, véuu, etc. manus, frustum, glomus* : darab : die Stük. 2) *de ghiacé* : *stiria* : jästap : der Eisapfen, Eisgaden.

Slová, *f. pl. ve.* ΓΛΩΣΣΑ. *subst.* mai béne literá : *litera* : betű : der Buchstabe, die Letter.

Slovacu, *m. pl. ci.* ΓΛΩΣΣΑ.)

Slovénu, *m. pl. ni.* ΓΛΩΣΣΑ.) *subst.* *adeq.* Totu : *Sclavut* : Tó : der Sclave, Slave.

Slovenscu, *f. néscá, pl. rei.* ΓΛΩΣΣΑ. ζήσις. *adj.* *slavicus, slav.*

solavicus; tót: (slavisch. Slove-
nescé, adv. tótul: slavisch.
Slovenescu, nire, nitu: СЛОВЕ-
НИК, НИРА, НИТ)
Slovenescu, nire, nitu. СЛОВЕНИК,
НИРА, НИТ) verb. act. *syllaba-
tium lego*, vulgo: *syllabiziv*:
silabizálni: buchstabiren.
Slovnire, f. pl. ri. СЛОВНИРА.)
Slovaitu, m. pl. uri. f. СЛОВИТ)
subst. vulgo: *syllabizatio*:
silabizálás: das Buchstabiren.
Slagá, f. gi, m. СЛАЗА. subst.
servus, famulus, minister:
szolga: der Knecht, Diener, Be-
diene.
Slagárescu, nire, ritu. СЛАЗАРИК,
НИРА, НИТ. verb. act. *servio*, in-
servio, *ministro*: szolgálni: die-
nen, bedienen, aufwarten.
Slagáritoriu, m. pl. j. СЛАЗАРИТОРИУ.
subst. V. Slagitoriu.
Slagáritoriu, f. tore, pl. tori, f.
tóre. СЛАЗАРИТОРИУ, ТОРА. adj.
*officiosus, obsequiosus, ad ser-
vitia promptus*: örömezt szol-
gáló, készszeológálotra: dienstfer-
tig, diensthaft.
Slagáriturá, f. pl. ri. СЛАЗАРИТУРА
subst. *famulatio, ministra-
tio*: szolgálát: das Dienern, die
Aufwartung.
Slagescu, nire, ritu. СЛАЗИК, НИРА,
НИТ. verb. actív. 1) *servio*,
in*servio*, *famulor, ministro*:
szolgálni: dienen, bedienen, auf-
warten, 2) Lyturghie: *Lithurgi-
um* (*missam sacram*) celebró:
Misset mondani (olvasni, tartani,
szolgálni): Messen lesen (halten).
3) *adseq. vñtu indreptatu: p. e.*
cui *Slagesce carté* (epistolia) a-
questa? cui *est inscripta, vel*
*ad quem dirigitur haec episto-
la?* kinek szol ez a Levél: an
wh is dieser Brief adressirt? a
Lat. *servio*.
Slugá, Slugibágu, V. Sluphá,
Slugbágu.
Slugitoriu, m. pl. tori. СЛУГИТОРИУ:
subst. *servitor, servus, famu-
lus, minister*: la vreunu áva-

nu, sfatu: *adparitor*: szolga:
der Diener, Bediente, Aufwarter.
a Lat. *servitor*.

Slugitoriu, f. tore, pl. tori. СЛУГИ-
ТОРИУ; ТОРА. adj. *servus* (a,
um): szolgáló, szolgálát alatt
való, rabatás: dienstbar, dienst-
haft, dienstpflichtig, zum Dienste
verpflichtet.

Sluguliza, f. pl. ti, m. СЛУГУЛИЗА)
Slugutá, f. pl. ti, m. СЛУГУТА)
subst. *servulus, servulus*: szol-
gátská: ein kleiner Bediente, Die-
ner, oder Knecht.

Sluphá, f. pl. be. СЛУПКА. subst.
1) *servitus, servitium, famu-
latus, ministerium*: szolgálát:
der Dienst. — 2) *qué domnescá*:
*angaria, opera serva, servi-
tium dominale*: robota, ura-
ság szolgálátya: der Herrendienst,
Fronddienst, die Robot. 3) V. Li-
turghie. Nro 4).

Slupbágu. СЛУПКАУ. 1) V. Slagito-
riu. 2) V. Robotágu.

Slupnicá, f. pl. ce. СЛУПНИКА. subst.
serva, ancilla, famula: szolgáló:
das Diensth, Dienstmensh, die
Magd.

Slupnicutá, f. pl. te. СЛУПНИКУТА.
subst. *servula*: szolgálótská: ei-
ne kleine Dienstmagd. *dimin. ex.*
slupnicá.

Slutescu, nire, titu. СЛУТЕК, ТИ-
РА, ТИТ)

Slutescu, nire, ritu. СЛУТЕК, НИРА,
НИТ) verb. actív. *mutilo*,
mancum reddo: tsonkítani: ver-
stümmeln.

Slutu, f. tá, pl. ti, f. te. СЛУТ,
ТА. adjec. *mutilus, mancus*.
truncus: tsonka: verstümmelt.

Slujhá, Slujbágu, Slujnicá, V. Slug-
há, etc.

Smáce, f. pl. cele. СМАЗА. subst.
virga, virgula: vessző, kis-
vessző: die Ruthe, das Rütchen,
Gertchen.

Smácescu, nire, citu. СМАЗИК, НИРА,
НИТ. verb. actív. 1) *queva*,
sáu pre quinevo de unde va, i. e.
tragu cu névalá: *rapió, rapto*,
sor-

corripio, abripio: rándítani, elragadni: ungeschümm wegreifen. 2) *cuiva queva din mánu: extorquero, manibus eripio, evelo*: kiragadoi, kirántani, kikapni, kivonni: austreiben, herausreifen, aus den Händen winden. 3) *p. e. vreo puscă pré tare implută: repe cutio*: rugni: — stoßen. *ab Italico mancia, i. e. vola, manus.*

Smálcitu, f. tá, p. ti, f. te. ΓΜΑΛΧΙΤ, ΤΖ. 1) *particip. verbi Smácescu.* 2) *la ménte, la fire, adeq. sucitu, invertitu; praeposterus; tekerős eszü*: verkehrt, verdreht. *vel subst. der Querkopf. — séu V. Nebunatocu.*

Smálcju, m. pl. uri. f. ΓΜΑΛΧΙΟΥ }
Smálcju, m. pl. uri. f. ΓΜΑΛΧΙΟΥ }
subst. (jumałcju): lythargirum: máz: die Glasur, Glasurerde. *a Lat. maltha, Graec. ἡ μάλθη. dicitur: Pix cum cera mixta.*

Smálcueseu, ire, itu. ΓΜΑΛΧΕΥΣΕΙΝ, ἴρη, ἴτη. lythargiro oblinio: mázolni: glasuren.

Smálcuitu, f. tá, pl. ti, f. te. ΓΜΑΛΧΕΥΣΙΤ, ΤΖ. adj. lythorgiro oblinitus: mázos: glasurt. *a Lat. maltha, as. maltha ferrumina, Plin.*

Smántáná. ΓΜΑΝΤΑΝΗΣ. V. Sméntáná.

Smaragdu, m. pl. de, séu: duri, f. ΓΜΑΡΑΓΑ. subst. o pétrá scumpá: Smaragdus: smaragd: der Smaragd.

Smárcévu, f. vá, pl. vi, f. ve. ΓΜΑΡΚΕΥΕ, ΕΖ. adj. foedus, turpis, deformis, sordidus, abominabilis: rút, tsáf, disztelen, otomány, sunda, tsúnga: garstig, hásslich, abscheulich.

Smárcu, m. pl. ce, séu: uri, f. ΓΜΑΡΚΗ. subst. antlia: vizetmerítő eszköz: die Pumpe.

Smárdu, f. dá, pl. di, f. de. ΓΜΑΡΔΑ, ΔΣ. adjec. V. Smárcévu. Graec. σφοδρικός, signif. terribilis visu.

Smédu, f. dá, pl. duri, f. de. ΓΜΕΔΑ, ΔΣ. adj. pallens, pallidus: halvány: blaß, bleich.

Smégu, m. pl. uri. f. ΓΜΕΓΗ. subst. sapor, gustus: íz, szamat: der Geschmack.

Sméntáná, f. ΓΜΑΝΤΑΝΗΣ. subst. flos lactis: téjfel: der Milchtraub, Emetten, die Sahne.

Sméntánescu, nire, nitu. ΓΜΑΝΤΑΝΕΣΚΗ, ΝΗΡΗ, ΝΗΤ. verb. act. lactiflorem demo: téjfelezni, ó téjfeltleszedni: abrahnen.

Smércu, Smérdu. V. Smárcu, Smárdu.

Smerenie, f. pl. niú ΓΑΡΝΙΝΙ. subst. 1) adeq. umilitiá: humilitas, demissio, submissio: alázatosság: die Demuth. 2) *adeq. rusine (nu quaré urmészá din vreo faptá necuviénciászá): modestia, pudicitia*: szemérem, szemérmetség: die Bescheidenheit, Schamhaftigkeit.

Smerescu, rire, ritu. ΓΑΡΝΕΣΚΗ, ΡΗΡΗ, ΡΗΤ. I. verb. activ. pre quineva: humili-, deprimo: megalázni: demütigen, erniedrigen. *II. verb. recipr. mé smerescu. 1) me demitto, humilio*: magát megalázni: sich demütigen, erniedrigen. 2) *mó rusinezu pentru cuviénciá: modestus sum, me modeste gero*: szemérmeteskedni: sich bescheiden verhalten.

Smérinu, f. ná. ΓΑΡΝΙΝΗ, ΗΣ. adj. 1) adeq. umilitu: humilis, demissus, submissus: alázatos: demütig. — 2) *adeq. rusinosu cu cuviénciá: modestus, pudicus*: szemérmetes: bescheiden, schamhaft.

Smerire, f. ΓΑΡΝΙΡΗ. subst. V. Smerenie.

Sméritu, f. tá, pl. ti, f. te. ΓΑΡΝΙΤ, ΤΖ. adj. V. Smérinu.

Smernicio, f. pl. ii. ΓΑΡΝΙΝΙΩΣ. subst. modestia, pudicitia: szemérmetség: die Bescheidenheit, Schamhaftigkeit.

Smérnicu, f. cá, pl. ci, f. ce. ΓΑΡΝΙΝΙΚΗ, ΚΣ. adject. V. Smérinu.

Smey.

Smeu, *m. pl. smei. Gm̄s. subst. ignis futuus*: lidértz; lüdürtz: der feurige Drache. *a Græco. sm̄g. dælos, terribilis vias.*

Smeurã, *f. pl. re. Gm̄s. subst. bacca (fructus) Rubi idæi*: málna: die Himbeere, oder Himbeere.

Smeurariu, *m. pl. ri. Gm̄s. págo. subst. Rubus idæus; Linn. málnafa*: der Himbeerstrauch.

Smicé, *f. pl. Gm̄nã. subs. V. Smicé.*

Smicléscé, *Gm̄nãkã. impers: fulgurat*: villámlik: es blüet.

Smicuratu, *f. tá, pl. ti, f. te. Gm̄nãpãt, tã. adjec. 1) minutus, comminutus*: apritott: gebräct. 2) *i. e. cucuruzo de pre cocénu: enucleo, explico, grana celulis eximo, foliculis libero*: fejteni, zúzni, lemorzsolni: abrbéin, außörnen.

Smicurezu, *rare, ratu. Gm̄nãpãt, pápã, pápã. V. Smicuru.*

Smicuru, *rare, ratu: Gm̄nãpãt, pápã, pápã. verb. activ. adequã*: sfarmu. 1) *minus, comminuo, serio*: apritani, morzsólni, eldarabolni: brocten, bröcten, zerkrümeln. 2) *cucuruzu de pre cocénu: enucleo, explico, grana celulis eximo, foliculis libero*: fejteni, zúzni, lemorzsolni; abrbéin, außörnen (*a Lat. mica, vel micula; quasi: exmiculo.*

Smidã, *f. pl. de. Gm̄nã. subst. radius fulminis; villámlik, villámfénye; der Wetterstrahl, Blüßstrahl.*

Smidéscé, *Gm̄nãkã. impers: V. Smicléscé.*

Smidã, *Gm̄nã. V. Smidã.*

Smintéllã, *f. pl. le. Gm̄nãkã. subst. 1) adeq. scandilã; offensio, scandalum*: botránkozás; des Mergerniß, der Anstos. 2) *adeq. grezállã; error, culpa, noxa, vitium, mendum, delictum*: hiba, vétseg: der Fehler.

Smintescu, *tire, titu. Gm̄nãkã. pápã, pápã. I. verb. activ. 1) pre quenevã, adeq. zéticnescu: of-*

fendo, scandalizo, scandalum praebeo; megbotránkoztatni valakit; Semanden ärgern, ein Ärgerniß, oder Anstos geben. — 2) de la queva lucru; adeq. impédecu, opácescu: turbo, impedio: balgatni: stöören, beunruhigen. — 3) *adeq. gréscu: erro: hibázni, véteni: schlen. — vre unu semnu: aberro, deerro: elvéteni, elhibázni: verschlen. II. recipr. mé smintescu; 1) mé zéticnescu; offendo, scandalisor, scandalum sumo; megbotránkoztati; sich ärgern an Etwas, oder Semanden. 2) adeq. mé scapu la vreã grezállã; ad errandum induoor, in errorem labor, pecco: megbukni, megbotlani, hibát ejteni: fehlen, sich versehen, einen Fehler begehen, einen Woch schießen. a Latino: mendum; i. e. error, naevus.*

Smintitu, *f. tá, pl. ti, f. te. Gm̄nãkãt, tã. 1) participium verbi Smintescu. V. Smintescu. 2) de mente: mente captus, delirus*: eszeveszett, bolond: verrückt.

Smirnã, *f. pl. ne. Gm̄nã. subst. myrcha, smyrna, Pandect: XXXIX. 4, 16. med): mirha: die Mirrhe.*

Smochinã, *f. pl. ne. Gm̄nã. subst. ficus*: füge, fige: die Feige.

Smochinu, *m. pl. nii. Gm̄nã. subst. ficus, invulgata ficulnea*: fügefa: der Feigenbaum. — *silbaticu: caprificus*: vadfügefa: der wilde Feigenbaum. — *de smochinu: adj. ficulneus, ficulnus. p. e. frundã de smochinu: folium ficulneum*: fügefalevél: das Feigenblatt.

Smochinutã, *f. pl. te. Gm̄nãkã. subst. ficulus, ficula*: fügetske: eine kleine Feige. *dimin. ex Smochinã.*

Smólã, *f. Gm̄nã. subst. eordes axungias*: koréksár: die Wangenschmier. *Nota. Græc. spãln, i. e. vibes, livor, ex percussione,*

Smo-

Smoleseu, lire, litu. СМОЛЕН, АН-
 пи, АНТ. *verb. activ. axungia*
inficio: keréksarral bekenni:
 mit Wagen(schmiere) beschmieren.

Smulgu, gero, smulsu: СМЪЛЪ,
 шпс, СМЪЛЪ: *verb. activ. evello*,
eruo, *extraho*: ki — vonni, —
 szagatni, — szahasztani: aubrei-
 fen, heraubreifehen, heraubzlehen.
 barba: kitepni: aubraufen. —
 gáini, gánste: *vello*: tépni: ru-
 pfen. — pro quineva de píru:
capillos vello cujuopiam: vala-
 kit megtépnai: Jemanden beim
 Haare raufen.

Snépánu, *m. pl. nf.* ШНЪПАН. *subst.*
 1) *i. e. icu*, cuiu, nadá: *ovne-
 us*: ék, ékszeg: die Reule. — 2)
 adeq. *séméntá de bradu*: *baoca*,
vel granum juniperi: fenyő-
 mag: die Wachholderbeere, Kram-
 metdbeere, Kranweibbeern. — oleu
 de snépánu: *olum e baccis ju-
 niperi*: fenyőmag oláj; das
 Wachholderöl. — *vinarsu de sné-
 pánu*: *aqua (crematum, sicera)*
juniperi: fonyóvíz: der Wachhol-
 derbrandtwein, Krammetbrandtwein.

Snépu, *m. uri*, *f.* ШНЪП. *subst.* 1)
 una lemnu, adeq. *brádisoru*: *lu-
 niperus communis*, Linn: gya-
 logsfenyő, dörsefenyő: der Wach-
 holder, Kranweibbaum, Kabbigbaum,
 Feuerbaum, die Wachholderstaude. 2)
 2) o pasere: *Scolopax, perdix*
rustica, ficedula, gallinago:
 Snefnadár: der Schnepf, die
 Schnepfe. — *de quoi mari*: *Soo-
 lopax arquata*: Pöling: der
 Krummschnabel, Wettervogel.

Snopu, *m. pl. pi.* СНОП. *subst.*
merges, *manipulus*: kéve: die
 Gatte.

S'o, *G. w. compositum ex se ac-*
cusativo pronominis sene, et
auxiliaris a) praeteriti tertia
persona utriusque numeri au, e.
g. s'o mániatu: indignatus est,
vel indignati sunt: meghara-
 gudozt, vagy megharagudtak:
 er ist, oder sie sind böse worden. —
 b) *futuri tertia persona ein-*

gulari va. e. g. s'o duce, pro se
va duce: ibit: effogmanni: er
 wird gehen.

S'o, *M'w*: *propie au, séu: h'i va.*
consule Grammaticos.

Sobá, *f. pl. be.* СОБА. *subst. for-*
naeula: fütökementze: der Hap-
 ofen. — *Sobutá. dimin.*

Sobolu, *m. li.* СОБОА. *subst. Tal-*
pa: Vakondok; vakundok: der
 Maulwurf.

Soboru. СОРО. *et deriv. V. Se-*
boru.

Soburá, *f. pl. re.* СОБРА. *subst.*
adeq. smóntáná dulce: *Sos lac-*
tis recens: édes tejsel: das Eß-
 oberl.

Socáceseu, eire, cita. СОКАСЪ,
 чнп, чнр. *verb. activ. adeq. co-*
quinárescu, bucatárescu: *coquo*,
coquino, coquito: szakátskod-
 ni: kochen, einen Koch abgeben.

Socácie, *f. pl. eii.* СОКЪСЪ. *subst.*
ars coquinaria: főzés, szakáts-
 mesterség: das Kochen, die Koch-
 kunst.

Socáchtá, *f. pl. te.* СОКАЧЪСЪ.
subst. coqua: szakátné: die Kö-
 chin.

Socácutu, *m. pl. turi*, *f.* СОКАЧЪ.
subst. V. Socácie.

Socaciu, *m. pl. cii.* СОКАЧЪ. *subst.*
coquus: szakáts: der Koch.

Socescu, eire, citu. СОКЪСЪ, чнп,
 чнр. *V. Insocescu.*

Socíá, *f. pl. e. Coáuz. subst. e-*
cia: társ: die Kameradin, Ge-
 sellschafterinn. a *Lat. socia.*

Socíe, *f. pl. cii.* СОКЪСЪ. *subst. e-*
cius, sodalis: társ: der Gesell-
 schafter, Kamerad, Genosse, Com-
 pagnion. *V. etiam Soclu — de*
casatorie. Conjux. házastárs,
életpárja: der Ehegenosse, Ehe-
te, die Ehegattinn.

Socíetate, *f. pl. áti.* СОКЪСЪСЪ.
subst. societas, consortium,
sodalitium: társaság: die Ge-
 sellschaft, Kameradschaft, Compá-
 nie. *Ital. società.*

Socíu, *m. pl. ci.* СОКЪСЪ. *subst. e-*
cius, sodalis: társ: der Gesell-
 sch.

Sacerd. — de drumu: *comes*,
vel *socius vias*: útjár: der Rei-
segefährte. — pro introcure: *ae-*
milus: vetélkedjár: der Nach-
eiferer. *Ital.* socie, vel socio.

Socotéla, *f. pl.* te. ΓΟΚΟΤΕΛΑ. *subst.*
1) a anilor', tēmpurilor', veni-
turilor': etc. *computatio*: meg-
számolás: die Berechnung, Wah-
ne, Muthmassung, Vermuthung.
p. e. dopá socotéla mea: *meo*
judicio: az én vélekedésem sze-
rént: nach meiner Meinung. — 3)
adeq. luare de samá: *attentio*,
consideratio, *circumspectio*:
vigyzás, meggondolás: der Be-
dacht, die Bedachtsamkeit, Achtung,
Überlegung. *p. e.* cu socotéla fa-
cu, vorbescu, scriu queva: *con-*
siderate, *adente*: vigyzva,
jó móddal: mit Bedacht. — 4)
adeq. modú, tipu: *modus*, *ra-*
tio: mód: die Art, Weise. *p. e.*
cu o socotéla buná: *bono modo*,
commode, *apte*: jó móddal:
auf eine gute Art. 5) indemáná,
tignélá: *commodum*, *com-*
moditas: alkalmatosság: die
Gelegenheit, Bequemlichkeit. *p.*
e. socotéla buná de scri-
sa: *bona commoditas scri-*
bendi: jó író, vagy írni való
alkalmatosság: gute Gelegenheit
zum Schreiben. 6) adeq. chitélá,
hotárre: *propositum*, *consili-*
um: feltétel, szándék: der Vor-
satz, das Vorhaben. *p. e.* miamu
pásu socotéla: *proposui mihi*:
feltettem magamban: ich habe mir
vorgenommen. *a Lat. sub. et con-*
tor, seu *cunctor*, *quod ap.*
Svat. 56. *significat*: *incertus*
sum de re, *meditor super re*.

Socotescu, *tire*, *titu*. ΓΟΚΟΤΗΣ.
ΤΙΡΕ. ΤΙΤ. *ver. I. activ.* 1) tēmpuri,
venitori, bani, etc. adequá iéu
in samá: *computo*: megszá-
mlálni, számbavenni: berechnen.
2) adeq. judecu, gândescu: *pu-*
to, *opinar*, *arbitror*, *existimo*,
censeo, *sentio*: vélni, véleked-

ni, gondolni, tartani: denken,
meinen, wännen, muthmassen, ver-
muthen. 3) adeq. gândescu cu
luare amente: *cogito*, *conside-*
ro, *reputo*, *delibero*: meggon-
dolni, gondolkozni: bedanken,
nachdenken, überlegen. 4) adeq. pu-
nu chitélá, márginescu: *propo-*
no, *delibero*, *statuo*: végezni?
határozni, feltenni: beschließen,
sich vornehmen, vorsehen. — 5) pre
quineva, séu vorbele cuiva, a-
deq. bagu in samá: *attendo*,
rationem habeo, *respicio*: számba-
venni, betsülmi: achten. — nu
socotescu, *contemno*, *sperno*,
aspernor: megvetni, számba nem
venni: verathen. — *nesocotitu*.
V. in lit. N. — *II. recipr.* mé
socotescu, 1) adeq. gândescu:
cogito: gondolni: denken. 2) *V.*
activum hujus verbi sub Nro.
3) et 4)

Socotință, *f. pl.* te. ΓΟΚΟΤΙΝΤΖ.
subst. V. Socotéla, *Nro.* 1) 2.
et 3)

Socotire, *f. pl.* ri. ΓΟΚΟΤΙΡΕ. *subst.*
V. Socotéla *Nro.* 1. 2. 3. 6 *i-*
tem adeq. bágere în samá: *at-*
tentio, *aestimatio*: betsület:
die Achtung, Schätzung.

Socotu, *m. pl.* turi, *f. séu*: Socotá,
f. pl. te. ΓΟΚΟΤ. *subst. ratio*:
szám, számadás: die Rechnung.

Socotu, *tire*, *titu*. ΓΟΚΟΤ, ΤΙΡΕ,
ΤΙΤ. *V.* Socotescu.

Socrá, *f. pl.* e. ΓΟΚΡΑ. *subst. so-*
crus: anyos — napam, — pad
— pa: die Schwiegermutter, Schwä-
herinn.

Socru, *m. pl.* i. ΓΟΚΡΕ. *subst. so-*
cer: apos, ip: der Schwiegervater,
Schwäher.

Socu, *m. pl.* ci. ΓΟΚ. *subst. sam-*
bucus, *sabucus*: bodzafa: der
Holler, Holzer; Hohlunder, Hohl-
lunderbaum. — de socu: *adj.*
sambucous: *p. e.* țéve de socu:
fistula sambucea: bodzafatső: die
Hollerröhre. — flori de socu: *flo-*
res sambuci: bodzafavirág: die
Hoh-

- Sohlundersäfte.** — *bombá de so-*
cú: acinus sambuci; bodzafa-
mag: die Sohlunderbeere.
- Socu micu:** *Gón mín. subst. adeq.*
boziu: Sambucus ebulus, Linn.
Földibodza: der Ästich.
- Sodu, f. ódá, pl. di, f. óde. MÓD,
MOÓD. adj. adeq. chisnovatu,
posmitu: ludierus, ridiculus,
jocosus, curiosus, paradoxus:
furtsa, rendes, tsudálatos, ne-
veységes: lächerlich, wunderbar,
*spafsig, curios, possenhast.***
- Sodu, m. pl. di. MÓD. subst. a-
deq. ciufu, mascáriciu: sannio:
bolond, tsuf: der Handwurst,
*Harlefin.***
- Sodu. MÓD. adv. ludicre, ridicu-
la, jocosu: rendesen, furtsán,
tsudálatosan: lächerlich, wunder-
*lich, spafsig, curios, possenhast.***
- Sodutiu. MÓD. subst. V. Sodu.**
- Sofránariu, m. pl. ri. MOFRÁRIU.**
subst. negotiator aromatarius:
sáfranyos, fúzerszámal keres-
kedő: der Schwürzkrámer.
- Sofránelu, m. pl. le, f. MOFRÁLU.**
subst. Carthamus tinctorius,
Linn: paraszt Sáfrány: der Ca-
ster, Färberfástor.
- Sofránescu, nire, nitu. MOFRÁNESCU,**
nire, nit. verb. activ. croco
condio: megsáfrányozni: mit Ca-
fran würgen.
- Sofránitu, f. tá, pl. ti, f. te.**
MOFRÁNIT, tz. adj. croco con-
ditus; sáfrányos, megsáfrányo-
zott: mit Cafran gewürzt.
- Sofranu, m. pl. e, séu: uri, f.**
MOFRÁN. subst. crocus: sáfrány:
der Cafran. — in fació sofranu-
lui: crocatus: sáfrányzinü: sa-
frangelb. — de sofranu: adj. cro-
ceus, crocinus: sáfrányból va-
ló: von Cafran. Gall. safran.
- Sogoru, m. pl. ri. MORÓP. subst.**
et derivata. V. Cumnatu. et
deriu.
- Soimanu, f. ná, pl. ni, f. ne.**
MOIMÁN, n2. adj. 1) V. Marghio-
lu. 2) V. Sirimanu.
- Solmu, m. pl. mi. MOIM. subst.**
Falco: Sólyom: der Falt.
- Soldu, m. pl. duri. MÓD. subst.**
coxa, coxandix, femur, fe-
mur: ágyék, tzomb, tsipő: die
 Hüfte. — de porcu, adeq. por-
ca: petaso, perna: sonka, so-
dor: die Schinke.
- Solescu, lire, litu. GOALS, AN,
ANT. 1) legatione fungor, lega-
tionem obo: követséget vial-
ni: eine Gesandtschaft verrichten. —
2) adeq. mijlocescu, séu doben-
descu prin mijlocire meá: obti-
neo, efficio, impetro, vulgo:
exoperor: kieszközeleni, meg-
nyerni: auswirken, ausmitteln,
*vermitteln.***
- Solgábíróu, m. pl. rái. GARZÁ-**
RA. subst. Vice-judex nobili-
um: pre scurtu Vice-ludli-
um: Solgábíró: der Stuhlrichter.
- Solie, f. pl. ii. GOALS. subst. le-
gatio, munus, vel: jussu le-
gati: követség: die Gesandtschaft,
Bottschaft. a Lat. solium, Ital.
*solio.***
- Solire, f. pl. ri. GOÁRI. subst. a-
deq. mijlocire: mediatio, in-
tercessio, interpositio: közbe-
járás, közbenvetés; eszközlés:
*die Vermittlung.***
- Solitoriu, m. pl. ri. GOÁTORIU.**
subst. intercessor, mediator:
közbenjáró: der Mittler, Vermitt-
ler.
- Solnitá, f. pl. e. GOÁNHU. subst.**
Salinum: sótartó: die Salzsee,
Salzmeise, Salzbüschel.
- Solomándrá, f. GOÁOMÁNDRA)**
Solomásdrá, f. GOÁOMÁZARA)
subst. V. Sálamándrá.
- Solomonariu, m. pl. ri. MOÁOM-**
NÁRIU. subst. imbriciter: gara-
bantzás deák: der Wettermacher,
Wetterreiber, Lumpenmann.
- Solovariu, m. pl. ri. MOÁOKÁRIU.**
subst. cioci: sacculus pedalis:
botos, solovári, felvonni való
kaptza: der Fußsack, das Fuß-
schu.

Solovercu, *m. pl. ci.* ΓΟΛΟΚΕΡΗ)
Solovervu, *m. pl. vi.* ΓΟΛΟΚΕΡΕ)
subst. o plantá: *Origanum vul-*
gare, Linn: szűfű, szurokfű,
 feketé gyapár: der Wohlgemuth,
 Dostén.

Solu, *m. pl. li.* ΓΟΛ. *subst.* 1) a
 quáruiua Impératu, Principu:
Legatus: Követ: der Gesandte,
 Botschschafter. 2) ori quarele este
 trimisu cu vreo véste, mandatu,
 poruncá: *Nuncius*, *Ablegatus*:
 Követ: der Bothe. a Lat. *solum*.

Solzosu, *f. zósá, pl. zi, f. se.*
 ΓΟΛΖΟC, ΖΟΛΤΖ. *adj.* *squamosus*,
squameus, *sqamiger*, *squama-*
tus: pikkelyes: schuppig, voll
 Schuppen.

Solzu, *m. pl. zi. subst.* *squama*,
lepis — *idis*: pikkely; halhéjj:
 die Schuppe. — cu solzi: *adject.*
squamifer, *squamiger*, *squa-*
matus: pikkelyes: schuppig, mit
 Schuppen besetzt. *p. e.* péscce cu
 solzi: *placis squamiger*: pikke-
 lyeshál: der Schuppenfisch.

Somezu, *m. Comiu. subst.* o apă
 curgátóre: *Samusius*, *vel Sa-*
mosius: Szamás: der Fluß Sza-
 mosch.

Somnore, *f. pl. ri.* ΓΟΜΝΟΡΕ. *subst.*
 adeq. omu *somnorosu*: *somni-*
culosus, *somnolentus*: álom-
 szuszi, aluszékony: die Schlaf-
 müde, der Schläfer, ein verschlafene-
 rer Mensch.

Somnorosu, *f. rósá, pl. zi, f. se.*
 ΓΟΜΝΟΡΟC, ΡΟCΑC. *adj.* *somnolen-*
tus, *somniculosus*: álmos:
 schläfrig, schläferig, verschlafen, voll
 Schlafes.

Somnu, *m. pl. uri, f. ΓΟΜΝ. subs.*
 1) adeq. dormire: *somnus*, *so-*
por: álom: der Schlaf. — prin
 somnu: *per somnum*, *somno*:
 Cic: — *per somnos*, Plin. ál-
 lombá: im Schlafe. — mi somnu:
dormituro, *vultus in somnum*
cadit; Senc: álhatnám: mich
 schläfert, ich bin schläfrig. — mé
 surá somnulu: *somno vincior*,

somnus me aufert: elnyom az
 álom: sich des Schlafes nicht er-
 wehren können. — *spariu somnu-*
lu: *somnum fugo*, Plin: az ál-
 mat kiverni a fejből: den Schlaf
 vertreiben. — *aducátoriu*, *séu*
pricinuitoriu de somnu: *adj. p.*
e. léquu, *beuturá, etc.* *somni-*
fer, *somniferus*, *somnificus*:
 álomhozó; Schlaf bringend, oder
 machend. — *sórá somnu*: *adj. in-*
somnis, *exsomnis*, *somniex-*
pers: álmatlan: schlaflos. — 2)
i. e. jubire de somnu multu:
somnolentia: álmoság: die
 Schläfrigkeit. 3) unu péscce: *situ-*
rus: hartsa: der Welsb. a Lat.
somnus. It. *sonno*. Gall. *somme*.

Somnurosu, *f. ósá, pl. zi, f. se.*
 ΓΟΜΝΡΟC. *adj. V.* *Somnorosu*.

Somoégu, *m. pl. ge.* ΜΟΜΟΑC.
subst. p. e. de fénu, páie: *ma-*
nuciolum, *fasciculus e. g. stra-*
minis fueni in circulum con-
volutus: tsutak, tsomó: der
 Bausch, die Bausche. *item tropi-*
ce. V. *omuégu*.

Soncá, *f. pl. ce.* ΜΟΝΝΑ. *subst. pe-*
taso, *perna*: sónka, sódor: die
 Schinke, Hamme, der Schinken,
 Schunten.

Sontorogu, *m. rógá, pl. zi, f. ge.*
 ΜΟΝΤΡΟΡ, ΡΟCΑC. *adj.* *claudus*,
claudicans: sánta, sántikáló:
 hinkend, krumm. Ital. *sciencáto*.

Sopárlá, *f. pl. le.* ΜΟΝΡΑC. *subst.*
Lacerta, *lacertus*. Gyék: die
 Eidege.

Soponariu, **Soponelu**, **Soponescu**,
Soponu: *V.* *Sáponariu*, *et de-*
rivata.

Sopotescu, **tire**, **titu**: *et derivat*:
V. *Soptescu*.

Sopotu, *m. pl. te, vel uri, f. ΜΟ-*
ΝΟC. subst. V. *Soptá*.

Sopru, *m. pl. uri, f. ΜΟΝΡΑ. subst.*
nubile, *nubilarium*, *prasstega*,
tectum: szin, eresz: der Schop-
 pen, Schuppen, Schauer.

Soptá, *f. pl. te* ΜΕΑC. *subst. su-*
surrus, *susurramen*, *susurra-*
tio:

tió, insurrectio: sugás, susogás, sottogás: das Flieſtern, Wispern, Biſcheln, Liſpeln.

Soptescu, tire, titu. *Montic*, тит. *verb. activ.* 1) cuiva queva, adeq. spunu in uréche: *susurro, insusurro, ad aurem inesusurro*: sugni, sussogni, fülebesugni: Jemanden etwas in's Ohr flüſtern, iſcheln, wiſpern; einflüſtern. 2) ca quineva, séu: mé soptescu cu quineva: *susurro cum quopiam*: sottogni valakivel: heimlich und leiſe mit einander ſprechen, iſcheln, flieſtern.

Soptire, *f. pl. ri. Montic*, subst. *susurratio, insusurratio*: sugás, susogás, sottogás: das Flieſtern, Wispern, Biſcheln, die Ohrenbläſerei. *Gall.* ohuchoter.

Soptitoriu, *m. pl. ri. Montic*, subst. *susurro — onis, susurrator*: susogás, sottogás: der Flieſterer, Ohrenbläſer.

Sorá, *f. pl. re. Gopz*, subst. *soror*: de é. mai bétráná: nénéem. — mai ténérá: hugom, ötsém: die Schwéſter, de sorá: *adj. sororius*: *p. e. sárutare de (dela) sorá: osculum sororium*: nénéemtöl (hugomtöl) való tsók: der Schwéſterkuß. — uoigátoriu de sorá: *sororicida*: nényének, vagy hugának gyilkossa: der Schwéſtermörder. *a Lat. soror. Ital. sorella vel suora. Gall. soeur.*

Sorbá, *f. pl. be. Gopz*, subst. *Sorbum*: Berkenye: die Vogelbeere, Sperbeere, der Spornpfel, Carboſſel, die Eſcheriſe. *Ital. sorbo.*

Sorbecu, care, catu. *Gopz*, subst. *nát. verb. activ. sorbillo*: laſſanként felhörpölni: nach und nach ausſchlürfen.

Sorbire, *f. pl. ri. Gopz*, subst. *sorbitio, sorbillatio*: hörpöges, hörpölés, hörpintés: das Schlürfen.

Sorbíturá, *m. pl. ri. Gopz*, subst. 1) sorbire. — 2) adeq. pázituvá, bueatá subtire: *jusculum, cibus fluidus*: lév, leves: die Suppe, eine flüſſige Speiſe.

Sorbu, *m. pl. buri, f. Gopz*, subst. a) de grádiná: *Sorbus domestica, Linn*: Berkenyefa: der Sperberlingbaum, Vogelbeerebaum, b) de pádure, séu silbaticu: *Crataegus torminalis, Linn*: Bartkózafa: der Rehbear-Arſteber-Darmbeerebaum, der Weißbier.

Sorbu, bire, bitu *Gopz*, subst. *nát. verb. activ. sorbeo, sorbillo*: hörpögni, hörböltni, hörpönteni, szürtsöltni: schlürfen, schlubern. — de unde va queva: *casorbeo*: kikärpönteni: ausſchlürfen. *Ital. sorbire.*

Sóre, *f. Gopz*, subst. *Sol*: nap: die Sonne. — ténu, séu ucu queva la sóre: *insolo*: verbleiben tartani, szárasztani: etwas ſönnen, der Sonne ausſetzen. *gedu*, séu mé prágesu la sóre: *apricor*: a' verbleiben ölni, aprikálni: ſich ſönnen, bey der Sonne bähnen. — de sóre: *adj. solaris, solarius*: *p. e. radiá de sóre: radiá solaris*: napfény: der Sonnenschein. — *Apusulu, Cécánulu, Crugulu, Cursulu, Flóre, Résáritulu* sórelui. *V. La literale sale. Ital. sole. Gall. soleil.*

Sórece, *f. pl. ci. Gopz*, subst. *mus*: eger: die Maus. — *prendu sóreci: mures capio (venor)*: egerészni, egereket fogni: maſſen, Mäufe fangen. — de sórece, *adj. marinus*: *p. e. coda de sórece: cauda murina*: egerſark: der Mäuſſchwanz. — in facie sórece lui: *colora murina*: egerészínü: mäuſſfarbig. — *Coda sórece lui*, — *batea de sóreci, pétra sórece lui. V. la literale sale, delá sórec.* *Ital. sorcio.*

Sórece de apă: *Moápe* de apă, subst. *Mus amphibius*: potz, potzik, potzok: die Waſſerrotte.

Sórece de pádure. *Moápe* de pádure, subst. *Sorex*: Tzitzkány: die Spitzmaus, Waldmaus.

elm, *m. pl. cel.* МОРЧА.
musculus: kis egér: das
 Mäuschen.

arsetum, *f. pl. cii.* МОРСІА. *arse-*
um: egérkő: der Arsenik, das
 Arsengift.

di-
musculus: kis egér: das
 Mäuschen.

palá, *f. pl. le.* ГОРОМАЛЪ.
pressio, pressus: szor-
 gosság: das Gedränge.

orgoŋu, *f. ađ, pl. ŋi, f. ŋe.* Го-
 рѣур, *ur. adj. urgens, necessa-*
rius: szorgos, sürgető: dringend,
 nothwendig.

oricu, *m. pl. ce, f. séu*: Soru,
m. pl. re, f. séu: Sorlicu, *pl.*
ce, f. Gopnik, cas, Gop, cas
Gopnik. subst. callum lardi:
 szalonna bőr: die Specksharte.

ororá, *f. pl. re.* ГОРОРА. *subst.*
sororcula: nénike, hugotska:
 das Schwesterchen.

orlita, *f. pl. te.* ГОРАНИЦА. *subst.*
Kultur perenopterus: Saskese-
 lyű: der Geyeradler.

ormentu, *m. pl. tái.* МОРМАНТ.
subst. i. e. chiombá, séu vité
meatá: sarmentum, Liv. VI.
40) cremium, ramale uridum:
 azszu ágok, szározfa vagy sző-
 lőveszsző: ein darrer Zweig, das
 Stämmel. *Ital. sermento.*

orocá, *f. pl. ce.* ГОРОКА. *subst.*
 1) in scribore, *adeq. coma, o-*
priore: comma: elválasztó hú-
 sás, *virgula*: der Strich, Bey-
 strich, das Comma. 2) in musicá,
 in cantári, in trasu'la clopote-
 lor', *adeq. rēspasu: interat-*
tium, intervallum, interjectio:
 köz, közben járó idő: die Zwis-
 schenzeit, der Zwischenraum, das
 Tempo. — 3) *V. Soroclá.*

orocéla, *f. pl. le.* ГОРОЧЕЛА. *subst.*
citatio, accitio, evocatio ad
judicium: idézés, idéztetés,
 meghívás: die Vorladung, Herbey-
 rufung, Citation.

orocescu, *cire, citu.* ГОРОЧЕКА,
 ЧИРЕ, ЧИТ. *verb. activ. cito, ac-*

tio, in iudicium voco: tör-
 vényszék eleibe idézni, meghív-
 ni: vorladen, citiren, vorbescheiden,
 vor's Gericht fordern.

Sorocoveŋiu, *m. pl. ŋi.* ГОРОКОВЕЖІУ.
subst. adeq. Husogu, máriagu
crescutu: numus viginti cru-
ciferorum, vulgo, vigesimari-
us: húszas: ein Zwanziger.

Sorocu, *m. pl. ce, séu*: uri, *f.*
 Gopon. *subst. dies, terminus,*
tempus praefixum: terminus:
 der Termin, ein festgesetzter Tag.

Sorofu, *m. pl. sari, f.* МОРФУ.
subst. cochlea: sróf, die Schrau-
 be.

Sorompóu. МОРМОНЪ. *V. Erugá.*

Sörte, *f. pl. Sorŋi.* ГОАРТ. *subst.*
 1) de trasu, séu de aruncatu:
sors, sortitio, sortitus: sors,
 nyíl: das Loos. *p. s. aruncu cu*
sörté: sortior: sorsat (nyilat) vet-
 ni: loosen, das Loos werfen. —
 tragu sörte: *sortior, sortes duco*:
 nyilat huzni: loosen, das Loos
 ziehen. — 2) *statu, stare, stári*
impregiuru: sors, status, con-
ditio: sors, állapot; környül-
 állások: der Stand, Zustand, das
 Loos, Schicksal, die Umstände. *Ital.*
sorte.

Sorŋu, *m. pl. e.* МОРТ. *subst. no-*
ta, macula ignominiae: rosž
 hír, gyalázatos hír, név: der
 Schandfleck. — *cu ŋortu: tur-*
pi nota insignitus: gyalázatos,
 hírü: gebrandmarkt. *dela sordes*
uriciune, becisnicie. etc.

S'oru, G'op: *compos: ex sé, et*
auxiari futuri tertia persona
plur: voru.

Soru, *m. pl. e, séu*: uri, *f.* Gop,
 ŋi, cas: ŋepn. *subst. de lardu; a-*
deq. sorlicu, soriciu: callum
lardi: szalonna bőr: die Speck-
 sharte.

Sorŋiá, *f. pl. ŋie.* ГОРЖІА. *subst.*
V. Soriorá.

Sosescu, *sire, situ.* ГОСІСКУ, ЧІРЕ,
 ЧИТ. *verb. act. advenio, perve-*
nio; adpello: érbezni, el (meg)
 érkezni: ankommen, anlangen.

T t

So-

- Sosire, *f. pl. ri.* Сошіре. *subst. adventus*: megérkezés: die Ankunft.
- Soşu, *m. pl. si.* Шоу. *subst. adeq*: stálpu de gardu: *sudes, vallus, columna*: oszlop: die Säule, Stütze, der Pfeiler.
- Sozenie, *f. pl. nii.* Шоэніе.)
- Sozie, *f. pl. zii.* Шоэіе.) *subst. ridiculum, res ludicra, jocus, nuga*: tréfa, furtsaság, furtsa (rendés) dolog: der Spaß, Scherz, die Posse, Schöckerey, ein wunderliches (curioses, lächerliches) Ding.
- Sovavérvu. Совавэрву. *V. Solovérvu.*
- Şovéscu, ire, itu. Шокаітк, шре, ит. *verb. áct. 1) p. e. ventulu*: fremo, sono, strepito: suhogni: saufen, brausen. — 2) adeq: ámbļu cu quárquoséle: *ambagibus utor, effugia quaero*: kifogásokkal élni: Ausflüchte suchen. — 3) adeq: ámbļu împedcándumé, séu din picíóre, séu vorhindu, séu lucrándu queva: *titubo, nuto*: tétovázni: wanken.
- Şovernézu, nire, nitu. Шокашнэз, ншре, ннт. *V. Şovéscu Nro 2) et 3)*
- Sovérgescu. Сокашнэік. *et deriv. V. Sévérgescu. cum derivat.*
- Spácelu, *m. pl. le. f.* Спацэл. *subst. V. Spátcelu.*
- Şbaşiru, *m. pl. uri. f.* Шпацір. *subst. V. Preámbulare.*
- Spágmá, *f. pl. me.* Спагма. *subst. V. Spegmá.*
- Spaimá, *f. pl. me.* Спаімэ. *subst. pavor, terror*: ijedség, ijedés, rémülés, rettegés: der Schreck, Schrecken, das Schreckniß.
- Spáiméntare, *f. pl. árł.* Спаімэнтэ. *subst. territio*: ijlesztés, ijedés, rémülés, rettenés: die Schreckung, das Erschrecken. *item. V. Spaimá.*
- Spáiméntatu, *f. tá. pl. ři, f. te.* Спаімэнтат, тэ. *adj. pavidus, territus, trepidus, terrefactus, terrore percussus*: megijedtt, megrettentt: erschrecken.
- Spáiméntezu, tare, tatu. Спаімэнтэз, тэре, тат.)
- Spáiméniu, tare, tatu. Спаімэнтэ. тэре, тат.) *I. verb. act. pre quineva*: terreo, territo, terrefacio: megijesztteni, retteneni, rémítteni: erschrecken, erschrecken, Schrecken einjagen. *II. reci. proc. mé spáiméntu*: terreo, terrefacio, expaveo, terrore (pavore) incessor: megijedni, retteneni, rémülai: erschrecken, von Schrecken befallen werden. dela expaveo.
- Spaiu, spáriere, atu. Спаіу, спаірэ, ат. *idem.*
- Spálare, *f. pl. árı.* Спаларэ. *subst. lotio, lavatio*: mosás: das Waschen.
- Spálatóre, *f. pl. ri.* Спалаторэ. *subst. 1) adeq*: muére, quare spalá queva: *lotrix*: mosóasz szony, mosóné: die Wäscherin, Wäscherin, Wäscherin, Wäscherin. — 2) adeq: cárpá, sdramtá, cu quare se spalá vasele, etc. *lacinia vertens elueondo*: mosórongy: der Waschlappen, Waschsegen, Wischhader.
- Spálatoriu, *m. pl. ri.* Спалаторіу. *subst. lotor*: mosó: der Wäscher.
- Spálatu, *f. tá, pl. ři, f. te.* Спалат, тэ. *adj. lotus, lautus, lavatus*: mosott, mosdott: gewaschen.
- Spálaturá, *f. pl. ri.* Спалатурэ. *subst. 1) lotus, lotura*: mosás, mosni való: das Waschen. 2) adeq: síórcá, buléndrá: *protubulum, scortum, lupa, murtrix, ambubaia*: szajha, rürgyó, kurva, lolyó: das Schanddie Hure.
- Spálu, lare, latu. Спалу, ларе, лату. *I. verb. act. 1) queva, se pre quineva cu apă, etc. laraluo, abluo*: mosni, megmosni, kimosni: waschen, auswaschen. 2) pre quineva, adeq: ocárescu, objurgo, reprehendo, corripio: megdorgálni, pirongatni, lebedami: schelten, ausmachen, etc.

Derweid geben. 3) imi spalu gura de quineva, V. Portu Nro 7) II. neutr. mé spalu, 1) pre máni, capu, etc. me lavo, abluo: mosdani, magát megmosni: sich waschen. 2) mé spalu pre máni de quineva, séu queva: a) adeq: scapu, mé mántuésco: liberor: megmenekedni: los werden, befreuet werden. b) mé lapidu: renuncio, valedico: lemondani: aufgeben, aussagen. 3) mé spalu de undeva, adeq: mé caru, mé stergu: facesso, abeo: discedo, erumpo: elmenni, ellódúlni, eltakarodni, elsubhani, elkotorni, magát elhordani: weggehen, davon gehen, sich fortsetzen, wegpaffen.

Spáranghélu, m. pl. le. f. *Spargaria*. subst. *Asparagus officinalis*, Linn: Spárga, Nyúlárnyékfü: der Spargel.

Spargá, f. pl. ge. *Gnáprz.*) subst. Spargá, f. pl. ge. *Spáprz.*) subst.

1) i. e. iepurei, spáranghélu: o plantá: *Asparagus officinalis*, Linn: Sparga, Nyúlárnyékfü: der Spargel. — 2) adeq: flóra: *funiculus, resticula*: zsinég, madzag, spárga: der Spargel, Bindsaden, die Schnur.

Spárgáciosu, f. ciósá, pl. si, f. se *Gnáprz.* vót, vótz. adj. *fragilis*: töredékeny: zerbrechlich.

Spargere, f. pl. ri. *Gnáprz.* subst. *fractio*: törés: die Zerbrechung. — si quele lalte lucrári a vorbii Spargu, V. Spargu. Ital. spargere: *effundere, disseminare, expandere*.

Spargu, gere, spartu. *Gnápr.* vti, *cnápr.* I. verb. act. 1) p. e. vase de lutu, sticle, etc. adeq: fránzu: *frango, perfingo, constringo*: törni, eltörni: brechen, zerbrechen, zerschlagen. — nuci, alune: *effringo*: megtörni: aufschlagen. — cu dentii: aufbeißen, aufknacken. — capulu cuiva: *caput frango*: sejet bétörni vala-

kinek: den Kopf einschlagen. — 2) vre o trupină, vre unu lemnu grosu, adeq: taiu mîruntu, dărăburescu: *disseco, conseco, concido*: selválni, feldarabólni: zerhauen, aufschneiden. — 3) haine, adeq: rumpu: *rumpo, lacerio*: szagatni, szakasztani: reißen, zerreißen. — 4) vre o bubă, rană, inflătură: *aperio, seco*: kifokasztani: aufbrechen. — 5) vre unu pámentu cu plugulu, adeq: aru de ánteiu: *proscindo*: elöbbször felszántani: stürzen. — 6) vre o adunare, vre unu tîrgu, adeq: *împrăştiiu: dispergo, dis-sipo, discedere facio*: megosztlatni, felbontani: zerstreuen. — 7) casa cuiva: a) adeq: batu tálhâresce: *aedes effringo cu-juspian*: valakinek a' házát felverni: in's Jemanden Haus einbrechen. b) adeq: stricu pacé, séu lenişte casii cuiva: *domus concordiam turbo, rumpo*: valamelly házat felzavarni, tseudeségét felháborítani: den Hausfrieden stöbren. II. *recipro.* mé spargu: 1) *frangor, constringor, rumpor*: eltörni: brechen, zerbrechen, zerschlagen werden. 2) despre vre o haină: *rumpor, laceror*: szakadni: zerreißen. 3) vre o rană inflată: *aperior*: kifokadni: aufbrechen. 4) despre vre o adunare, vre unu tîrgu: adeq: mé *împrăştiiu: dispergor, dis-sipor. discedo*: bomlani, eloszlatni: sich zerstreuen, auseinander gehen. 5) mé spargu, adequă sberu: *rudo, rugio, ejulo, exclamo*: ordítani, bögni, kiáltani, lármázni, rijni, rivni: brüllen, schreien, aufschreien, lärmnen.

III. neutr. V. mé spargu, Nro 3)

Spárguri'u, m. pl. rie. f. *Gnáprz.* subst. V. Spárgáciosu.

Spáriatu, m. tá. f. *Gnáprz.* v. t. z. adj. *pavidus, territus, terrefactus, trepidus, terrore percussus*: ijedt: erschrocken.

Spá-

Spáriere, *f. pl. ri. Gnáre*, subst. *territio*: ijesztés, ijedés, rémülés, rettenés: die Schreckung.

Spárieturá, *f. pl. ri. Gnárietá*, subst. 1) *adeq*: spaimá: pavor, terror: ijedség, ijedés, rémülés, rettegés: der Schreck, Schrecken, das Schreckniß. 2) unéltá, séu mátahulá de spáriatu: *terriculum, terriculamentum*: ijesztő: das Schreckbild.

Spáriiu, ere, atu. *Gnário, ére, á. I. verb. act. pre quineva: terreo, territo, terrefacio*: megijesztteni, rettenteni, rémlteni: schrecken, erschrecken, Schrecken einjagen. — *pre quineva dela queva: deterreo*: elijesztteni: abschrecken. *II. neutr. mé spáriiu: terreo, terrefio, expaveo, expallesco*: terrore *inezasor*: megijedni, rémülni, retteni: erschrecken, vom Schrecken befallen werden: *dela expallesco*: mé spáriiu, mé ingrozescu: *Horat. Ep. I. 3. 10)*

Spáriosu, *m. ósá, f. pl. gi, se. Gnáriót, óátz. adj* 1) *omu: pavidus, timidus, ad terrorem proclivis*: ijedős, félénk: schreckhaft, fürchtam, leicht zu erschrecken. 2) *cavalu, bouu: consternatus, petulans*: szilaj, vad: schau, wild, stuppig.

Spáriu, ere, atu. *Gnário, ére, á. V. Spáriin.*

Spartu, *f. tá, pl. ti, f. te. Gnáptá. adj* 1) *fractus, confractus*: törött: gebrochen, zerbrochen. — 2) *vre unu véstmentu, adeq: ruptu: ruptus, laceratus*: szakadt: zerrissen. — 3) *adeq: nesátiosu: insatiabilis, insaturabilis, inexplebilis*: telhetetlen: unersättlich.

Spárturá, *f. pl. ri. Gnáptá*, subst. 1) *fractura, rima*: törés: der Bruch. 2) *a quáriiva haine: ruptio*: szakadás: der Riß. 3) *prin vre unu párete: apertura, hiatus*: lyuk: die Oeffnung, der Riß. 4) *adeq: omu nesáturatu: ab-*

domen, inexplebile, homo insatiabilis: telhetetlen gyomor: ein unersättlicher Mensch, der Riemersatt.

Spásenie. *Gnásini. V. Mántuire, séu Isbáviere.*

Spásescu, *Spásitoriu. V. Mánturescu, Mántuitoriu.*

Spatá, *f. pl. Spéte. Gnáta*, subst. 1) *paloşu, séu sabie latá: spatha, Tacit. Ann. XII. 35) ensis*: pállós: das Schwert. 2) *dela résboihu quel' de ţesutu: spatha, Senec. Ep. 90) pecten textorius*: borda: der Weberkamm, das Weberblatt. 3) *dela umere: scapula*: vállapötzka: das Schulterblatt. *a Graec. σπάθη, η, ι. spatha, gladius, instrumentum textorium.*

Spata dracului. *Gnáta Apásceni*: ó plantá: *adeq: férice: Pteris aquilina, Linn*: Ördögborða: das ästige Farrenkraut, Stofalkkraut.

Spátariu, *m. pl. ri. Gnáptá*, subst. 1) *quarele pórtá spata, séu paloşulu quáriiva Vezirin, Voivodu: Spatharius, Ensifer*: fegyverhordozó: der Schwertträger. 2) *quarele face spéte de ţesutu: opifex spatharum textoriarum*: bordatsináló: der Weberkammacher.

Spátcelu, *m. pl. le. f. Gnáti*, subst. *strophium*: váll, melyfűző: das Rieter, die Schulterbrust.

Spate, *f. pl. sing. car. Gnáti*, subst. *dorsum, tergum*: hát: der Rücken, Buckel. — *Intorqu spatele, séu mé Intorqu ca spatele quótrá quinevá: tergum verto*: hátát fordítani: den Rücken kehren, wenden. *Ital. spalle, i. e. humerus.*

Spátru. *Spátriu. V. Preámblare. Spečerie, f. pl. ri. Spátriu*, subst. *adeq: Apotecá: Pharmacopolium, Apotheca*: Patika: die Apotheke.

Spe.

Speçériu, *m. pl. ri.* Спецѣрїо. *subst.*
adeq: Apotecariu: *Pharmacopola*, *vulgo: Apothecarius*:
Patikárius: der Apotheker.
Spemá, *f. pl. m.* Спема. *subst.*
adeq: açiá rėsucitá: *filum duplicatum*: serített izérna: der
Zwirnfaden.
Spéie. *f. Gntis. subst. qualus e cortice arboris*: fahajból ké-
szítetett kósar: ein aus Baum-
rinden verfertigte Korb.
Spelinghériu, *m. pl. ri.* Спелингѣ-
рїо. *subst. columna ignomi-
niae, palus publicus ignomi-
niae*: pelengér: der Pranger,
Schundpfahl, Schandfloß. *Nota*:
*Gallis paillarde est meretrix, quod quibusdam Valachis. pel-
livana: hinc fors Spelingtériu.*
Spénatecu, *f. cá, pl. ci, f. ce.*
Спенатѣк, *vz. adj. impubes, imberbis, vel imberbus*: sza-
kálatlan: unbártig. *a Lat. ex et penna, quasi expennis.*
Spénu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Спѣнъ,
vz. adj. idem:
Spénu, *m. pl. ne.* Спѣнъ) *subst.*
Spénu, *m. pl. ze.* Спѣнъ)
o plantá: *Helleborus viridis*,
Linn: Paponya: die grüne Nieb-
wur.
Spénuzare, *f. pl. ári.* Спѣнъзарѣ.
subst. suspensio, suspendium:
felakasztás, felfüggesztés: das
Hängen, Aufhängen.
Spénzuru, *rare, ratu.* Спѣнъзуръ,
рѣрѣ, рѣт. *I. verb. act. quēva, séu pre quineva: appendo, suspendo*:
felakasztani, felfüggesztetni: aufhängen, auf-
hängen. — *In furci: aufknüpfen, aufstecken. II. neutr. pendo, dependeo*:
függni, függeni, le-
függni, tsüggeni: hangen, herab-
hängen, hängen. *a Lat. pendu-
lus. Ital. spenzolare.*
Spérge. *f. Gntis. subst. gladi-
us, ensis*: kőszperd, spadé:
der Degen.
Spérk, *f. pl. le.* Спѣркъ, *subst.*

cinis stramineus: pernye: die Strohásche. a Græc. πυρ. ignis.
Sperlescu, *lire, litu.* Спераленъ, *ámpis, ánt. verb. act. hirsutum reddo, hispido*: borzasítani: rauh, struppig machen.
Sperlitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Сперлитъ, *тз. adj. hirsutus, hirtus, hispidus*: borzos: rauh, struppig.
Spetescu, *titu, titu.* Спетѣскъ, *тисъ, титъ. verb. act. elumbem reddo*: derekát törni: kreuzlahm machen. *Ital. spallare.*
Spetézá, *f. pl. ze.* Спетѣза. *subst.*
1) adeq: papurá, bussáu: *typha, juncus*: káka, gyékény, sása: die Binse. 2) adeq: spicá de loitrá de caru: *radius scallae vehicularis*: küllője a székekajtorjának: eine Speiche der Wagenleiter.
Spetézá tárcatá. Спетѣза таркатъ. *adequá Calmusu: Calamus acorus, vel odoratus, Linn: Kálmusz, sárga Vizililiom: der Calmus.*
Spetitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Спетитъ, *тз. adj. elumbis*: kinek dereka elvagyon törve: kreuzlahm.
Spicá, *f. pl. ce.* Спѣкъ. *subst.* 1) la róttá: *radius rotas*: küllő, kerékküllő: die Speiche, Radspeiche. — 2) *In frázenátate, séu eumnátie: gradus, linea*: léptető, gradus: die Stufe, der Grad der Verwandtschaft.
Spicátou. *m. Шпикъзасъ. subst. acus lardarius*: spēkelő, ispekelő: die Spicnadel.
Spicálescu, *ire, itu.* Шпикъзасѣкъ, *ирѣ, ит. verb. aot. lardo trahicio*: spēkelni, ispekelni: spicen.
Spicatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Спѣкѣтъ, *тз. adj. V. Inspicatu.*
Spichinasu. *m. Шпичинѣтъ. subst. adeq: lavendulá: Lavandula spica, spica nardi, spica angusti folia: Levendula: der Lavendel, die Spice, der Spicenard.*
Spicu, *m. pl. ce. f. Gntis. subst. spica, spicus*: kalász, búzafő: die Ähre, Kornähre. *Ital. spiga.*
Spi-

Spiluescū, ire, itu. Шпилуеск, ире, ит. *verb. act. furor, clepo, pilo, expilo*: lopni: stehlen, entwenden. a *Lat. expilo*.

Spinare, *f. pl. ūri*. Шпинаре. *subst. spina dorsi*: gerintz, hátgerintz: der Rückgrath. — *de porcu*: *spina suilla*: disznó orja: der Schweinsrüden.

Spinatā, *f. pl. te*. Шпинатъ.)
Spinatu, *m. pl. te*, séu: *uri. f. Шпинатъ*.) *subst. Spinacia oleracea*, *Linn*: spinat, zöldparej: der Spinat.

Spine, *f. pl. ni. m. Шпине*. *subst. V. Spinu*.

Spinele dracului. Шпинеле дракулаш. *subst. Eryngium campestre*, *Linn*: Ördögnadrág: die Feldmannstreu, der Radendistel, Beckendistel.

Spine magárescu. Шпине магáреск. *subst. Carduus nutans*, *Linn*: Szamártövís: der überhängende Bisambdistel.

Spinetu, *m. pl. te*, séu: *turi. f. Шпинет*. *subst. Spinetum, vepres*: töviseshely: das Dorngebüsch, die Dornhecke.

Spinisoru, *m. pl. ri*. Шпинисоръ. *subst. spinula*: tövisetske: ein kleiner Dorn.

Spinosu, *f. nósá, pl. si, f. se. Шпіносъ, ноасъ*. *adj. spinosus, sentus; sentosus*: tövises, tüskés: dornig.

Spintecáturá; *f. pl. ri*. Шпинтекатъра. *subst. 1) rima, laceratio*: szakadás, hasadék: der Spalt, Riß. 2) *adeq. puşlău, ştrengariu*: erro, vagus, vagabundus: tekergő, koborló, kalandozó, kaszált: der Herumsreicher, Herumirrer.

Spintecu, care, catu. Шпинтек, каре, кат. *verb. act. 1) vre unu pèce*, melu, omu: etc. *exentero*: felhasítani, bélit kivenni: ausweiden, die Eingeweide heraus schneiden. 2) *vre unu vestmentu*, *adeq. sfártecu, rupu, taiu*: lacero, rumpo, discindo, con-

scindo, discerpo: szakasztani, szagatni, felhasítani: reifen, zerreißen, spalten, aufhacken, aufschneiden. *dela praeposit: ex si: panticses*: pántece.

Spinu, *m. pl. ni*. Шпину. *subst. 1) de ori que lemnu, séu plantá*: *Spina, vepres*: sentis, tövis, túske: der Dorn. — *de spini: adj. spineus*: *p. e. cununa* de spini: *corona spinea*: tövises koszorú: die Dornenkrone. — 2) *adeq. porumbelu*: *prunus spinosa*, *Linn*: kökényfa, kökénybokor: der Schlehdorn. — 3) *mágárescu*: *Carduus nutans*, *Linn*: szamártövís: der Bisambdistel. *Ital spina. Gall. épine*.

Spinulu dracului. Шпинула дракулаш. *V. Spinele dracului*.

Spinuţiu, *m. pl. şii*. Шпинуцъ. *subst. spinula*: tövisetske: ein kleiner Dorn.

Şpionescu, nire, nitu. Шпионеск, ипре, ипт. *verb. act. exploro, speculor*: kémlelni, áskálódni, spionkodni: spähen, nachspähen, spioniren. *Gall. espionner*.

Şpionu, *m. pl. ni*. Шпионъ. *subst. adeq. iscódá*: *explorator, speculator*: kém, kémlelő, áskálódó, spion: der Späher, Spion. *Gall. espion*.

Şpitaiu, séu: Şpitaliu, *m. pl. ae, séu: uri. f. Шпитайю*. *sub. nosocomium, vulgo: hospitale, vel hospitalium*: ispotály: das Spital, Krankenspital, Krankenhaus.

Spliná, *f. pl. ne*. Шплайнъ. *subst. Splen, lien*: lép: die Milz. — *forá spliná*: *adj. adeq. quarele nu scie de ostenelá*: *infatigabilis, indefessus*: el fáradhatalan: unermüdlích. — *bólá de spliná*: *morbus lienis*: lépfejás: de Milzsucht, Milzkrankheit, das Milzweh. — *bolnavu de spliná*: *adj. splenicus, spleneticus, lienicus, lienosus*: lépfejájó: milzstáchtig. a *Græc. πλεν. splen, lien*.

Spli-

Splinuță, *f. pl. te* Спληнсуа. 1) *dimin.*: ex splina: splen *parvus*: kis lép: eine kleine Milz. 2) o plantă: *Solidago virga aurea*, Linn: aranyos Istápfű: die Goldrute, das heidnische Gulden- oder Wundkraut.

Spoelă, *f. pl. le* Спoлă. *subst. marga*: tsapadó, meszes agyag: der Märgel.

Spoescu, *ire, itu.* Спoск, ире, ит. *verb. act. marga dealbo*: meszes agyagal fejeríteni: mit Märgel ausweissen.

Sponghe, séu: Sponghe, *f. pl. ii.* Спoнжe, cas Шпoнжe. *subst. Spongia*: spongya: der Schwamm, Saugschwamm. a *Graec.* σπογγος.

Sporescu, *rire, ritu.* Спoскe, ире, ит. *I. verb. act. queva*, a-deq: adaogu, înmulțescu: *augeo, adaueo, multiplico*: száparítani, gyarapítani, bővíteni: vermehren. *II. reciproc.* mé sporescu, a-deq: mé immulțescu: *creasco, multiplicor*: megszaporodni: sich vermehren. *III. neutr.* sporescu însumi, a-deq: facu mérgere innainte: *proficio, progredior, profectum (progressum) facio*: haszonnal előmeneni, gyarapodni: zunehmen, Vorschritte machen.

Sporire, *f. pl. ri.* Спoрирe. *subst.* 1) a-deq: *crescere, înmulțire: auctus, augmentus, incrementum, multiplicatio*: szaporítás, szaporodás, gyarapodás, növekedés: die Vermehrung, das Zunehmen, der Wachsthum. 2) a-deq: mérgere innainte: *progressus, profectus, precessio*: előmenetel: der Fortgang, Vorschritt.

Sporișu, *m. pl. se. f.* Спoршu. *subst.* o plantă: *Verbena officinalis*, Linn: Szaporafű: das Eisenkraut, Stahlkraut.

Sporiu, *m. pl. uri. f.* Спoршu. *subst.* 1) a-deq: mérgere innainte: *progressus, profectus*: előmenetel, előmenet: der Vorschritt, Fortgang. — facu sporiu: *progredi-*

or, progressum facio: előmenetelt tenni: Vorschritte thun. — 2) *p. e.* în grău, cedeq: róda boná: *ubertas*: termetség: die Ergiebigkeit, Ausgiebigkeit. — cu sporiu: *adj. uber*: termett, szapora: ergiebig, ausgiebig.

Spornicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Спoрник, ка. *adj. fructuosus, foecundus, fertilis, frugifer, uber*: szapora: fruchtbar, ergiebig, ausgiebig.

Sprăncenă, *f. pl. ne.* Спpănceнă. *subst. supercilium*: szemöldök: die Augenbrauen, oder Augenbraunen.

Sprăncenatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Спpănceнăт, та. *adj. densis superciliis praeditus*: nagy szemöldökű: mit dicken Augenbraunen versehen.

Spre. Спpе. *praeposit.* 1) főrá des-chiliniře se întrebuintéze în locu de propozițiile la, séu: cōtră: *ad, in, erga, versus*: rá, re, réa, felé, haz, hez: zu, gegen, wárts. *p. e.* spre bénele de comunu: *in bonum commune*: a' közjóra: zum gemeinen Besten. — dragoste spre de aprópele: *amor erga proximum*: felebaráthoz való szeretet: die Liebe des Nächsten. — mé ducu spre drepta: *dextra, dextrorsum, ad dextram eo*: jobbra, jobbkézt menyek: ich gehe rechts, oder zur Rechten. — ridicu ochii spre ceriu: *oculus in coelum attollo*: szememet az égre, vagy az ég felé emelem: ich rihte meine Augen gen Himmel. 2) a-deq: *preste, super*: felül, felett: über, drüber. însé mai virtuosu numai în numeri dela dece, póné la doudéci: *p. e. duodecim, octodecim: etc. tizenkettő, tizennyóltz, etc. zwölf, achtzehn. etc.*

Sprijană, *f. pl. ne* séu: Sprijinélă, *f. pl. le.* Спpижăнă, cas: Спpижинăкă. *subst. tutella, sustentaculum, fulerum, columen,*

men, praesidium, auxilium, adminiculum: gyámoly, istáb, segétség: die Stütze, Hilfe, der Schutz, Stab, Beystand.

Sprijinescu, nire, nitu. Спринник, нире, нит. *I. verb. act.* 1) queva, séu pre quevea, qua sé nu cadá josu, adeq: préndu: *capio, excipio*: felfogni, felkapni: auffangen. 2) *p. e. vre* unu gardu, adeq: proptescu: *fulcio, suffulcio, sustentio, adminiculo*: támasztani, meg támasztani: stúgen, spreizen. 3) pre quevea, adeq: ajutu: *tueor, sustentio, fulcio*: gyámoltítani, segíteni: schützen, unterstützen, beystehen, helfen. 4) *p. o. póme in vre unu vasu, vinu in bute, etc.* adeq: ténu: *servo, asservo*: tartani: aufbewahren, aufschalten. *II. neutr.* 1) in queva, adeq: stau, radimu, proptescu: *V. Radimu. II. 1.* — 2) cu queva, adeq: mé ajuturu, mé folosescu: *usum capio ex re quapiam, adjuvo me re aliqua*: magán segíteni: sich womit aushelfen. *III.* mé sprijinescu: *nitor, innitor*: támaszkodni: sich stúgen.

Sprijinire, *f. pl. ri.* Сприннире. *subst. V.* Sprijaná.

Sprijinitoriu, *m. pl. ri.* Сприннитору. *subst. tutor, fultor, sustentator*: gyámoltító, segítő: der Unterstúzer, Helfer.

Sprijóná, *f. pl. ne.* Спринионэ. *subst. V.* Sprijaná.

Sprintenu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Спринтин, нэ. *adj.* 1) adeq: iute: *alacer, agilis, velox*: fris, serény, virgontz: flint, munter, frisch. 2) adeq: usoru, *p. e. vre* unu vestméntu: *levis*: könnyű: leicht. 3) adeq: mistrețiu, supțire: *pernix, tenuis, parvus*: szűk, vékony, híg: knapp, fűrglich.

Sprintenu. Спринтин. *adv.* 1) *alacriter, velociter, cito*: frissen, virgontzan: flint, frisch. 2) *tenuiter, parce*: szűken, vékonyan,

higan: knapp, fűrglich. 3) *usoru*: *levis*: könnyen: leicht.

Spuiu, spunere, spusu. Габэ, цэ. *verb. act. V.* Spumu.

Spulberatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Гублерат, тэ. *adj. ventosus, vanus, levis*: szeles, szelebardí, hebehurgya: windig, windisch, stűrmisch, leichtfüssig.

Spulberu, rare, ratu. Губеру, ре, рэ. *verb. act.* 1) adeq: prívuescu, colbuescu, facu pulbere: *pulvero, pulveres excito*: porozni, port tsinálni: stauca, Staub machen. — 2) adeq: sufla, (*se dice despre vėntu*): *fluo*: sunni: wehen, blasen. 3) adeq: flusturu: *tumultuor, ventos ago*: szeleskedni, hebehurgyakodni: stűrmen, windisch handeln.

Spumá, *f. pl. me.* Губма. *subst. spuma*: tajték: der Schaum, Schaum. — *de mare, séu din quaré se facu pipe*: *spuma marina*: der Meerschaum, oder Saum. — *facu spume*: *spumo, spumas ago*: tajtékozni, habzani: schäumen, fäumen. — *ieu spumá de pre ólá*: *despumo*: tajtéklát elhányi: fäumen, abschäumen. — *qua spuma*: *adj. spumeus*: tajtékforma: Schaumé schűlich. — *plėnu de spumá, V. Spumosu Ital. spuma.*

Spumare, *f. pl. ári.* Губаре. *subst. spumatus*: tajtékozás: das Schäumen.

Spumariu, *m. pl. ri.* Губари. *subst. spuma, spumatus*: tajték, hab: der Schaum.

Spumatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Губат, тэ. *adj. spumans, spumibundus, spumeus, spumatus*: tajtékozó, habzó: schűmend.

Spumezu, are, atu. Губэцэ, ате. *verb. V.* Spumu.

Spumosu, *f. mószá, pl. ti, f. te.* Губмосэ, моэцэ. *adj. spumosis, epumidus*: tajtékos: schűmig, schűmend, voll Schaum. *Ital. spumoso.*

Spu-

Spuma, mare, matu. **Спума**, **ма-**
ри, **мат**. *verb. act.* spumezu:
spumo, *spumas ago*: tajtékoz-
ni, habzani: schäumen, säumen.
Ital. spumare.

Spugere, *f. pl. ri.* **Спугера**. *subst.*
dictum, *dictio*, *prolatio*, *ex-*
positio: mondás, kimondás:
das Sagen, die Sage. — a quárii-
va intéplári, povésti: nar-
ratio, relatio, expositio: meg-
beszélés: die Erzählung.

Spunu, nere, spusu. **Спуну**, **нере**,
кас. *verb. act.* 1) *cuius que-*
va: dico, *inquo*, *for*, *loquor*,
ajo, *fero*, *refero*: mondani,
beszélteni: sagen, sprechen. —
spunu afará: expono, *edico*,
effor: kimondani, kibeazélleni:
ausfagen, aussprechen. — *vro o in-*
téplare, *povéste: narro*, *fero*,
refero: beszélleni: erzählen, sa-
gen. — *lectúle: recito*: felmon-
dani, elmondani: hersagen, auf-
sagen. — *cuius buchile*, *adeq:*
probozesu, *infruntu: corripio*,
reprehendo, *exprobro*: dorgál-
ni, pirongatni: ausmachen, einen
Berweid geben, das Capitel lesen.
2) *pre quineva queloru mai mari*,
adeq: védescu, *pérescu: accu-*
so, *incuso*, *desero*: feladni,
bérárlni, bévádolni: verflagen,
anklagen, anzeigen. *dela expono.*

Spurcaciune, *f. pl. ni.* **Спурцачине**.
subst. 1) *spurcitia*, *spurcities*,
foeditas, *impuritas*, *obcoen-*
itas, *contaminatio*, *turpitude*:
undokság, fertelmesség, ots-
mányság: der Unflath, die Unrei-
nigkeit, Garstigkeit, der Schmutz. —
2) *adeq: máscará*, *imbálaturá*,
vorba de rusine: spurciloquium,
verbum obscourum: trágár,
otsmány beszéd: die Sotte, gar-
stige Rede. *Ital.* sporcizia.

Spurcaciuni. **Спурцачюни**. 1) *plura-*
lis vocis Spurcaciune, *V. Spur-*
caciune. 2) *adeq: furcile*, *séu*
loculu, *unde se potopescu quei*
oséndiți: locus supplicii: vesz-
tőhely: der Richtplatz.

Spurcatu, *f. tá. pl. ti, f. te.*
Спуркат, **та**. *adj. vel particip.*
spurcus, *foedus*, *contamina-*
tus, *impurus*, *immundus*, *ob-*
scoenus, *turpis*, *inquinatus*:
undok, fertelmes, ótsmány,
tsúnya: garstig, häßlich, unfláthig,
unrein, schmutzig, säuisch.

Spurcatu. **Спуркат**. *adv.* *spurce*,
foede, *obscourne*, *impure*. *im-*
munde, *turpiter*: undokúl, ots-
mányúl, fertelmesen: garstig,
schmutzig, unfláthig, säuisch.

Spusá, *f. pl. se, séu: spusu, m.*
pl. se, séu: uri f. Спуста, cas:
Спуста. *subst. V. Spunere.*

Spusu, *f. tá. pl. ti, f. se. Спуста,*
ta. particip. Verbi Spunu, V.
Spunu.

Spuzá, *f. pl. ze. Спуста, favilla,*
cinis cendicans: parázs, pa-
rázshamu: die Roderasche, die glim-
mende Asche. *a Graec. πυρ ignis.*

Spuzáescu, *ire, itu. Спуста, и-*
ри, ит. verb. act. dispello, dis-
jicio, dissipó: szétyel kergetni:
vertreiben, zerstreuen, zerstreuen.

Squamá, *f. pl. me. Спума, subst.*
1) *fibra*: szöszös, szál, szálla:
das Faserchen. 2) *adeq: pénutá:*
pluma, *pennula*: pelyh, pih:
das Federchen, die Pflaumfeder. —
Squamutá, dimin. dela squa-
ma, *solzu*.

Sqámosu, *f. mósá, pl. ti, f. se.*
Спумос, **моаст**. *adj. fibratus:*
szöszös: faserig.

Srofu, *m. pl. uri. f. Шроф. subst.*
cochlea: sróf: die Schraube.

Stadie, *f. pl. dii. Стадии. subst.*
o departare de 125 de pasi: sta-
dium: száz huszonött lépányi
mészszeség: eine Weite von hundert
fünfundzwanzig Schritten.

Stafidá, *f. pl. de. Стафиды. subst.*
Astaphis, Plin. H. N. XXIII.
1) *bacca uvae passae: malozsa-*
szőlő: die Rosine, das Weinbeer-
lein. — *de quele mirunte: Asta-*
phis minor: aprószőlő: kleine
Rosinen, kleine Weinbeeren.

Stá-

Stăgériu, *m. pl. ri.* Стăгѣріу. *subst.*
V. Stejériu.

Stăgescu, *gire, gitu.* Стăгѣск, ұи-
ре, ұнт. V. Sitirescu.

Stălpăre, Stălpă. V. Stălpăre,
Stălpă,

Stăná. Стăнă. V. Stėná.

Stăncu, *m. pl. ari. f.* Стăнкус.
subst. saxum: kőszikla, kő-
szál: der Felsen.

Stăncosu, *f. cósă, pl. şi, f. se.*
Стăнкус, коіз. *adj. asper, sa-
xosus:* kősziklás: felsőg.

Stăngenelă, *f. pl. le.* Стăнженѣлă.
V. Stăngenu Nro 3)

Stăngenu, *m. pl. ni.* Стăнжен.
subst. 1) orgia: ől: die Klastter.
2) o flóre, *adeq:* lilie: a) gal-
binu: *Iris pseudacorus*, Linn:
Sárgaliliom: die Wasserlilie, gelbe
Lilie. b) vénétu: *Iris germani-
ca*; Linn: Kékliliom: die blaue
Lilie, Schwertlilie. 3) *adeq:* pé-
decă, opăcélă: *impedimentum*,
obex: akadály, gánt, hátrá-
lás: das Hinderniß.

Stănginescu, *nire, nitu.* Стăнжен-
нѣк, нѣре, нѣт. *I. verb. act. 1)*

adeq: măsuru cu stăngenu: *cu*
orgia metior: öl el mérni: Klast-
tern, ausklastern, mit der Klastter
messen. 2) *pre quineva, adeq:* o-
păcescu: *moror, teneo, deti-
neo, tardo:* tartóztatni, kés-
leltetni, akadályozni: aufhalten,
zurückhalten, zögern, verhindern.

II. reciproc. mé stăngenescu:

1) *adeq:* întendu mánile: *bra-
chium extendo:* karjaikkétfelé
nyújtani: die Hände ausstrecken.

2) *quă sé dau în quineva: ma-
num attollo adversus quempia-
m:* a' kezét valaki ellen fel-
emelni: die Hand gegen Jemanden
ausstrecken.

Stănginu. Стăнжен. V. Stăngenu
Nro 3)

Stăngu. Стăнг. V. Stăngu.

Stanu, *m. pl. uri. f.* Стăн. *subst.*
adeq: de petró: *saxum, rupes,*
petra, cautes: szikla, kőzi-

kla, kőszál: der Fels, Felsen,
die Klippe, Steinklippe.

Stăpănu. Стăпăн. V. Stėpănu.

Stărcescu, *cire, citu.* Стăркус,
чѣре, чѣт. V. Cimitescu.

Stărcu, *m. pl. ci.* Стăрк. *subst.*
ciconia: golya, cszterag: der
Storch.

Stare, *f. pl. ári.* Стăре. *subst. 1)*

stare, statio, status: állás:
das Stehen, der Stand. — 2) *adeq:*
rėgază, odihnă: *pausa; requi-
es, respirium:* nyugovás, meg-
szűnnés, pihennés: die Pause,
der Stillstand, die Erhöhung. — 3)

în vreo cântare: *strophă:* stro-
fa, egy része valamely éneknek:

die Strophen, der Theil eines Lie-
des. — 4) *stare bună, séu ră,*

adeq: statu, sörte, stări împre-
giuru: *statio, sors, conditio,*

locus: állapot, sors: der Stand,
Zustand, die Lage, Umstände. *ital.*

stato.

Stare împregiuru. Стăре împrejură.
adeq: circumstanție: *circum-
stantia, adjunctum:* környül-
állás: der Umstand.

Stărnăciu, Stărnăscu, Stărnăre,
etc. V. Scornăciu. et deriv.

Staroste, *f. pl. sti.* Стăростѣ. *subst.*
1) V. Dvornicu. 2) *Orator:* szó-
szólló: der Redner, Sprecher.

Starostie, *f. pl. sti.* Стăростѣ.
subst. V. Dvornicie.

Stărvu. Стăрк. V. Mortăciune.

Stătatōriu, *f. tōre, pl. ri.* Стă-
тăтăрѣю, тăтăре. *adj. 1) vreo a-
pă:* stans: álló: stehend. 2) *adeq:*

stătornicu: *constans, stabilis.*

permanens: állandó: standfast,
beständig. 3) *adeq:* trainicu, pi-
toriu: *diuturnus, durabilis,*

perdurans: tartos: dauerhaft.

Stație, *f. pl. şii.* Стăтѣ. *subst.*
statio: stătzio: die Station.

Stătornicescu. Стăтăрнѣскѣ. *adv.*
*constanter, firmiter, stabili-
ter:* állandóul, állhatatosan:

standfast, beständig.

Stătornicie, *f. pl. cii.* Стăтăрнѣ-
скѣ. *subst. Constantia, firmi-
tas,*

tas, stabilitas: állandóság, állhatatosság: die Standhaftigkeit, Beständigkeit.

Statornicu, *f. cá, pl. ei, f. ce.*

СТАТОРНИК, *кз. adj. constans, stabilis, permanens*: állandó: standhaft; beständig.

Statu, *m. pl. uri. f. STAT. subst.*

1) a trupului: *statura*: testálás, termet: die Statur, der Wuchs, die Taille des Leibes. *p. e. micu de statu: parvae staturae*: kis termetű: von kleiner Statur. — 2) *adeq: sorte, stare: sors, status, conditio, locus*: sors, állapot: der Stand, Zustand, die Lage, Umstände. *p. e. suntu in bunu statu: bona sum conditione, sum bono statu*: jó állapotban vagyok: ich befinde mich in guten Umständen.

Statuá, *f. pl. tue. STATUS. subst.*

statua: oszlopkép: die Bildsäule.

Staturá, *f. pl. re. STATUS. subst.*

statura: testállás, termet: die Statur, der Wuchs, die Taille des Leibes, die Leibesgröße. *Ital. statura.*

Státutu, *f. tá, pl. ti, f. te. STAT. adj.*

1) *adeq: impunitu, stricatu, rancedu, cloicitu: haerens, haesitans, requietus, vetus, stagnans, rancidus, longa haesitatione corruptus*: avult, régi, állott: stockig, stehend, alt, ranzig, verdorben. — *de aqui* 2) *tropice*: despre vreo fatá, quare é trecută, bestráná: *virgo adulta*: vénleány, ó szűz: eine alte Jungfrau.

Stau, *stare, statu, séu: státutu.*

СТАТ, СТАТИ, СТАТ, *cas: СТАТ. verb. act.* 1) *sto*: állani: stehen. *composita*: stau lónghé, la quineva, séu queva: *adsto*: mellete, vagy hozzáállani: dabei stehen. — *impregiuru: circumsto*: környúlállani: herumstehen. — *eu altii la olaltá: consto*: öszve, együttállani: beisammenstehen. — *depártatu: disto*: távul lenni, vagy állani: entfernt

seyn, oder stehen. — *afará, p. e. din réndulu queloralaltii: exsto, prosto, promineo*: killyebbálani: hervorstehen, oder ragen. — *cuiua in cale, séu improtivá: obsto, obsisto*: útjába, vagy ellene állani valakinek: im Wege, oder entgegen stehen Jemanden. — *stau pre queva, séu in queva: p. e. in vreo hotárire, réutate, etc. persto, persisto*: állhatatosan megmaradni valamiben: beharren bey Etwas. — *stau locului, séu pre locu: resto, consisto, subsisto*: megállani, helytállani: still stehen, stehen bleiben. 2) *béne, séu réu, adeq: mé aslu, suntu in stare buná, séu ró: bene, vel male subsisto, bona, aut mala sum conditione*: jó, vagy rossz állapotban lenni: gut, oder schlecht stehen, in guten, oder schlechten Umständen seyn, sich befinden. 3) *adeq: gedu fórá de lucrú: vaco: dolognélkül lenni: Müsse haben, ohne Geschäften seyn.* 4) *i. e. incetezu: subsisto, desino*: megállani, megszünni: aufhören. *p. e. au statu véntulu: substitit ventus*: megállatt a' szél: der Wind hat aufgehört. 5) *de lucrú, de negotiorie, de invéteturá, etc. insto, incumbo*: hozzálatni, rajtalenni: sich womit abgeben, anstrengen, einer Sache nachschauen. — 6) *de quineva, qua sí facá óreque: urgeo, insto*: sürgetni, rajtalenni: bringen, zusehen. 7) *adeq: raqimu, sprijinescu: nitor, innitor*: állani: beruhen. *V. Raqimu II. 1)* — 8) *stau bunu pentru quineva, séu queva: praesto, spondeo*: jót állani: stehen für Jemanden, oder Etwas, gutstehen. 9) *ímí stá, p. e. vreo marfá intrunu pretiu mare, séu micu: sto, consto*: kerülni: kommen, zusuchen, kosten. *p. e. in quátu íti stá casa aquesta? quanti constat te domus haec?* mennyiben kerül néked ez a.

a' ház? was kostet dich dieses Haus.
 — 10) vreo fapta, a) béne, i. e. se cuvène; *decet, convenit*; illik: es schickt sich, geziemet sich. — b) réu, adeq. nu se péde, nu se cuvène; *dodacet, non convenit*: illik; es schickt sich nicht. 11) p. e. vreo hainá pre trupu; *quadro*: illeni, állani: anstehen, passen. p. e. tie ití stau béne vest-méntelo négre; *vestes nigrae tibi recte quadrant*; néked jók áll' a' feketetöltöztett; dir stehen die schwarzen Kleider gut an. a Lat. *sto. Ital. stare.*

Staulu, m. pl. e. Стáул. subst. *ovils, stabulum ovile, caula ovium*: juh ól, vagy akal: der Schafstall. a Lat. *stabulum*)

Stáuru, rare, ratu. Стáур, páре, пát. verb. activ. diu *specto, cum stupore intusor*: átsorogni: gaffen, anstarren, starranschen.

Stájériu, m. pl. ri. Стáжэри. subst. *Quercus*: Tölgyfa: die Eiche.

Stavá, f. pl. ávi. Стáв. subst. *equaria, equitium, armentum equorum*; ménés, dézeg; die Stutterey, das Gestüt.

Stávari, m. pl. ri. Стáварю. subst. *pastor equitii, servus equarius*; ménés pásztor; ein Hütter der Stutterey.

Stavilá, f. pl. e. Стáвля. subst. 1) a patului, adeq. ré-stalnitá; *latus lecti exterius*: külső oldalfája az ágynak: das äußere Seitenbret der Bettstatt. 2) de clae, de gráu, ovésu *sto. adeque snopi; quinque mergetes, vel quinio mergetum*; ött kéve búza, etc. fünf Garben Frucht. etc.

Sté, f. pl. Stéle. Стé. subst. *stella, aster, sidus*; quaré se állá in vreo Carte pentru queva in-sémnare (*): *asteriscus*: tsillag: der Stern. — cu stéle, plénu de stéle: *stellatus*; tsilagos; gestirnt. a Lat. *stella. Ital. stella.*

Sté cu codá. Стé cu кодá. *Cometes, Cometa, stella comans*;

üstökös tsillag; der Comet, Schwanzstern, Schweifstern.

Stegariu, m. pl. ri. Стэгарю. subst. *Vexillarius, Vexillifer, signifer*; zászlótartó: der Fähnrich, Fähndrich, Fähnenjunker, Fähnenträger. — la Calláras; der Standarteführer.

Stegescu, gire, gitu. Стэгу, гирэ, гит. V. *Sitirescu.*

Stéghie, séu Stéghie, f. pl. ii. Стэгия, cas стэгия. subst. *Rumex acutus, Linn: hypolapathum*: Lösöska: des großblättrige Sauerampfer.

Stéglitá, séu Stéglitá, f. pl. e. Стэгляцэ, cas Стэгляцэ. subst. *carduelis, acanthis*: Tengelitz: der Stieglitz, Distelfink.

Stégu, m. pl. urí, f. Стэгу. subst. *vexillum*: zászló: la pedestraşi: die Fahne. — la Calláras; die Standarte. *Ital. stendale.*

Stéje. Стэжэ. V. Stéghie.

Stejeriu, m. pl. ri. Стэжэри. subst. *Quercus*: Tölgyfa: die Eiche, der Eichenbaum. — de stejeriu: *adj. querneus, quernus, quercinus*: tölgyfából való: eichen. — pádure de stejeriu: *quercetum*: tölgyfaerdő: der Eichenwald.

Stelescu, lire, litu. Стэлеску, анн. ант. verb. activ. *stello, mico*: tsillámlani: blühen, schimmern, funkeln.

Stélnitá, f. pl. те. Стэляницэ. subst. *Cimex*: palatzka, palatzfereg, büdösfereg; paloska, tsimas: die Wanze.

Stemá, f. pl. e. Стэм. subst. *Diadema*: Királyi ékes Korona: das Diadem.

Stempáriu, m. pl. ri. Шемпэри. subst. *pistrinarius*: istompos: der Stampfmühle, Pochmühle, der die Stampfmühle dirigiret. — Stempáritá, fem.

Stempérare, f. pl. ri. Стэмпарэ. subst. 1) a zádusului, a' ferben-télii: *temperies, temperatio, refrigeratio*: hűlés: hűtés: die Kühlung. — 2) a quáriiva dureri:

lenimen, levamen, levamentum; enyhítés; enyhülés; die Linderung. — 3) adeq. infrénare; temperies, temperantia, continentia, moderatio; mértékletesség, maga megtartóztatása: die Mäßigung, Enthaltksamkeit. a Lat. temperies, per Prothesim.

Stémperátoriu, f. tóré; pl. ri, f. re. ΓΤΑΜΠΕΡΑΤΟΡΙΟ, ΤΟΡΑΙ. *adject.* 1) adeq. que alinézá, p. e. vreo durére: *temperativus, allevians*: enyhítő; mildernd. 2) adeq. récoritóriu; *refrigerans, refrigeratorius*; hűltő, hivesítő; kűhlend, erkűhlend.

Stémperátoriu, m. pl. i. ΓΤΑΜΠΕΡΑΤΟΡΙΟ. *subst.* *temperator*: mértékítő: der Mäßiger.

Stémperatu, f. tá, pl. ti, f. te. ΓΤΑΜΠΕΡΑΤ, ΤΑ. *adj.* 1) apá, lócu, vézduhu: *temperatus*; mértéklett. gemäßiget, gemildert. 2) omu, adeq. contenu: *temperans, abstinens, moderatus*: mértékletés; mäßig, enthalten.

Stémperaturá, f. pl. re. ΓΤΑΜΠΕΡΑΤΟΥΡΑ. *subst.* V. Stémperare.

Stémperu, rare, ratu. ΓΤΑΜΠΕΡΑ, ΠΑΡΑ, ΠΑΤ. I. *verb. act.* 1) queva, que éste pré acru, pré iute: *tempero*: timporálni, megereszteni: mildern, mäßigen. 2) queva, que éste pré caldu, zédusulu, apá ferbente; adeq. récorescu: *temporo, frigero, refrigero*: hűteni, hűltetni, enyhíteni: kűhlen, erkűhlen, auskűhlen. — deaqui sé țene conosciuta țisá; ími stempéru mânia in quineva: *me vindico, vindictam sumo de quopiam, animum vindicta satio*: bosszsűját kitölteni valakin: sich an Jemanden rächen, seinen Born abkűhlen. — 3) vreo patimá trupescá, vreo durére; adeq. alinezu; *sedo, lenio, mulceo*; enyhíteni; stillen, lindern, mildern. 4) vreo patimá a ánimii, p. e. mânia, pisma, etc. *tempero, moderor, freno, refreno*; mérsé-

kelni; mértékelni: zabolázni: mäßigen, zähmen, temperiren. II. *neutr.* mé stémperu. 1) despre vreo cáldurá pré mare, etc. adeq. mé récorescu; *temperor, frigeror, refrigero*; hűlni, meg-hűlni, kihűlni: auskűhlen, kűhl werden. — 2) despre vreo durére, adeq. mé alénu; *lenior, sedor, renito*; enyhűlni, megtsendeseđni; nachlassen, sich legen, setzen. 3) dela vreo pornire a ánimii; adeq. mé infrénezu; *mihi tempero, moderor, me contineo, refreno*; magát mérsébelni, zabolázni; sich mäßigen, zähmen, enthalten. a Lat. *tempero, per Prothesim.*

Stémpu, m. pl. uri, f. Stém. *subst.* *vallus*: vastagkaró, oszlopfa: der Pfahl, das Stämpelholz.

Stémpuri, f. Stém. *subst. pl.* *mola metallica, vulgo, mola stampalis*: stómp, istómp: die Stämpfmühle, Hochmühle, das Hochwerk.

Sténá, f. pl. e. ΓΤΑΝΑ. *subst.* *stabulum ovile*: juhakol; unii îi dieu pi: estená: die Schafhütte, Stennhütte, der Schaffland.

Sténdu, m. pl. uri, f. Sténa. *subst.* *orca, scaphium, vasculum oblongum*: deberke, gyab: die Hofe, der Ständer.

Sténgá, f. Sténg. *subst.* *pertica*: rúd, pószna: die Stange. *Italis stanga.*

Sténgenu, m. pl. i. ΓΤΑΝΓΗΝ. *et deriv: V.* Sténgenu.

Sténgu. ΓΤΑΝΓ. V. Sténgu.

Sténu, m. pl. sténi. ΓΤΑΝ. *subst.* *saxum, petra, rupes, cautes*: szikla, kőszikla, kőszál: der Fels, Felsen, die Klippe, Stein-klippe. — dóra dela stena, quare cuvéntu la Liv. XXXII. 5. insemnézá o stémítóre, séu unu drumu ángustu.

Sténu, m. pl. Sténuri, f. ΓΤΑΝ. *subst.* de camése; *truncus indu.*

dusii; dereka az ingnek; der Leib des Hemdes.

Stĕpĕnĕ, *f. pl. ne.* Стĕпĕнĕ. *subst.*

1) in casĕ, preste ŝerbi; *domina, hera*; aszszony; gazdaszszony; die Frau, Hausfrau. — 2) adeq. domnitĕre; *domina, dominatrix*; uralkadĕ aszszony; die Herrscherinn, Gebieterinn. Gr. δεσπονα.

Stĕpĕnescu, *nire, nitu.* Стĕпĕнĕскĕ,

нĕре, нĕт. *verb. activ.* 1) adeq. domnescu; *dominor, dominus sum, rego*: uralkodni: herrschen, regieren. 2) adeq. indreptezu, ocĕarmuescu; *tempero, moderor, rego, gubernor*: kormĕnyozni, igazgatni; regieren, leiten, dirigieren. — 3) preste queva; preste unĕ bunu, adeq. biruescu, amu: *possideo*: birni: besizĕn.

Stĕpĕnire, *f. pl. ri.* Стĕпĕнĕнĕрĕ.

subst. 1) adeq. domnie: *dominium, dominatus, imperium, dominatio*: uralkodĕs: die Herrschung, Beherrschung, die Herrschaft. — 2) adeq. ocĕarmuire: *regimen, gubernatio, imperium, praesidium*: Kormĕnyozĕs, igazgatĕs; die Leitung, Regierung.

Stĕpĕnĕtoriu, *m. pl. ii.* Стĕпĕнĕнĕтĕрĕ.

subst. 1) V. Stĕpĕnu. Nris. 2) et 3). — 2) adeq. acĕarmuitoriu: *rector, gubernator, praeses, praefectus*: kormĕnyozĕ, igazgatĕ: der Leiter, Beiswalter. Regirer.

Stĕpĕnu, *m. pl. ni.* Стĕпĕнĕн. *subst.*

1) in casĕ, preste ŝerbi, etc. *dominus, herus*: ũr, gazda, hĕzigazda: der Herr, Hausherr. — 2) adeq. domnitoriu; *dominator*: uralkadĕ: der Herrscher, Gebieter. — 3) adeq. biruitoriu: *possessor*: birĕ, birtokos: der Besizer. 4) sĕntu stĕpĕnu de a facere, a implinire queva, p. e. vreunu prepusu, promissu: *praestorem*: emberĕ lenni valaminĕk: Mann seyn fŭr etwĕs. Græc. δεσποτης.

Stĕrcescu, *cire, citu.* Стĕрцĕскĕ, чĕре, чĕт. *verb. activ.* mĕ stĕrcescu: *conquinisco, incazo*: leguggolni: — niederhocken, niederhufen, niederkauern.

Stĕrcu, *m. pl. ci.* Стĕркĕ. *subst. ciconia*: golya, esterag: der Storch.

Stĕ:cu, *m. pl. uri, f.* Шĕркĕ. *subst. assula*: faszĕlka: der Epitax; Schimer.

Stĕrcu, *m. pl. uri.* Шĕркĕ. de intĕritu schimburi. V. Intĕrĕlĕ.

Stĕregie, *f. pl. ii.* Стĕрегĕнĕ. *subst. adeq. scoiu de funingine: stria fuliginis*: koromtsap: ein hangender Tropfen (Sapfen) Kuf.

Stĕregĕe, *f. pl. oi.* Стĕрегĕе. *subst. o plantĕ*: *Veratrum album, Helleborus albus*, Linn. Zĕszpa, nagy zĕszpa: die weiĕe Nieŝwurz.

Stĕrgariu, *m. pl. rii.* Шĕргĕрĕ. 1) de storsu pre mĕni, facie; adeq. ŝtergurĕ; *mantile, mantele, manutergium*: tĕrĕlkĕzĕ kendĕ, kĕztĕrlĕ; das Handtuch, Wisch Tuch, die Handquehle. — 2) de ŝtersu vasĕ, mĕse. etc. *lucina ad abstergendum*: tĕrlĕ; der Wischsegen, Wischhader, Wischlappen. a Lat. *abstergo*. per *Aphaeresim*.

Stĕrgere, *f. pl. ri.* Шĕргĕрĕ. *subst. tersus, detergio, abstergio. deletio*: tĕrŭlĕs: das Wischen, Abwischen.

Stĕrgu, gere, ŝtersu. Шĕргĕ, шĕргĕрĕ, шĕргĕ. I. *verbum. activ.* 1) queva umezalĕ, sorisĕre, gĕszalĕ, etc. *tergo, tergo, abstergo, detergo, delo*: tĕrĕlni, tĕrlĕni, ki-eltĕrĕleni; wischen, abwischen, auswischen, auslĕschen, austreichen. — de aqui tropice 2) de undera queva, adeq. furu, pilescu; *spiluescu*; *furor, elepo, pilo, aufero*: lopni, ellopni: stĕhlen, wegstehlen. — 3) pre quineva, adeq. lovescu: *tundo, cutio, ico*, se.

ferio; megütnei: schlagen. — *stergu* cuiva o palmă: séu pre quineva cu palma; *alapam duco, infringo*; pofon ütnei, vágnei, tsapnei, nyaklevest adnei: Jemanden cine Mautschelle (Mauttasche) geben. *II. neutr. méstergu*, 1) pre máni, pre facié de queva umezélá, intináciune: *me abstergo, detergo*: tö:ülközni: sich abwischen. — 2) de undeva, adeq. mé caru, mé spálu; *successo, abeo, discedo, erumpo, elabor*; elsuhanni, el-lódulni, elkotorni, magát elhordani, eltakarodni; sich fortscherren, wegpaffen, davon, aus dem Staub machen. *a Lat. tergo. per Prothesim, addita lit. s.*

Stergurá, *f. pl. ri*, séu: re. *III. rorpz. V. Stergariu.*

Stérnaciu, *Stérnescu*, *Stérnire*, *Stérnitoriu. V. Scornaciu, etc.* dela *exsterno*: spariiu.

Stérnutare, *f. pl. ri. ГЪРНУТАРЕ)*

Stárnutáurá, *f. pl. ri. ГЪРНУТАУРА)* *subst. sternutatio, sternutamentum*: ptrüszszöntés, ptrüszszögés, trüszkölés: das Nic-jen. *Ital. stranuto vel sternuto.*

Stérnutu, *tare*, *tatu. ГЪРНУТЪ, ТАРЕ, ТАТ. verb. activ. sternuo, sternuto*: ptrüszszönteni, ptrüszszögnei, trüszkölnei: niejen.

Sterpescu, *pire*, *pitu. ГЪРПЕСКЪ, ПИРЕ, ПИТ. I. verb. activ. 1) vreo pádure: exstirpo*: kifrtani: auß-röthen. 2) vre unu lacu, vreo apă; *derivo*: elvetnei, apasztani, a' vizet; das Wasser ableiten, herauslassen. 3) *aborior, abortum facio*; elvetnei, idétlent szülnei; unzeitig erzeugen. *II. neutr. sterilesco, sterilefio*: despre vreo vacá, caprá, etc. quare au in-cetatu de a fétare; *expario*; terméketlen (meddö, magtalan) lennei; unfruchtbar werden. *a Lat. exstirpo*:

Stérpiciuné, *f. pl. ni. ГЪРПИЧЮНЕ* *subst. sterilitas, infecunditas*; meddöség, terméketlenség; a

queloru insufletite: magtalan-ság: Unfruchtbarkeit.

Sterpu, *f. Stérpá, pl, pi, f. pe. ГЪРПЪ, n. adj. sterilis, sterilus, infecundus*; meddö, terméketlen. — despre omu, magtalan: unfruchtbar. *a Lat. exstirpo.*

Stértiu, *m. pl. uri, f. ГЪРТУ. subst. lucerna*: méts; métses; die Lichtkerze, das Grubenlicht, der Grubenleuchter.

Stérvu. ГЪРВЪ. V. Mortáciune. a Lat. stercore.

Stéve. ГЪРВЕ. V. Stéghie.

Sticlá, *f. pl. e. ГЪРКА. subst. vitrum*; üveg, éveg: das Glas. — de sticlá: *adj. vitreus*; üveg-böl való: gläsern. *V. etiam Glaje.*

Stidélá, *Stidescu, V. Stielá, stiescu.*

Stigliá, *f. séu: Stigliu. ШИГЛИЦА, САС ШИГЛИЦА. subst. Carduelis, acanthis*; Tengelitz; der Distelfink, Stieglitz.

Stihariu, *m. pl. ri, séu: re, f. ГЪРХАРИУ. subst. unu vestmentu béserecescu la Diaconu: Dalmatica*: la Preoți. *Alba.*

Stihie, *f. pl. ii. ГЪРХИ. subst. adeq. elementu: elementum*: elementom: das Element.

Stihu, *m. pl. uri, f. ГЪРХЪ. adeq. versu: subst. versus: vers*: der Vers. *a Grae. εἰς, ο, versus.*

Stilpare, *f. pl. ári. ГЪРПАРЕ. subst. adeq. ramu vérde: ramus viridis, surculus, stylus, Colum: V. §. 13) zöldág; ein grüner Zweig, ein junger Sprosse.*

Stilpnicu, *m. pl. ci. ГЪРПНИКЪ. subst. Sanctulu Simeonu din Sinaiu: stylites, sedens supercolumna*: oszlopon ülö: auf einer Säule sitzend.

Stilpu, *m. pl. pi. ГЪРПЪ. subst. columen, columna, stylus, pila*: oszlop: die Säule. — quare-le sé pune intru einsté cuiva: *statua*: die Säule, Statue.

Stimbu. ШИМЪ. et derivata. V. Schimbu:

Stin-

Stingá, *f. pl. ge.* Γράμματα. *subst.* adeq. mána que stingá: *manus laeva*, *sinistra*: balkéz: die Linke, oder die linke Hand. — spre stinga: *ad sinistram, sinisterus*: balra, balkézre: links, zur Linken, auf die linke Seite. *Italia* man stanca.

Stingaciú, *f. ce, pl. ci, f. ce.* Γραμμάτιον. *adj.* 1) quarele lucrá cu mána que stingá: *scavola*; balog, balkezú; der die linke Hand statt der rechten gebraucht, der links ist. 2) adeq. *custuritoriu*: *elap-ta*. *Plaut. Truc. I. 2. 9) vica-ta manu*, *Lucil. ap. Non. cap. 4. n. 271*) körmes, eny-yes, kezú: der Dieb.

Stingenu. Γράμμη. *et deriv. V.* Stängenu.

Stingero, *f. pl. ri.* Γράμμη. *subst.* *stinctio, extinctio*: oltás, eloltás: das Löschen, Auslöschen.

Stingherelá, *f. pl. e.* Γραμμητάξ. *subst.* adeq. *impedecare*, opá-celá; *impedimentum*, obex: akadály, gánts, hátrálás; das Hinderniß.

Stingherescu, *rire, ritu.* Γραμμη-γίκα, γύρε, γύτ. *verb. activ.* 1) queva, — adeq. *facu stingheriu*; *impar reddo*, *socio privo*: pá-ratlaná tenni; társától megfosz-tani; unpaar machen. — 2) queva de undeva, adeq. *pilesco*, *ster-gu*, *furu*: *furor*, *elepo*, *pilo*, *aufero*: lopni, ellopni: stehlen, wegstehlen. — 3) pre quineva de-la queva, adeq. *opácescu*, im-pedecu; *teneo*, *detineo*, *moror*, *obices pono*; — akadályoztatni, hátráltatni; verhindern, aufhalten.

Stingheriu, *f. ére, pl. ri.* Γραμμη-ρίον. 1) adeq. *forá sociu*: im-par: pártatlan: unpaar. — 2) *V. Stingaciú* (Nro. 2)

Stingu, *f. gá, pl. gi, f. ge.* Γράμμη-ρα. *adjec. laevus, sinister, scavus*: bal: link.

Stingu, *gere, stingu.* Γράμμη-γύρε, γύρε. *verb. l. activ.* 1) *lumina, focula*; *stinguo, extinguo*: ol-

tani, el - kioltani: löschen, auslöschen. 2) *p. e. véste cuiva*: *extinguo, aboleo, tollo*: elűr-teni: auslöschen, vertilgen. — 3) pre quineva de pre lume, adeq. *ucidu*, *omoru*: *extinguo, interimo*; *neco, occido*: megöl-ni; umbringen, tödten. *II. neutr.* mé stingu 1) despre focu, lám-iná; *extinguor*; kialadni: ausgehen, verlöschen. 2) adeq. *mo-riu*; *extinguor, decedo, obeo, morior*; kimúlai, meghalni: sterben, verlöschen. 3) mé potopescu; *extinguor, pessumeo*; elenyészni, semmivé lenni; weg-gehen, verschwinden, zu Grunde ge-hen. 4) de bólá, de necazu; *conficior, consumor, contabesco*: elepedni, odalenni: vergehen, naß und naß verzehrt werden. a *Lat. etinguo*. *Ital. estinguere.*

Stiobu, *m. pl. uri.* Στοιβ. 1) adeq. *apara parte din tr'unu ferdelu*; *quadrans metretae*; vékának egy negyed része; der vierte Theil eines Viertels. 2) adeq. *sté-ndu*, *budie*; *scaphium, orcula, vasculum lignum oblongum*; deberke, gyab: die Hock, der Ständer, die Butte. — 3) de lá-turi, stú: a porciloru; adeq. *láturariu*; *trua, trulla, labrum oliviei*: moslékos te-ber (dézza): das Gespählsäß.

Stiolná, *f. pl. e.* Στοιβή. *subst.* *Canalis (ingressus, os) sodi-nae*; bányá szája, stolna: der Stollen.

Stiopu. Στοιβ. *et deriv. V.* Stio-pu.

Stipuescu, *ire, itu.* Στοιβή. *verb. activ.* *filis ope acus ordinatim vario*: megtűdzeti: steppen.

Stirbare, *f. pl. ri.* Στοιβή. *subst.* *defectus, lacuna*; fogyatkozás: der Abgang, Fehler, Mangel, die Lücke.

Stirbezu, *bare, atu.* Στοιβή. *V.* Stirbu, bare, atu.

Stir-

Știrbină, *f. pl. ne, séu: ni.* Шир-
бина) *f. pl. i, séu: e.* Шир-
бины) *subst.* 1) a dēntiloru:
lacuna: tsorba, tsorbasăg: die
Zahnlücke. 2) in vreo sabie: fis-
sură: tsorba: die Scharte. Гра-
срост. rima et fissura terrar.
Știrbu, *f. bă, pl. bi, f. be.* Шир-
бу, *adj.* 1) de dēnți: edentatus;
fogakitbrött; zahnlos. 2) vre
unu vasu de latu, vreo sabie:
etc. fissus, lacunus; tsorba:
șartig. 3) *p. e.* vreo carte, a-
deq. nu de plēnu; mancus:
fogyatkozásal való: unvollständig.
Șirbu, bare, batu. Шир-бу, ка-
мат, *I. verb. activ.* 1) pre qui-
neva, de vre unu dēnte; den-
tom cupiam excutio: fōgāt
kittörni valakinek: Jemanden ei-
nen Zahn herausbrechen. 2) vre u-
nu vasu, vreo sabie; findo,
lacunam facio; megtsorbitani:
șartig machen. 3) queva din
vre unu lucrū; adeq. lasu afa-
ră: omitto, praetereo, negligo:
kihagyni: außlassen, weglassen. II.
neutr. stirbu insumi. 1) de dēn-
ți: edentulus fio: megtsorbül-
ni: zahnlosig werden. 2) despre
vreunu vasu, cușitu; etc. findor,
rimam ago; tsorbülni; eine
Scharte bekommen.
Știrosu, *f. rósă, pl. ș, f. se.*
Шир-ос, ро-за, *adj.* queva, pō-
ma, vinu, etc. adeq. incecăcio-
su: austerus, acerbus: fojtos;
speer, herb.
Știru, *m. pl. uri.* Шир. *subst.*
a) micu; *Amarantus blitum*,
Linn: Esterparéj; der Meyera-
marant, die wilde Melde. b) roșu;
Amarantus sanguineus; Linn.
Veresparéj; der rothe Meyera-
marant.
Știucă, *f. pl. ce. séu: ci.* Шук. *subst.*
unu pēsce: lupus, Plin. H. N. luci-
us, saba lucius: tsuka: der Hecht.
— in șașia știuci; caeruleus,
ferrugineus: tsuka színü: hecht-
grau.

Știucu, *m. pl. uri, f.* Шук. *subst.*
adeq. frustu: frustum: darab:
das Stüd.

Știulbicu, *m. pl. ce, séu: curi,*
f. Шук. *subst.* adeq. rudă de
pescuitu; contus piscatorus:
halásztsáklya: die Fischerstange.

Știulbicu, care, catu. Шук. *verb. activ.* nuto:
bokolni: niden. — stendumi som-
nu: dormito, praesomno nu-
to; szunyokálni, szundikálni;
stehend schlummern, mit dem Kopf
tunfen.

Știvelă, Știvescu, Ș. Șfescu,
Stoboru, *m. pl. e. f.* Стр. *subst.*
Crater exterior putei; külső
kútka: der äußere Brunnendeckel.

Ștocșigu, *m. pl. i.* Шокш. *subst.*
unu pēsce: Gadus morhua: Tö-
kehal, Stokfis; der Stocșisch,
Kabeljau, Kabilau.

Ștoğu, *m. pl. uri, f.* Стр. *subst.*
acervus, strues tritici, etc: asz-
tag. der Fruchtshober, Kornshober.
— stogușiu, dimin.

Ștolnicu, *m. pl. ci.* Стр. *subst.*
rei culinariae magister:
konyhamester: der Küchenmeister.
— Ștolnicésă, femin.

Ștolu, *m. pl. i.* Стр. *subst.* Clas-
sis, Ștolus Cod. Theod. hajő-
sereg: die Flotte.

Ștomachu, *m. pl. chi, séu: chu-
ri, f.* Стр. *subst.* stom-
achus, venter, ventriculus: gyo-
mor: der Magen.

Ștorquu, stórquere, storsu. Стр. *verb. activ.* 1)
p. e. rufele de apă, séu apa
din rufe: extorquero: kifatsarni:
auswinden, austringen. — 2) vinu,
oleiu in tēscu: torquoso, pres-
so, exprimo; szürni: festern,
auspressen. — 3) *p. e.* putere
(virtuté) din quineva; sugo,
exsugo, exhaustio: kiszívni, ki-
szopni; außsaugen, entfrästen.

Ștră, Стр. praes. trans; által;
keresztül: durch. in sēne neque
odată nu se intrebuinteză, fō-
rá impreunată cu alte părți a

U u

- le vorbirei (*partibus orationis*), prequumu in quele urmátore.
- Strábátátoriú, *f. tóre, pl. tori. f. óre, Грѣкаторіо, тоаре. adj. penetrans*; általható: durchdringend.
- Strábatu, tere, tútu. Грѣкѣт; тѣре, тѣт. *verb. activ. 1) p. e. aculu prin pánşá, sabia prin quineva: transverbero, trajicio: keresztül döfni, szürni: durchschlagen, - stechen, - bohren. — 2) plóia prin vestmēte, etc. penetro, pervado; általhatni, általjárni: durchbringen. — 3) țeri, locuri, adeq. cu trieru: peragro, permeo, pervagor, percurro: megjárni, keresztülkasul járni, vándorolni: durchstreifen, durchwandern. a Latin. trans, și batuo.*
- Strachiná, *f. pl. ne. Стрѣкинѣ. subst. catinus, catinum, patena, patina, lanx: tál: die Schüssel.*
- Strácurare, *f. pl. ári. Стрѣкѣрѣ. subst. percolatio: általszűrés: die Durchseihung.*
- Strácurátóre, *f. pl. i. Стрѣкѣрѣ-тоаре. subst. adeq. uneltá de strácuratu. 1) de feru, plevu, lutu: colum: szűró: der Seihet, Durchschlag. 2) adeq. sétija de strácuratu; cribellum transcolatorium; szűrószita; das Seihsieb. — 3) de láná, séu de pánşá, prin quaré se strácurá laptele quele de curéndu mulsu: linteum percolatorium: szűró: der Durchseihet, das Seihsieb. a Lat. trans et colo — avi.*
- Strácurátóriú, *m. pl. ri. Стрѣкѣрѣ-торіо. subst. 1) quarele strácurá; colans, percolans; szűró; der Seihet. 2) uneltá, V. Strácurátóre.*
- Strácuru, rare, ratu. Стрѣкѣрѣ, рапе, рѣв. *verb. act. 1) colo, transcolo, percolo; szürni, megszürni, általszürni: seihen, durchseihen. 2) se strácurá, p. e. ómeni dela óre quaréva adunare: sensim disperguntur: lassanként*
- eloszlanak: nach und nach zutrennen, andert gehen.
- Strádálnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce. Стрѣдѣлникѣ, нѣ. adj. industrius, sedulus, diligens, gnavus, studiosus; szorgalmatos, igyekező, iparkodó: fleißig, emsig, bestrifsam.*
- Strádanie, *f. pl. ii. Стрѣдѣлникѣ. subst. industria, sedulitas, diligentia, gnavitas, studium, conamen, conatus: szorgalmatosság, igyekezet, iparkodás: der Fleiß, die Emsigkeit, Bestrebung, Betriebsamkeit, die Mühe.*
- Stráduescu, ire, itu. Стрѣдѣлникѣ, нѣ, ит. *verb. activ. studeo, nitor, adnitor, conor, operando, conatum (diligentiam) adhibeo: szorgalmatoskodni, igyekezni, iparkodni, törekedni; sich bemühen, bestreben, bestrifigen, Fleiß anwenden, sich Mühe geben.*
- Stráduintá, *f. pl. e, séu: Strádniere, f. pl. i. Стрѣдѣлникѣ. subst. V. Strádanie.*
- Stráduitóriú, *f. tóre, pl. ri. Стрѣдѣлторіо, тоаре. adj. V. Strádálnicu.*
- Ştrafu, *m. pl. uri, f. Штраф. subst. in queva țeséturá; adeq. vréstá, vargá: linea, virga, taenia: veszső, stráf; ит. Streif, Strich.*
- Strage. Стрѣга. *et derivata: f. Straje.*
- Stráicută, *f. pl. țe. Стрѣикѣтѣ. subst. perula: kis tarisnya: ein kleiner Dornistser.*
- Stráinare, Stráinatu: *V. Instráinare, Instráinatu.*
- Stráinétate, *f. pl. ți. Стрѣикѣтѣ. subst. 1) adeq. locu, séu țerá stráiná: regio, vel natio externa: idegenség, idegenföld, külföld: die Fremde. 2) adeq. stráini: peregrini, peregrinitas: az idegenek: die Fremden.*
- Stráinezu, nare, natu. Стрѣикѣтѣ, нѣ, нѣт. *V. Insteinezu.*

Strái-

stráini, *m.* Стрѣиннѣ. *subst. plur.* adeq. stráinátate; *peregrini*, *peregrinitas*: idegenség, az idegenek: die Fremden, das Fremde. *p. e. a mersu in stráini*; *peregre profectus est*: ki vándorlott, idegenföldre ment: et iſt in die Fremde gegangen.

stráinu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Стрѣиннѣ, *mz. adj. extraneus*, *peregrinus*, *alienus*, *alienigena*: idegen, külföldi: fremd, ausländisch, auswärtig. *a Lat. extraneus.*

stráitá, *f. pl. e.* Стрѣйтцѣ. *subst. pera*; tarisnya; tarisznya: der Dornſtſter, Tornſtſter, die Reißtaſche. *Nota*: réu se numéſce de quei mai multǎ stráitá latinéſce *Canistrum*: quá aqweſtu cuvén-tu la *Cicero*, *Virgilio*, *Ovidie*, nu inſemnézâ stráitá, qui corfá, séu coſu, in quare se spriji-néſte páne.

stráitá popǎ. Стрѣйтцѣ поплѣ. *V.* Punga popii.

stráitáſóra, *f. pl. e.* Стрѣйтцѣшоа-ра. *perula*: kis tarisnya: ein kleiner Dornſtſter. *dimi. ex stráitá.*

stráiu, *m. pl. ii.* Стрѣю. *subst. 1)* adeq. çolu, cergá: *stragulum*, *stragula*, *cento*, *gausepe*, *amphiſapa*: pokrótz, darótz: die Kotze, Decke. — 2) adeq. lepede de láné; *lodix lanea*; gyapjú lepedó: ein wollenes Bettuch. — 3) in Moldova sé intrebuinté-zâ in locu de vestméntu, hainá, imbrácáménte: *vestis*, *vestmentum*, *amictus*, *indumentum*, *habitus*: köntös, ruha, öltözet, gunya: das Kleid, die Kleidung, der Anzug. — 4) stráiuiri, séu: stráie in *pl.* inſemnézâ haine de patu; *stragula*, *lectisternia*; ágy, ágyné-mű, ágybéli, ágyvetés: das Bett, Bettzeug, Bettwand.

stráiu de bróscá. Стрѣю де брѣо-скѣ. adeq. lána bróſtű: *Conser-va*: Vízimoh, vízgyapjú; der Waſſerſaben.

Stráje, *f. pl. áji.* Стрѣжѣ. *subst. 1)* *vigilia*, *excubiae*: őrizet, strázsa: die Waſche, oder Waſcht. — 2) adeq. strájériu; *vigil*, *custos*, *excubitor*: őrző, strázsa, vigyázat: der Wächter, auch, die Waſche. — stau stráje: *vigilias* (*excubias*) *ago*: strázsat állani, őrizeten lenni; Waſche halten.

Strájeméſteru, *m. pl. i.* Стрѣжѣ-мѣſтер. *subst. vigiliarum magister*; strázsamester. — la caláraſi: der Waſchmeiſter, oder Waſchtmeiſter. — la pedestraſi: der Feldwebel.

Strájériu, *m. pl. ii.* Стрѣжѣрю. *subst. vigil*, *custos*, *excubitor*: strázsa, strázsaló, őrző, vigyázó: der Wächter, die Waſche. — Strájéri-tá, *femin.*

Strájescu, *jire, jitu.* Стрѣжѣскѣ, жѣ-ре, жѣт)

Strájuescu, *juire, juitu.* Стрѣжѣскѣ, жѣре, жѣт) *verb. act 1)* adeq. stau stráje: *vigilo*, *vigilias* (*excubias*) *ago*; strázsat állani, őrizeten lenni; Waſcht halten. 2) queva, séu pre quineva, adeq. pázescu: *custodio*, *servo*: őrzeni, őrizni, strázsalni: bewachen.

Strájuire, *f. pl. i.* Стрѣжѣуре. *subst. custodia*: röizet, őrzés: die Bewachung.

Strájuitoriu, *m. pl. ii.* Стрѣжѣитѣрю. *subst. V.* Strájériu.

Strálucescu, *cire, citu.* Стрѣлу-чѣскѣ, чѣре, чѣт. *verb. neut. lu-cco*, *fulgeo*, *splendo*, *splendico*, *niteo*: fényleni, ragyog-ni: glänzen, ſchimmern, gleiſen. *a Lat. transluceo*: mé védü, séu strálucescu dincöld.

Stráluçire, *f. pl. i.* Стрѣлуçирѣ. *subst. fulgor*, *splendor*, *nitor*, *lux*; fény, fényeség, ragyogás: das Glänzen, Schimmern, der Glanz, Schimmer.

Stráluçitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Стрѣлуçитѣрю, тѣурѣ. *adj. splen-dens*,

- dens, splendicans, nitidus, fulgidus, lucidus; nényes, fénylő; glänzend, schimmernd.*
- Strámbu. *Стрѣмѣ. et deriv. V. Strámbu.*
- Strámáturá, *f. pl. ri. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. lana colorata: festett tsepli (grajjú): gefärbte Wolle.*
- Strámátusá, *p. i. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. 1) sóra strámósiului; abamita: nagy apám, — apjának nénye, vagy huga; des Ugrósvateré Schwester. — 2) sora strámósi; abmatertera; üköm nénye, vagy huga; der Ugrósmutter Schwester.*
- Strámósá, *f. pl. e. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. abavia, proavia: nagy apám, vagy nagy anyám anyja, üköm: die Ugrósmutter.*
- Strámóscu, *f. gésca, pl. i, f. e. Стрѣмѣтѣрѣ, шѣтѣрѣ. adj. abavitus: ősi: von den Ugrósfeltern gerbet. p. e. pécatulú strámóscu: pectatum originale; az eredendő bűn: die Erbsünde.*
- Strámósiu, *m. pl. ii. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. abavus, proavus: ősem: der Ugrósvater.*
- Strámuru, *m. pl. i. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. stimulus: őszön: der Triebel, Treiber, Stachel.*
- Strámutare, *f. pl. ári. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. transmutatio, immutatio, permutatio: változás, változtatás: die Aenderung, Umänderung, Veränderung, Verwandlung. a Lat. trans, si mutatio. Ital. trasmuttazione.*
- Strámútaturá, *f. pl. ri. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. idem.*
- Strámutu, tare, tatu. *Стрѣмѣтѣрѣ. verb. activ. immuto, transmutuo, permuto, altero, verto, converto, transformo; elváltoztatni: umändern, verändern. — pre quineva, séu queva dintr' unu locu intr'al-tulu: transmutuo, transpono, transloco; általenni, elváltoztatni: übersezen. Ital. tramutare.*
- Straná, *f. pl. Stráni. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. Chorus: Kórus, enoklókszék: der Chor.*
- Stránepótá, *f. pl. e. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. proneptis, abneptis: u nokám leánya: die Urenkelin.*
- Stránepotu, *m. pl. ii. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. pronepos, abnepos; u nokámia: der Urenkel. a Lat. trinepos, adeq. al queneque nepotu.*
- Strápungu, gere, punsu. *Стрѣмѣтѣрѣ. verb. activ. transpuingo, transfodio; által (keresztül) döfni: durchstechen.*
- Strápnice, *f. pl. ii. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. vigilantia: vigyázat: die Wachsamkeit.*
- Strápnicu, *f. eá, pl. ei, f. e. Стрѣмѣтѣрѣ, ва. adj. vigil, vigilans: vigyázó: wachsam.*
- Strastie, *f. pl. ii. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. officium nocturnum Ecclesiasticum, vulgo: nocturna, vel nocturnum: éjjeli Isteni szolgálát a' Teplomban: ein nächtlicher Gottesdienst in der Kirche.*
- Strastnicu, *m. pl. ci. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. o carte besericescá: liber hebdomadae sacrae, liber passionalis: nagy hétre szolgáló templomi könyv: die Lezeiten; der Charwoche enthaltend Kirchenbuch.*
- Stratu, *m. pl. turi, f. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. 1) quarele se agézá de queva, adeq. drojdiile; stratum, sedimentum: ágy: der Saß, Bodensaß, das Lager. p. e. stratu de oçetu: stratum (indimentum) aceti: etzet ágy: die Essigmutter, das Essiglager. 2) de legume: arsa; ágy, ágyalás, ágyás, veteményeságy: der Beet, Gartenbeet; die Kchete. a Lat. stratum, Ital. strato.*
- Stráunchiu, *m. pl. ii. Стрѣмѣтѣрѣ. subst. 1) adeq. fratele strámósiului; propatruus; ősemnek testvér bátyja, vagy őse; der Ugrósvateré Bruder. 2) frater strám-*

strámógi: *proavunculus, abavunculus*: úkőmnek tesvér bátya, vagy őtse: der Urofosnmutter Bruder.

stréche, *f.* Стрѣка. *Oestrus*: Bögöly: die Bräme, Brämse.

strechezp, ére, étu Стрѣкѣ, стрѣкѣ, *str.* *verb. activ.* 1) de stréche; *Oestro stimulatús diffugio*: a' bögöly szurása miatt elnyorgalmi: wegen den Brämsenstich herumrennen. — 2) *adeq. mé stergu, mé caru, mé spalu; facesso, discedo, elabor*: eltakarodni, elshahanni, magát elhordani: sich fortsheren, wegspaden, aus dem Staub machen.

Strecuru, stredanio, *et derivata*. *V.* Strácuru, Strádanie.

Stregiacé, Стрѣгѣца. *subst. adeq. lapte covásitu (inchegatu): lac coagulatum (concretum)*: a. hudecéj, tarha: gestockte, oder geronnene Milch,

Streinu. Стрѣинѣ. *et derivat*: *V.* Stráinu.

Stréiu, *m.* Стрѣю. *subst. unu ritu* in Ardélú: *Sargetius, Sargetia*: Strigy vize Erdélyben: die Stréile, Strig.

Strelucescu. Стрѣлуцѣкѣ. *V.* Strálucescu.

Stremáturá, Stremátusá. *V.* Strámáturá, Strámátusá.

Strémbu. Стрѣмбѣ. *et derivat*. *V.* Strámbu.

Stremogiu, Stremuru, Stremutu, Strenepotu: *et derivata*. *V.* Strámogiu. *etc.*

Strengárescu, rire, ritu. Штрѣнгѣрѣски, штрѣнгѣ, штрѣнгѣ. *verb. activ. erro, vagor, circumvagor*: korszálni, koritzálni, kalandozni, tekeregni, kóborlani, kovájogni: herumstreichen, herumstreifen.

Strengariu, *m. pl. rii*. Штрѣнгѣрѣю. *subst. erro, vagus, vagabundus*: kóborló, kozsáló, tekergő: der Herumstreicher, Müßiggänger.

Stréngu, *m. pl. uri*. Штрѣнгѣ. *subst. vestis, junis*: istrang: der Strid, Bugstrid.

Strénste. Стрѣнстѣ. *indeclin*: *adeq. norocu: fortuna*: szerentse: das Glück. pórá dela *strena*, quare la *Plaut. Stich. V. 2 — 24.* se véde a insemna o cobe buná.

Strénutu. Стрѣнстѣ. *V.* Stérnutu.

Strépede, *f. pl. di*. Стрѣпѣдѣ. *subst. acarus*: kukatz, pondró: die Milbe, Käsemilbe, Käsepede, Käsemiethe, der Käsevurm.

Strepezescu, zire, zitu. Стрѣпѣзѣскѣ, штрѣпѣ, штрѣпѣ. *verb. recipr.* Imi strepezescu dēntii: *dentes obtusescunt*: a' fogaim elvásnak: mit werden die Zähne stumpf (irfel), ich bekomme lange Zähne. a *L. stupesco*.

Strépfungu, *V.* Strápfungu.

Strépiná, *f. pl. i*. Стрѣпѣинѣ. *subst. protectum subgrunda, subgrundium*: eszterha, ereszally: das Bordach, Schußdach, Wetterdach.

Streginescu, nire, nitu. Стрѣгинѣскѣ, штрѣгѣ, штрѣгѣ. *verb. activ. protego*: eszterházni: vorn ein Dach machen, ein Haus etc. mit Bordach versehen.

Stricáciosu, *f. ciósá, pl. ši, f. se*. Стрѣкѣціосѣ, чоцѣ. *adj.* 1) que se póte stricá: *destructibilis, corruptibilis, corruptioni obnoxius*: romlandó: verderblich. 2) vre unu vasu de lutu, sticlá, *adeq. spárguriu: fragilis*; töredékeny: zerbrechlich. 3) que aduce stricare. séu págubire: *noxius, nocivus, damnosus*; ártalmas, káros: schädlich, nachtheilig.

Stricáciune, *f. pl. i*. Стрѣкѣциѣнѣ. *subst.* 1) *corruptio, pravitas*; romlás, romlattság: das Verderben, Verderbniß, die Verderbtheit. 2) *adeq. pagubire; damnum, detrimentum, jactura*; kár, veszeteség, ártalom: der Schaden, Nachtheil.

Stricare. Стрѣкѣрѣ. *idem.*

Stricátoriu, *m. pl. tori*. Стрѣкѣторѣю. *subst. destructor, corruptor*: — de queva, vasu de sticlá. *etc. fractor*: törő: der Berbrecher. a *Lat. destructor*.

Stri-

Stricátoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.*
 Стрикатóрю, тóре. *adj.* 1) de
 bani, *adeq:* prepéditoriu: *pro-*
digus, profusus: tékozló, pa-
 zérló: verschwenderisch. 2) *adeq:*
 págubitoriu: *damnum, infe-*
rens, damnificus: kárt tévő,
 káros: schädlich, Schaden zúfügend.
 Stricatu, *f. tá, pl. ti, f. te.*
 Стрикат, тэ. *participium ver-*
bi Stricu: *destructus, perdi-*
tus, depravatus: elromlott:
 verborben. *etc. V.* Stricu.— 2) la
 néravuri: *perditus, deperditus,*
pravus, corruptus: veszett,
 megromlott, gonosz: verborben,
 schlecht.— 3) de vérsatu: *vario-*
larum cicatricibus notatus:
 himlöhelyes, apróköte: blatter-
 stöppig, pochengrübzig.
 Stricáturá, *f. pl. ri. Стрикатóря.*
subst. V. Stricáciune.
 Stricu, *care, catu. Стрия, кáре,*
кáт. I. verb. act. 1) *p. e. vreo*
casá, grádiná: etc. destruo,
corrumpo, everto, vitio: ron-
 tani, elrontani: verborben, ruini-
 ren, zu Grunde richten.— 2) *vr-*
unu vasu de lutu, vreo sticlá,
vreunu ouu, adeq: spargu: fran-
go, diffingo: eltörni: zerbre-
 chen. 3) *vreunu calu in spate,*
adeq: sógnescu: equitando at-
tero (equum): feltúrni, fel-
rontani valamelly lónak a' há-
tót: aufdrucken, aufreiben, wund-
reiten ein Pferd. 4) bani, adeq:
prepédescu: prodigo, profun-
do, dissipó: vesztegetni, pa-
 zalni, pazérlni: verschwenden,
 verthun, verprassen. 5) *vreo lége,*
poroncá, mandatu, rénduelá:
abolsó, deleo, tollo, suffero:
 eltörlni: abschaffen, aufheben, cas-
 siren. 6) *cuiua, p. e. in cinste,*
norocu, mérgere innainte: no-
ceo, officio: ártani valakinek:
 schaden Jemanden. *II. neutr. mé*
 stricu: 1) *perdor, corrupor,*
intereo, pereó: elromlni: ver-
 borben, zu Grunde gehen. 2) *vre-*
unu vasu, adeq: mé spargu:

frangor, diffringor; constri-
ngor: eltörni: zerbrechen. a Lat.
destruo. per Aphaeresim.

Stridé, *f. Стрида. subst. adeq:*
 melciu de maré: *Ostrea, Ostre-*
um: tengeri tsiga, vízitsiga:
 die Auster, Meerzschnecke.

Strigare, *f. pl. ári. Стригáря. subst.*
 1) *clamor, exclamatio:* kiál-
 tás, kiabálás, láрма: das Schre-
 en, Schrey, Geschrey.— 2) *adeq:*
 vestire: *promulgatio, pronun-*
tiatio: hirdetés, kihirdetés: die
 Ausruffung, Verkündigung.

Strigátoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.*
 Стригáтóрю, тóре. *adj. clamo-*
sus, clamans: kiáltó, lármázó:
 schreyend, schreyerisch. *séu subst.*
clamator: der Schreyer.

Strigáturá, *f. pl. ri. Стригáрия.*
subst. 1) V. Strigare Nro 1)–
 2) *Descántaturá Nro 1).*

Strigu, *gare, gatú. Стриг, гáре,*
гáт. verb. act. 1) *adeq: facu*
 strigare: *clamo, exclamo, cla-*
morem edo (tollo): kiáltani, kiá-
 bálni, lármázni: schreyen. 2) *strigu*
óantece in joeu, V. Descántu
Nro 1).— 3) pre quineva, adeq:
chemu: acclamo, inclamo, vo-
co: kiáltani, hívni valakit: Je-
manden ruffen, zuruffen, zuschre-
en, schreyend ruffen.— 4) vreo
poruncá, mandatu: p. e. in
térgu, pre quei logodiți in Be-
séricá, adeq: vestescu: promul-
go, pronuntio: kihirdetni: aus-
 ruffen, verkündigen.

Strighé, Стрига. *V. Stridé.*

Strighe, Стрига. *subst. adeq: róó*
dulce: melligo: édes harmat,
 mézharmat: der Honigthau.

Strigóe, *f. Стригóе. subst. striz,*
striga, Apul. V. med. p. 165,
 29. *Elm. (Ovid. et alii—) sa-*
ga, maga, venefica: boszor-
kány: die Hexe, Zauberinn. a Lat.
striga.

Strigoiu, *m. pl. oii. Стригóи.*
subst. sagus, magus: hüvösba-
 jos, boszorkány: der Zauberer,
 Hexenmeister.

Strim-

Strimbá, *f. pl. be.* ΣΤΡΙΜΒΑ. *subst.* adeq: banu: 1) *V. Dutcá, Gáragu.* 2) in Bánatu insemnézá 15 cráicari: *quinque grossi*: öt garasos: ein Fünfgroschenstück.

Strimba. ΣΤΡΙΜΒΑ. *V.* Strimbátate, *p. e. cu strimba.*

Strimbare, *f. pl. ári.* ΣΤΡΙΜΒΑΡΕ. *subst. curvatio, incurvatio*: görbítés, görbülés: die Krümmung.

Strimbátate, *f. pl. áti.* ΣΤΡΙΜΒΑΤΑΤΕ. *subst. iniquitas, injustitia, falsitas, injuria*: hamisság, igazságtalanság, törvénytelen-ség: die Falschheit, Ungerechtigkeit, Unbilligkeit.

Strimbáturá, *f. pl. ri.* ΣΤΡΙΜΒΑΤΟΥΡΑ. *subst. curvatura, flexus, flexura*: görbesség: die Krümme.

Strimbu, *f. bá, pl. bi, f. be.*

ΣΤΡΙΜΒΕ, ΕΣ. *adj.* 1) que nu este oblu: *p. e. toiégu, calé, etc. curvus, pravus*: görbe, kajsza, horgas: krumm, schräg. — 2) nedreptu, neadeveratu: *iniquus, injustus, falsus*: igasságtalan, törvénytelen, hamis: unbillig, ungerecht, falsch, unrechtmäßig. *p. e. marturie strimbá: testis iniquus*: hamis bizonyosság: ein falscher Zeuge. *a Graec. στριβλός, ὄ, ο. tortuosus, perversus.*

Strimbu. ΣΤΡΙΜΒΕ. *adv.* 1) curve, prave: görbén, horgasan: krumm, schräge. — 2) i. e. fórádreptate: *iniquo, injuste, falso*: hamisan, igazságtalanul, törvénytelenül: ungerecht, unbillig, falsch, unrechtmäßig.

Strimbu, bare, batu. ΣΤΡΙΜΒΕ, ΕΒΑΡΕ, ΕΑΤ. *I. verb. act. curvo, incurvo, flecto, inflecto*: görbíteni, horgasítani: krümmen, biegen. *II. neutr. mé strimbu*: 1) curvor, inflector: görbülni, görbedni: sich krümmen, krumm werden. — 2) adeq: plángu, miortocotescu: *fleo, flendo, os distorqueo*: pityregni, fanyologni: weinen, maunzen. *a Graec. στριβν, detorqueo.*

Strimbu'l. ΣΤΡΙΜΒΕΛΑ. *subst. V.* Strimbátate; *p. e. cu strimbul'*: *inique, injuste*: hamissan, igazságtalanul: unbillig, ungerecht.

Strimfu, *m. pl. fi.* ΣΤΡΙΜΦ. *subst. tibiale*: strinfa, strinfli, harisnya: der Strumpf. — *V. Dérstezu.*

Strimtezu, tare, tatu. ΣΤΡΙΜΤΕΖΟΥ, ΤΑΡΕ, ΤΑΤ. *verb. act. adstringo, coarcto, angusto*: szűkíteni, keskenyíteni: engen, eng, knapp machen.

Strimtóro, *f. pl. ri.* ΣΤΡΙΜΤΟΥΡΕ. *subst. angustia*: szorosság, szorultság: die Enge, Klemme, Knappheit.

Strimtorescu, rire, ritu. ΣΤΡΙΜΤΟΥΡΕΣΚΟΥ, ΡΙΡΕ, ΡΙΤ. *verb. act. coarcto, coangusto, angustio, ad angustias adduco*: szorongatni: klemmen, in die Klemme bringen, in die Enge treiben.

Strimtu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΣΤΡΙΜΤ, ΤΑ. *adj. adstrictus, arcus, angustus*: szűk, szoros, keskeny: eng, knapp, schmal. *a Lat. stringo.*

Strimtu. ΣΤΡΙΜΤ. *adv. adstricto, arcte, anguste*: szűken, szorosán: eng, knapp.

Strimtu, tare, tatu. ΣΤΡΙΜΤΟΥ, ΤΑΡΕ, ΤΑΤ. *verb. act. V.* Strimtezu.

Strimturá, *f. pl. ri.* ΣΤΡΙΜΤΟΥΡΑ. *subst. V.* Strimtóro.

Strinfu, *m. pl. fi.* ΣΤΡΙΝΦ. *subst. V.* Strimfu.

Stringere, *f. pl. ri.* ΣΤΡΙΝΓΕΡΕ. *subst.* 1) *strictio, constructio*: szorítás: das Zusammendrücken, Zusammenpressen. 2) adeq: adunare, culégere: *collectio*: gyűjtés, szedés: das Sammeln, die Sammlung.

Stringétoriu, *m. pl. ri.* ΣΤΡΙΝΓΕΤΟΥΡΟΥ. *subst. collector*: gyűjtő, szedő: der Sammler. — *de dare: collector (exactor) vectigalium*: adószedő: der Schöcker, Schoffeinnehmer, Steuereinnehmer.

Strin-

Stringhétoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* ΓΡΥΜΑΤΟΡΙΟΝ, ΤΟΛΑΠ. *adj.* 1) que stringe la olaltá, *p. e.* vrenu léquu: *adstringens, adstrictorius*: szoritó: zusammenziehend. 2) omu, *adeq:* quarele lsi quéstigá quóte queva: *parvus, lucripeta*: takarékos: sparsam, wirthschaftlich. *a Lat. adstringens, per Aphæresim.*

Stringu, *gere, strinsu.* ΓΡΥΝΕ, ΥΡΕΙ, ΣΤΡΥΝΕ. *I. verb. act.* 1) queva in mána, *pre* quineva de grumazi, *etc.* *stringo, constringo*: szorítani: megzorítani, öszveszorítani: drücken, zusammentrücken. 2) *pre* quineva in braçe: *amplector, amplexor, ulnis complector*: megötelni: umarmen. 3) *p. e.* mána la olaltá, *vreo* sunie inténsá, *etc.* *contraho*: öszvehúzni, vonni: zusammenziehen. 4) *adeq:* adunu, a) ómeni, séu alte didiri însufleþite: *aduno, coaduno, congreco*: egybegyűjteni: versammeln. b) fenu, póme, *etc.* *colligo*: szedni, gyűjteni: sammeln, klauen. *II. neutr.* mé stringu: 1) la trupu, *p. e.* cu vreo curé: *me stringo, etc.* 2) la olaltá, *p. e.* péle se stringe: *coho, contrahor*: öszvemenni: zusammenlaufen, eingehe. 3) se stringu ómeni la olaltá: *adunor, congregor*: öszvegyűlni, -gyülekezni: zusammenkommen, sich versammeln. *a Lat. stringo. Ital. strighere, vel stringere.*

Strinsóre, *f. pl. ri.* ΣΤΡΥΝΟΡΑΙ *subst.* 1) *V. Stringere.* 2) in pántece: *tormina, mordicatio ventris*: hasrágás, hastekerés: das Bauchgrimmen, Bauchschneipen, das Reissen im Leibe.

Strinsu, *f. sá, pl. si, f. se.* ΣΤΡΥΝΕ, ΙΣ. 1) *participium verbi* Stringu. *V. Stringu.* 2) *adeq:* strimtu, *angustu: arctus, adstrictus, angustus*: szoros, szűk, keskeny: eng, knapp, schmal. 3) *adeq:* quarele țene de ale s'ale

cu pástrare: *tenax, parvus, takarékos*: wirthlich, wirtschaftlich, sparsam. *Ital. stringato.*

Strinsu. ΣΤΡΥΝΕ. *adv. arcte, adstricto, rigide*: szorosan, szűken, keményen: knapp, sch.

Strinsurá, *f. pl. ri.* ΣΤΡΥΝΟΡΑΙ *subst.* 1) *V. Stringere* 2) de queva agonisitá: *collectio*: gyűjtés, gyűjtemény: die Sammlung. 3) de ómeni, *adeq:* adunare: *congregatio, adunatio*: gyűlés, gyülekezet: die Versammlung, Zusammenkunft, Congregation. 4) *V. Strinsóre. Ital. strinitura.*

Strivescu, *vire, vitu.* ΣΤΡΥΒΕΙ, ΚΥΡΕ, ΚΥΤ. *V. Strugescu.*

Strofá, *f. pl. se.* ΣΤΡΟΦΑ. *subst. stropa*: strofa: die Strophi.

Strofálucescu. ΣΤΡΟΦΑΣΙΣ. *V. Pedepsescu.*

Strofu. ΣΤΡΟΦ. *V. Pedepsá.*

Stroncánescu, *nire, nitu.* ΣΤΡΟΝΚΑΝΙΣ, ΝΗΡΕ, ΝΗΤ. *verb. act.* 1) *p. e.* struguri, *adeq:* sdropsescu: *contero, contundo, frando*: megtörni: zerbrechen, zerquetschen. 2) *adeq:* jevrescu, flencánescu: *blatero*: dorálni, lotsogni, fetsegni: schnattern, plaudern, pläppern.

Stroncánitoriu, *m. pl. ri.* ΣΤΡΟΝΚΑΝΗΤΟΡΙΟΝ. *subst. baculus pressorius*: tördelő, tördőbot: der Quetschstock.

Stropescu, *pire, pitu.* ΣΤΡΟΠΗ, ΝΗΡΕ, ΝΗΤ. *verb. act.* 1) *adeq:* picuru: *gutto, stillo*: tseppeni, tseppeni: tropfen, tröpfen, tröpfeln. — 2) queva, séu *pre* quineva, *p. e.* cu apă: *adspergo, conspergo*: öntözni, megöntözni, fetsegni: sprengen, spritzen, anspritzen, bespritzen.

Stropire, *f. pl. ri.* ΣΤΡΟΠΗ. *subst. adpersio, conspersio*: megöztözés, fetsezés: das Spritzen, die Bespritzung.

Stropitóre, *f. pl. ri.* ΣΤΡΟΠΗΤΟΡΑΙ. *subst. penniculus adpersorius, ad-*

- adeporgillum*: hintezõ, fetsen: der Sprengwebel.
- tropitürá*, *f. pl.* uri. *Стрѣпитѣзъ*. *subst. V.* Stropire.
- tropescu*, *gire*, *gitu*. *Стрѣпѣскъ*, *цѣскъ*, *цѣт.* *verb. act.* 1) *pre* *quinea*, *séu* *queva*: *p. e.* *vre* *unu* *patu* *asternutu*: *conquasso*, *contero*, *conculco*: *öszve* *tipor* *ni*: *vertreten*, *zusammentreten*. — 2) *mé* *atropesste*, *adeq*: *mé* *cal* *ca* *nevoé*: *Epilepsia* (*Phraensis*) *corripior*: *ki* *tör* *a'* *nyava* *lya*: *die* *Fraiß* *haben*, *oder* *betom* *men*.
- Stropsire*, *f. pl.* ri. *Стрѣпѣшѣ*. *subst. conquafacio*, *conculcatio*: *öszve* *tiporás*, *öszve* *nyomás* (*nyomvasztás*): *das* *Vertret* *ten*, *Zusammentretten*.
- Stropsitürá*, *f. pl.* ri. *Стрѣпѣшѣ*. *subst.* 1) *V.* *Stropsire*. — 2) *adeq*: *calcáturá*: *Epilepsia*, *Phraensis*, *morbus* *caducus*: *nyavalya*, *nehéz* *nyavalya*, *nyavalya* *törés*: *die* *Fraiß*, *Epilepsie*, *das* *hinfallende* *Gucht*.
- Stropu*, *m. pl.* pi. *Стрѣпѣ*. *subst.* 1) *de* *plöe*, *de* *sänge*: *gutta*, *stilla*: *tsepp*: *der* *Tropfen*. — *totu* *quöte* *unu* *stropu*: *guttatim*: *tseppenként*: *tropfenweise*. 2) *adeq*: *o* *schíntá*, *unu* *lucru* *pucíau*: *gutta*, *hilum*, *paululum*, *scintilla*, *exiguum*: *egy* *tsepp*, *szikra*, *kevés*, *parányi*: *ein* *Tropfen*, *Döpfen*, *Funken*, *etwas* *Weniges*.
- Stropatiu*, *m. pl.* tii. *Стрѣпѣцѣ*. *subst. guttula*: *tseppetske*: *das* *Töpfchen*.
- Strucescu*, *cire*, *citu*. *Стрѣцѣскъ*, *цѣскъ*, *цѣт.* *verb. act. contero*, *obtero*, *concutio*, *extero*, *alida*: *öszve* *nyomvasztani*: *zerquetschen*, *zerstellen*, *zerdrücken*.
- Strucináturá*, *f. pl.* ri. *Стрѣчинѣ*. *subst. obtritus*, *elasio*, *contusio*: *öszve* *törés* (*nyomvasztás*) *die* *Berquetschung*, *Contusio*, *Berfchmetterung*.
- Strucinu*, *naro*, *natu*, *Стрѣчинѣ*, *наре*, *нат.* *V.* *Strucescu*.
- Strucitürá*, *f. pl.* ri. *Стрѣчитѣзъ*. *subst. V.* *Strucináturá*.
- Strugariu*, *m. pl.* ri. *Стрѣгарѣ*. *V.* *Strunariu*.
- Strugé*, *f. pl.* ele. *Стрѣгѣ*. *subst. p. e.* *de* *páne*, *de* *cagiu*, *etc. segmentum*: *szelet*, *karé*: *ein* *Schnitt*, *z. B.* *Brod*, *Käse*. *etc.*
- Strugescu*, *gire*, *gitu*. *Стрѣгѣскъ*, *цѣскъ*, *цѣт.* *V.* *Strucescu*.
- Strugire*, *Strugitürá*. *V.* *Strucitürá*.
- Strugu*, *m. pl.* gi. *Стрѣгѣ*. *subst. strunu*, *strungu*, *strutiü*: *tornus*: *esztergály*: *die* *Drechselbank*. — *lucru*, *séu* *taiu* *eu* *strugulu*: *torno*: *esztergályozni*: *drechseln*.
- Strugure*. *m.* *Стрѣгѣрѣ*. *subst. V.* *Struguru*.
- Strugurei*. *Стрѣгѣрѣ*. *subst. plur.* a) *rogiü*: *Ribes rubrum*, *Linn*: *veres* *szőlö*, *tengeri* *szőlö*, *ribizli*: *die* *rothe* *Johannisbeere*, *die* *Ribiseln*, *Weinbeeren*. — 2) *negriü*: *Ribes nigrum*: *fekete* *ribizli*: *die* *schwarze* *Johannisbeeren*, *die* *Docke* *oder* *Schilbeeren*.
- Struguru*, *m. pl.* ri. *Стрѣгѣрѣ*. *subst. uva*, *botrus*: *szőlö*, *szőlöfej*, *szőlöfürt*, *szőlögerézd*: *die* *Traube*, *Weintraube*. — *o* *bómbá* *de* *struguru*: *acinus vinaceus*: *szőlöszem*: *die* *Weinbeere*. — *almburu* *de* *struguru*: *acinus*: *mont*, *szőlömag*: *der* *Weinbeerkern*.
- Struná*, *f. pl.* ne. *Стрѣнѣ*. *subst. adeq*: *córdá*: *chorda*: *húr*: *die* *Saitt*.
- Strunariu*, *m. pl.* ri. *Стрѣнарѣ*. *subst. tornator*: *esztergáros*, *esztergályos*: *der* *Drechler*.
- Struncinu*, *naro*, *natu*. *Стрѣчинѣ*, *наре*, *нат.* *V.* *Strucescu*. *a* *Lat. derunsino*, *i. e.* *dissipo*.
- Strungá*, *f. pl.* gi. *Стрѣнгѣ*. *subst. caula mulgendis ovibus*: *esztrenga*: *der* *Welfstall*, *ein* *verjaunter* *Ort*, *wo* *die* *Wäse* *gemollen* *werden*.

Strun-

Strungárétá, *f. pl. te.* Γραντζαρέτα. *subst. ollula mulctoria: fejőtsupor, - högre: das Weisshäferl.*

Strungu, *m. pl. i.* Γράνη. *subst.*
Strunu, *m. pl. i.* Γράνη. *subst.*
tornus: esztergály: die Drechselbank.

Strutionu, *m. pl. ni.* Γρατίον. *subst. Struthio, Struthio camellus: Strutz: der Strauß, oder Straußvogel.*

Strujiu, Γράν. *V. Strunu, séu: Strugu.*

Stucu, Шек. *V. Stiucu.*

Stufá, *f. pl. te.* Шэф. *subst. V. Gosténá.*

Stupá, *f. pl. pe.* Ступ. *subst. adeq: calci: stupa, stupa: szősz, tsepű: das Werk, Berg.*

Stupariu, *m. pl. rii.* Ступарю. *subst. apiarius: méhész: der Bienenwärter, Bienenziehen.*

Stupiná, *f. pl. ni.* Ступиня. *subst. apiarium, alvearium: méheskert: der Biengarten, Bienenort, Bienenstand, das Bienenhaub.*

Stupu, *m. pl. pi.* Ступ. *subst. alveus, alvear: méhkas, méhköppű: der Bienenstock. a Lat. stupa.*

Sturzu, *m. pl. zi.* Стурз. *subst. o pasere: Turdus: Húrosmadár: der Krametsvogel.*

Sucá, Сук. *V. Obicéiu.*

Sucalá, *f. pl. le.* Сукаля. *subst. Rhombus textorius: tsöllü, tsüllü: das Spulrad.*

Suceescu, cire, citu. Сучек, чире, чир. *verb. act. verto, verso, torqueo, contorqueo, circumago: tekerni, sodrani, fatsarni: drehen, umdrehen, wenden, minden, verbrehen. Graeco στρεφω, verto, torqueo, flecto.*

Suchiatu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Шакіят, та. *adj. ventosus, vanus, levis: szeles, szeleburdi, eszeles: windig, leichtsinnig.*

Sucire, *f. pl. ri.* Сучіре. *subst. versatio, torsio, contorsio:*

tekerés, fatsarás: das Drehen, die Wendung.

Sucitoriu, *m. pl. rii.* Сучіторіе. *subst. 1) quarele sucece quava: torquens, versans: tekerő, fatsaró: der, die Ewas dreher, wendet. 2) uneltá de sucitu alatu, adeq: Intenzatoriu, druga: cylindrus: nyújtófa, tézta nyújtó: der Radelwalfer.*

Sucitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Сучіт. *1) participium verbi Sucecu. V. Sucecu. — 2) lamente, adeq: inértitu: praeposterus: tekerős eszö: verdrcht, der Querkopf.*

Suciturá, *f. pl. ri.* Сучітуря. *subst. p. e. de tabacu: fasciculus tortilis: egy fatsart csomó: ein zusammengewundenes, oder geflochtenes Röhchen, z. B. Rauchtoback.*

Suciu, *m. pl. cii.* Сучіе. *subst. adeq: blánariu, jocariu: pellio: szőts, szüts: der Strichart.*

Sucná, *f. pl. ne.* Сукня. *subst. toga muliebris: szoknya, rokaja: der Weiberrock. — sucnútá: dimin.*

Suceescu, ire, itu. Сучек, ире, ит. *V. Obicinuescu.*

Sudalmá, *f. pl. álmí.* Судалма. *subst. 1) maledictum, convicium: káromlás, káromkodás, szidkozódás: der Fluch, die Lästerung. 2) V. Infruntare.*

Sudóre, *f. pl. ori.* Судоаре. *subst. sudor: izzadság, veriték: der Schweiß. Ital. sudore.*

Sudóre calului. Судоаре калусу, cas á калусу. *o plantá: Ononis spinosa, et mitis, Linn: iglitzetövis, zanot: die Haubchel.*

Sudu, dare, datu. Суда, даде, дат. *verb. act. sudo, adsudo: izzadni, verétekezni: schwigen, schweigen: mai multe V. Asudu. a Lat. sudo.*

Suduiu, ire, itu. Судою, ире, ит. *verb. act. maledico, convicior, blasphemo: káromlani, káromkodni, szidkozodni: fluchen, lästern.*

feru. 2) *V.* Infruntu, Probozescu.
 Suerare, *f. pl.* ári. Μεσαράε. *subst.* sibilatus, stridor: süvöltés: das Zischen, Pfeifen. *a Lat.* sibilare, *per Metathesim.*
 Sueráturá, *f. pl.* ri. Μεσαράε. *subst.* sibilum, sibilus, sibilatus, stridor: süvöltés, sivities, fútyölés: das Zischen, Pfeifen.
 Sueru, *m. pl.* re. *f.* Μέση. *subst.* sibilum, sibilus, stridor: süvöltés, sivities: das Pfeifen, Zischen.
 Sueru, rare, ratu. Μέση, páρε. *part. verb. act.* sibilo, sibilum edo, strido: süvölténi, sivitáni: pfeifen, zischen.
 Sufarire, *f. pl.* ri. Γεφάρηε. *subst.* passio, perpassio, toleratio: türés, szenvedés: die Duldung, Erduldung, das Dulden, Leiden, Ertragen. *item:* jadeq: rábdare: *sufferentia, patientia, tolerantia:* szenvedés, türedelem: die Geduld.
 Sufaritoriu, *f. töre, pl.* ri *f. re.* Γεφάρητόριον, τούρε. *adj.* patiens, perpetuens, sufferens: törö, türedelmes, szenvedö: geduldig.
 Sufariu, rire, ritu. Γεφάρη, ρήε. *part. verb. act.* 1) queva, adeq: pátimescu: *patior, perpetior, tolero, fero, persero, suffero:* szenvedni, tüрни, kiállani: leiden, dulden, ausstehen, ertragen, aushalten. — 2) pre quineva: *sustineo, probo, patior, fero:* kiállani, szenvedni valakit: leiden, ausstehen, ertragen Jemanden. *a Lat.* *suffero.* *Ital.* *sofferire.*
 Sufiare, *f. pl.* ári. Γεφάρηε. *subst.* 1) *status:* fúvás: das Blasen. 2) adeq: résufiare: *spiritus, respiratio, respiramentum:* lélekzés, lélekzet: das Athemholen, der Athemzug, das Athmen. *a Lat.* *ausso.*
 Sufiatu, *f. tá, pl.* ti, *f. te.* Γεφάρη, τή. 1) *participium verbi* Sufiu. *V.* Sufiu. 2) cu auru, cu argéntu. *V.* Auritu, Argéntitu.

3) de ménte. *V.* Sburdatu, Surchiatu.
 Sufleté, *f. pl.* ele. Γεφλετέ. o flóre: *V.* Clococelu.
 Sufletelu, *m. pl.* ele. Γεφλετέ. *subst.* animulus, animula: lelketske: das Seelchen.
 Sufletescu, *f. téscá, pl.* soi, *f. see.* Γεφλετέε, τέικε. *adj.* animam concernens: lelki: die Seele betreffend. *p. e.* pástoriu sufletescu: *pastor animarum:* lelkipásztor: der Seelenhirt.
 Sufletescu, țire, țitu. Γεφλετέε, χήε, χήε. *I. verb. activ.* pre quineva, adeq: insufletescu: *animino, animam indo:* lelkesíteni, eleveníteni: befeelen, beleben, Leben oder Geist einhauchen. *II. neutr.* adeq: vietuescu: *vitam transigo:* élni, éldegélni: leben, das Leben hinbringen.
 Sufletire, *f. pl.* ri. Γεφλετέήε. *subst.* animatio: lelkesítés: die Befehlung, Behebung.
 Sufletitu, *f. tá, pl.* ti, *f. te.* Γεφλετέήε, τή. *adj.* animatus: lelkes: befeletet, belebet.
 Sufletitoriu, *m. pl.* rii. Γεφλετέτόριον. *subst.* animator: lelkesítő: der da belebet.
 Sufletu, *m. pl.* te. *f.* Γεφλετέ. *subst.* 1) quelu, que dá viață trupului: *animus, anima:* lélek: die Seele, der Geist. *p. e.* g'au datu sufletulu: *animam edidit, efflavit:* kiadta a' lelkét: die Seele ist ihm ausgefahren, er hat den Geist aufgegeben. — *din, cu totu sufletulu:* *exanimo, cordicitus:* tiszta lelkemböl: von Grund der Seele. — pre sufletulu meu: (*formula affirmandi*): *ita vivam:* lelkemre: bey meiner Seele. — 2) adeq: *conscientia* sufletului: *religio, conscientia:* lelki ösméret: das Gewissen. — forá sufletu: *adj.* *irreligiosus:* rosz lelki ösméretü: ungewissenhaft. — 3) adeq: *scientia* insufletita, mai alesu cuvântátore, adeq: *omni anima, homo:* lélek:

lek: die Seele. p. e. n'amu aflatu
 nequi unu susfletu a casá: *nemi-*
nem (nullam animam) repe-
ri domi: senkit nem találtam
 otthonn: ich habe Niemanden, ke-
 ne Seele zu Hause angetroffen. —
 4) Intru arátaré dragotii, qi-
 cemú cõtrá vre unu obiectu, su-
 fletul' meu! *mi anime! vel a-*
nimule! lelkem! méin Herz! oder
 Derselben. — 5) copilu de susfletu:
filius adoptivus (adoptatitius):
 fogadott gyermek; ein adoptirtes,
 aufgenommenes Kind.

Sufloiu, m. pl. ii. *СѡФЛОЮ. subst.*
folliis: fúvó: der Blasbalg.

Sufiu, flare, flatu. *СѡФЛАС, ФЛАСИ,*
ФЛАСЪ. verb. act. 1) ori cu gura,
 ori cu queva uneltá, séu despre
 véntu: *flo, sufflo*: fúni, fujni:
 blasen, wehen. — spre queva, séu
 quineva: *adflo, sufflo*: ráfúni:
 anblasen, anwehen. — suslu in la-
 turi: *difflo*: azerte fúni: von
 einander blasen. — queva afará:
offlo: kifúni: aufhauchen. — in
 lóuntru: *inflo*: beléfúni: ein-
 blasen. — in susu: *sufflo*: fel-
 fúni: aufblasen. — suslá véntulu:
flat ventus: fú a' szél: der Wind
 blaset, gehet, wehet. 2) adeq: ré-
 susflu: *spiro, respiro, spiritum*
duco: lélekzeni, lehelleni: ath-
 men, Athem holen. — spre quine-
 va: *adhalo*: réá lehelleni: an-
 hauchen. 3) suslu queva cu aurú.
V. Aurescu. — cu argéntu. *V.*
Argentescu. 4) queva máncare,
 séu beuturá, adeq: o ínghitu cu
 graba: *velociter absumo*: hir-
 telen feltsapni, feldózsólni: et-
 was schnell aufschnappen. 5) mé
 suslu, ími suslu nasulu, *muçii*:
me emungo, nares emungo:
 az orrát kifúni, tisztítani: fíçh,
 oder die Nase schnáugen, ausfchá-
 gen. *a Lat. sufflo. Ital. soffia-*
re.

Sufulcu, care, catu. *СѡФУЛЪ, Сѡ-*
ФУЛЪ. verb. act. 1) camégé,
 séu altu vestméntu, adeq: ré-
 frángu: *replico, retorqueo, sur-*

quam distringo: feltúrni: auf-
 streifen, zurückfólagen. — 2) queva
 máncare, séu beuturá. *V. Su-*
flu Nro 4)

Sufulfu, m. *СѡФУЛЪ. subst* o plan-
 tá, adeq: sulciná, tristáin mare:
Melilotus officinalis: *Lim-*
Sárkeres, somkórófú, Nagyó-
hero: der Steinflee.

Sugaciu, f. ce, pl. cii, f. ce. *Сѡ-*
РАЧУ, ЧА. adj. sugens, lactens:
 mielu, adu, purcelu: etc. *sub-*
rumus: tsetsemó, tsetiszapó:
 säugend. — séu *subst.* der Säu-
 ling.

Sugárelu, m. pl. le. *СѡГАРЕЛУ. o*
 plantá. *V. Polaiu.*

Sugariu, f. re, pl. ri, f. re. *Сѡ-*
РАЧУ, РА. adj. V. Sugaciu.

Sugaru, f. rá, pl. ri, f. re. *Сѡ-*
РАЧУ, РА. adj. gracilis: sógá:
 schlánf.

Sugátoriu, f. tóre, pl. ri, f. re.
СѡГАТОРИУ, ТОРА. adj. V. Su-
gaciu.

Sugelu, m. pl. le. f. *СѡГЕЛУ. subst.*
panaricium, paronychio, pa-
ronychium: kóróm méreg: der
 Wurm am Finger.

Sugere, f. pl. ri. *СѡГЕРА. subst.*
suctus: szopás: das Säugen.

Sughétoriu, f. tóre, pl. ri. *Сѡ-*
ГАТОРИУ, ТОРА. adj. V. Sugaciu.

Sughítare, f. pl. ri. *СѡГИТАРЕ.)*
Sughítatu, m. pl. uri. f. Сѡ-
ГИТАРЪ.) subst. singultus: tsuk-
 lás: das Schlucken, Schlucken
a Lat. singultus. Ital. singhi-
ozzo.

Sughítaturá, f. pl. ri. *СѡГИТАРА.*
idem.

Sughítu, tare, tatu. *СѡГИТА,*
ГИТАРЪ.)

Sughítu, taro, tátu. *СѡГИТА,*
ГИТАРЪ.) verb. act. singultio:
 tsuklani: schlucken, schlucken. *Ital.*
singhiozzare.

Sugná, f. pl. ne. *СѡГНА. subst.*
toga muliebris: szaknya, ró-
 kója: der Weiberrock. — *Sugná,*
dimin.

Sugrumare, *f. pl. ári.* Γεγραμμένοι *subst. strangulatio, suffocatio:* fojtás, fojtágotás: das Würgen, Ersticken, die Erdrösselung.

Sugrumátoriu, *m. pl. rii.* Γεγραμμάτορον *subst. strangulator:* fojtágotó: der Erstickter.

Sugrumu, mare, matu. Γεγραμμάρε, ματ. *verb. act. strangulo, suffoco:* fojtani, megfojtani, fojtágotni: würgen, ersticken, erdröseln.

Sugu, gere, supu. Γέρ, ύπερ, εαντ. *verb. act. sugo:* szopni: saugen. — sugu queva din degete, adeq: scornescu: *confringo, comminiscor quidpiam:* az újjából kiszopni (költeni, koholni) valamit: Etwas aus den Fingern saugen, erdichten. *a Lat. sugo Ital. suggerere.*

Suguzu, sare, satu. Γέρω, ώρει, ώρειν. *verb. act. V. Sugrumu, Néduşescu.*

Suire, *f. pl. ri.* Γεώρει *subst. ascensio, adscensio:* hágás, felhágás, felmenetel: das Steigen, Aufsteigen.

Suigu, *m. pl. uri. f.* Γεώινυ *subst. clivus, acclivitas, adscensus:* hágó, kaptató: eine aufwärts gehende Höhe, der bergaufgehende Weg.

Suitu, *m. pl. uri. f.* Γεώιτ *subst. V. Suire.*

Suiu, ire, itu. Γέω, ήρει, ήρειν. *I. verb. act. queva, seu pre quineva: sublevo, attolo, elevo:* felvinni, felemelni: aufheben, in die Höhe heben, aufhelfen; hinaufbringen — führen, oder tragen. *II. neutr. suiu insumi: vel recipr. mé suiu: scendo, ascendo, e-scendo, onitor:* hágni, felhágmi, felmászni: steigen, aufsteigen, hinaufsteigen, klettern, klimmen. *pre calu: equum concendo:* lóra felátni: zu Pferde aufsitzen.

Suiu. Μέω. *subst. o bóla: Cancer:* fene: der Krebs. — quel' orbu, seu quarele se pune pre ouu: *Arthritis:* Kósvény: die

Öst. — unñ inlelegu prin suiu Podagra, *V. Podagra.*

Sulá, *f. pl. le.* Γούλα. *subst. subula:* ár, tör, török: die Ahle, Prieme.

Sulciná, *f. pl. ne.* Γούλιννα. *subst. o plantá: adeq: trifolium mare, V. Sufulfu.*

Suldeu, *m. pl. dei.* Μελαδίο. *subst. adeq: purcelu, seu epure din est' anu: hornus, hornotinus:* süldő, ez idei: heurig.

Sulégeru, *f. rá, pl. ri, f. re.* Γούλέρη, ήρ.)

Sulégetu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Γούλέρητ, ήτ.) *adj. subtilis, tenuis, gracilis: vékony, sugár:* dünn, schlank.

Suléndrá, *f. pl. dre.* Μελαένδρα. *subst. adeq: sliórcá, buléndrá, haitá, etc. lupa, meretrix, prostibulum, scortum, ambubaja:* szajha, ringyo, lotyó, kurva, gazaszszony: die Eßhülse, Hurte.

Suleu, *m. pl. lei.* Μελαίο. *subst. unu péscu: Lucio perca: süllő:* der Zunder, Landbarsch, Schiel.

Sulimánescu, nire, nitu. Γουλιμάνηκ, ήρει, ήρειν. *verb. act. fucio, infucio:* kendőzni: schminken.

Sulimanu, *m. pl. ni.* Γουλιμάνηκ. *subst. fucus, pigmentum:* kendőző, ortza festő: die Schminke.

Sulinariu, *m. pl. ári.* Γουλιμάρη. *subst. arbor juvenis procerá:* egy magas fiatalfa: ein hoher junger Baum.

Sulitá, *f. pl. te.* Γουλιττα. *subst. hasta, jaculum:* dárda: der Wurfspeer.

Sumá, *f. pl. me.* Γούμα. *subst. summa:* suma: die Summe.

Şumá, *f. pl. me.* Μέμα. *subst. 1) V. Sumá. — 2) quaré súntu datoriu a o pláti suditi quaruiva bonu domnescu, adeq: tacsa:* taxa: taksa: die Lage.

Sumanu, *m. pl. ni.* Γουμάνηκ. *subst. adeq: çundrá, zeché: sagum:* szokmány, tzondra: ein großer Bauernrod, Bauernmittel, die Sele.

a Lat. subminia, etc. Plaut. in Epid.

Sumenescu, nire, nitu. ШЕМЕНІА, НИРА, НИТ. *verb. neutr. mé sumenescu: inebrior: megittasodni: vom Wein benebelt werden, einen Rausch bekommen.*

Sumenu, *f. ná, pl. ni, f. ne. Шамин, на. adj. inebriatus, ebrius, potus: ittás, horos: be-
rauscht, vom Wein benebelt.*

Sumetescu, tire, titu. ГАМУІТА, ЦІРА, ЦІТ. *verb. neutr. mé sumetescu: 1) adeq: mé incredú: subnitor, praesumo, arrogantia efferor: kevélykedni, magát elhinni, elbizni: sich zuviel zutrauen, sich zuviel herausnehmen, zu viel erlauben, auf sich zuviel bauen. — 2) adeq: indreznescu orbescé: temerarie ago, vel audeo: vakmerőskedni, agyaskodni: verwegén seyn, oder handeln, sich vermessen. a Lat. subnitor,*

Sumetescu, *f. țescá, pl. sci, f. sce. ГАМУІТА, ЦІТА. adj. V. Sumetiú.*

Sumetié, *f. pl. ții. ГАМУІТА. subst. 1) subnixio, arrogantia, elatio: bizakadás, kevélység: der Stolz, die Vermessenheit, das zu große Zutrauen zu sich. 2) adeq: indrésnire orbá: temeritas: vakmerőség: die Keckheit, Berwegénheit. a Lat. subnixio.*

Sumetiú, *f. méță, pl. ți, f. țe. ГАМУІ, МІТА. adj. 1) adeq: incredutu: subnixus, arrogans, elatus: meghitt, magában bízó, magáról sokat tartó, kevély: der sich wider die Gebühr Etwas herausnimmt, vermessen, sich viel zutrauend. 2) adeq: indréznetu cu orbire: temerarius: vakmerő: verwegén, keck.*

Sumetiú, țare, țatu. ГАМУІ, ЦІРА, ЦІТ. *verb. act. p. e. pre cániú, V. Ametiú.*

Sunátore, *f. pl. ri. ГЕНТОАРА. subst. o plantá: altmintr: Sánítore: Hypericum perforatum,*

Linn: Tsengsfü: die Johanniskpflanze, das Heidentraut.

Sunátoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re. ГЕНТОАРА, ТОАРА. adj. sonans, sonorus: hangos, hangzó: klingend, ertöndend, schallend.*

Suncá, *f. pl. ce. ШЕНКА. subst. petaso, perna: sónka, sódor: die Schinke, Hamme, der Schinken, Schinken.*

Sunetu, *m. pl. te, séu: uri. f. ГЕНТ. subst. 1) p. e. quarúva clopotu, cetheri, etc. sonus, sonitus: hang, hangzás, zengés, szó: der Ton, Schall, Klang. — 2) aquáriiva cárti, porunci, adeq: cuprëndere: complexus, sensus, sententia: értelme valamely irásnak, parantsolatnak, etc. der Laut, Inhalt. 3) adeq: veste: nuncius: hir: die Nachricht, der Wind. p. e. miau venitu sunetu. nuncium accepi: híremre esett: ich habe Nachricht (Wind) bekommen. Ital. suono.*

Suntu, *a fi, fostu. ГАНТ, А ФІ, ФОРТ. 1) sum: lenni (vagyok): seyn, (ich bin). séu: existo: lenni: existiren, seyn, sich befinden. — suntu de facié: adsum: ott lenni, jelen lenni: da seyn, gegenwärtig seyn. — suntu depártatu, nu suntu de facié: absum: távol lenni: nicht da seyn, entfernt seyn. — suntu în lóumtru: insum: benne lenni: darinn seyn, sich darinn befinden. — suntu întrá quarúva, séu queva: intersum: közötté lenni: dazwischen seyn. — suntu preste quineva, séu queva: p. e. preste unu țenutu, o óste, etc. praesum: előljáró lenni: vorstehen, vorgehet seyn. — suntu de desuptu: subsum: alatta lenni: darunter seyn. — suntu pre desupra, adeq: întrecu: supersum, residuum sum: több lenni: übrig seyn. — suntu cuiva de béne, de folosu: prosum: hasznára lenni, használni: nützen, nützlich, zuträglich seyn. — suntu cuiva de réu, séu de stricare:*

care: *obsum*: ártani, kárálanni: schaden, hinderlich, schädlich seyn. — hu suntu, adeq: lip-sescu: *desum*: nintsen: fehlen, nicht seyn. *p. e.* nu este prileju, occasie: *deest occasio*: nintsen alkalmatosság: *est* ist keine Gelegenheit. 2) *imi* este queva, adeq: *amu vreo* nevoe: *malo quopiam laboro*: bajom vagon: *est* ist mir (fehlt mir) Etwas. *p. e.* que *ti* (que *ti e*) de plangi? *quid tibi est, cur flet?* mi bajod vagon, miért sírsz? was fehlt dir, warum weinst du? — que iau fostu lui Petru de au muritu? *quo morbo extinctus est Petrus?* mihen hólt meg Péter? mi baja vólt Péternek? was hat dem Peter gescheh? etc. 3) *imi* este queva, adeq: *imi* ajunge: *satis habeo, mihi sufficit*: elegend vagon, kijövek: außkommen, genug haben. *p. e.* bani a-queste abé *imi* voru si de cale: *pecunia haec vix sufficet ad iter?* ez a' pénz nehezen lesz elég, az útra: dieses Geld wird kaum zur Reise hinreichen. 4) *imi* este de queineva, séu queva, adeq: *imi* pasá: *V. Pasá. im-person*: *p. e.* nu mi é de tene: *non laboro de te, non curo te*: nem gondolok véled: ich schere mich nicht um dich.

Sunzuená, *f. pl. ne.* Gânzânz. *subst. V. Sânzuená.*

Sunu, nare, natu. Gân, nâps; nât. *verb. neutr.* 1) *vre* unu clopotu, glasu, etc. *sono, sonitum edo*: hangzani, zengeni, szóllani: tönen, klingen, schallen, lauten, ertönen, erschallen. 2) *vreo* poruncá, *vreo* scrişóre: *sono, habeo*: szóllani: lauten. *Ital.* sonare.

Suorá, *f. pl. re.* Gsoáps. *subst. axilla*: hónaly: die Achsel. — *suptu* suorá: *cavum infra axillam (subalare)*: hónalyalatt: die Achselhöhle.

Supá, *f. Gânz. subst. adeq:* zamá: *jus, jusculum*: leves: die Suppe. *Gall.* soupe.

Supariu, *f. re, pl. rii.* Menáps, *pe. adj. adeq:* poravu: *ferus, ferox, petulans*: vad, szilaj, pajkos: wild, muthig, muthwillig. *Supáru*, rare, ratu. Gânz. *et deriv. V. Supéru.*

Supéraciosu, *f. ciósá, pl. şi, f. se.* Gânzâvós, vóatá. *adj. ad moerorem proclivis*: könnyen búsuló: zur Traurigkeit geneigt, der sich Alles zu Herzen nimmt.

Supérare, *f. pl. ári.* Gânzâps. *subst. 1) adeq:* *intristare, mœnrire: tristitia, moeror, mœstitia, dolor*: bú, búsulás, búsongás, szomorúság, keserűség: der Kummer, Schmerz, die Traurigkeit, Betrübnis. — 2) *adeq:* *baiu, nevoe, intemplare, tristá: molestia, miseria, calamitas*: baj: das Ungemach. *p. e.* *amu o supérare: molestia quadam vxor*: egy bajom vagon: ich habe ein Ungemach.

Supératu, *f. tá, pl. şi, f. te.* Gânzâp, tr. *adj. tristis, moestus, moerens, dolens*: bú, szomorú, keserves: traurig, betrübt.

Supéru, rare, ratu. Gânz, pâps, pât. *I. verb. act. pre* queineva: *contristo, moesto, moestifico, tristitia (dolore) adificio*: búsitani, keseríteni, szomorítani: betrüben, traurig (betrübt) machen. *II. neutr. mé* supéru: 1) *adeq:* *mé* cuprênde *intristare: tristor, contristor, moerore (dolore, tristitia) adificio*: búsulni, búsongani, keseregni, szomorkodni: sich betrüben, bekümmern, traurig werden. 2) *asupra* *cuiva: indignor, irascor cuiquam*: megnehezteni, megharagudni valakire: zürnen, böse werden auf Jemanden. *a Lat. subirascor.* *mé* supéru, *Cic.*

- Suptiere**, *f. pl. ri. Genusſſe*) **Suptieturá**, *f. pl. i. Genusſſe*)
subst. extenuatio; vékonyítás;
 die Verdünnung.
- Suptiezu**, *ére, atu. Genusſſe, ére,*
át)
- Suptiiu**, *ére, atu. Genusſſe, ére,*
át) *verb. activ. tenuo, adte-*
nno: vékonyítani: verdünnen;
dünn machen. — mé suptiiu;
adtenuor, extenuor; vékonyod-
ni: dünn werden.
- Suptiro**, *Genusſſe. I. adj. unius*
termin: 1) vre unu toégu, lem-
nu, omu, firu. etc. séu altu
trupu intregu: subtilis, tenu-
is, gracilis: vékony; dünn,
zart, schwächlig. — 2) zamá, cer-
nélá, séu altu trupu curghéto-
riu: tenuis, dilutus; hig: dünn.
 3) *avére, bani, máncare; adeq.*
mistreſu, sprintenu: parvus,
tenuis; vékony, hig: farg, knapp.
 II. *adv. 1) tenuiter, subtiliter:*
vékonyan: dünn; zart, fein. 2)
dilute, tenuiter: higan: dünn.
 — 3) *parce, tenuiter: vékonyan,*
higan, farg. — subtirelu, f. ré,
pl. ei, f. ele. dimin: a Lat.
subtilis. Ital. sottile.
- Suptoe**, *f. Genusſſe. subst. trabs*
fundamentalis domus: háztalp-
fája: die Grundsohle des Hau-
ses.
- Suptu**, *Genusſſe. praepos. 1) sub. sub-*
ter, infra; alá, alatt: unter,
unten. — suptu mésá; sub men-
sa: az asztal alatt; unterm Ti-
sché. — 2) adeq. intr' aquela
tempu: super, inter, in; a-
latt, felett: über, während. — p.
e. suptu tótá Lythurgia au cân-
tatu: super tota Lythurgia, etc.
az egész mise alatt, etc. wáh-
rend der ganzen Messe, etc. Ital.
sotto.
- Suptu suorá**, *f. pl. i. Genusſſe. subst.*
cavum subalare (infra
axillam): hónaly alatt: die
Achselhöhle.
- Supu**, *Genusſſe. praepos. V. Suptu.*
Supuia, *punere, pusu. Genusſſe, sé-*
nge, néc. verb. activ. suppono,
subiicio, subigo: alája vetni,
hodaltatni: unterwerfen. Item
V. Smerescu. Ital. supporre.
- Supunere**, *f. pl. i. Genusſſe. subst.*
subjecta, subactio: alája ve-
tés, hodolás, hodoltatás: das
Unterwerfen, die Unterwerfung. i-
tem: V. Smerenie.
- Supunu**, *nere, pusu. Genusſſe, sé-*
nge, néc. verb. activ. V. Sa-
puiu.
- Supusu**, *f. sá, pl. si, f. se. Ge-*
nusſe, rz. adject. subjectus, sub-
actus: quáriiva patimi; obne-
xius: alája vettetett, alatta va-
ló: unterthan, unterworfen.
- Surá**, *f. pl. e. Mész. subst. hor-*
reum: tsür: die Scheuer, Scheu-
ne, der, das Stadel. — surá mi-
cá; horreolum; kis tsür; die
kleine Scheuer. que sé alá in su-
rá; adj. horreaticus: tsürbenta-
láltató: in der Scheune befindlich.
 — *pástoriul' surii. V. Surariu.*
- Surariu**, *m. pl. ii. Mész. subst.*
horrearius: tsürpásztor, tsür-
bíró: der Scheuermeister, Scheu-
auffcher.
- Suratá**, *f. pl. e. Genusſſe. subst.*
soror, amica; barátné: Schwe-
ster, Freundin.
- Surcelu**, *m. pl. cele, f. Genusſſe.*
subst. adeq. gáteju: creninum,
sarmentum, surculus aridus;
aszszú ág, szároz kis fá: ein
dürres Stüd Holz, das Reibholz. a
Lat. surculus, adeq. surcelu, gá-
teju, Plin. H. N. X. 2).
- Surdancu**; *f. cá, pl. ei, f. ce.*
Genusſſe, rz)
- Surdatecu**, *f. cá, pl. ei, f. ce.*
Genusſſe, rz) adj. surdaster,
subsurdus: siketes, nagyot hal-
ló: etwas taub.
- Surdu**, *f. dá, pl. di, f. de. adj.*
surdus: siket, süket: taub. con-
dru surda: sultus denotissimus
egy igen süfürejték erdő: cine híd-

te *Baldung*, a *Lat. surdus. Ital. sordo.*

Surducă, *f. Сурдукъ. subst. i. e. едѣа, lopta: sphaerula, pila lusonia: lopta, labda: dar Ball. iurétiu. Сурѣтѹ. V. Gulesu de vii. iurgunescu, nire, nitu: Сургунѣн, нѣре, нѣт. verb. activ. ejicio, extermino, in exilium mitto, relego: számkivetni: aus dem Lande verbannen, verweisen, in's Exilium jagen.*

Surgunire, *f. pl. i. Сургунѣре. subst. exilium: számkivetés: die Verbannung, Landesverweisung, das Exilium.*

Surgunitu, *f. tá, pl. ti, f. te. Сургунѣт, тѣ)*

Surgunu, *f. ná, pl. ni, f. ne. Сургун, нѣ) adj. exsul, exul, patria pulvis; számkivetett: verbannt, vertrieben, der Exulant.*

Surítá, *f. pl. te. Шерѣтѣ. horreoolum: kis tsúr: eine kleine Scheuer (Scheune), dimin:*

Surlá, *f. pl. e. Сурлѣ. subst. tibia: sip: das Pfeifenrohr.*

Surluescu, ire, itu. Шерлѣскѣн, нѣре, нѣт. verb. activ. 1) queva vasu de lemnu, vreo mesá etc. cu aréná. V. Arinezu. 2) pre quineva, V. Spálu I. Nro. 2)

Surmanu. Герман. V. Sirimanu.

Surpare, *f. pl. ári. Сурпѣре. subst. demolitio, destructio, everasio, excisio: omlás, öszveomlás, lerontás: die Zerstörung, das Zusammenfallen, der Sturz.*

Surpátoriu, m. pl. ri. Сурпѣтѣрѣю. subst. eversor, destructor, demolitor: lerontó: der Zerstörer, Niederreißer.

Surpáturá, *f. pl. ri. Сурпѣтѣрѣя. subst. ruina, labes; dülledék: der Sturz, Verfall, die Ruine.*

Surpu, pare, patu. Сурп, нѣре, нѣт. verb. activ. diruo, demolior, destruo, evertó, subverto, subrumpo: lerontani, leszakastani, ledűlteni: einreissen, niederreissen. — mé surpu: labor, collabor, corruo, destruo:

öszveomlani, egybedőlni, leromlani: einfallen, zusammenfallen, zusammenstürzen, verfallen. a Lat. subrumpo.

SurȚá, *f. pl. e, séu: SurȚu, m. pl. i. ШерȚѣ, cas ШерȚѣ. subst. praeligamen; subligar, subligaculum, munitura, vulgo: antipendium; elđkötő, elđruha, surtz: die Schürze, das Vortuch.*

Suruculescu, ire, itu. Сурѣкулѣскѣн, нѣре, нѣт. verb. neutr. mé suruculescu: ad egestatem, angustias adducor: megszorúlni: in die Noth kommen, in die Nothwendigkeit versetzt werden.

Surumánie, Surumanu, V. Sirimánie, Sirimanu.

Surupu, pare, patu. Сурѣп. et deriv. V. Surpu.

Surzuescu, ire, itu. Сурѣзѣскѣн, нѣре, нѣт. verb. act. 1) adeq. adaogu: augeo, adaugeo, addo, superaddo: hozzá adni, megszerezni: dazu geben, darauf geben. — 2) adeq. quéstigu, agonisescu: quæro, adquireo, paro, comparo, lucrifacio: megszerezni, szertenni: erwerben, anschaffen.

Surzuire, *f. pl. i. Сурѣзѣре. V. Adăogere.*

Susaiu, m. ii. Сусѣю. subst. Sonchus oleraceus, Linn: Nyulkáposzta; Disznókáposzta, pimpókákaltiz: die Soudistel, Leberdistel, kohllartige.

Susaiu de pădure. Сусѣю де пѣдѣре. adeq. tâlháré, crestáţeá: Peranthès muralis, Linn: Sebfü, tolvaj sebfü: der Mauerbergelattich.

Suséiu, m. pl. ii. Сусѣю. subst. adeq. cogériu, hámbariu: camera, arca frumentaria: hambár, szuszék, búzakas: der Getreidekasten.

Suspinare, *f. pl. ári. Суспѣнѣре. subst. suspiratio, gemitus: sóhászkodás: das Seufzen. Ital. sospiro.*

Suspinu, m. pl. ne, séu: nuri, f. Суспѣн. subst. 1) adeq. oftare;

X x

su.

suspirium, gemitus: sohajtás, fohászzkodás: der Seufzer. — 2) o bótá, adeq: néduşală la peptu: *Asthma, angustia spiritus*: fúladás, fúladazás, nehézhellés: die Engbrüstigkeit, der Dampf. — cu suspinu, *adj. asthmaticus*: fúladás, pikegős, nehézhellésű: engbrüstig, dämpfig.

Suspinu, nare, nata. Гаснѣн, ná-pr, нѣт. *suspiro, gomo*: sohajtani, fohászzkodni: seufzen. *Ital.* sospinare.

Susniu. Гасѣн. V. Suséiu.

Sustacă, *f. pl. ci.* Шустакъ. *subst. V. Dutcă. Nro. 1)*

Sustariu, *m. pl. ri.* Шустарю. *subst. mulctra, mulctrum*: fejősjár: das Messgeschir, Messfaß. — Sustárelu, Sustárasu. *dimin.*

Sustériu. Шустарю. *idem.*

Sutá, *f. pl. te.* Сѣта. *subst. numer. centum*: száz: hundert. — quôte o sutá, séu o sutá de însi: *centeni*: százszáz, százon: zu hundert, je hundert, ihren hundert, hundertweise. — al sutále: *numér: ord. centesimus*: századik: der hundert, hundertste. — a sutá órá: *centesimum, centesimo*: századszor: hundertsten, zum hundertsten Male. — de o sutá de ori: *centies*: százszor; hundertmal. — cu o sutá de capete: *adj. canticeps*: százfejű: hundertköpfig. — cu o sutá de ochi: *centoculus*: százszemű: hundertäugig. — cu o sutá de máni: *centi-manus*: százkezű: hunderthändig. — cu o sutá de picioare: *centipes*: százlábú: hundertfüßig. — de o sutá de anni: *centenarius, centum annorum*: száz esztendő: hundertjährig. — que cuprênde in sére o sutá: *centenarius*: százból álló: aus hundert bestehend. — de o sutá de libre: *centenarius*: száz fontos (mázsás): hundertpfündig. — que are o sutá de foi (frunde): *p. e. trandafirulu: centifolius*: százlevelű: hundertblät-

terig. — que are o sutá de noduri: *p. e. vreo érbá: centinodius*: százbögű (götsű): hundertknotig. — cu o sutá de grâwoş, *p. e. vre unu spicu: centigranus*: százmagvű: hundertkörnig.

Sutaşu, *m. pl. şii.* Соташ. *subst. Centurio*: Százados, Kapitány: der Hauptmann.

Sutehaza, mai béne: casá de cop-tu páne: *subst. domus pistoria*; sütőház: das Backhaus.

Suteu, mai béne coquátora de páne: *pistor*: kenyér süető: der Bäcker.

Sutu, *f. tá, pl. şii, f. te.* Шѣта. *adj. haud cornutus, cornibus destitutus*: szarvatlan, száta: ungehörnt.

Súu, *f. Să, pl. Săii, f. Sale.* Сă, Gă. adeq, al' súu, a să: suus, — a — um, vel: (sa, num) övé: sein.

Savaru, *m. Шавар. locus arundinostus*: nádas, nádashely: ein schilffichter (mit Rohr bewachsen) Ort.

Suvăescu, ire, itu. Шувѣску, ирѣ. V. Sovăescu.

Suvéică, *f. pl. ci.* Сувѣика. *subst. radius texterius*: vetélő: das Webergeschiffchen.

Suvulcu. Гасула. V. Sofulecu.

Svabu, *m. pl. bi.* Шваб. *subst. Svevus*: Sváb: der Schwabe. — Svăbescu, béscă: *adj. svevicus*: schwäbisch. — Tére svăbescă: *Svevia*: Sváb Ország: Schwaben.

Svaitu. Швайту. *Helvetia*: Svajci Ország: die Schweiz.

Svătuescu, Svătuire, Svatu: V. Sfătuescu, etc.

Sveclă. Гасла. V. Sfeclă.

Svėgnescu, nire, nitu. Гаснеку. V. Sbăgnescu.

Svėntatu, *f. tá, pl. şii, f. te.* Гаснѣтă, тă. *adj. adeq. sbicitu: siccus, siccanus, exsiccatus*: sikkadt, száraz: trocken, ausgehörrnt.

Svėntu, tare, tatu. Гаснѣтă, тă. *verb. activ. 1)* adeq. por-tu,

tu, scuturu prin vântu, *p. e.* vre unu zomoégu de paie, qua ai se apréndá, *etc.* *ventilo, vibro, agito*: forgatni: schwenken, schwingen. — 2) adeq. sbicescu, nscu la vântu: *ope vetni exitioo, eventilo*: kiszeldztettni: auslâften, an der Luft trôdnen. — 3) queva mâncare, séu beuturá, de unde *V.* Sufiu. Nro. 4)

Svêrgolescu, lire, litu. Γεργολέικα, λίρε, λίτ. *verb. activ. mé svêrgolescu*: *me jacto, projicio*: hánykódni, hánykolodni: sîh herwerfen.

Svêrlescu, lire, litu. Γεργάικα, λίρε, λίτ. *verb. activ.* 1) adeq. aruncu, çipu: *jacio, jacto, mitto*: hányni, vetni, hajtani, lôkni, dôbni, hajgálnî: werfen schmeißen. *Composita. V.* Aruncu. 2) cu piciorulu (despre ôre quareleva callu): *calcitro, calces remitto*: rugni, rugdosni, kirugni: ausschlagen. — 3) de pâ-méntu, *p. e.* ôre quareleva callu pre calárapul' sîu: *sterno, dejicio*: levetni: herunter (zu Boden) werfen.

Svêrligá, *f. pl. ge.* Γεργάικα. *subst.* unu péçce: *Gobbius*: Vágóhal: die Grundel.

Svêrlire, *f. pl. ri.* Γεργάικα. *subst.* *jactio, jactus, jaculatio*: vetés, hányás, dobás, lôkés: das

Werfen, Schmeißen. — cu piciorul': *calcitratus*: rugás, rugdosás: das Ausschlagen mit der Ferse.

Svêrliturá, *f. pl. ri.* Γεργάικα. *subst.* *jactus*: vetés, tôkés: derwurf.

Svêrliu, lire, litu. Γεργάικα, λίρε, λίτ. *V.* Svêrlescu.

Svêgnicu, Svétnicu. *V.* Sfêgnicu, Sfétnicu.

Svocotescu, tire, titu. Γεροκόττικα, τίρε, τίτ. *verb. neutr. p. e.* sângele in véne: *palpito, trepido, mico*: dobogni, verni: klopfen, pochen.

Svocotire, séu: Svocotiturá, *f. pl. ri.* Γεροκόττικα, cas: Γεροκόττικα. *subst.* *palpitatio, micatio, trepidatio*: dobogás: das klopfen, Pochen.

Svornicu, *m. pl. cl.* Γερόρνια. 1) *V.* Dvornicu. 2) la vreunu ospétu: *Orator*: szószóló: der Redner.

Svornicie, *f. pl. cil.* Γερόρνια. *V.* Dvornicie.

Svûgnescu, nire, nitu. Γεργάικα, λίρε, λίτ. *V.* Svocotescu.

Sympathie, *f. pl. il.* Γυμνασία. *subst.* *Sympathia*: véle való sâjdalom természeti megindulás: Mitleiden, natürliche Neigung zur angeborenen Liebe und Freundschaft. *a Græco.* συμπαθεια.

Linna. Sebű, Betonika: die Betonif, Betonis, das Bechraut. *Ital.* tagliatura.

Tainá, f. pl. i. ТА́ИНА. *subst.* 1) adeq. lucrú ascunsiu, mysteriu: *mysterium, res occulta, arcaná:* titok: das Geheimniß, die Heimlichkeit. — in tainá: *adv. clam, occulte, arcane, tecte.* titkon: heimlich, in Geheim. — de tainá: *adj. arcanus, secretus, occultus:* titkos: heimlich, geheim. 2) a *Hisericii: Sacramentum:* Szentség: das Sacrament.

Tainicu, m. pl. ci. ТА́ИНИК. *subst.* adeq. prétenú fórté incredútu, cui iso incredéntézá tóte tainele: *intimus, familiaris:* belső, meghitt barát: der geheimste, vertrauteste Freund.

Tainicu, f. cá, pl. oi, f. ce. ТА́ИНИК. *sz. adj.* 1) adeq. de tainá: *arcanus, occultus, secretus, mysticus:* titkos: heimlich, geheim. 2) *p. e. omu, adeq. ascunsiu, in-chisu, tácutu: obscurus, occultus, tectus, taciturnus:* titkolt, titkos, halgató: dunkel, verborgen, geheimnißvoll.

Táinuescu, ire, itu. ТА́ИНИСКИ. *и-ри, ит. verb. act. occulto:* abscondo, celo: titkolni, eltitkolni, elrejtteni: verbergen, verheimlichen, verhehlen.

Táinuire, f. pl. i. ТА́ИНИУИРЕ. *subst. occultatio, celatio:* titkolás: die Verheimlichung, Heimlichhaltung, die Verhehlung, Verbergung.

Táinuitóriu, f. tóre, pl. i, f. e. ТА́ИНИУИТО́РИУ. *adj. occultator, celator:* titkoló: der Verheimlicher, Verhehler.

Táinuitu, f. tá, pl. i, f. e. ТА́ИНИУИТ. *V. Tainicu.*

Taiu, táere, étu. ТА́Ю. *ири, ит. verb. act.* 1) cu cuşitul' séu al-tá unéltá: *seco, scindo, caedo, amputo:* vágni, metélni, mett-szeni: schneiden, hauen, hácen, fällen. — ouiva capul' *caput amputo, capite privo, decollo:* sejtvenni, levágni valakinek:

enthaupten, den Kopf herunterstreichden. *Composita:* taiu queva a sí-rá, *p. e. vre unu pomu d'in grádiná: excindo, exseco:* kivágni: ausschneiden, herausstreichden. — queva josu *p. e. capul': abscindo, deseco, abscido, decido:* levágni: abhauen, abschneiden. — queva la olaltá *p. e. carne cépá in cratişá: disseco, conseco, concido, concindo:* felvágni: úszvevágni, aprítani, vagdalni: zerhauen, zerschneiden. — impregiuru: *circumcido, circumseco:* környül vágni, mett-szeni, metélni: beschneiden. — taiu queva d'in josu *p. e. vre unu copaciu: subseco, succido:* alól elvágni: von unten abhauen, beschneiden. — taiu in dóé: *bisariam scindo:* kettévágni: két-zwey hauen (schneiden). 2) pre quineva adeq. lovescu, ştergu: *ico, cutio, ferio, tundo:* ütni, meg-üttni, vágni, tsapni: schlagen. taiu pre quineva cu palma, séu preste façié: *in faciem caedo, alapam cuipiam duco (infringo, inpingo):* poşon vágni (ütai, tsapni): eine Maulschelle, oder Maultasche geben Jemanden. 3) taiu pre quineva cu queva hárnicie, adeq. intrecu: *supero, prassto, prascello, antocello, emineo, prascado:* fellyül haladni: úbertreffen. *Nota.* taiu: *Gallis* tailler: *Kalis* tagliare: *Hispanis* tajar.

Táiusu, m. pl. uri. f. Táiuu. *subst. p. e. a cuşitului, sabii: acio:* él: die Schneide. — cu dóé táinze (táiusuri): *anceps:* kétéllü: zwey-schneidig.

Tálamu. ТА́ЛАМ. *adeq. sfelá, mi tálamu V. Sfiescu.*

Tálbácescu, cire, itu. ТА́ЛБАЧЕСКИ. *ири, ит*)

Tálbátácescu, cire, itu. ТА́ЛБАЧЕЧЕСКИ. *ири, ит*) *V. Căimecescu.*

Tálcu, m. TÁLC. *subst. interpretatio, expositio, explanatio: explicatio, glosa:* magyarázat, die

die Auslegung, Erklärung, Erläuterung.

Tălcuescu, ire, itu. ΤΑΛΚΗΣΚ, ἰρε, ἰtu. *verb. act. explico, explico, expono, interpretor*: magyarázni, fejtegetni: aurlágen, erkláren, erláutern.

Tălcuire, *f. pl. i.* ΤΑΛΚΗΣ. *V.* Tălcu.

Tălcuitoriu, *m. pl. i.* ΤΑΛΚΗΤΟΡΙΟ. *subst. interpres, expositor, explanator, explicator, interpretator*: magyarázó, fejtő: der Ausleger, Erklärer. — Tălcuitore: ΤΑΛΚΗΤΟΡΕ. *interpres, explicatrix*: die Erklärerin.

Taleru, *m. pl. i.* ΤΑΛΕΡ. *subst. thalerus imperialis*: talér: der Thaler.

Tălháre, *f.* ΤΑΛΧΑΡΕ. *subst. o planta, adeq. crastate, susaiu de padure: Pernanthes muralis, Linn.* Sebű, Tolvajsebű: der Mauerberglattich.

Tălhárescu, nire, itu. ΤΑΛΧΑΡΗΣΚ, ἰρε, ἰtu. *verb. act. praedor, latrocinor, furta perpetro*: tolvajkodni, latorkodni: Räubertreiben, ober begehren. — pre quinava: *expilo, depnaedor*: meglolpni: bestehlen.

Tălhárescu, *f. réscă, pl. ci.* ΤΑΛΧΑΡΗΣΚ, ῥεσκα. *adj. furax*: tolvaj: diebisch.

Tălháresce. ΤΑΛΧΑΡΕΣΚΕ. *adv. furto*: tolvai modon: diebisch, diebischer Weise.

Tălhárie, *f. pl. ii.* ΤΑΛΧΑΡΕΙ. *subst. furtum*: tolvajság, tolvajkodás: der Diebstahl, die Dieberey, Räuberey.

Tălhariu, *m. pl. ii.* ΤΑΛΧΑΡΕΙΟ. *subst. fur, latro*: tolvaj, lator: der Dieb, Räuber. — de pre mare, *V.* Cursariu. — Tălharița: *fur*: die Diebin.

Tălhársagu, *m. pl. uri. f.* ΤΑΛΧΑΡΣΑΓΕ. *V.* Tălhárie.

Tălianu, ná. ΤΑΛΙΑΝ, να. *subst. Italia*: Olasz: der Italiánr.

Tălienése. ΤΑΛΙΕΝΕΣΚΕ. *adv. italice*: olaszúl: italiánisch, wálisch.

Tălionescu, *f. néscă, pl. ii.* ΤΑΛΙΟΝΗΣΚ, ἰρεσκα. *adj. italicus*: olasz: wálisch, itálisch, italiánisch. — Tératălienése: *Italia*: Olasz ország: Italien, Wálischland.

Tălmăcescu, cire, itu. ΤΑΛΜΑΧΗΣΚ, ἰρε, ἰtu. *verb. act. interpretor*: tolmátsolni, magyarázni: dolmetschen, verdolmetschen.

Tălmăcire, *f. pl. i.* ΤΑΛΜΑΧΗΡΕ. *subst. interpretatio*: tolmátolás, magyarázat: die Dolmetschung, Verdolmetschung.

Tălmăcitoriu, *m. pl. i.* ΤΑΛΜΑΧΗΤΟΡΙΟ. *subst. interpres, interpretator*: tolmáts: der Dolmetscher, Verdolmetscher. — Tălmăcitore: *interpres*: die Dolmetscherin.

Tălmăcitură, *f. pl. i.* ΤΑΛΜΑΧΗΤΟΡΕ. *subst. V.* Tălmăcire.

Tălmăciu, *m. pl. i.* ΤΑΛΜΑΧΙΟ. *subst. V.* Tălmăcitoriu.

Tălnescu, ire, itu. ΤΑΛΝΗΣΚ, ἰρε, ἰtu. *V.* Tălnescu.

Tălpă, *f. pl. pe, seu: Tălpi.* ΤΑΛΠΑ. *subst. 1) a piciorului, a cismii: planta, solea; talp; die Sohle. — mé punu in tálpi: me in pedes conicio: talpra állani: sich auf die Beine machen. 2) parté qué de desuptu a ori quarui luceu. — p. e. a căsii: basis, pedamentum: talp: der Fuß, Grund, das Gestelle, die Basis. — talpă de sanie: pedamentum trahae: szántalp: die Schlittenfuß.*

Tălpălucescu, ire, itu. ΤΑΛΠΑΛΗΣΚ, ἰρε, ἰtu. *V.* Tălpuescu.

Tălpariu, *m. pl. i.* ΤΑΛΠΑΡΙΟ. *subst. pelarius, timarius: cerdo, coriarius, pellarius*: timár: der Lederer.

Tălpizu, *f. ză, pl. i, f. e.* ΤΑΛΠΙΖΟ, ζε. *adj. adeq. marghiolu, viclenu: astutus, callidus, versutus, vaser*: hamis, álnok; ravasz: schlau, listig, verschmitzt, verschlagen, ránkervoll.

Tălpuescu, ire, itu. ΤΑΛΠΗΣΚ, ἰρε, ἰtu. *verb. act. soleam calco subduco, suppingo*: megtalpmi: besohlen.

Tă.

suspirium, gemitus: sohajtás, fohászzkodás: der Seufzer. — 2) o bóla, adeq: néduşală la pep-tu: *Asthma, angustia spiri-tus*: füladás, füladazás, nehé-z-lehellés: die Engbrüstigkeit, der Dampf. — cu suspinu, *adj. asthmaticus*: füladás, pike-gős, nehéztelhellésű: engbrüstig, dämpfig.

Suspiu, nare, natu. СѸСПІИ, нѸ-ре, нѸт. *suspiro, gemo*: sohaj-tani, fohászzkodni: seuffen. *Ital.* sospinare.

Susuiu. СѸСІО. V. Súséiu.

Sustacá, *f. pl. ci.* ШѸСѸКѸ. *subst. V. Dutcă. Nro. 1)*

Sustariu, *m. pl. ri.* ШѸСѸРІО. *subst. mulctra, mulctrum*: fejősa-j-tár: das Messgeschir, Messfaß. — Sustárelu, Sustárasu. *dimin.*

Sustériu. ШѸСѸРІО. *idem.*

Sutá, *f. pl. te.* СѸТѸ. *subst. nu-mer. centum*: száz: hundert. — quóte o sutá, seu o sutá de íngi: *centeni*: százszáz, százon: zu hundert, je hundert, ihren hun-dert, hundertweise. — al sutálé: *nu-mer*: ord: *centesimus*: századik: der hunderté, hundertste. — a sutá órá: *centesimum, centesimo*: századszor: hundertstens, zum hundertsten Male. — de o sutá de ori: *centies*: százszor; hundert-mal. — cu o sutá de capete: *adj. centiceps*: százfejű: hun-dertköpfig. — cu o sutá de ochi: *centoculus*: százszemű: hundert-äugig. — cu o sutá de máni: *centi-manus*: százkezű: hunderthändig. — cu o sutá de picioare: *centipes*: százlábú: hundertfüßig. — de o sutá de anni: *centenarius, centum annorum*: száz esztendőş: hun-dertjährig. — que cuprénde in sére o sutá: *centenarius*: százból álló: auß hundert bestehend. — de o sutá de libre: *centenarius*: száz fontos (mázsás): hundert-pfündig. — que are o sutá de foi (frunde): *p. e. trandafirulu: cen-tifolius*: százlevelű: hundertblät-

terig. — que are o sutá de no-duri: *p. e. vreo érbá: centinodi-us*: százbögű (götsű): hundert-knotig. — cu o sutá de grámpé, *p. e. vre unu spicu: centigrani-us*: százmagvű: hundertkörnig.

Sutaşu, *m. pl. şi.* СѸТѸШ. *subst. Centurio*: Százados, Kapitány: der Hauptmann.

Sutehaza, mai béne: casá de cop-tu páne: *subst. domus pictoria*; sütüház: das Backhaus.

Suten, mai béne coquátoru de pá-ne: *pistor*: kenyér sütt: der Bäcker.

Sutu, *f. tá, pl. şi, f. te.* ШѸТѸ. *adj. haud cornutus, corni-bus destitutus*: szarvatlan, sa-ta: ungehörnt.

Súu, *f. Să, pl. Sui, f. Sale.* СѸА. *adeq, al' sũu, a sã: unus, — a — um, vel: (sa, um)* övé: sein.

Suvaru, *m. Meşap.* *locus orundi-nosus*: nádas, nádashely: ein schilffichter (mit Rohr bewachsen) Ort.

Suvácsou, ire, ita. Meşaka, ípo-ít. V. Sovéscu.

Suvéicá, *f. pl. ci.* СѸТѸИКѸ. *subst. radius texterius*: vetélő: der Weberdrißchen.

Suvulcu. СѸСѸЛѸ. V. Sufulcu.

Svabu, *m. pl. bi.* ШѸВѸ. *subst. Svevus*: Sváb: der Schwab. — Svábescu, béncá: *adj. sveticus*: schwäbisch. — Tére svábesci; *Svevia*: Sváb Ország: Schwaben.

Svaitu. ШѸВѸИ. *Helvetia*: Svájtu Ország: die Schweiz.

Svátuescu, Svátuire, Svatu: F. Sfátuescu, etc.

Sveclá. СѸКѸЛѸ. V. Sfeclá.

Svégnescu, nire, nitu. СѸВѸГѸ. V. Sbügnescu.

Svéntatu, *f. tá, pl. şi, f. te.* СѸВѸТѸТѸ, ТѸ. *adj. adeq. sbicita: sic-cus, siccaneus, exsiccatus; sük*: kadt, száraz: trocken, ausgebleicht.

Svéntu, tare, tatu. СѸВѸТѸ, ТѸ. *verb. activ. 1)* adeq. por-tu,

tu, scuturu prin vântu, *p. e.* vre unu somoegu de paie, qua si se aprindă, etc. *ventilo, vibro, agito*: forgatni: schwenken, schwingen. — 2) adeq. sbicescu, uscu la vântu: *ope vetni exsiccō, eventilo*: kiszelöztetni: auslâften, an der Luft tröcknen. — 3) queva mâncare, seu beutură, de unde *V. Sufiu. Nro. 4)*

Svêrgolescu, lire, litu. Γεργολέικ, λήρι, λήτ. *verb. activ. mē svêrgolescu*: *me jacto, projicio*: hánykódni, hánykolodni: sich herumwerfen.

Svêrlescu, lire, litu. Γεργάικ, λήρι, λήτ. *verb. activ. 1) adeq. aruncu, cipu*: *jacio, jacto, mitto*: hányni, vetni, hajtani, lökni, dóbni, hájigálni: werfen schmeißen. *Composita: V. Aruncu. 2) cu piciorulu (despre ôre quareleva callu)*: *calcitro, calces remitto*: rugni, rugdosni, kirugni: ausschlagen. — 3) de pá-méntu, *p. e. ôre quareleva calu pre caláragul' suu*: *sterno, dejicio*: levetni: herunter (zu Boden) werfen.

Svêrligá, *f. pl. ge. Γεργάικα. subst. unu pépce: Gobbius: Vágóhal*: die Grundel.

Svêrlire, *f. pl. ri. Γεργάιρι. subst. jactio, jactus, jaculatio*: vetés, hányás, dobás, lökés: das

Werfen, Schmeißen. — cu piciorul': *calcitratus*: rugás, rugdosás: das Ausschlagen mit der Ferse.

Svêrliturá, *f. pl. ri. Γεργάιτερά. subst. jactus*: vetés, tökés: der Wurf.

Svêrliu, lire, litu. Γεργάι, λήρι, λήτ. *V. Svêrlescu.*

Svêrnicu, Svétnicu. *V. Sfêrnicu, Sfêrnicu.*

Svocotescu, tire, titu. Γκοκοτίικ, τίρι, τίτ. *verb. neutr. p. e. sängele in véne*: *palpito, trepido, mico*: dobogni, verni: klopfen, pochen.

Svocotire, seu: **Svocotiturá**, *f. pl. ri. Γκοκοτίιρι, cas: Γκοκοτιτέρα. subst. palpitiatio, micatio, trepidatio*: dobogás: das klopfen, Pochen.

Svornicu, *m. pl. el. Γεόρνια. 1) V. Dvornicu. 2) la vreunu ospétu*: *Orator*: szószóló: der Redner.

Svornicie, *f. pl. cii. Γεορνιαι: V. Dvornicie.*

Svúgnescu, nire, nitu. Γεργνίικ, λήρι, λήτ. *V. Svocotescu.*

Sympathie, *f. pl. ii. Γημπατίι. subst. Sympathia*: véle való sájdalom termiszeti megindulás: Mitleiden, natürliche Neigung zur angeborenen Liebe und Freundschaft. *a Graeco. συμπαθεια.*

T.

Ta. Tò. *genus femin, pronominis possess. tuu tua: tied: bene. V. Túu.*

Tábácaríu, m. pl. i. ТЪБАКАРЮ. subst. 1) adeq. negotioriu de tabacu: *negotiator nicotianae: dohány, vagy tabákáros: der Tabakshändler. — 2)* adeq. Tábácasu — Tábácarítá, *femin.*

Tábácasu, m. pl. i. ТЪБАКАШ. subst. 1) cu pipa, adeq. pipásu, duhánaşu: *ducens fumum nicotianae, vulgo: fumator, fumigator: dohányos: der Tabakraucher. 2)* quarele trage pre nasu: *utens pulvere nicotianas, vulgo: sumptor tabacas: tubákos: der Tabakschmucker.*

Tábácescu, cire, citu. ТЪБАЧЕЦА, ЧИРЕ, ИТ. verb. act. adeq. fum': duo fumum nicotianae, vulgo: fumo, fumigo: dohányozni, pipázni: Tabak rauchen.

Tábácherie, f. pl. ii. ТЪБАЧЕРИЕ)
Tábáchernítá, f. pl. ti. ТЪБАЧЕРНИЦА) subst. theca pulveris nicotianae, vulgo: pixis tabacaria: pixis, piksis, tubáktartó: die Dose, Tabakdose. Gall. tabatière.

Tábacu, m. ТЪБАК. subst. érbá nicotianá: 1) in frundá: *Nicotiana tabacum, Linn: Dohány: der Tabak, Rauchtabak. 2)* míruntu, séu de trasu pre nasu: *nicotiana sternutatoria, vulgo: tabaca sumptoria: tobák, tubák, portubák: der Schnupftabak. a Lat. tabacum. Ital. tabacco. Gall. tabac.*

Tábacu rótundu, séu turcescu. ТЪБАКЪ РЪТЪНДЪ, СЪБЪ ТЪРЪСЪКЪ. subst.

(tutuniță): *Nicotiana rustica Linn: török dohány, bassa dohány: der kleine (türkische) Tabak.*

Tábálusá, f. pl. e. ТЪБАЛУША. subst. adeq. caşelusá: catella, canicula: egy kis nöstény eb: eine kleine Hündinn, die Bege.

Tábancu, m. pl. ci. ТЪБАНСЪ. subst. V. Argistoriu.

Tabérá, f. pl. i. ТАБЕРА. subst. 1) castra: tábor: das Lager, Feldlager. 2) adeq. óstę: *exercitus, copias: hadi sereg: die Truppen, die Armee. 3)* adeq. báta, réşboiu: *bellum: had, háború, hartz: der Krieg, das Feld. — mergu la tabérá: in bellum eo: háborúba menni: zu Feld gehen. 4)* adeq. multime, térlá, sdróe: *caterva, multitudo, ilias: sokoság, Isoport, sereg: der Haufen, die Schaar.*

Tabérénu, m. pl. i. ТАБЕРЕНЪ. subst. miles: katona, bajnok: der Soldat, Kriegsmann.

Tabéréscu, rire, rítu. ТЪБАЧЕЦА, РИРЕ, РИТ. verb. act. castra metor, castra pono (loco, constituo, facio): táborozni, táborba szállani: lagern, Lager aufschlagen, — despre unu om', séu paçini (a fórá de réşboiu): adeq. mé aşedu: *sternor, consido: megszállani, telepedni: sich lagern, niederlassen.*

Tablá, f. pl. i. ТАБЛА. 1) de scri-su: *tabula, abacus: tábla: die Tafel. 2)* de coquináritu: *abacus coquinarius: szakáts tábla: der Küchentisch. — 3)* de lemnu la vreo feréstrá: *foricula, valva lig-nea*

nea fenestras: külső fa táblája az ablaknak: der Fensterladen. — 4) sfatul' quaruiva zenuu: *Consilium*, *Magistratus*, *Senatus*: — a quaruiva Comitatu: *Officiolatus*: Tanács, ítélő szék: der Rath, das Gericht. *p. e.* *Tabla* crăescă: *Tabula regia*: Királyi tábla die königliche Gerichtstafel. *Hisp.* la tabla.

Tăblașu, *m. pl. i.* ΤΑΒΛΑΣΗ. *subst.* adeq. Boériu, séu Judecătoriu la vreo tablă: *Assessor*, *Judex*:

Itélő: der Beysitzer, Assessor.

Tabliță, *f. pl. e.* ΤΑΒΛΙΤΤΑ. *diminut. tabella*, *abaculus*: tábláska; kis tábla: das Tafelchen.

Tăcătoriu, *f. tóre, pl. i, f. e.* ΤΑΚΑΤΟΡΙΟ, ΤΟΛΡΗ. *adj. tacens*, *tacibundus*: halgató: schweigen, verschwiegen.

Tăcere, *f. pl. i.* ΤΑΧΕΡΗ. *subst. taciturnitas*, *silentium*: halgatás: das Schweigen, Stillschweigen; auch die Verschwiegenheit. *Ital.* *tacere*, *silentium*.

Tăciune, *m. pl. i.* ΤΑΧΕΝΗ. *subst.* *V.* *Ticione*.

Tăcsă, *f. e.* ΤΑΚΣΑ. *subst. taxa*: taksa: die Taxe.

Tăcșulă, *f. pl. i.* ΤΑΚΣΟΥΛΑ. *V.* Pășchiulă.

Tacu, *tăcere*, *cutu*, ΤΑΚ, ΤΑΧΕΡΗ, ΚΕΤ. *verb. act. taceo*, *conticeo*, *sileo*: halgatni, elhalgatni: schweigen, verschweigen, stillschweigen, das Maul halten. *Ital.* *tacere*, *silere*.

Tăcutu, *f. tă, pl. i, f.* ΤΑΚΕΤ, ΤΑ. *adj.* 1) adeq. tăinuitu, que nu este spusu, séu veditu: *tacitus*, *occultus*: titkos, halgatásban tartott: verschweigen, heimlich. 2) *inchisus*, *quare tace*: *tacitus*, *tacibundus*, *taciturnus*: halgató: stillschweigend, verschweigen. *Ital.* *tacito*.

Tăere, *Tăctoriu*, *Tăetu*, *Tăetură* *V.* *Tăiere*.

Tăfăță, *f. pl. i, séu, e.* ΤΑΦΤΑ. *subst. taffetum*: tafota: der Tafet, oder Tafent.

Tăgertă, *f. pl. te.* ΤΑΓΕΡΤΑ. *subst.* 1) adeq. straktă: *pera*: tarisznya: der Tornister, die Reisetasche. 2) adeq. haină, imbrăcăminte. *vestis*, *amicus*, *habitus*: öltözöt, köntös, ruha, gunya: das Kleid, die Kleidung.

Tăgertu, *tare, țatu.* ΤΑΓΕΡΤΗ, ΤΑΡΤ. *V.* Hecăescu.

Tăică, *m. pl. i.* ΤΑΙΧΗ. *subst. pater*, *parens*, *genitor*: atya, apa: der Vater, Papa. *V.* *etiam.* *Tată*.

Tăicuțu, *m. pl. i.* ΤΑΙΚΕΤΗ. *diminut. tatula*: apoka: Vaterchen, Papatzen.

Tăiere, *f. pl. i.* ΤΑΙΕΡΗ. *subst. sectio*, *amputatio*, *scissio*, *caesio*: vágás: das Schneiden, Haufen. — a capului: *amissio* (*privatio*) *capitis*, *decollatio*: fôvétel: die Enthauptung. — *tăiere* impregiuru: *circumcisio*: környül metelés: die Beschneidung. *It.* *taglia*, *caedes*.

Tăietei, ΤΑΙΕΤΗ. *pl. turunda*, *vulgo: funduli*: laska, metélt: die Rudeln.

Tăietelu, ΤΑΙΕΤΕΛΑ. séu mai virtosu: *Tăietoriu*, *m. pl. i.* ΤΑΙΕΤΟΡΙΟ. *subst.*

1) *quarele taie* *queva*: *sector*, *caesor*, *scissor*, *amputator*: vágó: der Schnitt, Hackr. — *p. e.* *tăietoriu* de lemne: *lignicida*: favágó: der Holzhacker, Holzhauer, Holzschläger. 2) *trunchiul' pre quarele se taie* *lemne*: *truncus*, *incus* *scissilium*, (*sectilium*, *vel caedendis lignis*): favágó töke, favágító: der Haufloß, Hackloß. *Ital.* *tagliatore*.

Tăietu, *f. tă, pl. i, f. e.* ΤΑΙΕΤ, ΤΑ. *adj. caesus*, *sectus*, *scissus*, *amputatus*: vágott, vágatott: geschnitten. — *impregiur*: *circumcisus*: környül metéltetett: beschnitten.

Tăietură, *f. pl. i.* ΤΑΙΕΤΟΥΡΑ. *subst. caesura*, *sectura*: vágás: der Schnitt. — *erba tăieturii*, *adeq. Betonică*: *Betonica officinalis* Linn

Linn. Sebŭ, Betonika: die Betonik, *Betonie*, das Behefraut. *Ital.* taglatura.

Tainá, *f. pl. i.* ТѢИНА. *subst. 1)* adeq. *lucru ascensu*, *mysteriu: mysterium, res occulta, arcana*: titok: das Geheimniß, die Heimlichkeit. — *in tainá: adv. clam, occulto, arcane, tecto.* titkon: heimlich, in Geheim. — *de tainá: adj. arcanus, secretus, occultus*: titkos: heimlich, geheim. 2) a *Hisericii: Sacramentum*: Szentség: das Sacrament.

Tainlou, *m. pl. ei.* ТѢИЛНУ. *subst.* adeq. *prétenu forte incredutu*, *cui iso incredonţezá tóte tainele: intimus, familiaris*: belsö, megहित barát: der geheimste, vertrauteste Freund.

Tainicu, *f. cá, pl. ei, f. ce.* ТѢИНИКЪ. *adj. 1)* adeq. *de tainá: arcanus, occultus, secretus, mysticus*: titkos: heimlich, geheim. 2) *p. s. omu, adeq. ascensu, in chisu, tácutu: obscurus, occultus, tectus, taciturnus*: titkolt, titkos, halgató: dunkel, verborgen, geheimnißvoll.

Táinuesou, *ire, itu.* ТѢИНОСИ. *v. g. ит. verb. act. occulto: abscondo, celo*: titkolni, eltitkolni, elrejtteni: verbergen, verheimlichen, verhehlen.

Táinuire, *f. pl. i.* ТѢИНОСИ. *subst. occultatio, celatio*: titkolás: die Verheimlichung, Heimlichhaltung, die Verhehlung, Verbergung.

Táinuitoriu, *f. tóre, pl. i, f. e.* ТѢИНОТОРИУ. *adj. occultator, celator*: titkoló: der Verheimlicher, Verhehler.

Táinuitu, *f. tá, pl. i, f. e.* ТѢИНОИТЪ. *v. Tainicu.*

Taiu, *táere, étu.* ТѢИУ, ТѢИ, ит. *verb. act. 1)* *cu cupitul' séu altá uneltá: seco, scindo, caedo, amputo*: vágni, metélni, mett-szeni: schneiden, hauen, haden, fällen. — *cuiva capul' caput amputo, capite privo, decollo*: fejétvenni, levágni valakinek:

enthaupfen, den Kopf herunterschneiden. *Composita: taiu queva a fárá, p. e. vre unu pomu d'ia grádiná: excucindo, exseco*: kivágni: außschneiden, herausschneiden. — *queva josu p. e. capul' absucindo, deseco, abucido, decido*: levágni: abhauen, abschneiden. — *queva la olaltá p. e. carne cépá in cratiţá: disseco, conseco, concido, concucindo*: felvágni: öszzevágni, aprítani, vagdálni: zerhauen, zerstückeln. — *impregiuru: circumcucido, circumseco*: környüll vágni, mett-szeni, metélni: beschneiden. — *taiu queva d'in josu p. e. vre unu copaciu: subsuco, succido*: alól elvágni: von unten abhauen, beschneiden. — *taiu in dóe: bisariam scindo*: kettévágni: kétzwey hauen (schneiden). 2) *pre quineva adeq. lovescu, ptergu: ico, cutio, ferio, tundo*: ütni, meg-ültni, vágni, tsapni: schlagen. *taiu pre quineva cu palma, séu preste facié: in faciem caedo, alapam cuiquam duco (infringo, impingo)*: poson vágni (ütni, tsapni): eine Maulschelle, oder Maulschke geben Jemanden. 3) *taiu pre quineva cu queva hárnicie, adeq. intrecu: supero, praesto, praecello, antecello, emineo, praecedo*: fellyül haladni: überreffen. *Nota. taiu: Gallis tailler: Kalis tagliare: Hispanis tajar.*

Táiusu, *m. pl. uri, f. Taiu. subst. p. e. a cupilulul, sabii: acis: él*: die Schneide. — *cu dóe táiusé (táiusuri): anceps: kétélü: zweyschneidig.*

Tálamu. ТАЛАМЪ. *adeq. afélá, mi tálamu V. Sfiescu.*

Tálbácescu, *cire, itu.* ТАЛБАЧЕСЪ. ЧѢСЪ, ит.)

Tálbátácescu, *cire, itu.* ТАЛБАЧИЧЕСЪ. ЧѢСЪ, ит.) *V. Cáimecescu.*

Tálcu, *m.* ТАЛЪ. *subst. interpretatio, expositio, explanatio: explicatio, glossa: magyarízat,*

De

die Auslegung, Erklärung, Erläuterung.

Fălcuescu, ire, itu. ТЪЛКУИК, ире, ит. *verb. act. explico, expono, interpreto:* magyarázni, fejtegetni: aublägen, erklären, erläutern.

Fălcuire, f. pl. i. ТЪЛКУИРИ. V. Tălcu.

Fălcuitotriu, m. pl. i. ТЪЛКУИТОТРИУ. *subst. interpres, expositor, explanator, explicator, interpretator:* magyarázó, fejtő: der Ausleger, Erklärer. — Fălcuitore: ТЪЛКУИТОРЕ. *interpres, explicatrix:* die Erklärerin.

Taleru, m. pl. i. ТЪЛЪРИ. *subst. thalerus imperialis:* talér: der Thaler.

Tălhăre, f. ТЪЛХЪРЕ. *subst. o plantă, adeq. crastăte, susaiu de paduro: Pernetthes muralis, Linn.* Sebfü, Tolvajsebfü: der Mauerbergglattich.

Tălhărescu, ire, itu. ТЪЛХЪРЕИК, ире, ит. *verb. act. praedor, latrocinator, furta perpetro:* tolvajkodni, latorkodni: Räubertreiben, oder begehnen. — pre quiniva: *expilo, depnaedor:* meglopni: bestehlen.

Tălhărescu, f. réscă, pl. ci. ТЪЛХЪРЕИК, рѣска. *adj. furax:* tolvaji: diebisch.

Tălhăresoc, ТЪЛХЪРЕСИ. *adv. furto:* tolvai modon: diebisch, diebischer Weise.

Tălhărie, f. pl. ii. ТЪЛХЪРИЕ. *subst. furtum:* tolvajság, tolvajkodás: der Diebstahl, die Dieberey, Räuberey.

Tălhăriu, m. pl. ii. ТЪЛХЪРИУ. *subst. fur, latro:* tolvaj, lator: der Dieb, Räuber. — de pre mare, V. Cursariu. — Tălhăriță: *fur:* die Diebin.

Tălhărsăgu, m. pl. uri. f. ТЪЛХЪРСĂГЪ. V. Tălhărie.

Tălianu, nă. ТЪЛІАН, нă. *subst. Italia:* Olasz: der Italiener.

Tălienésce, ТЪЛІЕНЕСИ. *adv. italice:* olaszúl: italienisch, wälisch.

Tălionescu, f. nescă, pl. ii. ТЪЛІОНЕСИК, нѣска. *adj. italicus:* olasz: wälisch, italisch, italienisch. — Tera. **tălienescă: Italia:** Olasz ország: Italien, Wälischland.

Tălmăcescu, cire, itu. ТЪЛМЪЦЕИК, чире, ит. *verb. act. interpreto:* tolmátsoolni, magyarázni: dolmetschen, verdolmetschen.

Tălmăcire, f. pl. i. ТЪЛМЪЦИРИ. *subst. interpretatio:* tolmátsoolás, magyarázat: die Dolmetschung, Verdolmetschung.

Tălmăcitoriu, m. pl. i. ТЪЛМЪЦИТОРИУ. *subst. interpres, interpretator:* tolmát: der Dolmetscher, Verdolmetscher. — Tălmăcitore: *interpres:* die Dolmetscherin.

Tălmăcitură, f. pl. i. ТЪЛМЪЦИТОРЕА. *subst. V.* Tălmăcire.

Tălmăciu, m. pl. i. ТЪЛМĂЧИУ. *subst. V.* Tălmăcitoriu.

Tălnescu, ire, itu. ТЪЛНЕСИК, ире, ит. V. Tălnescu.

Tălpă, f. pl. pe, séu: Tălpi, Tălpa. *subst. 1) a piciorului, a cismii: planta, solea: talp: die Sohle. — mă punu în talpi: mă in pedes conjicio: talpra állani: sich auf die Beine machen. 2) parte quéde desuptu a ori quărui lucru. — p. s. a căsii: basis, pedamentum: talp: der Fuß, Grund, das Gestelle, die Basis. — talpă de sanie: pedamentum trahă: szántalp: die Schlittenfufe.*

Tălpăluescu, ire, itu. ТЪЛПЪЛЪДЕИК, ире, ит. V. Tălpuescu.

Tălpăriu, m. pl. i. ТЪЛПĂРИУ. *subst. pelariu, timariu: cerdo, coriarius, pellarius:* timár: der Lederer.

Tălpizu, f. ză, pl. i, f. e. ТЪЛПИЗЪ, зă. *adj. adeq. marghiolu, viclenu: astutus, callidus, versutus, vaser:* hamis, álnok; ravasz: schlau, listig, verschmigt, verschlagen, ränkevoll.

Tălpuescu, ire, itu. ТЪЛПЕСИК, ире, ит. *verb. act. soleam calco subduco, suppingo:* megtalpalni: besohlen.

Tă.

Linn. Sebű, Betonika: die Betonif, Betonie, das Bechtraut. *Ital.* tagliatura.

Tainá, *f. pl. i.* ТА́ИНА. *subst. 1)* adeq. lucrū ascunſu, mysteriū: *mysterium, res occulta, arcanā*: titok: das Geheimniß, die Heimlichfeit. — in tainá: *adv. clam, occulte, arcanē, tecte.* titkon: heimlich, in Geheim. — de tainá: *adj. arcanus, secretus, occultus*: titkos: heimlich, geheim. 2) a *Bisericii*: *Sacramentum*: Szentség: das Sacrament.

Tainlou, *m. pl. ci.* ТА́ИНИК. *subst. adeq. prétenū forte incredūtu, cui iso incredōntēzá tōte tainele*: *intimus, familiaris*: belsõ, megहित barát: der geheimſte, vertrauteſte Freund.

Tainicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* ТА́ИНИК. *sz. adj. 1)* adeq. de tainá: *arcanus, occultus, secretus, mysticus*: titkos: heimlich, geheim. 2) *p. e. omu, adeq. ascunſu, in chisu, tácutu*: *obscurus, occultus, tectus, taciturnus*: titkolt, titkos, halgató: dunkel, verborgen, geheimnißvoll.

Táinuesso, *ire, itu.* ТА́ИНИКА. *и-ри, ит. verb. act. occulto*: *abscando, celo*: titkolni, eltitkolni, elrejtēni: verbergen, verheimlichen, verhehlen.

Táinuire, *f. pl. i.* ТА́ИНИРЕ. *subst. occultatio, celatio*: titkolás: die Verheimlichung, Heimlichhaltung, die Verhehlung, Verbergung.

Táinuitōriu, *f. tōre, pl. i, f. e.* ТА́ИНИТО́РИУ. *adj. occultator, celator*: titkoló: der Verheimlicher, Verhehler.

Táinuitu, *f. tá, pl. i, f. e.* ТА́ИНИУТ. *тз. V. Tainicu.*

Taiu, *táere, étu.* ТА́Ю, *тзи, ит. verb. act. 1)* cu cuşitul' séu altá unéltá: *seco, scindo, caedo, amputo*: vágni, metélni, mett. szeni: schneiden, hauen, hácen, fällen. — *ouiva capul'*: *caput amputo, capite privo, decollo*: sejtévēnni, levágni valakinek:

enthaupten, den Kopf herunterſchneiden. *Composita*: taiu queva a *firá*, *p. e. vre unu pomu d'in grádiná*: *excindo, exseco*: kivágni: ausſchneiden, herausſchneiden. — queva josu *p. e. capul'*: *abscindo, deseco, abscido, decido*: levágni: abhauen, abſchneiden. — queva la olaltá *p. e. carne cepá in cratişá*: *disseco, conſeco, concido, concindo*: felvágni: úszvevágni, aprítani, vagdálni: zerhauen, zerſchneiden. — *impregiuru*: *circumcido, circumseco*: környül vágni, mett. szeni, metélni: beſchneiden. — taiu queva d'in josu *p. e. vre unu copaciu*: *subseco, succido*: alól elvágni: von unten abhauen, beſchneiden. — taiu in dóe: *bisariam scindo*: kettévágni: entzwei hauen (ſchneiden). 2) pre quineva adeq. lovescu, ştergu: *ico, cutio, ferio, tundo*: útni, megútni, vágni, tsapni: ſchlagen. taiu pre quineva cu palma, séu preste façié: *in faciem caedo, alapam cuiptam duco (inſingo, inpingo)*: poſſon vágni (útni, tsapni): eine Maulſchelle, oder Maultaſche geben Jemanden. 3) taiu pre quineva cu queva hárnicie, adeq. intrecu: *supero, praeſto, praecello, antocello, emineo, praecodo*: ſellyül haladni: úbertreffen. *Nota.* taiu: *Gallis* tailler: *Kallis* tagliare: *Hispanis* tajar.

Táiusu, *m. pl. uri, f.* ТА́ИСУ. *subst. p. e. a cuşitulul, sabii*: aciar: él: die Schneide. — cu dóe tánye (táiusuri): *anceps*: kétélü: megſchneidig.

Tálamu. ТА́ЛАМ. *adeq. sféklá, m. tálamu V. Sfiescu.*

Tálbácescu, *cire, itu.* ТА́ЛБА́ЦЕСКУ. *чире, ит)*

Tálbátácescu, *cire, itu.* ТА́ЛБА́ТÁЦЕСКУ. *чире, ит) V. Căimecescu.*

Tálcu, *m.* ТА́ЛК. *subst. interpretatio, expositio, explanatio: explicatio, glossa*: magyarázat,

die Auslegung, Erklärung, Erläuterung.

Tălcuescu, ire, itu. Талкуеш, ире, ит. *verb. act. explico, explico, explico, expono, interpretor:* magyarázni, fejtgetni: auslegen, erklären, erläutern.

Tălcuire, f. pl. i. Талкуири. *V. Tălcu.*

Tălcuitoriu, m. pl. i. Талкуиторію. *subst. interpres, expositor, explanator, explicator, interpretator:* magyarázó, fejtő: der Ausleger, Erklärer. — **Tălcuitore:** Талкуиторіе. *interpres, explicatrix:* die Erklärerin.

Tălcu, m. pl. i. Тăлср. *subst. thalerus imperialis:* talér: der Thaler.

Tălăhăre, f. Тăлăхăрѣ. *subst. o plantă, adeq. crastăte, susaiu de padure: Pernanthes muralis, Linn. Sebfiu, Tolvajsebfiu:* der Mauertbergglattich.

Tălăhărescu, xire, itu. Тăлăхăрешк, гире, ит. *verb. act. praedor, latrocinor, furta perpetro:* tolvajkodni, latorkodni: Räuberey treiben, oder begeben. — *pre quineva: expilo, depnaedor:* meglopni: bestehlen.

Tălăhărescu, f. răsădă, pl. ci. Тăлăхăрешк, рѣсăдă. *adj. furax:* tolvaji: diebisch.

Tălăhăresce. Тăлăхăрешкѣ. *adv. furto: tolvai modon:* diebisch, diebischer Weise.

Tălăhărie, f. pl. ii. Тăлăхăрешкѣ. *subst. furtum:* tolvajság, tolvajkodás: der Diebstahl, die Dieberey, Räuberey.

Tălăhariu, m. pl. ii. Тăлăхăрешкѣ. *subst. fur, latro:* tolvaj, lator: der Dieb, Räuber. — *de pre mare, V. Cursariu.* — **Tălăhariță:** *fur:* die Diebin.

Tălăhărsăgu, m. pl. uri. f. Тăлăхăрешкăгă. *V. Tălăhărie.*

Tălianu, nă. Tăliân, nă. subst. Italia: Olasz: der Italiäner.

Tălienesce. Тăлиенешкѣ. *adv. italiane: olaszul: italienisch, wälisch.*

Tălienescu, f. născă, pl. ii. Тăлиенешк, нăсăдă. *adj. italicus:* olaszwälisch, itälisch, italiänisch. — **Tălienescă:** Italia: Olaszország: Italien, Wälischland.

Tălmăcescu, xire, itu. Тăлмăцешк, чире, ит. *verb. act. interpretor:* tolmátsolni, magyarázni: Dolmetschen, Verdolmetscher.

Tălmăcire, f. pl. i. Тăлмăцешкѣ. *subst. interpretatio:* tolmátsolás, magyarázat: die Dolmetschung, Verdolmetschung.

Tălmăcitoriu, m. pl. i. Тăлмăциторію. *subst. interpres, interpretator:* tolmáts: der Dolmetscher, Verdolmetscher. — **Tălmăcitore:** *interpres:* die Dolmetscherin.

Tălmăcitură, f. pl. i. Тăлмăциторă. *subst. V. Tălmăcire.*

Tălmăciu, m. pl. i. Тăлмăцешк. *subst. V. Tălmăcitoriu.*

Tălnescu, ire, itu. Тăлнешк, ире, ит. *V. Tălnescu.*

Tălpă, f. pl. pe, sciu: Tălpă. *subst. 1) a piciorului, a cizmei: planta, solea: talp: die Sohle. — me punu in talpi: me la pedes conjicio: talpra b. az. ich auf die Beine machen. I. me de desuptu a ori gauru veșu. — p. e. a cășii: bano pedimentum: talp: der Fuß, Grund, das Gestelle, die Basis. — talpă de sanie: pedamentum: rathag: szántalp: die Erntebank.*

Tălpăluescu, ire, itu. Тăлпăлешк, ире, ит. *V. Tălpăluescu.*

Tălpariu, m. pl. i. Тăлпăрешк. *subst. pelariu, timariu, m. varia-rius, pellarius:* b. az. der Lederer.

Tălpizu, f. ză, p. Тăлпизă, зă. *adj. astut, astutus, viclănu: astutus, astutus, astutus, vaser. alnok, ravasz: schlau, klug, verständig, verschlagen, witzig.*

Tălpnescu, ire, itu. Тăлпнешк, ире, ит. *vari. m. caco subduco: talpalni: b. az.*

- Támáduescu, ire, itu. ТѢМѢЩЕН, ире, ит. *I. verb. act.* pre quinea: sano, curo, medeor, sanitati restituo: gyógyítani: heilen, curiren. — *II. mé támáduescu: convalesco, consanesco, resanesco, valetudinem recupero:* meggyógyúlni: genesen, heilen, gesund werden. *a Lat. medeor, per Aphaeresim.*
- Támáduire, *f. pl. ri.* ТѢМѢЩЕНІЕ subst. sanatio, consanatio, sanitatis restitutio, vel recuperatio: gyógyulás, vagy gyógyítás: die Heilung, Genesung.
- Támáduitoriú, *m. pl. ri.* ТѢМѢЩАЮЩІЙ subst. Medicu, Doctoru: Medicus: Orvos: der Arzt. *V. Doctoru.*
- Támáe. ТѢМѢ. *V. Thímie.*
- Támánda. ТѢМѢНДѢ. *V. Téménda.*
- Tamarindu. *f. TAMARINDA. subst. Tamarindus indica:* Tamarin-da: die Tamarinde.
- Tamariscá. *f. TAMARISKA. subst. Tamarix, vel Tamariscus, Linn: Tamariska, tamariskusfa:* die Tamariske, der Tamariskenstrauch.
- Tamburá, *f. pl. re.* ТАМБУРА. *subst. Lyra:* lant, kintorna: die Leyer. *a Gall. tambourin.*
- Támpu. ТѢМН. *et deriv. V. Témpu.*
- Tándalá, *f. pl. áli.* ТѢНДАЛА. *subst. 1) adeq: cácarie, o nimica, lucru mruntu, ne bágatu în samá: titivillitium, quisquillias, res nihili, gerrae: díbdábság, semmiség, apróság, gyermekség, haszontalanság: eine Papperey, Bagatelle, Kleinigkeit, etwas Unbedeutendes. 2) adeq: vre un' omu amáritu, nebágotu în samá: homo tantillus, nauoi, abjectus: egy haszontalan semmi ember: ein unbedeutender Mensch. a Lat. tantillum.*
- Tándálescu, lire, litu. ТѢНДАЛЕН, лире, лит. *verb. act. 1) adeq: migáescu, mógogáescu: muginor, musinor: motozai, hibe-*
- lődni, szöszmötelní: tándala, f. n. — 2) vre unu lucrú, adeq: cánescu, stricu, blásnescu opus quodpiam corrumpto, leviter et imperite perago: kontárul (imigyamugy, rosszul) megtsinálni valami munkát: cine Arbeit verhunzen, verpfuschen, fälschern.
- Tanda manda. ТѢНДА МѢНДА. *adeq: tertia pártá, so véde a se lori cu látinescile cuvénte: tanda manda: adeq: atáté grególa (smintele).*
- Tángelá, *f. pl. le.* ТѢНГЕЛА. *subst. temo anterior: előljáró rád: der Vorderdeichsel.*
- Tángescu, gire, gitu. ТѢНГЕТА, ире, ит. *verb. act. 1) adeq: ími cade greu: indignor, aggre fero, patior: nehezteni valamin, nehezen venni valamit: sich Etwas ungeru gefellen lassen, übel aufnehmen, übel damit zufrieden seyn. 2) adeq: peru, mé topescu de doru: p. s. maica dopé fiu: nimio, desiderio, tabesco: sindeni, a' nagy kívánság (bánat) miatt epedni: vor Sehnsucht vergehen, sich abhürnen, abgrämen.*
- Tánguelá, *f. pl. le.* ТѢНГЕЛА. *subst. adeq: máchnire, ístristare, supérare: moeror, tristitia, dolor, tristitia: bá, szomorúság, keserűség, bánat: der Kummer, Schmerz, die Traurigkeit, Betrübniß.*
- Tánguescu, ire, itu. ТѢНГЕЩЕН, ире, ит. *I. verb. act. pre quinea, adeq: plángu: desseo, deploro, lugeo: siratni valakit: Semanden beweinen, oder um Semanden weinen. — II. neutr. tánguescu insumi, séu mai alesu recipr. mé tánguescu: 1) adeq: mé plángu, mé jeluescu: queror, conqueror, querulor, lamentor: siránkozni, panaszkodni: klagen, jammern. 2) ínaintea cuiva: queror, querulor, can-*

conquoror: panaszkodni: sich beklagen, beschweren. 3) dopò quineva: *V. I. act.*

Tanguire, *f. pl. ri. Tαγγήρι. subst. questus, querela, lamentum, lamentatio*: siránkozás, kesergés, panas: die Klage, Beschwerde.

Tapánu. Πάπυ. et deriv. V. Tópenu.

Tará. f. Πάρ. subst. V. Térá.

Tarábá, f. pl. be. Tαράβ. subst. adeq: tabla la preválie, séu la mácelárie: tabula, mensa, abacus: tábla: der Tisch, die Bank, Tafel.

Táráscu. Tαράσκ. V. Téráscu.

*Tárátá. Tαράτ. sing. séu mai alesu Táráte. Tαράτε. plur. fursur, aptuda: kórpa: die Klebe, oder Kleben. — de táráte: adj. fursurus, p. e. páne de táráte: panis fursurus: kórpa kenyér: das Klebenbrød. — Chiselítá de táráte, *V. Borsu.**

Tárátosu, f. tósá, pl. si, f. se. Tαράτ. adj. fursurosus: korpás: voll Kleben.

*Tárcau, f. tá, pl. ti, f. te. Tαράκ. adj. varius, versicolor, maculosus, scutulatus: tarka: bunt, scheidig. Nota: *Hispan. turquesado, denotat caesium.**

Tárcaturá, f. pl. ri. Tαράκ. subst. varietas: tarkaság: das Dunte, das scheidige Wesen, die Manigfaltigkeit der Farben.

Tarce, f. pl. ci. Tάρ. subst. equus maculosus: tarka ló: der Scheide, ein scheidiges Pferd.

Tarcoru. m. Tάρκον. subst. Artemisia dracunculus, Linn. Tárkony: der Bertram.

Tárdiezu, are, atu. Tαράδ. verb. act. pre altul: tardo, retardo, remoror: késleltetni: aufhalten, verzögern. II. Insumi: tardo, moror: késni: sich verspäten. Ital. tardare.

Tárdiime, f. pl. mi. Tαράδ. subst. tarditas, cunctatio, mora: késedelem, késodelme-

zés: die Verzögerung, der Verzug. Ital. tardanza.

Tárdioru, f. órá, pl. ri, f. ro. Tαράδ. adj. V. Tárdiu.

*Tárdiu, f. die, pl. dii, f. ie. Tαράδ. I. adj. tardus: késő: spät. — hinc a) p. e. máru, adeq: que se cóque tárdiu: serotinus, chordus: későn erő: spät. b) omu, adeq: móle, debavnicu: tardus: késő, késodelmező: langsam. II. adverb. tarde: későn: spät. *Hispan. tardiu.**

Tárdiuu, f. tá, pl. ti, pl. te. Tαράδ. I. adj. tardiusculus: későtske: ziemlich spät. II. adv. tardiuscule: későtskén: ziemlich spät.

*Tare, f. pl. ari. Tάρ. adj. unius termin. 1) adeq: cu putere: p. e. omu, bouu etc. fortis, potens, validus, firmus, robustus: erős: hatalmas: stark, mächtig. 2) p. e. iérná, ogetu, adeq: iute, aspru: acris, fortis, vehemens: kemény: hart, stark. 3) adeq: necurghétoriu; întregu: solidus: merő, merevőny, temérdek: dicht, fest. 4) p. e. páne, lemnu, adeq: virtosu: durus, asper: kemény: hart, spröde. 4) la fire, adeq: naturá, *V. Fire Nro* 3) fortis, duras complexionis: erős természetü: von starker Complexion. 6) la gurá: p. e. vre unu calu: duri, tenacis oris: kemény szájú: hartmäulig. 7) la capu a) adeq: greu, greoiu, timpu: indocilis, difficilis, tardi inge. nii: buta eszű. tökfesű: hartlehlig. b) adeq: îndereptnicu, *V. Indereptnicu.* — II. adv. 1) fortiter, firmiter, graviter, valide: erösen, hatalmasan: stark, fest. 2) adeq: virtosu, forte: valde, vehementer, nimio opere: nagyon, erösen: sehr, gewaltig. — mai tare: praepremis, imprimis, cumprimis, praecipue, praesertim, maxime, a potiori:*

*Termin. 1) adeq: cu putere: p. e. omu, bouu etc. fortis, potens, validus, firmus, robustus: erős: hatalmas: stark, mächtig. 2) p. e. iérná, ogetu, adeq: iute, aspru: acris, fortis, vehemens: kemény: hart, stark. 3) adeq: necurghétoriu; întregu: solidus: merő, merevőny, temérdek: dicht, fest. 4) p. e. páne, lemnu, adeq: virtosu: durus, asper: kemény: hart, spröde. 4) la fire, adeq: naturá, *V. Fire Nro* 3) fortis, duras complexionis: erős természetü: von starker Complexion. 6) la gurá: p. e. vre unu calu: duri, tenacis oris: kemény szájú: hartmäulig. 7) la capu a) adeq: greu, greoiu, timpu: indocilis, difficilis, tardi inge. nii: buta eszű. tökfesű: hartlehlig. b) adeq: îndereptnicu, *V. Indereptnicu.* — II. adv. 1) fortiter, firmiter, graviter, valide: erösen, hatalmasan: stark, fest. 2) adeq: virtosu, forte: valde, vehementer, nimio opere: nagyon, erösen: sehr, gewaltig. — mai tare: praepremis, imprimis, cumprimis, praecipue, praesertim, maxime, a potiori:*

*Termin. 1) adeq: cu putere: p. e. omu, bouu etc. fortis, potens, validus, firmus, robustus: erős: hatalmas: stark, mächtig. 2) p. e. iérná, ogetu, adeq: iute, aspru: acris, fortis, vehemens: kemény: hart, stark. 3) adeq: necurghétoriu; întregu: solidus: merő, merevőny, temérdek: dicht, fest. 4) p. e. páne, lemnu, adeq: virtosu: durus, asper: kemény: hart, spröde. 4) la fire, adeq: naturá, *V. Fire Nro* 3) fortis, duras complexionis: erős természetü: von starker Complexion. 6) la gurá: p. e. vre unu calu: duri, tenacis oris: kemény szájú: hartmäulig. 7) la capu a) adeq: greu, greoiu, timpu: indocilis, difficilis, tardi inge. nii: buta eszű. tökfesű: hartlehlig. b) adeq: îndereptnicu, *V. Indereptnicu.* — II. adv. 1) fortiter, firmiter, graviter, valide: erösen, hatalmasan: stark, fest. 2) adeq: virtosu, forte: valde, vehementer, nimio opere: nagyon, erösen: sehr, gewaltig. — mai tare: praepremis, imprimis, cumprimis, praecipue, praesertim, maxime, a potiori:*

*Termin. 1) adeq: cu putere: p. e. omu, bouu etc. fortis, potens, validus, firmus, robustus: erős: hatalmas: stark, mächtig. 2) p. e. iérná, ogetu, adeq: iute, aspru: acris, fortis, vehemens: kemény: hart, stark. 3) adeq: necurghétoriu; întregu: solidus: merő, merevőny, temérdek: dicht, fest. 4) p. e. páne, lemnu, adeq: virtosu: durus, asper: kemény: hart, spröde. 4) la fire, adeq: naturá, *V. Fire Nro* 3) fortis, duras complexionis: erős természetü: von starker Complexion. 6) la gurá: p. e. vre unu calu: duri, tenacis oris: kemény szájú: hartmäulig. 7) la capu a) adeq: greu, greoiu, timpu: indocilis, difficilis, tardi inge. nii: buta eszű. tökfesű: hartlehlig. b) adeq: îndereptnicu, *V. Indereptnicu.* — II. adv. 1) fortiter, firmiter, graviter, valide: erösen, hatalmasan: stark, fest. 2) adeq: virtosu, forte: valde, vehementer, nimio opere: nagyon, erösen: sehr, gewaltig. — mai tare: praepremis, imprimis, cumprimis, praecipue, praesertim, maxime, a potiori:*

*Termin. 1) adeq: cu putere: p. e. omu, bouu etc. fortis, potens, validus, firmus, robustus: erős: hatalmas: stark, mächtig. 2) p. e. iérná, ogetu, adeq: iute, aspru: acris, fortis, vehemens: kemény: hart, stark. 3) adeq: necurghétoriu; întregu: solidus: merő, merevőny, temérdek: dicht, fest. 4) p. e. páne, lemnu, adeq: virtosu: durus, asper: kemény: hart, spröde. 4) la fire, adeq: naturá, *V. Fire Nro* 3) fortis, duras complexionis: erős természetü: von starker Complexion. 6) la gurá: p. e. vre unu calu: duri, tenacis oris: kemény szájú: hartmäulig. 7) la capu a) adeq: greu, greoiu, timpu: indocilis, difficilis, tardi inge. nii: buta eszű. tökfesű: hartlehlig. b) adeq: îndereptnicu, *V. Indereptnicu.* — II. adv. 1) fortiter, firmiter, graviter, valide: erösen, hatalmasan: stark, fest. 2) adeq: virtosu, forte: valde, vehementer, nimio opere: nagyon, erösen: sehr, gewaltig. — mai tare: praepremis, imprimis, cumprimis, praecipue, praesertim, maxime, a potiori:*

*Termin. 1) adeq: cu putere: p. e. omu, bouu etc. fortis, potens, validus, firmus, robustus: erős: hatalmas: stark, mächtig. 2) p. e. iérná, ogetu, adeq: iute, aspru: acris, fortis, vehemens: kemény: hart, stark. 3) adeq: necurghétoriu; întregu: solidus: merő, merevőny, temérdek: dicht, fest. 4) p. e. páne, lemnu, adeq: virtosu: durus, asper: kemény: hart, spröde. 4) la fire, adeq: naturá, *V. Fire Nro* 3) fortis, duras complexionis: erős természetü: von starker Complexion. 6) la gurá: p. e. vre unu calu: duri, tenacis oris: kemény szájú: hartmäulig. 7) la capu a) adeq: greu, greoiu, timpu: indocilis, difficilis, tardi inge. nii: buta eszű. tökfesű: hartlehlig. b) adeq: îndereptnicu, *V. Indereptnicu.* — II. adv. 1) fortiter, firmiter, graviter, valide: erösen, hatalmasan: stark, fest. 2) adeq: virtosu, forte: valde, vehementer, nimio opere: nagyon, erösen: sehr, gewaltig. — mai tare: praepremis, imprimis, cumprimis, praecipue, praesertim, maxime, a potiori:*

*Termin. 1) adeq: cu putere: p. e. omu, bouu etc. fortis, potens, validus, firmus, robustus: erős: hatalmas: stark, mächtig. 2) p. e. iérná, ogetu, adeq: iute, aspru: acris, fortis, vehemens: kemény: hart, stark. 3) adeq: necurghétoriu; întregu: solidus: merő, merevőny, temérdek: dicht, fest. 4) p. e. páne, lemnu, adeq: virtosu: durus, asper: kemény: hart, spröde. 4) la fire, adeq: naturá, *V. Fire Nro* 3) fortis, duras complexionis: erős természetü: von starker Complexion. 6) la gurá: p. e. vre unu calu: duri, tenacis oris: kemény szájú: hartmäulig. 7) la capu a) adeq: greu, greoiu, timpu: indocilis, difficilis, tardi inge. nii: buta eszű. tökfesű: hartlehlig. b) adeq: îndereptnicu, *V. Indereptnicu.* — II. adv. 1) fortiter, firmiter, graviter, valide: erösen, hatalmasan: stark, fest. 2) adeq: virtosu, forte: valde, vehementer, nimio opere: nagyon, erösen: sehr, gewaltig. — mai tare: praepremis, imprimis, cumprimis, praecipue, praesertim, maxime, a potiori:*

*Termin. 1) adeq: cu putere: p. e. omu, bouu etc. fortis, potens, validus, firmus, robustus: erős: hatalmas: stark, mächtig. 2) p. e. iérná, ogetu, adeq: iute, aspru: acris, fortis, vehemens: kemény: hart, stark. 3) adeq: necurghétoriu; întregu: solidus: merő, merevőny, temérdek: dicht, fest. 4) p. e. páne, lemnu, adeq: virtosu: durus, asper: kemény: hart, spröde. 4) la fire, adeq: naturá, *V. Fire Nro* 3) fortis, duras complexionis: erős természetü: von starker Complexion. 6) la gurá: p. e. vre unu calu: duri, tenacis oris: kemény szájú: hartmäulig. 7) la capu a) adeq: greu, greoiu, timpu: indocilis, difficilis, tardi inge. nii: buta eszű. tökfesű: hartlehlig. b) adeq: îndereptnicu, *V. Indereptnicu.* — II. adv. 1) fortiter, firmiter, graviter, valide: erösen, hatalmasan: stark, fest. 2) adeq: virtosu, forte: valde, vehementer, nimio opere: nagyon, erösen: sehr, gewaltig. — mai tare: praepremis, imprimis, cumprimis, praecipue, praesertim, maxime, a potiori:*

- ori*: főképpen, leginkább: meifens, vorzüglich, hauptsächlich, besonders. 3) *p. e.* mergu tare, adeq: iute: *cito*, *velociter*, *celeriter*: frissen, szaporán: geschwind, schnell, hurtig. *Nota*: *Græc.* ταχος. adeq: *velox*.
- Targá**, *f. pl.* árgi. *Tágrz.* subst. 1) adeq: caminu (urloiu) impletu din nuiele: *fumarium cratitium*: veszzöböl fonott kémény: ein geflochtener Rauchfang. 2) adeq: patu de scórtá, séu de nuiele: *grabatus cratitius*: fonott prits: ein geflochtener Faulbett. — séu patu de purtatu la taberá: *lectus castrensis*: táboriágy: das Feldbett. *Ital.* targa. *clypeus*, *parma*.
- Tárgu**, *m. pl.* guri. *f. Tágr.* subst. et deriv. *V.* Térgu.
- Tárhátu**. *Táρχατ.* *i. e.* Sarciná. *V.* Povóra.
- Tárhítá**. *f. Táρχητα.* subst. adeq: páturniche: *Perdix*: Fogoly madár: das Rebhuhn, Feldhuhn.
- Tárhósá**. *Táρχοσα.* *V.* Tarósá.
- Tárie**, *f. pl.* rií. *Táρι.* subst. 1) adeq: putere, virtute: *robur*, *vis*, *fortitudo*, *firmitas*: erő, erőség, hatalom: die Kraft, Stärke, Macht. 2) adeq: întregul', (in quátu se împotrívésce unui trupu curghétoriu): *solidum*, *soliditas*: merőség, morevenesség, temérdekség: die Dichtigkeit, Festigkeit. — 3) adeq: ceriul', prequarele se védu planetele, stélele: *aether*, *firmamentum*: tsillagos ég, firmamentom: das Firmament. 4) adeq: puternicie, néslínicie: *vis*, *violentia*: erőszak, erőhatalom: die Gewalt, Gewaltthätigkeit. *p. e.* cu tárié: *vi*, *violenter*: erővel, erőszakosán: gewaltsam, mit Gewalt.
- Tárimé**. *Táριμε.* *idem*.
- Tárisor**, *f. pórá*, *pl. ri*, *f. re.* *Táρισιος*, *ισοαρ.* adj. *forticulus*: erősetske: ziemlich stark.
- Tárisoru**. *Táρισιος.* adv. 1) *aliquantum valide*: erősetskén:
- ziemlich stark. 2) adeq: quam iute: *celeriter*: frissen, szaporán: schnell.
- Táritá**. *f. Táριτα.* subst. *V.* Táritá.
- Tárlá**, *f. pl.* le. *Táριλ.* subst. *caterva*, *turba*, *multitudo*: tsoport, sereg: der Haufen, die Schaar.
- Tárnatu**, *m. pl.* uri. *f. Táρινα.* subst. *porticus*, *prostat*: tornátz: der Gang.
- Tárnává**. *f. Táριναα.* subst. dóo ape eu aquesta nume in Ardélu: *Cicellus*: Küküld: die Kuckel.
- Tárniá**, *f. pl.* te. *Táρινηα.* subst. 1) adeq: gé de povóra: *sigma*, *clitellas*: terehhordozó nyereg: der Saumsattel. 2) ori que altá gé de caláritu: *sella*, *phippium*: nyereg: der Sattel.
- Tárnométtá**, *f. pl.* te. *Táρινοατα.* subst. *palea*: töredék: der Spreu, das Kaff.
- Tárnoselá**. *Táρινοσελα.* *V.* Térnosalá.
- Tárnuescu**. *Táρινεσκα.* *V.* Térnuescu.
- Tárosá**. *f. Táριοαα.* subst. adeq: muiere. *V.* Gré.
- Tárgescu**. *Táριγεα.* *V.* Térgescu.
- Tárgitá**, *f. pl.* te. *Táριγιτα.* subst. adeq: sápoiu: *pastinum*, *sarculum*: nagy kapa: der Saft, die Hackt.
- Tárgu**, *m. pl.* gi. *Táριγ.* subst. adeq: tuffá: *dumus*: bókör: der Gebüsch. — séu: *frutex*: tsemte: der Strauch, die Staude.
- Tárta pártá**. *Táριτα páριτα.* *V.* Térta pártá.
- Tásá**, séu **Tásenlá**. *Táρισα*, cu *Táρισελα.* *V.* Páschilá. Pátasci Nro 1)
- Tásu**, *táscare*, atu. *Táρια*, *ταρινα*, *ιτ.* *V.* Tescu.
- Tásu**, *m. pl.* uri. *Táρι.* subst. *pixis eleemosynaria*: persely: die Almosenbüchse.
- Tatá**, *m. pl.* ti. *Táριτα.* subst. *patet*, *parens*, *genitor*, *tata*: atya, apa, táti: der Vater, Pa.

pa. — tatál' síu în tâlpi (se dice despre ore quarelewa, quarele tâtânesúu întru tóte éste asémenté): *patrie est filius, patriissat*: apja fia: des Vater's Sohn, der dem Vater vollkommen nachartet. — de tatá, *adj. paternus, patrius*: atyai: vâterlich. *p. e. dragosté de tatá: amor paternus*: atyai szeretet: die Vaterliebe. — *ucidere de tatá: patricidium*: atyai gyilkosság: der Watermörd. — *ueighéroriu de tatá: patricida*: attyának gyilkossa: der Watermörder. *a Lat. tata. Mammæ atque Tatas habet Afræ. Mart. Epigr. 1, 100.*

Tátáigá, *f. pl. gi. TATÁIGÁ. subst.* 1) *adeq. cumnatá, de obsce affinis*: muiére fratemeu: *fratria*: — sora bárbatului: *glos*: ángy, sógorné, sógoraszszony: die Schwägerinn. 2) o plantá, unii o numescu gi punga babei: *Carlina acaulis, Linn*: Bába kaláts: die Eberwurj.

Tatál' nostru. TÁTZA NÓSTRŰ. *adeq. Rugáciuné Domnului: Oratio dominicæ, Pater noster: a' mi attyánk*: das Vaterunser.

Tátarcá. *f. TÁTÁRKA. subst. Polygonum sagopirum, Linn*: *tragum*: tatárka: der Buchweizen, das Heidekraut.

Tátárescu, *f. réscá, pl. sci. TÁTÁRESCU, RÉSCÁ. adj. tartaricus*: tatár: tartarisch. — Téra tátá-réscá: *Tartaria*: Tatár Ország: die Tartarey.

Tátáresce. TÁTÁRESCE. *adv. tartarice*: tatárul: tartarisch.

Tátáru, *m. pl. ari. TÁTÁR. subst. tatarus, tartarus*: tatár: der Tatar, oder Tartar. — Hanu tátáru, séu Hanul' tátárilor', *V. Hanu*.

Tatiná. *f. TÁTINNA. altmintr: lutatiná, séu érba lui tatinu: subst. Symphytum officinale, Linn*: feketé Nadályfü: die Baldwurj, Schwarzwurj, Beinwelle.

Tátutu, *m. pl. ti. TÁTŰ. subst. tatula*: apoka: Vaterchen, Pappchen.

Táu, *m. pl. uri. f. TÁU. subst. adeq. lacu: lacus*: tó: der Teich, die See. — *de pesci: piscina*: halastó: der Fischeich.

Táuescu, *ire, itu TÁESCU, ÁES, ÁT. verb. act. exundo, inundo*: kiáradni: austreten, überströmen.

Táurelu, *m. pl. táurei. TÁURIA. } Táurenciu, m. pl. cá. TÁURÉNCIU. } subst. taurulus: bikátska, egy kis bika: ein Stierlein.*

Tauru, séu: *taure, m. pl. ri. TÁUR, CAS: TÁUR. subst. taurus*: bika: der Stier, Bull, Reithoch, Faseloch. — *de tauru: adj. taurinus: p. e. péle de tauru: pelis taurina*: bikabőr: eine Stierhaut. *Ital. tauro.*

TáuŰu, *m. pl. uri. f. TÁŰ. dimin. lacusculus*: tavatska: ein Kleiner Teich.

Táutu, Táutescu. *V. Slovénu, Slovenescu.*

Táválescu. TÁVÁLESCU. *V. Tévélescu.*

Te. TĚ. *est accusativus contractus pronominis II-ae personae tu, et construitur a) cum verbis activis: p. e. eu te iubescu: ego te amo: én tégedet szeretlek: ich liebe dich: b) cum verbis passivis, seu transfert constructionem activam, ad passivam, subintellecto tamen semper seu ablativo cum praepositionibus: a, ab; seu accusativo cum praepos. per: p. e. dela toji te einstegeti: ab omnibus honoraris: mindnyáجتól tiszteltetel: du wirst von Allen geehrt: c) est character verborum reciprocorum: p. e. bucuráte: ave, gaude, gratulare: örvendj: freue dich.*

Teatru, *m. pl. re. TĚÁTRŰ. subst. privilége: theatrum, scena*: nézőszin, jatszószin, teatrom: das Theater, die Schaubühne. *Grasc. te teatro.*

Técá,

Técá, *f. pl. ci.* Τέκη. *subst. theca, vagina: hüvely, tók: die Scheide, das Bestck. Graece* Τηκη, ης, η. *theca ubi aliquid reponitur.*

Tecáruescu, *ire, itu.* Τεκάρυσκ, ήρι, ήτ. *V. Sucescu, Cárnescu.*

Tecázuescu, *ire, itu.* Τεκάζυσκ, ήρι, ήτ. *verb. act. adeq: orenduescu, deridicu: res in cubili ordino, dispono, digero: takarítani a' házban: aufstáumen.*

Tecuóescu, *ire, itu.* Τεκυόσκ, ήρι, ήτ. *verb. act. adeq: índesu, índiesescu: sarcio, confercio, refercio: megtómni: stopfen, vollstopfen, vollfallen.*

Tecsuitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Τεκσυήτ, τζ. *adj. fartus, refertus: tömött: vollgestopft, stark angefüllt.*

Tégadá, *f. pl. de.* Τεγάδαι.)

Tégádatu, *m. pl. ti.* Τεγάδάτ.) *subst. negatio, infictatio: tagadás: das Lügnen, die Lügning.*

Tégádáu, *m. pl. dái.* Τεγάδαι. *subst. inficiator Sanctissimas Trinitatis: Szentháromság tagadoja: ein Lügner der heiligen Dreyfaltigkeit.*

Tégáduescu, *ire, itu.* Τεγάδυσκ, ήρι, ήτ. *verb. act. nego, inficior, inficias eo, diffiteor: tagadni: läugnen, verläugnen, verneinen. a Lat. tego, p. e. rem, adeq: celo.*

Tágáduire. *f.* Τεγάδύήρι. *subst. V. Tágadá.*

Tégáduitoriu, *m. pl. ri.* Τεγάδυσήτοριυ. *subst. negator, inficiator: tagadó: der Lügner. — Tégáduitóre: negatrix, inficiatrix: die Lügnerinn.*

Teglá, *f. pl. le. séu: Teglá.* Τεγλα. *subst. tegula, later: téгла: der Siegel, oder Siegelstein. V. etiam Carámidá.*

Teglázóu, *m. pl. zói.* Τεγλαζόυ. *subst. ferramentum (instrumentum) laevigatorium: téglazóvas, vasaló: das Bügeleisen; Plättcisen.*

Teglázuescu, *ire, itu.* Τεγλαζόυσκ, ήρι, ήτ. *verb. act. laevigo instrumento laevigatorio: téglázni, kitéglázni, vasalni: bügeln, aüßbügeln.*

Teiu, *m. pl. uri.* Τείυ. *subst. una arboru: Tilia: Hársfa, zaidokfa: die Linde, der Lindenbaum. — de teiu: adj. tiliaceus, tiliaris: p. e. scórta de teiu: liber tiliaris, philyra: hártája a' hársfinak: der Lindenbaust. — fune de teiu: funis e libro tiliari: hársfa kötél: das Lindenbausteil.*

Télcu. Τζακ. *et deriv. V. Tálcu.*

Telegá. Τελέγζ. *V. Tilégá*

Telegariu, *m. pl. ri.* Τελεγάριυ. *subst. equus tolutarius: irám-ló, poroszkaló: ein Trabpferd.*

Téliná, *f. pl. ni.* Τελίανη. *subst. ager (locus) incultus: parlag: ein ungebauter, unbearbeiteter, mit Gras bewachsener Feld.*

Télinosu, *f. nósá, pl. si, f. se.* Τελίανός, νοάτ. *adj. incultus, herbidus: miveletlen, süres, parlagos: ungebaut, mit Gras bewachsen.*

Télicá. *f.* Τελίανικζ. *subst. Circaea lutetiana, Linn: Varáslófü: das große Heyentraut, Stephanstraut.*

Télnescu, *nire, nitu.* Τελίανη, ήρι, ήτ. *verb. act. 1) dóo, séu mai multe lucruri osebite la o laltá: consero: compono, confero, pungo: öszvetenni, -vetni, -tsapni: zusammenlegen, -stellen, -setzen, -fügen. 2) télnescu pre quineva, séu mé télnescu cu quineva: conventio aliquem, obviam fio cuipiam: találkozni, szembe, vagy öszvetalálkozni valakivel: Jemanden begegnen, mit Jemanden zusammenkommen.*

Télnire, *f. pl. ri.* Τελίανήρι. *subst. concursus: öszvetalálkozás: die Begegnung, Zusammenkunft.*

Témé, *f. pl. mi.* Τέμα. *subst. adeq: fricá: timor, metus: félelem, félsz: die Furcht. — mi témé:*

témé: *metus, timeo*: félek: ich fürchte. *Ital.* temere.

Temeezu, ére, étu. ТЕМЕЗУ, ТЕМЕ, АТ. V. Intemeezu.

Temeiu, *m. pl. uri. f.* ТЕМІІО. *subst.*

1) *adeq*: temelie: *p. e.* a casii: *fundamentum, basis*: fundamentum, fenékkö: der Grund, das Fundament. — *cu temeiu*: *fundatus, firmus*: erös: gegründet, befestiget, stark. *p. e.* lucrú *cu temeiu*: *opus firmum, rite fundatum*: jó erös munka: eine starke, feste, gegründete Arbeit.

2) *adeq*: priciná: *argumentum, fundamentum, causa, ratio*: ók: der Grund, die Ursache. *p. e.* sórá temeiú: *sine fundamento, sine ratione, temere*: ók nélkül: ohne Grund. *a Lat.* temere.

Temelie, *f. pl. lii.* ТЕМЕЛІІ. *subst. idem quod* Temeiu Nro 1)

Téméndare, *f. pl. ári.* ТЕМЕНДАРЕ. V. Preméndelá.

Témendu, dare, datu. ТЕМЕНДА, ДАРЕ, ДАТ. V. Preméndu.

Témere, *f. pl. ri.* ТЕМЕРА. *subst.*

timor, metus: félelem: die Furcht. — *de Dumneđu*: *religio, pietas erga Deum, timor Dei*:

• Isteni félelem: die Gottésfurcht, Gottésfürchtigkeit. *Ital.* temere.

Temétóriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* ТЕМЕТОРІО, ТОРА. *adj* *timens, metuens*:

félö: fürchtend, fürchtig. — *de Dumneđu*: *religiosus, pius, timens Deum*: isten-félö: gottésfürchtig, fromm.

Témétu, *m.* ТЕМЕТ. *subst. adeq*: témere, fricá: *timor, metus*: félelem: die Furcht.

Temisórá, *f.* ТЕМІШОРА. *subst.* o cetate in Bánatu, de demultu

Zurobara: aquum *Temisvarium*: Temesvár, Tömösvar: Zemešvar.

Temnicériu, *m. pl. ri.* ТЕМНИЧЕРІО. *subst. custos, praefectus carceris*: tömlötz tartó, porkoláb: der Kerkermeister.

Témpescu, ire, itu. ТЕМПЕСК, ИРЕ, ИТ. I. *verb. act.* queva: *p.*

e. ascutisul', séu táiusul': *hebetó, obtundo*: tompitani: stum-pfen, stumpf machen. II. *reciproce.* mé témpescu: *hebesco*: meg-tompólni: stumpf werden.

Témpire, *f. pl. ri.* ТЕМПІРА. *subst.*

hebetudo, obtusio: tompaság, tompulás: die Stumpfheit, das Stumpfseyn.

Témplá, *f. pl. le.* ТЕМПЛА. *subst.*

frons altaris: oltárnak eleje, előrsze, homlaka: die Fronte, oder Vorderseite des Altars.

Témpiare, *f. pl. ári.* ТЕМПІАРЕ. V. Intémpiare.

Témpiarü, *m. pl. ári.* ТЕМПІАРИО. *subst. statuarius*: képfaragó: der Bildhauer.

Témpie, *f. pl. plur.* al-tii le numescu ochii *quei orbi*:

tempora, crotaphus: halanték: die Schläfe. *Ital.* tempie.

Témpü, plare, atu. ТЕМПАС, ПАРАС. АТ. V. Intémpü.

Témpu, *m. pl. uri. f.* ТЕМП. *subst.*

1) *adeq*: vréme: *tempus*: idő üdö: die Zeit, 2) *quel'* schimbá-

torü: *p. e.* *cu serinu plóie*: *tempestas*: idő, időjárás: das Wetter, die Witterung. *p. e.* *bunu*

témpu: *bona tempestas*: jó idő: eine gute Witterung. 3) *adeq*: annu: *annus*: esztendő: das Jahr.

p. e. *ést' témpu*, *adeq*: in a-quest' annu: *hoc anno, horpo*:

az idén: heur, dieses Jahr. — a *témpu* (in Crisú), *adeq*: într' alt' annu, in anul' viitorü:

futuro anno: jövő esztendőben: fünftiges Jahr. *a Lat.* *tempus.*

Ital. tempo.

Témpu, *f. pá, pl. pi, f. pe.* ТЕМП. *adj.* 1) la vérvu, la ascu-

tişu: *hebes, obtusus*: tompa, buta, hegyetlen: stumpf, 2) la

ménte: *hebes, stupidus, obtusi ingenii*: buta eszü: blödsin-

nig, hartlehtig.

Tempuriu, *f. rie, pl. rii, f. rie.* ТЕМПІРИО, ІІО. *adj.* 1) *tempo-*

rius, oportunus: jókorra alkal-

maszatott: zeitig, zeitlich, der

Zeit

T.

Ta. *Ti. genus femin, pronomini possess. tui tua: tied: deine. V. Túu.*

Tábácaríu, m. pl. i. ΤΑΒΑΚΑΡΙΟ. *subst. 1) adeq. negotiorum de tabacu: negotiator nicotianae: dohány, vagy tabákáros: der Tabakshändler. — 2) adeq. Tábácasu — Tábácaritá, femin.*

Tábácaşu, m. pl. i. ΤΑΒΑΚΑΙΩ. *subst. 1) cu pipa, adeq. pipaşu, duhánaşu: ducens fumum nicotianae, vulgo: fumator, fumigator: dohányos: der Tabakstraucher. 2) quarele trage pre nasu: utens pulvere nicotianas, vulgo: sumptor tabacas: tubákos: der Tabakspfeuffer.*

Tábácescu, cire, citu. ΤΑΒΑΚΕΙΝ. *χίρη, ήτ. verb. act. adeq. fum: duo fumum nicotianae, vulgo: fumo, fumigo: dohányozni, pipázni: Tabak rauchen.*

Tábácherie, f. pl. ii. ΤΑΒΑΚΕΙΕ. *) Tábáchernitá, f. pl. ti. ΤΑΒΑΚΕΙΝΗΤΑ.* *subst. theca pulveris nicotianae, vulgo: pixis tabacaria: pixis, piksis, tubáktartó: die Dose, Tabakdose. Gall. tabatière.*

Tábacu, m. ΤΑΒΑΚ. *subst. érbá nicotianá: 1) in frunđá: Nicotiana tabacum, Linn: Dohány: der Tabak, Rauchtabak. 2) mifruntu, séu de irasu pre nasu: nicotiana sternutatoria, vulgo: tabaca sumptoria: tobák, tubák, portubák: der Schnupftabak. a Lat. tabacum. Ital. tabacco. Gall. tabac.*

Tábacu rótundu, séu turcescu. ΤΑΒΑΚ ΡΑΤΟΝΔΑ, ΣΑΒ ΤΟΥΡΚΙΚΗ. *subst.*

(tutunítá): *Nicotiana rustica Linn: török dohány, bassa dohány: der kleine (türkische) Tabak.*

Tábáalusá, f. pl. e. ΤΑΒΑΛΟΥΣΑ. *subst. adeq. caşelusá: catella, canicula: egy kis nöstény eb: eine kleine Hündinn, die Bege.*

Tábancu, m. pl. ci. ΤΑΒΑΝΑ. *subst. V. Argistoriu.*

Taberá, f. pl. i. ΤΑΒΕΡΑ. *subst. 1) castra: tábor: das Lager, Feldlager. 2) adeq. óste: exercitus, copias: hadisereg: die Truppen, die Armeé. 3) adeq. hátae, réşboiu: bellum: had, háború, hartz: der Krieg, das Feld. — mergu la taberá: in bellum eo: háborúba menni: zu Feld gehen. 4) adeq. multime, térlá, sdróe: caterva, multitudo, ilias: sokoság, isport, sereg: der Haufen, die Schaar.*

Tábérénu, m. pl. i. ΤΑΒΕΡΕΝΑ. *subst. miles: katona, bajnok: der Soldat, Kriegsmann.*

Tábéréscu, ríre, rítu. ΤΑΒΕΡΕΙΝ. *πίρη, ήτ. verb. act. castra metor, castra pono (loco, constituo, facio): táborozni, táborba szállani: lagern, Lager aufschlagen, — despre unu om', séu paçini (a forá de réşboiu): adeq. mé aşedu: sterner, consido: megszállani, telepedni: sich lagern, niederlassen.*

Tablá, f. pl. i. ΤΑΒΛΑ. *1) de scri-su: tabula, abacus: tábla: die Tafel. 2) de coquináritu: abacus coquinarius: szakáts tábla: der Küchentisch. — 3) de lemnu la vreo feréstrá: foricula, valva lignea*

nea fenestras: külső fa táblája az ablaknak: der Fensterladen. — 4) sfatul' quaruiva ténutu: *Consilium*, *Magistratus*, *Senatus*: — a quaruiva Comitatu: *Officiolatus*: Tanács, ítélő szék: der Rath, das Gericht. *p. e.* *Tabla* crăescă: *Tabula regia*: Királyi tábla die königliche Gerichtstafel. *Hisp.* la tabla.

Tăblaşu, *m. pl. i.* ΤΑΒΛΑΙΩΝ. *subst.* adeq. Boériu, séu Judecătoriu la vreo tablă: *Assessor*, *Judex*: Itélő: der Beysitzer, Assessor.

Tablîţă, *f. pl. e.* ΤΑΒΛΗΝΑ. *diminut. tabella*, *abaculus*: táblácska; kis tábla: das Tafelchen.

Tăcătoriu, *f. tóre, pl. i, f. e.* ΤΑΚΤΟΡΙΩ, ΤΟΛΩΝ. *adj. tacens*, *tacibundus*: halgató: schweigen, verschwiegen.

Tăcere, *f. pl. i.* ΤΑΧΕΡΑ. *subst. taciturnitas*, *silentium*: halgatás: das Schweigen, Stillschweigen; auch die Verschwiegenheit. *Ital.* *tacere*, *silentium*.

Tăciune, *m. pl. i.* ΤΑΧΩΝΑ. *subst.* *V.* *Ticione*.

Tacsă, *f. e.* ΤΑΚΣΑ. *subst. taxa*: taksa: die Taxe.

Tăcşulă, *f. pl. i.* ΤΑΚΣΩΛΑ. *V.* Păşchiulă.

Tacu, *tăcere*, *cutu*, ΤΑΚ, ΤΑΧΕΡΑ. *verb. act. taceo*, *conticeo*, *sileo*: halgatni, elhalgatni: schweigen, verschweigen, stillschweigen, das Maul halten. *Ital.* *tacere*, *silere*.

Tăcutu, *f. tă, pl. i, f.* ΤΑΚΩΤ, ΤΑ. *adj.* 1) adeq. tainuítu, que nu este spusu, séu véditu: *tacitus*, *occultus*: titkos, halgatásban tartott: verschweigen, heimlich. 2) *inchisus*, quare tace: *tacitus*, *tacibundus*, *taciturnus*: halgató: stillschweigend, verschweigen. *Ital.* *tacito*.

Tăcere, *Tăctoriu*, *Tăctu*, *Tăctură* *V.* *Tăiere*.

Tăfăţă, *f. pl. i, séu, e.* ΤΑΦΤΑ. *subst. taffetum*: tafota: der Tafet, oder Tafent.

Tăgertă, *f. pl. se.* Ταράριον. *subst.* 1) adeq. straktă: *pera*: tarisznya: der Tornister, die Reisetasche. 2) adeq. haină, imbrăcăminte. *vestis*, *amictus*, *habitus*: öltözöt, köntös, ruha, gunya: das Kleid, die Kleidung.

Tăgertu, *tare*, *tatu*. Ταράριον, γάρυ. *V.* Hégéescu.

Tăică, *m. pl. i.* ΤΑΙΧΑ. *subst. pater*, *parens*, *genitor*: atya, apa: der Vater, Papa. *V.* *etiam*. *Tată*.

Tăicuţu, *m. pl. i.* ΤΑΙΚΩΝ. *diminut. tatula*: apoka: Vaterchen, Papachen.

Tăiere, *f. pl. i.* ΤΑΙΕΡΑ. *subst. sectio*, *amputatio*, *scissio*, *caesio*: vágás: das Schneiden, Haufen. — a capului: *amissio* (*privatio*) *capitis*, *decollatio*: fôvétel: die Enthauptung. — *tăiere* impregiuru: *circumcisio*: környül metélés: die Beschneidung. *It.* *taglia*, *caedes*.

Tăietei. ΤΑΙΕΤΗ. *pl. turunda*, *vulgo: funduli*: laska, metélt: die Rubeln.

Tăietelu. ΤΑΙΕΤΑ. séu mai virtosu:

Tăietoriu, *m. pl. i.* ΤΑΙΕΤΩΡΙΩ. *subst.* 1) quarele taie queva: *sector*, *caesor*, *scissor*, *amputator*: vágó: der Schneiber, Hacker. — *p. e.* *tăietoriu* de lemne: *lignicida*: favágó: der Holzhacker, Holzhauer, Holzschläger. 2) *trunchiul' pre quarele se taie lemne*: *truncus*, *incus scissillum*, (*sectilium*, *vel caedendis lignis*): favágó tőke, favágító: der Haufloß, Hackloß. *Ital.* *tagliatore*.

Tăietu, *f. tă, pl. i, f. e.* ΤΑΙΕΤΑ, ΤΑ. *adj. caesus*, *sectus*, *scissus*, *amputatus*: vágott, vágatott: geschnitten. — *impregiur*: *circumcisus*: környül metéltetett: beschnitten.

Tăietură, *f. pl. i.* ΤΑΙΕΤΟΥΡΑ. *subst. caesura*, *sectura*: vágás: der Schnitt. — *erba tăieturii*, adeq. *Betonica*: *Betonica officinalis* *Linna*

Linn. Sebŭ, Betonika: die Betonif, Betonie, das Sehefraut. *Ital.* tagliatura.

Tainá, *f. pl. i.* ТА́ИНА. *subst. 1)* adeq. lucrú ascensu, mysteriu: *mysterium, res occulta, arcana*: titok: das Geheimniß, die Heimlichkeit. — in tainá: *adv. clam, occulte, arcane, tecte.* titkon: heimlich, in Geheim. — de tainá: *adj. arcanus, secretus, occultus*: titkos: heimlich, geheim. 2) a *Bisericii: Sacramentum*: Szentség: das Sacrament.

Tainiou, *m. pl. ci.* ТА́ИИОУ. *subst. adeq. prétenú fórté incredútu, cui iso incredóntézá tóte tainele: intimus, familiaris*: belső, meghitt barát: der heimlichste, vertrauteste Freund.

Tainicu, *f. cá, pl. oi, f. ce.* ТА́ИИКУ. *uz. adj. 1)* adeq. de tainá: *arcanus, occultus, secretus, mysticus*: titkos: heimlich, geheim. 2) *p. e. omu, adeq. ascensu, in chisu, tácutu: obscurus, occultus, tectus, taciturnus*: titkolt, titkos, halgató: dunkel, verborgen, geheimnißvoll.

Táinuescu, *ire, itu.* ТА́ИИЕСКУ, и́-ге, и́т. *verb. act. occulto: abscondo, celo*: titkolni, eltitkolni, elrejténi: verbergen, verheimlichen, verhehlen.

Táinuire, *f. pl. i.* ТА́ИИИРЕ. *subst. occultatio, celatio*: titkolás: die Verheimlichung, Heimlichhaltung, die Verhehlung, Verbergung.

Táinuitóriu, *f. tóre, pl. i, f. e.* ТА́ИИИТО́РИУ. *adj. occultator, celator*: titkoló: der Verheimlicher, Verhehler.

Táinuitu, *f. tá, pl. i, f. e.* ТА́ИИИУТ, та. *V. Tainicu.*

Taiu, *táere, étu.* ТА́ИУ, та́е, и́т. *verb. act. 1)* cu *cupitulu' séu al-tá unéltá: seco, scindo, caedo, amputo*: vágni, metélni, mett. szeni: schneiden, hauen, hacken, fällen. — *ouiva capul': caput amputo, capite privo, decollo*: fejétvenni, levágni valakinek:

enthaupten, den Kopf herabschneiden. *Composita: tain quenda hárá, p. e. vre unu pona hágrádiná: exscindo, caedo*: hávágni: auschneiden, herabschneiden — *queva josu p. e. capul': exscindo, deseco, abscido, caedo*: lovágni: abhauen, abschneiden. — *queva la olaltá p. e. ne cépá in cratişá: dime conesco, concido*: 'concinde' felvágni: úszvevágni, aprítva vagdalni: zerhacken, zerhacken — *impregiuru: circumcideo, cumesco*: környül vágni, met. szeni, metélni: beschnitten. *taiu queva d'in josu p. e. unu copaciú: subesco, succo*: alól elvágni: von unten auf beschnneiden. — *taiu in dóe: bariam scindo*: kettévágni: zwey hauen (schneiden). 2) *pre neva adeq. lovescu, stergu: cutio, ferio, tundo*: ütni, ütöni, vágni, tsapni: schlagen. *pre quineva cu palma, séu palma facié: in faciem caedo, aliam cuiquam duco (instigando impingo)*: poffon vágni (ütni, tsapni): eine Rauffschelle, oder Rauffschne geben Jemanden. 3) *taiu pre quineva cu queva hárnicie, adeq. intrecu: supero, prasato, precello, antecello, emineo, precesdo*: fellyül haladni: übertraffen.

Nota. taiu: *Gallis* tailler: *Italis* tagliare: *Hispanis* tajar.

Táiusu, *m. pl. urí, f.* ТА́ИИУ. *subst. p. e. a cupitulu', sabii: acio: él: die Schneide. — cu dóe táius (táiusuri): anceps: kétélü: zweischneidig.*

Tálamu. ТА́ЛАМУ. *adeq. síclá, ni tálamu V. Sfiescu.*

Tálbácescu, *cire, itu.* ТА́ЛБА́ЦЕСКУ, ч́и́ре, и́т.)

Tálbátácescu, *cire, itu.* ТА́ЛБА́ТА́ЦЕСКУ, ч́и́ре, и́т.) *V. Căimecescu.*

Tálcu, *m.* ТА́ЛКУ. *subst. interpretatio, expositio, explanatio, explicatio, glossa: magyarátal,*

Taliescu, f. *nescă, pl. ii.* Таланеску, *nescă, pl. ii.* *adj. italicus:* olasz, wálisf, itálisf, itálisf. — *Teraliescá:* *Italia:* Olasz ország: Itálién, Wálisfand.

Talmácescu, cire, itu. Талмэцэску. чирэ; чйт. *verb. act. interpretor:* tolmátsolni, magyarázni. *dosmettschen, verdosmettschen.*

Talmácire, f. *pl. i.* Талмэчирэ. *subst. interpretatio:* tolmátsolás, magyarázat: *dic. Dolmetschung, Verdolmetschung.*

Talmácitoriu, m. pl. i. Талмэчиторю. *subst. interpretator:* tolmáts: *der Dolmetscher, Verdolmetscher.* — *Talmácitóre:* *interpreter:* *die Dolmetscherinn.*

Talmáciturá, f. pl. i. Талмэчитурэ. *subst. V. Talmácire.*

Talmáciu, m. pl. i. Талмэчю. *subst. V. Talmácitoriu.*

Tálnescu, ire, itu. Таланеску, ире; ит. *V. Tálnescu.*

Talpa, f. pl. pe, séu: Tálpi. Талпа. *subst. 1) a piciořului, a cismii: planta, solea; talp: die Sohle.* — *mé punu in talpi: me in pedes conjicio:* talpra állani: *sich auf die Beine mařen.* 2) *parté qué de desuptu a ori quáruí lucrú.* — *p. e. a casii: basis, pedamentum:* talp: *der Fuß, Grund, das Gestelle, die Basis.* — *talpá de sanie: pedamentum trahas:* *szántalp: die Schlittentaste.*

Tálpáulescu, ire, itu. Талпаулеску. ире; ит. *V. Tálpáulescu.*

Tálpáriu, m. pl. i. Талпарю. *subst. pelarius, timarius: cerdo, coriarius, pellarius:* *timár: der Lederer.*

Tálpázu, f. zá, pl. i, f. e. Талпазу, zá. *adj. adeq. marghiolu, vielénu: astutus, callidus, versutus, vaser:* *hamis, álnok; ravasz: schlau, listig, verschmitzt, verschlagen, ránkévoll.*

Tálpúescu, ire, itu. Талпуеску, ире; ит. *verb. act. soleam calco subduco, suppingo:* *meg-talpalni: befohlen.*

Taliescu, f. *nescă, pl. ii.* Таланеску, *nescă, pl. ii.* *adj. italicus:* olasz, wálisf, itálisf, itálisf. — *Teraliescá:* *Italia:* Olasz ország: Itálién, Wálisfand.

Talmácescu, cire, itu. Талмэцэску. чирэ; чйт. *verb. act. interpretor:* tolmátsolni, magyarázni. *dosmettschen, verdosmettschen.*

Talmácire, f. *pl. i.* Талмэчирэ. *subst. interpretatio:* tolmátsolás, magyarázat: *dic. Dolmetschung, Verdolmetschung.*

Talmácitoriu, m. pl. i. Талмэчиторю. *subst. interpretator:* tolmáts: *der Dolmetscher, Verdolmetscher.* — *Talmácitóre:* *interpreter:* *die Dolmetscherinn.*

Talmáciturá, f. pl. i. Талмэчитурэ. *subst. V. Talmácire.*

Talmáciu, m. pl. i. Талмэчю. *subst. V. Talmácitoriu.*

Tálnescu, ire, itu. Таланеску, ире; ит. *V. Tálnescu.*

Talpa, f. pl. pe, séu: Tálpi. Талпа. *subst. 1) a piciořului, a cismii: planta, solea; talp: die Sohle.* — *mé punu in talpi: me in pedes conjicio:* talpra állani: *sich auf die Beine mařen.* 2) *parté qué de desuptu a ori quáruí lucrú.* — *p. e. a casii: basis, pedamentum:* talp: *der Fuß, Grund, das Gestelle, die Basis.* — *talpá de sanie: pedamentum trahas:* *szántalp: die Schlittentaste.*

Tálpáulescu, ire, itu. Талпаулеску. ире; ит. *V. Tálpáulescu.*

Tálpáriu, m. pl. i. Талпарю. *subst. pelarius, timarius: cerdo, coriarius, pellarius:* *timár: der Lederer.*

Tálpázu, f. zá, pl. i, f. e. Талпазу, zá. *adj. adeq. marghiolu, vielénu: astutus, callidus, versutus, vaser:* *hamis, álnok; ravasz: schlau, listig, verschmitzt, verschlagen, ránkévoll.*

Tálpúescu, ire, itu. Талпуеску, ире; ит. *verb. act. soleam calco subduco, suppingo:* *meg-talpalni: befohlen.*

Tá.

Támáduescu, ire, itu. **Тамăдуѣсѣу**, ире, ит. *I. verb. act.* pre quineva: *sano, curo, medeor, sanitati restituo*: gyógyítani: heilsen, curiren. — *II. mé támáduescu: convalesco, consanesco, resanesco, valetudinem recupero*: meggyógyulni: genesen, heilsen, gesund werden. *a Lat. medeor, per Aphaeresim.*

Támáduire, *f. pl. ri.* **Тамăдуѣри**. *subst. sanatio, consanatio, sanitatis restitutio, vel recuperatio*: gyógyulás, vagy gyógyítás: die Heilung, Genesung.

Támáduitoriu, *m. pl. ri.* **Тамăдуѣиторѣу**. *subst. Medicu, Doctoru: Medicus: Orvos: der Arzt. V. Doctoru.*

Támáe. **Тамăе**. *V. Thímie.*

Támánu. **Тамăнда**. *V. Téméndu.*

Tamarindu. *f.* **Тамăрина**. *subst. Tamarindus indica: Tamarinda: die Zamarinde.*

Tamariscá. *f.* **Тамăришкă**. *subst. Tamarix, vel Tamariscus: Linn: Tamariska, tamariskusfa: die Zamariske, der Zamariskensstrauch.*

Tamburá, *f. pl. re.* **Тамăбурă**. *subst. Lyra: lant, kintorna: die Leyer. a Gall. tambourin.*

Támpu. **Тăмпу**. *et deriv. V. Témpu.*

Tándalá, *f. pl. áli.* **Тăндалă**. *subst. 1) adeq: cácarie, o nimica, lucrú miruntu, ne bágatu în samă: titivillitium, quisquillia, res nihili, gerrae: díbdábság, semmiség, apróság, gyermekség, haszontalanság: eine Lapperey, Bagatelle, Kleinigkeit, etwas Unbedeutendes. 2) adeq: vre un' omu amárltu, nebágatu în samă: homo tantillus, nauoi, abjectus: egy haszontalan semmi ember: ein unbedeutender Mensch. a Lat. tantillum.*

Tándálescu, lire, litu. **Тăндалăесѣу**, лире, лит. *verb. act. 1) adeq: migáescu, moşogáescu: muginor, musinor: motozai, bibe-*

lődni; szőszmőtelni: tánda, Tnaupeln. — 2) vre unu lucrú, adeq: căsnescu, stricu, blásnescu: opus quodpiam corrumpto, leviter et imperite perago: kontárul (imigyamugy, rosszszul) megtsinálni valami munkát: cine Arbeit verhungert, verpfuscht, stämpeln.

Tanda manda. **Тăнда мăнда**. *adeq: térta párta, so véde a se lovi cu látinescile cuvente: tanda menda: adeq: atáté greşole (smintele).*

Tángelá, *f. pl. le.* **Тăнгелă**. *subst. temo anterior: előjáró rud: der Vorderdeichsel.*

Tángescu, gire, gitu. **Тăнгѣсѣу**, гири, гит. *verb. act. 1) adeq: imi cade greu: indignor, aigre sero, patior: neheztelni valamin, nehezen venni valamit: sich Etwas ungern gefallen lassen, übel aufnehmen, übel damit zufrieden seyn. 2) adeq: peru, mé topescu de doru: p. e. maica dopó fiu: nimio, desiderio, tãdescó: sindeni, a' nagy kívánság (bánat) miatt epedni: wt Sehnsucht vergeben, sich abgrämen, abgrämen.*

Tánguóllá, *f. pl. le.* **Тănguóllă**. *subst. adeq: máchnire, intristare, supérare: moşor, moşstítia, dolor, tristítia: bú, szomorúság, keserőség, bánat: der Kummer, Schmerz, die Traurigkeit, Betrübniß.*

Tánguescu, ire, itu. **Тăнгѣсѣу**, ире, ит. *I. verb. act. pre quineva, adeq: plángu: desleo, deploro, lugeo: siratni valakit: Jemanden beweinen, oder um Jemanden weinen. — II. neutr. tánguescu însumi, senu mai alesu recipr. mé tánguescu: 1) adeq: mé plángu, mé jeluescu: queror, conqueror, querulor, lamentor: siráknözni, panaszkodni: klagen, jammern. 2) inaintea cuiva: queror, querulor, con-*

conqueror: panaszkodni: sich beklagen, beschweren. 3) dopò quineva: *V. I. act.*

Tànguire, *f. pl. ri. Ταυρήσι. subst. questus, querela, lamentum, lamentatio*: siránkozás, kesergés, panaszk: die Klage, Beschwerde. *Tápánu. Πάπαν. et deriv. V. Tópenu.*

Tará. f. Πάρα. subst. V. Tèrá.

Tárabá. f. pl. be. Ταράβα. subst. adeq: tabla la preválie, séu la mácelárie: tabula, mensa, abacus: tábla: der Tisch, die Bank, Tafel.

Táráescu. Ταράσκ. V. Tèráescu.

*Tárátá. Ταράτα. sing. séu mai alesu Táráte. Ταράτε. plur. fursur, aptuda: kórpa: die Klebe, oder Kleben. — de táráte: adj fursureus, p. e. páne de táráte: panis fursureus: kórpa kenyér: das Klebened. — Chiseliță de táráte, *V. Borsu.**

Tárátosu, f. tósá, pl. ši, f. se. Ταράτος. ποία. adj. fursurosus: korpás: voll Kleben.

*Tárcatu, f. tá, pl. ti, f. te. Ταρκάτ. τα. adj. varius, versicolor, maculosus, scutulatus: tarka: bunt, scheckig. *Nota: Hisp. turquesado, denotat cassium.**

Tárcáturá, f. pl. ri. Ταρκάτρη. subst. varietas: tarkaság: das Bunte, das scheckige Wesen, die Manigfaltigkeit der Farben.

Tarce, f. pl. ci. Τάρκι. subst. equus maculosus: tarka ló: der Schecke, ein scheckiges Pferd.

Tarcoru. m. Τάρκρον. subst. Artemisia dracunculus, Linn: Tárkony: der Bettram.

*Tárdiure, are, atu. Ταρδύρι. άρι, άτ. I. verb. act. pre altui: tarde, retardo, remoror: késleltetni: aufhalten, verzögern. II. insumi: tarde, moror: késni: sich verspäten. *Ital. tardare.**

Tárdiime, f. pl. mi. Ταρδίιμη. subst. tarditas, cunctatio, mora: késedelem, késedelme-

zés: die Verzögerung, der Verzug. Ital. tardanza.

Tárdioru, f. órá, pl. ri, f. ro.

Ταρδιόρι, óρα. adj. V. Tárdiutu.

Tárdiu, f. die, pl. dii, f. ie. Ταρδία, ής. I. adj. tardus: késő:

spát. — hinc a) p. e. máru,

adeq: que se cóque tárdiu: se-

rotinus, chordus: későn erő:

spát. b) omu, adeq: móle, de-

bavnicu: tardus: késő, késede-

delmező: langsam. II. adverb.

tarde: későn: spát. Hisp. tardiu.

Tárdiutu, f. tá, pl. ti, pl. te.

Ταρδίυτι, υς. I. adj. tardiuscu-

lus: későtske: ziemlich spát. II.

adv. tardiuscule: későtskén:

ziemlich spát.

Tare, f. pl. ari. Τάρη. adj. unius

termin. 1) adeq: cu putere: p.

e. omu, bonu: etc. fortis, po-

tens, validus, firmus, robu-

stus: erős: hatalmas: stark,

máchtig. 2) p. e. iérná, oçetu,

adeq: iute, aspru: acris, for-

tis, vehemens: kemény: scharf,

stark. 3) adeq: necurghétoriu;

intregu: solidus: merő, mere-

vény, temérdek: dicht, fest. 4)

p. e. páne, lemnu, adeq: vir-

tosu: durus, asper: kemény:

hart, spröde. 4) la fire, adeq:

*naturá, *V. Fire Nro 3) fortis,**

duras complexionis: erős ter-

mészetü: von starker Complexion.

6) la gurá: p. e. vre unu calu:

duri, tenacis oris: kemény

szájú: hartmäulig. 7) la capu a)

adeq: greu, greoiu, tímpu: in-

docilis, difficilis, tardi inge-

nii: buta eszü. tökfesü: hart-

*lebrig. b) adeq: indéréptnicu, *V.**

Indéréptnicu. — II. adv. 1) for-

titer, firmiter, graviter, va-

lide: erösen, hatalmasan: stark,

fest. 2) adeq: virtosu, fórte:

valde, vehementer, nimio opere:

nagyon, erösen: sehr, gewaltig. —

mai tare: praeprius, impri-

mis, cumprimis, praecipue,

praesertim, maxime, a poti-

ori:

- ori*: főképpen, leginkább: meistens, vorzüglich, hauptsächlich, besonders. 3) *p. e.* mergu tare, adeq: iute: cito, velociter, celeriter: frissen, szaporán: geschwind, schnell, hurtig. *Nota*: *Græc.* ταχος. adeq: *velox*.
- Targá**, *f. pl. árgi.* Τάρτα. *subst.* 1) adeq: caminu (urloiu) impletitu din nuiele: *sumarium cratitium*: veszzsöböl fonott kémény: ein geflochtener Rauchfang. 2) adeq: patu de scórtá, séu de nuiele: *grabatus cratitius*: fonott prits: ein geflochtener Faulbett. — séu patu de purtatu la tabérá: *locutus castrensis*: táboriágy: das Feldbett. *Ital.* targa. *clypeus*, *parma*.
- Tárgu**, *m. pl. guri.* *f.* Τάρ. *subst. et deriv.* *V.* Térgu.
- Tárhátu**. Τάρχάτ. *i. e.* Sarciná. *V.* Povórá.
- Tárhítá**. *f.* Τάρχίτα. *subst.* adeq: páturniche: *Perdix*: Fogoly madár: das Rebhuhn, Feldhuhn.
- Tárhósá**. Τάρχοάτ. *V.* Tarósa.
- Tárie**, *f. pl. ri.* Τάρ. *subst.* 1) adeq: putére, virtute: *robur*, *vis*, *fortitudo*, *firmitas*: erő, erőség, hatalom: die Kraft, Stärke, Macht. 2) adeq: întregul' (in quátu se împotrívése unui trupu curghétoriu): *solidum*, *soliditas*: merőség, merevenség, temérdekség: die Dichtigkeit, Festigkeit. — 3) adeq: ceriul', pre quarele se védu planetele, stélele: *aether*, *firmamentum*: tsillagos ég, firmamentom: das Firmament. 4) adeq: puternicie, méslincie: *vis*, *violentia*: erőszak, erőhatalom: die Gewalt, Gewaltthätigkeit. *p. e.* cu tárié: *vi*, *violenter*: erővel, erőszakosán: gewaltsam, mit Gewalt.
- Tárimé**. Τάρίμε. *idem*.
- Tářişor**, *f. zórá, pl. ri, f. re.* Τάρισιός, τισιός. *adj.* *forticulus*: erősetske: ziemlich stark.
- Tářişoru**. Τάρισιός. *adv.* 1) *ali-* quantum *validis*: erősetskén: ziemlich stark. 2) adeq: quam iute: *celeriter*: frissen, szaporán: schnell.
- Tářiτά**. *f.* Τάρίτα. *subst.* *V.* Táráta.
- Tárlá**, *f. pl. le.* Τάρλα. *subst.* *caterva*, *turba*, *multitudo*: tsoport, sereg: der Haufen, die Schaar.
- Tárnaţu**, *m. pl. uri.* *f.* Τάρνατ. *subst.* *porticus*, *prostat*: tonátz: der Gang.
- Tárnává**. *f.* Τάρνάατ. *subst.* dóo ape cu aquesta nume in Ardélú: *Cicellus*: Küküld: die Kuckel.
- Tárniţá**, *f. pl. ţe.* Τάρνιτá. *subst.* 1) adeq: ţé de povóra: *sigma*, *clitellas*: terehhordozó nyereg: der Saumsattel. 2) *ori* que altá ţé de caláritu: *sella*, *phippium*: nyereg: der Sattel.
- Tárnométa**, *f. pl. te.* Τάρνομέτá. *subst.* *palea*: töredék: der Eyrer, das Kaff.
- Tárnoséla**. Τάρνοσέλα. *V.* Térnosala.
- Tárnuescu**. Τάρνέσκá. *V.* Térnuescu.
- Tárosá**. *f.* Τάροάτ. *subst.* adeq: muliere. *V.* Gré.
- Tárgescu**. Τάργέσκá. *V.* Térpescu.
- Tárgiţá**, *f. pl. ţe.* Τάργιτá. *subst.* adeq: sápoiu: *pastinum*, *sarculum*: nagy kapa: der Saft, die Saete.
- Tárgu**, *m. pl. şi.* Τάργá. *subst.* adeq: tufá: *dumus*: bókor: das Gebüsch. — séu: *frutex*: temente: der Strauch, die Stauden.
- Tárta pártá**. Τάρτα páρτα. *V.* Térta pártá.
- Táşá**, séu Táşéulá. Τάσá, τάσá. *V.* Páschiulá. Pátasci Nro 1)
- Táşcu**, táşcare, atu. Τάσá. τάσá. *V.* Tescu.
- Táşu**, *m. pl. uri.* Τάσá. *subst.* *pixis elemosynaria*: persely: die Almosenbüchse.
- Tatá**, *m. pl. ţi.* Τάτá. *subst.* *pater*, *parens*, *genitor*, *tata*: atya, apa, táti: der Vater, Pa-
pa.

pa. — tatál' síu in tálpí (se dice despre ore quareleva, quarele tátnesíu intru tóte éste asémené): *patris est filius, patris*: apja fia: des Vater's Sohn, der dem Vater vollkommen nachartet. — de tatá, *adj. paternus, patrius*: atyai: vaterlich. *p. s. dragosté de tatá: amor paternus*: atyai szeretet: die Vaterliebe. — *ucidere de tatá: patricidium*: atyai gyilkosság: der Vatermord. — *ucighétoriu de tatá: patricida*: atyának gyilkossa: der Vatermörder. *a Lat. tata. Mammæ atque Tatas habet Asra. Mart. Epigr. 1, 100.*

Tátáigá, *f. pl. gi. TATÁIGÁ. subst.* 1) *adeq: cumnatá, de obsce affinis*: muiére fratemu: *fratria*: — sora bárbatului: *glos: ány, sógorné, sógoraszszony: die Schwägerinn.* 2) o plantá, unii o numescu şi punge babei: *Carlina acaulis, Linn: Bába kaláts: die Eberwurz.*

Tatál' nostru. TÁTZA NÓSTRŨ. *adeq: Rugáciuné Domnului: Oratio dominica, Pater noster: a' mi atyánk: das Vaterunser.*

Tátarcá, *f. TÁTÁRCA. subst. Polygonum sagopirum, Linn: tragum: tatárka: der Buchweizen, das Heidekraut.*

Tátárescu, *f. réscá, pl. sci. TÁTÁRSCU, RÉSCÁ. adj. tartaricus*: tatár: tartarisch. — Téra tátá-réscá: *Tartaria: Tatár Ország: die Tartarey.*

Tátáresce. TÁTÁRSCU. *adv. tartarice*: tatárul: tartarisch.

Tátaru, *m. pl. ari. TÁTÁR. subst. tatarus, tartarus*: tatár: der Tatar, oder Tartar. — Hanu tátaru, séu Hanul' tátarilor', *V. Hanu.*

Tatiná, *f. TÁTINÁ. altmintr: lutatiná, séu érba lui tatinu: subst. Symphytum officinale, Linn: feketé Naddlyfű: die Baldwurz, Schwarzwurz, Beinwelle.*

Tátutu, *m. pl. ti. TÁTŪ. subst. tatula*: apoka: *Datzen, Paposhen.*

Táu, *m. pl. uri. f. TÁU. subst. adeq: lacu: lacus: tó: der Teich, die See. — de pesci: piscina: halastó: der Fischteich.*

Táuescu, *ire, itu TÁUESCŪ, ÍRE, ÍT. verb. act. exundo, inundo*: kiáradni: austreten, überströmen.

Táurelu, *m. pl. táurei. TÁURIA. TÁURÉNCIU, m. pl. ci. TÁURÉNCIU. subst. taurulus*: bikátska, egy kis bika: ein Stierlein.

Tauru, séu: *Taure, m. pl. ri. TÁUR, CAS: TÁUR. subst. taurus*: bika: der Stier, Bull, Reitoch, Faseloch. — *de tauru: adj. taurinus: p. e. péle de tauru: pelis taurina*: bikabőr: eine Stierhaut. *Ital. tauro.*

Táutu, *m. pl. uri. f. TÁŪ. dimin. lacusculus*: tavatska: ein fleinetz.

Táutu, Táutescu. *V. Slovénu, Slovenescu.*

Táválescu. TÁVÁLESŪ. *V. Tévólescu.*

Te. TĚ. *est accusativus contractus pronominis II-ae personae tu, et construitur a) cum verbis activis: p. e. eu te iubescu: ego te amo: én tégedet szeretlek: ich liebe dich: b) cum verbis passivis, seu transfert constructionem activam, ad passivam, subintellecto tamen semper seu ablativo cum praepositionibus: a, ab; seu accusativo cum praepos. per: p. e. dela toji te einstegeti: ab omnibus honoraris: mindnyájaktol tiszteltetel: du wirst von Allen geehrt: c) est character verborum reciprocorum: p. e. bucuráte: avo, gaude, gratulare: úrvendj: freue dich.*

Teatru, *m. pl. re. TĚÁTRŪ. subst. privéligte: theatrum, scena: nézőszin, jatszószin, teatrom; das Theater, die Schaubühne. Grass. re Stator.*

Técá,

Técá, *f. pl. ci.* ТѢКА. *subst. theca, vagina*: hüvely, tók: die Scheide, das Bestek. *Graece* Θηκη, ης, γ. *theca ubi aliquid reponitur.*

Tecáruescu, *ire, itu.* ТѢКАРЪСКИ, ИРЕ, ИТ. *V. Sucescu, Cárnescu.*

Tecázuescu, *ire, itu.* ТѢКАЗЪСКИ, ИРЕ, ИТ. *verb. act. adeq: orenduescu, deridicu: res in cubili ordino, dispono, digero: takarítani a' házban: aufträumen.*

Tecsuöscu, *ire, itu.* ТѢКСЪСКИ, ИРЕ, ИТ. *verb. act. adeq: indesu, indicescu: sarcio, confercio, refercio: megtönni: stopfen, vollstopfen, vollfüllen.*

Tecsuitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ТѢКСЪСИТЪ, ТЪ. *adj. fartus, refertus: tömbött: vollgestopft, stark angefüllt.*

Tégadá, *f. pl. de.* ТѢГАДА.)

Tégádatu, *m. pl. ti.* ТѢГАДАТЪ.) *subst. negatio, inficiatio: tagadás: das Läugnen, die Läugnung.*

Tégádáu, *m. pl. dai.* ТѢГАДАШЕ. *subst. inficiator Sanctissimas Trinitatis: Szentháromság tagadoja: ein Läugner der heiligen Dreifaltigkeit.*

Tégáduescu, *ire, itu.* ТѢГАДУСКИ, ИРЕ, ИТ. *verb. act. nego, inficior, inficias eo, diffiteor: tagadni: läugnen, verläugnen, verneinen. a Lat. tego, p. e. rem, adeq: celo.*

Tágáduire, *f.* ТѢГАДУИРЕ. *subst. V. Tágadá.*

Tégáduitoriu, *m. pl. ri.* ТѢГАДУИТОРИУ. *subst. negator, inficiator: tagadó: der Läugner. — Tégáduitóre: negatrix, inficiatrix: die Läugnerinn.*

Teglá, *f. pl. le.* séu: Téglá. ТѢГЛА. *subst. tegula, later: téгла: der Siegel, oder Siegelstein. V. etiam Cárámidá.*

Teglázóu, *m. pl. zói.* ТѢГЛАЗЪСКИ. *subst. ferramentum (instrumentum) laevigatorium: téglázóvas, vasaló: das Bügelstein, Plättchen.*

Teglázuescu, *ire, itu.* ТѢГЛАЗЪСКИ, ИРЕ, ИТ. *verb. act. laevigo instrumento laevigatorio: téglázni, kitéglázni, vasalni: búgeln, ausbügeln.*

Teiu, *m. pl. uri.* ТѢЮ. *subst. una arboru: Tilia: Hársfa, zaldokfa: die Linde, der Lindenbaum. — de teiu: adj. tiliaceus, tiliaris: p. e. scórtá de teiu: liber tiliaris, philyra: hártýája a' hársfának: der Lindenbast. — sume de teiu: funis e libro tiliari: hársfa kötél: das Lindenbastseil.*

Télcu, ТЪЛЪКЪ. *et deriv. V. Tálcu.*

Telegá, ТѢЛЪГА. *V. Tilégá*

Telegariu, *m. pl. ri.* ТѢЛЪГАРИУ. *subst. equus tolutarius: irám-ló, poroszkaló: ein Trabbpferd.*

Téliná, *f. pl. ni.* ТѢЛИНА. *subst. ager (locus) incultus: parlag: ein ungebauter, unbearbeiteter, mit Gras bewachsener Feld.*

Télinosu, *f. nósá, pl. si, f. se.* ТѢЛИНОСИ, НОСИ. *adj. incultus, herbidos: miveletlen, füves, parlagos: ungebaut, mit Gras bewachsen.*

Téligá, *f.* ТѢЛИГАНКА. *subst. Circaea lutetiana, Linn: Varáslófi: das große Heckenkraut, Stephanthraut.*

Télnescu, *nire, nitu.* ТѢЛЕСКИ, ИРЕ, ИТ. *verb. act. 1) dóo, séu mai multe lacuri osebite la o-laltá: consero: compono, confero, pungo: öszvetenni, -vetni, -tsapni: zusammenlegen, -stellen, -setzen, -fügen. 2) télnescu pre quineva, séu mé télnescu cu quineva: convenio aliquem, obviam fio cuipiam: találkozni, szembe, vagy öszvetalálkozni vállakivel: Jemanden begegnen, mit Jemanden zusammenkommen.*

Télnire, *f. pl. ri.* ТѢЛНИРЕ. *subst. concursus: öszvetalálkozás: die Begegnung, Zusammenkunft.*

Témé, *f. pl. mi.* ТѢМЕ. *subst. adeq: frică: timor, metus: félelem, félsz: die Furcht. — mi témé:*

témé: *metus, timeo*: félek: ich fürchte. *Ital.* temere.

Temeezu, ére, étu. ТЕМЕЗУ, ЭРЕ, АТ. V. Intemeezu.

Temeiu, *m. pl. uri. f.* ТЕМІЮ. *subst.*

1) adeq: temelie: *p. e.* a casii: *fundamentum, basis*: fundamentom, fenékkö: der Grund, das Fundament. — cu temeiu: *fundatus, firmus*: erös: gegründet, befestiget, stark. *p. e.* lucrú cu temeiú: *opus firmum, rite fundatum*: jó erös munka: eine starke, feste, gegründete Arbeit.

2) adeq: priciná: *argumentum, fundamentum, causa, ratio*: ók: der Grund, die Ursache. *p. e.* főrá temeiú: *sine fundamento, sine ratione, temere*: ók nélkül: ohne Grund. *a Lat. temere.*

Temelie, *f. pl. lii.* ТЕМЕЛІЕ. *subst. idem quod* Temeiu Nro 1)

Téméndare, *f. pl. ári.* ТЕМЕНДАРІ. V. Preméndelá.

Téméndu, dare, datu. ТЕМЕНДА, ДАРІ. АТ. V. Preméndu.

Témere, *f. pl. ri.* ТЕМЕРІ. *subst. timor, metus*: félelem: die Furcht. — de Dumneđu: *religio, pietas erga Deum, timor Dei*:

Isteni félelem: die Gottesfurcht, Gottesfürchtigkeit. *Ital.* temere.

Temétoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* ТЕМЕТОРІЮ, ТОРЕ. *adj timens, metuens*: féld: fürchtend, fürchtig. — de Dumneđu: *religiosus, pius, timens Deum*: istenföld: gottesfürchtig, fromm.

Témétu. *m.* ТЕМЕТ. *subst. adeq: témere, fricá: timor, metus*: félelem: die Furcht.

Temisórá. *f.* ТЕМІШОРА. *subst. o*

cetate in Bánatu, de demultu *Zurobara*: *aquum Temisvarinum*: Temesvár, Tömösvár: Temesvár.

Temnicériu, *m. pl. ri.* ТЕМНИЦІЮ. *subst. custos, praefectus carceris*: tömlözt tartó, porkoláb: der Kerkermeister.

Témpescu, ire, itu. ТЕМПІСК, ИРЕ, АТ. I. *verb. act. queva: p.*

e. ascutışul', séu táiușul': *hebetó, obtundo*: *tompitani*: stumppfen, stumpp machen. II. *reciproc. mé témpescu: hebesco: meg-tompúlni*: stumpp werden.

Témpire, *f. pl. ri.* ТЕМПІРЕ. *subst. hebetudo, obtusio*: *tompaság, tompulás*: die Stumpfheit, das Stumppseyn.

Témplá, *f. pl. le.* ТЕМПЛА. *subst. frons altaris*: oltárnak eleje, előrsze, homlaka: die Fronte, oder Vorderseite des Altars.

Témplare, *f. pl. ari.* ТЕМПЛАРЕ. V. Intémplare.

Témpłariu, *m. pl. ari.* ТЕМПЛАРІЮ. *subst. statuarius*: képfaragó: der Bildhauer.

Témpłe. ТЕМПЛА. *subst. plur. al-tii le numescu ochii quei orbi: tempora, crotaphus*: halanték: die Schläfe. *Ital.* tempie.

Témpłu, plare, atu. ТЕМПЛА, ПЛАРЕ. АТ. V. Intémpłu.

Tempu, *m. pl. uri. f.* ТЕМП. *subst. 1) adeq: vréme: tempus*: idö üdö: die Zeit. 2) quel' schimbátoriú: *p. e.* cu serinu plóie: *tempestat*: idö, idöjárás: das Wetter, die Witterung. *p. e.* bunu

témpu: *bona tempestat*: jó idö: eine gute Witterung. 3) adeq: annu: *annus*: esztendö: das Jahr. *p. e.* ést' témpu, adeq: in a-quest' annu: *hoc anno, horpo*: az idén: heuer, dieses Jahr. — a

témpu (in Crișu), adeq: intr' alt' annu, in annul' viitoriu: *futuro anno*: jövö esztendöben: fünftiget Jahr, *a Lat. tempus. Ital.* tempo.

Tempu, *f. pá, pl. pi, f. pe.* ТЕМП, ПІ, ПЕ. *adj. 1) la vérvu, la ascutışu: hebes, obtusus*: tompa, buta, hegyetlen: stumpp. 2) la

ménte: *hebes, stupidus, obtusi ingenii*: buta eszü: blödsinnig, hartlehrig.

Tempuriu, *f. rie, pl. rii, f. ric.* ТЕМПУРІЕ, РІЕ. *adj. 1) tempora-rius, oportunus*: jókorra alkalmaszatott: zeitig, zeitlich, der

Zeit

Zeit

Zeit

Zeit

Zeit

Zeit

Zeit

Zeit

Zeit

Zeit

Zeit

Zeit

Zeit

- Zeit angemessen. 2) que se còque de vrème: *praecox*: idein érð: früh, zeitig, frühzeitig. *Ital.* temporale.
- Ténchiu, *m.* ТЭНЧЮ. *subst. V.* Cucuruзу.
- Ténchisce. ТЭНЧИЩЕ. *V.* Cucuruzigte.
- Téncu, *m. pl. uri. f.* ТЭНК. *subst. fascis, sarcina*: bál, nagy tömó: der Ballen.
- Téndá, *f. pl. qi.* ТЭНАЗ. *subst. atrium, propyleum*: pitvar: das Vorhaus, die Hausflur. — Téndutá, *dimin.*
- Téndalá, *f.* ТЭНАДАЗ. *subst. V.* Tándalá.
- Téndétoriu, *m. pl. ri.* ТЭНЭТОРИУ. *subst. V.* Inténdétoriu.
- Ténu, *dere, ténsu.* ТЭНД, ДЭРЭ, ТЭНЛ. *V.* Inténu.
- Ténère, *f. pl. ri.* ТЭНЭРЕ. *subst.*
 1) *tentio, servatio, conservatio*: tartás, megtartás: das Halten, die Haltung, Erhaltung. —
 2) *ténère a mente: memoria, recordatio*: emlékezet: das Gedächtniß, Andenken. — 3) *adeq: hránire, ténáturá: sustentatio, nutritus*: tartás, táplálás: die Erhaltung, Ernährung. — 4) *aquáriiva porunci: observatio*: megtartás: die Beobachtung. — 5) *aquáriiva sérbitori: celebratio*: üneplés, ünep tartás: die Feyerung. — 6) *adeq: tráinicie: firmitas*: sokáig való tartás: die Dauer, Dauerhaftigkeit.
- Ténerelu, *f. ré, pl. rei, f. réle.* ТЭНЭРА, РЕ. *adj. tenellus, tenelulus, juvenculus*: fiatalka: jung. *Ital.* tenerello.
- Ténerescu, *f. rescá, pl. sci.* ТЭНЭРЕЩЕ, РЕЩЕ. *adj. juvenilis*: ifjú: jugendlich.
- Ténerescu, *rire, ritu.* ТЭНЭРЕЩЕ, РЕЩЕ. *V.* Inténerescu.
- Téneréte, *f.* ТЭНЭРЕТЕ. *plur. 1) vrésta que ténérá: juvenus, adolescentia*: ifjúság: die Jugend, das Jugendalter. 2) *adeq:*
- ténerimé: *juvenus, juvenes*: az ifjak, az ifjúság: die Jugend.
- Ténerime, *f.* ТЭНЭРИМЕ. *subst. V.* Téneréte Nro 2)
- Téneru, *f. rá, pl. ri, f. re.* ТЭНЭРЕ, РЕ. *adj. tener, juvenis*: *adolescens*: ifjú, fiatal: jung. *a Lat. tener.*
- Téneru, *m. pl. ri.* ТЭНЭР. *subst. juvenis, adolescens, puer*: ifjú: der Junge, Jüngling.
- Ténerutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ТЭНЭРУТУ, ТУ. *adj. V.* Ténerelu.
- Ténghelitá, *f. pl. te.* ТЭНГЕЛИТА. *subst. o pasere, adeq: stigliá: Carduelis acanthis*: Tengelitz: der Stigliß, Distelfink.
- Ténu, *ténère, ténutu.* ТЭН, ТЭНЭРЕ, ТЭНУТУ. *I. verb. act. 1) queva in máni: p. e. toégul', péna: etc. teneo, habeo*: tartani: halten. — *ténu mente: memoria teneo*: eszébe tartani: im Gedächtnisse behalten. 2) *queva la méné, adeq: nu lasu se tréca: teneo, retineo*: megtartani: halten, behalten. *p. e. aquéstá pánurá lgi tène fačia: hic panus retinet colorem*: ez a posztó megtartya a' színét: dieß Tuch behált die Farbe. 3) *queva la méné, adeq: cupréndu: p. e. quóte ferii tène buté aquéstá: contineo, habeo, complector*: magaban tartani, foglalni: halten, begreifen, in sich enthalten. 4) *pre quineva, séu vre unu dobitocu, adeq: hránescu: sustineo, sustento, alo, nutrio*: tartani: táplálni: halten, unterhalten, ernähren. 5) *pre quineva de scurtu: arcs (striote) habeo quempiam*: kurtán, rovideden tartani valakit: Jemanden kurz halten. 6) *vreo mojie, adeq: stépanescu, birnescu: teneo, possideo, habeo*: bírni, tartani: haben, besízen. 7) *imi ténu gura, a) adeq: mé hránescu: me alo, sustento*: magát táplálni: sich ernähren, sein Maul hindringen: 8) *adeq: tacu*:

taen: *taceo*, *sileo*: halgatni, a' száját befogni: schweigen, das Maul halten. 8) *queva* qua si nu se strice: *servo*, *conservo*: tartani, megtartani: halten, erhalten. 9) *vreo* poruncá, unu obi-
cĕiu, adeq: *pázescu*: *servo*, *ob-
servo*: megtartani, fenntartani: halten, beobachten. 10) *cuvéntul'*: *promissum servo*, *promissis sto*, *maneo*: szavát, -igeretyét, -fogadását megtartani: sein Versprechen halten. 11) *vre o sérbitóre*: *festum ago*, *celebro*: ünepelni, ünepet tartani: feyern, einen Feiertag halten. 12) *despre quineva*, *queva*: a) adeq: *socotescu*, *judecu*: *puto*, *arbitror*, *opinor*, *credo*, *judico*, *mihi videtur*: tartani, velni: glauben, dafür halten. *p. e.* tu te tĕni invétatu: *tu doctum te putas*: te tudósnak tartod magadat: du hältst dich für gelehrt. — b) adeq: *credu* statorniceste, *ad-
verezu*: *credo*, *teneo*, *adfir-
mo*: allítani: behaupten. *p. e.* eu tĕnu virtósa, quá sufletul' omu-
tái este nemuritoriu, etc. *ego firmiter credo*, *constanter ad-
firmo*, etc. allhatatosan tartom: ich behaupte fest. 13) *cu quineva*, *séu in parté cuiva*, adeq: *pár-
tĕnescu* cuiva: *sto ab aliquo*, *foveo cuipiam*: valakivel tartani, pártját fogni valakinek: es mit Jemanden halten, auf Jemandes Seite seyn. 14) *mé tĕnu*: *p. e.* de bénturá, sfadá, adeq: *mé contenescu*: *me abstinéo*, *contino*: magát megtartóztatni: sich enthalten. II. *neutr.* 1) *p. e.* *vreo* unéltá, unu véstmĕntu, adeq: *tráescu*: *duro*, *perduro*: tartani: halten, dauern, wáhren. *p. e.* nu multu au tĕnutu pacé: *pax non diu duravit*: a' békeség nem tartott sokáig: der Friede hat nicht lang gedauert. — adeq: *mé intĕndu*: *extendor*, *pateo*: kiterjedni: sich erstrecken, ausdehnen. *p. e.* quátu tĕne hotarul'?

quo usque extenditur? meddig terjed? wie weit erstreckt sich? III. *reciproc.* *mé tĕnu* 1) *de quineva*: a) *qua sé nu cadu*: *prehendo*, *apprehendo quempiam*: valakihez fogadzani, 's magát hozzá tartani: sich an Jemanden halten. b) adeq: *mergu dópá dínsul'*: *eo post aliquem*, *sequor*, *insequor quempiam*: valaki után menni, valakit követni: Jemanden nachgehen, nachkommen. c) adeq: *nu mé despártiscu* de quineva: *adhaereo*, *adhaeresco cuipiam*: valakitől el nem válni, szüntelen nála lenni: ihm ständig bey Jemanden bleiben, ihm nicht von der Seite gehen. d) *sunt' din parté*, *din avéré lui*: *pertineo*, *specto*, *adpartineo*: tartozni, oda, vagy hozzá tartozni: angehören, zugehören. *p. e.* de quine se tĕne carté aquésta? *ad quem spectat liber hic?* kihez tartozik ez a' könyv: wem gehört dieses Buch zu? e) *qua sémi réspundé*, *sémi facá indestulare*: *adprehendo quempiam*, *Plin: Epist: I. 5. §. 8*) sich an Jemanden halten. — 2) *mé tĕnu* de queva, adeq: *stau pre aquéa*: *inhaereo rei*: a' mellett megmaradni, magát ahoz tartani: sich an Etwas halten, dabey beharren. — 3) *mé tĕnu* cu quineva, adeq: *mé iubescu*: *mutuos amores foveo*: egy mást szeretni: sich gegenseitig lieben, mit Jemanden verliebt seyn. a *Lat. teneo. Ital. tenere.*

Tĕnutu, *m. pl. urí. f. II. neutr. subst.*

a) *mai mare*: *regio*, *plaga*, *ditto*: vidék, környék, tartomány: die Gegend. b) *mai micu*: *districtus*, *tractus*: kerület, járás: der Bezirk, District.

Tĕpenescu, *nire*, *nitu. II. neutr. l. verb. act.* *queva*: *solido*, *firmiter*: erősíteni: bestätigen, fest machen. — unu lucrú quótrá altul', adeq: *stringu*: *adstringo*, *arcte annocto*: keményen

ményen oda fogni: fest annehmen. *II. neutr.* tepenescu insumi: *rigesco, obligesco, torpesco*: zsihadni, megmerevedni: starren, erstarren, steif werden.

Tépenu, *f. ná, pl. ni, f. ne. II. neutr. wa. adj.* 1) que au tepénitu: *p. e.* de geru, vre unu omu mortu: *rigidus, torpidus*: zsibadt, merevény, megmerevedett kemény: starr, steif, unbiegsam. 2) adeq: tare, cu putere: *p. e.* unu ficioru tépenu: *robustus, fortis*: erős, köptzös: handfest, starf. — vre o palmá: *solidus, vehemens*: jó, erős, nagy: derb, tüchtig, rechtschaffen.

Tépenu. *II. neutr. adv.* 1) *repide, torpide*: keményen: starr, steif. — 2) *firme, solide, fortiter*: erösen, keményen: derb, starf. — 3) *adstricta, arcte*: szorosán, keményen: fest, knapp.

Térá, *f. pl. ri. II. neutr. subst. terra, regio, provincia, regnum*: ország: das Land. *p. e.* Téra tálienescá: *terra italia Liv*: olaszország: Italien. — de tэрá: *adj. totam provinciam concernens*: *p. e.* drumu de tэрá: *via publica, via regia*: ország útja: die Landstrasse. — tэrgu de tэрá: *nundinae anniversariae*: sokadalom: der Jahrmart. *a Lat. terra.*

Téráescu, ire, itu. *Tэрацен, ире, ит. I. verb. act. pre altul'*: *traho*: vonni, huzni, hurtzolni: schleppen, zertren. — dupó méne: *post me traho*: maga után vonni: nachschleppen. — pre quineva pre páméntu: *in terra voluto*: a' földön hurtzolni, hengergetni: auf der Erde herumwälzen. — *II. neutr.* tэрáescu insumi, séu mai béne *reciproc. mé tэрáescu: repo, repto, serpo*: mászni, tsuszni: kriechen, schleichen. dela terra.

Téráire, *f. pl. ri. Tэраиште. subst. reptatio, reptatus*: mászás, tsuszás: das Kriechen.

Téráitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re. Tэраиторю, тораи. adj.* que se tэрáeste: *serpens, reptans, reptabundus, repens*: tsúszó, mászó: kriechend.

Téráitu, *m. pl. uri. f. Tэраит. subst. V. Téráire.*

Téráiu, ire, itu. *Tэраиу, ире, ит. V. Téráescu.*

Téranu, *m. pl. ni. Tэран. subst.* 1) adeq: fiul', séu lácutoriul' quáriiva Tэri: *indigena, patrias filius*: hazafi: der Bürger, das Landeskind. — 2) quarele este dintru o tэрá cu méne: *popularis, gentilis*: földi: der Landmann. — 4) unii au tэlevitu cu ventul' aquesta in locu de plugariu, séu sáténu, *V. Plugarin, séu Sáténu. a Lat. terrenus. Ital. tereno.*

Tercuescu, ire, itu. *Tэрсуеца, ире, ит. V. Svérgolescu.*

Térfariu, *m. pl. rii. Tэрфарю. subst. comes sponsae*: meny aszszóny késérő: der Brautgleiter.

Térgasu, *f. Tэргаш. subst.* 1) marfá de véndutu in tэrgu: *merces nundinatitiae*: eladó portéka: die Feilschaft. 2) marfá cumpáratá, séu de cumpáratu: *emptio, res emptitia*: vásárlás, vásár: eine gekaufte Sache. 3) que cumpáru cuiva de cinste, adeq: puil' tэrgului: *donum nundinarium*: vásárlás: der Jahrmart, das Jahrmartpräsent.

Térgovețu, *f. vété, pl. și, f. te. Tэргевету, вете. adj. qui bens novit nundinari*: a' ki jól tud vásárlani: der gut einkaufen kenn.

Térgu, *m. pl. uri. f. Tэрг. subst.* 1) de comunu in óre quareva cetate: *nundinae*: vásár: der Markt. — de septimáná: *nundinae hebdomadales*: héti vásár: der Wochenmarkt. — de tэрá: *nundinae anniversariae*: sokadalom: der Jahrmart. — de vite: *nundinae pecuariae*: barom vásár:

vásár: der Viehmarkt. 2) întră
doi ómeni: *conventum pactum*:
alku: der Handel, Vergleich.
Térguescu, ire, itu. Тэргэсэн, ире,
ит. *verb. act.* 1) dela quineva
queva, adeq: cumpáru: *nundi-*
nor, emo, coenio: vásárlani,
megvenni: kaufen. — 2) cu qui-
neva, séu mé térguescu cu qui-
neva: *paciscor*: alkudni: han-
deln, accordiren.
Térguire, f. pl. ri. Тэргэире. *subst.*
1) *emptio*: vásárlás, vétel: der
Kauf, das Kaufen. 2) *pactio, pa-*
ctum: alkuvás: der Handel.
Térguitoriu, f. tóre, pl. ri, f. re.
Тэргэйтэриу, тэрге. *adj.* adeq:
cumpáratóriu: *emptor*: vévő:
der Käufer.
Térhitá, f. pl. te. Тэргитэ. *subst.*
V. Páturniché.
Teribónță, f. Тэрибонца. *subst.*
V. Tiribónță.
Terigradu. m. Териград. *subst.* V.
Constantinopolu.
Tériná, f. pl. ni. Тэринэ. *subst.*
campi, agri, prata, et arva:
mező, tilalmas határ: die Flu-
ren, Acker, Felder. a *Lat. ter-*
renus.
Tériná, f. Цэринэ. *subst.* arena:
porond: der Sand.
Térinosu, f. nósá, pl. și, f. se.
Цэриноу, ноаца. *adj.* *arenosus*:
porondos: sandig.
Térlá, f. pl. le. Тэрла. *subst.*
turba, globus, coetus, agmen,
caterua: sereg: der Schwarm,
die Menge.
Terminu, m. pl. ne, séu: uri. f.
Тэрин. *subst.* *terminus, dies,*
tempus praefixum: terminus,
szabott idő: der Termin, ein fest-
gesetzter Tag.
Termure, m. pl. ri. Тэрмури. *subst.*
litus, ripa: part, mart: das
Ufer. — despre țermure: *adj.*
litorous, litoralis: parti, mar-
ti: uferlich, am Ufer befindlich. a
Lat. terminus, Graec. τέρμα.
Termurosu, f. rósá, pl. și, f. se.

Цэрмесос, гоаца. *adj.* *litorous*:
partos: uferig.
Térná, f. pl. ne. Цэрна. *subst.*
U. Tériná.
Térnavá, f. Тэрнава. *subst.* V.
Tárnává.
Térnométá, f. pl. te. Тэрномэтэ.
subst. palea: töredék: die Ercu.
Térnosélá, f. pl. le. Тэрносэлэ.
subst. inauguratio (dedicatio)
templi encaenia: egyháznapja,
templom felszentelése: die Kirch-
weihe.
Térnuescu, ire, itu. Тэрнусэн, и-
ре, ит. *verb. act.* 1) queva, a-
deq: calcu, stropșescu: *concul-*
co, contero, conquasso: öszve-
tiporni: zettreten. — 2) queva,
séu pre quineva pre pámentu:
in terra voluto: a' földön hur-
tzolni, hengergetni: herumwälzen
auf der Erde.
Terpentinu. m. Тэринтин. *subst.*
oleum terebinthi: terpen-
olaj: das Terpentinöl.
Térgescu, sire, șitu. Тэргэсэн, ши-
ре, шит. *verb. act.* adeq: go-
lescu: *nudo, denudo, retego*:
megmezíteleníteni: entblößen.
Térța părța. Тэрца пэрца.) *subst.*
Térți părți. Тэрци пэрци.)
titivillitium, quidquiliae, ger-
rae, res nihilli: dibdabság, a-
próság, tsekélység, gremekség,
semmiség, haszontalanság: eine
Bagatelle, Lapperei, Kleinigkeit,
etwas Unbedeutendes. *Nota*: aque-
ste două cuvinte: térța părța,
séu prequum în traiul de co-
munu se întrebuintezé: țărța
părța și némica, se vedu așire
luațe dela lătineștile: *tertia pars*
et nec mica: adeq: atreia par-
te, și néque unu međuțu.
Tésalá, f. pl. le. Тэсала. *subst.*
strigilis: lóvakaró: die Striegel.
Tescare. f. Тэскаре. *subst.* V. Pá-
cáliturá.
Tescariú, m. pl. ari. Тэскарю.
subst. torcularius: sajtoló: der
Kelterer, Kelttertrejer.

Тэз-

Y y

Teșcatoriu, *m. pl. ri.* ΤΕΣΚΑΤΟΡΙΟΝ. *subst. V.* Păcălă.

Teșcatură, *f. pl. ri.* ΤΕΣΚΑΤΕΡΑ. *subst. V.* Păcălitură.

Teșcu, *care, catu.* ΤΙΣΚΗ, ΝΑΨΗ, ΚΑΤ. *verb. act. adeq:* păcălesc: *circumvenio, decipio quempiam, adeo manum alicui, Plaut: Aul. II. 8. 3)* valakit megszédni, reászedni, élmésen megtsalni: Jemanden hintergehen, anführen, übertrügeln, zum Besten haben. *Nota: Ital. adescare, i. e. pellicere, seducere.*

Tescu, *m. pl. uri. f.* ΤΕΣΚΗ. *subst. torculum, torcular, torcularium, prelum:* sajtó, prés: der Kelter, Erctbaum, die Presse.— *de oleiu: trapetum, torcular olearium:* olajsajtó, olajmalom: die Oelpresse. — *de typáritu cárti, adeq: drugu: prelum typographicum:* könyvnyomtató sajtó: die Presse, der Druck in der Buchdruckerei.— *Cășită, furca, fusulu, grindeiulu, nuca tescului. V. la literale s'ale.— Șoprulu (casa) în quare este tesculu: torcular, aedificium torcularium:* sajtóház, sajtószin: das Kelterhaus.

Tescuescu, *ire, itu.* ΤΕΣΚΕΣΚΗ, ΗΨΗ, ΚΑΤ. *verb. act. presso, torqueo, extorqueo:* sajtólni: kelttern, pressen, ausdrücken.

Tesélă, *f. pl. le.* ΤΕΣΕΛΑ. *subst. strigilis:* lóvakaró: die Striegel.

Teselezu, *lare, latu.* ΤΕΣΕΛΙΣ, ΛΑΨΗ, ΛΑΤ.)

Teselu, *lare, latu.* ΤΕΣΕΛΑ, ΛΑΨΗ, ΛΑΤ.) *verb. act. 1)* vre unu calu: *strigili rado:* vakarni (lóvat): striegeln (ein Pferd). *2) tropice pre quineva: a)* adeq: batu, juptescu, frecu: *vasto, verbero, dedolo:* sulytani, megszákolni, suprikálni, megloholni, elverni: prügeln, abprügeln, hauen, wütsen. *b)* cu vinu, cu mâncare, adeq: saturu, hrănescu: *satio:* jól tartani, jól laktatni valamivel. (sättigen) trac-tiren.

Teselută, *f. pl. te.* ΤΕΣΕΛΟΥΤΑ. *subst. strigilecula:* egy kis vakaró: eine kleine Striegel.

Teșescu, *șiro, șitu.* ΤΕΣΕΣΚΗ, ΚΑΨΗ, ΚΑΤ. *I. verb. act. queva, adeq: facu sâbiétu: cuneo, cuneatim facio, seco, etc.* hajta (ékformára, gürbén) tsinálni, vágni: Etwas scharfe (keilförmig) einschneiden, machen. *etc. II. neutr. mé teșescu, V. Șiescu.*

Teșetoriu, *m. pl. ri.* ΤΕΣΕΤΟΡΙΟΝ. *subst. teator: szövő, takács: der Weber, Wirker. — Tesétóre, f. tatrix: die Weberinn, Wirtlerin. Ital. tessitore.*

Teșetură, *f. pl. ri.* ΤΕΣΕΤΕΡΑ. *subst. textura, textura: szövés: das Gewebe. Ital. tessitura.*

Teșire, *f. pl. ri.* ΤΕΣΙΡΗ. *subst. adeq: Șielă.*

Tesitu, *ΤΕΣΙΤΗ. V. Sâbiétu.*

Teslă, *f. pl. le.* ΤΕΣΛΑ. *subst. casulum (scalprum) serviens, excavationi: vájóvéső: der Hohlmeißel, das Hohlseisen.*

Testosu, *f. tósa, pl. și, f. se.* ΤΕΣΤΟΣ, ΤΟΪΣΑ. *adj. testa cooper-tus: tekenyős: mit einem Schild bedekt. p. e. bróscă țestósă: testudo: tekenyősbéka: die Schildkröte.*

Testu, *m. pl. uri. f.* ΤΕΣΤΗ. *subst. 1) in quarele coquemu quâte queva: testum (testa) pistorium: bujdósó kementze: ein irdenes Traglöcher, ein irdener, oder steinener Deckel, darunter Etwas zu backen. 2) gâccé, quaré este pre bróștele quele țestóse: testa, tegumentum: tekenyő: der Schild. p. e. bróscă cu țestu: testudo: tekenyősbéka: die Schildkröte. a Lat. testa. Ital. testa.*

Teșu, *țesere, sutu.* ΤΕΣΗ, ΚΑΨΗ, ΚΑΤ. *verb. act. țeso: szőni: weben, wirken. Ital. tessere.*

Tête, *ΤΕΤΗ. V. Bade. V. Baciú Nro 2).*

Têțenu, *m. ΤÊΤΗΝ. subst. o plantă: Tropaeolum: Töltsérvirág, töl-*

töltésérke, töltéséres felfolyó: die indianische Kresse.

Tetrapodu, *m. pl. óde f.* Τετραπόδ. *subst. pegma quadrupes*: négylábú állás, *p. e.* az éneklők számára a Templomban: ein vierfüßiges Gerüst (Gestell) für die Kirchengänger. *a Graec.* τετραπύδων, ὄ, ῖ. *quadrupes.*

Tettraru. *m.* Τετραρχ. *subst. Tettraru*: országnak négyet részét bíró fejedelmek: der Vierfürst. *a Graec.* τετραρχος, ὄ, ὀ. *quasi quatuor provinciarum princeps, ex τεσσαρες et ἀρχή. imperium.*

Tévé, *f. pl. vi.* Τέβη. *subst. fistula, tubus, canaliculus*: tső, tsű: das Rohr, die Röhre. — de puszá: *fistula catapultae* (scolopi): puskatső: der Flintenlauf. — de tesutu: *fistula textoria*: szövetső: die Spule des Webers. — de pipá: *fistula fumaria*: pipa szár: das Tabackrohr, Pfeifenrohr. *dala tibia*: fluerá, séu *dela siphon*: adeq: tévá de trasu apá.

Tévériu. *m.* Τεβέρη. *subst. V. Réceriu.*

Tévölescu, *lire, litu.* Τεβόλιση, ἄνις, ἄνις. *verb. act. queva, séu pre quineva*: *volvo, devolvo, voluto*: hengeriteni, hengergetni: wälzen, herumwälzen, rollen. — mé tévölescu: *volvor, volutor*: hengergeni, fetrengeni: sich herumwälzen.

Thécá, *f. pl. ci.* Τέκη. *subst. theca, vagina*: hüvely, tok: die Scheide, das Vestel. *a Graec.* θήκη, ῖς, ῖ. *ubi aliquid reponitur.*

Theologie, *f. pl. gii.* Θεολογία. *subst. Theologia*: Istenről szóló tudomány: die Theologie, Gottesgelehrtheit, Gottesgelehrsamkeit.

Theologu, *m. pl. gi.* Θεολόγ. *subst. Theologus*: Isten tudományos: der Theolog, oder Gottesgelehrte.

Thiocu, séu: Thocu, *f. pl. ci.* Τίον, *cas Tón.* *subst. theca, involuorum, capsula*: tok,

tartó: das Futteral, Kapsel. — de pistolu: *theca pistolae*: pistoly tok: das Pistolenhölster, oder hülster. — Thiocutu. *dimin.*

Thiriacu, *m. pl. ci.* Τηρίακ. *subst. theriaca*: terjék: der Theriak.

Ti. Τη. *contractum ex te vei: accusativo nempe pronominis tu et auxiliaris futuri II-a persona singularis*: *p. e.* ti mániá: *indignaberis*: megfogsz haragudni: du wirst böse werden.

Ti. Τη. *contractum ex tie, dativo nimirum pronominis tu et auxiliaris II. person: futuri vei, quod verbis plerumque subiungitur, adeo ut litera i, quasi absorbeatur, raro tamen etiam praeponitur*: *p. e.* intru sudoré t'á ti (áti vei) *questigá hrana tá: proprio sudore adquies victum tuum: etc.* aduți aménte: *memento*: emlékezél: erinnernere dich.

Ticáitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Τικίτη, τικ. *adj. 1) adeq: hirsitu: sorditus, parcipromus, admodum tenax*: faszari, fukar, nagyony fösvény: flzig, schmutzig, knickerig, knauserig. 2) *V. Ticálosu.*

Ticálogie, *f. pl. gii.* Τικαλογία. *subst. 1) adeq: miselitate: miseria, aerumna*: nyomorúság, sanyarúság: inség: das Elend, die Mäßseligkeit. 2) *adeq: slábi-ciune, plecarea spre réu: infirmitas, imbecillitas, fragilitas*: gyarlóság: die Schwachheit, Gebrechlichkeit.

Ticálosu, *f. lósá, pl. si f. se.* Τικαλος, λοσία. *adj. 1) adeq: miselu, amáritu: miser, aerumnosus*: nyomorú, sanyarú, szigorú, gyáva: elend, miserabel, erbärmlich. 2) *adeq: slabu, plecatu spre smintele: fragilis, infirmus*: gyarló: schwach, gebrechlich.

Ticléuné, *f. pl. ni.* Τικλήνη. *subst. 1) de focu: titio, torris*: tűszög: ein Brand, ein aus dem Yy 2 Feuer

feuer gezogenes Scheit Holz. — 2) In gráu, seu alte semínatur: *rubigo, uredo*: úszög, léhó: der Brand. — cu ticiune: *adj. V.* Ticiunosu. a *Lat. titio. Ital. tizzone.*

Ticiunosu, *f. nósá, pl. ši, f. se.* ТИЧНОСІ, НОАЦ. *adj. rubiginosus*: úszögös, léhás: brandig, brandicht.

Ticná, *f. ТИЧНА.* } *subst.*
Ticnélá, *f. ТИЧНÉЛАЗ.* } *subst.*

1) la queva máncare, beuturá: *fructus, sensus saporis*: íz, érzés, íznek tapasztalása: die Empfindung des Geschmacks, oder das Vergnügen, welches man nach einer genossenen Speise empfindet. 2) In sálagu, de seđutu: *p. e.* In vreunu caru, adeq: buná, îndemáná: *commodum, commoditas*: jó alkalmatosság: die Bequemlichkeit.

Ticnescu, *nire, nitu.* ТИЧНÉК, НИРІ, НИТ. *verb. neutr.* İmi ticnescoc: *mihî sapit, conduit, vertit*: jól esik nekem: es schmecket (bekommt) mir gut, oder übel.

Tidvá, *f. pl. ve.* ТИДВЭ. *subst. cucurbita lagenaria, Linn.*: szivótök, lóptótök: der Flaschenfúrbiş, Langhalsfúrbiş.

Tie. *III: dativ. pronom.* Tu: *ti-bi*: nekéd: dir.

Tigae, *f. pl. ai.* ТИГАІ. *subst. trulla, sartago, frixorium*: serpenyö: die Pfanne. — de carbuni: *foculus*: széntartó serpenyö: die Glutpfanne, Kohlenpfanne. — de friptu: *V. Picátore.* — la puşcă, seu pistolu, adeq: haşcă, tigăită: *trulla incendiaria*: puskaserpenyöje: die Búndpfanne. — Tigăită, *dimin.*

Tiglá, *f. pl. le.* ТИГЛЭ. *subst. tegula*: qué gúnósá: *imbrex*: tserépszindely: der Dachziegel. — acoperitu cu țigle: *tegulicius*: tserepes: mit Dachziegeln bedeckt. *Ital. tegolo.*

Tiglá, *f. pl. le.* ТИГЛЭ. *subst. in páne*: *densitas aquosa*: vizes

és sürü léte valaminek: das (bei) Schliß, oder Schließ.

Tiglanu, *m.* ТИГЛАН. } *subst.*
Tiglénu, *m.* ТИГЛЭН. } *subst.*

o pasere: *Paras*: Zzinke, Zinnege: die Meise.

Tiglozezu, *şere, şétu.* ТИГЛОЦІ, ШÉРІ, ШÉТ. *verb. act.* mé üglozezu: *densus et aquosus fo*: vizenyös lenni: schließig werden.

Tiglosu, *f. lósá, pl. ši, f. se.* ТИГЛОС, ЛОАЦ. *adj. densus et aquosus*: vizenyös, vizes és sürü: schließig.

Tigná, Tignélá, Tignescu. *V.* Ticná.

Tigorescu, *rire, ritu.* ТИГОРЕС, РИРІ, РИТ. *verb. act. afflictam vitam duco, lapsana vivo*: nyomorogni, sanyarogni, tengeni: elend, kúmmertlich leben.

Tigridu, *m. pl. i.* ТИГРИДА. *subst.* o sérá: *Tigris*: Tigris: der Tiger, das Tigerthier. — de Tigridu, seu târcatu qua tigridulu: *adj. tigrinus.*

Tigrulu, *m.* ТИГРЕА. *subst. unu rlu* in Asia: *Tigris*: der Tigerfluß.

Tiitóre, *f.* ТИТО́РЕ. *subst.* 1) *quaré țene queva: tenens, servans, conservatrix*: megartóné: die Behälterinn. 2) *adeq: posadnică: concubina, pellex*: ágyos: die Beschláferinn, Concubine, Mätresse, Kebsfrau, das Kebsweib.

Tiutoriu, *m. pl. ri.* ТИТО́РИУ. *subst. servator, conservator*: megartó: der Erhalter, Behälter.

Tiutoriu, *f. tóre, pl. ri.* ТИТО́РІ, ТО́РЕ. *adject.* 1) *tenens, servans*: tartó: haltend. 3) *adeq: trainicu: diuturnus, perdurans, perdurabilis*: tartós: dauerhaft.

Tiiturá, *f. pl. ri.* ТИТÓРЕ. *subst.* *adeq: hránire: nutritus, sustentatio*: tartás, táplálás: die Erhaltung, Ernáhrung.

Tiuu, *şenere, şenutu.* ТИУ, ШÉНÉРЕ, ШÉНÉТ. *V. Těnu.*

Ti-

Tiléga, *f. pl. gi.* Τηλέγα. *subst.*
 1) cu dóé róte: *carrus birotus, cisium, birota*: talyiga: der Karn, oder Karren, ein zweyräderiger Wagen. 2) cu o róta, *adeq*: róhá, *tiribóntá*: *pabo, carrulus trusatilis*: targontza: der Schubfarn, Schiebhoef. *Nota*: *Gr. Συλωνος. et Hisp. talega*: denotant *bisacium, corycium, hinc: tiléga*.

Tilincá, *f. pl. e.* Τιλίνια. *subst.*
tibia puellatoria e cortice saligno: füzfa hajából tsinált sip: eine Pfeife aus Weidenrinde.

Tiliscá, *f.* Τιλίσκη. *subst. o plantá*: *Circaea lutetiana*, *Linn*: *Varáslófü*: das große Heckenkraut, Strepfaudkraut.

Timariu, *m. pl. i.* Τιμάριον. *subst.*
cerdo coriarius, pellarius: timár: der Lederer, Lederbereiter, Särber. *Timáriá*, *fem.*

Timie, *f.* Τιμίη. *subst. thus, tus, thymiama*: tömény, temjén: der Weihrauch. *a Graeco. θυμίαμα, οσος, τό, suffitus.*

Timietóre, *f. pl. e.* Τιμιετοάρε. *subst. thuribulum, acerra*: töményező: das Weihrauchfaß. *a Graeco. θυμιατήριον thuribulum.*

Timiezu, *ere, étu.* Τιμάιζ, τίσι, τίς. *verb. activ. thure suffio*, *incenso*: teményezni: mit Weihrauch räuchern. *a Graeco θυμιατήριον suffitum facio.*

Timiórá, *f. pl. e.* Τιμιόρα.)

Timilitá, *f. pl. e.* Τιμιλίτζα.)
subst. o plantá a) de gradiná: *Chenopodium ambrosioides*, *Linn*: Fodorka, jószagú mirhafü: der wohlriechende Gänsefuß. b) *de cámpu*: *Teucrium chamaepitys*, *Linn*. kolnitzafü: die Selbpyresse.

Timisóra. Τιμισοάρα. *V. Temisóra.*

Timpáná, *f. pl. e.* Τιμπάνια.)

Timpiná, *f. pl. e.* Τιμπινια.)
subst. tympanum: dób: die Trommel, die Pauke. *a Graeco. τυμπανον, instrumentum, quod fuste percutitur.*

Timpinare. Τιμπινάρε. *V. Intim-pinare.*

Timpu, *m. pl. uri, f.* Τιμπυ. *subst.*

1) *adeq. vreme: tempus: idö*, *idö*: die Zeit. 2) *quelu schimbátoriu, p. e. cu sérenu plóie, etc. tempestas: idö, idöjárás*: das Wetter, die Witterung. *p. e. bunu timpu: bona tempestas: jó idö*: eine gute Witterung. 3) *adeq. anu: annus: esztendő*: das Jahr. *p. e. estu timpu, adeq. in aquestu anu: hoc anno, hórno*: az idén: heuer, dieses Jahr. — *a timpu*, (in Crigu), *adeq. intr' altu anu, in anul' viitoriu: futuro anno: jóvö esztendőben: künftiges Jahr. a Lat. tempus.*

Timpuríu, *f. ie., pl. ii.* Τιμπυρίον. *adj.* 1) *temporarius, opportunus*: jókorra alkalmaszatott: zeitig, zeitlich, der Zeit angemessen. 2) *que se cóque ántie: praecox*: idein érd: früh, zeitig, frühzeitig.

Timseu: Τιμσιέ. *V. Péirá acrá.*

Tiná, *f. Tínz. plur. car. subst.*
lutum, coenum, sordes: sár: der Koth, Morast. *dela inguino: ménzálescu.*

Tincusu, *m. pl. i.* Τινκυσυ. *subst. V. Cénescu.*

Tindá, *f. pl. di.* Τίνδα. *subst. atrium, propyleum*: pitvar: das Vorhaus, die Haustuhr: — *Tindúzá, dim.*

Tingánescu, *nire, nitu.* Τινγκάνισκον. *nire, nít. verb. activ. tinnio*: tsöngeni, tsengeni, pengeni: klingeln.

Tinosu, *f. nósá, pl. gi, f. se.* Τίνος, νόιτζ. *adj. lutosus, lutulentus, caenosus*: sáros: kothig, morastig.

Tintá, *f. Tínτζ. plur. car. V. Cernélá.*

Tintáriu. Τιντάριον. *V. Cingáriu.*

Tipsie, *f. pl. ii.* Τιπσιέ. *subst. cartago*: tepsi: tepszi: der Siegel. *Tipsiutá, dimin.*

Tiribóntá, *f. pl. e.* Τιριβοάντζα. *subst. adeq. róhá: pabo, car-rus*

rus trusatilis: tangontza: der Schußfarrn, Schießbock.
 Tîrnává. Тîрнавá. *V.* Tárnavá.
 Tisá. Тîза. unu lemnu. *subst.* *Taxus baccata*, Linn: Tiszafa: der Larbaum, Eibenbaum, die Eibe.
 Tisá, *f.* Тîза. *subst.* unu rîu in țera Ungurészá: *Tibiscus*: Tiszá: die Theib, Theisse.
 Tistie, *f. pl. ii.* Тистіе. *subst. munus, provincia, officium*: tiszta, tisztség, hivatal: das Amt, die Stelle. — la Ostagi: die Officiersstelle.
 Tistu, *m. pl. uri, f.* Тіст. *subst.* 1) adeq. dreghétoriu, mai mare: *munere fungens, superior, officialis*: tiszta, tisztségviselő: előjáró: der Vorgesetzte, Beamte. — la Ostagi: der Officier. — 2) in vreunu bonu domnescu: *provisor, curator, officialis*: tiszta, tiszttartó: der Beamte, Amtmann. — Tisturiță. *fem.*
 Tisturie, *f.* Тистурія. *subst. V.* Tistie.
 Titilicu, *m.* Титілік. *V.* Tilincá.
 Titlá, *f. pl. e.* Тітлэ. *subst. accensus circumflexus*: den Circumflex.
 Titorie, *f. pl. ii.* Титоріе. *subst. cura, tutela*: gondviselés: die Sorge, Aufsicht. — preste vre unu pruncu lipsitu de părenți: die Vormundschaft.
 Titora, *m. pl. i.* Тітор. *subst. Curator, tutor*: gondviselő: der Besorger, Fürsorger, Aufseher, Pfleger. — a quáriiva pruncu lipsitu de părenți: *tutor*: gondviselő, tûtor: der Vormund. — a quáriiva Besérici: *Curator, tutor*: templom kuratora: der Kirchengvater, Kirchenvorsteher.
 Titulá. *f. séu Titul' m. séu Titulușu. m.* Тітлэз, сас тітлэ, сас тітлэшу. *subst. titulus*: titulus, a quáriiva Cárți, pre vre unu mortmîntu: tîm: der Titel, die Aufschrift. — dau cuiva titulá: *adpello, titutum do*: titulálni,

titulust adri: betiteln, titulieren, Titel geben (belegen).
 Titvá, *f.* Тітвэ. *subst. V.* Tidvá.
 Tivescu, iré, itu. Тітвэ, итэ. *verb. activ. tinnio, tinnito*: tsengeni, pengeni: klingen, klingeln, klingen, gellen. — îmi tivescu urechile: *aures tinniunt*: tsengenek a' Gileim: mir klingen (gellen) die Ohren.
 Tiuire, *f. pl. i, séu Tiuitará.* Тіуірэ, сас тіуірэ. *subst. tinnitus*: tsengés: das Klingen, Gellen.
 Tiusu. Тіш. *V.* Napu mare, séu Gulie.
 Tiusu. Тіш. *subst.* unu Orașu la Ardélu: *Spinopolis*: Tóvis: Dreyskirchen.
 Tizu. *m.* Тіза. *subst. homonymus, cognominis*: drusza: der Gleichnamige.
 Tivescu, vire, itu. Тітвэ, итэ. *verb. activ. circumisuo, oram limbo circumdo*: beszegni: einsäumen.
 Tiviturá, *f. pl. e.* Тітвурэ. *subst. limbus*: beszegés: der Saum, die Einsäumung.
 Tóca, *f. pl. ce.* Тóкэ. *subst. asser pulsatorius, vulgo*: *Simandrum, agiosimandrum*: kerelepelő, faharang, tóka: das Klappbrett. — batu tóca. *V.* Tocu, care, catu. Nro 1) *Ital. tocco tactus*.
 Tocaciu, *m.* Тóкэ. *subst. V.* Tesețoriu.
 Tocaná, *f.* Тóкэ. *subst. confaxum, minutale*: tokány, aprított hús: die Frischasse.
 Tocescu, cire, citu. Тóтвэ, итэ. *verb. activ. adeq. tēmpescu*: *habeto*: tompitani, vaslăni: stumpfen.
 Tocilá, *f. pl. e.* Тóчлэ. *subst. rotta acuminaria, vulgo*: *altonis*: köszörűkerék: der Schleifstein, das Schleifrad.
 Tocitu, *f. tá, pl. ți, f. te.* Тóчтэ, итэ. *adj. habes, attritus*: tompa, megtompult: stumpf.
 Toc-

Toema, Τόμμα. *adv.* 1) adeq. asémené: *aeque, pariter*: egyenlő képpen, hasanló képpen: gleich, gleichfalls, gerade, eben so. *p. e.* amândoi spîntu toema de mari: *aeque magnus est uterus*: egyenlő nagyok mind ketten: beyde sind gerade (gleich) groß. 2) adeq. direptu: *recte, prorsus, sane, plane, profecto*: adese ori se talmácséce prin *pronomen i. se*: éppen, éppenséggel, éppenségesen: gerade, eben, just. — *p. e.* toema in bonu timpu: *commode profecto*, éppenjókör: gerade zu rechter Zeit. — toema in inima: *in ipsum cor*: éppen a' szívében: gerade inó Herz.

Toemaji, Τοκμάχη. *pl. V.* Táietjei.
Toemalá, f. Τοκμάχ. *subst. V.*
Toemélá.

Toemélá, f. pl. e. Τοκμάχ. *subst. conventum, venta, conditio, pactum*: alku, alkalom, alkuvás, valamelly alkuról szóló megegyezés: der Vertrag, Vertraglich, Accord, die Abrede, Verabredung. a quáruiva gerbu: *conductio*: szegődés, szegődés: d Dingung.

Toemescu, mire, mitu. Τοκμακ, *μήρε, μήτ.* *l. verb. activ. 1)* queva adeq. oblescu, asemenezu: *aequo, plano, complano*: egyenesíteni, egyengetni: eben, gleich machen. 2) adeq. azezu, facu rénduelá: *dispono, ordino, dirigo*: alkalmaztatni, intézni, erányozni: ordnen, anordnen, gehöbrig eintheilen. 3) que au fostu stricatu, adaq. indreptu: *reparo, reficio, emendo, corrigo*: megjobítani, megigazítani: bessern, verbessern, ausbessern. — 4) vreo mozie, queva marfá, séu negotiu etc. *conduco*: alkudni, megalkudni: handeln, accordiren. — vreauu gerbu, lucrátoriu: *conduco*: beszélődni, felfogodni, megalkudni: dingen, bedingen, accordiren. *ll. recipr. mé tormes-*

cu cu quineva, adeq. mé nérávescu: *convenio, paciscor*: alkudni, megegyezni: accordiren, übereinkommen, verabreden.

Tocu, m. Τόκ. *subst. unu pesce: Accipenser, sturio*: tokhal: der gemeine Stör.

Tocu, care, catu. Τόκ, κάπ, κάτ. *verb. activ. 1)* adeq. batu tóca: *pulso simandrum*: kerepelni, kalapálni, tokálni, a' tokát verni: klopfen (das Klopfbret). 2) pre quineva, *p. e.* cu toégulu in capu, adeq. lovescu: *ico, cutio, tundo, ferio*: megütni, vágni, tsapni: schlagen. *Nota Lat. tax. et tax tax usurpavit Plaut, pro ictu: e. g. tax tax tergo meo erit Plaut. Pers. 2, 8, 12. verbere: unde Valachi etiam Tocu. Ital. toccare, et Hisp. tocar, signif. tangó, contingo. Graec. τὰν.*

Todománescu, nire, nitu. Τοδομάνικ, *μήρε, μήτ.* *verb. activ. intercedo, vulgo: protestor*: protestálni, ellentmondani: protestiren, widersprechen.

Todomanu. Τοδομάν. *indeclin: intercessio, vulgo: protestatio*: ellentmondás, protestálás: der Widerspruch, die Protestation.

Toegelu, m. pl. e, f. Τογυλά. *baccilus, bacillum*: páltzátka, páltzika: das Stöbchen, Stöbchen, Stedlein. *dimin: ex Toégu.*

Toégu, m. pl. e, f. Τοάρ. *subst. adeq. bátu, bastonu: baculus, scipio*: bot, páltza: der Stod, Stab, Steden. *queli Episcopescu: Pedom Episcopale, pasturale*: Püspöki páltza: der Bischofsstab. *tropics*: toégulu bétránétekoru: adeq. razimulu, propta: *columen, praesidium, fulcrum*: gyámoly, istáb: die Stütze, der Stod.

Toescu, ire, itu. Τοσκ, ήρε, ήτ. *verb. activ. adeq. strigu: clamo, exclamo, clamorem tollo*: kiáltani, kiabolni: schreyen.

Tog-

Togma, Togmaji. *V.* Точма, Точмаји.

Toine, *f. pl. ri.* Тоине. *subst. adeq:* strigare: clamor, exclamatio: kiáltás, kiabálás, iarma: der Lärm, Lärmchen, das Geschrey.

Tolceragu, *m. pl. ge. f.* Толчераш. *subst. infundibulum parvum:* töltsike, töltsírke, kis töltsér: das Trichterchen.

Tolcériu, *m. pl. uri. f.* Толчэрю. *subst. (pálne): infundibulum:* töltsér: der Trichter.

Tomna, Тóмна. *adv. V.* Точма.

Tómná, *f.* Тоáмна. *subst. autumnus:* ősz: der Herbst. — de tómná: *adj. autumnus, autumnalis,* ősz: herbstlich. — gráu de tómná: *triticum autumnale, (hybernum):* őszibúza: die Herbstfrucht, Winterfrucht. — aducu tómná: *autumno:* az őszöt béhozni: den Herbst bringen. — se face tómná: *autumnescit, Martian. Cap. 16)* béérkezik az ősz: es wird Herbst. *a Lat. autumnus: per Aephaeresim.*

Tomnatecu, *f. ca, pl. ci, f. ce.* Томнэтик, *кз. adj. autumnus, autumnalis:* ősz: őszel érő, vagy növd: herbstlich, was im Herbst wächst, oder reif wird.

Tomnélá, Tomnescu. *V.* Точмэла, Точмеску.

Tóná, Тоáна. *subst. orca, dolum:* tonna: die Tonne. — de sprijinitu negoțiu: das Schlagfaß. — Tonută, *dimin.*

Tongánescu, nire, nitu. Тонганик, нирэ, нит. *I. verb. act. adeq:* batu, séu lovescu queva, qua se sune, *p. e. vreo ólá,* unu clopotu: *pulso, personare facio:* kongatni: klopfen lassen, auf Etwas klopfen, damit es einen Schall gebe. *II. neutr. sono, persono:* kongani: schallen, ertóntn.

Topazie, *f. pl. zii.* Топазит. *subst. o pétrá scumpá:* Topazius: topázkő: der Topas.

Topescu, pire, pitu. Топеску, пирэ, питу. *I. verb. act. queva:* 1) *p. e. auru, untu, séu, etc. liquo, liquefacio, solvo, resolvo:* olvasztani: schmelzen, zer-schmelzen, flüssig machen, zergerben lassen. — 2) cánepá, inu: *macerro:* ázosztani, sonyasztani: tei-zen. *II. reciproc. mé topeacu:* *liquesso, liquefio, solvor, resolvor, tabesco:* olvadni, elol-vadni: schmelzen, zergerben, thauen. *dela tabesco: mé topeacu, Colum: Plin. Cels. et alii.*

Topilá, *f. pl. le.* Топилэ. *subst. 1)* unu vasu, in quarele topimn queva: *liquatorium:* olvasztó edény: der Schmelztiegel. 2) *adeq: locu de topitu cánepá: lacus macerandas canad:* kender ásztatóhely: die Beize, das Beipwasser.

Topire, *f. pl. ri.* Топирэ. *subst. 1)* de auru, séu cérá, *etc. liquatio, solutio:* olvasztás: tes Schmelzen. 2) de inu, cánepá: *maceratio:* áztatás: das Beizen.

Topitóre, *f. pl. ri.* Топитэри. *subst. V. Topilá.*

Topitoriu, *m. pl. ri.* Топитэрю. *subst. solutor, liquator:* olvasztó: der Schmelzer.

Topiturá, *f. pl. ri.* Топитэра. *subst. V. Topire.*

Toporagu, *m. pl. ge. f.* Топораш. *subst. 1)* *dimin. ex Toporu. V. Toporu. 2)* o flóre: *Delphinium consolida, Linn: regalis, calcatripa:* sarkantyú virág: der Feldrittersporn.

Toporéscu, ríre, rítu. Топорэску, рирэ, рит. *verb. act. p. e. vreo* ménciuná: *confringo, fringo:* költteni, kohólni: dichten, an-dichten.

Toporísce, *f. pl. sci.* Топориску. *subst. manubrium securis:* fejszenyel: der Beil- Htt- Hacks-tiel.

Toporu, *m. pl. ére. f.* Топору. *subst. securicula, acisculus:* balta: das

das Weilchen, eine kleine Axt. — *facu cuiva unu topotu: incommodum cupiam infero: valakinek egy bajt gyujtteni: Jemanden einen Pöffen (Schabernak) spielen.*

Tormentilu, *m. pl. le. f. Тормента. subst. o plantá, altmintr. scilicet: Tormentilla erecta, Linn: Vérgyökér: die Blut-Ruhr = Heilmurj.*

Tornu, turnare, natu. Тóρν, τóρναι, νάτ. *verb. act. 1) adeq: versu: fundo: tölteni: gießen, schütten. Compos. asará: effundo: kitölteni: ausgießen. — in queva, p. e. in bute: infundo: betölteni: hineingießen, oder schütten. — preste queva: affundo, superfundo: reátölteni: daraufgießen. — la olaltá, séu preste olaltá: confundo: öszvetölteni: zusammengießen. — 2) vomescu, borescu: vomo: hányni, okádni: brechen, speyen, sich erbrechen, übergeben. Ital. tornare, reverti, reversionem facere, revertire.*

Torquetorü, *f. tóre, pl. ri, f. re. Тóркэторю, тóркэ. adj. nens: fonnó: der Spinner, die Spinnerinn.*

Torquu, tórcere, torsu. Тóрк, тóркэре, тóрк. *verb. act. neo: fonní: spinnen, dela torquuo: sucescu, intorquu.*

Torsurá, *f. pl. ri. Тóркэра. subst. nere: fonnás: das Spinnen, die Spinnererey.*

Tórtá, *f. pl. ti. Тóртэ. subst. ansa, manubrium: fül, foganató: der Henkel, die Handhabe, das Dehr. — cu tórtá: adj. ansatus: füles: gehenket, mit einem Henkel versehen. p. e. ólá cu tórtá: olla ansata: füles fazék: der Henkeltopf.*

Tortelu, *m. pl. le. Тóрта. subst. o plantá, altmintr. Intortelu: Cuscuta europaea, Linn: Eetskefonał, Aranyfonalfü: das Weidenkraut, die Gluchseide.*

Tortu, *m. pl. uri. f. Тóрт. subst. netum, fila neta, torta: fonal: die Gespinnst, oder Gespinnst. Ital. torto, distortus, contortus.*

Totéscu. Тóтэщэ. *adv. slavice, slavonice: tótul: schlawisch.*

Totescu, *f. tescá, pl. sci. Тóтэщэ, щэщэ. adj. Slavicus, Sclavicus: Tót: schlawisch. — Téra totéscá: Sclavonia: Tót Ország: Slavonien.*

Totu, *m. pl. ti. Тóт. subst. adeq: Slovenu: Slavus, Sclavus: Tót: der Slave, Schlawe. — Totoică, femin.*

Totu, *f. tótá, pl. toti, f. tóte. Тóтэ, тóтэ. adj. 1) adeq: Intregu (quándu arátámu cupréndere a tutoru pártiloru): totus, universus: egész: ganz, inbgesammt. p. e. tótá Cetaté: tota Civitas: az egész Város: die ganze Stadt. — de totu, séu de totul' totuhui: ex toto, in toto, in totum: egészen: gánzlich, ganz und gar. — cu totulu: in totum, universe, in universum: mindenestül: gánzlich, überhaupt. 2) adeq: fiesce quarele: omnis, cunctus, quivis, quisunque: mind: áll, jeder. p. e. totu omul': omnis homo, quivis: minden ember: ein jeder Mensch. — totí: plur. omnes, cuncti: mindnyájan: alle. a Lat. totus. Ital. tutto:*

Totu. Тóт. *adv. 1) adeq: tot'déuna: semper, perpetuo, omni tempore: mind, mindég, mindenkör, öröké: immer, stets, beständig, allezeit. p. e. totu scriu: perpetuo scribo: mindég (öröké) írók: ich (schreibe beständig. 2) adeq: totugi, mácaru: tamen, attamen, nihilominus: mégis, tsak ugyan, mind azon által: doch, jedoch, dennoch. p. e. de te aru urgisi toti, eu totu nu te voiu párási: si te omnes oderint, ego attamen te non deseram: ha mindnyájoktól gyűlöl-*

lőttettel, én mindazonáltal nem hagytak: wenn dich alle hasfen, ich werde dich jedoch nicht verlassen.

Totudéuna. ΤΟΤΑΪΝΑ. *adv. semper, perpetuo, omni tempore, constantiter, nunquam non:* mindig, mindig, mindenkor, örökké: immer, stets, beständig, allezeit, jederzeit. — mai totudéuna: *plerumque:* többnyire, majd mindig: meistens, meistensheils, gemeiniglich.

Totusi. ΤΟΤΕΣΗ. *adv. tamen, at-tamen, nihilominus:* mégis, tsak ugyan, mindazonáltal: doch, jedoch, dennoch, demohngacshet, nichtsdestoweniger.

Totusile. ΤΟΤΣΗΛΕ. *idem.*

Toxicá, *f. pl. ce.* ΤΟΞΙΚΑ. *subst. (otravá) Toxicum, venenum:* mérég, étető: das Gift. *Graece* τοξικόν.

Továrosescu, *sire, situ.* ΤΟΚΑΡ-
ΣΗΤΕΚ, ΣΗΡΕ, ΣΗΤ. *verb. act. mé-*
továrosescu: *socior, consocior,*
societatem in eo: öszve társal-
kodni, társoságába lépni vala-
kinek: sich Jemanden zugesellen,
mit Jemanden in einer Gesellschaft
treten.

Továrosie, *f. pl. pii.* ΤΟΚΑΡΣΗΤ-
subst. societas, consortium,
sodalitium: társaság: die Ge-
sellschaft, Kameradschaft, Compagnie.

Tovarusu, *m. pl. pi.* ΤΟΚΑΡΟΥ.
subst. adeq: sociu, ortacu: so-
cius, sodalis: társ, pajtás: der
Gejell, Kamerad. — pre drumu
(cale): *comes, vel socius viae:*
útítárs: der Reisegesährte.

Trácsariu, *sárire, sáritu.* ΤΡΑΚ-
ΣΑΡΙΟ, ΣΑΡΙΡΕ, ΣΑΡΙΤ. *verb. neutr.*
resilio, transilio, recello: ál-
tal (vissza) pattani: schnappen,
abprellen, zurückprellen. *a Lat.*
transilio.

Trádanie, *f. pl. nii.* ΤΡΑΔΑΝΙΕ
subst. traditio, doctrina ore-
tenus tradita: kézről kézre a-
datott tudomány: die Tradition,

eine alte bib auf uns mündlich fer-
gepfanzte Lehr. *a Lat traditio.*

Tráeru, *rare, ratu.* ΤΡΑΙΟ, ΡΑΙΟ.
ΡΑΤ. *V. Trieru.*

Tráescu, *ire, itu.* ΤΡΑΙΣΚΑ, ΗΡΕ, ΑΤ.
verb. act. 1) adeq: custu, vie-
tuescu: vivo, vita fruor: élni:
leben. *V. etiam Custu. 2) cu*
queva, p. e. beuturá, cu lé-
quuri: utor: — cu órequeva
máncare: vescor: élni valami-
vel: Etwas gebrauchen, sich einer
Sache bedienen, mit Etwas leben.

Trágace. ΤΡΑΓΑΧΕ. *V. Trágátore.*

Trágánare, *f. pl. ári.* ΤΡΑΓΑΝΑΡΕ)

Trágánaturá, *f. pl. uri.* ΤΡΑΓΑΝΑ-
ΤΑΡΑ.) *subst. vocis vibratio:*
tzikornyázás: das Trillern, der
Triller.

Tráanu, *m.* ΤΡΑΑΝ. *subst. du-*
rère de Inghitóre la vite: An-
gina, Cynanche: Torokgyék:
die Keichsucht.

Tráanu, *nare, natu.* ΤΡΑΑΝ, ΝΑ-
ΡΕ, ΝΑΤ, *verb. act. vreo cá-*
ntare: vocem vibro canendo:
tzikornyázni, remegtetni azéne-
ket: trillern, Triller schlagern.

Trágátore, *f. pl. re.* ΤΡΑΓΑΤΑΡΕ.
subst. adeq: osutulu, quarele
Inchéé umerele cu peptulu. cla-
vicula: kapotstsont: das Eckstif-
selbein, Hästel.

Trágátoriu, *m. pl. ri.* ΤΡΑΓΑΤΟΡΙΟ.
subst. a) trahens: huzó, von-
nó: der Zieher. b) de tábacu. V.
Tábácagu. c) quarele globesce:
mulctans: büntető: der um Et-
was bestrafet. *d) quarele trage de*
pre quineva queva cu nedre-
ptul' abrasor, extortor, pla-
giarius: huzó, vonnó, kitsikoró:
ein Erpreffer.

Tragere, *f. pl. ri.* ΤΡΑΓΕΡΕ. *subst.*
tracío, ductio: huzás, von-
nás: das Ziehen. — *a inimi spre*
queva: inclinatio: propensio:
hajlandóság: die Neigung.

Tragu, *tragere, trasu.* ΤΡΑΓ, ΤΡΑ-
ΥΕΡΕ, ΤΡΑΤ. *I. verb. act. 1) queva,*
séu pre quineva: traho, duco:
huz-

húzni, vonni: ziehen. *Composita*
 a) pre quinea dela queva: *abstraho*: elvonni: abziehen, wegziehen. b) cōtrá mēne: *attraho*: magához vonni: herziehen, an sich ziehen. c) la olaltá: *contraho*: őszvevonni (húzni): zusammenziehen. d) de undeva queva: *p. e.* diu prețiu lu negoțului, din simbric: *detraho*: elhúzni: abziehen. e) afará, *p. e.* vre unu dēnte: *extraho*: kihúzni (vonni): herausziehen. f) Innapoi (Indrēptu): *retraho*: viszsza vonni: zurückziehen. g) pre quinea la queva. adeq: îndemnu: *adlicio*, *pellicio*, *pertraho*: reávonni: bewegen, dazu bringen. 2) clopotulu: *campanam pulso*: harangozni: läuten. — vre unu clopotelu: *tsengetni*: klingeln. 3) tabacu: a) cu pipa, adeq: tabácescu: *duco fumum nicotianae*, *vulgo*: *fumo*, *fumi-go*: dohányozni: Tabak rauchen. b) pre nasu: *pulveres nicotianae naribus duco*, *tabacum sumo*: tabákot szívni: Tabak schnupfen. 4) vinul' de pre drojdi: *vinum depromo*, *elutrio*: bort fejtēni, seprejēřl levēnni: den Wein vom Lager abziehen. 5) pre quinea la judecatá: *in jus voco*, *in iudicium attraho*: törvényszéke eleibe idézni: vor's Gericht fordern, vorladen. 6) de pre quinea vreo glóbbá: *multo*: meghúzni, pénzbe büntetni: um Geld strafen. — vre unu zálogu: *pignus*. *aufsero*, *Cic. aliquem pignoris cogo*: megzálogolni valakit: Jemanden pfänden, auspfänden, ein Pfand von Jemanden nehmen. 7) de pre quinea queva cu nedreptul': *iniquis exprimo*, *extorqueo*, *exhaurio*, *abrado*: húzni, vonni, kitsikorni valakitől valamit: unredlichmäßig erzwingen, erpressen. — 8) cu ochiul', adeq: clipescu: *nicto*, *conniveo*: pillogni, pislogni, pillantani: blinzeln, blin-

zen. — pentru dragoste: *oculis blandior*: pillantani: liebäugeln. — 9) cuiva o palmá: *alapam duco*, *impingo*, *infringo*: pofson ütēni, tsapni, vágni: Jemanden eine Maulschelle (Maulschäpe) geben. — 10) queva lucru dintru o ři intr' alta, adeq: prēmēndu: *differo*, *prolato*: hala-ztani, halogatni: verzögern, aufschieben. 11) *tragu sumá cu quinea, *rationem in eo*, *duco*, *pulo*: számat vetni. valakivel: rechnen, abrechnen, Rechnung machen mit Jemanden. — 12) tragu nédejde: *spero*, *spe alor* (*teneor*), *spem habeo*: reményleni, reménységel lenni: hoffen, Hoffnung haben. 13) nécazu: *angor*, *adfligor*, *vexor*, *tribulor*, *molestiam devoro*: nyomorogni, sanyarogni: sich plagen, Ungemach ausstehen, Verdruß in sich fressen. — 13) tragu de mörte, séu pre mörte: *animam ago*, *agonizo*: vonagni, vonaglani, haldoklani: in den letzten Zügen liegen. 14) de mörți, de sufletu, adeq: suduiu: *convicior*, *maledico*: káromkodni, káromlani: fluchen. 15) o sumá anumiti: *conficio*: teni: ausmachen, betragen. *p. e.* quātu trage datorie meá? *quantam summam conficit debitum meum?* menyit téssen az én adóságom? wie viel beträgt meine Schuld? — la cumpene, adeq: apēsu: *pendo*, *pondero*: nyomni: wägen. *p. e.* tragu o maje: *centenarium pondero*: egy mázsát nyomok: ich wägte einen Benter. — 17) mé trage řiré la queva, *p. e.* la musicá, *invétaturá*: *cupiorem*, *teneor studio rei*: kedvem (hajlandóságom) vagyon: ich habe Lust, oder Neigung zu Etwas. II. *reciproc.* mé tragu, 1) undeva, séu la quinea, adeq: mergu: *admigro*, *me recipio* (*corripio*): vonni magát valahova, vagy valakihez: sich wohin, oder zu Jemanden bege-

begfben. 2) pre sóle, adeq: mé téraiu: *repto*, *repto*, *serpo*: tsúszni, mászni: fricchen. —, de aqui 3) mé tragu, adeq: mergu incetu: *strito*, *lento pæsu prooedo*: ballagni, tzámmogni: fricchen, trippeln, sich schleppen, langsam einhergehen. — abé mé tragu: *aegre me bajulo*: ván-szorogni: sich schleppen, kaum gehen können. 4) dia cutare nému, téréá, adeq: súntu prásitu: *originem duco*, *ortum traho*: e-redni, szármozni: stammen, ab-stammen, herabstammen. *p. e. toti né tragemu dela Adam: omnes ab Adamo originem ducimus*: Adámtól szármozunk mindnyá-jon: wir stammen alle von Adam ab. 5) *p. e. vinu*, móre, adeq: mé Intédu: *lentus sum*: nyúl-ni, nyúloslenni: sich ziehen, zöhe seyn. *p. e. vinul' aquesta se trage: vinum hoc lentum est*: ez a' bor nyúlik (nyúlos): die-ter Wein zieht sich. 6) adeq: scadu: *decreasco*, *minuor*: apadni, fogyni: fallen, abnehmen. — vreo a-pá: *decreasco*: apadni, fallen. — vreo Infláturá: *detumeo*: apadni, meglohadni, megszállani: abnehmen, sich segen. — pretiulu quáruiva negoíu: *cado*, *minuor*: állább szállani: fallen, herabfallen. — gerulu, frigulu: *remitto*: engedni: nachlassen. — de aqui *tropice*: se dice mé tragu la trupu, la facie, adeq: slábescu, mársavescu: *maceo*, *macesco*, *deficio*: ösztövéredni, hitvánkozni, béesni: abnehmen, mager werden. *a Lat. traho, h mut. in g.*

Tráguá, *f. pl. le* Трэгүлэ. *subst.* adeq: cucurbetá de trasu: *cucurbita lagenaria*: szivótk, lopótk: der Heber.

Tráinicie, *f. pl. cii.* Трэйнічэ. *subst. firmitas, durabilitas*: sokáig való tartás: die Dauer, Dauerhaftigkeit.

Trainicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Трэйнік, *кз. adj. firmus, diuturnus, perdurans, durabilis*: tartós: dauerhaft.

Traistá. Трэйста. *V. Straitá.*

Traiu, *m. pl. uri. f. Траю. subst.* 1) adeq: custu, viatá: *vita*: ó-let: das Leben. 2) adeq: intre-buintáre: *usus*: véle élés: der Gebrauch.

Tramá, *f. pl. ámi.* Трэмэ. *subst.* adeq: bátelá, bátáturá: *trama, subtemen*: bélfonal: der Ein-schlag, oder Eintrag im Gewebe.

Trámbitu. Трэміт. *et deriv. V. Trómbitu.*

Trancotá, *f. pl. te.* Трэнкота. *subst.* 1) *V. Tándalá Nro 1)*— 2) adeq: o glumá, o traptá: *nuga, ridiculum*: tréfa, far-taság: der Spaß, Scherz, etwas Lächerliches, eine Schenurre.

Trandafiru, *m. purl. car.* Трэн-дафёр. *subst.* 1) lemnu: *frutex rosas*: rózsafa: der Rosen-stock, Rosenstrauch. 2) flóre, adeq: ruje: *rosa*: rózza: die Rose. — albu: *Rosa alba*: fehér kerti rózza: die weiße Gartenrose. — trandifiru galbinu: *Rosa eglantaria*: sárga rózza: die gelbe Rose. — trandifiru rosiu: *Rosa centifolia*: piros kerti rózza: die Rose. — In facie trandafirului: *adj. roseus*: ró'sa színü: rosenfarben, rosenroth. — miére de trandafiru: *mel rosarum*: rózza méz: der Rosenhonig. — apă de trandafiru: *aqua rosarum*: rózsaviz: das Rosenwasser.

Trándávescu, *vire, vitu.* Трэнда-вэсэ, *сүрэ, сүт. verb. act. mé trándávescu*: 1) adeq: mi léne, súntu trándavu: *pigreo, pigror, otior, doses sum*: henyélni, restelkedni: faulzen, faul, oder träge seyn. 2) adeq: mé facu lé-negu: *pigresco, segnesco*: el-restelkedni: faul werden.

Trándávie. *f. Трэндавэ. } subst.*
Trándávire. *f. Трэндавэри. } pigri-*

pigritia, ignavia, desidia, accidia, torpor, otium, accidia, inertia, negligentia rest-ség, tunyaság, lustaság, dögség: die Trägheit, Faulheit, Nachlässigkeit, der Müßiggang.

Trándavosu, *f. sá, pl. si, f. se.*

ΤΡΑΝΔΑΒΟΣ, ΔΟΑΙΣ.)

Trándavu, *f. vá, pl. vi, f. ve.*

ΤΡΑΝΔΑΒ, ΕΒ.)

adj. adeq: lenevosu: piger, ignavus, deses, reses, socors, otiosus, iners, negligens: túnya, rest, henye, lusta, lomha: faul, trág.

Trándosu, *f. dósá, pl. si, f. se.*

ΤΡΑΝΔΟΣ, ΔΟΑΙΣ.)

adj. 1) p. e. péle din palmá, de pre calcáiuu piciorului, de pre cerbice bouiloru: callosus: vastag bőni: schwielig. 2) páne, séu altá copurá de aluatu: spissus, densus, glebosus: tipanos: derb, flösig, stümpricht. 3) vre unu omu, séu dobitocu, adeq: léneşu, móle, tárđiu: tardus, torpidus, ignavus: késedelmes, rest, túnya: faul, träge, langsam.

Trándu, *m. pl. uri. f. ΤΡΑΝΔ.*

subst. 1) duramen, duritia: keménység: die Härte, Berührung. — 2) péle qué grósá, quaré se pune pre palmi de lucru, pre calcáiele piciorului: calium, callositas: (Graecis τραχανος.) bőr vastagsága: die Schwiele, die dicke Haut. — de aqui: 3) tropice: numimu trándu pre vre unu omu tárđiu, móle, léneşu: cunctator, deses: túnya, késedelmes, tög: der Trödel, ein fauler Kerl.

Transportu, *m. pl. uri. f. ΤΡΑΝΣΠΟΡ.*

subst. p. e. de ostási, de luntri: commeatus: szállítás, transzport: der Transport.

Trántá, *ΤΡΑΝΤΑ. V. Trancotá Nro 2).*

Trántescu, *tire, titu. ΤΡΑΝΤΙΚ, ΤΥΡ, ΤΥΤ. I. verb. act. 1)*

queva, adeq: rápedu, ínieptu: cum impetu jacio: erővel elhagyítani: wegschleudern. — 2) uşa închidinduo: januam cum

impetu claudio: bétsazni az ajtót: die Thür zuschlagen. — 3) pre quineva de pámentu: jacio, dejicio, praecipito, allido: földhöz vagni, tsapni: niederwerfen, niederschmeißen, zu Boden werfen.

4) cu vorba, adeq: răspundu aspru: contumaciter (dure) respondeo: durván felelni: grob, trotzig antworten. II. mé trántescu cu quineva: luctor: küszködni, bírkozni valakivel: mit Jemanden ringen, sich balgen. a Lat. sterno, prosterno.

Trántiturá, *f. pl. ri. ΤΡΑΝΤΙΤΥΡ.*

subst. scirrhus in planta pedis: megkeményedett daganat az ember talpán, törés: eine harte Geschwulst an der Fußsohle.

Trántoru, *m. pl. ri. ΤΡΑΝΤΟΡ.*

subst. fucus: here: die Brutbiene, Waserbienne, Helmbiene, Thräne, Hummel.

Trántu, *ΤΡΑΝΤ. V. Trándu.*

Trápédare, *f. ΤΡΑΠΕΔΑΡ.*

subst. V. Trapédu.

Trápédatoriu, *f. tóre, pl. ri. ΤΡΑΠΕΔΑΤΟΡΙΟ.*

adj. operosus, laboriosus: törekedő, iparkodó, fáradozó: mühsam, betriebsam, sich viele Mühe gebend.

Trapédu, *dare, datu. ΤΡΑΠΕΔΑ, ΔΑΡ, ΔΑΤ. verb. activ. conor, nitor, studeo, operam do: iparkodni, törekedni: sich bemühen, anstrengen, plagen.*

Trapédu, *m. ΤΡΑΠΕΔΑ. subst. contentio, intentio, nisus, labor, opera, conatus: törekedés, iparkodás, fáradozás: die Bemühung, Anstrengung, die Plage, Strapaze.*

Trásnescu, *nire, nitu. ΤΡΑΣΝΕΚ, ΝΗΣ, ΝΗΤ. verb. act. 1) cu trás-nitu, a) quándu lovesce pre quineva: fulmino, fulgurio, fulmine percutio, tango: menykövel megütni: durch den Blitz treffen, danieder blitzen, einschlagen. p. e. au trásnitu casa vecinului: fulmen tetigit domum vicini: a' menykö beütött a' szomszéd*

széd

széd házában: in des Raubers Haus hat's eingeschlagen. b) quando nu lovesce nimica: *fulguro, fulmino*: villámani: blißen, donnern. 2) pre quineva, p. e. cu toégulu in capu, adeq: lovescu: *ico, serio, cutio*: ütni, meg-ütni, tsapni, vagni: schlagen. — 3) adeq: résunu, pocnescu: *crepo, strepito*: roppogni, durrogni, durrantani: frachen, prasseln, plägen.

Trásnitu, f. tá, pl. ti, f. te. ТРАСНИТЪ, тз. adj. *fulguritus*: menykötöl üttetett: vom Blitze getroffen.

Trásnitu, m. pl. uri. f. ТРАСНИТЕ subst. *fulmen, fulgur*: mennykő, mennyütőkő, isten nyila: der Blitz, Donnerkeil.

Trastie, f. pl. iii. ТРАСТІИ. subst. *Officium nocturnum Ecclesiasticum, vulgo: nocturna, vel nocturnum*: ejjeli Isteni szolgálát a' Templomban: ein nächtlicher Gottesdienst in der Kirche.

Trasu, f. sá, pl. gi, f. se. ТРАСЪ, тз. *participium verbi Tragu. V. Tragu.*

Trásurá, f. pl. ri. ТРАСУРА. subst.

1) *tractus, ductus*: huzás, vonás: der Zug. 2) quare e fácutá cu péna, séu cu pámatugul', adeq: linie: *linea, atria*: vonás, huzás: der Zug, Strich, die Linie. — 3) pre queva testurá, adeq: vréstá, vargá, stráfu: *linea, taenea, virga*: vessző, stráf: der Streif, Strich. — 4) adeq: máncsturá nedréptá: *iniqua extorsio*, *abrosio*: húzavona: die Plackerei, die unrechtmäßige Expressung. — 5) o dugodá, o beuturá: *impetus, ductus, tractus, haustus*: kórty, húzom: der sZug, Schluß. *Ital. trarre, trahere.*

Trátagu. ТРАТАГУ. V. Mánunchiu.

Trávólescu, lire, litu. ТРАВЛЕСКУ, ЛИРЕ, ЛИТЪ. V. Tévólescu.

Trébá, f. pl. ebi. ТРЭБА. subst. 1)

adeq: *trebuintá: utilitas*: haszon: der Nutzen, die Brauchbarkeit. — de trébá: *adj. utilis, idoneus, aptus*: haszonvehető: brauchbar, nützlich. — de neque o trébá: *adj. inutilis, inhabilis, ineptus*: haszantalan, haszonvehetetlen: unbrauchbar, unnütz. — de aqui: 2) in trairul' de comunu însémnézá cuvântá, omenie, rénduélá buná, p. e. omu de trébá, adeq: de omenie: *vir honestus, probus, prastans*: betsületes, derék. emberséges ember: ein ehrlicher, biederer, rechtschaffener Mann. — mé portu cu trébá: *bene me gero, vel: bene rem gero*: magát jól viselni, a' dolgát helyesen vinni: sich gut aufführen. — isprávescu queva cu trébá: *quidpiam probe ago*: valamit helyesen tsehekedni: Etwas gut verrichten (ausführen). 3) adeq: *lucru: negotium, actus*: dolog, baj: das Thun, die Verrichtung, Sache, das Geschäft. p. e. amu o trébá cu téne: *negotium mihi est tecum*: dolgom (egy bajom) vagyom veled: ich habe mit dir Etwas zu thun, (zu verrichten). — dute in trébáti: *abi tuam viam*: eredi dolgodra (bajadra): gehe deine Wege. 4) a cuiva, adeq: réndul', *lucrul'*, *lipsa: negotium, causa*: ügy, baj, dolog: die Angelegenheit. p. e. ámbli in tréba cuiva: *negotium cuiuspiam curo*: eljární valakinek a' bajába (ügyébe, dolgába): Jemandes Sache sich angelegen lassen.

Trebnicie, f. pl. cii. ТРЕБНИЦІИ. subst. *utilitas, fructus*: haszon, haszonvehetőség: die Brauchbarkeit, Nützlichkeit.

Trébnicu, f. cá, pl. ci, f. ce. ТРЭБНИКЪ, кз. adj. *utilis, fructuosus*: hasznos, haszonvehető, kellő: brauchbar, nütze, nützlich, nöthig.

Trebue. Τρέβη. *imperson.* 1) adeq: este datorie: oportet, debeo: kelleni: müssen. *p. e.* trebue să scriu o carte: oportet me unas literas scribere: egy levelet kell írnom: ich muß einen Brief schreiben. 2) ši (ši, ši) trebue, adeq: mi lipsá: egeo, indigeo, opus habeo: nékem kell, szükségem vagyom: ich brauche, habe nötig, bedürfe. *p. e.* miaru trebui o carte: libro quodam indigerem, haberem opus: egy könyvre volna szükségem, nékem egy könyv kellene: ich hätte ein Buch nötig, möchte ein Buch brauchen.

Trebuélá, *f. pl. li.* Τρεβέλια. *subst. usus:* hasznosság: der Gebrauch. *p. e.* de que trebuélá é planta aquésta? in quem usum est apta planta haec? mire jó ez a növény? zu welchem Gebrauche dienet diese Pflanze?

Trebuescu, ire, itu. Τρεβησκ, ήπι, ήτι. *verb. reciproc.* Insumi cuiva, adeq: suntu de trebuélá: opus sum. usui (utilis) sum: kelleni: nötig seyn, gebraucht werden. *p. e.* eu nu trebuescu niméru: non opus sum cuiquam, vel: nemo me habet opus: nem kellek senkinek, nintsen senkinek reám szüksége: mich braucht Niemand. 2) *V.* Trebue. *impersonale sub utroque numero.*

Trebuinciosu, *f. oiósá, pl. ši, f. se.* Τρεβηνχιος, χοςια. *adj.* 1) adeq: de trebuélá, *V.* Trebnicu. 2) adeq: de lipsá: necessarius: szükséges: nothwendig.

Trebuință, *f. pl. te.* Τρεβηνχιζ. *subst.* 1) *V.* Trebuélá. 2) adeq: lipsá: necessitas, opus: szükség: die Nothwendigkeit. — de trebuință: *adj. V.* Trebuinciosu.

Trebuu, ire, itu. Τρεβηω, ήπι, ήτι. *V.* Trebuescu.

Trecătore. *f.* Τρεκατορει. *subst.* adeq: locu de trecutu preste apă: 1) cu luntré: *trajectus:* rév,

általjáróhely: die Ueberfahrt. 2) cu piclórele, adeq: vadu: vadum: gázló: die Bathe, Untiefe, ein seichter Ort im Wasser, wo man zu Fuße durchgehen kann.

Trecătóriu, *m. pl. ri.* Τρεκατοριου. *subst. transitor:* általmend: der vorüber, oder durchgehét, ein Passagier. *a Lat. transitor, per Metatheim.*

Trecătóriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Τρεκατοριου, τορει. *adj. transitorius, fluxus, caducus:* mulandó: vergänglich, vorübergehend.

Trecére, *f. pl. ri.* Τρεκερει. *subst.* 1) *transitus, transitio:* általmenés, általmenetel: das Vorübergehen, Vorbeygehen, der Uebergang. — cu trecére: *transeunter, transitorie:* által (keresztül) ménvén: im Vorbeygehen, Vorübergehen. 2) *din viață: decessus, obitus, mors:* kimúlás, halál: das Verschelden, Verlöschen, der Hintritt, Tod. 3) *a quártaiva negotiu: venditio:* folyamat, divat, kelet: der Abgang, Verkauf.

Trechinu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Τρεκιν, ηζ. *adj.* adeq: trecutu, bétránu: annosus, vetustus, senex: vénidős, öreg: alt, bejahrt, bey Jahren.

Trecu, trecére, trecutu. Τρεκ, Τρεκερει, Τρεκατ. *I. verb. act.* 1) *pre quinea, din cold, de queia parte, p. e. preste vreo apă, vreunu delu, etc. a) de máná, séu pováquindulu: traduco: b) cu carul, cu luntré: transvehó, transfero, transporto: által (keresztül) vinni: hindberföhren, hindber setzen. — cu piclórele (in piclóre): vado, által gázlani: durchwathen. — sárindu: transilio, transulto: által (keresztül) ugórdani: hindber springen. — 3) vreo cetate, vreo margine, adeq: trecu preste éle: transeo, pertranseo: általmeneni: durchgehen, durchpassiren. 4) *pre**

pre lóghé casa cuiva : *transeo*, *pertranseo* : mellete elmenni : vorübergehen, vorbegehen. 5) queva, séu pre quineva cu vedéré, nebágándul' in samá : *transeo*, *praetereo*, *nogligo* : számba nem venni : übergehen, übersetzen, nicht achten. 6) mé tréce, vre o lipsá a trupului, *p. e.* pigaré : *V. Scapu I. 4.* — *II. neutr.* 1) preste vreo apă, *V. Activum Nro 2.* — 2) preste vre unu delu, térá la împotivnici : *transéo* : általmenni : übergehen. 3) prin supérári, greotáti : *defun-gor* : általmenni : überstehen. *p. e.* amu trecutu priu multe néca-zuri, séu multe nécazuri au trecutu preste méne : *multis ca-lamitatibus defunctus sum.* : sok nyomorúságokon mentem én által : ich habe viel Leid überstan-den. — 4) queva tímpu, vreo ín-téplare : *transeo*, *elabor*, *abeo*, *praetereo*, *decurro* : elmúlni, haladni : vergehen, verflie-ßen, verschwinden, vorüber seyn. *p. e.* au trecutu anulú : *abiit jam annus* : elmúlt esztendeje : ein Jahr ist vergangen. — in sépti-mána trecutá : *elapsa hebdomada* : az elmúlt héten : die vor-rige, verflossene Woche. — déqui, 5) trecu din viață : *vita defun-gor*, *obeo*, *moriór*, *extinguor* : kimúlni, meghalni : sterben, ver-löschen. — 6) adeq : mé gatu, mé ciontu : *deficio* : elfogyni : aus-gehen, zu Ende gehen. *p. e.* tréce vinul', adeq : se gata : *deficit vinum* : elfogy a' bor : der Wein geht aus. 7) vreó durére, vreó plóie, etc. adeq : încetezu : *desino*, *sedor* : megállani, meg-szünni : aufhören. *p. e.* miau trecutu frígurile : *febris desit*, *de-cessit* : elhagyott a' hideglelés : das Fieber hat aufgehört, hat mich verlassen. 8) queva negotiu, adeq : se vénde béne, *p. e.* fórté béne tréce vinulu : *vinum feliciter venditur* : ugyan jól kéll a' bor,

a' bornak igen jó divatja (solya-matja) vagyon : der Wein hat einen sehr guten Abgang. 9) trecu de díle, adeq : bétránescu : *senesco*, *veterasco* : vénülni, öre-gedni : alt werden.

Trecutu, *f. tá, pl. ti, f. te.* Тречт. та. *adj.* 1) *p. e.* tím-pulu, intéplare : *elapsus*, *praeteritus* : elmúlt : vergangén, verflossen. *p. e.* in anul' trecutu : *anno elapso* : az múlt eszten-dőben : im vergangenen Jahre. 2) de díle, adeq : bétránatecu : *an-nosus*, *senex*, *vetustus* : öreg, vén, údös : alt, bejahrt, bey Jahren.

Trei Трѣи. tres, tria : három : drey. — quóte trei : *trini*, *terni* : háрман, háromhárom : je drey, zu drey. — o sumá que stá din trei, séu quaré cuprénde in séne trei : *ternio* : egy hármos szám : eine Dreye. — trei anni : *trienni-um* : három esztendő : drey Jah-re. — de trei anni : *adj.* *trimus*, *trimulus*, *triennis* : három esztendős : dreyjährig. — vréstá de trei ani : *trimatus* : három esztendős karúság : ein Alter von drey Jahren. — que se intéplá in trei ani odată : *trietericus* : minden hármadik esztendőben elő forduló : was alle drey Jahre geschieht. — de trei vécuri de bé-tránu : *trisaeclesienex* : három száz esztendős : dreyhundert Jahre alt. — de trei luni : *adj.* *trimestris* : három honapos : drey-monathlich. — trei díle : *tridu-um* : három nap : drey Tage. — de trei díle : *adj.* *triduanus* : háromnapi : dreytägig. — trei nopti : *ternox*, *trinoctium* : három ejtszaka : drey Nächte. — de trei nopti : *adj.* *trinoctialis* : három éjjeli : von drey Nächten. — trei césuri : *trihorium* : három óra : eine Zeit von drey Stunden. — cu trei trupuri : *adj.* *tricorpor* : háromtestű : dreyleibig. — cu trei capete : *adj.* *triceps* : háromfejű : dreyköpfig. — cu trei corne :

córne: *adj. tricornis*: háromszarvú: drey Hörner habend. — cu trei limbi: *adj. trilinguis*: háromnyelvű: dreyzöngig. — cu trei înghietori: *adj. trifaux*: háromtorkú: dreyhöföndig. — cu trei denti, séu colți: *adj. tri-dens*: háromfogú: dreyzackig, drey Zähne, oder Zacken habend. — cu trei picioare: *adj. tripes, tripodius*: háromlábú: dreyfüßig, dreybeinig. — scamna cu trei picioare: *tripus, tripetia*: háromlábú szék: der Dreyfuß, ein dreyfüßiger Sig. — cu trei nume: *adj. trionymus*: háromnevű: drey Namen habend. — cu trei forme: *adj. triformis*: háromformájú: dreyformig, dreygestaltig. — cu trei închieturi: *trimembris*: háromrésztű: dreygliederig. — que stă din trei, séu cuprînde în sine trei: *adj. ternarius*: háromszámú: aus dreyen bestehend, drey in sich enthaltend. — locul unde se întelnescu trei căli: *trivium*: három útnak öszve szakadása: ein Dreyweg. — cu trei turnuri: *adj. triturrus*: háromtornyos: drey Thürme habend. — în trei dungii: *adj. trilaterus*: háromoldalú: dreyseitig. — în trei cornuri, séu unghiuri: *adj. triangulus, triangularis, trigonus*: háromszögű, vagy szegletű: dreyeckig. — o formă în trei unghiuri: *subst. triangulum, trigonum*: háromszögű: ein Dreyeck. — cu trei cordii: *adj. trichordis*: háromhúrú: dreyseitig. — o cântare que se cântă de trei ori: *tricinium*: harmos ének: ein Dreygesang. — cu trei vénsle: *trieris, triemis*: három rend evedzőjű: dreyrudrig. — cu trei crénge: *adj. trifurcus*: háromágú: dreyzackig, dreyspizig. — în trei ice: *adj. trilia*: háromnyüstös: dreydröhlig. — împărtescu queva în trei: *tripartior, tripertior*: háromrészre osztani: in drey Theile thei-

len. — împărțitu în trei: *tripartitus*: három részre osztatott: in drey Theile getheilt. — cu trei noduri: *adj. trinodis*: háromgörtsű (tsomójú): dreyknottig. — din trei silave: *adj. trisyllabus*: három silabából álló: drey-sylbig. — trei ponđi: *tripondo*: három font: drey Pfund. — de trei fontii: *adj. trilibris*: háromfontos: dreypfündig. — de trei zuchuri: *adj. tripedalis, tripedaneus*: háromlábnyi: drey Fuß groß. — de trei schiöpe: *adj. trispithamus*: három arasznyi: drey Spannen groß. *Ital. trei, tria.*

Trei ingi, *f. se. Трѣи ѣнши. plur. terni, trini*: härman: drey ihrer.

Treilé, *f. treia. Трѣнат. al' treilé: numer. ord. tertius*: harmadik: der, die, das Dritte. — a treia órá: *tertium, tertio, tertia vice*: harmadszor, harmadikszor: drittend, zum dritten Male.

Trei mii, *Трѣи мѣн. tria millia*: három ezer: dreytausend. — trei mii de ingi: *terni milleni*: három ezere: dreytausend ihrer. — de trei mii de ori: *ter millies*: három ezerszer: dreytausendmal.

Treintá, séu de triime: *f. Трѣи мѣн, cas трѣи мѣн. subst. Trinitas*: Háromság: die Dreyfaltigkeit.

Treideci, *Трѣи зѣн. triginta*: harmintz: dreyßig. — treideci de ingi: *tricensi*: harmintzan: dreyßig ihrer. — al' treidecoilé: *tricesimus, trigésimus*: harmintzadik: der Dreyßigste. — de treideci de ori: *tricies*: harmintzszor: dreyßigmal. — treideci de ani: *tricennium*: harmintz esztendő: dreyßig Jahre. — omu de treideci de ani: *homo tricenarius*: harmintz esztendő ember: ein Dreyßiger, ein dreyßigjähriger Mensch.

Trei ori, *Трѣи орѣн. ter*: háromszor: drey-mal. — a treia órá: *tertium, tertio, tertia vice*:

- harmadszor, harmadikszor: britenſ, zum dritten Male.
- Treispedéce. Τρίημερος. *tridécim*: tizenhárom: dreyzehn. — treispedéce inſi: *terdeni*: tizenhárom: dreyzehn ihrer. — al' treispedécelé: *tertius decimus*: tizenharmadik: der dreyzehnte. — de treispedéce ori: *terdecies*: tizenháromszor: dreyzehnmahl. — a treispedéce órá: *tertium de imum*: tizenharmadszor: dreyzehntenſ, zum dreyzehnten Male.
- Trei sute. Τρίημερα. *trecenti*: három száz: dreyhundert. — trei sute de inſi: *trecenti*, *trecenti*: háromszázon: dreyhundert ihrer. — que cuprénde in sene trei sute: *p. e. o bute de 300 de ferii*: *trecenarius*: háromszázos: von dreyhundert. — de trei sute de ori: *trecentis*: háromszázszor: dreyhundertmal.
- Tremurare, *f. pl. ári. Tremor* *subst. tremor, contremiscentia*, *trepidatio*: rezketés: das Zittern, Beben. *Ital. tremore.*
- Tremurátoriú, *f. tóre, pl. i. Trematoriu*, *τράμα*. *adj. tremulus, tremidus, tremebundus*: rezkető: zitternd. *Ital. tremoroso.*
- Tremuriciú, *m. pl. i. Tremurici*. *subst. homo tremulus*: rezkető ember: der Zitterer.
- Tremuru, rare, ratu. Τρίμαρ, τρέμα, τρέμα. *verb. act. tremo, contremo, trepido, contremisco*: rezketni: zittern, beben, erzittern. *Ital. tremulare.*
- Trénca, seu: Trénca flénca: Τρένκα, cas τρένκα φλένκα. *V. Térta párta.*
- Tréndu, Tréndavu, Tréntescu, *et deriv. V. Frándu. etc.*
- Tréptá, *p. e. Τρέπτα. subst. gradus*: garádits, lépső: die Stufe, Staffel. — a quáruiva status: *p. e. a preoſii*: *Ordo*: Rend: der Rang, Stand, die Classe. — a quáruiva cinsti, séu vrednicii: *gradus honoris*: méltóság: die Ehrenstaffel, Ehrenstufe. —
- Trépte, *f. Τρέπτα. pl. gradus scalaris*: lépső, garádits: die Treppe, Stiege.
- Trésçu, *m. pl. uri, f. Τρέπτα. subst. mortarium*: mozsár ágyú: der Mörtel, Pöſtel, Büllet.
- Trésnescu. Τρέπτα. *et deriv. V. Trásnescu.*
- Trestie, *f. pl. ii. Τρέπτα. subst. arundo, canna*: nád: das Rohr, Schilf. — *quare se face in locuri nási póse: arundo arenaria*: homok nád: das Sandſchilf. — de trestie: *adj. arundineus, arundinaceus*; *p. e. toégu de trestie: baculus arundineus*: nádpáltza: der Rohrſtab. — *miere de trestie, adeq. zaharu: sacharum*: nadméz, zucker: der Zucker. — *Trestiuță, dimin. Trestiosu, f. ósá, pl. zi, f. ze. Τρέπτιός, óατς. adj. arundinosus*: nádas: rohrig, voller Rohr. — *locu trestiosu: arundinetum, locus arundinosus*: nádas, nádashely: das Röhrlig, ein schilffüßter, oder mit Rohr bewachſener Ort.
- Trézescu, zire, zitu. Τρέζισα. *zírzi, zírzi. I. verb. activ. pre quineva* 1) de beție, adeq. desbetu: *crapulam alicui depello*: valakit megjózanítani: Jemanden den Rausch vertreiben. — 2) *din somnu, adeq. deſteptu, pomenescu: excito, expergefacio*: felébreszteti, felserkenteti: aufwecken. *II. neutr. mé trézescu* 1) *din beție: crapula liberor, crapulam exlalo*: kijózanodni: nüchtern werden, den Rausch verklecken. 2) *din somnu, adeq. mé deſteptu: expergisor, evigilo, excitor*: felébredni, felserkenni: aufwachen, munter werden.
- Trézie, *f. Τρέζισα) subst. sobrietas*: jozanság: die Nüchternheit. *Trézive, f. Τρέζισα)*
- Trézu, *f. zá, pl. zi, f. ze. Τρέζις, za. adj. 1) de viuú, séu altá*
beu.

benturá beqvá: *sobrius*: józan: nühtern. — 2) de somnu, adeq. de septatu: *vigil, expectatus*: émett, émett, ébren lévö: wach.

Trévele, *f.* Τρεβέλε) *subst. vinea*.

Trévere, *f.* Τρεβέρε) *subst. vinea*, *briza*: törköly: die Treber, Trester, Weintrester. — *vinu arsu de trevere: Crematum vinaceorum*: törkölypályinka: der Treberbrandwein.

Tricotescu, tire, titu. Τρικωτίσκ, τίρς, τίτ. *V. Svérgoalscu.*

Tricteru, *m. pl. e, f.* Τρικτηίρ) *subst. infundibulum doliarium*: léhö, töltögető: ein großer Trichter, durch welchen der Wein in die Fässer eingegossen wird.

Trierare, *f. pl. i.* Τριεράρε) *subst. trituratio*: tsépelés: das Dreschen.

Trierátoriu, *m. pl. ár.* Τριερατόριον) *subst. triturator*: tséplő: der Drescher.

Trierisu, *m. pl. úri.* Τριερίσις) *subst. trituratio*: tsépelés: das Dreschen.

Trieru, rare, ratu. Τριέρ, ράρς, ράτ. *verb. activ. 1)* cu ámbliácii, adeq. ámblátescu, mlátescu: *extero, triturato*: tsépelni: dreschen.

— 2) cu boii, caii, adeq. calcu: *calcando exprimo fruges*: gabanáti nyomtatni: Getreide austretten. *Ital. trirare, terere, conterere, comminuere.*

Trifoju, *m. pl. i.* Τριφύον) *subst. Trifolium*: Háromlevelűfü, löhere: der Klee, das Dreiblatt.

Trifoju albu. Τριφύον άλκ. *Trifolium repens*, Linn: fejer Löhere: der Bienentlee, Honiglee, der kleine weiße Bienenlee.

Trifoju de lacu. Τριφύον δε λάκ. *subst. Menyanthes trifoliata*, Linn: Vizi Löhere: der Siberischer Wasser-Scharbocklee.

Trifoju mare. Τριφύον μάρι. *subst. Melilotus officinalis*, Linn: Sárkeres, Sómköröfü, Nagylöhere: der Steinklee.

Trifoju rosu. Τριφύον ρόυς. *Trifolium pratense*, Linn: piros Löhere: der große, oder braunrotte Bienenlee, das Bienenbrod.

Trii, Trii ingi, Trii mii — Trii ori, Triispredecé, Trii sute: — Triideci. *V. Trei, Trei inşi. etc.*

Trimbíta, *f. pl. e.* Τριμπίτα) *subst. tuba, buccina*: trombita: die Trompete, Posaune. *Ital. trombeta.*

Trimbítaşu, *m. pl. i.* Τριμπίταşου) *Trimbítaşu, m. pl. i.* Τριμπίταşου) *subst. tubicen, buccinator*: trombitás: der Trompeter, Trompetenbläser.

Trimbítezu, tare, atu. Τριμπίτέζυ, τάρς, άτ)

Trimbítezu, ţare, ţatu. Τριμπίτέζυ, ţάρς, άτ)

Trimbitu, tare, atu. Τριμπίτ, τάρς, άτ)

Trimbitu, ţare, ţatu. Τριμπίτ, ţάρς, ράτ) *verbum activum: tuba cano*: trombitálni: trompeten. *Ital. trombettare.*

Trimisu, *f. sá, pl. şi, f. se.* Τριμισίς, τς. *adject. missus*: küldetett: geschickt, gesendet.

Trimisu, *m. pl. i.* Τριμισίς) *subst. adeq. Solu: Legatus, ablegatus*: Követ: der Abgesandte.

Trimitere, *f. pl. i.* Τριμίτερε) *subst. missio, missus*: küldés: das Schicken, die Sendung.

Trimitu, tere, misu. Τριμίτ, τέρς, مىς)

Trimitu, tere, misu. Τριμίτ, τίρς, مىς) *verb. activ. mitto*: küldeni: schicken, senden. — *afará: emitto*: kiküldeni: ausschicken, hinausschicken. — *in lountru: immitto*: beküldeni: hineinschicken. — *inainte: praemitto*: elöre küldeni: vorausschicken. — *ionapoi, indíreptu: remitto*: viszzaküldeni: zurückschicken. — *dincolo de queia parte: transmitto*: átküldeni: hinüberschicken, übersenden, übermachen. — *inocée inoclé: circummitto*: ide s' tova, küld-

külden; küldözni: herumschicken.
a Lat. mitto per Prothesim,
addita syllaba tri.

Trincu, *m. pl. uri, f. Трѣнк-*
subst. crematum secundari-
um: utolypályinka: der Nach-
lauf vom Brandwein.

Tristu, *f. tá, sti, f. te. Трѣст,*
тѣ. adj. tristis, moestus dole-
sis: bús, szomorú, keserves:
trautig, betrübt, niedergeschlagen.
Ital. tristo.

Troagu, *m. pl. e. Троагу. subst.*
pratum foenile septum: egy bé-
kertelt szénarét: eine verzäunte
Haudwiese.

Trocá, *f. pl. e, séu: Trocu, m.*
pl. e. f. Троака, cas трокѣ. subst.

1) *adeq. albie, muldá, covatá:*
alveus, trua: tekenő, tekenyő:
die Múde, der Trog. — de fréméntatu
magis, mactra, al-
veus pistorius: dagasztó (gyú-
ró) tekenő: der Backtrog. — de
spálatu rufe: alveus lotorius:
mósótekenő: der Waschtrog. 2)
de adápátu vitele: alveus aqua-
rius, canalis potatorius: ita-
tóvályú: der Wassertrog, die
Tränkrinne. — 3) de porci: al-
veus suarius: disznóvályú: der
Sauertrog. — facu pre quineva
tróea de porci, séu: albie de
cáne. quempiam maxima igno-
minia afficio: valakit rútul
lemotkolni, legázolni, gyalá-
zattal illetni: Jemanden mit
Schimpf bedecken. a Lat. trua.

Tróená, *f. pl. e. Троаенѣ. subst.*
gravedo, catarrhus, náta, la-
cali: szaparnitza: der Katharr,
Schnupfen, die Straußen. — cu
tróená. V. Intrognatu.

Trocúá, *f. pl. e. Трокуа)*
Trocú, m. pl. e. Троку)
dimint. alveolus: tekenyőtske:
das Tröglein, Trögelchen. dela
Trocu.

Trojanu, *m. pl. e. Троян. subst.*
pratum amplum: egy tágos rét:
eine weite Wiese.

Tronfoluescu, *ire, itu. Τρονφολ-*
τεκ, ήρε, ήτ. verb. activ. 1) que-
va, marfá. V. Arvunescu. 2) in
joculu cu cártile, ádeq. ceru
tronfu: colorem regnantem po-
stulo: tronfot kikérni: trumpsfn,
Trumpf außspielen. 3) pre quinea
cu vorbe aspre: prestringo:
megtromfolni (kifizetni) valakit:
Jemanden trumpsfn, durchziehen.

Tronfu, *m. pl. i. Τρόνφ. subst. 1)*
adeq. arvună: V. Arvună 2) in
joculu cu cártile: color praeci-
pius (regnans): tromf: der Trumpf,
Adut.

Tronu, *m. pl. uri, f. Τρόν. subst.*
Thronus: Királyiszék: der Thron.
a Graeco. θρόνος, σ, δ.

Tropáescu, *ire, itu. Τροπαεκα, ήπ-*
ήτ. verb. act. subplaudo, sup-
plodo, cum strepitu incedo:
topogni, tapantani: tappen, stam-
psen, aufstampfen, stark auftreten.
Ital. trottare, succussare.

Tropotescu, *tire, titu. Τροποτεκα,*
τήρε, τίτ. idem.

Tropotire, *f. pl. i. Τροποτήρε)*

Tropotiturá, *f. pl. i. Τροποτιτάρη)*

Tropotu, *m. pl. e. f. Τροπότ. subst.*

1) *adeq. tropu, mergu in tropo-*
te: totutum incedo: porosz-
kálni, ügetni; ügetve menni:
traben, in Trabe geh:n. 2) adeq.
tropotire: supplasio, iacessus
strepitosus: topogás: das Auf-
stampfen, der starke Tritt.

Tropu, *m. pl. uri, f. Τρόν. subst.*
gradus totililis: trop, porosz-
kálás: der Trib, Tritt. Ital. trot-
to, equi succutientis citatior
gradus.

Troscoțelu, *m. pl. e, séu: Tros-*
cotu, m. pl. e, f. Τροσκοτεκα,
cas Τρόσκοτ. subst. 1) adeq. por-
cinu: Polygonum aviculare,
Linn: portsfü: das Wurzelkraut.

2) *adeq. érbá grasá de grádiná,*
Portulaca oleracea, Linn:
portsfü, kövér portsfü: die Per-
tulaf.

Troscotescu, *tire, titu. Τροσκο-*
τεκα, τήρε, τίτ. verb. activ: a-
deq.

deq. loquotescu: *loquitor*, *garrus*: lotsogni, tsevegni, darálni, fetsegni: schwätzen, plaudern, plappern.

Troscová, *f.* Τροσκώα. *V.* Troscotu.

Trosnitu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te. Τροσνίτ. *V.* Spulberatu.

Trudá, *f.* *pl.* e. Τρδά. *subst.* *contentio*, *intentia*, *nisus*, *labor*, *opera*, *conatus*: törekedés, iparkodás, fáradozás: die Bemühung, Anstrengung.

Trudescu, *dire*, *ditu*. Τρδαίικ, Δήρε, Δήτ. *I. verb. activ.* *pre* *quinea*: *vexo*, *adfecto*, *fatigo*: gyötreni, nyomorgatni: fárasztani: plagen quállen. *II. neutr.* *trudescu* *insumi*, *séu*: *recipr*: *mé* *trudescu*, *adeq.* *silescu*, *muncescu*: *trapédu*: *studeo*, *nitor*, *conor*, *operam do*, *laboro*: törekedni, iparkodni, fáradozni: sich bemühen, plagen, Mühe anwenden. — *cu* *queva* *léquu* *siédu* *in* *bólá*, *adeq.* *cerou*, *p. e.* *am* *truditu* *cu* *tóte* *quéle*: *omnia media tentavi*: mindent megpróbáltam: ich habe alle Mittel versucht.

Truditoriu, *f.* *tóre*, *pl.* *tori*. Τρδατόριó, τοάρι. *adv.* *laborans*, *laboriosus*, *operosus*: munkás, törekedő, iparkodó: mühsam, betriebsam, arbeitsam, strapazirlich.

Truditu, *f.* tá, *pl.* ti, *f.* te. Τρδαίτ, τζ. *adj.* *multo labore fractus*: a' sok munkától meg erőtlenedet: von Strapazen entkräftet, erschöpft.

Trufázu, *f.* zá, *pl.* zi, *f.* ze. Τρφαζó, ωζ. *adj.* 1) *adeq.* *filosu*, *mündru*, *márețu*: *superbus*, *fastosus*, *elatus*, *arrogans*: gögös, kevély, büszke: stolz, hochmüthig, hoffärtig. 2) *adeq.* *frumosu*, *ghisdavu*, *cilibiu*: *pulcher*, *venustus*, *elegans*, *decorus*: szép, gyönyörűséges, díszes, ékes: hübsch, niedlich, schön.

Trufescu, *fire*, *situ*. Τρφείικ, Φήρι, Φήτ. *verb.* *recipr.* *mé* *trufes-*

cu: *superbio*, *in superbiam*, *vel arrogantiam efferor*: kevélykedni, büszkélkedni: sich aufblasen, erheben, stolz (hoffärtig) werden.

Trufie, *f.* *pl.* ii. Τρφείικ. *subst.* *fallá*, *mündrie*: *superbia*, *arrogantia*, *fastus*, *elatio*: gög, kevélység, büszkeség: der Stolz, Hochmuth, Hoffart.

Trufulescu, *ire*, *itu*. Τρφελοίικ, ήρι, ήτ. *V.* Pácálescu.

Truncu, *m.* *pl.* ci. Τρύνικ. *subst.* *truncus*, *stirps*, *stipes*, *caudex*: tőke: der Stoc, Klotz, Rumpf, Stamm. — *Trunchiățiu. dimin.* *Ital.* *tronco*.

Trupesce: Τρυνίικ. *adv.* *corporaliter*: *testiképpen*, *testszerént*: körperlich, fleischlich.

Trupescu, *f.* pescá, *pl.* sci. Τρυνίικ, νίικκ. *adj.* *corporeus*, *corporalis*: *testi*: *körperlich*, *leiblich*.

Trupezu, *f.* zá, *pl.* zi, *f.* ze. Τρυνίικ, ωζ. *adj.* *corporosus*, *corpulentus*: *testes*: *corpulent*, *wohl bey Leibe*.

Trupiná, *f.* *pl.* i. Τρυνίικκ. *subst.* *V.* *Trunca*.

Trupșoru, *m.* *pl.* bre. *f.* Τρυνώó. *diminut.* *corpusculum*: *testetske*: *das Körperchen. dimin:* *dela trupu*.

Trupu, *m.* *pl.* uri, *f.* Τρύν. *subst.* *corpus*: *test*: *der Körper, Leib*.

Trupuțiu, *m.* Τρυνέικ. *dimin:* *V.* *Trupșoru*.

Truțu, *m.* Τρέικ. *subst.* 1) *de páne*: *tuber panis*: *dütz*, *kenyérdütz*, *kenyérgyürke*: *das Ausgelaufene vom Brod.* 2) *quarele* *lu facu* *cuiva*, *adeq.* *butu*, *V.* *Butu*.

Tu. Τζ. *pronom*: *II. personae* *tu*: *te*: *du*.

Tubacu, *m.* *pl.* *car.* Τυβάικ. *V.* *Tábacu*.

Tučinu, *m.* *pl.* uri, *f.* Τυχίν. *subst.* *p. e.* *de linguri*: *duodecim*, *dyodecas*: *tutzt*: *das Duzend*.

Tudumanu, Tudumánescu, *V.* *To-*
domanu, *Todománescu*.

Tu-

- Tuescu, ire, itu. ТѢСНЪ, ире, ит
verb. *activ.* adeq. *dicu* cuiua tu:
in secunda persona adloquor:
tégetni valakit: Jemanden buzen.
- Tufá, *f. pl. e.* ТѢФЪ: *subst.* 1)
adeq. *tárgu*: *dumus*: bokor: das
Gebüsch. — séu lemnu téneru:
frutex: tsemete: der Strauch, die
Staude. — 2) alunu: *corylus*:
mogyorófa: die Haselnußstaude.
— de tufá: *adj.* adeq. de alu-
nu: *colornus*: mogyorófaból va-
ló: höseln.
- Tufariu, *m. pl. i.* ТѢФЪЮ: *subst.*
dumetum, *frutectum*, *frutice-
tum*: haraszt, bokroshely: das
Gebüsch, ein mit Sträuchern bewach-
sener Ort.
- Tufosu, *f. fósá, pl. gi, f. se.* ТѢ-
ФЪСЪ, ФЪСЪ: *adj.* 1) vreunu locu,
adeq. plénu de tufe: *frutico-
sus*, *frutectosus*: bokros: voller
Sträucher, und Gebüsch. 2) vreo
flóre, unu pomu, adeq. cu mul-
te crénge: *ramosus*, *fruticosus*:
bokros, ágas, ágos, bagos: stau-
dig, buschig, ästlig.
- Tulbá, *f. pl. e.* ТѢЛЪСЪ: *subst.*
pharetra: tegez: der Köcher.
- Tulbanu, *m. pl. i.* ТѢЛЪНЪ: *subst.*
galerus turoicus: török süveg:
eine türkische Mütze.
- Tulburu. ТѢЛЪСЪ, et deriv: *V.* Tur-
buru.
- Tuleu, *m. pl. ei.* ТѢЛЪСЪ: *subst.*
caulis, *scapus*, *stylus*: szál,
szár, tor'sa: der Stumpf, Sten-
gel. — quelu de cucuruzu, pre-
quarele stau gráuntele: *arista*,
panicula: tsó, szál: der Kolben,
Schaft. — cucuruzu cu tuleu:
turcicum haud explicitum: fejt-
etlen kukoritza, tsós török
búza: der Kolbenkukuruz.
- Tulpiná, *f. pl. ne.* ТѢЛЪНЪСЪ: *subst.*
culmus: fűszár: der Halm.
- Talipanu, *m. pl. car.* ТѢЛЪНЪНЪ:
subst. *tulipa*: tulipán: die Tul-
pe, Tulipane. *Ital.* tulipano.
- Tulipinu, *m.* ТѢЛЪНЪНЪ: *subst.* adeq.
lemnu cânescu: *Daphne mese-*
- reum*, Linn: Farkaslübör: der
Kellerhals, Pfefferbaum, Seidelbast.
- Tulnicu, *m. pl. ci.* ТѢЛЪНЪСЪ: *subst.*
1) adeq. *bucinu*: *buccina*: kürt:
der Horn. 2) o uneltá de striga-
tu: *tuba stentoria*: kiáltókürt:
das Sprachrohr.
- Tulpanu, *m. pl. i.* ТѢЛЪНЪНЪ: *subst.*
adeq. máhramá, besmé: *mu-
cinium*, *sudarium*, *improprie*,
strophium: keszkenyő, kendő:
das Tuch, Tüschel.
- Tultu, *m. pl. ji.* ТѢЛЪТЪСЪ: *subst.* a-
deq. unu banu de 15 cráicari:
numus quinque grossorum: étt
garasospénz: ein Fünfgroschen-
stück.
- Tunariu, *m. pl. i.* ТѢЛЪНЪЮ: *subst.*
miles tormentarius, *pyrobola-
rius*: pattantysus: der Kanonier,
Artillerist.
- Tundere, *f. pl. i.* ТѢЛЪДЪСЪ: *subst.*
tonso: nyírés: das Scheren,
Stutzen. *Ital.* tondere.
- Tundu, dere, tunsu. ТѢНДЪ, ДЪНЪ,
ТѢНЪСЪ: *verb. activ.* *tondeo*, *de-
tondeo*: nyírni, lenyírni, olló-
val vágni: scheren, stutzen.
- Tundu, séu Tungu, dere, tunsu:
ТѢНЪСЪ, cas ТѢНЪ: *V.* Tunda.
- Tundétoriu, *m. pl. i.* ТѢНЪДЪТОРЪЮ:
subst. *tonsor*: nyíró: der Scher-
rer. Tundétóre. *tonstria*: die
Scherretinn.
- Tunetu, *m. pl. e, f.* ТѢНЪТЪСЪ: *subst.*
tonitru, *tonitrus*: dörgés, meny-
dörgés, ézengés: der Donner.
- Tunsu, *f. sá, pl. gi, f. se.* ТѢНЪСЪ,
СЪ: *adj.* *tonsus*: nyírett: ge-
schoren, gestuht.
- Tunsurá, *f. pl. i.* ТѢНЪСЪСЪ: *subst.*
1) a pérului, a lánii, a oilor':
tonsura: nyírás: die Scherung,
die Schur. 2) a quáruiva locu de
agonisitá: *unus fructus*: haszon-
vétel: der Nießbrauch. *Ital.* ton-
sura.
- Tunu, *m. pl. uri, f.* ТѢНЪ: *subst.*
1) adeq. tunetu: *tonitru*, *to-
nitru*: dörgés, mennydörgés:
der Donner. 2) de *impugnatu*:
tor-

tormentum: ágyú: die Kanone, das Stüd. — dau, séu: puşcu cu tunul: *tormento insono*, *tormentum explodo*: ágyúzni: kanoniren, bombardiren. — glonça de tunu: *globus tormentarius*: ágyú golyóbis: die Kanonenfugel. a Lat. *tonitru*, per *Syncopen*.

Tunu, nare, natu. ТѢН, НАРЕ, НАТ. verb. neutr. 1) despre tunetu: *tono*, *intono*: döbrögni, mennydörögni: donnern. — mai alesu se intrebuintezá *impersonaliter*: tuná: *tonat*: döbrög, menydörög: es donnert. 2) tunu undeva, p. e. in casá, in Beserica, adeq. Intru: *intro*, *introeo*, *ingredior*: bémenni: eingenen, hincingehen. a Lat. *tono*. Ital. tonare.

Tupilu, lare, atu. ТупИЛА, ЛАРЕ, АТ. V. Pitulu.

Turbare, f. pl. ári. ТУРБАРЕ. subst. 1) o bölá cánescá: *rabies*: dühösség, adázság: die Wuth, Hundswuth, Raserey. — gándacu de turbare: *Lytha vesicatoria*, *Cantharis*: Körösbogár: die spanische Fliege.

Turbatu, f. tá. pl. ti. f. te. ТУРАТ, ТУ. adj. *rabidus*: dühöss, adáz, veszeit: wüthend, wüthig.

Turbu, bare. atu. ТѢРК, БАРЕ, АТ. verb. neutr. *rabo*, *rabio*, in *rabiam* agor: megveszni, megdühödni: wüthig werden.

Turburare, f. pl. ári. ТУРБАРАРЕ. subst. *turbatio*, *turbor*, *turbulentia*: zavar, zürzavar, zavarodás, háborgás: die Verwirrung, Zerüttung. item V. Invrájbire. Nro. 4).

Turburátoru, m. pl. i. ТУРБАРАТОРУ. subst. *turbator*, *concitator*, *solicitator*, *interpellator*: háborító, zürzavart szerző, zenebonás: der Störer, Verwirrer, Beunruhiger, Unordnungsstifter. Ital. *turbatore*.

Turbure, f. ТѢРБАРЕ. I. *adject. unius terminationis*: *turbidus*, *turbulentus*: zavaros: trübe. —

II. *adverb. turbide*, *turbulenter*: zavarosan: trüb. — Ital. *torbido*.

Turbure, f. ТѢРБАРЕ. subst. o legumá, altmítr. *asmágu*chiu: *Scardix cerasfolium*, Linn: Turbolya, Turbulya: das Strübelkraut.

Turburu, rare, ratu. ТѢРБУРУ, РАТУ. I. verb. *activ.* 1) p. e. vreo apă: *turbo*, *turbidum* *reddo*: telzavarni: trüben, trübe machen. — 2) pre quinea: *adeq. intritu*, *cátránescu*: *irrito*, *exacerbo*, *bilem vel stomachum cuipiam* *moveo*: valakit megmérgeteni, elkeseríteni, felingerleni: Jemanden erhitzen, erzürnen, aufbringen. 3) *poporul*, *supuşii*, *sudiţi*: etc. *adeq. invrágbescu*: *turbo*, *solicito*, *corcito*, *instigo*: felzendíteni, felháborítani, fellármázni, fellázasztani: aufwingeln, aufrührisch machen, ankeizen, auflisten, enpören. — II. *receptiv.* mé *turburu*, *adeq. mé cátránescu*: *incendor*, *exacerbor*, *excandescio*, *glisco*, *bilis mihi movetur*: megmérgetödni, elkeseredni: aufbrausen, entglimmen, erzürnen, aufgebracht (erbitert) werden. Ital. *turbare*.

Tureá, f. ТѢРКА. subst. *larva in festo natali Christi*: egy Karátsonyi állortza (maskara) az Oláhoknál: eine Weihnachtsmaäque bey den Walachen.

Turcesce, ТѢРЦЕЦЕ. adv. *turcice*: törökül: türkisch.

Turceseu, f. céscá, pl. i. ТѢРЦЕУ, КЗ. *adject. turcicus*: török: türkisch. — Tera *turcescá*: Turcia: Török Ország: die Türkei.

Turcoi, m. ТѢРКОИ. V. Busiocu roşu.

Turcu, m. pl. ci. ТѢРК. subst. Turca: Török: der Türk. — Turcoe *femin*:

Turda, f. ТѢРДА. subst. unu Oraşu in Ardélu, *orequandu Sălinăe*: aquummu: Thorda: Thorda: Thordenburg.

Tu.

Turécú, *m. pl. ci.* Турѣк. *subst.*
scapus cothurni: tsizmaszár:
 die Röhre, Tschismenröhre, oder die
 Schäfte.

Turisce, Туріца. *V. Ogrinji.*

Turită, *f. Turica. subst.* o burué-
 ná scáiózá: *Gallium apurinae*,
 Linn: ragadánt, ragadály: das
 Klebfraut, der Nabelsame.

Turită mare, Туріца маре. *subst.*
Agrimonia Eupatorium, Linn:
 párlafü: die Agrimonie, das Kleb-
 fraut, der Nabelsame.

Turmá, *f. pl. e.* Турма. *subst.*
grex: nyáj: die Herde. *a Lat.*
turma.

Turmitá, *f. pl. e.* Турмица. *subst.*
grex pusillus: nyájatska: eine
 kleine Herde.

Turnare, *f. pl. ári.* Турнаре. *subst.*
 1) de apă: fusio: töltés: das
 Gießen. — 2) adeq. boritu: vo-
 mitus: okádás, hányás: das Bre-
 chen, Erbrechen, Epenen. — léquu
 de turnare: vomitorium: hány-
 tató: das Brechmittel. *Ital.* torna-
 re, redire, reverti, reversio-
 nem facere.

Turnisoru, *m. pl. e, f.* Турнишор-
subst. turricula: tornyotska:
 das Thürmchen. *dimin.* dela Turnu.

Turnu, *m. pl. uri, f.* Турн. *subst.*
turris: torony: der Thurm.

Turnumétá, *f. pl. e.* Турнумѣта.
subst. palea, acus, — coris:
 törék: die Spreu, das Raff.

Turnuţu, Турнуц. *V. Turnisoru.*

Turtá, *f. pl. e.* Турта. *subst.* 1)
 cu mére: *ovavillum, placenta*
mellita et piperata: mézes po-
 gátsa: der Lebkuchen, Lebzesten,
 Honigkuchen, Pfefferkuchen. 2) de
 inu: *placenta linea*: lenmag
 pogátsa: der Leinkuchen. 3) ori que
 grunzu rotundu: *p. s. de auru*,
 de cérá: *globus, globulus, fru-*
stum, massa: darab: ein Stück,
 Kloss, Klumpen. — Turtutá, Tur-
 titá, *diminutiva*.

Turtariu, *m. pl. i.* Туртэрю. *subst.*
pistor placentarum mellita-

rum: mézespogátsos: der Leb-
 zeltner, Lebküchler, Pfefferküchler.
 Turtáritá, *ferm*.

Turté, *f. Turca. subst.* o plantá:
 adeq. punga habii: *Carlina a-*
caulis, Linn. Baba Kaláts: die
 Eberwurz.

Turtescu, tire, titu. Туртѣк, тѣ-
 ге, тѣт. *verb. activ. comprimo*:
 öszvenyomni: zusammendrücken,
 zergquetschen. *II. recipr.* mé tur-
 tescu.

Turtitu, Туртит. *collisus*: öszve
 zugott: zerbogen, zusammengebogen.
 Turturé, *f. pl. rélle.* Туртэре.
subst. Turtur: Gerlitze: die
 Turteltaube.

Turtureluszá, *f. pl. e.* Туртэришэзэ)
 Turturelutzá, *f. pl. e.* Туртэришэзэ)
diminutiv. turturilla: egy kis
 gerlitze: das Turteläubchen. *Ital.*
 Tortorella.

Tusá, *f. pl. car.* Туса. *subst. tus-*
sis, tussedo: köh, keh, köhö-
 gés: der Husten. pucinticá tusá:
tussicula: egy kis köhögés: ein
 kleiner Husten. — de tusá: *adj. a-*
deq. pre tréba tusü: *tussicula-*
ris, p. e. léquu de tusá: *me-*
dicamentum tussiculare: köhö-
 gés ellen való orvosság: ein Mit-
 tel wider den Husten. — quarele
 este coprénsu de tusá: *tussicus,*
tussiculosus: kehes, köhögő:
 hustend, der den Husten hat. — tu-
 sá mágárescá, séu innecáciosá:
tussis anhella, tussis ferina:
 szamar keh: der Reichesten, Es-
 selsthusten, das Hühnerweh. *a Lat.*
tussis. Ital. tossa vel tosse.

Tuşériu, *m. pl. i.* Турѣрю. *subst.*
 1) ori que negociátoriu:
negotiator, mercator: keres-
 kedő: der Händler. 2) de boii,
 de vite: *negotiator boari-*
us, Inscript: ap. Crut: ök-
 rökkel kereskedő: der Ochsenhän-
 dler.

Tuşescu, şire, şitu. Тушѣк, шѣ-
 ге, шѣт. *verb. activ. tussio*:
tussio: köhögni, köhenteni, husta.
 Tu-

Tuſitoriu, *f.* tóre; *pl.* tori. Тушиторію, тоари. *adj.* *tussicus*, *tussiculosus*: kehes, köhögd: buſtend, mit dent Huſten behaftet.
 Tuſu. Tét. *p. e.* tuſi, trei, tuſi-patru, séu: Tuți, *m.* tute, *f.* Tăuți, tétu. *pluralis ex totu*: *omnes*: mindnyájjan: alle. — mai alesu se pone inaénte de o sumá anumită, *p. e.* tuți trei: *omnes tres*: mind a' hárman: alle drey. — tuți patru: *omnes quatuor*: mind a' négyen: alle vier. *etc.*
 Tutorie, *f. pl.* rii. Тѳторіе. *subst.* *tutella*: gondviselés: die Vormúndſchaft.
 Tutoru, *m. pl.* ri. Тѳторѳ. *subst.* *tutor*: gondviselő: der Vormund. — mai multe veđi la cuvântul: Tituru.
 Tutunáritu. *m.* Тѳтунѳрѳт. *subst.* *vectigal pro nicotiana*: dohányra kivetett adó: die Tabacksteuer.
 Tutuniță. Тѳтунѳцѳ. *V.* Tábacu rótuandu.
 Tutunu. *m.* Тѳтѳнѳ. *V.* Tábacu.
 Tutororu. Тѳтѳрѳрѳ. *dativus plur.* *adj.* totu: *omnibus*: mindeneknek, mindnyájoknak: allen.
 Tuținu. Тѳцѳнѳ. *V.* Tucinu.
 Túu, *m.* tá, *f. pl.* túi, *m.* tale. Tău, tă. *pronomén possessivum II-ae personae singularis*: tuus: tiéd: dein.
 Typárescu, rire, ritu. Тѳнѳрѳскѳ, рѳнѳрѳ, рѳнѳ. *verb. act.* *typis imprimo, edo*: kinyomtatni: dru-

den, im Druck erscheinen lassen. *a Graec.* τύπος, ο, δ. *Nota*: *signum percussione factum, etc.*
 Typáriturá, *f. pl.* ri. Тѳнѳрѳтѳрѳ. *subst.* *editio, impressio*: nyomtatás, kiadás: die Auflage, Ausgabe.
 Typariu, *m. pl.* ri. Тѳнѳрѳю. *subst.* *typus, literae*: nyomtatás, betűk: der Druck.
 Typicu, *m. pl.* uri. *f.* Тѳнѳнѳ. *subst.* 1) *typus, figura*: kép, ábrázat: das Vorbild. 2) in vreo carte, quare îndreptézá: *praescriptum, praeceptum, vulgo: rubrica*: utosítás, útosító regula: die Rubrik, die Vorſchrift.
 Typografie, *f. pl.* fii. Тѳнѳрѳрѳрѳіѳ. *subst.* *Typographia, Officina typographica*: Könyvnyomtatóház, Typografia: die Buchdruckerei.
 Typografu, *m. pl.* fi. Тѳнѳрѳрѳрѳ. *subst.* *Typographus*: Könyvnyomtató: der Buchdrucker.
 Tyru. Тѳнѳ. *V.* Chipu.
 Tyránésce. Тѳнѳнѳѳѳнѳ. *adv.* *tyranice*: kegyetlenül: tyrantisch.
 Tyránescu, *f.* néscá, *pl.* sci. Тѳнѳнѳнѳскѳ, нѳѳскѳ. *adj.* *tyranicus*: kegyetlen: tyrantisch, grausam.
 Tyránie, *f. pl.* nii. Тѳнѳнѳнѳіѳ. *subst.* *tyranis*: kegyetlenség: die Tyraney.
 Tyranu, *m. pl.* ni. Тѳнѳнѳнѳ. *subst.* *tyranus*: hatalmaskodó, kegyetlen Úr: der Tyran. *a Graeco* τύραννος, ο, δ.

U.

U.

Ucenicu, *m. pl. ci.* ОУЧЕНИК. *subst.*

1) quarele Invațiá dela altul séu carte, seu și altá máiestrie: *discipulus*: tanitvány: der Schüler, Jünger, Lehrling. 2) la mórâ, *i. e.* ocnicu: *molitoris adjutor, morcenarius*: molnárlegény: der Mählnappe, Mällibursch.

Uceniciá, *f. pl. te.* ОУЧЕНИЦА. *subst.*
discipula: leány tanitvány: die Schülerinn. — In scólá: die Schölarinn.

Ucidere, *f. pl. ri.* ОУЧИДЕНЕ. *subst.*
occisio, interfectio, caedes: megölés: der Mord, Todtschlag, die Tödtung, Umbringung. — de omu: *homicidium*: gyilkosság: der Mord, die Mordthat. — de párenți: *parricidium*: szülöi gyilkosság: der Estermord. — de táta: *patricidium*: atyaigyilkosság: der Batermord. — de mamá: *matricidium*: annyaigyilkosság: der Muttermord. — de frate: *fratricidium*: testvéri gyilkosság: der Brudermord. — de sorá: *sororicidium*: leánytestvéri gyilkosság: der Schwestermord. — de copilu de ciá: *infantibidum*: gyermekölés: der Kindermord. — pre furigu: *caedes furtiva (fraudenta)*: alatomban való gyilkosság: der Diebstelmord. — cu petrii: *lapidatio*: kövezés: die Steinigung.

Ucidu, dere, cisu. ОУЧИД, ДИИ, ЧИ. *verb. act. occido, neco, eneco, interficio, interimo, macto, vita privo*: megölni: tödten, morden, todschlagen, umbrin-

gen, nm das Leben bringen. — queva marhá de máncatu, *p. e.* vre unu bouu la mácelárie: *macto*: vágni, leütni: schlachten. — pre quineva cu petrii: *lapido, lapidibus obruo*: megkövezni: steinigen. *Ital. uccidere.*

Ucigáșu, *m. pl. și.* ОУЧИГАШ.)

Ucigátoriu, *m. pl. ri.* ОУЧИГАТОРЬ.)
subst. occisor, intersector: öls: der Tödtter. — de omu: *homicida*: gyilkos: der Mörder. — de párenți: *parricida*: szülöi gyilkosa: der Estermörder. — de táta: *patricida*: atya gyilkosa: der Batermörder. — de mamá: *matricida*: anya gyilkosa: der Muttermörder. — de frate: *fratricida*: testvére gyilkosa: der Brudermörder. — de sorá: *sororicida*: nénye, vagy húga gyilkosa: der Schwestermörder. — de copilu de ciá: *infanticida*: kis gyermek gyilkosa: der Kindermörder. — pre furigu: *sicarius*: tickos gyilkos: der Diebstelmörder.

Ucigátoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* ОУЧИГАТОРЬ, ТОАРЕ. АД. *i. e.* a-ducátoriu de mörte: *intersectorius, lethalis, letabilis*: öls, halálos, halált okozó: tödlich, tödtend. *Ital. uccidere.*

Ucigu, dere, cisu. ОУЧИГ, ДИИ, ЧИ. *verb. act. V. Ucidu.*

Ucușu. ОУЧЕШ. V. Huișu, et deriv.
Udare. *f. ОУДАРЕ subst.* 1) *humectatio*: áztatás, nedvesítés: die Befeuhtung, Benetzung. 2) *rigatio, irrigatio, persusio*: untözés: die Begießung, der Gieß. Udesca

Udescu, dire, ditu. ΟΥΔΙΑ, ΔΙΠΙ, ΔΙΤ. *V. Minu.*

Udu. *m. ΟΥΔΑ. subst. 1) i. e. u-*
medalá: udor, humor, mador,
humiditas, maditas: nedv,
nedvesség: die Frucht, Fruchtig-
keit, das Raß. 2) i. e. pisatu:
urina, lotium: húgy, vizellet:
der Harn, Urin, das Wasser.—
que miná udul': diureticus: vi-
zellethajtó: harntreibend.

Udu, *f. dá, pl. di, f. de. ΟΥΔ,*
ΔΑ. adj. uduus, uvidus, madi-
duus, humidus: vizes, nedves:
naß, feucht. a Lat. uduus. Ital.
umido.

Udu. ΟΥΔΑ. *adv. madide: nedve-*
sen, vizesen: feucht, naß.

Udu, dare, datu. ΟΥΔΑ, ΔΙΠΙ, ΔΙΤ.
I. verb. act. 1) udo, humido,
madido, madefacio: áztatni,
nedvesíteni: befeuchten, ansuch-
ten, naß machen. 2) straturi de
legumi, de flori: rigo, irrigo,
per fundo: megöntözni: begie-
ßen.— vasu de udatu straturi:
nasiterna, vas fusorium: Ön-
tözd: die Gießkanne, Sprengkanne,
der Sprengfrug. II. reciproc. mé
udu: madesco, humesco: meg-
ázni: feucht, oder naß werden.

Uegá. *f. ΟΥΑΡΑ. subst. et deriv.*
V. Sielá, Glaje, Vitru, etc.

Uescu, ire, itu. ΟΥΙΣ, ΗΠΙ, ΗΤ.
verb. act. i. e. chiuescu, chio-
tescu: svo, ejulo, vociferor:
rişni, rikolni, rikoltani, kur-
jonţani: jauchzen, juchzen, laut
schreyen. Graec. ὀλοῖν, ploro,
ejulo.

Uetu, *m. pl. te. ΟΥΙΤ. subst. i. e.*
chiotu: ejulatus, vaciferatio:
rivás, rikoltás, kurjongatás:
das Jauchzen, Juchzen, das Jubel.

Ugeru, *m. pl. re ΟΥΓΙΡ. subst.*
uber: tölgy, tőgy: das Euter.

Ughianu. ΟΥΓΙΑΝ. *adv. (sé scii):*
profecto, sane, edepol, reip-
sa, maximopere: ugyan, bez-
zeg: ach, nun, gewiß, wirklich.

Uimá. *f. ΟΥΪΜΑ. subst. stateoma,*

abscessus: tályog: die Speckge-
schwulst, Entergeschwulst.

Uimescu, mire, mitu. ΟΥΪΜΙΚΑ,
ΜΙΡΕ, ΜΙΤ. neutr. vel reciproc.
mé uimescu: stupeo, obstupesc,
in ecstasim abripior: elbámül-
ni, magán kivül lenni: außer
sich, oder in Entzündung gerathen.

Uimire. *f. ΟΥΪΜΙΡΕ. subst. stu-*
por, extasis: elbámulás, elál-
mélkodás: die Entzündung, das
Außerstichseyn.

Uimitu, *f. tá, pl. ti, f. te. ΟΥΪ-*
ΜΙΤ, ΤΑ. adj. obstupidus, in
ecstasim abreptus: elbámúlt,
magánkivül lévő: entzündt, au-
ßer sich.

Uitare. *f. ΟΥΪΤΑΡΕ. subst. 1) obli-*
vio, oblivium: felejtés, felejt-
kezés, felejtékenység: die Ver-
gessenheit. 2) i. e. privire, cánta-
re: spectatio, adspectus, in-
tuitus, contemplatio: nézés,
tekintés: das Schauen, Zuschauen,
Zusehen, Ansehen, die Betrachtung.
a Lat. intuitus, per Meta-
thesim.

Uitátoru, *f. tóre, pl. ri, f. re.*
ΟΥΪΤΑΤΟΡΟ, ΤΟΡΕ. adj. oblvio-
sus, obliviscens: felejtő, felejt-
kező, feledékeny: vergesslich,
leicht vergessend.

Uitu, tare, tatu. ΟΥΪΤ, ΤΑΡΕ,
ΤΑΤ. I. verb. act. queva, séu
imi uitu de queva: obliviscor,
oblivioni do: felejtteni, elfelej-
teni. felejtkezni, elfelejtkezni:
vergessen. II. mé uitu: 1) la
quineva, sép queva, i. e. cautu,
privescu: spectro, aspicio, in-
tueor, contemplor, cerno:
nézni, megnézni, tekinteni: schau-
en, zuschauen, betrachten, ansehen,
zusehen. 2) pre quineva, séu
pre queva, i. e. il' socotescu,
il' bagu in samá: attendo, re-
spicio, rationem habeo: szám-
ba venni, hajtani valamire: ach-
ten auf Etwas. p. e. nu se uitá
néque pre o poruncá: nulla
justa respicit: semmi paran-
150.

- isolatra nem hajt: et adfert fei-
nen Befehl.
- Uitucu, tuca. ΟΥΨΤΕΚ, ΤΕΚΑ. *V.*
Uitatoriu.
- Uitura. ΟΥΨΤΑΡΑ. *V.* Uetu.
- Ujiná. ΟΥΨΙΝΑ. *V.* Ojiná.
- Ulee, séu: Olce. ΟΥΛΕ. }
Uleicá, séu: Olciça. ΟΥΛΗΨΑ. }
diminut. ollula: tsupor, bög-
re, pohár, kis fazék: das Hä-
ferl, Tdyfchen.
- Ulcioru, Ulciorasu, Ulciorutu. *V.*
Urcioru.
- Uleiu. *m.* ΟΥΛΙΩ. *subst. et deriv.*
V. Oleiu.
- Uligae. *f.* ΟΥΛΙΓΑΣ. *subst. V.* Uliu.
- Uliu. *m.* ΟΥΛΙΩ. *subst. Accipiter:*
Olyv: der Falk, Habicht.
- Ulmare. *f.* ΟΥΛΜΑΡΕ. *subst. odora-*
tus, olfactus: szaglás: der
Geruch.
- Ulm. *m.* ΟΥΛΑΜ. *subst. Ulmus:*
Szilfa: der Ulmbaum, Ilmbaum,
der Rüster, die Ulme, Ilme, Stein-
rauchlinde, das Espenholz, der Ruff-
baum. — de ulmu: *adj. ulmeus:*
szilfából való: von Ulmen.
- Ulm. mare, matu. ΟΥΛΑΜ, ΜΑΡΕ,
ΜΑΤ. *verb. act. 1)* despre omu,
i. e. amirosescu: *olfacio, odo-*
ror: szagolni, szaglani: riechen,
beriechen. *2)* despre cáne: *sagio:*
valamit megszagolni: spüren durch
den Geruch. *a Graec.* οσμή, ὄσ, ἦ,
odor.
- Uloiu. *m.* ΟΥΛΙΩ. *subst. V.* Oleiu.
- Ultóe, Ultóescu, etc. *V.* Oltóe,
et derivata.
- Uluclá. *f.* ΟΥΛΑΨΑΣ. *subst. V.* U-
luitá.
- Uluescu, ire, itu. ΟΥΛΑΨΕΚ, ἦΡΕ,
ἦΤ. *verb. act. inquiri, investi-*
go: vallatni: untersuchen.
- Uluire, *f. pl. ri.* ΟΥΛΑΨΕ. *subst.*
V. Retácire.
- Uluitá, *f. pl. te.* ΟΥΛΑΨΗΤΑ. *subst.*
inquisitio, investigatio: valla-
tás: die Untersuchung.
- Umblare, Umblatu, etc. *V.* 'Am-
blare, 'Amblatu, etc.
- Umbrá, *f.* ΟΥΜΒΡΑ. *subst. umbra:*
árnyék: der Schatten.
- Umbrariu, *m. pl. ri.* ΟΥΜΒΡΑΡΕ.
subst. 1) *i. e.* zopru de umbri:
umbraculum: árnyéktartó szin:
eine Hütte, oder Laube wider die
Sonnenhitze, die Schattenhütte. *2)*
i. e. umbrélá, parapleu, *V.* Um-
brélá. *Ital.* ombrello.
- Umbrélá. *f.* ΟΥΜΒΡΕΛΑ. *subst. um-*
bella, umbraculum: napra-
tartó, árnyéktartó, paraplé:
der Sonnenschirm, das Parasol,
Paraplu.
- Umbru, ire, itu. ΟΥΜΒΡΕΣ, ἦ-
ΡΕ, ἦΤ. *verb. act. umbro, ob-*
umbro: árnyékol vetni: Schatten
machen; beschatten.
- Umbrósu, *f. ósá, pl. ši, f. se.*
ΟΥΜΒΡΟΣ, ΟΨΑΤ. *adj. umbrosus,*
umbrifer, opacus: árnyékos:
schattig, schattenreich.
- Umedu, *f. dá, pl. di, f. de.*
ΟΥΜΕΔ, ΔΑ. *adj. humidus, u-*
udus, madidus: nedves, nyir-
kos: feucht, naß.
- Umedu. ΟΥΜΕΔ. *adv. humide, ma-*
dide: nedvesen, nyirkosan:
feucht.
- Uméru, *m. pl. re.* ΟΥΜΕΡΑ. *subst.*
humerus, ala, axilla: váll:
die Schulter, die Achsel. — iéu pre
quineva, séu queva pre uméru:
succolo: vállára felvenni: auf
die Achsel nehmen. *a Lat. hume-*
rus, per Aphaeresim.
- Umérosu, *f. ósá, pl. ši, f. se.*
ΟΥΜΕΡΟΣ, ΟΨΑΤ. *adj. humerosus:*
nagy vállú: große Schultern ha-
bend.
- Uméruçu. *m.* ΟΥΜΕΡΨΕ. *diminut.*
humerulus: vállatska: eine klei-
ne Schulter.
- Umezalá, Umezescu, etc. *V.* U-
medu, Umedelá.
- Umilescu, lire. litu. ΟΥΜΙΛΙΣ,
ΛΗΡΕ, ΛΗΤ. *verb. act. humilio:*
megalázni: demüthigen, erniedrigen.
- Umilintá. *f.* ΟΥΜΙΛΙΝΤΑ. *subst.*
humillitas, demissio, submis-
sio: alázatoság: die Demüth.—
cu umilintá: *humilliter, de-*
missio, submissio: alázatosan:
demüthig. *Ital.* umiliazione.

Umi-

Umilitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΟΥΜΙΛΙΤ, *тз. adj. humillis, submissus: alázatos: demüthig. Ital. umile.*

Umilitu. ΟΥΜΙΛΙΤ. *adv. humilliter, submisso, demisso: alázatosan: demüthig.*

Umpléturá, **Umplu**, **Umplutu**. *V. Impléturá, etc.*

Umultuélá, *f. pl. le.* ΟΥΜΒΑΤΣΕΛΑΣ. *subst. 1) propagatio: bujtás, döntés, homlítás: die Ablegung, Absenkung. 2) i. e. mládtá umultuitá: propago, tradux, viviradix: homlittott-ág: der Ableger, Absenker.*

Umultuescu, *ire, itu.* ΟΥΜΒΑΤΣΕΚΑ. *ίρε, ήτ. verb. act. propago: homlitani, bujtani, dönteni: ablegen, absenken.*

Umultuire. ΟΥΜΒΑΤΣΕΐΡΕ. *subst. V. Umultuélá Nro 1).*

Una. ΟΥΝΑ. 1) *genus femininum numeri unu. V. Unu.* — de una, *i. e. despre o parte: ex parte, partim: részént, egy részént, egy részről: zum Theil, eines Theils. p. e. de una bone seu intémplatu: ex parte bene accidit: egy részént jól esett: es ist eines Theils gut geschehen. — totu de una: semper, perpetuo: örökké, mindenkör, mindég: immer, stets. — totu una: idem: mindegy: ebendasselbe, alleseins. — una alta; unum aliudve: homi: eines und das andere. — pone uná altá: interea, interim: azonban; indessen, uterdessen.*

Unchéu, *m. pl. si.* ΟΥΝΧΕΐ. *subst. 1) despre párinti, V. Unchiu. 2) despre moși a) fratele moșului: patruus magnus, propatruus: nagy, attyám' bátya: des Großvaters Bruder, der Großvetter, Eltervaters Bruder. b) fratele moșii: proavunculus: nagy anyám' bátya: der Großmutter Bruder, der Großohheim. 3) cu aquests cuvénitu numimu gr pre altu omu bétránu, prequum și moșiu Nro 2) senex, senecio,*

seniculus: apó, öreg: der Greis, der Alte.

Unchiu, *m. pl. chi.* ΟΥΝΧΙΟ. *subst. 1) fratele tatii: patruus: atyám' bátya, vagy öise: der Vetter, Watersbrüder. 2) a mami: avunculus: atyám' bátya, vagy öise: der Oheim, Onkel, Mutterbrüder.*

Undá, *f. pl. de.* ΟΥΝΔΑΣ. *subst. unda, fluctus: hab: die Welle. — unda mării: unda maris: tengernek hajjai: die Wellen des Meeres. — dau undá: undo: habzani: felsérni: Wellen werfen.*

Unde? ΟΥΝΔΑΣ? 1) *intrebaré locului. in quarele este, séde, stá quineva: ubi? hol? wo? p. e. unde ai fostu? ubi fuisti? holváltal? wo bist du gewesen? — unde și unde: ubi ubi: imitt amott: hier und da, hier und dort. 2) intrebaré locului, la quarele mergu, trimitu queva: quo? quorsum? hová? wohin? p. e. unde mergi? quo is? hová mész? wo geh'st du hin?*

Undezu. ΟΥΝΔΑΣ. *V. Undu.*

Undeva. ΟΥΝΔΕΚΑ. *adv. 1) suntu, sédu, stau, etc. alicubi, usquam, uspiam: valahol: irgendwo. 2) locul, la quarele méducu, trimitu queva: aliquo, quoquam, quopiam: valahová: irgend wohin.*

Unditá, *f. pl. te.* ΟΥΝΔΙΤΑΣ. *subst. hamus: halfogó horog: die Angel. — pescuescu cu unditá: piscor hamo: horgászni: angeln, mit der Angel fischen.*

Undré. ΟΥΝΔΡΕ. *V. Indré.*

Undu, *dare, datu.* ΟΥΝΔΑ, ΔΑΡΕ, ΔΑΤ. *verb. act. undo, ebulli: kibuzgani, kiforni, kihabzani, kiáradni: wallen, auswallen, Wellen werfen.*

Unéltá. *f.* ΟΥΝΕΛΤΑΣ. *subst. instrumentum utensile: eszköz, szer, szerszám: das Zeug, Werkzeug.*

Une ori. ΟΥΝΕ ΟΡΗ. *adv. nonnunquam, interdum subin: néha, né.*

némellykor: bisweilen, zu Zeiten, manchmal, dann und wann.

Unescu, nire, nitu. Οὐνίσκ, νήστ, νήτ. *verb. act.* queva, séu pre quineva: uno, unio: egyesíteni: vereinigén — mé unescu: unior, coalesco: egyesülmi: sich vereinigén. *Ital.* unire.

Unflare, Unflatu, etc. *V.* Unflare, etc.

Ungătoriu, *f. pl. ri.* Οὐνγτόριου. *subst. unctor:* kenő: der Schmierer. — Ungátóre, Οὐνγτόárs, unctrix: kenőné: die Schmiererin.

Ungere, *f. pl. ri.* Οὐνγερ. *subst. unctio, litus, illitus:* kenés: das Schmierén. 2) *i. e.* unőre: unguentum: kenet: die Salbe.

Unghetu, *m. pl. ti.* Οὐνγτι. *subst. angulus:* szegletetske: das Winkelstücken.

Unghie, *f. pl. ghii.* Οὐνγii. *subs. unguis:* köröm: der Nagel. — Imi rőde unghie: arrodo ungues: a körmeit rágni: an den Nageln kauen. — albėta unghii: albugo in ungue: köröm fehére: die Nagelstübe. — peliță quare se belesce lőnghė unghie: reduvia: köröm tövinek felhámlása: der Nietnagel, Nietnagel. *a Lat. unguis. Ital.* unghia.

Unghitá, *f. pl. țe.* Οὐνγτιζ. *V.* Unditá.

Unghiu, *m. pl. ghii.* Οὐνγiu. *subst. angulus:* szeglet: der Winkel, das Eck. — cu unghiuri: *adj. angularis, angulosus:* szegletes: eckig, winkelig. — prin tőte unghiurile: *angulatum:* szegletről, szegletre: durch alle Winkel, von Eck zu Eck.

Unghiatá, *f. pl. țe.* Οὐνγτιζ. *subst. unguiculus:* körmeteske: das Nagelstücken, Nagelstücken.

Ungu, gere, unsu. Οὐνγ, ungs, οὐνγ. *verb. act.* 1) cu untu, oleiu etc. ungo, lino, illino: kenni, megkenni: schmieren. 2) *i. e.* mánjescu, mánjelescu: foedo, maculo, illino, inquino: el-

zstrozni, elmoskolni, elpiszkolni: beschmieren, beschmuzen. *Ital.* ungere.

Ungurazu *m.* Οὐνγράζου. *subst. o plantá:* altmínt. cátugnica, érbá flocópa: *Marrubium vulgare*, Linn. Fejer peszértze, pemetfü: der weiße Andorn.

Ungurėnu, *f. ná, pl. ni, f. ne.* Οὐνγρėν, ηζ. *adj. incola Hungarias:* Magyar Országgi lakós: Einer aus Ungarn.

Ungurescu, *f. rėscá, pl. sci.* Οὐνρėsci, ρίανζ. *adj. hungaricus:* magyar: ungarisch. — Tėra Ungurėscá: *Hungaria:* Magyar Ország: Ungarn, Ungerland.

Ungurėste. Οὐνγρėστ. *adv. hungarico:* magyarul: ungarisch.

Ungurie. *f.* Οὐνγρėie. *subst. lingua hungarica:* magyar nyelv: die ungarische Sprache.

Ungurime. *f.* Οὐνγρėim. *subst. gens hungara:* magyarság, magyar nemzet: die Ungarn, die ungarische Nation.

Unguru, *m. pl. ri.* Οὐνγρ. *subst. Ungarus, Hungarus:* Magyar: der Unger, oder Ungar. — Ungurőe: *Ungara:* Magyar aszszony: die Ungarinn, oder Ungerinn.

Unit, *f. unele.* Οὐνii, οὐνια. *plur. quidam, quipiam, nonnulli:* némellyek: einige, manche.

Unime, *f. pl. mi.* Οὐνii.)
Unintá, *f. pl. țe.* Οὐνii.)
subst. unitas, monas: egyeség: die Einheit.

Unire, *f. pl. ri.* Οὐνii. *subst. unio, consensio, concordia, unanimitas:* egyeség, egyetértés: die Einigkeit, Eintracht, das Einverständnis.

Uniporu, *f. porá, pl. re. f.* Οὐνii, uor. *adj. unicus, solus:* egyetlen egy, egyes egyedül: einzig, allein.

Unitaregu. *m.* Οὐνii.)
Unitariu. *m.* Οὐνii.) *subst. unitarius, socinianus:* unitarius: der Unitarist, Socinianer.

Unitu,

Unitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΟΥΝΙΤ, τζ. *adj. unitus, conjunctus, concors, consentiens*: egyesült: verejigt, einträchtig, einig. *Ital. unitó.*

Unábre, *f. pl. ri.* ΟΥΝΟΑΡΡ. *subst.*
1) *p. e.* de porcu, de gáuscá: *pingve, pingvedo, pingvitude*: zsír, zsiradék: das Schmalz, die Fette, Fettigkeit. 2) de unu queva, *p. e.* píruł', vreo raná, etc. *unguentum*: kenet: die Salbe.

Unspredéce. ΟΥΝΠΡΕΔΕΚ. *undecim*: tizenegy: eilf. — *unspredéce însi: undeni*: tizenegyen: eilf íhrer. — al' unu spre decelé: *undecimus*: tizenegyedik: der Eilfte. — de unspredéce ori: *undecies*: tizenegyszer: eilfmal. — a unspredéce órá: *undecimo, undecimum*: tizenegyedszer: eilftens, zum eilften Male.

Unsurá. *f.* ΟΥΝΣΡΑ. *subst. pingve, pingvedo, pingvitude*: zsír, zsiradék: das Schmalz, die Fette, Fettigkeit.

Unsurosu, *f. rószá, pl. pi, f. se.* ΟΥΝΣΡΟΣ, ΡΟΣΖ. *adj. pingvis, unctus*: zsiros: fett, gefchmalzen.

Untu. *m.* ΟΥΝΤ. *subst. butyrum*: vaj: die Butter.

Untu de lemnu. ΟΥΝΤ ΔΕ ΛΙΜΝ. *i. e.* olivá, séu oleiu de lemnu: *oleum olivarum*: faolaj: das Baumöl.

Unturá. *f.* ΟΥΝΤΡΑ. *subst. adeps, arvina*: háj: das Schmeer.

Untarosu, *f. rószá, pl. pi, f. se.* ΟΥΝΤΡΟΣ, ΡΟΣΖ. *adj.* 1) de untu: *putyro plenus (unctus)*: vajas: voller Butter, mit Butter gemacht, gefchmalzen. 2) cu unturá: *adipatus*: zsiros, hájos: mit Schmeer versehen.

Unu, *f. una, séu: o.* ΟΥΝ, ΟΥΝΑ, CAS ō. 1) la numeratu: *unus*: egy: ein, eine, eines. — unu! quáte unu! *singillatim*: egyenként: einzeln. — cu unu trupu: *unicorporeus*: egy testű: einleibig. — cu unu cornu: *unicor-*

nis: egy szarvú: einhörnig. — cu unu ochiu: *unoculus, monoculus*: fél szemű, egyszemű: einäugig. — cu unu dente, coltu: *adj. monodus*: egy fogú: einzählig. — cu o maná: *unimanus*: félkezű, egykezű: einhändig. — cu o inimá (voé): *a) adj. unanimis*: egyakarató: einmüthig, einträchtig. *b) adv. unanimiter*: egy szível lélekkel: einmüthig. — cu unu picioru: *adj. monopodius*: fél- vagy, egy lábú: einfüßig. — que are numai o facié, queva materie, vreo máhramá: *unicolor, unicolorus*: egyszínű: einfarbig. — intru o formá: *a) adj. uniformis*: egyformájú: einförmig. — *b) adv. unimiter*: egy formán: einförmig. — intru unu modru: *adj. unimodus*: egyféle: nur von einer Art. — que stá numai dintrunu stih: *adj. p. e.* vreo cántecá: *monostichius*: egy versből álló: aus einem Verse bestehend. — dintru o sillabá, *p. e.* vre unu cuventu: *monosyllabus*: egysilabájú: einsylbig. — quarele au avutu numai o muere: *monogamus*: kinek tsak egy felesége volt: der nur eine Frau gehabt hat. — quare au avutu numai unu bárbatu: *unicira*: melly aszszonynak tsak egy férje volt: die nur einen Mann gehabt hat. 2) quineva, óre quareva: *quidam, quispiam, nonnullus*: valaki, valamelly: irgend einer, Jemand. — unii, unu! náscutu. *V. De osebi. a Lat. unus. Ital. uno.*

Unul' náscutu. *m.* ΟΥΝΣΑ ΝΑΚΤΩ. *subst. unigenitus*: egyszülött: eingeboren.

Urá. *m.* ΟΥΡΑ. *subst. odium, aversatio*: gyűlölet: der Haß.

Uratie. *f. pl. áti.* ΟΥΡΑΤΙΕ. *subst. mai bene Oratie. gratulatio*: köszöntés, hálaízkodás: der Glückwunsch, die Glückwünschung, Gratulation.

Urbariu. *m. pl. e.* ΟΥΡΒΑΡΙΟ. *subst. cathalogus fundorum territoria-*

lium,

lium, vulgo: urbarium: urbani-
onum: das Urbarium.

Urceoragu. *m. pl. si. Οὐροράγυ.*

Urceorutu. *m. pl. si. Οὐροράγυ.*

diminut. urceolus: korsótska,
kis korsó: das Krügelchen.

Urceoru. *m. Οὐρορῶ subst. 1) vasu*
de beutu: urceus, urceum: kor-
só: der Krug. 2) quarele se face
pre ochiu: hordeolus, critha,
aegylops: árpa a' szemen: das
Gristenhorn im Auge. Ital. orzo-
lo. Hisp. orquelo.

Urcu, care, catu. *Οὐρκ, κάρη,*
κάρ. verb. act. 1) pre quineva:
levo, elevo, attollo, subrigo:
felemelni, felségíteni: aufheben,
aufhelfen. 2) mé urcu: enitor,
scando, ascendo: felhágni, fel-
emelkedni, felmáskálni: auf-
steigen, hinaufflimmen.

Urdá. *f. Οὐράζ subst. caseus se-*
cundarius, vulgo: gramia:
orda: der Siegerkäse.

Urda vacii. *Οὐράζ κάρην. subst.*
o plantá: lepidium: mustársü:
die milde Kreuze.

Urdinare, *f. pl. ári. Οὐρανιάρη.*
subst. 1) i. e. ámbiare désá in
lóntru si afará: frequens in-
gressus, et exitus: gyakorta
való bé 's kimenés: das öftmalige
Ein- und Ausgehen. 2) désá ám-
blare la quineva, séu la quare-
leva locu: frequentatio, fre-
quens accessus: gyakorta való
oda járás: das häufige Besuchen.
3) o bólá, i. e. scursóre a)
forá sänge, séu, cufurélá: profli-
um, profusio alvi: fosás, has-
menés, hasfájás: das Abweichen,
der Durchlauf, die weiße Ruhr.
b) cu sänge, i. e. inima qué
ré: Dysenteria: Vérhas: die
rothe Ruhr.

Urdinigu, *m. pl. ge. Οὐρανιήσ.*
subst. foramen alvearis: lyuka
a' méh kasnak: das Loch des Bie-
nenforbes.

Urdinu, nare, natu. *Οὐρδιν, ná-*
ρε, νάτ. verb. act. 1) i. e. intru
si esu adése ori la queva locu,

p. e. albinele in coşnitá: fre-
quenter intro, et exeo: gyak-
ran bé, és kijárni: häufig ein-
und ausgehen. 2) undeva séu la
quineva: i. e. mergu adése ori:
frequentio, frequenter adeo,
accedo: gyakran oda járni: alle
Augenblicke hinlaufen. 3) mergu a-
dése ori pentru méne (la cácz-
tóre): frequenter alvum exone-
ro: gyakran hátra menni: oft
zu Stühle gehen.

Urdóre, *f. pl. ri. Οὐροράρι. subst.*
i. e. curgeré ochiloru: Lippitu-
do: szemtsepegés: das Augen-
triefen, die Triefaugigkeit.

Urdori. *Οὐροράρι plur. gramia:*
csipa: das Eiter in den Augen,
die Augenbutter.

Urdurosu, *f. rósa, pl. si, f. se.*
Οὐροράσι, róσζ. adj. 1) quarele
are urdori pre ochi: gramio-
sus: csipás, csipás szemü: voll
Eiter in den Augen. 2) quároia ti
curgu ochii: lippus: csepegő
szemü: triefäugig. Ital. cisposo.

Uréche, *f. pl. chi. Οὐρέχη. subst.*
auris, auricula: fül: das Ohr.—
slobodu uréchile in josu: aures
demitto: fülelt lebotsátani: die
Ohren hengen lassen. — Imi ascutu
uréchile, i. e. qua se audu que-
va béne: aures arrigo: fülelni:
die Ohren spizen. — Imi tiue uré-
chile: tinniunt aures: tseng-
nek a' füleim: mir klingen, oder
gällen die Ohren. — Imi vojeescu
urechile: aures strepunt: züg-
nak a füleim: mir brausen, sausen
die Ohren. — sgátéescu pre qui-
neva de uréche: aurem vello
cuiquam: fület rángatni valaki-
nek: Jemanden am Ohre zupfen.—
spunu cuiva queva in uréche:
in aurem dico cuiquam ali-
quid. Horat: fülebe sugni va-
lakinek valamit: Jemanden Et-
was ins Ohre sagen. — mian ve-
nitu in urechi: pervenit ad au-
res meas, Nep: füleembe, érté-
semre jött: es ist mir zu Ohren
gekommen. — Im vine apă pe u-
rechii,

rechi, adeq. mai capítu mente: *sapio, prudentioris*: eszesedni: vernünftigt werden. — elgiu de urechi: *viscum, vel: sordes aurium, cerumen*: fülnotsok: das Ohrenschnitz. — cu urechi: *adj. i. e. quarele are urechi: auritus*: füles: mit Ohren versehen. — quarele au auditu queva cu urechile: *auritus*: ki valamit hallomásból tud: der Etwas mit seinen Ohren gehöret hat. — márturie, quare au uđitu cu urechile: *testis auritus*: hallomásból való bizonyosság: der Ohrenzeuge. — de urechi: *auricularis, auricularius*: fül: *p. e. vraciu de urechi: medicus auricularius*: fülorvos: ein Ohrenarzt. — intru o ureche, adeq. nebunatecu: *delirus, amens*: eszelős, féleszü: halbverrückt, der Phantast. *a Lat. auris. Ital. orecchio, vel orecchia.*

Uréché acului. *Οὐρέκκ ακαλει. subst. sframén acius*: töfoka: das Radelsöhr, Nadelöhr.

Urechélnitá. *f. Οὐρέκκλινιτζ. subst. 1) adeq. scobitóre de urechi: auré scapium*: fülvájó: der Ohrlöffel. 2) o jiviná: *Vermis auricularis, forficula auricularia*: fülemász, fülbemászó, állbogar: der Ohrwurm, Dohrling, Sangentlöfer.

Uréché péscelul. *Οὐρέκκ πέσκαλι. subst. branchia*: kopótyó: der Kiefler, die Kieme, das Fischöhr.

Urechétu, *f. tá, pl. ti, f. te. Οὐρέκκτ. τζ. adj. adeq. cu urechi mari: auritus*: füles, nagy fülü: langohrig, mit großen Ohren versehen.

Urechitá. *f. Οὐρέκκιτζ. } diminut. Urechiuță. f. Οὐρέκκίτζ. } auricula*: fületske: das Ohrchen.

Urésçu, ríre, rítu. *Οὐρέσκ, pári, páτ. I. verb. act. queva, séu pre quineva: odio: séu mai alesu: odi, detestor, abominor*: gyűlölni, utálni: hassen, verabscheuen. *II. reciproc. mé urésçu,*

séu misé uréste de queva: *me taedet, taedio capior rei*: megúnni, unatkozni: verdröessen, verdrücken, überdrüssig seyn, überdruff, Langeweile haben. *p. e. miamu urétu viața: taedet, vel: taedium caepit me vitas*: megúntam az életemet: mich verdröesset das Leben.

Urézu, *m. Οὐρέζ. subst. orisa*: riskása: der Reiz, Reif.

Urgie, *f. pl. gii. Οὐργίε. subst. 1) adeq. mánje cu cumplire: furor, indignatio, immanitas, ira*: kegyetlen, harag: die Wuth, der Zorn. 2) urá: *odium, aversatio, detestatio*: gyűlölség, utálás: der Haß, die Verabscheuung. 3) adeq. omu urginatu: *homo odiosus, detestabilis, portentum, vel: odium hominum*: egy utálatos ember: ein häßlicher, abscheulicher Mensch, das Schesfal.

Urginatu, *f. tá, pl. ti, f. te. Οὐργινατ, τζ. adj. odiosus, abominabilis, detestandus*: gyűlölséges, utálatos: häßlich, abscheulich, verabscheuungswerth.

Urgisescu, sire, situ. *Οὐργισεκ, σίρε, σίτ. verb. deponens: aversor, detestor, abominor, odi*: gyűlölni, utálni: hassen, verabscheuen, verachten.

Urgisire. *f. Οὐργισίρε. subst. aversatio, detestatio, abominatio*: gyűlölés, utálás: der Haß, die Verabscheuung, Verachtung.

Urgisitu, *f. tá, pl. ti, f. te. Οὐργισιτ, τζ. V. Urginatu*:

Uricu. *Οὐρίκ. adv. V. Totdeuna*. — dau cuiva queva de uricu: *do alicui quidam iure perenni*: valakinek örökösön oda adni valamit: Jemanden auf immer geben Etwas.

Uricescu, cire, citu. *Οὐρίσκε, σίρε, σίτ. verb. act. vreo pádure*: adeq. curátu: *saxtirpo*: kiirtani: ausröthen.

Uriciosu, *f. ósá, pl. ósi, f. óse. Οὐρίκιός, υόάιζ. adj. odiosus, A a a odi.*

odibilis, aversandus: gyűlölséges, utálatos: abscheulich, häßlich, garstig, verhaszt, widrig, unausstehlich, fatal.

Urcliune, f. pl. ni. Οὐρανίου. subst. aversatio, detestatio, abominatio: utálatosság, undokság: die Häßlichkeit, Garstigkeit, Abscheulichkeit. séu: *V. Squárná Nro 1).*

Uriégu, m. pl. gi. Οὐρανίου. subst. gigas: óriás: der Riese, Gigant.— *de uriégu: adj. giganteus*: óriási: gigantisch, Giganten betreffend.

Urmescu, mire, mitu. Οὐρανίου. subst. mire, mit. verb. act. pre quinava, adeq. il' rogu: rogo, obsecro: kérní, esedezni, instálni: bitten.

Uriná, f. Οὐρίνης. subst. adeq. pisatu, udu: urina, lotium: húgy, vizellet: der Harn, Utin.

Uriocu, m. Οὐρίον. subst. reliquiae staminis: rost: das Uiberbleibsel von der Werfte.

Urítu, f. tá, pl. ti, f. te. Οὐρίτου, τῆ. adj. 1) turpis, foedus, deformis: rút, otsmány, tsúf, sunda, disztelen: häßlig, garstig, abscheulich. 2) *V. Uriciosu dela oieto, mésgálescu, scórnavescu, Frontin. aquaed. 97.*

Urítu, m. pl. ti. Οὐρίτου. subst. odium, taedium, fastidium: únalom, unatkozás: das Berdriekliche, Unangenehme, die Unannehmlichkeit, der Eckel, Uiberdruß, die Widrigkeit. *p. e. mi urítu: accedior, fastidit (taedet) me*: únni, megúnni, unatkozni: úberdriekig seyn, Unlust empfinden.— *mi urítu de tène: odio es mihi Plaut*: nem áthatlak, utállak: du bist mir zuwider, ich kann dich nicht ausstehen.

Urlare, f. Οὐράρας. subst. 1) adeq. sberare, p. e. qua a lupului: ululatio, ululatus, ululamen: ordítás, bögés: das Heulen, Gebrüll, Scheulle. 2) *adeq. surpare: destructio, demolitio*: lerontás: das Niederreißen, Zersthören. *Ital. urlare, ululare.*

Urlatu, f. tá, pl. ti, f. te. Οὐράρας, τῆ. adj. 1) p. e. vreo casá, grasdu, adeq. surpatu, hñtu: destructus, dirutus, demolitus: lerontatott: niedergerissen, zersthört. 2) *vre unu omu, adeq. hñtu, rñptu, coiosu: herniacus, hernicosus, ramicosus*: megszakadt, tökös: hodenbrüchig.

Urláturá, f. pl. ri. Οὐράρας. subst. 1) adeq. sberáturá, qua a lupului: ululatus, ululamen: ordítás, bögés: das Gebrüll. 2) *adeq. ruiná, surpáturá: ruina*: düledék: die Ruine.

Urloiu, m. pl. ii. Οὐράρας. subst. adeq. hornu, buduretu, fumariu: fumarium, caminus: kürtö, kémény: der Rauchfang, Schornstein, Camin.— *de nuiele, V. Targá Nro 1)*

Urлу, lare, latu. Οὐράρας, λάρας, λάτης. verb. neutr. 1) adeq. sberu, p. e. qua lupii, urzii: ulalo, ejulo, rudo: ordítani, bögni: heulen, brüllen. 2) *de undeva in josu, adeq. mé coboru: descendo*: lemenni, leszállani: herabgehen, heruntergehen. *II. activ. vreo casá, etc. adeq. hñe-cu, haluescu: destruo, demolio, diruo*: lerontani, leszakosztani, ledönteni: herunterreißen, ruinieren. *Grasc. δολοῦω, ejulo.*

Urлуélá, f. pl. eli. Οὐράρας. subst. i. e. serácaturá: farina vilissima: dertze: das Fußmehl, Schrotmehl.

Urluescu, ire, itu. Οὐράρας, ἴρας, ἴτης. verb. act. crassius molo: nagyra őrleni: schroten, gröblich mahlen.

Urmá, Οὐράρας. subst. 1) adeq. sfigitul' quaruiva lucru: ultimum, postremum, finis: utólja valaminek: das Letzte, oder Ende. *p. e. io urmá, pre urmá: ad ultimum, ultimario, ultimatum, tandem, in fine*: utólyára végre, végtére: ehtens, zu Letzt, auf die Letzt. 2) *a piciorului, a carului: vestigium*: nyom, nyomadek, nyo-

nyomolok: der Fußstapfen, Fußtritt, die Spur. — *ducu urmă cui-va: vestigia cuiuspiam prosequor*: nyomozni, nyomát venni valakinek: Jemanden der Spur nachgehen. *Ital.* ormo, *vestigium*.

Urmare *f.* Οὐρμάρι. *subst.* 1) dupé quineva: *secutio*: követés: die Nachfolge. 2) în vreo dreghe-torie: *successio*: die Nachfolge. 3) a faptelor' quârui-va: *imitatio*: die Nachfolge, Nachahmung. 4) sfîrsitul' quarele urmezâ din vreo pricinâ, *p. e.* urmaré rés-boiului é lipsa: *sequela, consequentia, effectus*: következés: die Folge, Folgerung.

Următoriu, *m. pl. ri.* Οὐρμάτοριου. *subst.* 1) quarele merge dupé quineva: *secutor*: követő: der Folger. 2) în vreo dreghe-torie: *successor*: der Nachfolger. 3) a faptelor' quârui-va: *imitator*: der Nachfolger, Nachahmer. 4) a quârui-va învêteturi: *sectator, adsecta*: der Nachfolger, Anhänger. *Ital.* ormatore, *vestigiator*.

Următoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Οὐρμάτοριου, τóρι. *adj.* *sequens*: következő, következendő: folgend, nachfolgend.

Urmezu, mare, matu. Οὐρμίς, μάρι, μάτ. *verb. act.* 1) adeq. suntu mai pre urmă: *ultimo*: utolsó lenni: der Letzt: seyn, zu Ende gehen. 2) cui-va, séu pre quineva, adeq. mérgu dupé dînsul': *sequor*: követni valakit, utánna menni: Jemanden folgen, nachfolgen. 3) în óre quaréva dreghe-torie: *succedo*: követni, következni valaki után: nachfolgen, an Jemandes Stelle treten. 4) faptele cui-va: *imitor, sequor*: követni: nachahmen, nach-machen, nachthun. 5) adeq. resaru, mé nascu, mé pricinuescu, *p. e.* din beție urmezâ multe réle: *sequor, consequor, orior, pro-venio*: következni, szármozni-folgen, entstehen, entspringen. *Ital.* ormare, *vestigare*.

Urmu, mare, matu. Οὐρμος, μάρι. *μάτ. V.* Urmezu.

Urnescu, nire, nitu. Οὐρνεσκ, ní-πε, níτ. *verb. act.* *amoveo, amolior*: eltolni: weg-schieben, wegbringen.

Ursescu, *f. sésca, pl. sci.* Οὐρ-ίτσικ, íτσικ. *adj.* *ursinus*: med-ve: hez tartozó: den Bär angehend.

Ursescu, síre, sítu. Οὐρσεσκ, íρε, íτ. *verb. act.* *statuo, consti-tuo, destino, decerno*: rendelni, végezni, határozni: verhan-gen, vereinbaren, bestimmen.

Ursita. *f. pl. te.* Οὐρσίτς,) *subst.*

Ursitu. *m. pl. ři.* Οὐρσίτ,) *adeq. data, datina: fatum*: el-kerülhetetlen Isteni rendelés, (végzés, határozás): das Ver-hängniß, 'Geschick, Schicksal.

Ursóe. *f.* Οὐρσοás. *subst.* *ursa*: nösténymedve: die Bärinn.

Ursu, *m. pl. ři.* Οὐρ. *subst.* *ur-sus*: medve: der Bär. — *de ursu: adj. ursinus: p. e. péle de ursu: pellis ursina*: medvehör: eine Bärenhaut.

Uru, rare, ratu. Οὐρ, pári, páτ. *verb. act.* *cuiva la díó numelui súu, la anul' nou, pentru dobén-dire quârui-va vrédnicil: gratulor, felicia adprecor*: halál-kodni valakinek, megköszönte-ni valakit, szerentsét kívánni: Glück wünschen, gratuliren.

Uru, rîre, rítu. Οὐρ, pári, páτ. *V.* Uréscu.

Urzalâ. Οὐρζάλ. *subst.* *stamen*: melyékfonal: der Aufzug, Web-berzettel, die Kette, Berste, die Grundfäden.

Urzescu, zire, zitu. Οὐρζεσκ, zíρε, zíτ. *verb. act.* 1) ori que lucrú, adeq. începu: *ordior, ezordior, incipio*: kezdeni, hozzáfogni: anfangen, beginnen. 2) pânza: *te-lam ordior, stamen apto*: zu-golyfára feltekerni a' melyékfo-nalat: anzetteln, die Grundfäden aufwinden, aufbäumen.

Urzicâ, *f. pl. ci.* Οὐρζίჩκ. *subst.* *urti*.

urtica: tsalán, tsalány, tsanál: die Brennessel.
Urzică crăescă. f. Оўрзика кра́ска. subst. Urtica minor: Arva tsalány: die kleine Brennessel.
Urzică mare. Оўрзика ма́ре. subst. Urtica dioica (urens maxima)
Linn: Nagy tsalány: die große Brennessel, Heidenessel.
Urzică mică. Оўрзика ми́ка. subst. V. Urzică crăescă.
Urzică mórta. Оўрзика мо́рта. subst. Lamium album, Linn: Fehér holt tsalány: die taube, oder todte Nessel.
Urzică neárá. Оўрзика не́гра. subst. adeq. o plantá neárá: Scrofularia nodosa, Linn: Fekete tsalány: die Knotenwurz.
Urzicu, care, catu. Оўрзи́к, ка́ре, ка́т. verb. act. urtica uro, aduro: megtsalányozni: mit Brennesseln brennen.
Uzire. f. Оўрзи́ре. subst. exordium, inchoatio, initium: kezdete, eleje valaminek: der Anfang, Anbeginn.
Uzjie. Оўрзи́е: et deriv. V. Urgio.
Usá. f. Оўза. subst. ostium, janua, foris: ajtó: die Thüre. — *intru pre usá*: *intro per januam*: az ajtón bémenni: zur Thür herein gehen. — *esu pre usá afará*: *exeo per januam*: az ajtón kimenni: zur Thür hinausgehen. — *arátu cuiva usá*: *ostium ostendo cuiquam, abire jubeo aliquem*: ajtót mutatni, útat adni valakinek: Jemanden die Thüre weisen. — *iéu (influ) usá, cautu dupé usá*: *me proripio, abire festino*: az ajtót keresni, elta- karodni: die Thüre suchen, sich nach der Thüre umsehen. — *usá!* (strigámu quátrá quineva poruncindui se ésé afará): *exi!* kitakarodgy! *pacfe dich hinaus!* prin usi, séu din usá in usá: *ostiatricu*: ajtónként, ajtóról, ajtóra, házról, házra: vom Haus zu Haus. *Ital. uscire, exire, foras egredi.*

Uscăciosu, f. ciósă. pl. și. f. se. Оўскачо́с, чо́асă. adj. 1) que se uscă curendu: *siccabilis, exsiccabilis*; könnyen száradó: leicht trocknend. 2) vre una omu, adeq. márgavu, peritu: *siccus, aridus, macer*: száraz: dürr, mager, hager.
Uscăciune. f. Оўскачо́ни. subst. aridum, ariditas: szárazság, száraz portéka, aszúság: die Dürre, cine dürr (trockent) *Sache*.
Uscatu, m. pl. te. f. Оўска́т. subst. siccum, aridum, terra: száraz: das Trockne, feste Land. *p. e.* pre apă (mare) și pre uscatu: *terra, marique*: vizen és szárazon: zu Wasser und zu Lande.
Uscatu, f. tá. pl. ti, f. te. Оўска́т, та. adj. 1) lemnu, piatră etc. *siccus, exsiccatus, aridus*: száraz. — póme: aszú, asszalt: trocken, dürr. 2) vre unu omu, *p. e.* de bôlá, adeq. uscăciosu, márgavu: *siccus, aridus, macer*: száraz: dürr, mager, hager. — bôlá uscatá: *tabes*: szárazbetegség: die Dürreucht, Daarucht.
Uscatură. f. Оўска́тэра. subst. V. Uscăciune.
Uzcioru. m. Оўзчо́ре. subst. postis: ajtófel, ajtómellyék: die Thürpfoste, der Thürstod.
Uscu, care, catu. Оўсă, ка́ре, ка́т. I. verb. act. queva: sicco, exsiccó, arefacio: száraztani: — póme: aszalni: dörren, trocknen. II. *reciproc. mé uscu*: 1) *siccresco, exsiccó, areo, areo*: száradni; elaszúlni: trocknen, verdorren. 2) óre quineva de vreo bôlá, *p. e.* de ostică: *tabesco, conficior*: elaszúlni, elfonnyadni: abgehren, abgezehrt werden.
Usculă. f. Оўска́ла. subst. V. Scólă.
Uşe. f. Оўше. subst. V. Usá.
Uşeriu, m. pl. ri. Оўше́ре. subst. adeq. portarior: janitor, ostiarius: ajtónálló: der Thürhüter, Thürwächter. — *uşerită: ostiaria, jani-*

janitrix: die Thürhütterinn, Thürwächterinn.
Uşitá, *f.* Οὐσιτύα. *diminut. ostiolum*: ajtótska, kis ajtó: das Thürchen, Thürlein.
Uşná Οὐσινα. *subst. adeq. gardiná: margo, ora*: párkány, szél: der Rand.
Uşorare, *f.* Οὐσοράει. *subst. 1) levatio, allevatio, exoneratio*: könnyítés, könnyebbítés, könnyebbülés, könnyesség: die Erleichterung. *2) in vreo bólá: mitigatio, levatio*: enyhítés: die Linderung. *3) adeq. uşorime, a) p. e. la purtatu, la ridicatu: levitas*: *b) de isprávitú: facilitas*: könnyűség: die Leichtigkeit.
Uşorelu, *f. ré, pl. rei, f. réle.* Οὐσορέα, *ré. adj. leviusculus*: könnyetske: leicht.
Uşorezu, *rare, ratu.* Οὐσορέζι, *πάρε, páτ. verb. act. 1) queva povará, a) la purtatu: levo, allevio, exonero, leviozem reddo*: *b) facu queva mai lesne de isprávitú: faciliorem reddo, vulgo: facilito*: könnyebbíteni: erleichtern, leichter machen. *2) durére quelui bolnavu: lenio, mitigo, sedo, ledo*: enyhíteni a fájdalmat, csilapítani, engesztelni: lindern, mildern, stillen, Linderung verschaffen. — *mé uşorezu: passiv. levor allevior, exonoror, facilior reddor*: könnyebbülni, könnyebbédni: leichter, oder erleichtert werden.
Uşorime, *f.* Οὐσορίμη. *subst. a) la purtatu, la ridicatu: levitas*: *b) de isprávitú: facilitas*: könnyűség: die Leichtigkeit.
Uşoru, *f. sórá, pl. ri, f. re.* Οὐσορόν, *σοράν. adj. a) vreo pová-*

rá: levis: *b) de isprávitú: facilitas*: könnyű: leicht.
Uşoru, Οὐσορόν. *adv. a) fórá povará: leviter*: *b) nu cu anevoe: facile, facili negotio*: könnyen: leicht, leichtlich.
Uşpétu, *m. pl. ře.* Οὐσιπέτυ. *et deriv. V. Ospétu.*
Uşténélá, Οὐσιτένηλά. *et deriv. V. Osténélá.*
Uştezu, Οὐσιτέζι. *V. Oftezu.*
Ustoescu, Οὐσιτοέσκ. *et deriv. V. Ostoescu.*
Ustunoiu, Οὐσιτενούιου. *adeq. de lacu, de pádure, al' ursului, silbaticu. V. Aiu. cum speciebus.*
Usturélá, *f.* Οὐσιτερέλά. *subst.*
Usturime, Οὐσιτερίμη. *ustulatio, ustio, morsus*: tsípés, égetés: das Beifsen, Brennen.
Usturoiu, *f. róe.* Οὐσιτερούιου, *ροά. adj. adeq. que usturá, p. e. aiu, caşiu, hirénu: mordax, urens, ustulans*: tsípés: beifsend.
Usturoiu, Οὐσιτερούιου. *subst. V. Ustunoiu.*
Usturu, *rare, ratu.* Οὐσιτερόν, *πάρε, páτ. verb. activ. ustulo, uro, mordeo*: tsipni, égni: beifsen, brennen.
Usucu, *m.* Οὐσιού. *subst. sudor lanae, vel: capillorum*: enyves zsír veréjték, hajveréjték: der fleberiche Haarschweif.
Usucu, *care, catu.* Οὐσιού, *κάρε, κάτ. V. Uscu.*
Uşurare, Οὐσοράει. *et deriv. V. Uşorare, etc.*
Utreinic, *f. pl. nii.* Οὐσιτερίνι. *subst. Officium divinum matutinum, vulgo: Matutinum (subst.)* reggeli Isteni szolgálát: das Matutinum, die Frühstunden.
Uţuţu, Οὐţuţu. *et deriv. V. Huiţu.*
Ujiná, Οὐσιύνη. *V. Ojiná.*

V.

V. a. R. I. formatio irregularis. *tertia nempe persona sing. verbi voiu (voescu): vult: akar: et, sic miss. p. e. deva Dumnedeu: si Deus voluerit: ha az Isten akarja: wiß Gott, II. est auxiliare futuri tertiae personae singularis: p. e. va' merge: i-bit: menni fog: et, sic wird gehen. III. postpositum pronominihus relativis, adverbii item temporis et loci annuit rem indeterminatam, redditurque per particulas ali, piam, nam, quam: vala: irgend. p. e. quineva: quidam, quispiam, aliquis: valaki: jemand, irgend einer. — quareva, undeva, quandeva, quumva, queva, inquatrova, de undeva: (V. de osebi in Littereje sale): IV. adhibetur in usu communi pro: vá, va, (V. vá Nro. II. et va Nro. II.) p. e. va cunósce (subintellige) pre voi: noscet vos: ő esmérni fog titekét, et, sic wird euch kennen. — va spune (subintellige) voo: exponet vobis: ő meg fogja néktek mondani: et, sic wird euch sagen.*

V. a. R. I. est abbreviatio pronominis tu, in plurali, 1. dum constructur verbis activis accusativum regentibus supplet accusativum: pre voi: p. e. vá invétiu: doceo vos: én titekét tanítlak: ich lehre euch. 2) constructum verbis dativum regentibus innuit dativum: voo, p. e. éché vá spuui: ecce dico vobis: ime mondom néktek: sehet, ich sage euch. II. est. verbum anomalum habens duas so-

lummodo formationes a) 2-am personam praesentis Imperativi: vá. (tu) vade, abi! perge! Ital. va. Grac. βα, incede pro βαθι: eredj! meny! gehe! b) 2-am personam pluralis ejusdem temporis: vatí! ite! itote! mennye-tek! eredjetek, gehet.

Vacá, f. pl. ci. Rákz. subst. vacca, bos, (in Gener. femin): tehén: die Kuh. — de a létá: bosforda, feta: hasas tehény, vagy elős: eine trächtige Kuh. — cu lapte: vacca lactaris: sejsős tehény: eine Melckkuh. — stérpá: taura: meddős tehén: eine gelte (unfruchtbare) Kuh, eine Stalt-Kuh. — de vaccá: adj. vaccinus: p. e. lapte de vacá: lae vaccinum: tehéntej: die Kuhmilch. Ital. vacca.

Vácálaşu, m. pl. si. Rákz. subst. tectorium, lorica, arenatum: vakolás: die Lünche, das Lünchwerk, der (das) Malter, Mdrtel.

Vácáluescu, ire, itu. Rákz. subst. nge; út. verb. act. tectorio induco, lorico, trullisso, areno: vakolni: mit Malter bewerfen. — lingurá de vácáluitu, adeq. mistrie: trulla cementaria: vakolókalan: die Mauerkefle.

Vácárescu, rire, itu. Rákz. subst. nge; út. verb. act. vaccas pasco: a' teheneket legeltetni (örzeni): die Kühe hütten.

Vácáriu, m. pl. ri. Rákz. subst. pastor vaccarum: tehenész, tehénpásztor, tehéncordás: der Kuhhirt, Halter. — vácáritá, femin.

Vá.

Vacutá, f. pl. τε. ΒΑΚΥΣ. subst.
vaccula: tehenetske, kis tehén:
 eine kleine Kuh.

Vádescu. ΒΑΔΙΚ. et derivata V.
 Védeseu.

Vadrá, f. pl. Vedre. ΒΑΔΡΑ. subst.
 1) de scosu apa din fontána:
hydria, urna, haustum: me-
 ritóveder: der Wassereimer, Schöpf-
 eimer, Schöpfstübel. 2) p. e. de
 vinu, adeq. ferie: *urna, ampho-
 ra*: veder: der Eimer.

Vadu, m. ΒΑΔ. subst. 1) locu de
 trecutu in picioare prin apă: *va-
 dum*: gázló: die Barthe, Untiefe,
 ein feichter Ort im Wasser, wo man
 zu Fuße gehen kann. 2) locul' unde
 ámblá podul', brndina, pre-
 ste apă, adeq. trecátóre: *trajec-
 tus*: rév, általjáróhelly: die
 Uiberfahrt. 3) adeq. limanu: *por-
 tus*: kikötőhelly: der Hafen. 4)
 locul' unde se adapá ciurda in
 vreo apă: *aquarium, hydreum*:
 itatóhelly: die Tránke, der Ort,
 wo das Vieh getránket wird. *Ital.*
 vado.

Váeru, rare, atu. ΒΑΕΡ, ΒΑΕΡ, ΑΤ.
verb. act. 1) pre quineva: *de-
 fleo, lugeo, deploro quempiam*:
 siratni valakit: Jemanden
 bewinen. *II. reciprocum*: mé va-
 eru: *lamentor, lugeo*: kesereg-
 ni, siránkozni, panaszkodni: sich
 über etwas weinerlich beklagen, jam-
 mern.

Váerare, f. ΒΑΕΡΑΡΕ)
Váeráturá, f. ΒΑΕΡΑΤΩΡΑ) *subst.*
 V. Vaetu.

Váetare, f. pl. ári. ΒΑΕΤΑΡΕ)
Váetáturá, f. pl. uri. ΒΑΕΤΑΤΩΡΑ)
subst. vagitus, lamentatio,
planctus, ploratus: siránkozás,
 jajgatás: das Jammern, Wehklag-
 en, das schmerzliche Wimmern.

**Vaetu, m. pl. τε. ΒΑΙΤ. subst. va-
 gitus, lamentatio, planctus,
ploratus: siránkozás, jajgatás:
 das Jammern, Wehklagen.**

Vaetu, tare, atu. ΒΑΙΤ, ΤΑΡΕ, ΑΤ.
verb. act. I. pre quineva: *defleo,*
doploro, lugeo quempiam: si-

ratni valakit: bewinen Jemanden.

II. reciprocum: mé vaetu: *la-
 mentor, misereor, plangor, va-
 gio*: siránkozni, jajeatni: jam-
 mern, wehklagen, weinerlich klagen.
a Lat. vagito, quare verbum
la Cels. VII proöm. postmed.
 totu atáta insemnézá, quátu ši
 vaetu. *II.*

**Vágiochiu, f. óche. ΒΑΓΙΟΧΙΟ, ΒΟΙ-
 ΚΙ. adj.** adeq. chiuru, ciuru: *li-
 mis intuens, strabo, paetus*:
 kantsi: [scheel, [schielrud. dela a-
 queste dóo cuvinte: *vagis ocu-
 lis.*

Vai. ΒΑΪ) *interj. vas, ai. jáj. we-*
Vái. ΒΑΪ) *he. — vai de noi! vas nobis!*
 jaj nékünk! wehe uns! *Ital. quai:*

Válántacu, m. pl. ci. ΒΑΛΑΝΤΑΚ)
Válántocu, m. pl. ci. ΒΑΛΑΝΤΟΚ)
*subst. acervus, cumulus, mas-
 sa, globus*: rakás, osomó: der
 Haufen, Klumpen.

Válátágu, m. pl. uri. f. ΒΑΛΑΤΑΓΗ.
subst. adeq. uluitá: inquisitio,
investigatio: vallatás: die Unter-
 suchung.

Váláu, m. pl. áe, f. ΒΑΛΑΪ. subst.
alveus aquarius: vályú: der
 Wassertrög. — de adapatu vite, de
 porci, *V. Trocu Nro. 2 et 3*).
a Lat. alveus. per metathesim.

Válcé, f. ΒΑΛΚΕ. subst. 1) *valle-
 cula, vallicula*: völgyetske:
 ein kleines Thal. 2) adeq. páraoa-
 gu: *rivulus*: patakotska: das
 Bächlein.

Válcedu, f. á. ΒΑΛΚΕΔΑ, ΔΕ. adj. V.
 Vúlcedu.

Válcégu, m. pl. uri. f. ΒΑΛΚΕΓΗ. subst.
pretium redemptionis: kiváltó-
 pénz: das Lösegeld.

Válcézalá, f. ΒΑΛΚΕΖΑΛΑ. subst. V.
 Vúlcezalá etc.

Válcicá, f. ΒΑΛΚΙΚΑ. subst. V. Válcé.
Vale, f. i. ΒΑΛΕ. subst. 1) *vallis*:
 völgy: das Thal. 2) adeq. riu, pá-
 riu: *rivus*: patak: der Bach.

Valerianu, m. ΒΑΛΕΡΙΑΝ. subst. o
 plantá: *Valeriana officinalis*,
Linn. Baldriánfü: der Baldrian.
 Vá.

Válétu, *m.* ΒΑΚΤ. *subst. numerus annorum aeræ vulgaris*: esztendőszám: die Jahrzahl.

Válfa, *f. pl. fe.* ΒΑΛΦΑ. *subst.* 1) adeq. zárézá: *authoritas, amplitudo*: nagy külső tekintet, méltóság: das Ansehen, die Würde, Autorität. 2) adeq. pompá: *pompa, solennitas*: pompa: der Pomp, die Pracht, das Gepränge. 3) adeq. frunte, sén qué mai alésá parte din queva lucrú. *V.* Frunte Nro 3).

Válfa báii. ΒΑΛΦΑ ΕΖΩΗ. *subst.* (se bérfégte a fi o ivenie in bac): *lar montanus, vel: daemon metallicus*: bányabéli tünet: der Berggeist.

Valma, *f. pl. me.* ΒΑΛΜΑ. *subst. acervus, cumulus, caterva, globus*: rakás: der Haufe, Schwal, die Menge. — valma, a) adeq. cu glóta: *acervatim*: rakássat, rakásonként: haufenweise. b) mestecatu: *mistim, promiscue*: elegyesleg: vermischt, untermischer.

Valsamu, *m.* ΒΑΛΣΑΜ. *subst. balsamum*: balsam: der Balsam.

Váltóre, *f.* ΒΑΛΤΟΡΕ. *V.* Vóltóre.

Valu, *m. pl. uri, f.* ΒΑΛ. *subst.* 1) a apei: *fluctus, unda*: habb: die Welle, Fluth. 2) de pánzá, de pánurá: *massa*: vég: ein Stück. 3) adeq. baiu, nevoe prestemáná: *incommodum, malum, malestia*: baj, alkalmatlanság: die Ungeliegenheit, Beschwerlichkeit. das Ungemach, der Verdruß. — facu valu cuiua: *incommodo, incommodum adfero*: alkalmatlankodni valakinek: Ungeliegenheit machen Jemanden.

Vamá, *f.* ΒΑΜΑ. *subst.* 1) quare se plátéste: *portorium*: vám: der Zoll. 2) casa qué de vamá: *telonium*: vámház: das Zollhaus.

Vámaleşu, *m. pl. şi.* ΒΑΜΑΛΕΙΩ

Vámăşu, *m. pl. şi.* ΒΑΜΑΙΩ

Vameşu, *m. pl. şi.* ΒΑΜΕΙΩ } *subst. portitor, publicanus, telonarius, vulgo: teloniator*:

vámós: der Zollner, Zollnehmer.

Vámuescu, ire, itu. ΒΑΜΕΙΩ, ἴπ. ἄτ. *verb. activ. portorium exigere*: vámolni, vámot szedni: Zoll einnehmen.

Vánzocu, Vánju, Vánjosu, — *V.* Venzocu *etc.*

Vápae, *f. pl. ai.* ΒΑΠΑΙ. *subst. adeq. flacará: flamma*: láng: die Flamme. *a Lat. vapor.*

Vápsalá, *f. pl. ele.* ΒΑΠΣΑΛΑ. *subst. et derivata a V. Vépsalá.*

Vará, *f. pl. ere.* ΒΑΡΑ. *subst. orudenie V. Verisóra.*

Vará, *rectius Vérá, f.* ΒΑΡΑ. *subst. o parte a anului: aestas*: nyár: der Sommer. — de vará: *adj. aestivus, aestivalis*: nyári. *p. e. dió de vará: dies aestivus*: nyárinap: der Sommertag. — gráu de vará: *triticum aestivum*: nyáribúza: der Sommerweizen. *a Lat. ver, — ris.*

Váralniță, *f. pl. țe.* ΒΑΡΑΛΝΙΤΑ. *subst. fornax calcaria*: mészkementze: der Kalkofen.

Várarui, *m. pl. ri.* ΒΑΡΑΡΟΙ. *subst. calcarius*: mészégető: der Kalkbrenner.

Váratecu, *f. cá.* ΒΑΡΑΤΕΙΩ, ἴπ. *subst. aestivus, aestivalis*: nyári: was eine Beziehung zum Sommer hat.

Várcáluescu, Várcolaci, *V.* Vercáluescu, Vércolaci.

Vardá, *f. pl. e.* ΒΑΡΔΑ. *subst. domus vigiliarum (excubiarum)*: várdá, őrzőház: das Wachhaus.

Váreşu. ΒΑΡΕΙΩ, *V.* Véréşu.

Várezu, rare, atu. ΒΑΡΕΙΩ, ἴπ. ἄτ. *I. verb. activ. queva, séu pre quineva, adeq. ţenu preste vará: sino aestivare, per aestatem asservo, sustineo*: kinyaraltatni, nyáron által tartani: über sommern, den Sommer hindurch halten. *II. verb. neutr. undeva, adeq. petrecu vara: aestivo*: nyáralni: über sommern, den Sommer zubringen.

Vár-

Várfu. *Rápf. V. Vervu.*

Várgá, *f. pl. Várgi. Ráprz. subst.*

1) adeg. o nuie: *virga*: veszzsö: die Ruthe, *Gerste*. 2) *p. e. pre vroo teseturá*, adeg. vrésta, gtrafu: *linea, virga, tænia*: veszzsö: der Streif, *Strich*. — cu várgi. *V. Várgatu. Italis verga.*

Várgatu, *f. tá, pl. yi, f. te. Rzp-rit. rz. adj. virgatus, lineatus*: veszzsös, elvegyes: gestreift.

Várgé, *f. pl. le. Rzpvt. subst. V. Vergé.*

Varmeghie, *f. pl. ghii. Rápmris. subst. Comitatus*: Vármegye: die Gespanschaft, das Comitatus.

Varnitá, *f. pl. yi. Rápmnyz. subst. fornax calcaria*: mézskemen-tze: die Kalkhütte, der Kalkofen.

Városu, rósá. Rzpót, pócáz. *adj. calcem continens, vulgo: calcinosis*: meszes: kalkicht, kalkartig.

Várgá, Várgtá, *V. Vérsá, Vértá.*

Vársu, are, atu. Rápt, ápt, árt. *et derivata: V. Vérsu.*

Vártélnitá, *f. pl. te. Rzpvtánnuz. et deriv. V. Vértélnitá.*

Vártosu, Vártute, *V. Virtsosu, Virtute.*

Varu, *m. Ráp. subst. calx*: méz: der Kalk. — stínsu: *calx exstincta*: oltott méz: gelbschter Kalk. — ne stínsu: *calx viva*: oltatlan méz: ungelbschter Kalk. — de varu: *adj. calcarius: p. e. pétrá de varu: lapis calcarius*: mézskö: der Kalkstein.

Váru, *m. pl. Veri. Ráp. subst. o rudenie V. Véru.*

Váruescu, ire, itu. Rzpvtæ, úpt, árt. *calce dealbo*: meszelní, fe-jéríteni, kifejéríteni: weißen, aus-weißen.

Váruire, *f. Rzpvtæ. subst. dealbatio calce*: meszelés, fejerítés: das Weißen, Ausweißen.

Váruitoriu, *m. pl. ri. Rzpvtóroju. subst. 1) quarele varuésté: dealbator*: meszelö: der Ausweißer.

2) adeg. perie de váruitu: *pent-cillus tectorius*: meszelöpa-mats, — pemete (etsét): die Weißbürste, der Weißpinsel.

Váruitu, *f. tá, pl. yi, f. te. Rzp-ónt, rz. adj. calce dealbatus*: fejerített: geweißt.

Varzá, *f. pl. erze. Ráprz. subs. adeg. curechii: Brassica oleracea, (capitata) Linn. caulis, crambe*: káposzta: das Kraut, der Kohl. — zamá de varzá: *jus brassicæ acidæ*: savanyú káposzta-lév: die Sauerkrautsuppe. *V. Curechii.*

Várzariu, *m. Rzpvtáru. subst. V. Vézariu.*

Vasaltu, *m. Rápát. subst. Basaltes*: Bászálökö: der Basalt.

Vásariu, *m. pl. ri. Rzpvtáru. subst. 1) quarele face, séu vinde ori que vase: opifex, vel: negotiator vasarius*: edény tsináló vagy áros: der Geschirrmacher, oder Händler. 2) quarele face vase de lemnu, *p. e. ciubére, doniçe (cofe): opifex vasorum ligneorum*: faedényes, faedényesináló: der Gefäßbüttner, oder macher. 3) unu ciubéru largu in quare sé spalá vasele quele de coquná: *labrum eluendis vasis*: mosómedentze, vagy dézsa: die Spühlgelte.

Váscu. Rápt. *V. Viscu.*

Vasilicu, *m. Rápmáák. o planlá: Basilicus*: Bászilikom: der Basiliák.

Vasu, *m. pl. se. Ráp. subst. vas* — *sis*: edéhy: das Gefäß, Geschirr.

Vásutu, *m. pl. te. Rzpvtæ. subst. vasculum, vascellus*: edényke, edényetske: ein kleines Geschirr, oder Gefäß.

Vátavu, *m. Ráptæ. subst. dux, ductor, vir primarius*: vezér, fő: der Führer, Anführer, das Haupt. la vre unu Boériu, adeg. dreghétoriu: *curator, provisor, officialis*: tiszt, tisztartó, gondviselő: der Amtmann, der herrschaftliche Beamte. *Nota Ital. abeo: sig-*

signific. ducem populi, dux, princeps, praeses.

Vátémare, *f. pl. ári. ΒΕΤΖΜΑΡΕ. subst. 1) laesio, vulneratio: megsértés, sérelem: die Verlegung, Beschädigung. 2) cu cuvântul', vreo faptă, etc. offensio, offensa: sérelem, bántás: die Beleidigung.*

Vátémátoriu, *m. pl. ri. ΒΕΤΖΜΑΤΟΡΙΟ. subst. offensior: sértő: der Beleidiger.*

Vátématu, *f. tá, pl. ři, f. te. ΒΕΤΖΜΑΤ, ΤΕ. adj. 1) laesus: sérelemés, megsértetett: verleşet, verwundet. 2) la vreo parte a trupului: herniosus, ramicosus: megszakadt: brüchig, einen Bruch habend.*

Vátématúra, *f. pl. uri. ΒΕΤΖΜΑΤΟΥΡΑ. subst. ramex, hernia. pendigo: szakadás, sérvés: der Bruch. — In părřile nascerii: hernia scroti: tökösség: der Hodenbruch.*

Vatémn, mare: matu. ΒΑΤΕΜΝ, ΜΑΡΕ, ΜΑΤ. I. verb. act. 1) pre quineva: laedo, vulnero: sérteni, megsérteni, megsebesíteni: beschädigen, verlegen, verwunden. 2) cu cuvântul', cu vreo scrisóre, faptă necuviósá: laedo offendo: megsérteni, megbántani: beleidigen. II. reciproc. mé vatému, 1) cu vre unu cuřitu: me laedo: magát megsérteni: sich beschädigen. 2) la peptu, plumóni, la părřile nascerii, adeq. mé rumpu: ramicem rumpo: megszakadni, sérvést kapni: sich einen Bruch zuziehen (reißen).

Vatrá, *f. pl. etre. ΒΑΤΡΑ. subst. 1) a focului: focus: tüzhely: der Feuerherd. 2) a căsii: fundus domus: házhely: der Hausgrund. — váturutá, diminut. a Graec. βάθος. i. e. basis.*

Vátrariu, *m. pl. ri. ΒΑΤΡΑΡΙΟ. subst. batillum: vaslapát, vaskalán: die Feuerchaufel, Kohlschaufel. — Vátárel' — ragu — riuřu. diminut.*

Vátue. f. ΒΑΤΥΕ. subst. capravorilla, Farr. R. R. fatal ketse: eine junge Siege. a Lat. heddulla.

V'au. Β'ΑΣ. composit. ex Vá I. et auxiliari praeteriti au.

Vazá. f. ΒΑΖΑ. subst. ratio, respectus, consideratio: tekénetet: die Rücksicht.

Vázátoriu, *m. pl. ri. ΒΑΖΑΤΟΡΙΟ. subst. V. Vézétóriu.*

Vázduhu. m. ΒΑΖΔΟΥΧ. subst. aer, aether: levegő, áer: die Luft.

Vázu, vedére, zutu. ΒΑΖ, ΒΕΔΕΡΕ, ΖΕΤ. V. Védu.

Váva, Vávęři, Vávomu, Vávora: Vávouiu. Composita ex Vá I. et auxiliaribus futuri.

Vécu, *m. pl. uri. ΒΕΚΑ. subst. 1) adeq. vręsta, vremé vieřii: aevum, aetas: idősség, idő: die Lebenszeit, das Zeitalter. 2) adeq. o sutá de ani: saeculum: század: das Jahrhundert. — 3) adeq. vecie: aeternum, aeternitas, aevum sempiternum: örökidő: die Ewigkeit. — In vécul' vécului: in aeternum: örökén, öröké: in alle Ewigkeit.*

Vécá. f. ΒΕΚΑ. subst. circulus, corona, crater: káva: der Kranz, Kreis.

Vechescu, chire, chitu. ΒΕΧΕΣΚΕ, ΚΗΡΕ, ΚΗΤ. I. verb. act. queva: vetero, obsolefacio: örege (véné) tenni: alt machen. — vre unu vestmęntu: gestando detero: elviselni: abtragen. II. reciproc. mé vechescu: veterasco, vetustesco, obsolesco: vénülni, öregedni: veralten, alt werden.

Vechilü. m. ΒΕΧΙΛÜ. subst. plena potestate instructus, vulgo: mandatarius, plenipotentarius: tellyes hatalommal felruházott képviselő, plenipotentziarius: der Bevollmächtigte, Anwalt.

Vechime. f. pl. i. ΒΕΧΙΜΕ. subs. vetustas, antiquitas: óság, régiség: das Alter, Alterthum.

Vechi-

Vechiturá, *f. pl. ri.* Вѣхтурѣ. *subst. res antiqua, et usu detrita*: ó szer, régi portéka: eine alte abgenügte Sache, alteß Zeug.

Véchiu, *f. véche.* Вѣхю, вѣхю. *adj.* 1) queva lucrú ne însufletitu: *vetus, vetustus, antiquus*: régi, ó: *alt. p. e. vinu* vechiu: *vinum vetustum (vetus, antiquum)*: ó bór: alter Wein. — légé véche: *lex (testamentum) vetus*: ó testamento: das alte Testament. — 2) omu, séu altá qidire însufletitá, adeq. bétránu de qile: *vetustus, annosus, priscus, senex*: idős; koros, régi, öreg, vén: alt, bejahrt, betagt. *Ital.* vecchio, *senex*.

Véci. Вѣчи. *plur. aeternum, aeternitas, saecula*: öröké sen tartó idő: die Ewigkeit. — in vécii veciloru: *in aeternum (sempiternum, saeculum saeculi)*: örökön öröké: in alle Ewigkeit.

Vecie. *f. vecis. subst. aeternitas, aevum sempiternum*: örök idő: die Ewigkeit. — in vecio: *semper, perpetuo, in aeternum*: öröké: ewig, in Ewigkeit. — din vecie: *ab aeterno, ab aeternitate*: öröktől fogva: von Ewigkeit her. — de vecie: *adj. adeq. vecime. V.* Vécinicu.

Veciná *f. pl. e. vecinaz. subst. vicina*: szomszédasszony: die Nachbarinn.

Vecinátate, *f. pl. áti. vecinátate. subst. vicinia, vicinitas*: szomszédtság: die Nachbarschaft.

Vecini. Вѣчнини. *plur. ex Vecinu: vicini, vicinitas*: szomszédtság, a' szomszédok: die Nachbarn, die Nachbarschaft. *p. e. mé ducu in vecini: adeo vicinos*: szomszédha megyek: ich gehe in die Nachbarschaft.

Vécinicu, *f. cá, pl. ei, f. ce. Вѣчник, вѣчник. adj. aeternus, sempiternus, perpetuus*: örök; öröké való: ewig.

Vecinicie, *f. vecinicia. subst. V. Vecie.*

Vecinu, *m. pl. ni. vecini. subst. vicinus*: szomszéd: der Nachbar. *Ital.* vicino.

Védá, *f. pl. de. véda. subst. auctoritas, dignitas*: tekintet, méltóság: das Ansehen. — quare le are védá: *insignis*: nagy tekintetű: die Ansehnlich, angesehen.

Vedenie, *f. pl. ni. vedenie. subst. visum, visio, ostentum, spectaculum, adspectus, conspectus, facies*: látás, jelenés, tünet: die Erscheinung, der Anblick.

Vedére, *f. pl. ri. vedere. subst.* 1) *visio, visus, conspectus*: látás, nézés, tekintet: das Sehen. — simjire vederji: das Gesichts. 2) *adeq. vedenie, séu lucrú, que se véde: spectaculum, facies, visio, adspectus, conspectus*: látás, jelenés, tünet: der Anblick.

Vederosu, *f. rósa, pl. si, f. se. vederos, vederos. adj.* 1) que se póte bene vedé: *visibilis, adspectabilis, conspicuus*: látható: sichtbar. 2) unde se véde bene, *p. e. vreo casá: luminosus, lucidus*: világos: licht, hell.

Vedescu, *dire. ditu. vedeti, diti. verb. act. adeq. descoperiu, p. e. vreo tainá: aperio, indico, detego, nudo, patefacio*: kinyilatkoztatni, kijelenteni: entdecken, offenbaren, anzeigen, an's Licht, an den Tag bringen, herausfagen, bekannt machen.

Vedire, *f. pl. ri. vedere. subst. indicatio, enunciatio*: kijelentés, kinyilatkoztatás: die Entdeckung, Offenbarung, Herausfagung, Bekanntmachung.

Véditoriu, *m. pl. ri. veditoriu. subst. indicator, enunciator*: kijelentő, kinyilatkoztató: der Anzeiger, Herausfager, Bekanntmacher.

Véjescu, *jire, jitu. vedeti, vedeti. verb. act. queva lucruri la*

la olaltá: *compono, conjungo, rite connecto*: jól öszvé illetni: zusammenpassend machen. *II. reci-proc. mé véjescu cu quineva, séu cu queva lucru*: *bens con-ventio, rite congruo*: öszvé il-teni: zusammenpassen.

Véjitu, *f. tá, pl. ți, f. te. RZ-ŪIT, TZ. adj. conveniens, con-gruus*: zusammenpassend.

Védrá, *f. pl. dre. RZÁPZ. subst. V. Vadra.*

Védu, *dere, dutu. RZÁ, ÁPZ, ZBT. verb. act. video, cerno, oculis usurpo*: látni: sehen.

Véghetu, *f. tá, pl. ți, f. te. RZ-FET, TZ. adj. vegetus, vividus*: eleven, jó eröben, vig: mun-ter, lebhaft, belebt, bey Kräften.

Vei. *RIN. est auxiliare futuri temporis secundae personae singularis: p. e. vei audí: au-dies*: meghallod, hallani fogod: du wirst hören.

Vená, *f. pl. ne. RZÁZ. subst. ve-na*: ér, in: die Ader. — in quare sbügnésce sängele: *arteria: é-letér, felveröér*: die Pulsader, Arterie. *Ital. vena.*

Vénare. *f. RZÁPZ. subst. vena-tio*: vadászat: das Jagen. — de péscé: *piscatio*: halászás: das Fischen.

Vénatoriu, *m. pl. ri. RZÁZÓPZ. subst. venator*: vadász: der Jäger.

Vénatu, *m. pl. turi. f. RZÁZ. subst. 1) venatus*: vadászat: die Jagd. — de vénatu: *adj. ve-naticus*: *p. e. bucinu de vé-natu: cornu venaticum, vel: buccina*: vadászkürt: das Jagd-horn. 2) *adeq. fére silbatice de vénatu: ferac*: vad: das Wild-pret. 3) *adeq. carne de féra silbat-ica: ferina, caro ferina*: vad-hús: das Wildpret.

Véndare, *f. pl. ári. RZÁPZ. subst. venditio*: árulás, eladás: der Verkauf, die Verkaufung. — de véndare: *adj. venalis*: eladó: feil, veräußlich, zu verkaufen. —

facu queva de véndare, séu éu la véndare: *venale expono*: el-adová (árossá) tenni: feil hokva (sehen, bieten), zum Verkaufe aus-bieten. *Ital. vendita.*

Véndatoriu, *m. pl. ri. RZÁZÓPZ. subst. quarele vénde: vendi-tor*: áruló, eladó: der Verkau-fer. — *véndétóre: venditrix*: die Verkäuferin. — *reliqua. V. in Véndu.*

Véndu, *dere, dutu. RZÁ, ÁPZ, ÁBT. verb. act. vendo, venun-do*: — mai multe quele la mai mulți: *divendo*: árulni, elárul-ni, eladni: verkaufen. — de vé-dutu: *venalis*: eladó: feil, zu verkaufen. *Ital. vendere.*

Vénétare. *f. RZÁZÁPZ. subst. vi-bex, lívor, suggillatio: kék-ség, testnek ütés miatt mekké-külése*: die Strieme, Schwid, der blaue Fleck vom Schlagen.

Venétia. *f. RZÁZÁPZ. subst. Venetiae*: Velentze: Venedig.

Vénétu, *f. tá, pl. ți, f. te. RZ-ŪIT, TZ. adj. caeruleus, livi-dus*: kék: blau. — *quamu vé-nétu: subcaeruleus*: kékes: blau-lich. — *vénétu deschisu: candi-cans e caeruleo*: világos kék, ég színű: hellblau, himmelblau. — *vénétu închisu: fuscus e caeruleo*: setét kék: dunkelblau. — *ca ochii vénéti: caeruleis oculis*: kékszemű: blauäugig. *dela venetus: i. e. in facia apci: Veget. de re mit. IV.*

Vénezu, *nare, natu. RZÁZ, ÁPZ, NÁZ. verb. act. venor*: vadász-ni: jagen.

Veninatu, *f. tá, pl. ți, f. te. RZ-NENÁZ, TZ. adj. venenatus, ve-nenosus*: mérges: giftig.

Veninosu, *f. nósá, pl. ți, f. te. RZ-NENÓZ, NÓÁZ. adj. 1) adeq. ve-ninatu: venenosus, venenatus*: mérges: giftig. 2) *quarele are multu veninu in trupu: bilto-sus*: epešáros: gallstüchtig.

Veninu, *m. pl. uri. RZÁÁZ. subst. 1) adeq. otravá, cátranu: vene-num,*

num, virus, toxicum: méreg: das Gift. 2) In trupul' omului: *bilis*: epesár: die Galle. — plenu de veninu: *biliosus*: epesáral bövelkedő: gallstächtig. a Lat. *venenum*.

Venire, *f.* ΚΗΝΗΕ. *subst.* 1) *ventio*: jövés: das Kommen. 2) *adeq.* osiore: *adventus*: jövetel, érkezés: die Ankunft. 3) *indireptu*: *redditus, reversio*: visszajövetel: die Rückkunft, Rückkehr, Zurückkehr.

Venitu, *m. pl. uri. f.* ΚΗΝΗΤ. *subst.* *adeq.* dobéndile, quare le are negtine, *p. e.* Intra unu anu: *redditus, proventus*: jövedelem: das Einkommen, die Einkünfte, Renten, Reventen.

Venitu, *m. pl. ti.* ΚΗΝΗΤ. *subst.* *adeq.* omu stráinu: *advena, peregrinus*: jövevény: der Anfümmling, Fremde, Fremdling.

Veniturá *f.* ΚΗΝΗΤΕΣ. *subst. V.* *Venitu*.

Vénjosu, *f.* jósa, *pl. si, f. se.* ΚΑΝΥΟΣ, ΥΟΑΤΣ. *adj. flexibilis, agilis*: hajló, hajlós, hajlatos, hajlékony: biegsam, beugsam, gelenksam.

Vénju, *m.* ΚΑΝΥ. *subst. flexibilitas*: hajlatosság: die Biegsamkeit, Beugsamkeit, Gelenksamkeit.

Vénosu, *f.* nósá, *pl. si, f. se.* ΚΑΝΟΙ, ΝΟΑΤΣ. *adj. venosus*: eres: aderig.

Vénslá, *f. pl. le.* ΚΗΝΑΖ. *subst. remus*: evedző: das Rudern.

Vénslare, *f. pl. ári.* ΚΗΝΛΑΡΕ. *subst. remigatio*: evedzés: das Rudern.

Vénslátóriu, *m. pl. ri.* ΚΗΝΛΑΖ-ΤΟΡΟ. *subst. remex*: evedző: der Ruderer.

Vénslezu, *lare, latu.* ΚΗΝΛΑΤΣ, ΛΑΠΣ, ΛΑΤ.)

Vénslu, *lare, latu.* ΚΗΝΛΑΣ, ΛΑΠΣ, ΛΑΤ.) *verb. act. remigo*: evezni: rudern.

Véntóse. ΚΗΝΤΟΑΣΣ. *plur. a)* *preuscato*: *vortex, turbo*: forgószél: der Wirbelwind, Windwirbel.

b) *pre mare*: *typhon*: tengeren támadó forgószél: die Meerhose, Wasserhose.

Véntosu, *f. tósá, pl. si, f. se.* ΚΑΝΤΟΙ, ΤΟΑΤΣ. *adj. a)* *vréme, locu*: *ventosus*: szeles: windig. *b)* *omu, adeq. sburdatu*: *ventosus, vanus*: szeles, szeleburdi, hebeburgya: windig, stüchtig, leichtfertig.

Véntu, *m. pl. uri. f.* ΚΑΝΤ. *subst.*

1) *ventus*: szél: der Wind. — *se poruégte, séu se ridicá un' véntu*: *ventus oritur*: szél támad: der Wind erhebt sich. — *suflá (bate) véntul'*: *ventus flat*: fú a' szél: der Wind geht, oder wehet. — *se aséclá (se oprépte, alinézá) véntul'*: *ventus quiescit*: le tsendesedik a' szél: der Wind legt sich. — *véntu bunu (la corábiéri)*: *ventus secundus*: kedvező, jó szél: guter Wind. — *véntu improtynicu*: *ventus adversus*: ellenkező szél: ein wideriger Wind. — *vorbescu in véntu*: *verba do ventis*: haszontalanul szóllani: in den Wind (umsonst) reden. 2) In trupul' omului: *flatus*: szél: der Wind. — *séu mai alesu*: die Winde. *plur.*

3) *adeq. véste*: *nuntius*: hír: die Nachricht, der Wind. *p. e.* *miau venitu unu véntu*: *nuntium quemdam accopi*: valami hírt hallottam: ich habe Wind' bekommen. *Ital.* *ventu*.

Véntrá, *f. pl. tre.* ΚΗΝΤΡΑ. *subst. venter, abdomen*: has kövérség: der Schmerbauch. *Ital.* *ventre*.

Ventricelu, *m.* ΚΗΝΤΡΗΛΑ. *subst. V.* *Vintricelu*.

Véntrilicá, *f.* ΚΗΝΤΡΗΛΙΚΑ. *subst. o plantá*: *Veronica officinalis*, *Linn*: Veronika: der Ehrenpreis.

Vénturare, *f. pl. ári.* ΚΗΝΤΡΑΡΕ. *subst. ventillatio*: szórás: das Wannen, Worfeln, Würfeln.

Vénturagcá, *f.* ΚΗΝΤΡΑΓΚΑ.)

Vénturátóre, *f.* ΚΗΝΤΡΑΤΟΡΕ.) *subst. ventilabrum*: szórólapát:

- pát : die Worf, oder Wurffschaukel, die Schwinge.
- Venturătoriu, *m. pl. ri.* ВѢНТОРЪТОРІЮ. *subst. ventilator*: szóró: der Worfster.
- Venturáturá, *f. pl. ri.* ВѢНТОРЪТОРІЯ. *subst. ventilatio*: szórás: das Wannern, Worfeln.
- Venturégcá, *f.* ВѢНТОРЪЩАЯ. *V. Venturagcá.*
- Venturu, *rare, ratu.* ВѢНТОРЪ, ВѢНТОРЪ. *verb. act. ventillo, vanno*: szórni: wannern, worfeln, murfeln. *Ital. ventolare.*
- Ventutu, *m. pl. si.* ВѢНТУ. *diminut. ventulus, aura*: egy kis szél szellő: ein sanfter Wind.
- Venutá, *f. pl. te.* ВѢНУТА. *subst. venula*: eretske: das Ueberchen.
- Venzocu, *m. pl. ci.* ВѢНЗОКЪ. *subst. p. e. de hártie: manuciolum fuscis*: tsomó: die Bausche, der Wufft, das Gebund.
- Venzolescu, *lire, litu.* ВѢНЗОЛѢСЪ. *verb. reciproc. mé venzolescu: luctor, vires intendo*: tusakodni, törekedni: ringen, sich balgen. *item: V. Svérgoalscu.*
- Vépsalá, *f. pl. ele.* ВѢПСАЛА. *subst. color, pigmentum*: festék: die Farbe.
- Vépsésceu, *sire, situ.* ВѢПСАТЬ, ВѢПСАТЬ. *verb. act. coloro, inficio, pingo*: festeni: färben. *a Graec. βαπτω, i. e. intingo, lavo.*
- Vépsire, *f. pl. ri.* ВѢПСИРЕ. *subst. coloratio, infectio, pictio*: festés: das Färben, die Färbung.
- Vépsitoriu, *m. pl. ri.* ВѢПСИТОРІЮ. *subst. colorator, infector, tinctor*: festő: der Färber.
- Vépsitu, *f. tá, pl. si, f. te.* ВѢПСИТЬ, ТА. *adj. coloratus, infectus*: festett: gefärbt.
- Vépsiturá, *f. pl. uri.* ВѢПСИТУРА. *subst. coloratio, tinctura*: festés: die Färbung.
- Vérá, *f. pl. ére.* ВѢРА. *subst. o'rudenie. V. Vérizorá.*
- Vératicu, *m. pl. ci.* ВѢРАТИКЪ. *subst. V. Váraticu.*
- Verbuncăşu, *m. pl. si.* ВѢРБУНЪШУ. *subst. conductor (conquisitor) mikitum*: verbunkos: der Werber.
- Verbuncă, *m.* ВѢРБУНЪ. *subst. conquisitio militum*: verbúnk: das Werben, die Werbung.
- Vércăluescu, *ice, itu.* ВѢРКАЛЮЕСКУ. *verb. actio. aluatul' quel' de pâne, adeq. rupu: masam vreme, divido*: vájolni, szakasztani a' téstát: das Brod wellen.
- Vércolaci, ВѢРКОЛАЧЪ. *plur. aqueste si bārifeste norodul' quel' ne priceputu a si niscăi didiri însufleştite, quare ari mânca luna, înse nu suntu altă, de quatu întunecimé lunei: Eclipsis lunae*: hólđ, hólđbélifogyatkozás: die Mondfinsterniß.
- Vérde, *f.* ВѢРДА. *subst. I. adj. unius terminationis*: 1) dupé facie: *viridis*: zöld: grún. — quamu verde: *subviridis*: zöldellő: grúnlich. 2) *p. e. péscce, adeq. próspetu: recens, viridis*: nyers: grún, frisch. 3) *p. e. vreo péle, adeq. nedirésá: crudus, haud subactus*: nyers, készitetlen: roh, ungegárbt, grún. 4) *adeq. ne coptu: immaturus, acerbus*: éretlen: grún, unréf. 5) *omu, adeq. végétu: vegetus, viridus*: eleven fris: munter, frisch, lebhaft, belebt. II. *adverb. 1) viride*: zöldön: grún. 2) *chiaru, apriatu, limpede, románşte: aperte, clare, plane, distincte*: világosan, ke'eken, magyarán: deutlich, ausdrúcklich. *p. e. tiamu spusu verde: aperte dixi tibi*: magyarán megmondottam néked: ich habe es dir ausdrúcklich gesagt. *Ital. verde.*
- Vérdéşá, *f. pl. te.* ВѢРДАŞУ. *subst. viriditas*: zöldség: das Grün, oder Grún. — verdeturi: *plur. adeq. legume verđi: viridia, olera viridia*: zöldség, zöld vetemény: grüne Sachen, grüne Zeug.

Vérésű, ríre, rítu. *Казітн. рзрі, рзт. verb. act.* 1) undeva que-
va: *ingero, insero, inserto*,
intrudo: bétolni, belé szer-
keszteni, férkesztetni: einschlie-
ßen, einstecken, hincinbringen. 2)
reciproc. mé vérésű: adrepo,
irrep, me *ingero, intrudo,*
obtrudo: magát belétolni, belé-
szerkesztetni: einschließen, sich
eindrängen.

Vergé, *f. pl. ele. Кіргз. subst.* 1)
o nuiclusá: *virgula*: vesszöts-
ke: das Rütchen, Gertchen. 2) de
puszá: *virga sclopetaria*: pus-
ka vesszö: der Ladestock. 3) de
pipá: *fistula fumaria*: pipa-
szár: das Tabackrohr, Pfeifenrohr.
Ital. verghetta.

Vergurá, *f. pl. uri. Кіргз. subst.*
virgo: szüz: die Jungfer, Jung-
frau. — *Précurata Vergurá: Be-*
ata Virgo: Boldogságos Szüz:
die heilige Jungfrau.

Veri. *Кірі. adv. l. adeq. séu, au:*
vel, seu, sive, aut: vagy, a-
kár: entweder, oder. *p. e. veri*
astédi, veri mána: seu hodie,
sive eras, akár ma, akár hol-
nap: entweder heute, oder morgen.
II. veri, neveri: velle, nolle:
ha akarom, ha nem: ich mag wol-
len, oder nicht.

Verigá, *f. pl. ge. Кіргз. subst.*
1) adeq. cárigá, cobelciu: *annu-*
lus: karika: der Ring. 2) adeq.
inelu főrá lumé: *annellus orbi-*
culatus: kerek gyűrű karika:
der Birfelring.

Verigariu, *m. pl. ri. Кіргз. subst.*
unu lemnu: *Rhamnus*
catharticus, Linn: Fesű kö-
kény, szarvas tövés: der Wege-
dorn, Kreuzdorn, Hirschworn.

Verigutá, *f. pl. te. Кіргз. subst.*
annellus: karikátska, gyűrűs-
ke: das Ringchen.

Verincá, *f. pl. ee. Кіргз. subst.*
adeq. çolu, cergá: *stragulum,*
stragula, cento, amphitapa:
pokrótz, darótz: der Roggen, die
Rege, Decke.

Verinosu, *f. nóbá, pl. şi, f. se.*
Кіргз. нобá. adj. V. Veni-
nosu.

Veriuu, *m. pl. uri. Кіргз. subst.*
V. Veninu.

Verigorá, *f. pl. re. Кіргз. subst.*
a) dela doi frați: *soror*
patruelis: b) din dób sorori:
consóbrina: c) dela unu frate,
şi dela o sorá: *amitina*: atyám'-
vagy anyám' testvére leánya:
das Geschwisterkind, die Nuhme,
Mamm, Cousinn.

Verigoru, *m. pl. ri. Кіргз. subst.*
V. Veru.

Verme, *f. pl. i. Кіргз. subs. vermis:*
nyü, férég: der Wurm. *Ital.*
verme.

Verminosu, *f. nóbá, pl. şi, f. se.*
Кіргз. нобá. adj. vermino-
sus, vermiculosus: nyü'es, fér-
ges: wurmig, wurmstichig.

Vermucu, *m. pl. çi. Кіргз. di-*
minut. vermiculus: nyüvetske,
férgetske: das Würmchen.

Vérnicu, *f. cá, pl. ei, f. ee.*
Кіргз. ка. adj. V. Vrednicu.

Veronicá, *f. Кіргз. subst. o*
plantá: *Veronica officinalis,*
Linn: Veronika: der Ehrenpreis.

Vérpélescu, liro, litu. *Кіргз. свэго-*
лесу. V. Svérgolesou.

Vérsá, *f. Кіргз. subst. verricu-*
lum, nassa, scirpicula pisci-
toria: halászvassa: die Fisch-
reufe.

Vérsáciosu, *f. ciósá, pl. şi, f. se.*
Кіргз. чіосá. adj. variola-
rum cicatricibus notatus: him-
löhellyes: blatterstüppig, pochen-
grüblig, blatternarbig.

Vérsare, *f. Кіргз. subst. fusio,*
effusio: ontás: das Gießen, Schüt-
ten. — de sänge: *effusio sang-*
vinis: vérontás: das Blutvergie-
ßen, Blutbad. — a vareiva ape:
eluvies, eluvio: vizáradás: die
Uiberschwemmung, Austrattung des
Wassers.

Vérsátoriu, *m. pl. ri. Кіргз. subst.*
fusor: öntö: der Gießfer.

Vér-

Versatu, m. pl. ti. *Κασίτ.* subst. *variolas*: himlő: die Blattern, Pocken. — *de oui*: *variola ovilla*: jüh himlő: die Schaafblattern, Pocken.

Verstá, f. *Κασίτ.* subst. 1) *adeq.* ani vietii: *astas*: idő, kor: (*de* *Alter.* — *vrésta* copilaréscá: *astas puerilis*: gyermekkor, gyermekiidő: das Knabenalter. — *de vréstá*: *adj.* *adeq.* trecutu, de dile, betrinu: *annosus*, *vetustus*, *etate proventus*: idős, koros: bejahrt, beym *Alter.* — *de o vréstá* cu *quineva*: *adj.* *coactaneus*: egy idős valakivel: von gleichem *Alter.* 2) *adeq.* *vargá*, *trésurá*: *linea*, *stria*: húzás, vonás: der *Strich*, *Aug.* — *in vreo ţeséturá*: *linea*, *taenia*, *virga*: *veszsző*, *stráf*: der *Streif*, *Strich*. 3) *adeq.* *pená*, *séu o ligáturá* de *flori*, *quare se pune*, *p. e.* *in peptu*, *in pilérie*: *sertum*, *fasciulus florum*: *virágbokréta*: der *Blumenstrauß*, *Busch*.

Verstatu, f. tá, pl. ti, f. te. *Κασίτ.*, *τ.* *adj.* *lineatus*, *virgatus*: *veszszős*, *elveyes*, *stráfos*: *gestreift*.

Verstezu, tare, tatu. *Κασίτ.*, *τ.* *verb. act.* *vario*, *lineo*, *lineis distingvo*: *elveyíteni*: *streifen*, *gestreift* *machen*.

Versu, m. pl. uri. f. *Κασίτ.* subst. *vox*: *szó*, *szózat*: die *Stimme*, der *Laut*.

Versu, sare, satu. *Κασίτ.*, *τ.* *verb. act.* 1) *fundo*: *önteni*, *ontani*: *gießen*, *schütten*. — *Compos.* *afará*: *effundo*: *kiönteni*: *ausgießen*, *auschütten*. — *in lontru*: *infundo*: *béönteni*: *eingießen*, *hineingießen*, *hineinschütten*. — *la olaltá*: *confundo*: *özveönteni*: *zusammengießen*. — *versu sänge*: *sanguinem effundo*: *vért ontani*: *Blut vergießen*. 2) *se varsé vre o apá*, *adeq.* *se révarsá*, *ésé preste ţermure*: *exundo*: *kiáradni*: *austretten*, *sich ergießen*.

Ital. *versare*, *funders*, *effundere*, *spargere*, *infundere*.

Versu, m. pl. uri. f. *Κασίτ.* subst. *versus*, *carmen*, *cantio*, *cantillena*: *vers*, *ének*: das *St.*, der *Gesang*, *Verß*.

Vérteju, m. *Κασίτ.* subst. 1) *la usá*: *verticula*. *pesculus*, *obex*: *zár*, *fordító*: der *Niegel*, das *Sperr*. 2) *in hae*: *putus metallicus*: *sutó*, *vertés*: die *Schöpf*.

Vértélnitá, f. pl. ti. *Κασίτ.* subst. *rhombus*, *girgillus*: *tekerőlevél*: die *Sarnhaspel*, die *Waise*.

Vértöpu, m. *Κασίτ.* subst. *locus paluster*: *ingovány*, *lapály*, *seppedék*: der *Sumpf*.

Veru, m. Κασίτ. subst. *verres*: *kandiszó*: der *Eber*.

Véru, m. pl. ri. *Κασίτ.* subst. 1) *din doi fraţi*: *patruelis*, *fratruelis*: *atyám'* *testvér bátyjának* *fia*: der *Better*, *Waterbrudersohn*. 2) *din dóó sorori*: *consobrinus*, *frater patruelis*: *anyám'* *testvér néennyének* *fia*: der *Better*, *Mutter Schwesterkind*. 3) *dintrá unu frate*, *şi o sorá*: *amitinus*: *attyám'* *testvér néennyének* *fia*, *vagy testvér bátyjának*: der *Waterbrudersohn*, oder *Mutterbrudersohn*. — *séu cu unu cuvéntu de obşte*: der *Better*, das *Geschwisterkind*.

Véru, rare, ratu. *Κασίτ.*, *τ.* *verb. act.* *V. Várezu*.

Vérzariu, m. *Κασίτ.* subst. *libum foliis olerum fartum*: *valami zöldséggel töltött lepény*: mit *Kräuter* *gefüllter Kuchen*.

Vérzé, f. *Κασίτ.* subst. *brassica viridi*, *recens*: *nyerskáposzta*: *grüner Kohl*, *junges Kraut*. — *séu*: *cibus e recentibus foliis brassicae*: *újkáposzta*, *vagy egyéb kerti zöldség levélből főtt étel*: eine *Speise* *aus gekochten jungen Krautblättern*.

Verzesçu, zire, zitu. *Κασίτ.*, *τ.* *verb. act.* *queva viri*.

virido: zöldíteni: grün machen.
 II. *neutr. vireo, viridor, vireo*: zöldülni, zödeleni: grün werden.

Verzi. *ῥιζήν. pl. adeq. verdeţuri. V. Verdéta.*

Verzime, *f. pl. mi. ῥιζίμα. subst. V. Verdéta.*

Vérvu, *m. pl. uri. f. ῥίπε. subst. vertex, culmen, cacumen, fastigium, apex, cuspis: tető, tetej: die Spitze, der Gipfel.*

Veşcă. *ῥίωρα. V. Vécă.*

Vescăresou, *rire, itu. ῥιωρησιον. V. Svérgolescu.*

Véşcu, *care, atu. ῥίωκ, κάρη, ἄτ. subst. 1) p. e. cănele cu căda: crisso, moto, agito: tsoválni: mész, röhren. 2) adeq. âmblu cu căreofele: evagor, egredior, ambagibus utor, effugta quæro: mentségekkel, (kifogásokkal) élni: quäschmeifen, vom Zweck abgehen, Ausflüchte suchen. a Lat. vexo.*

Veselescu, *lire, itu. ῥισηαν, ἀνή, ἄτ. I. verb. activ. pre quineva: laeto, laetifico, oblecto, exhilaro, lætitia adificio: megvidámítani: erfreuen. II. me veselescu: laetor, oblector, lætitia (gaudio) adficior: vidalni, vidámulni, vigadni, vigadozni, örvendeni: sich freuen, erfreuen, fröhlich werden.*

Veselic, *f. pl. lii. ῥισηαν. subst. lætitia gaudium, voluptas, hilaritas, oblectatio, jucunditas: öröm, vigság, vidámság: die Freude, Fröhlichkeit, das Vergnügen, die Ergöhllichkeit.*

Veselitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. óre. ῥισηαντόριον, τóριον. adj. lætabilis, lætificus, jucundus, hilaris: vig, vidám, örvendetes: ergöhllich, erfreulich, froh, Freude bringend.*

Veselósu, *f. lósá, pl. şi, f. sé. ῥισηαν, ἄοδαν. adj. 1) V. Véselu, 2) V. Veselitoriu.*

Véselu, *f. lá, pl. li, f. le. ῥισηαν, ἄν. adj. lætus, hilaris,*

jucundus, genialis, gaudialis: vig, vidám, jó kedvű: froh, fröhlich, lustig, aufgeträumt.

Vezméntu, *m. pl. te. ῥισηαντ. subst. V. Vestiméntu.*

Veznicu, *f. cá, pl. ci, f. ce. ῥισηαννικ, ἄν. adj. V. Vecinicu.*

Véste, *f. ῥίτι. 1) despre queva întâmplare: fama, rumor, nunciu: hír: die Nachricht, das Gerücht, Gerede. — facu véste: ad-rumo, rumoream facio: hirdetni: ein Gerücht verbreiten. 2) a numelui quáruiua omu: nomen fama: hír, hír név: der Ruf, Ruhm. p. e. are bună véste: est in fama, bene audit, celebratur: jó híre, (neve) vagyon: er steht in guten Rufe. — cu véste ré (slabá), adj. malae famas, infamis: hire veszet: berüchtigt vom schlechten Rufe. 3) aşteptare, şire, nádejde: expectatio, opinio, spes: vélekedés, reménység: das Vermuthen, die Erwartung, Hoffnung. p. e. fórá véste: ex improviso, inopinato, praeter spem, (opinionem, expectationem), inopinate: veletlenül, reménytelenül: unvermuthet, unverhofft, unversehens, wider Vermuthen.*

Véstedu, *f. dá, pl. di, f. de. ῥισηαντ, ἄν. adj. vescus, flaccus, flaccidus, marcidus: hervadt, sonnyat: well, verwelkt. a Lat. vescus per metathesim.*

Vestescu, *tire, itu. ῥισηαν, τίρη, ἄτ. 1) verb. acti. nuncio, annuncio, denuntio: hirdetni, hírül adni: kündigen, ankündigen, verkündigen. — pre quei quaro voru se se căsătorescă: pronuntio, promulgo: kihirdetni: ausrufen, verkündigen.*

Veztezalá, *f. pl. le. ῥισηαντζალ: maroor: hervadás, hervadáság: die Wellheit.*

Veztezescu, *zire, itu. ῥισηαντζεκ, τίρη, ἄτ. verb. neutr. marcesco, flaccesco: hervadni, elhervadni, sonnyadni: wellen, verwelken.*

- Veštezire, *f.* ВѢШТЕЗІРЕ. *subst. marcor:* hervadás, hervadság: das Weffen.
- Veštezitu, *f.* tá, *pl.* ſi, *f.* te. ВѢШТЕЗІТЪ, ТЪ. *adj. V.* Véstedu.
- Veſtimentu, *f.* *pl.* te. ВѢШТМѢНТ. *subst. vestis, vestimentum, vestitus, amictus, habitus:* öltözet, ruha, köntös: das Kleid, der Anzug. *Ital.* Vestimento.
- Vestire, *f.* *pl.* ri. ВѢСТІРЕ. *subst. nuntiatio, annuntiatio, denunciatio, promulgatio:* kihirdetés: die Ankündigung, Verkündigung.
- Vestitoriu, *m.* *pl.* ri. ВѢСТІТОРІЮ. *subst. nuntius, annunciator, praeco:* kihirdető, hírmondó: der Ankündiger, Bothe. — *Vestitóre:* *nunciatrix:* die Verkündigerinn.
- Vestitu, *f.* tá, *pl.* ſi, *f.* te. ВѢСТІТЪ, ТЪ. *adj. celebrer, famosus:* hires, nevezetes: berühmt, bekannt.
- Veſi ВѢСІ. *est auxiliare futuri temporis secundae personae num. pluralis:* e. g. veſi merge: *abibitis:* elfogtok menni: ihr werdet gehen.
- Vetrilá, *f.* *pl.* le. ВЕТРІЛА. *subst. velum navale:* vitorla: der Segel. — *ruda vetrilii; antenna:* vitorlafa: die Segelstange.
- Vétue, *f.* ВѢТЪЕ. *subst. V.* Vátue.
- Vezerde, *f.* ВѢЗЕРДЪ. *subst. adeq. ſcioru de Vodá (Principu) p. e. in Tera Románescá:* *filius Principis:* Fejedelem fia: der Fürstensohn.
- Vézátoriu, *m.* *pl.* óre, *pl.* ri, *f.* óre. ВѢЗЪТОРІЮ, ТОЪРЕ. *adj. visor, videns:* láto: der Seher, der Etwaß ſieht.
- Vezibéne. ВѢЗІБѢНЕ. *adv. utique, alioquin, videlicet, procul dubio:* kétség kívül, bizonynyára, perse: freilich, es versteht ſich.
- Veveritá, *f.* *pl.* ſe. ВѢВЕРІЦЪ. *subst. Sciurus:* mókus, evet: das Eichhörnchen.
- Vi. В. *V.* Veri.
- Viaſá, *f.* ВІАЦЪ. *subst. V.* Viéſá.
- Vicé, *f.* *pl.* ce. ВІЦЪ. *subst. i. e. ferdelá:* *metrela, modius:* veka: das Viertel.
- Vicareſu, *m.* *pl.* ſi. ВІКАРЕСУ.
- Vicariu, *m.* *pl.* ri. ВІКАРІЮ. *subst. Vicarius:* Vikárius: der Vicar, oder Vicarius. *Ital.* Vicario.
- Viclenescu, *nire,* itu. ВІКЛЕНЕСКУ. *nire,* ит. *verb. activ. astute ago, decipio:* ravaszkodni, hamisan, álnokúl bánni: ſchlau ſeyn, betriegen, Liſt gebrauchen.
- Viclenéste. ВІКЛЕНѢШТЕ. *adv. astute, versute, vafro, callide:* ravaszon, hamisan, álnokúl ſchlau, liſtig.
- Viclenie, *f.* ВІКЛЕНІЕ. *subst. astutia, versutia, vafrities, calliditas:* ravaszság, hamiség, álnokság: der Betrug, die Verſchlau genheit, Schlaueit, Liſt.
- Viclénu, *f.* ná, *m.* *pl.* ni, *f.* ne. ВІКЛѢНЪ, НЪ. *adj. astutus, vafro, versutus, callidus:* hamis, álnok, ravasz: ſchlau, liſtig, betriegeriſch, verſchmißt, verſchlagen.
- Viclesugu, *m.* *pl.* uri, *f.* ВІКЛЕСУГЪ. *V.* Viclenie.
- Vicolu, *m.* ВІКОЛА. *subst. tempestas procellosa:* fergeteges, háborús idő: das Sturm-wetter.
- Vidire, *f.* ВІДІРЕ. *V.* Vadrá Nro. 2).
- Vidrá, *f.* ВІДРА. *subst. Fiber, coſtor:* vidra, hád: der Biber.
- Vidu, *dere,* ántu. ВІДЪ. *V.* Vėdu.
- Viduvu, *m.* *pl.* vi. ВІДУВЪ. *subst. viduus:* özvegy ember: der Wittwer, Wittmann.
- Viduvá, *f.* *pl.* ve. ВІДУВЪ. *subst. vidua:* özvegy aszszony: die Wittwe, Wittib, Wittfrau.
- Viduvescu, *vire,* itu ВІДУВЕСКУ. *nire,* ит. *viduus (vidua) sum, viduitatem transigo:* özvegyen élni: in Wittwenstand leben, Wittwer (Wittib) ſeyn.
- Viduvie, *f.* ВІДУВІЕ. *subst. viduivium, viduitas, viduatus:* özvegy-ség: der Wittwenstand.
- Viduvoiu, *m.* *pl.* ii. ВІДУВІЮ. *subst. V.* Viduvu.
- Vie, *f.* *pl.* ii. ВІЕ. *subst. vinea,* vi.

vinetum: szőlő, szőlőskert: der Weinberg, Weingarten.
ieru, *m. pl. ri.* κέρου. *subst.*
vinitor: szőlős ember, gazda: der Weingärtner, Winger.
ieru, *Vérme*, Vierzu, *V.* Veru, *Vérme*, Versu.
viéta, *f.* βίηζ. *subst. vita*: élet: das Leben. — *in viéta meà*: *in mea vita*: életemben: in meinem Leben.
viëtuescu, *ire*, *itu.* βιëtουσκν, ήρε, ήτ. *verb. act. vivo*, *vita fruor*, *vivis sum*: élni: leben.
viëtuitoriu, *f. óre*, *pl. ri*, *f. re.* βιëtουτόριου, τούρε. *adj. vivus*, *vivens*: élő, életben lévő, eleven: lebend, lebendig.
Viezu, *viére*, *atu.* Ritz, κέρη, ήτ. *V.* Viëtuescu.
Vifclu, *m.* κήφια. *subst. la ospé-tu*, *adeq. chieimátori*: *invitator ad nuptias*: Vőfény: der Hochzeitdiener.
Viforu, *m.* κηφορ. *subst. procella*, *tempestas procellosa*: szélvész, fergeteges, háborús idő: der Sturm, das Sturmwetter. *a Gr.* βεφθζ, turbo.
Vigánescu, *nire*, *itu.* κηζ-νέκκ, ήρε, ήτ. *I. verb. activ.* *pre* *quineva*: *vegetum reddo*, *excito*: megeleveníteni, vidamítani: aufmuntern, beleben, lebhaft (munter) machen. *II. reciprocum.* *mé* *vigánescu*: *vigeo*, *excitor*, *vegetus fio*: felelevenedni, vidulni: munter (lebhaft) werden.
Vigánie, *f.* κηζνιη. *subst. vigor*, *vivacitas*: elevenés, frissesség: die Munterkeit, Lebhaftigkeit.
Viganu, *f. ná*, *pl. ni*, *f. ne.* κηγάν, ηζ. *adj. vigen*, *vegetus*, *vividus*, *vivax*: eleven, fris, vidám: frisch, munter, lebhaft, belebt. *a Lat. vegetus.*
Vighitoriu, *m. pl. ri.* κηγιτόριου. *subst. custos vineae*: szőlőpásztor, kerülő: der Weinhütter.
Vütoriu, *f. tóre*, *pl. ri*, *f. óre.* βιυτόριου, τούρε. *adj. venturus*, *futurus*: jövő, jövődő, leén-

dő: kommend, künftig, zukünftig. — *in anul' viitoriu*: *fituro anno*: jövő esztendőben, jövődöben: künftigeé Jahr.

Viná, *f. pl. ni.* κήνζ. *subst.* 1) *adeq. greşéla*: *culpa*, *noxá*, *error*, *crimen*: hiba, bűn, vétség: die Schuld, das Verbrechen, Versehen. *p. e. io suntu de viná*: *ego sum in cupa*, *vel ego sustineo culpa*: én vagyok a' hibás, bűndős, vétkes: ich bin Schuld. — *nu suntu de viná*: *culpa vacco*: nem vagyok bűndős. — *ich habe kein Schuld*. — *facu vreo viná*: *culpa* *comitto*: vétetni, hibázni: etwas verbrechen, sich etwas zu Schulden kommen lassen. — *bagu viná cuiva*: *cuipiam crimini do*, *aliquid quempiam culpo*, *incuso*: okolni, okozni, vétkesíteni valakit: Jemanden beschuldigen, Schuld geben. 2) *i. e. priciná*, *causá*: *causa*: ók: die Schuld, Ursache. *p. e. quine e de viná*: *quis est causa rei*: ki az óka annak: wer ist Schuld daran.

Vinaçe. κηνάυ. *plur. adeq. vinuri*: *viná*: borok: Weine.

Vináritu. κηζαήτ. *taxa pro vino*: bortaksa: die Wein-Lage.

Vináu, *m.* κήνζ. *subst. suspicio*: gyanú: der Argwohn, Verdacht. — *amu vináu*: *suspico*, *suspicionem habeo*: gyanakodni: argwöhnen, einen Verdacht haben.

Vindecáciosu, *f. ósá*, *pl. gi*, *f. se.* κηνδανζιώς, óατζ. *adj. sanabilis*, *medicabilis*: orvosulható, gyógyítható: heilbar.

Vindecare, *f. pl. ári.* κηνδανζαρι. *subst. sanatio*, *medela*, *medicina*: gyógyítás, orvoslás, die Heilung, das Heilen.

Vindecátori, *m. pl. ri.* κηνδανζτόριου. *subst. Medicus*, *sanator*: Orvos, gyógyító: der Arzt, Heiler, Gesundmacher.

Vindecáturá, *f. pl. uri.* κηνδανζου. *subst. medicatus*, *medicatio*, *sanatio*: gyógyítás, orvoslás: das Heilen, die Heilung, Cur. Vin-.

Vindecu, care, atu. **ВИНДИМ**, **КАРЕ**, **ИТ**. *I. verb. activ. pre* quineva: *sano, curo, medeor, sanitati restituo*: gyogyítani: heilen, curiren. *II. reciprocum.* mé vindecu: *consanesco, resanesco, convalesco, valetudinem recupero*: meggyógyulni: genesen, heilen, gesund werden.

Vindecé, *f.* **ВИНДЕЧЕ**. *subst. o* plantá: *Betonica officinalis*: *Linn.* Sebfa, Betonika: die *Betonica*, *Betonif*, das *Sehrkraut*.

Vindere, *f. pl. eri.* **ВИНДЕРЕ**. *subst. V.* *Vénzare.*

Vindereu, *m.* **ВИНДЕРЕ**. *subst. o* pasere: *Falco tinunculus*: *Vertse*: der *Thurmfalk*, *Kirchfalk*.

Vineri. **ВИНЕРИ**. *subst. dies veneris*: péntek: der *Freitag*. — *vineré* mare, a) *in nainté Pasciloru: dies parasceves*: *Nagy péntek*: der *Charfreitag*. b) *unii aque numescu prásnuire Cuviosei Parascevae: festum sanctae Parascevae: 14. VIII-bri.*

Vinétare, *f.* **ВИНЕТАРЕ**. *subst. V.* *Vénétare.*

Vinété, *f.* **ВИНЕЧЕ**. *o* plantá: *subst. Centaurea cyanus* *Linn.* kék búzavirág, *imola*: die *Kornblume*.

Vinetélá, *f.* **ВИНЕЧЕЛА**. *subst. caeruleum*: kék festék: das *Blaue*.

Vinètescu, țire, itu. **ВИНЕЦА**, **ЦИРЕ**, **ИТ**. *I. verb. activ. i. e. facu, séu vépsescu vénétu*: *livido, caeruleum reddo*: kékíteni: blau machen, blau färben. *II. verb. neutr. i. e. mé facu vénétu*: *liveo, livesco*: kékülni: blau werden.

Vinétiu. **ВИНЕЦА**. *adj. subcaeruleum*: kéker: blaulich.

Vingere, *f. pl. ri.* **ВИНГЕРЕ**. *subst. victoria*: győzdelem: der *Sieg*.

Vinghereu, *m. pl. rei.* **ВИНГЕРЕ**. *subst. Falco tinunculus*: *Vértse*: der *Kirchfalk*, *Thurmfalk*.

Vinghétoriu, *m. pl. ori.* **ВИНГЕТОРИУ**. *subst. victor*: győző: der *Sieger*. *Ital. vincitore.*

Vingu, gere, sa. **ВИНГ**, **ЦИРЕ**, **ИТ**. *verb. act. supero, vinco, provaleo*: győzni, meggyőzni, győzödelmeskedni: siegen, befeigen, überwinden. *Ital. vincere.*

Vinitu, Vinitecu, etc. *V. Venitu.*

Vinosu, *f. nósá, pl. și, f. se.* **ВИНОС**, **НОС**, **НОС**. *adj. 1) p. e. locu in quarele se face vinu multu: vino dives, (abundans)*: bortermő: *Weinreich*. 2) *omu quarele au béutu vinu multu: vinosus, vinolentus, merulentus*: boros ittás; voll *Wein*, betrunken. *Ital. vinoso, musti vel vini plenus.*

Vinóu, *m.* **ВИНУ**. *subst. V.* *Vináu.*

Vinovátescu, țire, itu. **ВИНОВАЦА**, **ЦИРЕ**, **ИТ**. *verb. act. 1) pre quineva, adeq. li bagu vina: culpa, accuso, insimulo, cuiquam aliquid crimini de*: okolni, okozni, vétkesétenni valakit: be-schuldigen, *Schuld* geben. *II. recipr. mé inovátescu a supra cuiva, adeq. amu prepusu: suspicor, suspicionem habeo*: gyanakodni: argwohnhen, *Verdacht* haben.

Vinováție, *f.* **ВИНОВАЦА**. *subst. noxitiudo*: vétség: die *Schuld*, das *Verbrechen*.

Vinovátire, *f.* **ВИНОВАЦА**. *subst. culpato, incusatio, accusatio, insimulatio*: okolás, okozás: die *Beschuldigung*.

Vinovatu, *f. tá, pl. și, f. te.* **ВИНОВАТ**, **ТА**. *adj. reus, noxius, sons*: vétkes, hibás, bűnás, schuldig, cineș *Verbrechens* schuldig, sträflich.

Vinsu, *f. sá, pl. și, f. se.* **ВИНУ**, **СА**. *adj. victus*: győzött: befeiget, überwunden. *Ital. vinto.*

Vintelériu, *m. pl. ri.* **ВИНТЕЛЕРИУ**. *subst. vinitor*: *Vintzeller*: der *Winger*.

Vintre, *f.* **ВИНТРЕ**. *subst. venter abdomen*: kövérhas: der *Schmurbau*.

Vintricel', *m.* **ВИНТРИЦЕЛА**. *diminut. venter infimus*: alsó kövérhas: der *Unterbau*.

Vin-

Vintrişu. ВИНТРИШ. *adv.* 1) adeq. pre sôle terâinduse: *ventre repens*: hason mósza: auf dem Bauch gefroschen. 2) *i. e. costigu: oblique, lateraliter*: félsszeg, oldalaslag, keszegoldalt: schief, schräge, in einer schiefen Richtung.

Vinu, nire, itu. КИИ, НИИ, ИТ. *verb. act.* 1) de undeva: *venio*: gyönni, jönni: kommen. *Compos.*: undeva adeq. *sosescu: advenio, porvenio*: eljönni, elérkezni: ankommen, anlangen. — la olaltă: *convenio*: öszvejönni: zusammenkommen. — intră queva, séu quineva: *intervenio*: közbenjönni: bapwischen kommen. — de undeva in josu: *devenio*: lejönni: herabkommen. — afară: *provenio*: kijönni: hervorkommen. — preste quineva: *supervenio*: rajta jönni: über Jemanden kommen. — cui-va intru ajutoriu: *subvenio, succurro*: segitségéra jönni valakinek: Jemanden zu Hilfe kommen, bespringen. — indireptu, iannapoi: *redeo, revertor*: viszsza jönni: zurückkommen. — vinu pre lume: *venio in vitam, edor in lucem*: világra jönni: auf die Welt (inß Leben) kommen. — İmi véne in mēnte: *occurrit, in mentem venit*: eszembe jut: es fällt mir ein. 2) mise véne, *p. e. la queva impărtire: obtingit, obvenit, cedit*: jut: es wird mir zu Theil, es kommt mir zu. *p. e. mie numi sau venitn nimica: miki nihil obtingit*: nekem semmi semjuttott: mir ist nichts zugefallen (zugekommen), oder ich habe nichts bekommen. *Ital. venire.*

Vinuu, *m. pl. uri, f. КИИ. vinum*: bor: der Wein. — nou: *vinum novum*: új bor: neuer Wein. — vechiu: *vinum vetustum, antiquum*: ó bor: alter Wein. — trasu depre drojdii: *vinum depromptum*: szin bor: abgezogener (abgezapfter) Wein. — linpede, curatu: *merum*: tiszta bor: reiner, klarer Wein. — réu (stricatu):

vappa, villum: alá való roszt, megromlott bor: ein schlechter (verdorbener) Wein. — vinu cu pelinu: *vinum absinthiacum, (absinthites)*: úrmös bor: der Wermuthwein. — vinu de bómbe seci: *vinum passum, vinum acinaticium*: aszszú szőlőbor: der Trockenwein, Trockenbeerwein, Ausbruchwein. — de vinu: *adj. a)* que éste făcutu din vinu: *vineus: p. e. zamă (lévegu)* de vinu: *jusculum vineum*: borleves: die Weinsuppe. — pétsă de vinu, (in apotecă): *tartarus, sal (cremor) tartari*: borkő: der Weinstein. *b)* que are queva impreunare cu vinul: *vinarius*: adeq. vasu de vinu: *vas vinarium*: borosedény: das Weingeschirr. — Vinuţu, Vinigoru: *dimin. Ital. vino. Gal. vin.*

Vin'ársarie, *f. pl. rii. КИИРСАРИИ. subst. domus coquendo cremato, improprie: ustrina*: pálinka főzőház: das Brandtweinbräuhäus.

Vin'ársariu, *m. pl. ri. КИИРСАРИИ. subst. coctor cremati*: pálinka főző: der Brandtweinbräuer (brenner).

Vinuarsu, *m. КИИАРС. subst. sicca, crematum, crematura*: pályinka, pálinka: der Brandtwein. — de bucate: *crematum frumentaceum*: gabona pálinka: der Fruchtbrandtwein. — de dréveşe, (cominu): *crematum vinaceorum*: törköly pálinka: der Treberbrandtwein. — de drojdii: *crematum faecis*: seprő pálinka: der Lagerbrandtwein. — de prune: *crematum prunorum*: szilva pálinka, szilvórium: der Zwetschfenbrandtwein, Schlimowitz. — de gnépens (séméntă de bradu): *crematum juniperi*: feynyöviz: der Wachholderbrandtwein. Vinarsuţu, Vinársoru. *dimin.*

Vinuire, *f. КИИИРЕ. subst. V. Vinovářire.*

Viólá, *f. pl. le.* ΒΙΟΛΙΑ. *subst. Viola*: Viola, Ibolya: das Veilchen, der Beigel. — in facia viólei: *adj. violaceus*: Viola színű: Veilchenfarb, Veilchenblau.

Viólá galbiná. ΒΙΟΛΙΑΣ ΓΑΛΕΝΗΣ *subst. Cheiranthus*, Linn. Sár-ga viola: die Leukoje, der gelbe Beigel, der Goldblat.

Viórá, *f. pl. re.* ΒΙΟΡΑ. *subst. 1)* o florice de primavará: *Viola odorata*, *maritima*, Linn. tavaszzi (martziusi) viola: die Märzenviole, das Märzenveilchen. *2)* adeq. viólá: *3)* adeq. ceteré, diplá, lautá: *violina*, *fides* — *ium*: hegedű: die Geige, Violine.

Vióró. ΒΙΟΡΩ. *V. Viórá* Nro. 1).

Vircá, *f. pl. ce.* ΒΙΡΧΑ. *subst. virga*, *linea*, *sulcus*: huzás, vesz-szö, barázda: der Streich, Streif, die Furche. *Ital.* verga.

Virtosu, *f. tósá, pl. si, f. se.* ΒΙΡΤΩΣ. *adj. 1)* adeq. tare, putérnicu: *validus*, *fortis*, *potens*: erős, hatalmás: stark, kräftig. *2)* adeq. intáritu, aspru: *durus*: kemény: hart. *a Lat.* *validus*, *per Metathesim*.

Virtosu ΒΙΡΤΩΣ. *adv. vehementer, valide, fortiter, valde*: erősen, nagyon, keményen: stark, sehr, gewaltig. — mai virtosu: *potius, a potiori, imprimis, praecipue, praesertim, cumprimis, maxime*: főképpen, leginkább: besonders, meistens, vorzüglich, hauptsächlich.

Virtute, *f. ΒΙΡΤΥΤΕ. subst. 1)* adeq. putére: *vis*: erő: die Kraft. *2)* adeq. tárie: *virtus, fortitudo*: erősség, hatalom: die Stärke, Kräft. *3)* fapá alésá: *virtus*: *virtus*: die Tugend. séu cuprén-dere mai multor fapte alése: die Tugendhaftigkeit. *Ital.* virtù.

Viscolá, *f. ΒΙΣΚΟΛΙΑΣ, subst. tempestas procellosa*: háborús, fergeteges idő: das Sturmwetter. *Graec.* βεφυζ turbo.

Viscotu, *m. ΒΙΣΚΟΤ. subst. inqrie-tudo*: fészkelődés: die Unruhe.

Viscu, *m. ΒΙΣΚΟΝ. subst. o plantá. Loranthus europaeus*, Linn.: *viscus, viscum*: Fagyöngy: der Bogelleim, die Bogelleimbeere.

Visectu, *m. ΒΙΣΕΚΤΟΝ. subst. annus bissextilis, intercalaris*: szökő esztendő: das Schaltjahr.

Visetoriu, *m. pl. ori. ΒΙΣΕΤΟΡΙΟΝ. subst. somniator*: álmodozó: der Träumer.

Viseu, *m. pl. ei. ΒΙΣΙΩ. subst. a-deq. daltá: celum, scalprum, scalpellum*: véső: das Grabisen, die Grabstichel.

Visezu, *sare, atu. ΒΙΣΕΖ, τάρη, άτ. verb. act. somnio, somnium vi-deo*: álmodni, álmodozni. ál-mot látni: träumen, einen Traum haben.

Visiná, *f. pl. ne. ΒΙΣΙΝΙΑ. subst. cerasum acidum (apronianum). vulgo: merasum*: megy: die Weichsel. *Ital.* Visciola.

Visinu, *m. pl. ni. ΒΙΣΙΝΗ. subst. Cerasus aproniana* Linn. vul-go: *merasus*: Megyfa: der Weichselbaum. *Ital.* visciolo, *cerasus acida, vel austera*.

Visitá, *f. pl. te. ΒΙΣΙΤΑ. subst. visitatio*: látogatás: der Besuch, die Visite.

Visitu, *tare, atu. ΒΙΣΙΤ, τάρη, άτ. verb. act. pre quineva, adeq. cercetezu: viso, visito, inviso*: megkeresni, meglátogatni: besuchen, heimsuchen.

Vislá, *f. ΒΙΣΙΛΙΑΣ. subst. canis aquaticus*: Vi'sla: der Pudel, Wasserhund.

Visonu, *m. ΒΙΣΙΟΝ. subst. byssus*: hibor: ein sehr feines Gewebe. *Gr.* βυσσος, σ, ό.

Vistescu, *tire, itu. ΒΙΣΤΕΣΚΕ, τάρη, άτ. verb. act. se dice despre vreo căte, gudá, quum-quá se vistésece: coöo*: bagzani: sich belaufen.

Vistierie, *f. pl. rii. ΒΙΣΤΙΕΡΙΗ. subst. thesaurus, gaza*: kints: der Schatz.

Vistiériu, *m. pl. ri. ΒΙΣΤΙΕΡΙΟΝ. subst. 1)* adeq. vistirnicu, séu pi.

- pázitoriu lu vistierii: *thesaurus*, *quaestor*: kintstartó: der Schatzmeister. 2) *V. Vistierie*.
- Vistiricu, *m. pl. ci. Вистирни- subst. V. Vistiériu* (Nro. 1).
- Visu, *m. pl. uri, f. Вис.* *somnium*: álom, álomlátás: der Traum. — *ghicitoriu de visuri: interpretres, (conjector) somniorum*: álom sejtő, vagy magyarázó: der Traumdeuter. — *ghicire séu tâlcuire de visuri: coniectio, (interpretatio) somniorum*: álom sejtés, magyarázás: die Traumdeutung, Traumdeuterei, de la *visio*: videnie.
- Vitá, *f. pl. te. Витъ. subst. pecus, bubulum*: barom, marha: das Rind, oder Rindvieh. — de vitá: *adj. bubulus, bubulinus*: *p. e. carne de vitá: caro bubula, bubulina*: marha hús: das Rindfleisch, a *Graeco βοια séu βαιρος, i. e. pecus*.
- Vité, *f. pl. te. Витъ. subst. 1) vitis, palmas, sarmentum, flagellum*: veszsző: die Rebe. — de vie: *vitis vinifera*: szőlő veszsző: die Weinrebe. — de mazerere, de hűmeiu, *i. e. jijitá, lozá: palmas, vitis, brachium*: veszsző: die Raufe. 2) *adeq. nēmu, familie: stirps, gens, familia*: nemzetség, familia: das Geschlecht, die Familie. *Ital. vite*.
- Vité, *f. pl. le. Витъ. subst. tehén bornyú, üsző: das Kuhkalb, vitelutá: dimin.*
- Vitejescu, *jire, itu. Витевичъ, вѣ- je, ит. verb. recproc*: mé vitejescu: *me fortiter gero, animus heroicum praesto*: vitézkedni: sich tapfer halten, als Held zugen.
- Vitejescu, *f. jésca, pl. sci, f. Витевичъ, вѣдѣкъ. adj. herous, heroicus, fortis, generosus*: vitézi: heldenhaft, heldenmäßig, tapfer.
- Vitejéste. *Витевичъ. adv. heroicé, fortiter*: vitézül: tapfer, heldenmäßig.
- Vitejie, *f. pl. jii. Витѣи. subst. fortitudo, facinus heroicum*: vitézség: die Tapferkeit, die Heldenthat.
- Vitelariu, *m. pl. ri. Вителарю. subst. 1) quarele pastorește vitei: pastor vitulorum*: bornyú pásztor: der Kälberhütter. 2) *unu gândacu de apă: dytiscus*: tsik bogár: der Wasserkäffer, Fischkäffer.
- Vitelagu, *m. Вителавъ. subst. vitellus*: borjuska, bornyuska: das Kälbchen, Kälblein.
- Vitelu, *m. pl. ței. Витла. subst. vitulus*: bornyú, borjú, botzi: das Kalb. — de vitelu: *adj. vitulinus*: Kälbern. *p. e. carne de vitelu: caro vitulina*: bornyúhús: das Kalbfleisch. *Ital. vitello*.
- Vitelu de mare. *Витла де море. subst. Phoca, Vitulus marinus*: Borju foka, Viziborjú: das Meerkalb, SeeKalb.
- Vitézu, *f. ză, pl. zi, f. ze. Витѣзъ, за. adj. fortis, generosus*: vitéz: tapfer.
- Vitézu. *Витѣзъ. adv. fortiter, animose*: vitézül: tapfer.
- Vitézu, *m. pl. zi. Витѣзъ. subst. Irouu, Heros*: Vitéz: der Held. — Vitézá: *Herois, Heroina*: Vitéz asszony: die Heldinn.
- Vitregá, *f. Витрегъ. subst. noverca*: mostoha annya: die Stiefmutter.
- Vitregu, *m. pl. gъ Витрегъ. subst. vitrinus, patraster*: mostoha atya: der Stiefvater.
- Viu, venire, nitu. *Вис, венити, нитъ. V. Vinu, venire etc.*
- Viu, *f. vie, pl. vii, f. vie. Вис, кле. adj. rivus, vivens*: élő, eleven: lebend, lebendig.
- Viutá, *f. Висъ. diminut. vineola, viniola*: szőlőske, kis szőlőkert: ein kleiner Weingarten.
- Vizare, *f. Визарѣ. subst. stylus, graphium*: írőveszsző: der Schreibgriffel.
- Vizuiná, *f. Визинъ. subst. fossa, fovea, caverna*: verem, gödör: die Grube, die Höhle.

Vlădică, *f. pl. ci. КАЗАНИК. subst. adeq. Episcopu: Episcopus, Praesul, Antistes: Püspök: der Bischof.*

Vlădicescu, *f. cescă; pl. sci. КАЗАНИЦА; ЧЕКА. adj. episcopalis, praesuleus: püspöki: bischöflich.*

Vlădicie, *f. КАЗАНИК. subst. episcopatus: püspökség: das Bisthum.*

Vlădicu, *m. pl. ci. КАЗАНИК. subst. V. Vladică.*

Vlăstare, *f. КАЗАРАС. subst. cyma, asperagus, turio. palmes, germen, pampinus: új jövés, p. e. a' szőlő tőnek: der Trieb, Sprosse, Sproßling, ein Gefchof.*

Vo. *Ro. I. contractum ex vreo, p. e. vo doi, V. Vreo. II. adhibetur pro va; auxiliari nempe tertiae personae sing. in futuro: p. e. vo merge: ibit: elfog menni: er wird gehen. III. V. Va Nro IV. et Vau.*

Vodată, Vodăi. *V. Vreodată, etc.*

Voi. *Röi. plur. pronom. Tu: vos: ti: ihr.*

Voie, *f. Röi. subst. 1) adeq. vrere: velle, voluntas: akarat: der Wille. — cu voia: voluntarie: akaratall: willend, mit Willen. — de bună voie: sponte, voluntate, ultro: önkent, kész akartva: freywillig. — fără voie, nu cu voia: praeter voluntatem: akarat ellen: wider Willen. 2) spre queva, p. e. de a fi ostăsu: animus, propensio: kedv, hajlandóság: die Lust. 3) que schimbătoare, adeq. chefu, chédve: animus: kedv: die Lust, Laune, der Muth. — voie bună: animus bonus, laetitia: jó kedv, öröm: die Lust, die gute Laune, der gute Muth. — cu voie bună: adj. boni animi, laetus, hilaris: jó kedvü: gutes Muths, lustig. — voie reă: tristitia, moeror: bú, rosz kedv: die Traurigkeit, Betrübniß. — nu amu voie: de est animus: nintsen ked-*

vem: ich habe keine Lust. *Ital. voglia, cupiditas, voluntas.*

Voiescu, *ire, itu. Röi. úre, úr. verb. act. volo: akarni: wollen, Willend seyn. — mai voiescu: malo: inkább akarni: lieber wollen. — nu voiescu: nolo: nem akarni: nicht wollen. — voiescu cuiva bene: bene volo, faveo: jot akarni, kedvezni: wohlwollen.*

Voieştiţă, *f. КОШУТНИЦА. subst. adeq. mentă (ismă) de câmpu: Mentha sylvestris: Lö menta: die Pserde, oder Rosmünze.*

Voinţă, *f. pl. te. КОИМЪ. subst. 1) adeq. voie: voluntas: akarat: der Wille. 2) adeq. voie slabodă, plăcere: arbitriam: szabad akarat: die Willführ. — bunăvoia: benevolentia, favor, propensio: jó akarat: das Wohlwollen, die Wohlwogenheit.*

Voiosu, *f. ósă, pl. si, f. se. Röi. ósă, ósca. adj. hilaris, laetus, jucundus, boni animi: víg, jó kedvü: lustig, vergnügt, aufgeräumt. Ital. voglioro.*

Voire, *f. КОИТ. subst. a) velle, vollitio: akaras: das Wollen. b) voie: voluntas: akarat: der Wille. — voire de bene: benevolentia, favor, propensio: jó akarat: das Wohlwollen, der gute Wille, die Wohlwogenheit. — de réu: malevolentia: rosz akarat: die Abgeneigtheit, die üble Gesinnung.*

Voitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re. КОИТОРЮ, ТОРАТ. adj. volens: akaró: wollend. — de bene: benevolus: jó akaró: wohlwollend, geneigt, günstig, holdgewogen. — de réu: malevolus: rosz akaró: übel gefinnt, übel geneigt, gegen Jemanden unhold.*

Voiu. *Röi. auxiliare futuri temporis primae personae sing. p. e. voiu serie: scribam: írok, írni fogak: ich werde schreiben.*

Voiescu, *jire, jitu, Röi. úre, úr. verb. activ. sono, fremo, stre-*

strepo immugio: zugni, zuhog-
ni: saufen, brausen.
Vojeire. *f.* Којеице.) *subst.*
Vójeiturá. *f.* Којеитурá.)
sonitus, fremitus, strepitus:
zugás, zuhogás: das Saufen,
Brausen.
Vojuu, Voju. Којую, Коју. *subst.*
rarum caput brassicae: egy tö-
möttlen káposzta fő: ein schütte-
res Hoppel Kraut.
Volburá, *f. pl. re.* Вољурá. *subst.*
1) adeq: véntósé: *turbo, vor-*
tex: forgósél: der Wirbelwind.
2) o buruéná: *convolvulus*:
folyondár, fulák, folyófű: die
Winde. *a Graec. βομβη. in gy-*
rum ago. Ital. volgere.
Volburá mare. Вољурá маре. *subst.*
o plantá: *Convolvulus sepium*,
Linn: Nagy földkfü: die Saun-
winde.
Volburá micá. Вољурá мика. *subst.*
o plantá: *Convolvulus arven-*
sis, Linn: Kis földkfü: die Flei-
ne, oder Ackerwinde.
Volnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* Вољ-
ник, ка. *adj. voluntarius, ar-*
bitrarius, liber: szabad, sza-
badakaratú: freywillig, will-
kührlich.
Volnicescu, *cire, citu.* Вољничек,
чире, чит. *V. Involnicescu.*
Volnicéste. Вољничэште. *adv. vo-*
luntarie, arbitrarie, libere:
szabadon: willkührlich, freywillig.
Volnicie. *f.* Вољничэ. *subst. liber-*
tas, liberum arbitrium: sza-
bad akarat: die Willkühr, die freye
Wahl.
Vóltóre. *f.* Вољторэ. *subst. (bol-*
bóná): *gurges, vortex, vora-*
go: güb, örvény: der Wasserwir-
bel, Wasserstrudel, Tümpel, Tümp-
pfel.
Vóltori. Вољторй. *plur. V. Vultori.*
Vomescu, *mire, mitu.* Вомик,
мире, мит. *verb. act. (borescu,*
tornu): *vomo*: hányni, okádni:
brechen, speyen, sich erbrechen, ú-
bergeben. *Ital. vomitare, vo-*
mere.

Vomu. *Róm. 1) est auxiliare fu-*
turi primae personae numeri
pluralis: p. e. vomu ceti: le-
gemus: olvasni fogunk: wir wer-
den lesen. 2) Contractum ex Vá-
vomu. V. Vá I. 1) et 2)

Vomu, mare, matu. *Róm, mare,*
мат. verb. act. V. Vomescu.

Vóo. Воо. *dativ. plur. pronom.*
Tu: *vobis: néktek: euch.*

Voptescu, *tire, titu.* Воптик, ти-
ге, тит. *verb. act. fluctuo, un-*
do: habzani, habokat vetai:
Wellen werfen.

Vopu, *m. pl. uri. f. Rón. subst.*
adeq. valu, unda: *fluctus, un-*
da: hab: die Welle, Fluth.

Voru. *Rón. 1) auxiliare futuri*
tertiaee personae numeri plu-
ralis: p. e. voru ceti: legent:
olvasni fognak: sic werden lesen.
2) *Contractum ex vávoru. V.*
Vá I. 1) et 2), et Voru Nro 1)

Vorbá, *f. pl. be. Rópek. subst.*
1) adeq: cuvéntu: *verbum, vox,*
vocabulum dictum: szó, szó-
zat, íge: das Wort. *p. e. que*
ínsemnézá vorba aquesta? quid
denotat verbum hoc? mit té-
szén ez a szó? was bedeutet die-
ses Wort? — facu vorbe multe:
multa verba facio: szóт szapo-
ritok: viele Worte machen. 2) cu-
véntare, séu cupréndere mai
multor' vorbe singurate: *ver-*
ba, voces, sermo, oratio: szó,
beszéd: das Wort, die Rede. *p.*
e. amu o vorba cu téne: habeo
quod tecum loquor, paucis te
volo: egy szavam nagyon veled:
ich habe ein Wort mit dir. — vor-
ba ímpodobitá: *eloquentia*: é-
kesen szólás: die Wohlredenheit.
3) quare o amu cu quineva, a-
deq: *discursu: sermo, confabu-*
latio, colloquium, sermocina-
tio: beszélgetés: die Unterredung,
der Discurs, das Gespräch. *p. e.*
gedu, stau. de vorba, séu préndu
vorbá

vorbá cu quineva: *colloquor*, *sermonem instituo cum quopiam*: beszélgetni, discourálni
 valakivel: mit Semanden ein Gespräch halten, oder sich mit Semanden in Gespräch einlassen. 4) adeq: fágáduintá: *fides*, *promissum*: igéret, fogadás: das Wort, Bersprechen. *p. e.* imi tēnu vorba: *sto promissis*: szavát megtartani: Wort halten. 5) de prigóná: *rica*, *altercatio*, *jurgium*: szavatkozás: der Wortwechsel. *p. e.* amu vorbe cu quineva: *altercor*, *verba commuto cum quopiam*: szavatkozni valakivel: Worte wechseln, oder einen Wortwechsel haben mit Semanden. 6) adeq: ințelesu, nérávalá: *condictum*, *condictio*, *conventio*, *pactum*: megegyezés, egyet értés: die Verabredung. *p. e.* que vorba ați avutu la olaltá despre etc.? *quid condixistis?* miben egyeztetek meg? was habt ihr verabredet? 7) a quáruiva nému, adeq: limbá: *lingua*, *sermo*, *idioma*: nyelv., szó: die Sprache. *p. e.* vorba ungurészá: *lingua hungarica*: magyar nyelv: die ungarische Sprache. *a Lat. vox.*
Ital. voce.

Vorbescu, bire, bitu. *Ворбѣскъ, бѣри, бѣт.* *I. verb. act.* queva: *for*, *loquor*, *dico*: szöllani, mondani, beszélni: reden, sprechen, sagen. — quótrá quineva queva: *affor*, *adloquor quempiam*: szöllani valakihez, megszöllítani valakit: anreden, ansprechen Semanden. — cu quineva: *colloquor*, *sermocinor*: beszélgetni: unter sich reden, ein Gespräch halten. — pre quineva de réu: *sugillo*, *cavillor*, *male de quopiam loquor*: megszöllani, rágalmazni valakit: über Semanden reden, Semanden übel nachreden. *II. reciproc.* mē vorbescu cu quineva: *condico*, *constituo*, *paciscor*: üszvebeszélteni vala-

kivel: mit Semanden Etwas, oder sich mit Semanden verabreden. *a Lat. verba facio.*

Vorbire, *f. pl. ri.* *Ворбирѣ.* *subst. locutio*, *oratio*, *sermo*, *verba*: szó, beszéd: die Rede, der Gespräch.

Vorbitoriu, *m. pl. ri.* *Ворбиторѣ.* *subst. locutor*, *orator*: beszélő, szöllő: der Redner, der da redet.

Vorbitoriu, *f. tórs, pl. ri, f. br.* *Ворбиторѣ, тóрс.* *adj.* adeq: *quarele vorbésce multe*: *verbosus*, *loquax*, *locutulejus*, *garrulus*: beszédes, beszédű: gesprächig, geschwäßig. *Ital. verboso.*

Vosméc. *Восмѣс.*

Vosmentái. *Восмѣнтай.* } *plur.*

Vosmenturi. *Восмѣнтурѣ.* }
 adeq: cárnuri de porcu: *carnes porcinae*: disznó darabok: die Schweinefleischtheile.

Vospá. *f. Вóспѣ.* *subst. V. Hospá.*

Vostí, *f. вóсте.* *Востѣ, вóштѣ.* *plur. ex Vostru.*

Vostinariu, *m. pl. ri.* *Воснѣнарѣ.* *subst. coemtor faecis cereae*: ki viasz salakat veszen: der Wachshesenfäufer.

Vostine. *Воснѣ.* *plur. faex cerea*: viasz salak: die Wachshesfen.

Vostolocu. *Вослолók.* *V. Vénzocu, et Sómoegu.*

Vostru, *f. vóstrá.* *Вóстрѣ, вóстрѣ.* *pronom. poses. secundae personae plur. al' vostru: re-ster: tétek: cuet.*

Vótrá, *f. pl. re.* *Вóстрѣ.* *subst. lena*: kerítő aszszony: die Supplerinu.

Votrescu, trire, tritu. *Вотрѣсѣ, трѣре, трѣт.* *verb. act. lenocinor*: keríteni (kurvát): kuppeln, Kuppelley treiben.

Votrie. *f. Вотрѣ.* *subst. lenocinium*: kurva kerítés, bordélylóság: die Kuppelley.

Votru, *m. pl. ri.* *Вóтрѣ.* *subst. leno*: kurva kerítő: der Kuppelley. *a Lat. adulter.*

Vrabie. *f.* Врăкіі. *subst.* Passer, *Fringilla domestica*: Veréb: der Spaz, Sperling.

Vrabu, *m. pl. uri. f.* Врăс. (vravu): *subst. p. e. de grău, bani, etc. cumulus, acervus*: rakás: der Haufen.

Vrăjbă. Врăуез. *et derivata V.* Vraşbă.

Vraje. Врăуе. *subst. incantatio, ars magica*: babonaság, varáslás, bövülés, bájolás; die Zauberer, Hexer.

Vrăjescu, jire, jitu. Врăуітк. *verb. act.* 1) adeq: bosconescu, facu vrăji: *incantatio, arte magica utor*: varáslani, bájolni, babonazni: zaubern, hegen, Zauberer treiben. 2) adeq: alergu înquóci încold: *cursito, circumcurso*: furkározni, ide 'stova nyargalni: herumlaufen, hin und her gehen.

Vrăjire, *f. pl. ri.* Врăуіт. *subst. incantatio*: varáslás, babonazás: das Zaubern.

Vrăjitoriu, *m. pl. ri.* Врăуітóрю. *subst. incantator, magus*: büvös-bájos, varásló: der Zauberer. — Vrăjítóre: *incantatrix, maga*: die Zauberin, Hexe.

Vrăjitoriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.* Врăуітóрю, тóлр. *adj. verb. magicus*: varásló, bájoló: zauberisch.

Vrăjitură, *f. pl. uri.* Врăуітóра. *subst. V.* Vraje.

Vrăjmaşu, *m. pl. şi.* Врăумăş. *et derivata V.* Vraşmaşu.

Vramniţă, *f. pl. ţi.* Врăмніца. *subst. porta*: kapú: das Thor.

Vrană. *f.* Врăнэ. (vréná) *subst.* la vreo bute: *os, orificium*: akonaja, aknalyuku: das Spundloch. — séu ori que altá gaură (hudá): *foramen*: lyuk: das Loch.

Vranită. *f.* Врăнніца. *subst. porta*: kapú: das Thor.

Vraşbă, *f. nl. be.* Врăуіез. *subst.* 1) împărăchere, nê înţelégere: *dissidium, discordia*: hason-

lás, egyenetlenség: der Swist, die Zwietracht, Uneinigkeit. 2) adeq: ciondrá, sfadá: *altercatio, jurgium, contentio, rixae, tricae-arum*: veszekedés, versegés, zajdulás, fondorkodás: der Sauf, Streit, Hader, Wortwechsel. 3) adeq. turburare: *tumultus, strepitus*: zenebona, láрма: der Lärm, Tumult, Aufruhr, das Getümmel.

Vraşbescu, Vrăşbire, Vrăşbitoriu. *V.* Invrăjbescu, Invrăjpire, Invrăjbitoriu.

Vrăşmaşescu, şire, şitu. Врăумăшітк. шітк. *verb. act. hostiliter ago*: ellenséges kedni: sich feindselig betragen.

Vrăşmaşescu, *f.* şescă, *pl. sci.* Врăумăшітк, шіткк. *adj. inimicus, hostilis, malevolus*: ellenséges, irigy: feindlich, feindselig.

Vrăşmaşéşce. Врăумăшітэше. *adv.* adeq: dugmánéşce: *inimice, hostiliter, malevole*: ellenségesen: feindlich, feindselig. 2) adeq: tare: *potenter, vehementer, valide*: erdsen, hatalmasan, keményen: stark, gewaltig, tüchtig, derb.

Vrăşmaşie. *f.* Врăумăшіт. *subst. inimicitia, hostilitas, malevolentia*: ellenségeség: die Feindschaft, Feindseligkeit.

Vrăşmaşu, *m. pl. şi.* Врăумăş. *subst. hostis, inimicus, adversarius, malevolus*: ellenség, rossz akaró: der Feind, Abhold.

Vrăşmaşu, *f.* şă, *pl. şi, f. şe.* Врăумăş, шэ. *adj. adeq. tare, puternic, p. e. ventu: potens, vehemens, validus, fortis*: erős, hatalmas: stark, derb, tüchtig.

Vrăstă, Vrăstatu, *etc. V.* Vêrstă, *et derivata.*

Vraştină, Врăштніэ. *V.* Vrabu, séu Vrabu.

Vrabu. *m.* Врăс. *adeq: brabu: subst. cumulus, acervus*: rakás: der Haufen.

Vră-

Vrāvuescu, ire, itu. **ВРАВУЕСУ, и-ге, ит. verb. act. accumulō**: egymásra rakni, feltotézni: aufhäufen.

Vre. **Вре. adeq. óre (Nro 2). particula haec copulata adverbis temporis, atque numeris, inuit sensum quendam dubium, non undique determinatum, reddique potest per particulas: ali-pteram-dam: vala: irgend. p. e. vre unul', vre odatá, etc. V. suis locis.**

Vrednicie, f. pl. cii. **ВРЕДНИЦЕ subst.** 1) cu quare suntu in podobitu: *dignitas*: méltóság: die Würde. 2) quare o sévérgescu, p. e. fáicándu béne Patrii, etc. *meritum*: érdem: das Verdienst. 3) in typu de titulá dicemu, Vrednicia tá: *dignitas vestra!* érdemes Úr! werthester Herr!

Vrednicu, f. cá, pl. ci, f. ce. **ВРЕДНИК, ик. adj.** 1) adeq. de laudá: *dignus*: méltó: werth, würdig. 2) quarele sévérgése lu-cruri alése: *meritus, bene mrens*: érdemes: verdient, verdienstvoll. *Nota*: se intrebuinlézá adjectivul' aquesta și in locu de titulá, quándu dicemu quáruiua vřednice Domnule! *dignissime Domine!* nagy érdemü Úr! werthester Herr!

Vréme, f. pl. mi. **ВРЕМЯ subst.** 1) adeq: tempu: *tempus*: idő, üdö: die Zeit. — in scurtá vréme: *brevi tempore*: rövid időre, kevés idő alatt: in furzer Zeit. — cu vréme: *tempore*: idővel: mit der Zeit. — la vréme sá: *suo tempore*: idején: zu rechter Zeit. — in totá vréme: *omni tempore, semper*: mindenkör: allezeit, zu alle Zeit, immer. — in vremile de acumu: *his temporibus*: mostani időkben: bey (zu) igtigen Zeiten. — pre aqueia vréme: *sub id tempus*: ollyan idő tájban: gegen diese Zeit, zu der Zeit. — in-tra aqueia vréme: *interea, interim*: azalatt, azonban: unter-

dessen, unter der Zeit. — dopé bre quótáva vréme: *post aliquod tempus*: egy idő múlva: nach einiger Zeit. — tocma in buná vréme: *ipso tempore commodo*: éppen jó kör: gerade zur rechten Zeit. — que tene numai póné la o vréme: *temporarius*: egy ideig tartó: nur cine Zeit dauern. — de vréme: *adv. mature*: jókor, idején, korán: zeitig, frühzeitig. — que se cóque de vréme: *adj. praecoax*: idején éré: frühzeitig. — fórá de vréme: *adv. immature*: idő előtt, idétlen: unzeitig, zu unzeit. — nascu fórá de vréme: *aborior, aborto, abortum patior*: idő előtt szülni: unzeitig gebären. — nascutu fórá de vréme: *abortivus*: idő előtt született: unzeitig geboren. — perdu vréme: *tempus perdo, inutiliter insumo*: idől vesztegetni, (hijába tölteni): Zeit verlieren, umsonst zubringen. — pérdere de vréme: *jactura temporis*: idő vesztegetés: der Zeitverlust. — vremi tari, (gréle): *tempora dura*: nehéz idők: schwere Zeiten. — de vréme que: *adv. cum, quoniam, siquidem, quando quidem*: mivel, minthogy: da, weil, indem, massen. 2) qué schimbátóre: *tempestas*: idő járás: das Wetter, die Witterung. p. e. vréme ploioisá: *tempestas pluvia*: esős idő: das Regenwetter. — vréme tare, gré, adeq: cu trás-nite, fulgere: *tempestas tonitralis*: égi háború: das Gewitter, Donnerwetter. 3) adeq: vérstá, (vréstá): *aetas*: idő, kor: das Alter, die Zeit. p. e. de quóté vréme ésti? *cuius aetatis es tu?* millyen idős vagy te? von welchem Alter bist du? — de o vréme cu tene: *tuus coaetaneus (aequalis)*: véled egy idős: vom gleichen Alter mit dir, oder deines Alters. *Nota*: *perennis, seu perennitas, i. e. tempus longum.*

Vre.

Vremélnicu, *f. cá, pl. ci, f. ce.* ВРЕМѢЛНИКЪ, КЪ. *adj. temporalis, temporaneus*: ideig való, vagy tartó: zeitlich, eine Zeit dauernd.

Vremuescu, *ire, itu.* ВРЕМЕСИ, ИРЕ, ИТ. *verb. reciproc.* mé vremuescu: *cacco*: szarni, kakálni: scheißen, kacken, die Nothdurft verrichten.

Vremúeste. ВРЕМУЕШТЕ. *impers. a-deq*: plóe, séu ninge: *a) est tempestas pluvia, pluit*: esik az eső, esős idő vagon: es regnet, es ist ein Regenwetter. *b) a-deq*: ninge: *ningit, est tempestas nivalis*: havazik: es schneet, es ist ein Schneewetter.

Vrená. *f.* ВРѢНА. *subst. V.* Vraná, Vrenutá, *dimin.*

Vreo. ВРЕО. 1) *V, Vre. 2) adeg* vreuca: *aliqua, quaedam, quoniam*: valamelly, egy: irgend eine. *p. e. vreo muiere: mulier aliqua*: egy asszony: irgend eine Frau.

Vre odatá. ВРЕ ОДАТА. *quondam, aliquando*: valamikor, valaha: einstmal, jemals.

Vreodoi, *f. ddo.* ВРЕОДОИ, ДОДО. *aliquot, nonnulli*: egynéhányan: etliche, etwelche, einige.

Vreoquatva, *quatáva.* ВРЕОКАТКА, КАТКА. *aliquantus*: valami: enig, etwas.

Vreo quótiva, *quatéva.* ВРЕОКАТКА, КАТКА. *aliquot*: egy néhány: etliche, einige, etwelche.

Vrere. *f.* ВРѢРЕ. *subst. (voie, voința)*: *subs. velle, voluntas*: akarat: der Wille.

Vrestá. ВРѢСТА. *et derivata. V.* Véstá.

Vreuna, *f. una.* ВРЕУНА, УНА. *aliquis, quispiam, nonnullus quidam*: valaki, valamelly: Jemand, irgend Einer.

Vro. ВРО. *et composita V.* Vre, Vreo.

Vruhu. ВРУХ. *subst. adeg.* gândacu din luna lui Mai: *Bruchus, Scarabaeus melolanta*: Tse-rebogár: der Maykäfer.

Vulcedu, *f. dá, pl. di, f. de.* ВУЛЦЕДА, ДА. *adj. lividus, saggillatus*: kék a' veréstől: blau vom Schlagen.

Vülcezalá. *f.* ВУЛЦЕЗАЛА. } *subst.*

Vülcezélá. *f.* ВУЛЦЕЗЭЛА. } *subst.*
vibex, livor, suggillatio: kék nyoma a' veresnek: die Strieme, Schmiere, der blaue Fleck vom Schlagen. *dela-ulcus, bubá, inflaturá.*

Vülcezescu, *zire, zitu.* ВУЛЦЕЗЕСИ, ЗИРЕ, ЗИТ. *I. verb. act.* pre quineva, *adeg*: il' facu vénetu prin bátae: *suggillo*: verés által megkétkteni: blau schlagen Jemanden. *II. neutr. séu reciproc.* mé vülcezescu, *adeg*: mé facu vénetu de bátae: *suggillor, liveo*: veréstől megkétkülni: blau werden vom Schlagen.

Vulpe, *f. pl. pii.* ВУЛПЕ. *subst. Vulpes*: Róka: der Fuchs. — *de vulpe*: *adj. vulpinus*: rokai: fuchsen. *p. e. códá de vulpe: cauda vulpina*: rókafark: der Fuchschwanz, Fuchschwanz.

Vulpe de mare. ВУЛПЕ ДЕ МАРЕ. *subst. Vulpes marina*: tengeri róka: der Seefuchs.

Vulpiță, *f. pl. țe.* ВУЛПИЦА. *dimin. vulpecula*: rokátska: das Fuchsch.

Vulpoiu, *m. pl. oii.* ВУЛПОЮ. *subst. Vulpes mascula* *Plin. H. N. XXVIII.*) bok, kanróka: das Männchen vom Fuchse.

Vulpsorá. *f.* ВУЛПСОРА. *subst. V.* Vulpiță.

Vultori. ВУЛТОРИ. *plur. adeg.* dube, séu pie de haine: *mola fulonica*: ványoló malom: die Walfmühle.

Vultur, *m. pl. ri.* ВУЛТУР. *subst. vultur, vulturius*: sas, keselyű: der Geier, Stofvogel. — *de vulturu*: *adj. vulturinus*: *p. e.* péná de vulturu: *penna vulturina*: sastollú: die Geierfeder.

Z.

Z.

Zábalá, *f. pl. ele.* ΖΑΒΑΛ. *subst.*

1) la fréu: *lupatum, postomis*: zabolá, zablá: das Geiß. 2) quare se face la ungiul' gurii: *pulsula, vel: lichen in angulo oris*: zabolá: gas Maulecf.

Zábavá, *f.* ΖΑΒΑΚΑ. *et derivata.*
V. Zébavá.

Záblóu, *m. pl. di.* ΖΑΒΛΟΥ. *subst.*
V. Copilandru.

Zábréle, *f.* ΖΑΒΡΕΛ. *plur. clathri*, *cancelli*: rostély: das Gatter, Gitter.

Zábunu, *m. pl. uri. f.* ΖΑΒΟΥΝ. *subst. toga, togula*: zubbony: das Röschgen.

Zácátóre, *f. pl. ri.* ΖΑΚΑΤΟΡΕ. *subs. adeq. locul'* unde zacu nisque vite: *cupile*: fekvő hely, fekvés: das Lager. *Ital.* giacimento.

Zácére, *f. pl. eri.* ΖΑΚΕΡΕ. *subst. cubatio, cubitus*: heverés, fekvés: das Liegen. — fórá lucrú in léne: *otium, desidia*: henyélés, heverés: der Müßiggang. *Ital.* giacitura.

Zacu, cere, cutu. ΖΑΚ, ΚΕΡΕ, ΚΕΤ. *verb. act. jaceo, cubo*: fekiüdni, heverni: liegen. — fórá lucrú, in léne: *otior, desideo*: henyélni, dologtalanúl heverni: müßig seyn. *a Lat. jaceo. Ital.* giacere.

Zadie, *f. pl. dii.* ΖΑΔΙΕ. *subst. adeq. surtá, cretintá. praestigamen, subligar, subligaculum, munitura, vulgo: antipendium*: kötő, kötény, elöruha: das Bortuch, die Schürze.

Zádusu. ΖΑΔΟΥ. *subst. aestus, ardor, calor, furvor*: hev-

ség, heveség, rekkenő meleg: die Hitze, Schwüle.

Záganu, *m.* ΖΑΓΑΝ. *subst. o pasere*: *V.* Sorliță.

Zaghie, *f.* ΖΑΓΙΕ. *subst. V.* Zadk.

Zaiu, *m.* ΖΑΙΟΥ. *subst. glacies soluta in undis natans*: zaj, jég menés: der Eißtoß, Eißgang, die Eißfahrt.

Zalá, *f.* ΖΑΛΑ. *subst. annulus catenae*: lántz szem: das Kettenglied, der Kettenring. *Ital.* sala, *signif. axim.*

Zalá, *f.* ΖΑΛΑ. *subst. V.* Trócná.

Zálogu, *m. pl. uri. f.* ΖΑΛΟΥ. *subst. pignus*: zálog: das Pfand.

Zalogescu, gire, gitu. ΖΑΛΟΥΕΣΚΕ, ΓΙΡΕ, ΓΙΤΟΥ. *verb. act. 1) adeq. bagu, séu punu queva zálogu: oppignoro, fidueio*: elzálogositani, zálogba vetni: verpfänden, verpfänden, zu Pfande geben. 2) *adeq. primescu dela quineva queva in chitpu de zálogu: pignoreror, pignorer, pignori summo*: zálogba venni: pfänden, zu Pfande, im Verfaß nehmen. 3) *zálogescu pre quineva, adeq. tragu zálogu de pre quineva: pignus capio de quopiam*: megzálogolni valakit: Semanden pfänden, einen ein Pfand nehmen.

Zálogire, *f. pl. ri.* ΖΑΛΟΥΙΡΕ. *subst. pigneratio, oppignoratio*: zálogosítás: die Verpfändung, das Verpfänden, der Verfaß.

Zálogitu, *f. tá, pl. ti, f. te.* ΖΑΛΟΥΙΤΟΥ, ΤΙ, ΤΕ. *adj. oppignoratus, pignoratus*: zálogos: verpfändet, verpfät.

. Záló.

Zalogitúra, *f. pl. uri.* Βαλουτήρη. *subst. pignus, res pignerati-
cia*: zálog, zálogos jószág, vagy
portéka: die Pfandsache, Pfand-
schaft, der Versatz.

Záludu, *f. dá. pl. di, f. de.* Βα-
λύδα, δα. *adj. adeq. brodiu, pro-
stacu: simplex, stolidus*: együ-
gyű, balgatag: einfältig, plump,
tölpisch.

Zamá, *f. Βάμα. subst. 1) ori que
séde, quare se aslá in. queva
trupu: succus: lév, nedv: der
Eaft, die Feuchtigkeit. 2) quare o
facemu din queva prin ameste-
care, séu férbere: jus, juscu-
lum: lév, leves: die Brühe,
Suppe. p. e. Zamá de carne (de
vitá): jusculum bulinum: te-
hén hús leves: die Rindsuppe. a
Graeco ζωμος. jus.*

Zámáchisá, *f. Βαμακίση. subst. V.
Sémichisá.*

Zamá de állmódé, Βάμα δε άλλμώ-
subst. succus citreorum: czi-
tromlév: der Zitronensaft. seu a-
qua limonata: lemonádé: die
Limonade, oder der Limoniensaft.

Zamá de varzá, Βάμα δε βαρζα-
subst. adeq. móre de curechii:
muria, jusculum brassicae a-
cidae: káposzta lév: die Sauerk-
krautsuppe.

Zámošescu, zére, zetu. Βαμοσέσκ,
ωσέσκ, ωτέ. *verb. reciproc. mé*
zámošescu, *adeq. mé implu de*
zamá: succo repleor: lérsedni,
léel megtelni: saftig werden.

Zámosu, *f. mósa, pl. ši, f. se.*
Βαμός, μόσα. *adj. succosus*:
leves: saftig.

Zámurcá, *f. Βαμύρη. subst. jus-
culum vile*: egy rozsz lév: eine
schlechte Suppe. dorá dela amur-
ca, drojdii de untu de lemnu.

Zao, *f. Βάο. subst. thorax, lori-
ca: pántzél: der Panzer. a Graec.*
ζαθη, lorica.

Západá, *f. Βαπάδα. subst. nix.*
hó: der Schnee. V. Né.

Zapisu, *m. pl. uri. f. Βάπη. subst.*
syngrapha, *vel: syngtraphus*:

tulajdon kezével írt, kötelező
írás: die Handschrift, Obligation,
der Schein.

Zápodie, *f. Βαπέδι. subst. vallis,
convallis*: völgy: das Thal.

Zaporu, *m. Βάπορ. subst. adeq.*
faptu: morbilli nethi, rubeo-
lae: otvar, himlő forma apró
szepleszke: die Röttheln, Masern.

Zápsescu, sire, situ. Βαπίσκ, σί-
πε. σίτ. *verb. act. adeq. aslu pre*
quineva sörá véste cu vina in
máná: inopinate deprahendo:
véletlenül rajta érne, rajta kop-
ni: untermuthet ertappen, über-
raschend.

Zará, *f. Βάρα. subst. oxygala,
lac serosum*: vaj köpölés után
megmaradott sűrű savó: die But-
termilch, Schlegelmilch. a Latin.
serum,

Zare, *f. Βάρε. subst. lux, lumen,
splendor, fulgor, claritas*:
fény, fényesség, világosság: der
Glanz, Schimmer, die Helle, Hel-
ligkeit, das Licht.— zarea sórelui:
splendor solis: napfényre: der
Sonnenlanz.

Zárescu, rire, ritu. Βαρέσκ, ρίρε,
ρίτ. *verb. act. cerno, specto*
oculis observo: blicken, erblicken,
bemerken.

Zárezá, *f. Βαρέζα. subst. 1) V.
Zare. 2) adeq. válfá: authori-
tas, amplitudo*: nagy tekintet:
das Ansehen, die Autorität.— omu
cu zárezá: homo amplus, spec-
tatus: tisztos, nagy tekintetű
ember: ein ansehnlicher Mensch.

Zarifü, *f. lá, pl. fi, f. fe.* Βαρίφ,
φζ. *adj. adeq. ghisdavu, frumonu,*
plácutu: amoenus, venustus,
decorus: diszes, ékes, csinos:
hübsch, angenehm, reizend.

Zaru, *m. pl. uri. f. Βάρ. subst.*
sera, claustrum: zár: das Schloß.

Zarvá, *f. pl. ve. Βάρβα. subst. 1)
adeq. holcá, larmá: tumultus,
clamor, strejitus*: lárma, zaj,
zajogás: der Lärm, das Getümmel.
2) V. Vraşbá.

Zárvu-

- Zárvuescu, ire, itu. Ζαρκίσκ, ἡ-
 ρε, ἡτ. *verb. act.* 1) adeq. hol-
 cáescu, oláláescu: *tumultuor*,
strepito, *clamorem cieo*: za-
 jogni, lármaáni, kajdázni: lár-
 men, (Schreyen. 2) V. Invrábescu.
- Zárvuitoriu, *m. pl. ri.* Ζαρκη-
 τόριον. *subst. V.* Invrábitoriu.
- Záscu; *m. pl. uri. f.* Ζάσκ. *subst.*
 1) ori que alaşu mai ínnaltu:
pegma, *suggestus*: egy magos-
 sabbfa alkotmány: die Bühne,
 das Gerüst. 2) pre quare se ase-
 dá buşile în pivniţá: *cubile vi-
 narium*: aszokfa, aszokge-
 renda, gantár, gantnárfá: der
 Ganter, das Gerüst im Keller wo-
 rauf die Fässer liegen.
- Zásite. *f.* Ζάσιτε. *subst. furfures*
*farinosi (melioris sortis, vul-
 go: e simila)*: lisztes korpa
 dertze: mehligé Kleben.
- Zátignélá, *f. pl. eli.* Ζατηνῆλας.
subst. offensio, offendiculum,
scandalum: meghotlás, belé
 útközés, botránkozás: der An-
 stoß, das Uergerniß. *item: turba-
 tio, interpellatio*: bojgatás:
 die Störung.
- Zátignescu, nire, nitu. Ζατηνῆσκ,
 ἡρε, ἡτ. *verb. act.* 1) pre qui-
 neva, adeq. smintescu, îi facu
 scándalá: *offendo, scandalum*
praebeo: megbotránkoz tatni:
 Semanden ärgern, ein Uergerniß ge-
 ben. 2) pre quineva dela lucru,
 dela odihná, adeq. smintescu,
 turburu: *turbo, interpello*: boj-
 gatni: stören.
- Zátoru. Ζατόρ. *subst. adeq. ugeru*
 de scrófá: *sumen*: tölgye a' ko-
 tzának: die Schweinbrust, Schwein-
 cuter. a *Graec.* ζατόρης, *sagni-
 tus, pinquis.*
- Zavezá. *f.* Ζακίσα. *subst. adeq.*
 perdé, cortiná: *velum, plaga,*
cortina: kárpit, sirhang: der
 Vorhang, die Gardine.
- Závésdá, *f. pl. de.* Ζακίσαζ. *subst.*
 adeq. stéoa, quare se întrebui-
 ţintézá în jertva Biserecii résé-
- ritului: *stella, asteriscus*: tsil-
 lag: der Stern.
- Zavistie, *f. pl. tii.* Ζακιστίη. *subst.*
 1) adeq. pizná: *invidia, livor*:
 irigység, kajánság: der Neid, die
 Eifersucht.
- Zavistnicu, *f. cá, pl. cá, f. ce.*
 Ζακιστικη, κα. *adj. adeq. pis-
 mátareşu, pismasu*: *invidus,*
lividus: irigy, kaján, kajon:
 neidisch, mißgünstig.
- Zavistuescu, ire, itu. Ζακιστίσκ.
 ἡρε, ἡτ. *verb. act. adeq. pismu-
 escu*: *invideo*: irigy elni, irigy
 leni, kajánlani: neiden, beneiden,
 neidisch seyn.
- Zavodu, séu: závodu, *m. pl. di.*
 Ζάκος, cas záκος. *subst. canis*
lanarius: mészáros kutya: der
 Fleischher, oder Fleischhackerhund.
- Závoru. *m.* Ζαρός. *subst. repagu-
 lum, retinaculum, vectis*: zá-
 var, fazár: das Sperholz.
- Zbágnescu, Zbárcescu, şi quele
 lalte quare se începu cu Zb. V.
 Sb.
- Zdariu, Zdrantá, şi altele cu Zd.
 V. Sd.
- Zébavá. *f.* Ζεβάρα. *subst. mora*:
 késedelem, haladék: der Verzug,
 die Verweilung. — sórá zébavá:
sina mora: haladék nélkül:
 ohne Verzug.
- Zébávescu, vire, vitu. Ζεβακίς,
 κίρε, κίτ. I. *verb. act.* queva,
 séu pre quineva: *moror ali-
 quem, retardo, retineo*: kés-
 leltetni, tartóztatni: aufhalten,
 verzögern. II. *verb. neutr.* zébá-
 vescu ínsumi undeva, séu mé
 zébávescu: *moror, commoror,*
moras necto (traho): késni,
 késedelmezni mulatni: sich verwei-
 len, verzögern, aufhalten.
- Zébávire, *f. pl. ri.* Ζεβακίρε. *subst.*
moratio, commoratio: késés,
 késedelmezés: die Verweilung,
 Verzögerung.
- Zébávitoriu, *m. pl. ri,* Ζεβακί-
 τόριον. *subst. morator*: késedel-
 mező: der Verzögerer.

Zébá.

Zébávitóriu, *f. tóre, pl. ri, f. re.*
 Ζεβαντόριον; τράσι.)
 Zébavnicu, *f. cá, pl. ti, f. ce.*
 Ζεβανική; κα.) *adj. morans,*
moratorius, tardus, morosus:
 késő; késedelmes; késedelme-
 ző; verjögrend, verveőlend; lang-
 sam, der sich bey einer Sache zu
 lange aufhält.
 Zéblóu, *m. pl. blóu.* Ζεβλός. *subst.*
 V. Copilandru.
 Zébóvescu, *vire, vitu.* Ζεβόβισκ;
 κίρι; κίτ. *verb. act. V. Zébá-*
vescu.
 Zébréle. Ζεβρέλε plur. *vlatiri,*
czarelli: rostély: das Gatter,
 Gitter.
 Zéce. Ζέκι et derivata, *V. Déce,*
et derivata.
 Zéche, *f. Zéke. subst. adeq. cun-*
dra; sumanu: sagum: czun-
dra; szomány: die Cefe, ein gro-
ber Bauernrod; Bauernfittel. a
Lat. sagum.
 Zedufu, *m. pl. uri, f. Zedéf.*
subst. V. Zádufu.
 Zefcu, *m. Zéke. subst. i. e. o-*
spétu: convivium, epulum, e-
pulae; — arum: vendégség:
 der Schmaus; die Gastrey, das
 Gastmahl. *a Graec. deus epulae.*
 Zefiru, *m. Zéfir. subst. adeq.*
véntul' de quótrá apusu: ze-
phyrus, favonius: napnyugo-
ti szél: der Westwind. Graece.
 Ζεφύρος.
 Zémbriu, *m. Zémbré. subst. equus*
zebra: zebra csikósló: das Zebra-
Pferd. Italis: zebro.
 Zemislescu, *lire, itu.* Ζεμισλέσκ;
 λήρι; ήτ. *verb. act. concipio:*
 méhében fogadni: empfangen. —
reciprocum: mé zemislescu: con-
cipior: fogantatni: empfangen
 werden.
 Zimislire, *f. pl. ri.* Ζεμισλίρε.
subst. conceptio: fogantatás:
 die Empfängniß.
 Zépodie, *f. pl. dii.* Ζεπόδιε. *subst.*
vallis, convallis: völgy: das
 Thal.

Zérosu, *f. rósa, pl. gi, f. se.*
 Ζερός; ρόαζ. *adj. seronus, se-*
rorefertus: savos: Wolfig.
 Zéru, *m. Zé. subst. serum lac-*
tis: savó: die Wolken, das Milch-
wasser. a Lat. serum.
 Zéstre, *f. Zéstré. subst. dos, pa-*
rapherna — orum: meny asz-
szonnyal adott ajándék, mor-
ing: die Mitgabe, Morgengabe,
 das Mitgift, Heuratgut.
 Zetignélá, Zetignescu — *V. Zátig-*
nescu, — nélá.
 Zeu, séu Deu. *Sts. subst. Deus:*
 Isten: Gott. — *Nota: a) de aqui*
 dieu Románii de obşte Dumne-
 deu, adequá impreunându aque-
 ste dóo cuvinte la olaltá, Dom-
 nu, şi Deu. b) se întrebuntéze
 aquestu cuvéntu in trajul' de
 obşte dreptu aformá a întáriri,
 ba şi in chipu de juráméntu,
 quumu ari si: *edepol, me he-*
rels, ne, sans, profecto: bi-
zony, bizonyára, igazán: wahr-
lich, wahrhaftig, wirklich, fahr-
wahr. — dieu deu lui Dumne-
deu, aformá a juráméntului: juro
per Deum, Deum testem invo-
co: bizony Isten, az Isten bi-
zonyságom: bey Gott, oder ich
schwöre bey Gott. — de deu: uti-
que, alioquin, videlicet, pro-
cul dubio: bizonyára, kétség ki-
vül, perse: freylich, das versteht
sich. a Lat. Deus, Graec. Zeos, Iu-
piter.
 Zeuitare, *f. Zeuitáre. subst. abli-*
vio, oblivium: felejtés, felejt-
kezés, feledékenység: die Ver-
gessenheit.
 Zeuitátoriu, *f. tóre. pl. ri, f. ore*
 Ζεuitátorιον, τράσι. *adj. oblivis-*
cens, obliviosus: felejtő, felejt-
kező, feledékeny: vergesslich,
 leicht vergessend.
 Zeuitu, tare, atu. *Zéuit, trápi,*
 ήτ. *verb. deponens: obliviscor,*
oblivioni do: felejteni, elfelejt-
teni, felejtkezni, elfelejtkezni:
 vergessen.

- Zgăiescu, Zgaibă, etc. și quēle lalte quare se incepu dela Zg. *V. Sg.*
- Zi. *B.* et derivata *V. Dió, cum derivatis.*
- Zidărescu, ire, itu. *ΖΙΔΑΡΕΣΚΕΝ, ΗΡΕ, ΗΤ. V. Ziduescu.*
- Zidariu, *m. pl. ri. ΖΙΔΑΡΙΟΝ. subst. caementarius, vulgo: murarius, vel murator: kőmives: der Maurer. Zidăriță. fem.*
- Zidesou, dire, itu. *ΖΙΔΕΙΣ, ΔΗΡΕ, ΗΤ. verb. act. 1) adeg. ziduescu: muro: opus latericium facio: kőfalat rakni: mauern. 2) vreo casă: struo, cœstruo, aedifico. condo: építeni: bauen. 3) adeg. facu din nimica, plănuescu: oro, produco: teremteni: schaffen, erschaffen.*
- Zidire, *f. pl. ri. ΖΙΔΙΡΕ. subst. 1) i. e. ziduire: muratio: kőfal rakás: das Mauern. 2) ipuluire: aedificatio, exstructio: építás: das Bauen, die Erbauung. 3) adeg. facere din nimica: creatio: teremtés, teremtmény: die Schöpfung, Erschaffung. 4) adeg. faptură: res creata, creatura: teremtés: das Geschöpf.*
- Ziditoriu, *m. pl. ri. ΖΙΔΙΤΟΡΙΟΝ. subst. 1) aquariiva cási: aedifioator, exstructor: építő: der Erbauer. 2) adeg. plăsmuitoriu: creator, plastes: teremtő; der Schöpfer, Erschaffer.*
- Zidu, *m. pl. uri, f. ΖΙΔΑ. subst. murus: kőfal: die Mauer. — aquariiva Cetăți: muri urbis, maenia: város, vagy vár kőfal: die Stadtmauer. — que se află întră ziduri, séu diu lontru dela zidu: intormuralis, intra muranus: kőfal között, vagy a kőfalon belül lévő: zwischen dem Mauern, oder innerhalb der Mauer befindlich.*
- Ziduesou, ire, itu. *ΖΙΔΕΣΚΕΝ, ΗΡΕ, ΗΤ. verb. act. muro, opus latericium n facio: kőfalat rakni: mauern.*
- Zimbră, *f. ΖΙΜΒΡΑ. subst. Dama: dămvad: der Dambirsch, Zambirsch.*
- Zimbri, *ΖΙΜΒΡΗ. pl. quare se facu in gură, p. e. la cai: dentes lupini: farkasfogak: die Wolfstähne.*
- Zimbru, *m. ΖΙΜΒΡΟΣ. subst. adeg. bouru: urus. bos sylvestris: der Auerochse, Urochse.*
- Zină, *f. p. ne. ΖΙΝΗ. subst. Dea, Diva: Isten aszszony: die Sec cine Göttin, dela, Dirina: adeg. vrőjítőre Petron 7)*
- Zingălescu, lire, itu. *ΖΙΝΓΑΛΕΣΚΕΝ, ΔΗΡΕ, ΗΤ. verb. act. adeg. gărgărescu: comprimo: öszve rontsolni: zerdrücken, zusammenbrücken.*
- Zio. *ΣΙΟ. V. Dio!*
- Ziorescu, Ziorei, etc. *V. Diórescu, Diori.*
- Zirná, *ΖΙΡΝΑ. o plantă: subst. Solanum nigrum: Linn. Ebszölök: der Nachtschatten.*
- Zisa. *ΖΙΣΑ. V. Disa.*
- Zizanie, *f. pl. nii. ΖΙΖΑΝΙΕ. adeg. neghină: subst. Agrostemma githago, Lin. zezania, nigina: konholly: der Polch, Kaden, die Kornnelke. a Lat. zizania.*
- Zlagna, *ΖΑΓΝΑ. subst. unu orașu in Ardellu: Zalathna.*
- Zlătariu, *m. pl. ri. ΖΑΛΤΑΡΙΟΝ. subst. adeg. aurariu, séu spălătoriu de aur, V. Aurariu Nro. 2)*
- Zlatină. *ΖΑΛΤΙΝΗ. V. Sărătura.*
- Zlatu. *ΖΑΛΤ. (reprob.) V. Auru.*
- Zlăvócă, *f. ΖΑΛΚΟΛΗ. subst. unu peste, V. Slăvócă.*
- Zmacé, Zmerenie, Zmeu, și quēle lalte quare se incepu cu Zm. *V. Sm.*
- Znopu, *m. pl. uri, f. subst. V. Snopu.*
- Zó. *ΣÓ. contractum ex: zeu, V. Zeu.*
- Zodiacu, *m. ΖΟΔΙΑΚΟΣ. subst. zodiacus: éjgykerület: der Thierkreis.*
- Zodie. *f. pl. dii. ΖΟΔΙΑ. subst. signum coeleste: ég jel: das Himmelzeichen.*

Zoiu,

- Zoïu**, *m.* Ζοῖο. *subst.* *V.* Póne, Pléva.
- Zóla**, *f.* Ζόλα. *subst. athla, lucta, labor*: munka, törekedés: die Mühe, Arbeit, der Kampf. —
- Zolésu**, *lire, itu.* Ζολέσκ, λήσε, ἴτ. *I. verb. activ.* schimburi ne láute: *lavo*: mosni: waschen. *II. neutr.* adeq. mé sfarimu, lup-tu: *luctor, vines intendo*: tutasakodni, sáradozni: ringen, sich anstrengen, sehr bemühen.
- Zologu**, *m. pl. óge. f.* Ζόλογ. *subst. V.* Zálogu.
- Zugravu**, *m. pl. vi.* Ζυγάκ. *subst. pictor*: festő, képfestő: der Maler,
- Zugrăvescu**, *vire, itu.* Ζυγαρέσκ, κήσε, ἴτ. *verb. act. pingo*: festeni: malen, mahlen.
- Zugrăvitu**, *m. pl. uri. f.* Ζυγαρέσκ. *subst. ars pictoria*: képiro mesterség: die Malerei, Malerkunst.
- Zugrăvitu**, *f. tá, pl. ti, f. te.* Ζυγαρέσκ, τκ. *adj. pictus*: festett: gemahlet.
- Zugrăvitură**, *f. pl. uri, f.* Ζυγαρέσκ. *subst. pictura*: festés: die Malerei, das Gemälde.
- Zurăescu**, *ire, itu.* Ζυράσκ, ἴρε, ἴτ. *verb. act. crepo, strepito*: zörögni, tsörögni, tsergeni: schellen, prasseln, klirren.
- Zurăitură**, *f. pl. uri. f.* Ζυραρέσκ. *subst. crepitus, strepitus*: zörgés: das Geprassel, Geklirren.
- Zurcană**, *f. pl. ne.* Ζυράκα. *subst. adequé vreo be: oris longiori et duriori lana*: hosszú, és goromba gyapju juh: ein Schaf mit zottiger und harter Wolle.
- Zurgalău**, *m. pl. ác.* Ζυγάλα. *subst. tintinabulum*: zörgő, zörgétyű: die Schelle.
- Zuzetă**, *f. pl. te.* Ζυζήτα)
- Zuzetu**, *m. pl. te, f.* Ζυζήτ)
subst. strepitus: zaj, zajogás, zúdulás: der Lärm, das Gauseln, das Geräusch.
- Zvégnescu**, *Zvéntu, Zvérligă, și quele laltę quare se incepu Zv. V. Sv.*

17

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
REFERENCE DEPARTMENT

This book is under no circumstances to be
taken from the Building

UG 18 1917	MAR 8 1917	MAR 6 1917
SEP 12 1916	MAR 20 1917	MAR 11 1917
9 8 330	MAR 12 1917	MAR 8 1917
JAN 1 1917	MAR 2 1917	MAR 2 1917
MAR 22 1917	MAR 15 1917	MAR 2 1917
MAR 22 1917	MAR 14 1917	MAR 2 1917
2/12/17	MAR 13 1917	MAR 2 1917
MAR 6 1917	MAR 2 1917	APR 3 1917
MAR 6 1917	MAR 2 1917	APR 3 1917
MAR 2 - 1917	MAR 24 1917	APR 4 1917

